



DISCOVERY
ACCESSORIES



GB

WARNING

Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt contact your nearest Land Rover Dealer.

F

ATTENTION

Des accessoires non fixés correctement peuvent être dangereux. Lisez attentivement les instructions de montage avant la pose. Bien que cette dernière corresponde aux instructions. En cas de doute, adressez vous à votre concessionnaire Land Rover le plus proche.

E

AVISO

Aquellos accesorios que no hayan sido ajustados debida mente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario Land Rover.

I

AVVERTENZA

Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.

D

ACHTUNG!

Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.

P

ADVERTÊNCIA

Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário Rover mais próximo.

NL

WAARSCHUWING

Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtst bijzijnde Land Rover dealer



(GB)

WARNING

Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt contact your nearest Land Rover Dealer.

(F)

ATTENTION

Des accessoires non fixés correctement peuvent être dangereux. Lisez attentivement les instructions de montage avant la pose. Bien que cette dernière corresponde aux instructions. En cas de doute, adressez vous à votre concessionnaire Land Rover le plus proche.

(E)

AVISO

Aquellos accesorios que no hayan sido ajustados debida mente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario Land Rover.

(I)

AVVERTENZA

Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.

(D)

ACHTUNG!

Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.

(P)

ADVERTÊNCIA

Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário Rover mais próximo.

(NL)

WAARSCHUWING

Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtst bijzijnde Land Rover dealer



**DISCOVERY
ACCESSORIES**

(GB)

FITTING INSTRUCTIONS

Roof Spoiler Kit

(F)

**INSTRUCTIONS DE
MONTAGE**

Spoiler sur le toit

(I)

ISTRUZIONI PER L'USO

Deflettore per tetto

(E)

**INSTRUCCIONES DE
MONTAJE**

Spoiler del techo

(D)

EINBAUANLEITUNG

Dach-Spoiler

(P)

**INSTRUÇÕES DE
MONTAGEM**

Deflectores de tejadilho

(NL)

MONTAGEHANDELEIDING

Dakspoiler

GB IMPORTANT INFORMATION

- Ensure all surfaces are washed and de-waxed.
- Using the sachets provided, de-grease all areas where adhesive is to be applied.
- To optimise fit, press spoiler down firmly to compress adhesive, wipe off excess with de-greaser.

D WICHTIGE INFORMATION

- Drücken Sie den Spoiler fest an, um den Sitz zu optimieren und den Klebstoff zu komprimieren. Wischen Sie überschüssigen Primer mit dem Entfetter ab.
- Stellen Sie sicher, daß alle Oberflächen gewaschen und entwaxt sind.
- Entfetten Sie mit Hilfe der mitgelieferten Tütchen alle Bereiche, auf denen Klebstoff und Selbstklebeband aufgebracht werden soll.

F INFORMATION IMPORTANTE

- Pour optimiser le montage, appuyer fermement sur le spoiler pour comprimer l'adhésif. Essuyer tout excédent avec un produit dégraissant.
- Vérifier que toutes les surfaces sont lavées et décapées.
- A l'aide des sachets prévus, dégraisser toutes les surfaces où sera appliqué l'adhésif.

I INFORMAZIONI IMPORTANTI

- Per ottimizzare l' accoppiamento, premere fortemente il deflettore verso il basso per comprimere l' adesivo. Pulire l' eccesso con sgrassatore.
- Assicurarsi che tutte le superfici siano lavate e decerate.
- Usando i sacchetti forniti, sgrassare tutte le aree ove sono applicati colla e nastro adesivo.

E INFORMACION IMPORTANTE

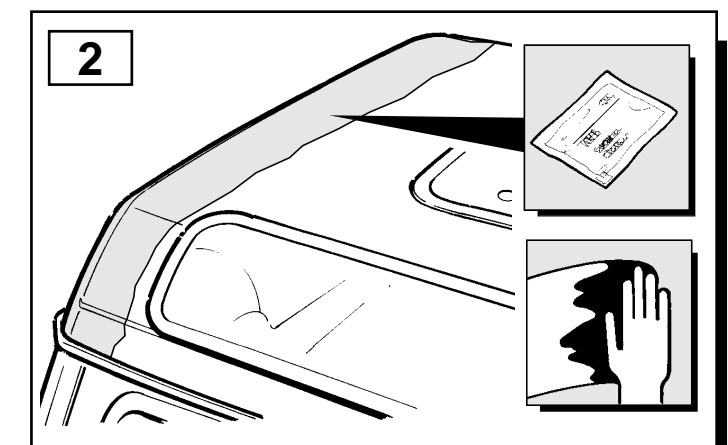
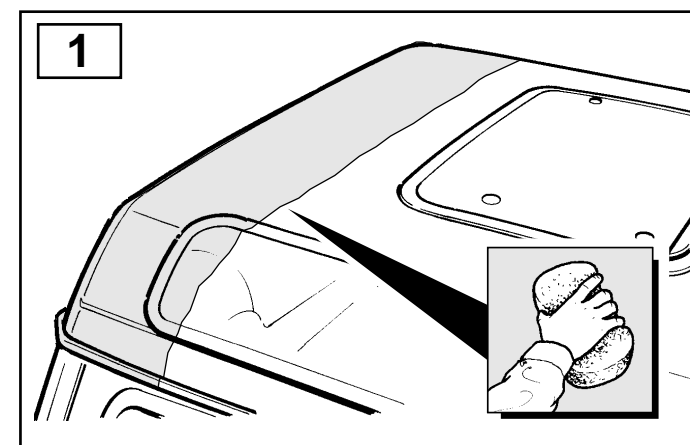
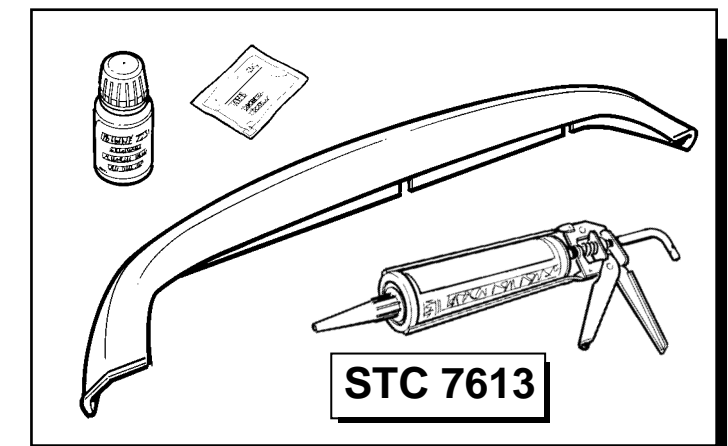
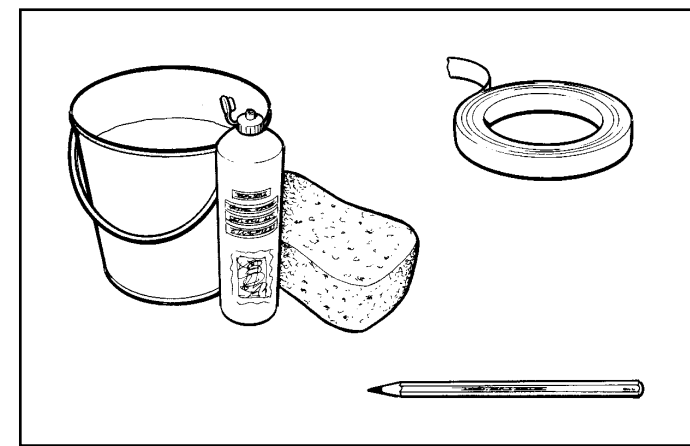
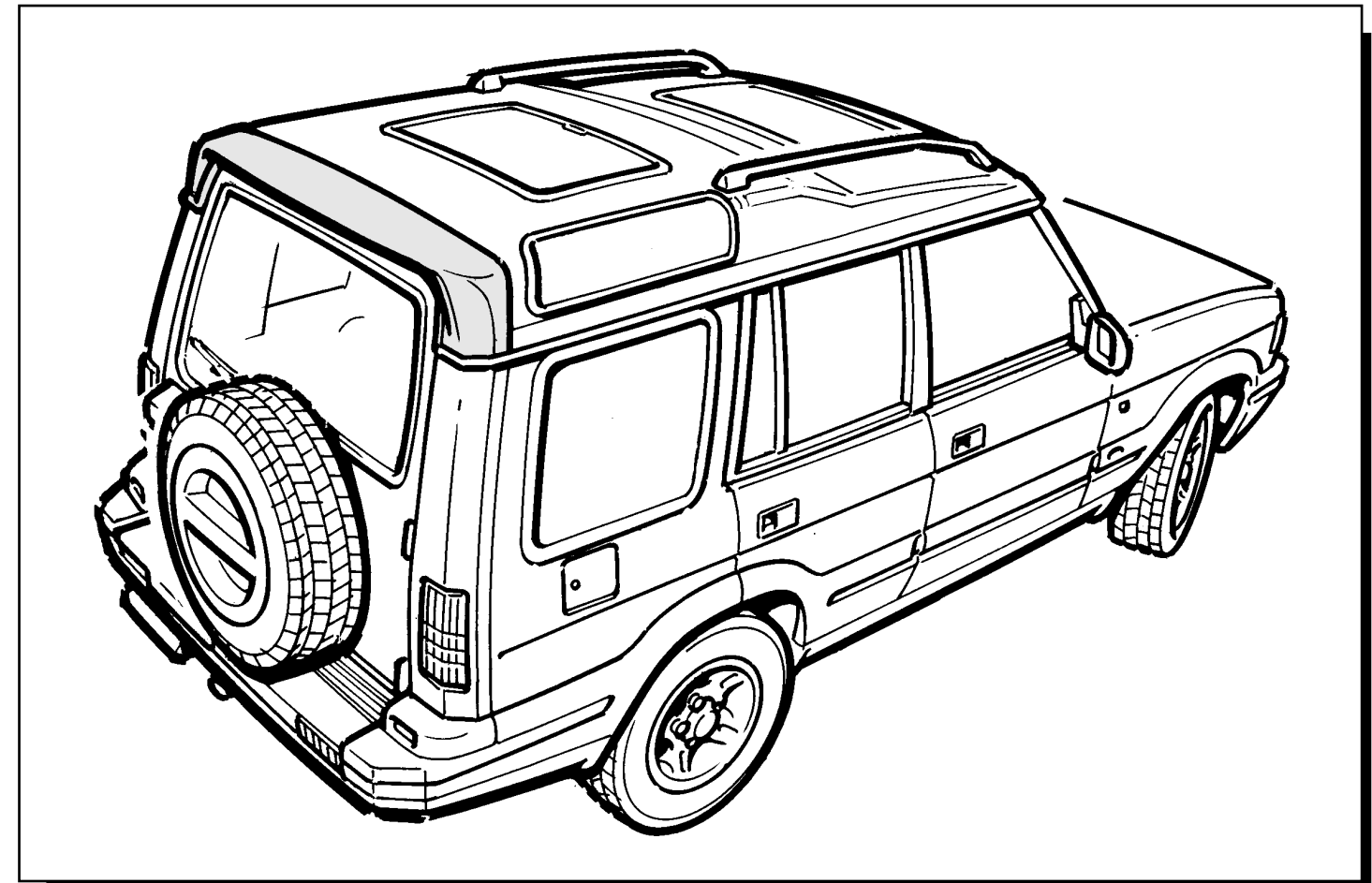
- Para lograr un montaje óptimo, presionar firmemente el spoiler para comprimir el adhesivo. Limpiar con desengrasador el exceso de adhesivo.
- Cerciorarse de que todas las superficies se han lavado y desencerado.
- Utilizando las bolsitas que se proveen, desengrasar todas las superficies sobre las que se ha de aplicar el adhesivo.

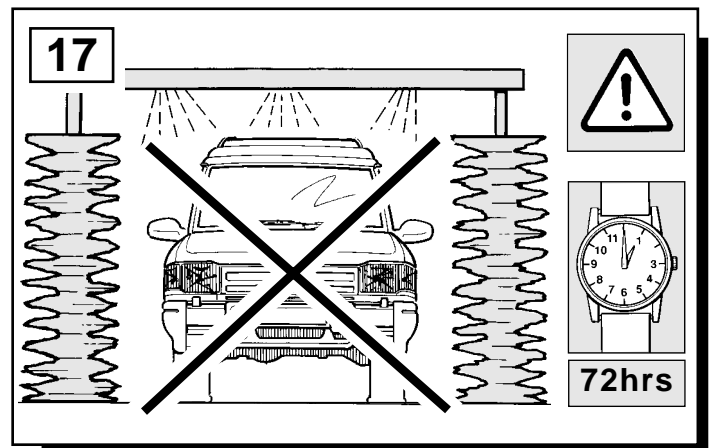
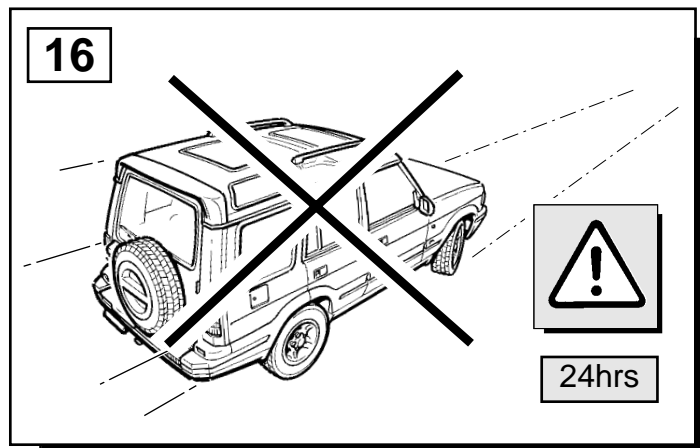
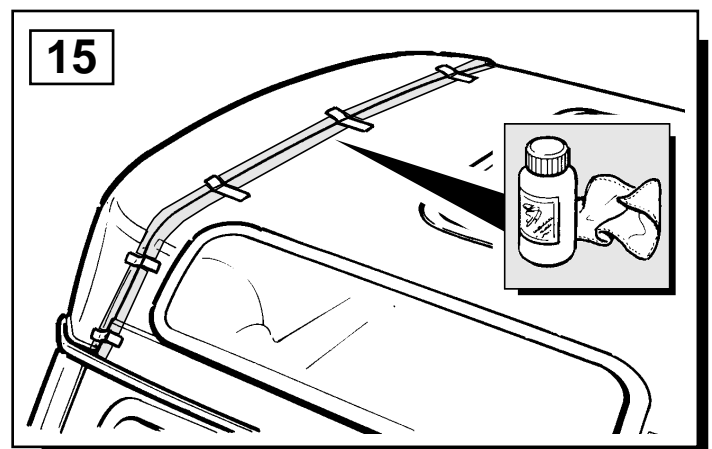
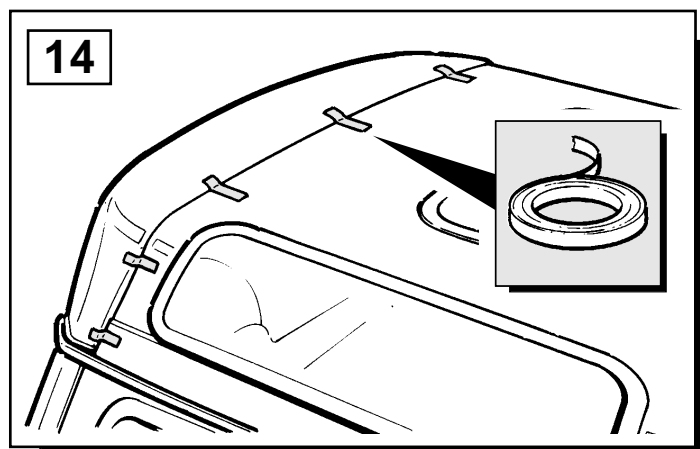
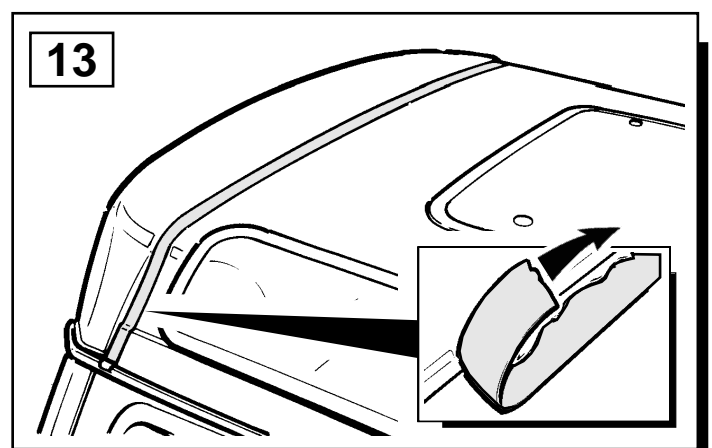
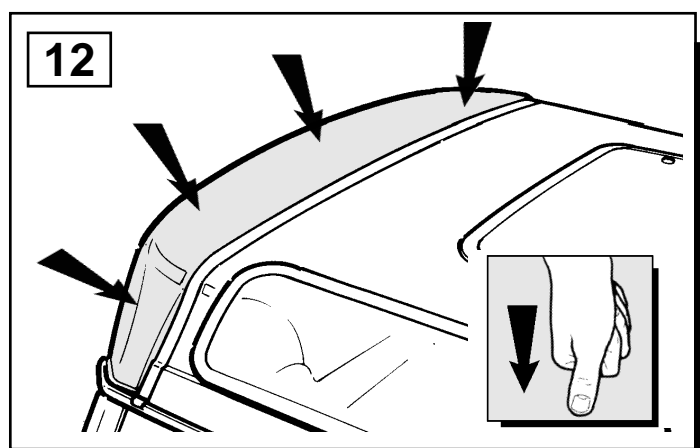
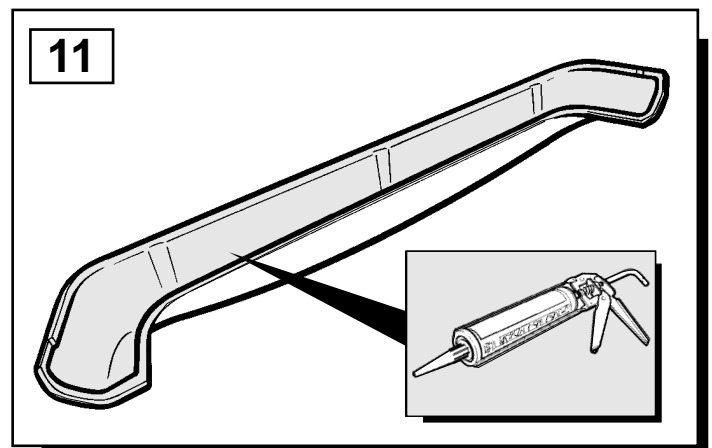
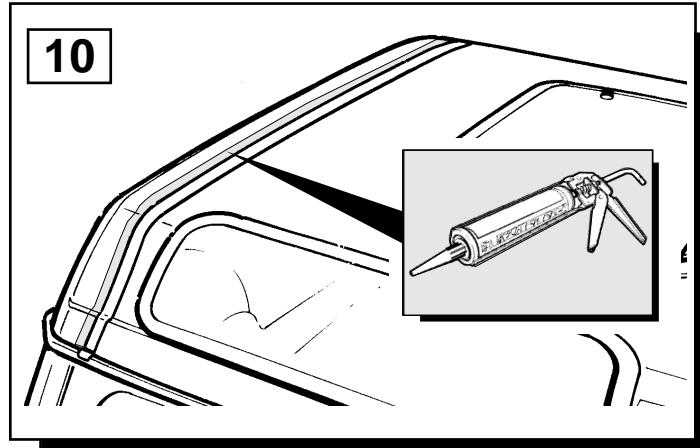
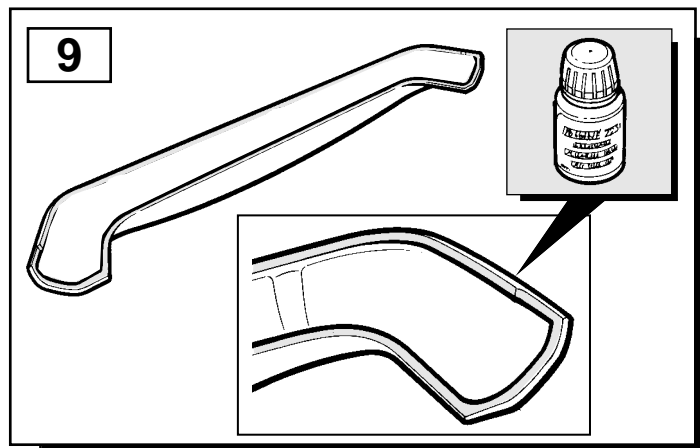
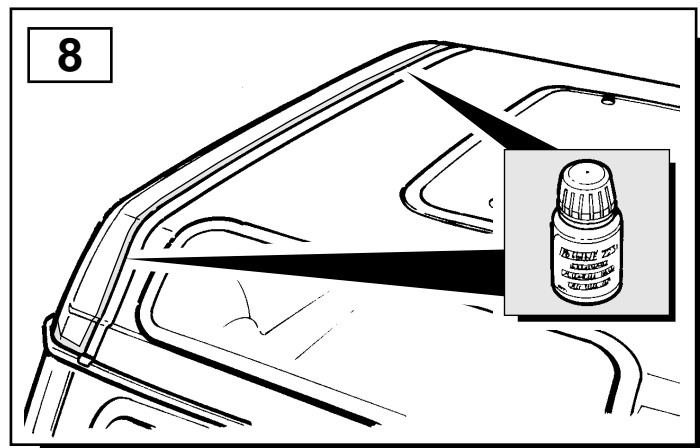
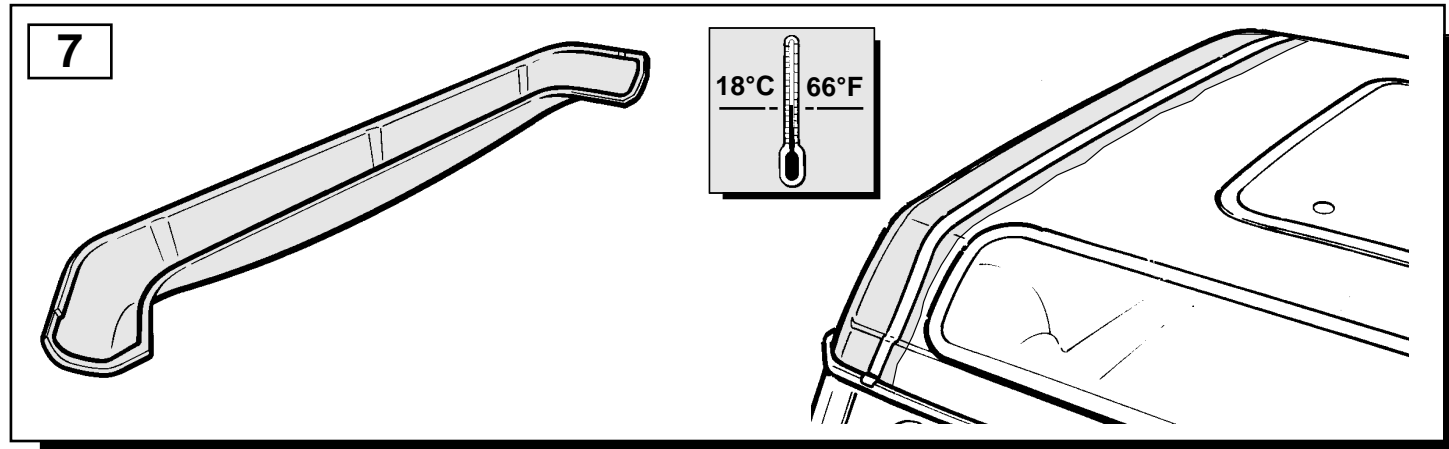
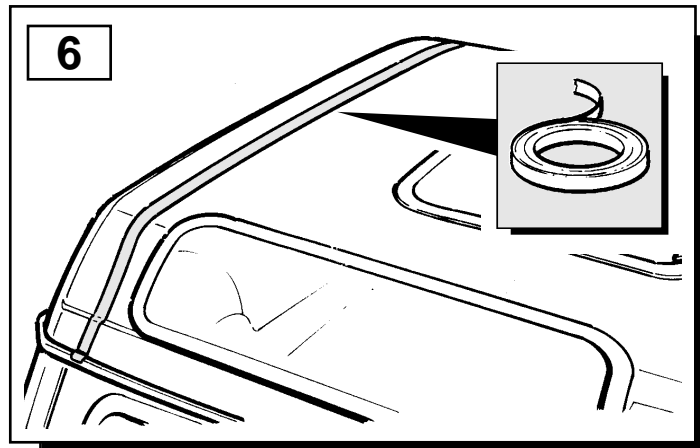
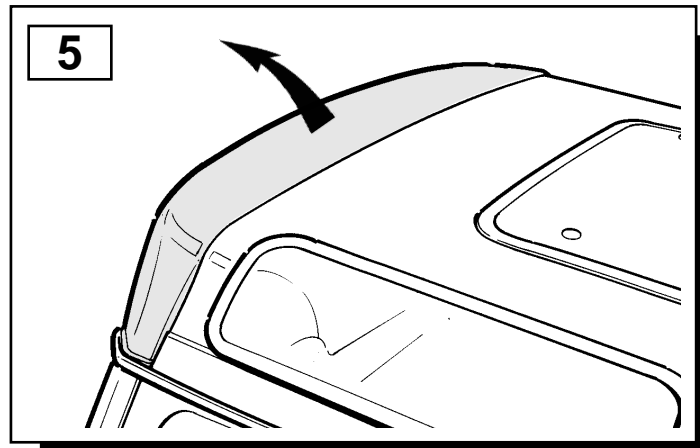
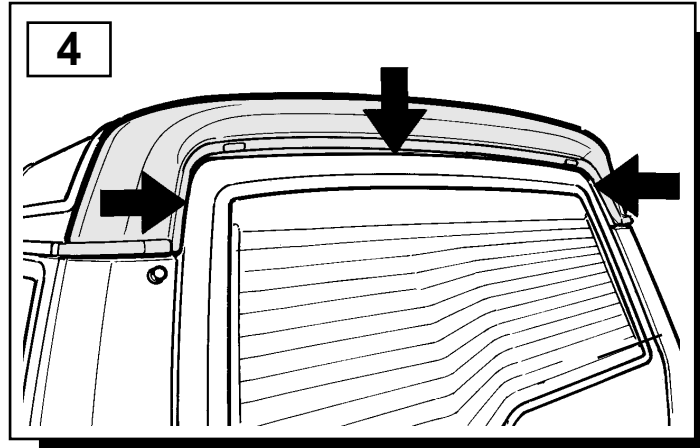
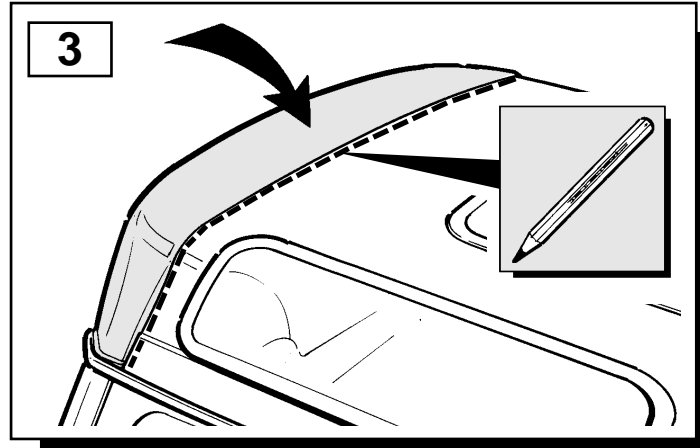
P INFORMAÇÃO IMPORTANTE

- Para otimizar o ajuste, pressione firmemente para comprimir a cola. Limpe o excesso com desengordurador.
- Certifique-se de que todas as superfícies estão lavadas e sem cera.
- Utilizando os saquinhos fornecidos, desengordure todas as áreas onde se vai aplicar cola e fita adesiva.

NL INFORMATIE BELANGRIJKE

- Voor een optimale passing moet de spoiler stevig aangedrukt worden zodat de lijm wordt verdicht. Verwijder lijmresten meteen met ontvetter.
- Alle oppervlakken dienen grondig gereinigd en van wasresten ontdaan te worden.
- Gebruik de met de set meegeleverde sachets om alle oppervlakken waarop lijm moet worden aangebracht te ontvetten.







**LAND ROVER
ACCESSORIES**



**LAND ROVER
ACCESSORIES**

WARNING

Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt, contact your nearest Land Rover Dealer.

AVERTISSEMENT

Les accessoires qui ne sont pas correctement montés risquent d'être dangereux. Veuillez lire soigneusement les instructions avant d'effectuer la pose. Respectez toujours les instructions en cours de pose. En cas de doute, consultez votre concessionnaire Land Rover local.

AVISO

Aquellos accesorios que no hayan sido ajustados debidamente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario de Land Rover.

AVVERTENZA

Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.

ACHTUNG!

Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.

ADVERTÊNCIA

Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário Land Rover mais próximo.

WAARSHCUWING

Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtstbijzijnde Land Roverdealer.

FITTING INSTRUCTION

Rear Mudflap Kit

EINBAUANLEITUNG

Schmutzfängersatz, hinten

INSTRUCTION DE MONTAGE

Kit de bavettesarrière

ISTRUZIONI PER L'USO

Corredo paraspruzzi posteriori

INSTRUCCION DE MONTAJE

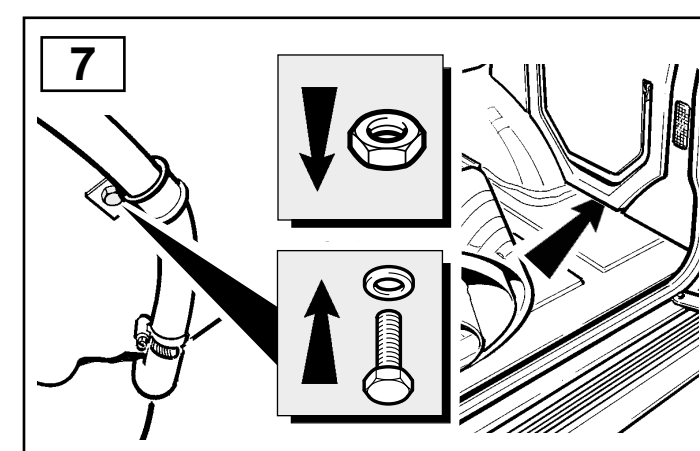
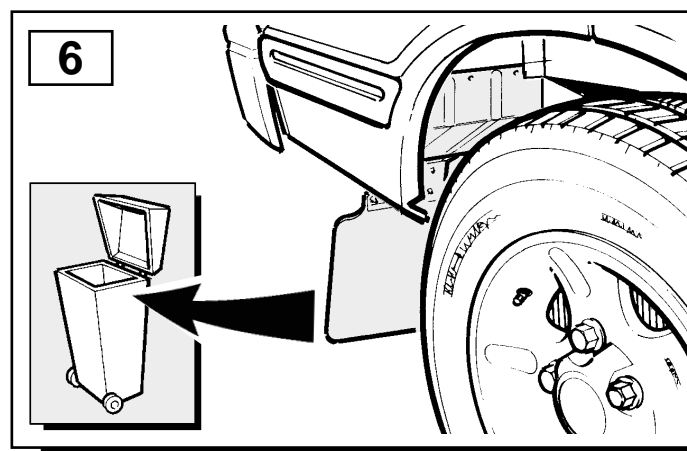
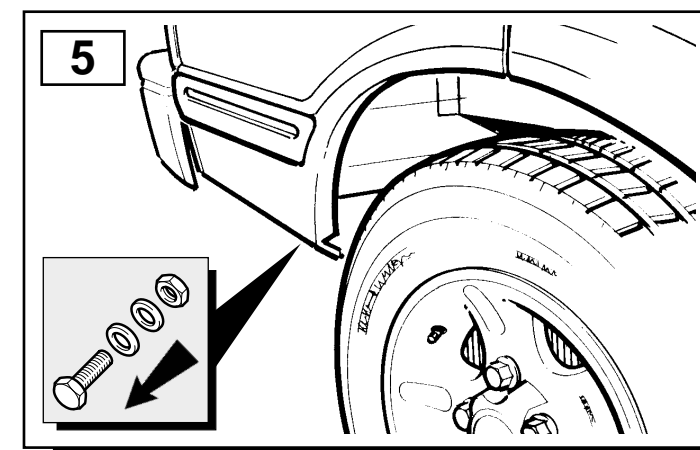
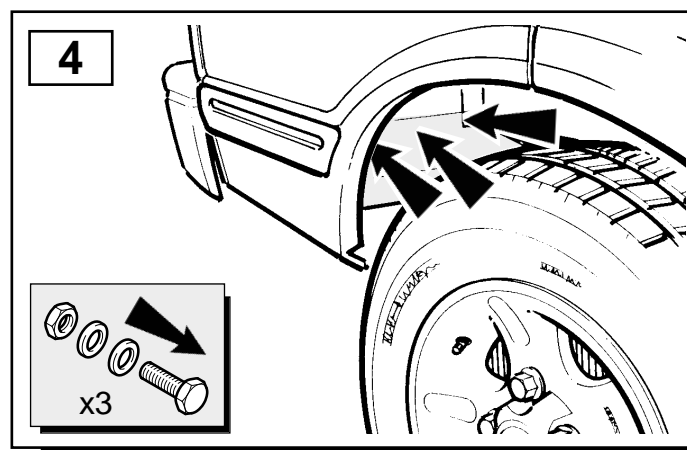
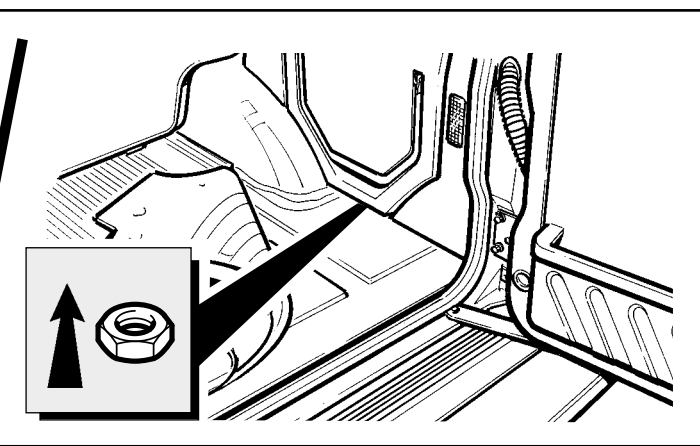
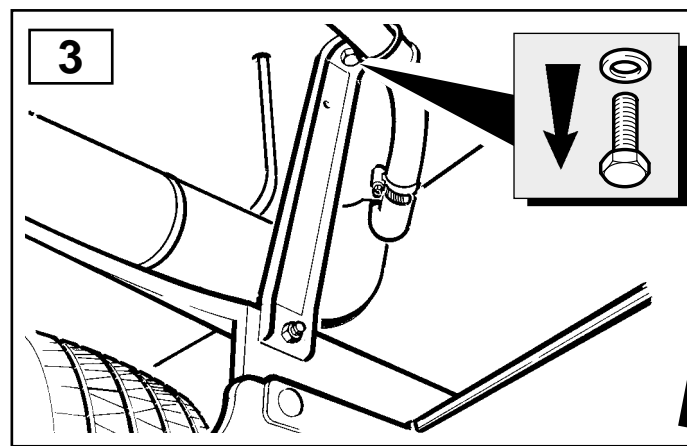
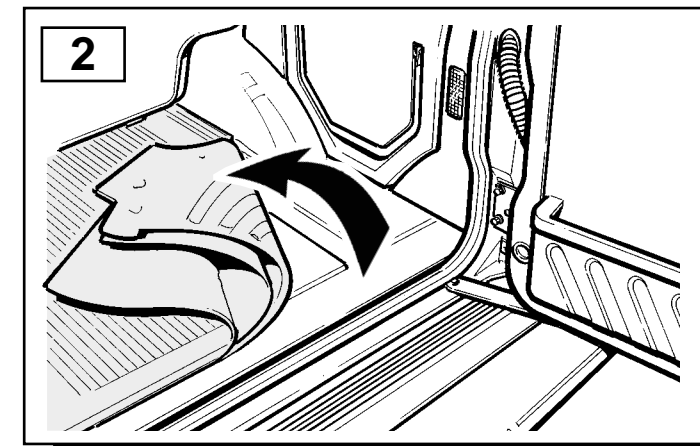
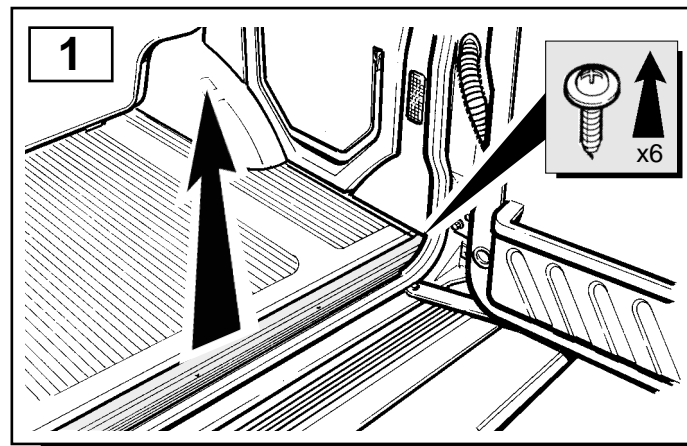
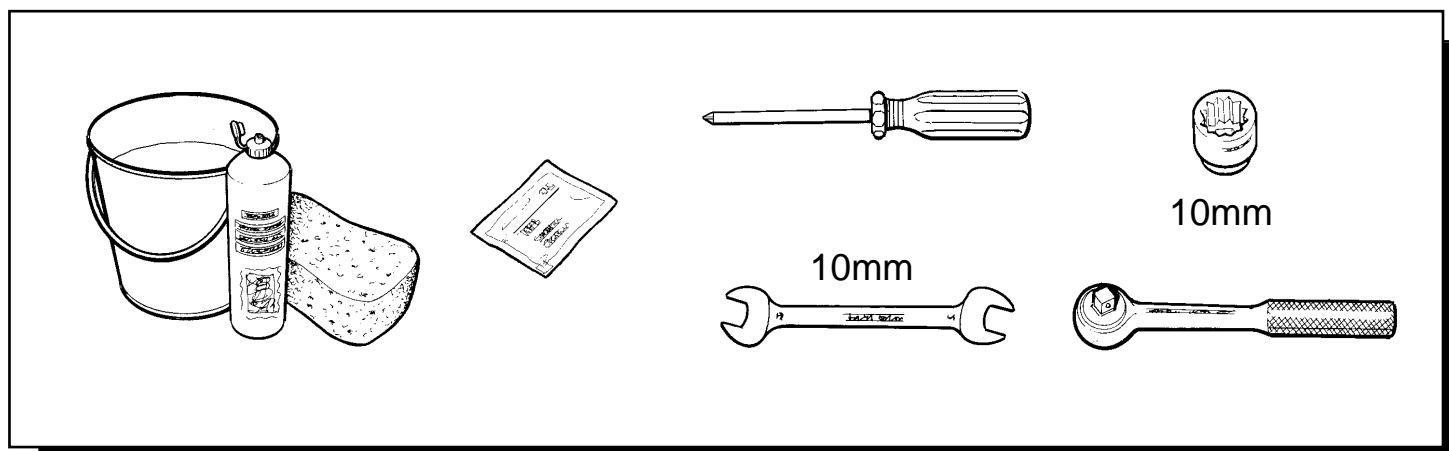
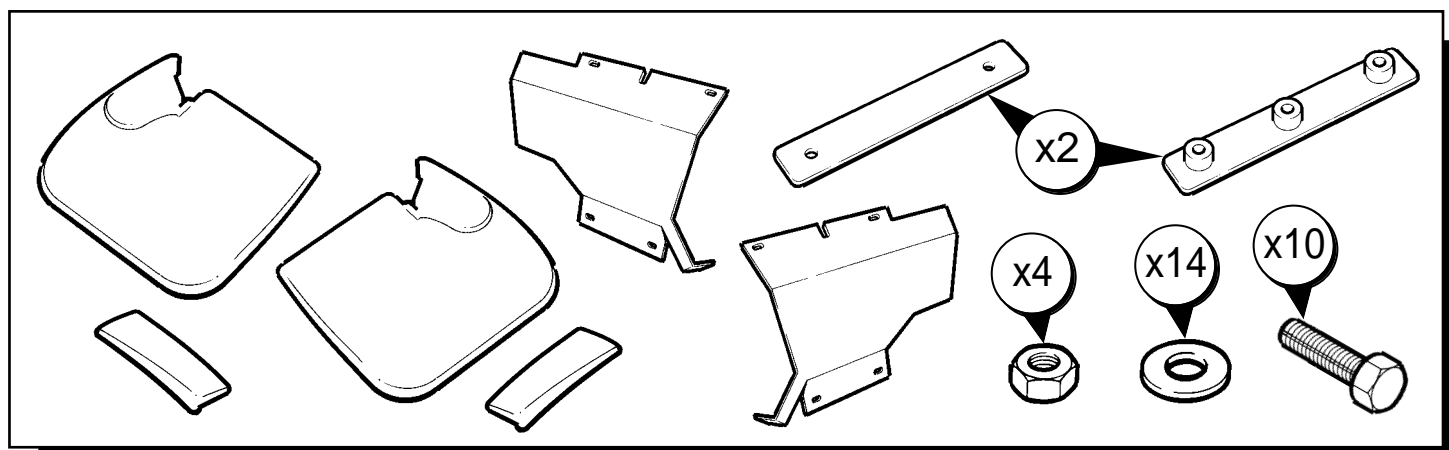
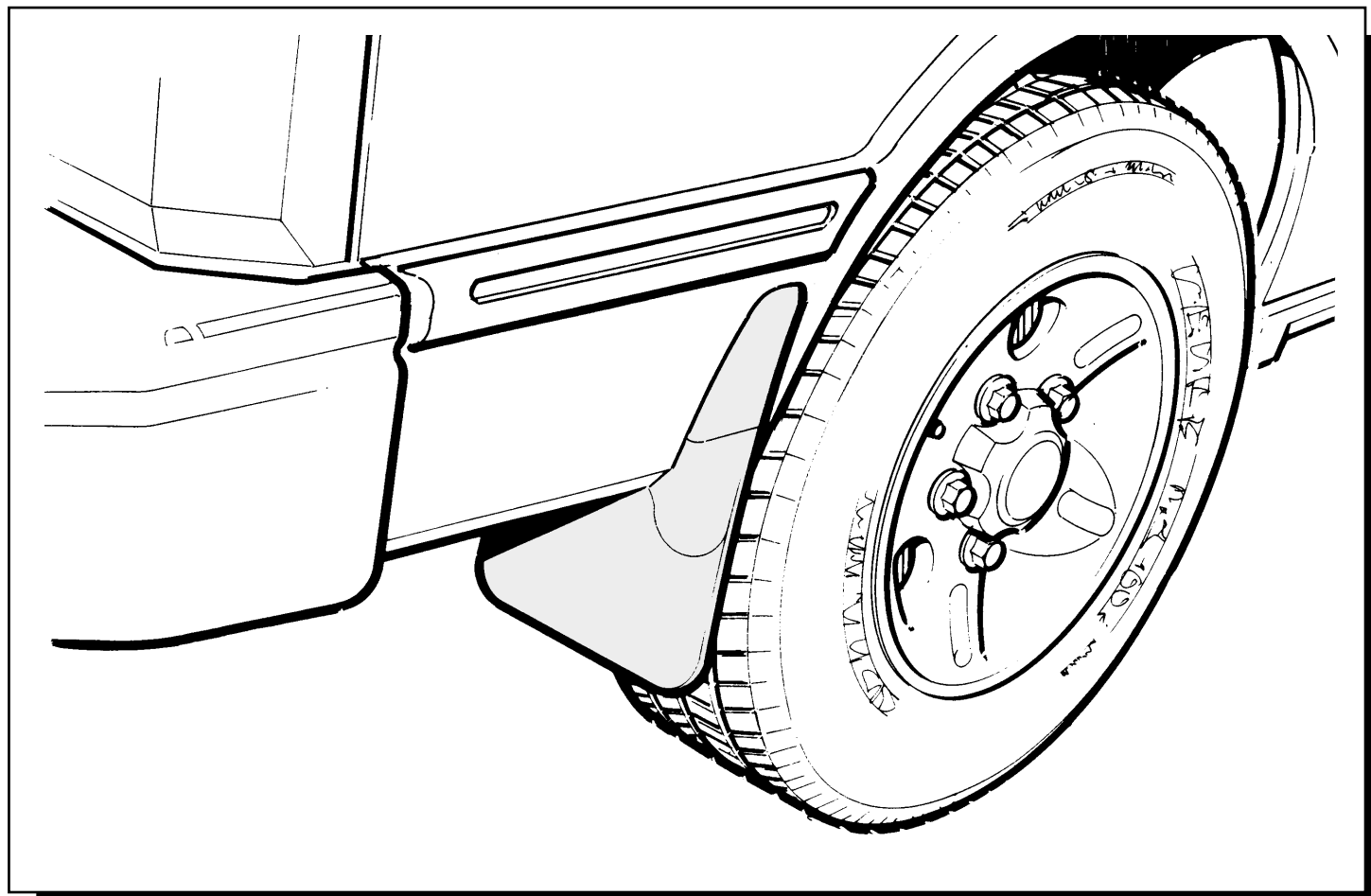
Kit de guardabarros traseros

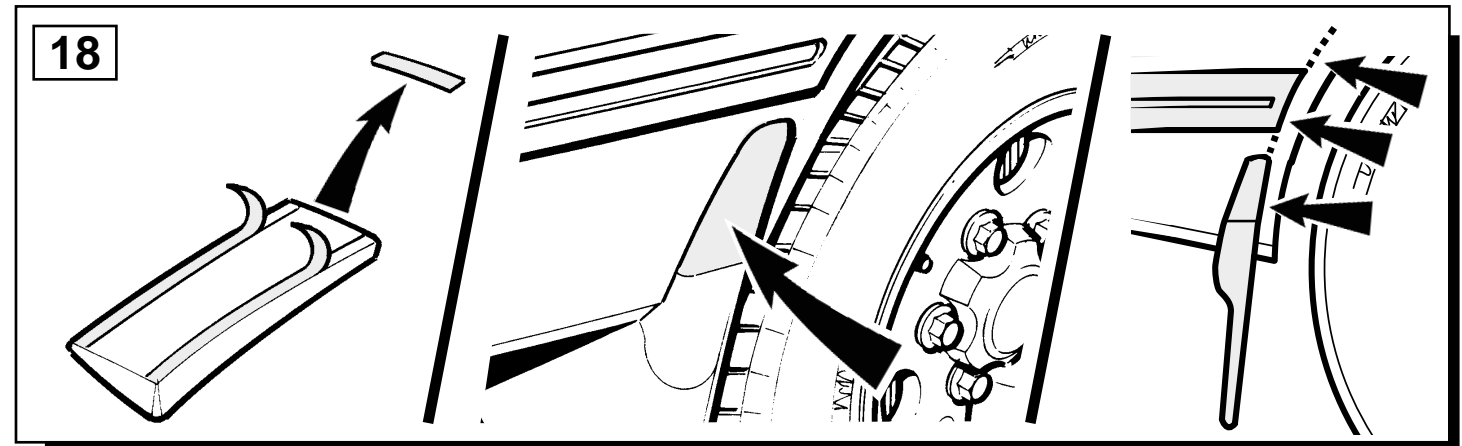
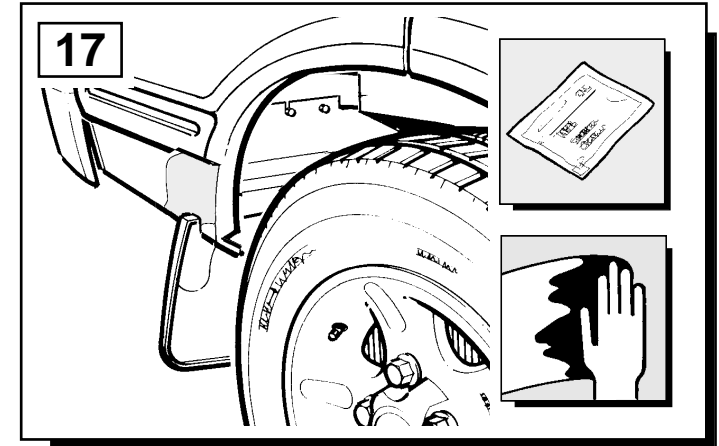
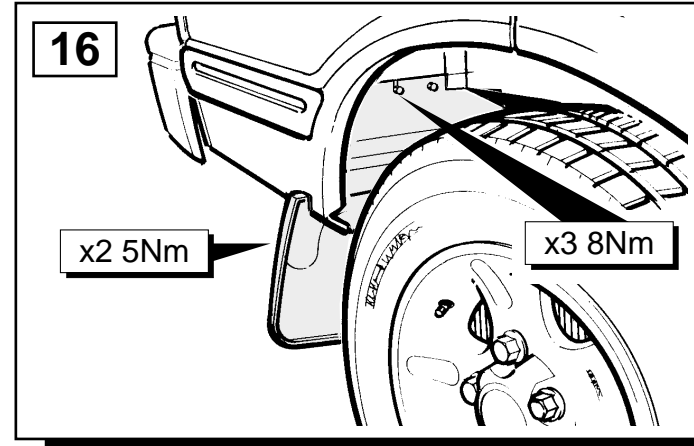
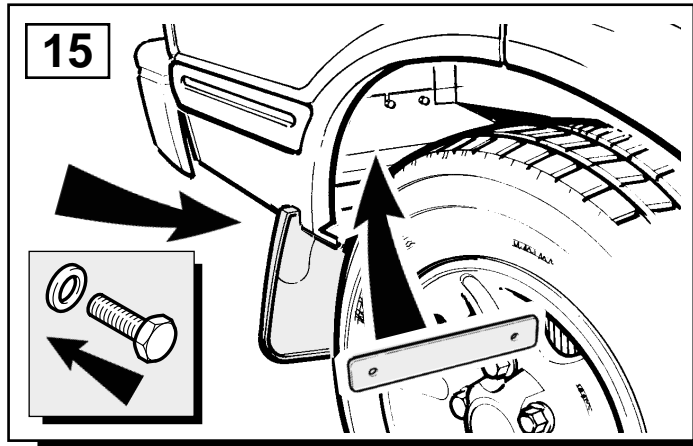
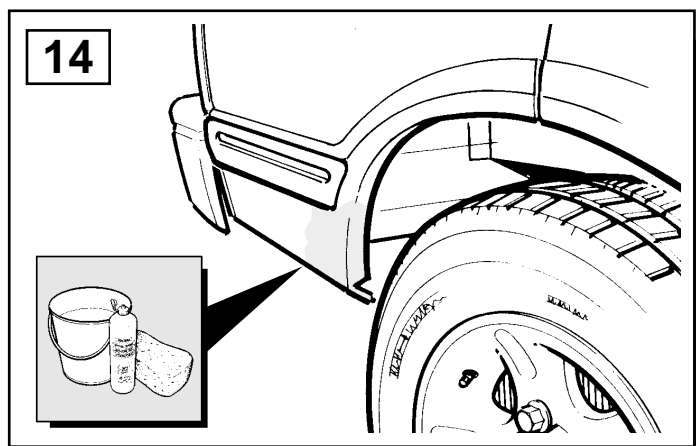
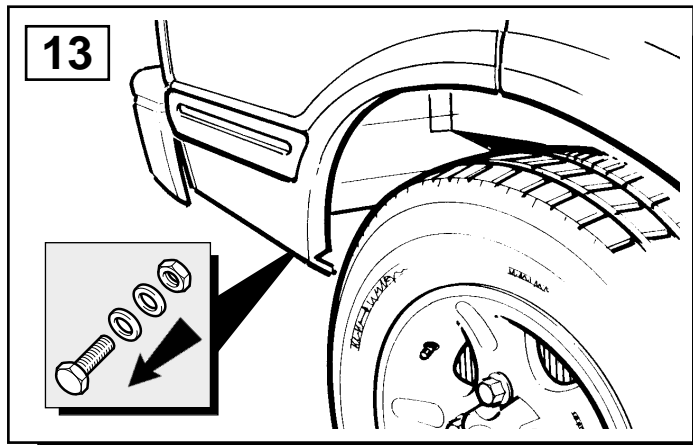
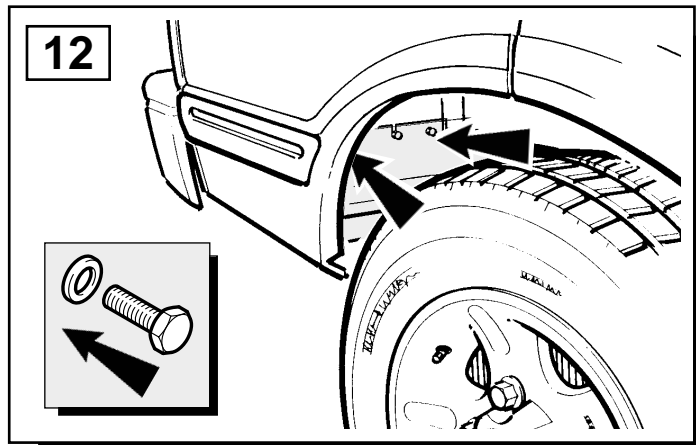
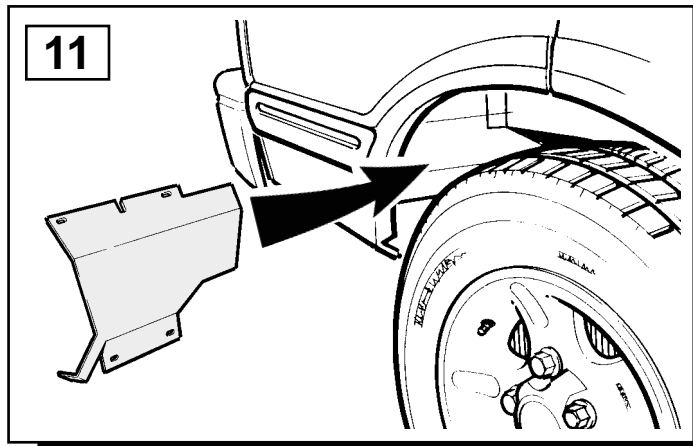
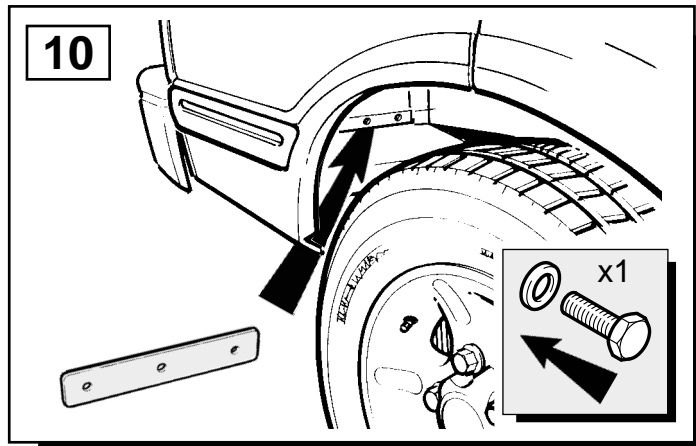
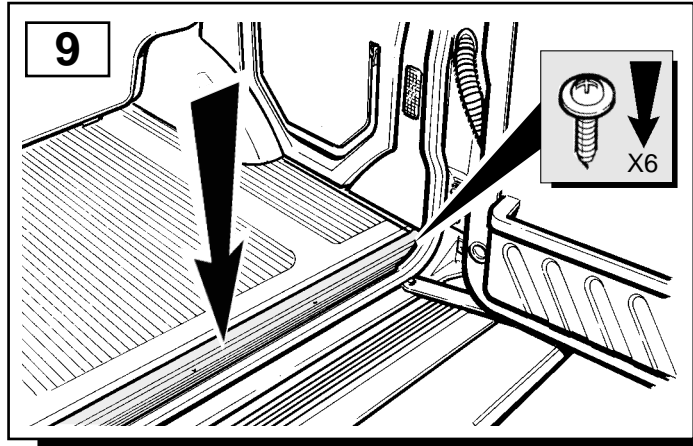
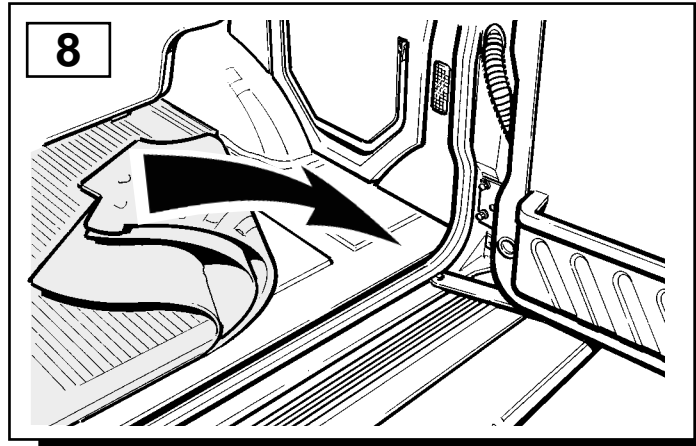
INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Kit de palas das rodas traseiras

MONTAGEHANDLEIDING

Set spatlappen - achter







(GB) WARNING

Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt, contact your nearest Land Rover Dealer.

(F) ATTENTION

Des accessoires non fixés correctement peuvent être dangereux. Lisez attentivement les instructions de montage avant la pose. Bien que cette dernière corresponde aux instructions. En cas de doute, adressez vous à votre concessionnaire Land Rover le plus proche.

(E) AVISO

Aquellos accesorios que no hayan sido ajustados debida mente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario Land Rover.

(I) AVVERTENZA

Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.

(D) ACHTUNG!

Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.

(P) ADVERTÊNCIA

Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário Rover mais próximo.

(NL) WAARSCHUWING

Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtst bijzijnde Land Roverdealer



**LAND ROVER
ACCESSORIES**

(GB) FITTING INSTRUCTIONS

Adjustable Coupling

**(F) INSTRUCTIONS DE
MONTAGE**

Attelage réglable en hauteur

(I) ISTRUZIONI PER L'USO

Giunto di accoppiamento
regulabile

**(E) INSTRUCCIONES DE
MONTAJE**

Acoplamiento regulable

(D) EINBAUANLEITUNG

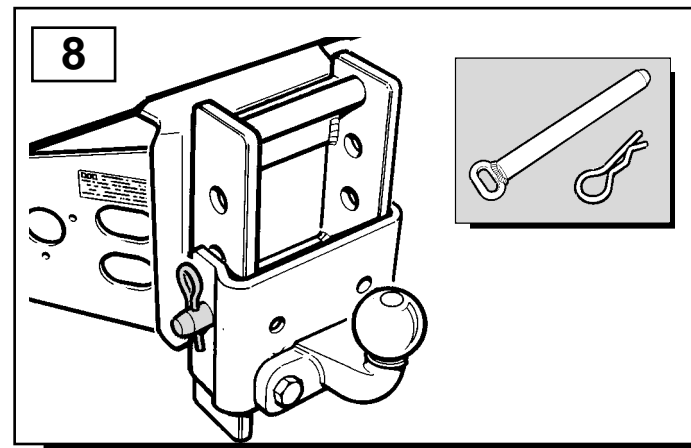
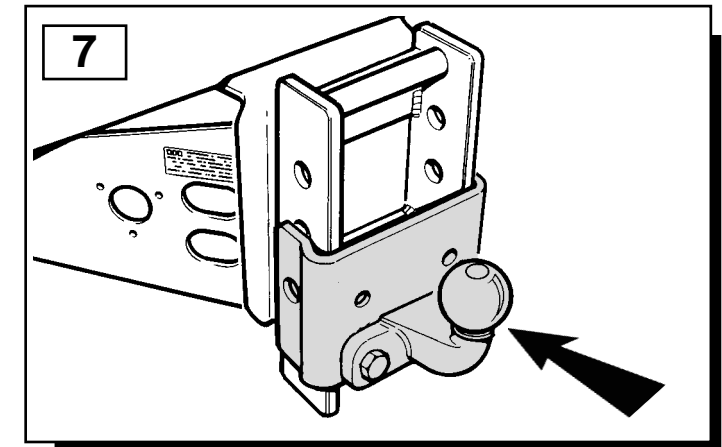
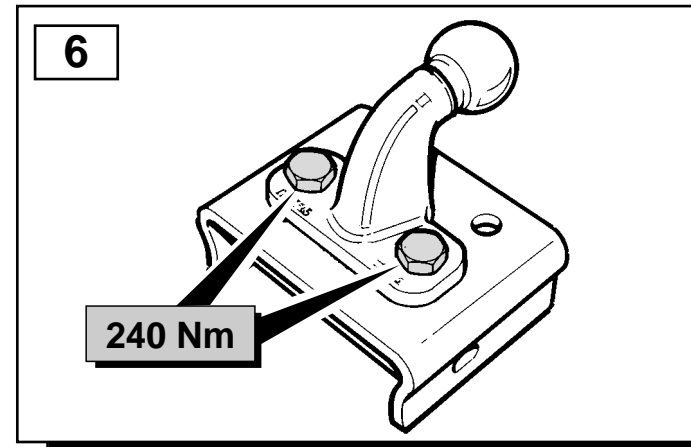
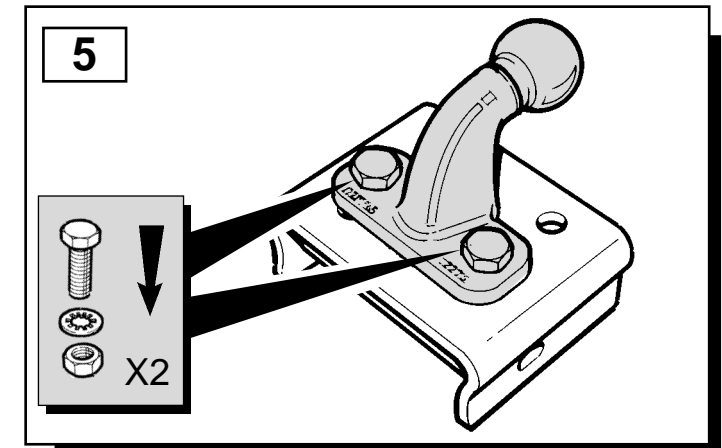
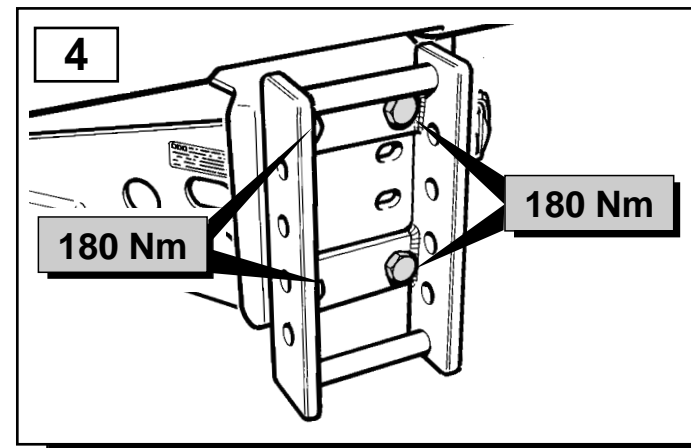
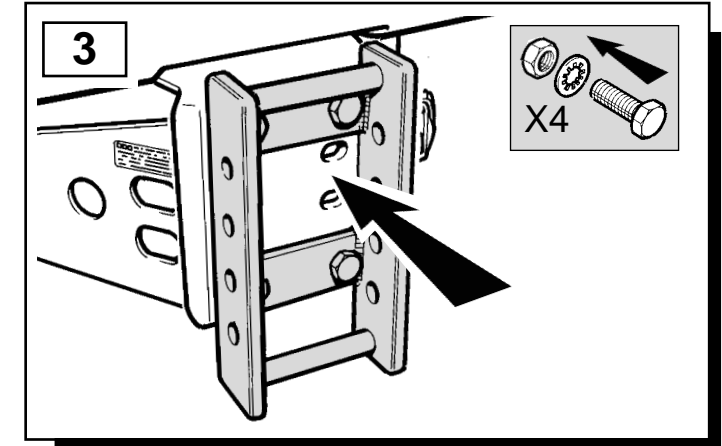
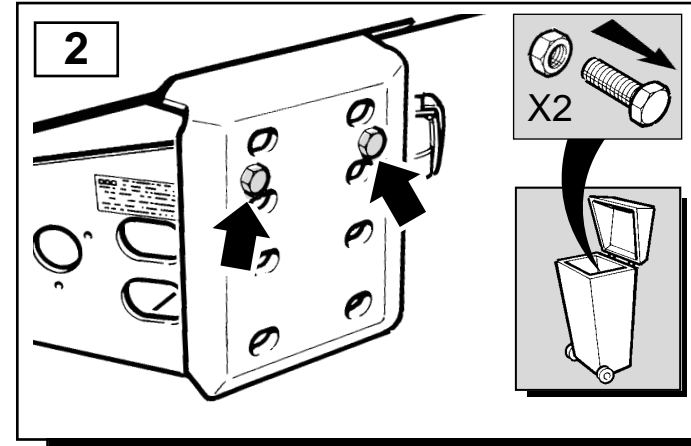
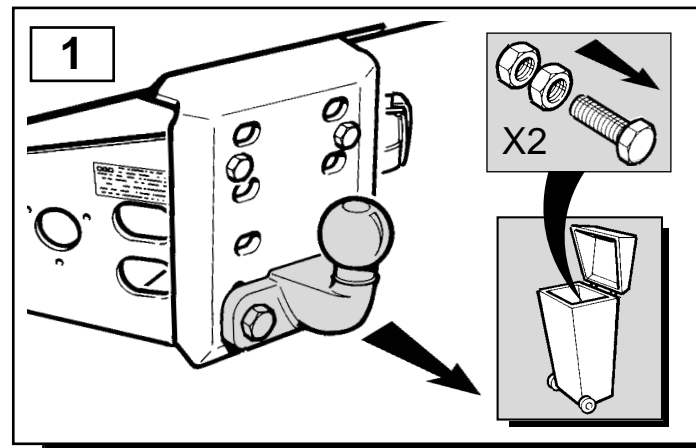
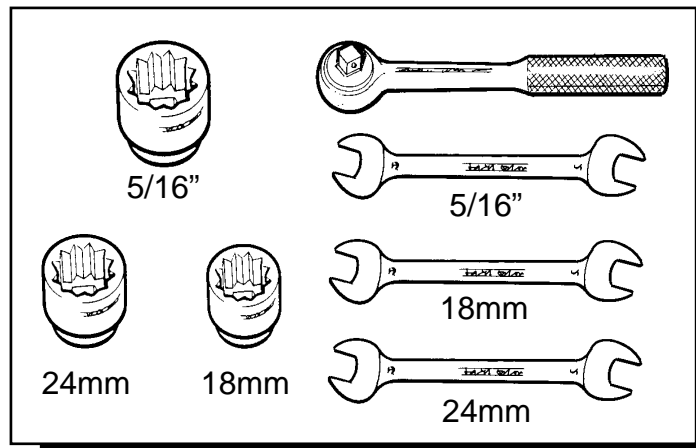
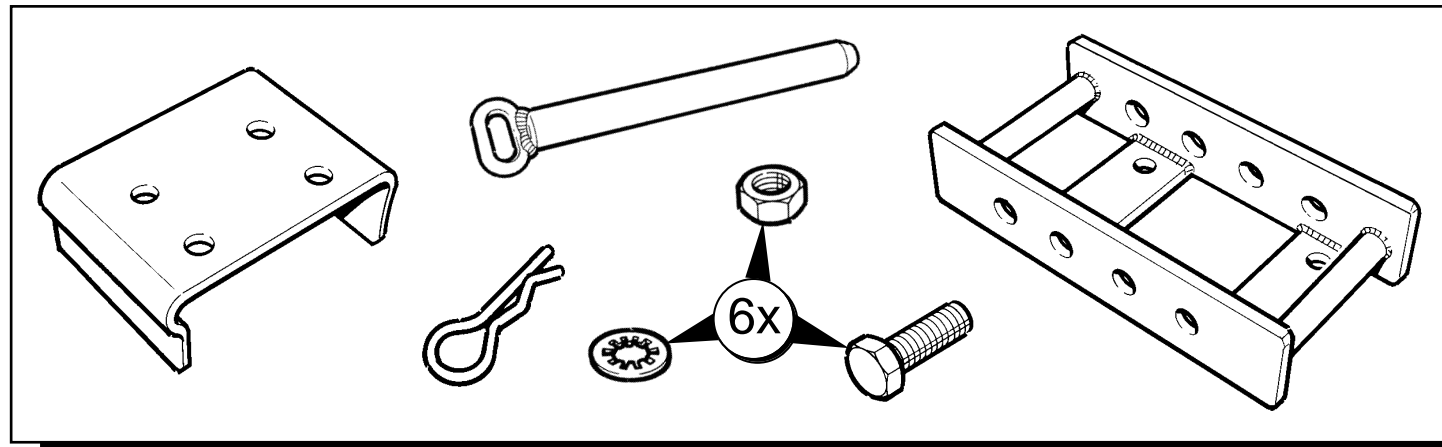
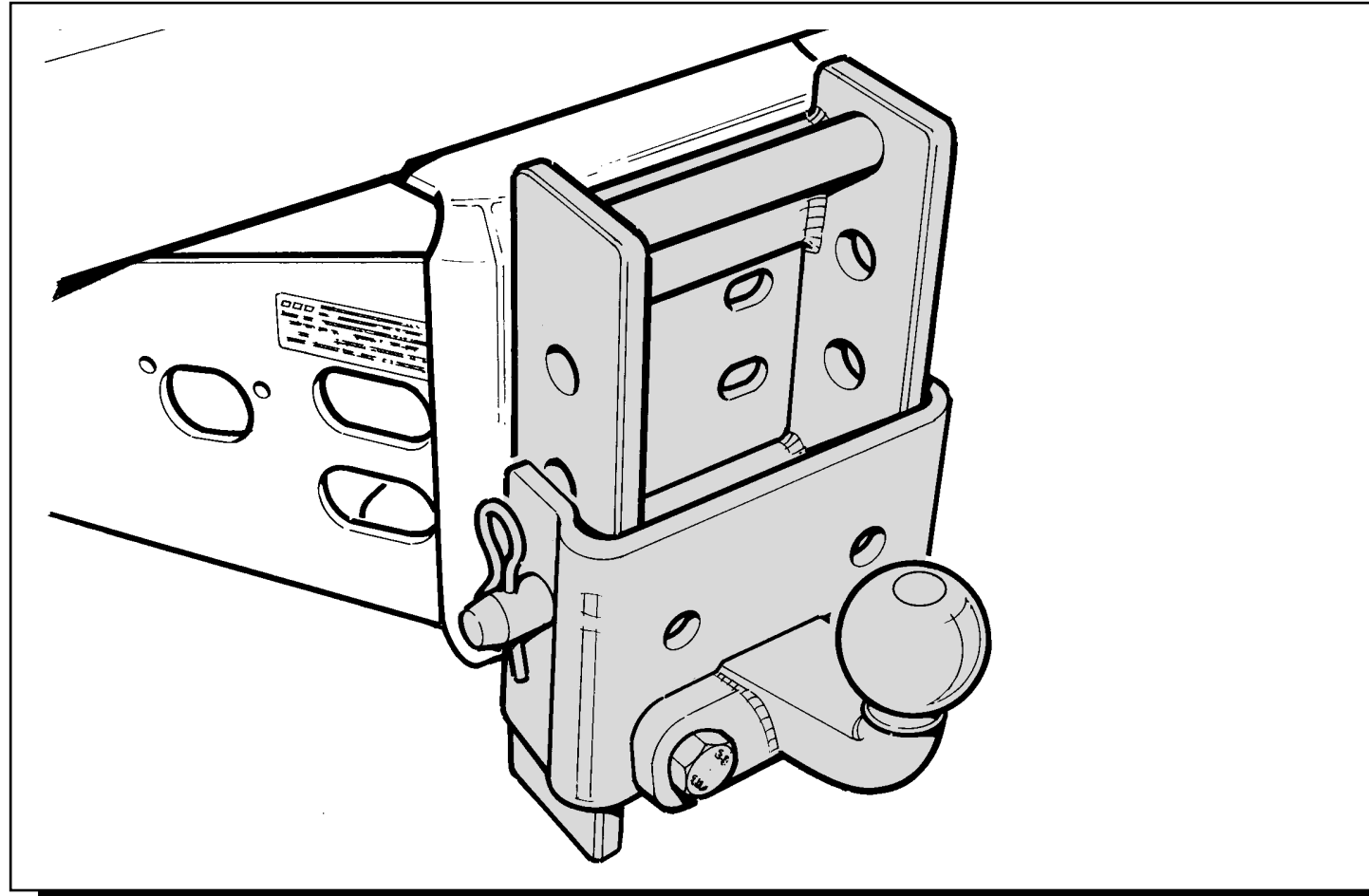
Einstellbare Kupplung

**(P) INSTRUÇÕES DE
MONTAGEM**

Engate Ajustável

(NL) MONTAGEHANDLEIDING

Verstelbare Koppeling



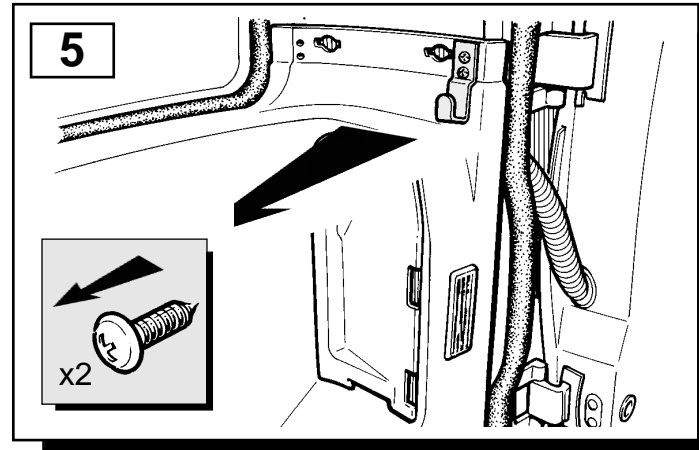
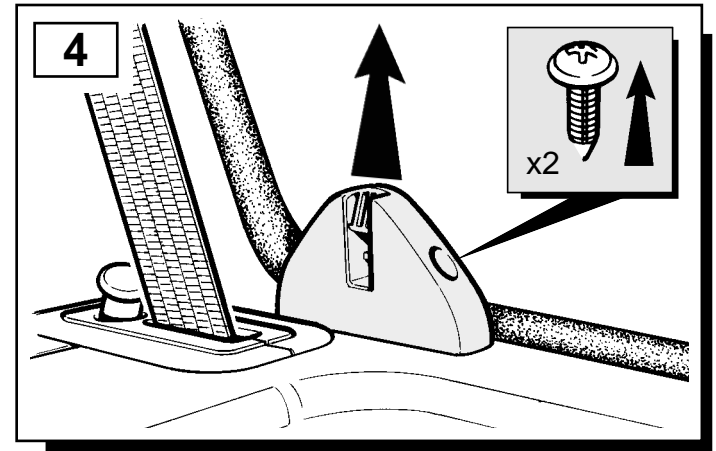
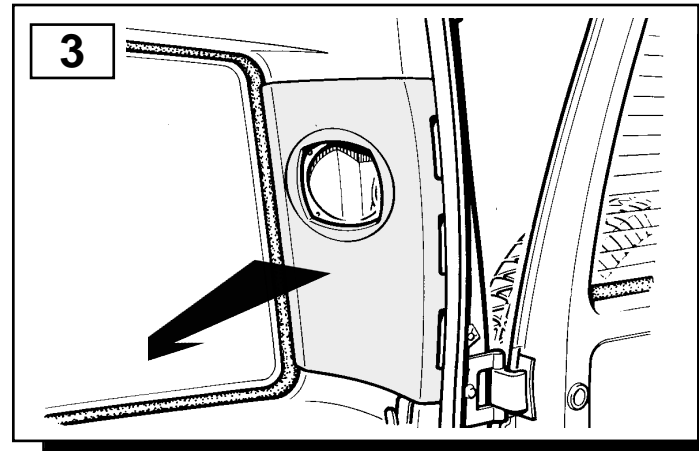
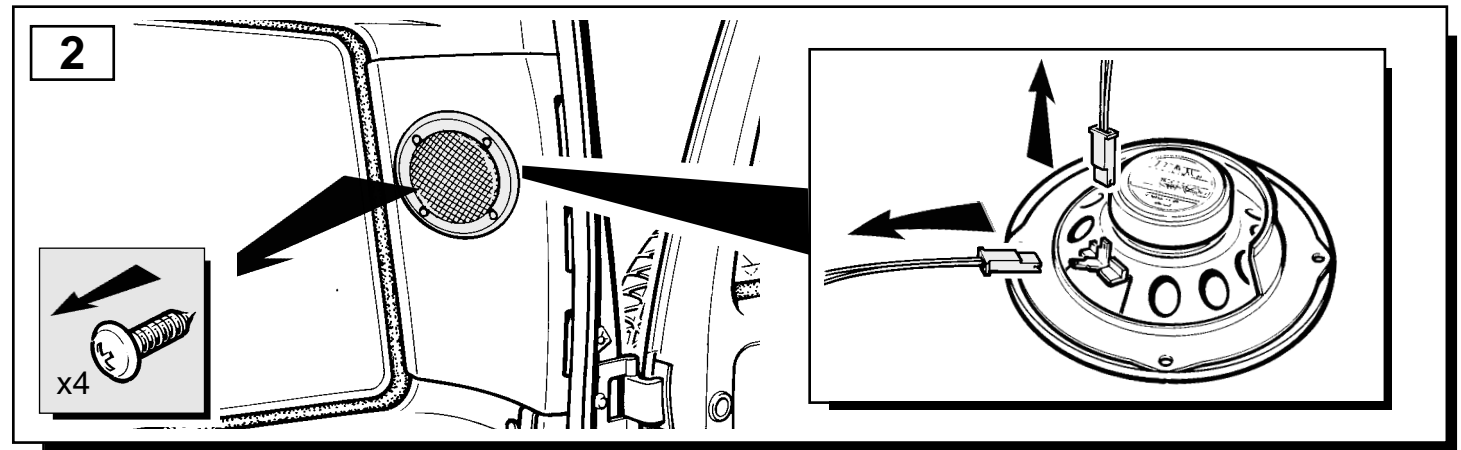
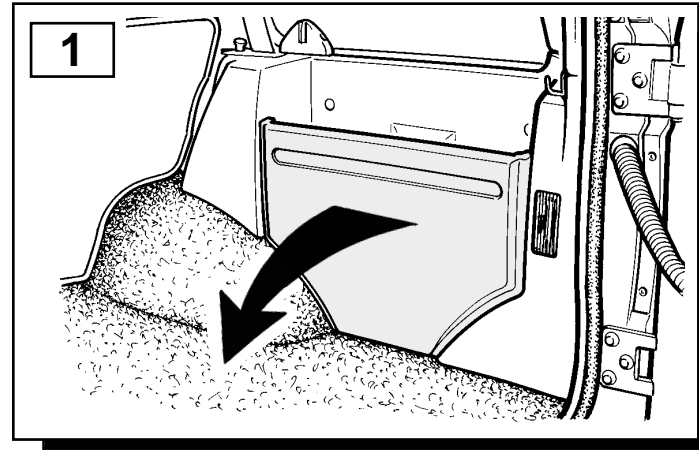
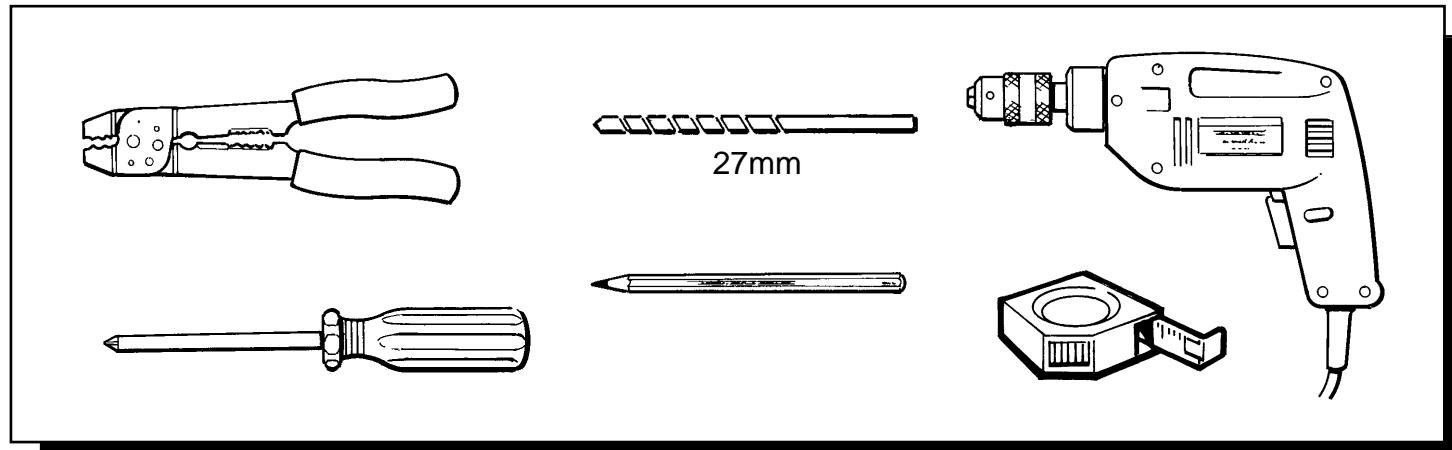
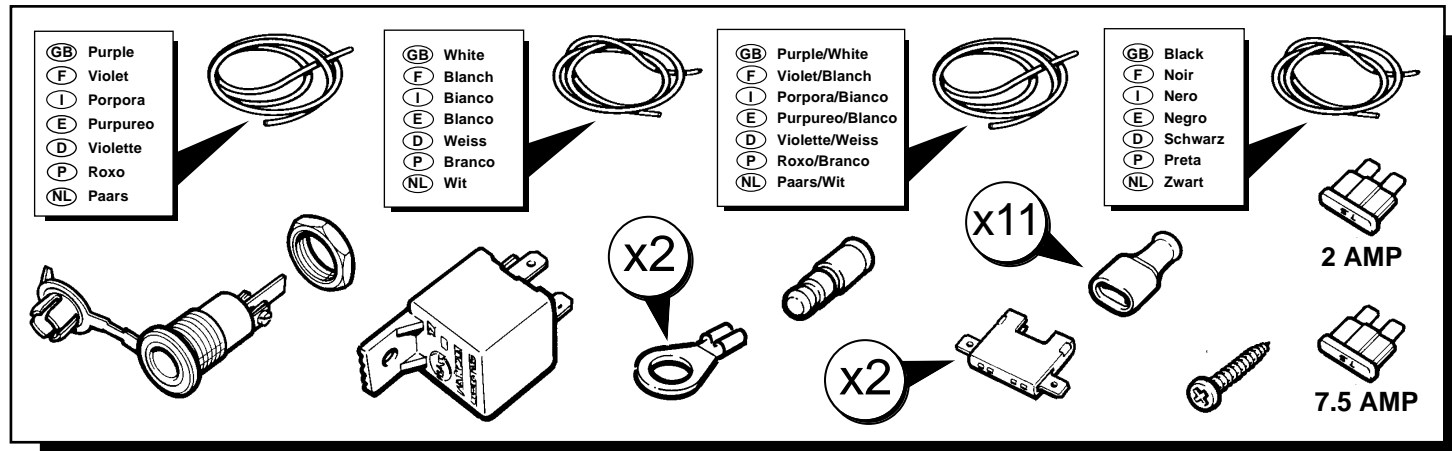
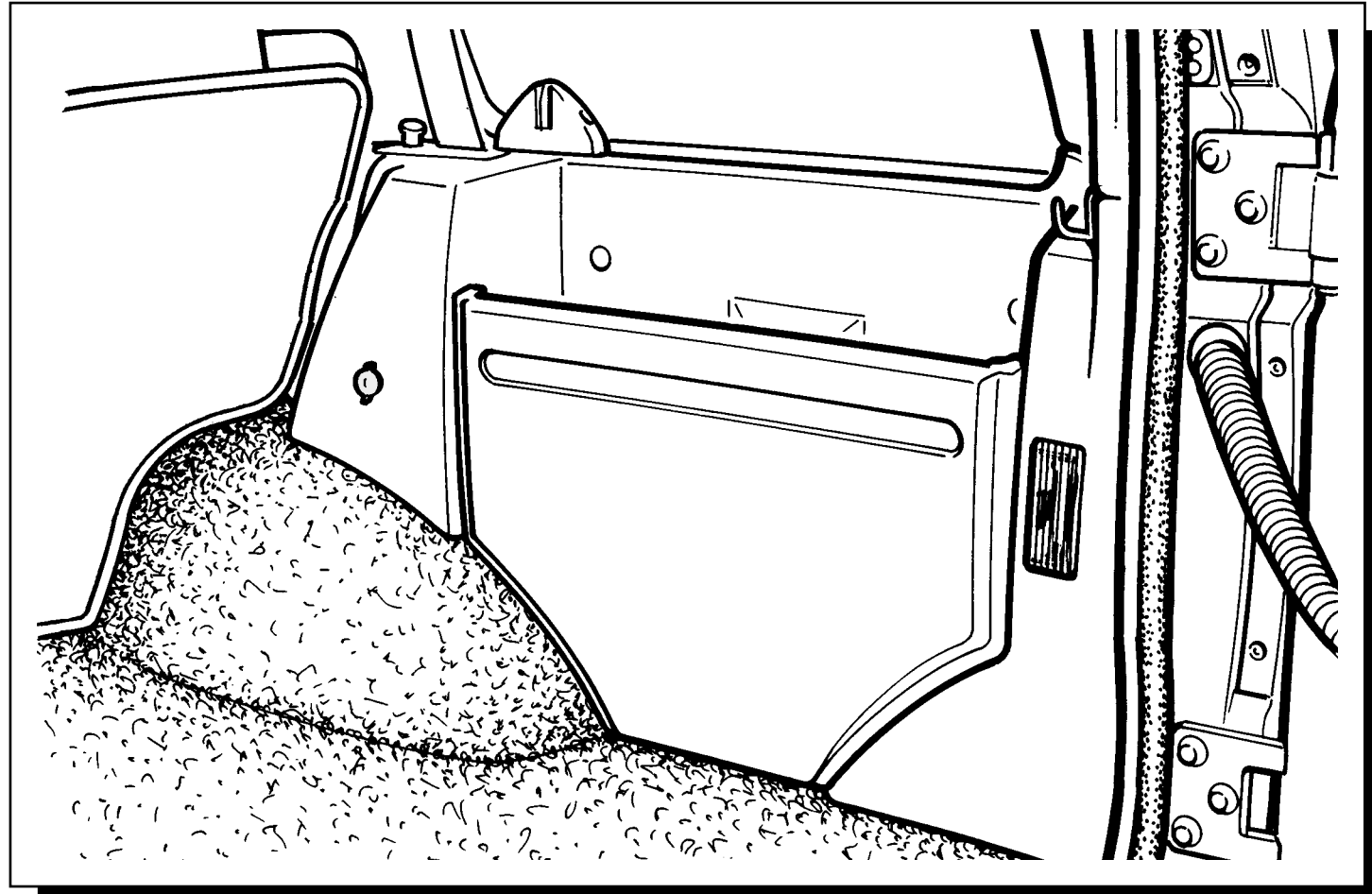


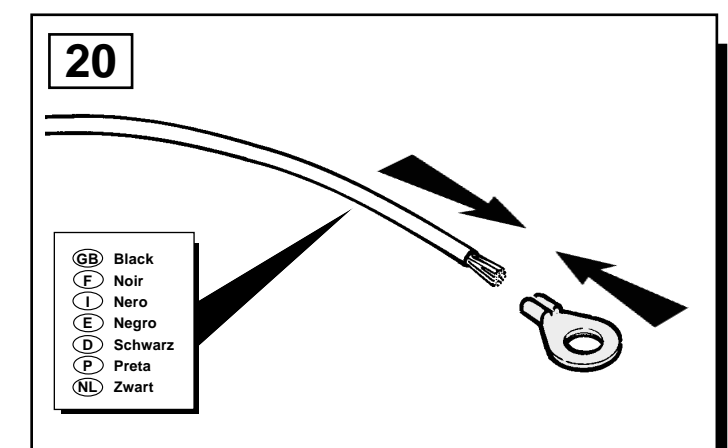
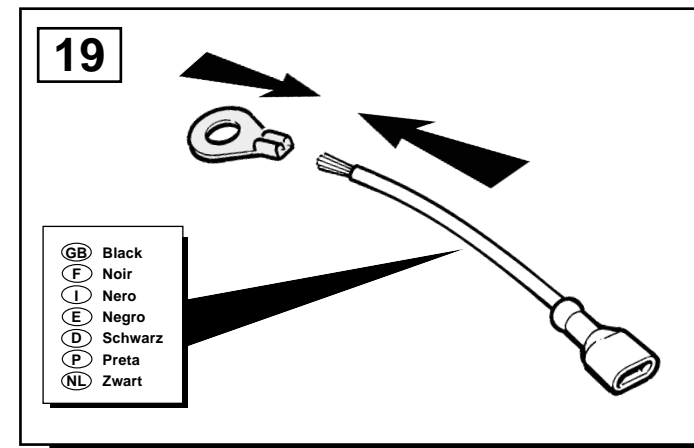
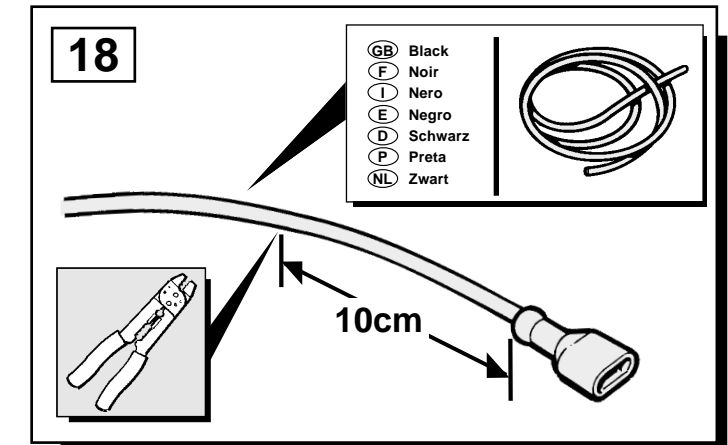
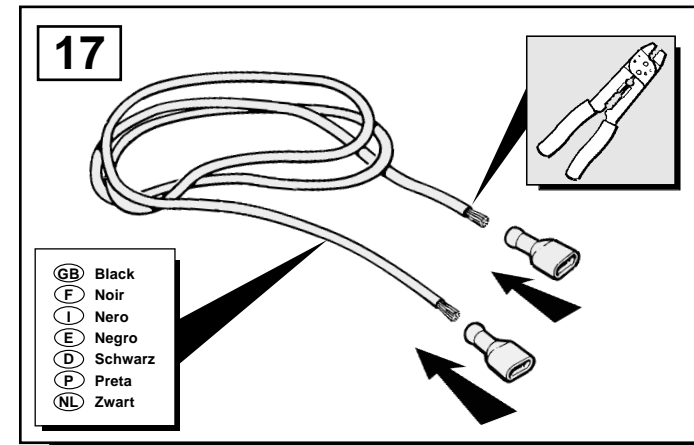
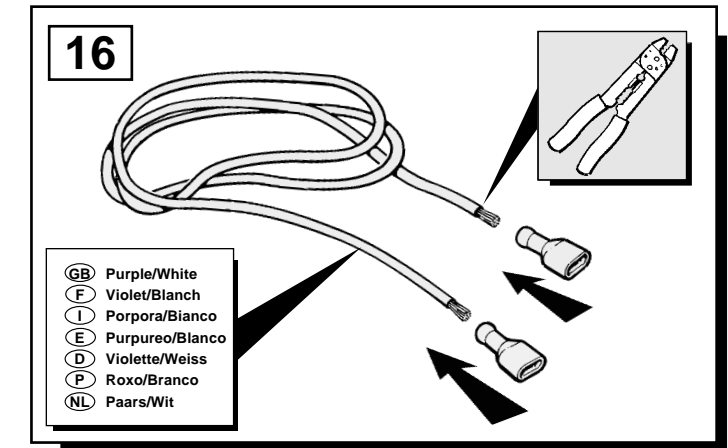
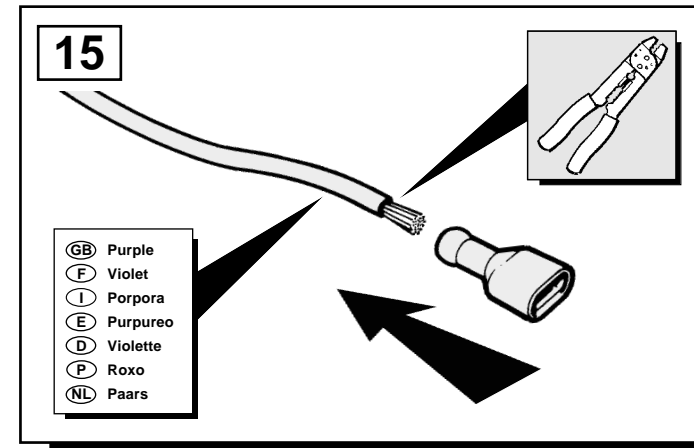
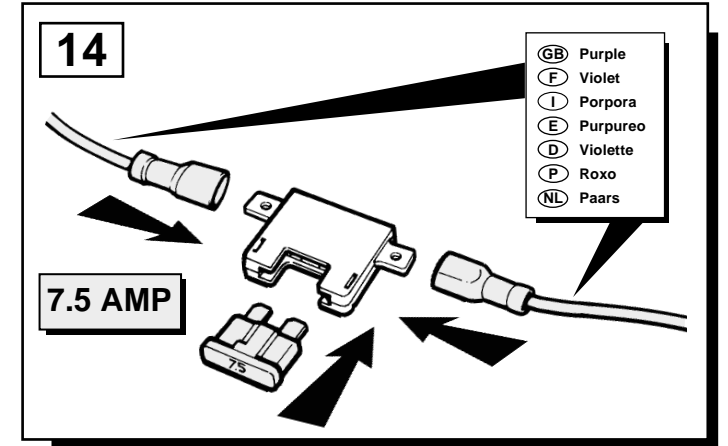
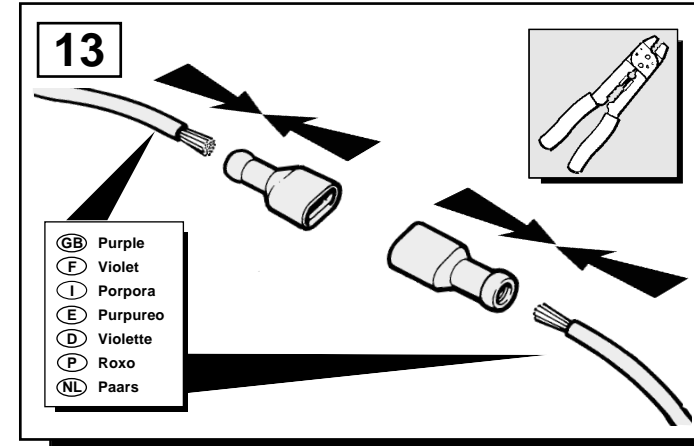
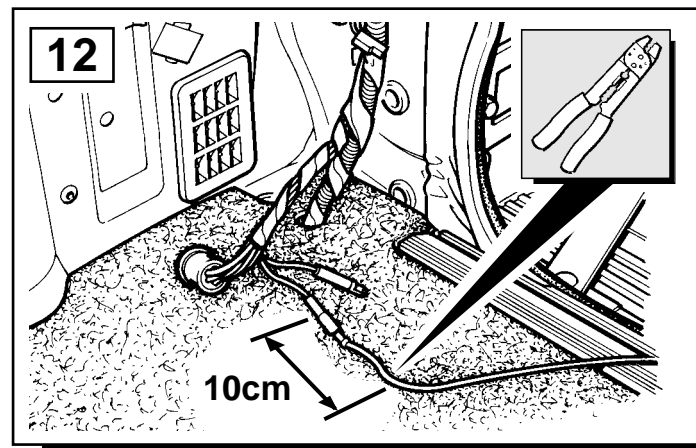
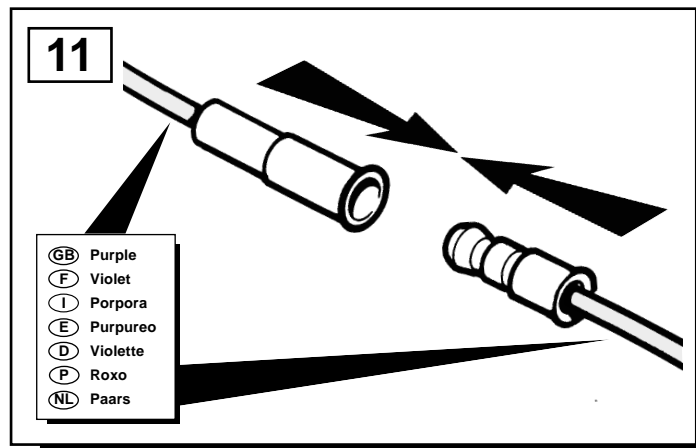
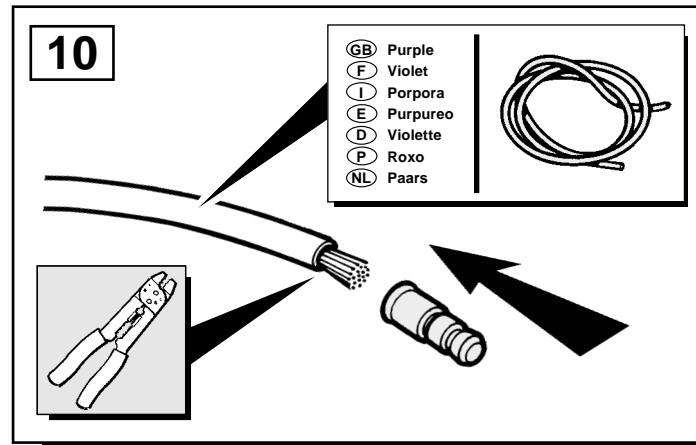
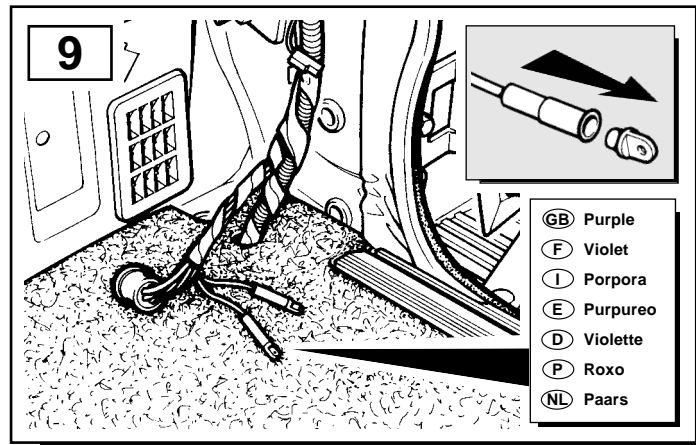
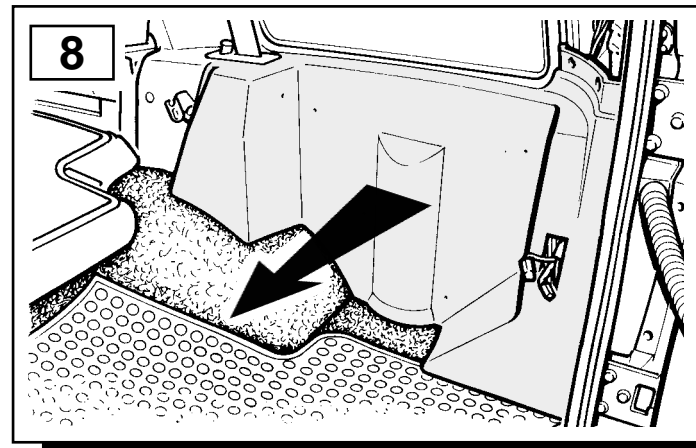
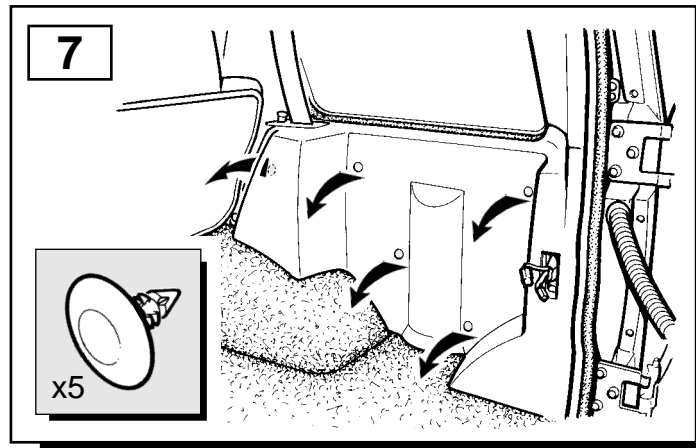
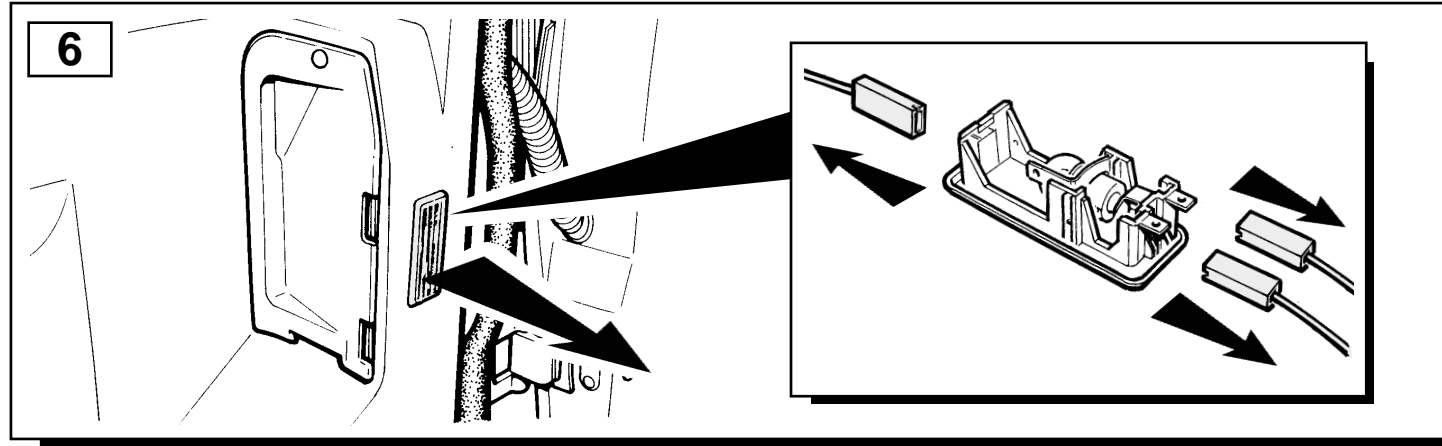
- (GB) WARNING**
Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt contact your nearest Land Rover Dealer.
- (F) ATTENTION**
Des accessoires non fixés correctement peuvent être dangereux. Lisez attentivement les instructions de montage avant la pose. Bien que cette dernière corresponde aux instructions. En cas de doute, adressez vous à votre concessionnaire Land Rover le plus proche.
- (E) AVISO**
Aquello accesorios que no hayan sido ajustados debida mente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario Land Rover.
- (I) AVVERTENZA**
Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.
- (D) ACHTUNG!**
Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.
- (P) ADVERTÊNCIA**
Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário Rover mais próximo.
- (NL) WAARSCHUWING**
Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtst bijzijnde Land Rover dealer

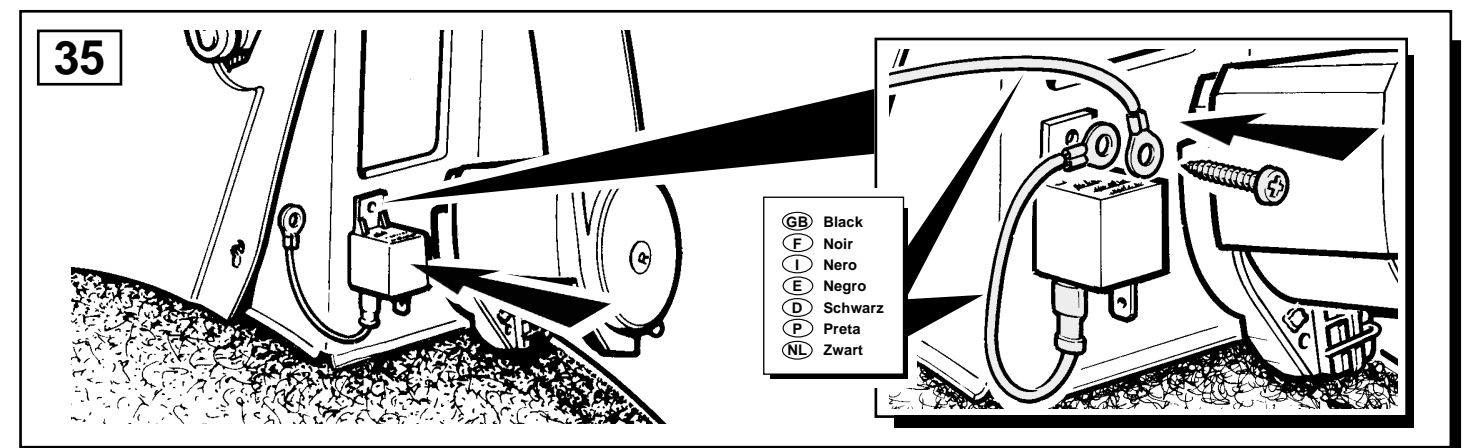
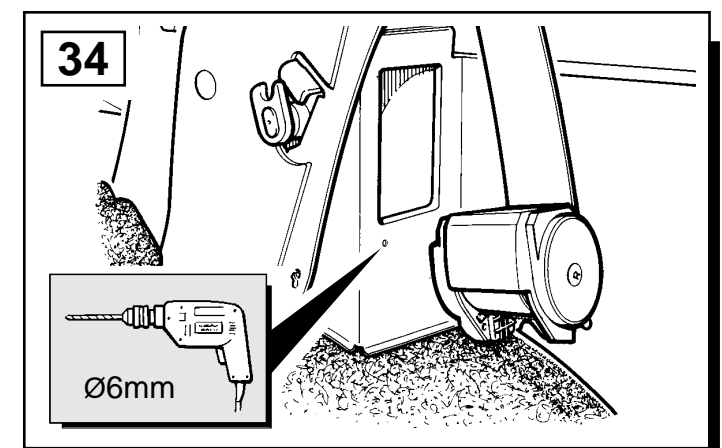
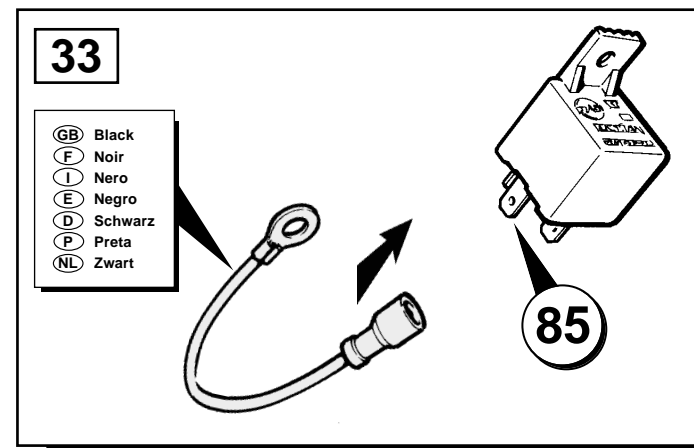
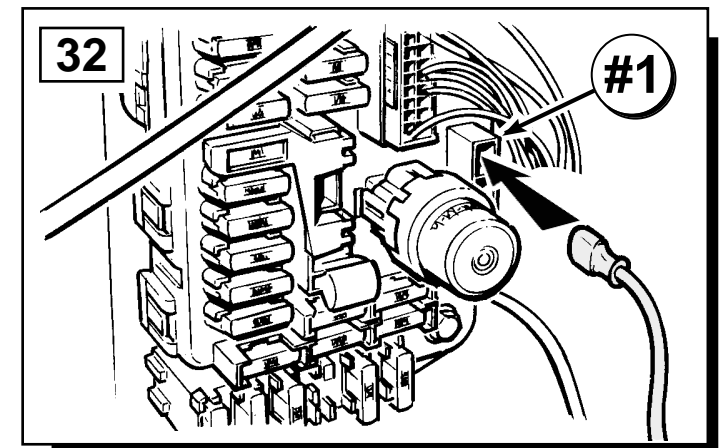
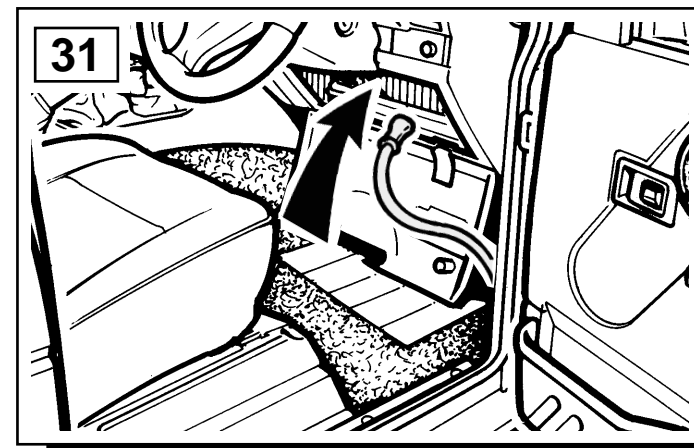
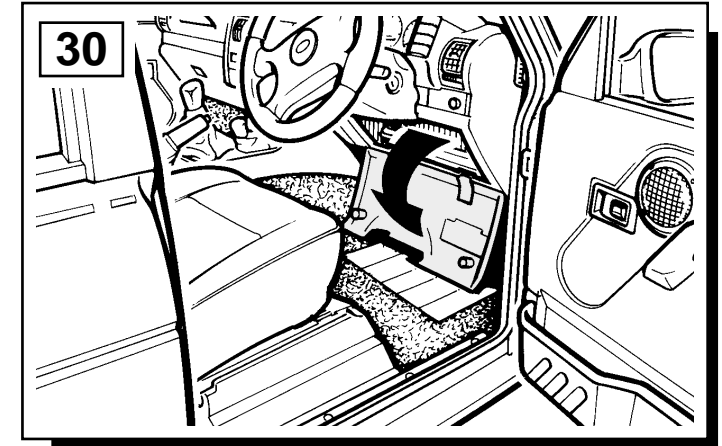
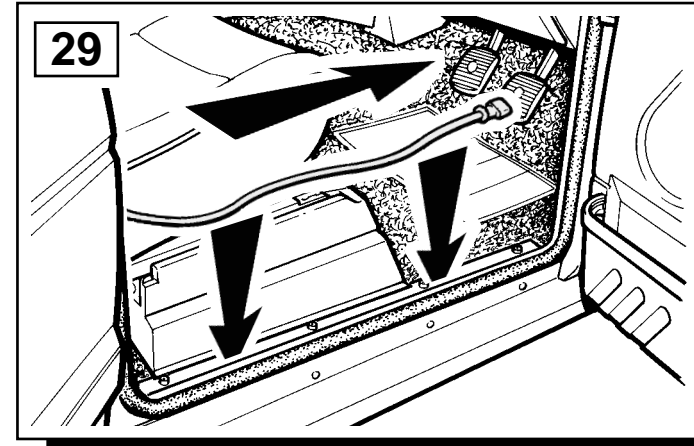
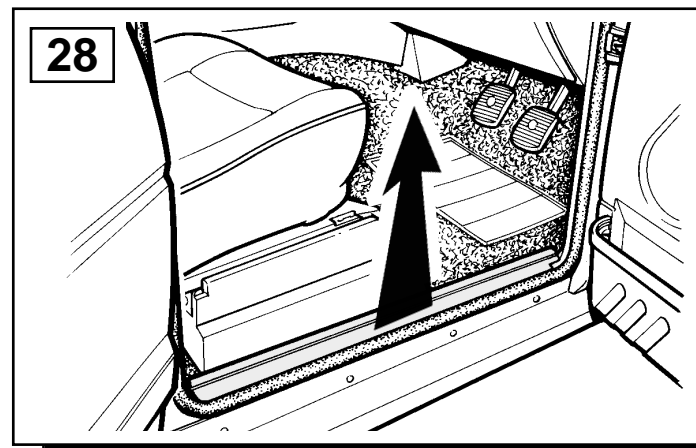
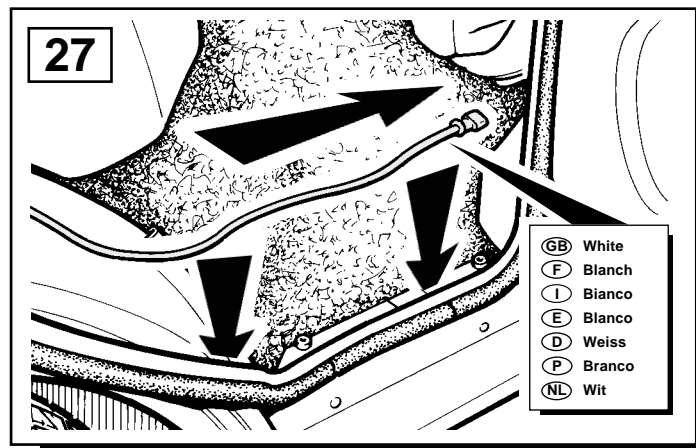
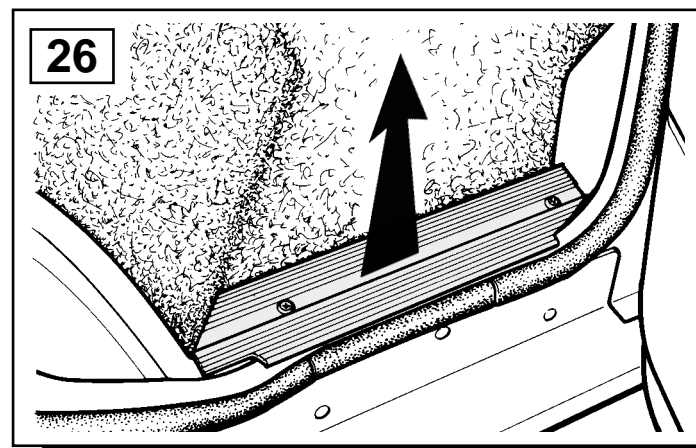
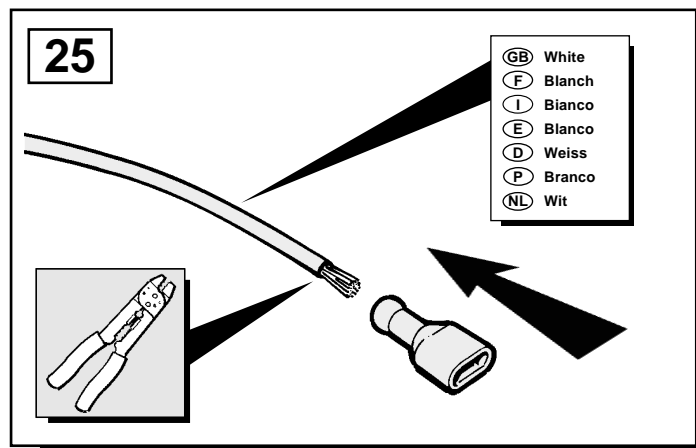
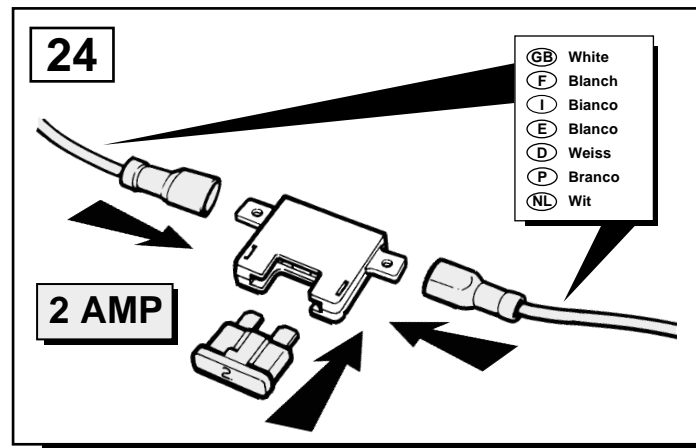
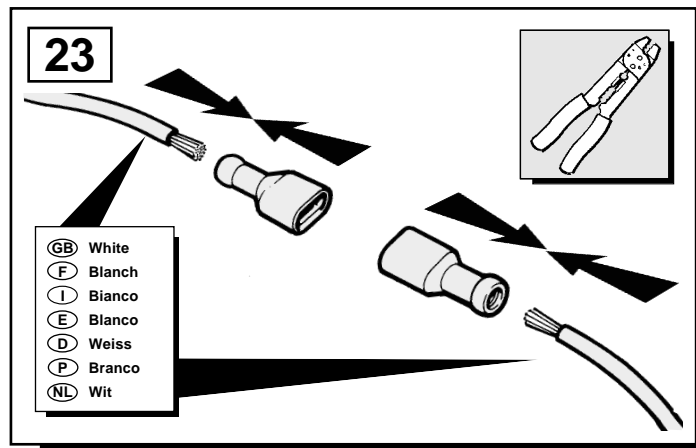
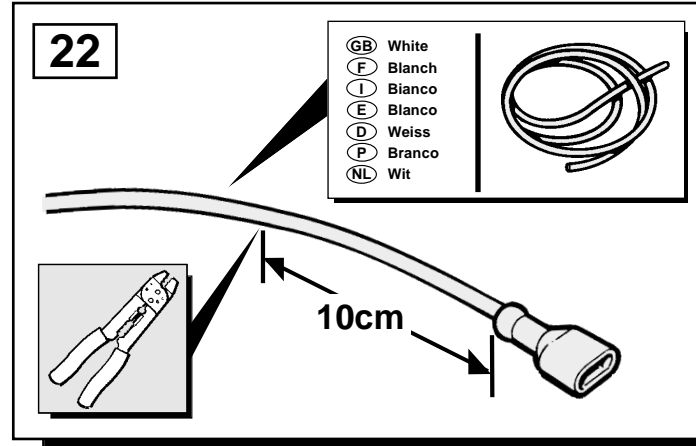
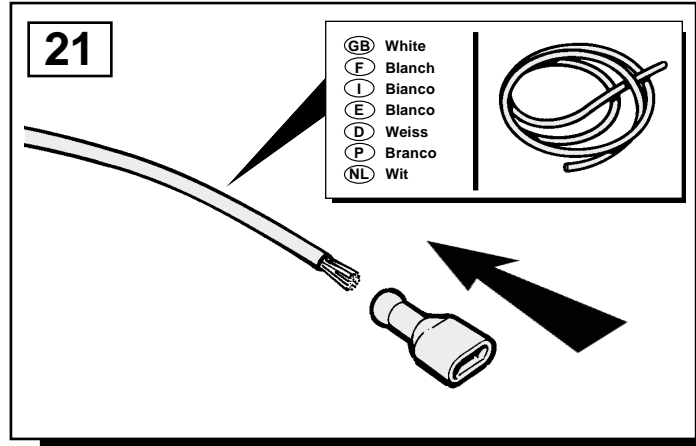


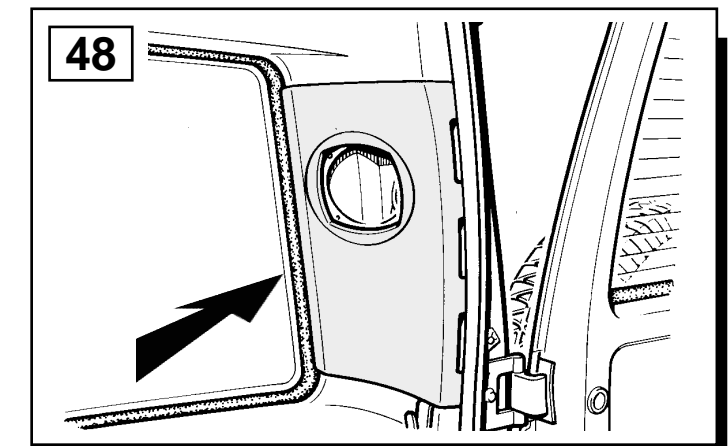
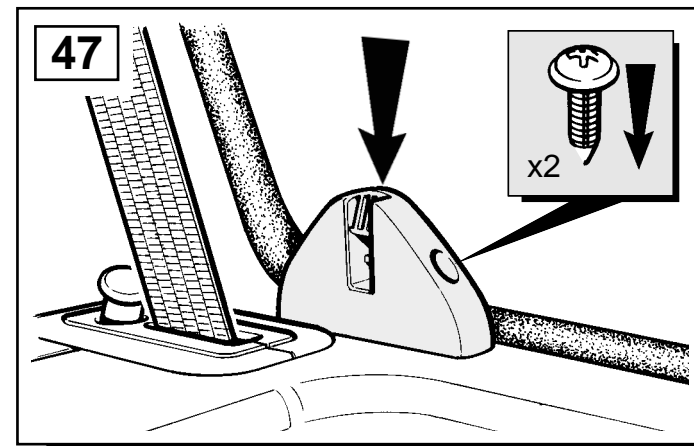
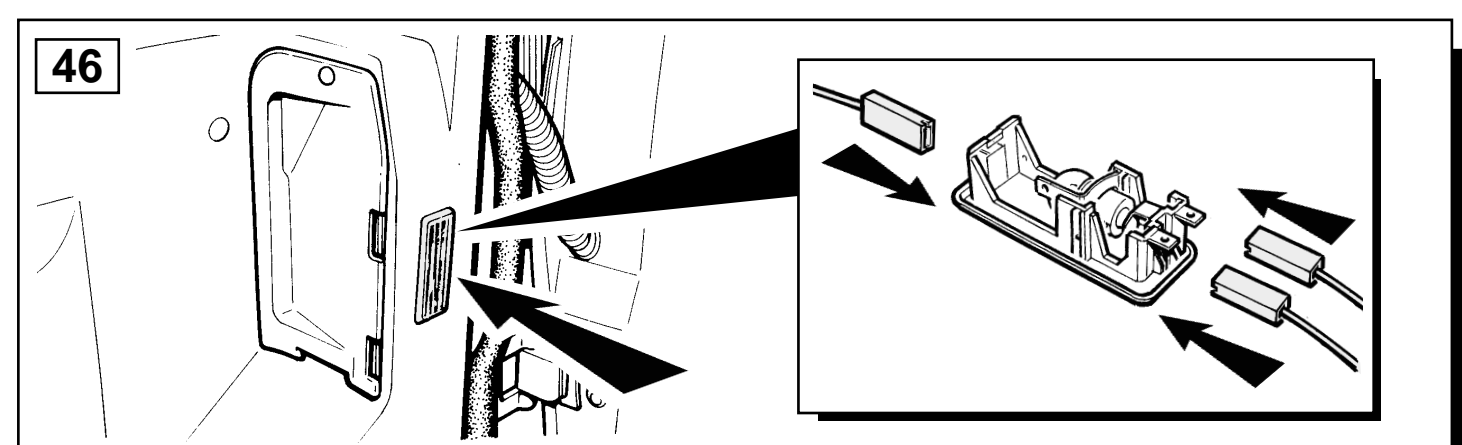
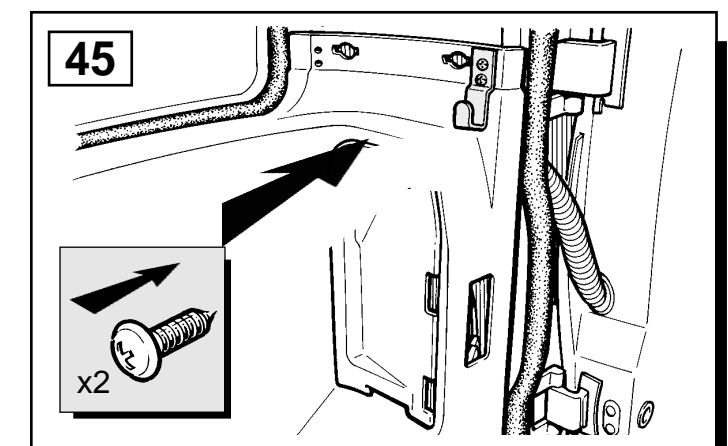
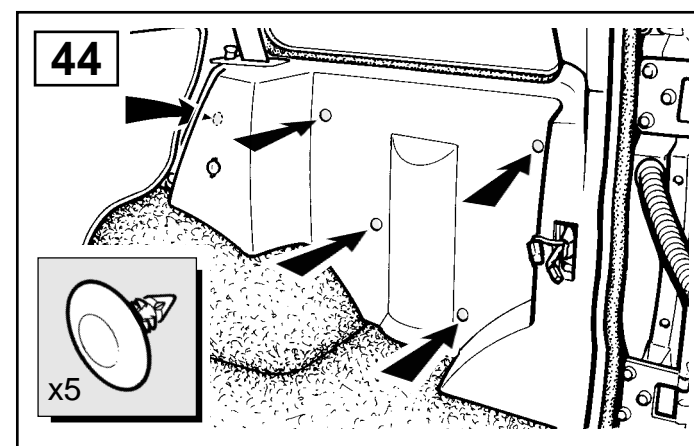
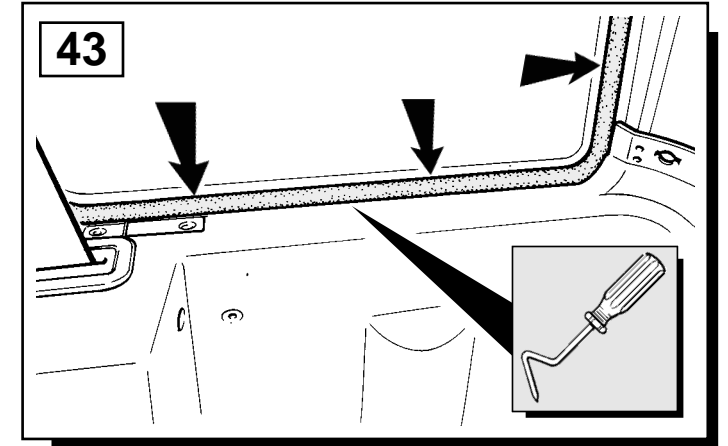
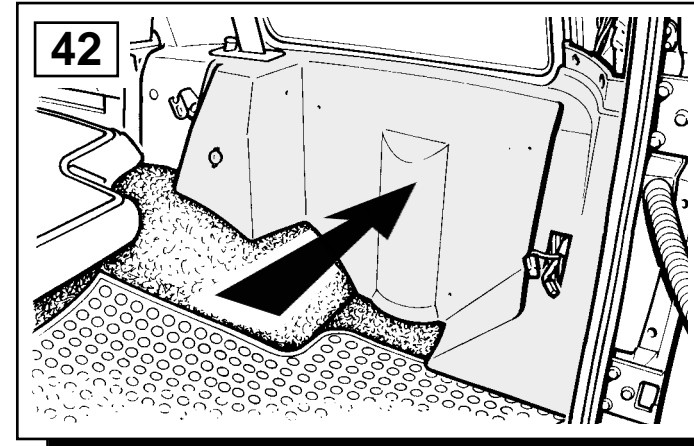
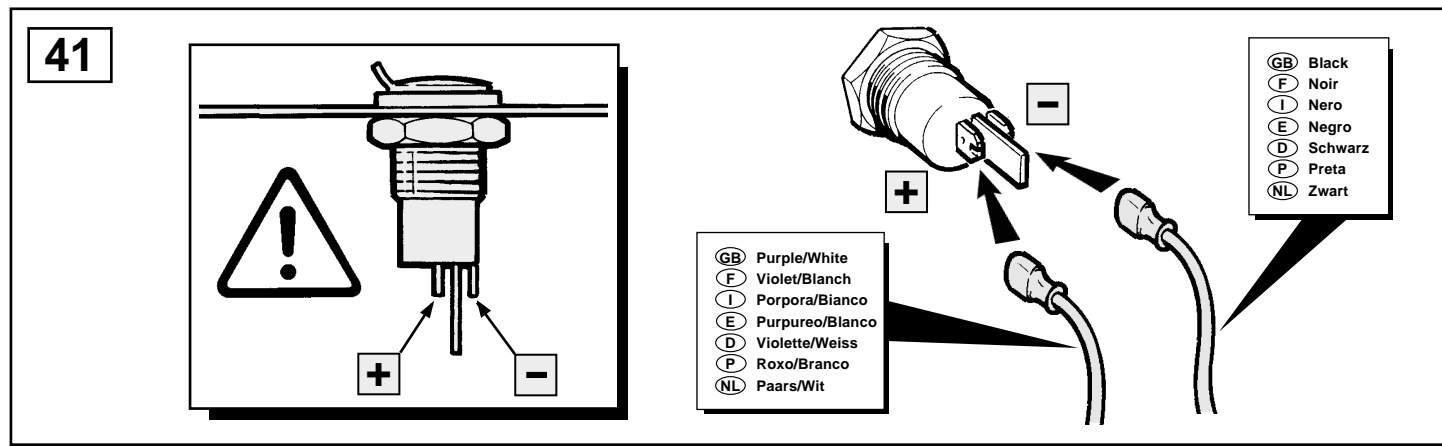
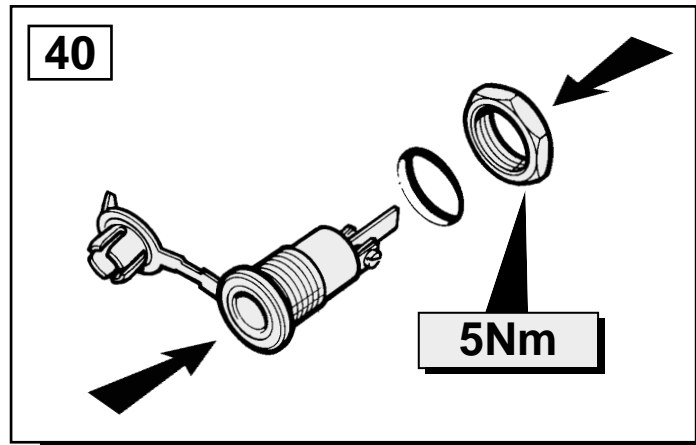
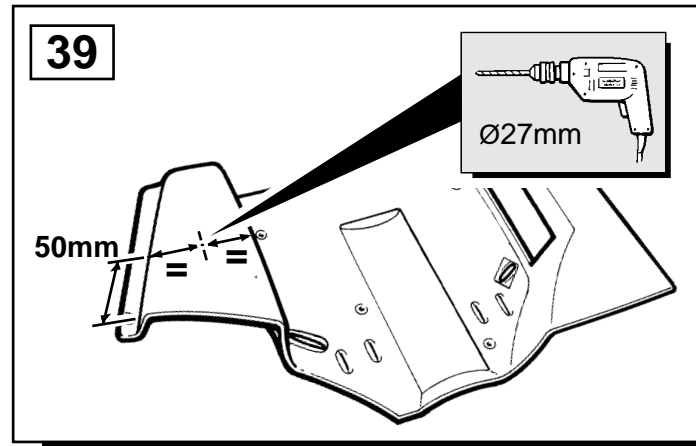
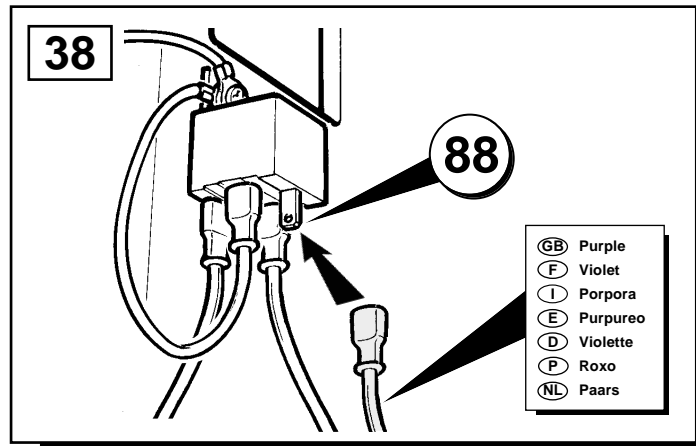
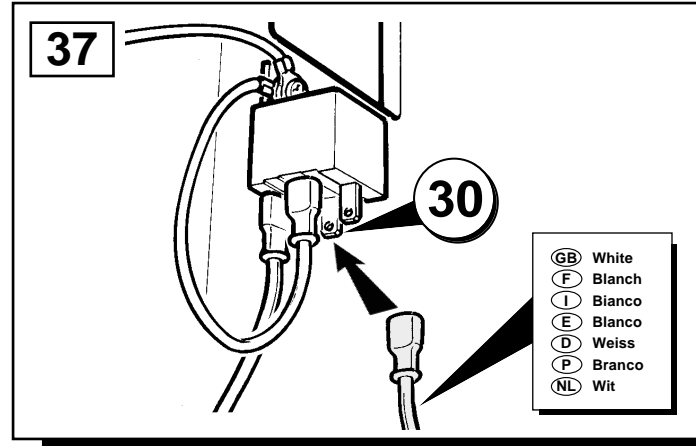
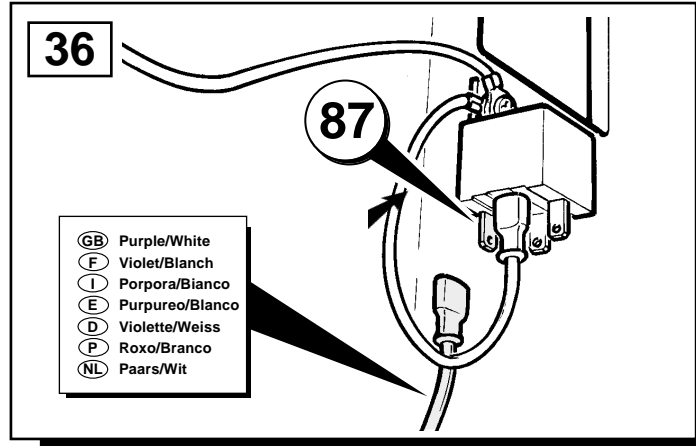
DISCOVERY ACCESSORIES

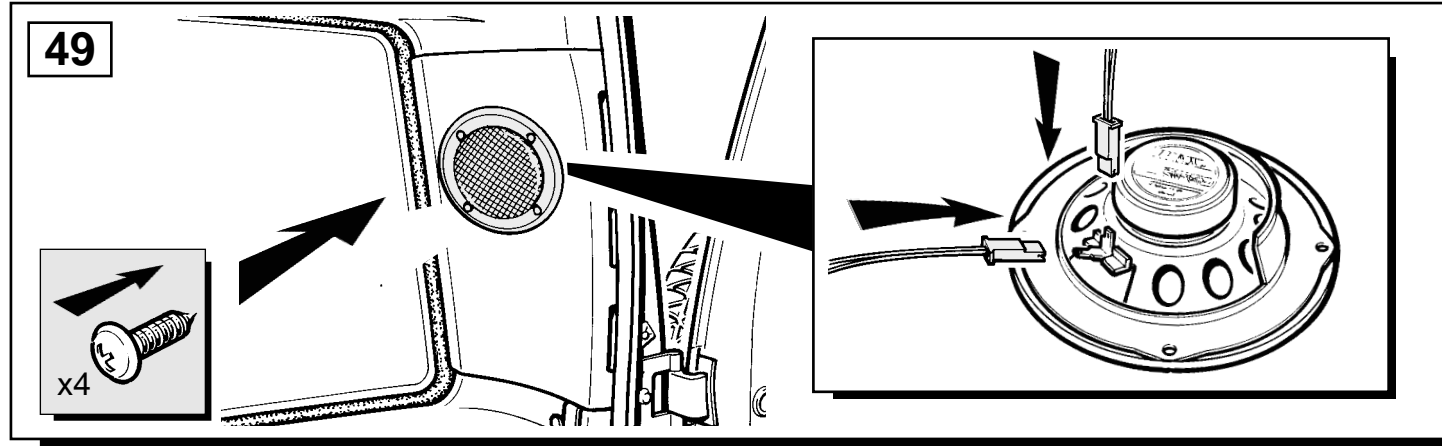
- (GB) FITTING INSTRUCTIONS**
Auxiliary Power Kit
- (F) INSTRUCTIONS DE MONTAGE**
Kit bloc alim. auxillary.
- (I) ISTRUZIONI PER L'USO**
Kit di alimentaz ausiliaria
- (E) INSTRUCCIONES DE MONTAJE**
Juego auxiliar de potencia
- (D) EINBAUANLEITUNG**
Baus. zusätzl. Antrieb
- (P) INSTRUÇÕES DE MONTAGEM**
Kit de alimentação auxiliar
- (NL) MONTAGEHANDLEIDING**
Extra Spanningsvoorzeeining



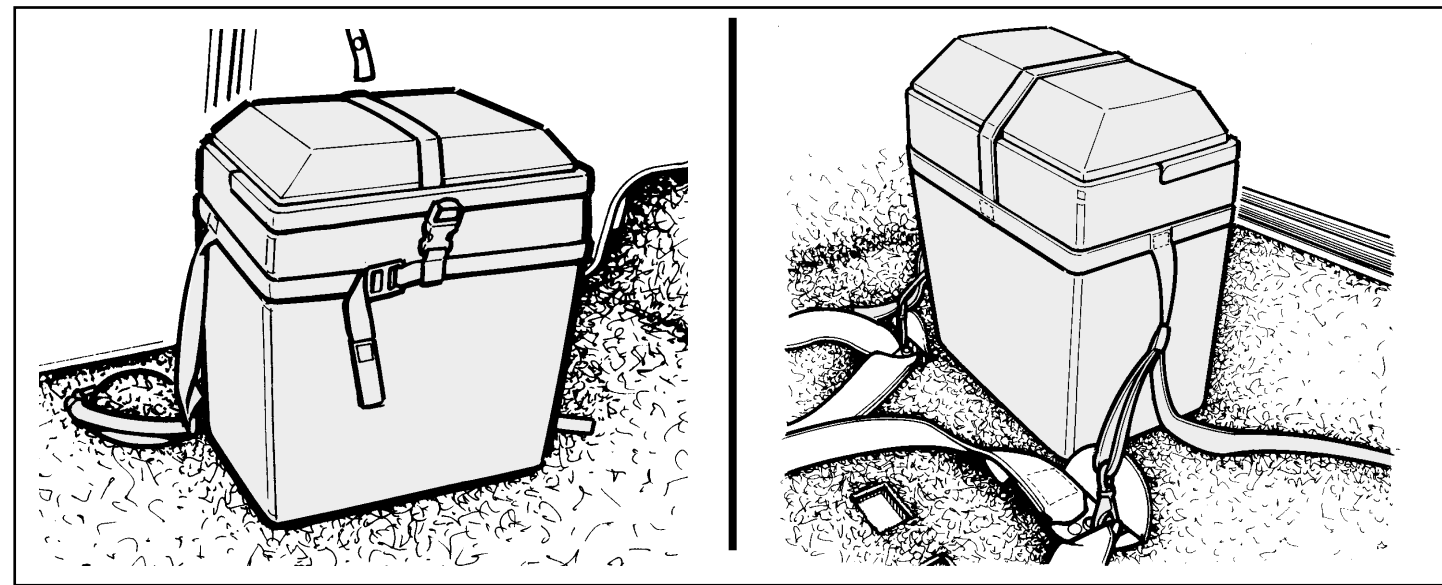
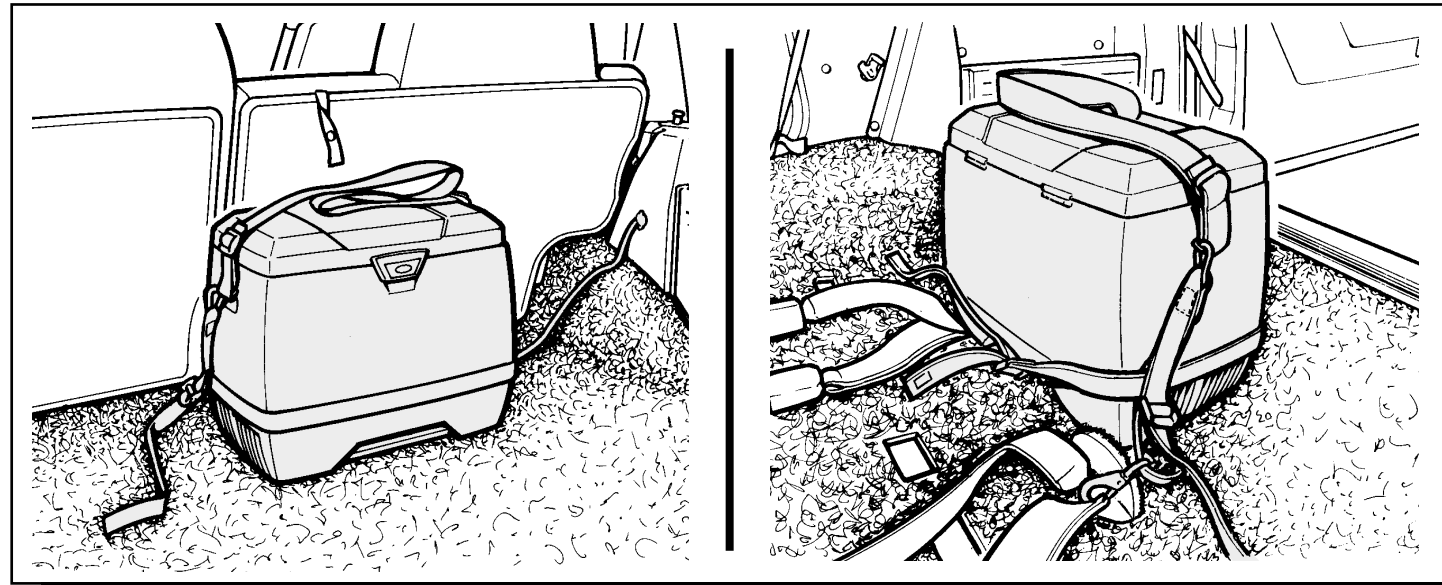








INFORMATION



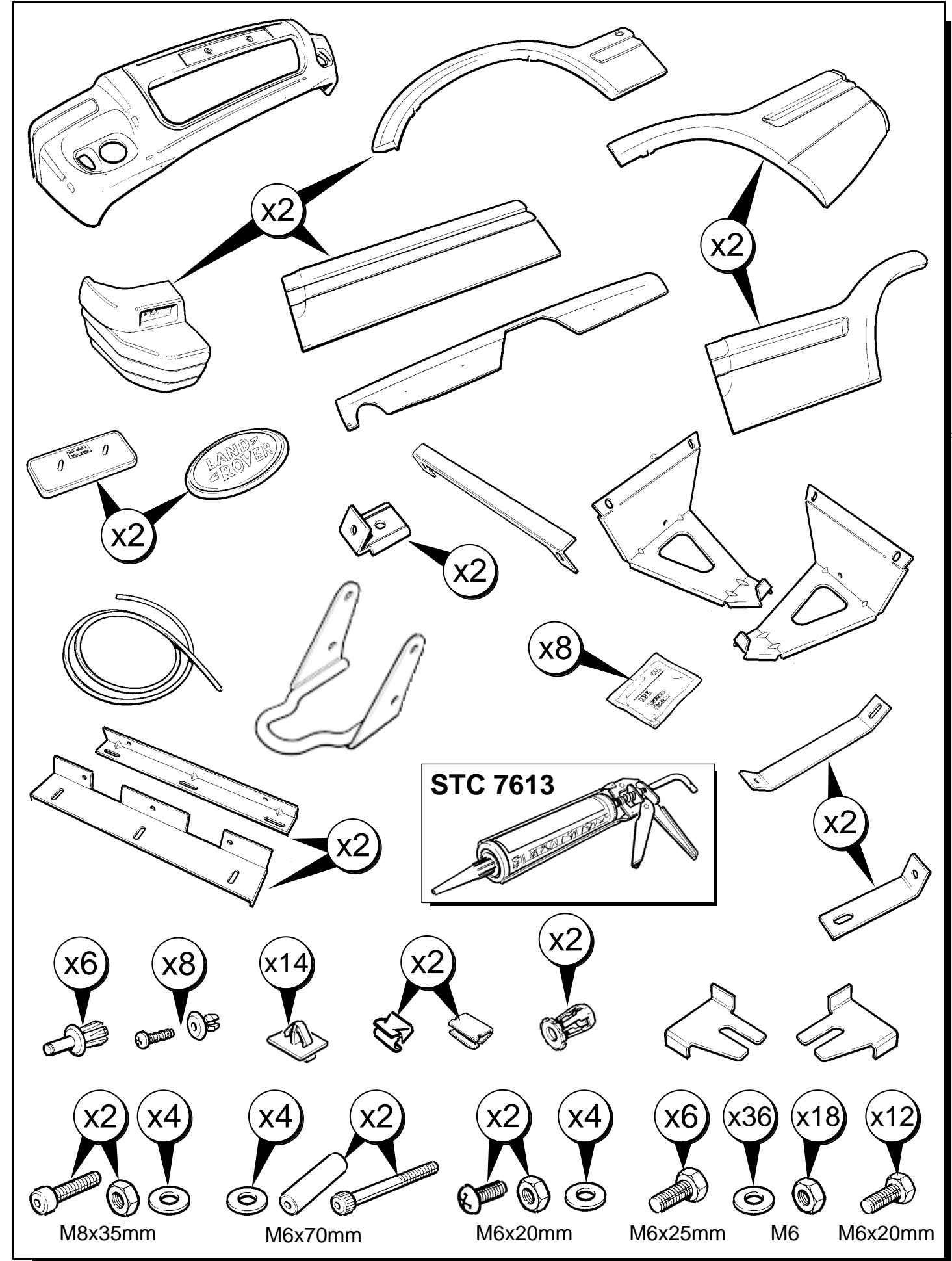
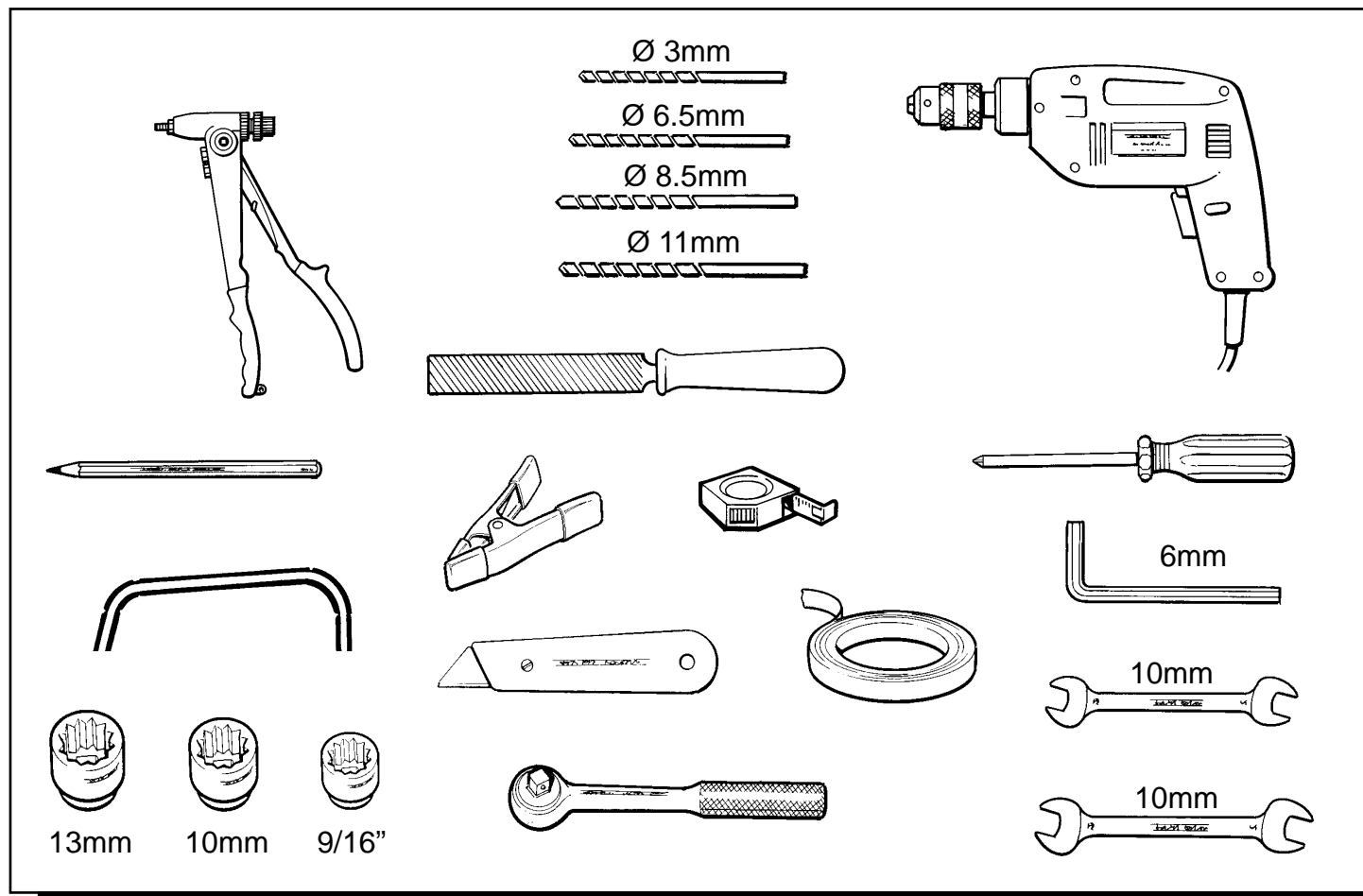
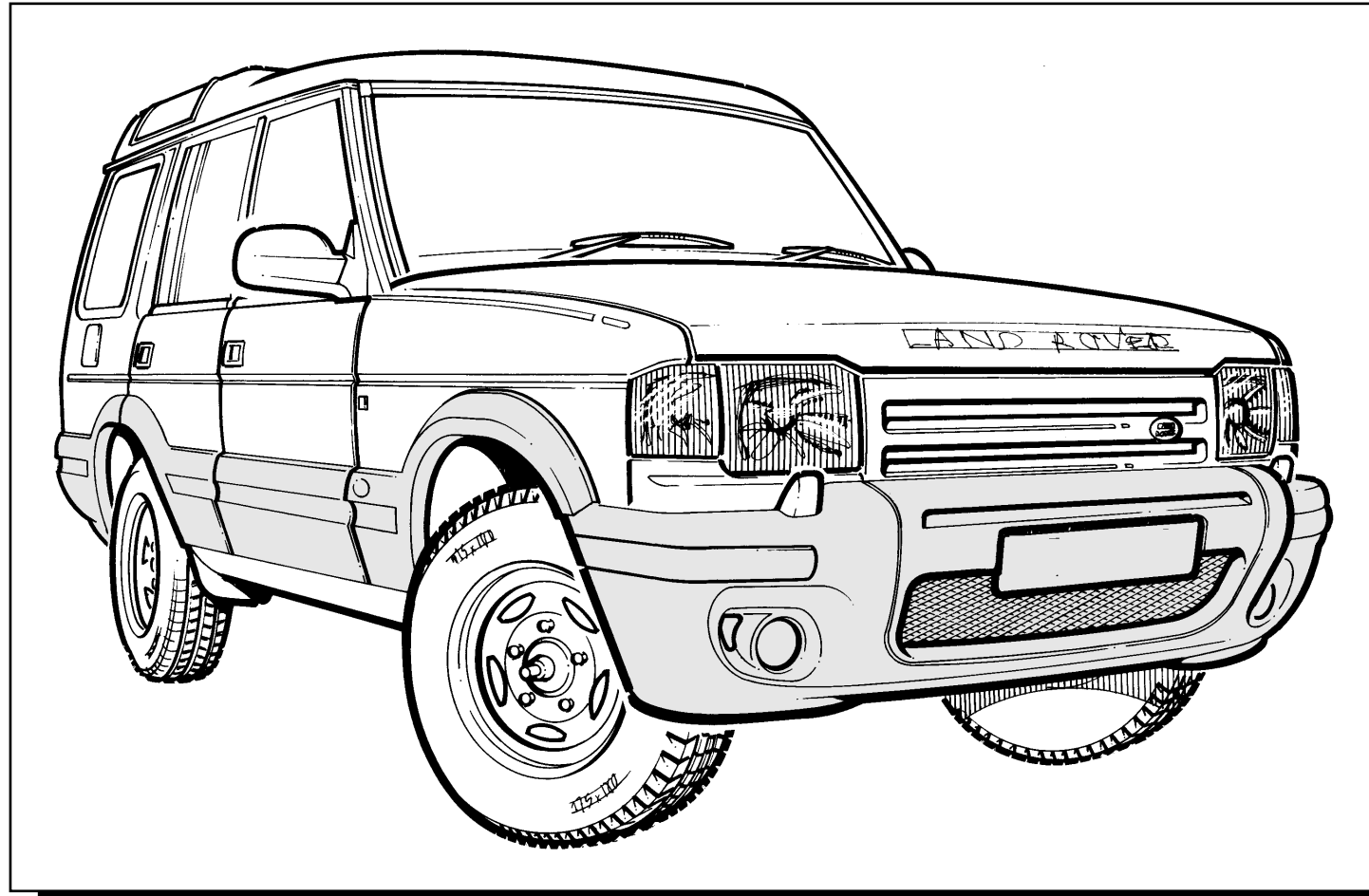


- (GB) WARNING**
Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt contact your nearest Land Rover Dealer.
- (F) ATTENTION**
Des accessoires non fixés correctement peuvent être dangereux. Lisez attentivement les instructions de montage avant la pose. Bien que cette dernière corresponde aux instructions. En cas de doute, adressez vous à votre concessionnaire Land Rover le plus proche.
- (E) AVISO**
Aquello accesorios que no hayan sido ajustados debida mente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario Land Rover.
- (I) AVVERTENZA**
Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.
- (D) ACHTUNG!**
Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.
- (P) ADVERTÊNCIA**
Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário Rover mais próximo.
- (NL) WAARSCHUWING**
Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtst bijzijnde Land Rover dealer



DISCOVERY ACCESSORIES

- (GB) FITTING INSTRUCTIONS**
Body Kit
- (F) INSTRUCTIONS DE MONTAGE**
Kit de carrosserie
- (I) ISTRUZIONI PER L'USO**
Corredo carrozzeria
- (E) INSTRUCCIONES DE MONTAJE**
Kit para la carrocería
- (D) EINBAUANLEITUNG**
Karosseriesatz
- (P) INSTRUÇÕES DE MONTAGEM**
Kit de carroçaria
- (NL) MONTAGEHANDELEIDING**
Carrosserieset




(GB) IMPORTANT INFORMATION

Follow the fitting instructions closely, extra care must be taken with the following points:

- For the adhesive to bond correctly, the ambient temperature of the mouldings and vehicle MUST be between 16° - 30°C.
- Ensure all surfaces are washed and de-waxed.
- Using the sachets provided, de-grease all areas where glue and self-adhesive tape is applied.
- De-grease all mouldings.
- Test fit all parts prior to applying adhesive. Do not use fixings at this stage.
- After test fitting, only apply primer to the areas that come into contact with the mouldings. Immediately wipe off excess with de-greaser. Loctite primer 7251 is recommended for use with adhesive STC 7613.
- Mask out the body work where primer and glue is applied.
- Ensure clips are fitted to the body mouldings prior to final fitting.
- Fit the self- adhesive edge seal to the body kit side panels.
- Trimming the front wheelarch panel and rear end cap will be necessary to optimise fit.
- Ensure all mouldings are aligned correctly, and with each other.
- Lightly clamp mouldings in position, ensure surfaces are suitably protected.

(D) WICHTIGE INFORMATION

Befolgen Sie genau die Einbauanweisungen. Auf folgende Punkte müssen Sie besonders achten:

- Damit der Klebstoff korrekt haftet, muß die Umgebungstemperatur der Formteile und des Fahrzeugs zwischen 16 C und 30 C liegen.
- Stellen Sie sicher, daß alle Oberflächen gewaschen und entwachst sind.
- Entfetten Sie mit Hilfe der mitgelieferten Tütchen alle Bereiche, auf denen Klebstoff und Selbstklebeband aufgebracht werden soll.
- Entfetten Sie alle Formteile.
- Setzen Sie alle Teile probeweise auf, bevor Sie Klebstoff aufbringen. Benutzen sie zu diesem Zeitpunkt keine Befestigungsmaterialien.
- Tragen Sie nach der Anprobe nur auf die Bereiche Primer auf, die mit den Formteilen in Berührung kommen. Wischen Sie überschüssigen Primer sofort mit dem Entfetter ab. Der Loctite-Primer 7251 wird zur Verwendung in Kombination mit dem Klebstoff STC 7613 empfohlen.
- Kleben Sie die Karosseriefächen ab, auf denen Primer und Klebstoff aufgebracht sind.
- Stellen Sie sicher, daß vor dem endgültigen Anbringen die Clips an den Karosserieformteilen angebracht sind.
- Befestigen Sie die selbstklebende Kantendichtung an den Seitenpaneelen des Karosseriesatzes.
- Zur optimalen Anpassung müssen das vordere Radkastenpaneel und die hintere Endkappe beschnitten werden.
- Stellen Sie sicher, daß alle Formteile korrekt ausgerichtet sind, auch untereinander.
- Befestigen Sie die Formteile vorsichtig mit Zwingen in Position. Stellen Sie dabei sicher, daß die Oberflächen entsprechend geschützt sind.


(F) INFORMATION IMPORTANTE

Respecter scrupuleusement les instructions de pose, faire particulièrement attention aux points suivants:

- Pour permettre à l'adhésif d'adhérer correctement, la température ambiante des moulures et du véhicule DOIT se situer entre 16 - 30 C.
- Vérifier que toutes les surfaces sont lavées et décapées.
- A l'aide des sachets prévus, dégraisser toutes les surfaces où seront appliqués colle et ruban auto-collant.
- Dégraisser toutes les moulures.
- Vérifier la compatibilité de toutes les pièces avant d'appliquer l'adhésif. A ce stade, ne pas utiliser de fixations.
- Une fois la vérification effectuée, appliquer uniquement une première couche sur les surfaces qui viennent en contact avec les moulures. Essuyer immédiatement tout excédent avec un produit dégraissant. Le produit Loctite 7251 est recommandé pour utiliser avec l'adhésif STC 7613.
- Protéger la carrosserie là où la couche de fond et la colle seront appliquées.
- Vérifier que des colliers sont posés sur les moulures de carrosserie avant le montage final.
- Poser le joint d'angle autocollant sur les panneaux latéraux du kit de carrosserie.
- Il sera nécessaire de rogner la tôle d'aile de roue avant et le protecteur d'extrémité arrière pour optimiser le montage.
- Vérifier que toutes les moulures sont correctement alignées, les unes avec les autres.
- Serrer légèrement les moulures en position, s'assurer que les surfaces sont adéquatement protégées.

(I) INFORMAZIONI IMPORTANTI

Seguire attentamente le istruzioni per il montaggio. Dare attenzione extra ai seguenti punti:

- Perché l' adesivo possa attaccare correttamente, la temperatura ambiente delle rifiniture e del veicolo DEVE essere fra 16 e 30 C.
- Accertarsi che tutte le superfici siano lavate e decerate.
- Usando i sacchetti forniti, sgrassare tutte le aree ove sono applicati colla e nastro adesivo.
- Sgrassare tutte le rifiniture.
- Fare una prova di montaggio di tutte le parti prima di applicare l' adesivo. In questo stadio, non usare dispositivi di fissaggio.
- Dopo la prova di montaggio, applicare soltanto una mano di fondo sulle aree che vengono in contatto con le rifiniture. Pulire immediatamente l' eccesso con uno sgrassatore. Per l' uso con l' adesivo STC 7613 viene consigliato il fondo Loctite 7251.
- Mascherare le parti della carrozzeria ove vengono applicati mano di fondo e colla.
- Assicurarsi che le graffe siano montate sulle rifiniture della carrozzeria prima del montaggio finale.
- Montare la tenuta per bordi autoadesiva sui pannelli laterali del corredo carrozzeria.
- Per ottimizzare l' accoppiamento sarà necessario ritagliare il pannello del passaruota anteriore e il cappuccio di estremità posteriore.
- Accertarsi che tutte le rifiniture siano allineate correttamente e l' una con l' altra.
- Serrare in posizione leggermente le rifiniture e assicurarsi che le superfici siano adeguatamente protette.



E INFORMACION IMPORTANTE

Respétense debidamente las instrucciones de montaje, dedicando cuidado adicional a los puntos siguientes:

- Para que el pegamento se adhiera correctamente, la temperatura ambiente de las molduras y del vehículo DEBERAN hallarse entre 16 y 30 C.
- Cerciorarse de que todas las superficies se han lavado y desengrasado.
- Utilizando las bolsitas que se proveen, desengrasar todas las superficies sobre las que se haya de aplicar el pegamento y cinta autoadhesiva.
- Desengrasar todas las molduras.
- Montar todas las piezas a prueba antes de aplicar el adhesivo. No utilizar elemento de fijación alguno por ahora.
- Tras el montaje a prueba, sólo aplicar imprimación a las superficies que entren en contacto con las molduras. Eliminar de inmediato la imprimación sobrante utilizando el desengrasador. Con el adhesivo STC 7613 se recomienda usar imprimación Loctite 7251.
- Ocultar la parte de la carrocería junto a la cual se aplicará la imprimación y el pegamento.
- Poner el sello autoadhesivo de los bordes en los paneles laterales del kit de la carrocería.
- Para un montaje óptimo, será necesario ajustar el panel del arco de la rueda delantera y la tapa del extremo trasero.
- Cerciorarse de que todas las molduras se alineen correctamente e igualmente entre sí.
- Sujetar ligeramente en posición todas las molduras, cerciorándose de que las superficies queden adecuadamente protegidas.

P INFORMAÇÃO IMPORTANTE

Siga de perto as instruções de montagem, deve ter cuidado extra com os pontos seguintes:

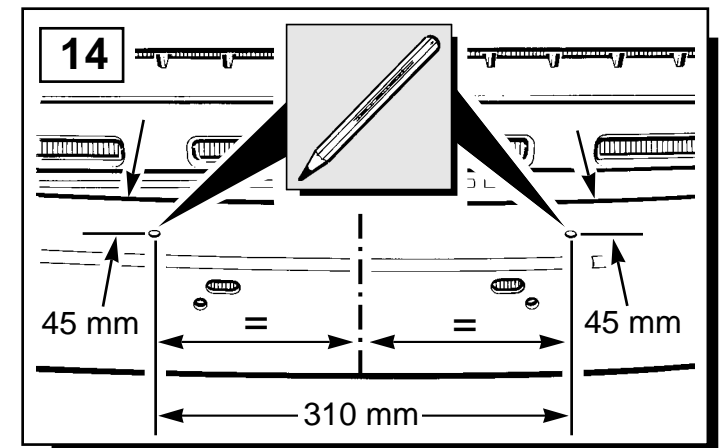
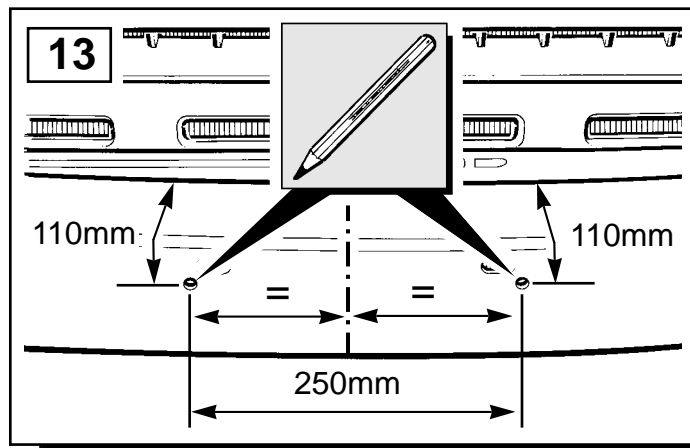
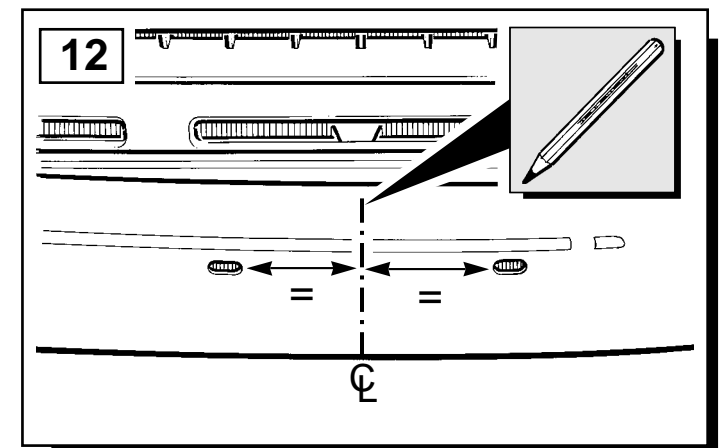
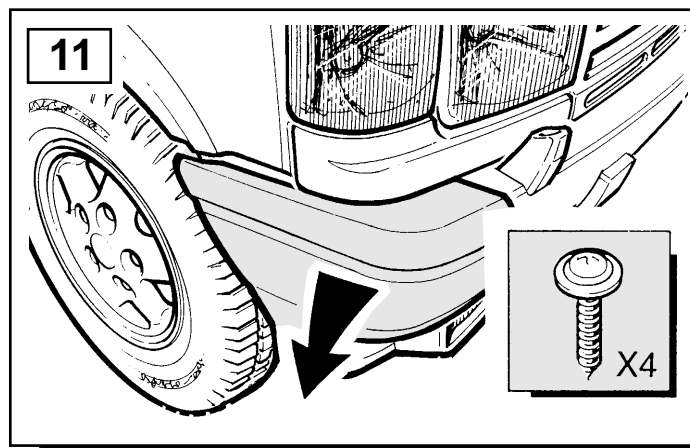
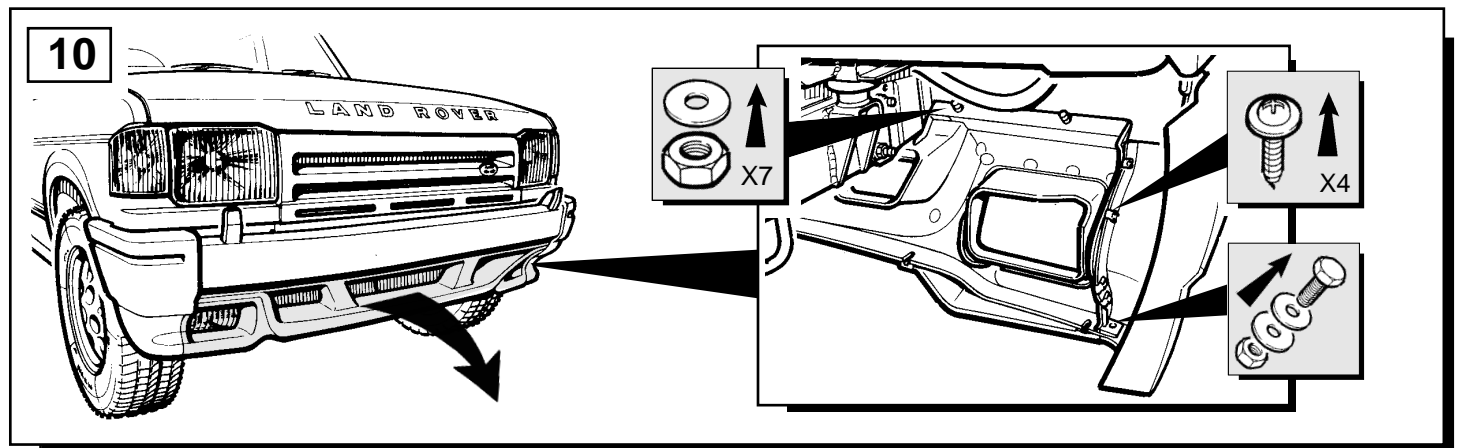
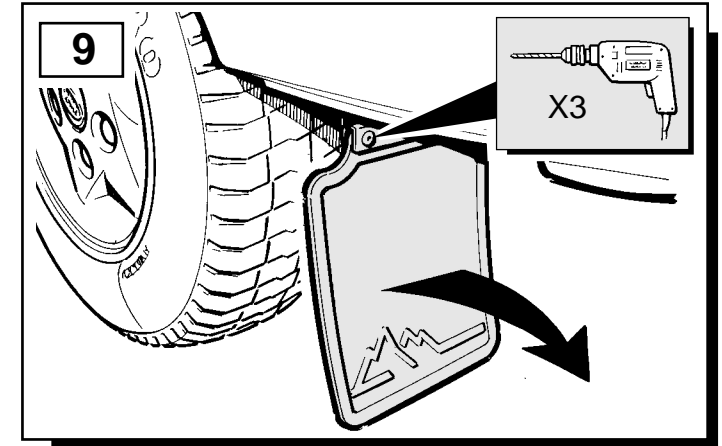
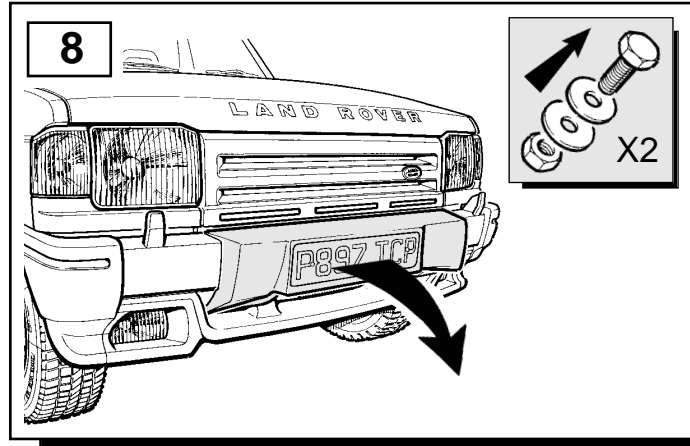
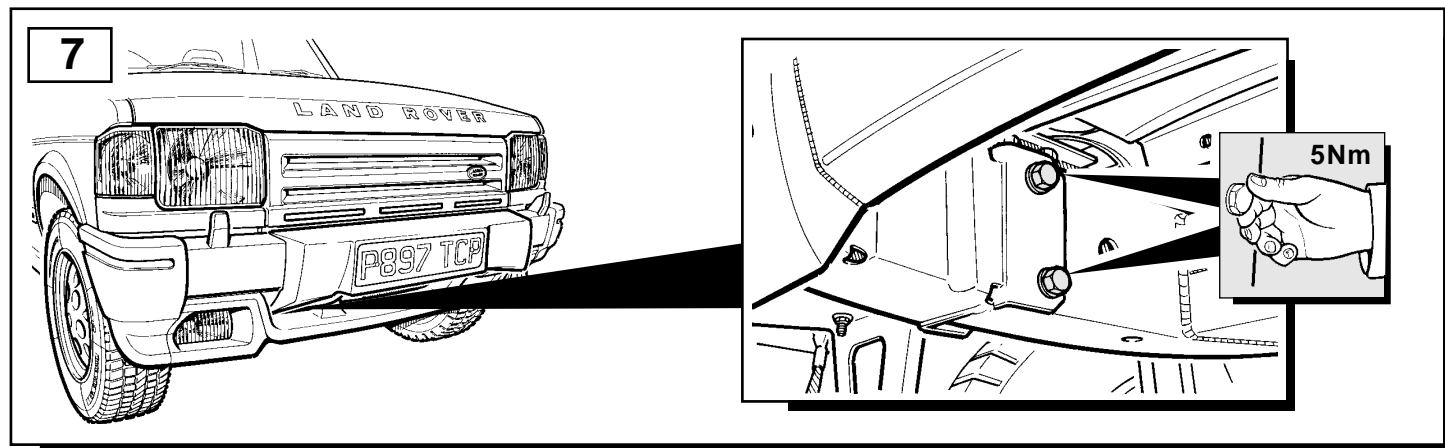
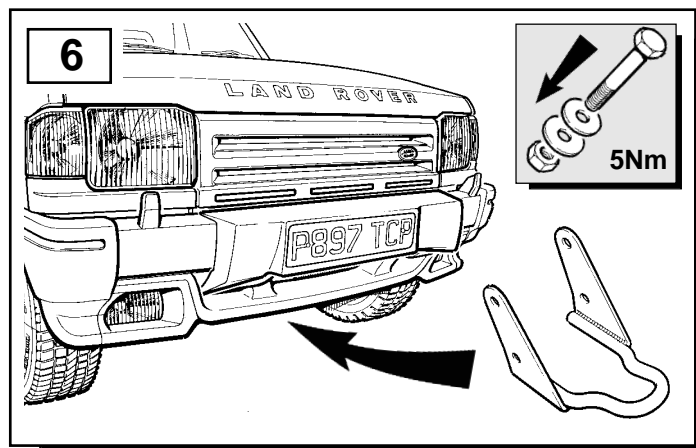
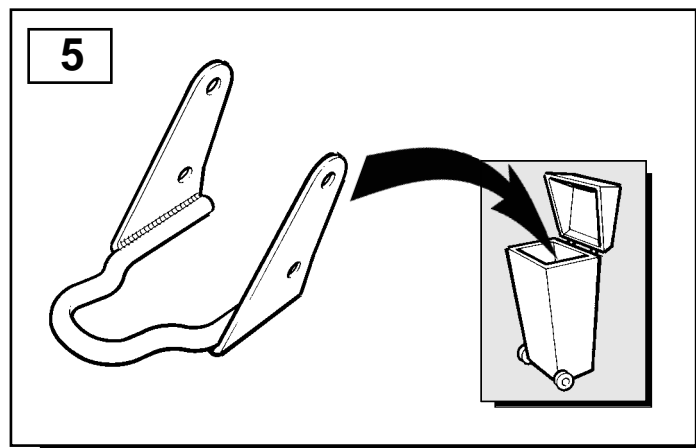
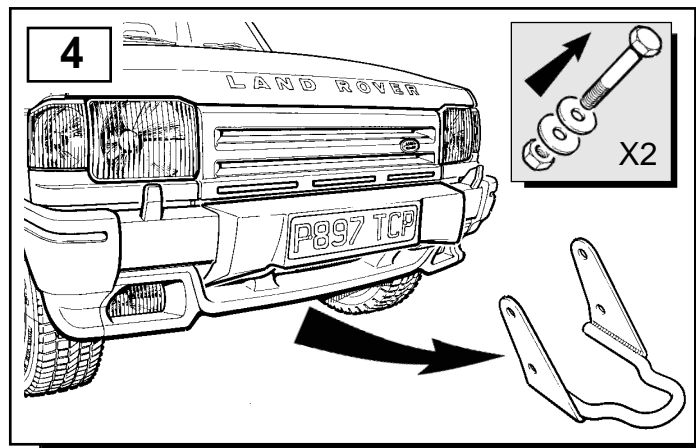
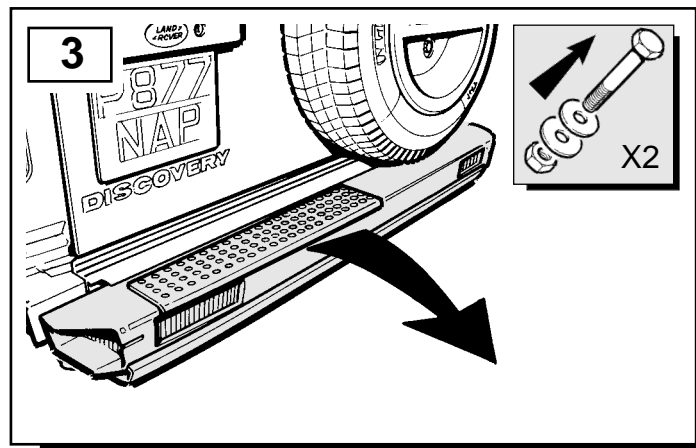
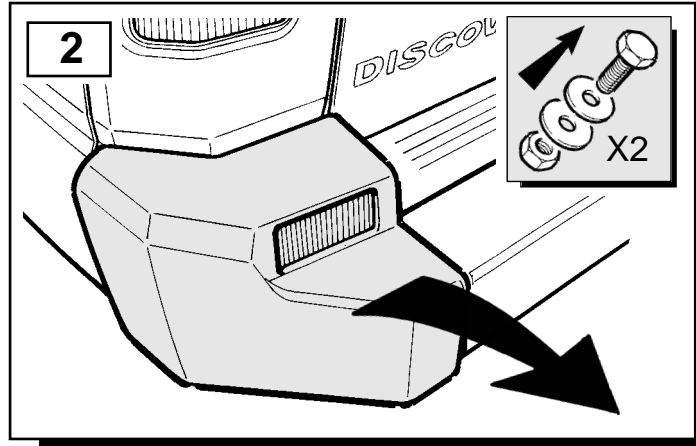
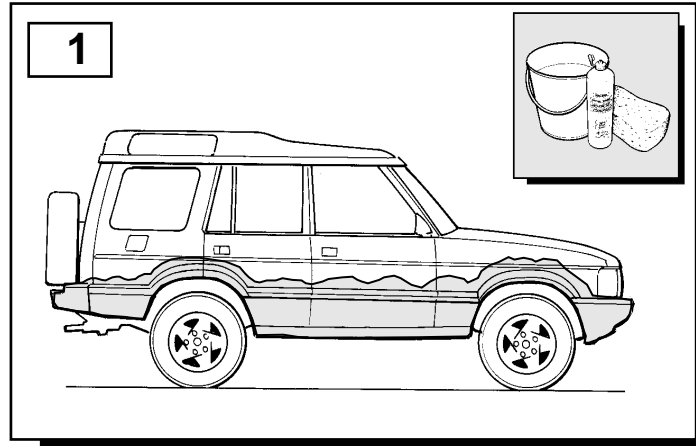
- Para a cola colar correctamente, a temperatura ambiente dos moldes e do veículo TEM de estar entre 16° C e 30° C.
- Certifique-se de que todas as superfícies estão lavadas e sem cera.
- Utilizando os saquinhos fornecidos, desengordure todas as áreas onde se vai aplicar cola e fita adesiva.
- Desengordure todos os moldes.
- Antes de aplicar cola experimente para ver se todas as peças se ajustam. Nesta fase, não utilize fixações.
- Depois de ter tentado quanto ao ajuste das peças, aplique primário apenas nas peças que vão estar em contacto com os moldes. Limpe imediatamente o excesso com desengordurador. Recomenda-se como primário Loctite 7251 para utilizar com cola STC 7613.
- Proteja a carroçaria onde se vai aplicar o primário e a cola.
- Certifique-se de que as pinças estão montadas nos moldes da carroçaria antes da montagem final.
- Monte o vedante auto-colante de bordo nos painéis laterais do kit da carroçaria.
- Para otimizar a montagem, é necessário aparar o painel dianteiro do guarda-lamas e a tampa de extremidade traseira.
- Certifique-se de que todos os moldes estão alinhados correctamente e um com o outro.
- Sem grande pressão, prenda com grampos em posição os moldes, certifique-se de que as superfícies estão devidamente protegidas.

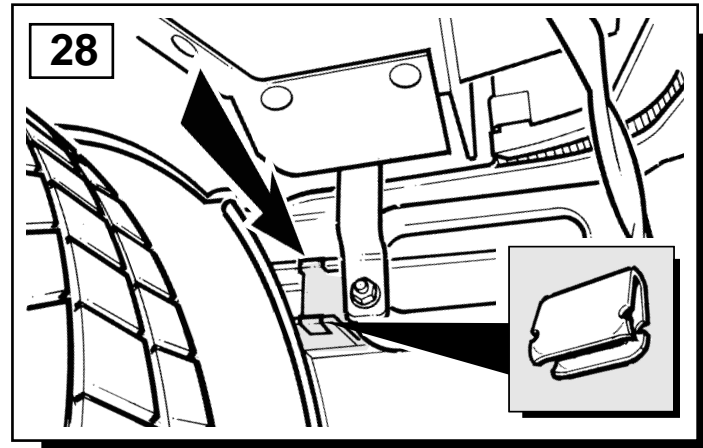
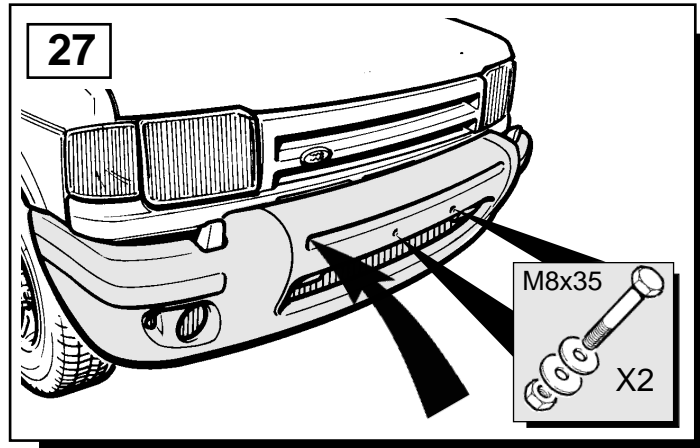
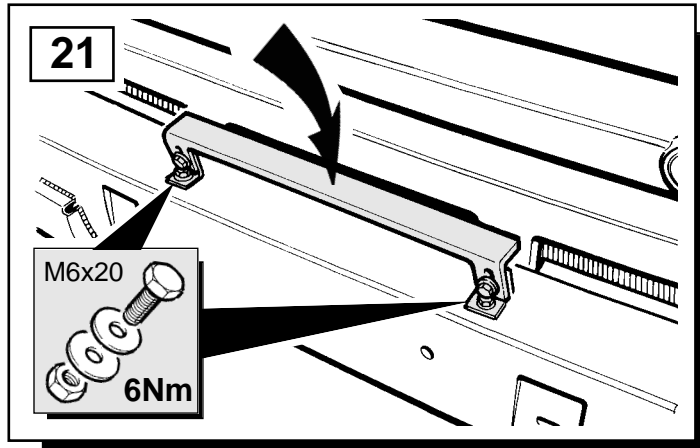
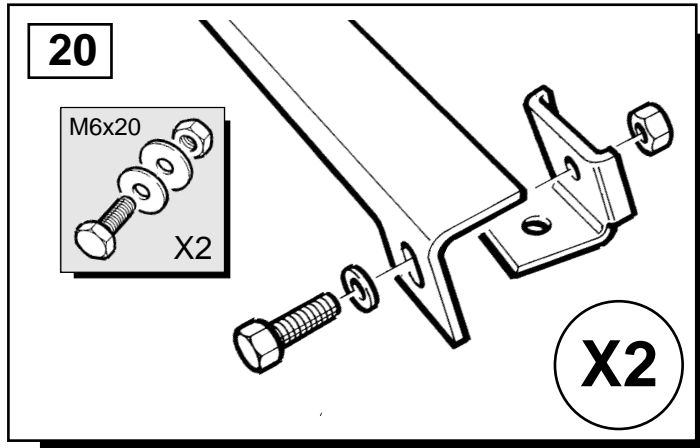
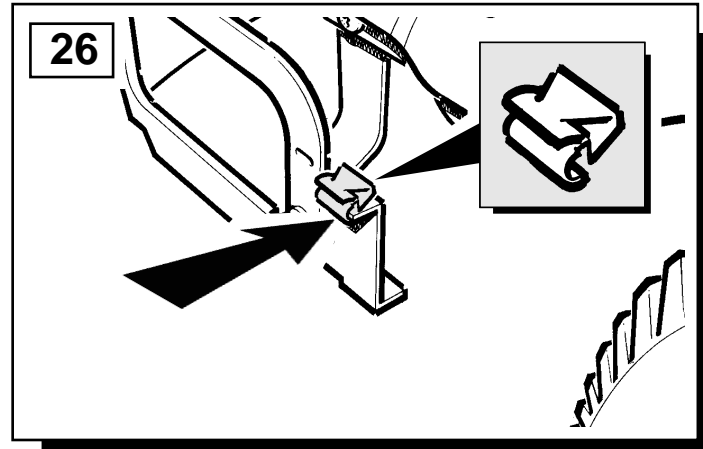
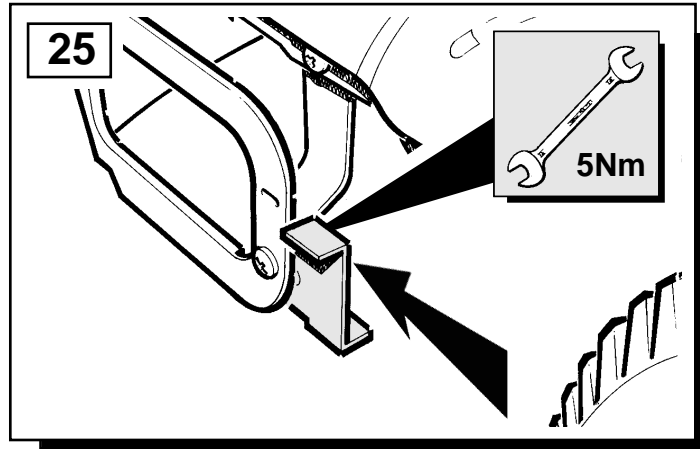
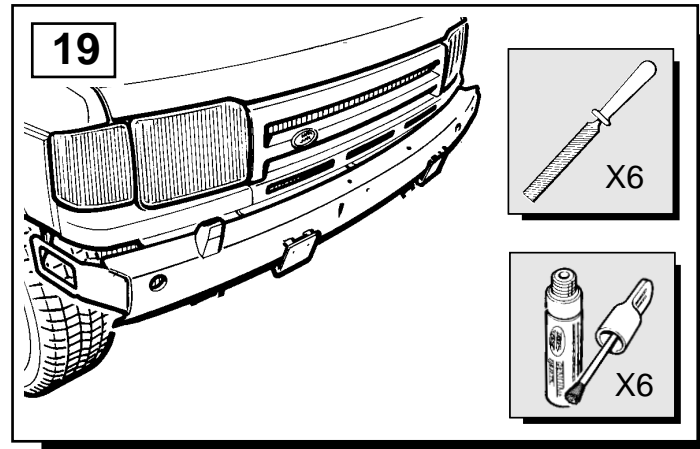
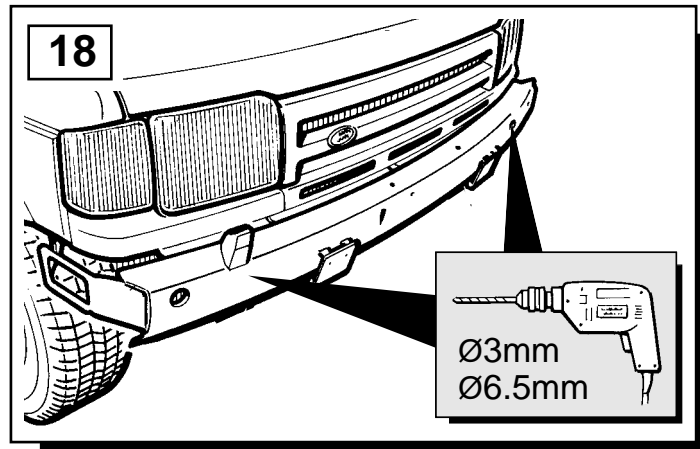
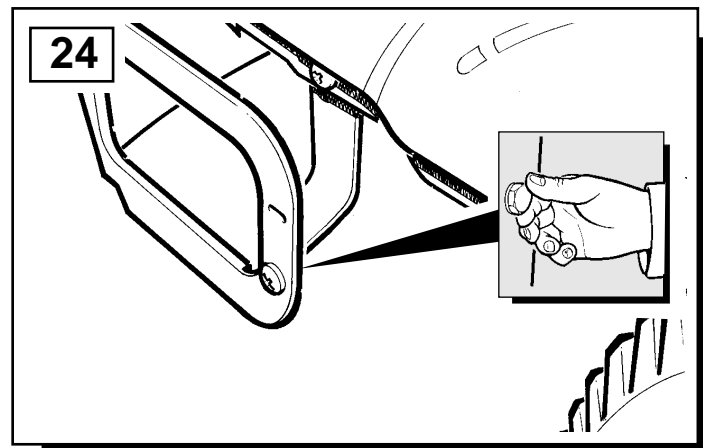
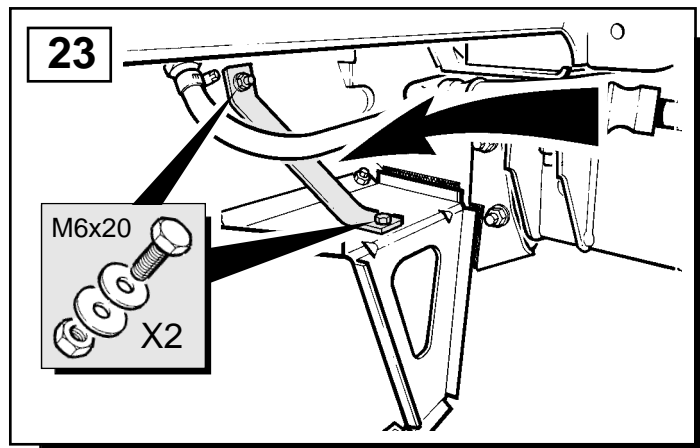
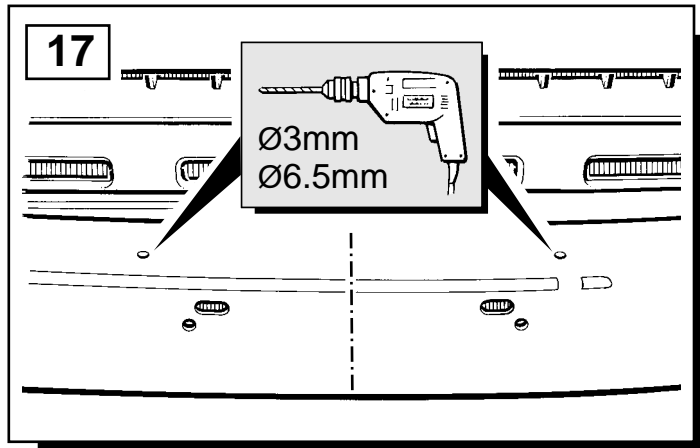
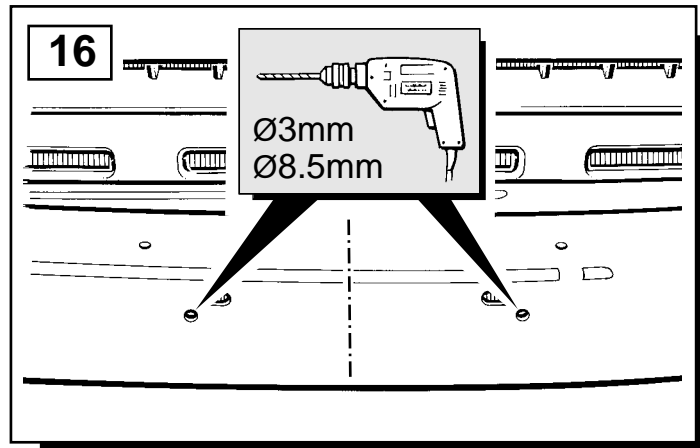
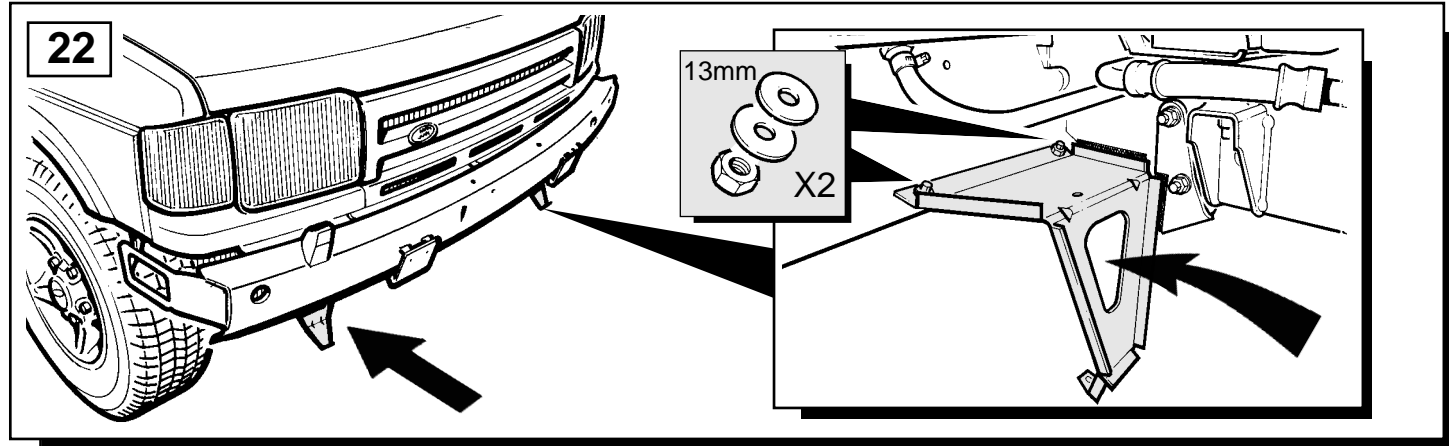
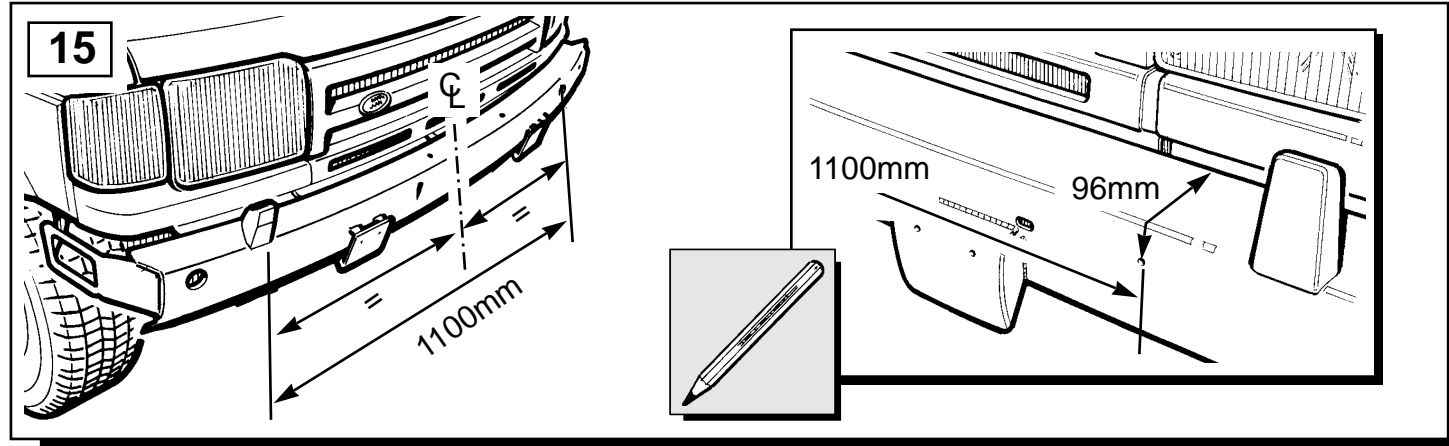


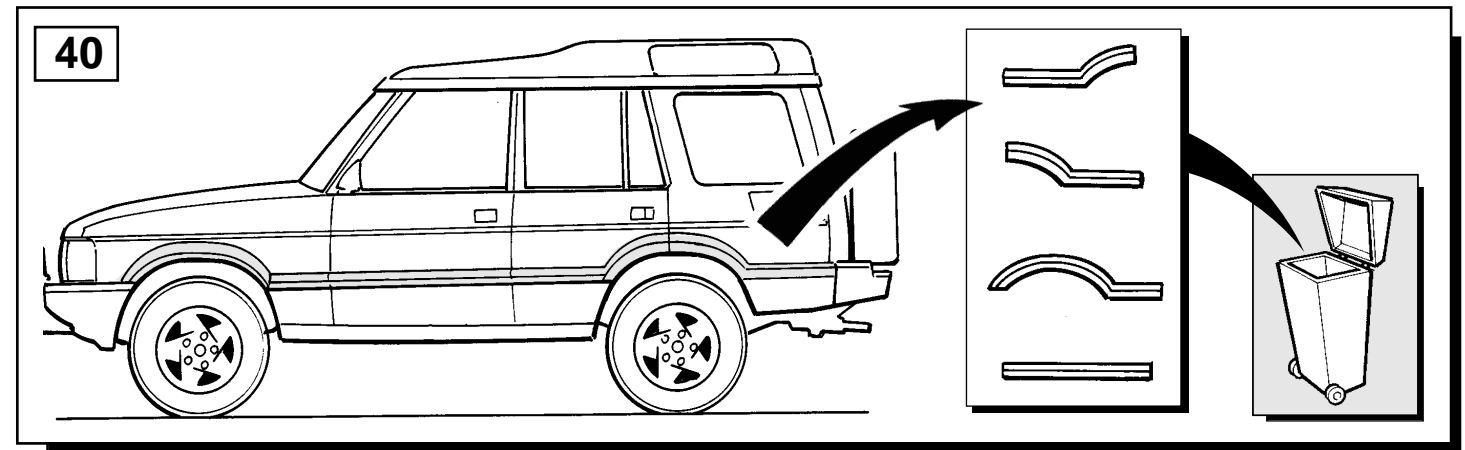
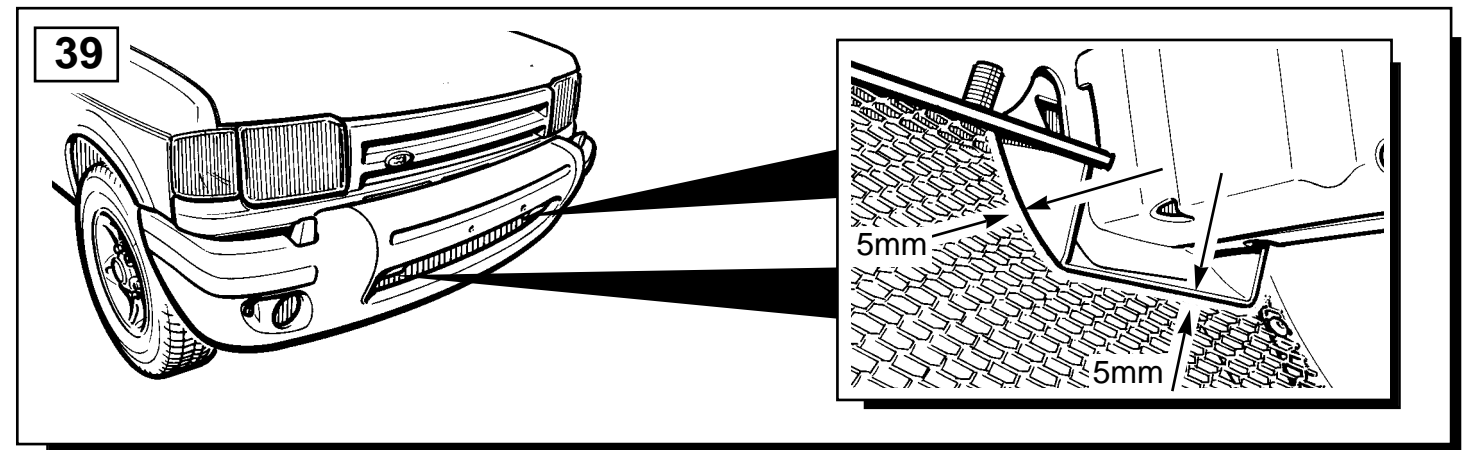
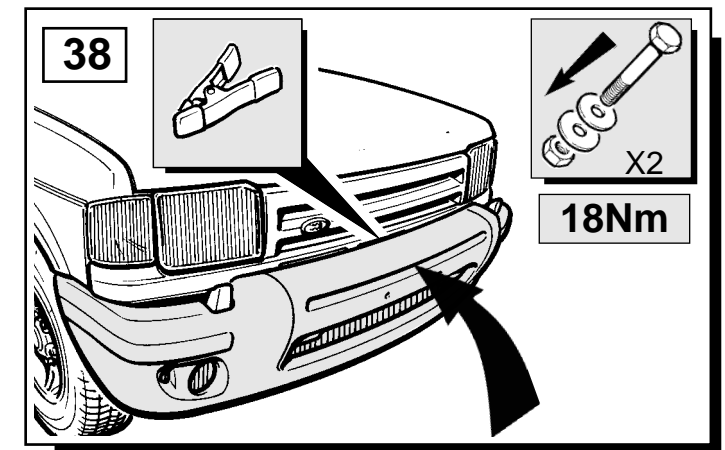
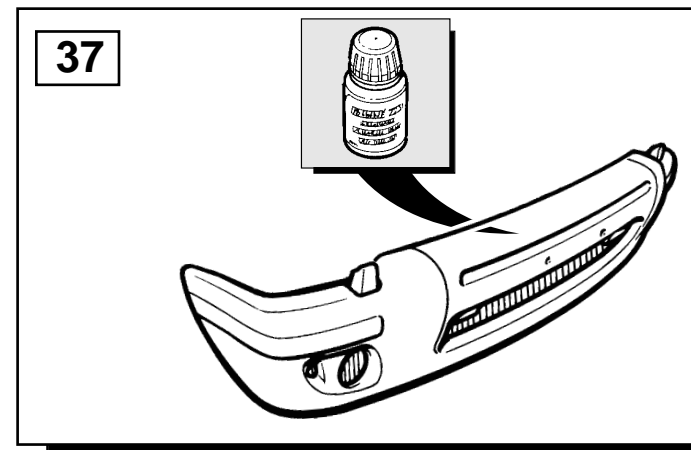
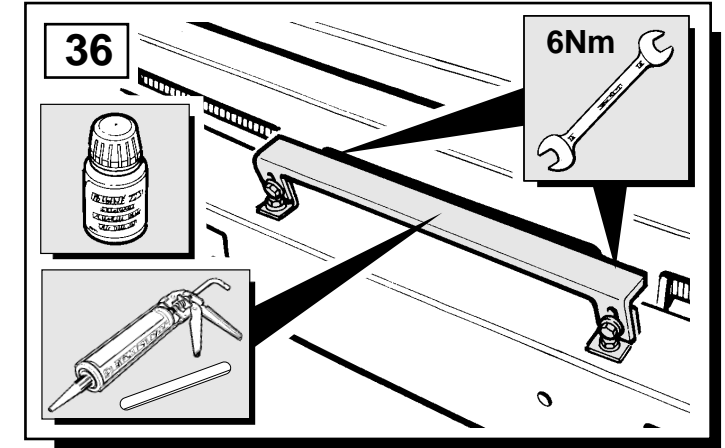
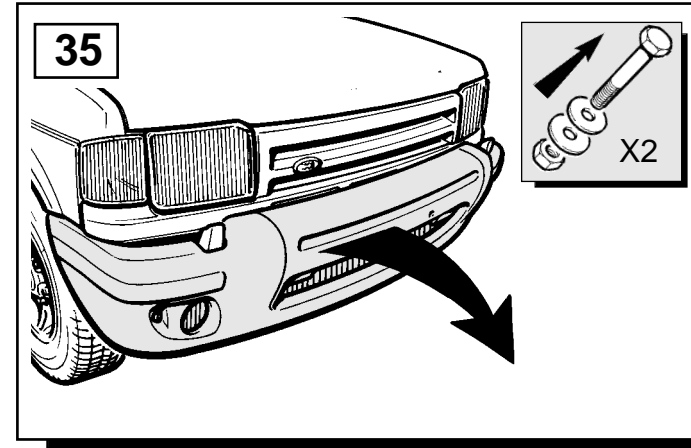
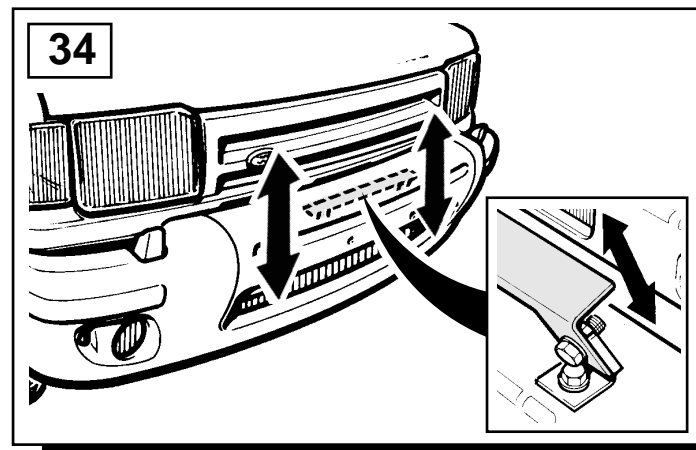
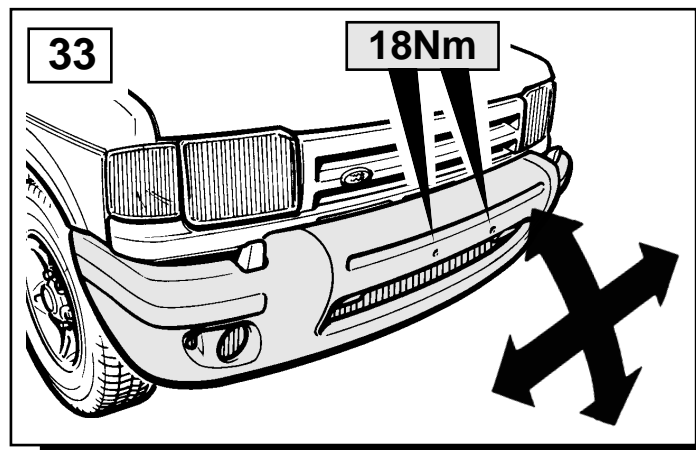
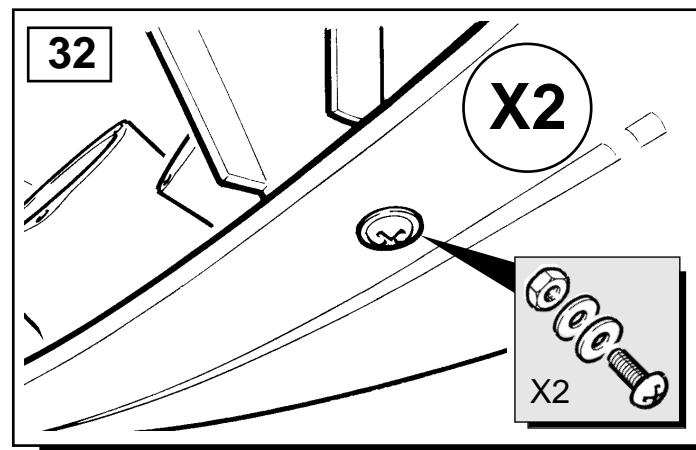
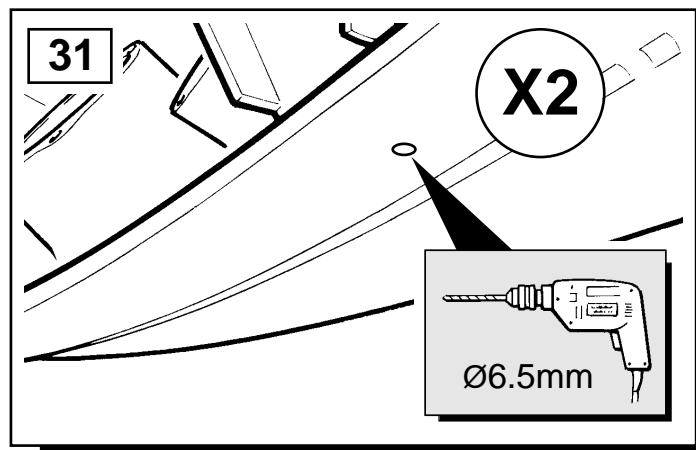
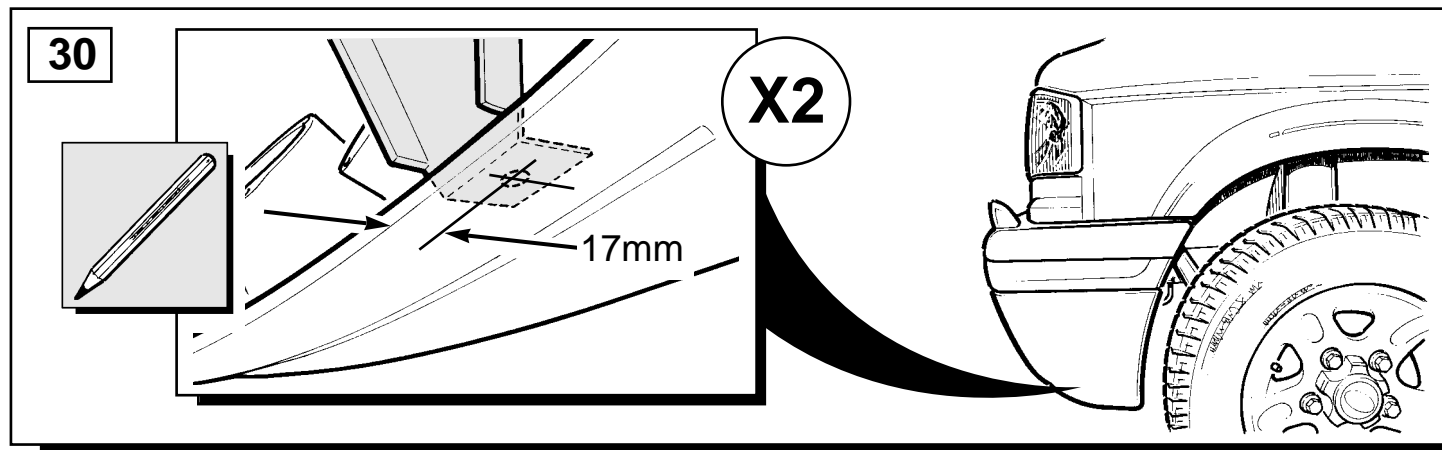
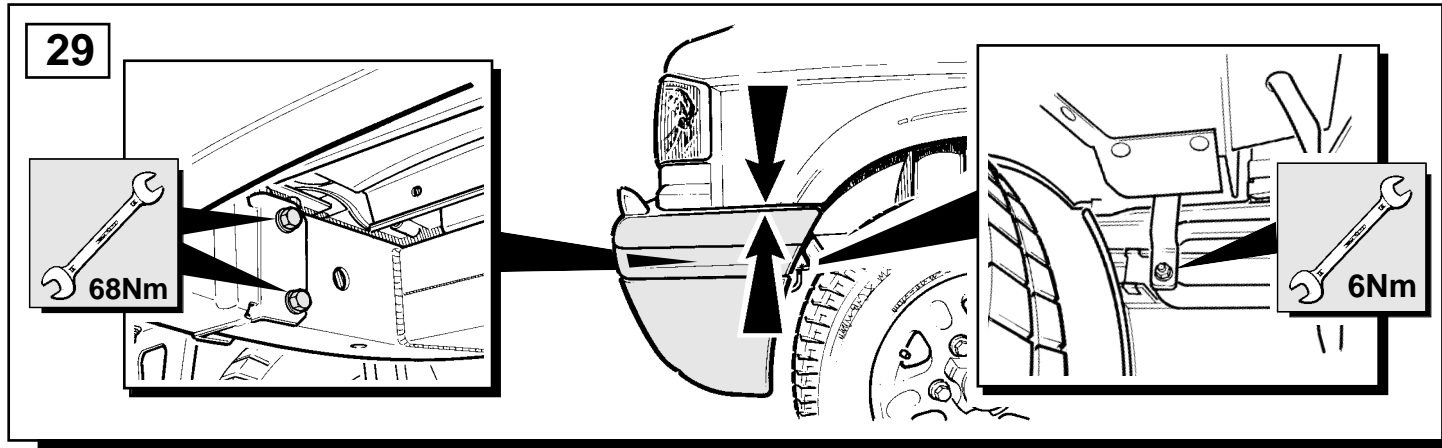
NL BELANGRIJKE INFORMATIE

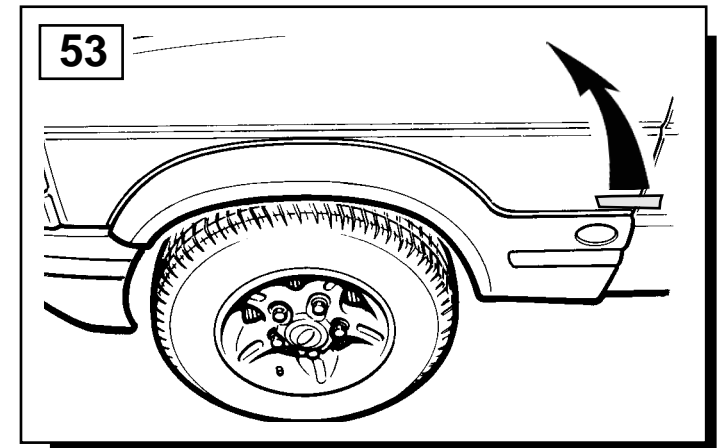
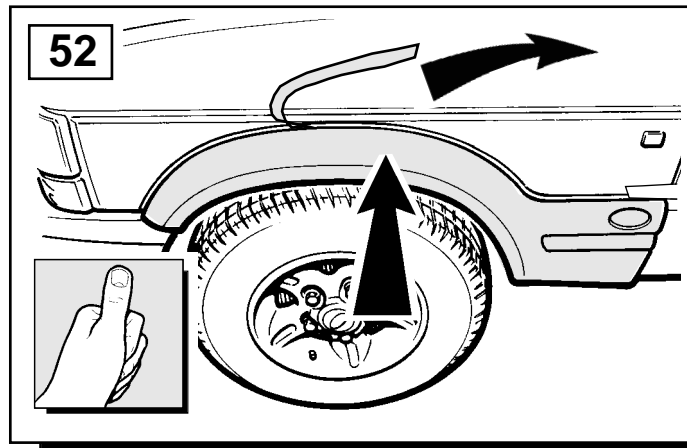
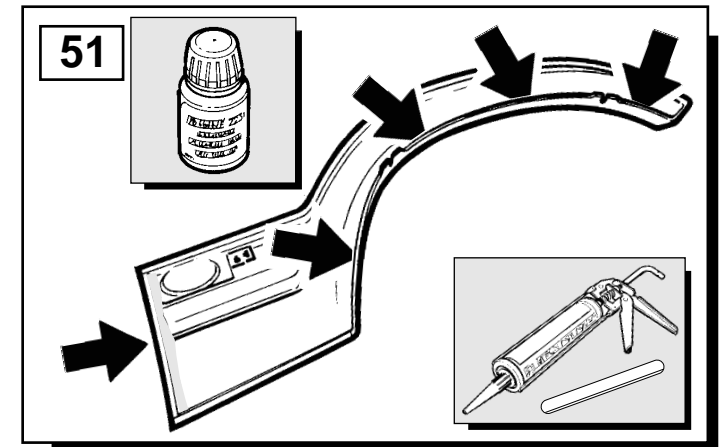
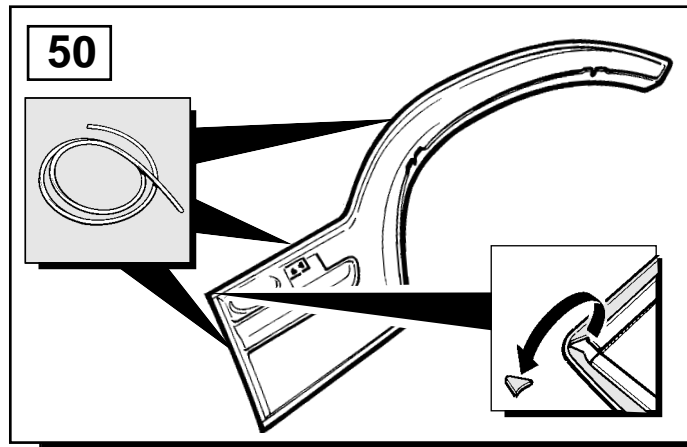
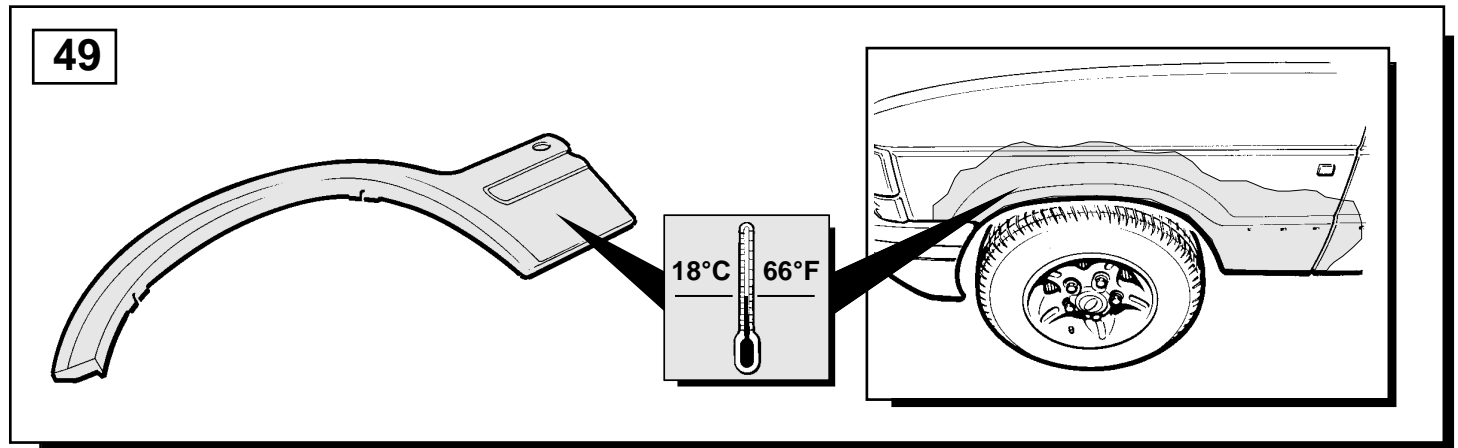
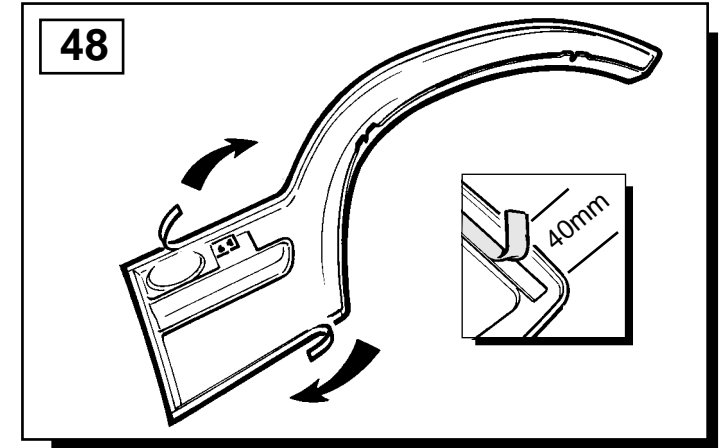
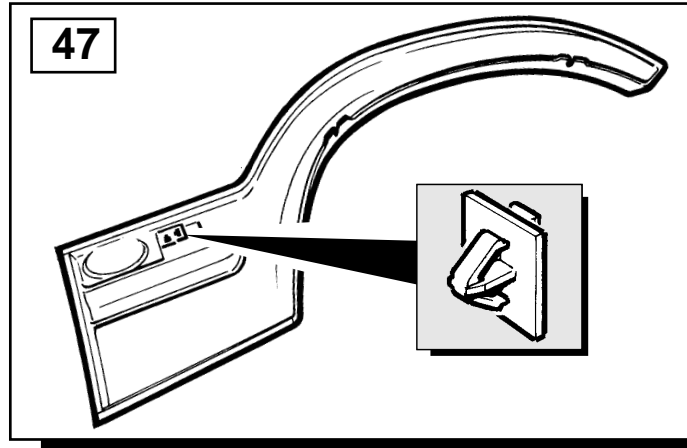
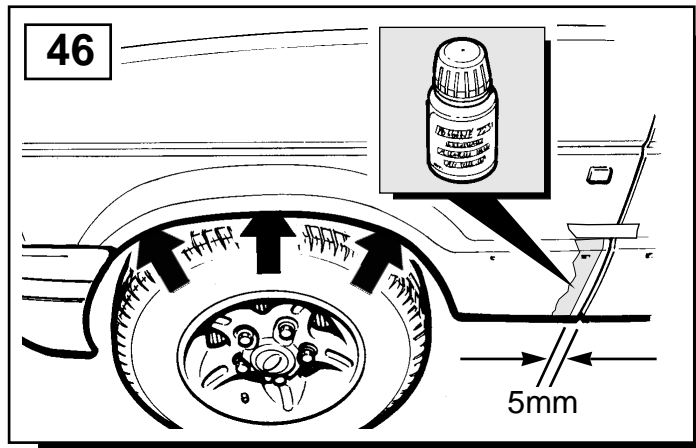
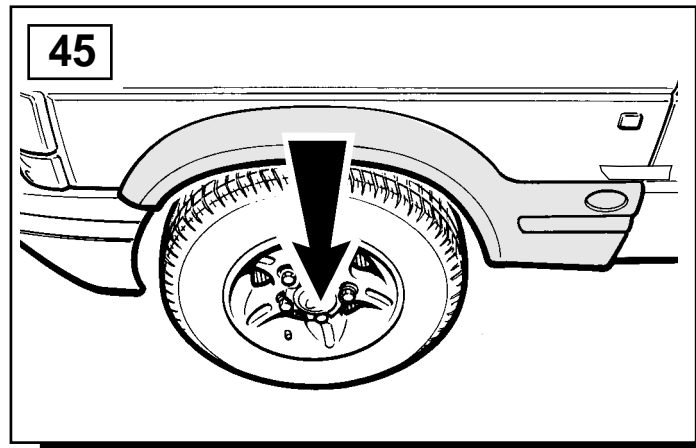
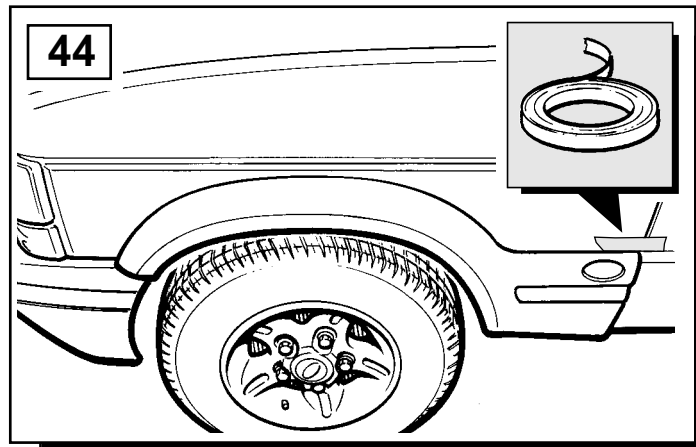
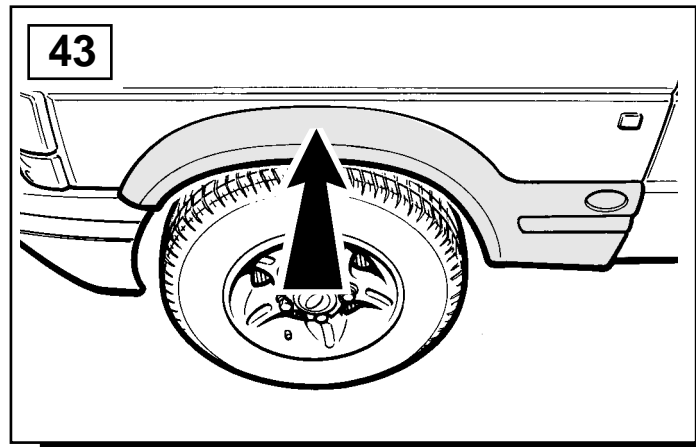
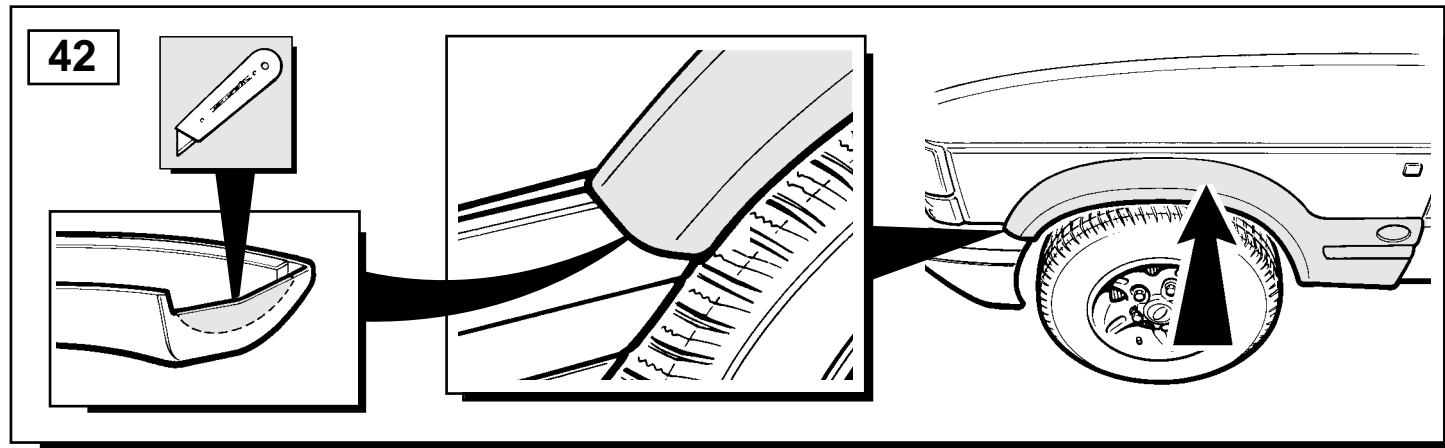
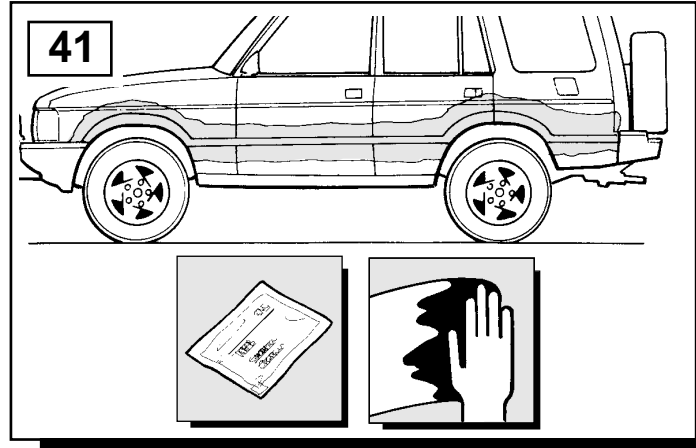
Volg de montage-instructies nauwgezet op. Besteed extra aandacht aan de volgende punten:

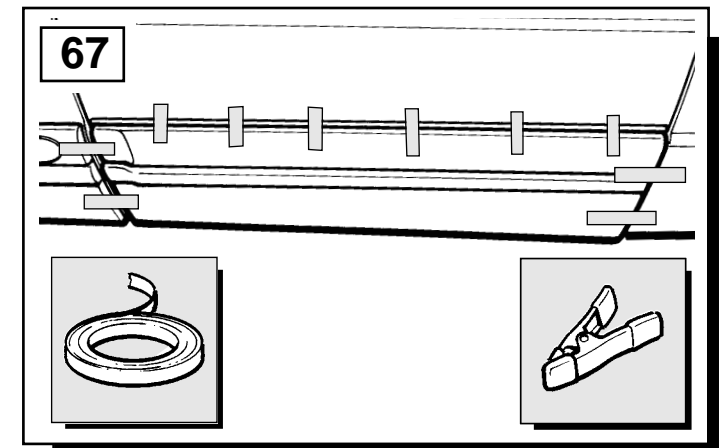
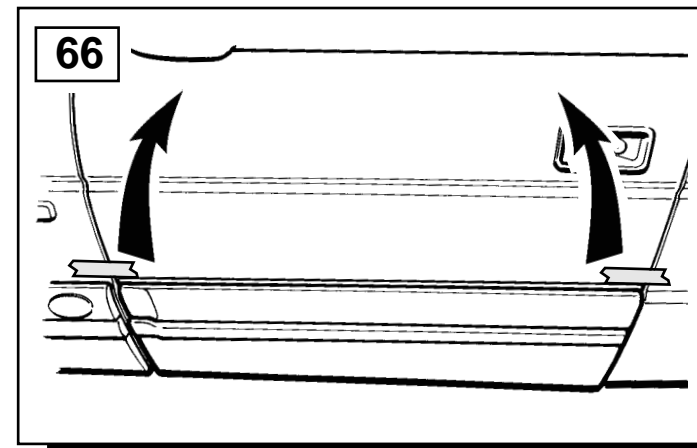
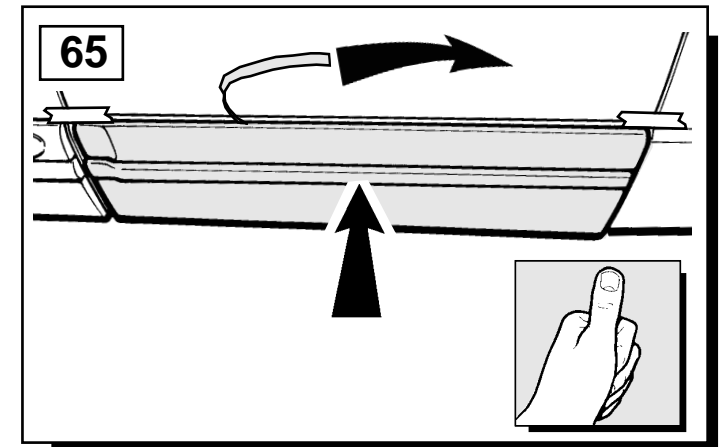
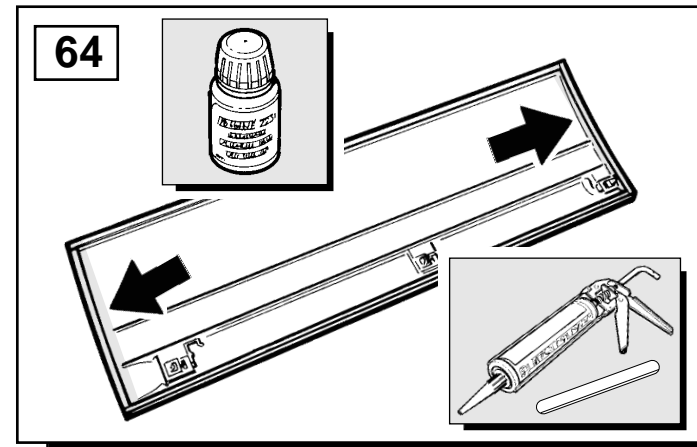
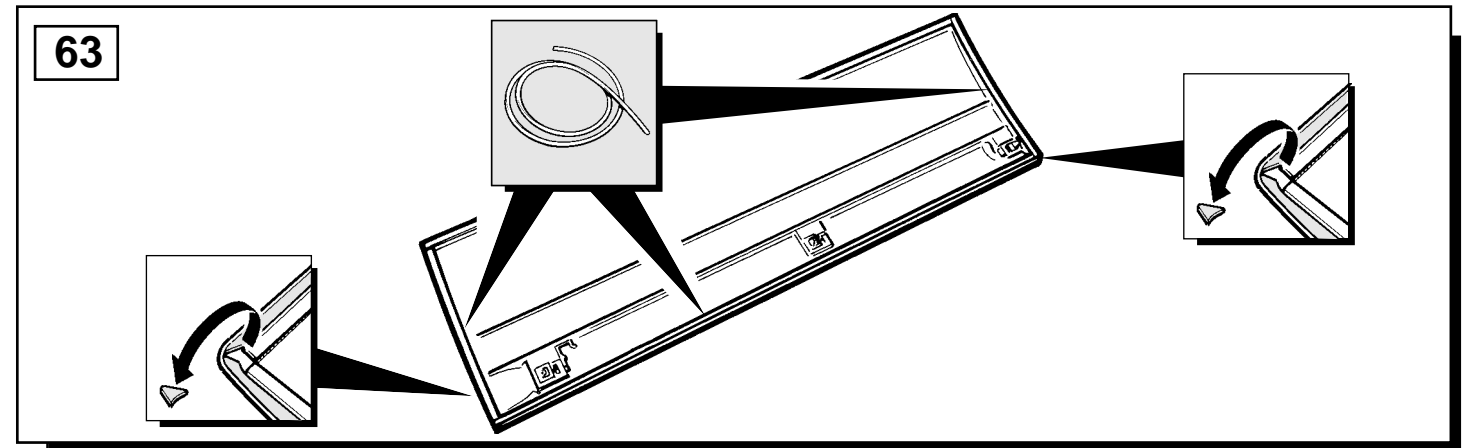
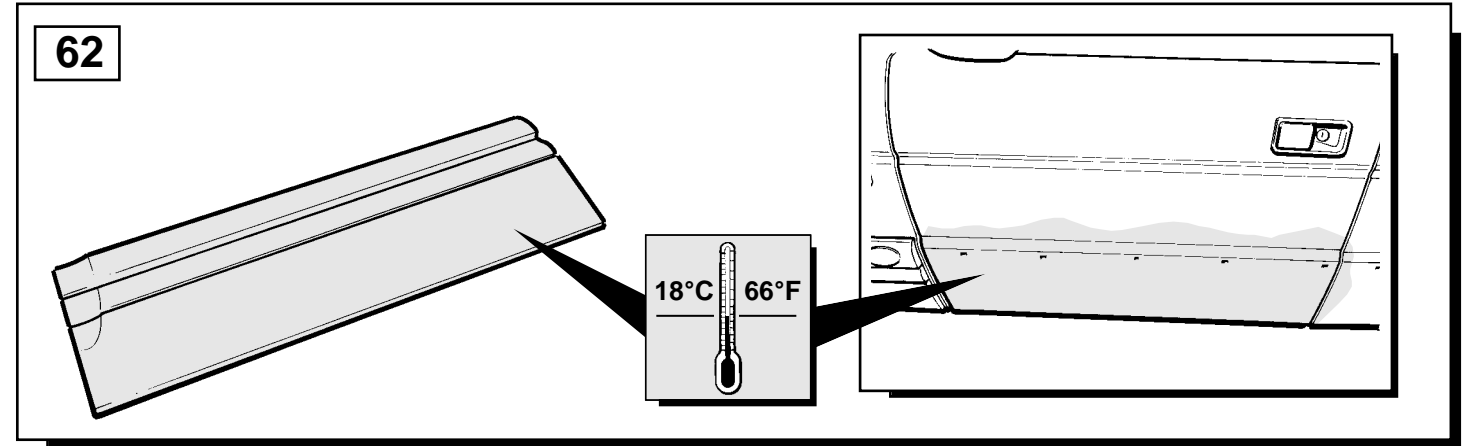
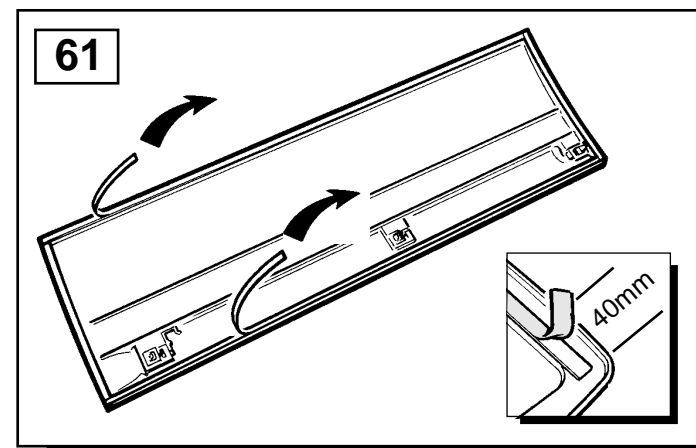
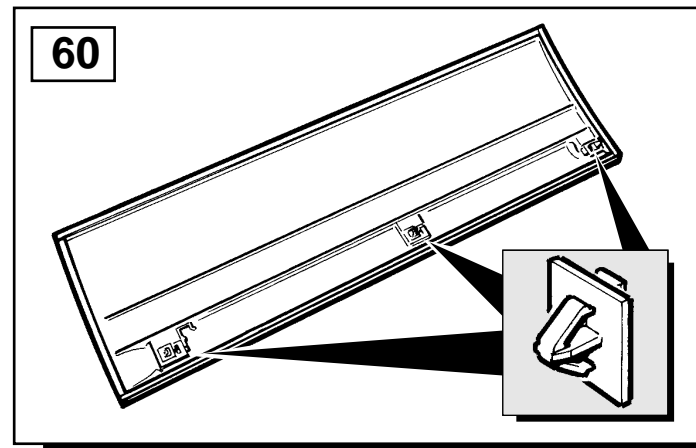
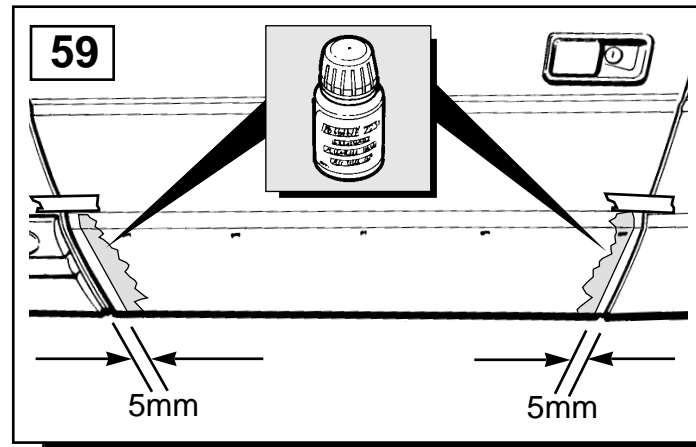
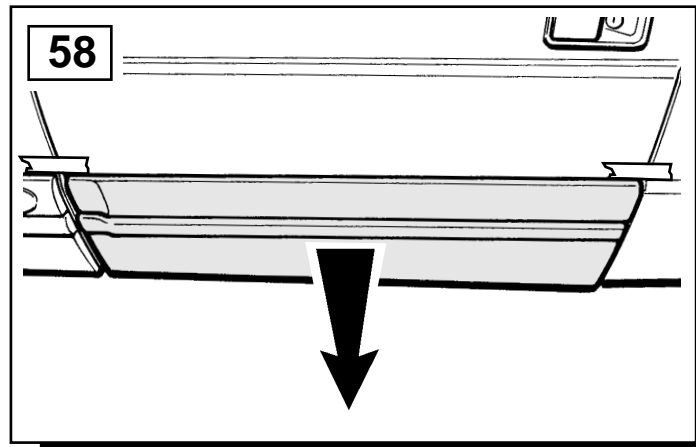
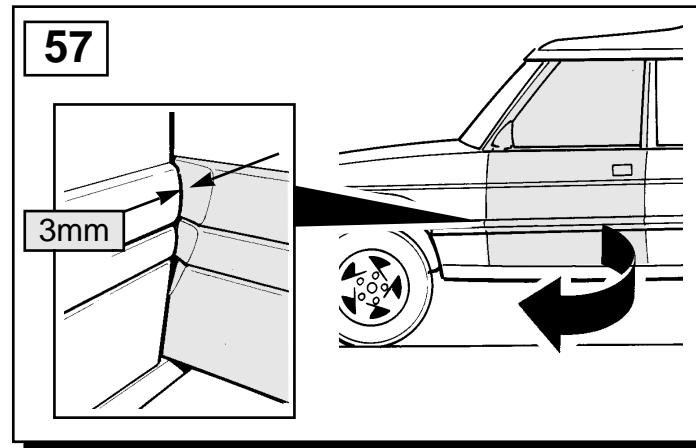
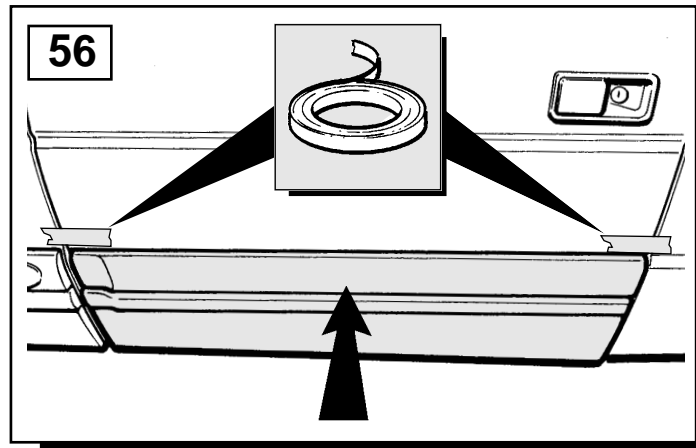
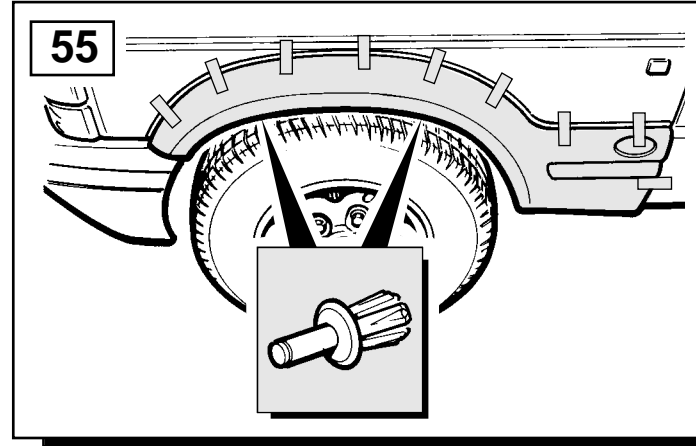
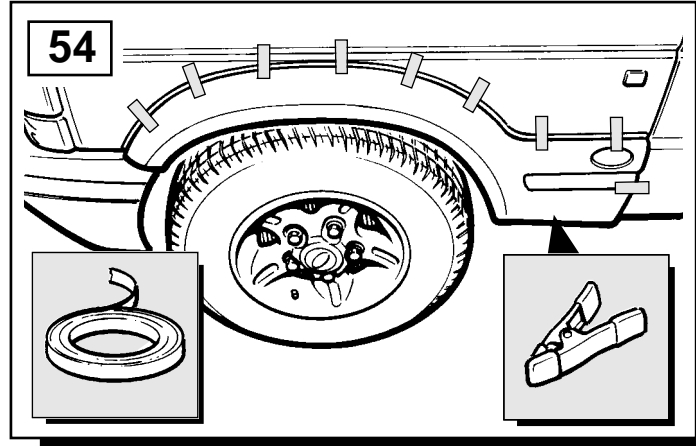
- Voor een goede hechting van de lijm dient de temperatuur van de styling panelen en de auto tussen 16 en 30 C te bedragen.
- Alle oppervlakken dienen grondig gereinigd en van wasresten ontdaan te worden.
- Gebruik de met de set meegeleverde sachets om alle oppervlakken waarop lijm en zelfklevende-tape moet worden aangebracht te ontvetten.
- Ontvet alle styling panelen.
- Monteer alle onderdelen op proef alvorens lijm aan te brengen. Gebruik in deze fase nog geen bevestigingsmateriaal.
- Breng na de proefmontage alleen primer op die oppervlakken aan die met de styling panelen in contact komen. Verwijder te veel aangebrachte primer meteen met ontvetter. Voor gebruik in combinatie met lijm STC 7613 wordt Loctite primer 7251 aanbevolen.
- Plak de carrosserie af waar primer en lijm moeten worden aangebracht.
- Breng montageclips op de styling panelen aan voordat deze definitief worden gemonteerd.
- Breng de zelfklevende rand-afdichtstrip op de zijpanelen uit de styling set aan.
- Voor een optimale passing dienen de panelen van de voorwielkuipen en de achterste eindkappen bijgewerkt te worden.
- Lijn alle styling panelen zorgvuldig ten opzichte van elkaar en de overige carrosseriedelen uit.
- Klem de styling panelen voorzichtig op de carrosserie vast. Zorg daarbij voor een goede bescherming van de carrosserie.

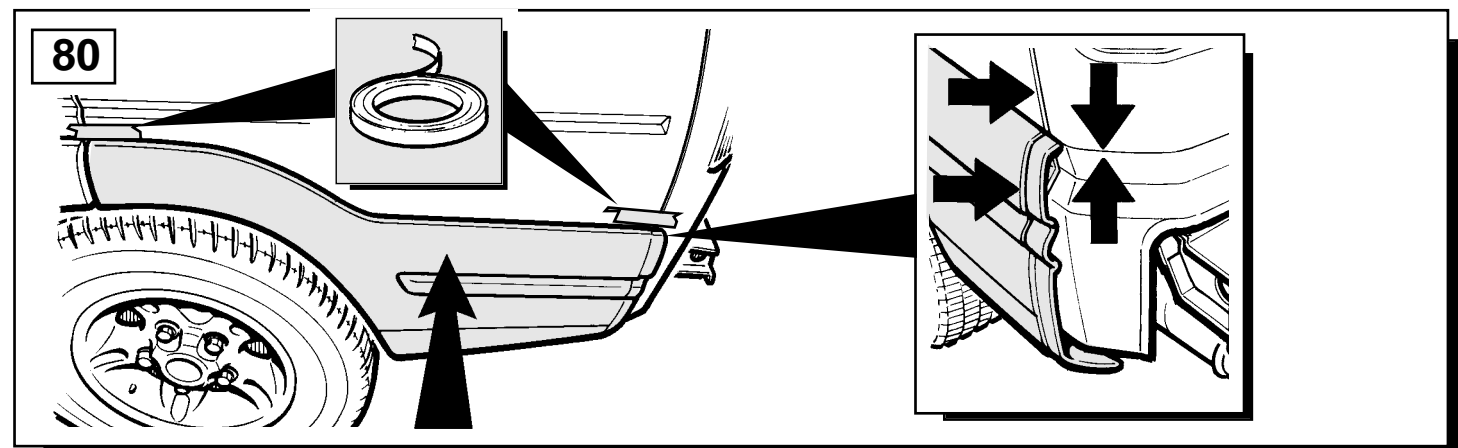
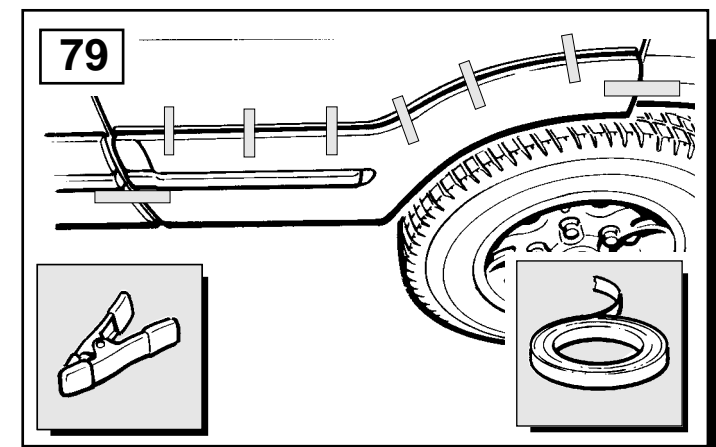
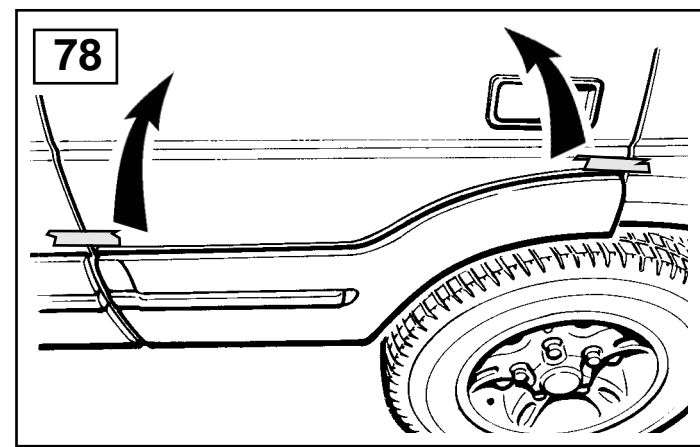
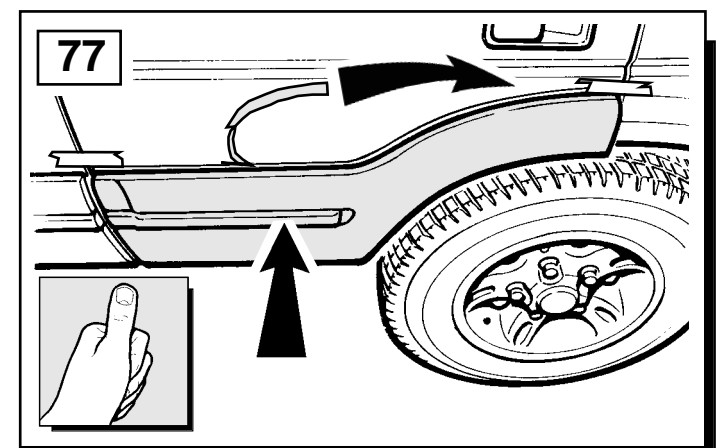
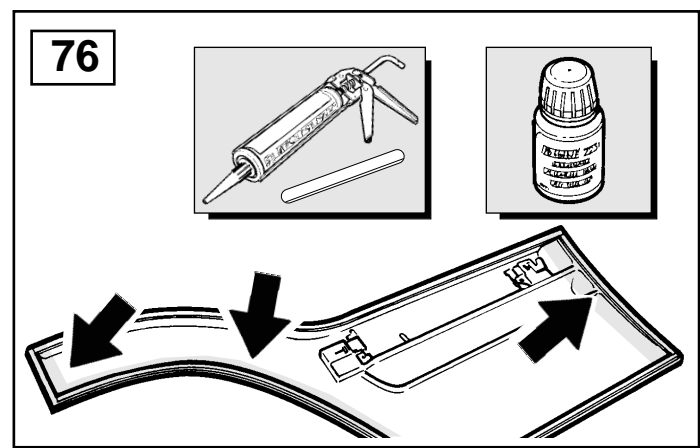
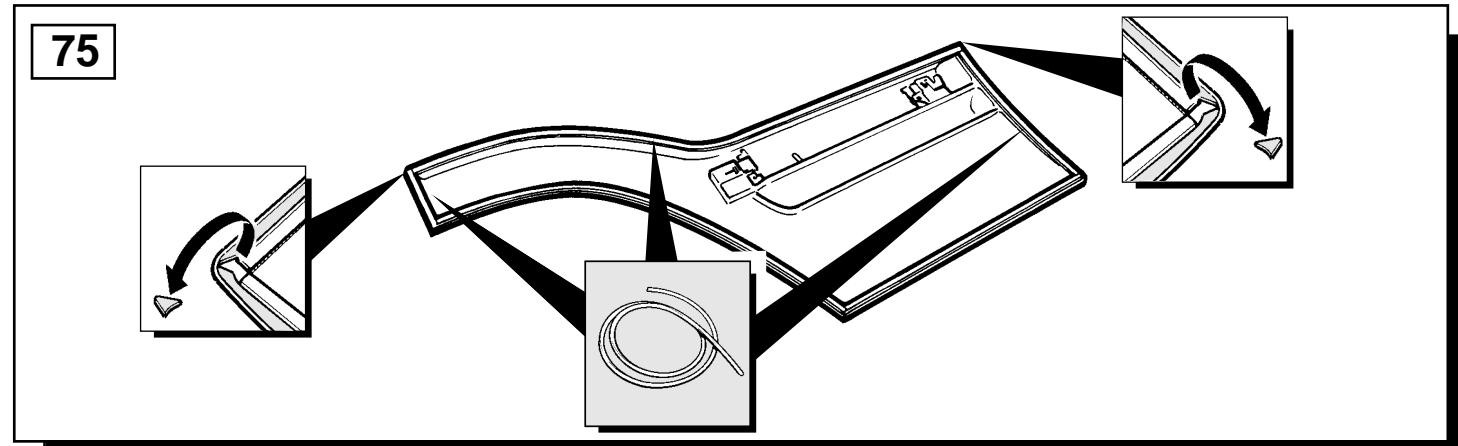
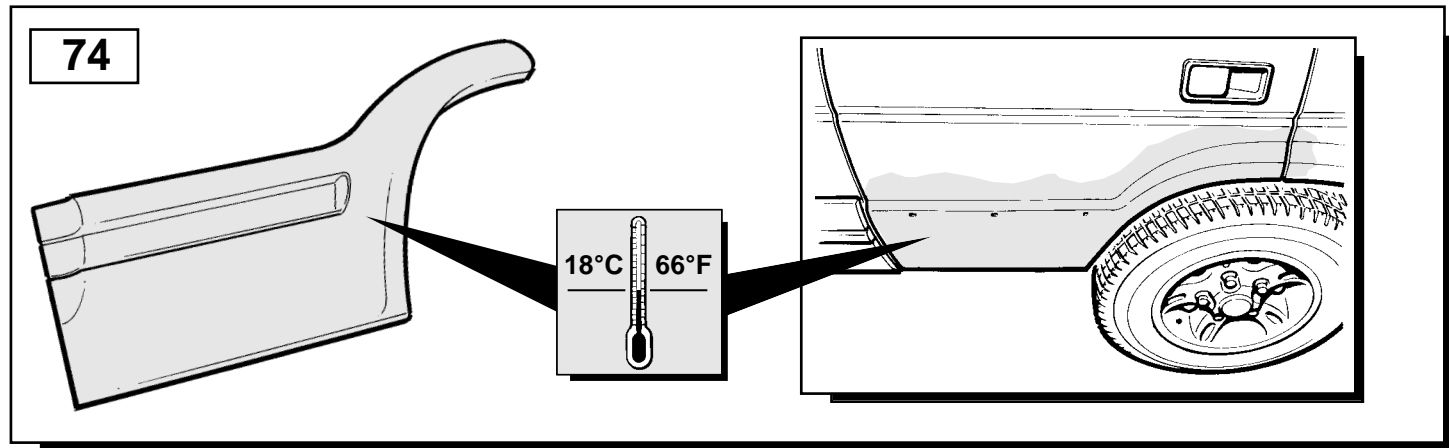
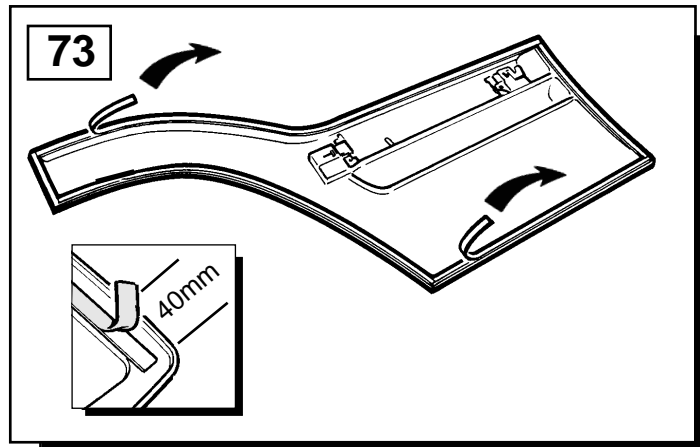
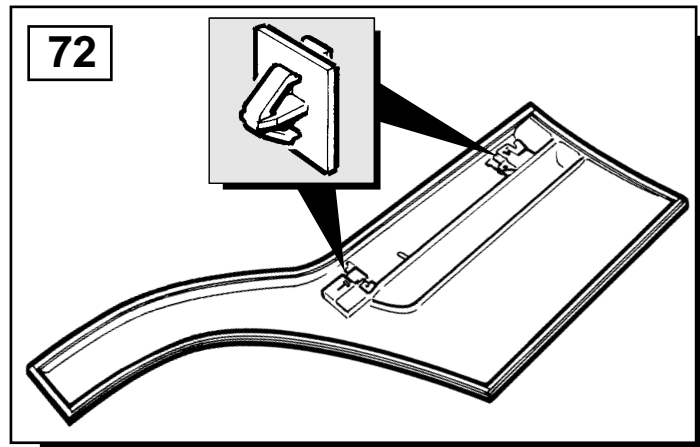
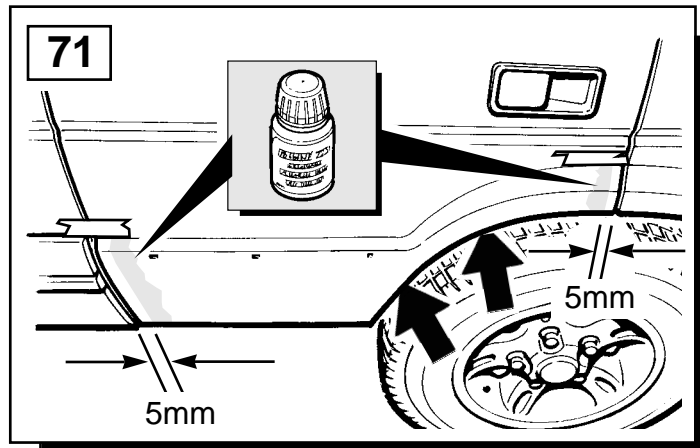
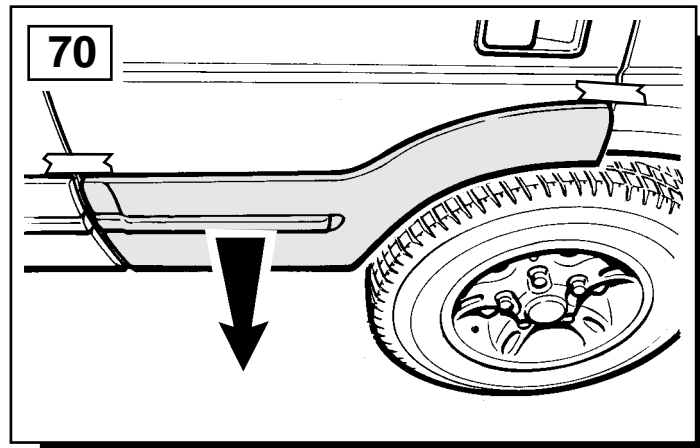
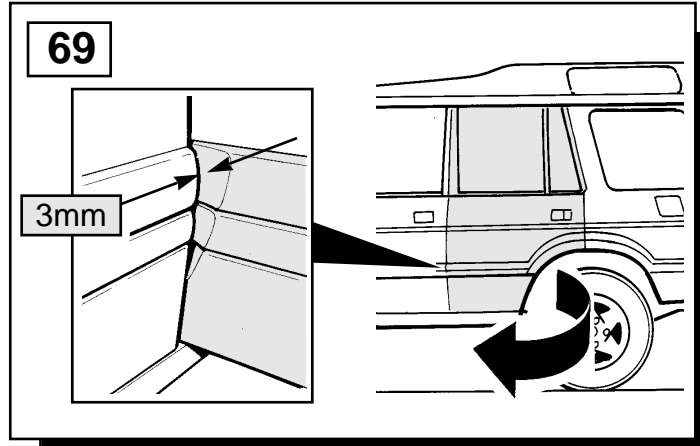
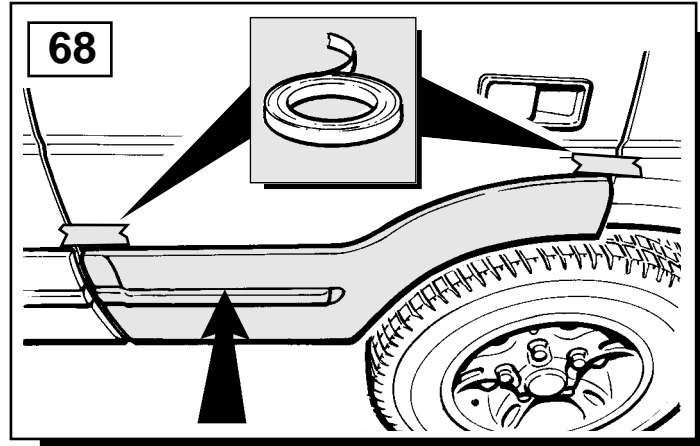


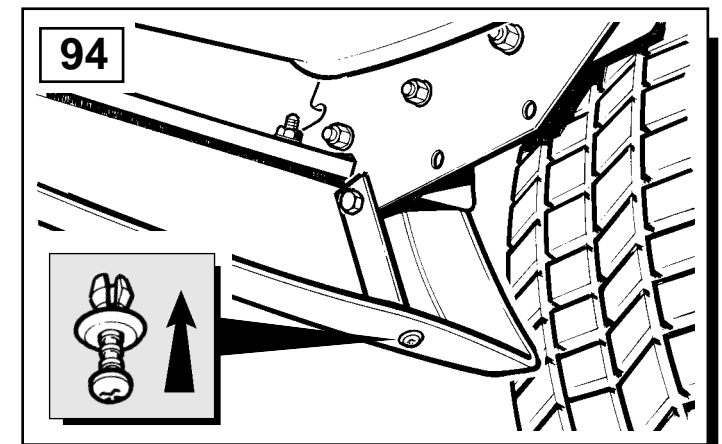
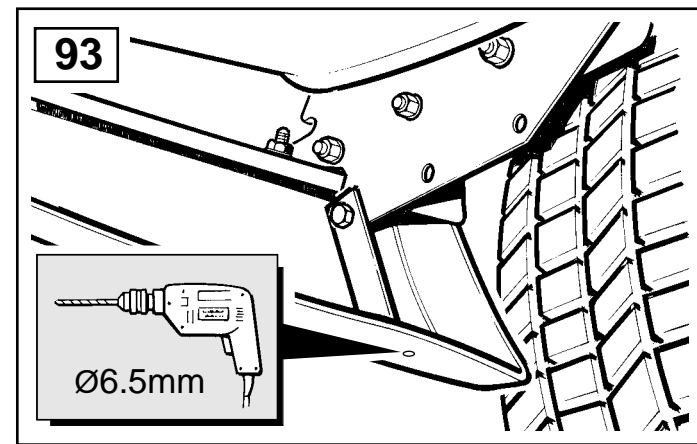
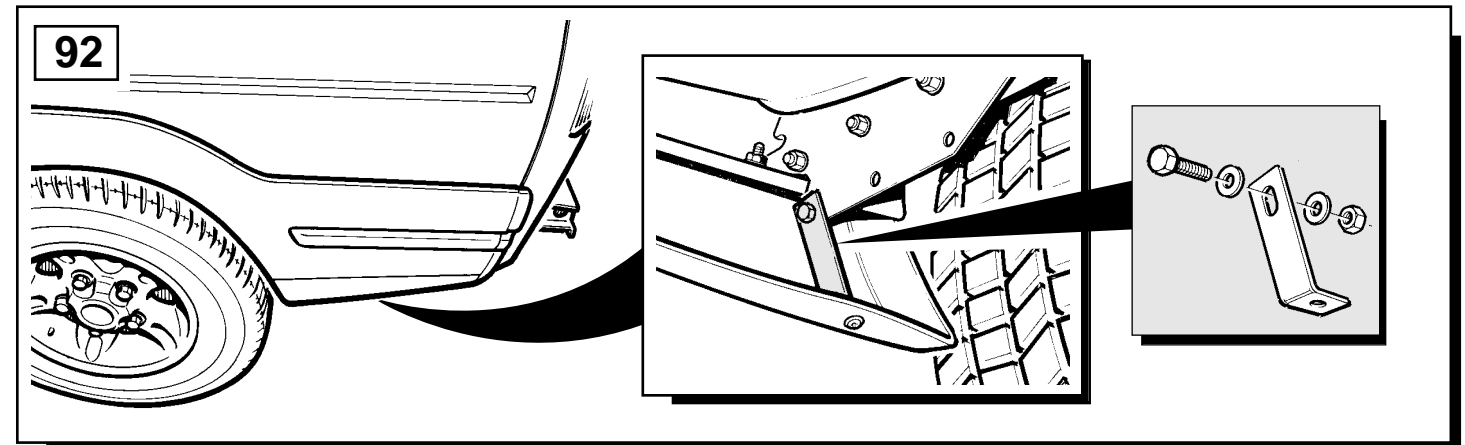
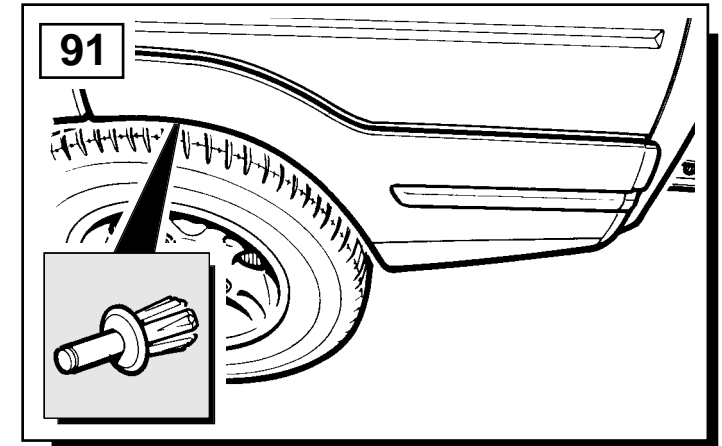
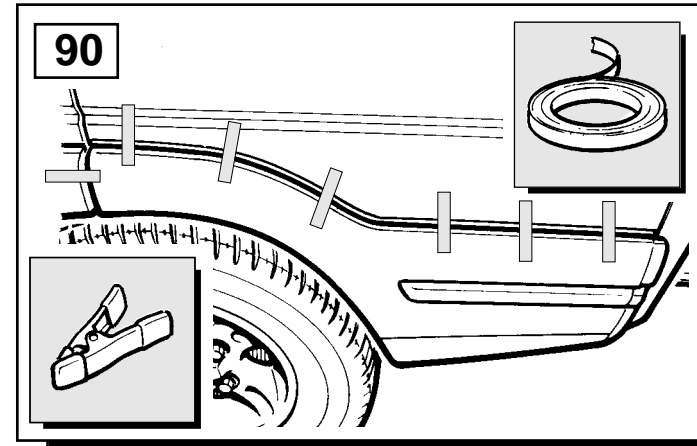
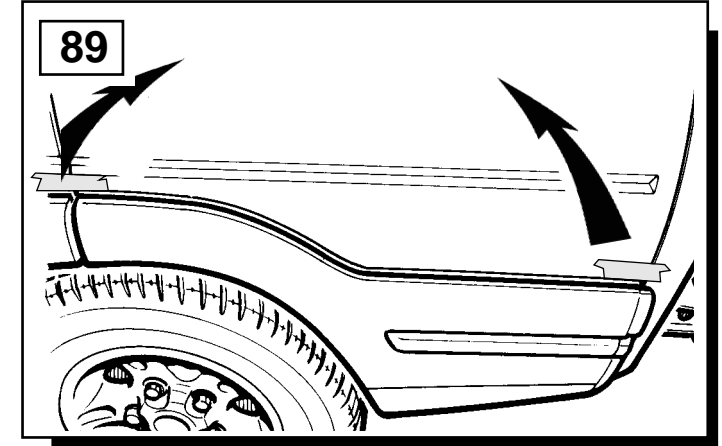
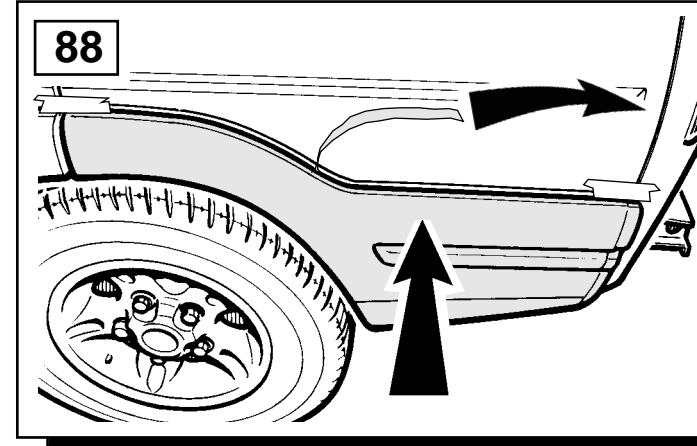
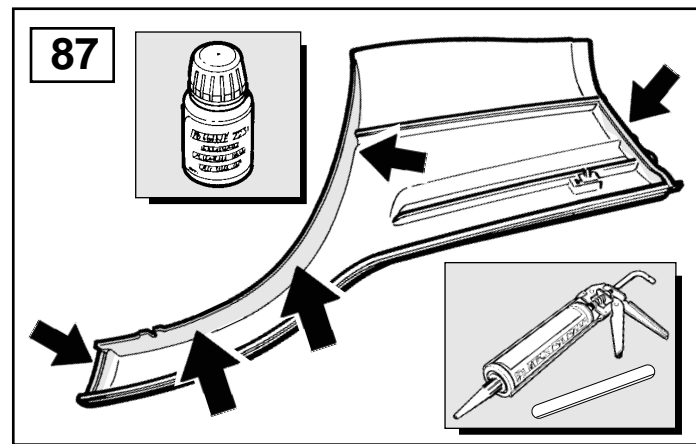
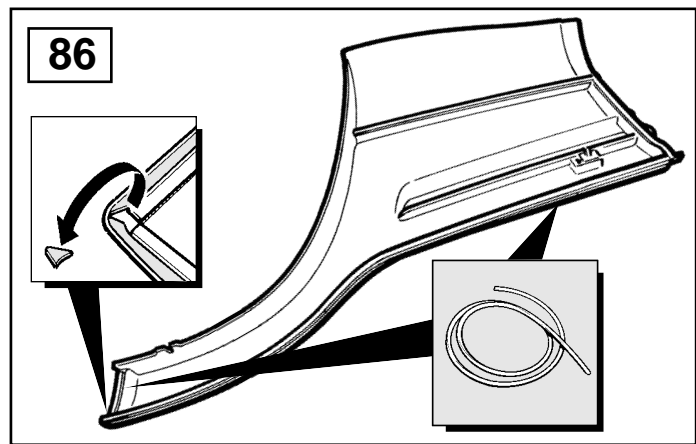
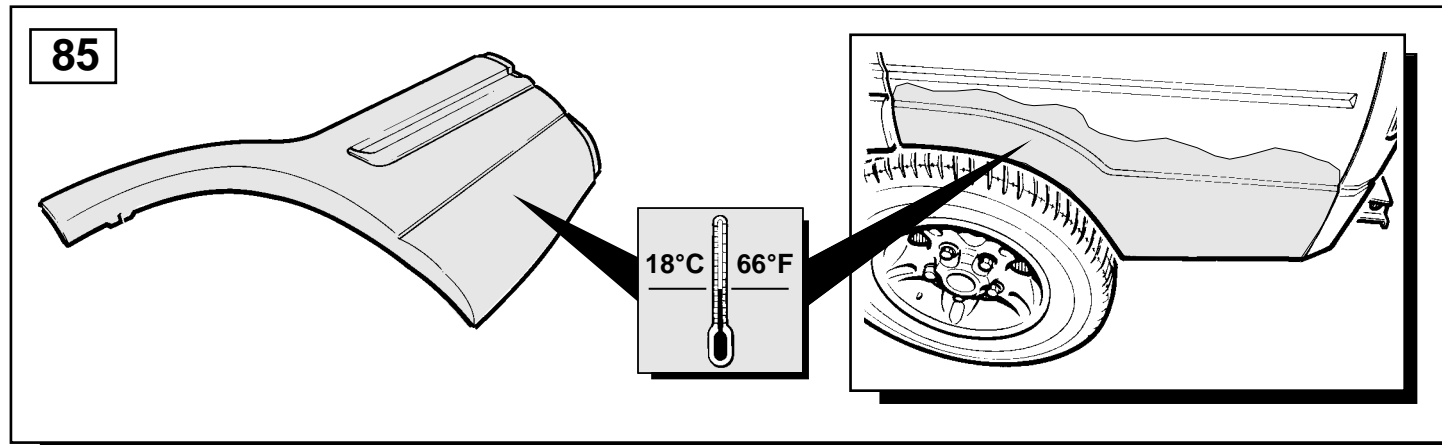
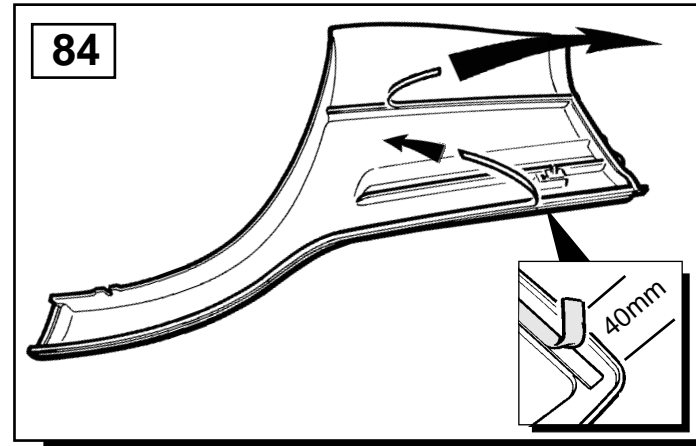
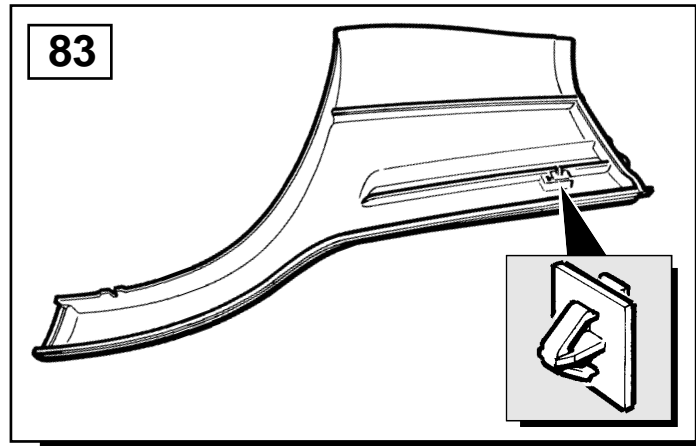
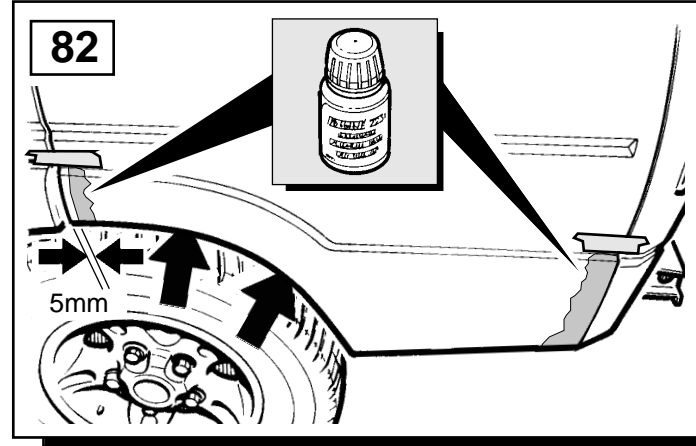
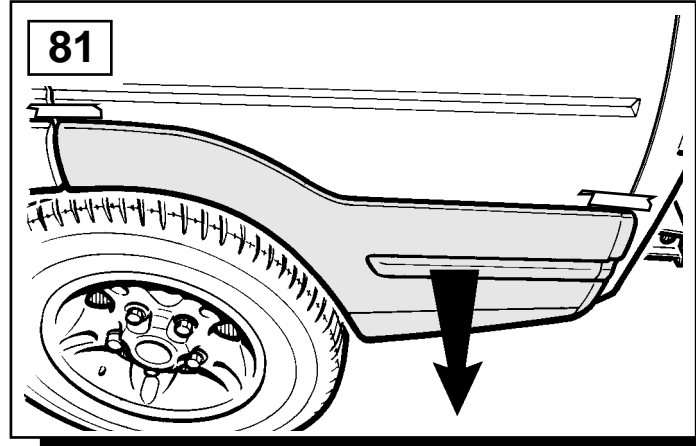


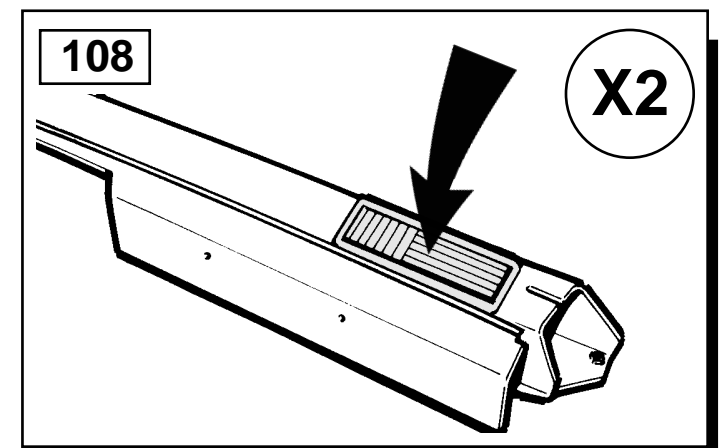
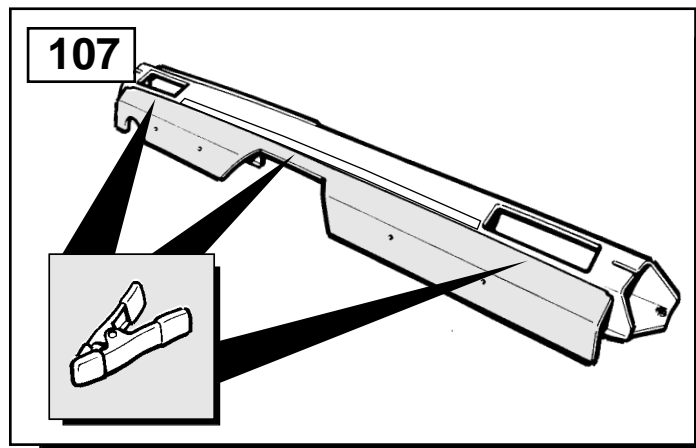
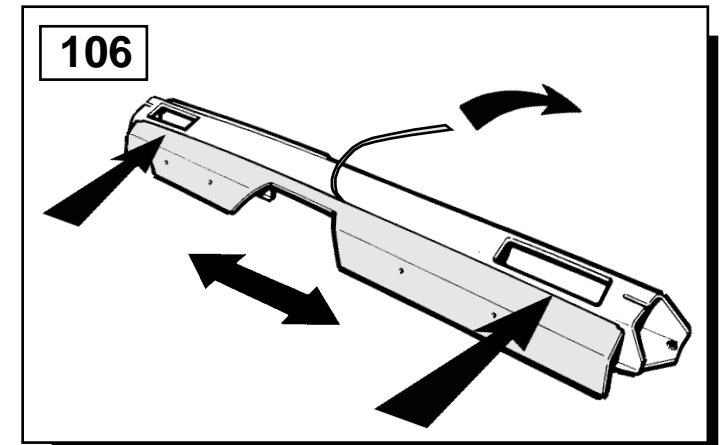
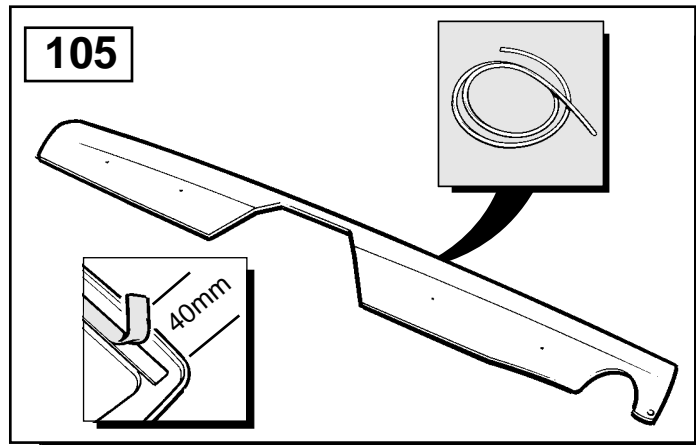
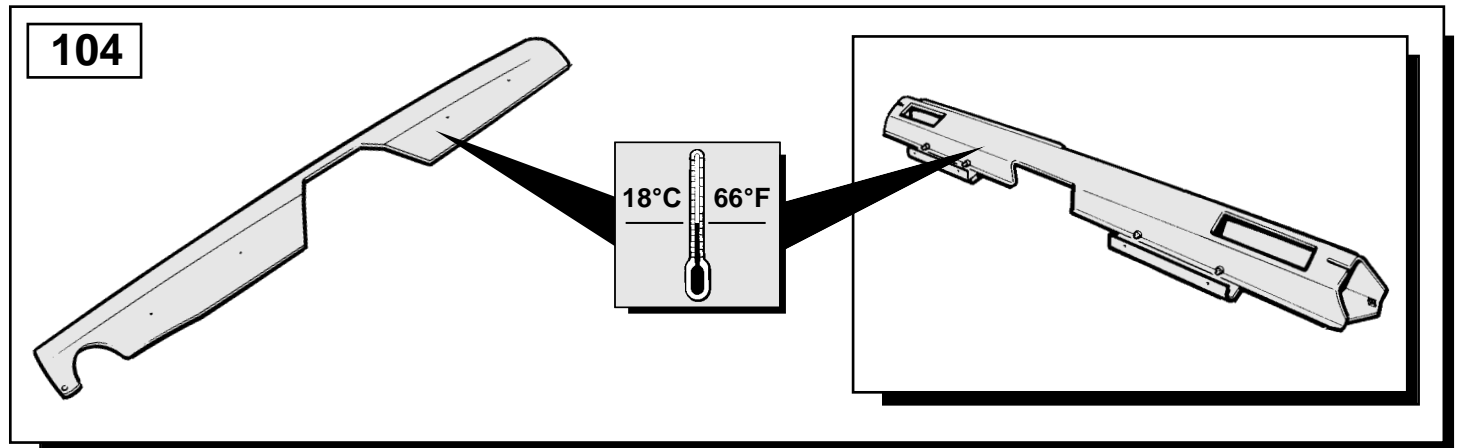
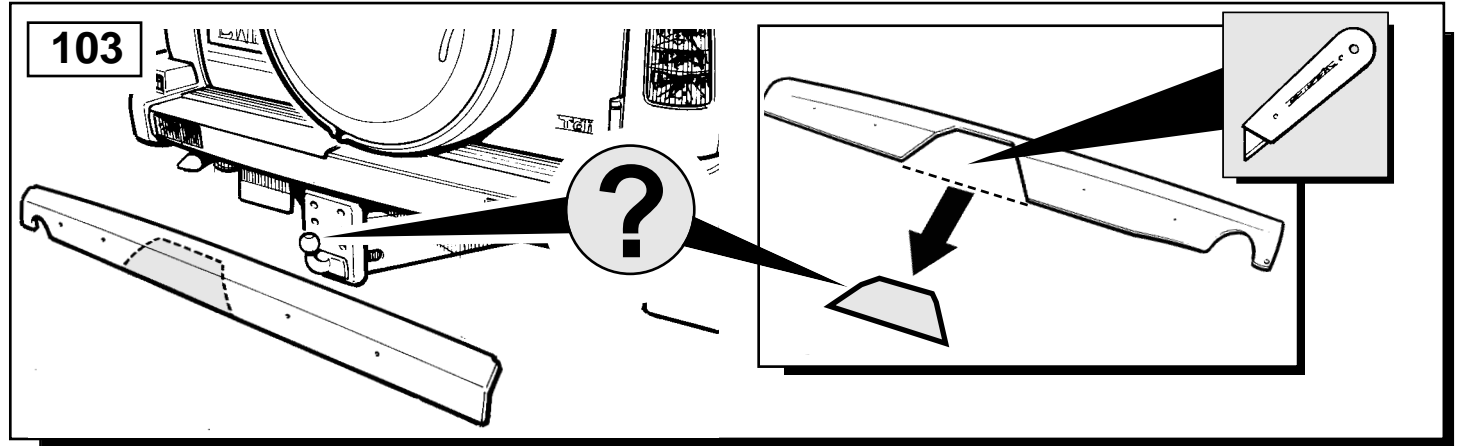
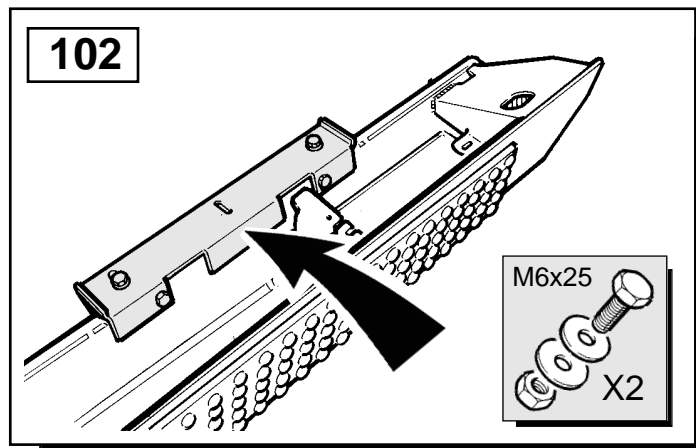
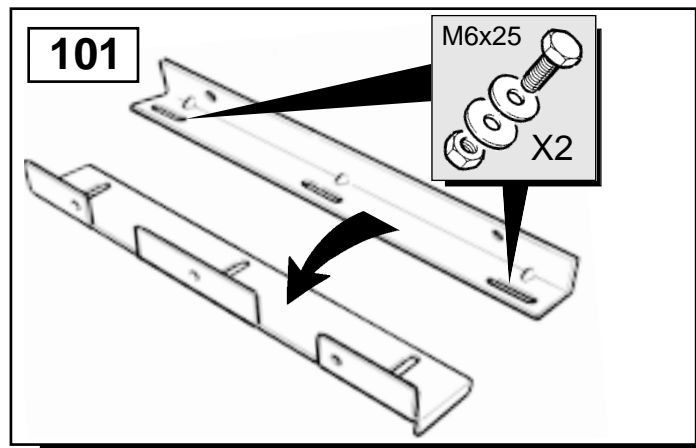
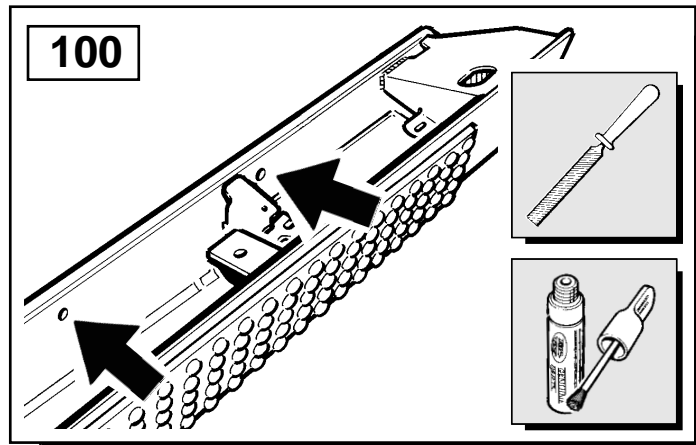
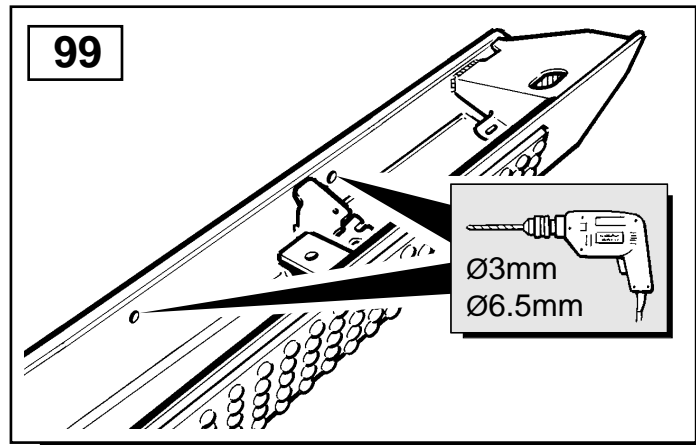
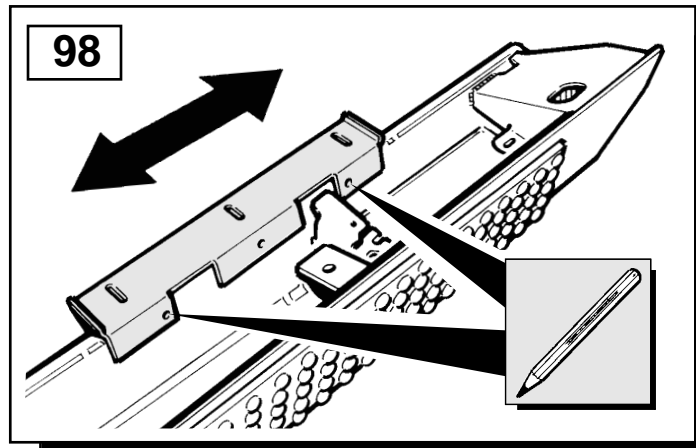
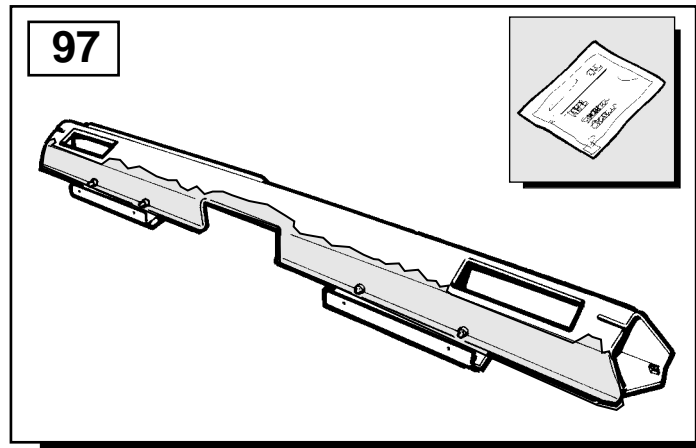
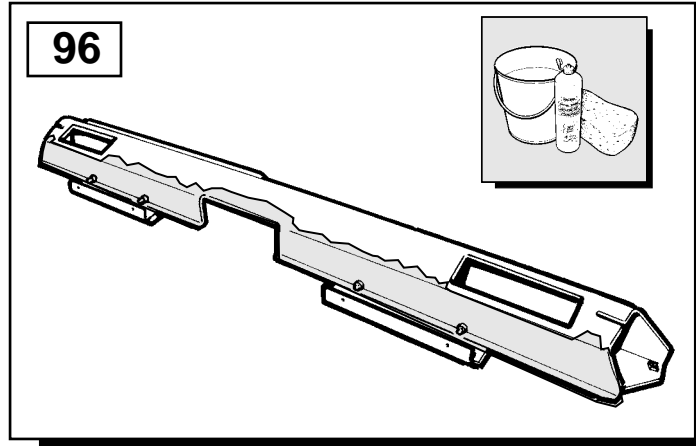
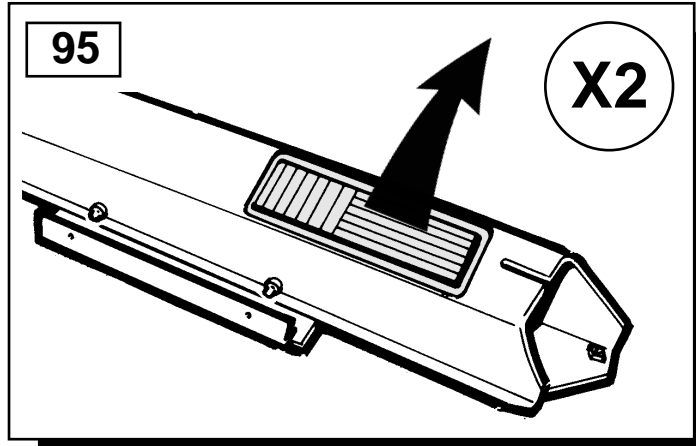


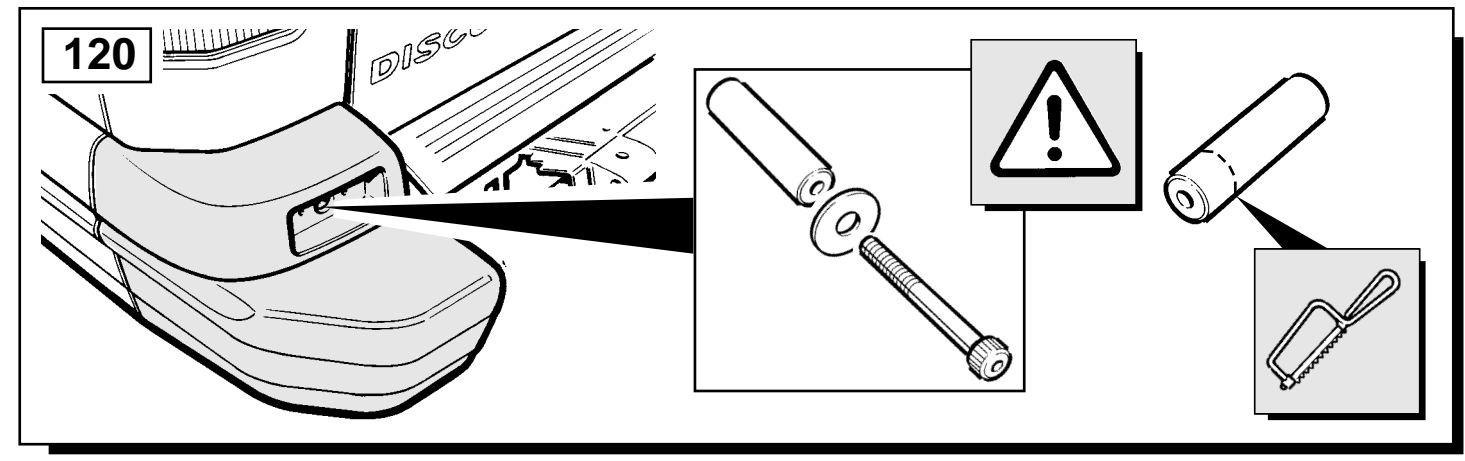
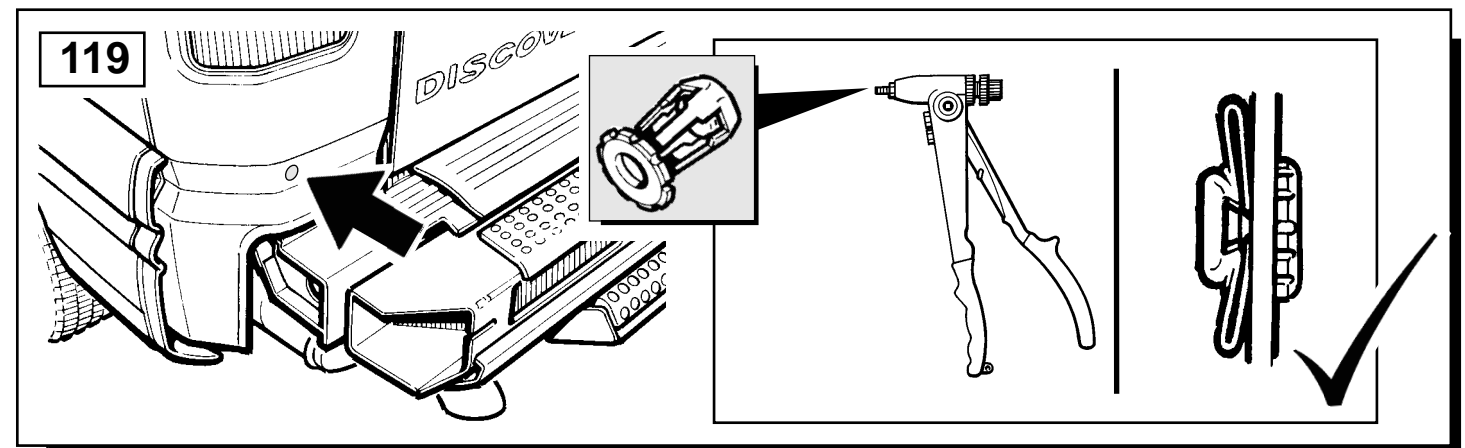
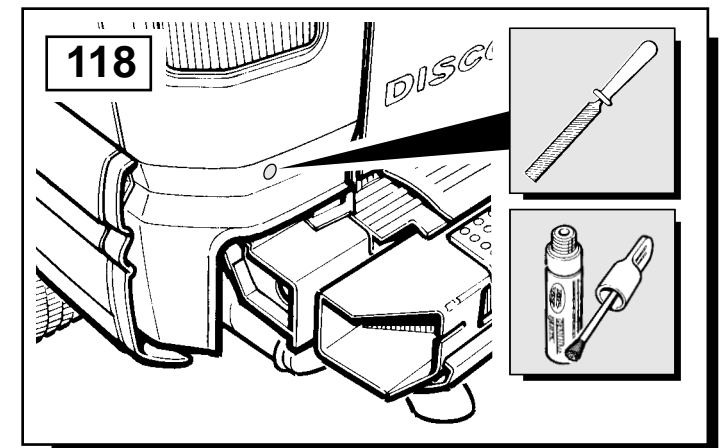
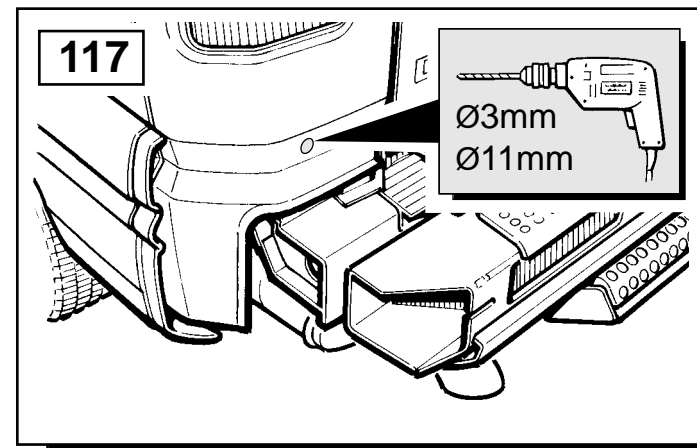
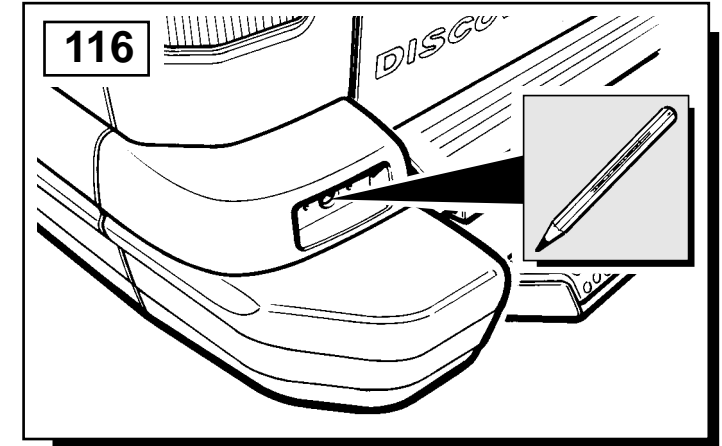
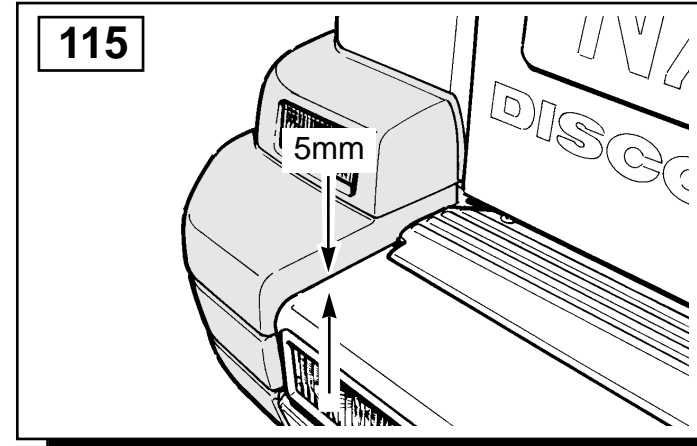
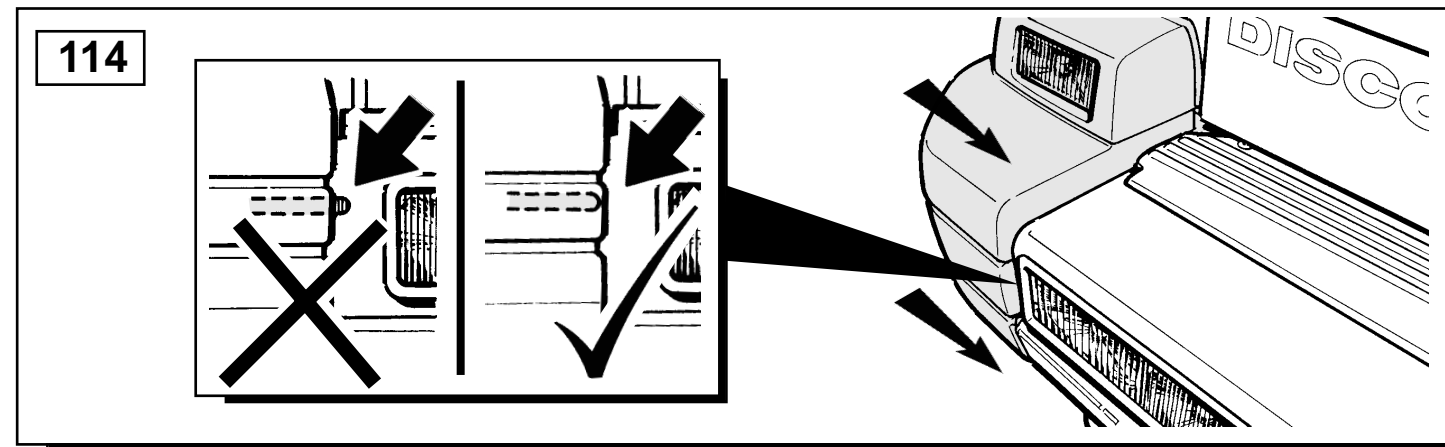
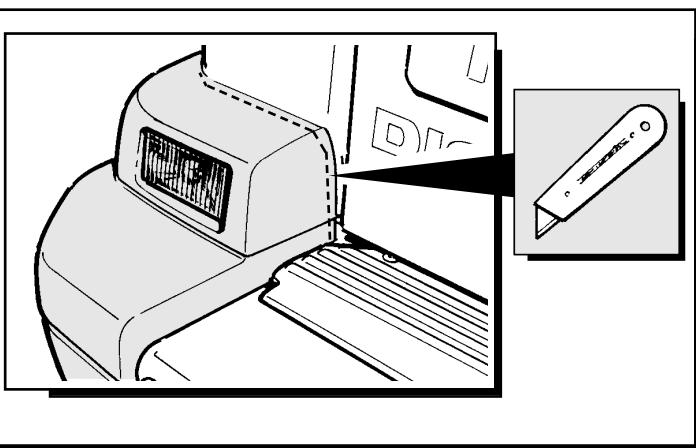
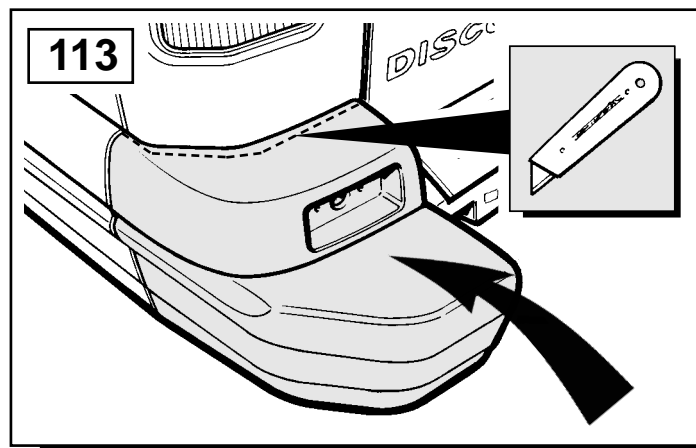
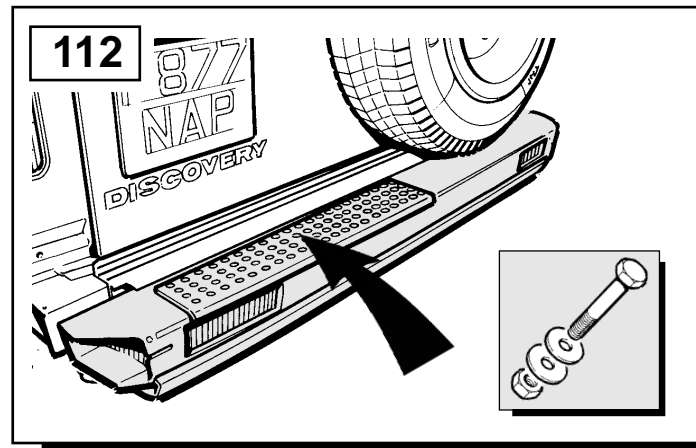
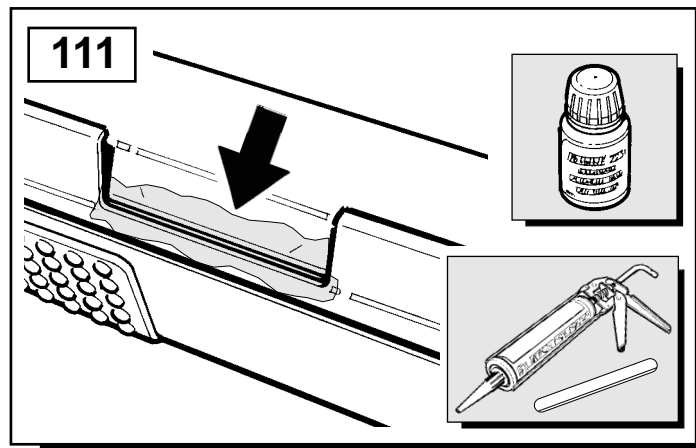
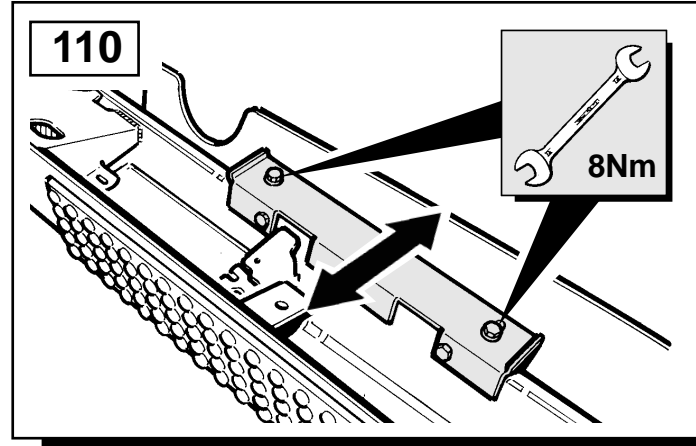
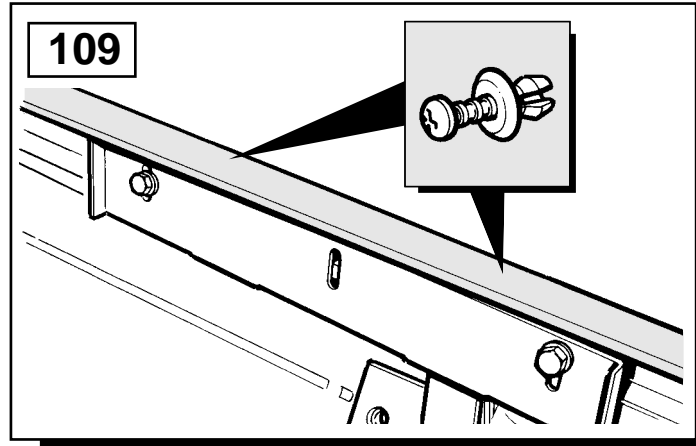


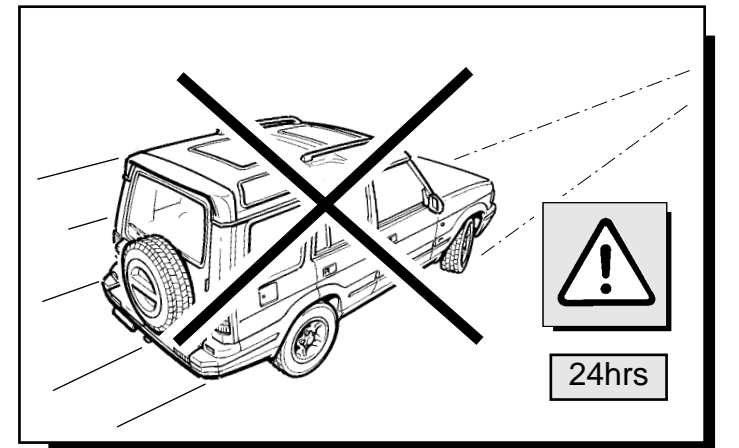
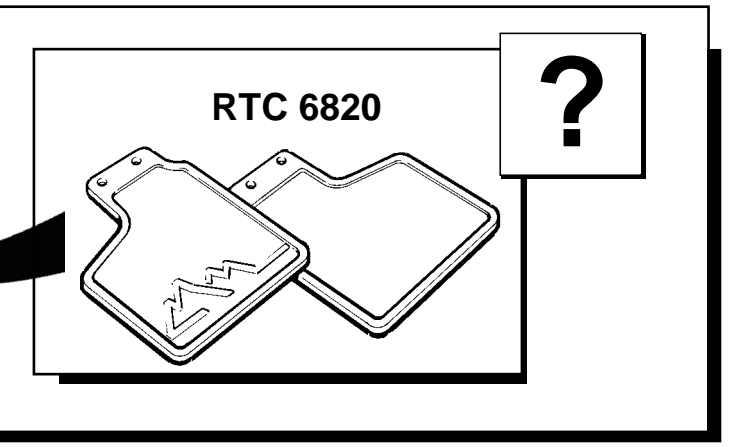
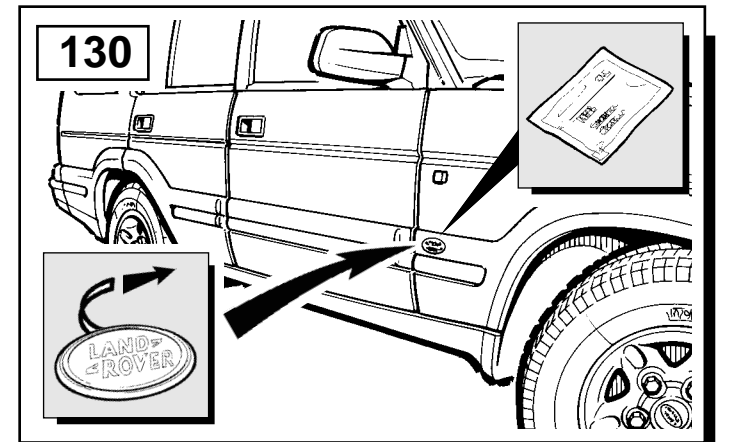
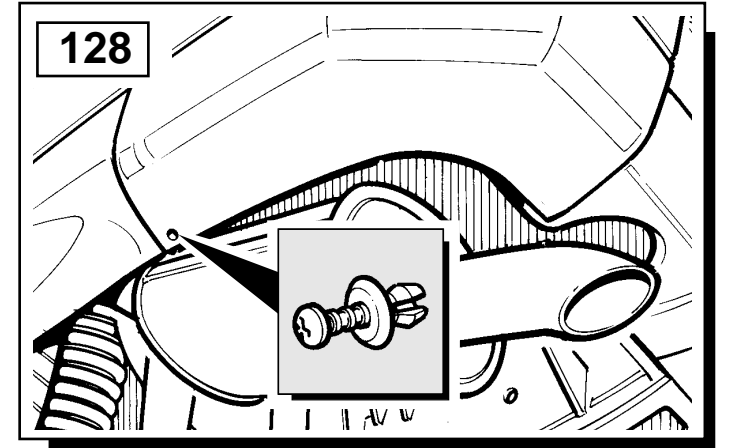
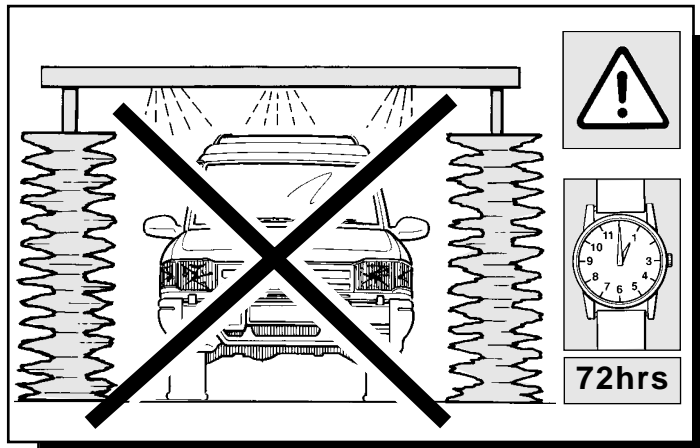
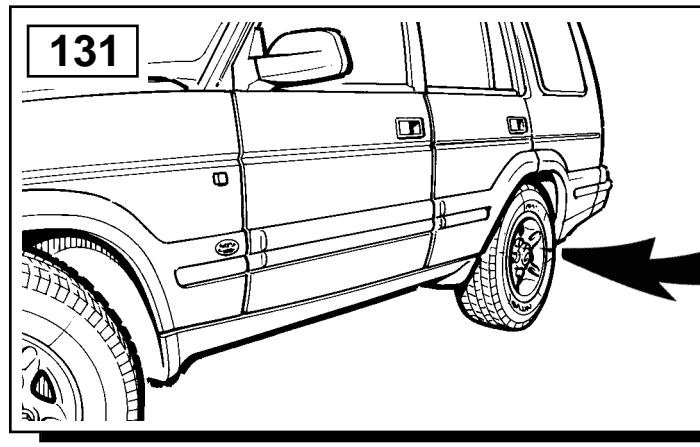
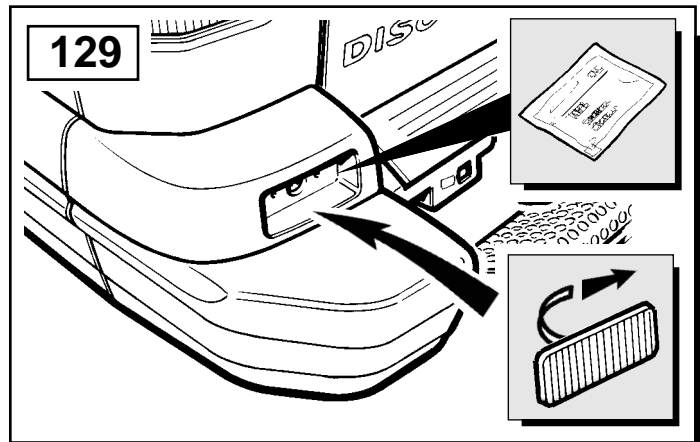
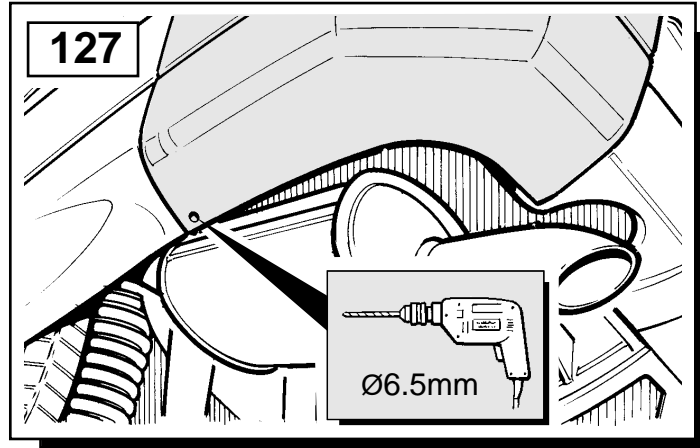
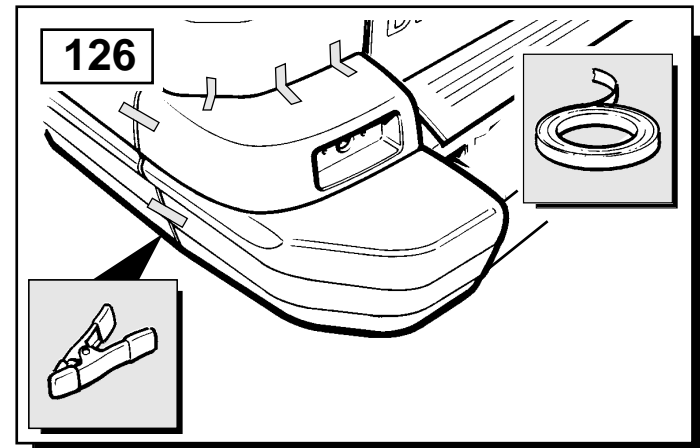
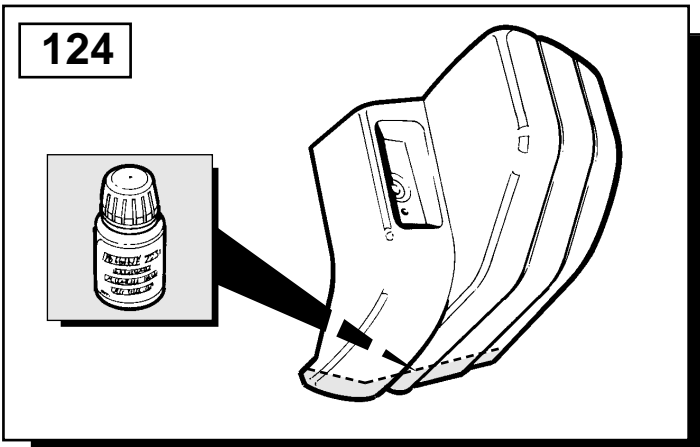
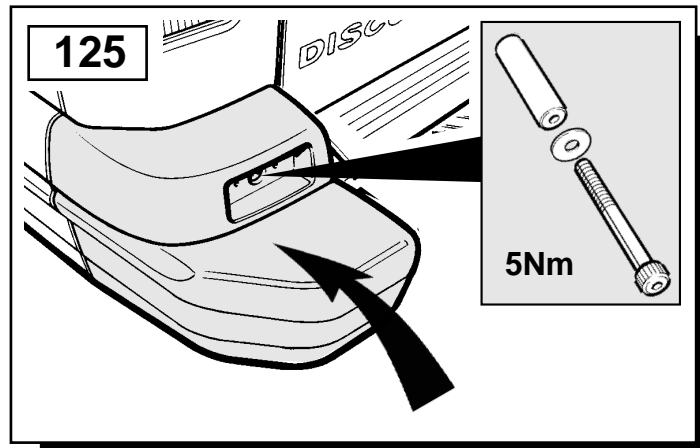
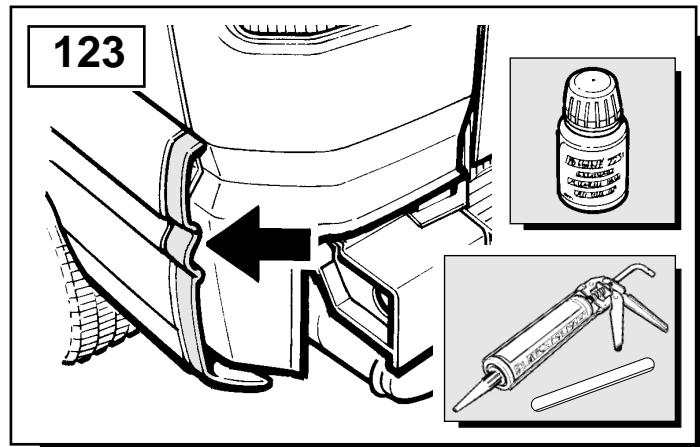
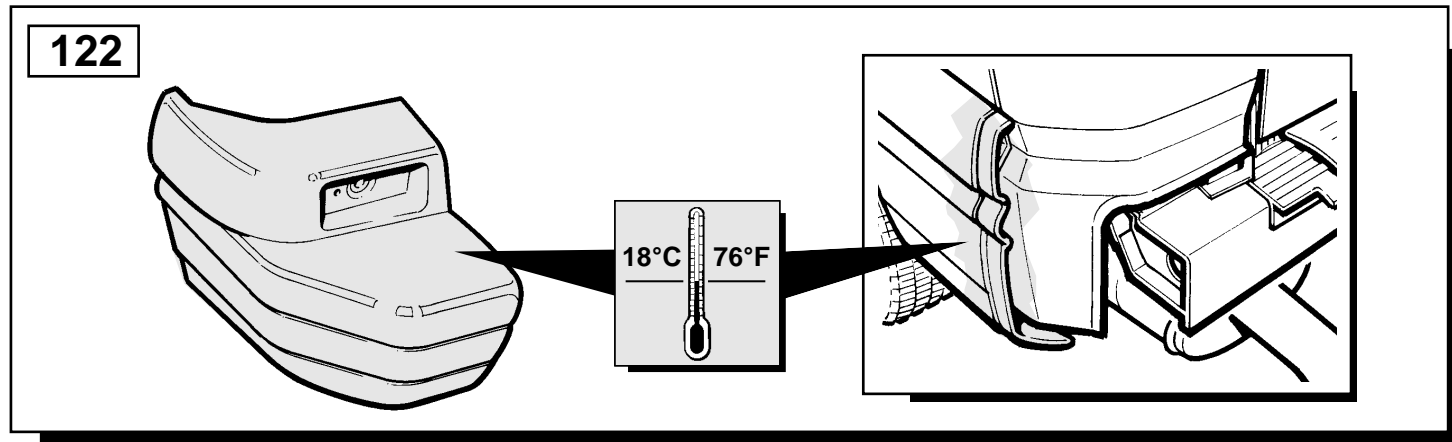
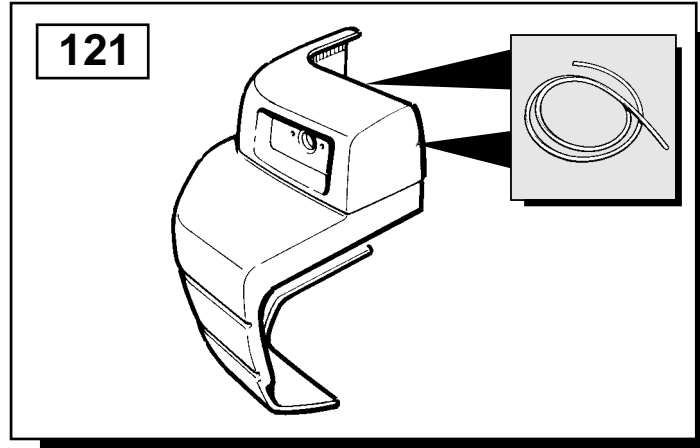












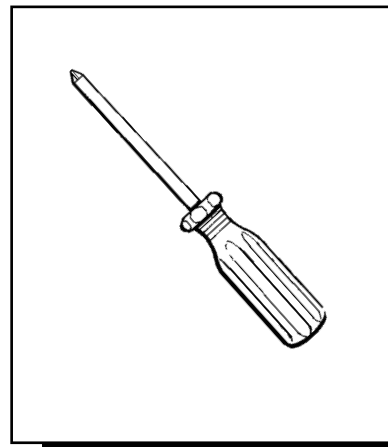
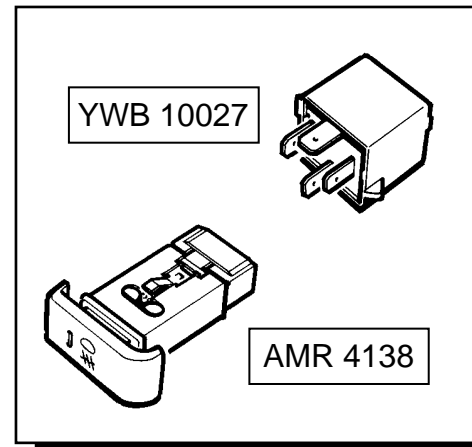
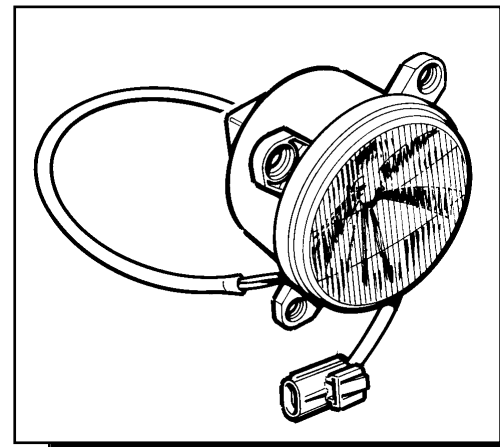
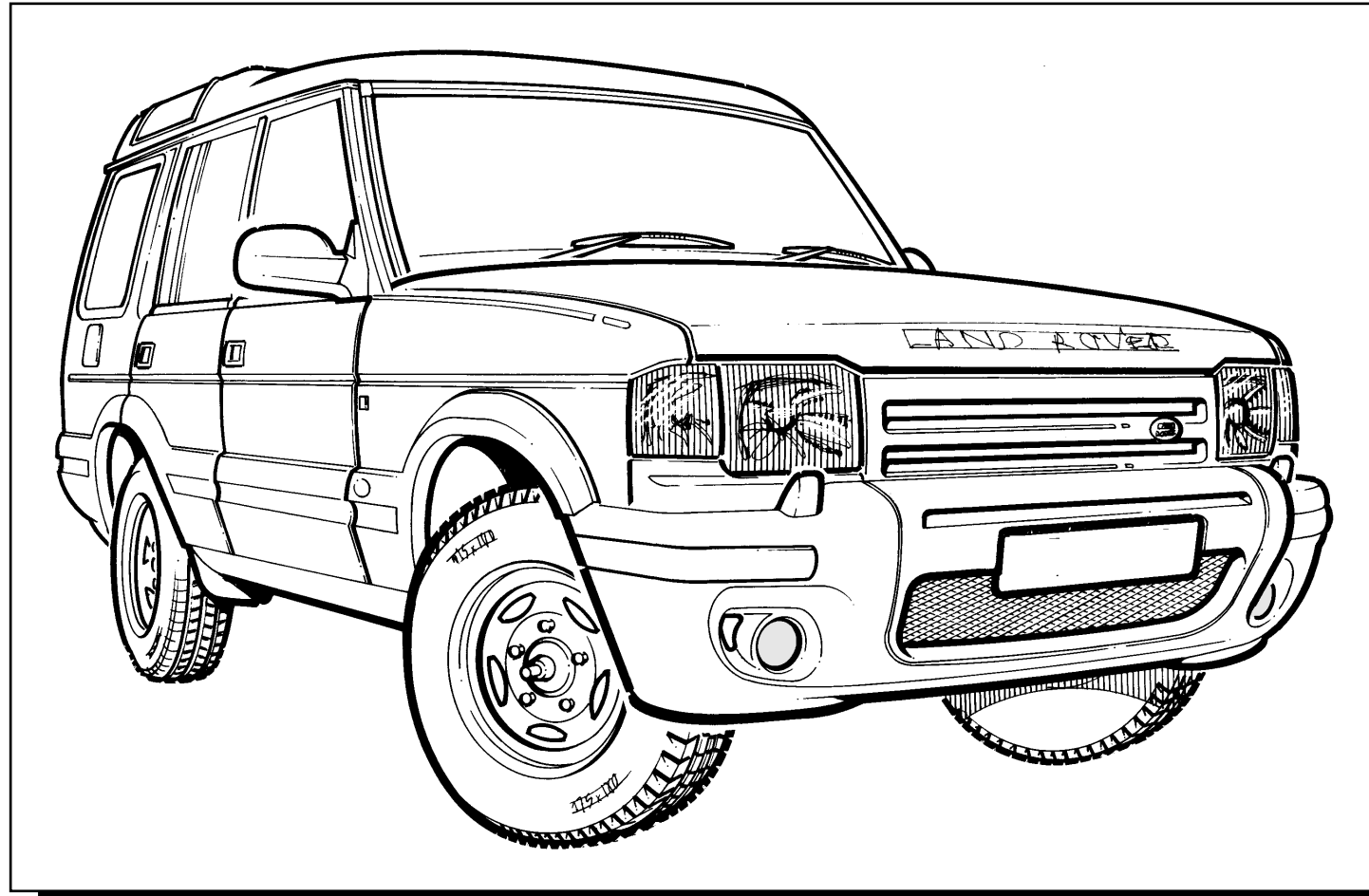


- (GB) WARNING**
Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt contact your nearest Land Rover Dealer.
- (F) ATTENTION**
Des accessoires non fixés correctement peuvent être dangereux. Lisez attentivement les instructions de montage avant la pose. Bien que cette dernière corresponde aux instructions. En cas de doute, adressez vous à votre concessionnaire Land Rover le plus proche.
- (E) AVISO**
Aquello accesorios que no hayan sido ajustados debida mente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario Land Rover.
- (I) AVVERTENZA**
Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.
- (D) ACHTUNG!**
Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.
- (P) ADVERTÊNCIA**
Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário Rover mais próximo.
- (NL) WAARSCHUWING**
Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtst bijzijnde Land Rover dealer



DISCOVERY ACCESSORIES

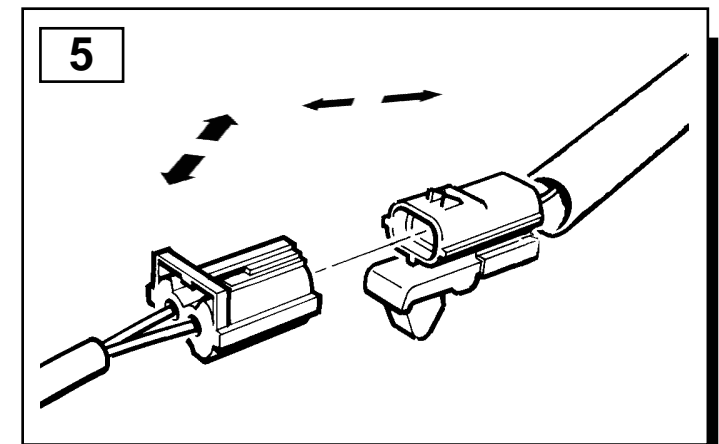
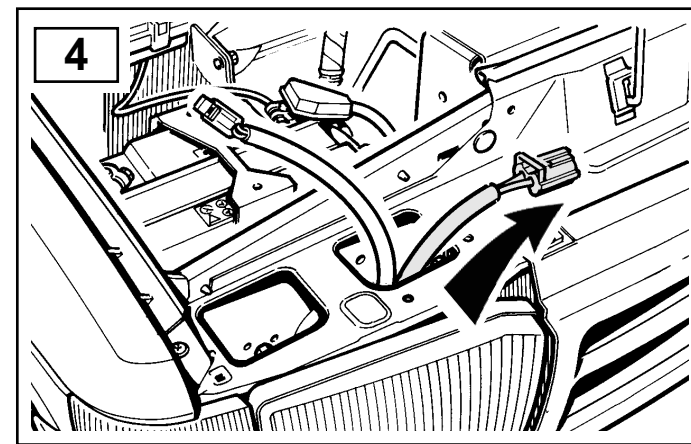
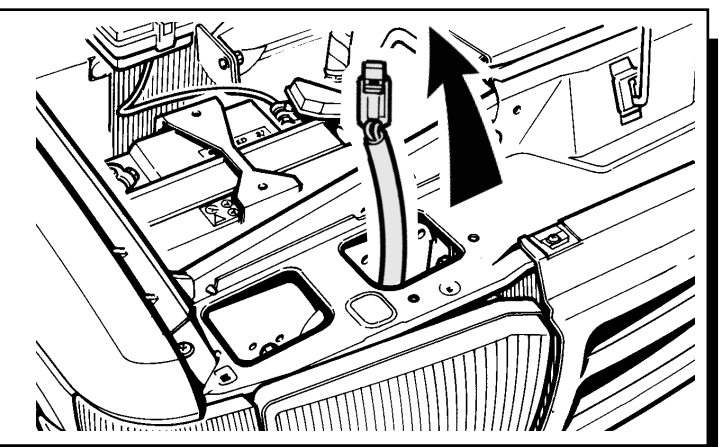
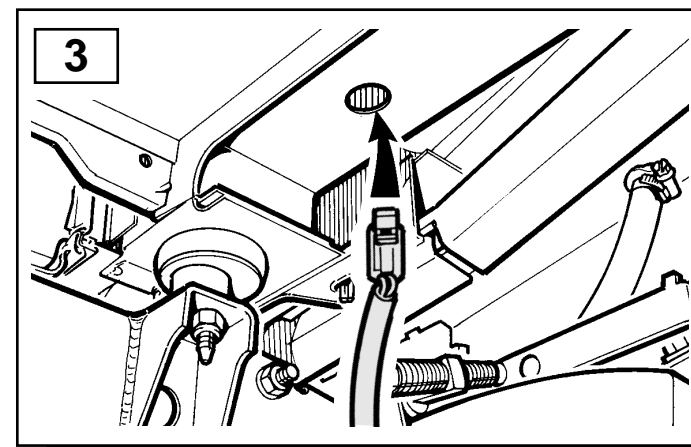
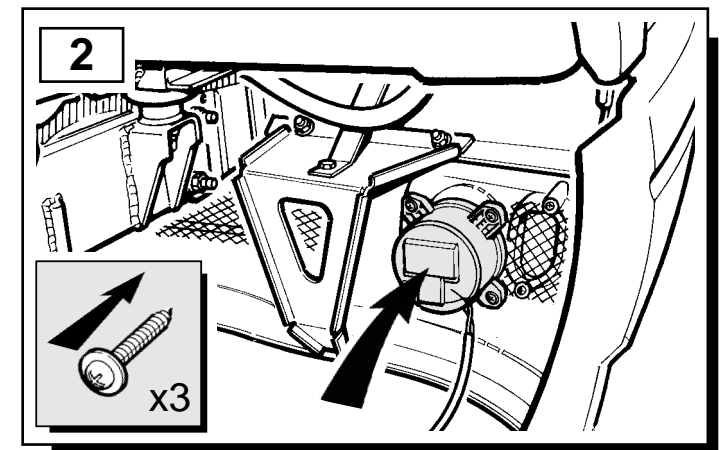
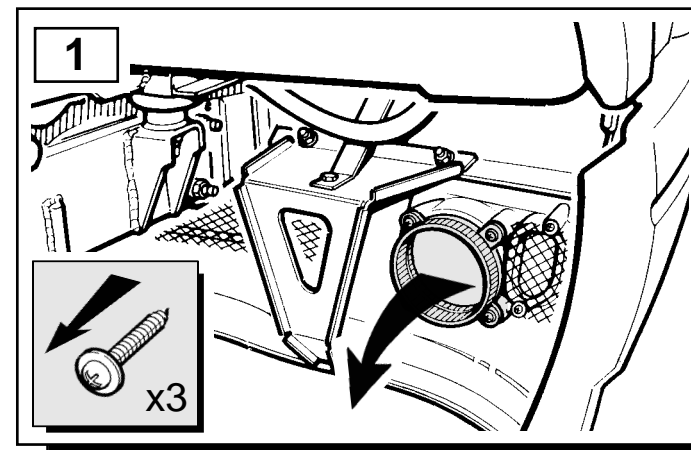
- (GB) FITTING INSTRUCTIONS**
Body Kit Auxiliary Lamps
- (F) INSTRUCTIONS DE MONTAGE**
Projecteurs Antibrouillard
- (D) EINBAUANLEITUNG**
Nebelscheinwerfer
- (I) ISTRUZIONI PER L'USO**
Fari Antinebbia Anteriori
- (E) INSTRUCCIONES DE MONTAJE**
Faros Antiniebla Delanteros
- (P) INSTRUÇÕES DE MONTAGEM**
Lampadas do Farol de neblina
- (NL) MONTAGEHANDELEIDING**
Mistlampenset

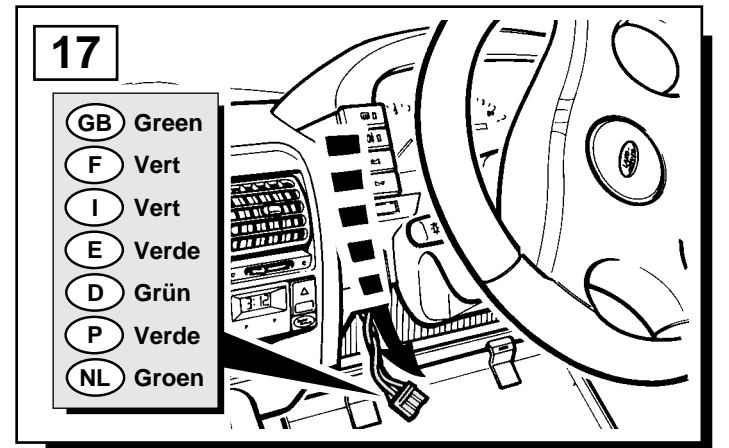
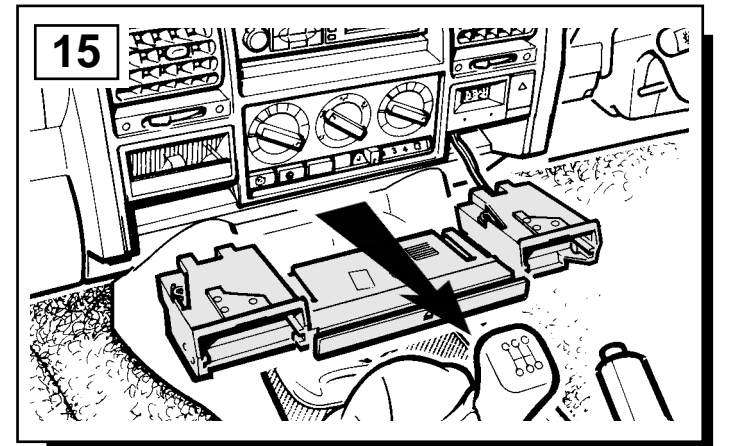
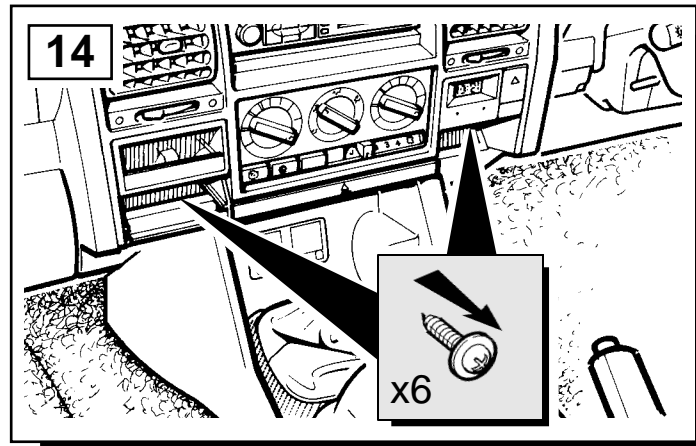
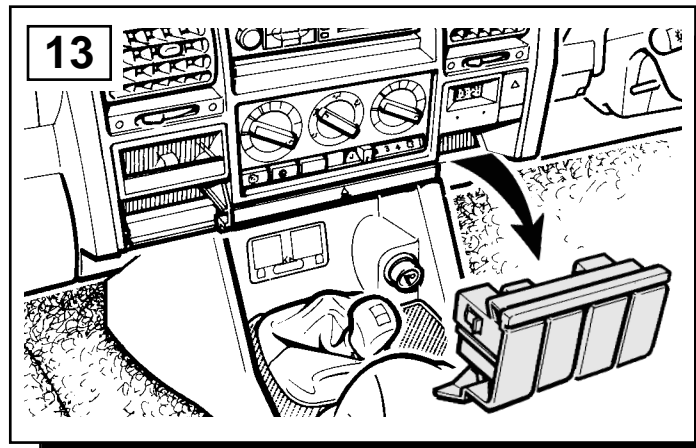
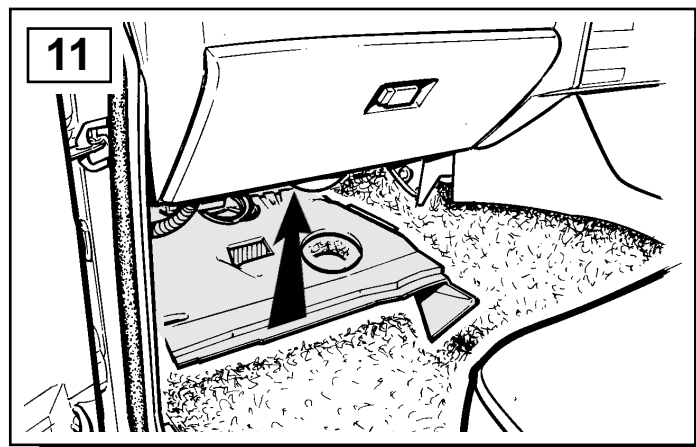
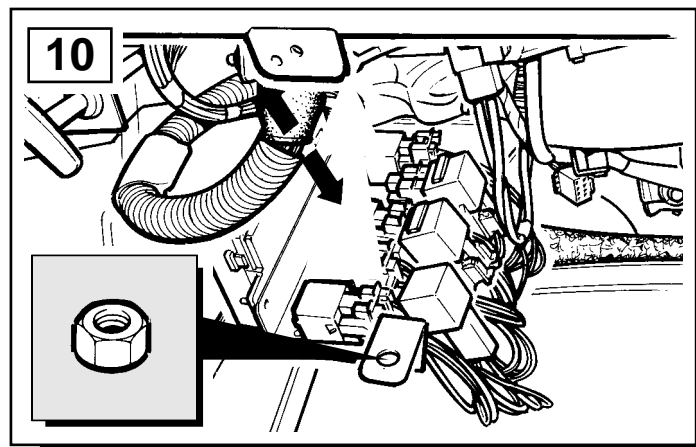
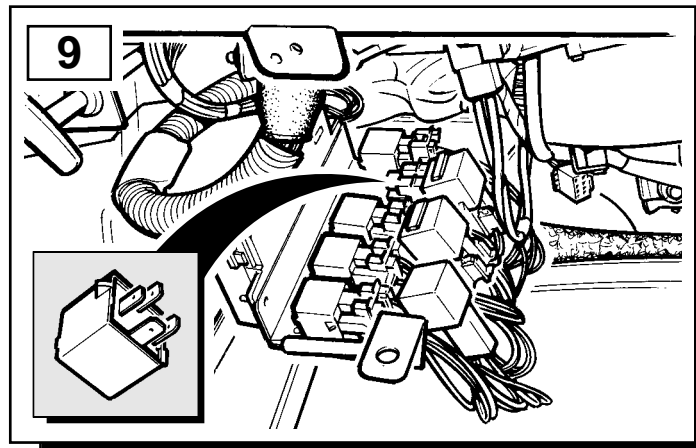
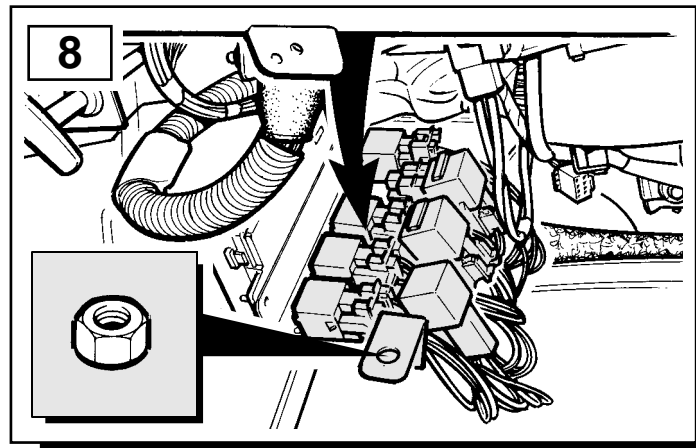
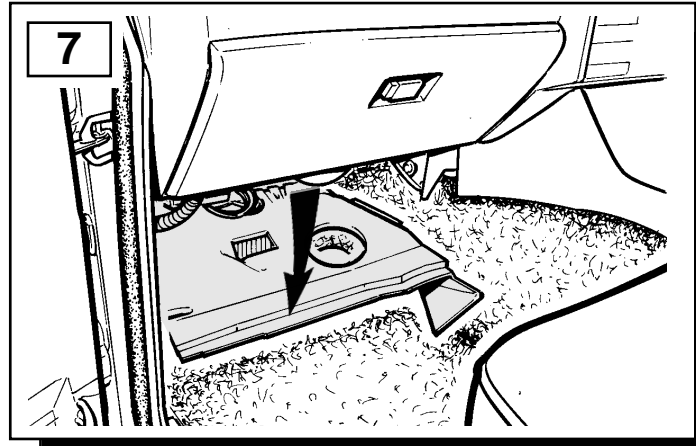
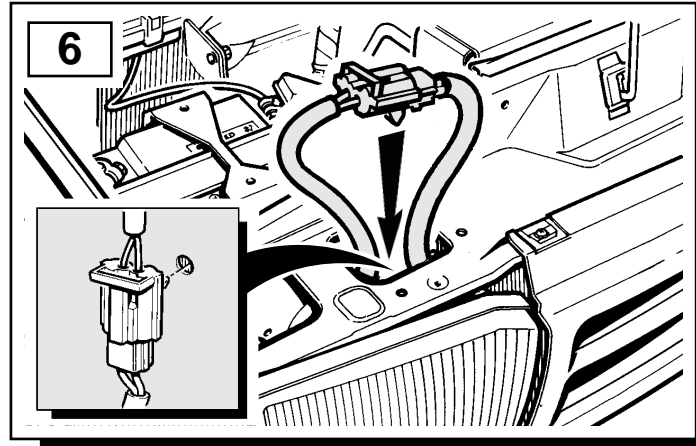


- GB** For vehicles fitted with fog lamps prior to the Body Kit installation, Relay (YWB 10027) and Switch (AMR 4138) will not be required. Follow instructions 1 to 6 only.
For vehicles without fog lamps previously fitted, Relay (YWB 10027) and Switch (AMR 4138) must be fitted. Follow all instructions 1 to 27.
- F** En ce qui concerne les véhicules équipés des phares antibrouillard avant l'installation du kit de carrosserie, le relais (YWB 10027) et l'interrupteur (AMR 4138) ne sont pas nécessaires. Suivre les instructions de 1 à 6 uniquement.
En ce qui concerne les véhicules sans phares antibrouillard installés antérieurement, le relais (YWB 10027) et l'interrupteur (AMR 4138) doivent être posés. Suivre toutes les instructions de 1 à 27.
- D** Bei Fahrzeugen, die vor Einbau des Karosseriesatzes mit Nebelscheinwerfern ausgestattet sind, werden das Relais (YWB 10027) und der Schalter (AMR 4138) nicht benötigt. Befolgen Sie nur die Anweisungen 1 bis 6.
Bei Fahrzeugen, die nicht bereits mit Nebelscheinwerfern ausgestattet sind, müssen das Relais (YWB 10027) und der Schalter (AMR 4138) eingebaut werden. Befolgen Sie die Anweisungen 1 bis 27.
- I** Per i veicoli già equipaggiati con fari fendinebbia prima dell'installazione del Corredo Carrozzeria, il Relé (YWB 10027) e l'Interruttore (AMR 4138) non saranno necessari. Seguire le istruzioni da 1 a 6 solamente.
Per i veicoli senza fari fendinebbia già montati, il Relé (YWB) e l'Interruttore (AMR4138) devono venire montati. Seguire le istruzioni da 1 a 27.

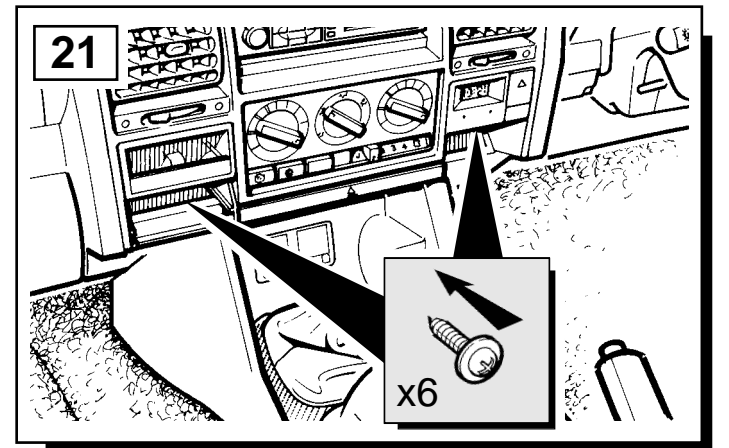
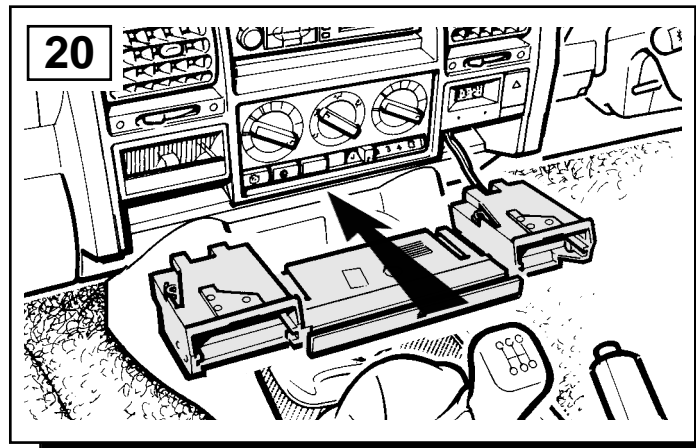
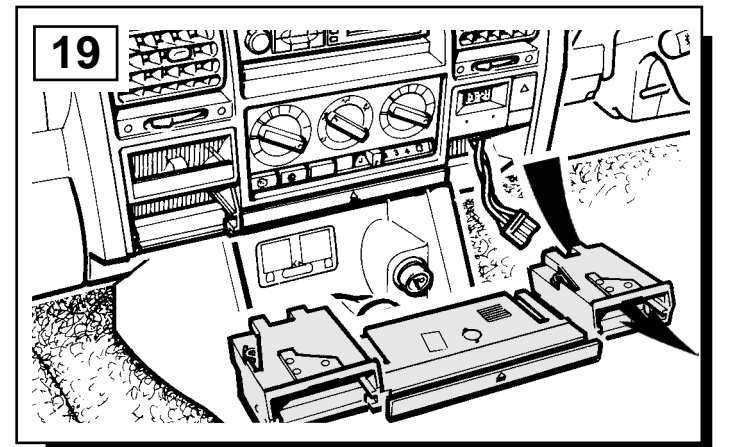
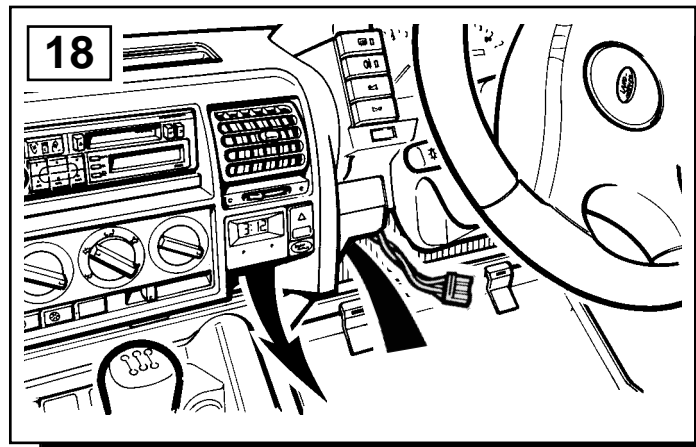


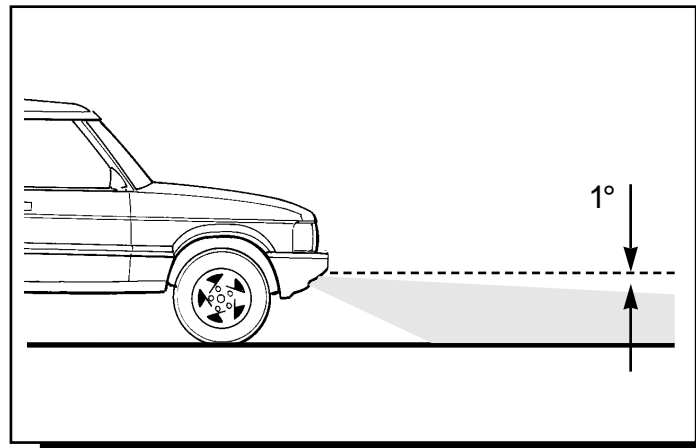
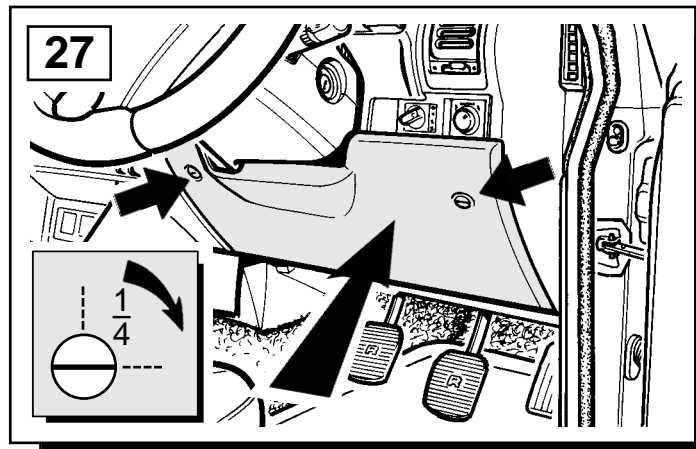
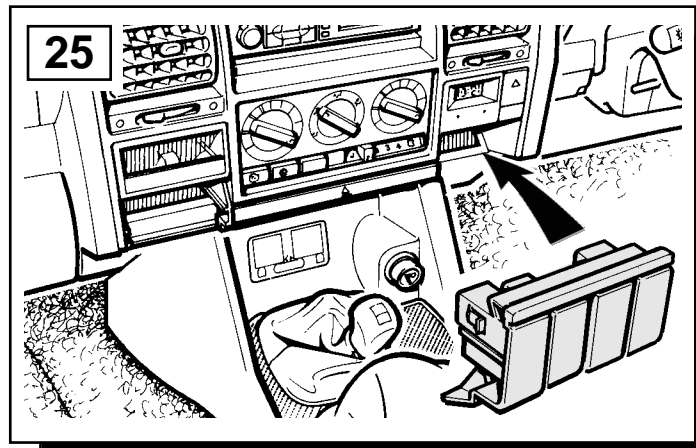
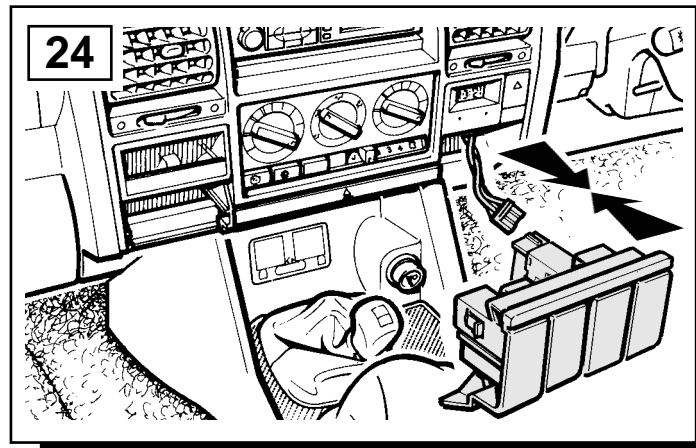
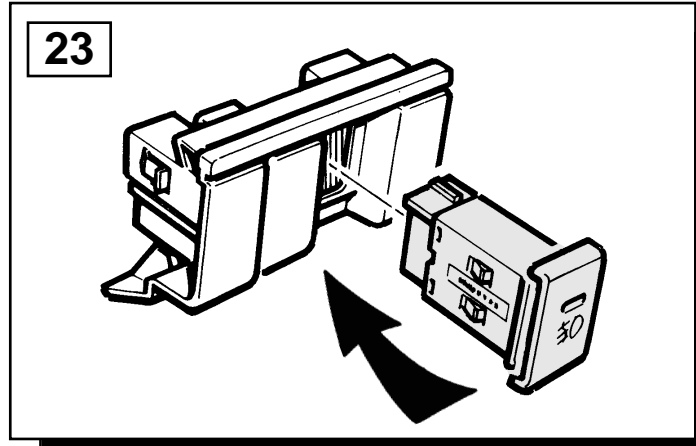
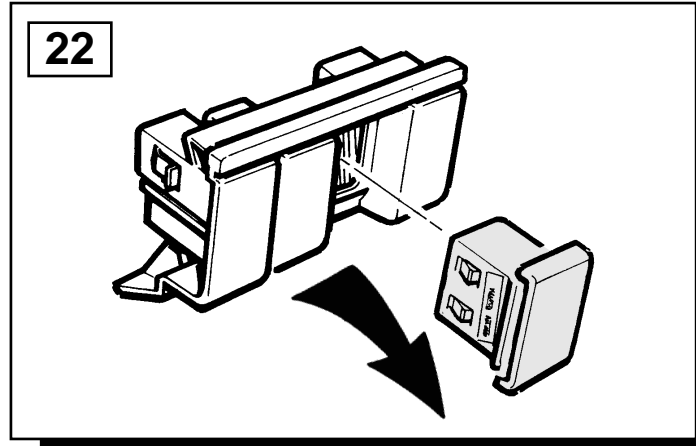
- E** Tratándose de vehículos dotados de faros antiniebla antes de la instalación del Kit de Carrocería, no se requerirán el Relé (YWB 10027) ni el Interruptor (AMR 4138). Seguir las instrucciones 1 a 6 solamente.
Tratándose de vehículos con faros antiniebla no instalados previamente, han de montarse el Relé (YWB 10027) ni el Interruptor (AMR 4138). Seguir las instrucciones 1 a 27.
- P** Para veículos equipados com faróis de nevoeiro antes da instalação do kit de carroçaria, o relé (YWB 10027) e o interruptor (AMR 4138) não serão necessários. Siga as instruções de 1 a 6 apenas.
Para veículos sem faróis de nevoeiro instalados anteriormente, o relé (YWB 10027) e o interruptor (AMR 4138) devem ser instalados. Siga todas as instruções de 1 a 27.
- NL** Voor auto's die reeds van mistlampen zijn voorzien voordat de carrosserieset wordt gemonteerd, zijn Relais YWB 10027 en Schakelaar AMR 4138 overbodig. Volg alleen de aanwijzingen 1 tot en met 6.
Bij auto's die nog niet van mistlampen zijn voorzien moeten Relais YWB 10027 en Schakelaar AMR 4138 worden aangebracht. Volg de aanwijzingen 1 tot en met 27.





- (GB) Green
- (F) Vert
- (I) Vert
- (E) Verde
- (D) Grün
- (P) Verde
- (NL) Groen





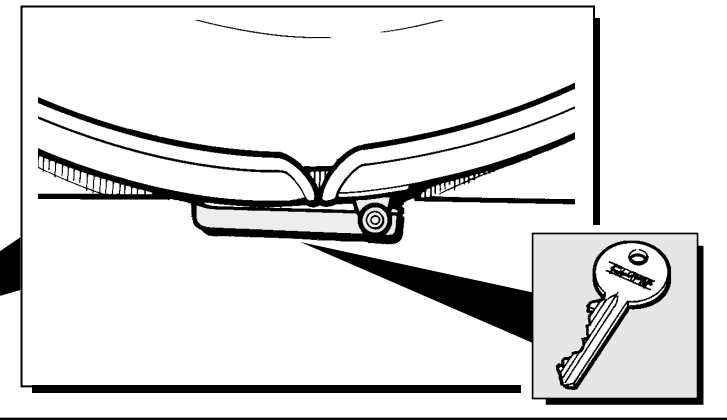
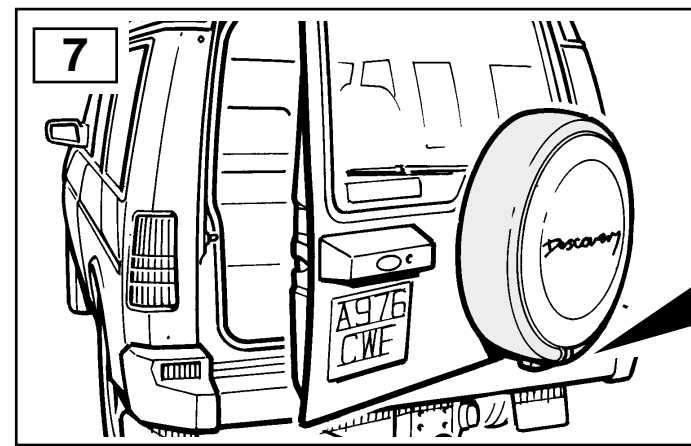
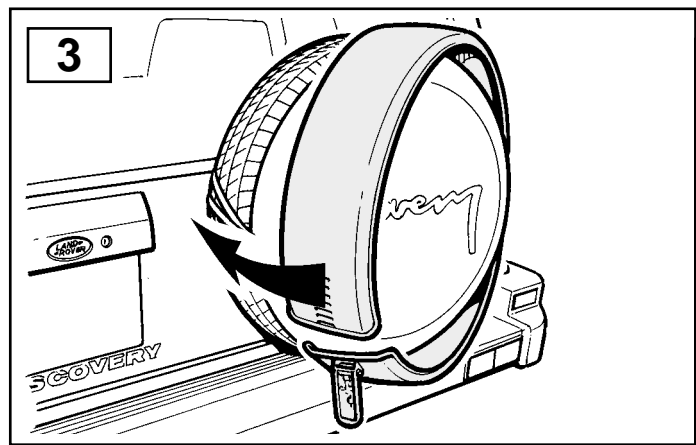
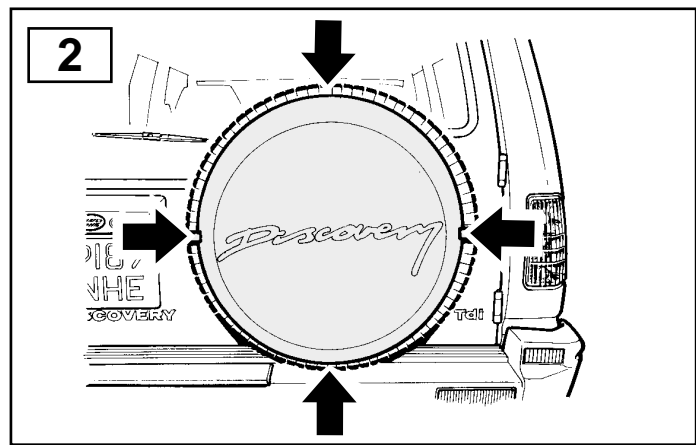
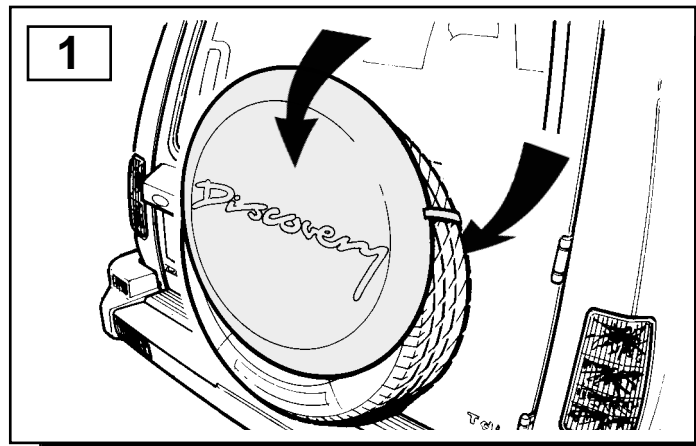
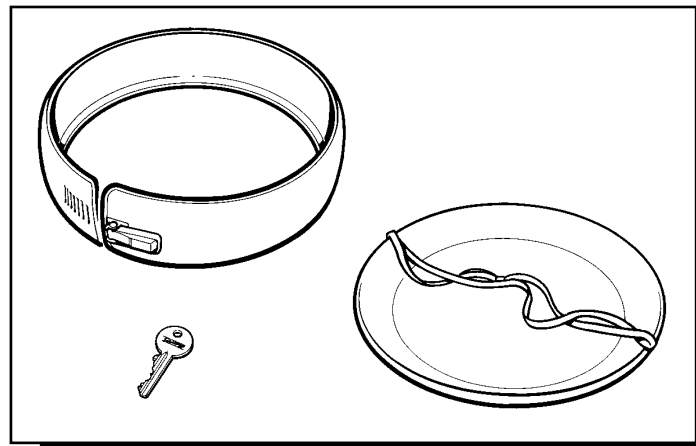
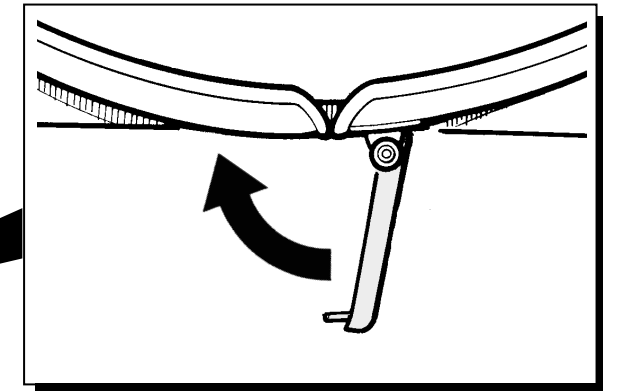
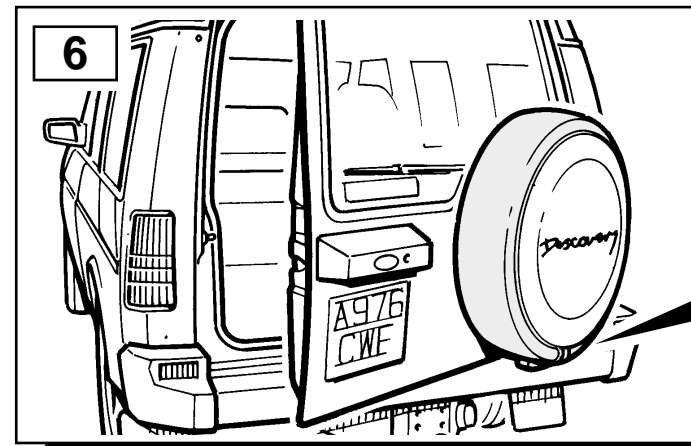
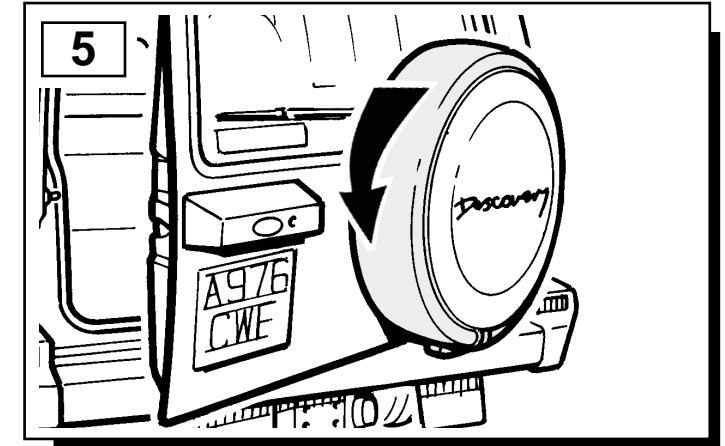
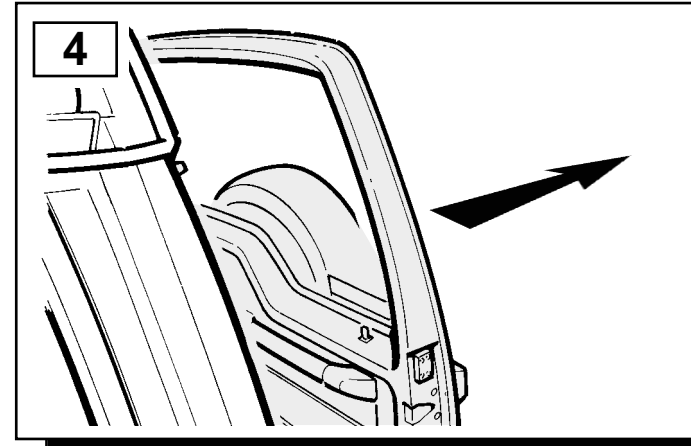
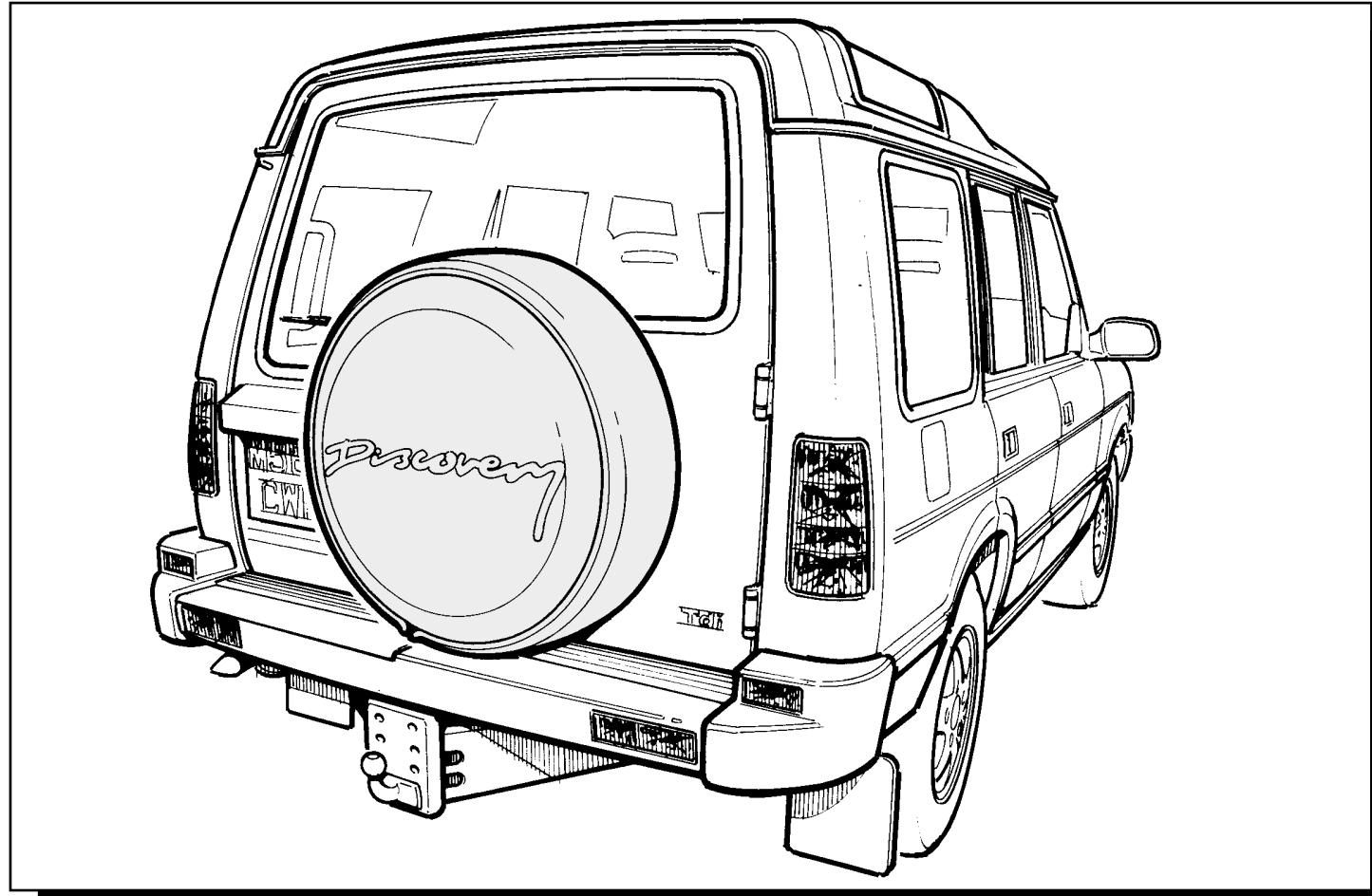


- (GB) WARNING**
Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt contact your nearest Land Rover Dealer.
- (F) ATTENTION**
Des accessoires non fixés correctement peuvent être dangereux. Lisez attentivement les instructions de montage avant la pose. Bien que cette dernière corresponde aux instructions. En cas de doute, adressez vous à votre concessionnaire Land Rover le plus proche.
- (E) AVISO**
Aquello accesorios que no hayan sido ajustados debida mente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario Land Rover.
- (I) AVVERTENZA**
Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.
- (D) ACHTUNG!**
Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.
- (P) ADVERTÊNCIA**
Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário Rover mais próximo.
- (NL) WAARSCHUWING**
Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtst bijzijnde Land Roverdealer



DISCOVERY ACCESSORIES

- (GB) FITTING INSTRUCTIONS**
Chrome Wheel Cover
- (F) INSTRUCTIONS DE MONTAGE**
Enjoliveur de roue chromé
- (I) ISTRUZIONI PER L'USO**
Copriruota Cromato
- (E) INSTRUCCIONES DE MONTAJE**
Funda de rueda de cromo
- (D) EINBAUANLEITUNG**
Verchromte Radkappe
- (P) INSTRUÇÕES DE MONTAGEM**
Tampão cromado
- (NL) MONTAGEHANDLEIDING**
Verchromde wiel dop





**LAND ROVER
ACCESSORIES**



**LAND ROVER
ACCESSORIES**

WARNING

Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt, contact your nearest Land Rover Dealer.

AVERTISSEMENT

Les accessoires qui ne sont pas correctement montés risquent d'être dangereux. Veuillez lire soigneusement les instructions avant d'effectuer la pose. Respectez toujours les instructions en cours de pose. En cas de doute, consultez votre concessionnaire Land Rover local.

AVISO

Aquellos accesorios que no hayan sido ajustados debidamente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario de Land Rover.

AVVERTENZA

Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.

ACHTUNG!

Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.

ADVERTÊNCIA

Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário Land Rover mais próximo.

WAARSCUWING

Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtstbijzijnde Land Roverdealer.

FITTING INSTRUCTION

Front Mudflap Kit

EINBAUANLEITUNG

Schmutzfängersatz, vorne

INSTRUCTION DE MONTAGE

Kit de bavettes avant

ISTRUZIONI PER L'USO

Corredo paraspruzzi anteriori

INSTRUCCION DE MONTAJE

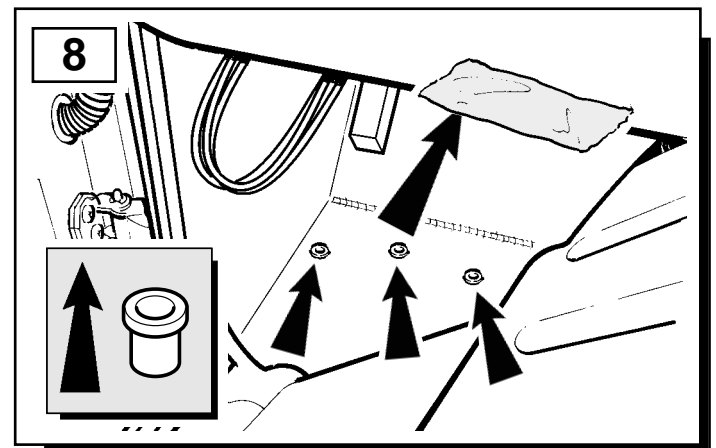
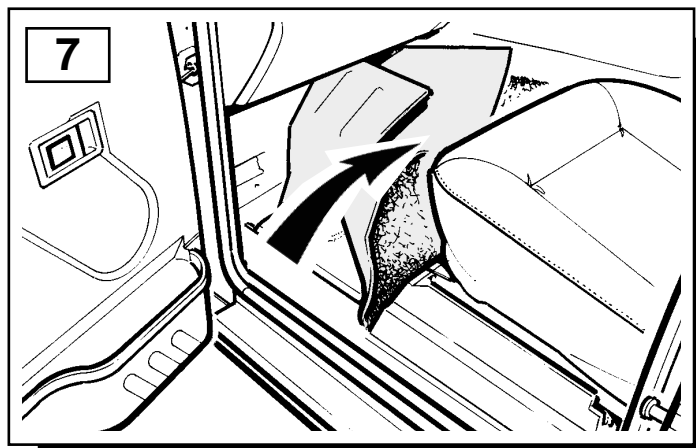
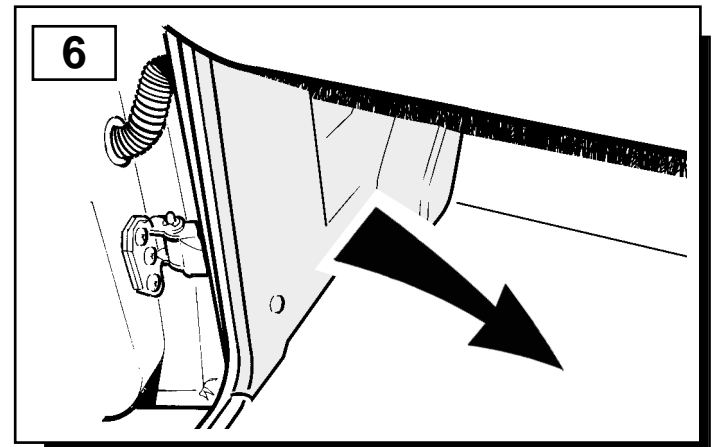
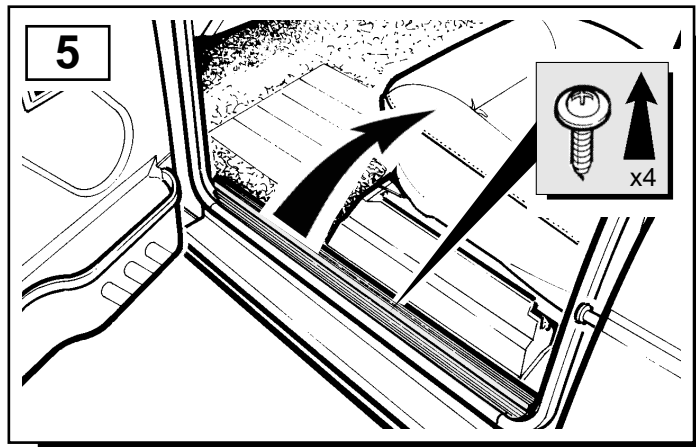
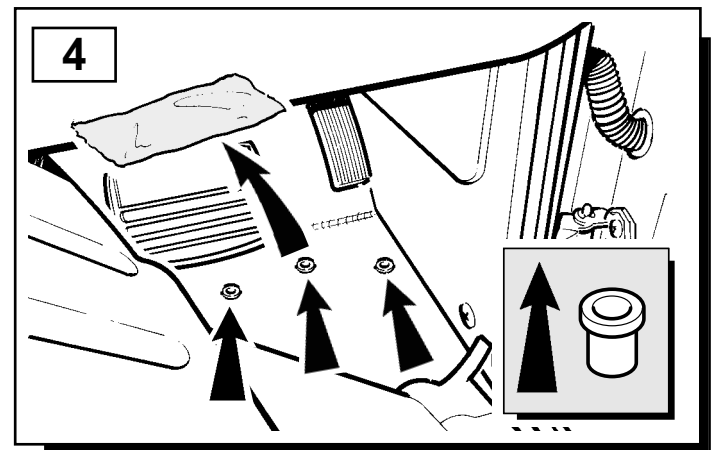
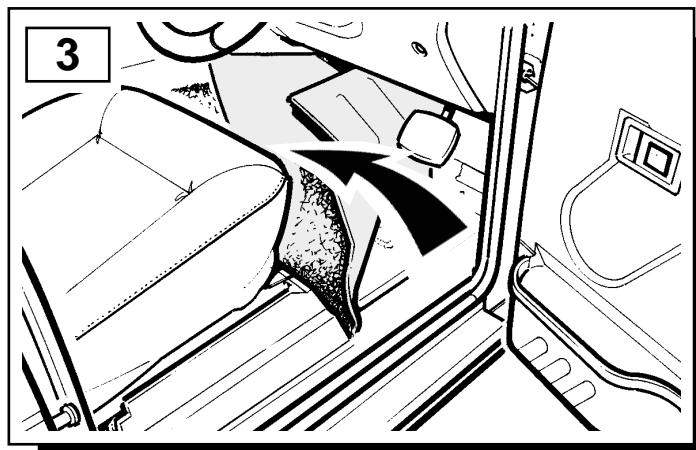
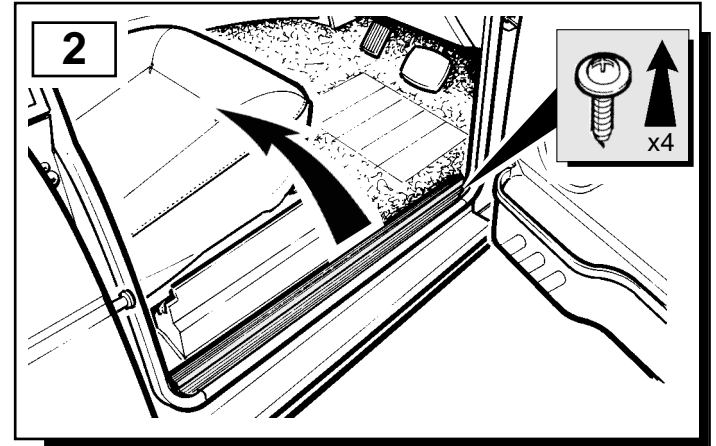
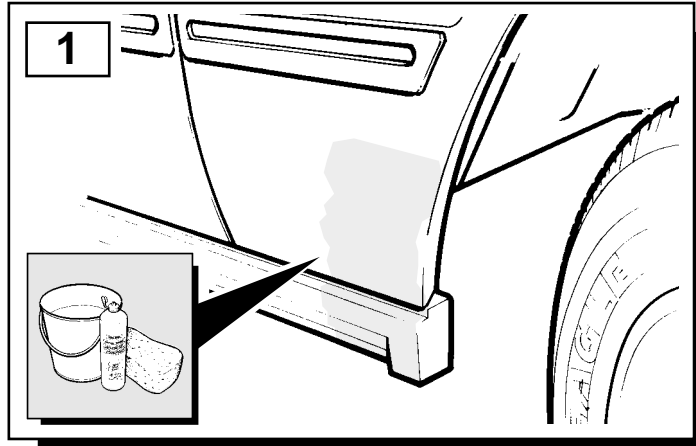
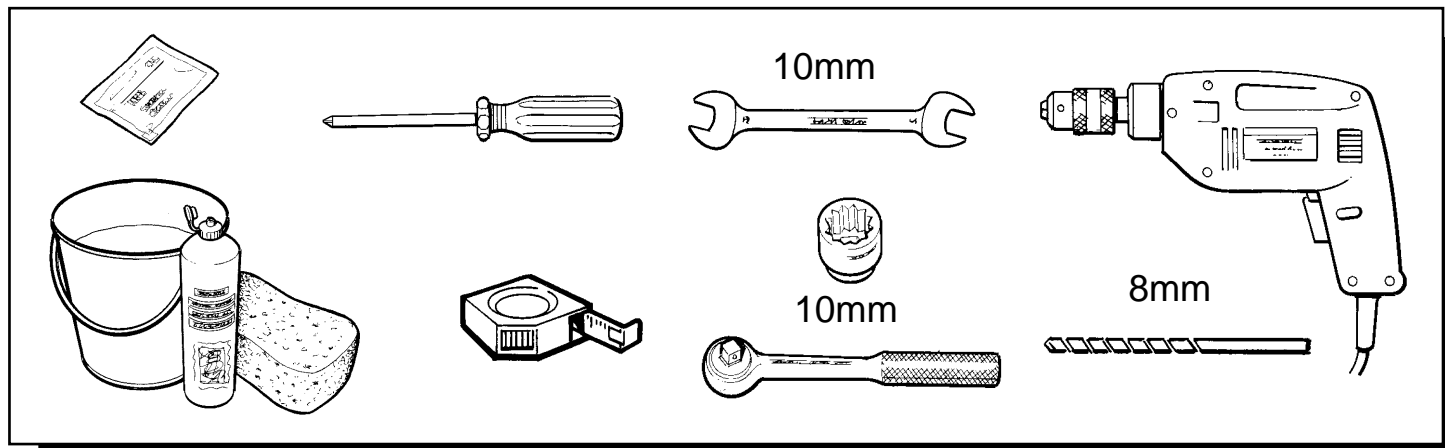
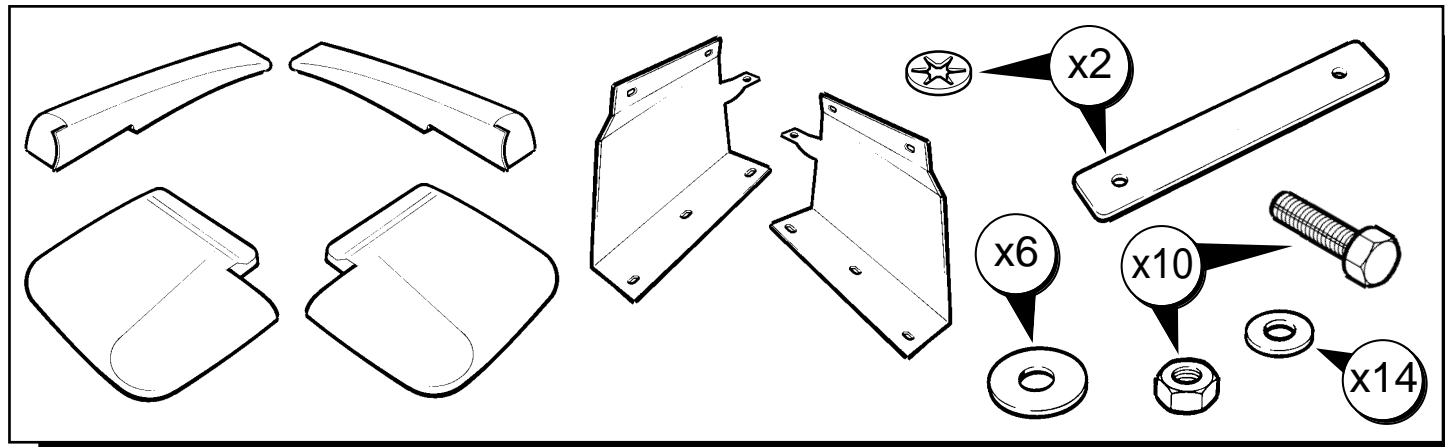
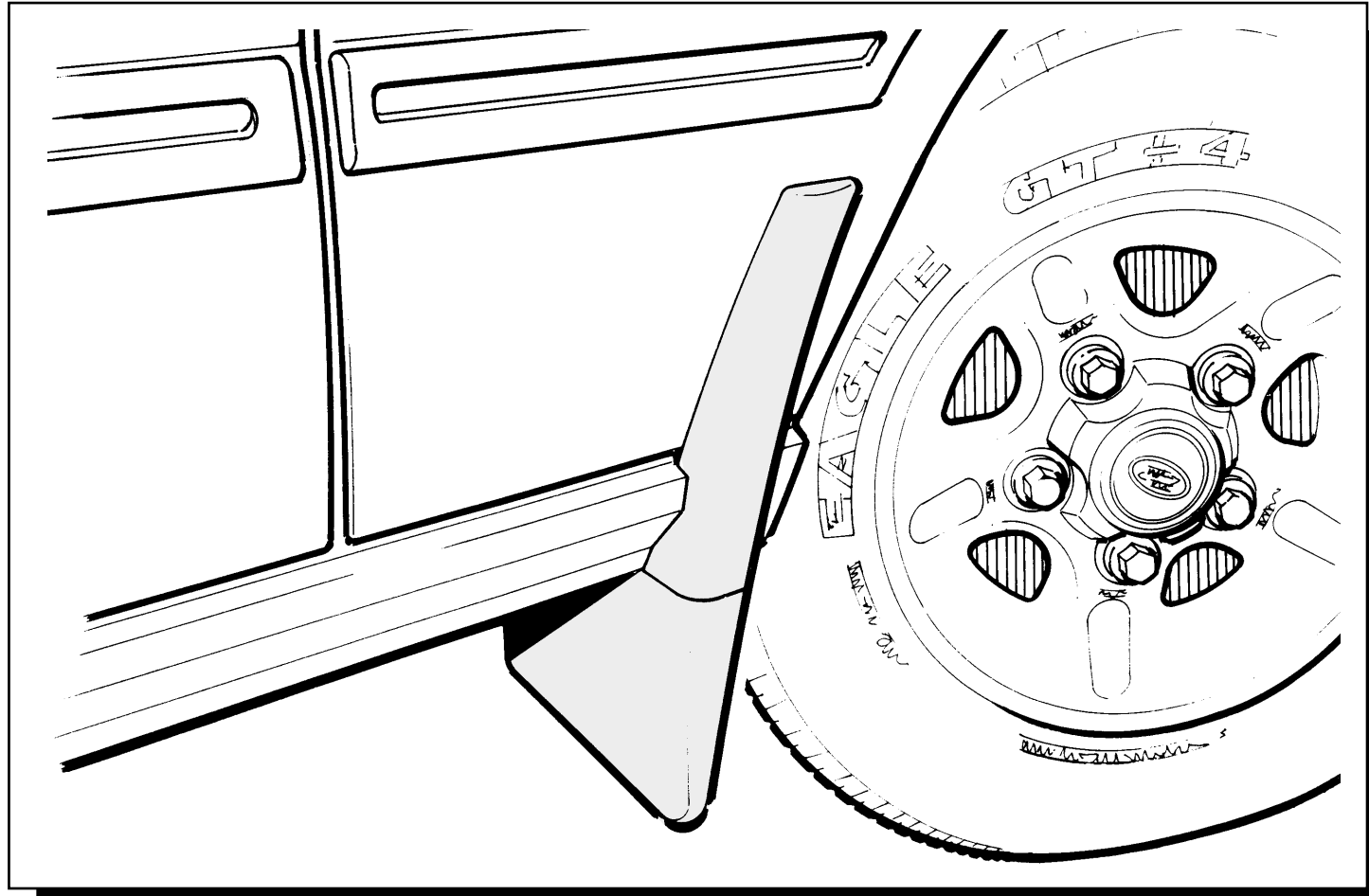
Kit de guardabarros delanteros

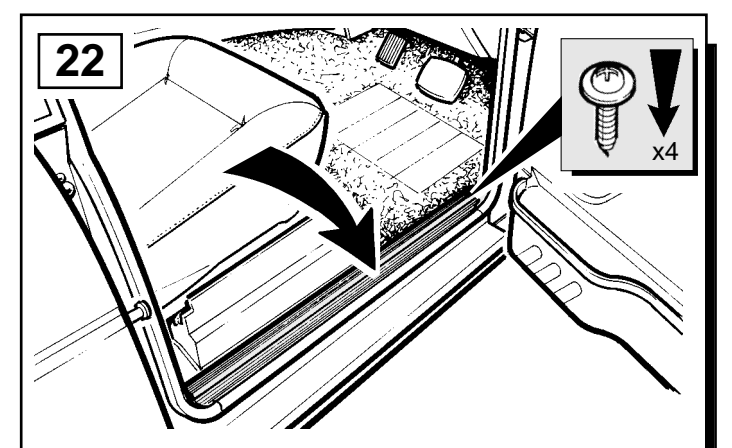
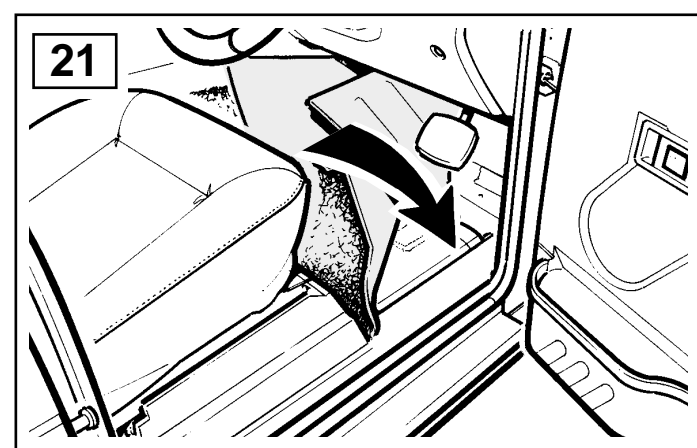
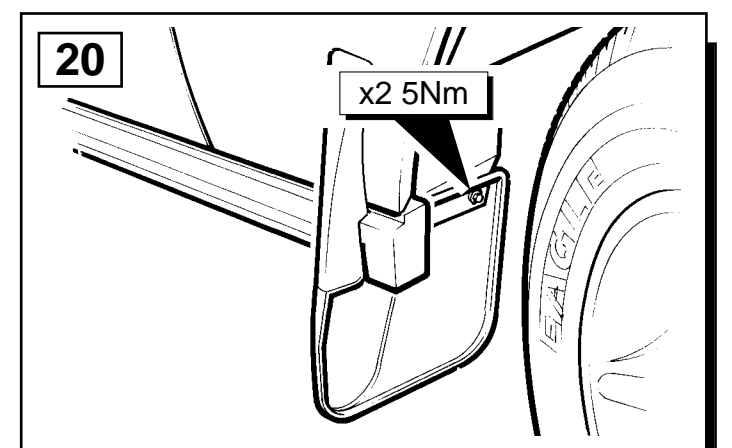
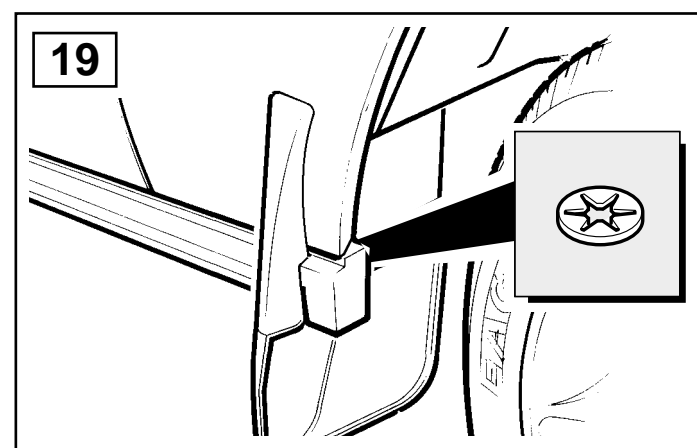
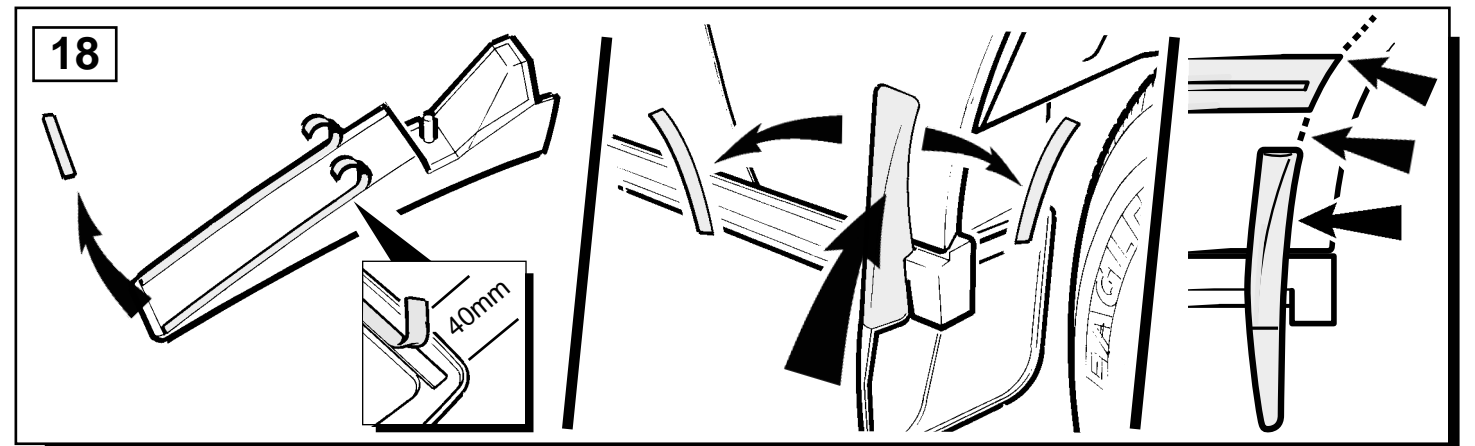
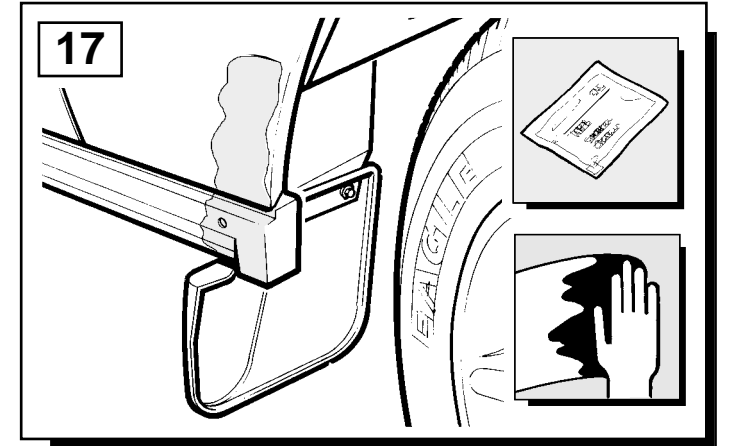
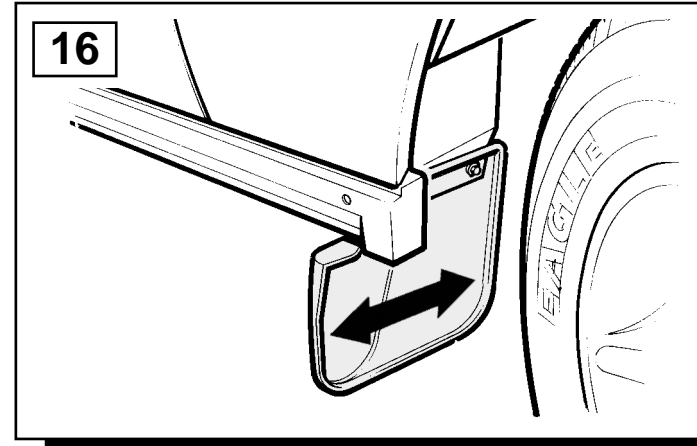
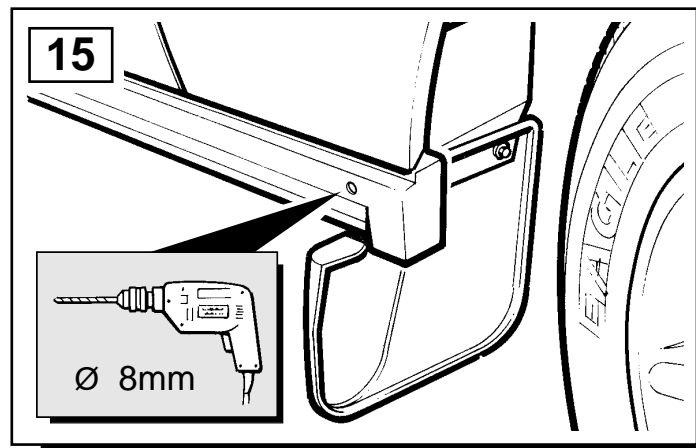
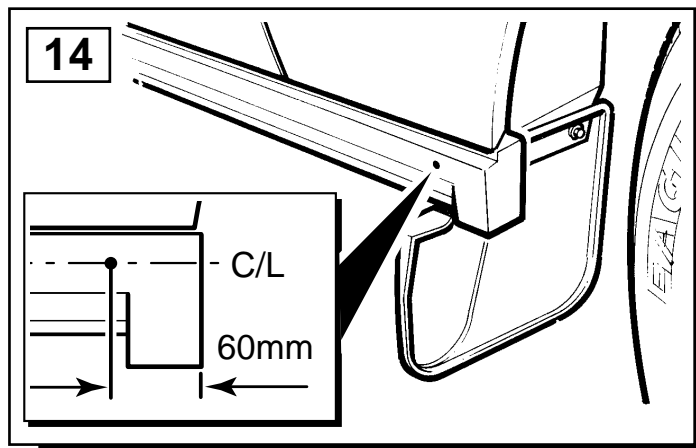
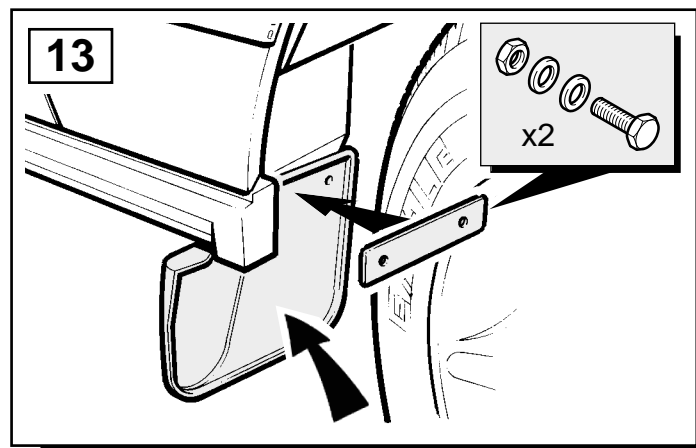
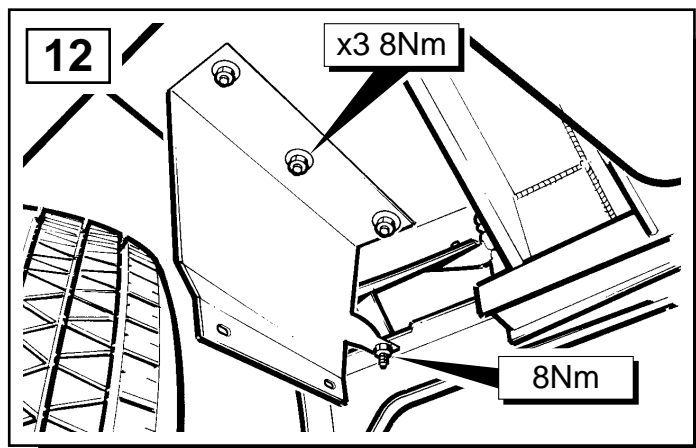
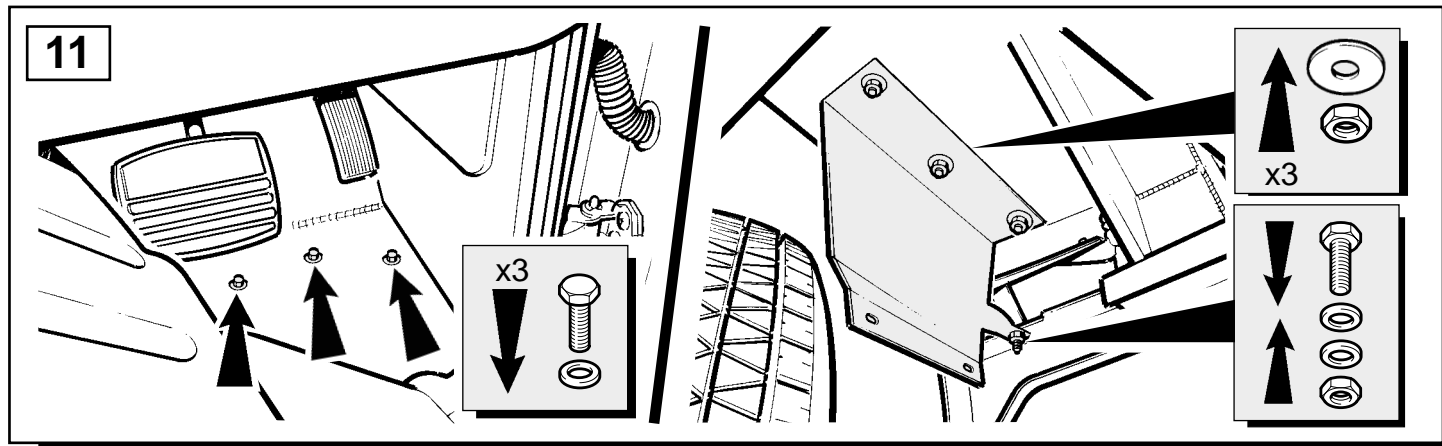
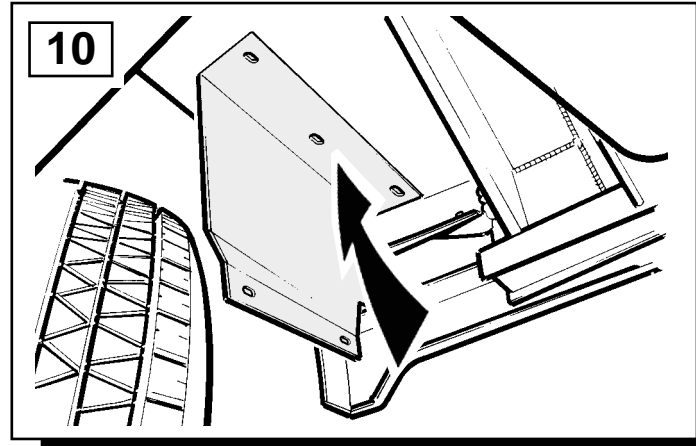
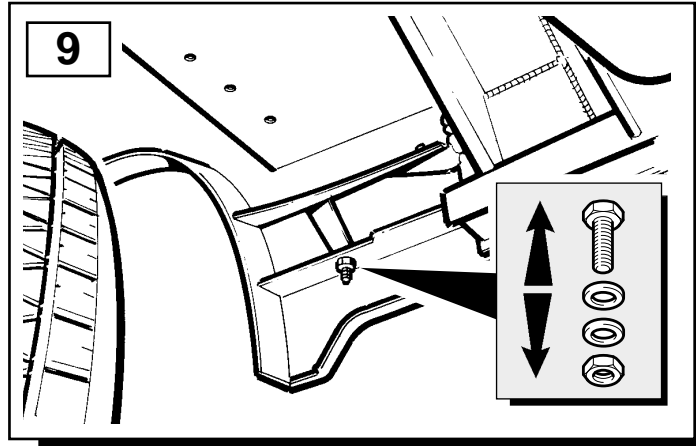
INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

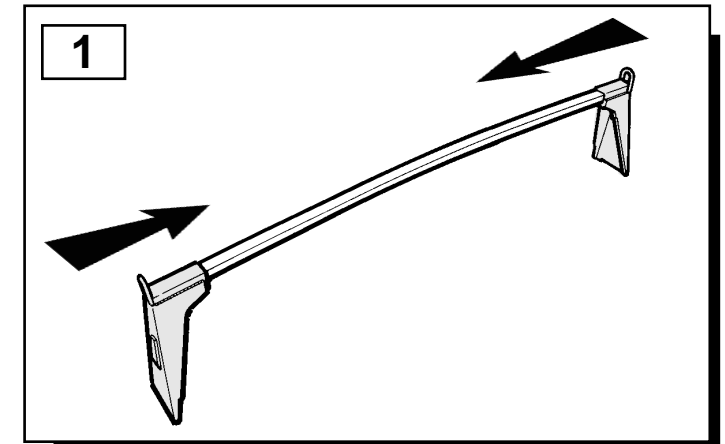
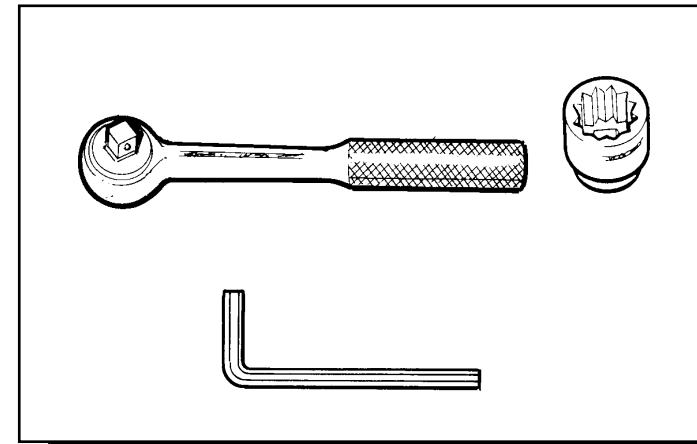
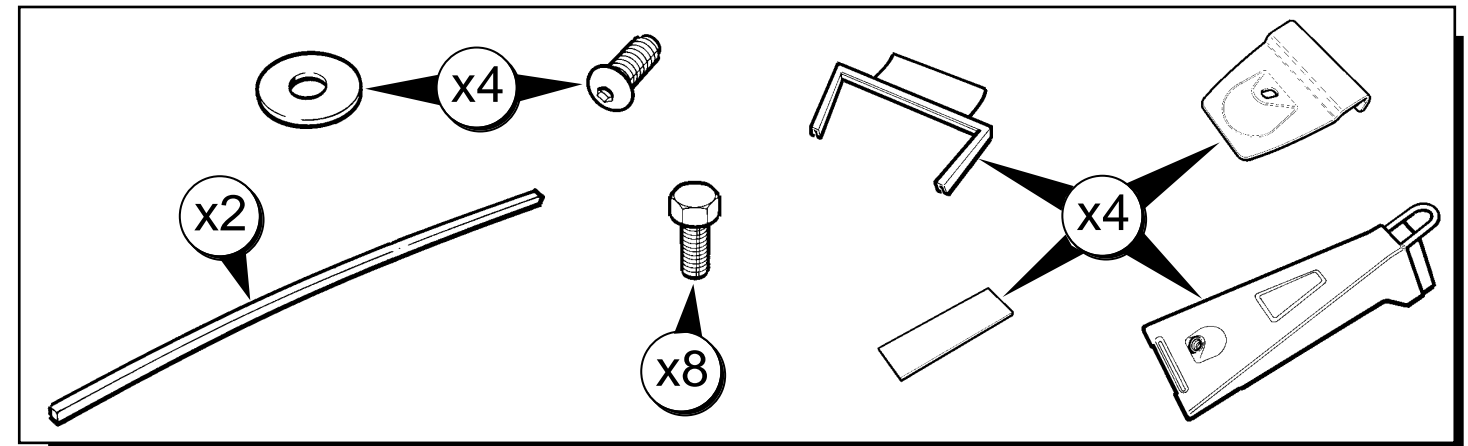
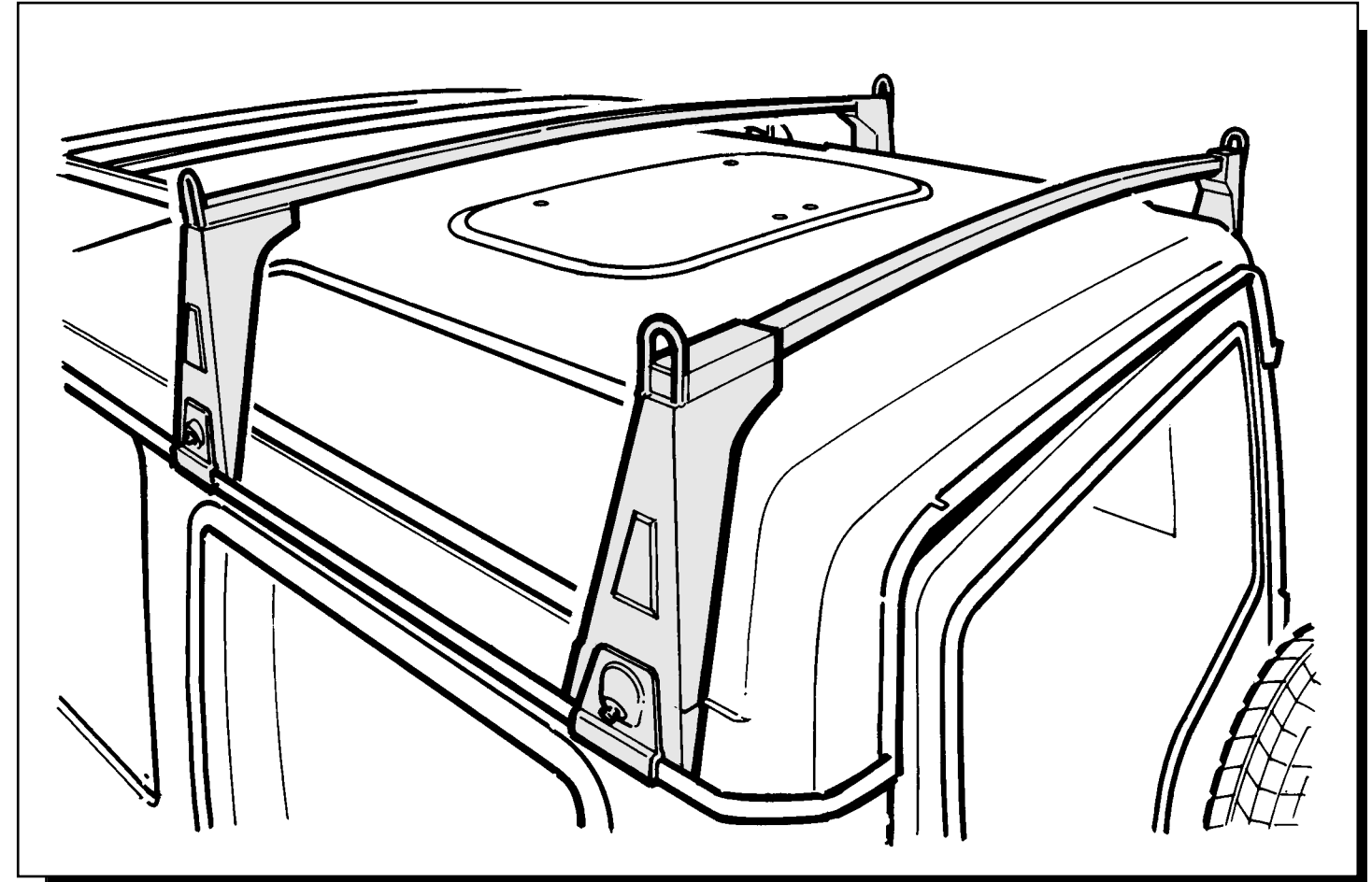
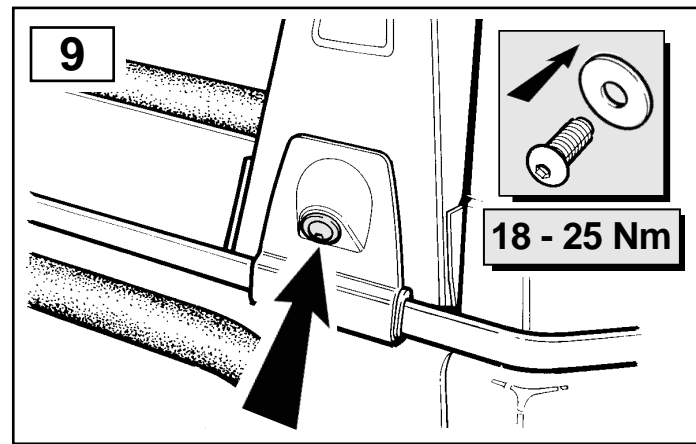
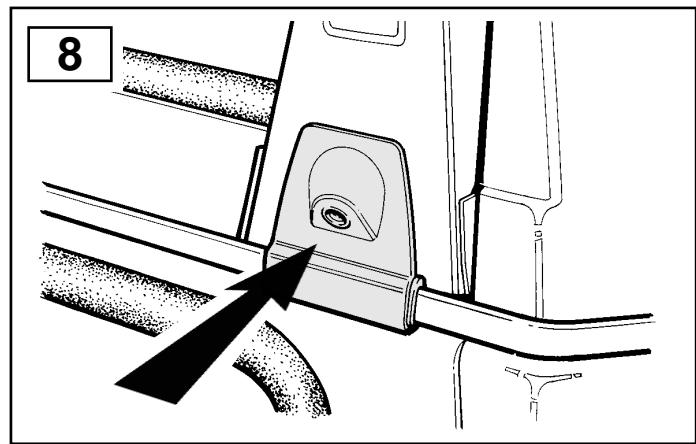
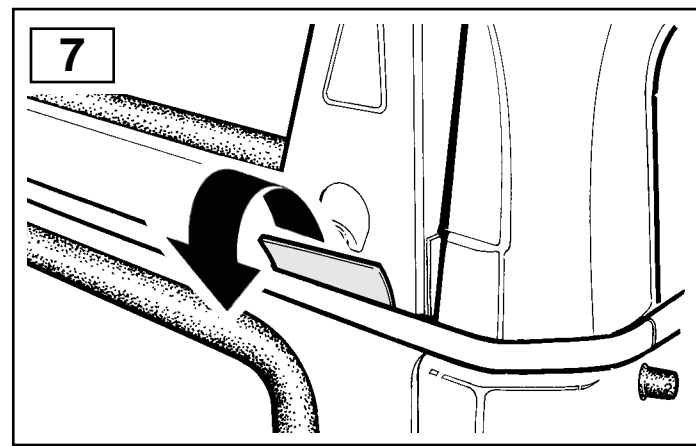
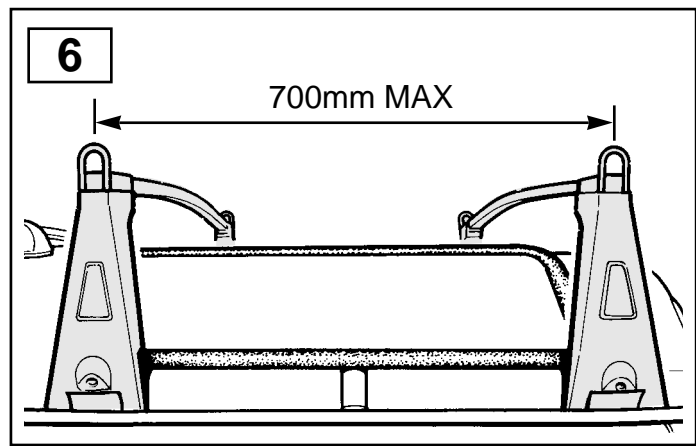
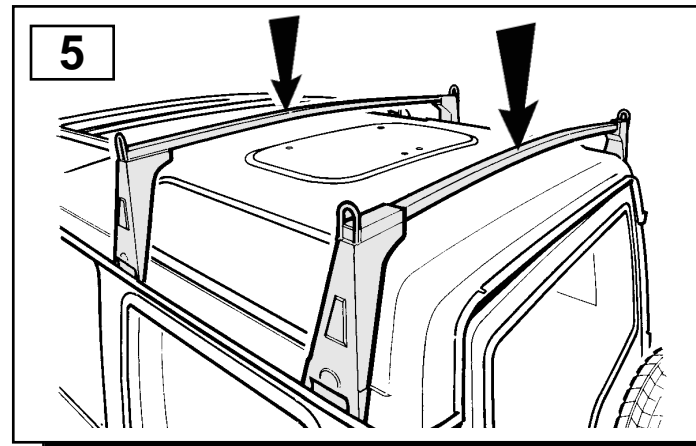
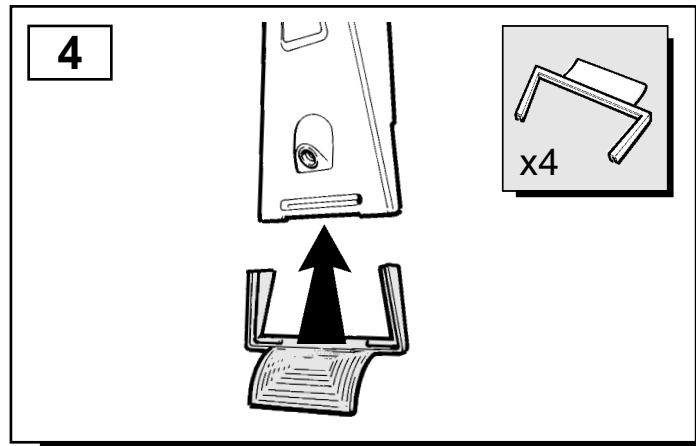
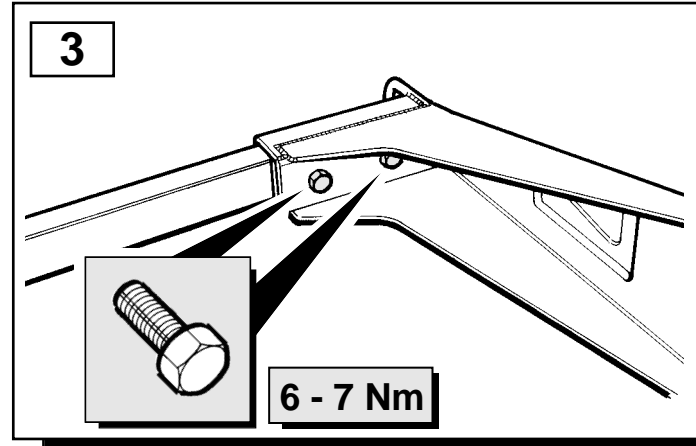
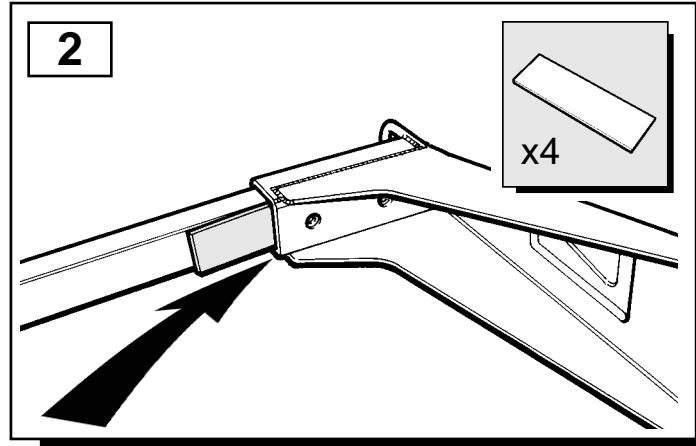
Kit de palas das rodas dianteiras

MONTAGEHANDLEIDING

Set spatlappen - voor









**DISCOVERY
ACCESSORIES**

(GB) FITTING INSTRUCTIONS
Winch Kit

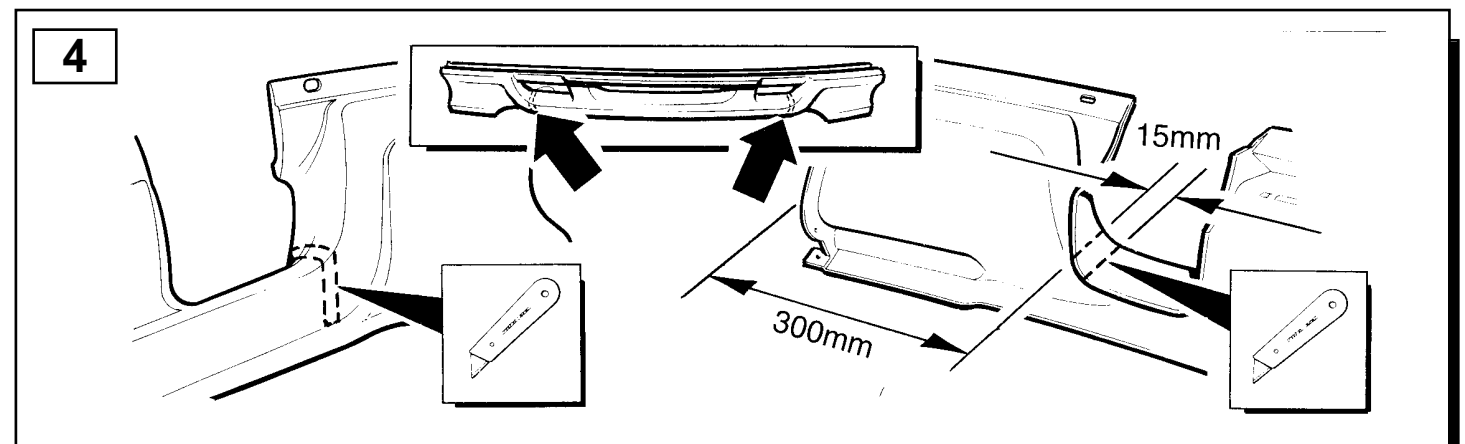
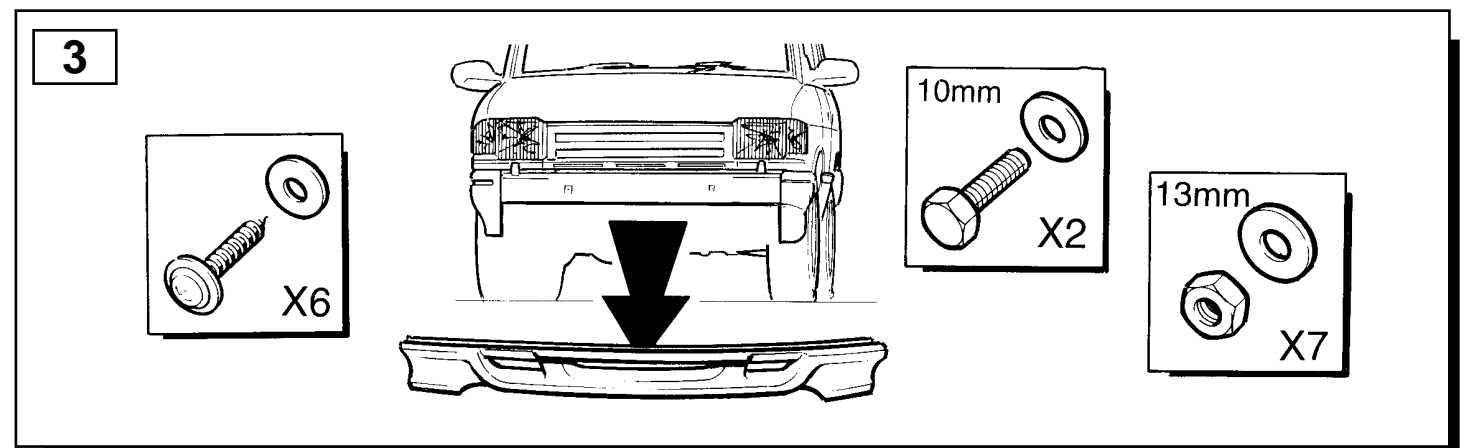
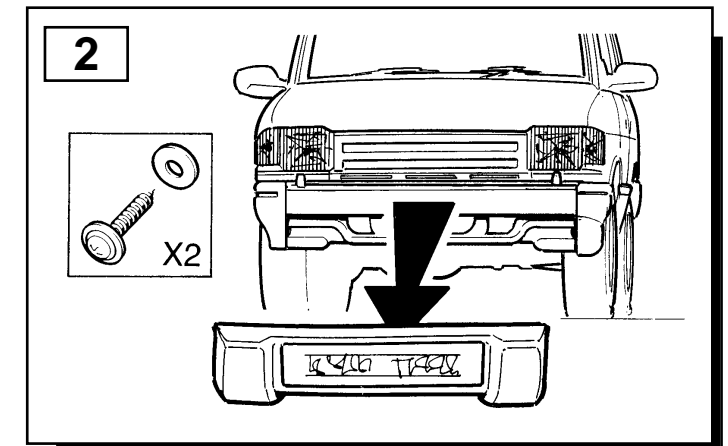
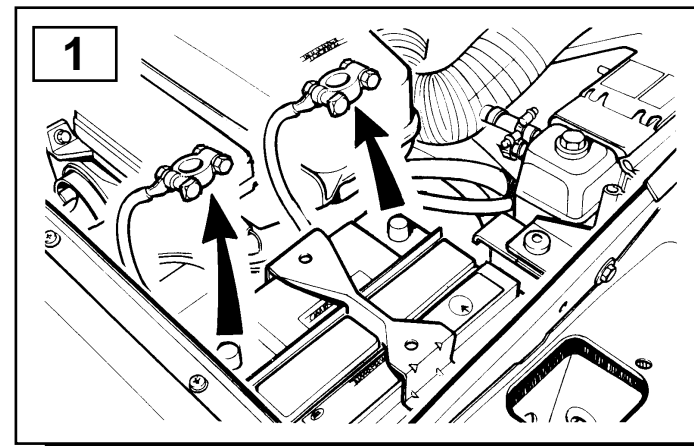
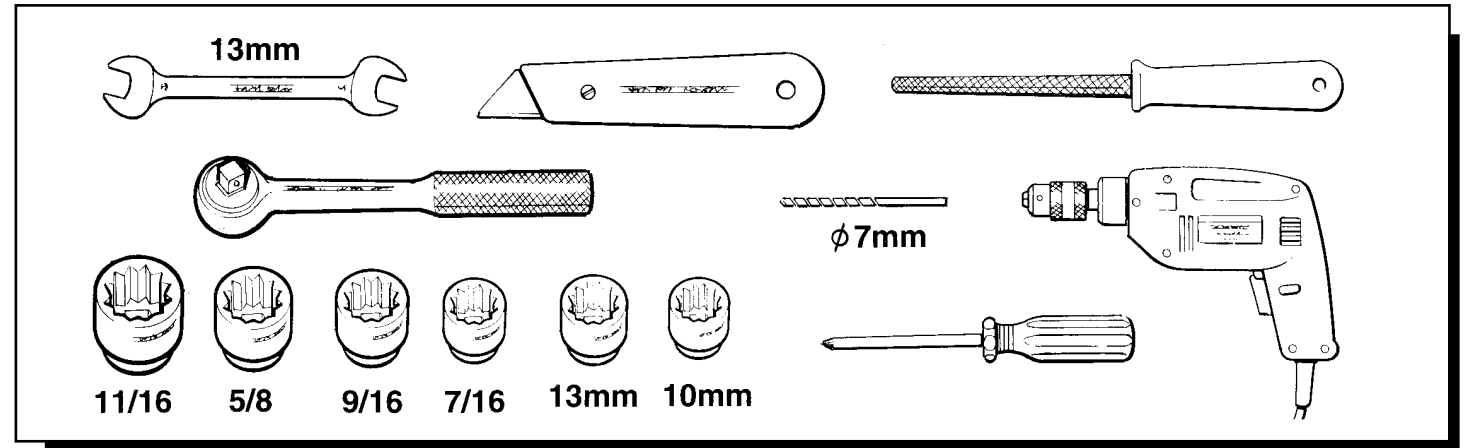
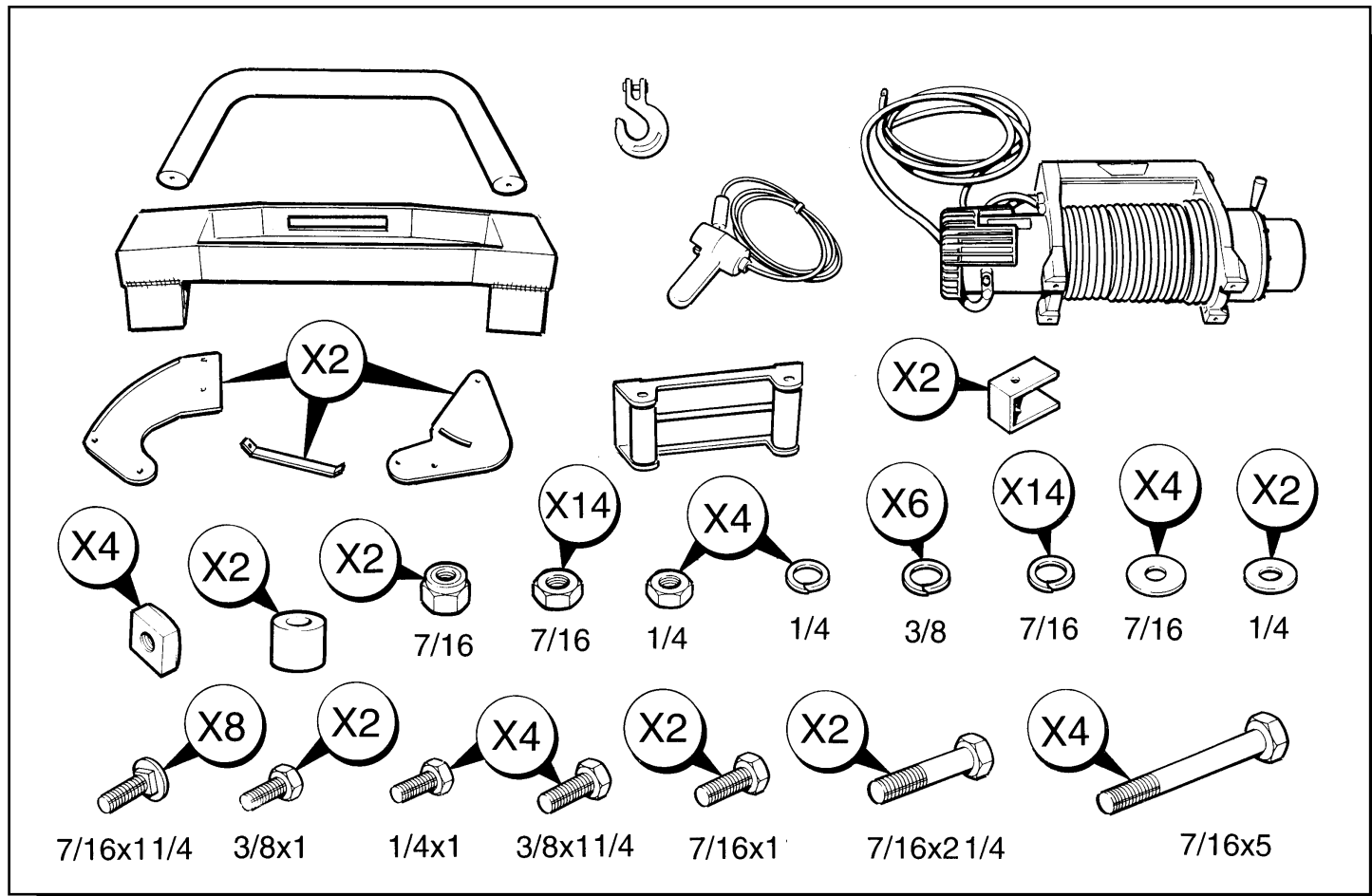
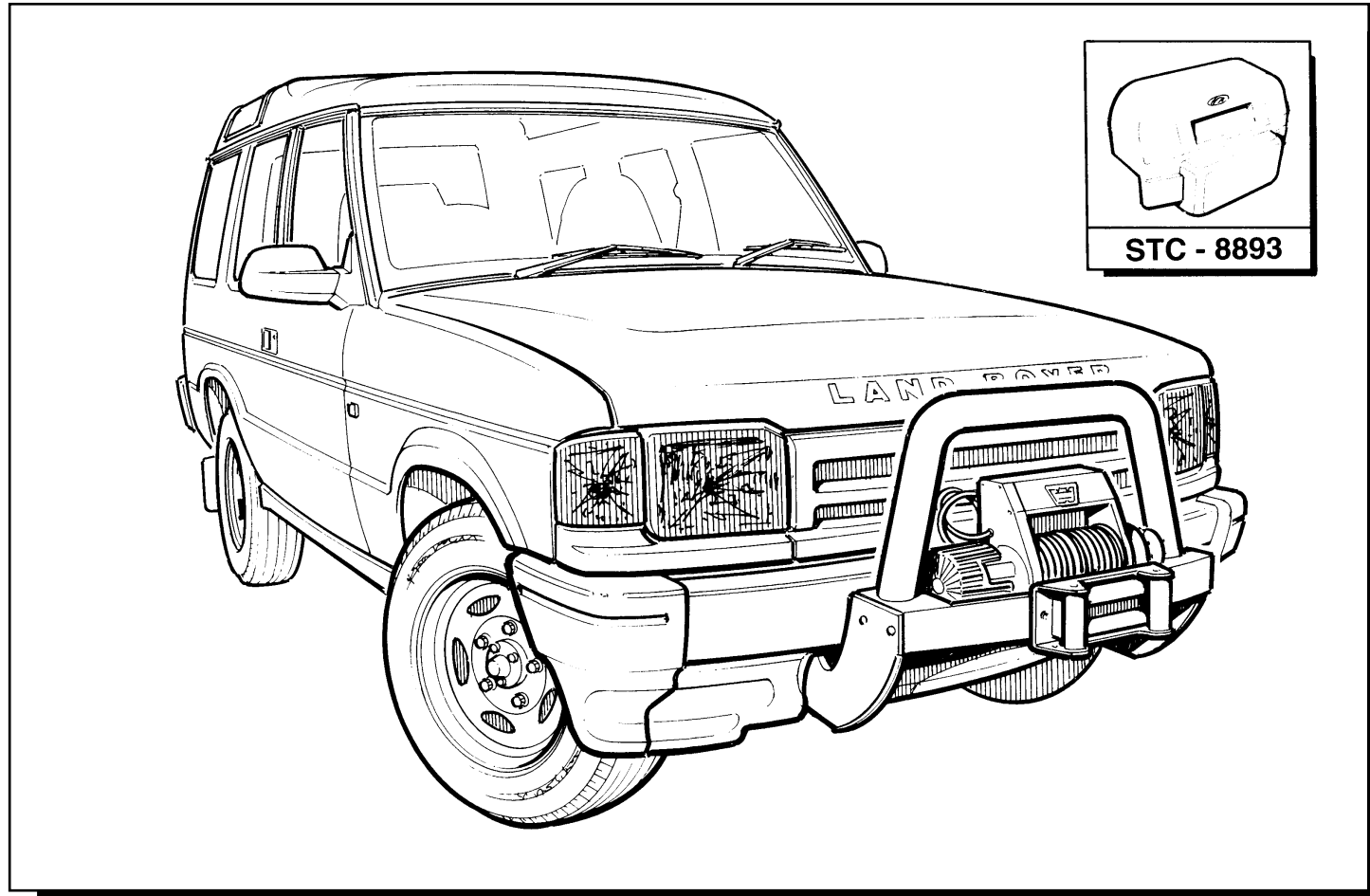
**(F) INSTRUCTIONS DE
MONTAGE**
Kit de treuil

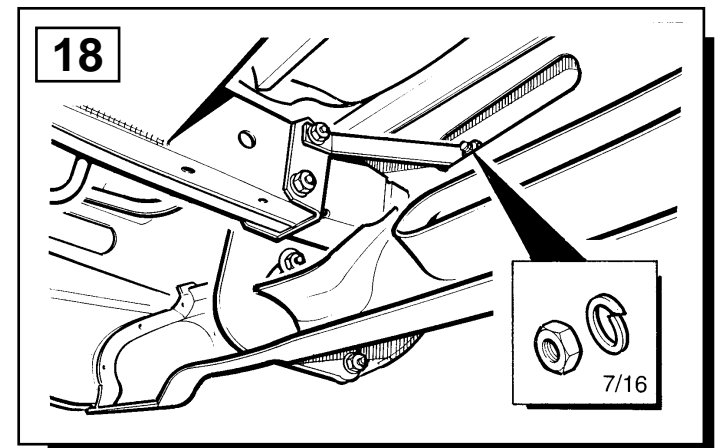
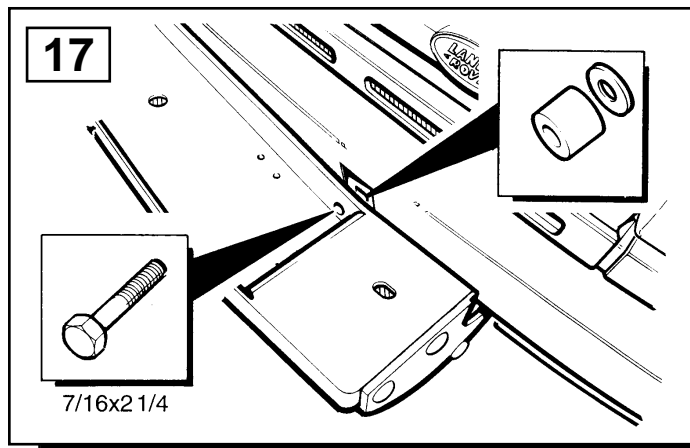
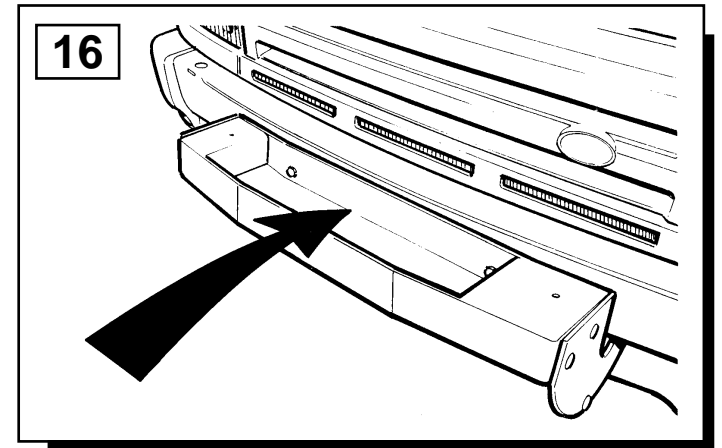
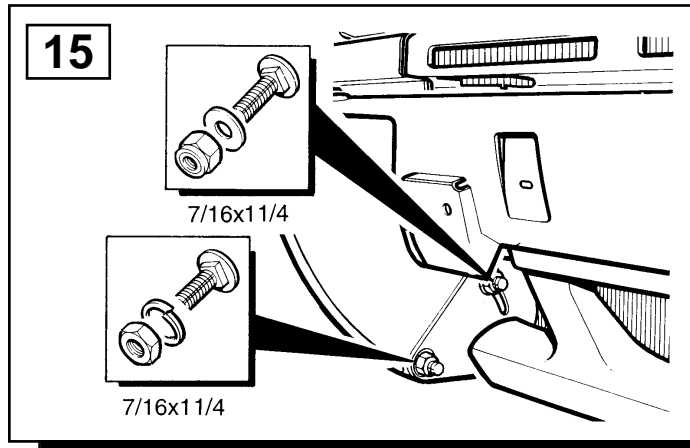
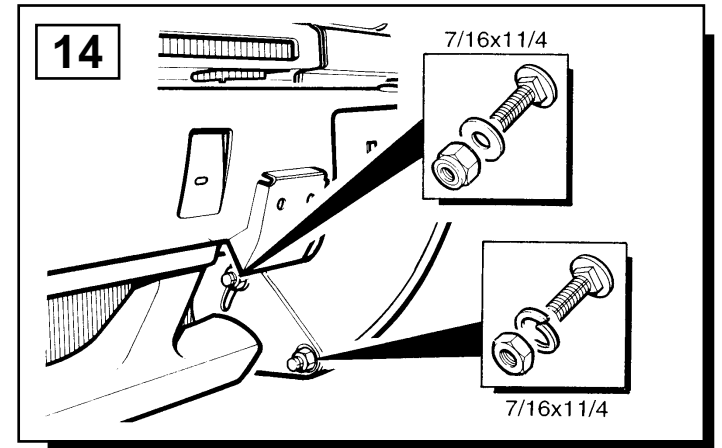
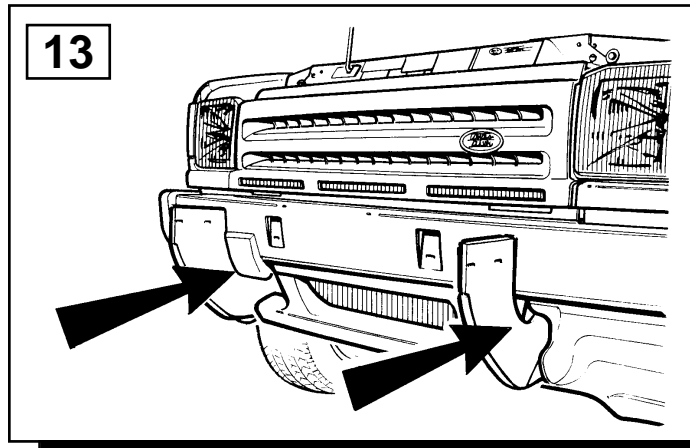
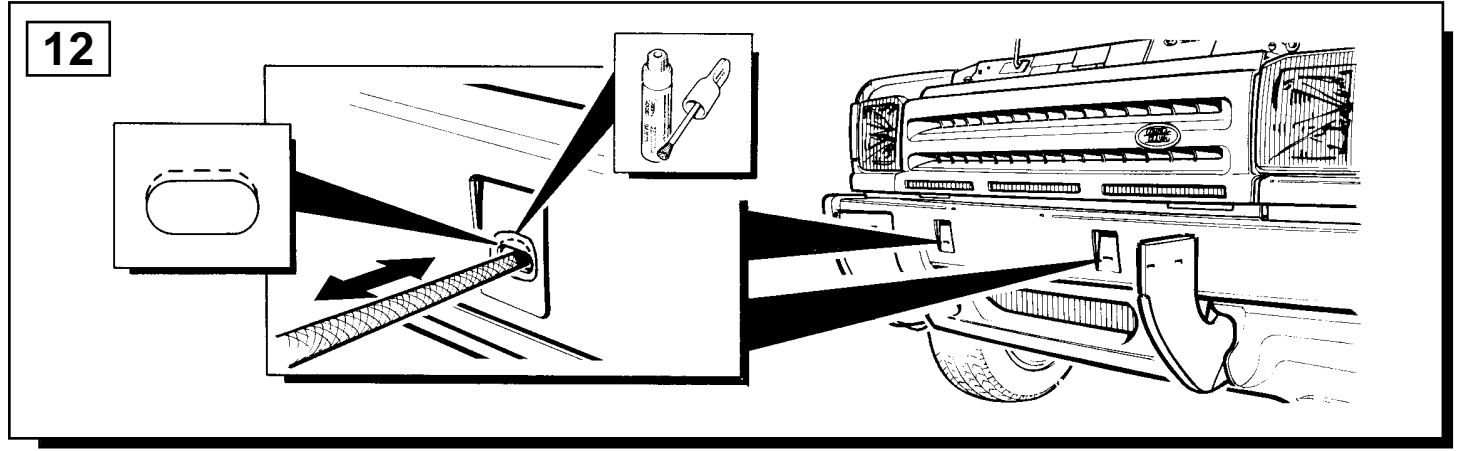
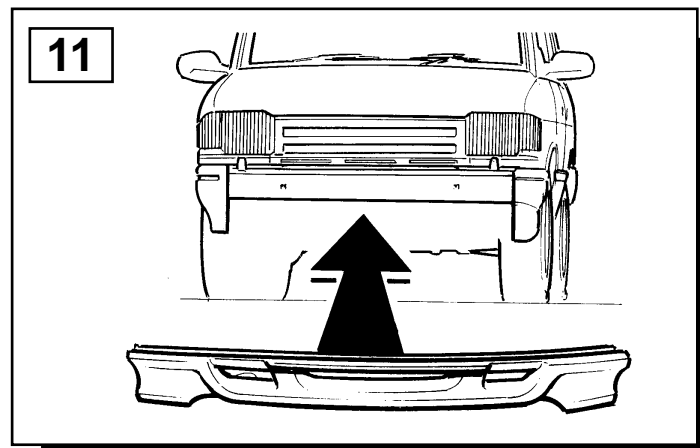
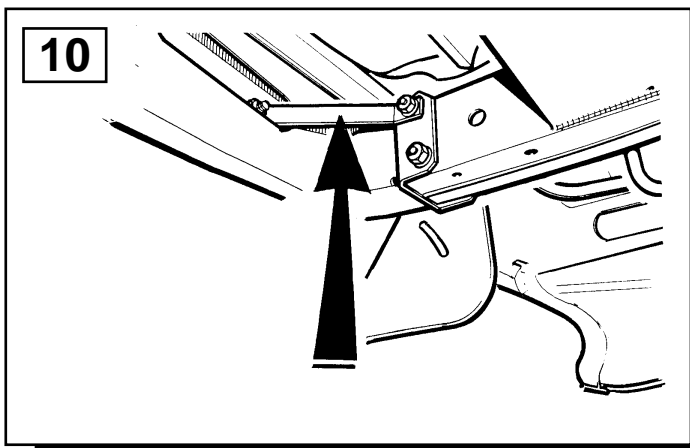
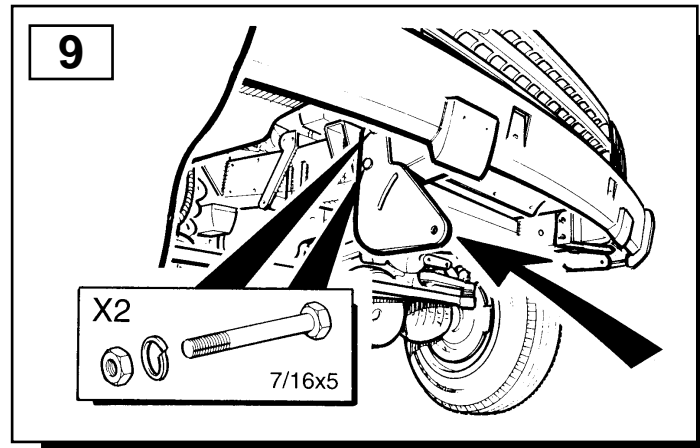
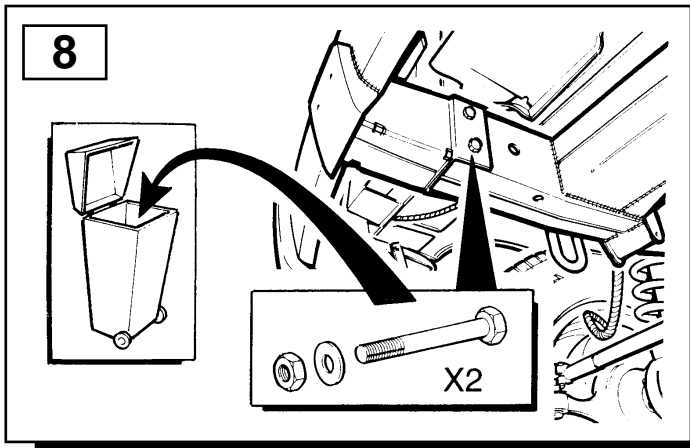
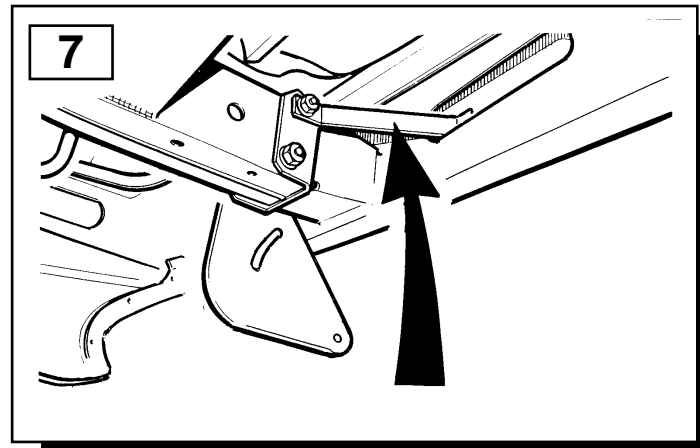
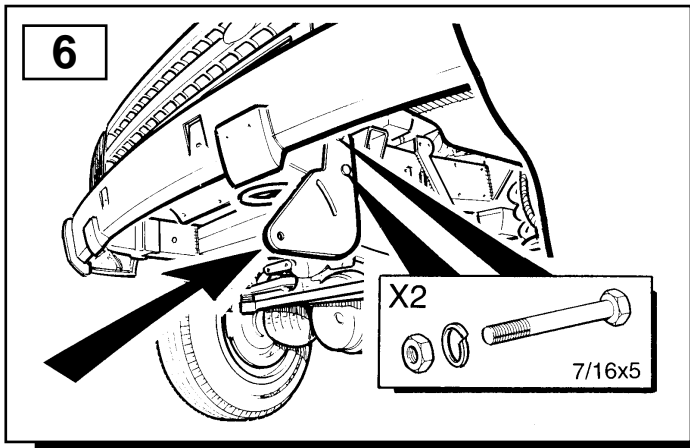
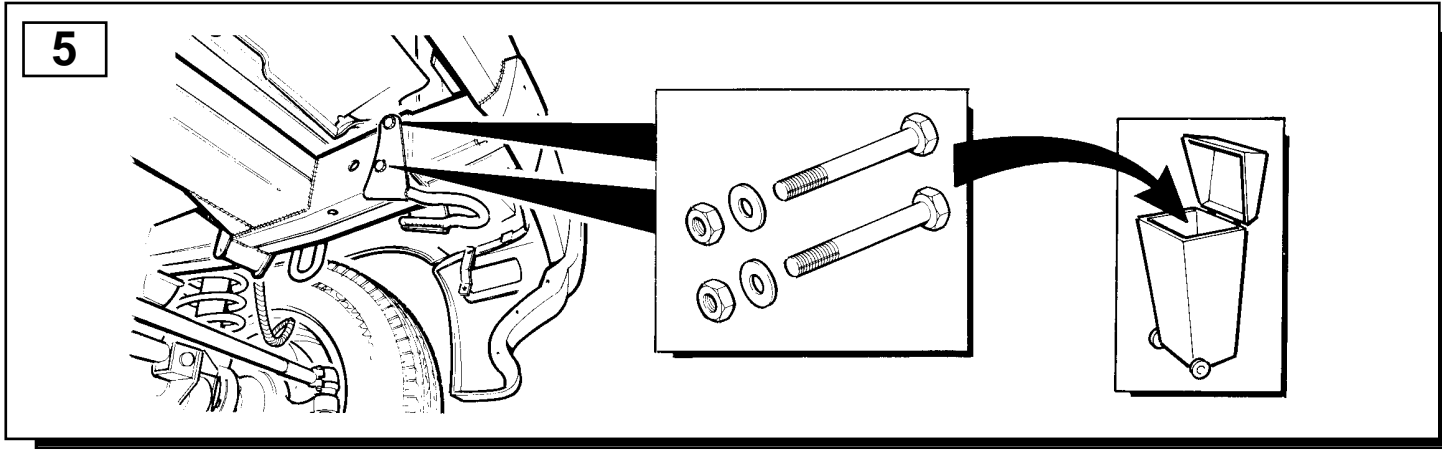
(I) ISTRUZIONI PER L'USO
Corredo verricello

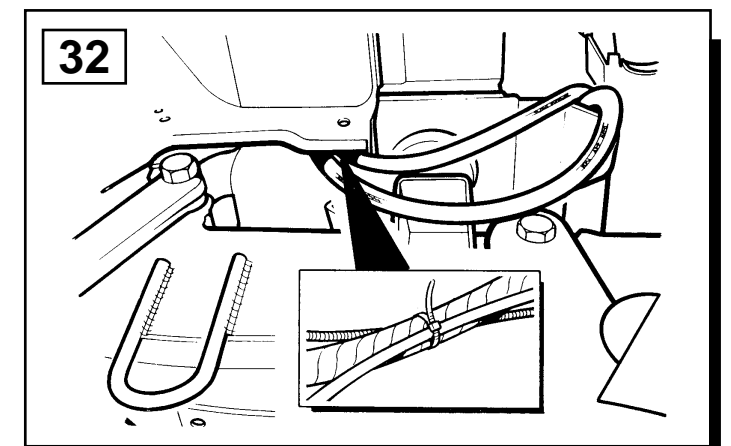
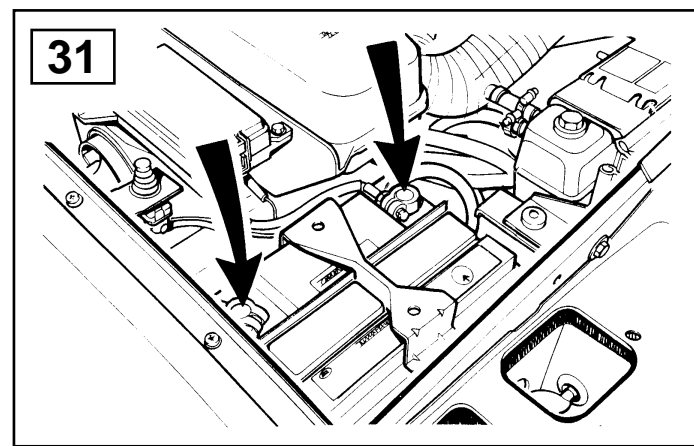
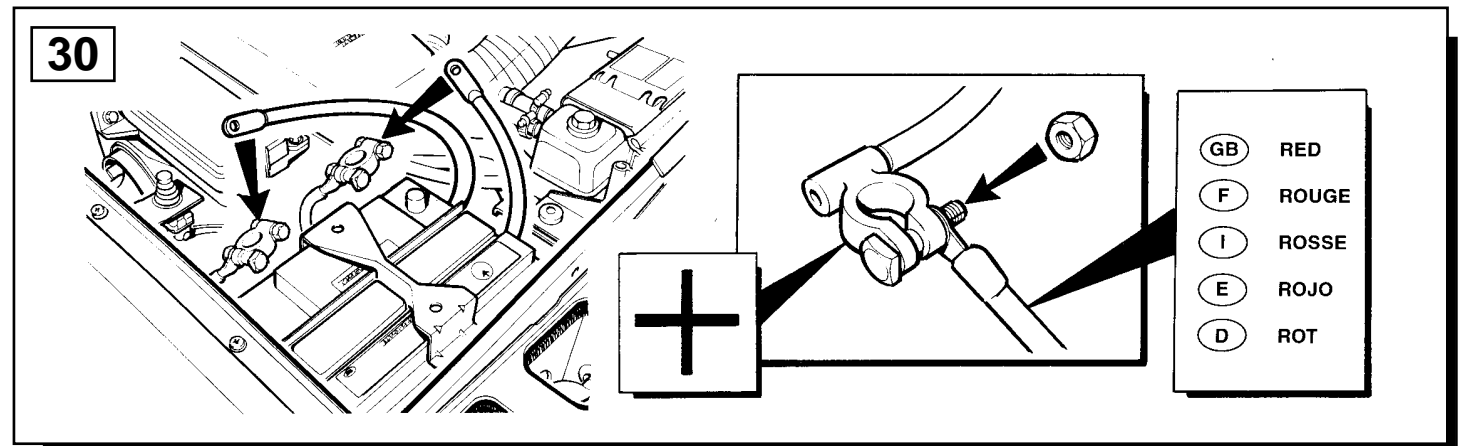
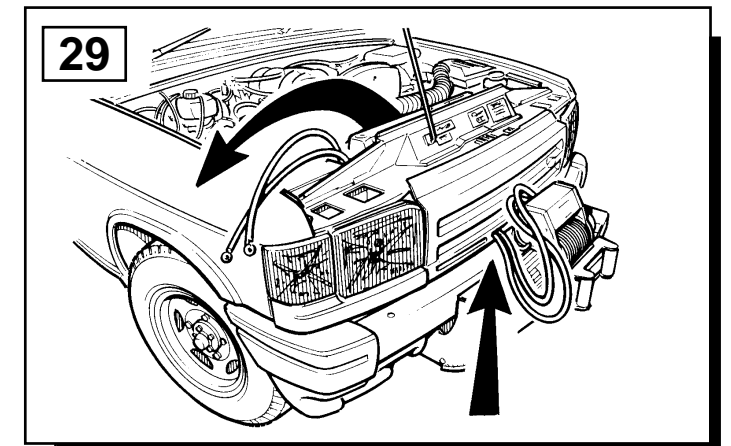
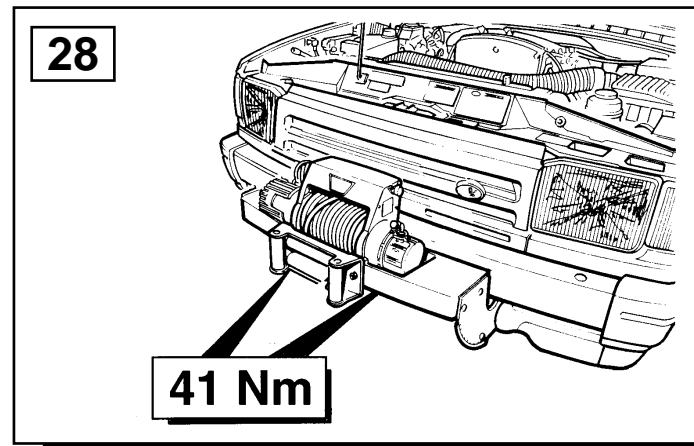
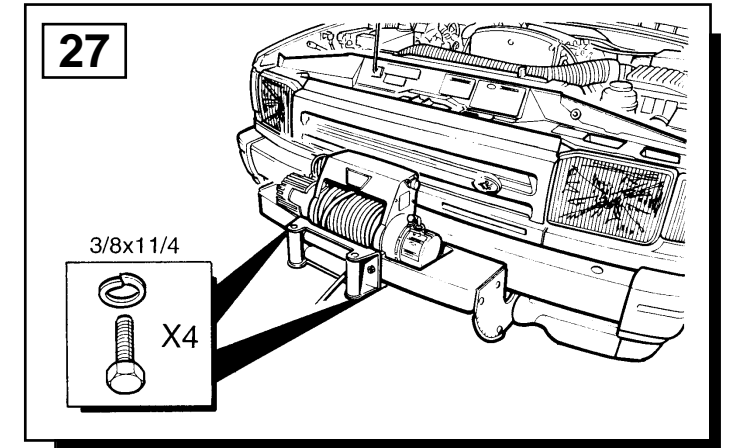
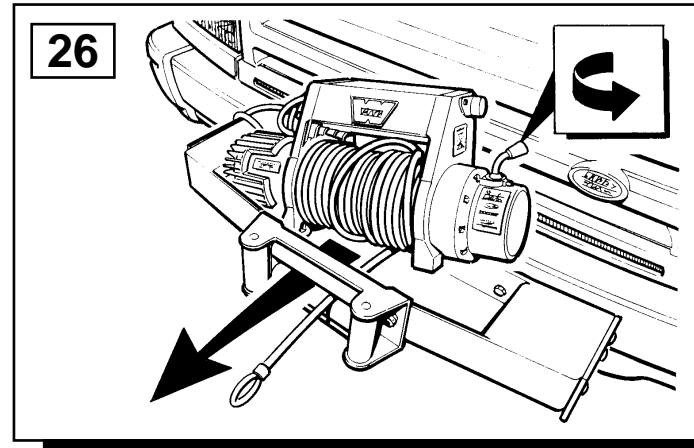
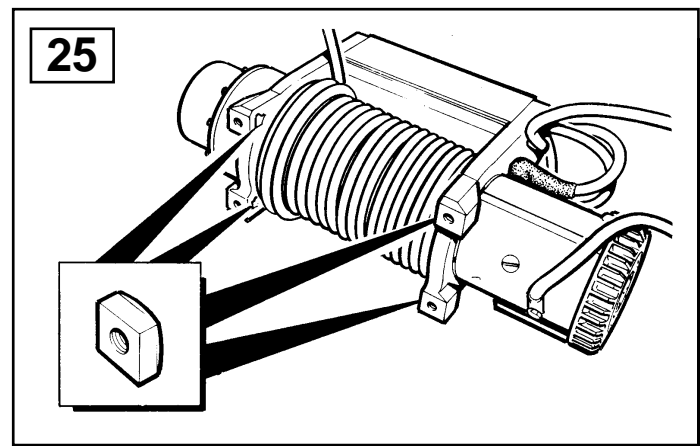
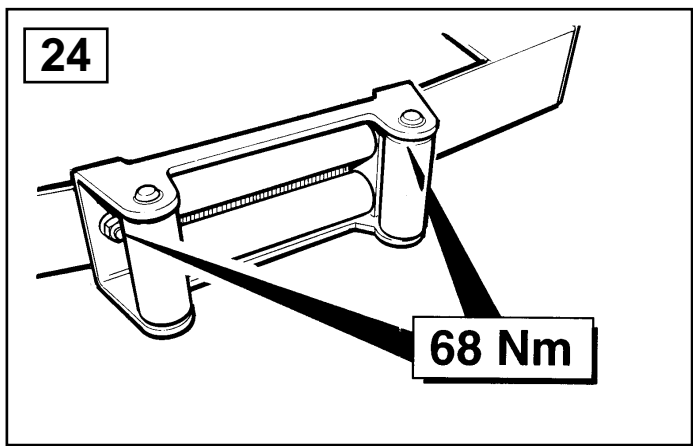
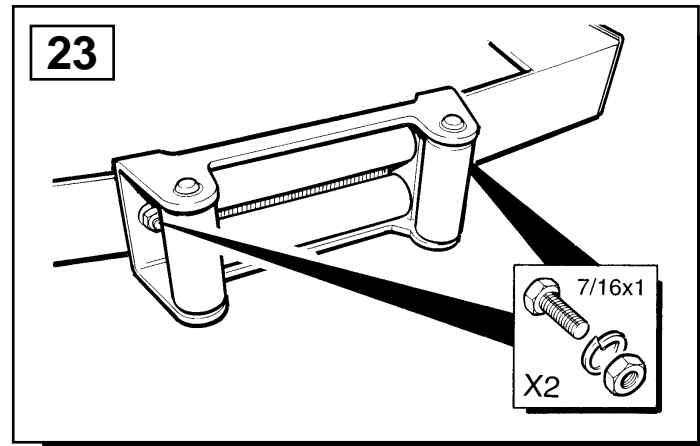
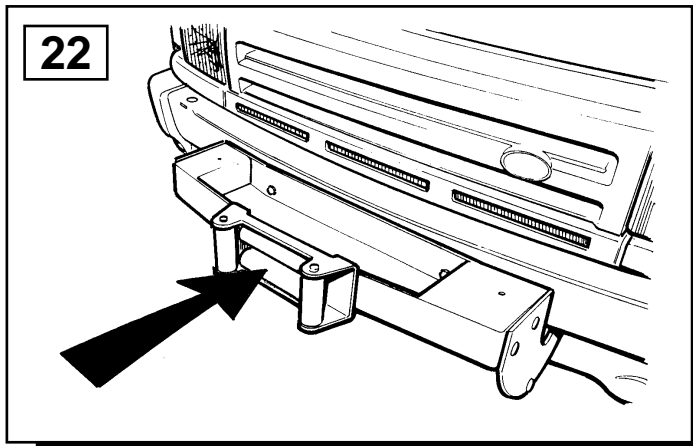
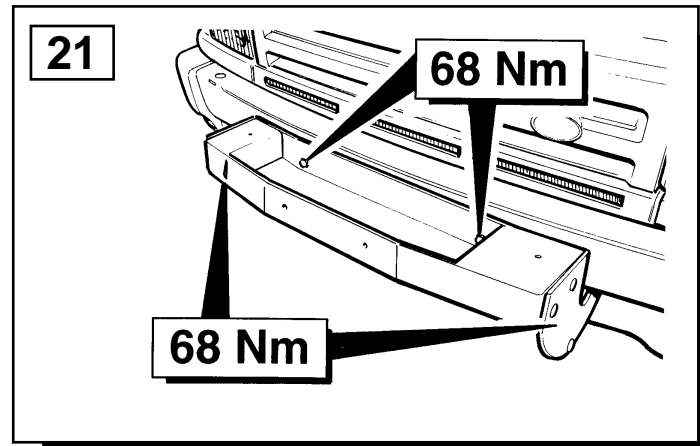
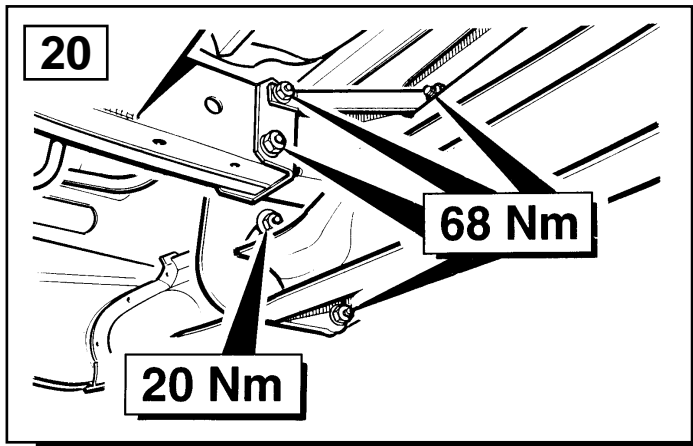
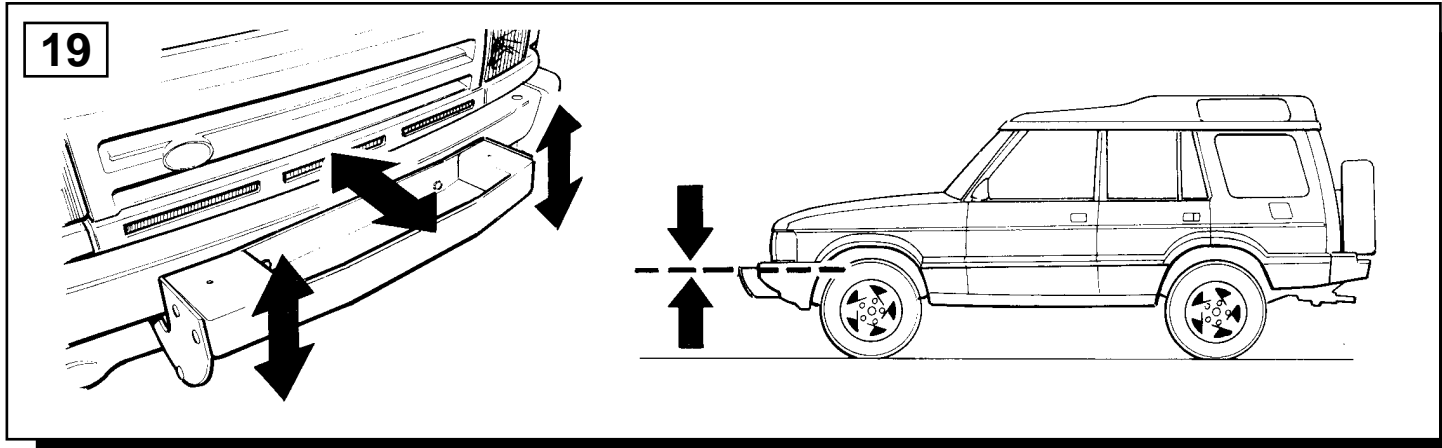
**(E) INSTRUCCIONES DE
MONTAJE**
Torno

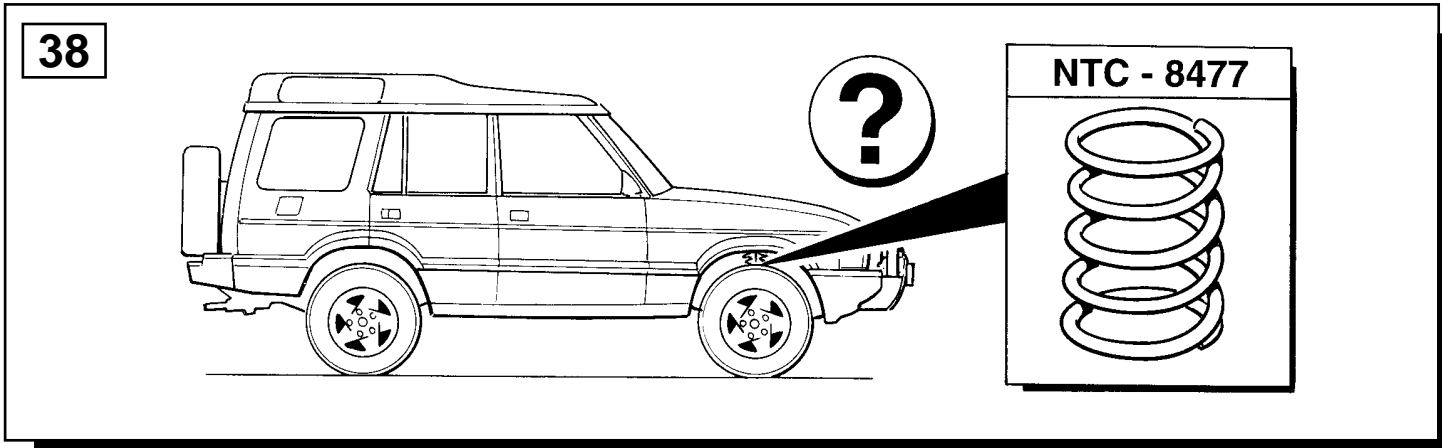
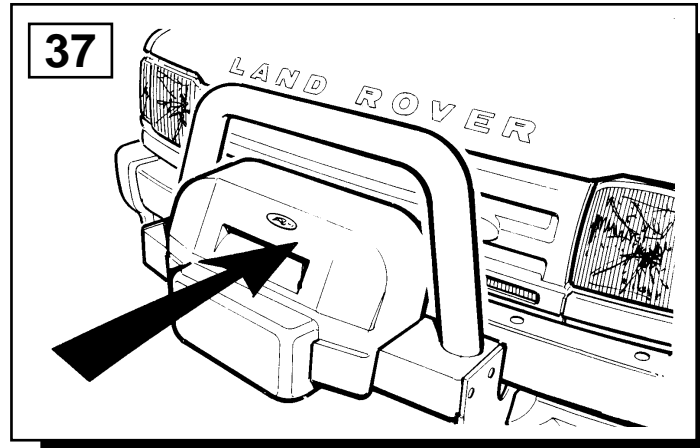
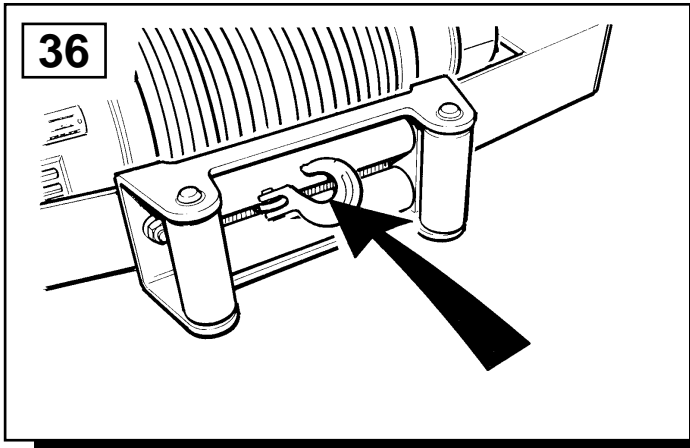
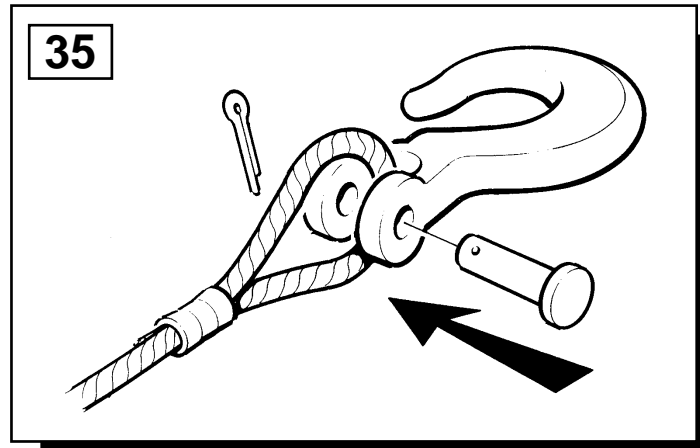
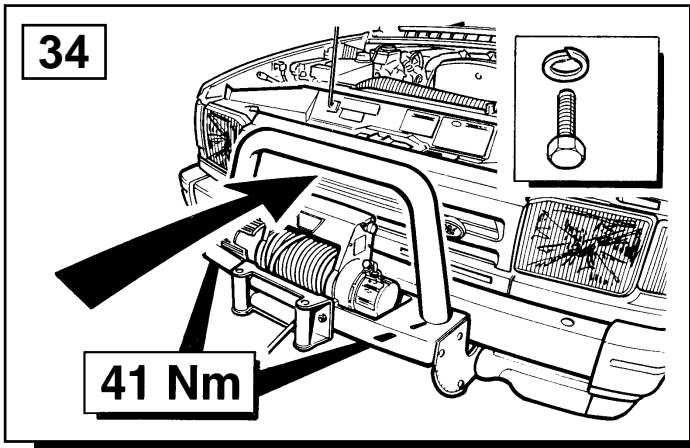
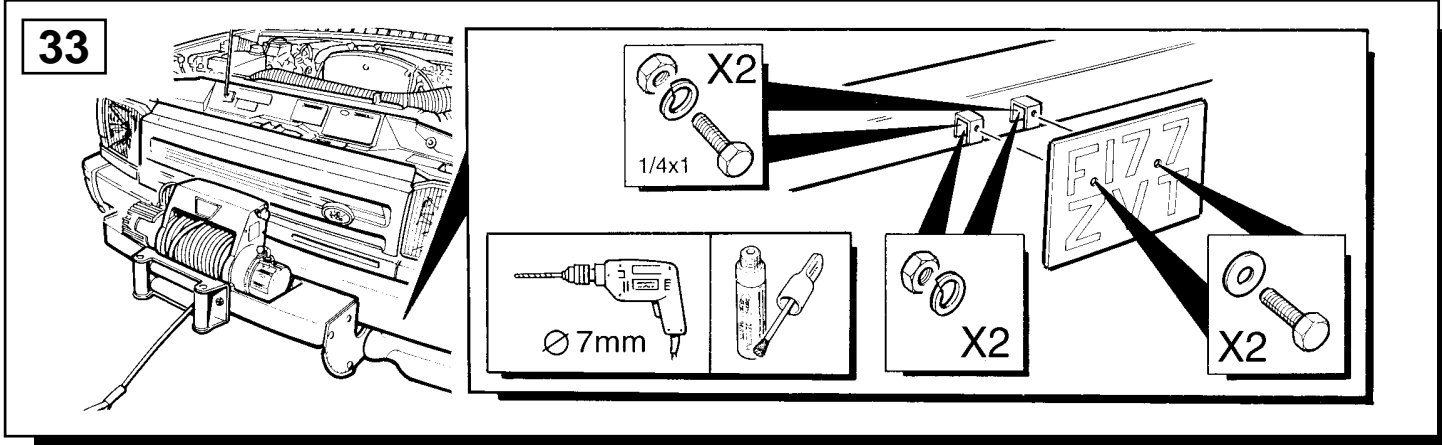
(D) EINBAUANLEITUNG
Wagenheber

Accessory Part No. STC 8896











ACCESSORIES

WARNING

Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt, contact your nearest Land Rover Dealer.

ACHTUNG!

Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.

AVERTISSEMENT

Les accessoires qui ne sont pas correctement montés risquent d'être dangereux. Veuillez lire soigneusement les instructions avant d'effectuer la pose. Respectez toujours les instructions en cours de pose. En cas de doute, consultez votre concessionnaire Land Rover local.

AVVERTENZA

Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.

AVISO

Aquellos accesorios que no hayan sido ajustados debidamente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario de Land Rover.

ADVERTÊNCIA!

Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário LandRover mais próximo.

WAARSHCUWING

Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtstbijzijnde Land Rover dealer.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα προαιρετικά εξαρτήματα που δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά μπορεί να είναι επικίνδυνα. Διαβάστε τις οδηγίες πριν προχωρήσετε στην τοποθέτησή τους. Κατά την τοποθέτηση, τηρείτε συνεχώς τις οδηγίες. Αν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία, επικοινωνήστε με τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο της.

注意

正しく取り付けられていない備品があると、事故の原因になります。取付ける前にこのマニュアルをよくお読みください。取付けの際は必ずこのマニュアルにある指示に従ってください。何か不明な点がありましたら、お近くのランド・ローバー社のディーラーまでお問い合わせください。



FITTING INSTRUCTION

Towing Strap

EINBAUANLEITUNG

Abschleppseil

INSTRUCTION DE MONTAGE

Câble de remorquage

ISTRUZIONI PER L'USO

Cinghi a per rimorchiare

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Correa de remolque

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Tita de reboque

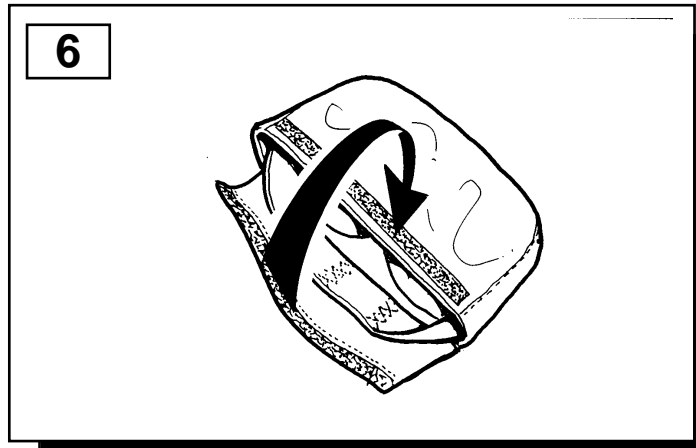
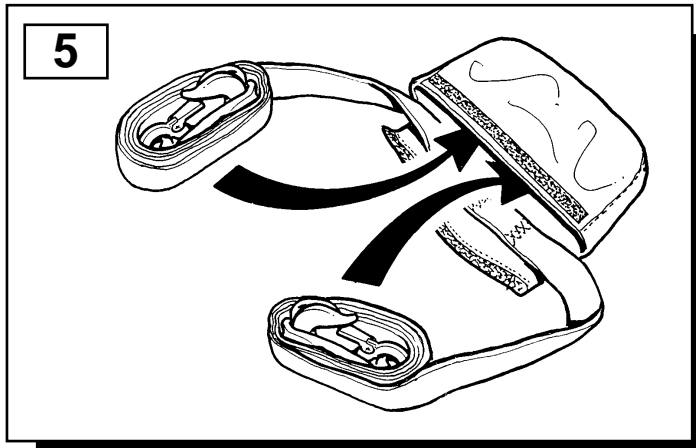
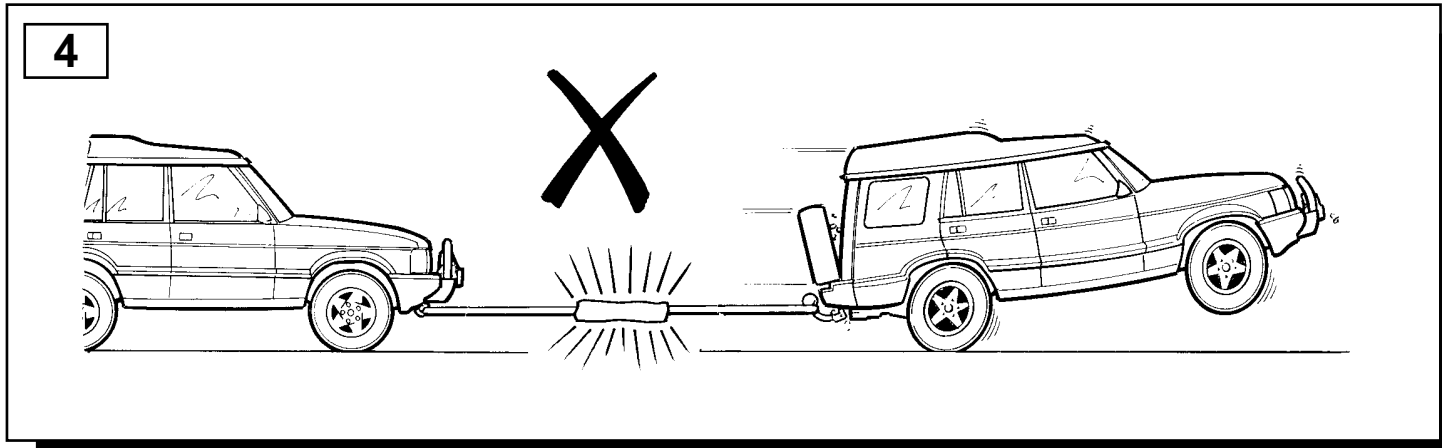
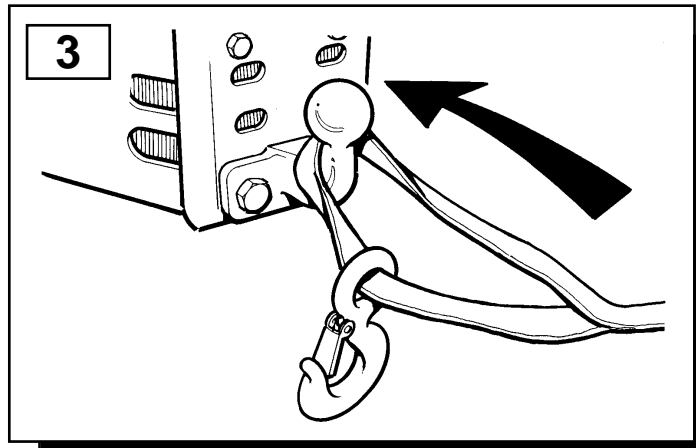
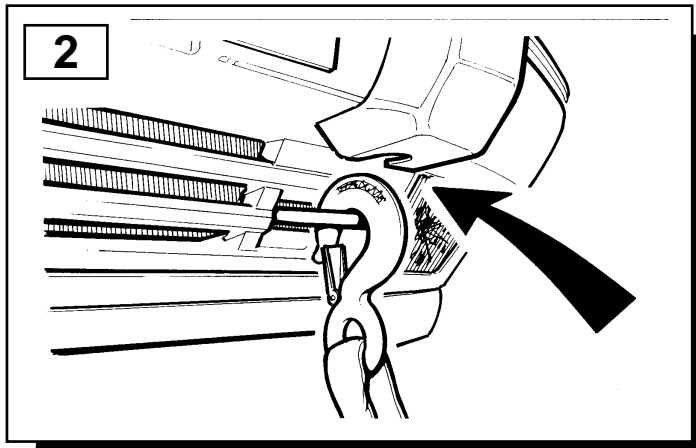
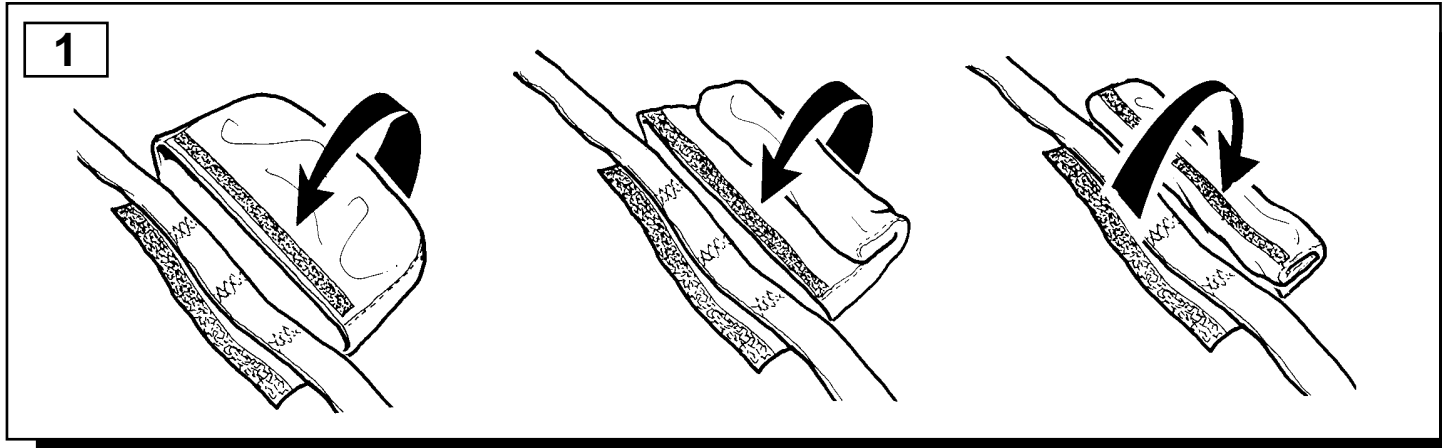
MONTAGEHANDLEIDING

Trekbeugel

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

Ιμάντας Ρυμούλκησης ο

取付用マニュアル
牽引ストラップ





DISCOVERY
ACCESSORIES



(GB)

WARNING

Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt, contact your nearest Land Rover Dealer.

(F)

ATTENTION

Des accessoires non fixés correctement peuvent être dangereux. Lisez attentivement les instructions de montage avant la pose. Bien que cette dernière corresponde aux instructions. En cas de doute, adressez vous à votre concessionnaire Land Rover le plus proche.

(E)

AVISO

Aquellos accesorios que no hayan sido ajustados debidamente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario Land Rover.

(I)

AVVERTENZA

Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.

(D)

ACHTUNG!

Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.

Land Rover Parts, Lode Lane, Solihull, West Midlands B92 8NW, UK.
© Copyright. All rights reserved

(GB)

FITTING INSTRUCTIONS

Dog Guard

(F)

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Séparation pour chien

(I)

ISTRUZIONI PER L'USO

Divisorio per cani

(E)

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Barrera par Perros

(D)

EINBAUANLEITUNG

Hundegitter

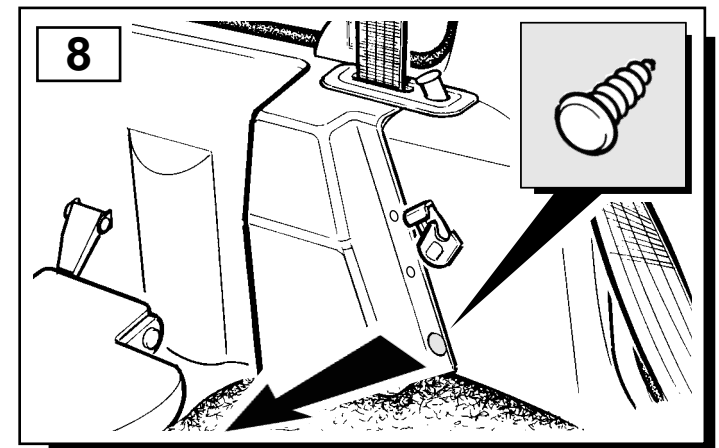
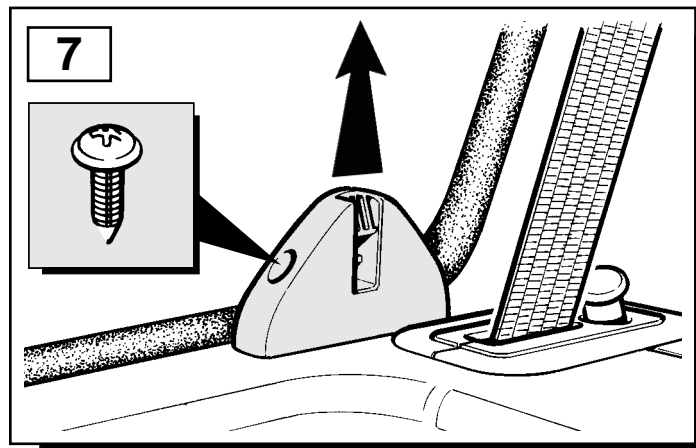
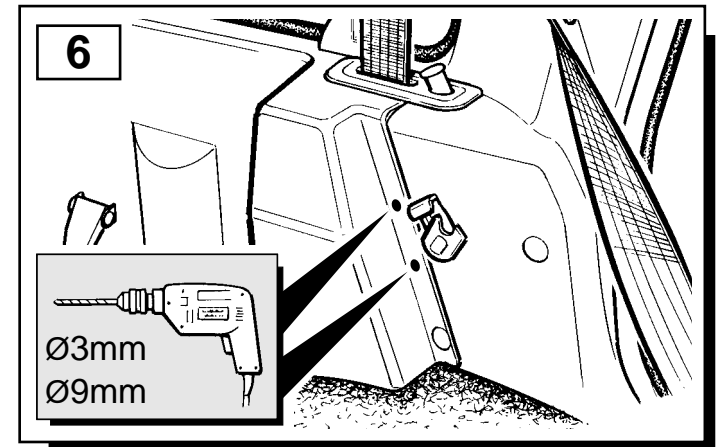
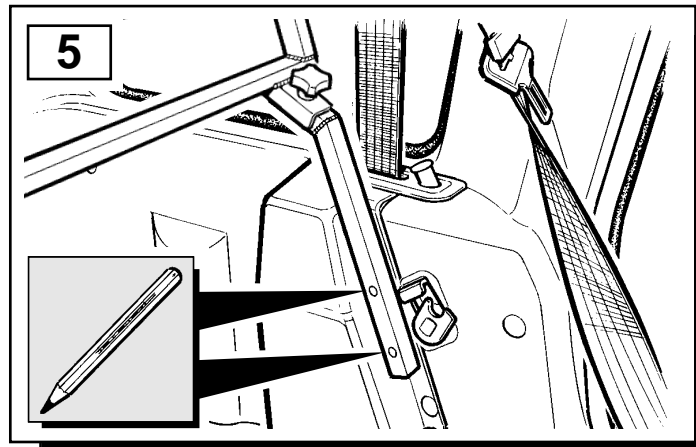
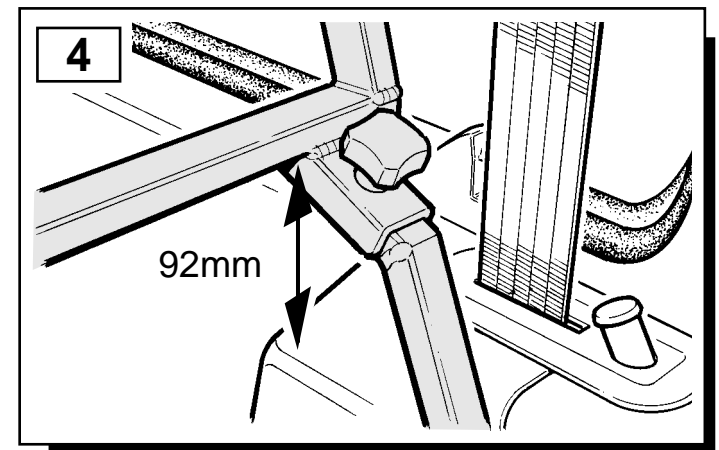
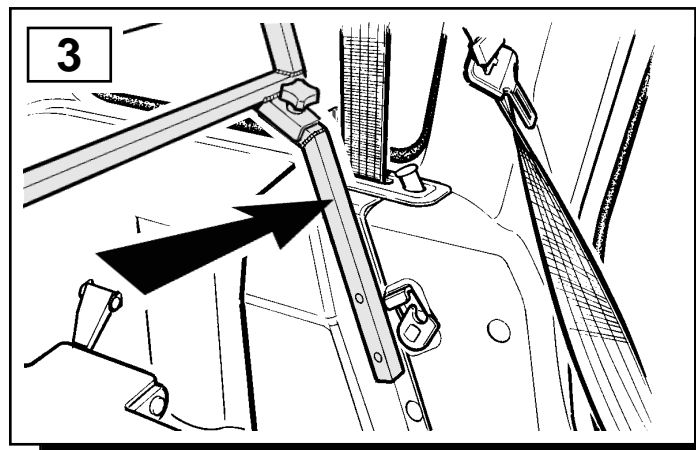
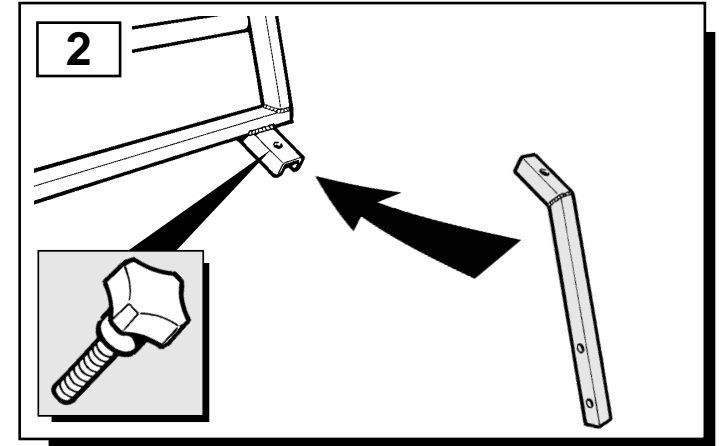
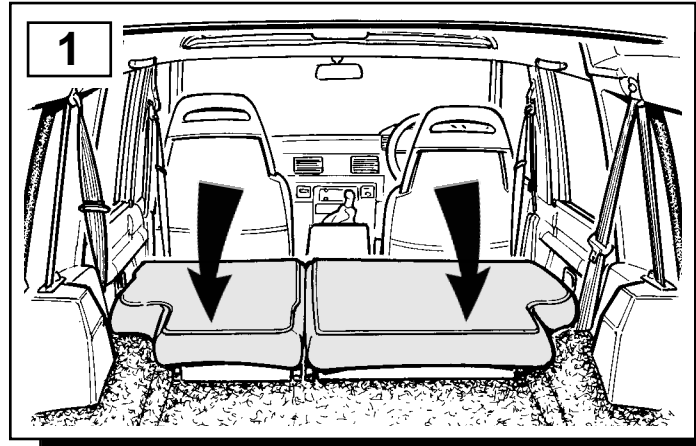
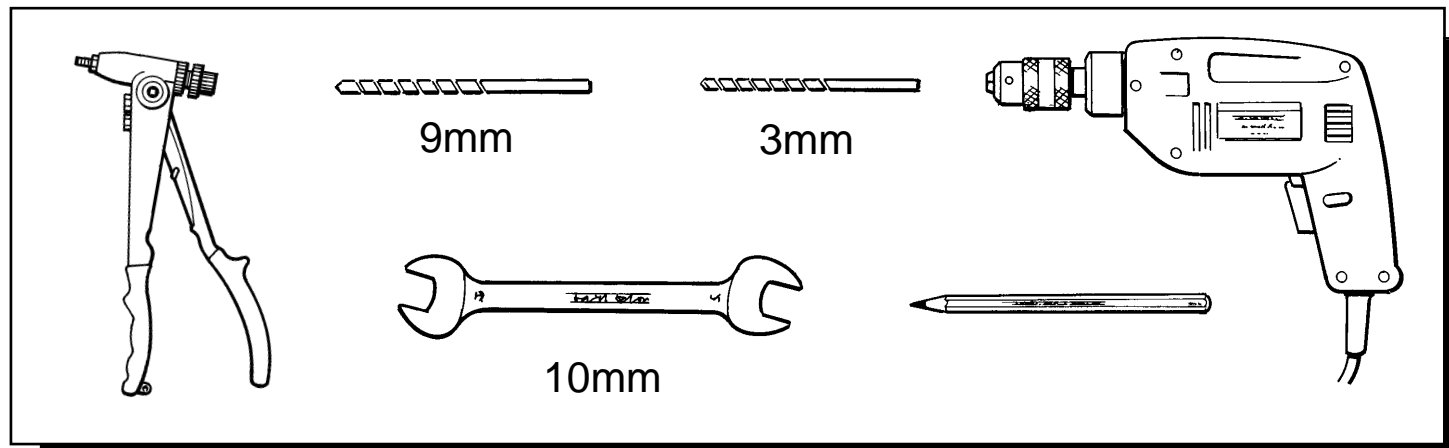
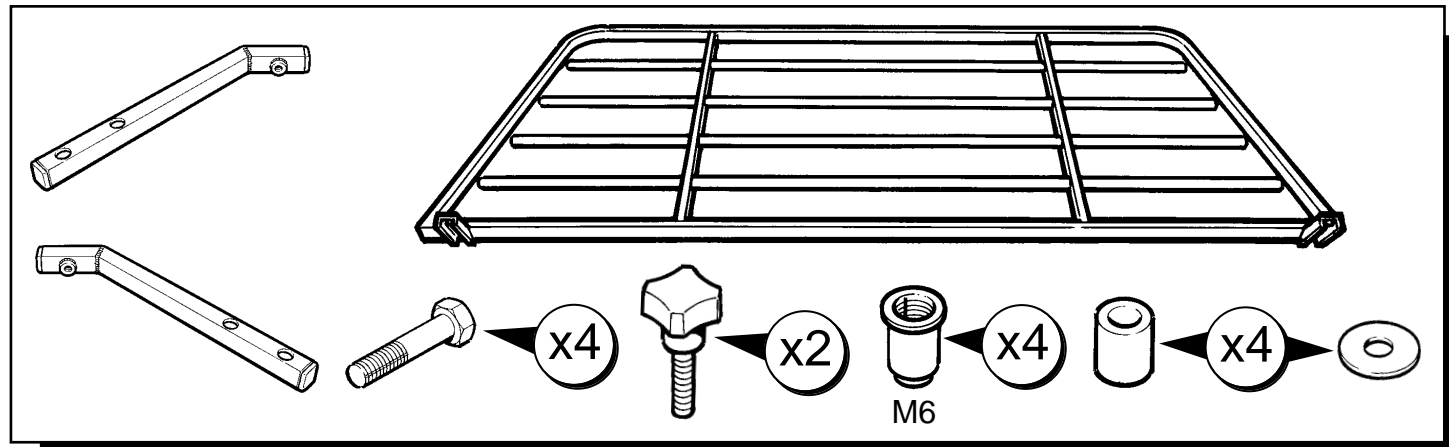
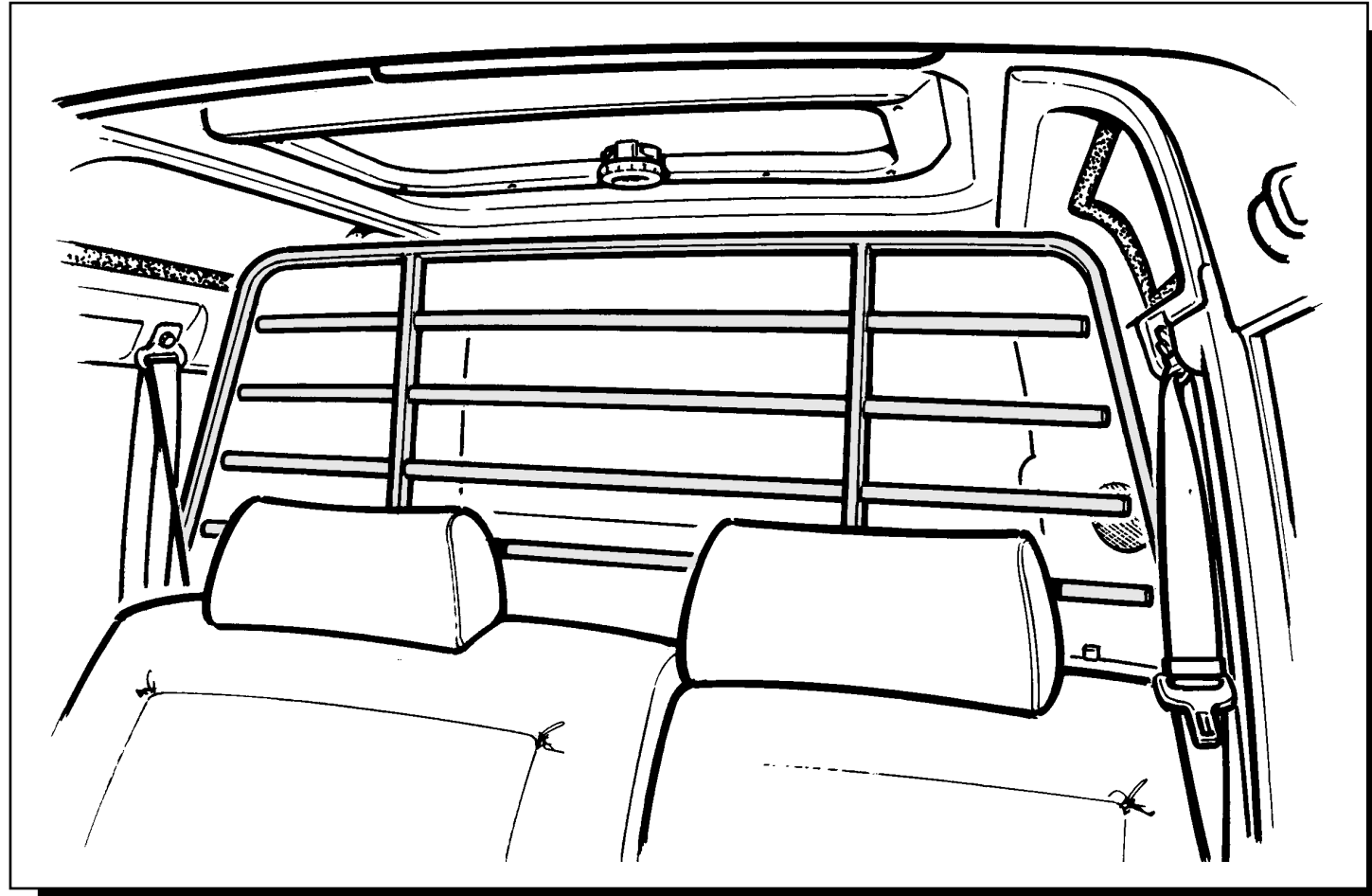
Accessory Part No.

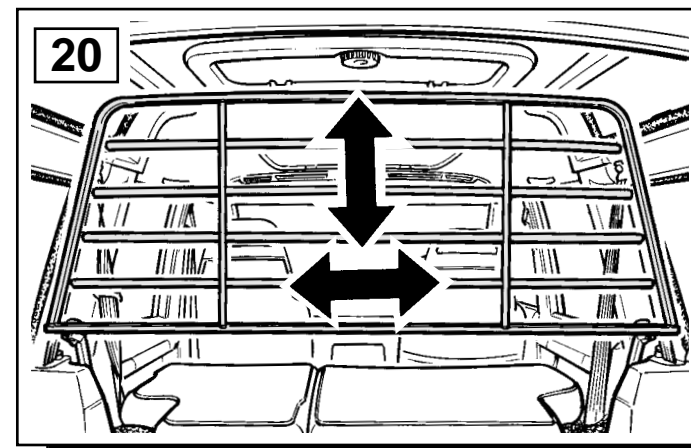
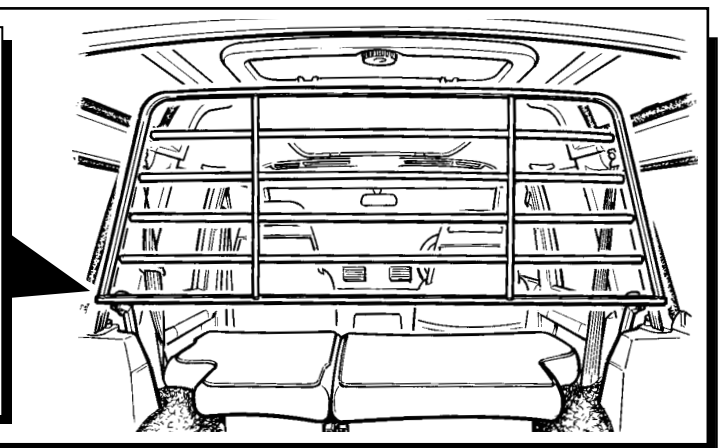
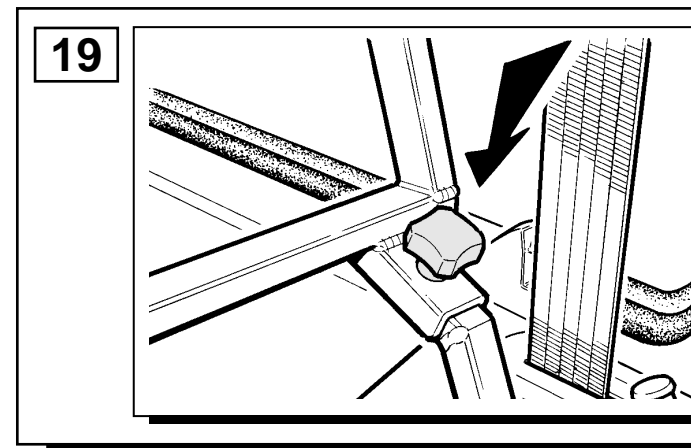
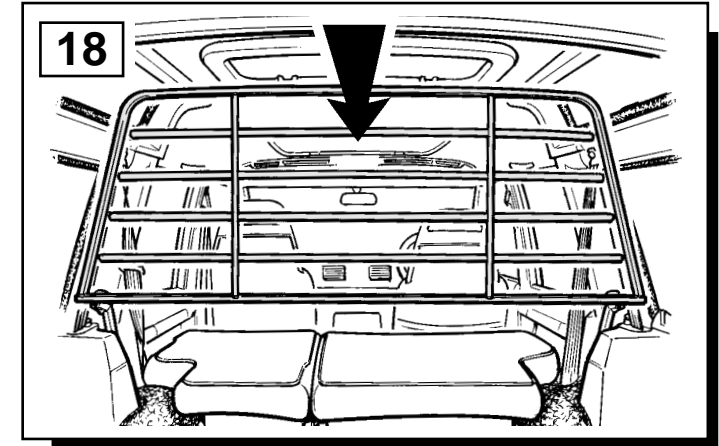
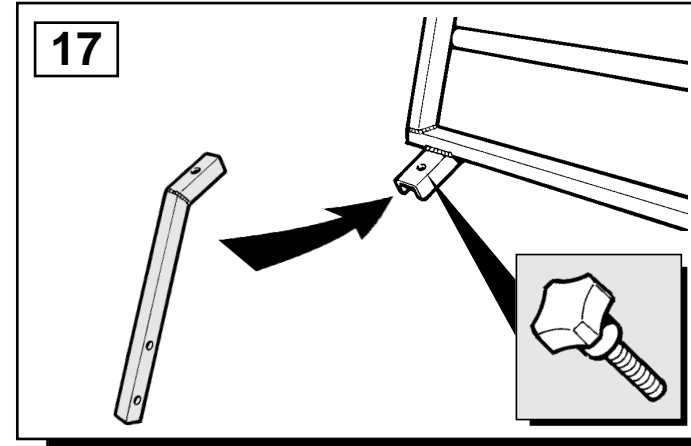
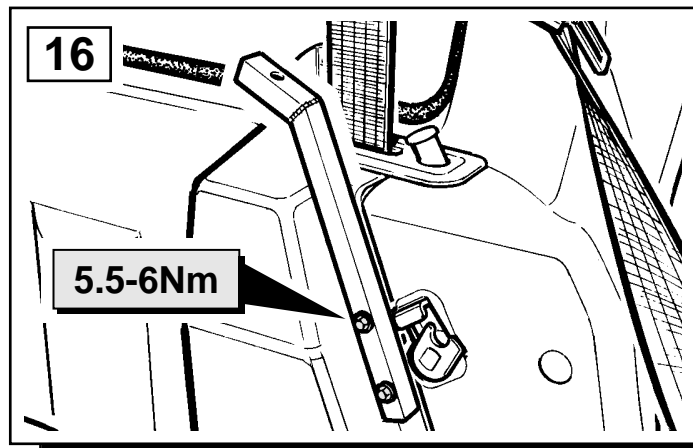
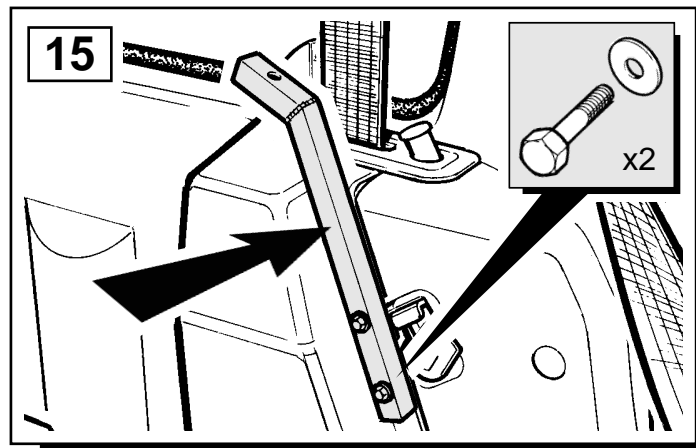
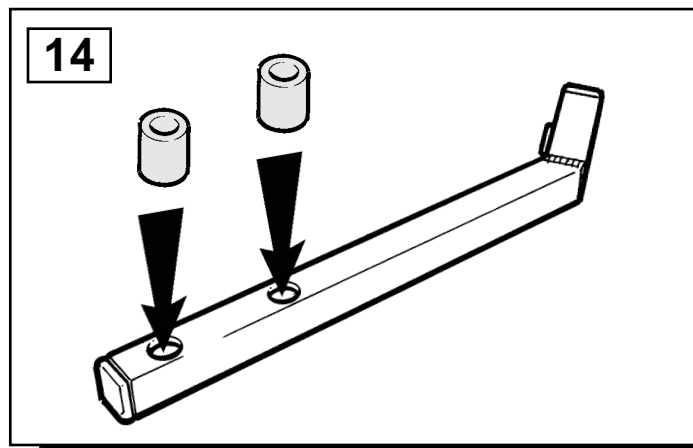
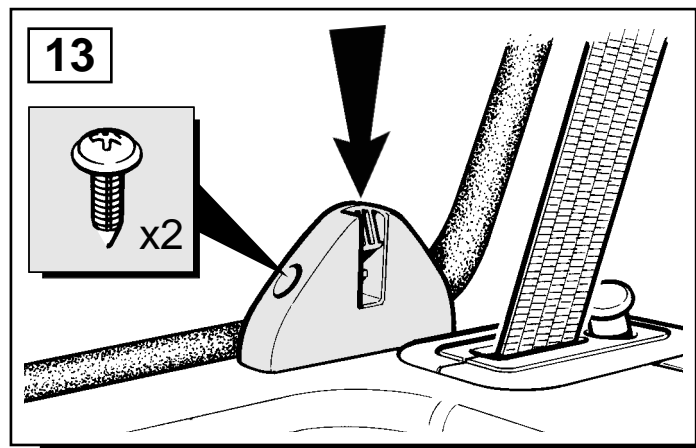
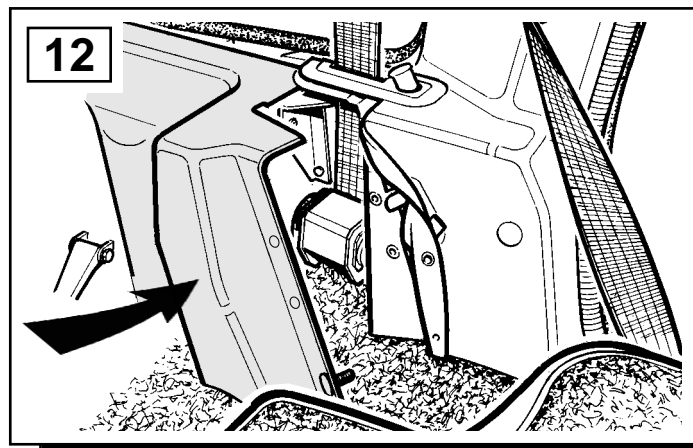
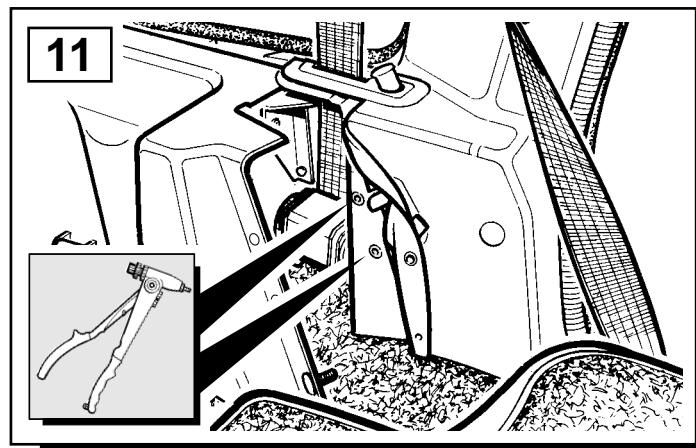
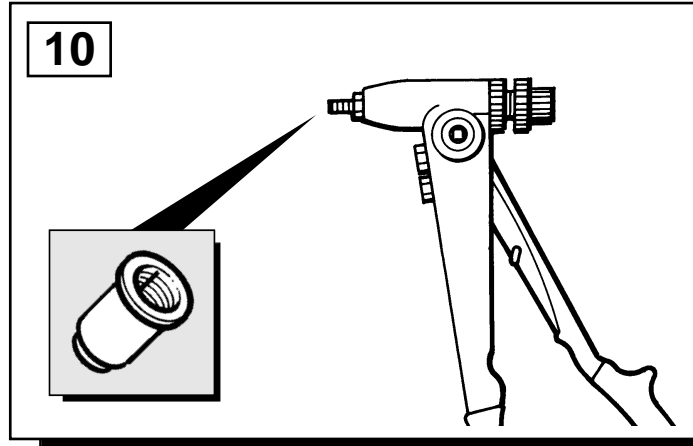
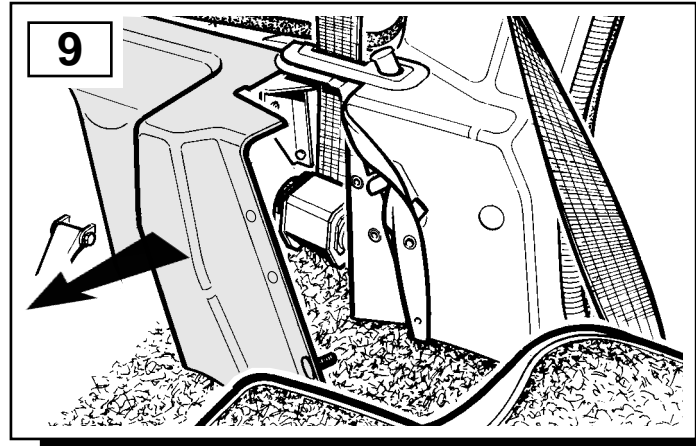
STC 8413

Issue No.

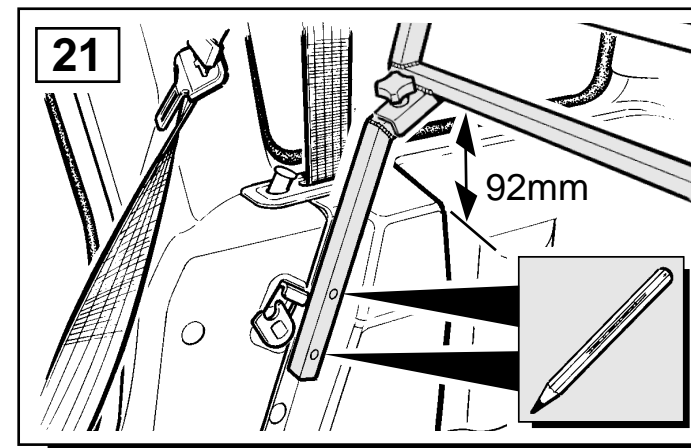
STC 7570

1





- (GB) Installation for right hand side is the same as the left hand side.
- (F) La pose du côté droit est la même que celle du côté gauche.
- (D) Die Installation auf der rechten Seite ist genauso wie auf der linken Seite.
- (I) L'installazione per il lato destro è la stessa come per il lato sinistro.
- (E) La instalación para vehiculos con volante a la izquierda.
- (P) A instalação para o lado direito é a mesma da instalação para o lado esquerdo.





(GB)

WARNING

Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt, contact your nearest Land Rover Dealer.

(F)

ATTENTION

Des accessoires non fixés correctement peuvent être dangereux. Lisez attentivement les instructions de montage avant la pose. Bien que cette dernière corresponde aux instructions. En cas de doute, adressez vous à votre concessionnaire Land Rover le plus proche.

(E)

AVISO

Aquellos accesorios que no hayan sido ajustados debidamente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario Land Rover.

(I)

AVVERTENZA

Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.

(D)

ACHTUNG!

Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.

Land Rover Parts, Lode Lane, Solihull, West Midlands B92 8NW, UK.
© Copyright. All rights reserved



**DISCOVERY
ACCESSORIES**

(GB)

FITTING INSTRUCTIONS

Dog Guard

(F)

**INSTRUCTIONS DE
MONTAGE**

Séparation pour chien

(I)

ISTRUZIONI PER L'USO

Divisorio per cani

(E)

**INSTRUCCIONES DE
MONTAJE**

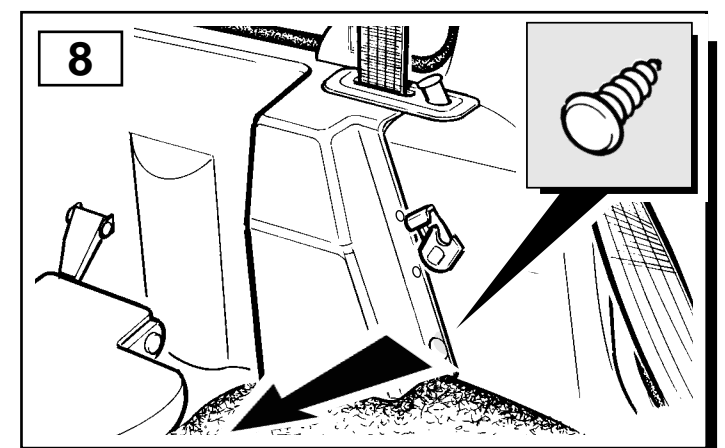
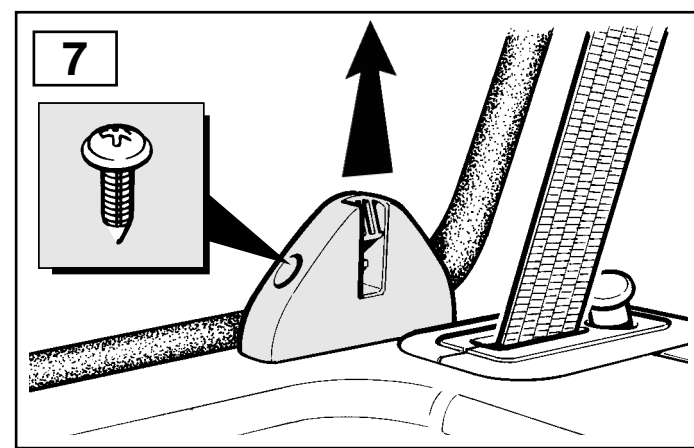
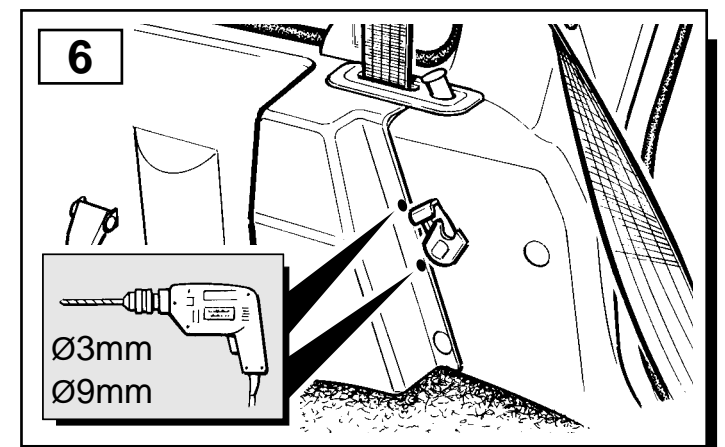
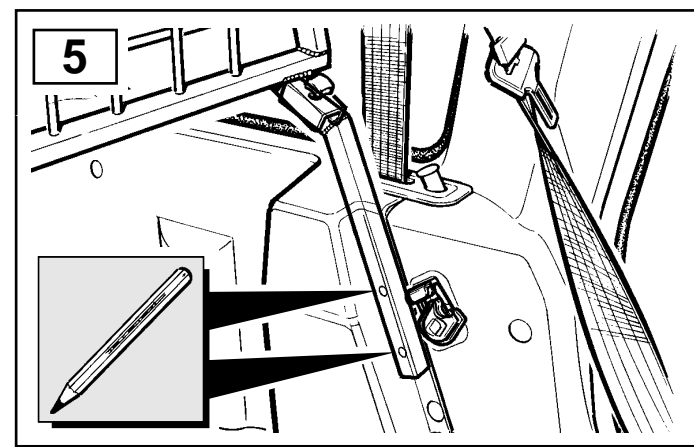
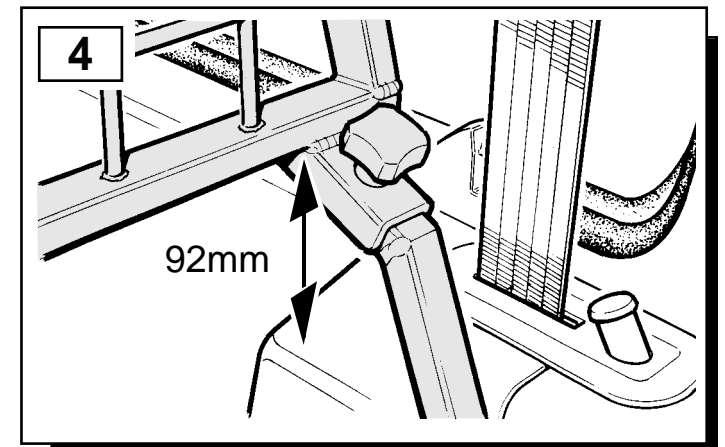
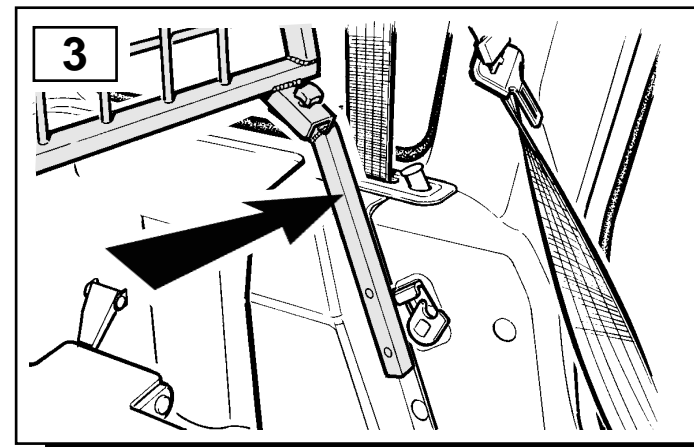
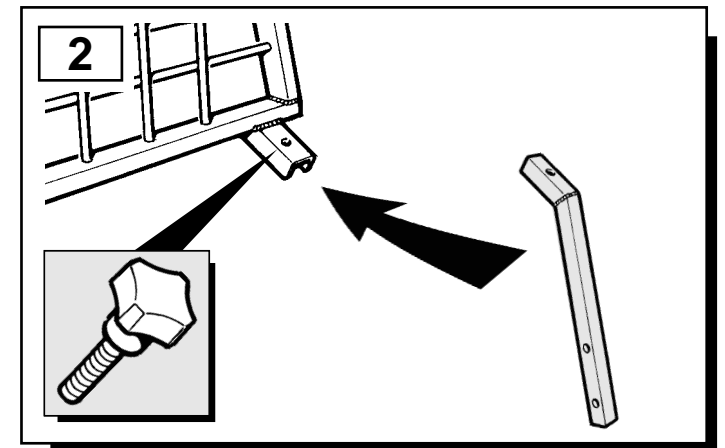
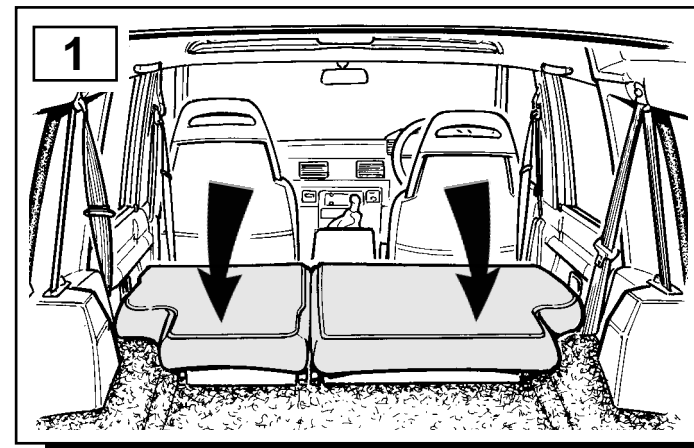
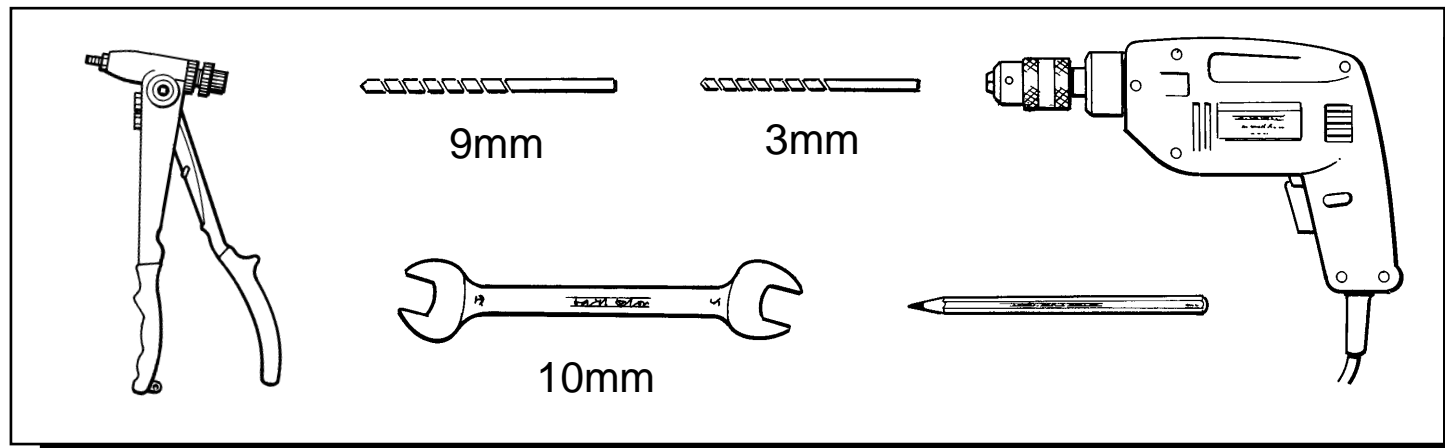
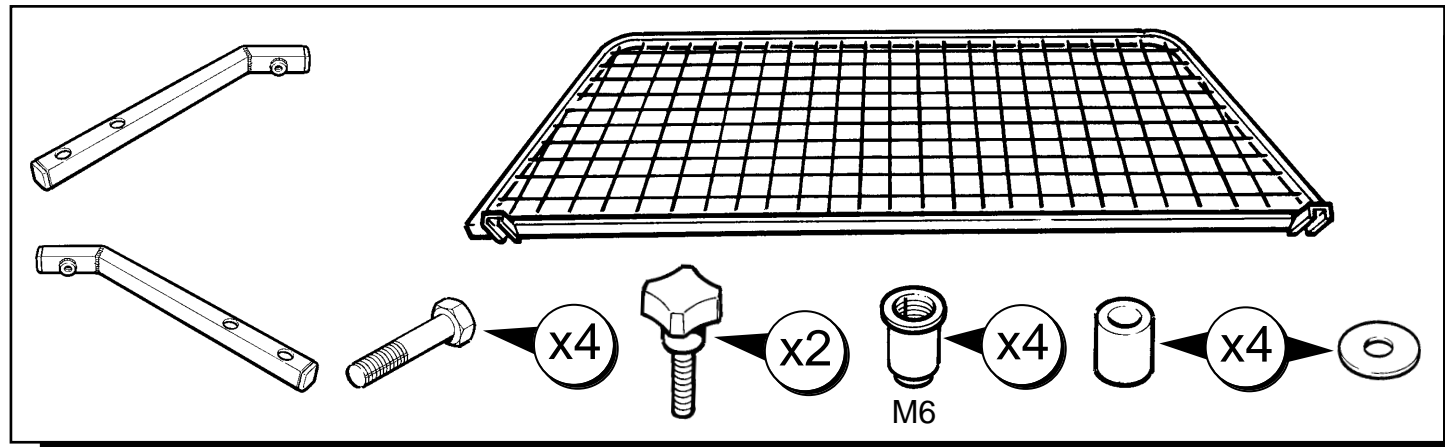
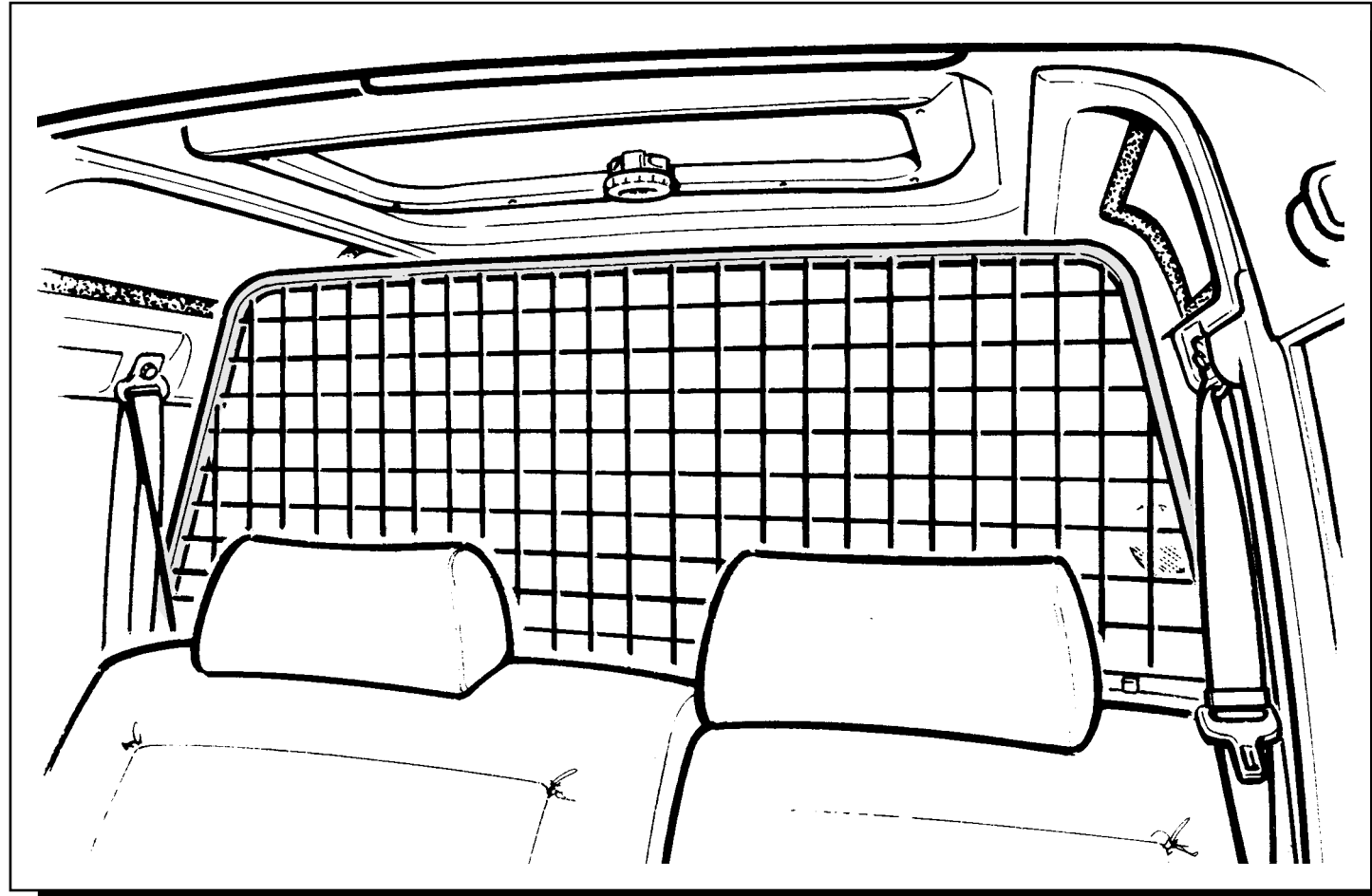
Barrera par Perros

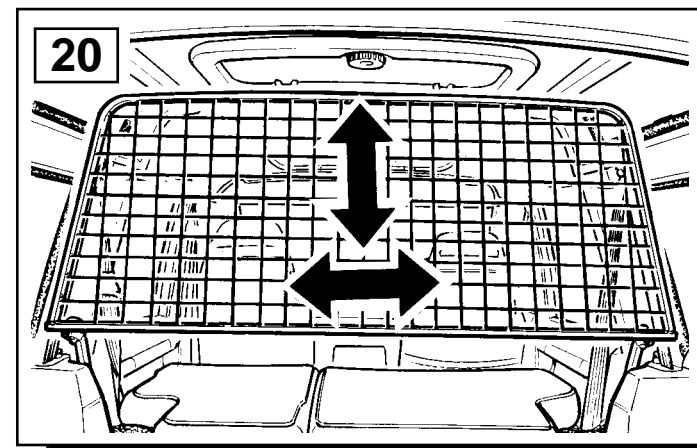
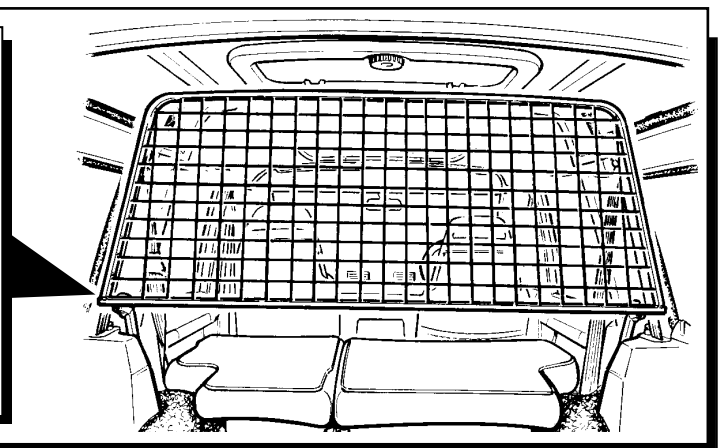
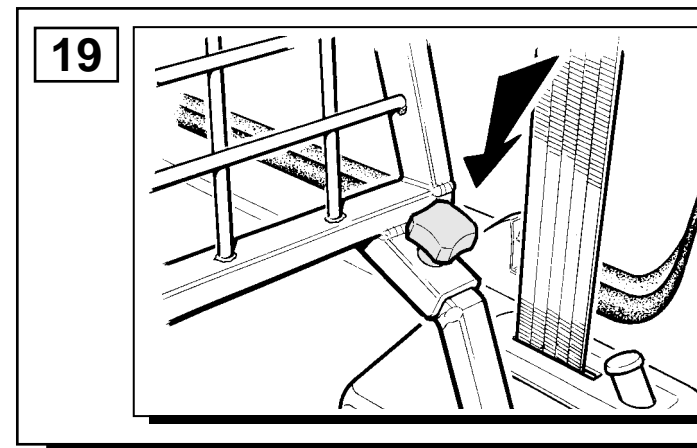
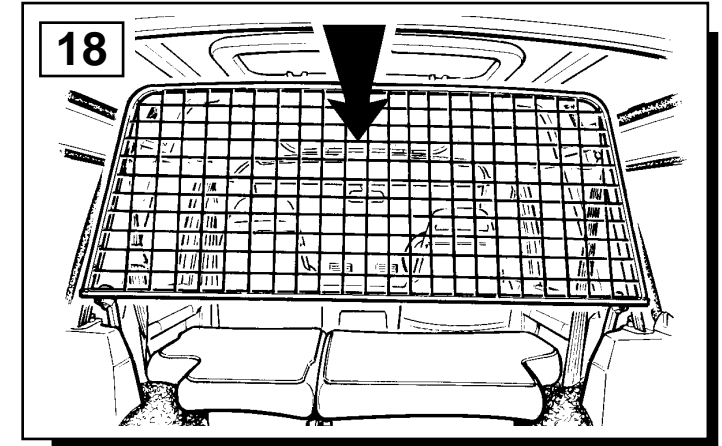
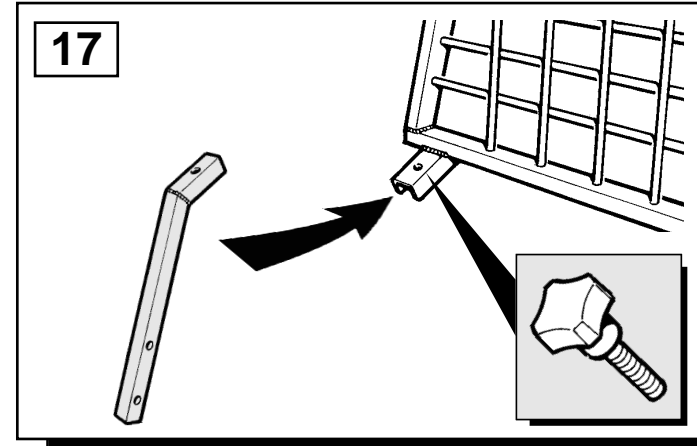
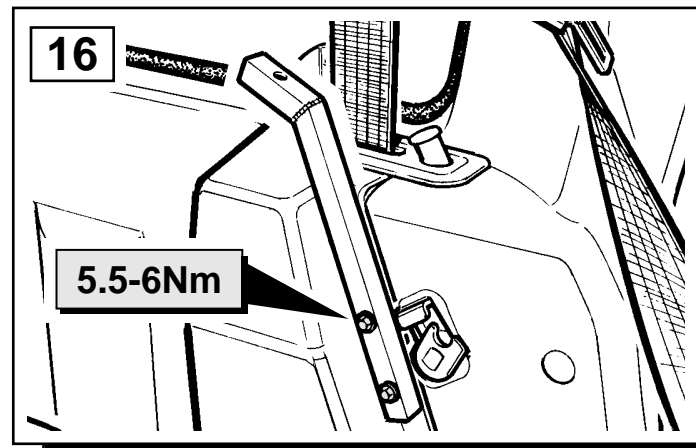
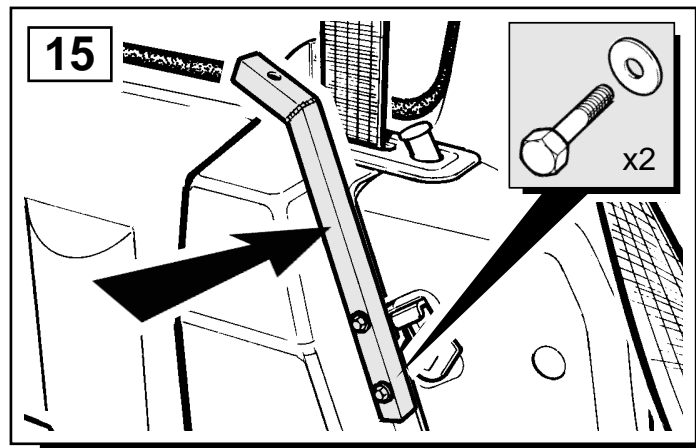
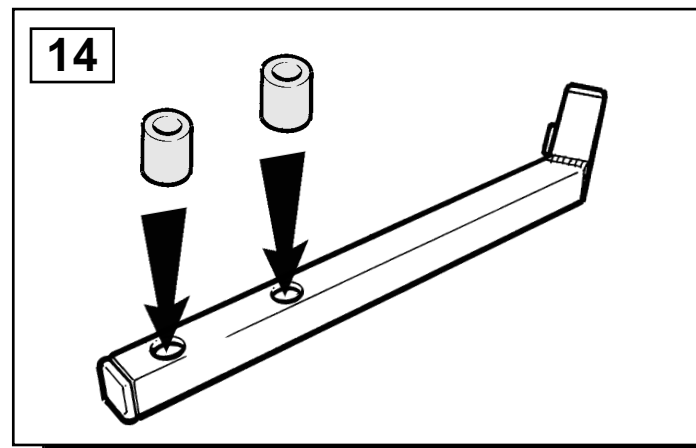
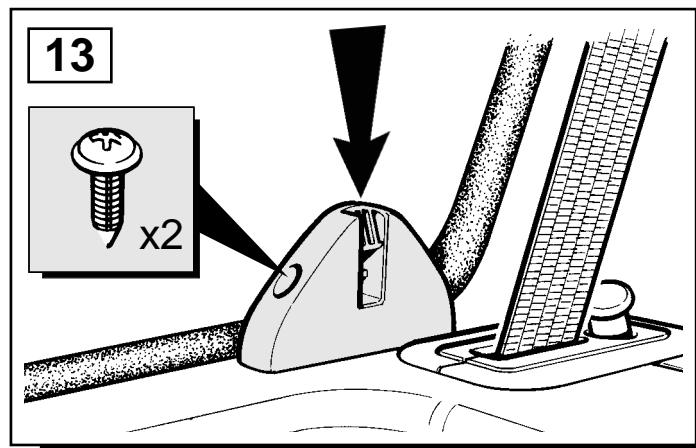
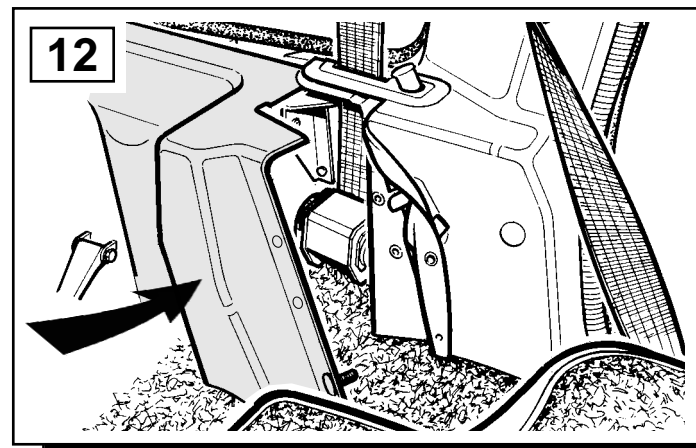
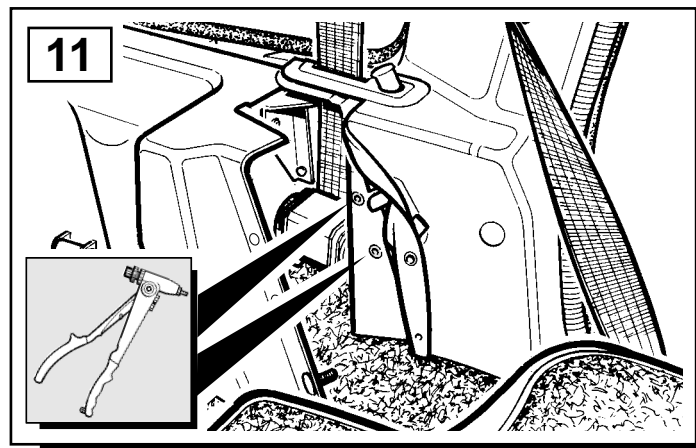
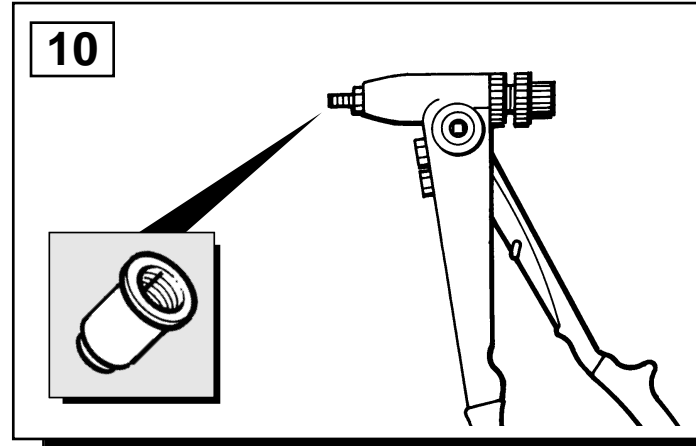
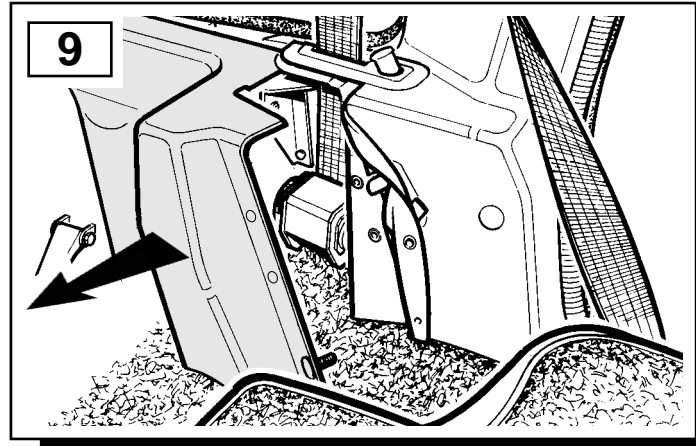
(D)

EINBAUANLEITUNG

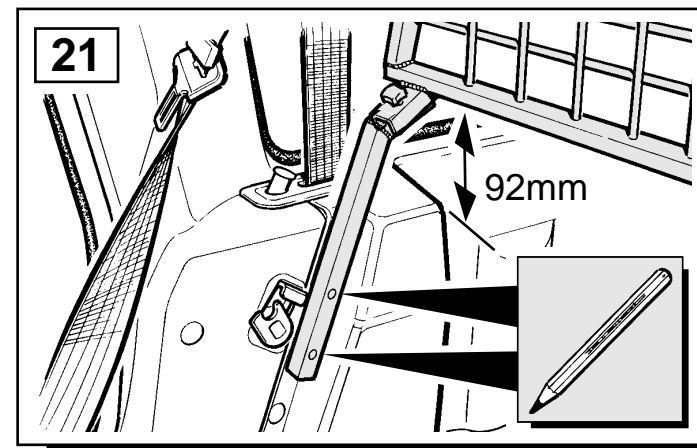
Hundegitter

Accessory Part No. STC 8414
Issue No. 1





- (GB) Installation for right hand side is the same as the left hand side.
- (F) La pose du côté droit est la même que celle du côté gauche.
- (D) Die Installation auf der rechten Seite ist genauso wie auf der linken Seite.
- (I) L'installazione per il lato destro è la stessa come per il lato sinistro.
- (E) La instalación para vehiculos con volante a la izquierda.
- (P) A instalação para o lado direito é a mesma da instalação para o lado esquerdo.



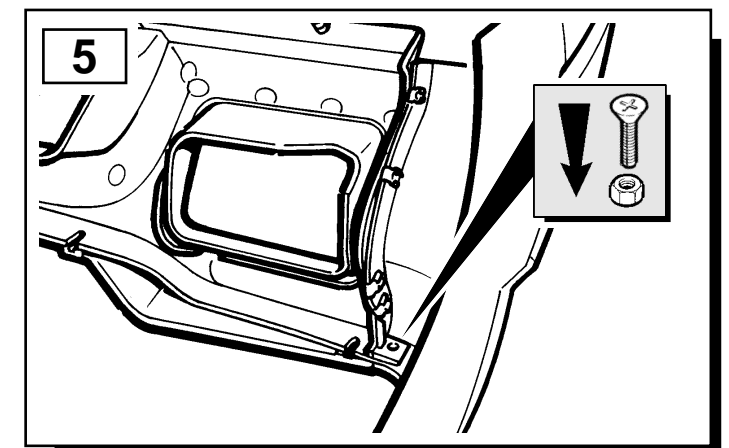
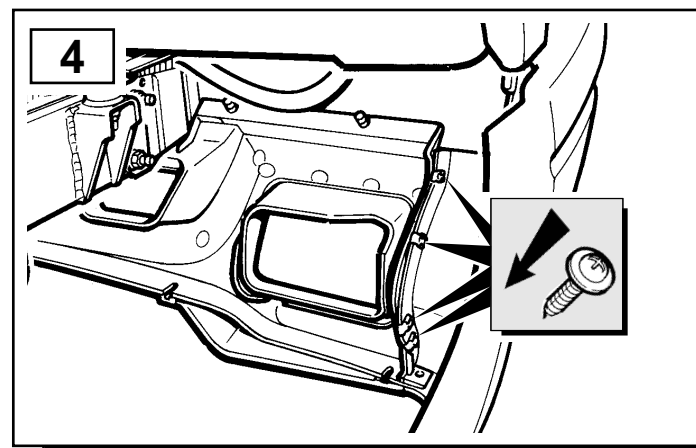
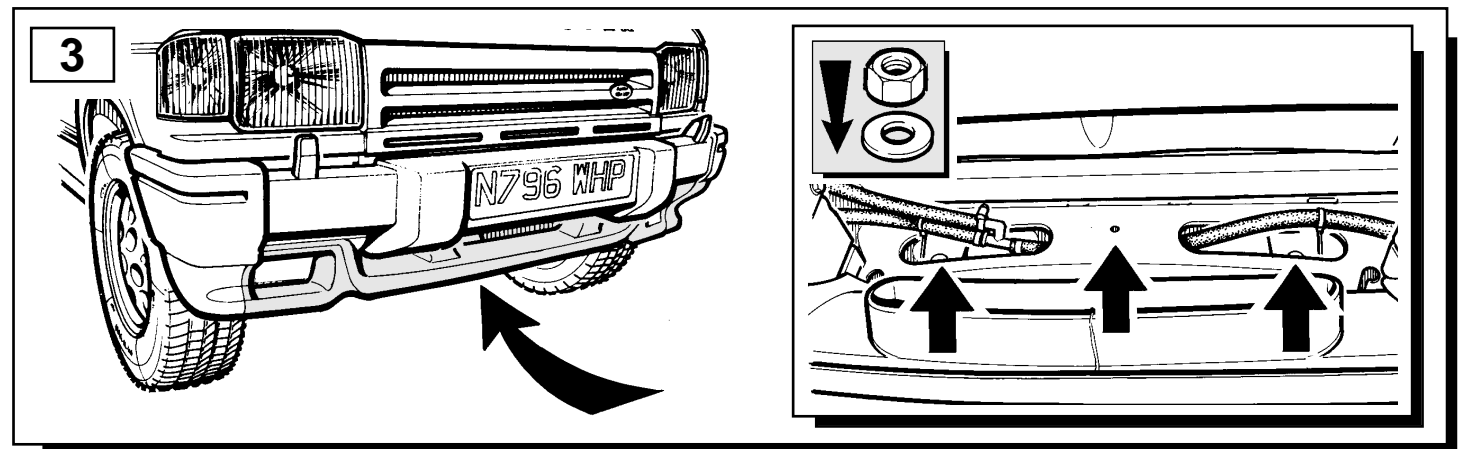
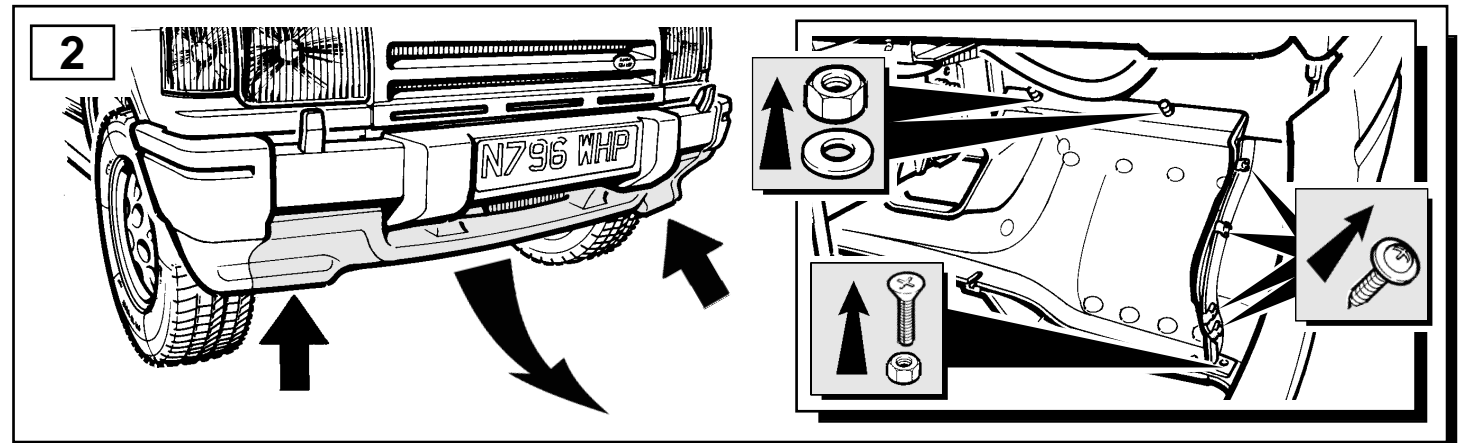
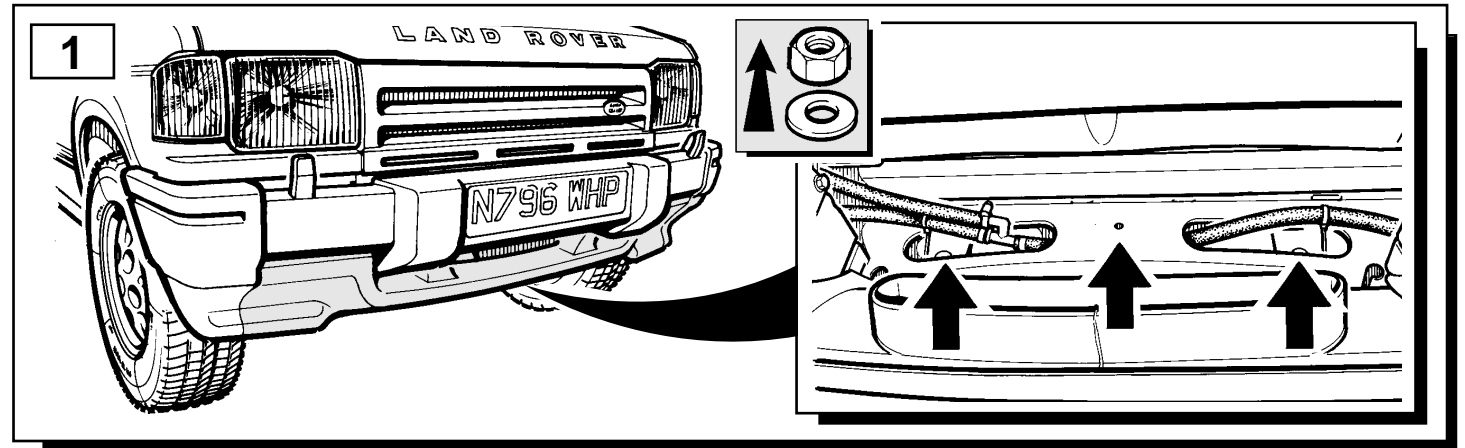
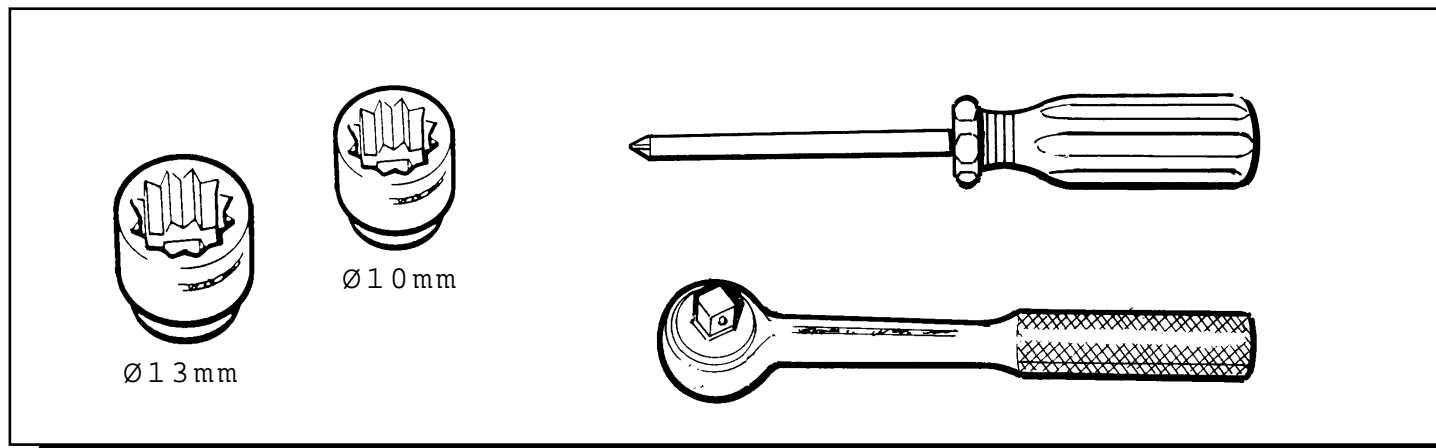
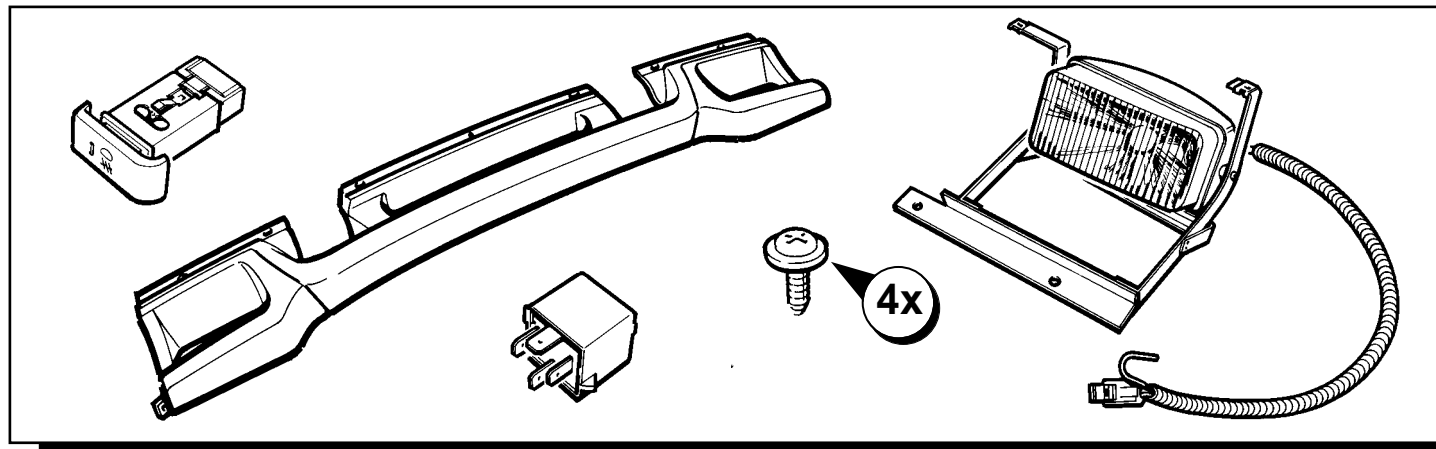
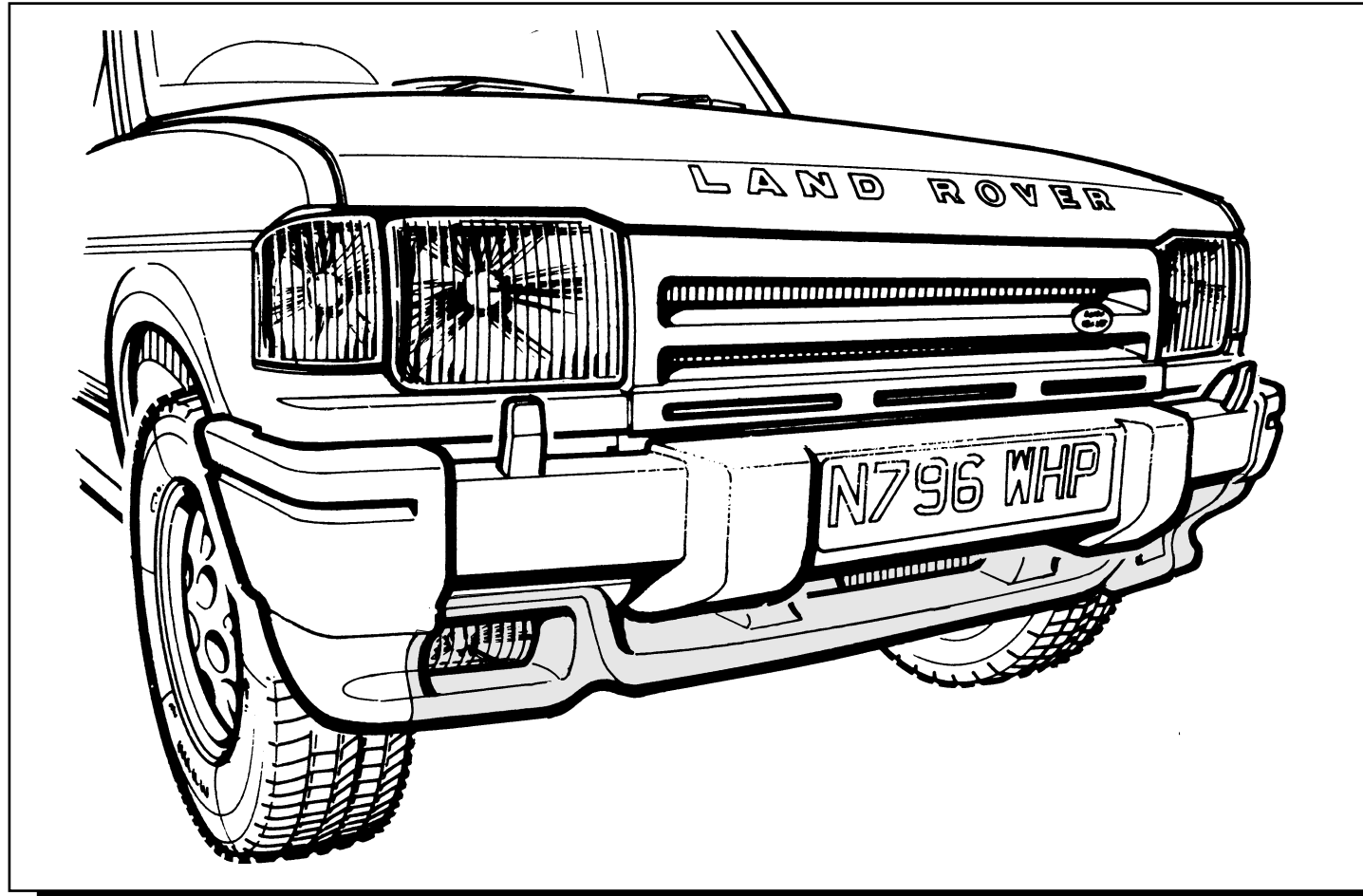


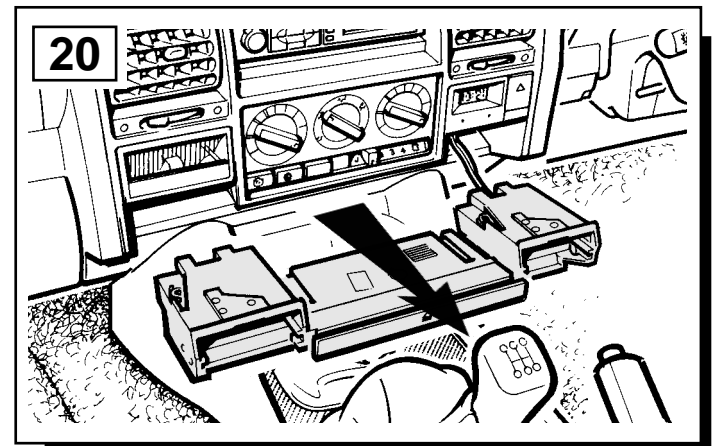
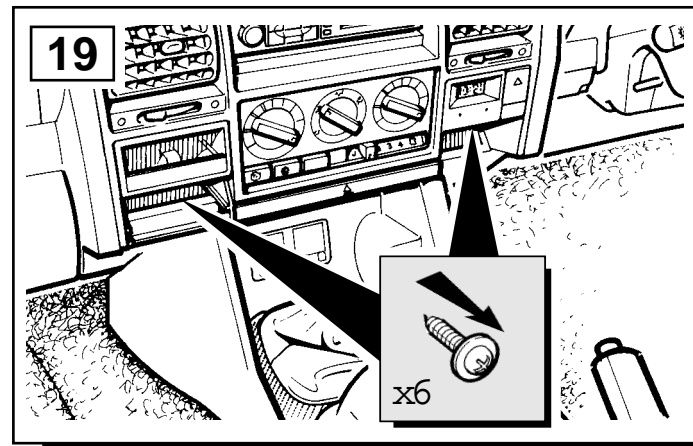
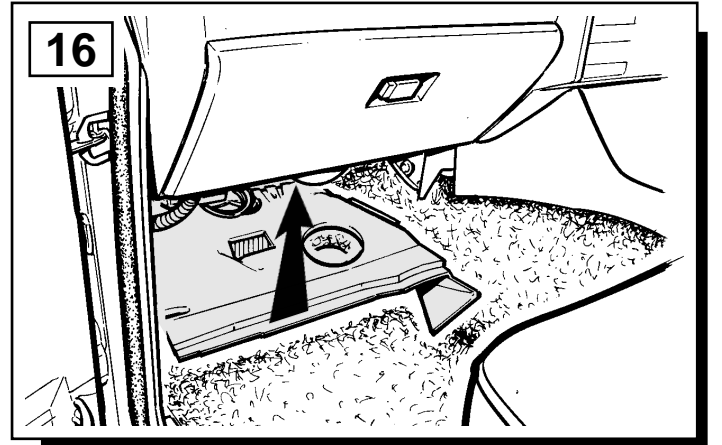
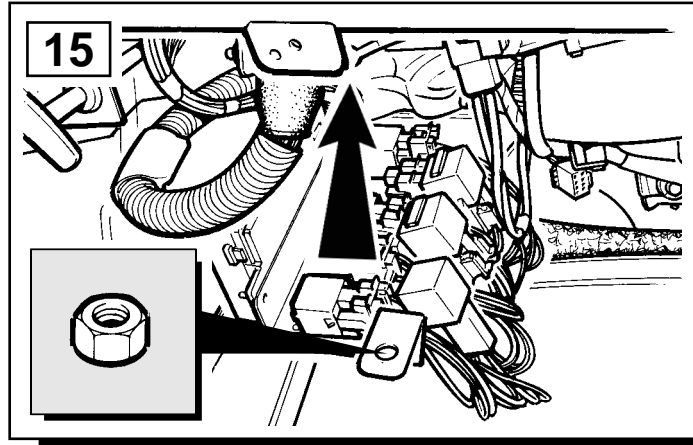
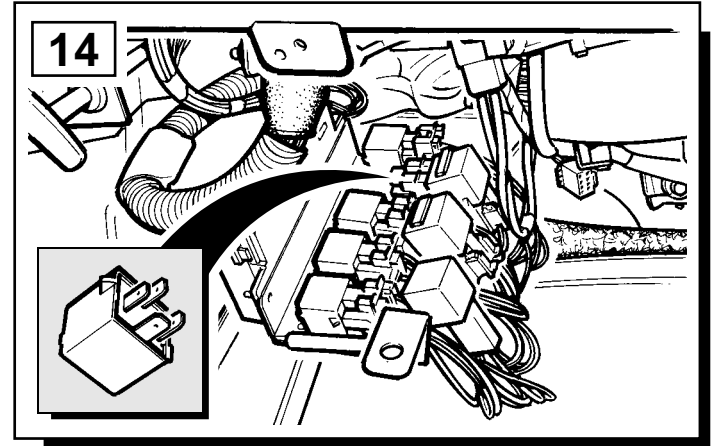
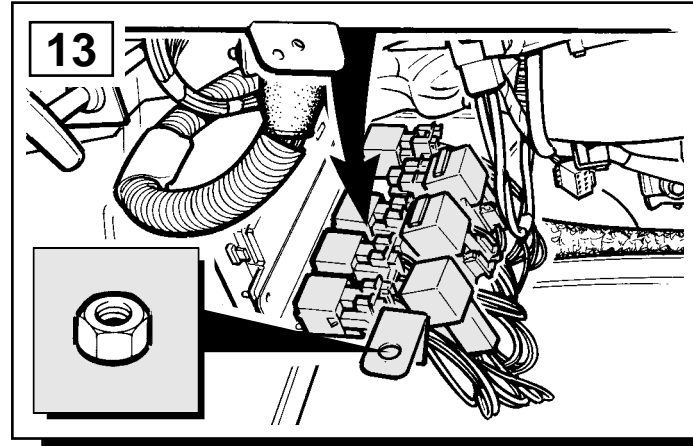
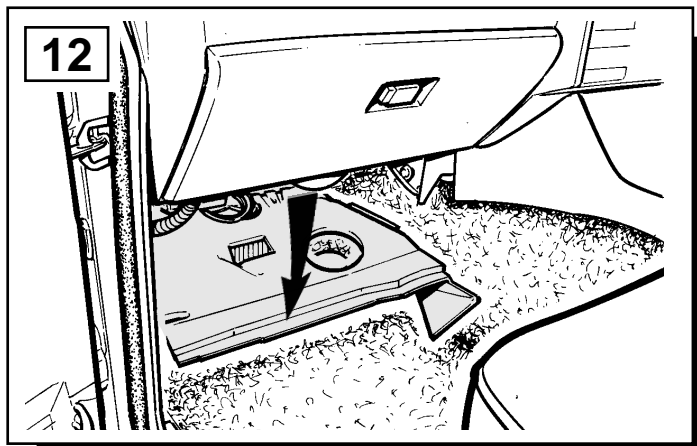
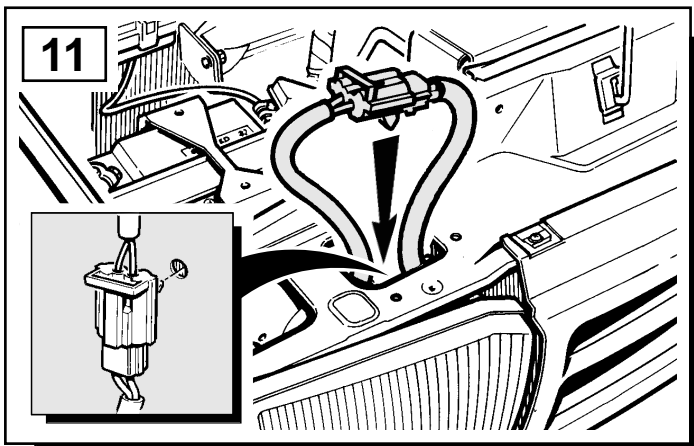
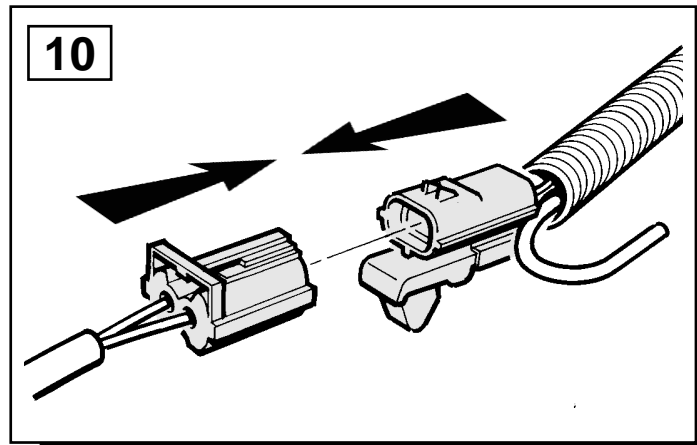
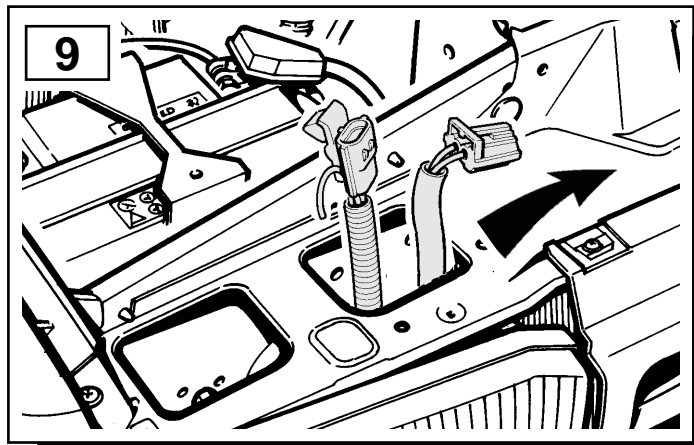
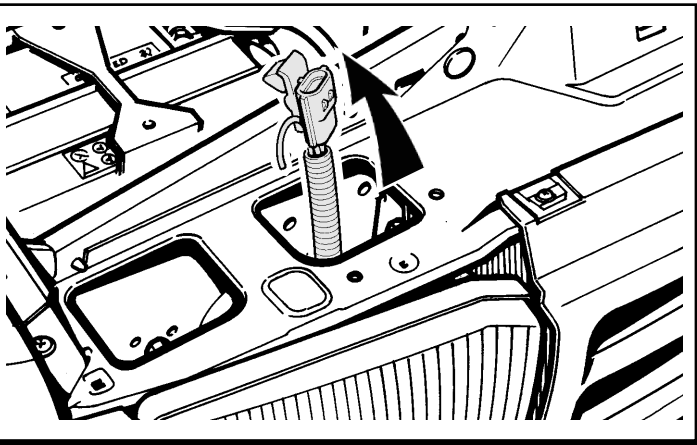
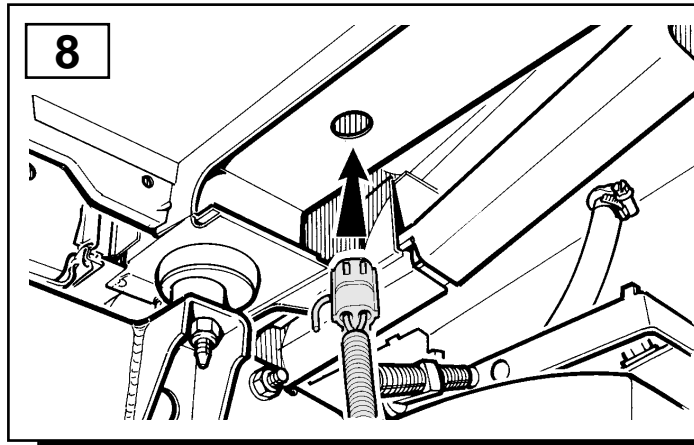
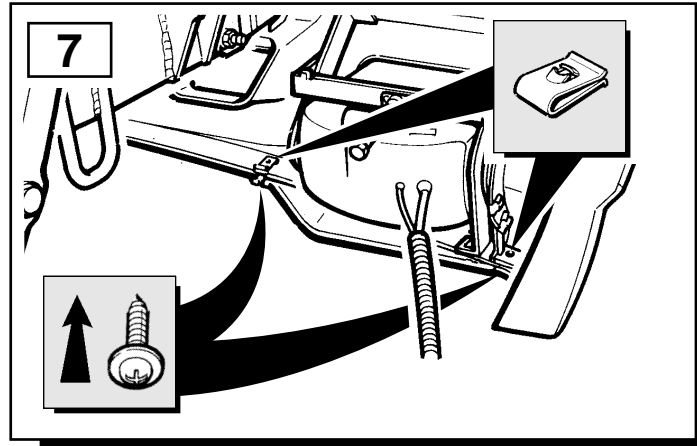
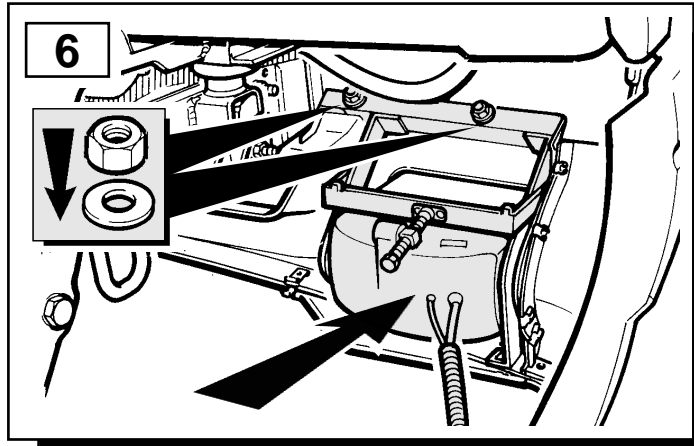
- GB WARNING**
Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt contact your nearest Land Rover Dealer.
- F ATTENTION**
Des accessoires non fixés correctement peuvent être dangereux. Lisez attentivement les instructions de montage avant la pose. Bien que cette dernière corresponde aux instructions. En cas de doute, adressez vous à votre concessionnaire Land Rover le plus proche.
- E AVISO**
Aquello accesorios que no hayan sido ajustados debida mente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario Land Rover.
- I AVVERTENZA**
Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.
- D ACHTUNG!**
Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.
- P ADVERTÊNCIA**
Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário Rover mais próximo.
- NL WAARSCHUWING**
Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtst bijzijnde Land Rover dealer

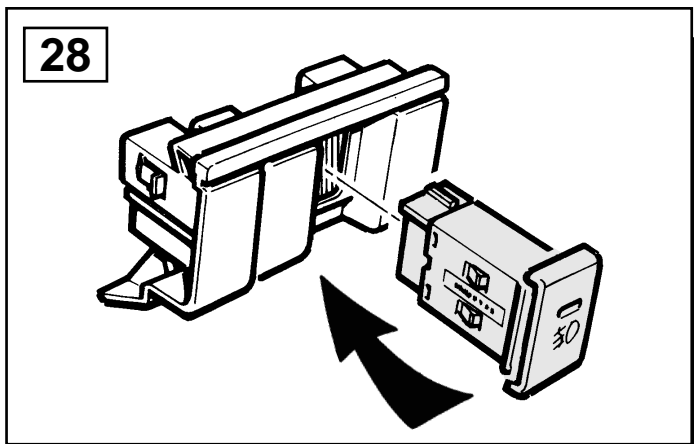
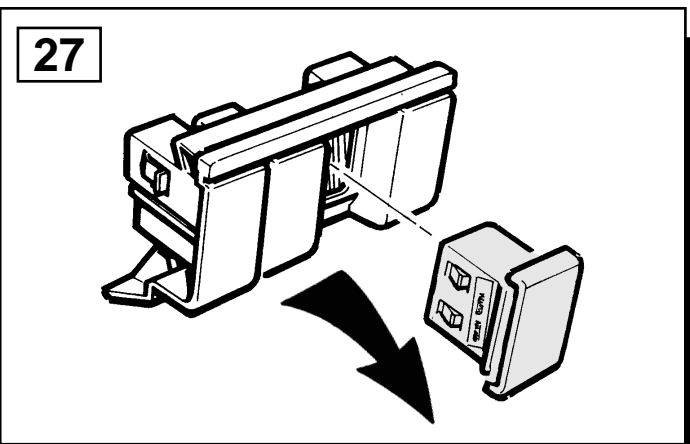
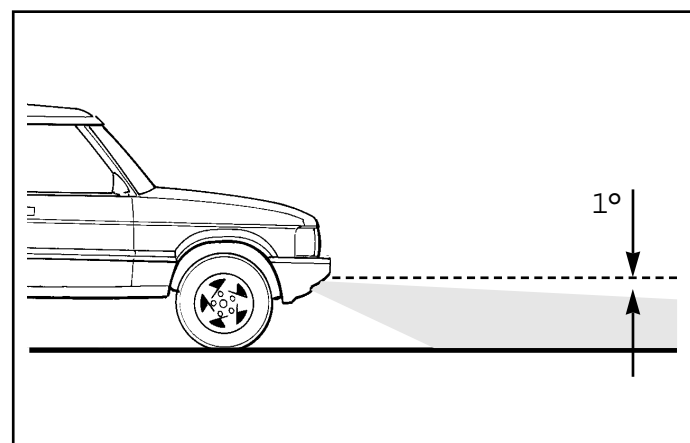
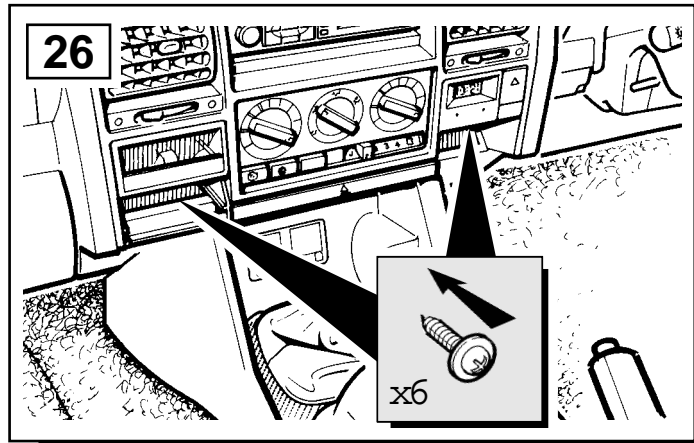
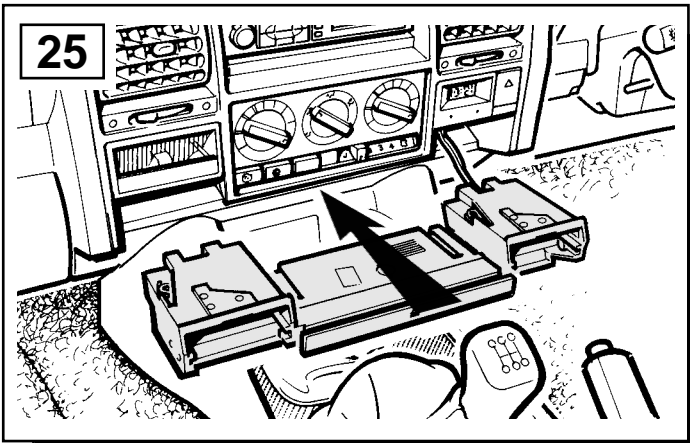
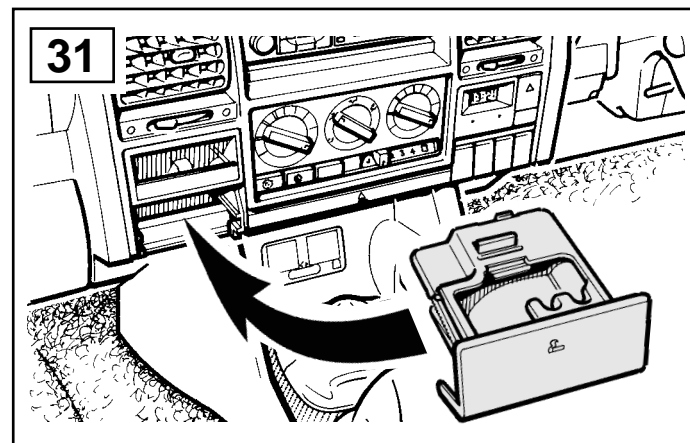
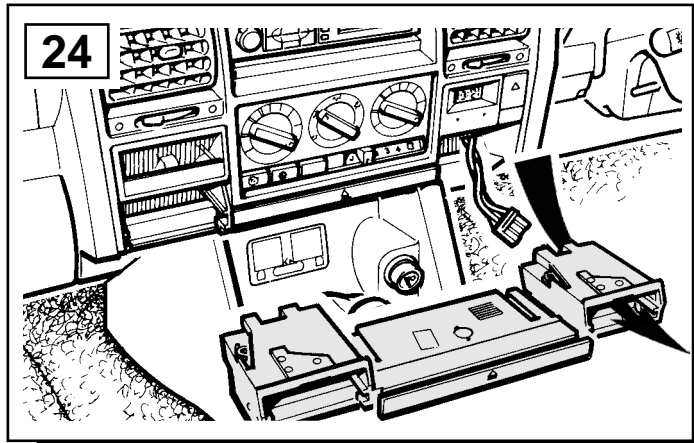
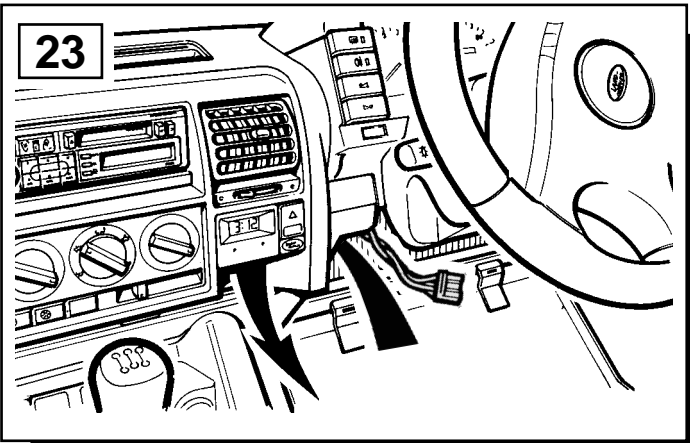
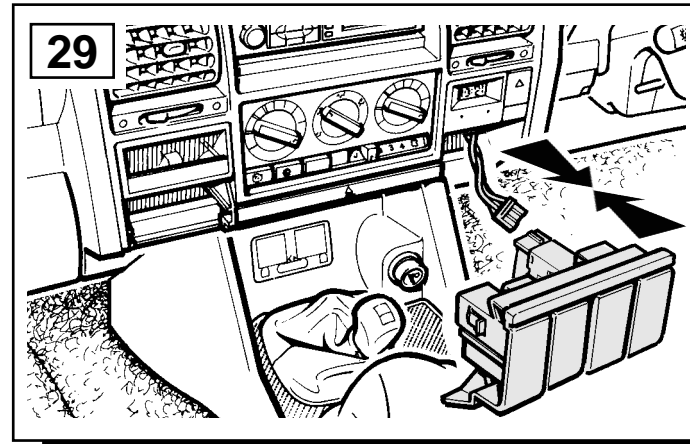
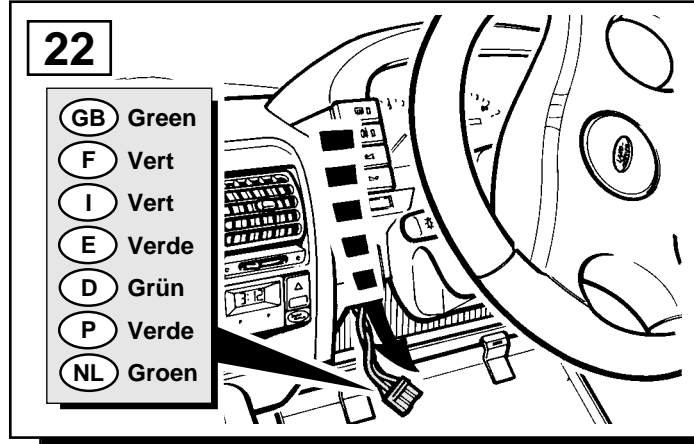
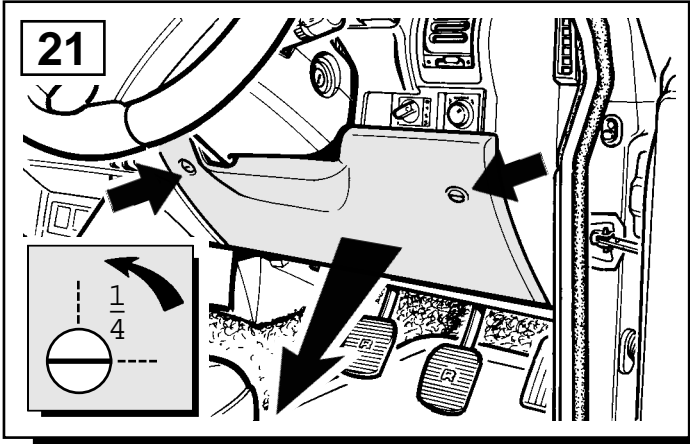


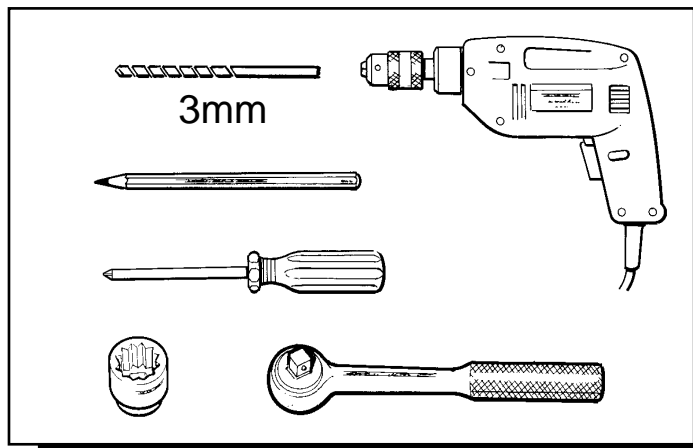
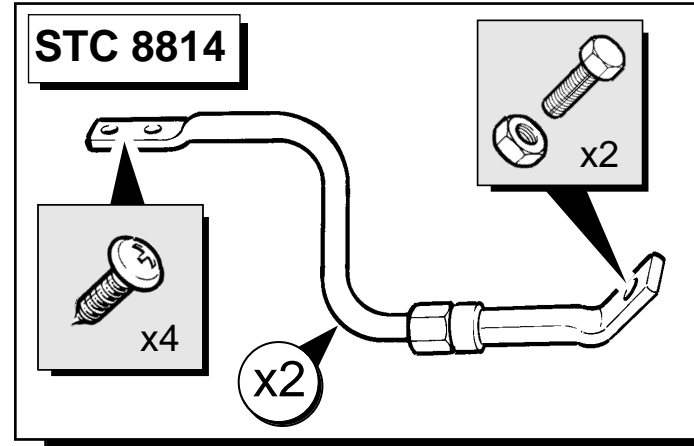
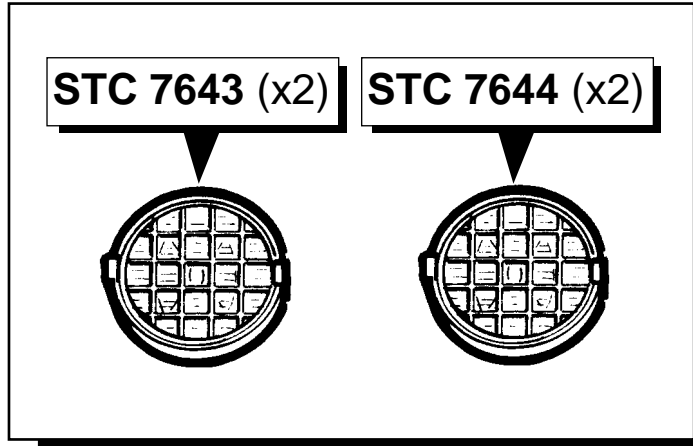
DISCOVERY ACCESSORIES

- GB FITTING INSTRUCTIONS**
ES Fog Lamp Kit
- F INSTRUCTIONS DE MONTAGE**
Kit feu a brouillard ES
- I INSTRUZIONI PER L'USO**
Kit fari antinebbia ES
- E INSTRUCCIONES DE MONTAJE**
Juego faros antiniebla ES
- D EINBAUANLEITUNG**
Baus. ES Nebellampen
- NL MONTAGEHANDLEIDING**
ES Mistlampen

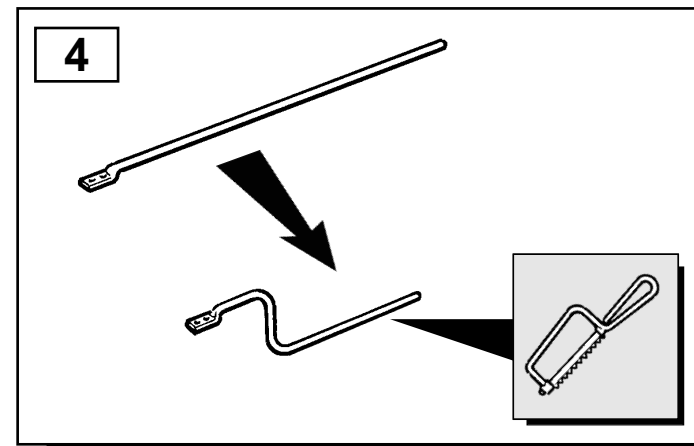
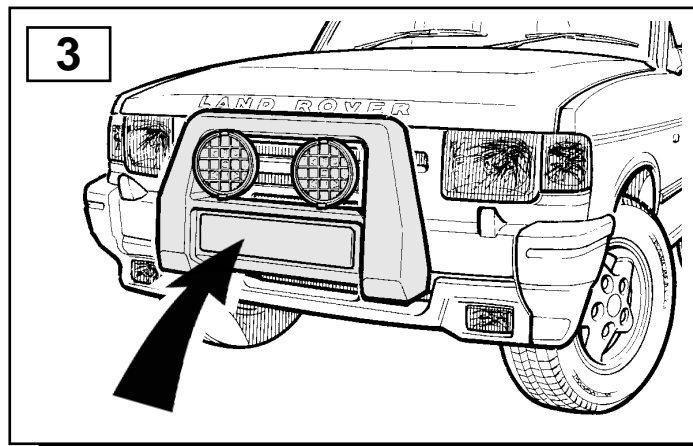
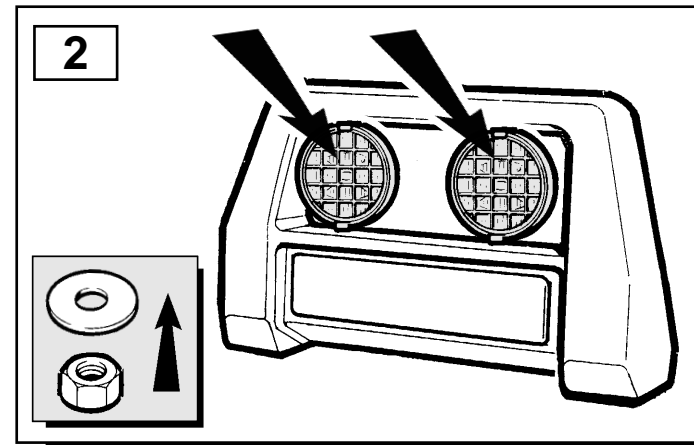
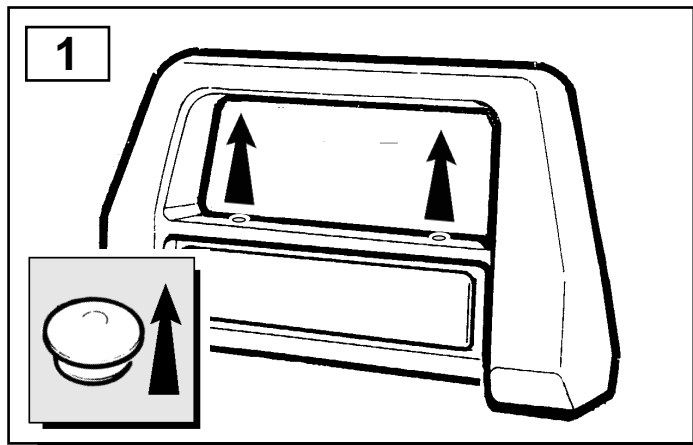


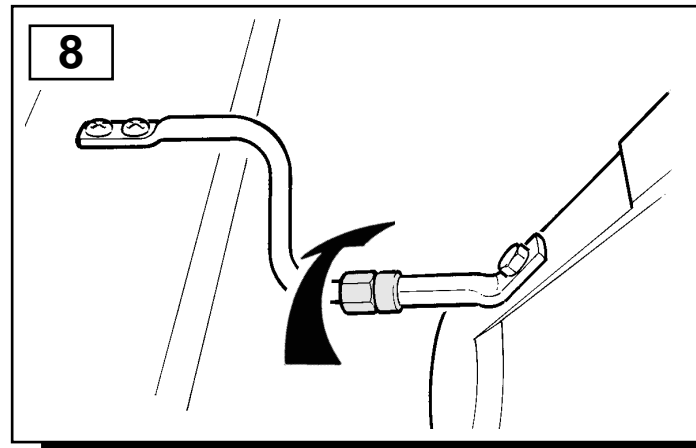
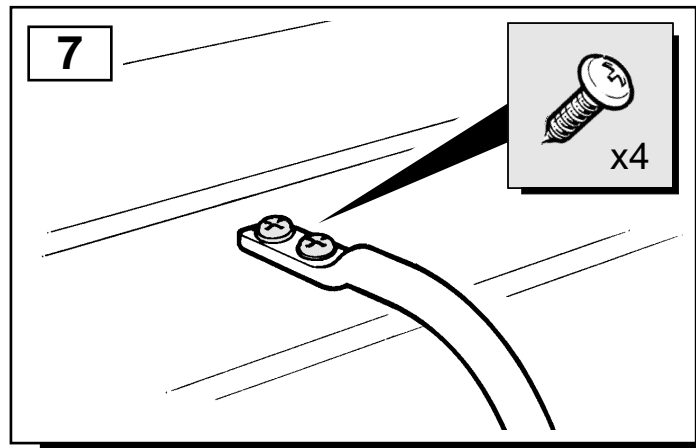
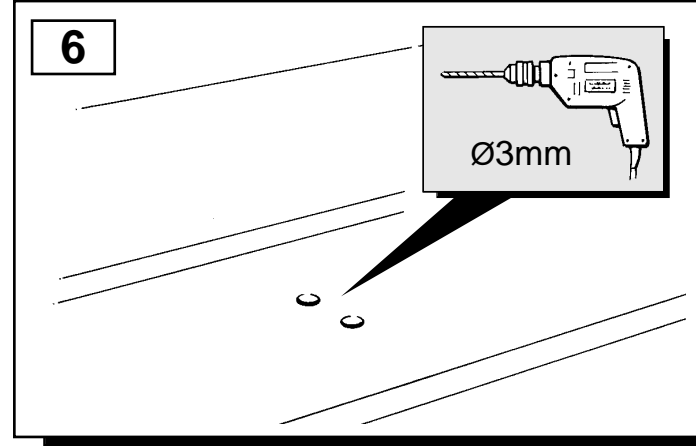
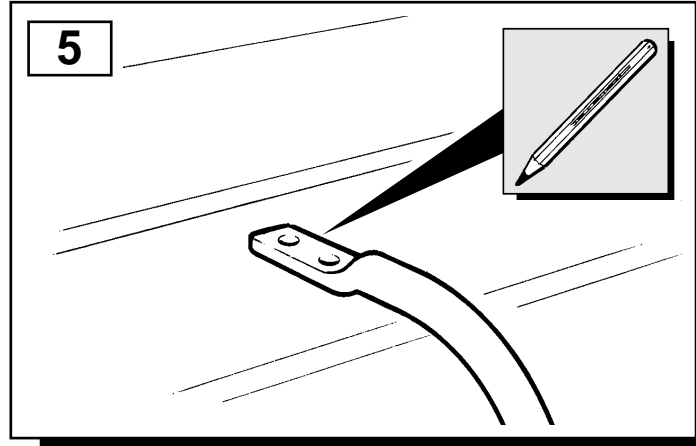






- (GB) Fit Fog lamps STC 7643/44 prior to fitting nudge bar.
- (F) Poser les feux-brouillard STC 7643/44 avant de procéder à la pose de la barre métallique.
- (D) Nebelscheinwerfer STC 7643/44 vor Montage des Rammschutzes einbauen.
- (I) Montare i fari fendinebbia STC 7643/44 prima di montare la barra.
- (E) Montar los faros antiniebla STC 7643/44 antes de montar el barrote.
- (P) Monte as luzes de nevoeiro STC 7643/44 antes de montar a barra de párachoques.
- (NL) Monteer mistlampen STC 7643/44 voordat stootbeugel wordt gemonteerd.





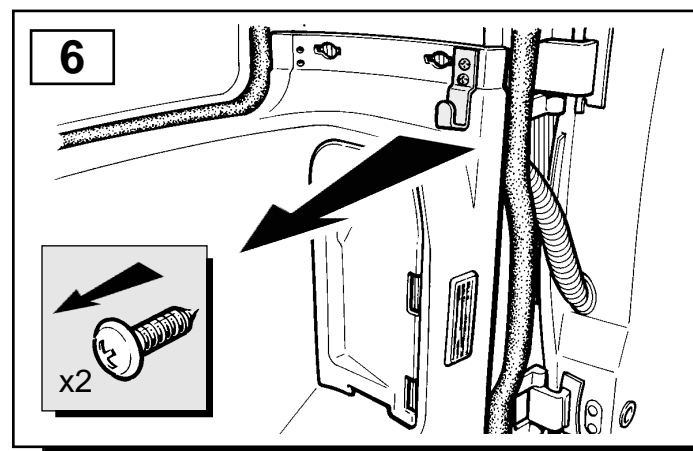
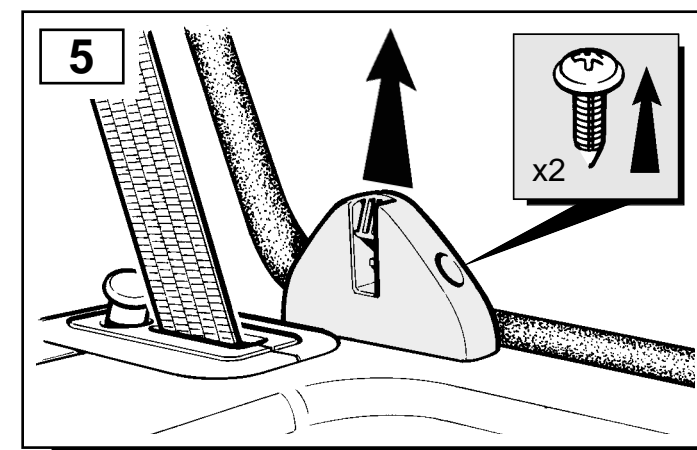
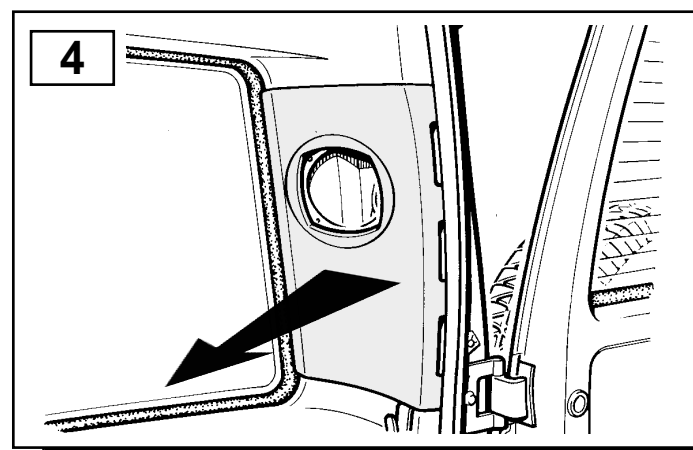
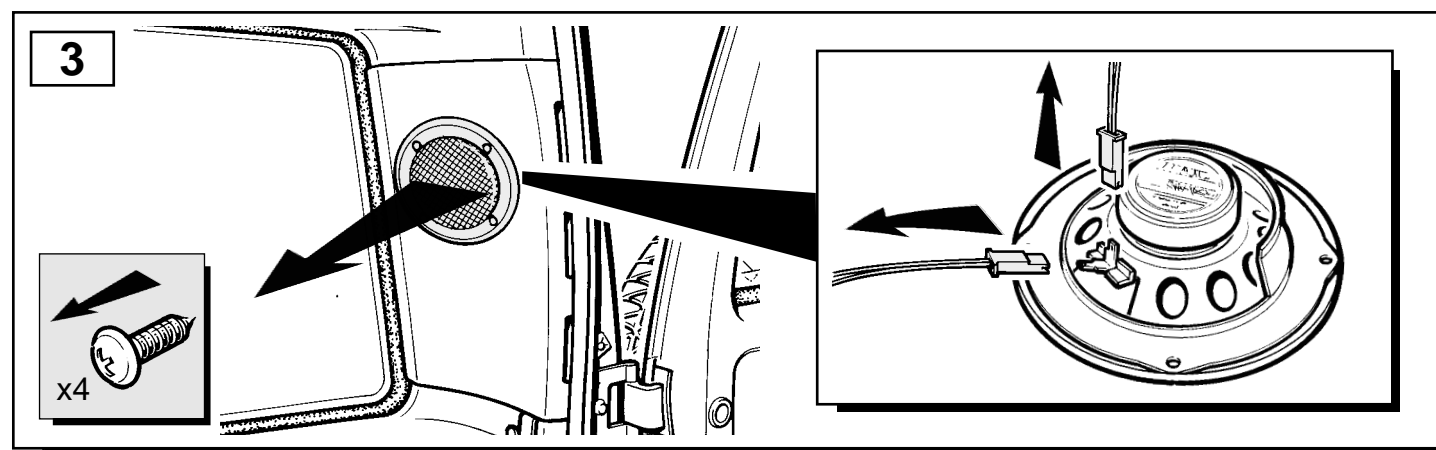
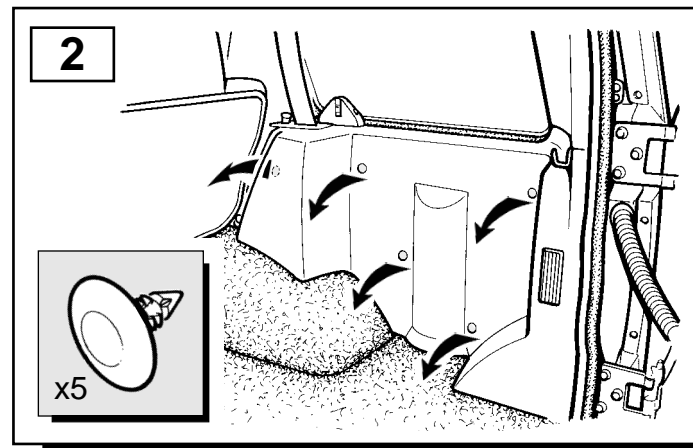
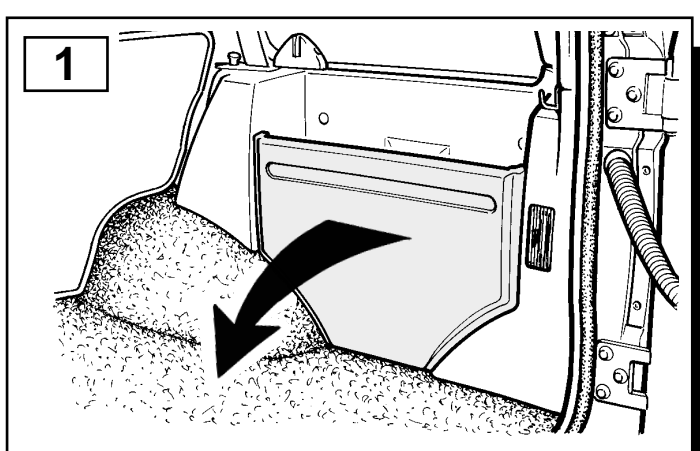
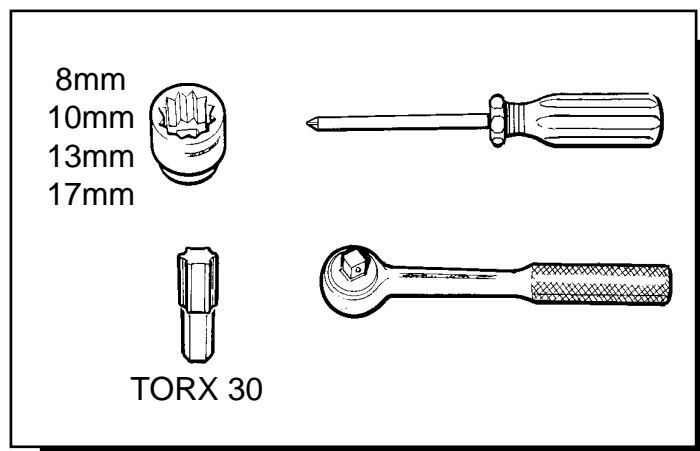
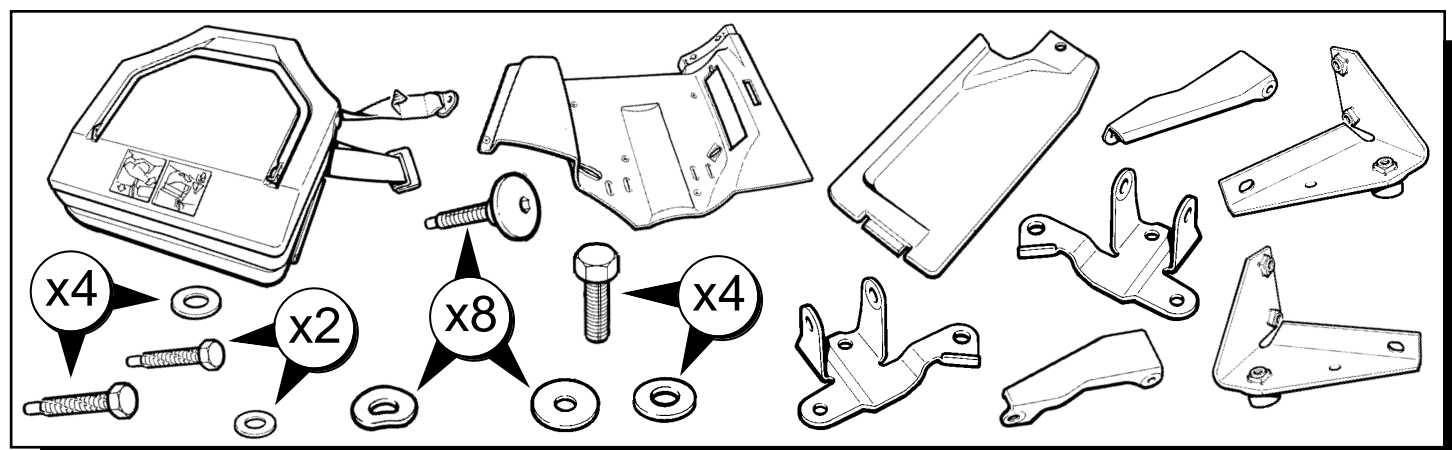
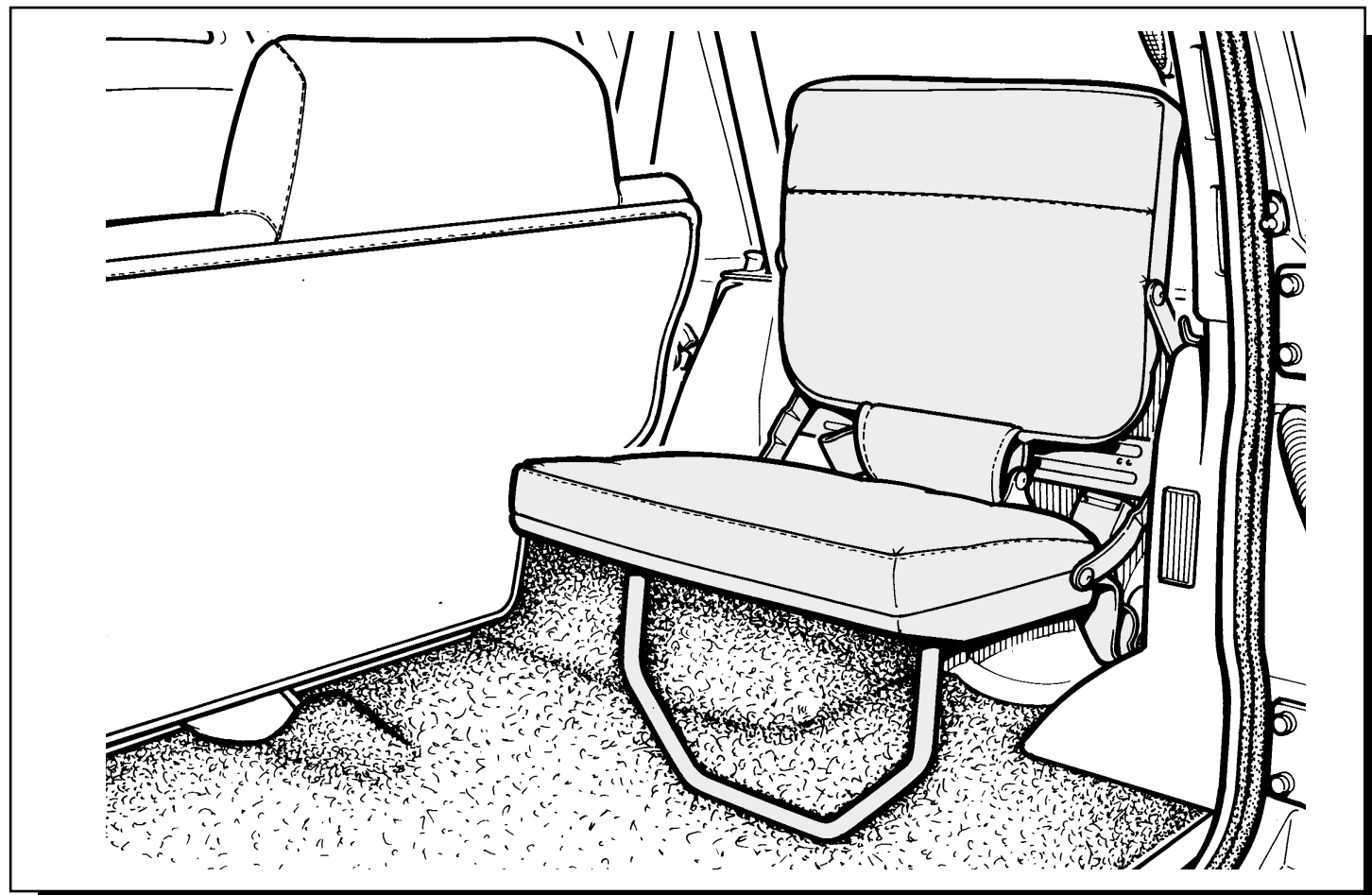


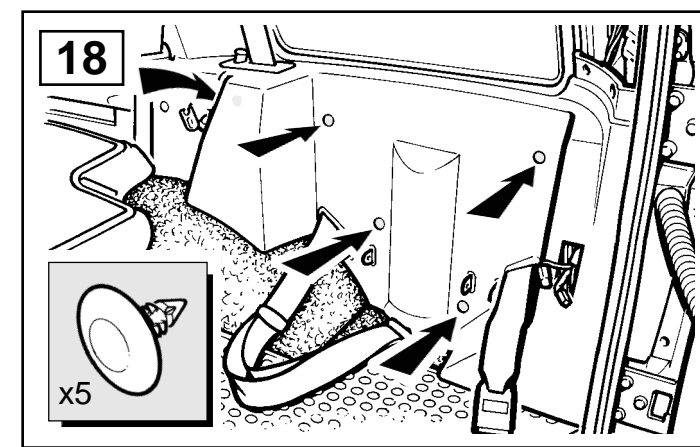
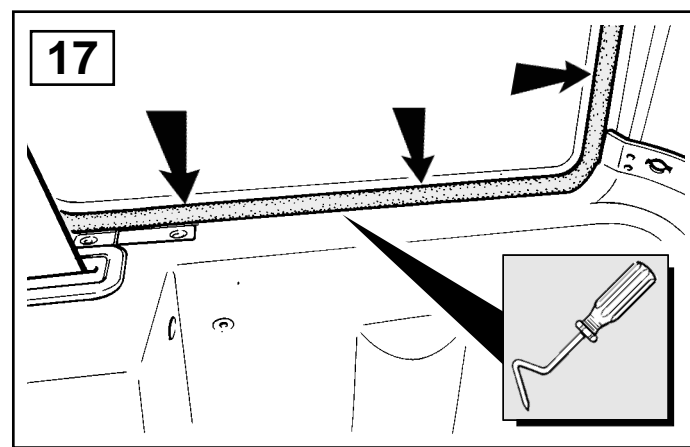
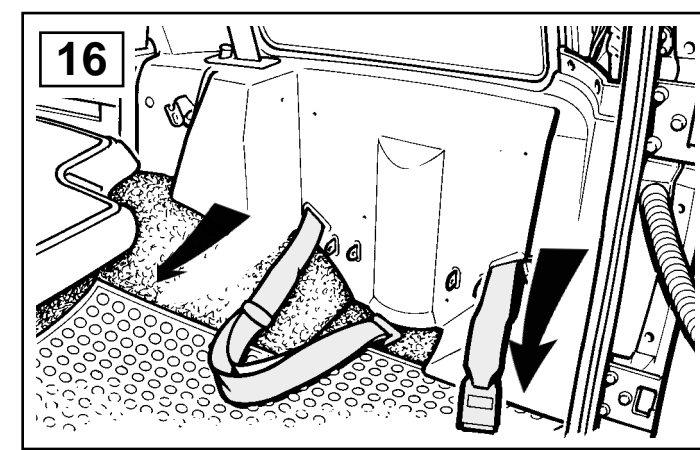
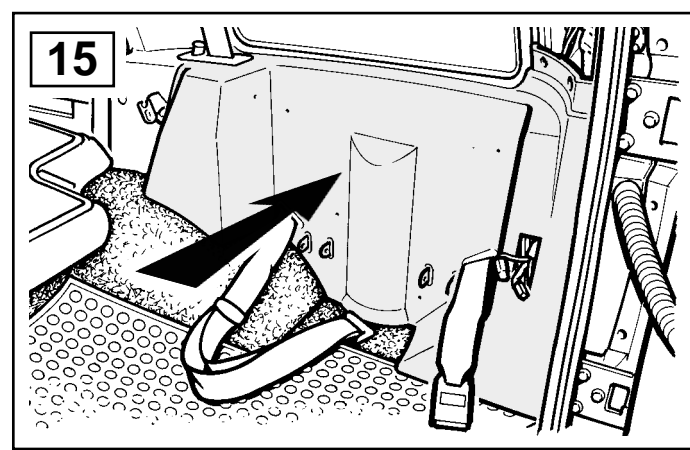
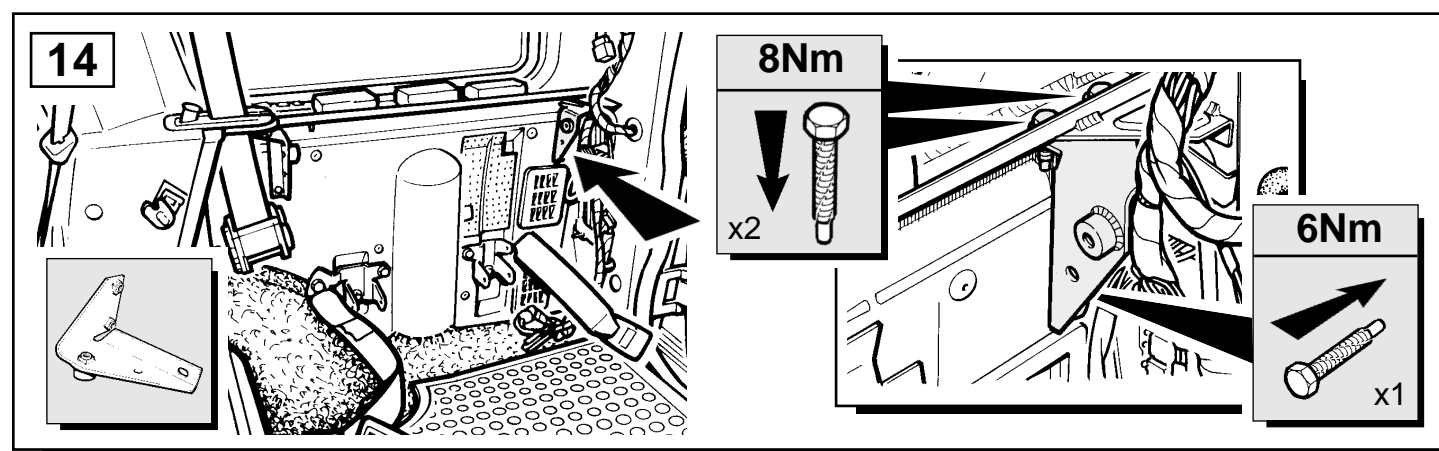
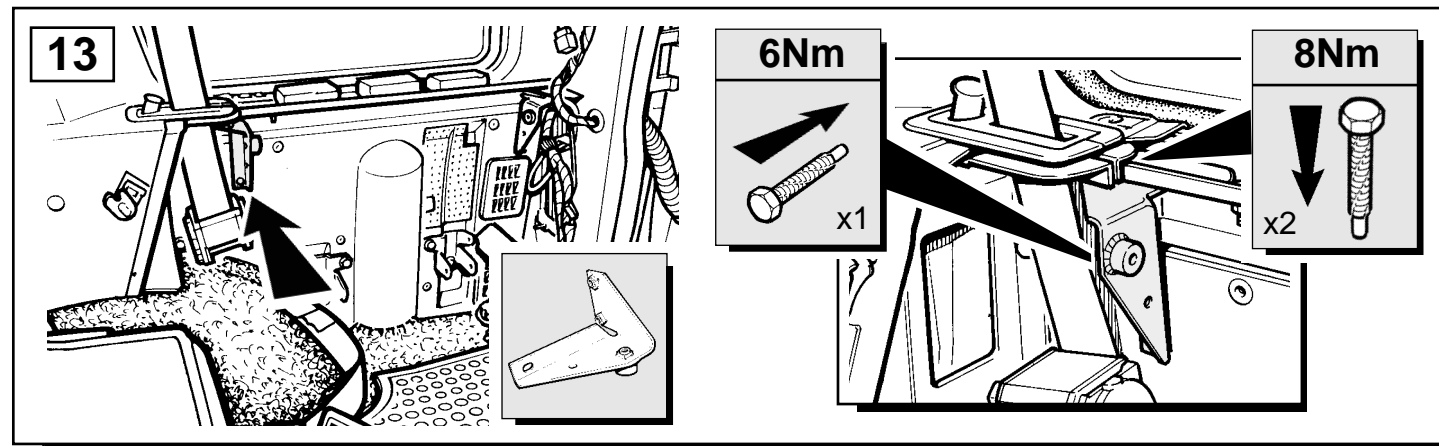
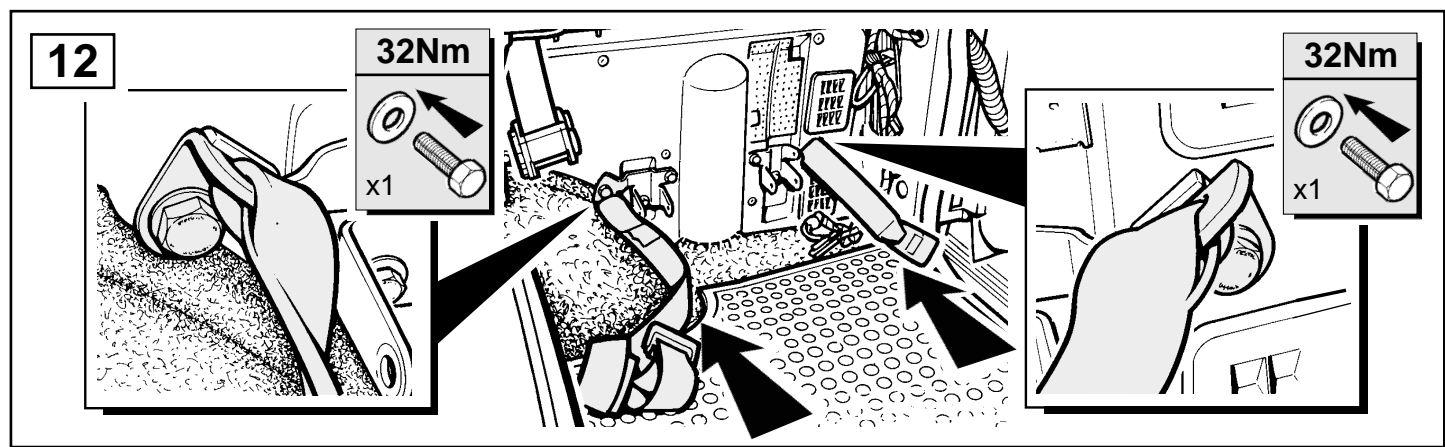
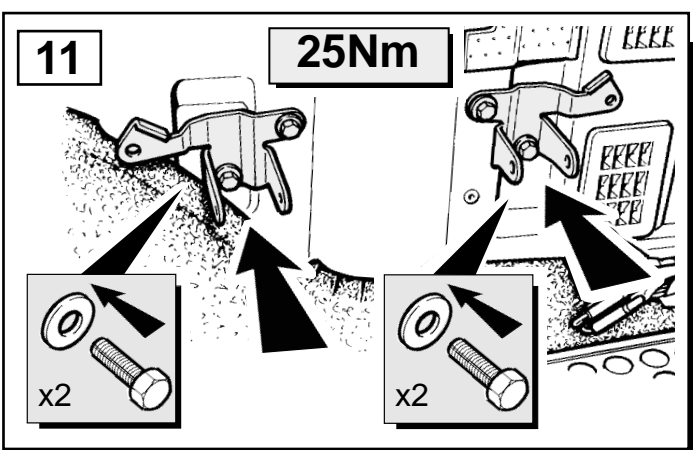
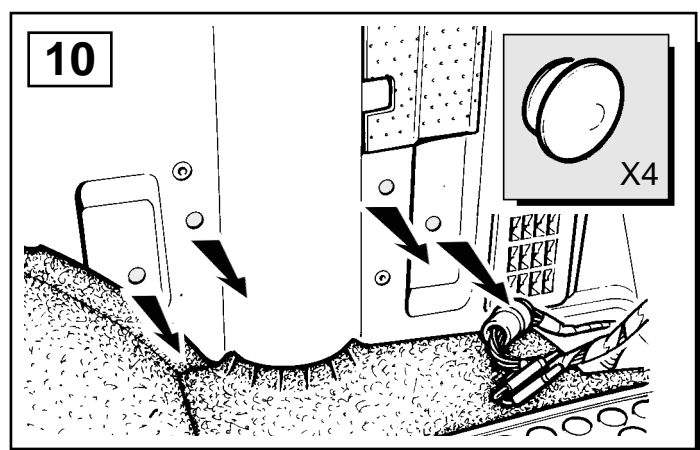
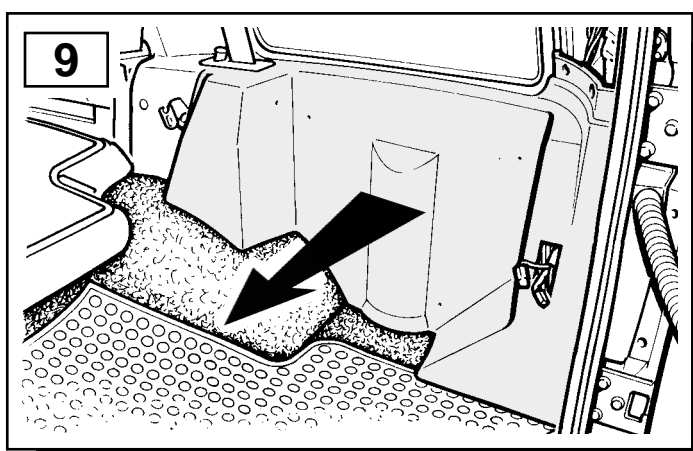
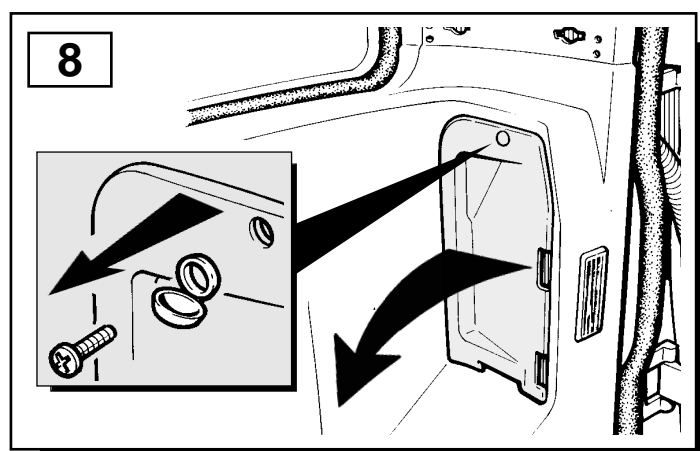
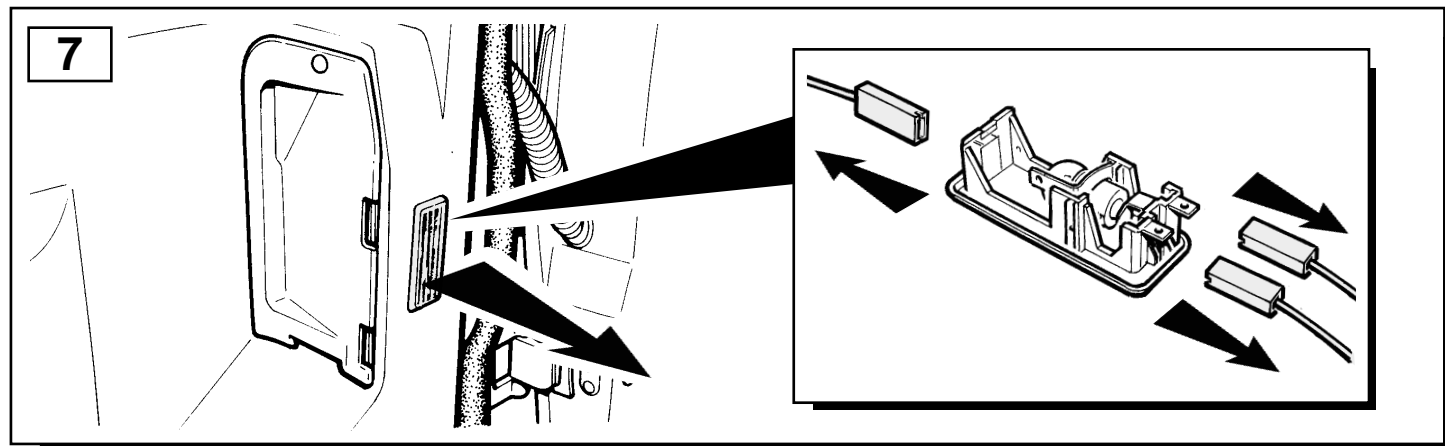
- (GB) WARNING**
Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt contact your nearest Land Rover Dealer.
- (F) ATTENTION**
Des accessoires non fixés correctement peuvent être dangereux. Lisez attentivement les instructions de montage avant la pose. Bien que cette dernière corresponde aux instructions. En cas de doute, adressez vous à votre concessionnaire Land Rover le plus proche.
- (E) AVISO**
Aquello accesorios que no hayan sido ajustados debida mente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario Land Rover.
- (I) AVVERTENZA**
Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.
- (D) ACHTUNG!**
Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.
- (P) ADVERTÊNCIA**
Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário Rover mais próximo.
- (NL) WAARSCHUWING**
Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtst bijzijnde Land Rover dealer

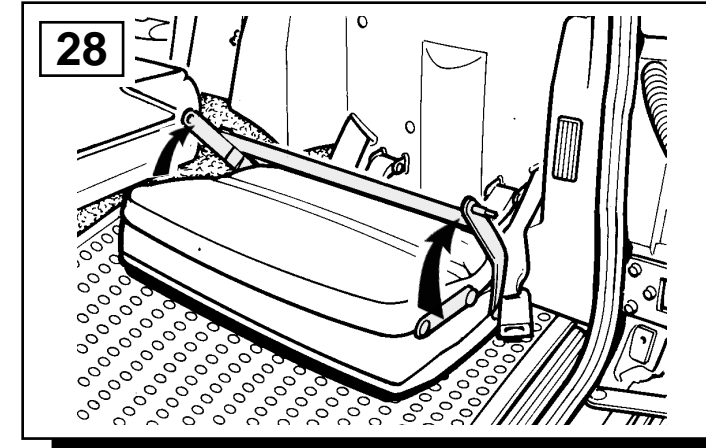
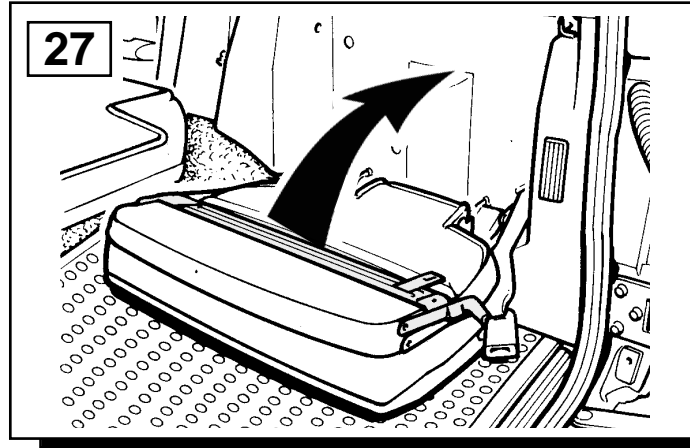
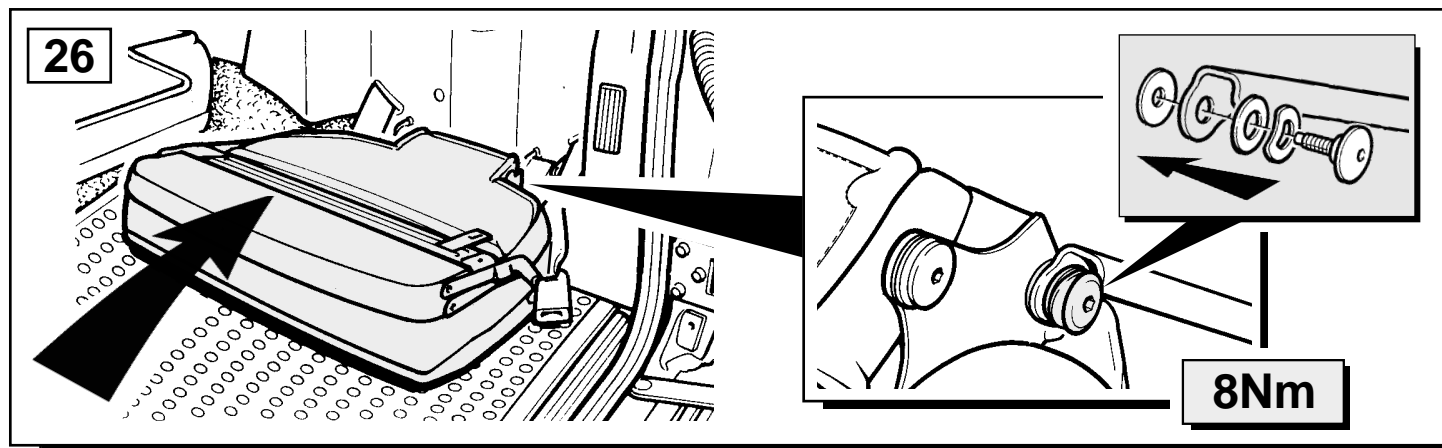
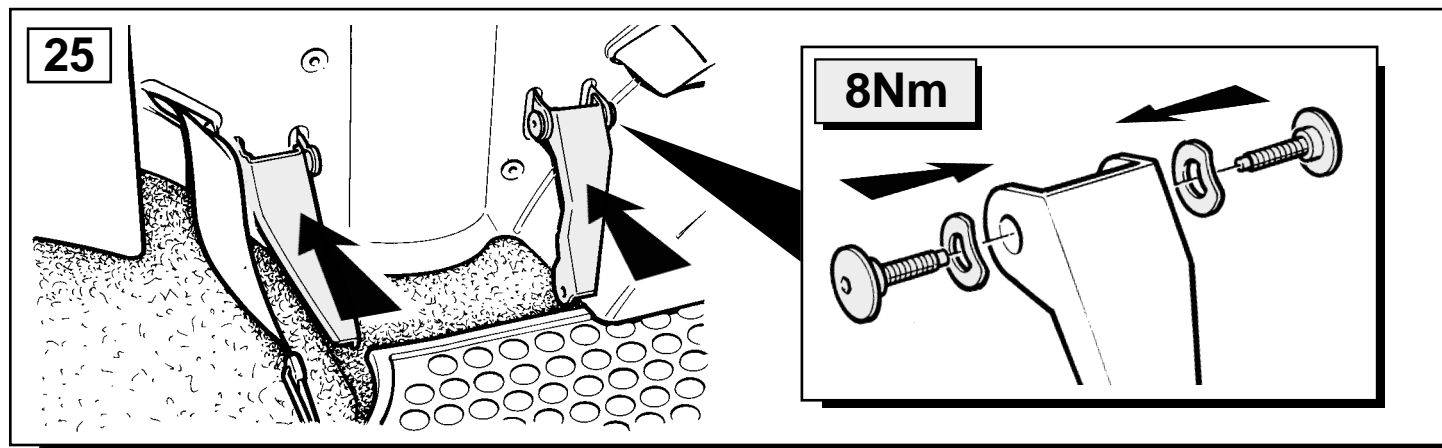
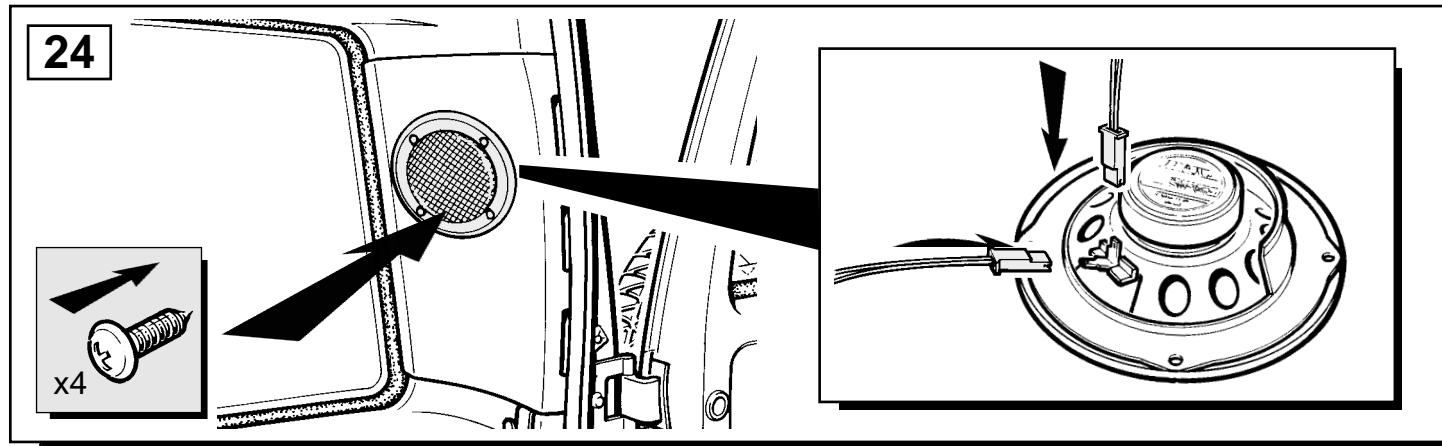
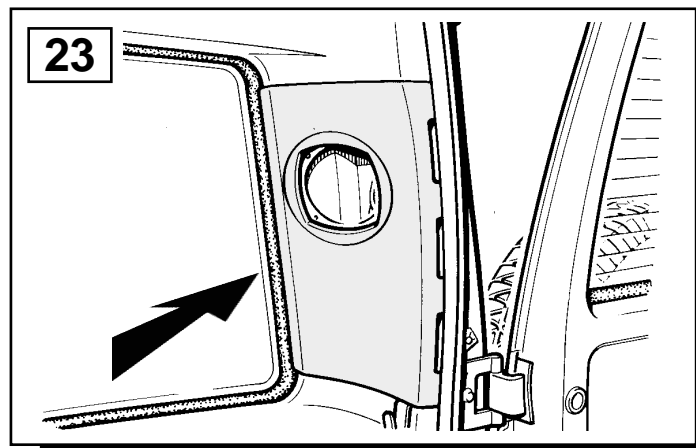
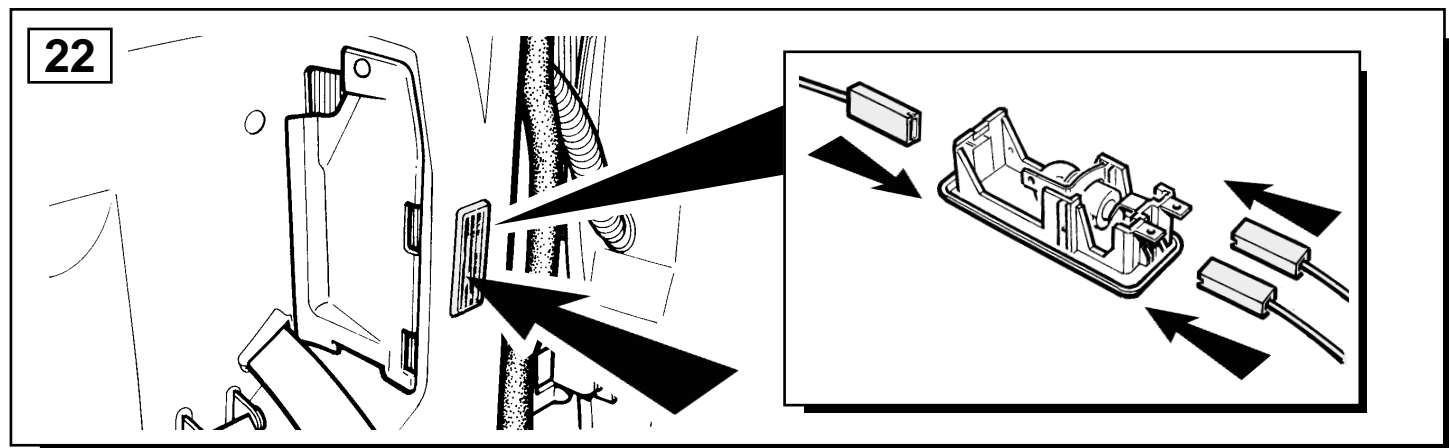
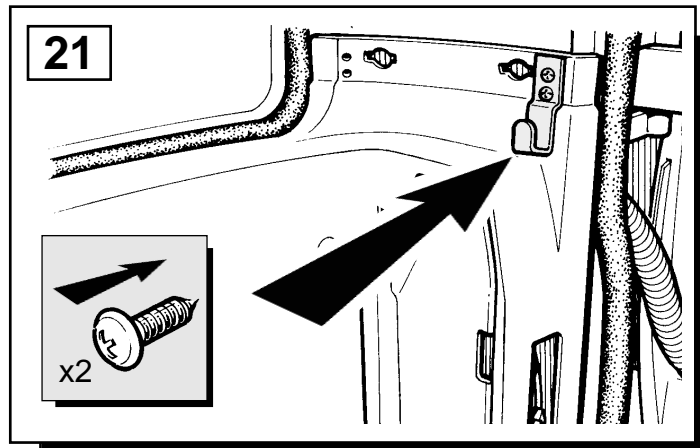
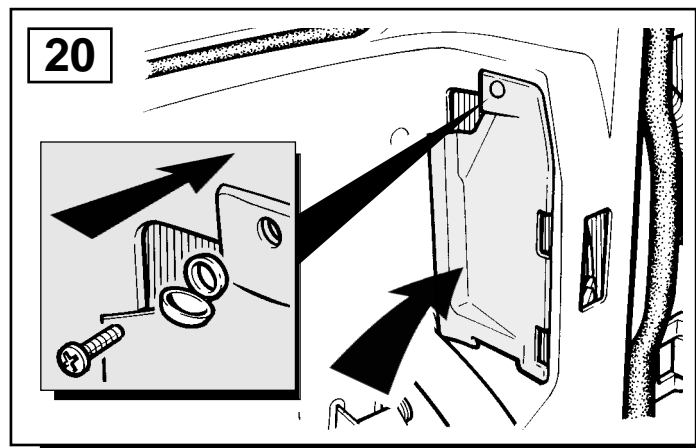
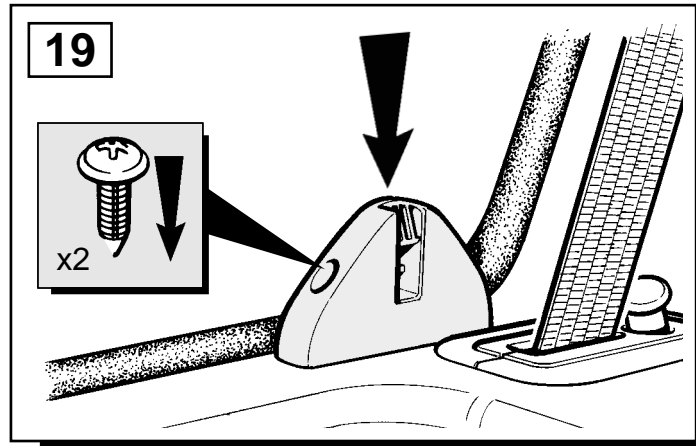


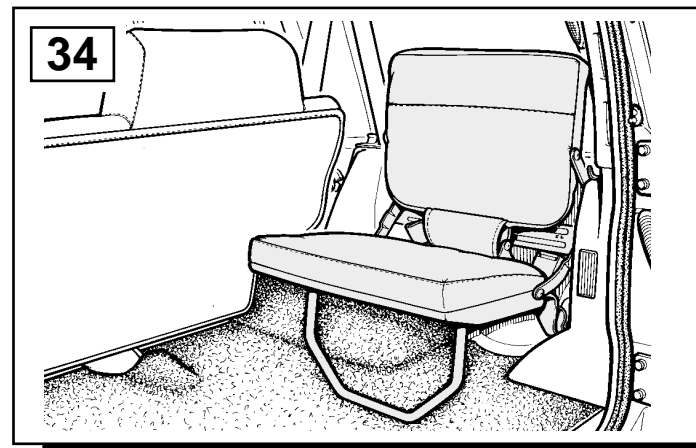
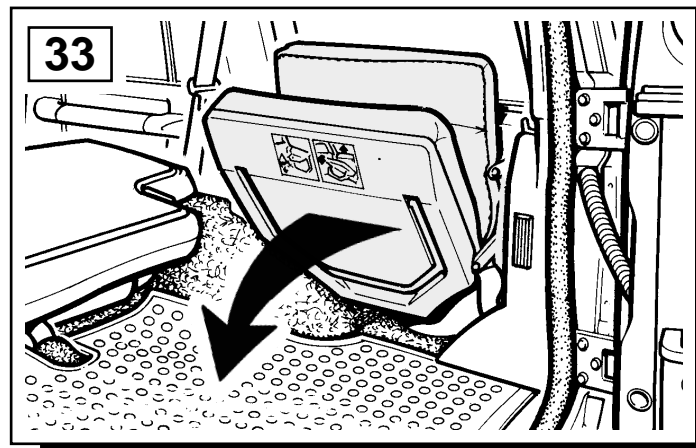
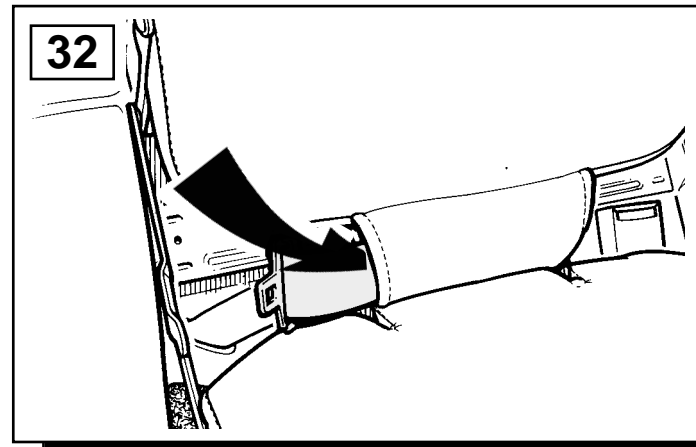
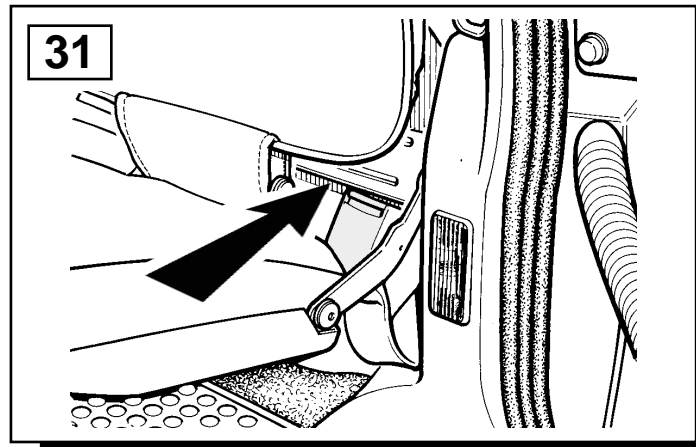
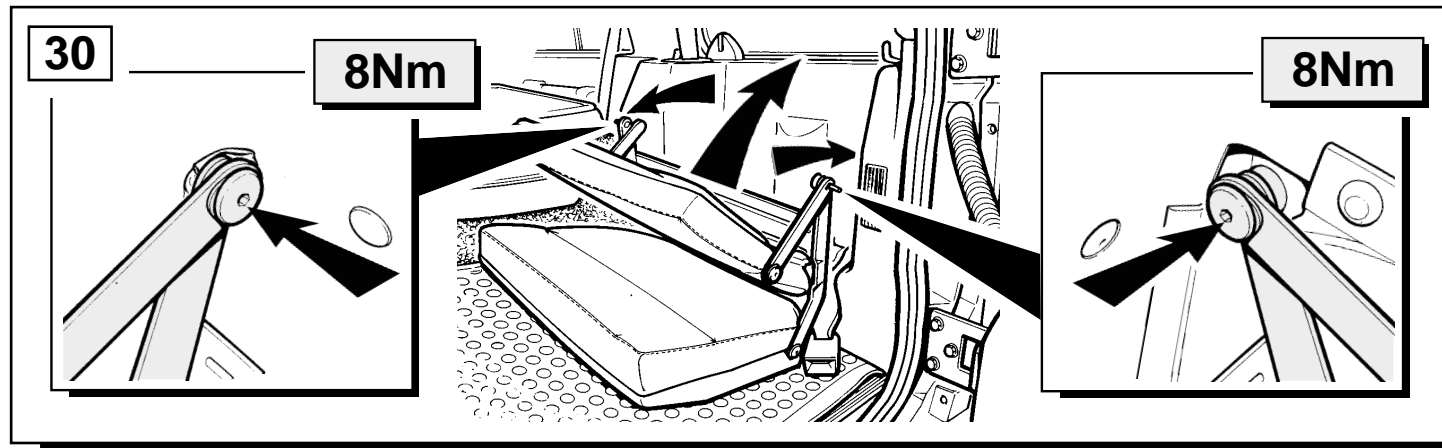
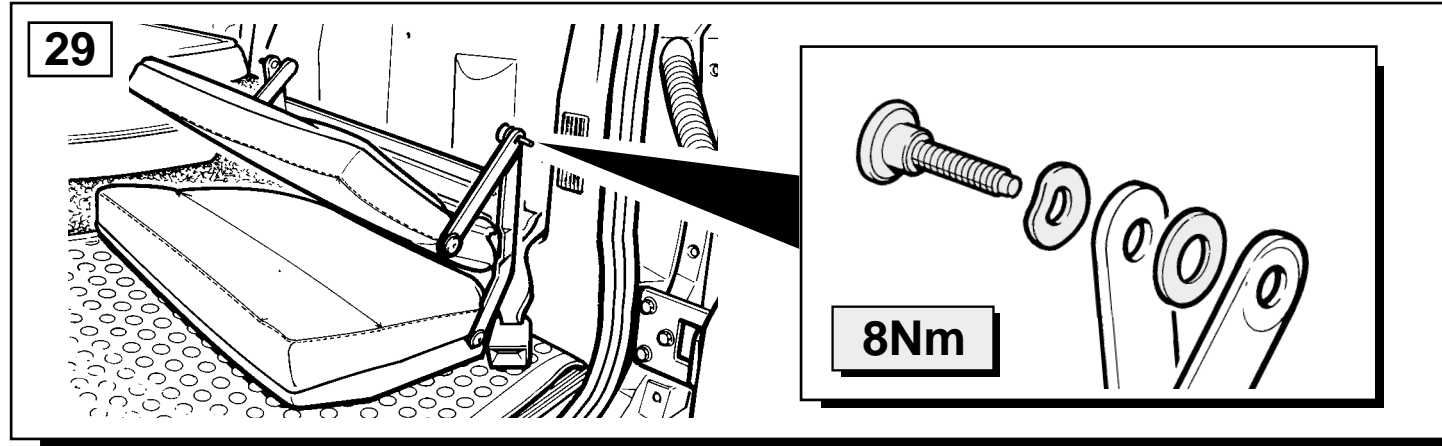
DISCOVERY ACCESSORIES

- (GB) FITTING INSTRUCTIONS**
Folding Rear Seats
- (F) INSTRUCTIONS DE MONTAGE**
Sièges arrière rabattables
- (I) ISTRUZIONI PER L'USO**
Sedili Posteriori Ribaltibili
- (E) INSTRUCCIONES DE MONTAJE**
Asientos traseros abatibles
- (D) EINBAUANLEITUNG**
Klappbare Rücksitze
- (P) INSTRUÇÕES DE MONTAGEM**
Bancos traseiros basculantes
- (NL) MONTAGEHANDLEIDING**
Neerklapbare achterbank











DISCOVERY
ACCESSORIES



GB

WARNING

Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt, contact your nearest Land Rover Dealer.

F

ATTENTION

Des accessoires non fixés correctement peuvent être dangereux. Lisez attentivement les instructions de montage avant la pose. Bien que cette dernière corresponde aux instructions. En cas de doute, adressez vous à votre concessionnaire Land Rover le plus proche.

E

AVISO

Aquellos accesorios que no hayan sido ajustados debidamente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario Land Rover.

I

AVVERTENZA

Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.

D

ACHTUNG!

Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.

Fitting Instruction No.

STC 3331D

Land Rover Parts, Lode Lane, Solihull, West Midlands B92 8NW, UK.
© Copyright. All rights reserved

GB

FITTING INSTRUCTIONS

Folding Rear Step

F

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Marchepied arrière escamotable

I

ISTRUZIONI PER L'USO

Predellino posteriore pieghevole

E

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Estribo posterior plegable

D

EINBAUANLEITUNG

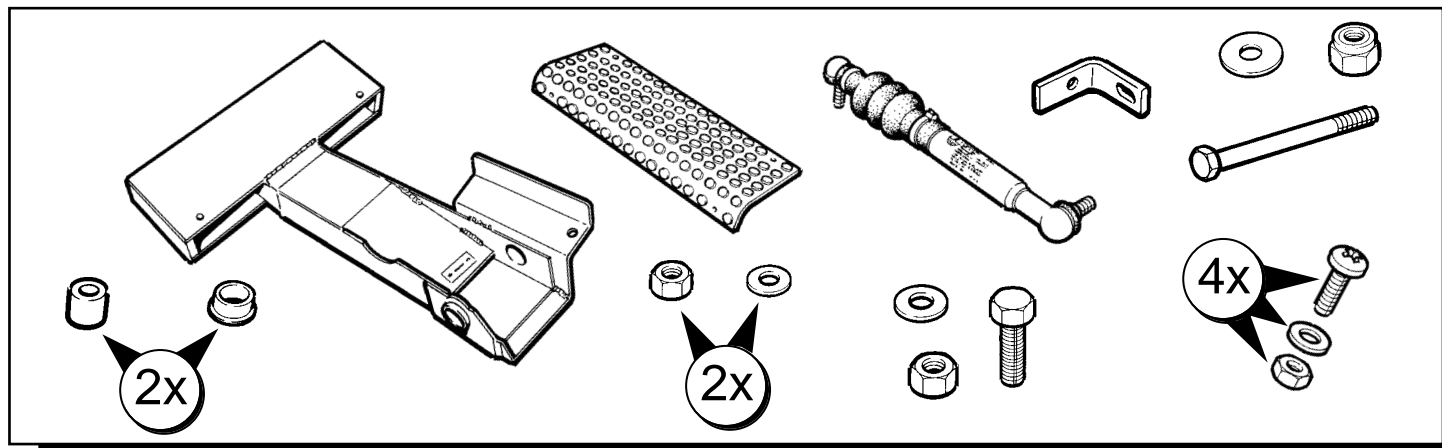
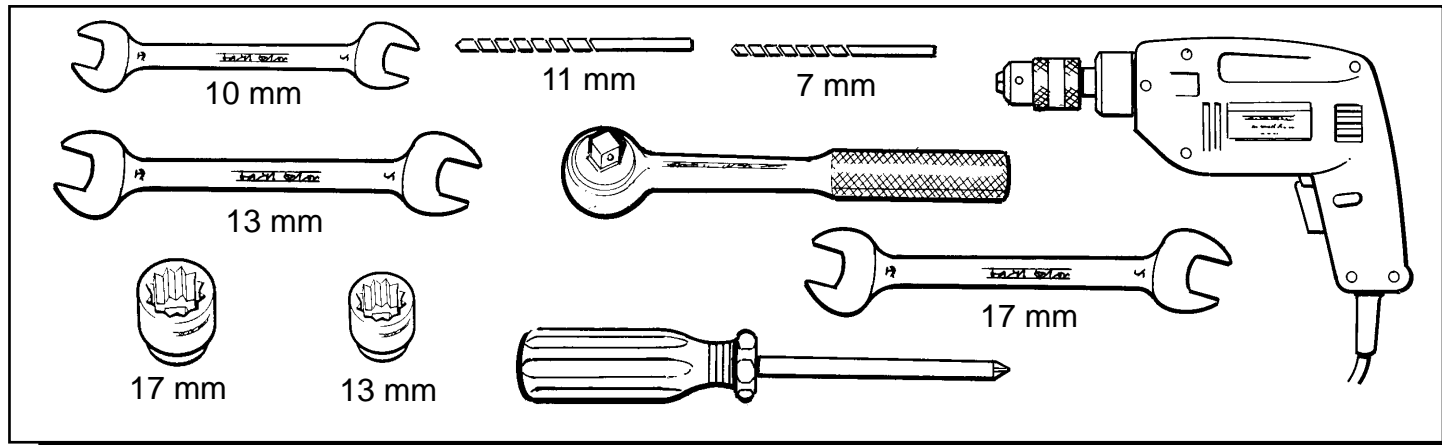
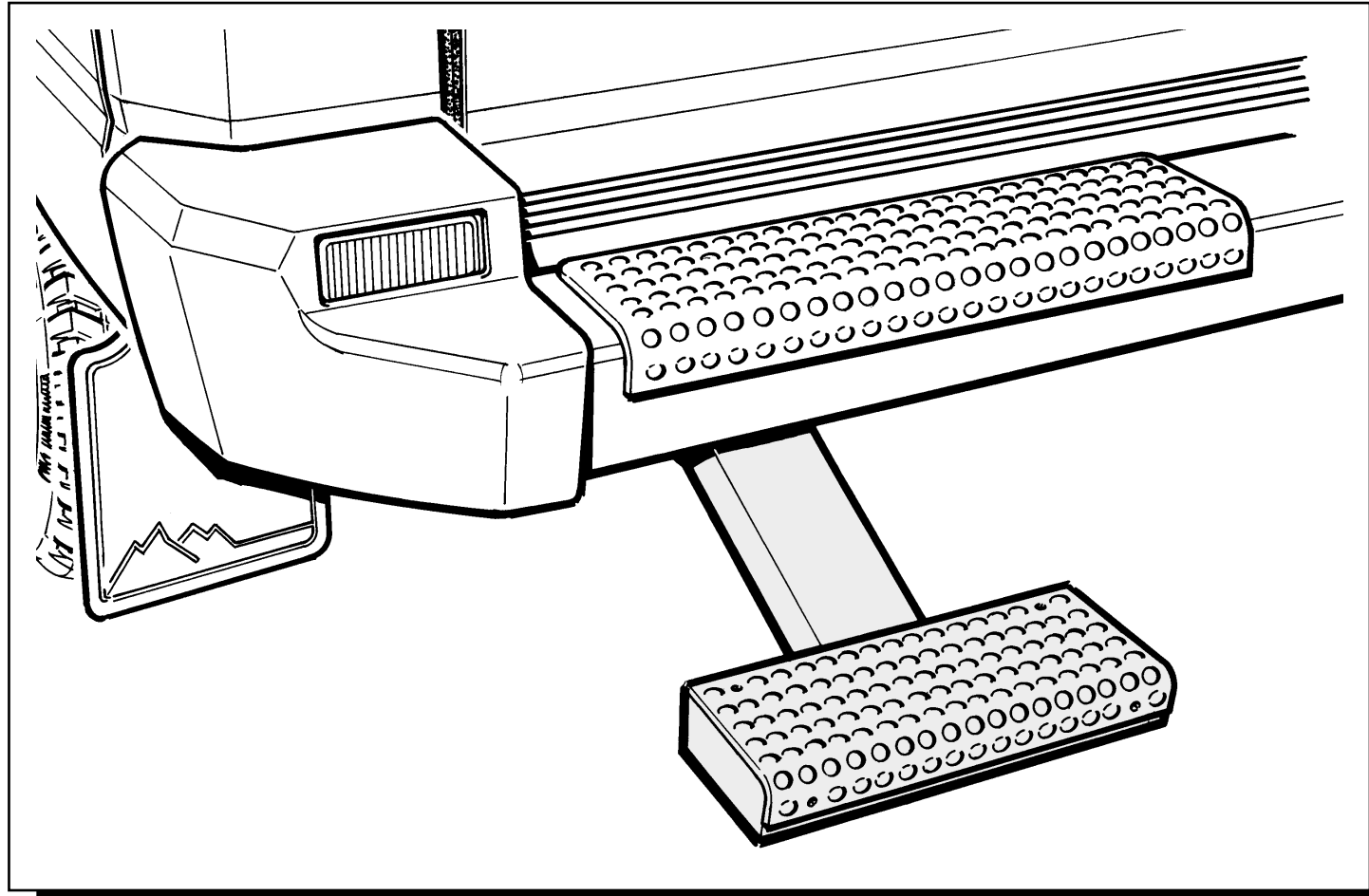
Hintere Klappstufe

Accessory Part No.

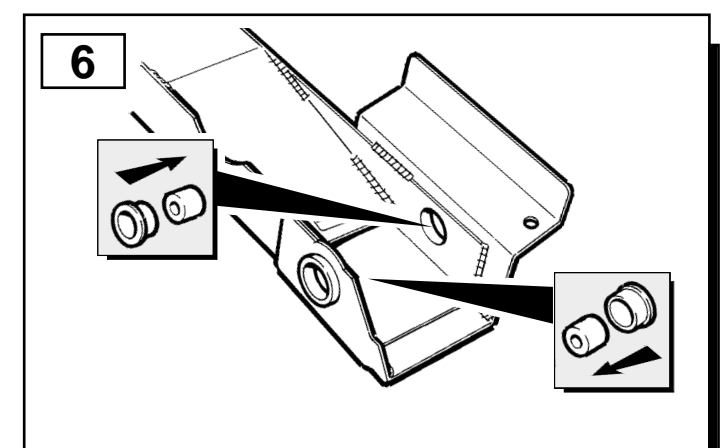
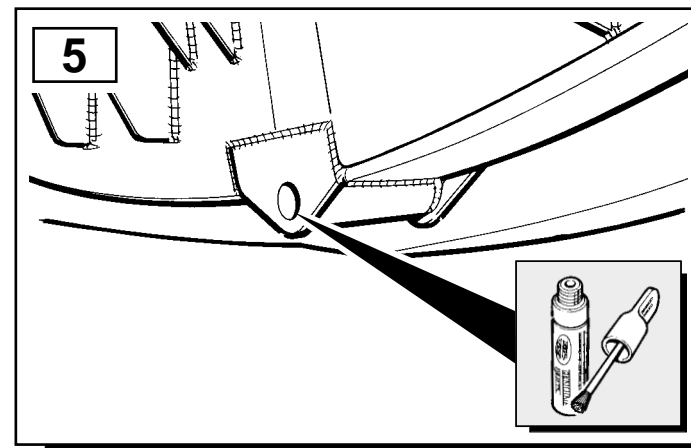
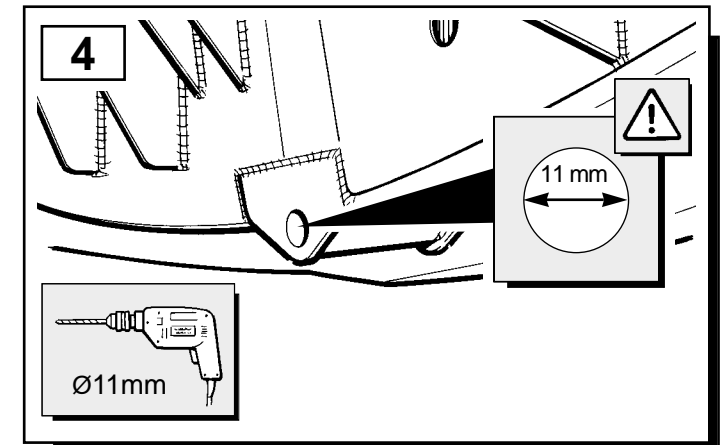
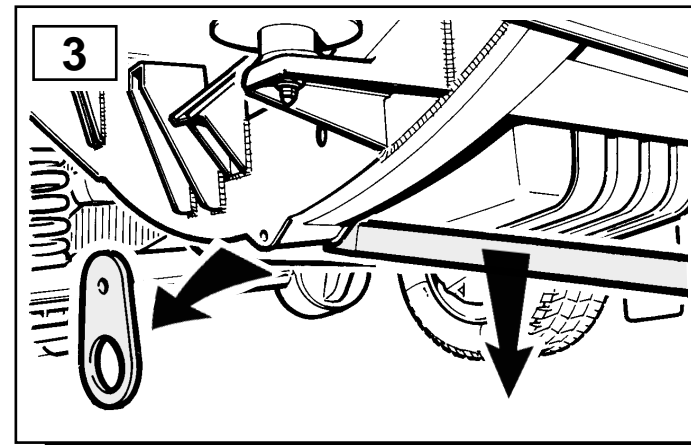
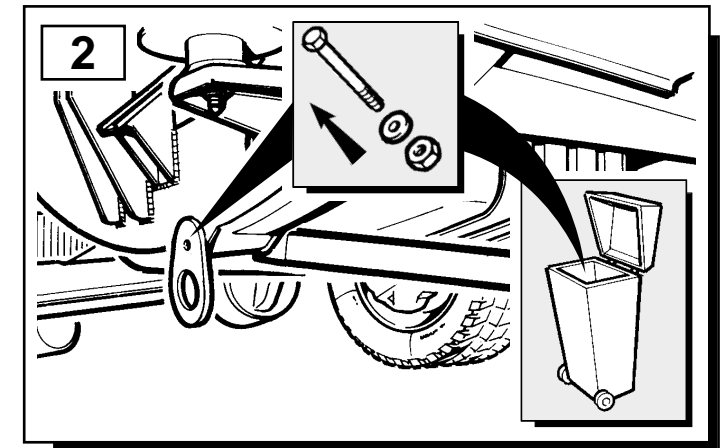
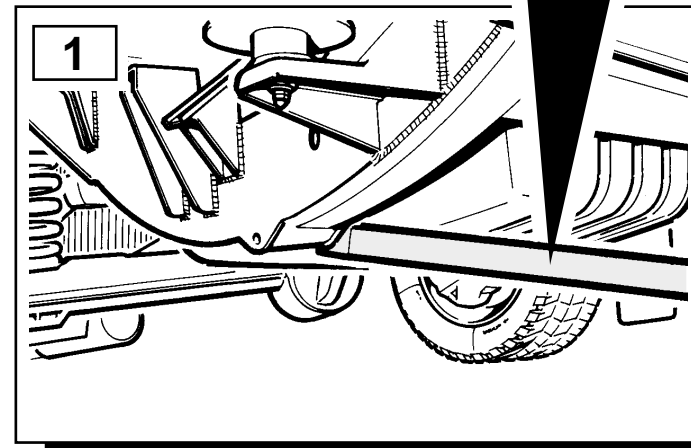
STC 9505 AC

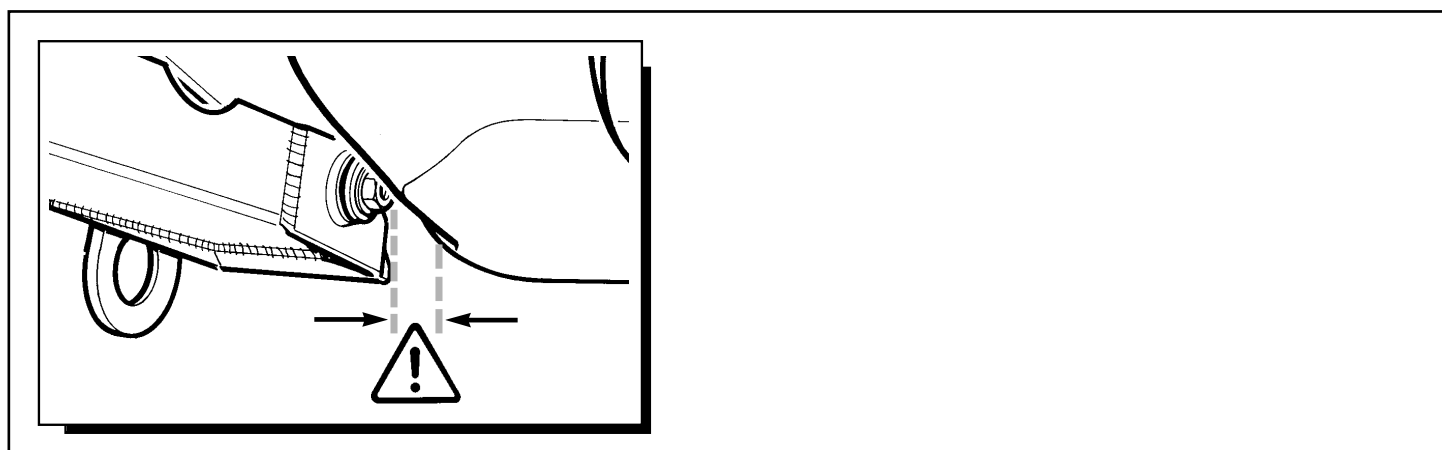
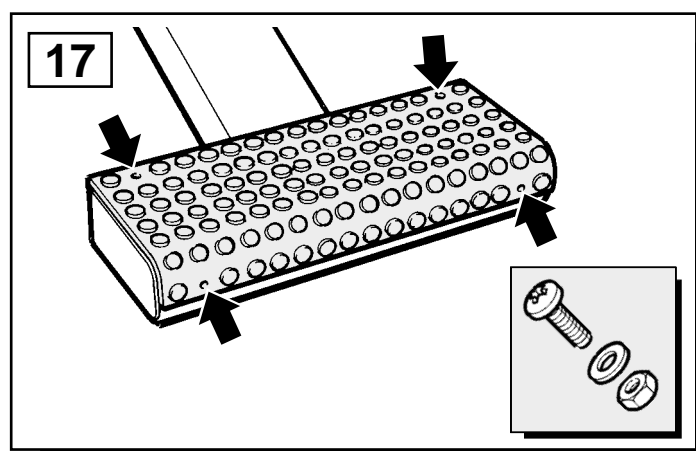
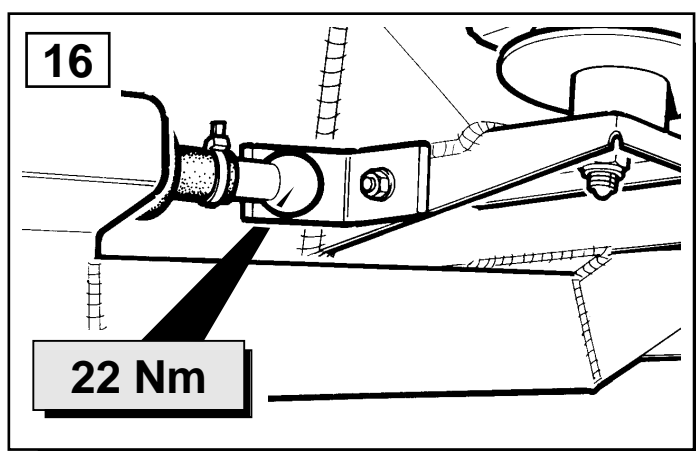
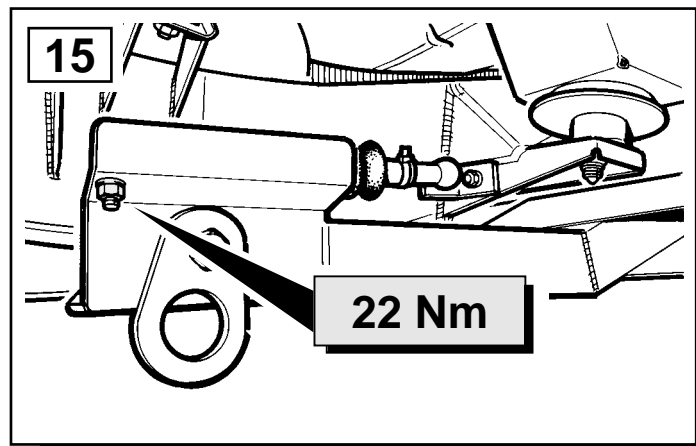
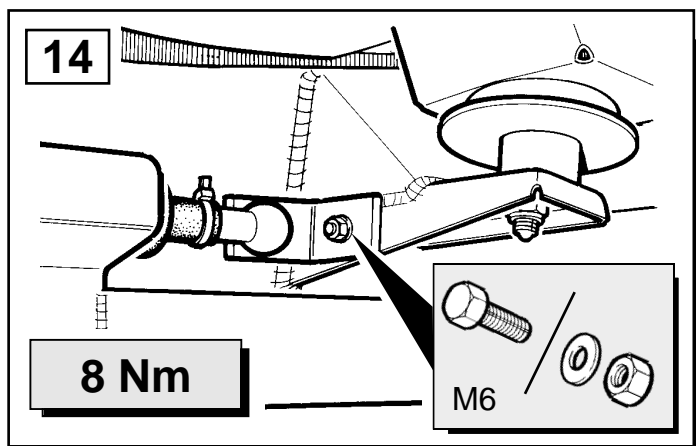
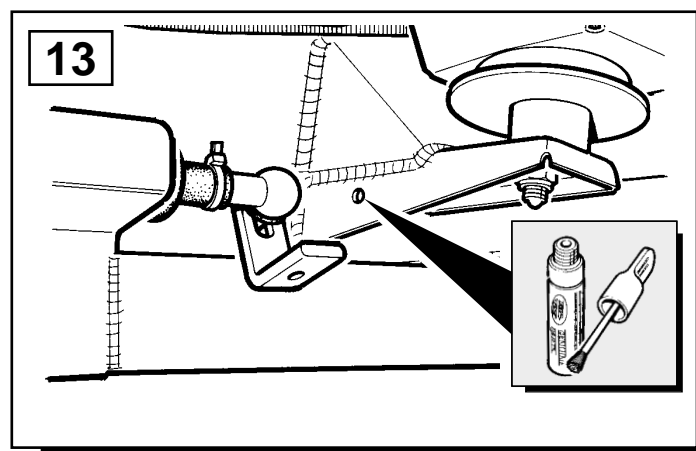
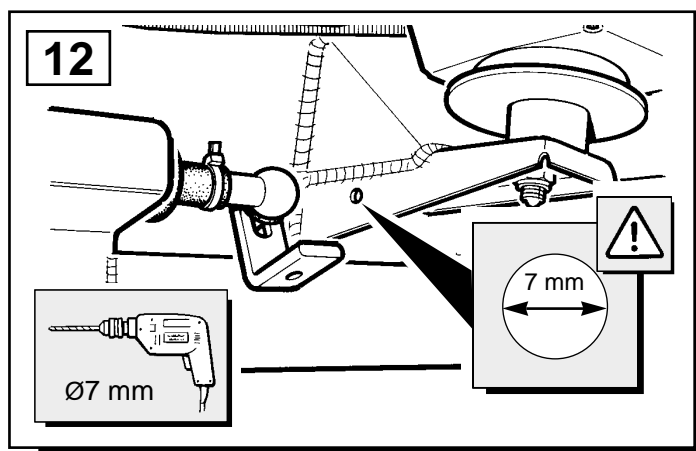
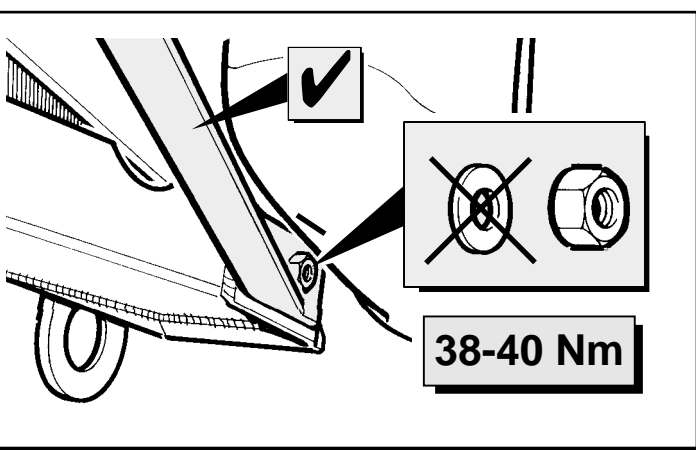
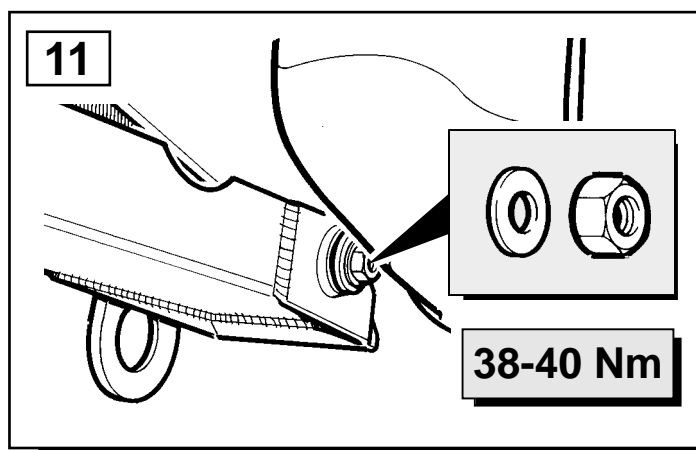
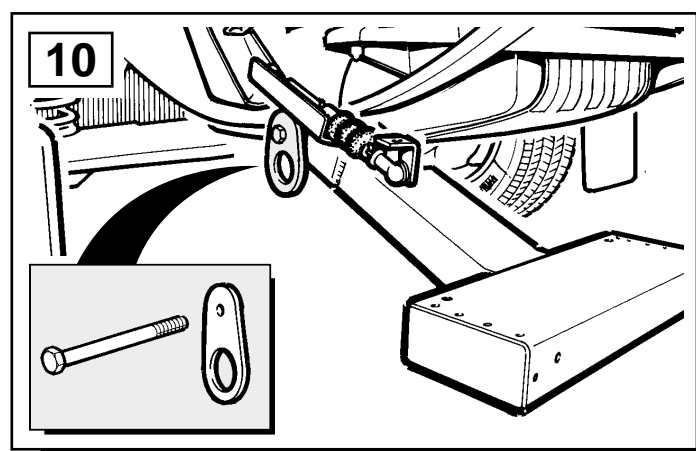
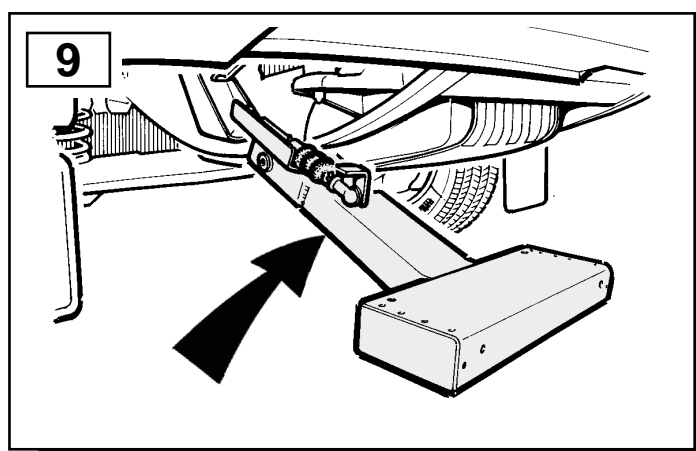
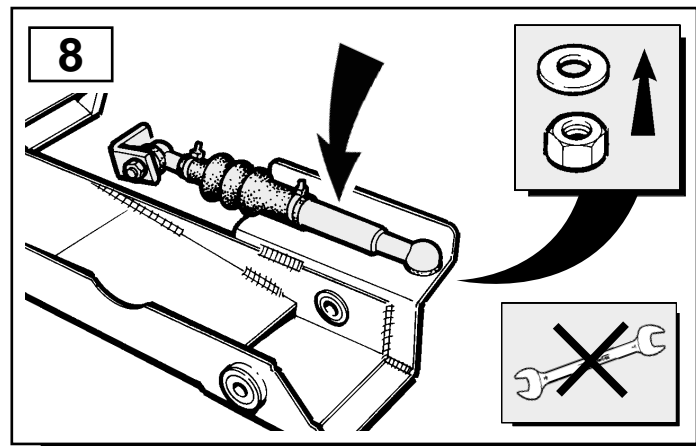
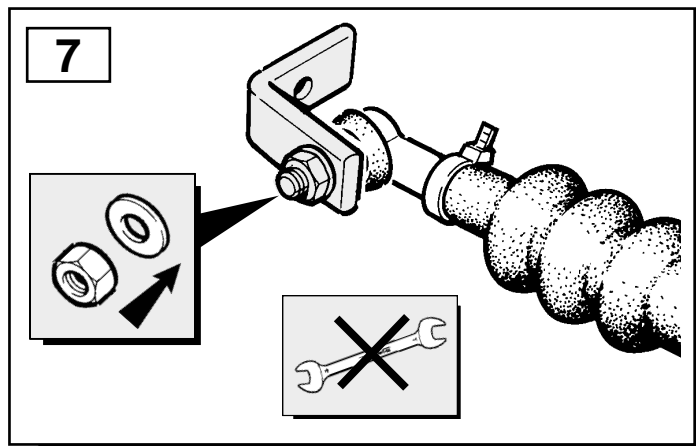
Issue No.

1



- (GB) If tow bar RTC 9499 is fitted remove and discard left hand support stay and replace with STC 8484
- (D) Entfernen Sie die linke Halterung und ersetzen Sie diese durch STC 8484, wenn die Anhängerkupplung RTC 9499 eingebaut ist,
- (F) Si le véhicule est équipé de la barre de remorquage RTC 9499, déposer la béquille-support gauche, la jeter, et la rem placer par la pièce STC 8484.
- (I) Se la barra di rimorchio RTC 9499 è montata, smontare e scartare l'appoggio del supporto sinistro, e sostituirlo con STC 8484.
- (E) Si se ha montado una barra de remolque RTC 9499, desmontar y desechar el tirante de soporte izquierdo y sustituirlo por el STC 8484.





- (GB) Ensure there is adequate clearance between step pivot and side of fuel tank. Move tank to the right if necessary
- (D) Stellen Sie sicher, daß sich zwischen dem Drehgelenk der Stufe und der Seite des Kraftstofftanks genügend Spielraum befindet. Versetzen Sie bei Bedarf den Tank nach rechts.
- (F) Vérifier que l'espace entre le pivot et le côté du réservoir de carburant est suffisant. Déplacer le réservoir vers la droite si nécessaire.
- (I) Accertare che esista un gioco adeguato tra il perno di rotazione del gradino ed il lato del serbatoio del carburante. Spostare il serbatoio a destra, se occorre.
- (E) Cerciorarse de que hay una separación adecuada entre el pivote del estribo y el costado del depósito de combustible. Desplazar el depósito hacia la derecha si fuere necesario.



(GB) WARNING

Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt contact your nearest Land Rover Dealer.

(F) ATTENTION

Des accessoires non fixés correctement peuvent être dangereux. Lisez attentivement les instructions de montage avant la pose. Bien que cette dernière corresponde aux instructions. En cas de doute, adressez vous à votre concessionnaire Land Rover le plus proche.

(E) AVISO

Aquellos accesorios que no hayan sido ajustados debida mente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario Land Rover.

(I) AVVERTENZA

Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.

(D) ACHTUNG!

Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden



**LAND ROVER
ACCESSORIES**

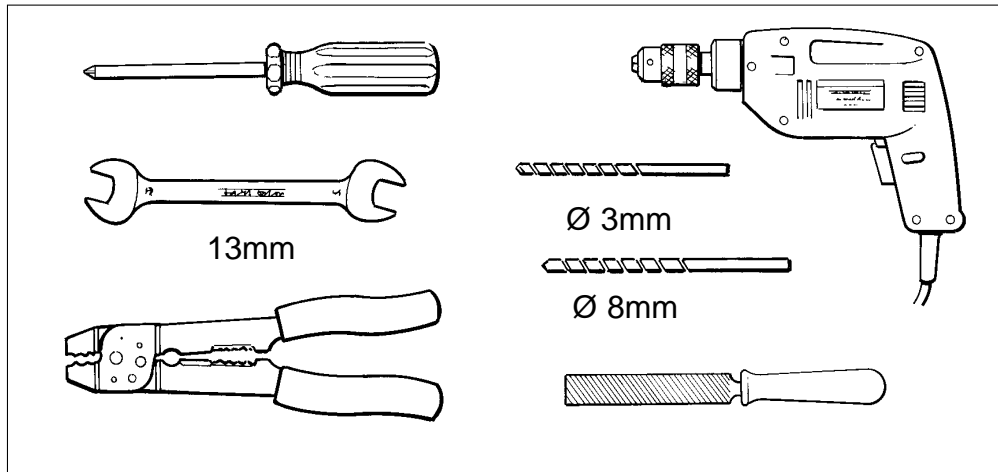
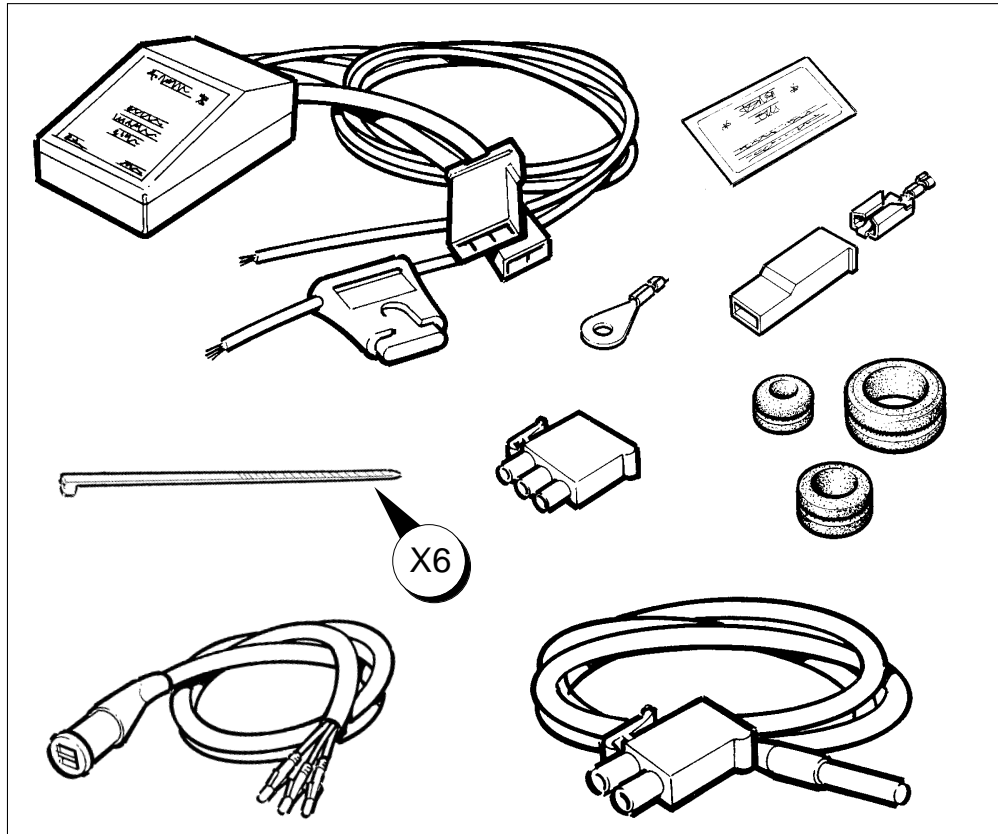
(GB) FITTING INSTRUCTIONS
Exterior Temperature Warning System

(F) INSTRUCTIONS DE MONTAGE
Alerte Verglas

(I) ISTRUZIONI PER L'USO
Segnafazione di Ghiaccio

(E) INSTRUCCIONES DE MONTAJE
Advertencia de Hielo

(D) EINBAUANLEITUNG
Glatteiswarnung



GB Important Information

This manual is divided into five language sections.

ENGLISH.....Page 4

E Información importante

Este manual dividido en cinco secciones de idioma.

ESPAÑOL.....Página 10

D Wichtige Information

Diese Einbauanleitung ist in fünf Abschnitte in je einer Sprache unterteilt.

DEUTSCH..... Seite 16

F Important information

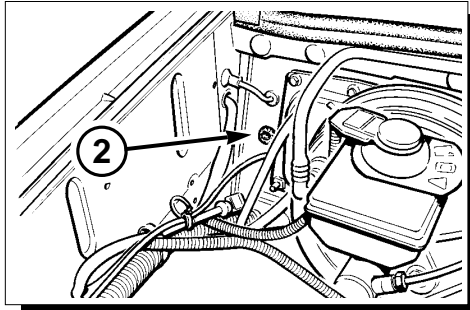
Ce manuel est divisé en cinq sections de langues différentes.

FRANÇAIS..... Page 22

I Informazione importante

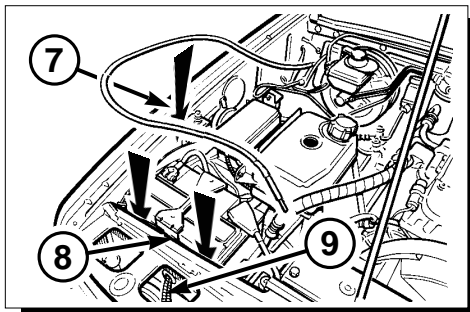
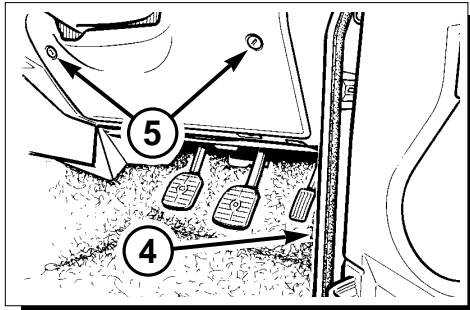
Questo Manuale è stato redatto in cinque lingue.

ITALIANO.....Pag 28



ENGINE BAY CONNECTIONS

- 1 Disconnect battery terminals.
- 2 Remove the grommet blank from bulkhead on the driver's side of the engine bay.
- 3 Fit a new grommet to the bulkhead (supplied in kit).
- 4 Remove the drivers side kick panel - 2 turn buckles.
- 5 Release the fuse box cover - 2 turn buckles.
- 6 Locate the sensor (supplied in kit) and route it through the bulkhead grommet into engine bay.
- 7 Route the sensor wire along inner wing following existing harness (tie wrap where necessary).
- 8 Route the sensor wire around the battery and down to the main harness grommet in the front inner engine bay panel (tie wrap where necessary).
- 9 Release the insulation tape and route the sensor wire through the grommet into the area behind the head lamp. Re-tape the grommet.

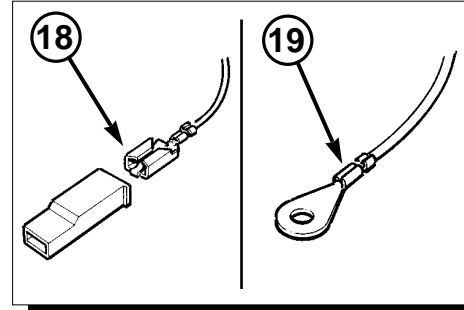
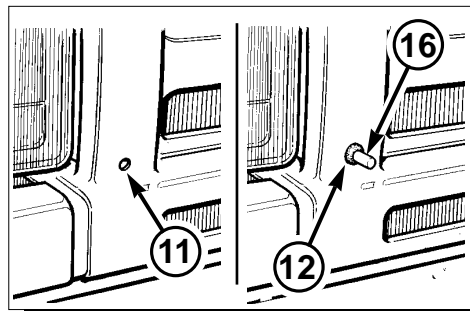
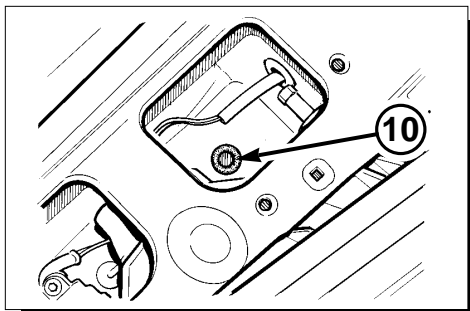


Discovery only

- 10 Fit a new grommet (supplied in kit) to the bottom panel behind the head lamp and route the sensor wire through.

Range Rover & Discovery

- 11 Drill a 3mm pilot hole in the lower driver's side of the grill and drill out 7mm.
- 12 Fit a new grommet to the drilled hole.

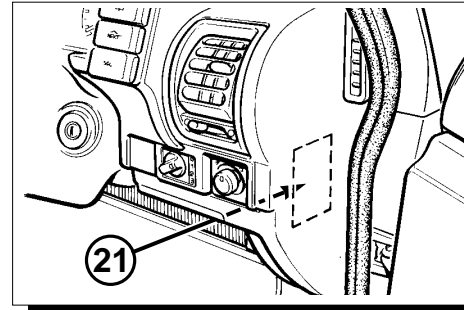


Discovery only

- 13 Remove the 3 screws securing the top of the grille.
- 14 Ease the top of the grille forward for access.

Range Rover & Discovery

- 15 Route the sensor wire to the grommet (tie wrap where necessary).
- 16 Insert the sensor into the grommet from the rear so that 1cm protrudes.

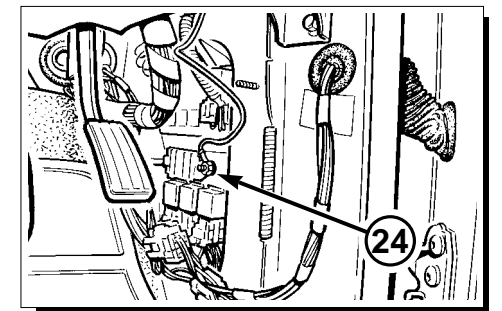
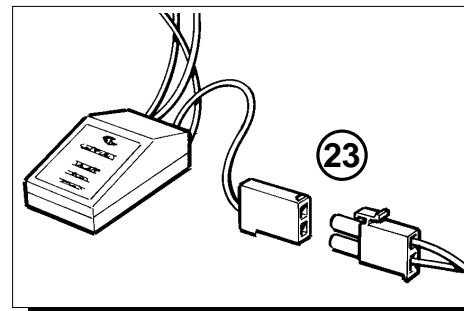
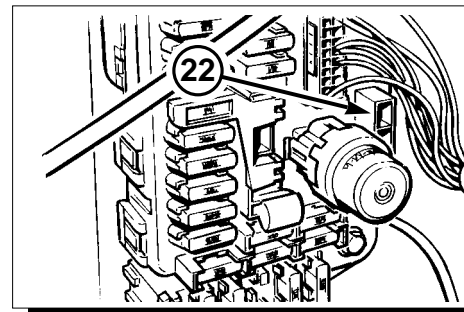


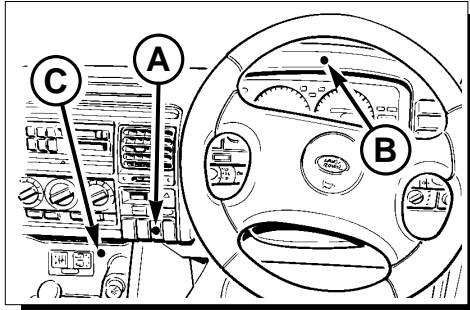
Discovery only

- 17 Re-fit the grille and replace the 3 screws.

INTERIOR CONNECTIONS

- 18 Crimp a female Lucar connector to the fused wire on the control box and fit the black plastic connector cover (supplied in kit).
- 19 Crimp a ring connector to the earth wire on the control box.
- 20 Remove the self-adhesive tabs on the control box.
- 21 Stick the control box to the drivers inner side of the fascia.
- 22 Connect the fuse wire from the control box to the fuse box.
- 23 Connect the sensor wire to the control box via the 2 way connector.
- 24 Route and fit the earth wire from the control box to the earthing point in the kick panel area.



**LED DISPLAY POSITION**

There are 3 options to position the LED:

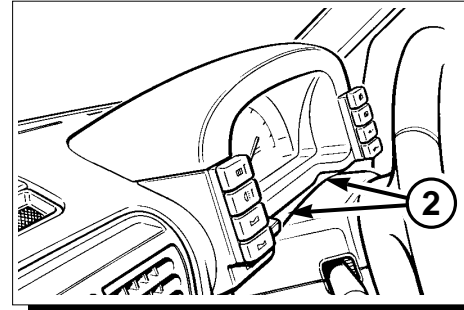
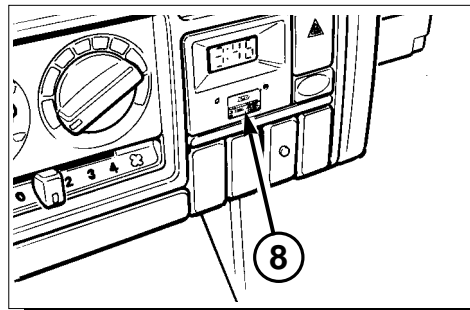
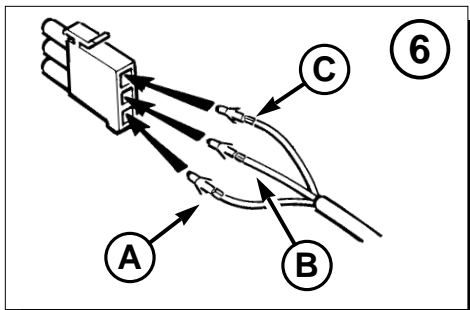
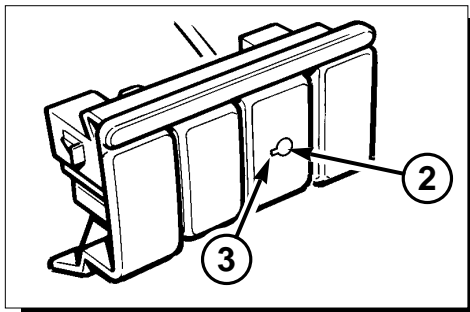
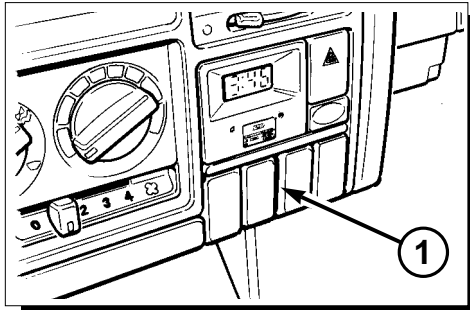
- A - Switch panel (Discovery only)
- B - Binnacle
- C - Centre console

DEALERS NOTE:

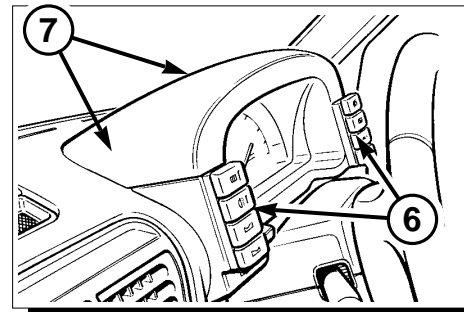
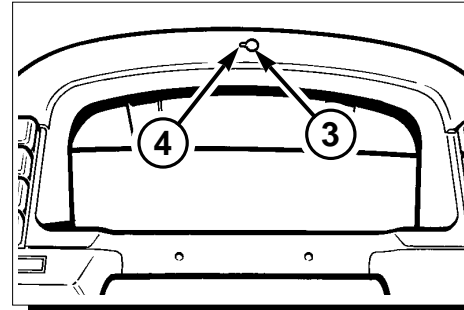
Consult the owner for the desired position.

LED - SWITCH PANEL**Discovery only**

- 1 Remove the switch housing by applying pressure from the rear.
- 2 Drill a 3mm pilot hole in a vacant switch blank and drill out to 8mm
- 3 File a 1mm slot.
- 4 Fit the LED and route the wire behind the fascia (tie wrap where necessary).
- 5 Refit the switch housing.
- 6 Fit the 3 wires from the LED to the white plastic connector (supplied in kit).
 - A = GREEN
 - B = BLUE
 - C = RED
- 7 Route the connector to the control box and connect via the 3 way connector.
- 8 Fit the sticker to the fascia.
- 9 Replace the drivers side kick panel two, turn buckles.
- 10 Replace the fuse box cover - two turn buckles.
- 11 Replace the battery terminals.
- 12 LED indication - see page 9.

**LED - BINNACLE**

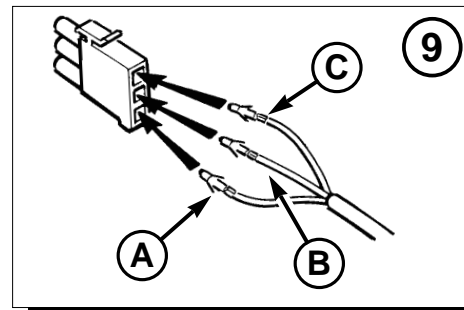
- 1 Remove the 2 screws securing the binnacle (Range rover 4 screws).
- 2 Ease out the binnacle and disconnect the 8 multi-pin connectors (Range Rover one multi-pin connector).
- 3 Remove the binnacle from the vehicle and drill a 3mm pilot hole and drill out to 8mm.
- 4 File out a 1mm slot.
- 5 Loosely replace the binnacle, fit the LED and route the wire behind the fascia to the control box (tie wrap where necessary).
- 6 Re-connect the multi-pin connectors and reposition the binnacle.

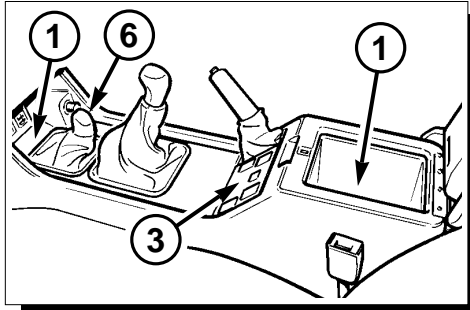
**Discovery only**

- 7 Ensure the pegs locate in the slides at the rear of the binnacle.

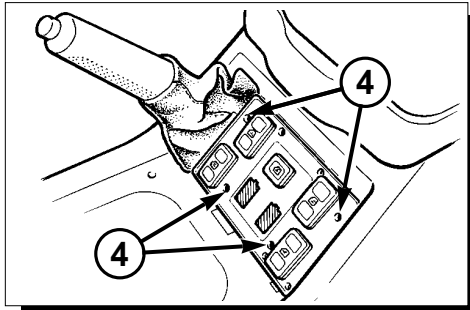
Range Rover & Discovery

- 8 Press the binnacle firmly into position and replace the screws.
- 9 Fit the 3 wires from the LED to the white plastic connector (supplied in kit).
 - A = GREEN
 - B = BLUE
 - C = RED
- 10 Connect the LED wire to the control box via the 3 way connectors.
- 11 Fit the sticker to the fascia.
- 12 Replace the drivers side kick panel - two, turn buckles.
- 13 Replace the fuse box cover - two, turn buckles.
- 14 Replace the battery terminals
- 15 LED indication - see page 9.

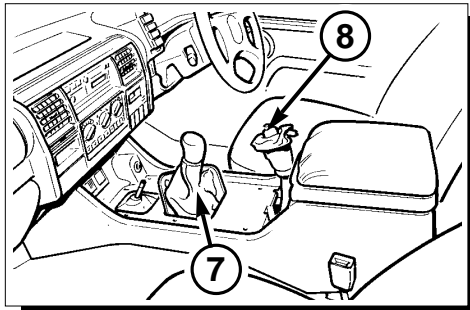


**LED - CENTRE CONSOLE**

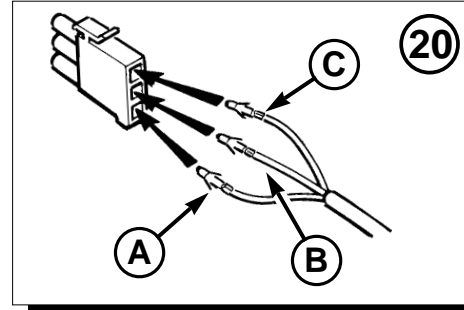
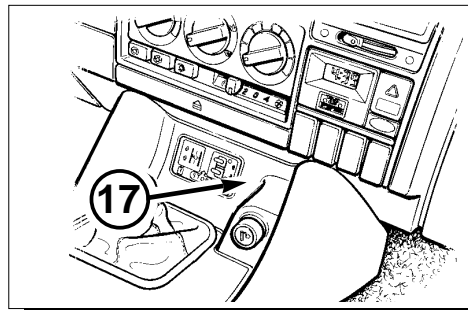
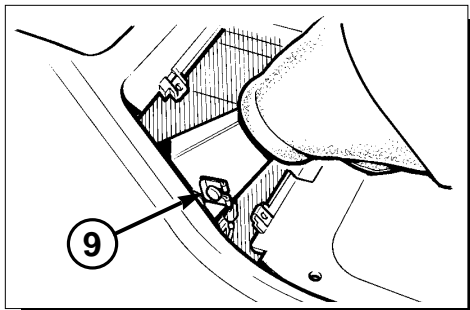
- 1 Remove 4 screws securing the centre console.
- 2 Remove the cigar lighter.
- 3 Carefully prise out the switch panel finisher.
- 4 Remove the 4 screws securing the switch panel.
- 5 Feed the switch panel back through its aperture.
- 6 Release and remove the High/Low Range lever knob and gaiter.

**Manual Vehicles**

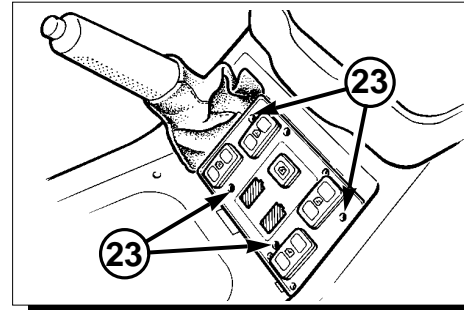
- 7 Release the gear lever gaiter.
- 8 Release the hand brake gaiter from its housing.
- 9 Remove the spring clip and release the hand brake cable from the hand brake.
- 10 Raise the rear of the console, ease it backwards and disconnect the cigar lighter connections.
- 11 Feed the gear lever gaiter back through its aperture and carefully remove the console from vehicle.

**Automatic Vehicles**

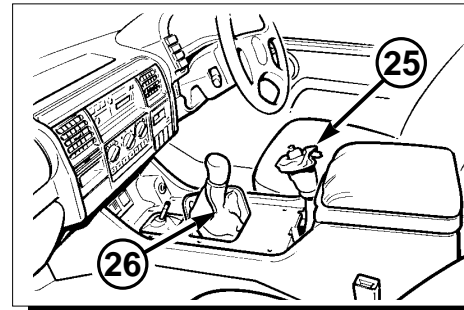
- 12 Remove the cap on the auto selector handle.
- 13 Remove the circlip and follower.
- 14 Remove release button and handle.
- 15 Remove the auto selector finisher panel.
- 16 Carefully remove the console from vehicle.

**Range Rover & Discovery**

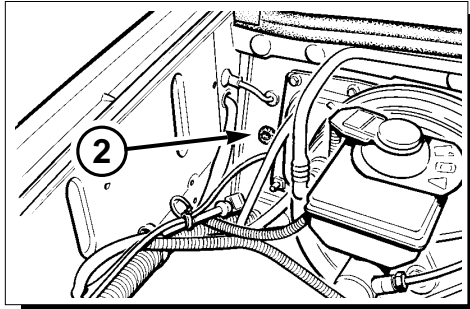
- 17 Drill a 3mm pilot hole in the console and drill out to 8mm.
- 18 File out a 1mm slot.
- 19 Replace the console, fit the LED and route the wire behind the fascia to the control box (tie wrap where necessary).
- 20 Fit the 3 wires from the LED to the white plastic connector (supplied in kit).
 - A = GREEN
 - B = BLUE
 - C = RED



- 21 Connect the LED wire to the control box via the 3 way connectors.
- 22 Re-connect the cigar lighter connections.
- 23 Feed the switch panel back through its aperture, refit the 4 screws and refit the switch panel finisher.
- 24 Refit the hand brake cable and replace spring clip.
- 25 Refit the hand brake gaiter.
- 26 Refit the gear lever gaiter.
- 27 Refit the High/Low Range gaiter and knob.
- 28 Replace the 4 screws securing the console.
- 29 Replace the cigar lighter.
- 30 Fit the sticker to the fascia.
- 31 Replace the drivers side kick panel two, turn buckles.
- 32 Replace the fuse box cover - two turn buckles.
- 33 Replace the battery terminals.

**LED INDICATION**

- The LED indicates temperature as follows:
- Green +5°C PRE-WARNING
 - Amber +2°C CAUTION
 - Red 0°C DANGER



CONEXIONES DE COMPARTIMIENTO DEL MOTOR

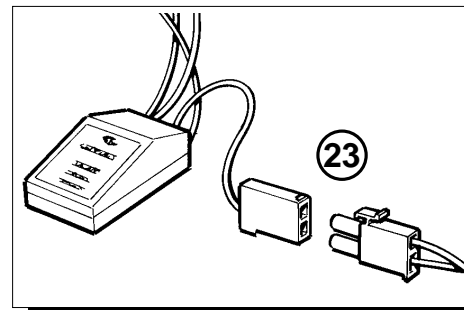
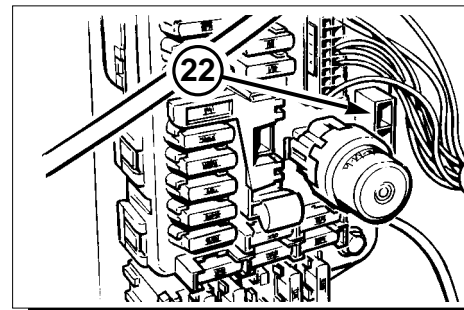
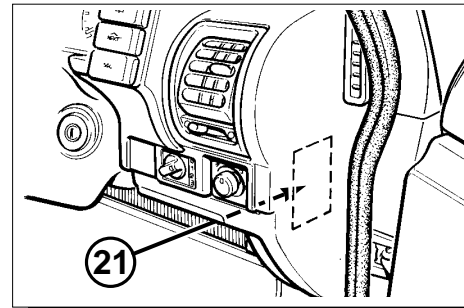
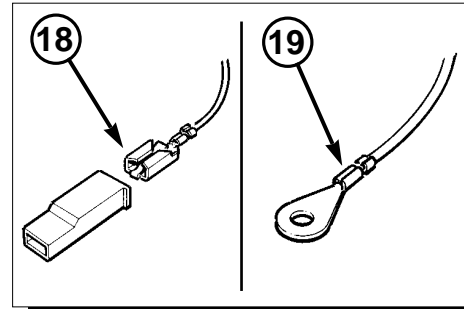
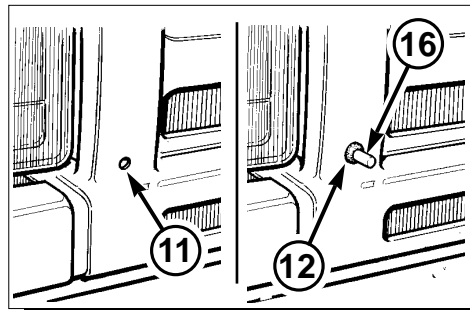
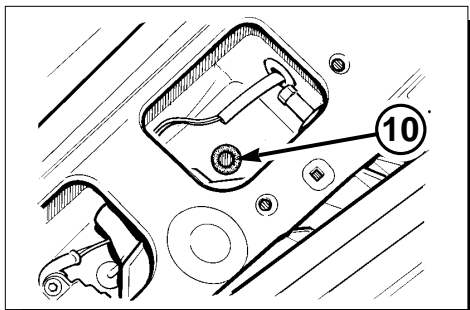
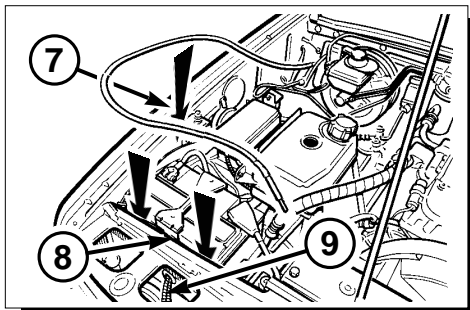
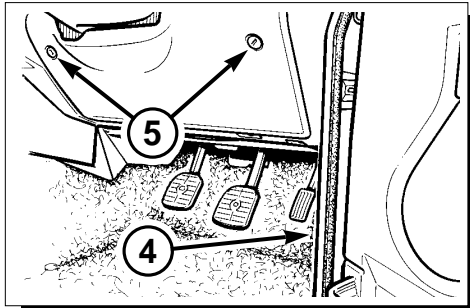
- 1 Desconecte los terminales de la batería.
- 2 Extraiga el obturador de pasahilos del mamparo en el lado del conductor del compartimiento del motor.
- 3 Inserte el pasahilos (suministrado con el equipo).
- 4 Extraiga el panel de protección para los pies del lado del conductor - 2 hebillas giratorias.
- 5 Quite la tapa de la caja de fusibles - 2 hebillas giratorias.
- 6 Localice el sensor (suministrado con el equipo) y diríjalo a través del pasahilos hacia el interior del compartimiento del motor.
- 7 Dirija el cable del sensor por el ala interior siguiendo el mazo de cables existente (utilice abrazaderas de sujeción donde sea necesario).
- 8 Dirija el cable del sensor alrededor de la batería y bajando hacia el pasahilos del mazo de cables principal en el panel interior delantero del compartimiento del motor (utilice abrazaderas de sujeción donde sea necesario).
- 9 Quite la cinta aislante y dirija el cable del sensor a través del pasahilos hacia el interior del área detrás del faro. Vuelva a poner cinta en el pasahilos.

Sólo Discovery

- 10 Inserte el pasahilos (suministrado con el equipo) dentro del panel inferior detrás del faro y dirija el cable del sensor por él.

Range Rover y Discovery

- 11 Taladre un orificio piloto de 3 mm de diámetro interior en el lado inferior del



- conductor de la rejilla y taladre 7 mm.
12 Inserte el pasahilos (suministrado con el equipo) en el orificio taladrado.

Sólo Discovery

- 13 Extraiga los 3 tornillos que sujetan la parte superior de la rejilla.
- 14 Deslice la parte superior de la rejilla hacia adelante para tener acceso.

Range Rover y Discovery

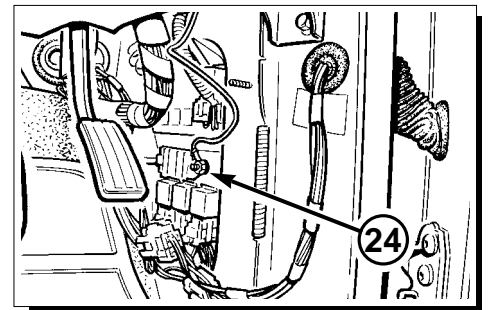
- 15 Dirija el cable del sensor hacia el pasahilos (utilice abrazaderas de sujeción donde sea necesario).
- 16 Inserte el sensor en el pasahilos por la parte trasera, de forma que sobresalga 1 cm.

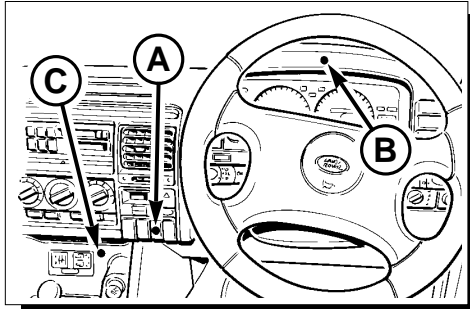
Sólo Discovery

- 17 Vuelva a colocar la rejilla y los 3 tornillos.

CONEXIONES INTERIORES

- 18 Acople un conector hembra Lucar al cable del fusible en la caja de control e inserte la tapa de plástico negro del conector (suministrado con el equipo).
- 19 Acople un conector de anilla al cable de masa de la caja de control.
- 20 Extraiga las lengüetas autoadhesivas de la caja de control.
- 21 Fije la caja de control en la cara interior del salpicadero del lado del conductor.
- 22 Conecte el cable del fusible de la caja de control a la caja de fusibles.
- 23 Conecte el cable del sensor a la caja de control a través del conector de 2 vías.
- 24 Dirija e inserte el cable de masa de la caja de control al punto de puesta a masa en el área del panel protector para los pies.





POSICIÓN DE LA PANTALLA LED

Existen 3 opciones para colocar el LED:

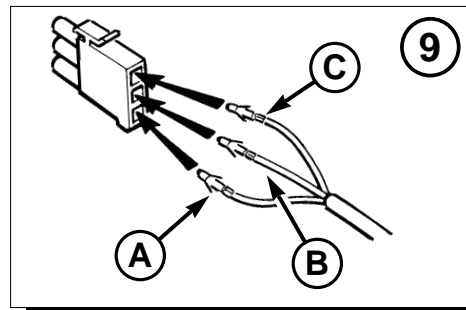
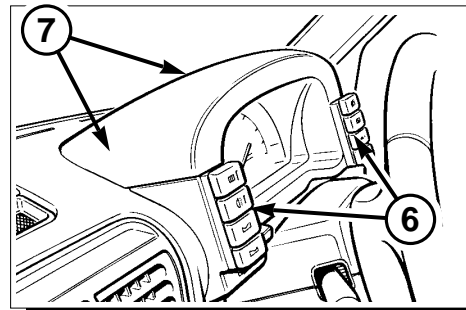
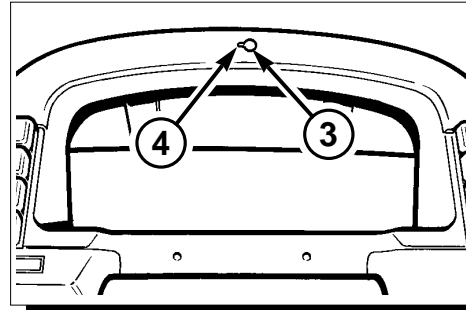
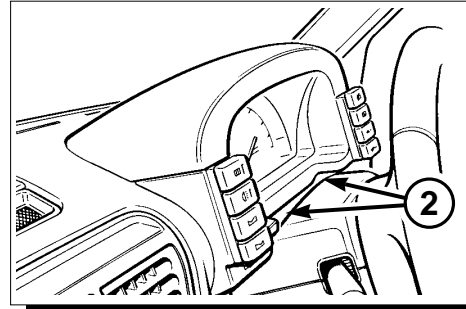
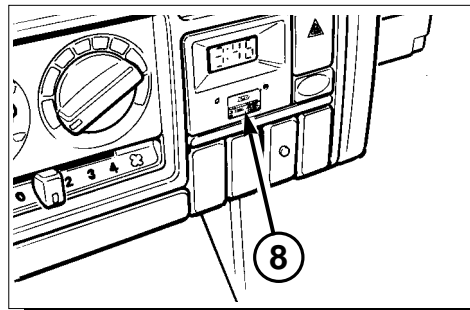
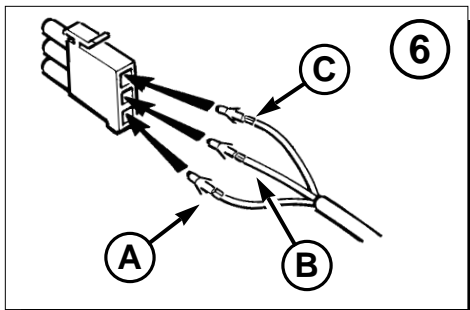
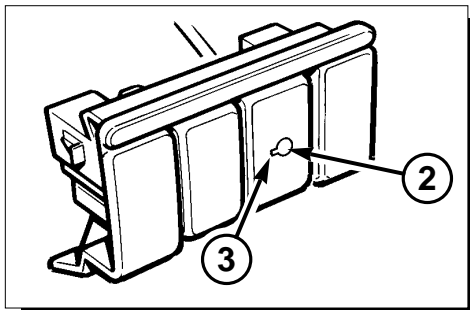
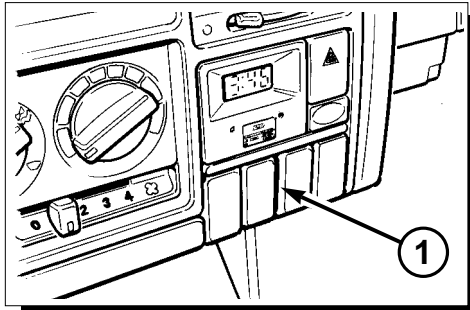
- A - Panel de interruptores (sólo Discovery)
- B - Bitácora
- C - Consola central

NOTA A LOS DISTRIBUIDORES:
Consulte con el propietario para la posición deseada.

LED - PANEL DE INTERRUPTORES

Sólo Discovery

- 1 Extraiga el alojamiento de los interruptores presionando desde la parte trasera.
- 2 Taladre un orificio piloto de 3 mm en un obturador de interruptor vacío y taladre 8 mm.
- 3 Corte una ranura de 1 mm.
- 4 Inserte el LED y dirija el cable por detrás del tablero de instrumentos (utilice abrazaderas de sujeción donde sea necesario).
- 5 Vuelva a colocar el alojamiento de los interruptores.
- 6 Inserte 3 cables del LED en el conector de plástico blanco (suministrado con el equipo).
A = Verde
B = Azul
C = Rojo
- 7 Dirija el conector hacia la caja de control y conéctelo mediante el conector de 3 vías.
- 8 Pegue la etiqueta adhesiva en el salpicadero.
- 9 Vuelva a colocar el panel bajo los pies del conductor, pasadores con dos vueltas.
- 10 Vuelva a colocar la tapa de la caja de



- fusibles, pasadores con dos vueltas.
- 11 Vuelva a conectar los terminales de la batería.
- 12 Indicación del LED - véase página 15.

LED - BITÁCORA

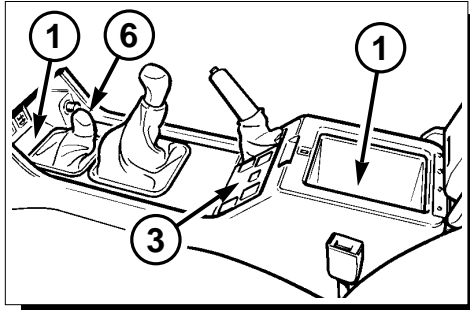
- 1 Extraiga los 2 tornillos que sujetan la bitácora (Range Rover, 4 tornillos).
- 2 Deslice la bitácora afuera y desconecte los 8 conectores de terminales múltiples (Range Rover, un conector de terminales múltiples).
- 3 Extraiga la bitácora del vehículo, taladre un orificio piloto de 3 mm y después un orificio de 8 mm.
- 4 Corte una ranura de 1 mm.
- 5 Vuelva a colocar la bitácora de forma suelta, inserte el LED y dirija el cable por detrás del tablero de instrumentos hasta la caja de control (utilice abrazaderas de sujeción donde sea necesario).
- 6 Vuelva a conectar los conectores de terminales múltiples y coloque la bitácora.

Sólo Discovery

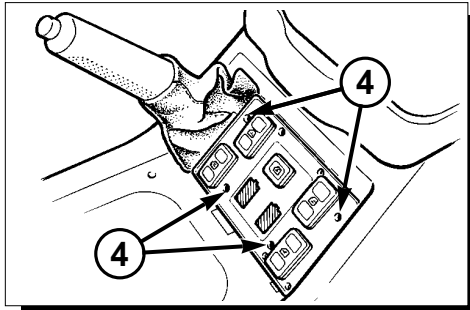
- 7 Asegúrese de que las patas están situadas a los lados de la parte trasera de la bitácora.

Range Rover y Discovery

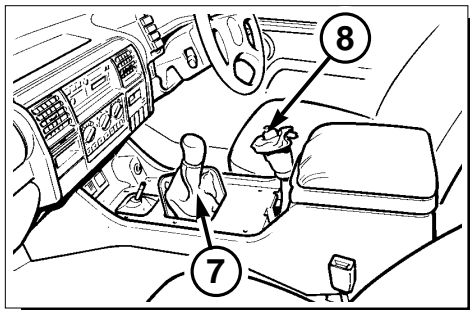
- 8 Presione firmemente la bitácora en posición y reinserte los tornillos.
- 9 Inserte los 3 cables del LED en el conector de plástico blanco (suministrado con el equipo).
A = Verde
B = Azul
C = Rojo
- 10 Conecte el cable del LED a la caja de control mediante los conectores de 3 vías.
- 11 Pegue la etiqueta adhesiva en el salpicadero.
- 12 Vuelva a colocar el panel bajo los pies del conductor, pasadores con dos vueltas.
- 13 Vuelva a colocar la tapa de la caja de fusibles, pasadores con dos vueltas.
- 14 Vuelva a colocar los terminales de la batería.
- 15 Indicación del LED - véase página 15

**LED - CONSOLA CENTRAL**

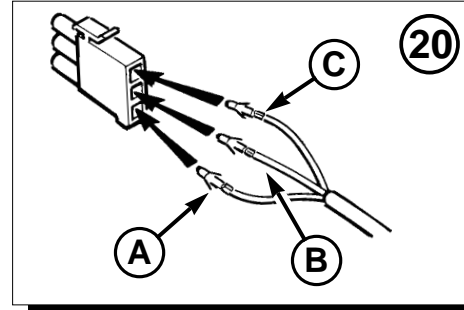
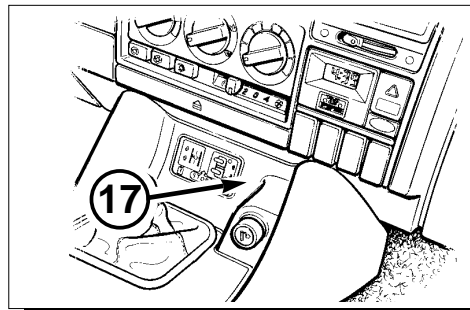
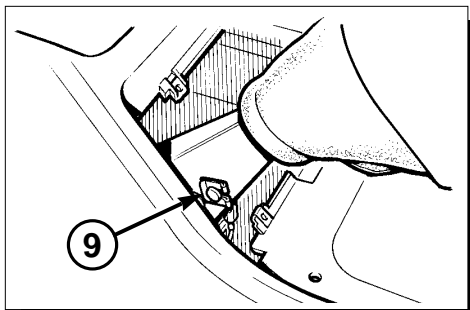
- 1 Extraiga 4 tornillos que sujetan la consola central.
- 2 Extraiga el encendedor de cigarrillos.
- 3 Haga palanca cuidadosamente hacia afuera en el embellecedor del panel de interruptores.
- 4 Extraiga los 4 tornillos que sujetan el panel de interruptores.
- 5 Vuelva a colocar el panel de instrumentos a través de su abertura.
- 6 Suelte y quite el botón y la polaina de la palanca de Gama Alta/Baja.

**Vehículos manuales**

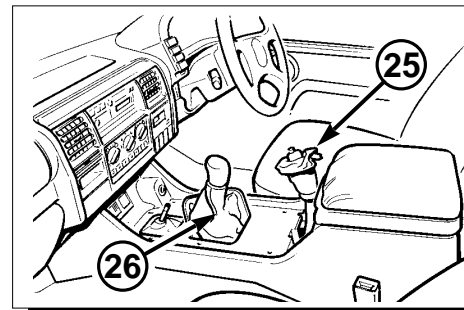
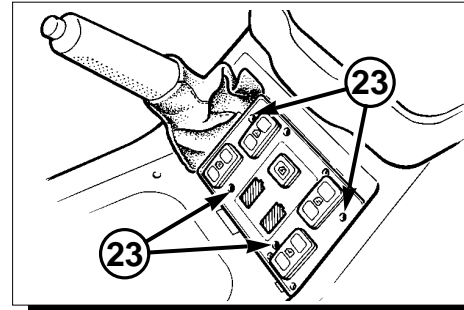
- 7 Quite la polaina de la palanca de marchas.
- 8 Quite la polaina del freno de mano de su alojamiento.
- 9 Extraiga la presilla de muelle y suelte el cable del freno de mano.
- 10 Levante la parte trasera de la consola, deslícela hacia atrás y desconecte las conexiones del encendedor de cigarrillos.
- 11 Vuelva a insertar la polaina de la palanca de marchas a través de su abertura y extraiga cuidadosamente la consola del vehículo.

**Vehículos automáticos**

- 12 Extraiga el capuchón de la palanca del selector automático.
- 13 Extraiga la grapa circular y empujador.
- 14 Extraiga el botón y palanca de liberación.
- 15 Extraiga el panel del embellecedor del selector automático.
- 16 Quite cuidadosamente la consola del vehículo.

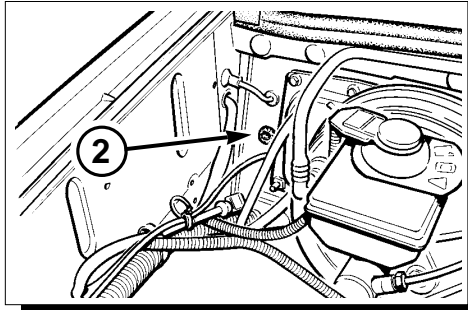
**Range Rover y Discovery**

- 17 Taladre un orificio piloto de 3 mm y luego de 8 mm.
- 18 Corte una ranura de 1 mm.
- 19 Vuelva a colocar la consola, inserte el LED y dirija el cable por detrás de tablero de instrumentos hasta la caja de control (utilice abrazaderas de sujeción donde sea necesario).
- 20 Inserte los 3 cables del LED en el conector de plástico blanco (suministrado con el equipo).
- 21 Conecte el cable del LED a la caja de control mediante los conectores de 3 vías.
- 22 Vuelva a conectar las conexiones del encendedor de cigarrillos.
- 23 Vuelva a colocar el panel de instrumentos a través de su abertura, vuelva a insertar los 4 tornillos y el embellecedor del panel de interruptores.
- 24 Vuelva a insertar el cable del freno de mano, al igual que la presilla de muelle.
- 25 Vuelva a colocar la polaina del freno de mano.
- 26 Vuelva a colocar la polaina de la palanca de marchas.
- 27 Vuelva a insertar la polaina y el botón de Gama Alta/Baja.
- 28 Vuelva a insertar los 4 tornillos que sujetan la consola.
- 29 Coloque de nuevo el encendedor de cigarrillos.
- 30 Pegue la etiqueta adhesiva en el salpicadero.
- 31 Vuelva a colocar el panel bajo los pies del conductor, pasadores con dos vueltas.
- 32 Vuelva a colocar la tapa de la caja de fusibles, pasadores con dos vueltas.
- 33 Vuelva a insertar los terminales de la batería.

**INDICACIÓN DEL LED**

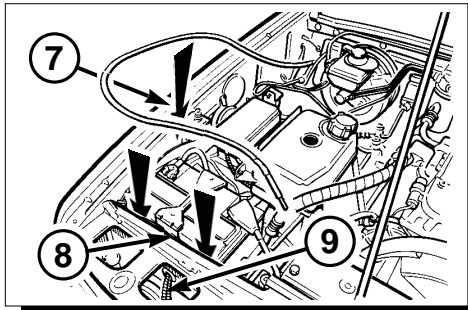
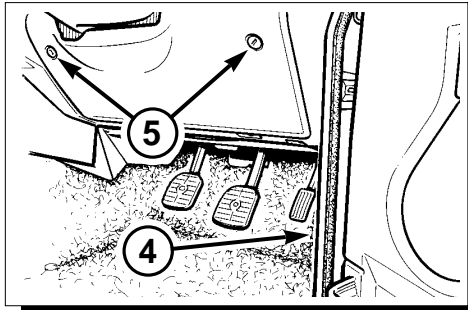
El LED indica la temperatura de la manera siguiente:

Verde	+5°C Advertencia previa
Ámbar	+2°C Precaución
Rojo	0°C Peligro



ANSCHLÜSSE IM MOTORRAUM

- 1 Nehmen Sie die Batterieanschlüsse ab.
- 2 Entfernen Sie den Stopfen aus der Brandwand auf der Fahrerseite des Motorraums.
- 3 Setzen Sie die Durchführungsmuffe ein (im Satz mitgeliefert).
- 4 Entfernen Sie das Seitenpaneel im Fußraum auf der Fahrerseite - 2 Drehverschlüsse.
- 5 Lösen Sie die Abdeckung des Sicherungskastens - 2 Drehverschlüsse.
- 6 Suchen Sie den Sensor (im Satz mitgeliefert) und schieben Sie diesen durch die Durchführung in dem Motorraum.
- 7 Verlegen Sie das Sensorkabel innen am Kotflügel an dem existierenden Kabelbaum entlang (je nach Bedarf mit Kabelbindern befestigen).
- 8 Verlegen Sie das Sensorkabel um die Batterie herum und zu der Hauptdurchführungsmuffe in der vorderen Motorraumwand (je nach Bedarf mit Kabelbindern befestigen).
- 9 Lösen Sie das Isolierband und führen Sie das Sensorkabel durch die Durchführungsmuffe in den Bereich hinter den Scheinwerfer.

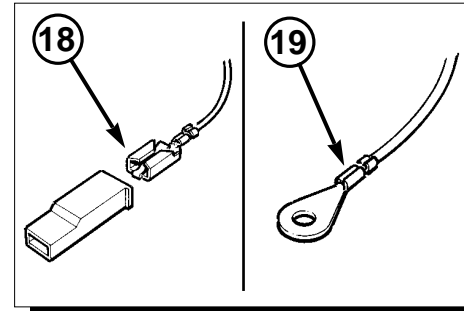
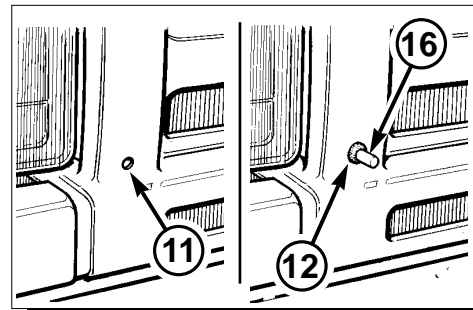
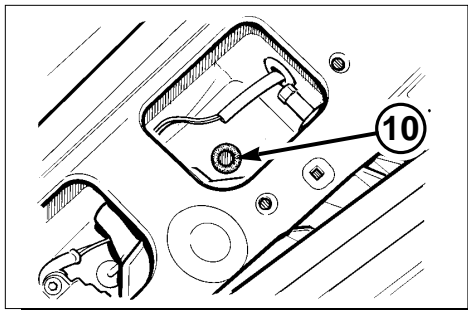


Nur Discovery

- 10 Setzen Sie die Durchführungsmuffe (im Satz mitgeliefert) in das untere Paneel hinter dem Scheinwerfer ein und schieben Sie das Sensorkabel hindurch.

Range Rover & Discovery

- 11 Bohren Sie ein Loch mit 3 mm Durchmesser unten in den Grill auf der Fahrerseite und bohren Sie dieses dann auf 7 mm auf.
- 12 Setzen Sie die Durchführungsmuffe (im Satz mitgeliefert) in die Bohrung ein.



Nur Discovery

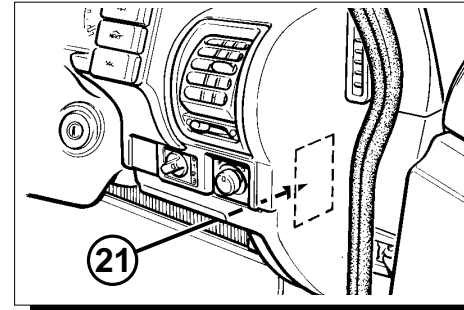
- 13 Entfernen Sie die 3 Schrauben, mit denen die Oberkante des Grills befestigt ist.
- 14 Ziehen Sie die Oberkante des Grills nach vorne, um Zugang zu erhalten.

Range Rover & Discovery

- 15 Verlegen Sie das Sensorkabel zu der Durchführungsmuffe (je nach Bedarf mit Kabelbindern befestigen).
- 16 Schieben Sie den Sensor von hinten in die Durchführung, so daß der Sensor etwa 1 cm hervortragt.

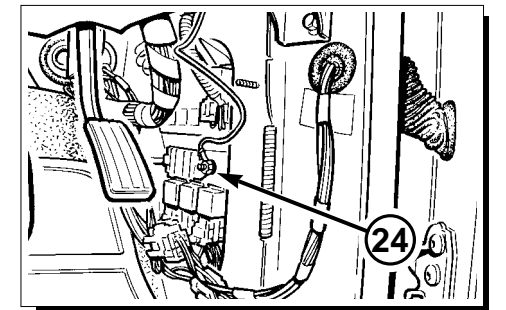
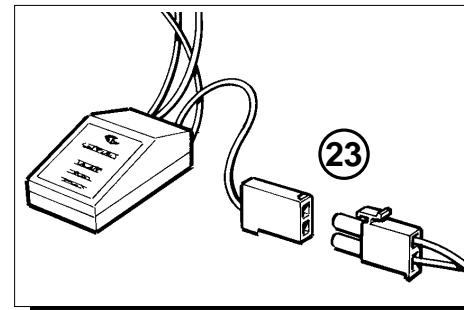
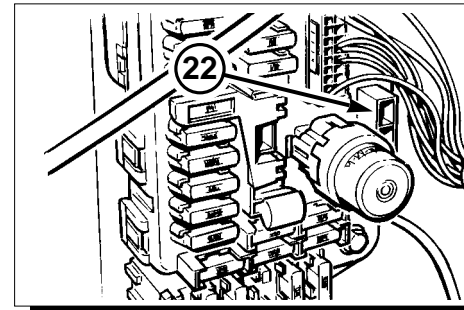
Nur Discovery

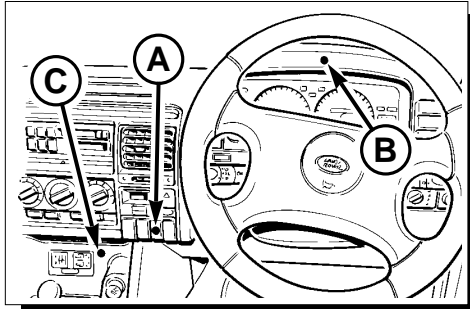
- 17 Positionieren Sie den Grill wieder und setzen Sie die 3 Schrauben wieder ein.



INNENANSCHLÜSSE

- 18 Crimpen Sie einen Lucar-Verbinder an das gesicherte Kabel am Steuerkasten und montieren Sie die schwarze Plastikverbinderabdeckung (im Satz mitgeliefert).
- 19 Crimpen Sie einen Ringverbinder an das Erdungskabel des Steuerkastens.
- 20 Entfernen Sie alle Streifen der Selbstklebefolien an dem Steuerkasten.
- 21 Befestigen Sie das Steuergerät fahrerseitig auf der Innenseite der Armaturentafel.
- 22 Schließen Sie das Sicherungskabel des Steuerkastens an den Sicherungskasten an.
- 23 Schließen Sie das Sensorkabel mit Hilfe des 2-Weg-Steckers an dem Steuerkasten an.
- 24 Verlegen Sie das Erdungskabel von dem Steuerkasten zu dem Erdungspunkt in Seitenpaneelbereich des Fußraums und schließen Sie dieses an.



**POSITION DES LED-ANZEIGE**

Es gibt 3 mögliche Einbaupositionen für die LED-Anzeige:

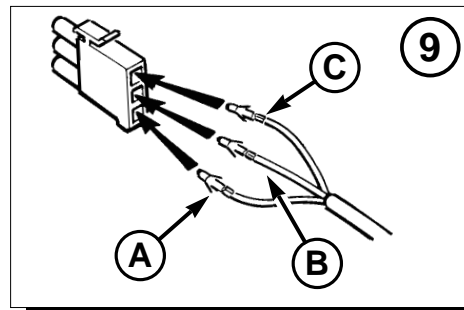
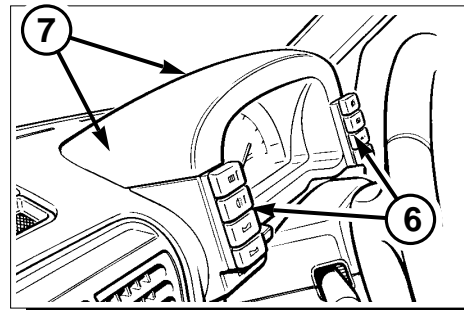
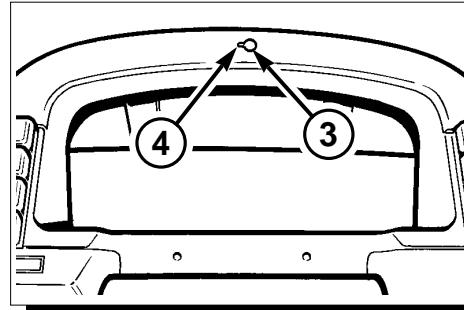
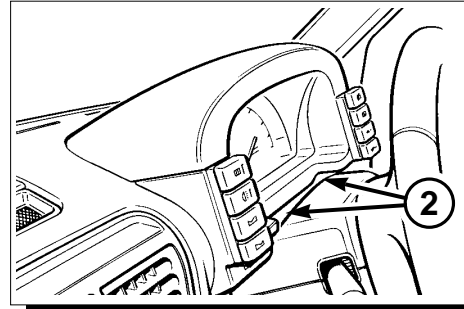
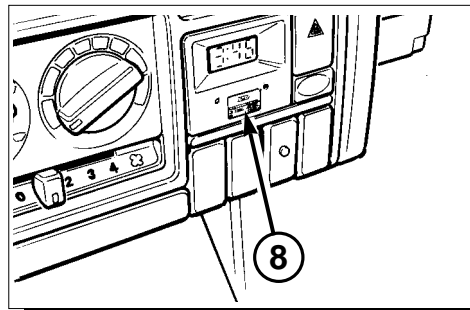
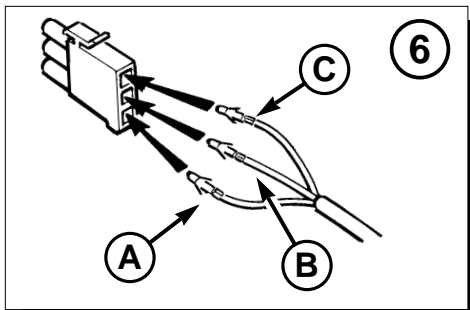
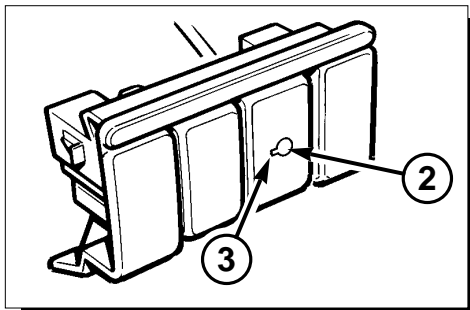
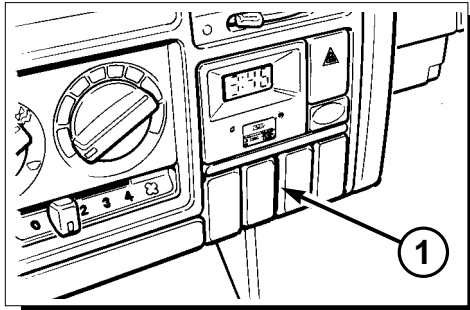
- A - Schalterpaneel (nur Discovery)
- B - Überkopfkonsole
- C - Mittelkonsole

HÄNDLERINFORMATION:

Fragen Sie den Besitzer nach der bevorzugten Position.

LED - SCHALTERPANEEL**Nur Discovery**

- 1 Entfernen Sie das Schaltergehäuse, indem Sie von hinten Druck ausüben.
- 2 Bohren Sie ein Loch mit einem Durchmesser von 3 mm in die Schalterabdeckung und bohren Sie dieses Loch dann auf 8 mm auf.
- 3 Feilen Sie einen 1 mm Schlitz.
- 4 Setzen Sie die LED ein und verlegen Sie das Kabel hinter dem Armaturenbrett (je nach Bedarf mit Kabelbindern befestigen).
- 5 Setzen Sie das Schaltergehäuse wieder ein.
- 6 Befestigen Sie den Plastikverbinder (im Satz mitgeliefert) an den 3 Kabeln.
 - A = Grün
 - B = Blau
 - C = Rot
- 7 Führen Sie den Stecker zu den Steuerkasten und schließen Sie den Verbinder mit Hilfe des 2-Weg-Anschlusses an.
- 8 Bringen Sie den Aufkleber auf der Armaturentafel an.
- 9 Bringen Sie die Fußraumrückwand auf der Fahrerseite wieder an, zwei Spannschlösser.
- 10 Bringen Sie die Abdeckung des Sicherungskastens wieder an, zwei Spannschlösser.



- 11 Schließen Sie die Batterie wieder an.
- 12 LED-Anzeige - siehe Seite 21.

LED - ÜBERKOPFKONSOLE

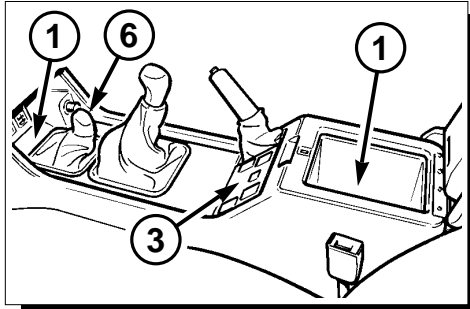
- 1 Entfernen Sie die beiden Schrauben, mit denen die Überkopfkonsole befestigt ist (Range Rover 4 Schrauben).
- 2 Ziehen Sie die Überkopfkonsole heraus und lösen sie die 8 Mehrfachstecker (beim Range Rover 1 Mehrfachstecker).
- 3 Entfernen Sie die Überkopfkonsole aus dem Fahrzeug, bohren Sie ein Loch mit einem Durchmesser von 3 mm und bohren Sie dieses Loch dann auf 8 mm auf.
- 4 Feilen Sie einen 1 mm Schlitz.
- 5 Setzen Sie die Überkopfkonsole lose wieder ein, bauen Sie die LED ein und verlegen Sie das Kabel hinter dem Armaturenbrett zum Steuerkasten (je nach Bedarf mit Kabelbindern befestigen).
- 6 Schließen Sie die Mehrfachstecker wieder an und positionieren Sie die Überkopfkonsole.

Nur Discovery

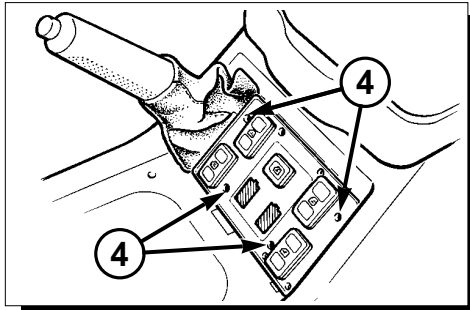
- 7 Achten Sie darauf, daß die Stifte in die Aufnahmen hinten in der Überkopfkonsole einrasten.

Range Rover & Discovery

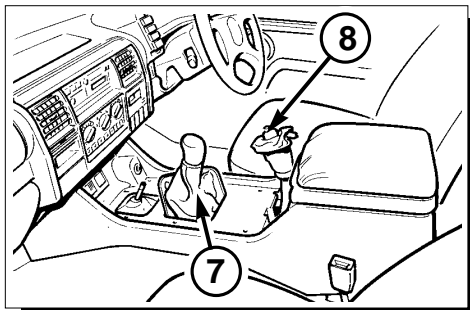
- 8 Drücken Sie die Überkopfkonsole fest an und setzen Sie die Schrauben wieder ein.
- 9 Befestigen Sie den weißen Plastikverbinder (im Satz mitgeliefert) an den 3 Kabeln der LED.
 - A = Grün
 - B = Blau
 - C = Rot
- 10 Schließen Sie den Stecker des LED-Kabel mit Hilfe des 3-Weg-Anschlusses an dem Steuerkasten an.
- 11 Bringen Sie den Aufkleber auf der Armaturentafel an.
- 12 Bringen Sie die Fußraumrückwand auf der Fahrerseite wieder an, zwei Spannschlösser.
- 13 Bringen Sie die Abdeckung des Sicherungskastens wieder an, zwei Spannschlösser.
- 14 Schließen Sie die Batterie wieder an.
- 15 LED-Anzeige - siehe Seite 21.

**LED - MITTELKONSOLE**

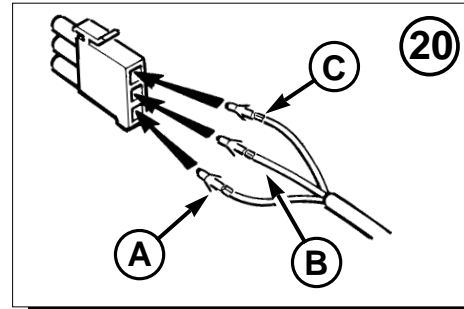
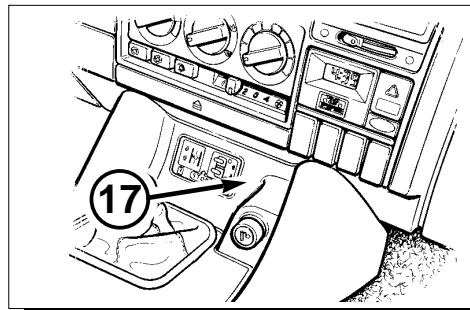
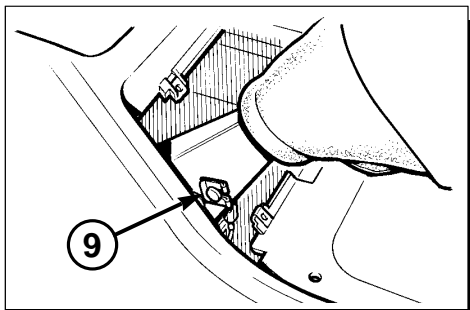
- 1 Entfernen Sie die 4 Schrauben, mit denen die Mittelkonsole befestigt ist.
- 2 Entfernen Sie den Zigarettenanzünder.
- 3 Drücken die Abdeckung des Schalterpaneels vorsichtig heraus.
- 4 Entfernen Sie die 4 Schrauben, mit denen das Schalterpaneel befestigt ist.
- 5 Schieben Sie die Rückwand des Schalterpaneels durch die Öffnung.
- 6 Lösen und entfernen Sie den Knopf und die Manschette des Wahlhebelschalters für hohen/niedrigen Bereich.

**Fahrzeuge mit Schaltgetriebe**

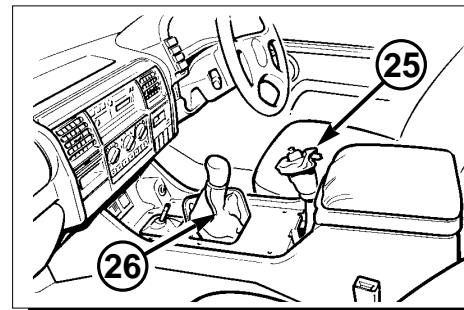
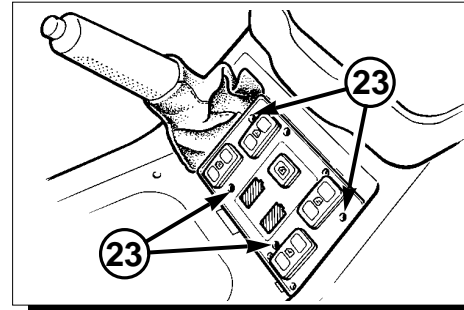
- 7 Lösen Sie die Manschette des Schalthebels.
- 8 Lösen Sie die Manschette des Handbremshebels von dem Gehäuse.
- 9 Entfernen Sie den Federring und lösen Sie das Handbremskabel von der Handbremse.
- 10 Heben Sie die Konsole hinten an, ziehen Sie diese zurück und lösen Sie die Anschlüsse des Zigarettenanzünder.
- 11 Schieben Sie die Schalthebelmanschette durch ihre Öffnung zurück und nehmen Sie die Konsole vorsichtig aus dem Fahrzeug.

**Fahrzeuge mit Automatikgetriebe**

- 12 Entfernen Sie die Kappe auf dem Wahlhebel.
- 13 Entfernen Sie den Sicherungsring und das Zahnrad.
- 14 Entfernen Sie den Auslöseknopf und den Griff.
- 15 Entfernen Sie das Abdeckpaneel des Automatikwählers.
- 16 Nehmen Sie die Konsole vorsichtig aus dem Fahrzeug.

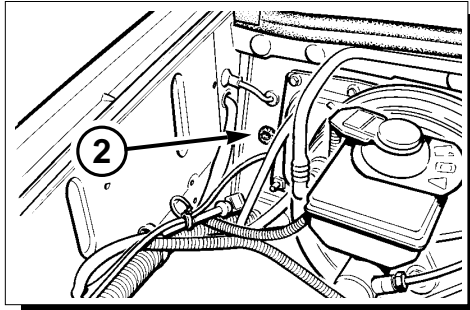
**Range Rover & Discovery**

- 17 Bohren Sie ein Loch mit einem Durchmesser von 3 mm in die Konsole und bohren Sie dieses Loch dann auf 8 mm auf.
- 18 Feilen Sie einen 1 mm Schlitz.
- 19 Bauen Sie die Konsole wieder ein, setzen Sie die LED ein und verlegen Sie das Kabel hinter dem Armaturenbrett zum Steuerkasten (je nach Bedarf mit Kabelbindern befestigen).
- 20 Befestigen Sie den weißen Plastikverbinder (im Satz mitgeliefert) an den 3 Kabeln der LED.
- 21 Schließen Sie den Stecker des LED-Kabels mit Hilfe des 3-Weg-Anschlusses an dem Steuerkasten an.
- 22 Schließen Sie den Zigarettenanzünder wieder an.
- 23 Schieben Sie die Schalterpaneelrückwand wieder durch ihre Öffnung, setzen Sie die 4 Schrauben wieder ein und installieren Sie wieder die Abdeckung des Schalterpaneels.
- 24 Schließen Sie das Handbremskabel wieder an und setzen Sie den Sicherungsring wieder ein.
- 25 Bauen Sie die Manschette des Handbremshebels wieder ein.
- 26 Bauen Sie die Manschette des Schalthebels wieder ein.
- 27 Bauen Sie den Knopf des Wahlhebers für den hohen/niedrigen Bereich wieder ein.
- 28 Setzen Sie die 4 Schrauben wieder ein, mit denen die Konsole befestigt ist.
- 29 Setzen Sie den Zigarettenanzünder wieder ein.
- 30 Bringen Sie den Aufkleber auf der Armaturentafel an.
- 31 Bringen Sie die Fußraumrückwand auf der Fahrerseite wieder an, zwei Spannschlösser.
- 32 Bringen Sie die Abdeckung des Sicherungskastens wieder an, zwei Spannschlösser.
- 33 Schließen Sie die Batterie wieder an.

**LED-ANZEIGE**

Die LED zeigt die Temperatur wie folgt an:

- Grün + 5°C Vorwarnung
- Gelb + 2°C Vorsicht
- Rot 0°C Gefahr



CONNEXIONS DANS LE COMPARTIMENT-MOTEUR

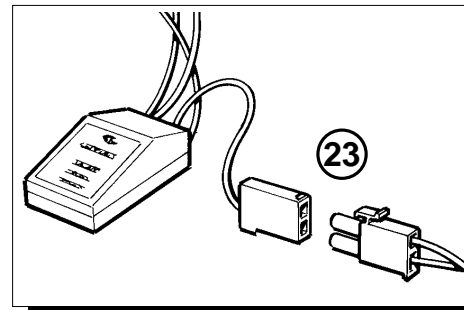
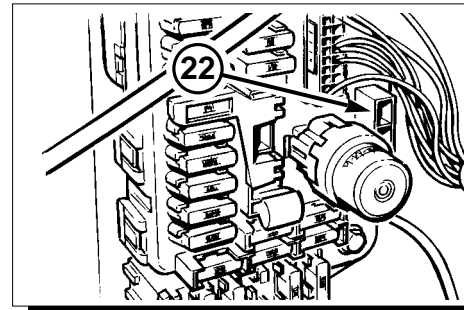
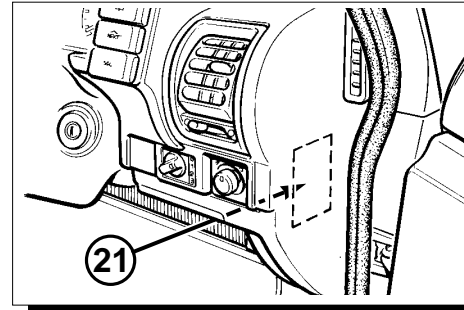
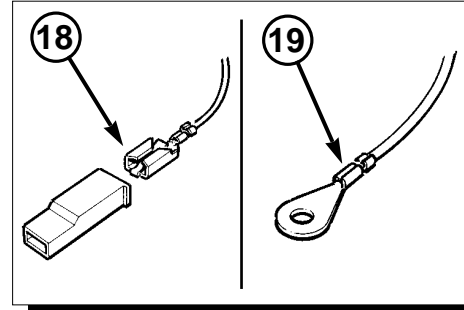
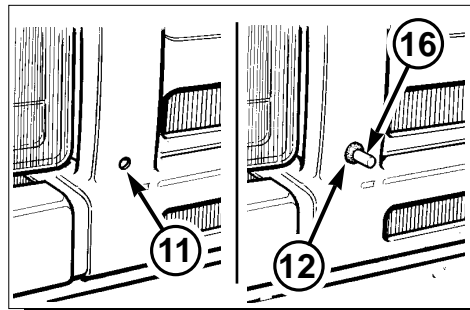
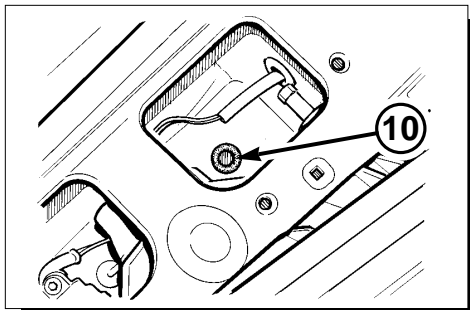
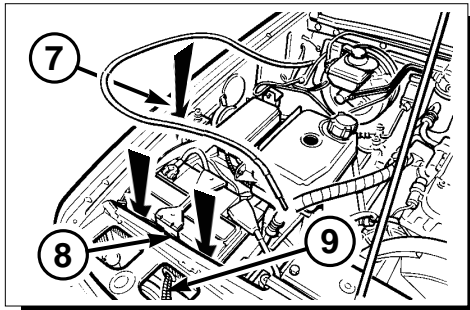
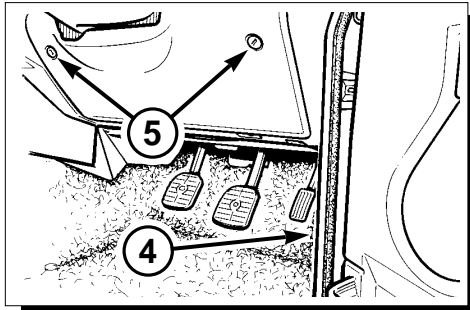
- 1 Débrancher les bornes de la batterie.
- 2 Retirer l'obtrateur du passe-fils de la cloison, côté conducteur du compartiment-moteur.
- 3 Poser le passe-fils (fourni dans le kit).
- 4 Retirer le panneau de protection du seuil côté conducteur - 2 manchons de serrage.
- 5 Soulever le couvercle de la boîte de fusibles - 2 manchons de serrage.
- 6 Repérer la sonde (fournie dans le kit) et la faire passer à travers le passe-fils dans le compartiment-moteur.
- 7 Acheminer le câble de la sonde le long de l'aile intérieure, en suivant le faisceau existant (l'attacher, le cas échéant).
- 8 Acheminer le câble de la sonde autour de la batterie, puis descendre jusqu'au passe-fils du faisceau principal dans le panneau intérieur avant du compartiment-moteur (l'attacher, le cas échéant).
- 9 Défaire la bande d'isolation et acheminer le câble de la sonde à travers le passe-fils pour l'amener dans la zone située derrière le phare. Remettre la bande autour du passe-fils.

Discovery seulement

- 10 Monter le passe-fils (fourni dans le kit) dans le panneau inférieur situé derrière le phare et y faire passer le câble de la sonde.

Range Rover et Discovery

- 11 Percer un trou de guidage de 3 mm dans la partie inférieure de la calandre côté conducteur, puis agrandir le trou jusqu'à 7 mm.
- 12 Monter le passe-fils (fourni dans le kit) dans



le trou percé.

Discovery seulement

- 13 Retirer les 3 vis de fixation du haut de la calandre.
- 14 Dégager le haut de la calandre vers l'avant pour y accéder.

Range Rover et Discovery

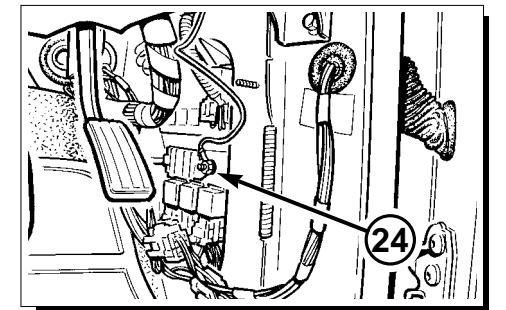
- 15 Acheminer le câble de la sonde jusqu'au passe-fils (l'attacher, le cas échéant).
- 16 Introduire la sonde dans le passe-fils à partir de l'arrière jusqu'à la faire dépasser de 1 cm.

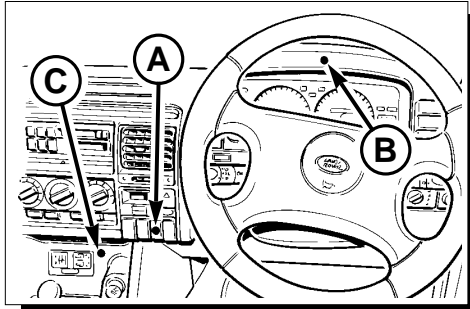
Discovery seulement

- 17 Remonter la calandre et remettre les 3 vis en place.

CONNEXIONS INTERIEURES

- 18 Sertir un connecteur femelle Lucar sur le câble à fusible du boîtier de commande. Poser le couvercle du connecteur en plastique noir (fourni dans le kit).
- 19 Sertir un connecteur circulaire dans le câble de masse du boîtier de commande.
- 20 Retirer les languettes auto-adhésives du boîtier de commande.
- 21 Coller le boîtier électronique sous le tableau de bord.
- 22 Brancher le câble à fusible entre le boîtier de commande et la boîte de fusibles.
- 23 Relier le câble de la sonde au boîtier de commande à l'aide d'un connecteur bidirectionnel.
- 24 Acheminer et relier le câble de masse entre le boîtier de commande et le point de masse situé dans la zone du panneau de protection du seuil.





POSITION D'AFFICHAGE A DEL

La DEL peut être montée dans trois emplacements possibles :

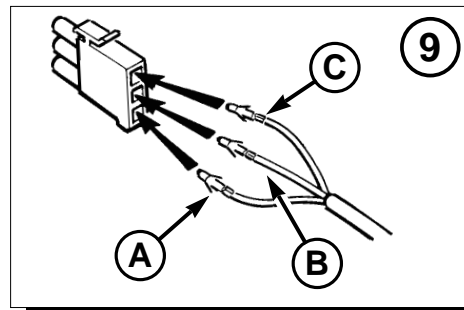
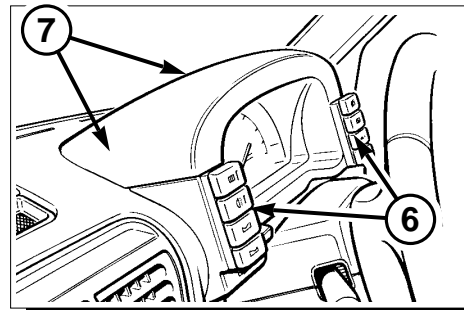
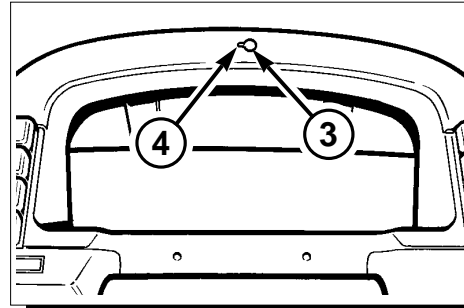
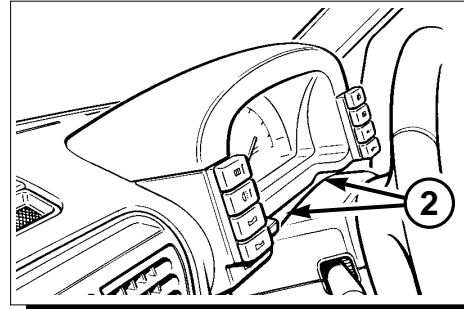
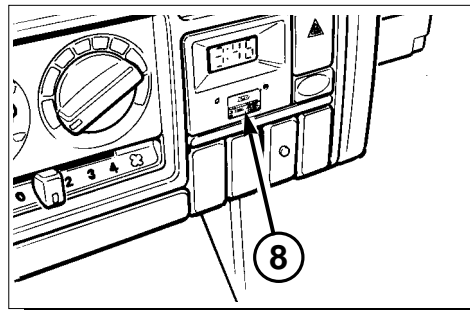
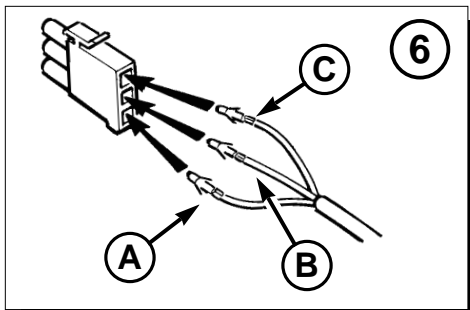
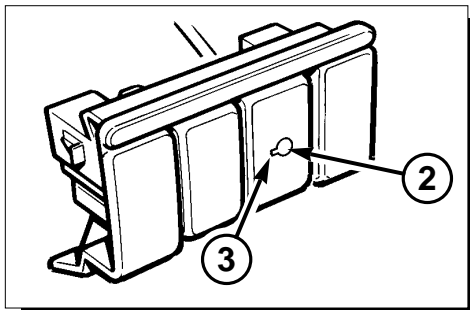
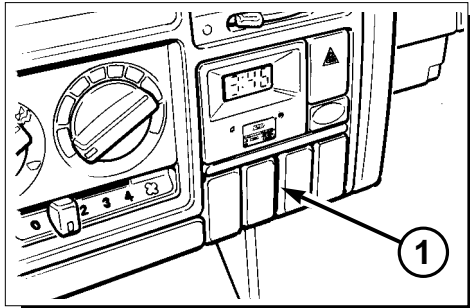
- A - Panneau des contacteurs
(Discovery seulement)
- B - Combiné instruments
- C - Console centrale

REMARQUE ADRESSEE AUX CONCESSIONNAIRES:
Consulter le propriétaire pour lui demander sa préférence.

DEL - PANNEAU DES CONTACTEURS

Discovery seulement

- 1 Pour retirer le boîtier des contacteurs, appuyer sur l'arrière.
- 2 Percer un trou de guidage de 3 mm dans un obturateur à contacteur vide, puis l'agrandir jusqu'à 8 mm.
- 3 Limer une fente de 1 mm.
- 4 Monter la DEL et faire passer le câble derrière le tableau de bord (l'attacher, le cas échéant).
- 5 Remonter le boîtier des contacteurs.
- 6 Brancher les 3 fils sortant de la DEL dans le connecteur en plastique blanc (fourni dans le kit).
A = Vert
B = Bleu
C = Rouge
- 7 Amener le connecteur jusqu'au boîtier de commande et le brancher par l'intermédiaire d'un connecteur à trois voies.
- 8 Coller l'autocollant sur le tableau de bord.
- 9 Remonter le flanc de console (deux vis 1/4



de tour).

- 10 Remonter le couvercle de boîte à fusibles (deux vis 1/4 de tour).
- 11 Rebrancher les bornes de la batterie.
- 12 Indication de la DEL - voir page 27.

DEL - COMBINÉ INSTRUMENTS

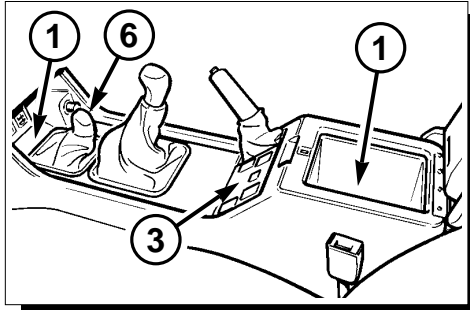
- 1 Retirer les 2 vis assujettissant le combiné instruments (Range Rover : 4 vis).
- 2 Dégager le combiné instruments et débrancher les 8 connecteurs à broches multiples (Range Rover : un seul connecteur à broches multiples).
- 3 Retirer le combiné instruments du véhicule. Percer un trou de guidage de 3 mm, puis l'agrandir jusqu'à 8 mm.
- 4 Limer une fente de 1 mm.
- 5 Remettre le combiné instruments en place sans le fixer. Monter la DEL et faire passer le câble derrière le tableau de bord jusqu'au boîtier de commande (l'attacher, le cas échéant).
- 6 Rebrancher les connecteurs à broches multiples et remettre le combiné instruments en position.

Discovery seulement

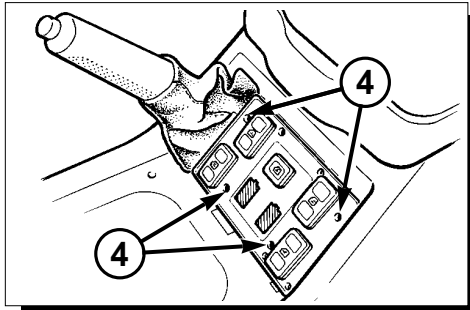
- 7 Vérifier que les tétons se placent dans les glissières à l'arrière du combiné instruments.

Range Rover et Discovery

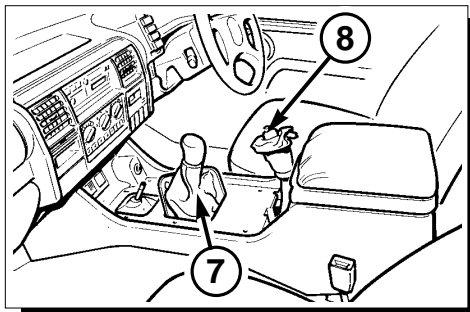
- 8 Appuyer fermement sur le combiné instruments pour le mettre en position Resserrer les vis.
- 9 Relier les 3 câbles entre la DEL et le connecteur en plastique blanc (fourni dans le kit).
A = Vert
B = Bleu
C = Rouge
- 10 Brancher le câble de la DEL dans le boîtier de commande par l'intermédiaire des connecteurs à 3 voies.
- 11 Coller l'autocollant sur le tableau de bord.
- 12 Remonter le flanc de console (deux vis 1/4 de tour).
- 13 Remonter le couvercle de boîte à fusibles (deux vis 1/4 de tour).
- 14 Rebrancher les bornes de la batterie.
- 15 Indication de la DEL - voir page 27.

**DEL - CONSOLE CENTRALE**

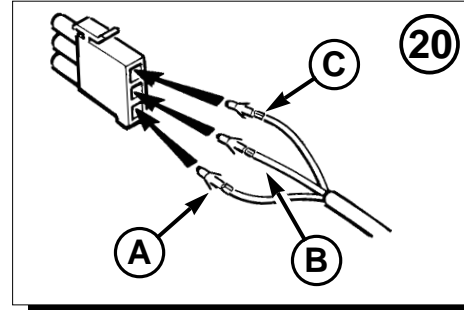
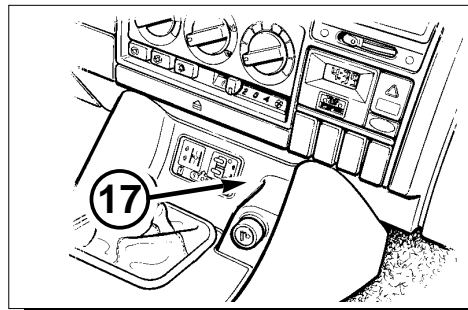
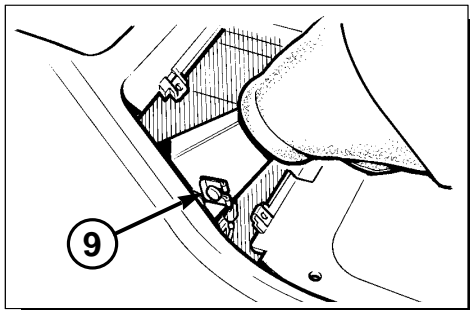
- 1 Retirer les 4 vis assujettissant la console centrale.
- 2 Retirer l'allume-cigares.
- 3 Extraire avec précaution l'élément de finition du panneau des contacteurs.
- 4 Retirer les 4 vis assujettissant le panneau des contacteurs.
- 5 Faire passer le panneau des contacteurs par sa découpe.
- 6 Dégager et retirer le bouton du levier de la gamme Haute/Basse, et sa gaine.

**Véhicules à boîte manuelle**

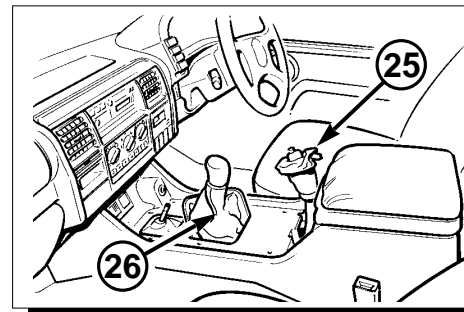
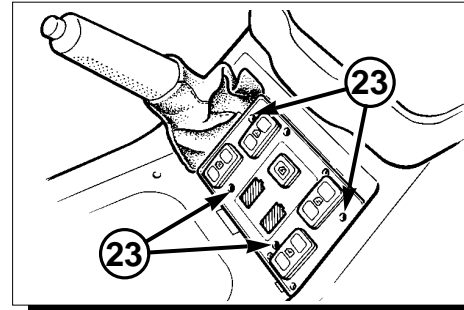
- 7 Dégager la gaine du levier de vitesse.
- 8 Retirer la gaine du frein à main de son logement.
- 9 Retirer le collier élastique et dégager le câble du frein à main.
- 10 Soulever l'arrière de la console. La pencher vers l'arrière, puis débrancher les connexions de l'allume-cigares.
- 11 Refaire passer la gaine du levier de vitesse à travers sa découpe, puis retirer avec précaution la console du véhicule.

**Véhicules à boîte automatique**

- 12 Retirer le capuchon de la poignée de sélection automatique.
- 13 Retirer le circlip et le taquet suiveur.
- 14 Retirer le bouton d'ouverture et la poignée.
- 15 Retirer le panneau de finition du sélecteur automatique.
- 16 Retirer avec précaution la console du véhicule.

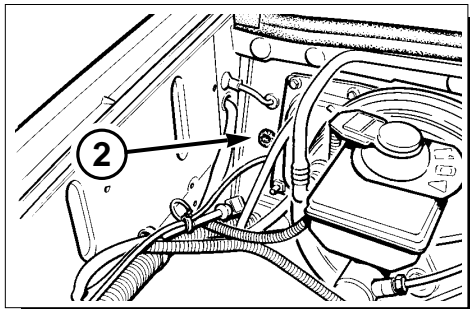
**Range Rover et Discovery**

- 17 Percer un trou de guidage de 3 mm dans la console, puis l'agrandir jusqu'à 8 mm.
- 18 Limer une fente de 1 mm.
- 19 remettre la console en place. Monter la DEL et faire passer le câble derrière le tableau de bord jusqu'au boîtier de commande (l'attacher, le cas échéant).
- 20 Brancher les 3 fils sortant de la DEL dans le connecteur en plastique blanc (fourni dans le kit).
- 21 Brancher le câble de la DEL dans le boîtier de commande par l'intermédiaire des connecteurs à trois voies.
- 22 Rebrancher les connexions de l'allume-cigares.
- 23 Faire passer le panneau des contacteurs par sa découpe. Remonter les 4 vis, et remonter l'élément de finition du panneau des contacteurs.
- 24 Remonter le câble du frein à main. Remettre le collier élastique en place.
- 25 Remonter la gain du frein à main.
- 26 Remonter la gaine du levier de vitesse.
- 27 Remonter la gaine et le bouton de la gamme Haute/Basse.
- 28 Resserrer les 4 vis assujettissant la console.
- 29 Remettre en place l'allume-cigares.
- 30 Coller l'autocollant sur le tableau de bord.
- 31 Remonter le flanc de console (deux vis 1/4 de tour).
- 32 Remonter le couvercle de boîte à fusibles (deux vis 1/4 de tour).
- 33 Rebrancher les bornes de la batterie.

**INDICATION DE LA DEL**

La DEL indique la température comme suit :

Rouge	de +5°C	Préavertissement
Orang	de +2°C	Attention
Vert	de 0°C	Peligro



CONNESSIONI DEL VANO MOTORE

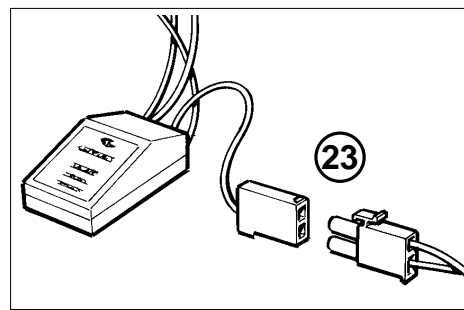
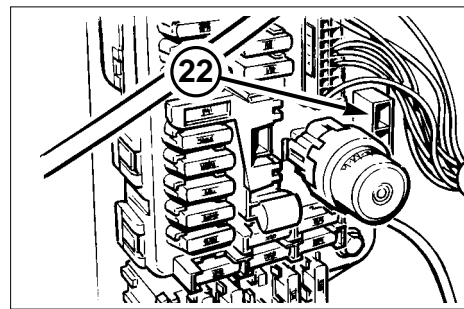
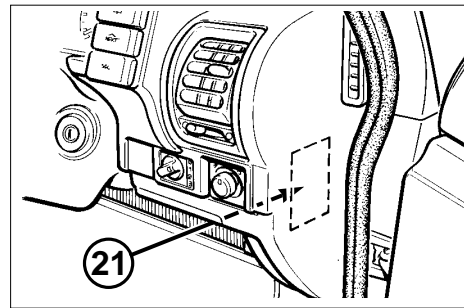
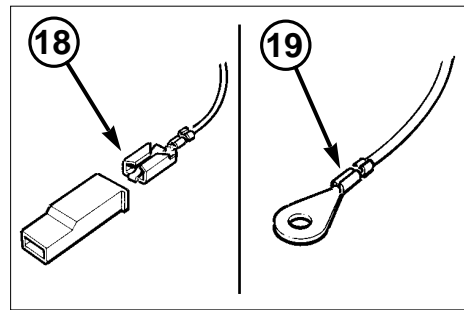
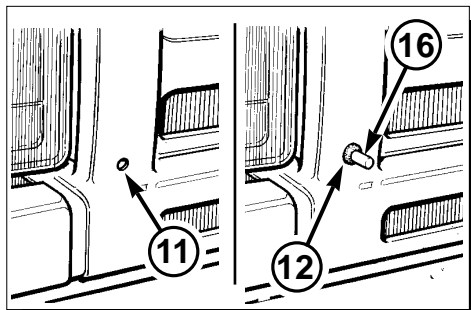
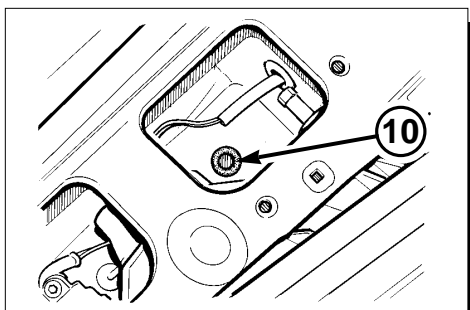
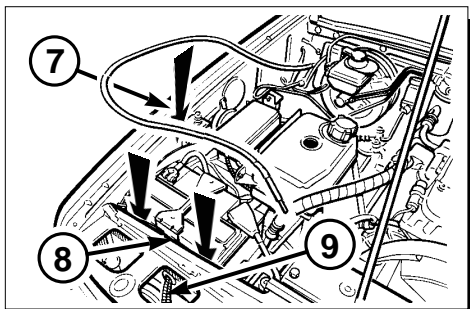
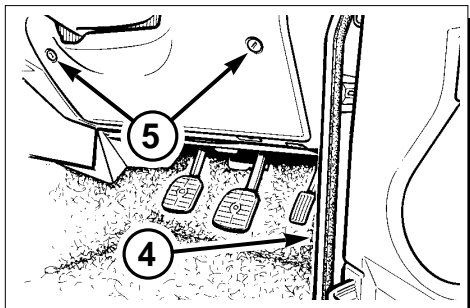
- 1 Scollegare i terminali della batteria.
- 2 Rimuovere il tappo del passacavi dal diaframma sul lato conducente del vano motore.
- 3 Montare il passacavi (fornito nel kit).
- 4 Rimuovere il pannello paracolpi del lato conducente - Fermagli a 2 giri.
- 5 Liberare il coperchio della scatola fusibili - Fermagli a 2 giri.
- 6 Reperire il sensore (fornito nel kit) e farlo passare nel vano motore attraverso il passacavi.
- 7 Far passare il filo lungo la parte interna del parafrangente, seguendo il cablaggio esistente (applicare fascette dove occorre).
- 8 Far passare il filo del sensore intorno alla batteria e in basso verso il passacavi del cablaggio principale sul pannello frontale interno del vano motore (applicare fascette dove occorre).
- 9 Togliere il nastro isolante e far passare il filo del sensore attraverso il passacavi verso l'area dietro il faro anteriore. Isolare di nuovo il passacavi con il nastro.

Discovery solamente

- 10 Montare il passacavi (fornito nel kit) sul pannello inferiore dietro il faro anteriore e farvi passare il filo del sensore.

Range Rover e Discovery

- 11 Praticare un foro pilota da 3 mm nella parte inferiore della griglia del lato conducente e allargarlo a da 7 mm.



- 12 Montare il passacavi (fornito nel kit) nel foro appena eseguito.

Discovery solamente

- 13 Rimuovere le 3 viti che fissano la parte alta della griglia.
- 14 Liberare la parte alta della griglia verso l'avanti per poter accedere.

Range Rover e Discovery

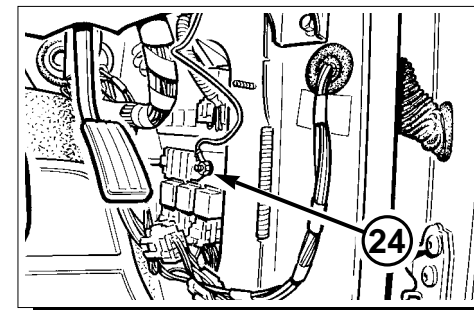
- 15 Far passare il filo del sensore nel passacavi (applicare fascette dove occorre).
- 16 Inserire il sensore nel passacavi dal retro in modo che sporga per 1 cm.

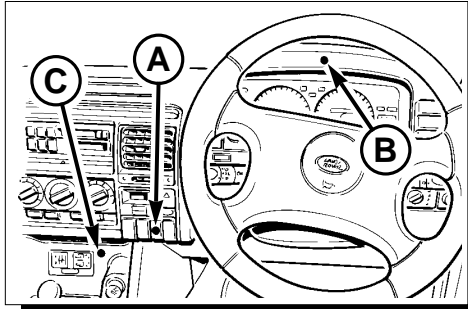
Discovery solamente

- 17 Rimontare la griglia e rifissare le 3 viti.

CONNESSIONI INTERNE

- 18 Crimpare un connettore femmina Lucar al filo con fusibile della scatola di controllo e montare il coperchio del connettore nero in plastica (fornito nel kit).
- 19 Crimpare un terminale ad anello al filo di massa sulla scatola di controllo.
- 20 Rimuovere la striscetta autoadesiva dalla scatola di controllo.
- 21 Applicare la scatola di controllo sul lato interno della plancia del conducente.
- 22 Collegare il filo con fusibile dalla scatola di controllo alla scatola fusibili.
- 23 Collegare il filo del sensore alla scatola di controllo attraverso il connettore bipolare.
- 24 Far passare e montare il filo di massa dalla scatola di controllo al punto di massa nell'area del pannello paracolpi.





POSIZIONE DEL DISPLAY A LED

Sono possibili 3 diverse posizioni per i led in opzione:

- A - Pannello interruttori
- B - Cupola
- C - Consolle centrale

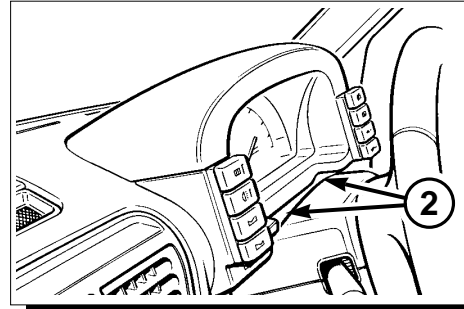
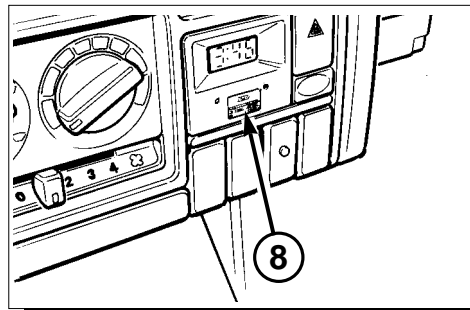
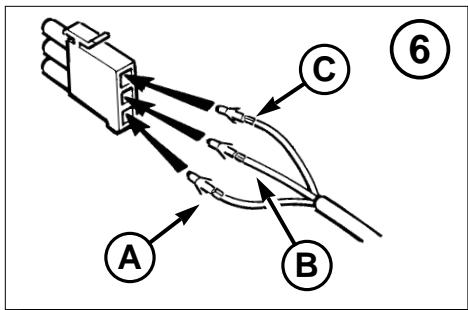
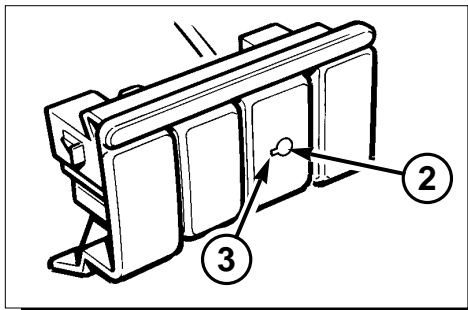
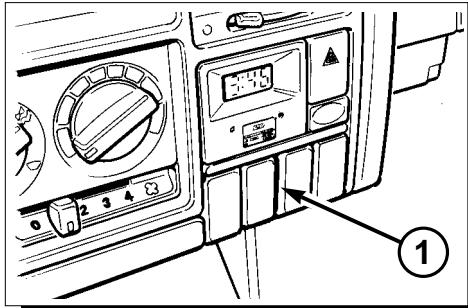
NOTA PER I CONCESSIONARI

Consultare il proprietario per la posizione desiderata.

LED - PANNELLO INTERRUTTORI

Discovery solamente

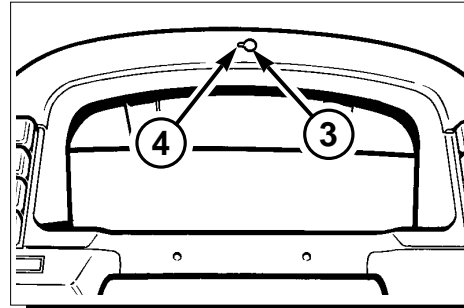
- 1 Rimuovere la scatola interruttori esercitando una pressione sulla parte posteriore.
- 2 Praticare un foro pilota da 3 mm in uno spazio vuoto degli interruttori e allargarlo a 8 mm.
- 3 Eseguire di lima una scanalatura da 1 mm.
- 4 Montare il LED e far passare il filo dietro la plancia (applicare fascette dove occorre).
- 5 Rimontare la scatola interruttori.
- 6 Montare i 3 fili dal LED al connettore di plastica bianco (fornito nel kit).
A = Vert
B = Azzuro
C = Rosse
- 7 Far passare il connettore verso la scatola di controllo e collegarlo tramite il connettore tripolare.
- 8 Rivolgere la faccia adesiva alla plancia.



- 9 Risistemare il pannello proteggi colpi del conducente, fermagli a due giri.
- 10 Rimontare il coperchio della scatola fusibili, fermagli a due giri.
- 11 Rifissare i terminali della batteria.
- 12 Indicazione del LED - vedere pag. 33.

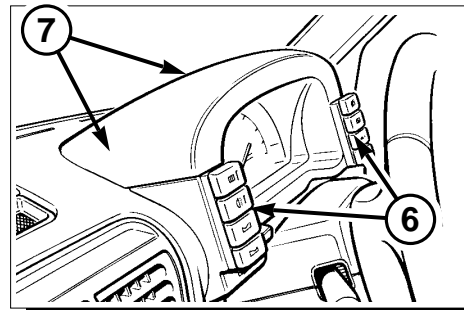
LED - CUPOLA

- 1 Togliere le 2 viti che fissano la cupola (4 viti Range Rover).
- 2 Allentare la cupola e staccare gli 8 connettori del multi-piedini (un connettore multi-piedini Range Rover).
- 3 Togliere la cupola dalla vettura e praticare un foro pilota da 3 mm e allargarlo a 8 mm.
- 4 Eseguire di lima una scanalatura da 1mm.
- 5 Riposizionare libera la cupola, montare il LED e far passare il filo dietro la plancia verso la scatola di controllo (applicare fascette dove occorre).
- 6 Ricollegare il connettore multi-piedini e riposizionare la cupola.



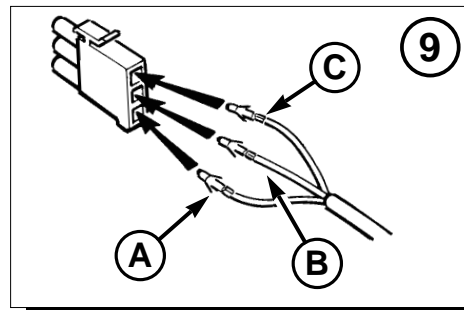
Discovery solamente

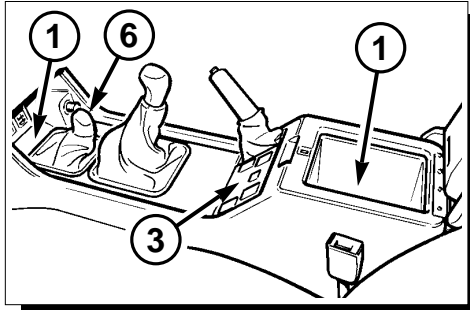
- 7 Assicurarsi che le coppie si trovino nelle fessure sulla parte posteriore della cupola.



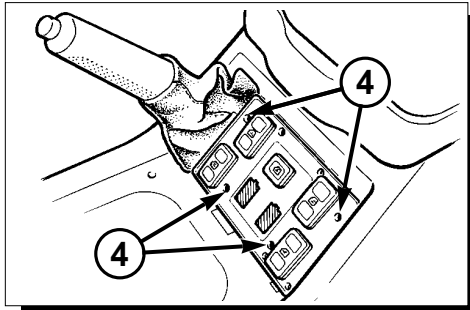
Range Rover e Discovery

- 8 Premere la cupola saldamente nella sua posizione e riposizionare le viti.
- 9 Montare i 3 fili dal LED verso il connettore bianco di plastica (fornito nel kit).
A = Vert
B = Azzuro
C = Rosse
- 10 Collegare il filo del LED alla scatola di controllo tramite i connettori tripolari.
- 11 Rivolgere la faccia adesiva alla plancia.
- 12 Risistemare il pannello proteggi colpi del conducente, fermagli a due giri.
- 13 Rimontare il coperchio della scatola fusibili, fermagli a due giri.
- 14 Rifissare i terminali della batteria.
- 15 Indicazione del LED - vedere pag. 33.

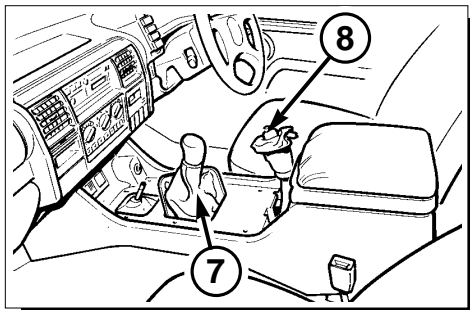


**LED - CONSOLLE CENTRALE**

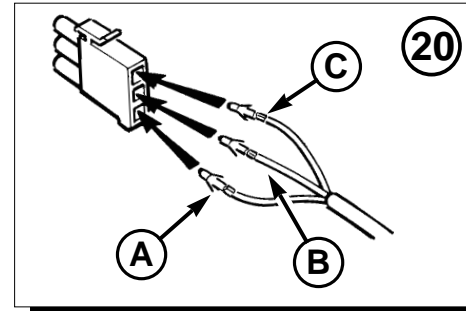
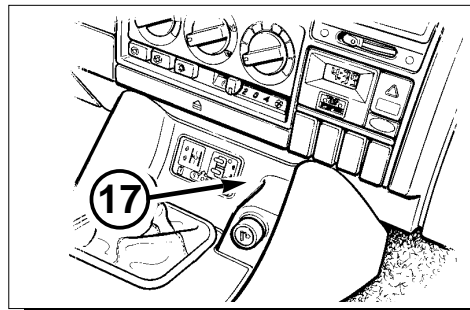
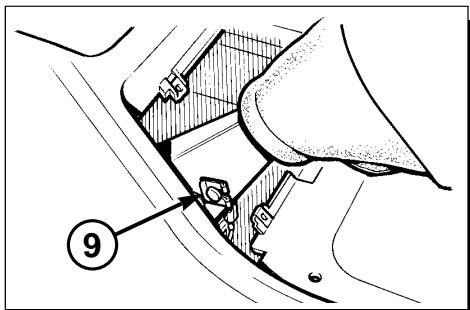
- 1 Rimuovere le 4 viti che fissano la consolle centrale.
- 2 Rimuovere l'accendisigaro.
- 3 Con cautela estrarre la cornice del pannello interruttori.
- 4 Rimuovere le 4 viti che fissano il pannello interruttori.
- 5 Far passare il pannello interruttori all'indietro attraverso la sua apertura.
- 6 Rilasciare e togliere il pomolo e la guaina della leva della Gamma Alta/Bassa.

**Vetture con cambio manuale**

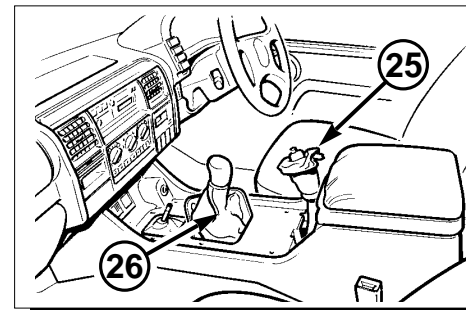
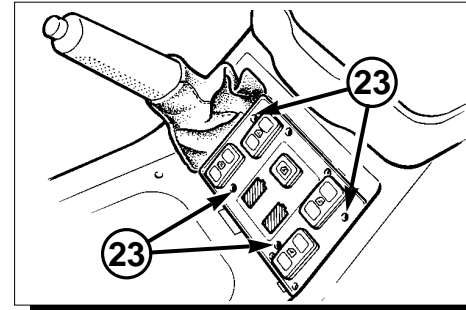
- 7 Liberare la guaina della leva del cambio
- 8 Liberare la guaina del freno a mano dal suo alloggiamento.
- 9 Togliere il fermaglio elastico e liberare il cavo del freno a mano dal freno stesso.
- 10 Sollevare il retro della consolle, liberarla all'indietro e staccare i collegamenti dell'accendisigari.
- 11 Far passare la guaina della leva del cambio all'indietro attraverso la sua apertura e con cura togliere la consolle dalla vettura.

**Vetture con cambio automatico**

- 12 Togliere il cappuccio sulla manopola del selettore del cambio.
- 13 Togliere il fermo elastico e la fascia elastica.
- 14 Togliere il pulsante di rilascio e la manopola.
- 15 Togliere il pannello di rifinitura del selettore del cambio automatico.
- 16 Con cautela togliere la consolle dalla vettura.

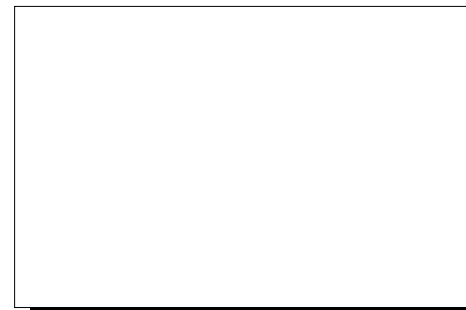
**Range Rover e Discovery**

- 17 Praticare un foro pilota da 3 mm nella consolle ed allargarlo a 8 mm.
- 18 Eseguire a lima una scanalatura da 1 mm.
- 19 Rimontare la consolle, introdurre il LED e far passare il filo dietro la plancia verso la scatola di controllo (applicare fascette dove occorre).
- 20 Introdurre i 3 fili dal LED al connettore bianco di plastica (fornito nel kit).
- 21 Collegare il filo del LED alla scatola di controllo attraverso il connettore tripolare.
- 22 Ricollegare i collegamenti dell'accendisigari.
- 23 Far passare il pannello interruttori all'indietro attraverso la sua apertura, rimontare le 4 viti e la cornice del pannello interruttori.
- 24 Rimontare il cavo del freno a mano e riposizionare il fermaglio elastico.
- 25 Rimontare la guaina del freno a mano.
- 26 Rimontare la guaina della leva del cambio.
- 27 Rimontare la guaina e il pomolo della Gamma Alto/Basso.
- 28 Rimontare le 4 viti che fissano la consolle.
- 29 Reintrodurre l'accendisigari.
- 30 Rivolgere la faccia adesiva alla plancia.
- 31 Risistemare il pannello proteggi colpi del conducente, fermagli a due giri.
- 32 Rimontare il coperchio della scatola fusibili, fermagli a due giri.
- 33 Rimontare i terminali della batteria.

**INDICAZIONE DEL LED**

Il LED indica la temperatura nel seguente modo:

Verde da +5°C Pre segnale
 Ambra da +2°C Attenzione
 Rosso da 0°C Pericolo





**DISCOVERY
ACCESSORIES**

(GB) FITTING INSTRUCTIONS
Lamp Mounting Brackets

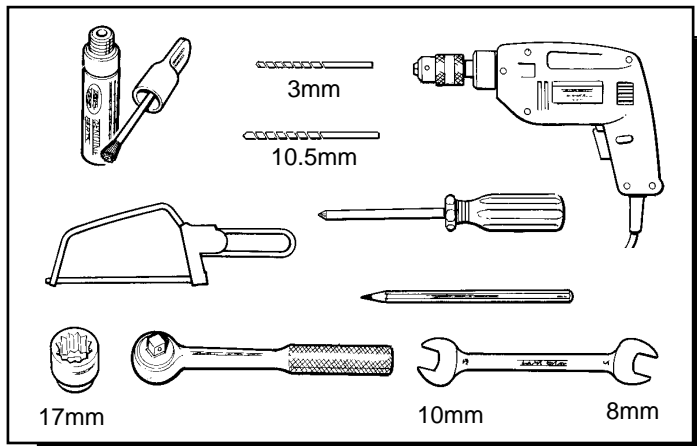
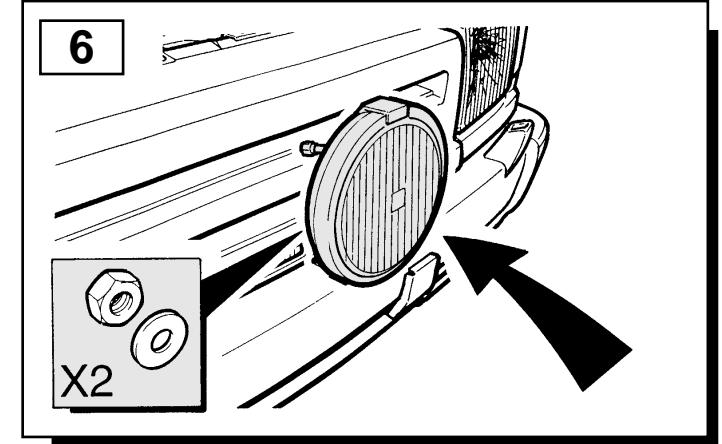
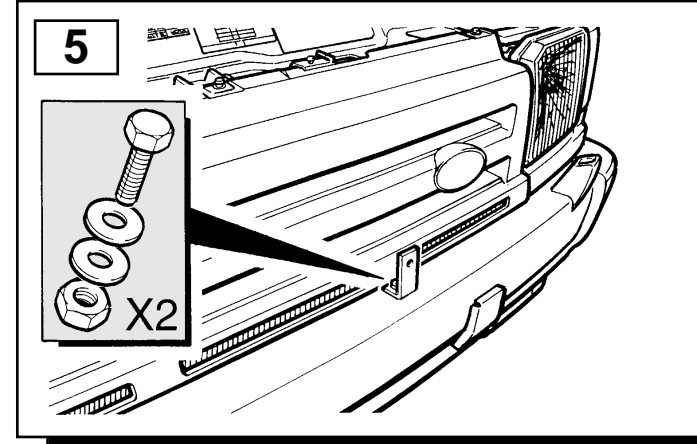
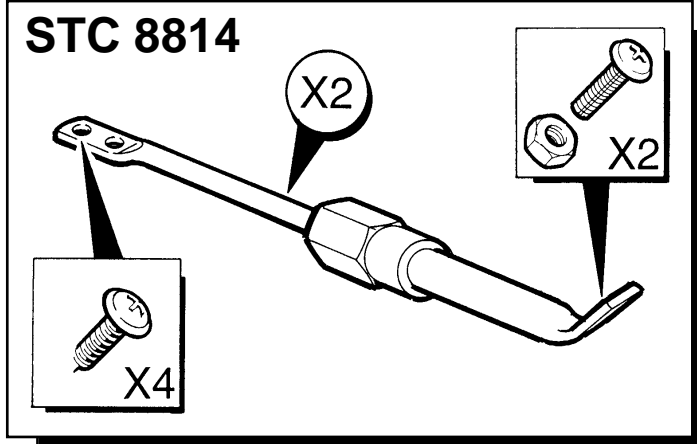
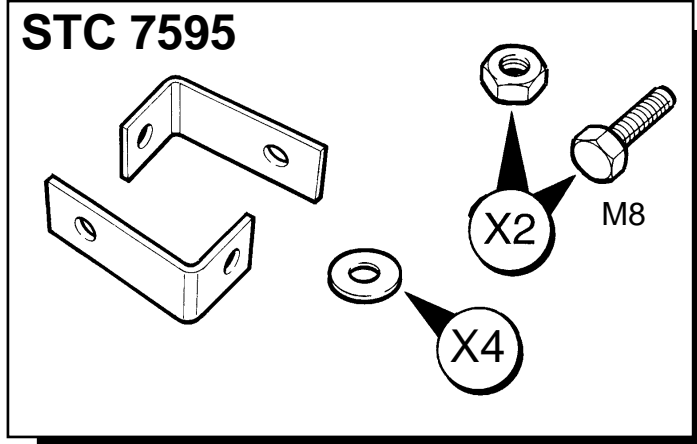
**(F) INSTRUCTIONS DE
MONTAGE**
Pattes de montage de
phares

(I) ISTRUZIONI PER L'USO
Mensole di sostegno
lampade di guida

**(E) INSTRUCCIONES DE
MONTAJE**
Soportes de montaje de las
lámparas de conducción

(D) EINBAUANLEITUNG
Fernlicht-
Befestigungsschellen

Accessory Part No. STC 7595



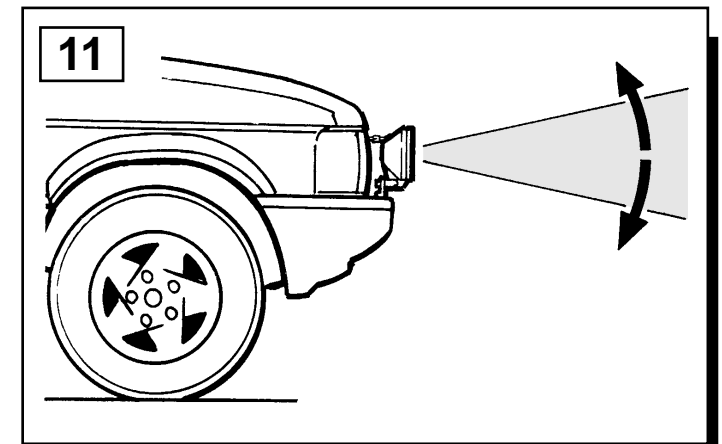
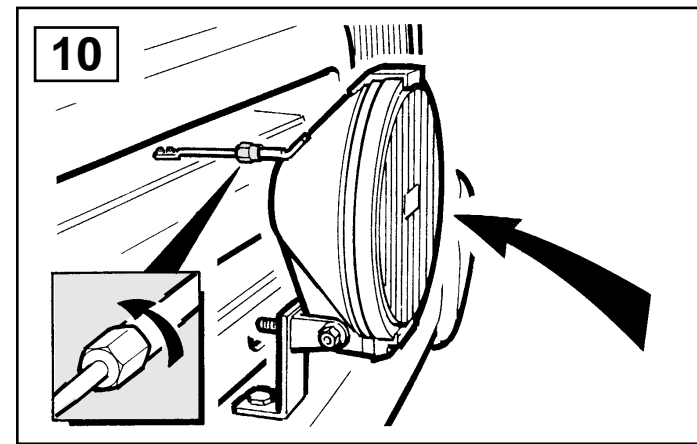
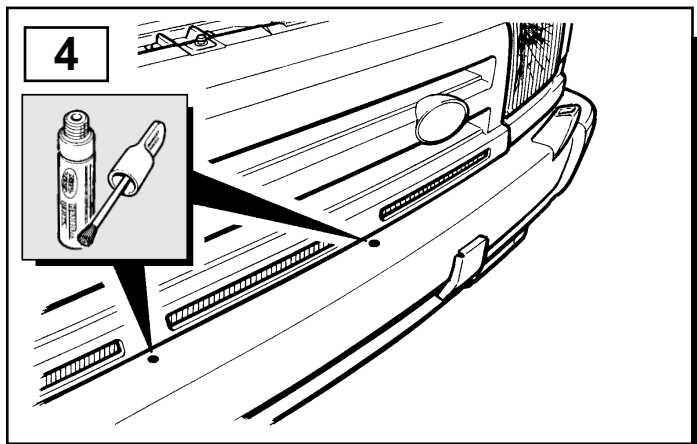
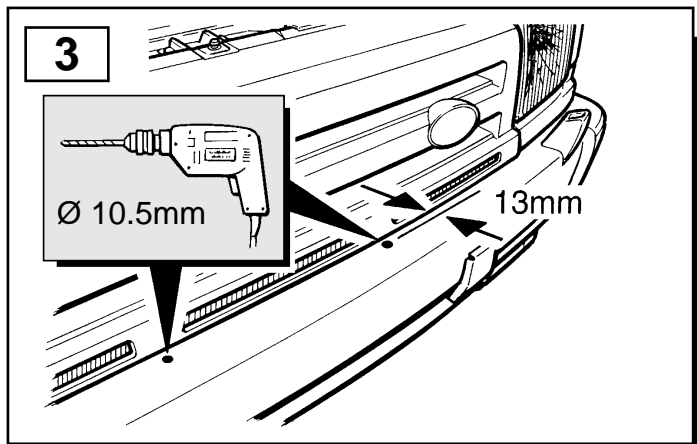
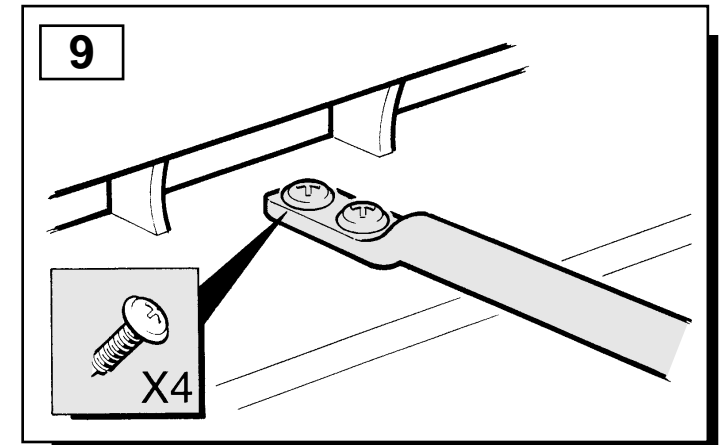
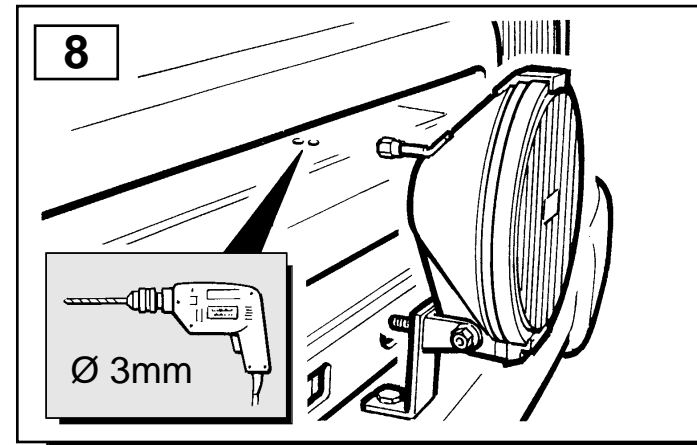
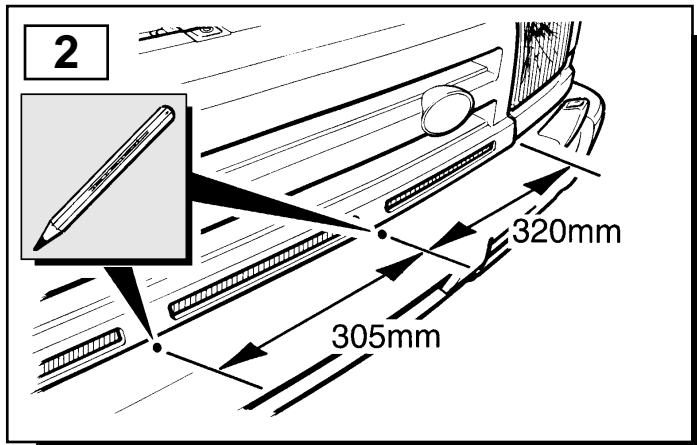
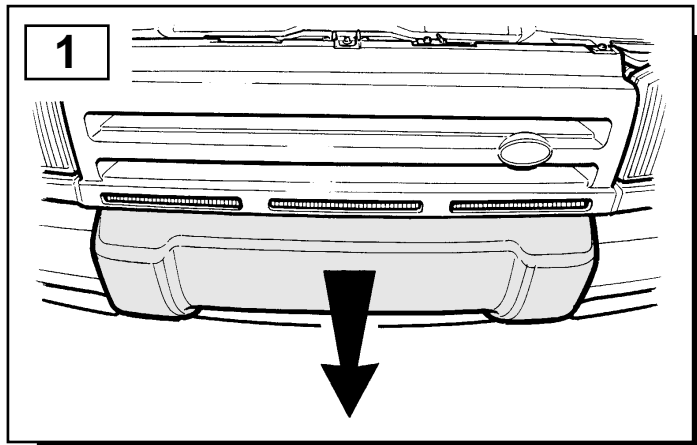
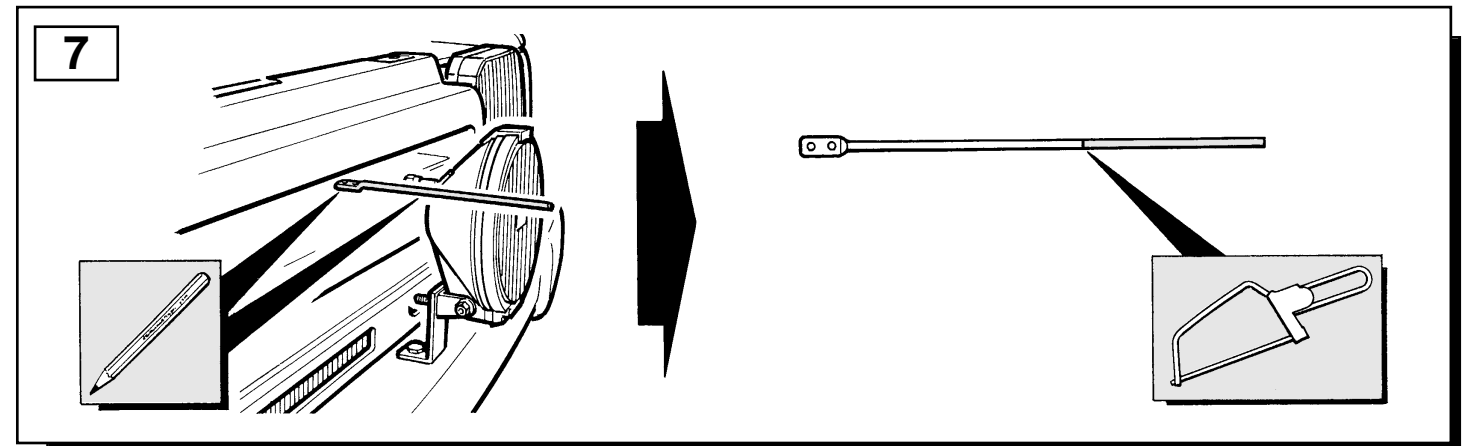
(GB) INSTALL PRIOR TO FITMENT OF NUDGE BARS, STC 8930/31

(D) DIE INSTALLATION MUSS VOR DEM ANBAU DER FRONTSCHUTZBÜGEL STC 8930/STC 8931 ERFOLGEN

(F) A INSTALLER AVANT LE MONTAGE DES PARE-BUFFLES STC 8930/31

(I) INSTALLARE PRIMA DEL MONTAGGIO DEI PARACOUPI STC 8930/31

(E) INSTALAR ANTES DE MONTAR LAS DEFENSAS STC 8930/31





**DISCOVERY
ACCESSORIES**

(GB) FITTING INSTRUCTIONS
Lamp guards

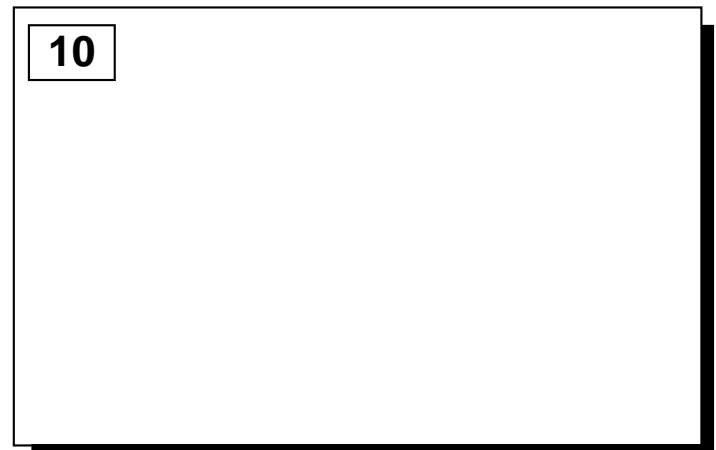
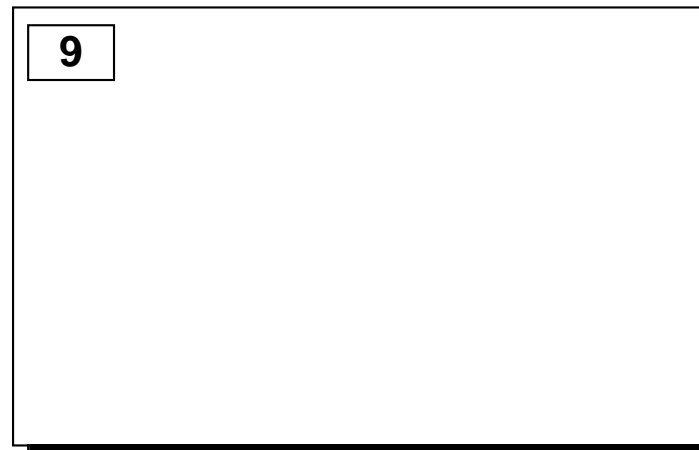
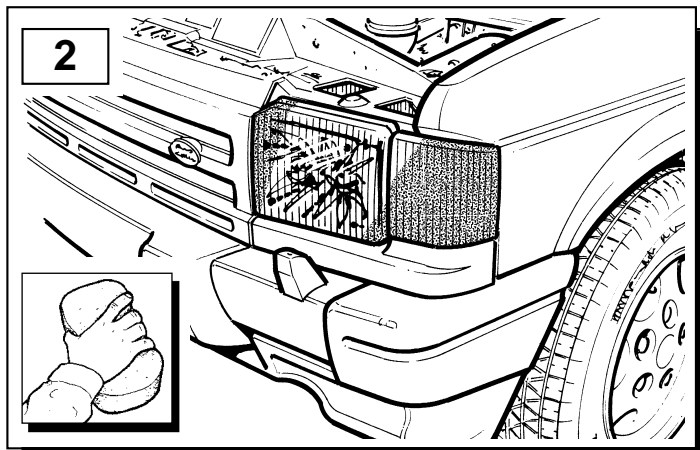
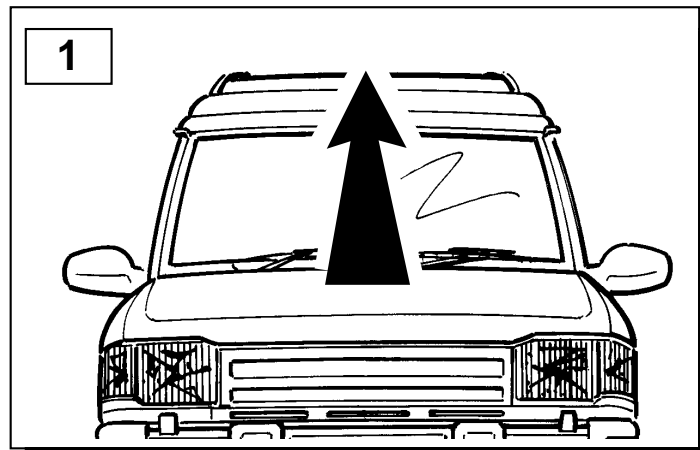
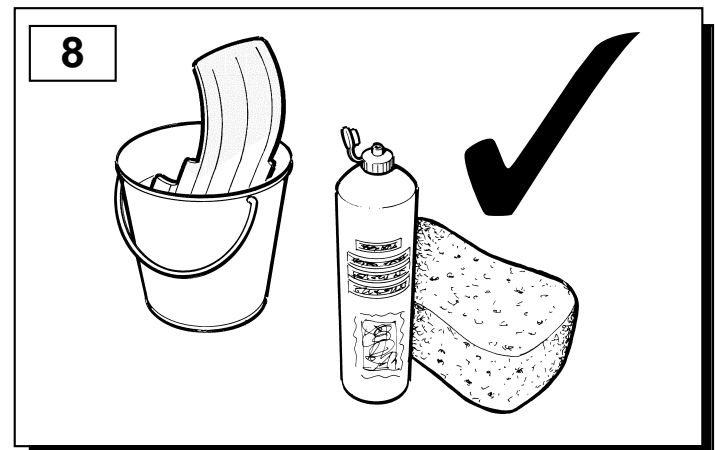
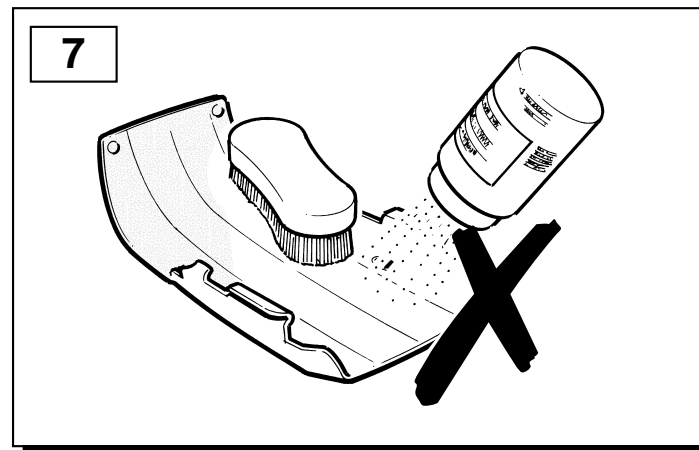
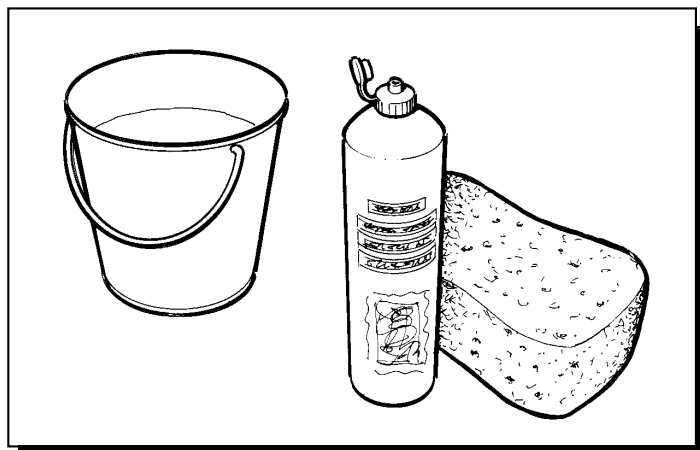
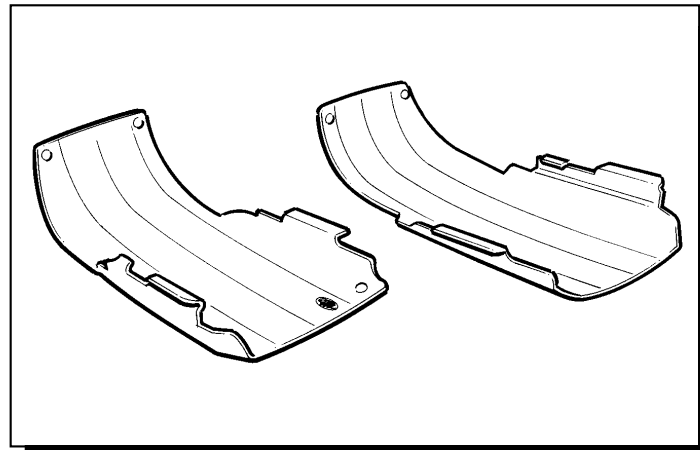
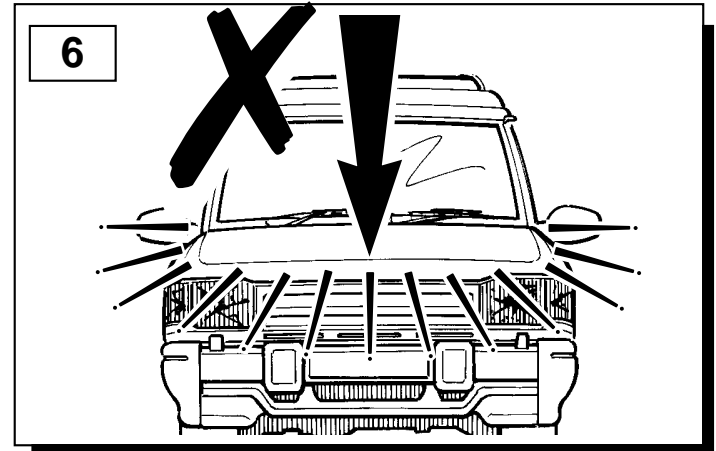
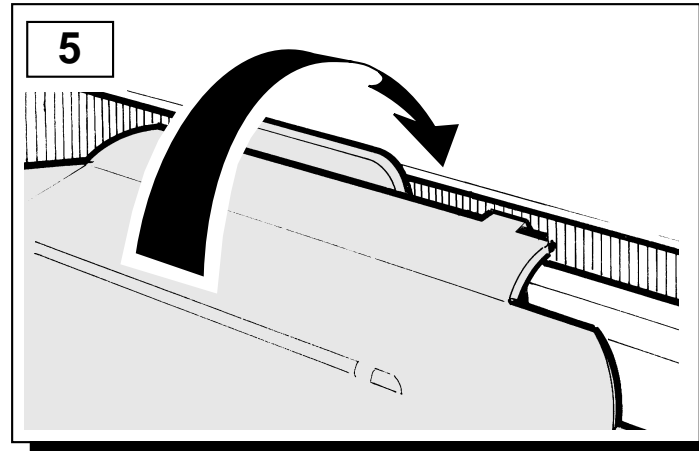
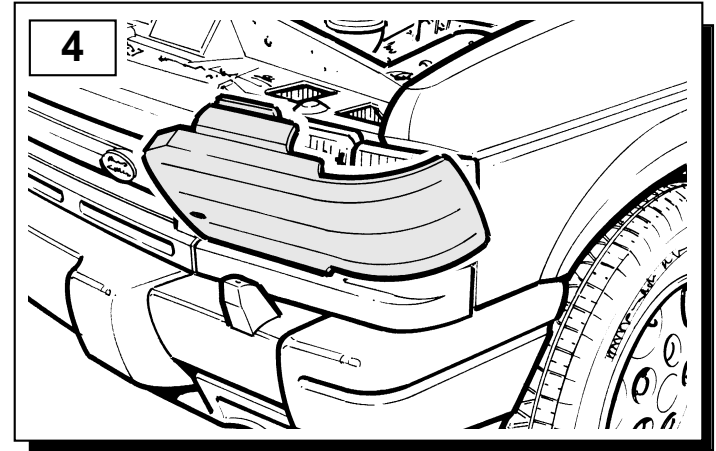
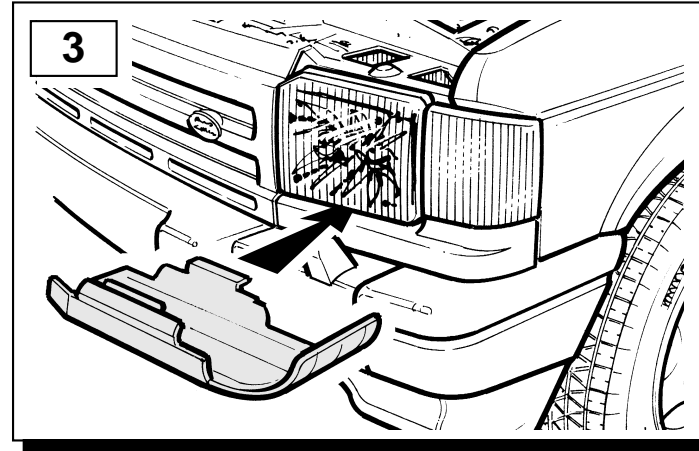
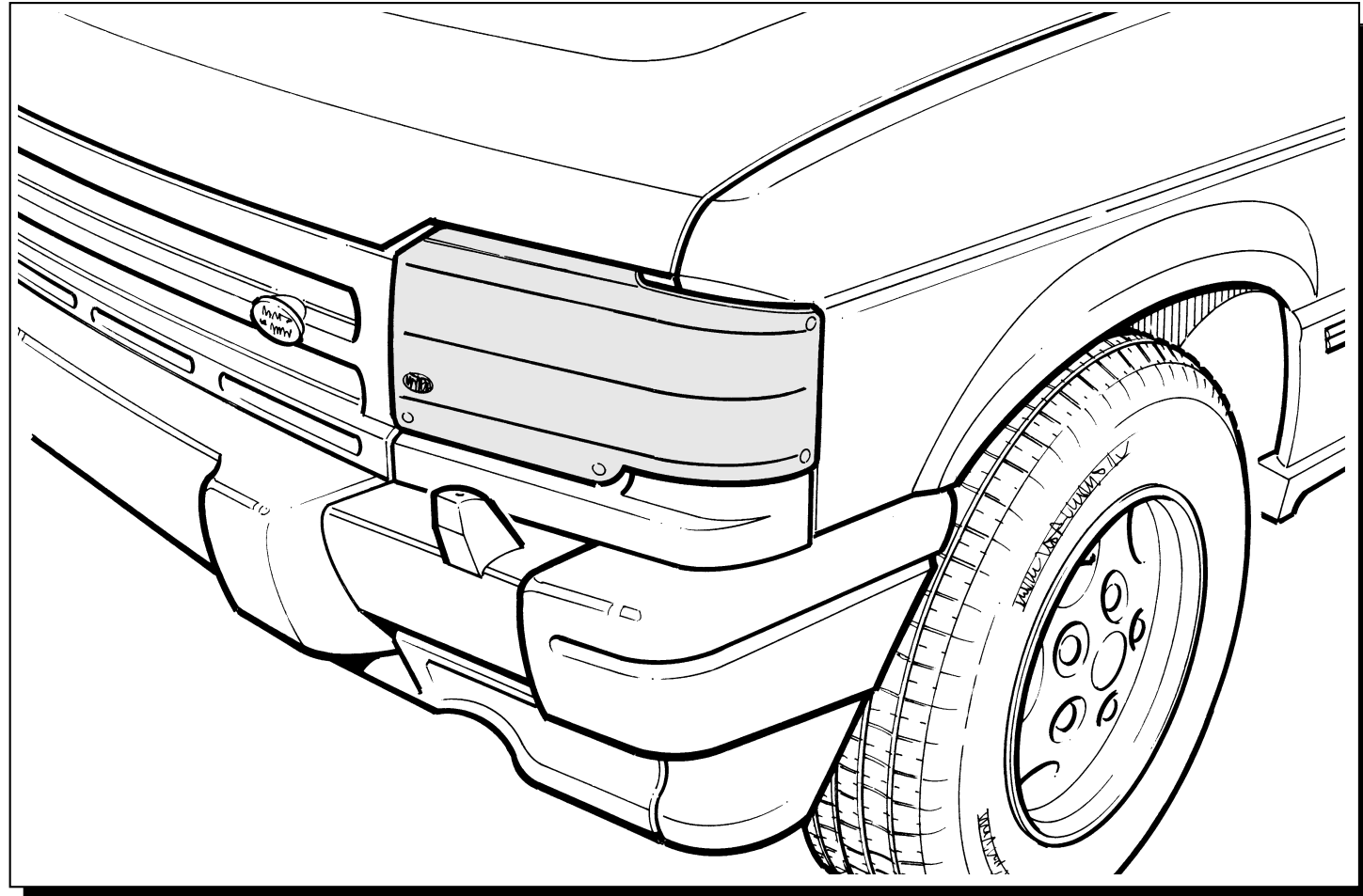
**(F) INSTRUCTIONS DE
MONTAGE**
Protections de feux

(I) ISTRUZIONI PER L'USO
Protezione fari

**(E) INSTRUCCIONES DE
MONTAJE**
Tapa faros

(D) EINBAUANLEITUNG
Scheinwerfergitter

Accessory Part No. STC 8932





ACCESSORIES

WARNING

Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt, contact your nearest Land Rover Dealer.

ACHTUNG!

Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.

AVERTISSEMENT

Les accessoires qui ne sont pas correctement montés risquent d'être dangereux. Veuillez lire soigneusement les instructions avant d'effectuer la pose. Respectez toujours les instructions en cours de pose. En cas de doute, consultez votre concessionnaire Land Rover local.

AVVERTENZA

Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.

AVISO

Aquellos accesorios que no hayan sido ajustados debidamente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario de Land Rover.

ADVERTÊNCIA!

Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário LandRover mais próximo.

WAARSHCUWING

Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtstbijzijnde Land Rover dealer.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα προαιρετικά εξαρτήματα που δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά μπορεί να είναι επικίνδυνα. Διαβάστε τις οδηγίες πριν προχωρήσετε στην τοποθέτησή τους. Κατά την τοποθέτηση, τηρείτε συνεχώς τις οδηγίες. Αν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία, επικοινωνήστε με τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο της.

注意

正しく取り付けられていない備品があると、事故の原因になります。取付ける前にこのマニュアルをよくお読みください。取付けの際は必ずこのマニュアルにある指示に従ってください。何か不明な点がありましたら、お近くのランド・ローバー社のディーラーまでお問い合わせください。



FITTING INSTRUCTION

Load Retention System

EINBAUANLEITUNG

Lasthaltesystem

INSTRUCTION DE MONTAGE

Système de retenue de charge

ISTRUZIONI PER L'USO

Sistema di contenimento del carico

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Sistema de retención de la carga

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Sistema de retenção de carga

MONTAGEHANDLEIDING

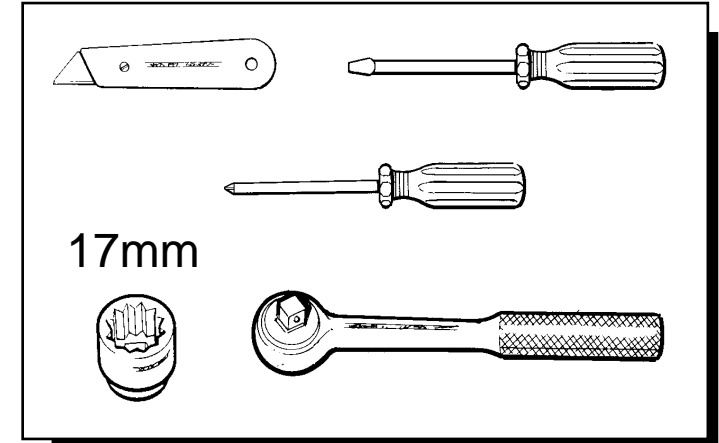
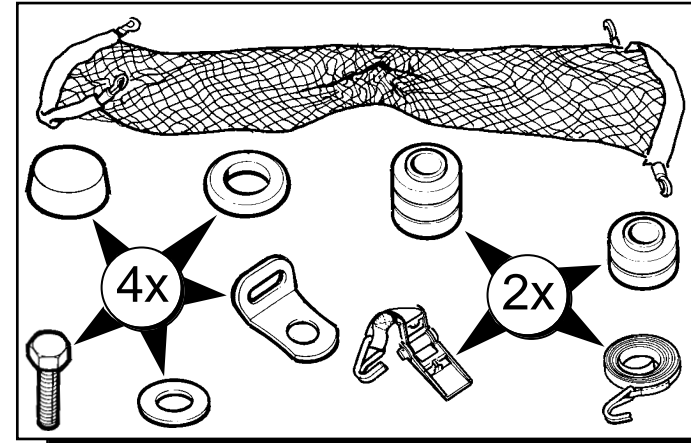
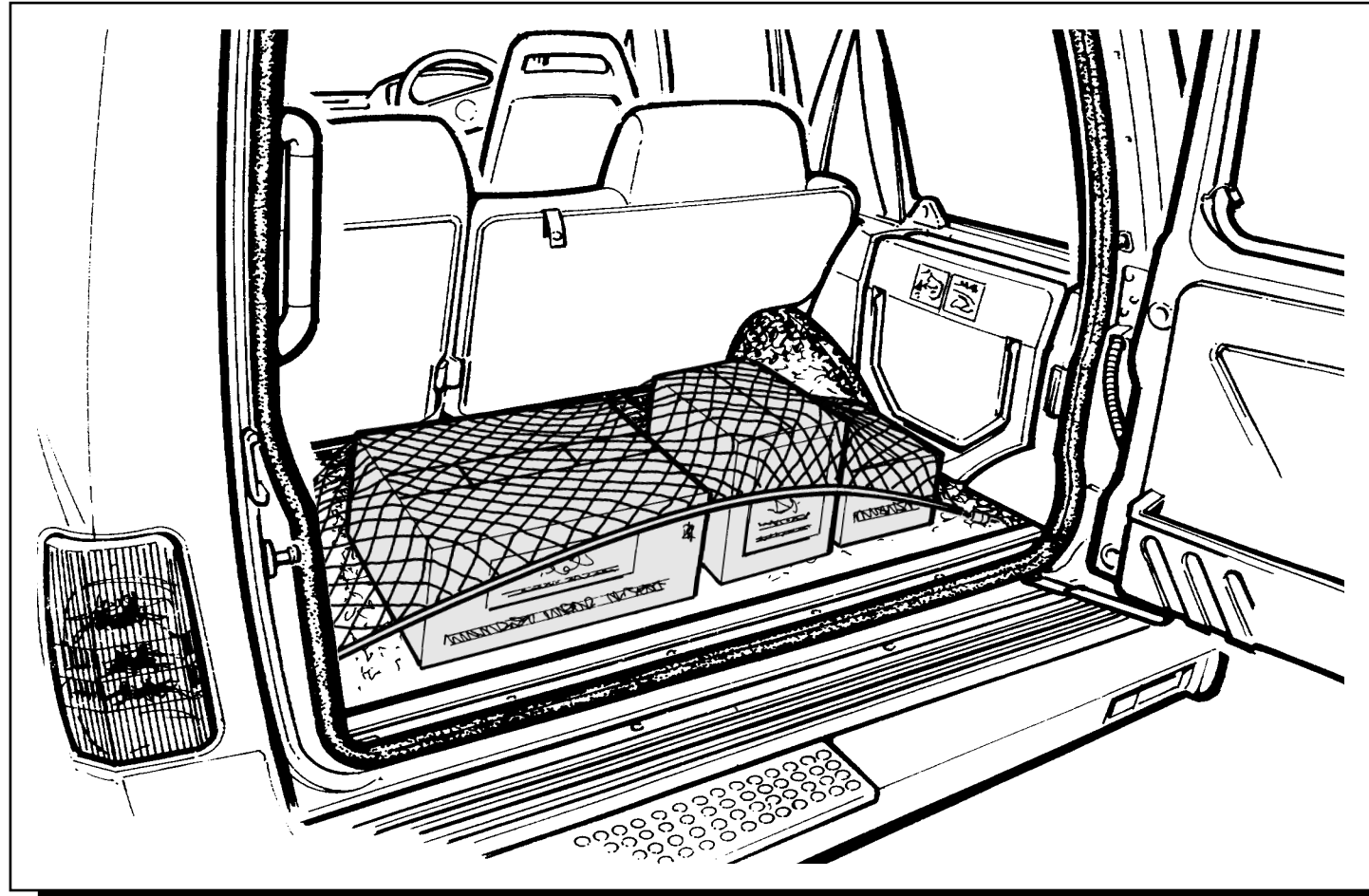
Systeem voor het vastzetten van de bagage

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

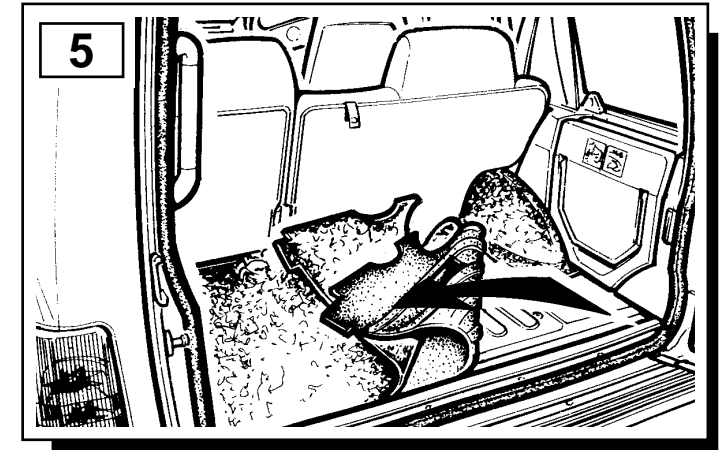
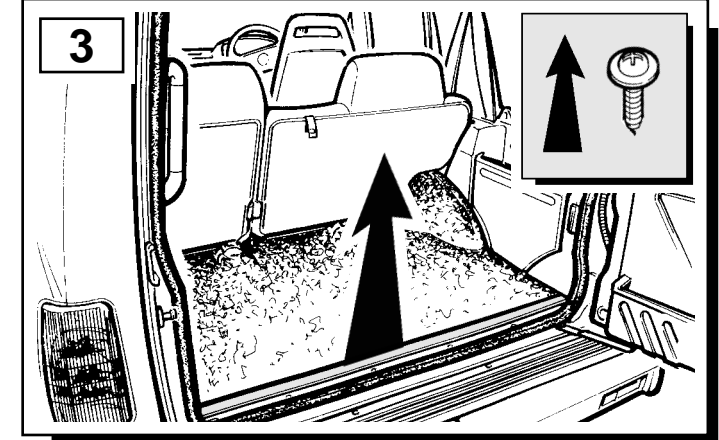
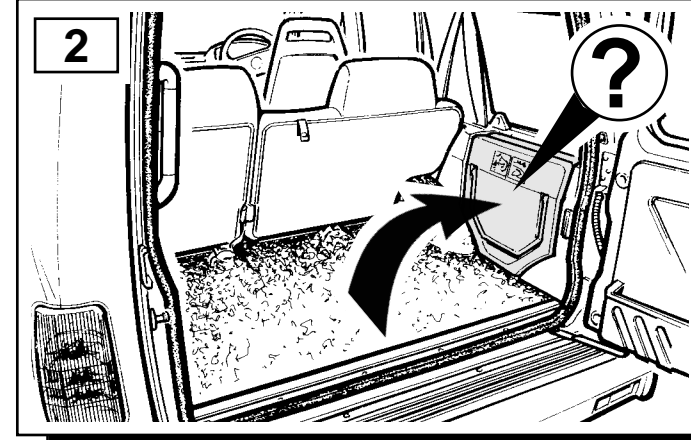
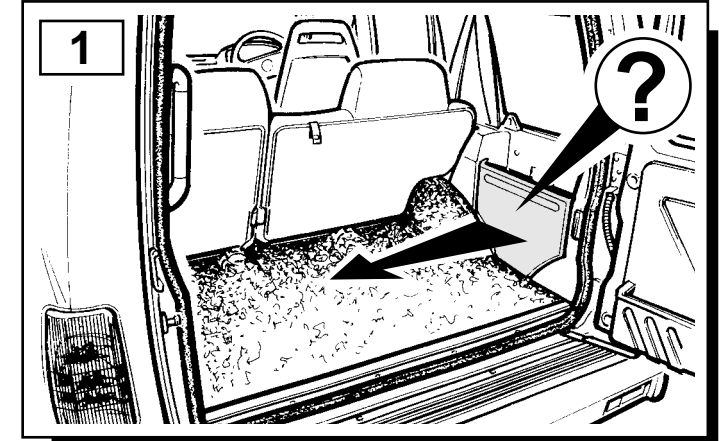
Σύστημα Συγκράτησης Φορτίου

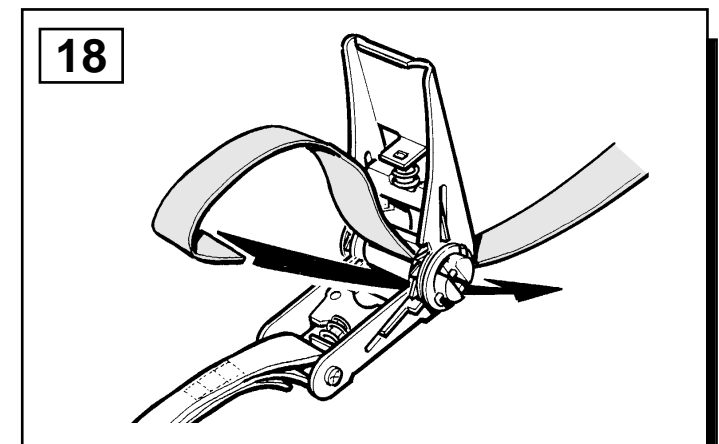
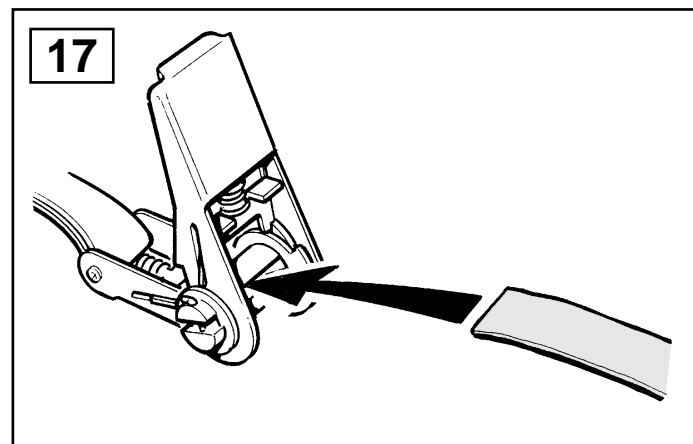
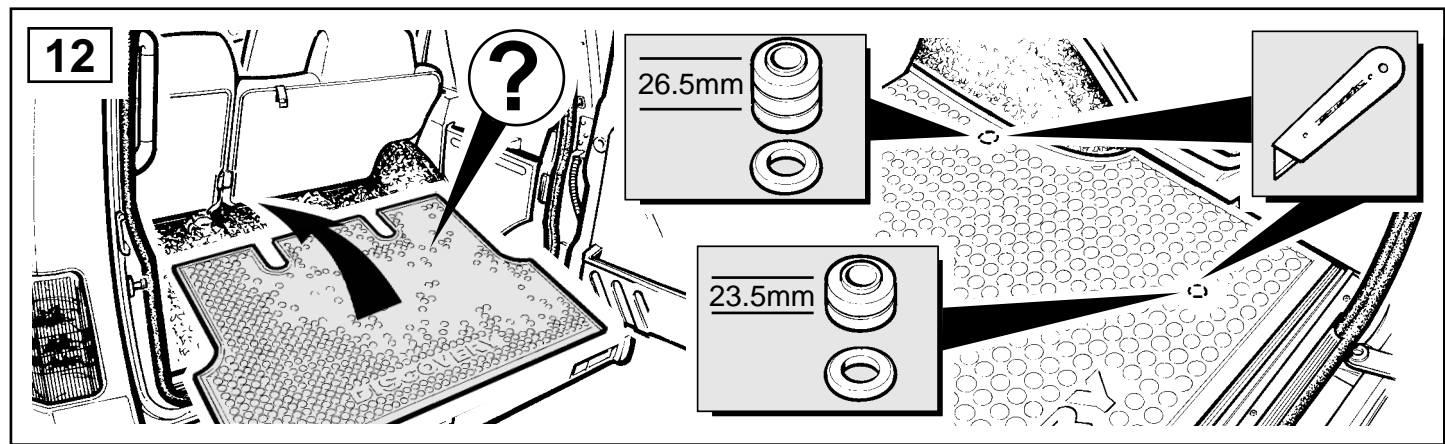
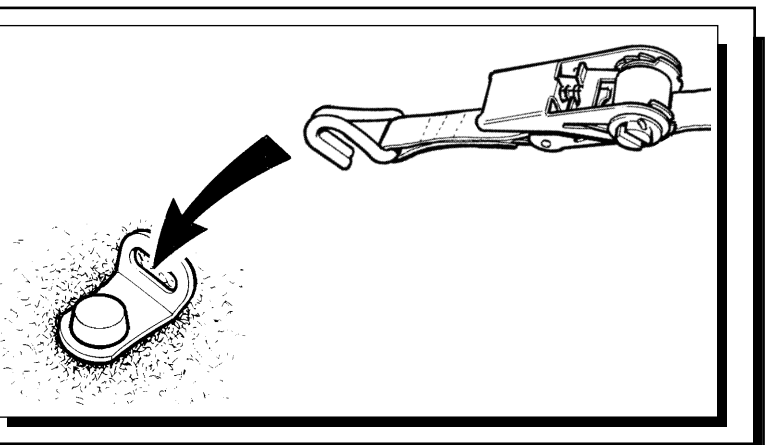
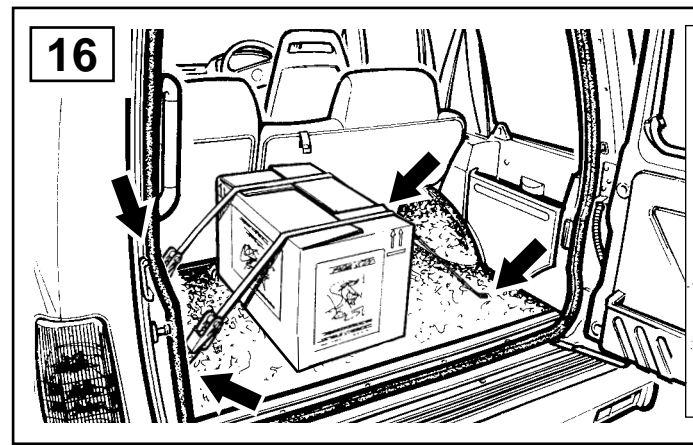
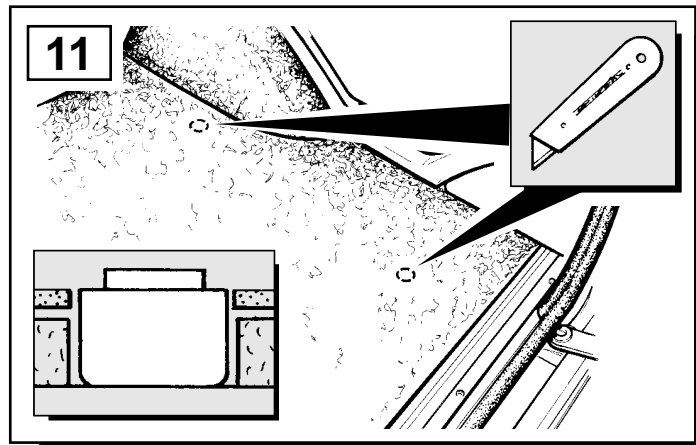
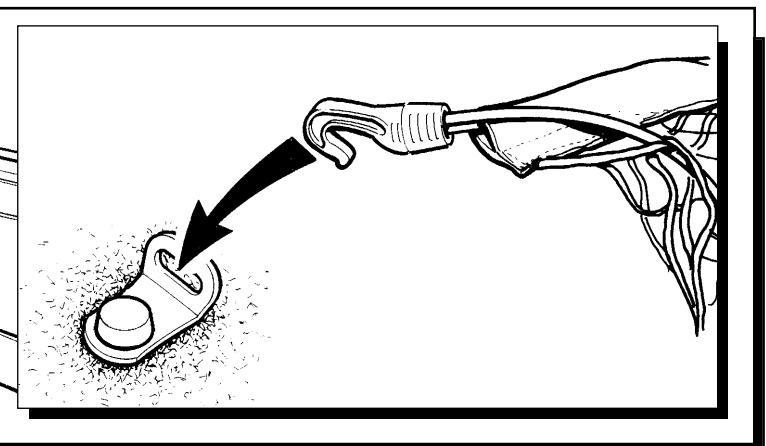
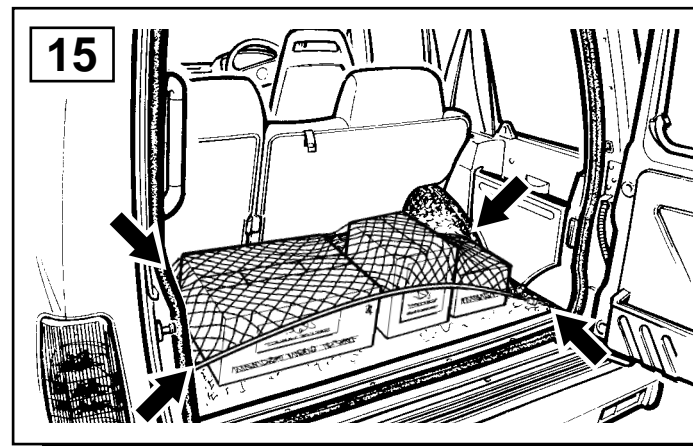
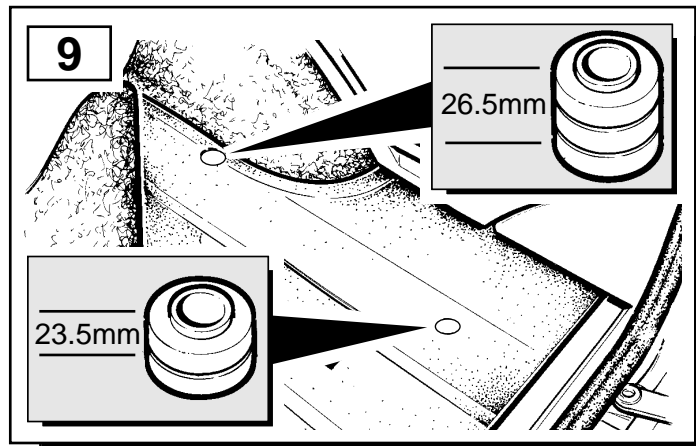
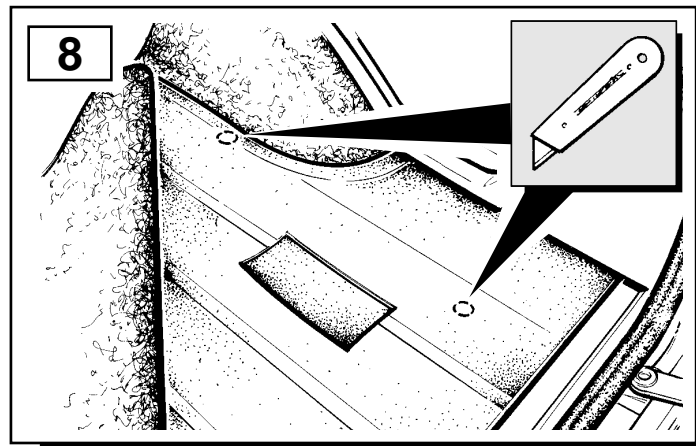
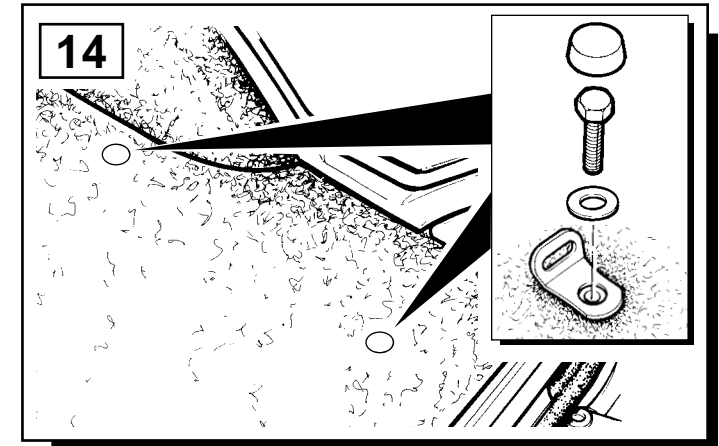
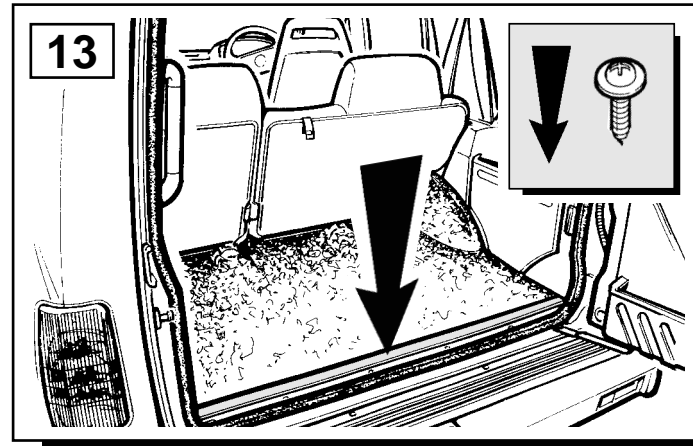
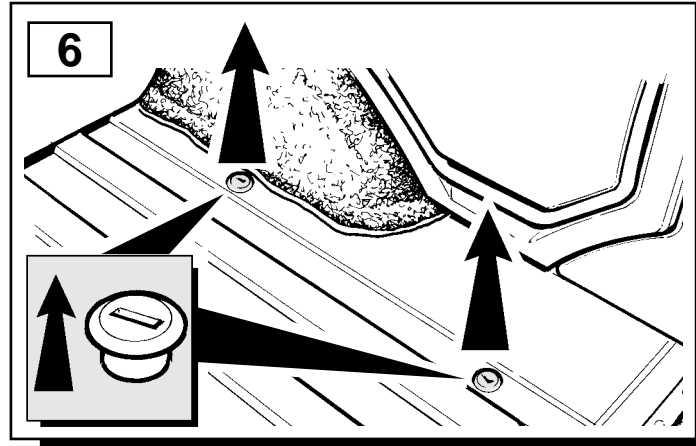
取付用マニュアル

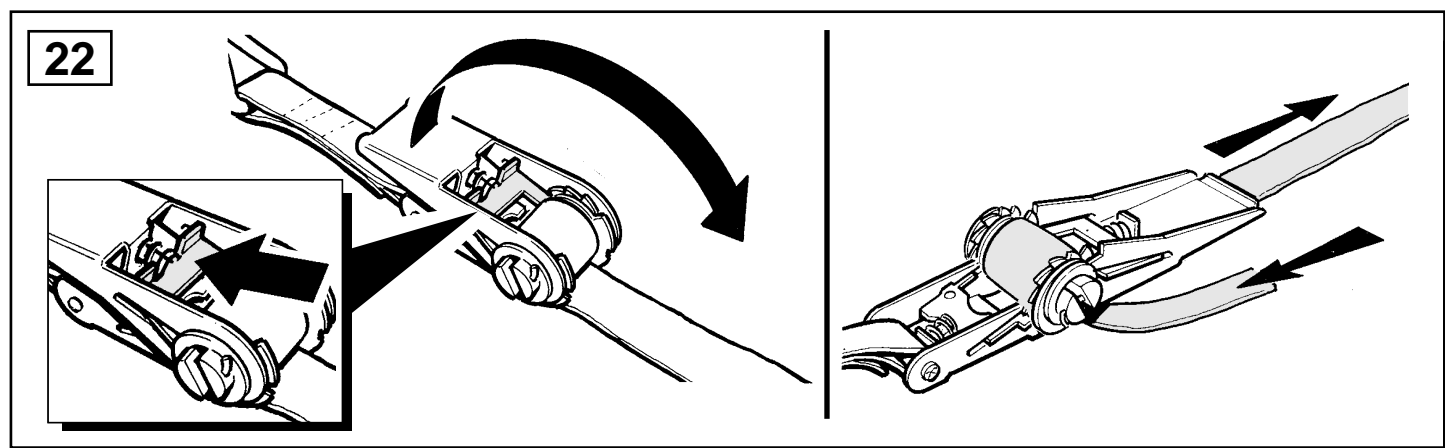
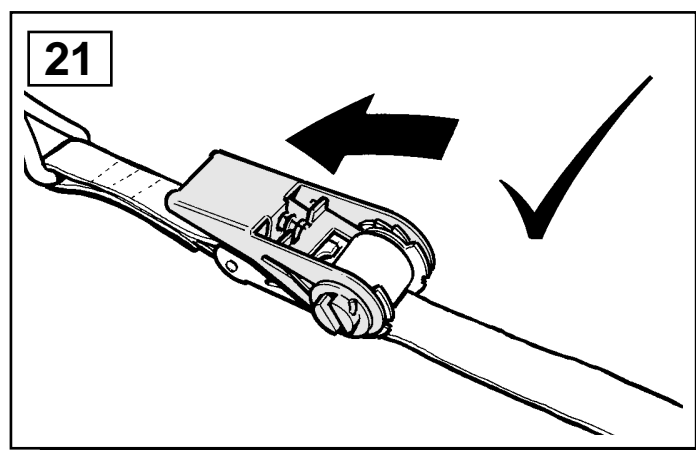
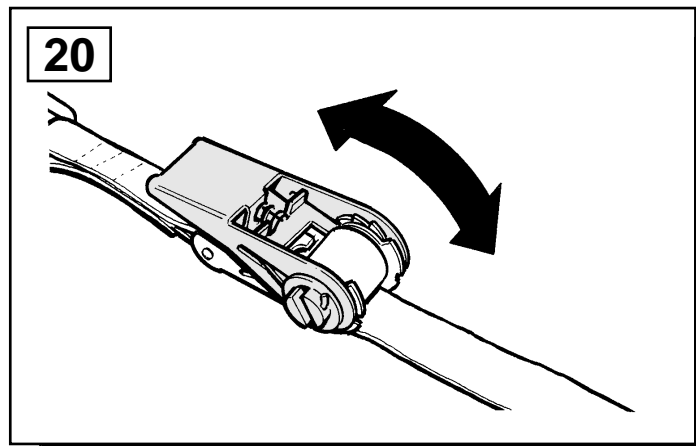
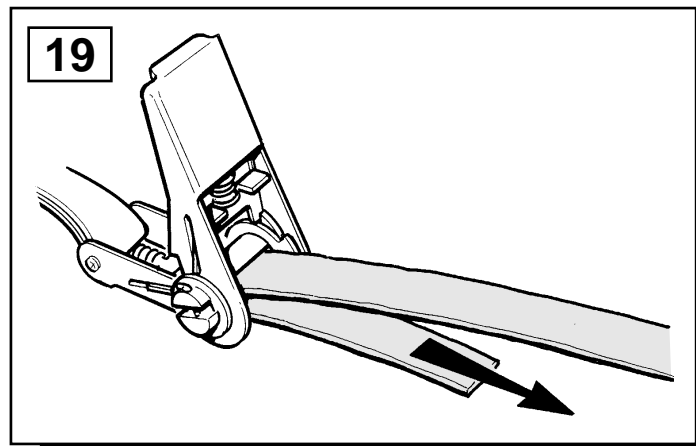
揺れ防止荷物用ネット



- GB** The following instructions are valid for both sides of the vehicle.
- F** Les instructions suivantes sont applicables aux deux côtés du véhicule.
- I** Les istruzioni seguenti sono valida per entrambe le fiancate della Vettura.
- E** Las siguientes instrucciones son válidas para ambos lados del vehicule.
- D** Folgende Anweisungen gelten für beide Fahrzeugseiten.







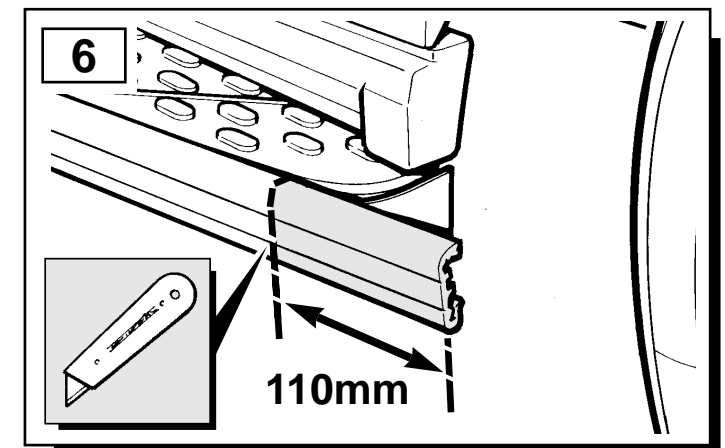
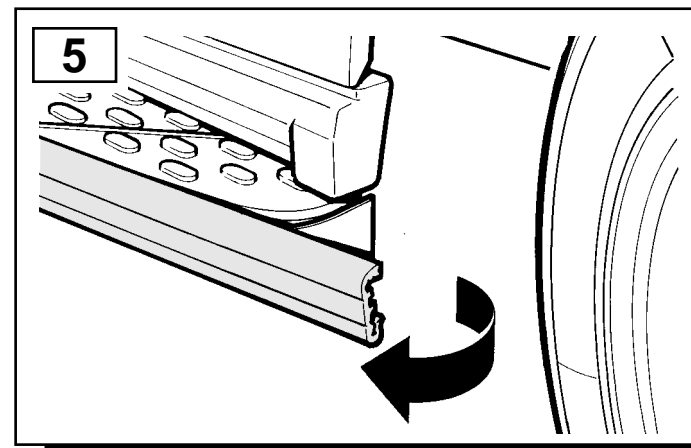
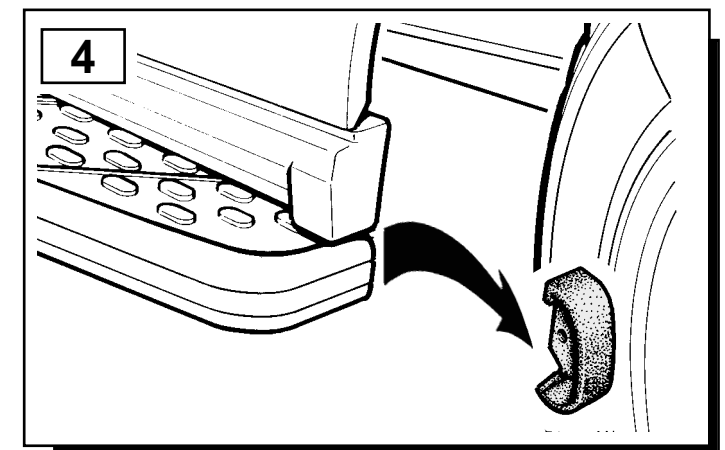
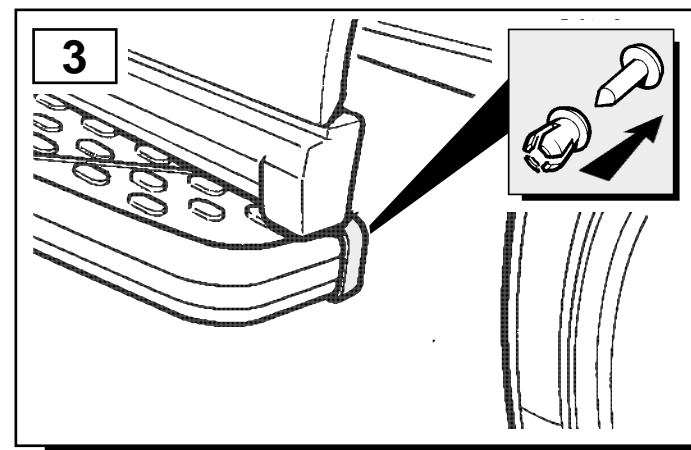
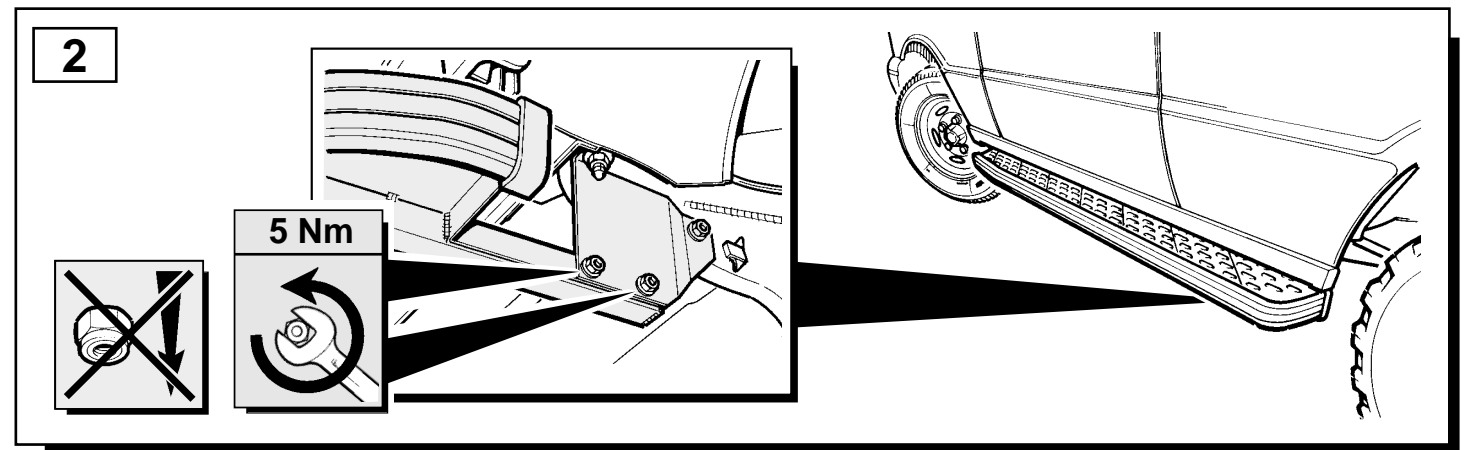
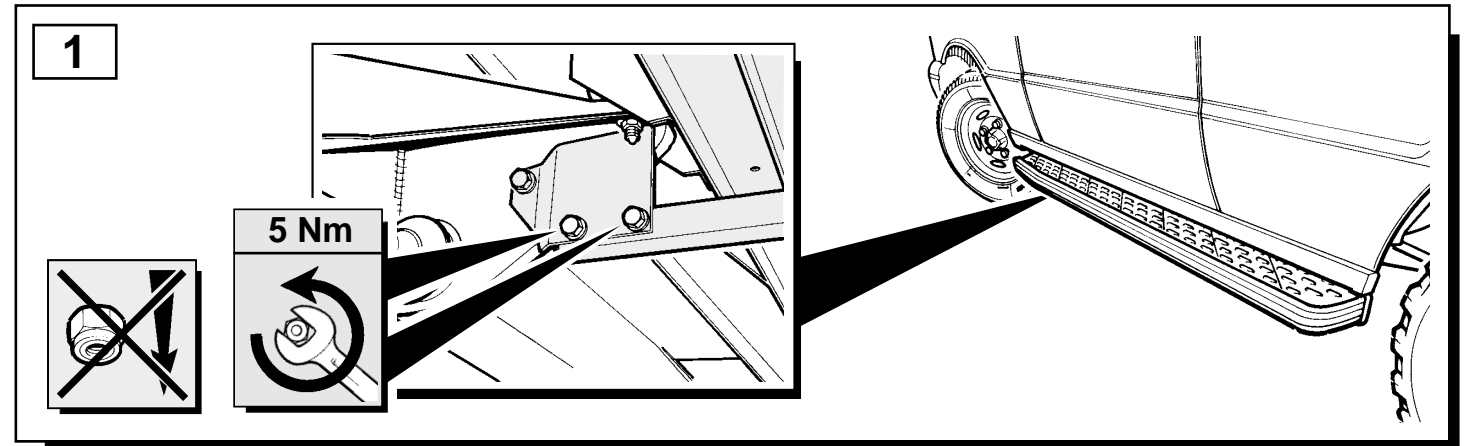
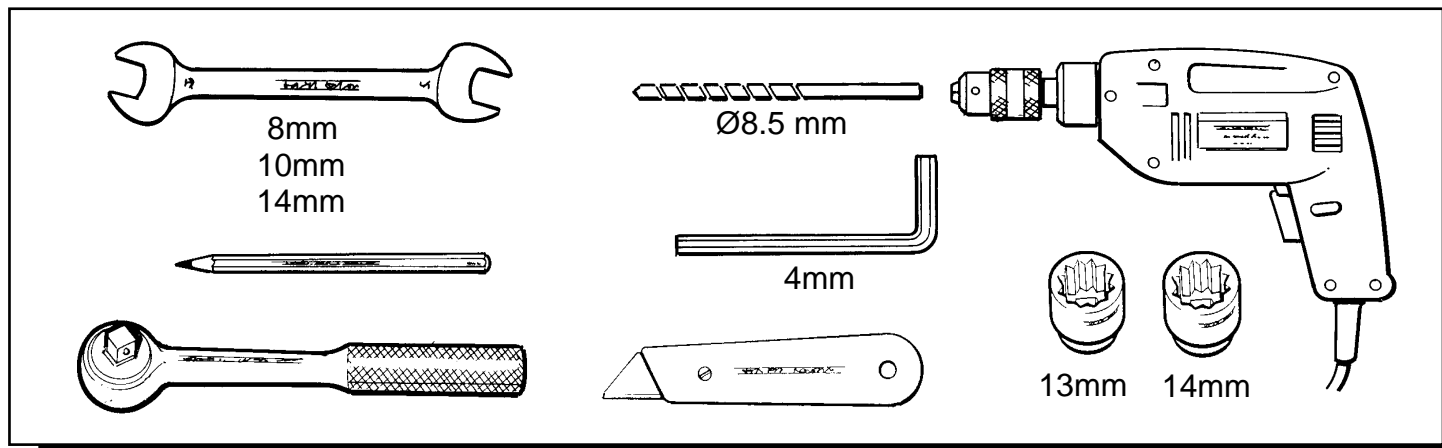
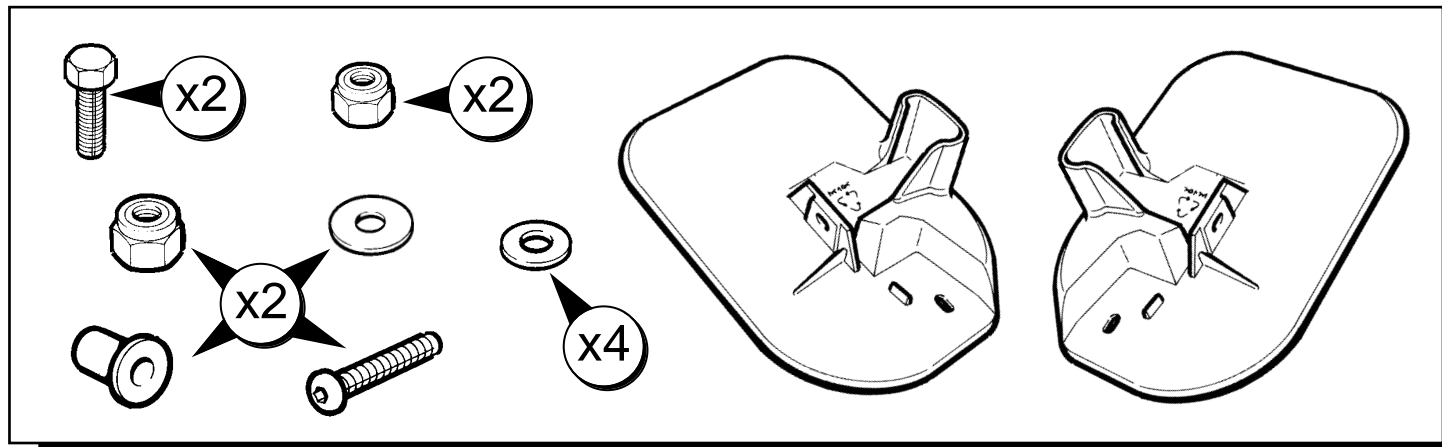
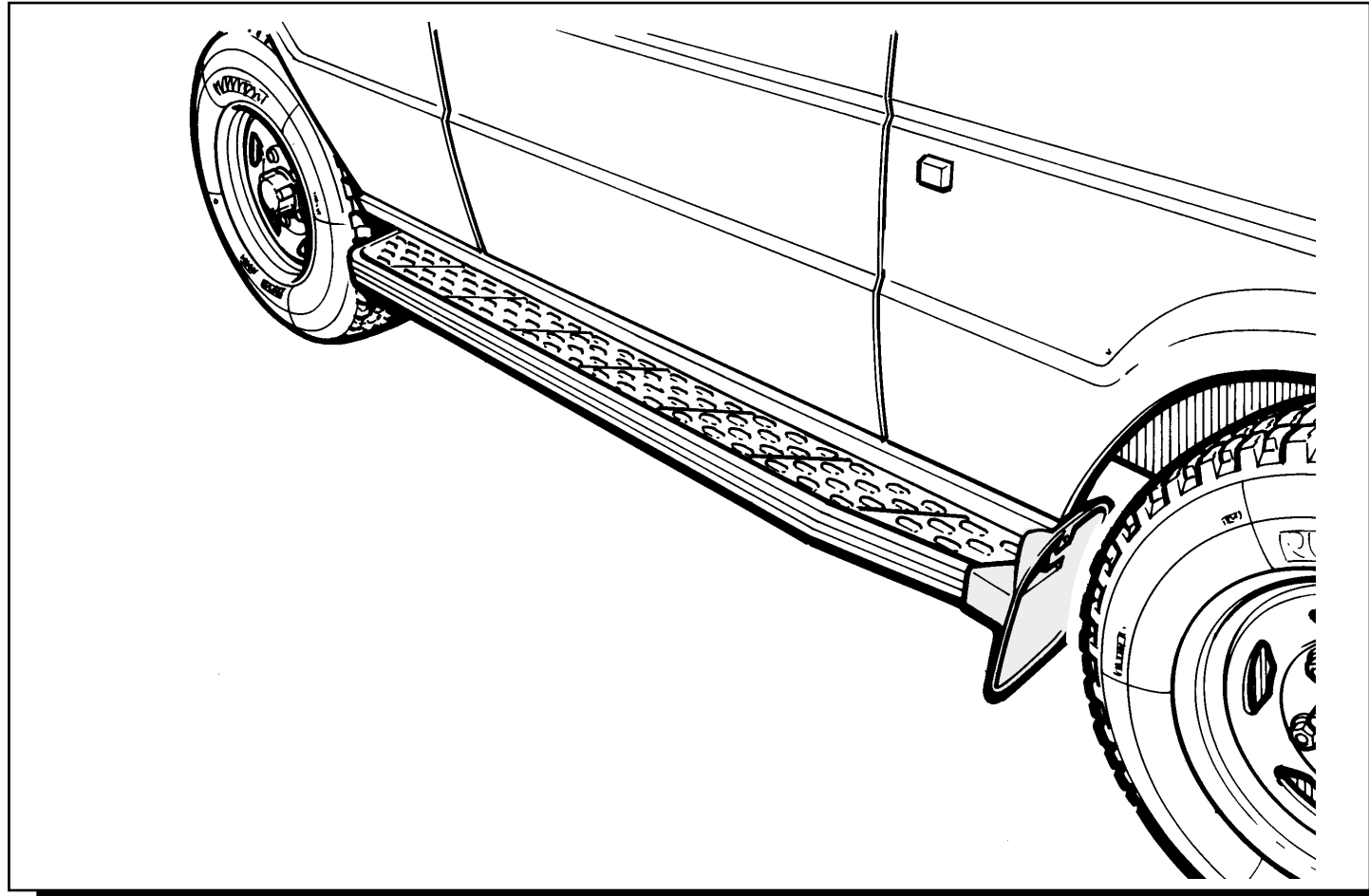


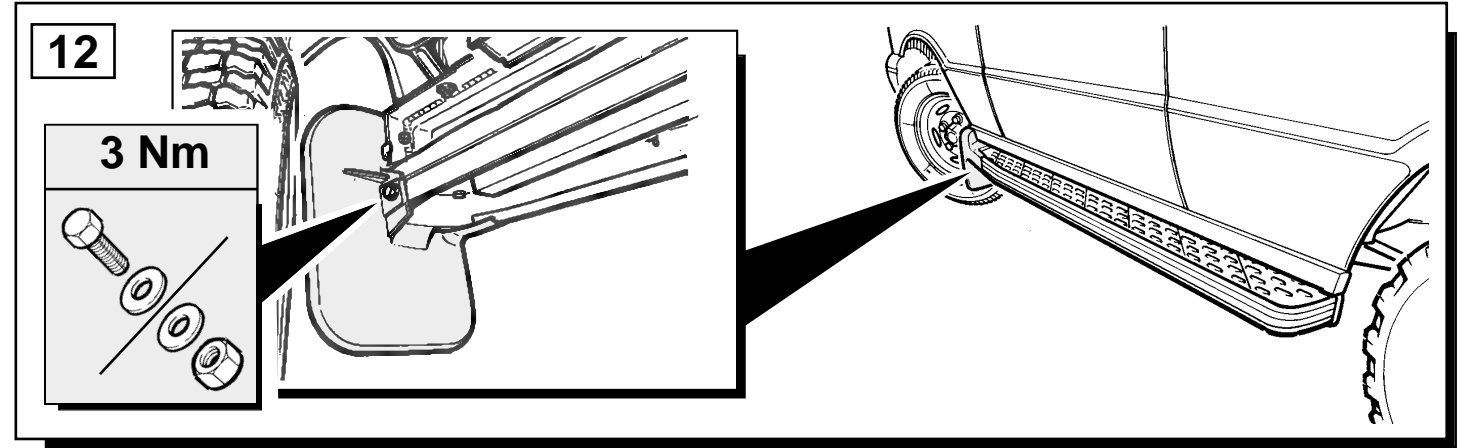
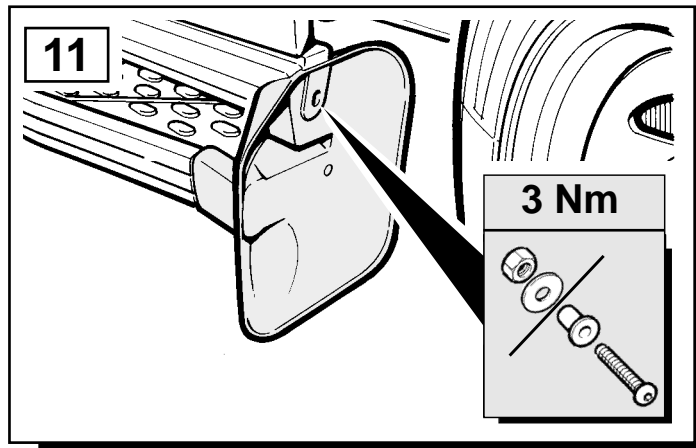
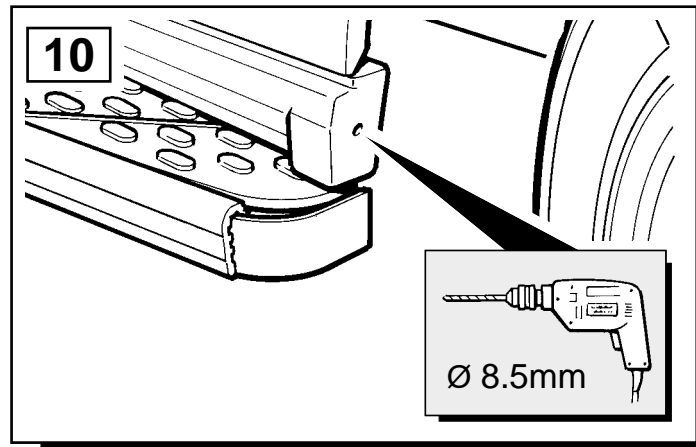
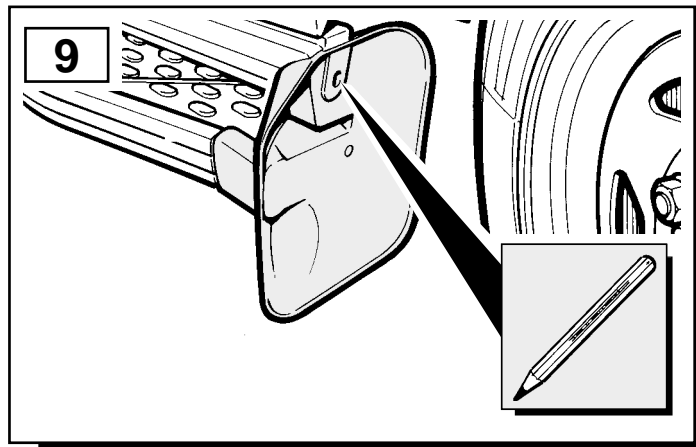
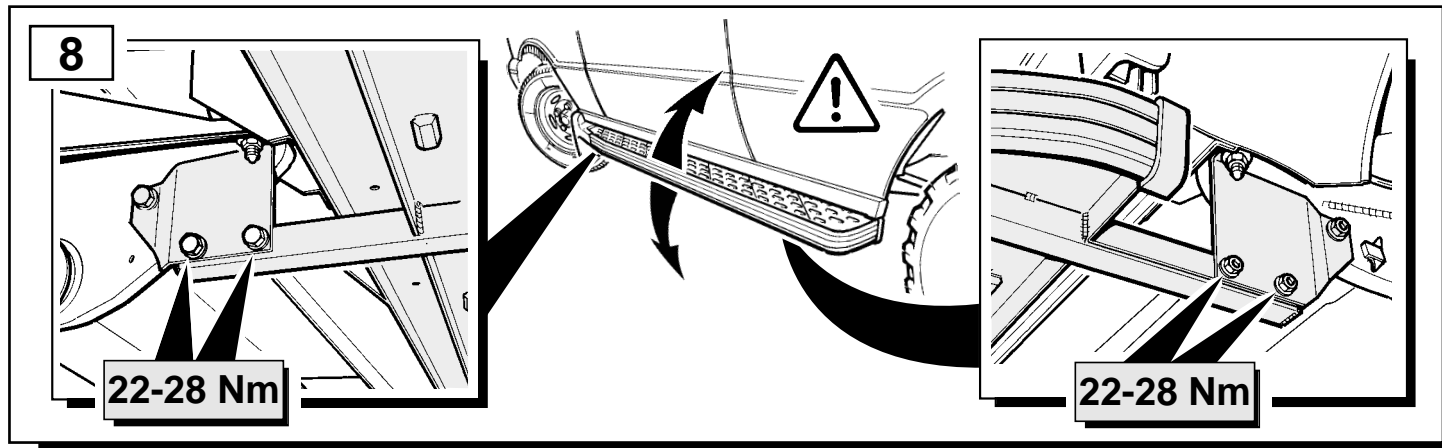
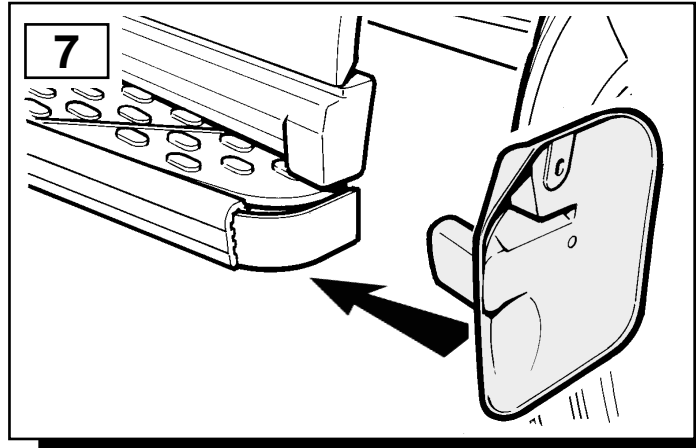
- (GB) WARNING**
Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt contact your nearest Land Rover Dealer.
- (F) ATTENTION**
Des accessoires non fixés correctement peuvent être dangereux. Lisez attentivement les instructions de montage avant la pose. Bien que cette dernière corresponde aux instructions. En cas de doute, adressez vous à votre concessionnaire Land Rover le plus proche.
- (E) AVISO**
Aquello accesorios que no hayan sido ajustados debida mente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario Land Rover.
- (I) AVVERTENZA**
Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.
- (D) ACHTUNG!**
Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.
- (P) ADVERTÊNCIA**
Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário Rover mais próximo.
- (NL) WAARSCHUWING**
Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtst bijzijnde Land Roverdealer



DISCOVERY ACCESSORIES

- (GB) FITTING INSTRUCTIONS**
Mud Flaps
- (F) INSTRUCTIONS DE MONTAGE**
Garde-boue avant
- (I) ISTRUZIONI PER L'USO**
Parafanghi anteriori
- (E) INSTRUCCIONES DE MONTAJE**
Guardabarros delanteros
- (D) EINBAUANLEITUNG**
Vordere schmutzfänger
- (P) INSTRUÇÕES DE MONTAGEM**
Aventais dos Guarda Lamas Dianteiros
- (NL) MONTAGEHANDLEIDING**
Spatlappen, voor





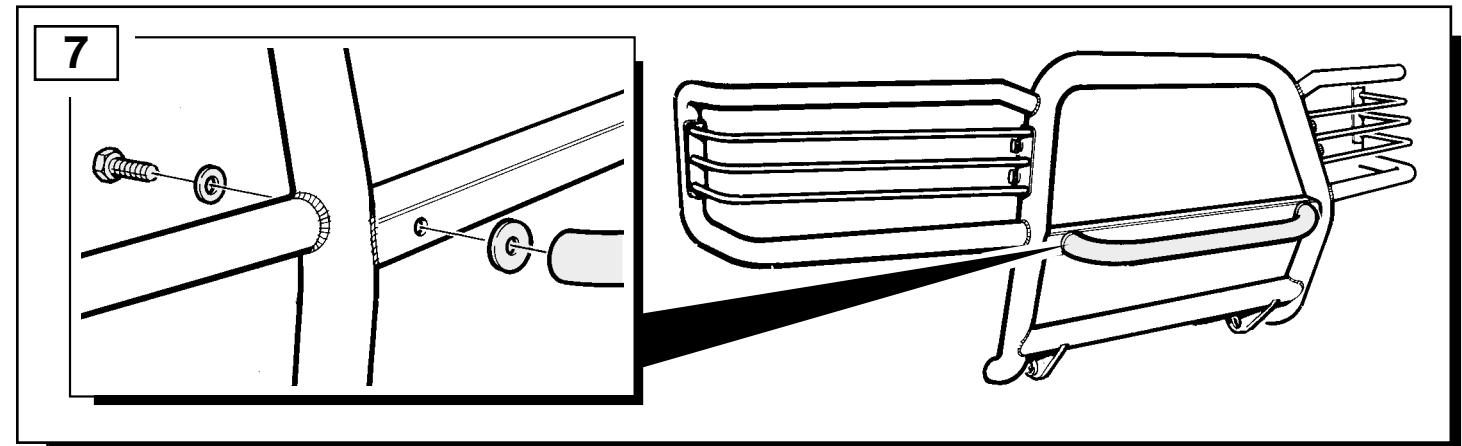
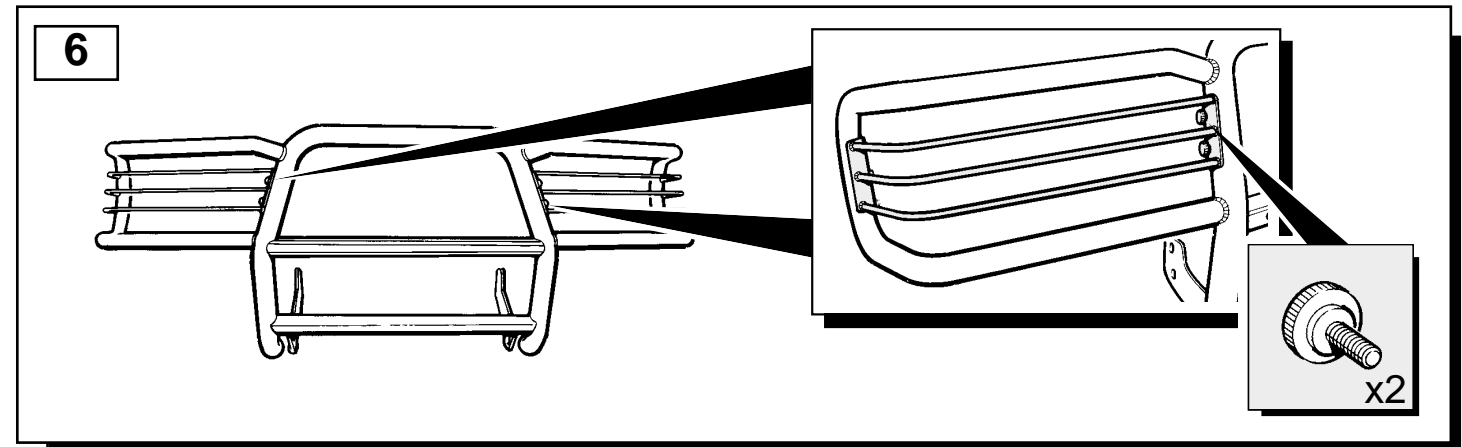
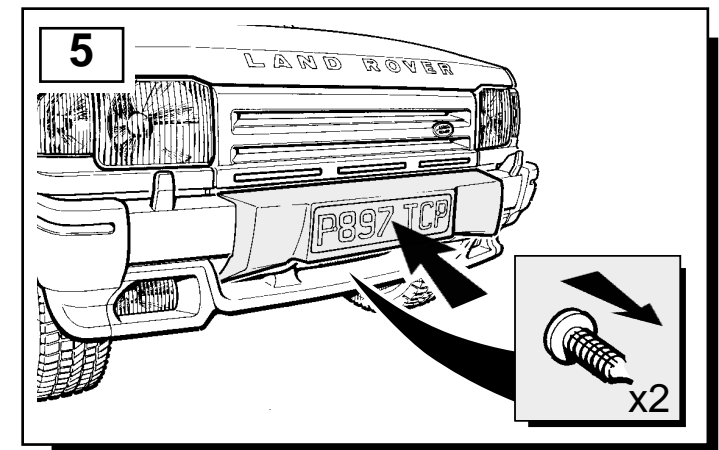
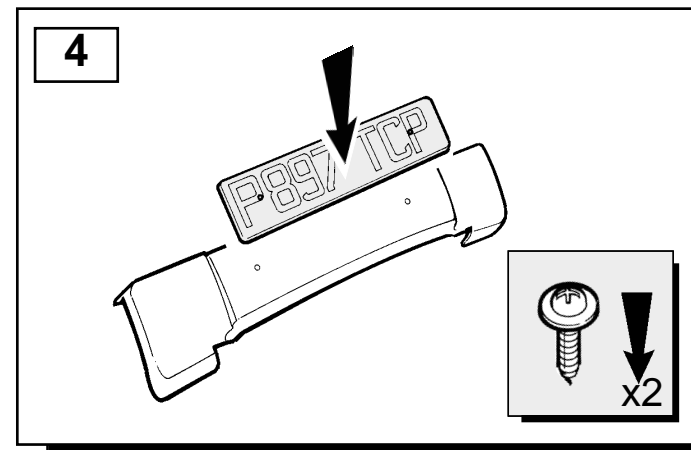
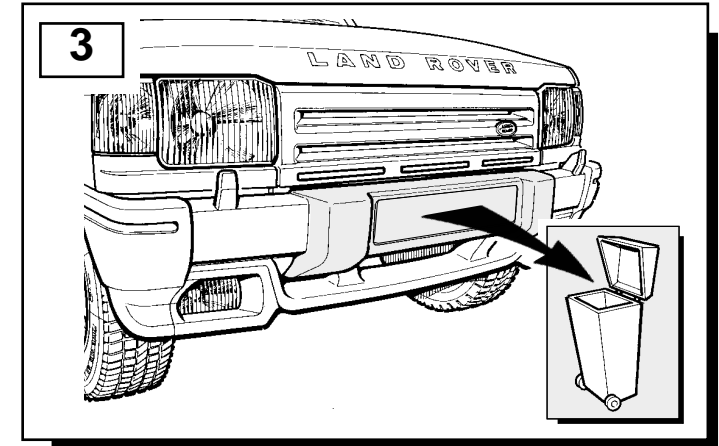
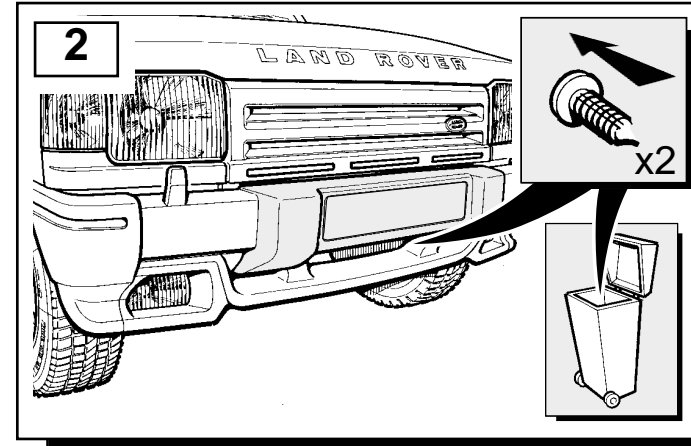
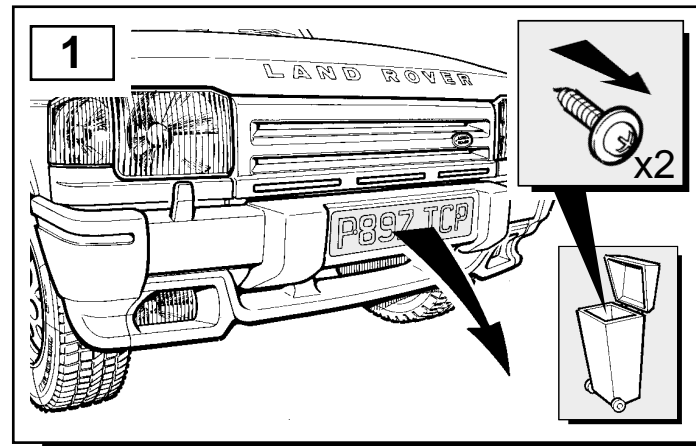
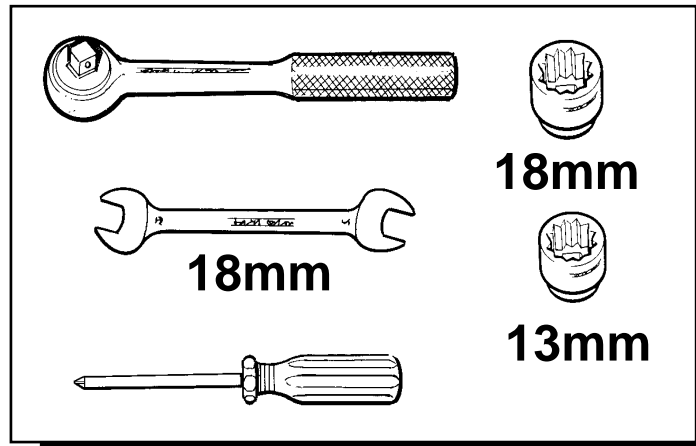
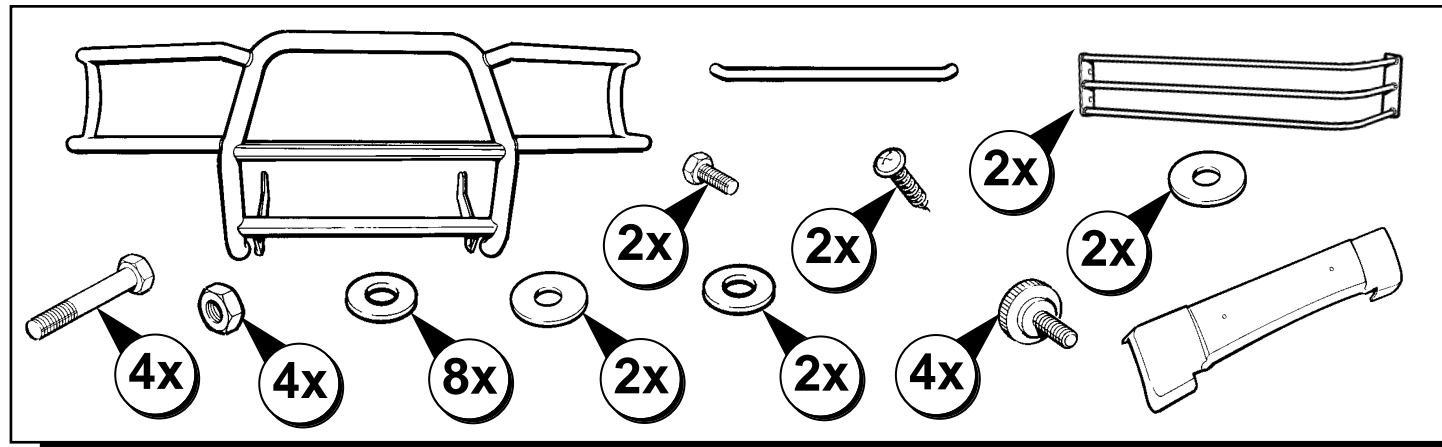
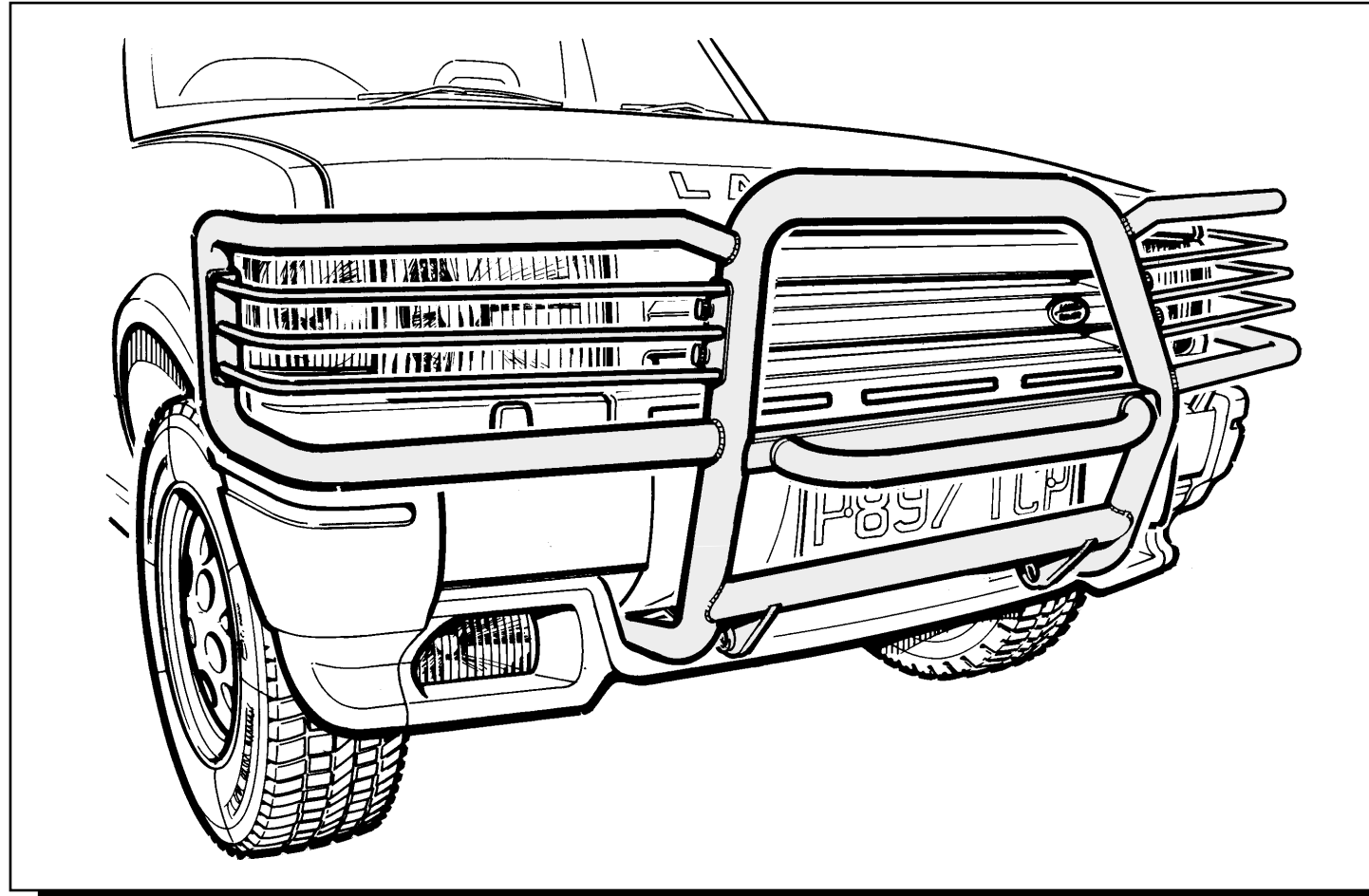


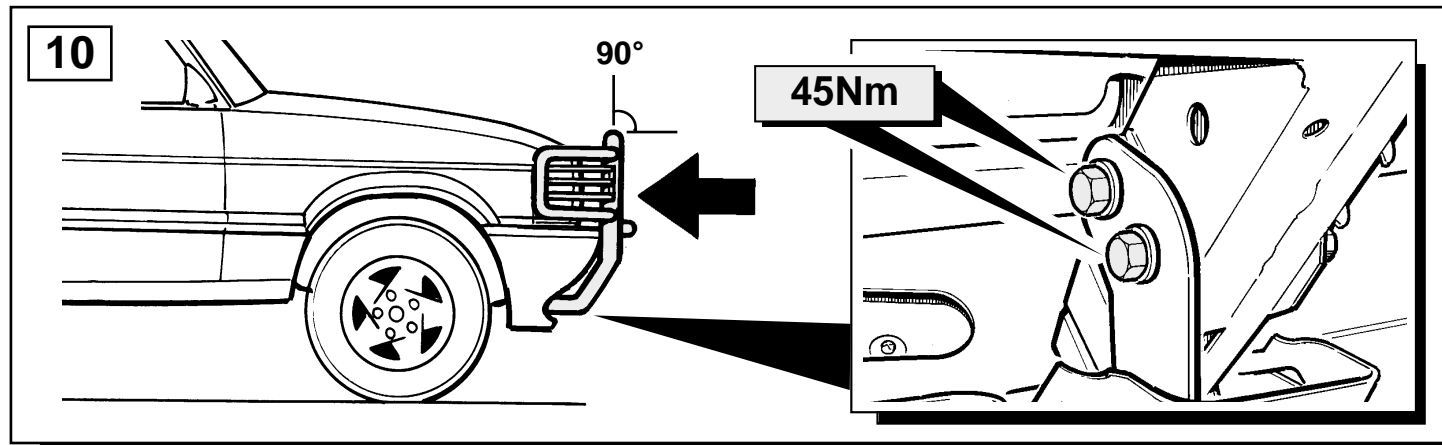
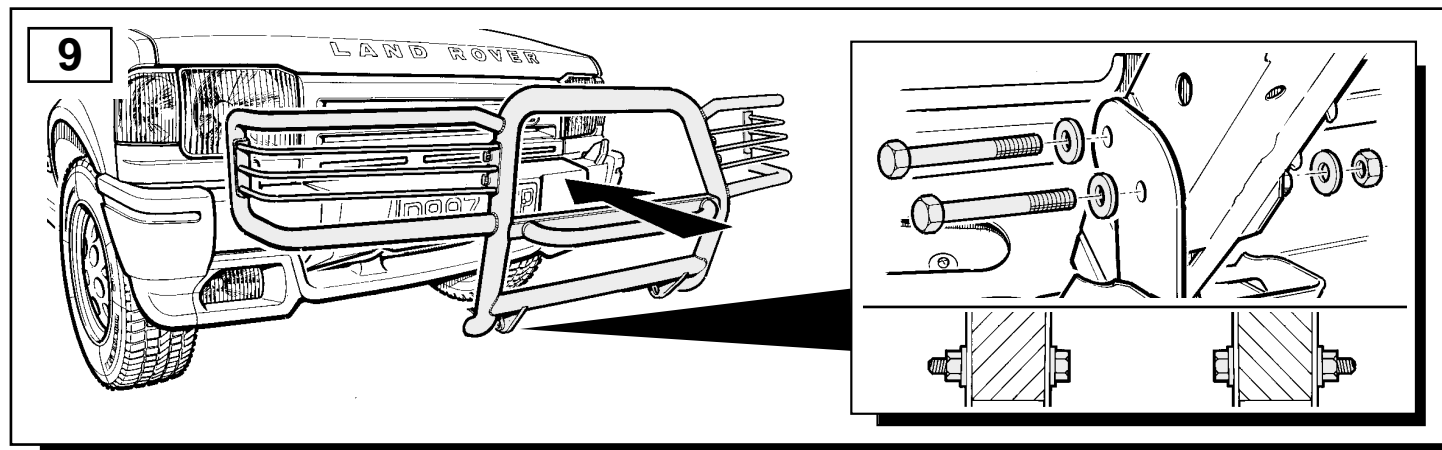
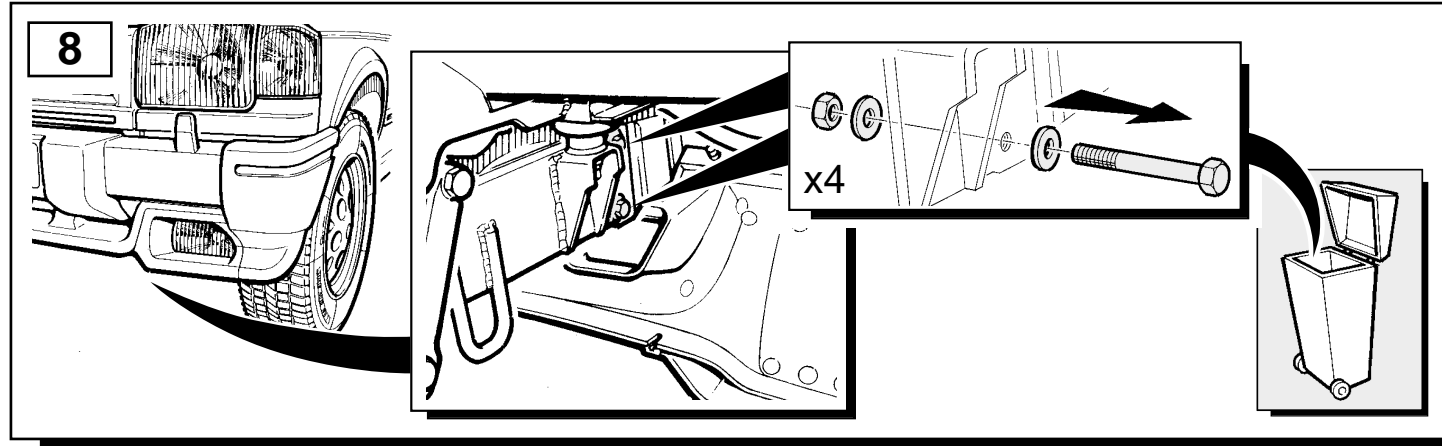
- (GB) WARNING**
Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt contact your nearest Land Rover Dealer.
- (F) ATTENTION**
Des accessoires non fixés correctement peuvent être dangereux. Lisez attentivement les instructions de montage avant la pose. Bien que cette dernière corresponde aux instructions. En cas de doute, adressez vous à votre concessionnaire Land Rover le plus proche.
- (E) AVISO**
Aquello accesorios que no hayan sido ajustados debida mente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario Land Rover.
- (I) AVVERTENZA**
Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.
- (D) ACHTUNG!**
Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.
- (P) ADVERTÊNCIA**
Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário Rover mais próximo.
- (NL) WAARSCHUWING**
Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtst bijzijnde Land Roverdealer



DISCOVERY ACCESSORIES

- (GB) FITTING INSTRUCTIONS**
Nudge Bar
- (F) INSTRUCTIONS DE MONTAGE**
Barre avant
- (I) ISTRUZIONI PER L'USO**
Barra protettiva frontale laterale
- (E) INSTRUCCIONES DE MONTAJE**
Barra de tope
- (D) EINBAUANLEITUNG**
Stoßstange
- (P) INSTRUÇÕES DE MONTAGEM**
Barra para cotovelo
- (NL) MONTAGEHANDLEIDING**
Stootbeugel





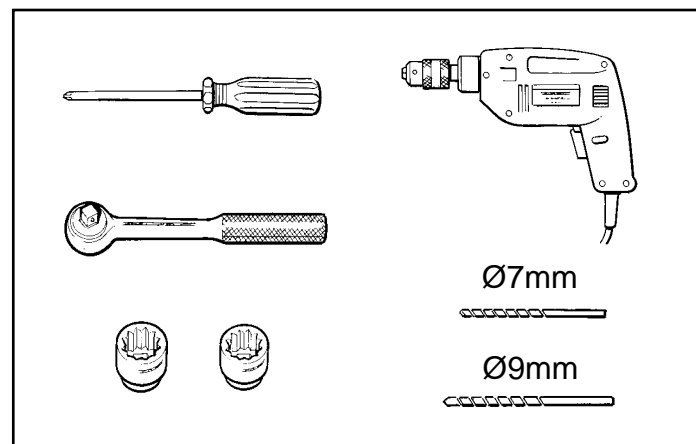
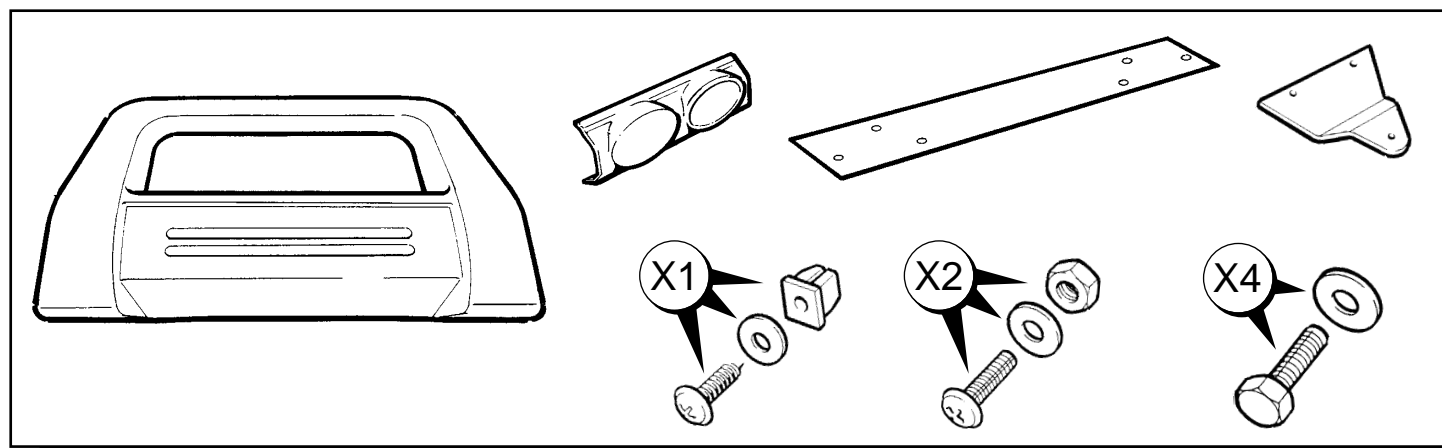
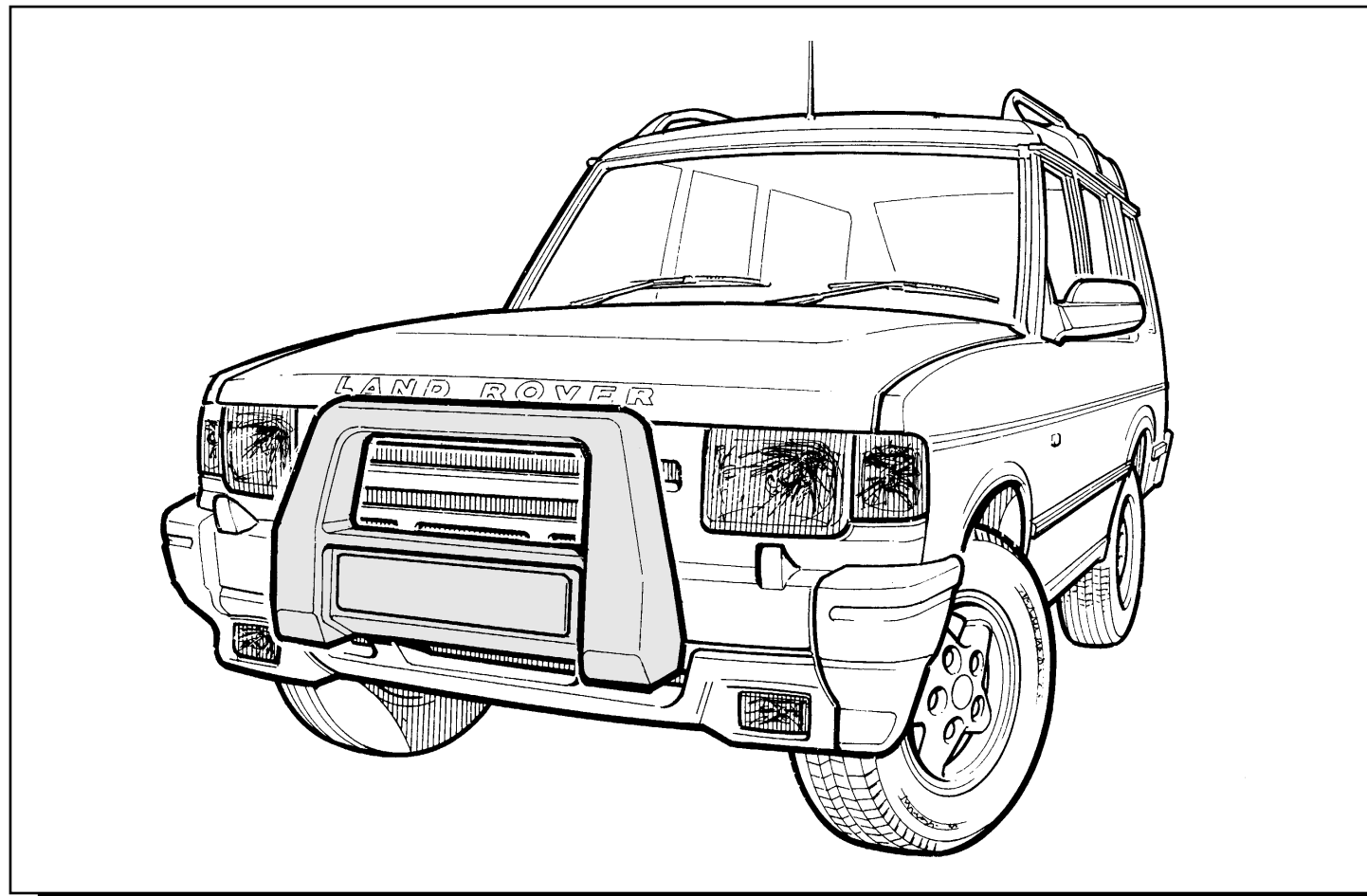


- (GB) WARNING**
Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt contact your nearest Land Rover Dealer.
- (F) ATTENTION**
Des accessoires non fixés correctement peuvent être dangereux. Lisez attentivement les instructions de montage avant la pose. Bien que cette dernière corresponde aux instructions. En cas de doute, adressez vous à votre concessionnaire Land Rover le plus proche.
- (E) AVISO**
Aquello accesorios que no hayan sido ajustados debida mente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario Land Rover.
- (I) AVVERTENZA**
Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.
- (D) ACHTUNG!**
Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.
- (P) ADVERTÊNCIA**
Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário Rover mais próximo.
- (NL) WAARSCHUWING**
Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtst bijzijnde Land Rover dealer



DISCOVERY ACCESSORIES

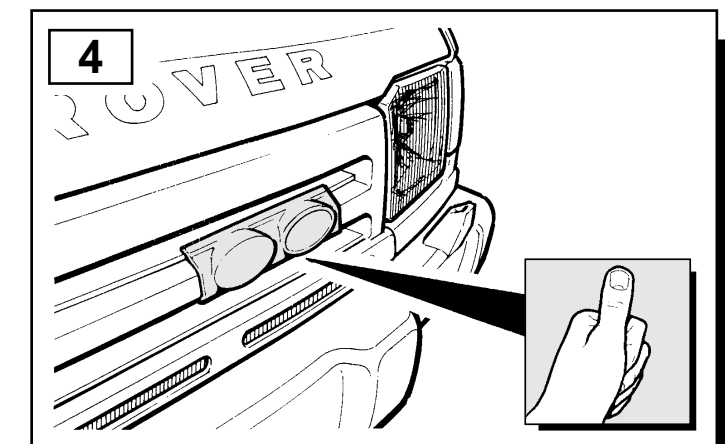
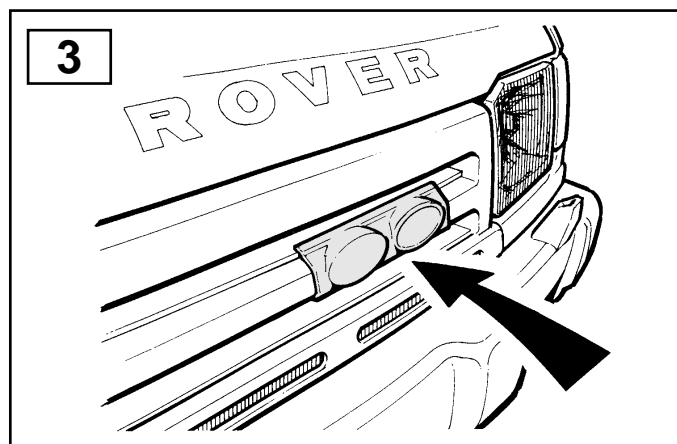
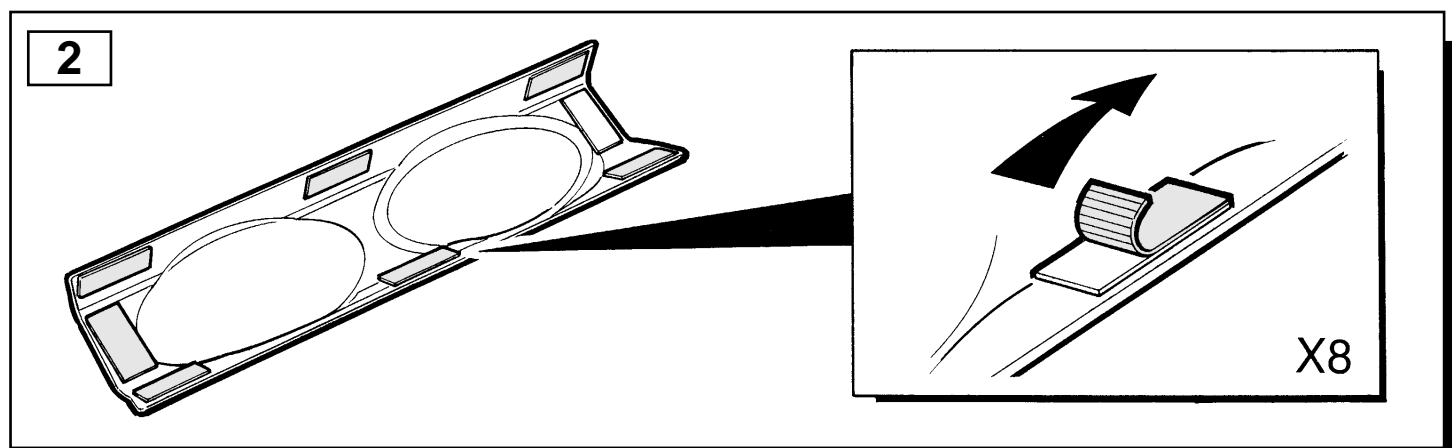
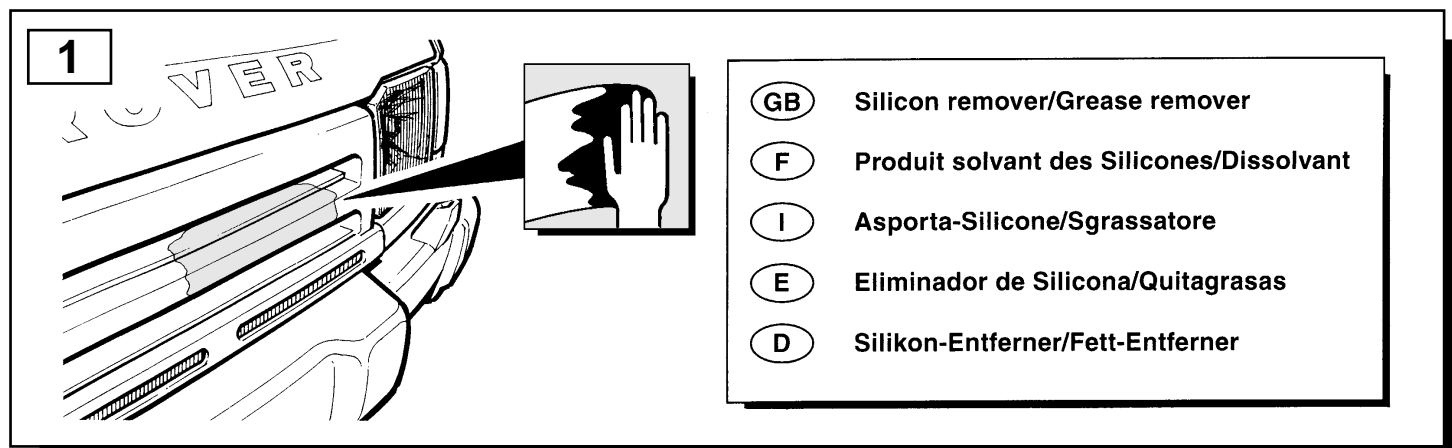
- (GB) FITTING INSTRUCTIONS**
Protection Bar
- (F) INSTRUCTIONS DE MONTAGE**
Barre de protection
- (I) ISTRUZIONI PER L'USO**
Barra protezione
- (E) INSTRUCCIONES DE MONTAJE**
Barra proctora
- (D) EINBAUANLEITUNG**
Front schützbügel
- (P) INSTRUÇÕES DE MONTAGEM**
Barra de protecção
- (NL) MONTAGEHANDELEIDING**
Beschermbegel

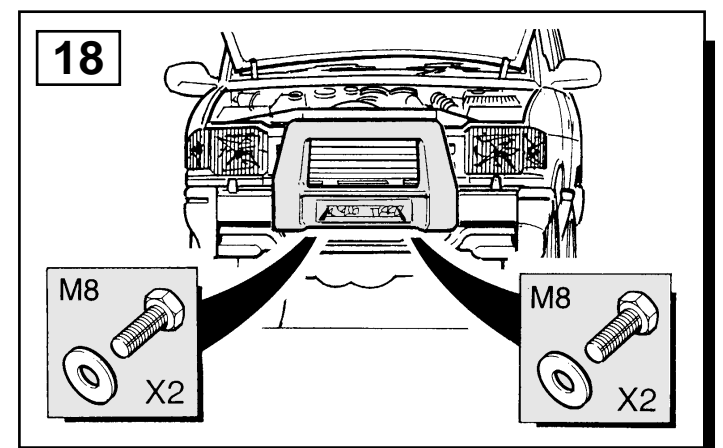
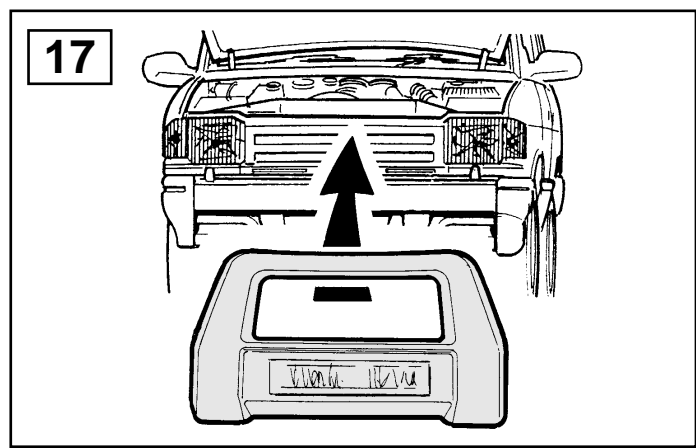
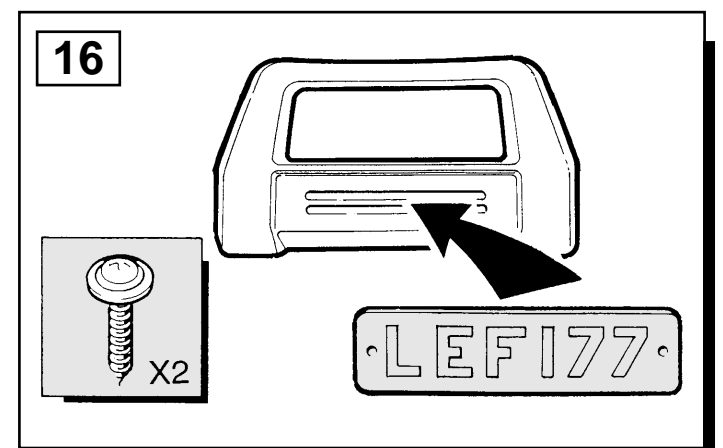
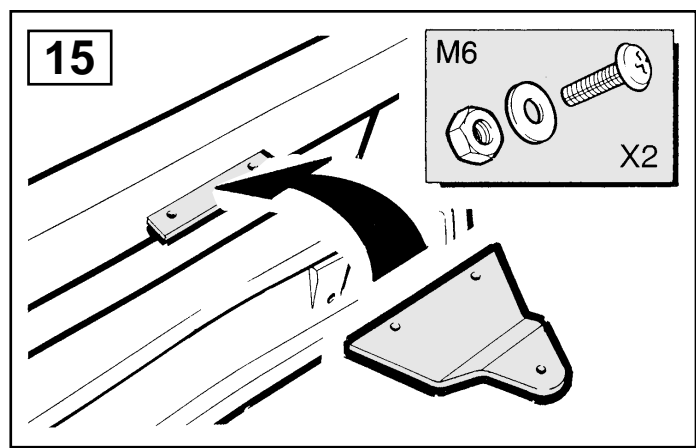
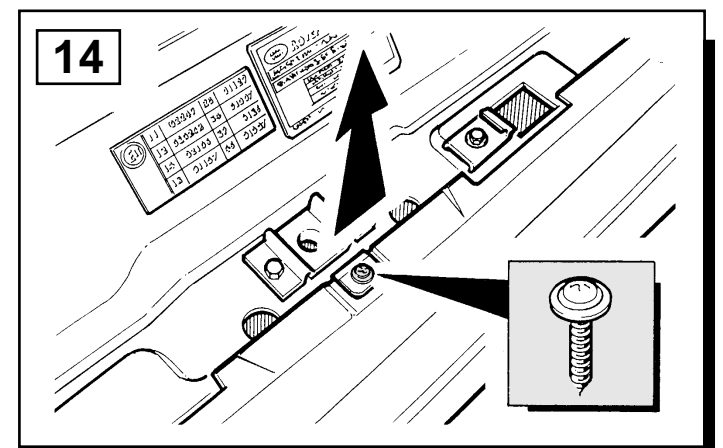
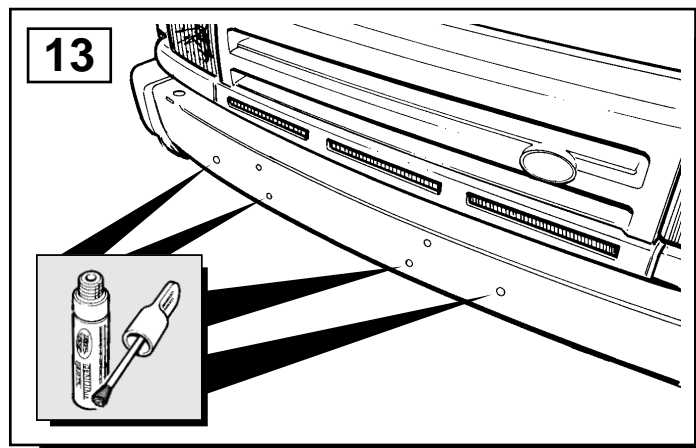
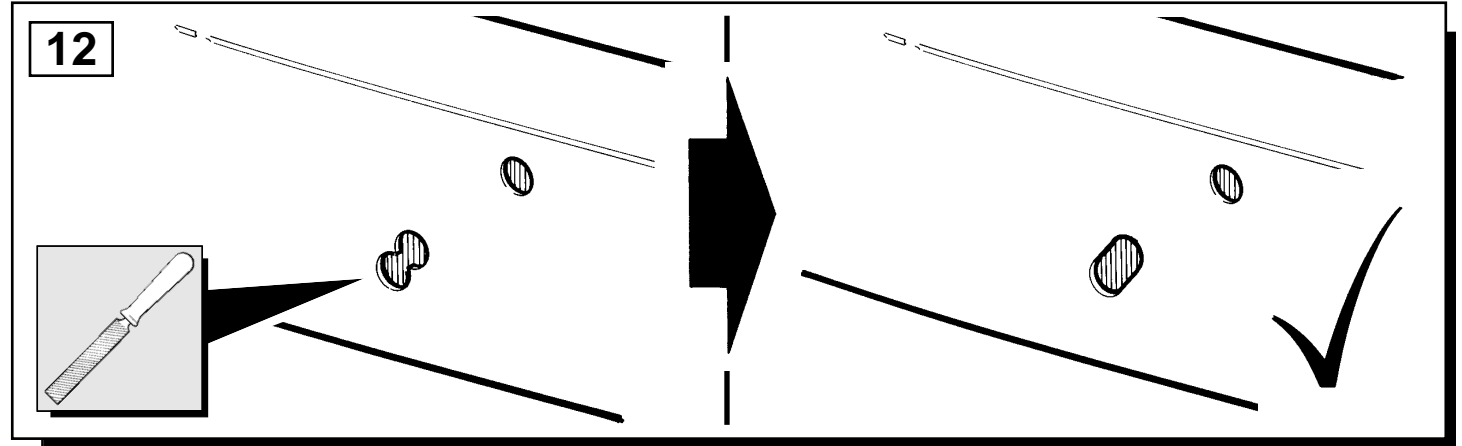
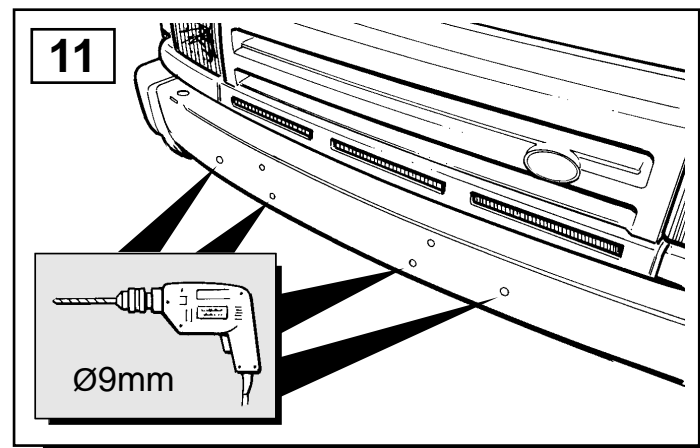
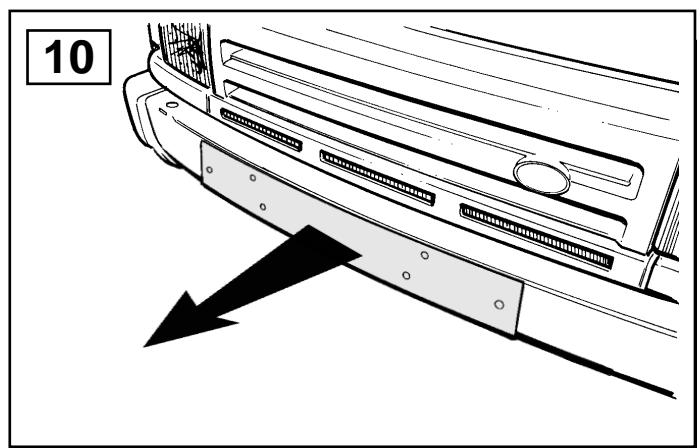
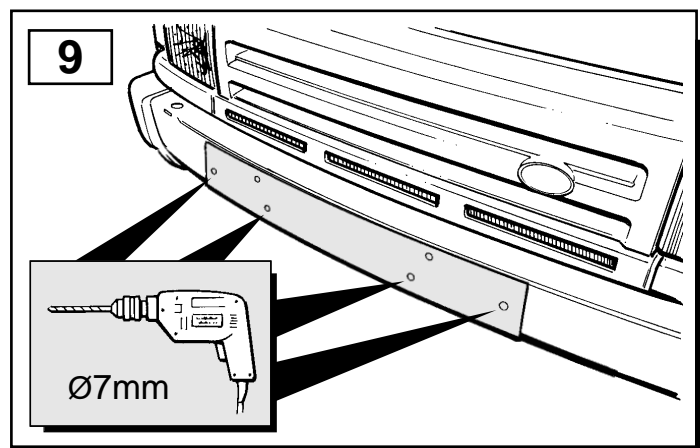
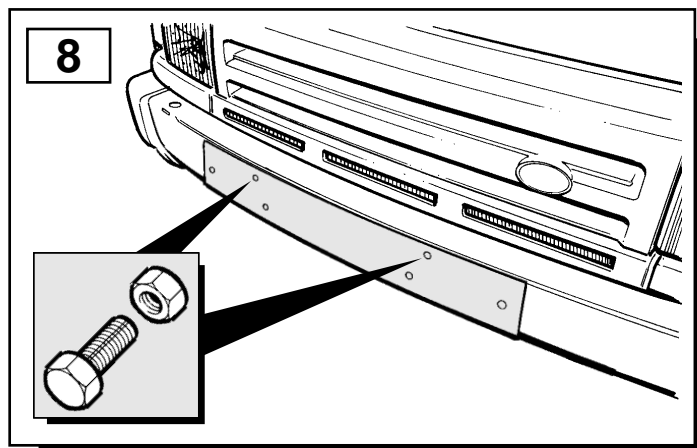
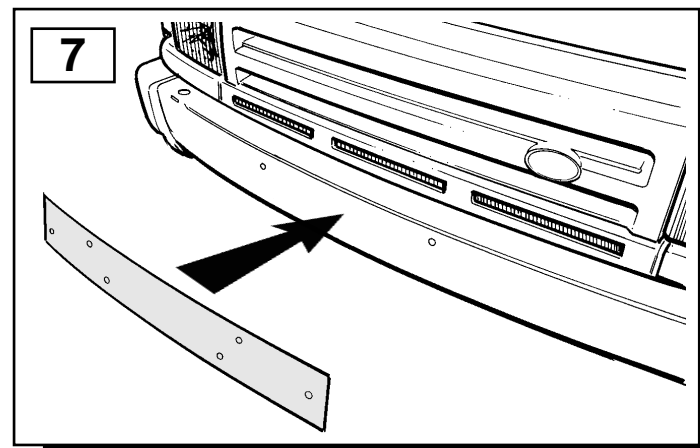
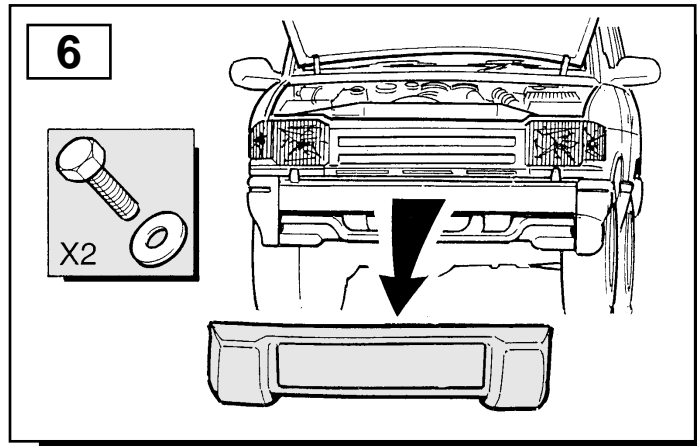
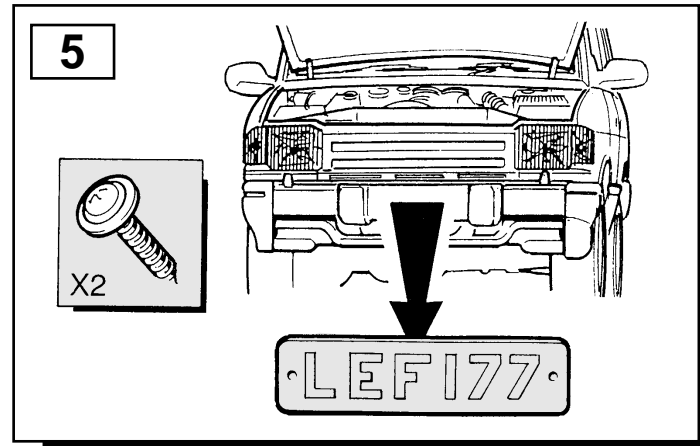


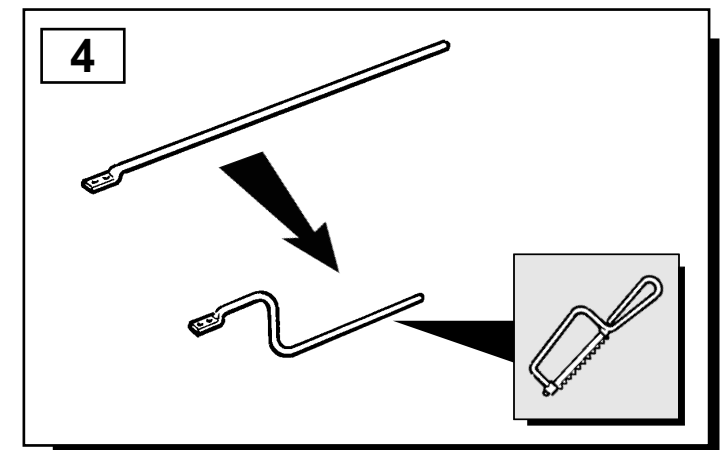
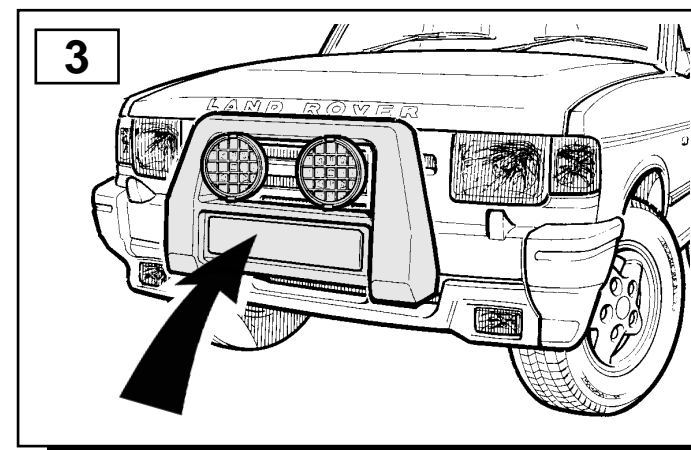
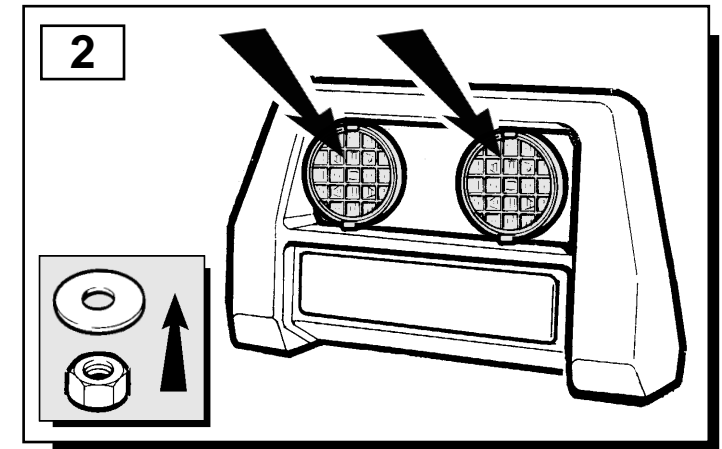
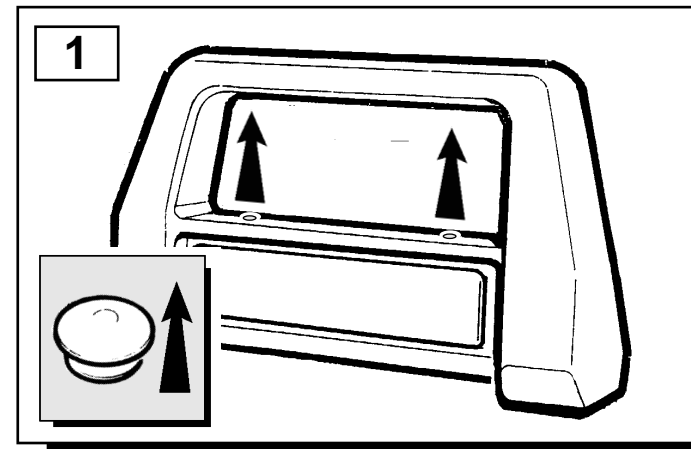
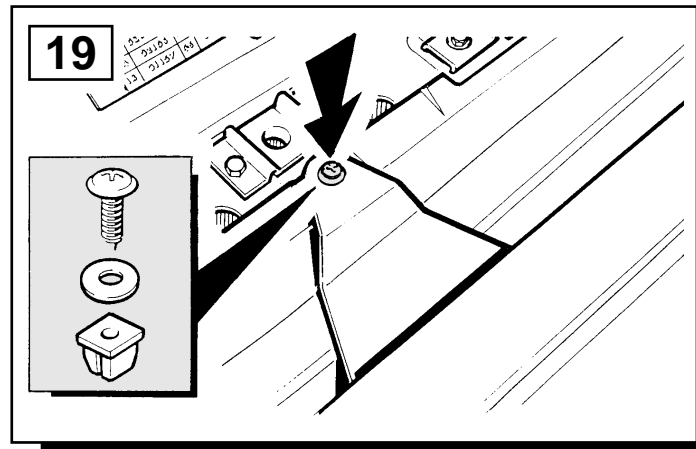
- (GB) Fit Fog lamps STC 7643/44 prior to fitting nudge bar. (see INFORMATION)
- (F) Poser les feux-brouillard STC 7643/44 avant de procéder à la pose de la barre métallique. (voir INFORMATION)
- (D) Nebelscheinwerfer STC 7643/44 vor Montage des Rammschutzes einbauen. (siehe INFORMATION)
- (I) Montare i fari fendinebbia STC 7643/44 prima di montare la barra. (vedere INFORMAZIONI)
- (E) Montar los faros antiniebla STC 7643/44 antes de montar el barrote. (consultar la INFORMACION)
- (P) Monte as luzes de nevoeiro STC 7643/44 antes de montar a barra de párachoques. (veja INFORMAÇÃO)
- (NL) Monteer mistlampen STC 7643/44 voordat stootbeugel wordt gemonteerd. (zie INFORMATIE)



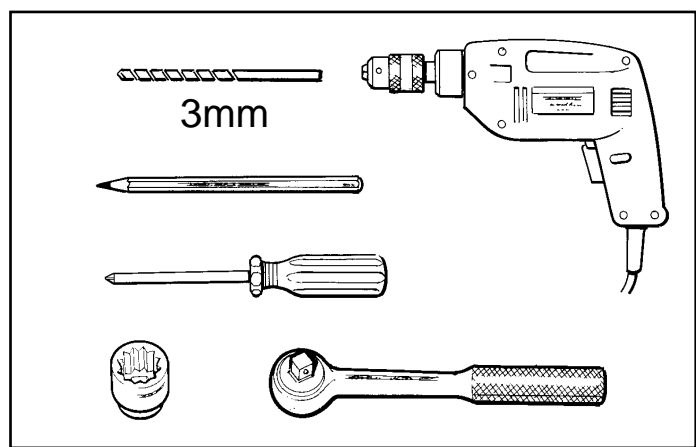
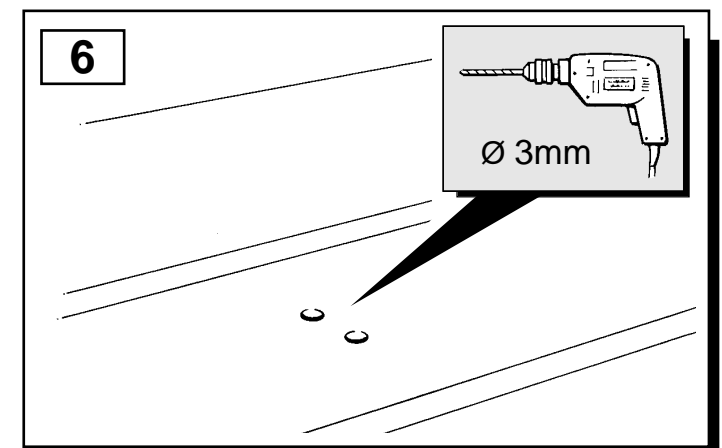
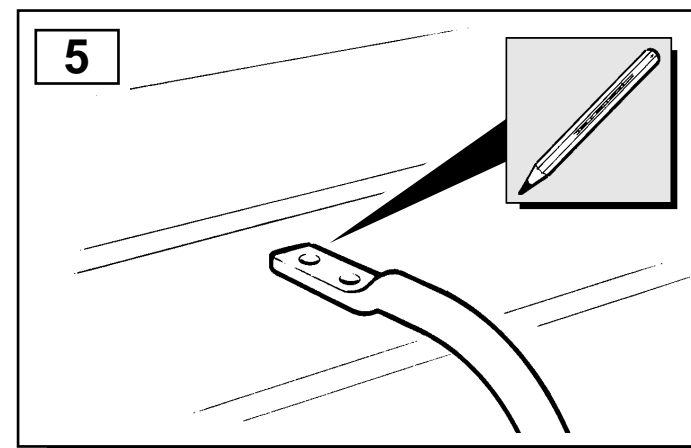
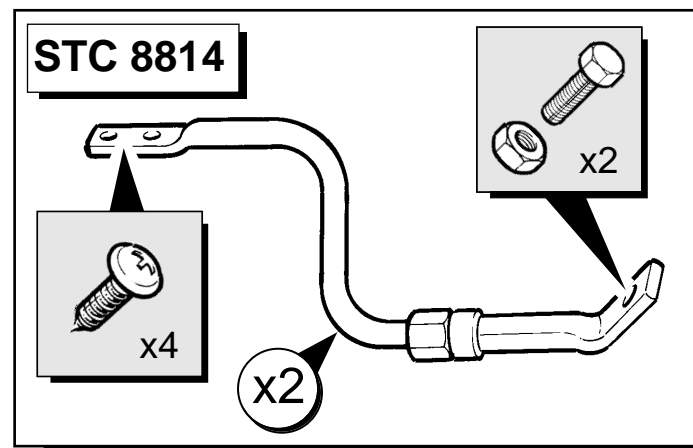
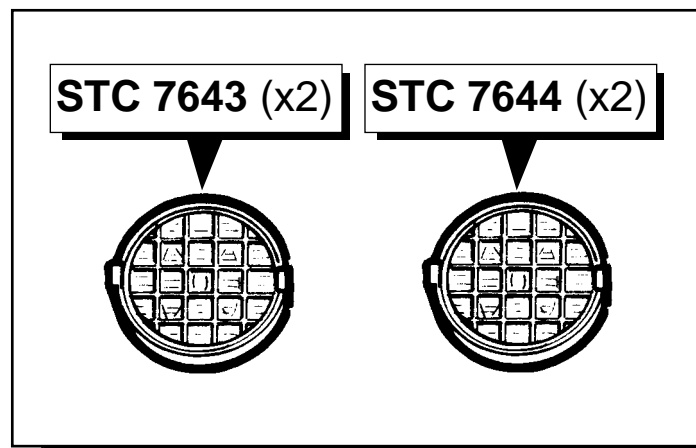
- (GB) For Discovery 1989 to 1994 follow instructions 1 to 19.
For Discovery 1995 onwards follow instructions 1 to 6 and 14 to 19.
- (F) Pour les Discovery 1989 à 1994, appliquer les instructions 1 à 19.
Pour les Discovery à partir de 1995, appliquer les instructions 1 à 6 et 14 à 19.
- (D) Für Discovery Baujahr 1989 bis 1994, folgen Sie den Anweisungen 1 bis 19.
Für Discovery ab Baujahr 1995, folgen Sie den Anweisungen 1 bis 6 und 14 bis 19.
- (I) Per la Discovery dal 1989 al 1994, seguire le istruzioni da 1 a 19.
Per la Discovery dal 1995 in poi, seguire le istruzioni da 1 a 6 e da 14 a 19.
- (E) Para Discovery 1989 a 1994, seguir las instrucciones 1 a 19.
Para Discovery 1995 en adelante, seguir las instrucciones 1 a 6 y 14 a 19.
- (P) Para Discovery 1989 a 1994 siga as instruções 1 a 19.
Para Discovery 1995 em diante siga as instruções 1 a 6 e 14 a 19.
- (NL) Volg voor Discovery van 1989 tot en met 1994 de Aanwijzingen 1-19.
Volg voor Discovery vanaf 1995 de Aanwijzingen 1-6 en 14-19.



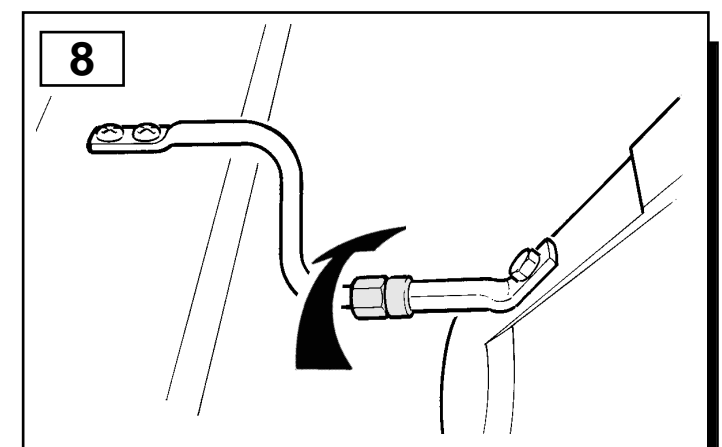
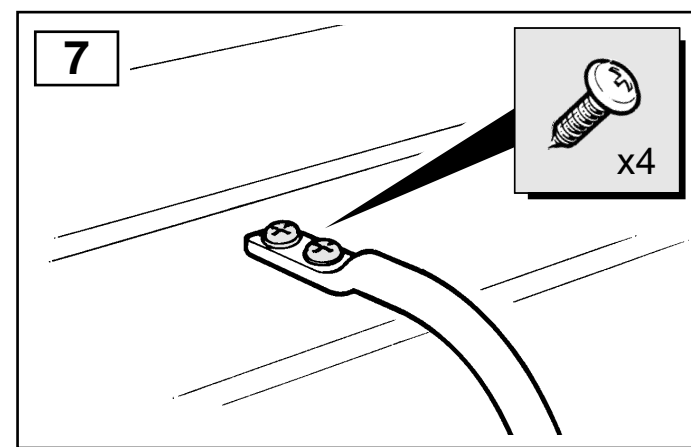




i INFORMATION



- (GB) Fit Fog lamps STC 7643/44 prior to fitting nudge bar.
- (F) Poser les feux-brouillard STC 7643/44 avant de procéder à la pose de la barre métallique.
- (D) Nebelscheinwerfer STC 7643/44 vor Montage des Rammschutzes einbauen.
- (I) Montare i fari fendinebbia STC 7643/44 prima di montare la barra.
- (E) Montar los faros antiniebla STC 7643/44 antes de montar el barrote.
- (P) Monte as luzes de nevoeiro STC 7643/44 antes de montar a barra de párachoques.
- (NL) Monteer mistlampen STC 7643/44 voordat stootbeugel wordt gemonteerd.



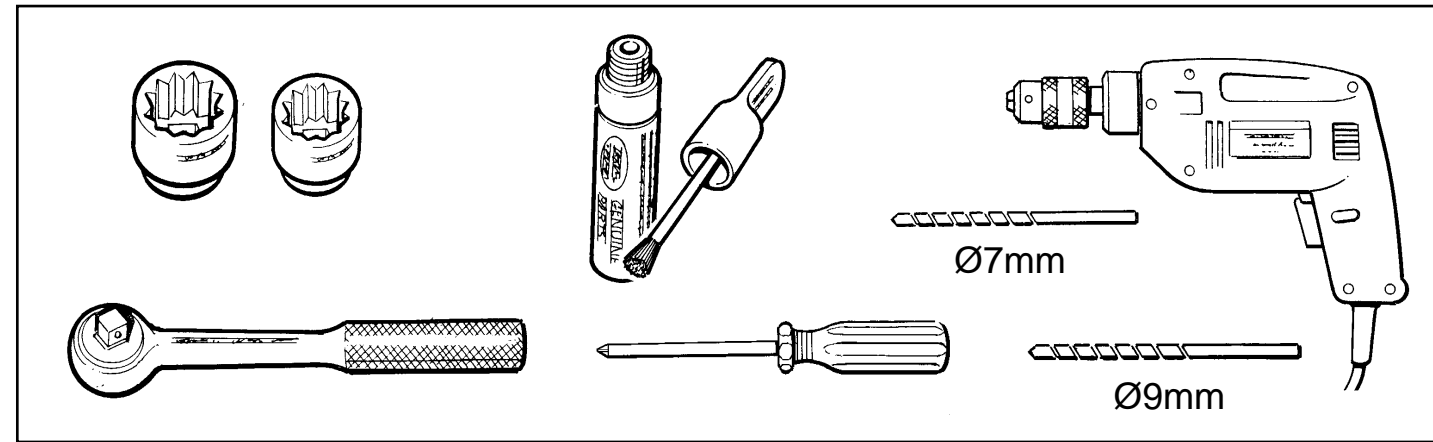
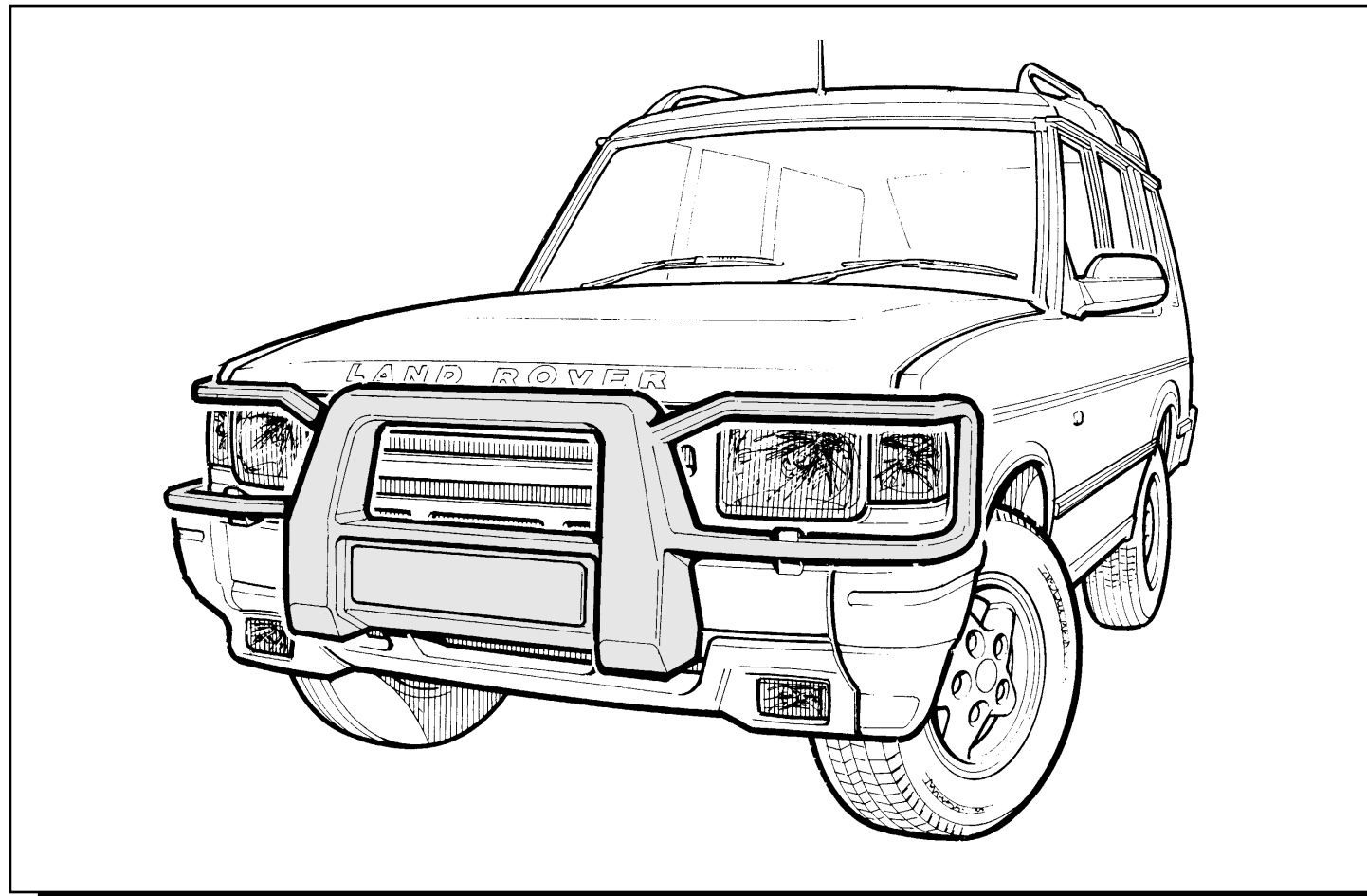


- (GB) WARNING**
Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt contact your nearest Land Rover Dealer.
- (F) ATTENTION**
Des accessoires non fixés correctement peuvent être dangereux. Lisez attentivement les instructions de montage avant la pose. Bien que cette dernière corresponde aux instructions. En cas de doute, adressez vous à votre concessionnaire Land Rover le plus proche.
- (E) AVISO**
Aquello accesorios que no hayan sido ajustados debida mente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario Land Rover.
- (I) AVVERTENZA**
Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.
- (D) ACHTUNG!**
Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.
- (P) ADVERTÊNCIA**
Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário Rover mais próximo.
- (NL) WAARSCHUWING**
Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtst bijzijnde Land Rover dealer

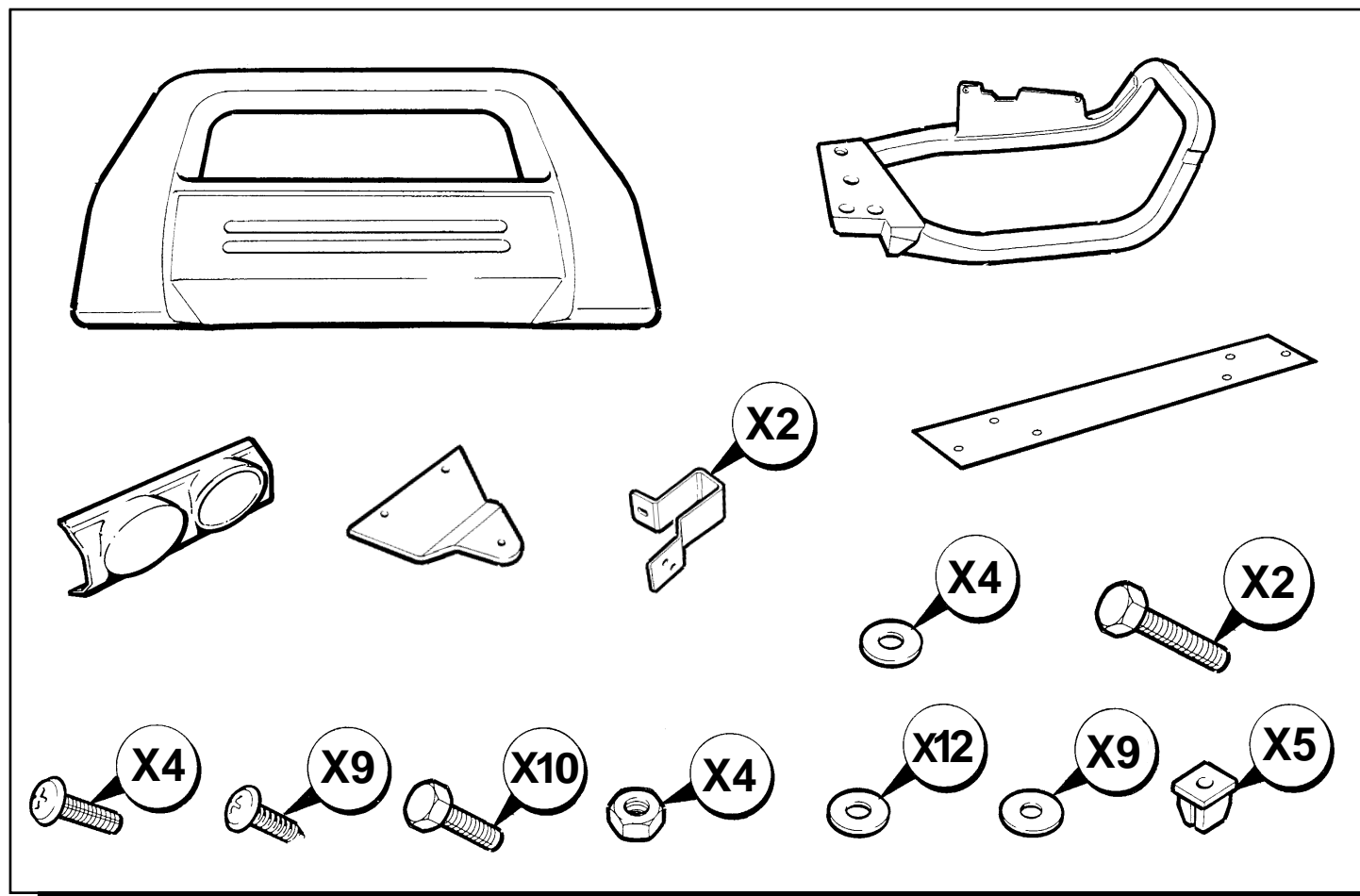


DISCOVERY ACCESSORIES

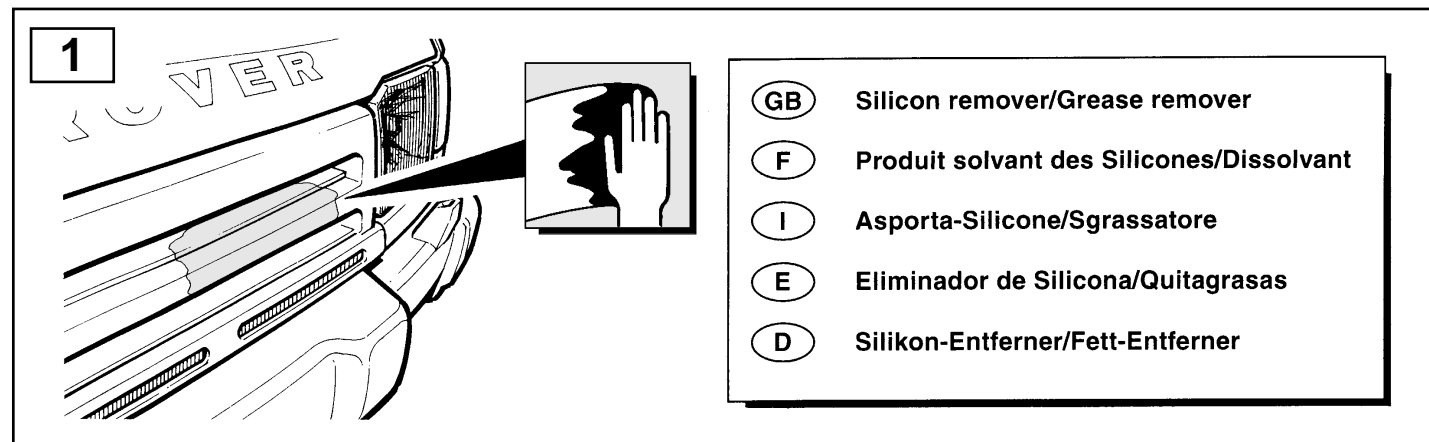
- (GB) FITTING INSTRUCTIONS**
Protection Bar
- (F) INSTRUCTIONS DE MONTAGE**
Barre de protection
- (I) ISTRUZIONI PER L'USO**
Barra protezione
- (E) INSTRUCCIONES DE MONTAJE**
Barra proctora
- (D) EINBAUANLEITUNG**
Front schützbügel
- (P) INSTRUÇÕES DE MONTAGEM**
Barra de protecção
- (NL) MONTAGEHANDELEIDING**
Beschermbegel



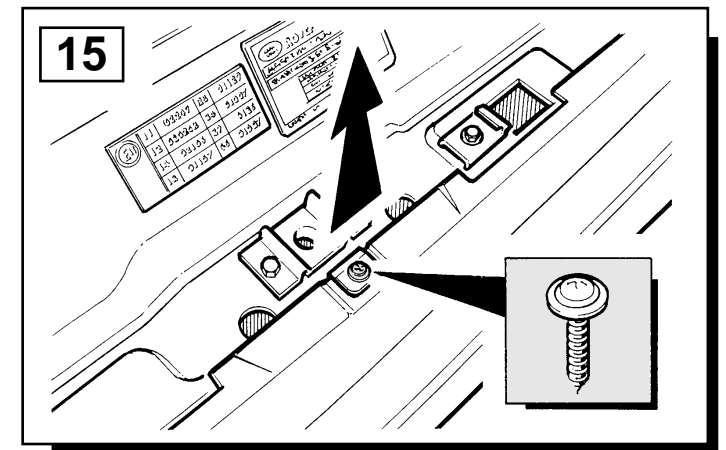
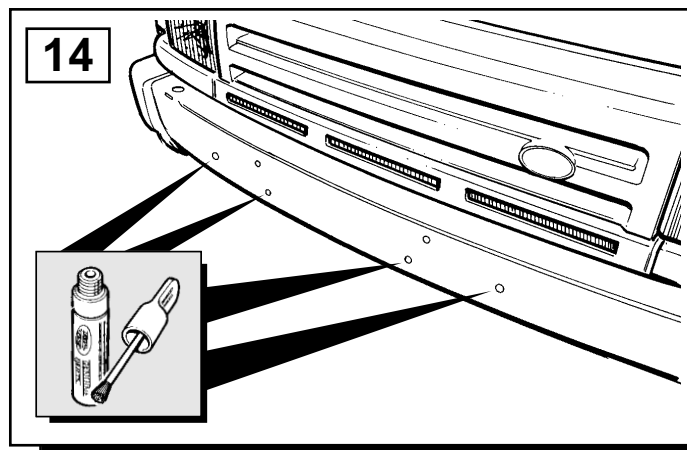
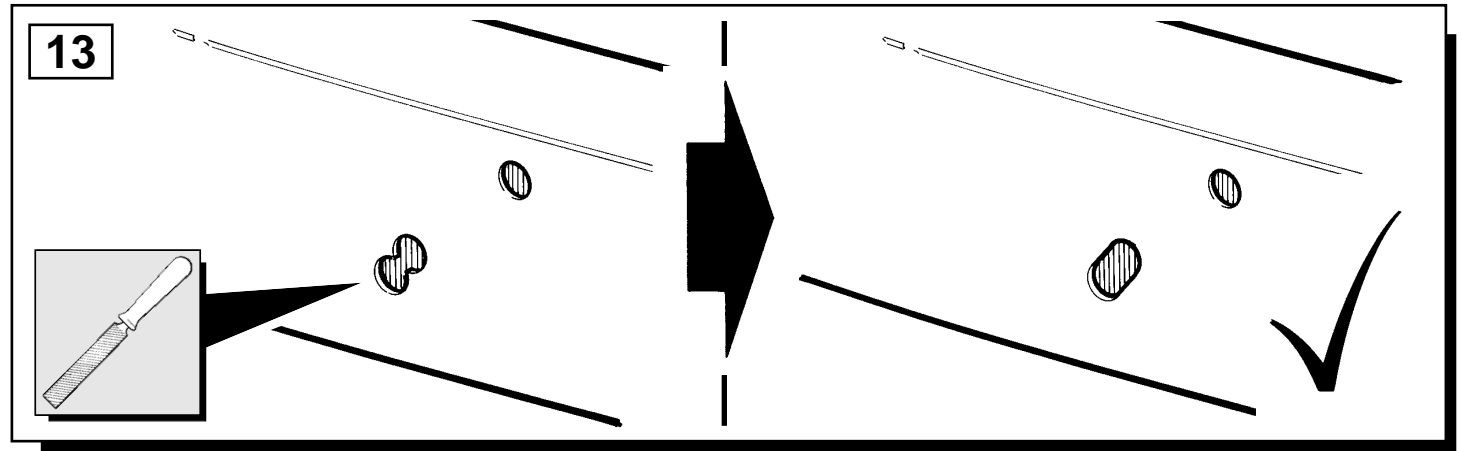
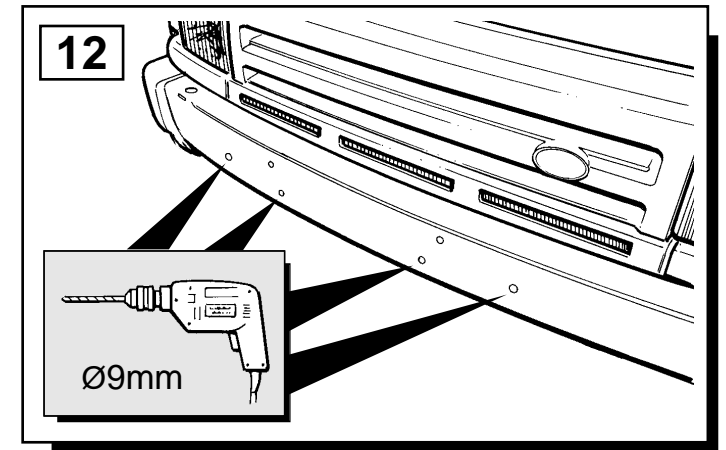
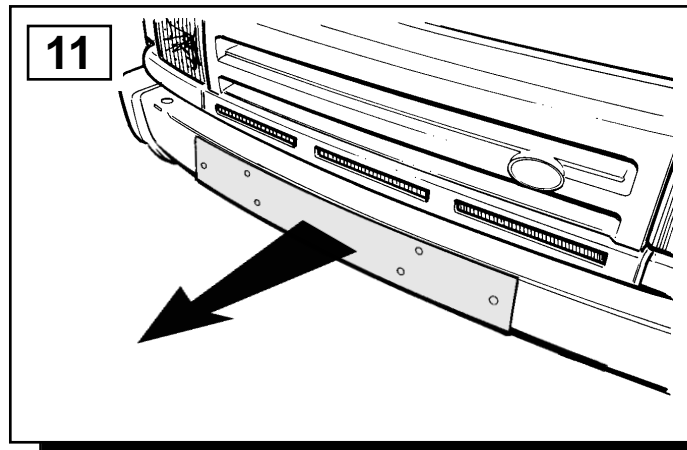
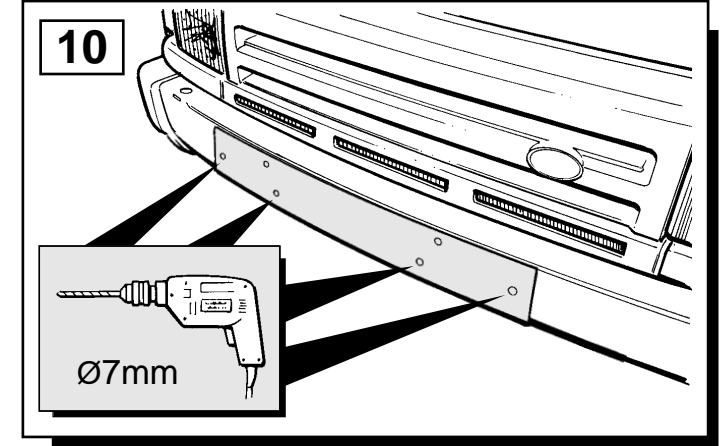
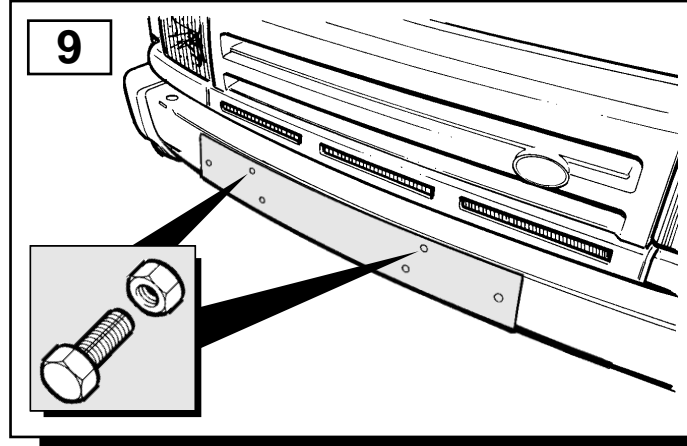
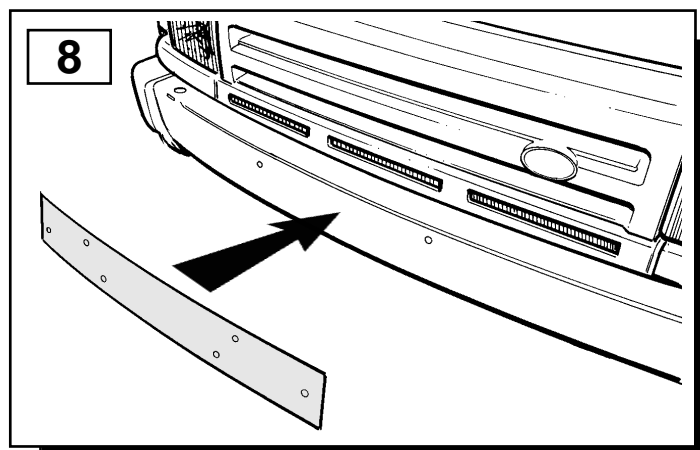
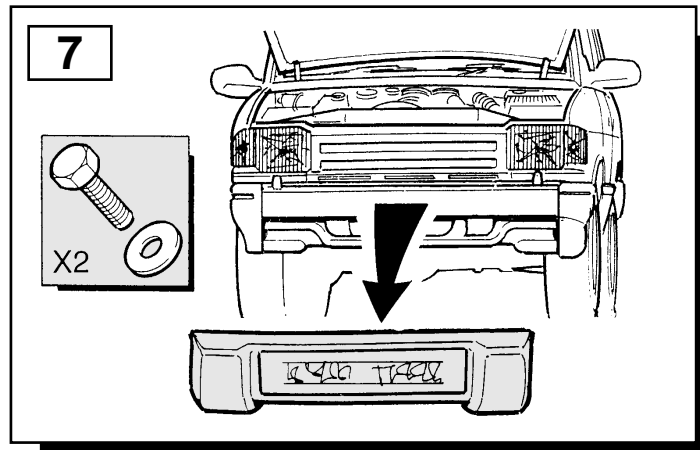
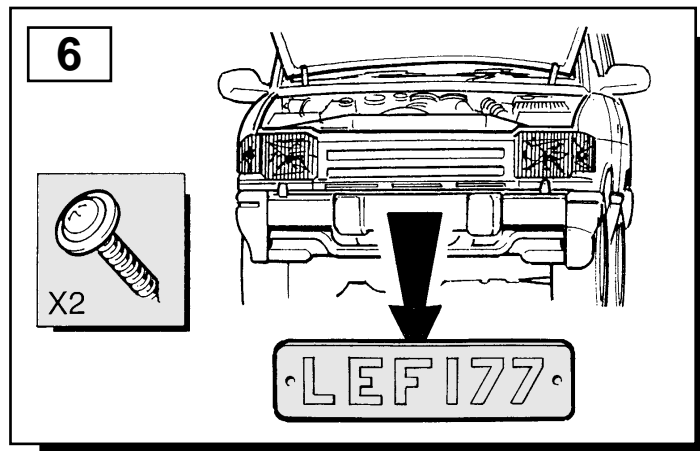
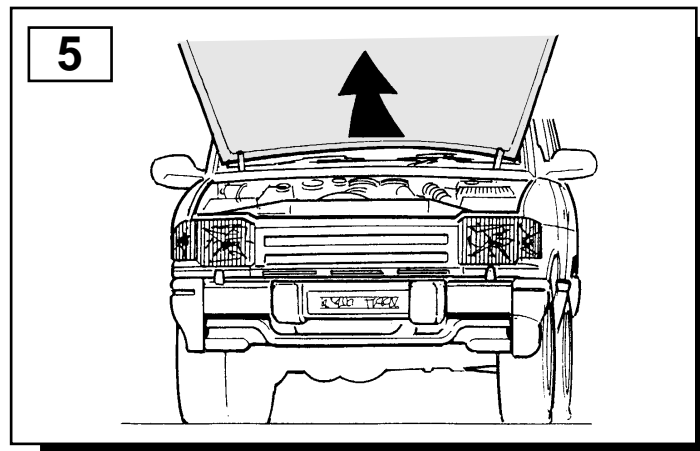
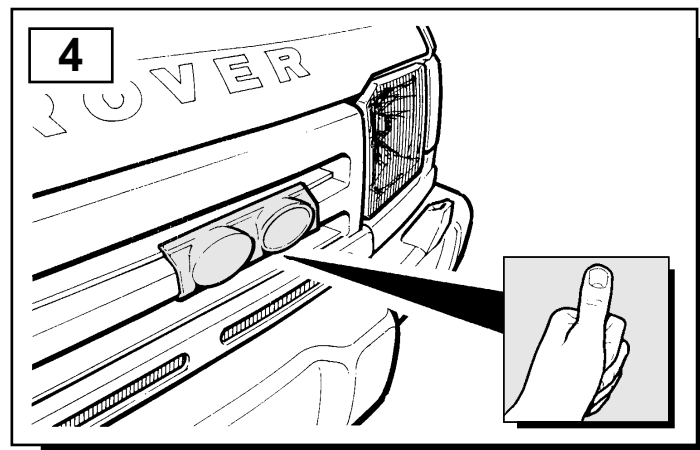
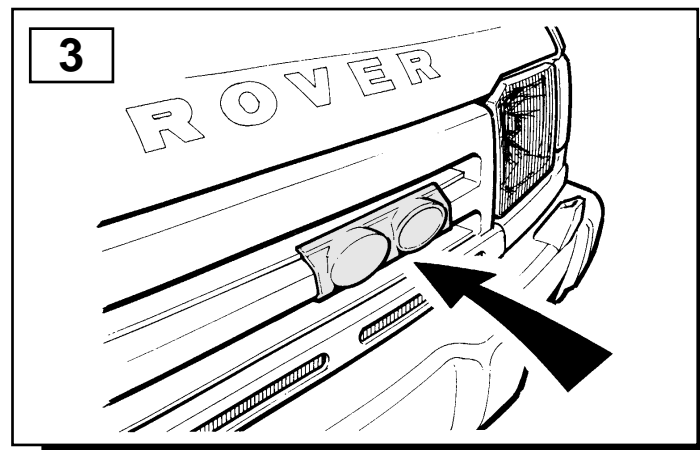
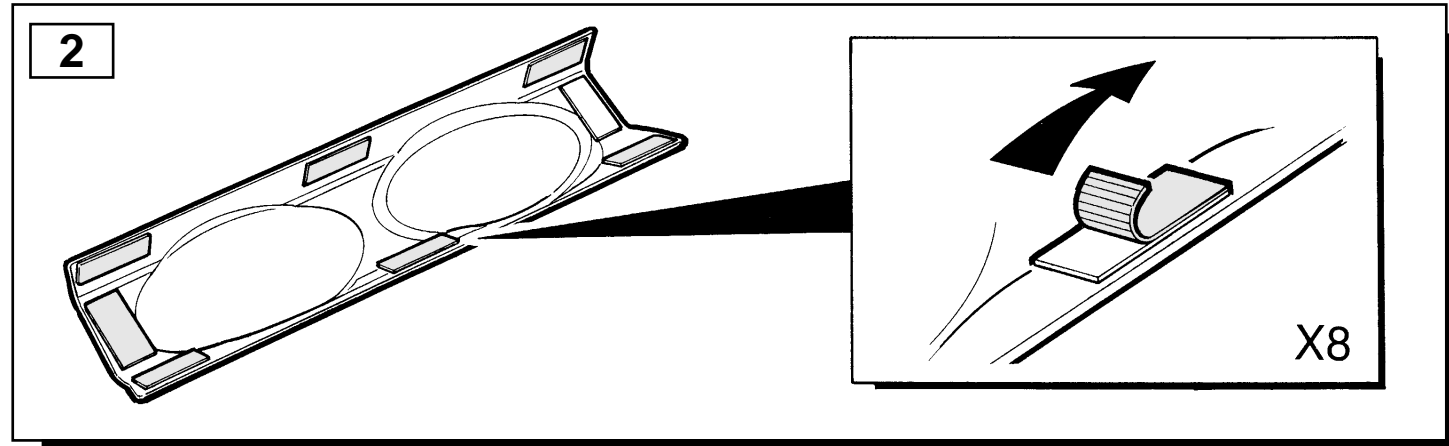
- (GB) Fit Fog lamps STC 7643/44 prior to fitting nudge bar. (see INFORMATION)
- (F) Poser les feux-brouillard STC 7643/44 avant de procéder à la pose de la barre métallique. (voir INFORMATION)
- (D) Nebelscheinwerfer STC 7643/44 vor Montage des Rammschutzes einbauen. (siehe INFORMATION)
- (I) Montare i fari fendinebbia STC 7643/44 prima di montare la barra. (vedere INFORMAZIONI)
- (E) Montar los faros antiniebla STC 7643/44 antes de montar el barrote. (consultar la INFORMACION)
- (P) Monte as luzes de nevoeiro STC 7643/44 antes de montar a barra de párachoques. (veja INFORMAÇÃO)
- (NL) Monteer mistlampen STC 7643/44 voordat stootbeugel wordt gemonteerd. (zie INFORMATIE)

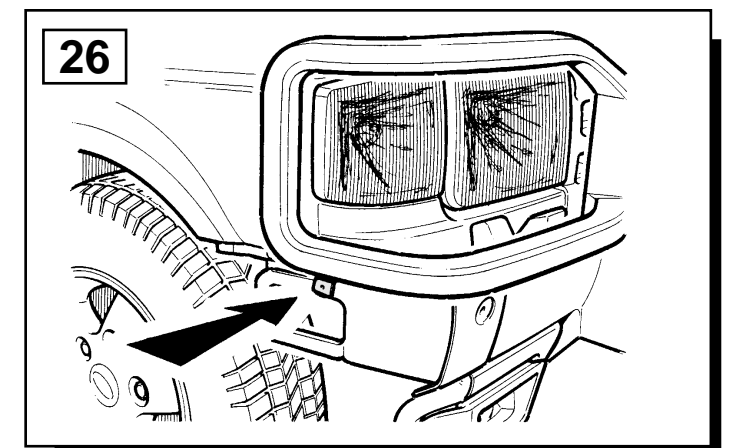
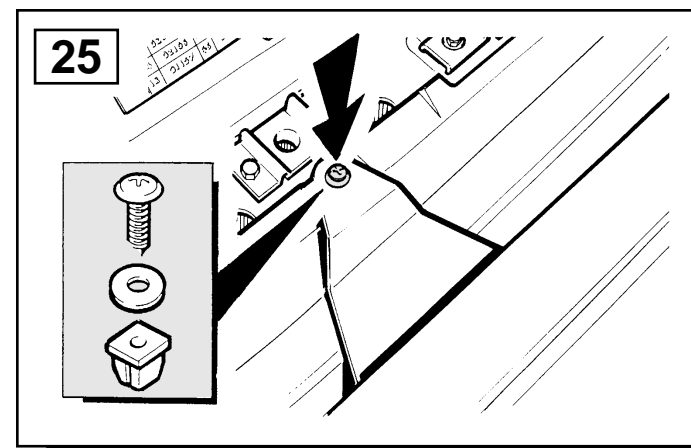
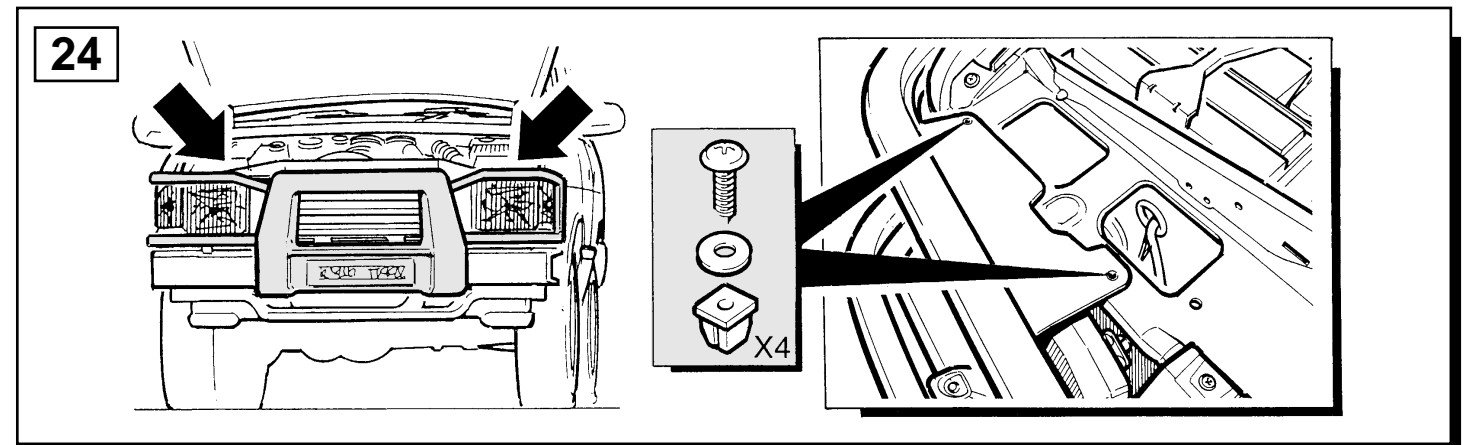
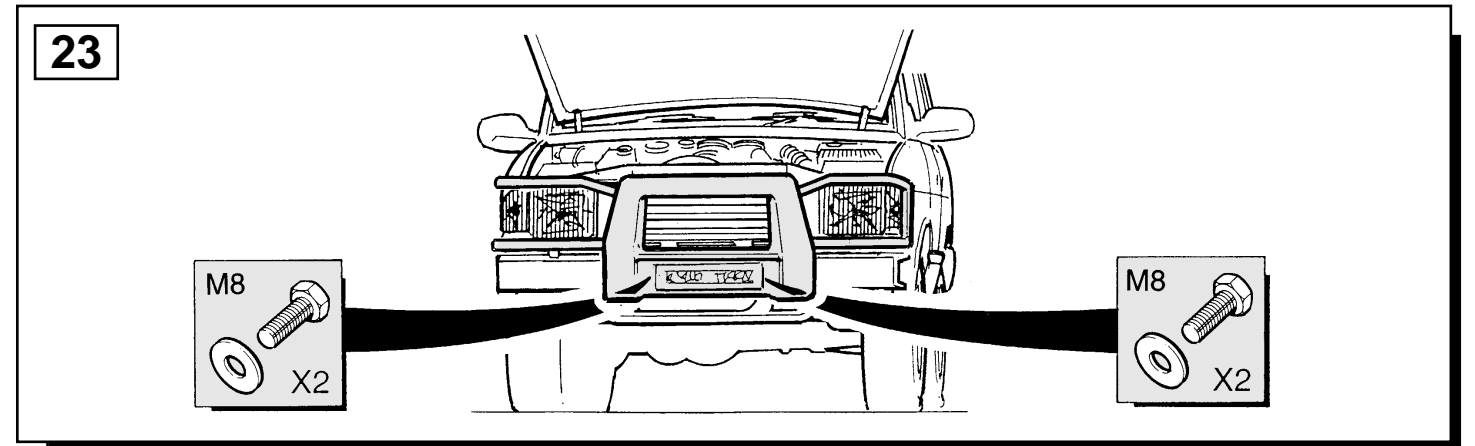
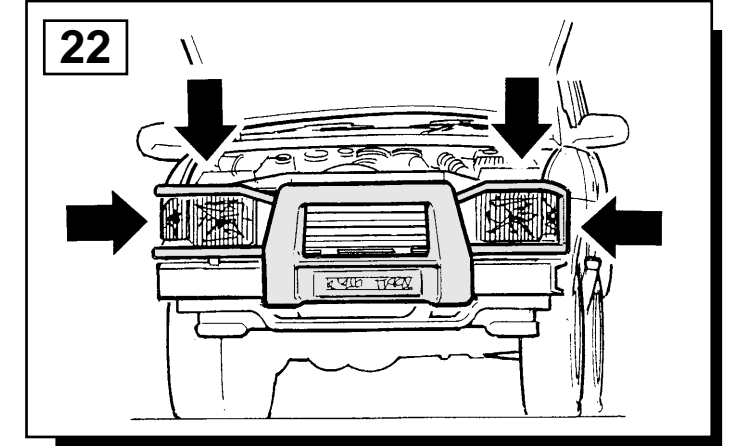
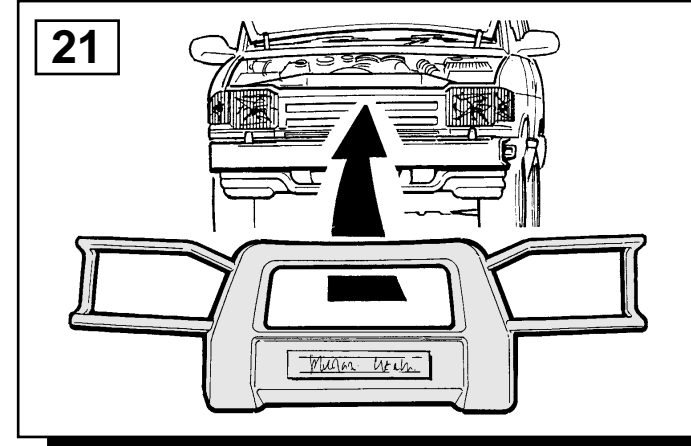
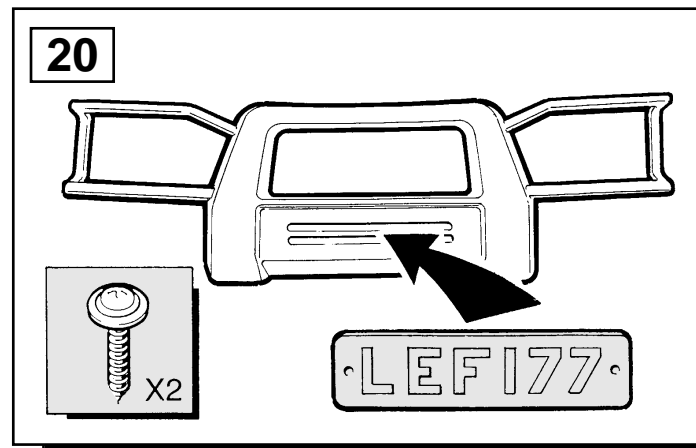
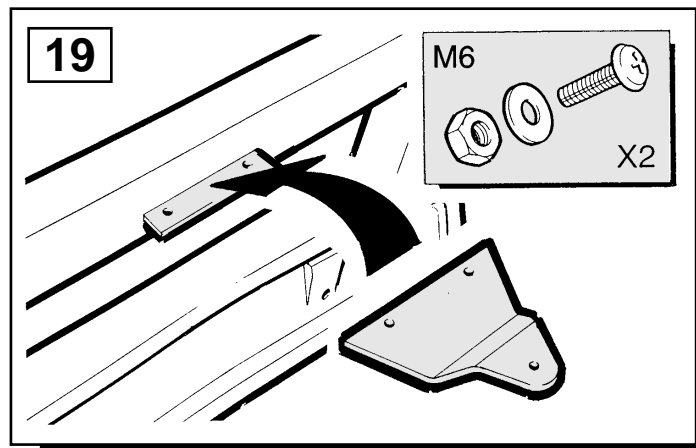
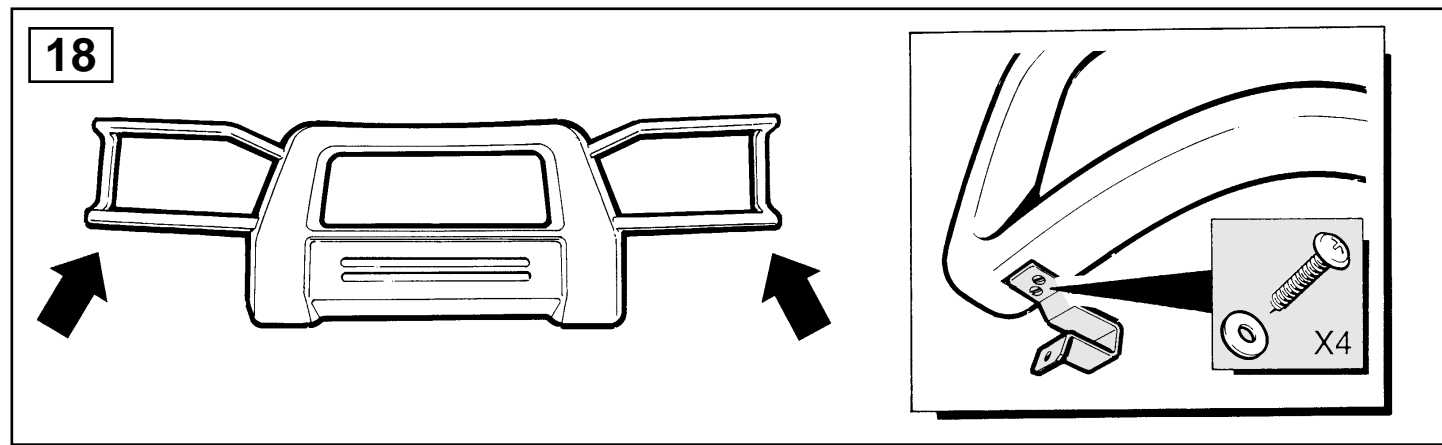
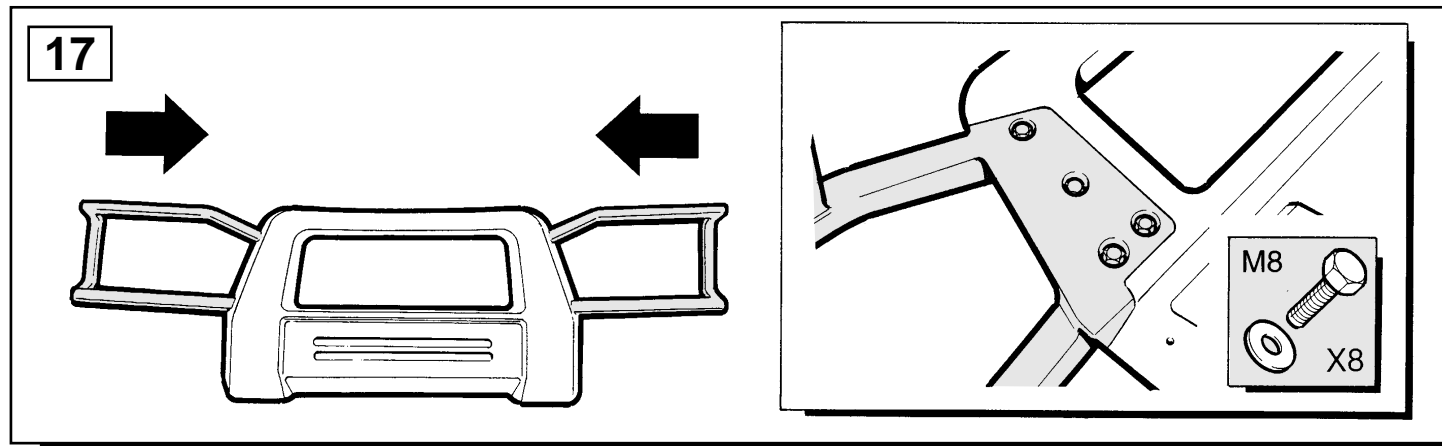
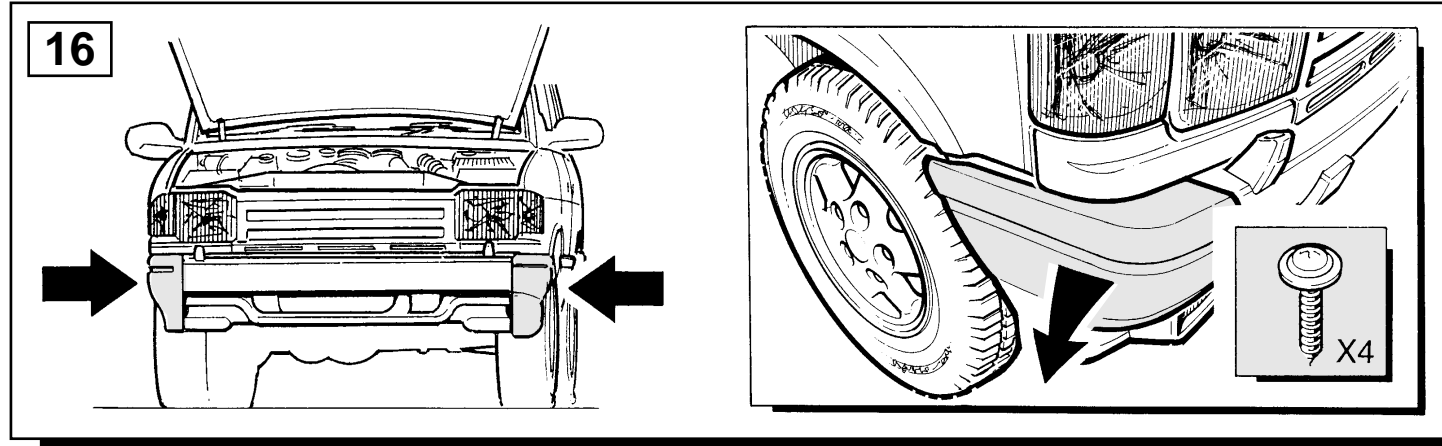


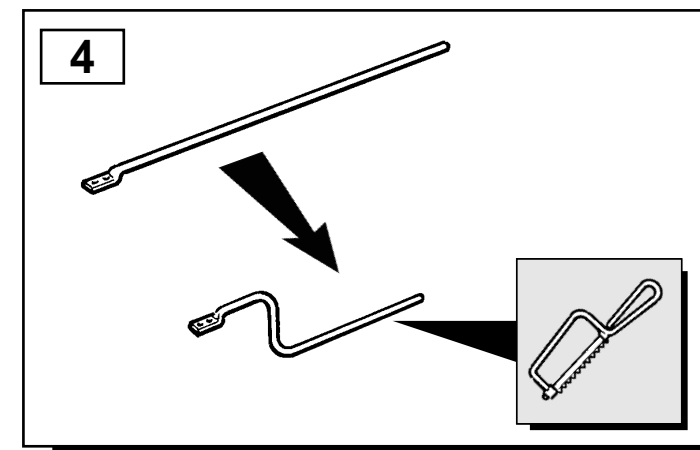
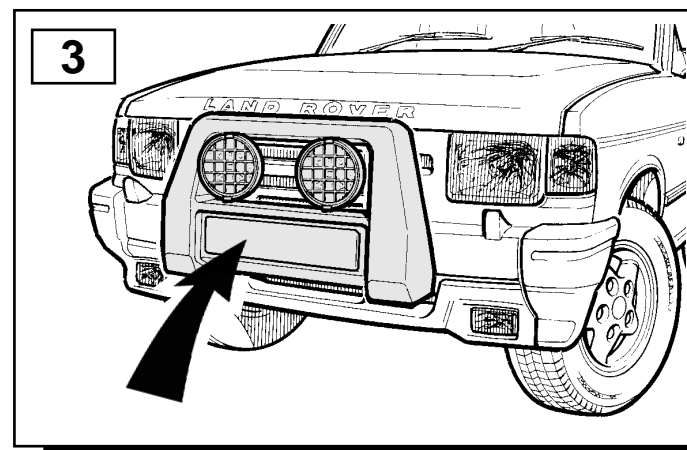
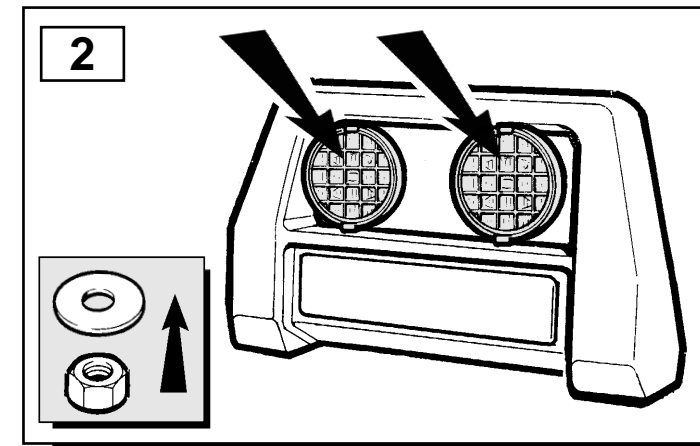
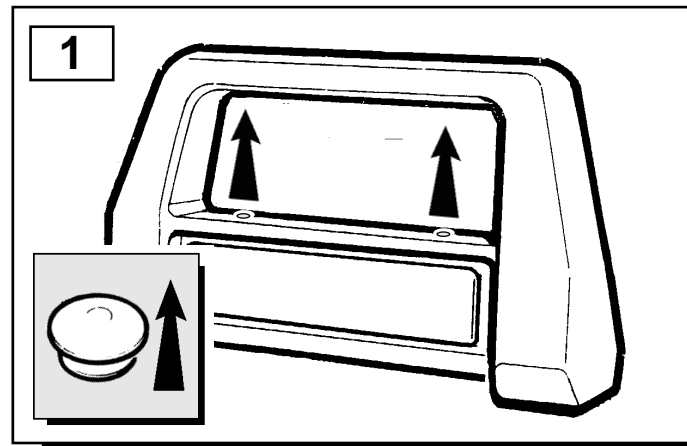
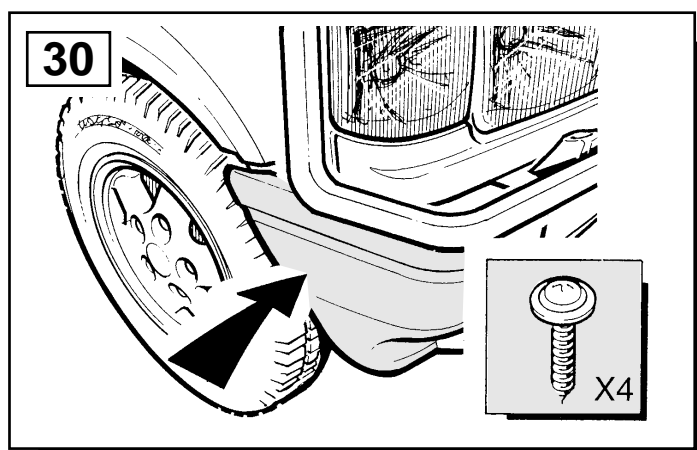
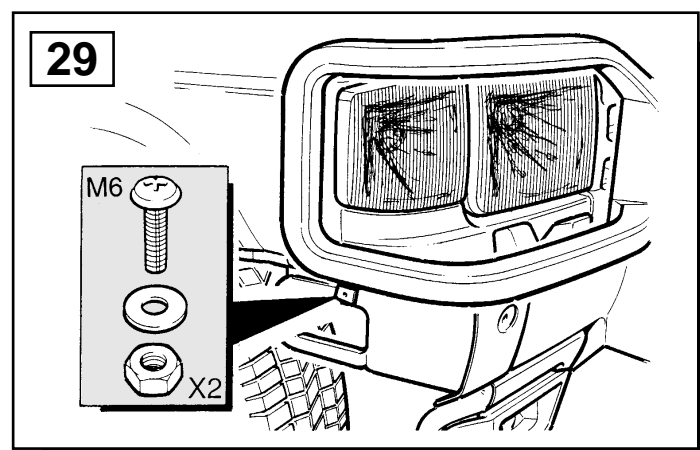
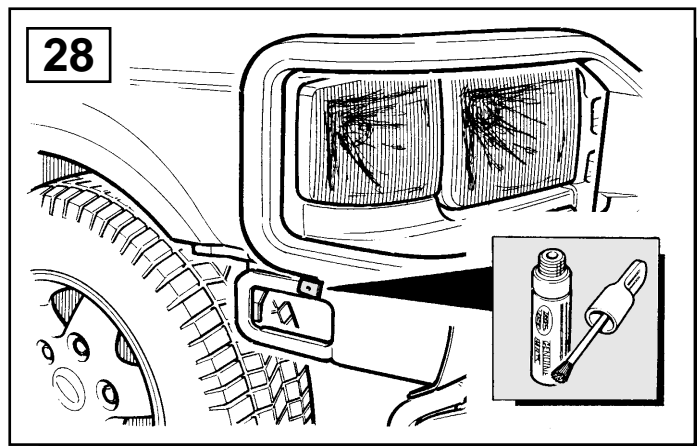
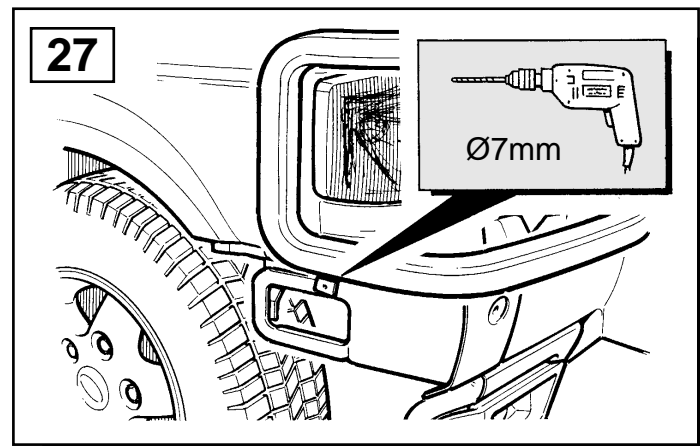
- (GB) For Discovery 1989 to 1994 follow instructions 1 to 30.
For Discovery 1995 onwards follow instructions 1 to 7 and 15 to 30.
- (F) Pour les Discovery 1989 à 1994, appliquer les instructions 1 à 30.
Pour les Discovery à partir de 1995, appliquer les instructions 1 à 7 et 15 à 30.
- (D) Für Discovery Baujahr 1989 bis 1994, folgen Sie den Anweisungen 1 bis 30.
Für Discovery ab Baujahr 1995, folgen Sie den Anweisungen 1 bis 7 und 15 bis 30.
- (I) Per la Discovery dal 1989 al 1994, seguire le istruzioni da 1 a 30.
Per la Discovery dal 1995 in poi, seguire le istruzioni da 1 a 7 e da 15 a 30.
- (E) Para Discovery 1989 a 1994, seguir las instrucciones 1 a 30.
Para Discovery 1995 en adelante, seguir las instrucciones 1 a 7 y 15 a 30.
- (P) Para Discovery 1989 a 1994 siga as instruções 1 a 30.
Para Discovery 1995 em diante siga as instruções 1 a 7 e 15 a 30.
- (NL) Volg voor Discovery van 1989 tot en met 1994 de Aanwijzingen 1-30.
Volg voor Discovery vanaf 1995 de Aanwijzingen 1-7 en 15-30.



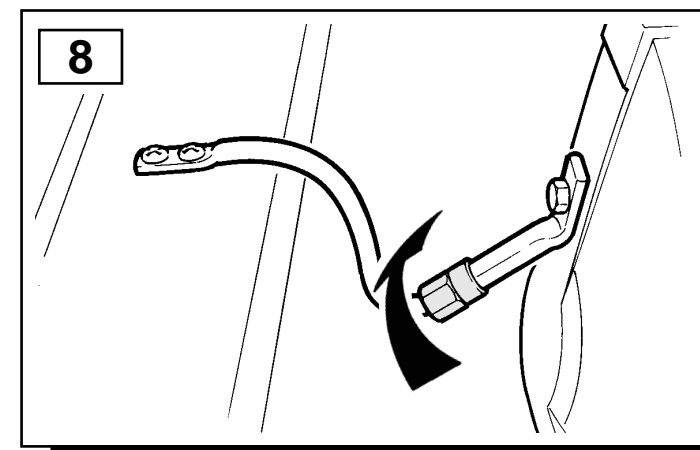
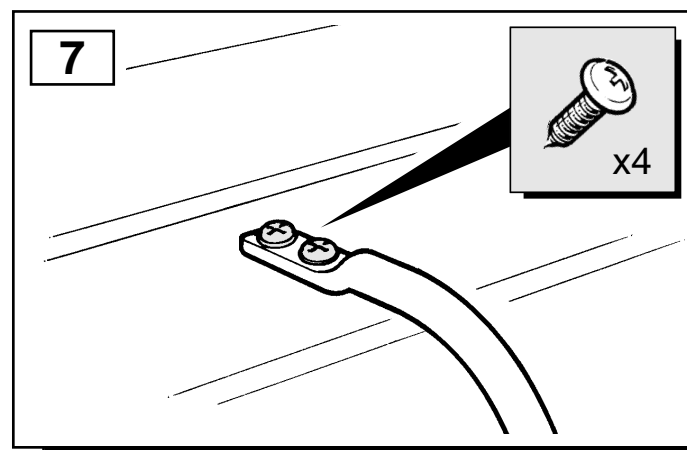
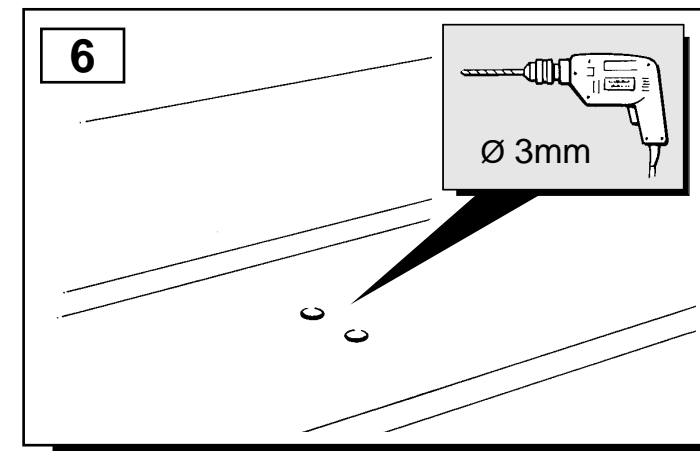
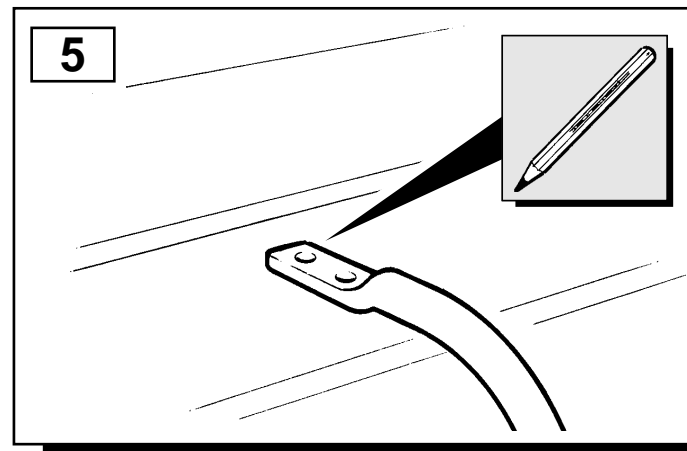
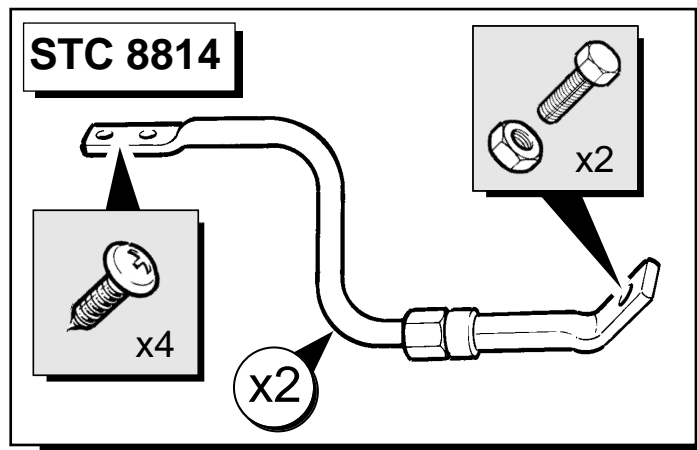
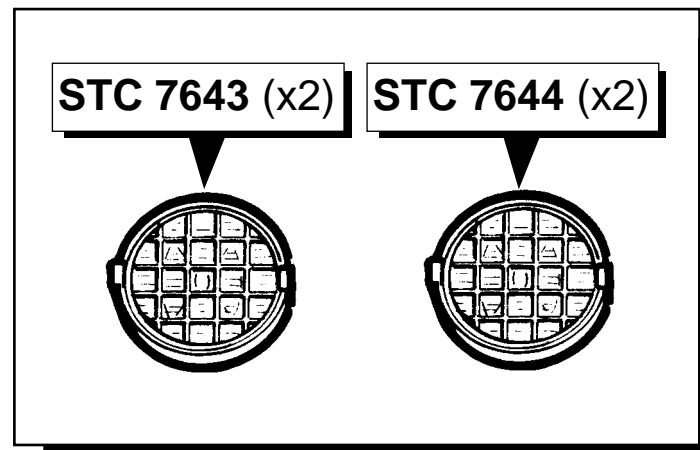
- (GB) Silicon remover/Grease remover
- (F) Produit solvant des Silicones/Dissolvant
- (I) Asporta-Silicone/Sgrassatore
- (E) Eliminador de Silicona/Quitagrasas
- (D) Silikon-Entferner/Fett-Entferner







i INFORMATION





(GB)

WARNING

Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt contact your nearest Land Rover Dealer.

(F)

ATTENTION

Des accessoires non fixés correctement peuvent être dangereux. Lisez attentivement les instructions de montage avant la pose. Bien que cette dernière corresponde aux instructions. En cas de doute, adressez vous à votre concessionnaire Land Rover le plus proche.

(E)

AVISO

Aquellos accesorios que no hayan sido ajustados debida mente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario Land Rover.

(I)

AVVERTENZA

Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.

(D)

ACHTUNG!

Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.

(P)

ADVERTÊNCIA

Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário Rover mais próximo.

(NL)

WAARSCHUWING

Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtst bijzijnde Land Rover dealer



**DISCOVERY
ACCESSORIES**

(GB)

FITTING INSTRUCTIONS

Rear Lamp Guards

(F)

**INSTRUCTIONS DE
MONTAGE**

Protections feux arrière

(I)

ISTRUZIONI PER L'USO

Protezioni luci posteriori

(E)

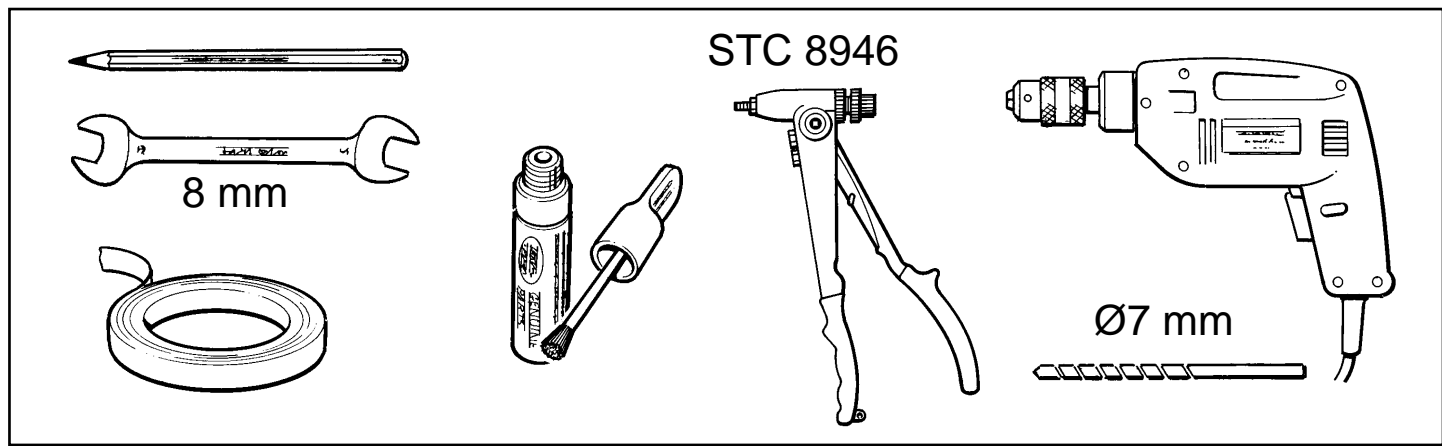
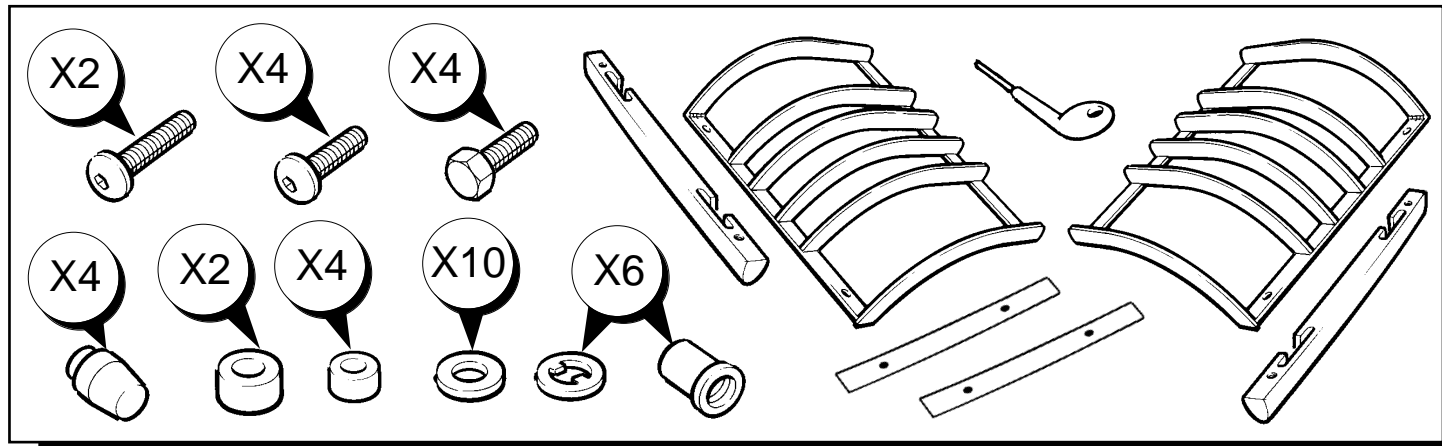
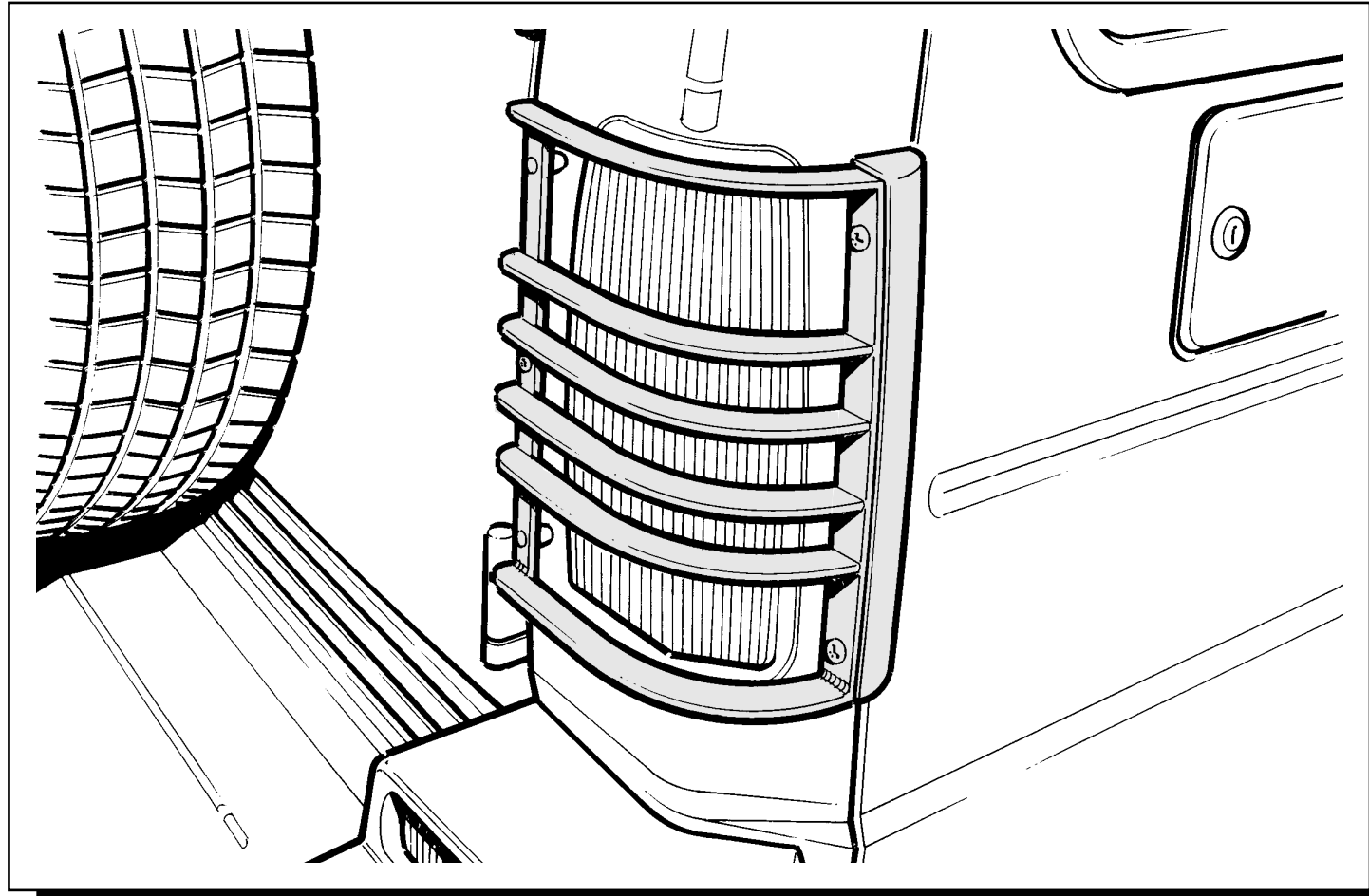
**INSTRUCCIONES DE
MONTAJE**

Defensas de Luces Traseras

(D)

EINBAUANLEITUNG

Heckleuchten-Schutzgitter



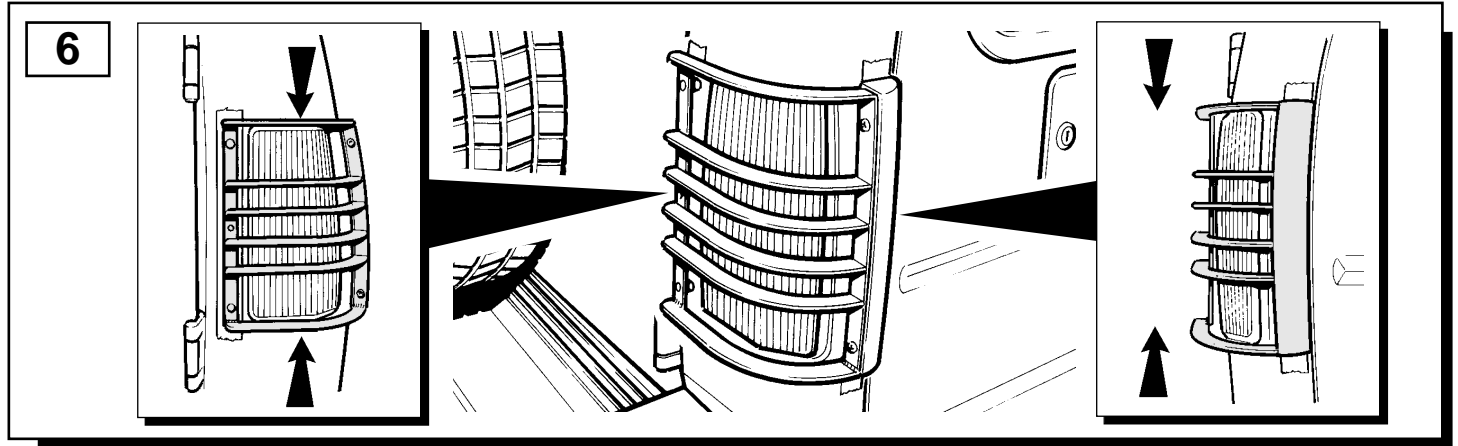
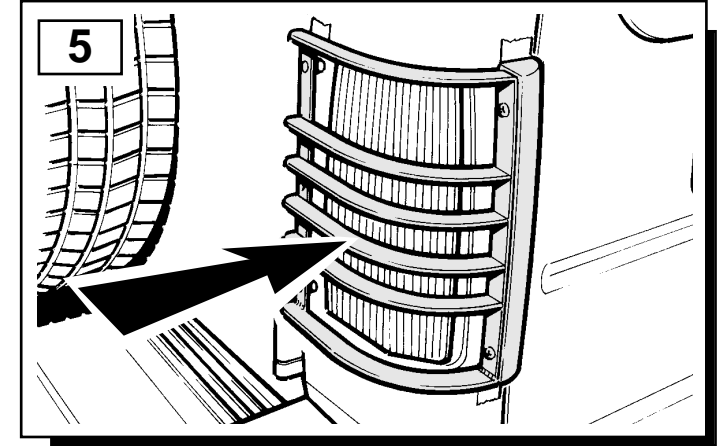
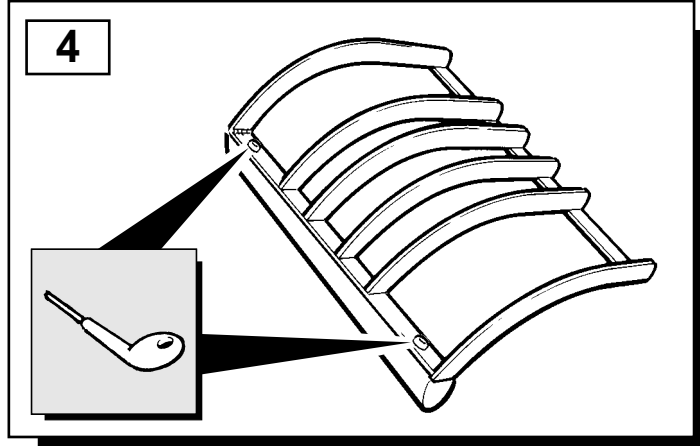
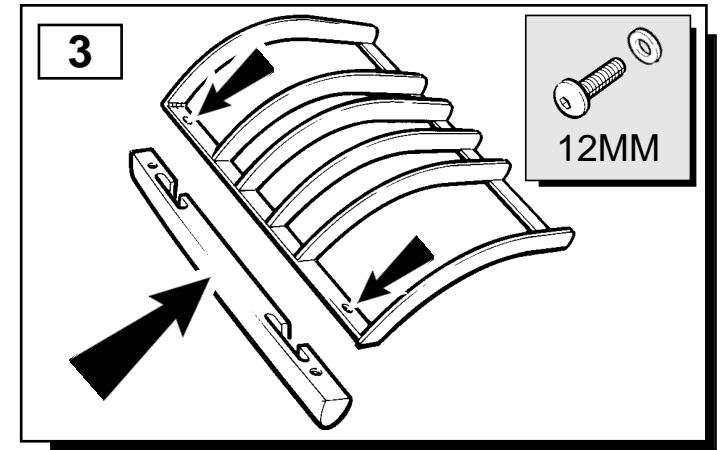
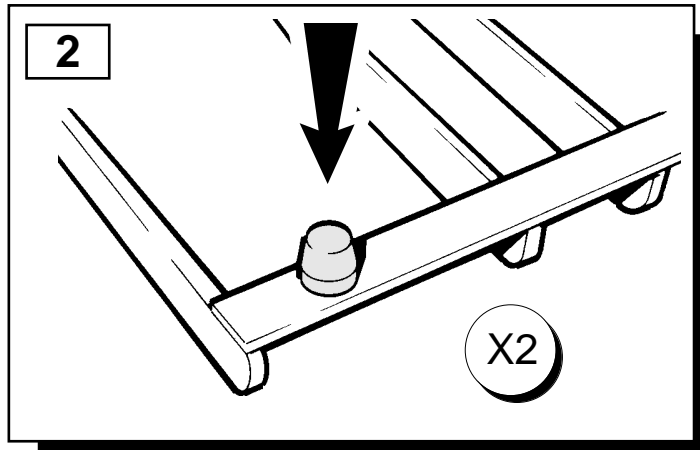
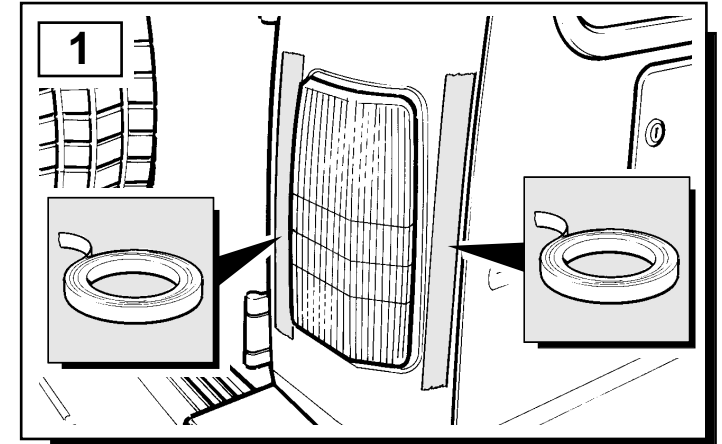
(GB) The following instructions are valid for both sides of the vehicle.

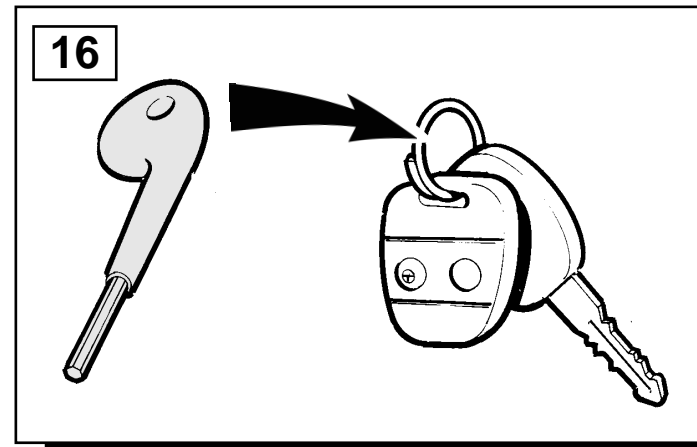
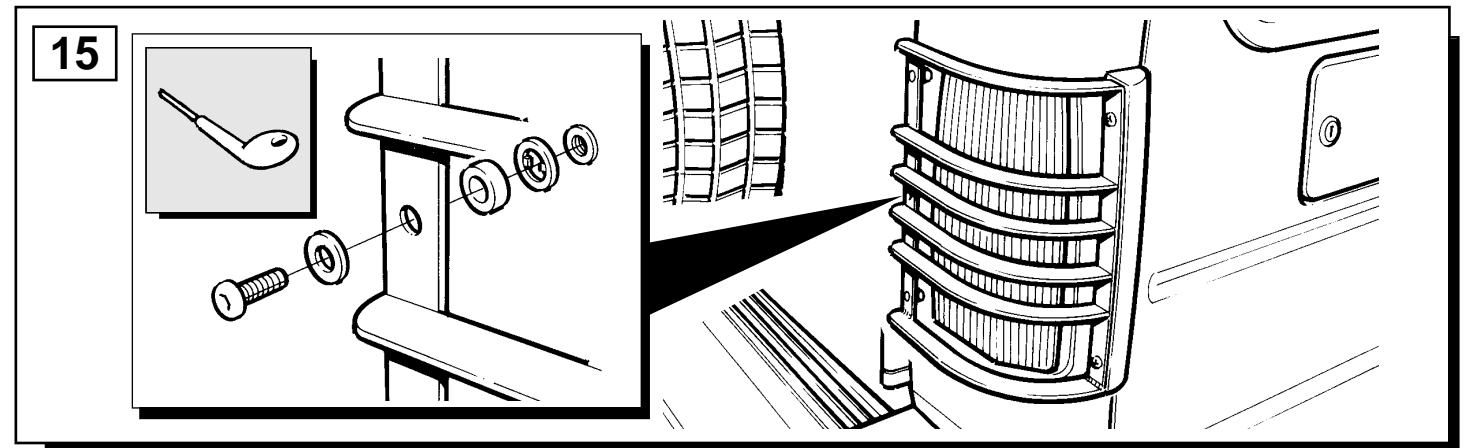
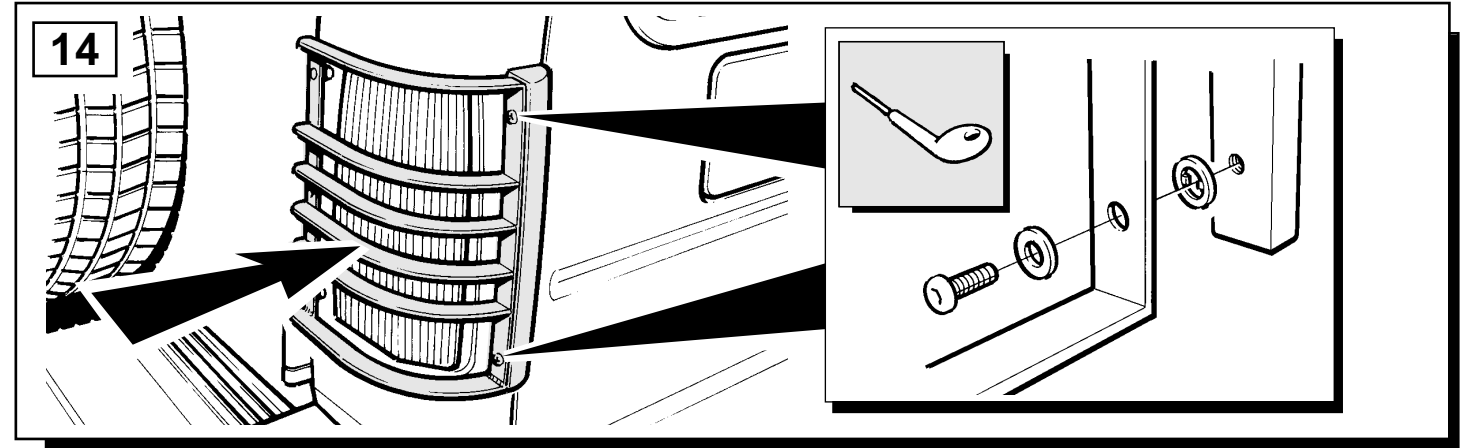
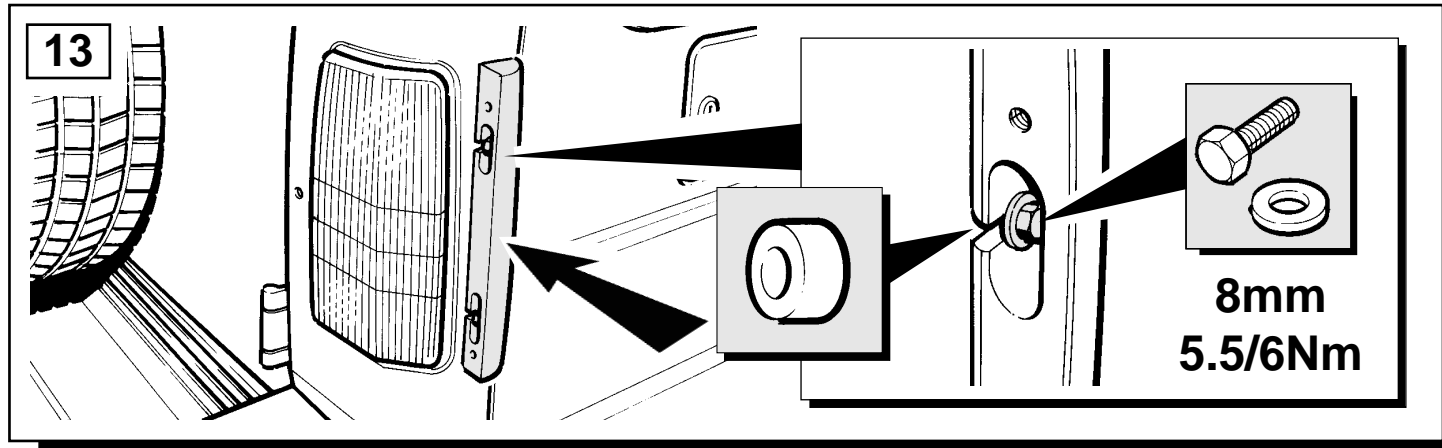
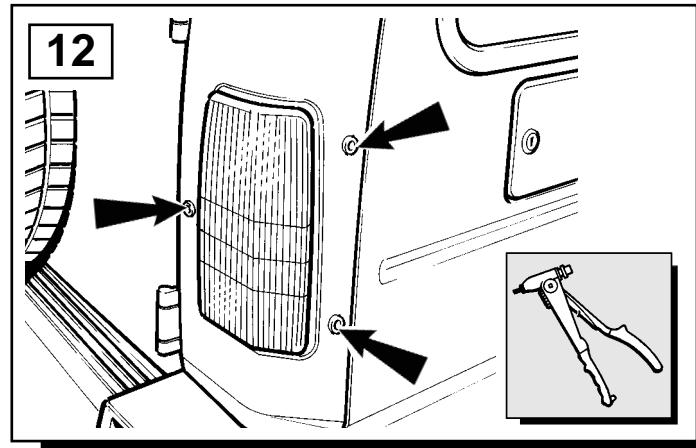
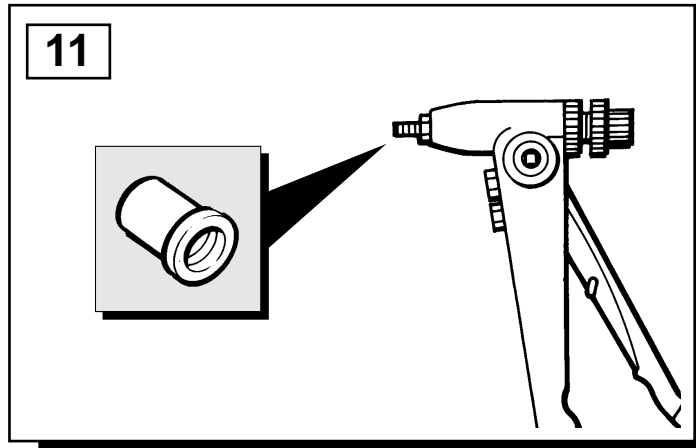
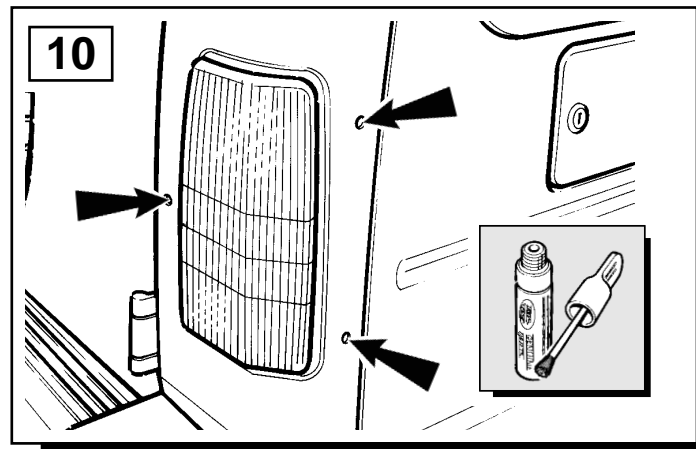
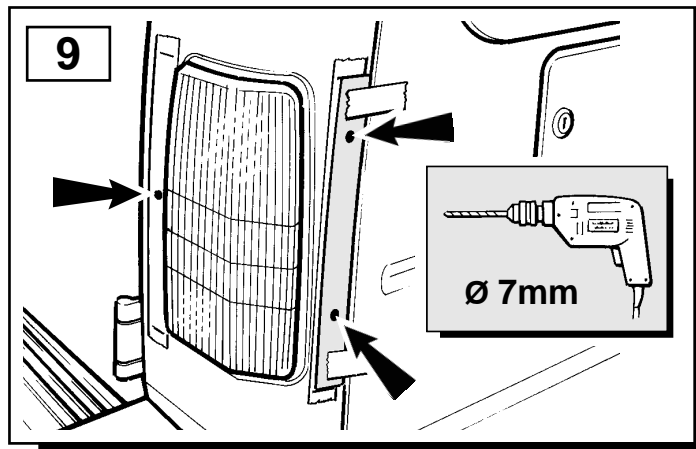
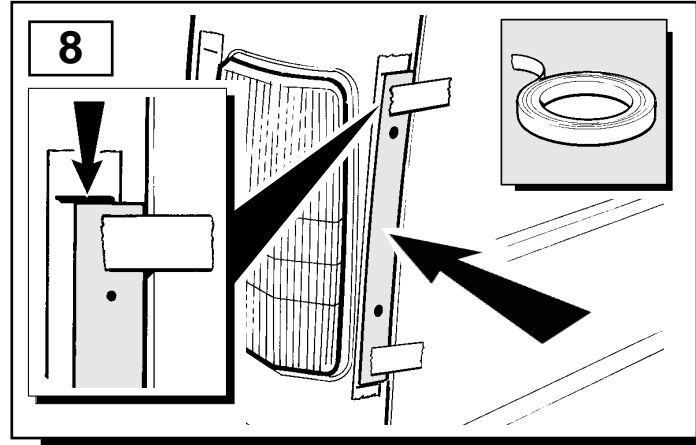
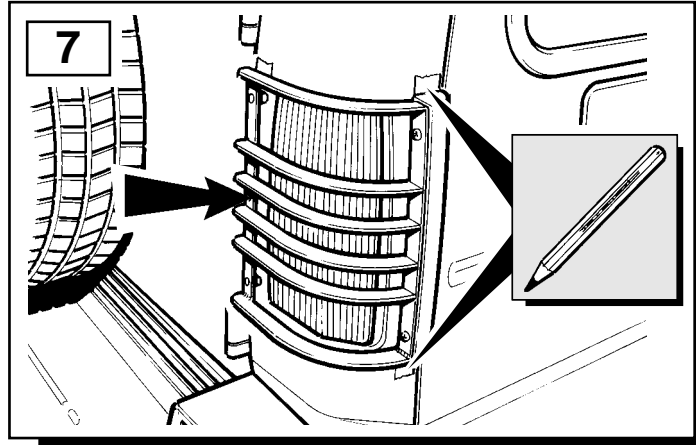
(F) Les instructions suivantes sont applicables aux deux côtés du véhicule

(I) Les istruzioni seguenti sono valide per entrambe le fiancate della Vettura

(E) Las siguientes instrucciones son válidas para ambos lados del vehículo

(D) Folgende Anweisungen gelten für beide Fahrzeugseiten







ACCESSORIES

WARNING

Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt, contact your nearest Land Rover Dealer.

ACHTUNG!

Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.

AVERTISSEMENT

Les accessoires qui ne sont pas correctement montés risquent d'être dangereux. Veuillez lire soigneusement les instructions avant d'effectuer la pose. Respectez toujours les instructions en cours de pose. En cas de doute, consultez votre concessionnaire Land Rover local.

AVISO

Aquellos accesorios que no hayan sido ajustados debidamente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario de Land Rover.

AVVERTENZA

Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.

ADVERTÊNCIA!

Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário LandRover mais próximo.

WAARSHCUWING

Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtstbijzijnde Land Rover dealer.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα προαιρετικά εξαρτήματα που δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά μπορεί να είναι επικίνδυνα. Διαβάστε τις οδηγίες πριν προχωρήσετε στην τοποθέτησή τους. Κατά την τοποθέτηση, τηρείτε συνεχώς τις οδηγίες. Αν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία, επικοινωνήστε με τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο της.

注意

正しく取り付けられていない備品があると、事故の原因になります。取付ける前にこのマニュアルをよくお読みください。取付けの際は必ずこのマニュアルにある指示に従ってください。何か不明な点がありましたら、お近くのランド・ローバー社のディーラーまでお問い合わせください。



FITTING INSTRUCTION

Roof Rack

EINBAUANLEITUNG

Dachgepäckträger

INSTRUCTION DE MONTAGE

Galerie de toit

ISTRUZIONI PER L'USO

Portabagagli per tetto

INSTRUCCION DE MONTAJE

Baca

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Bagageiro de Teto

MONTAGEHANDLEIDING

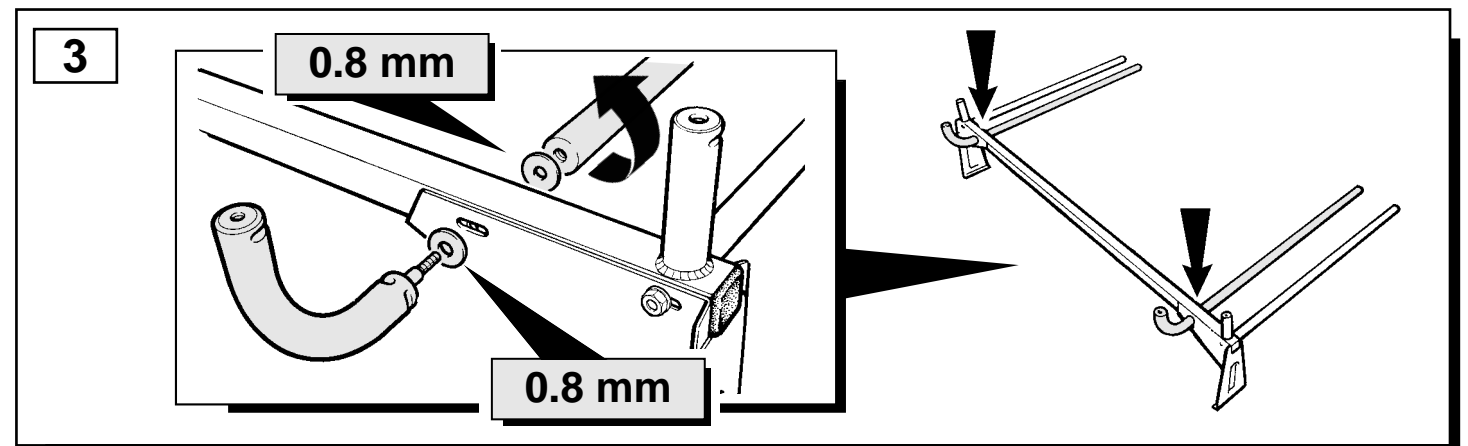
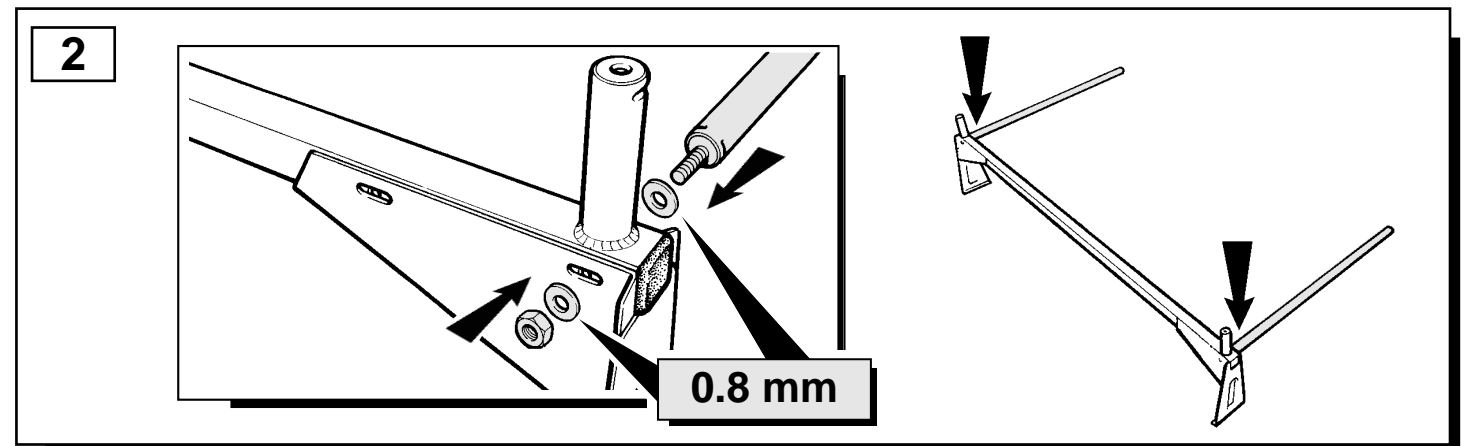
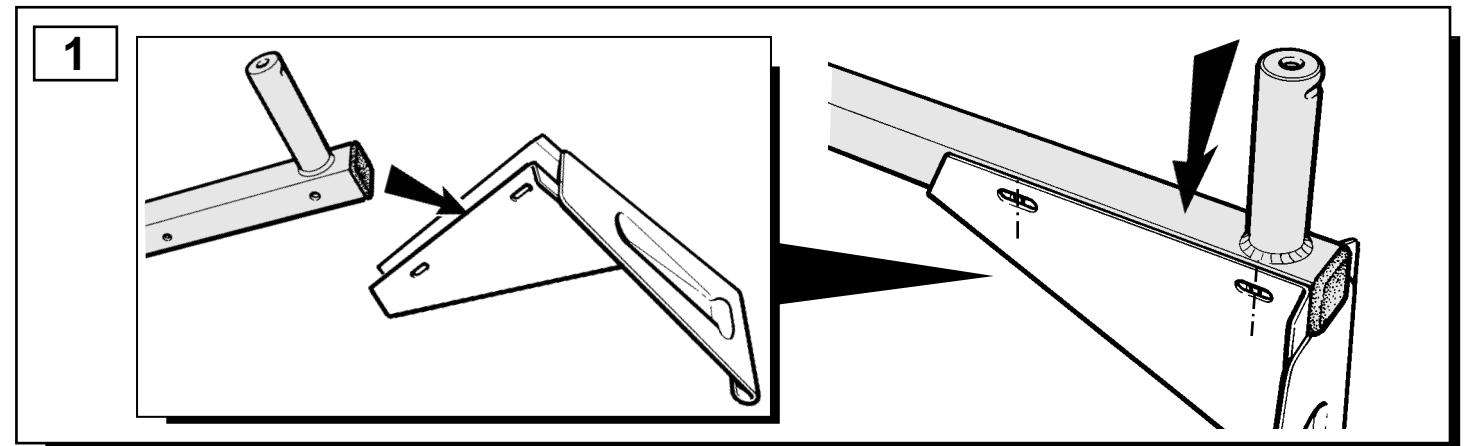
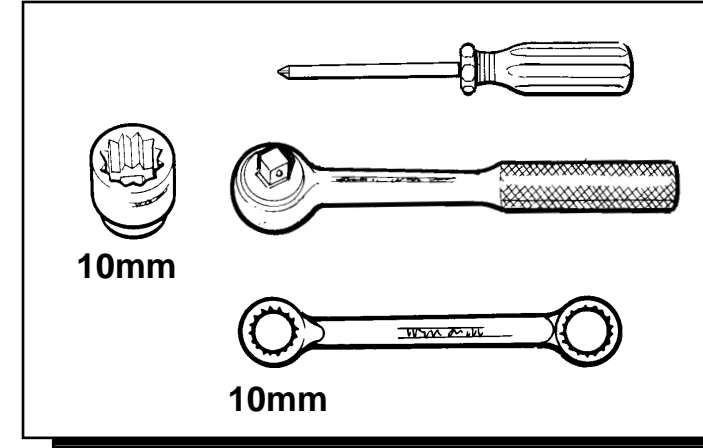
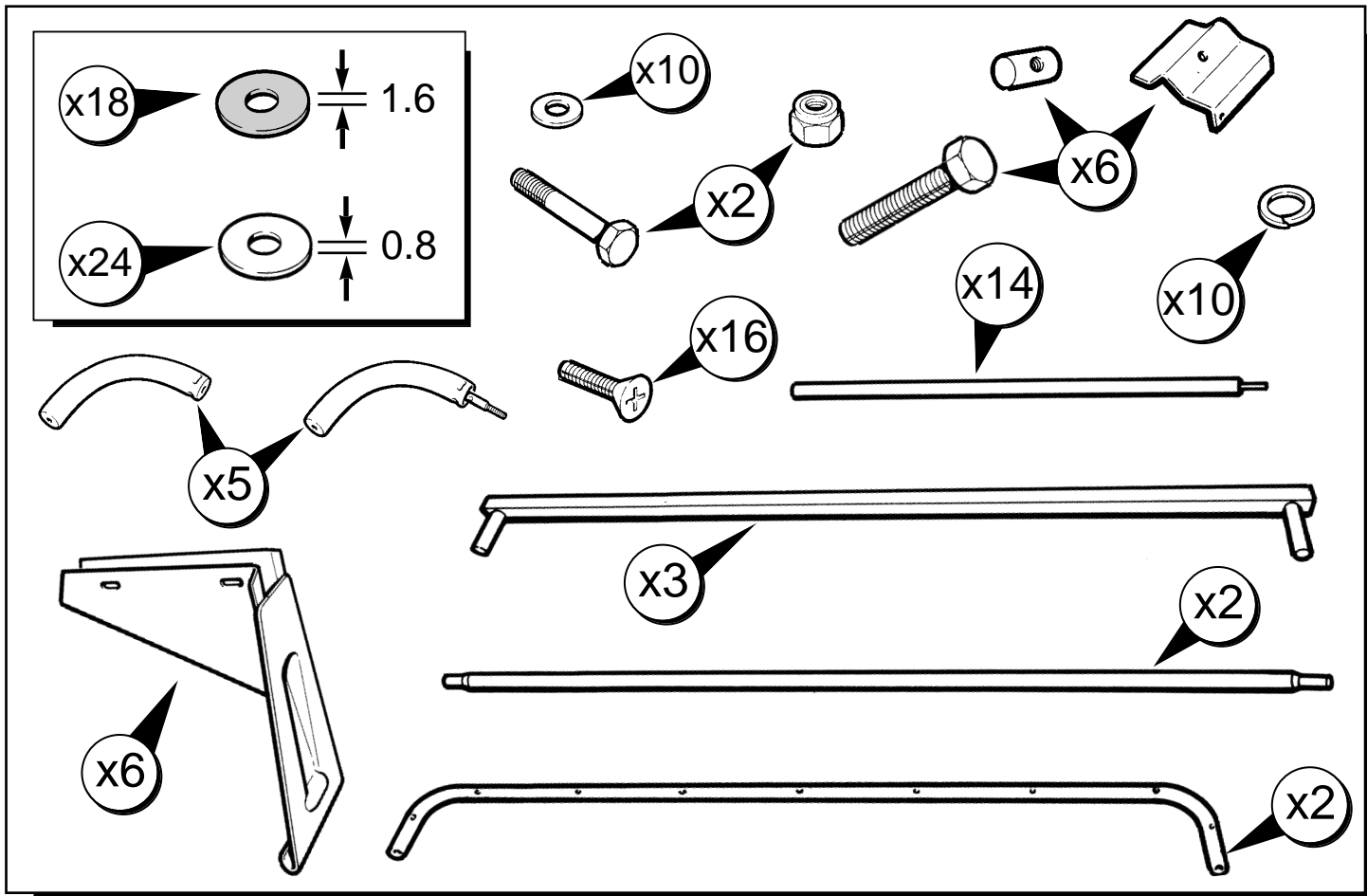
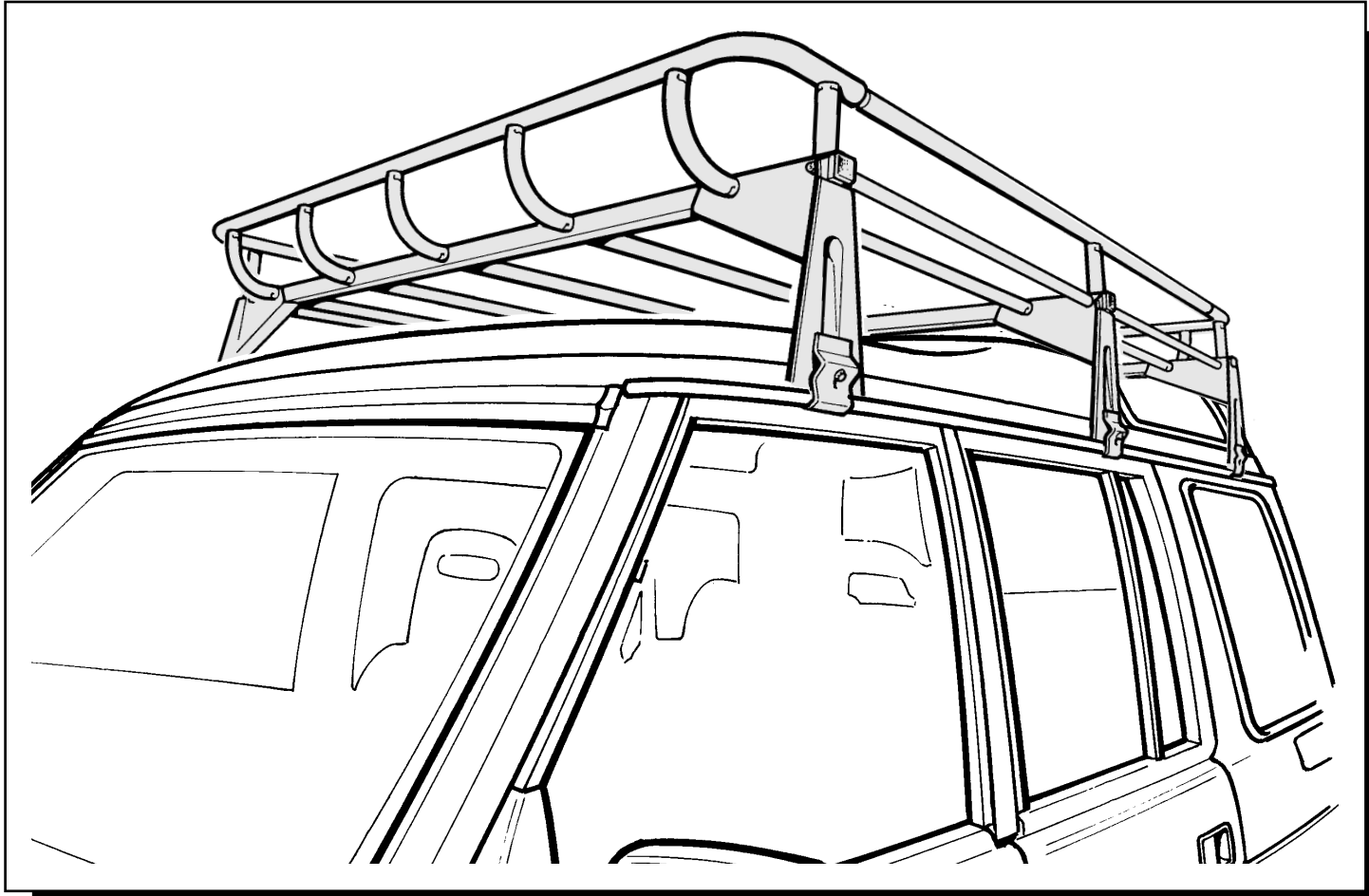
Dakimperiaal

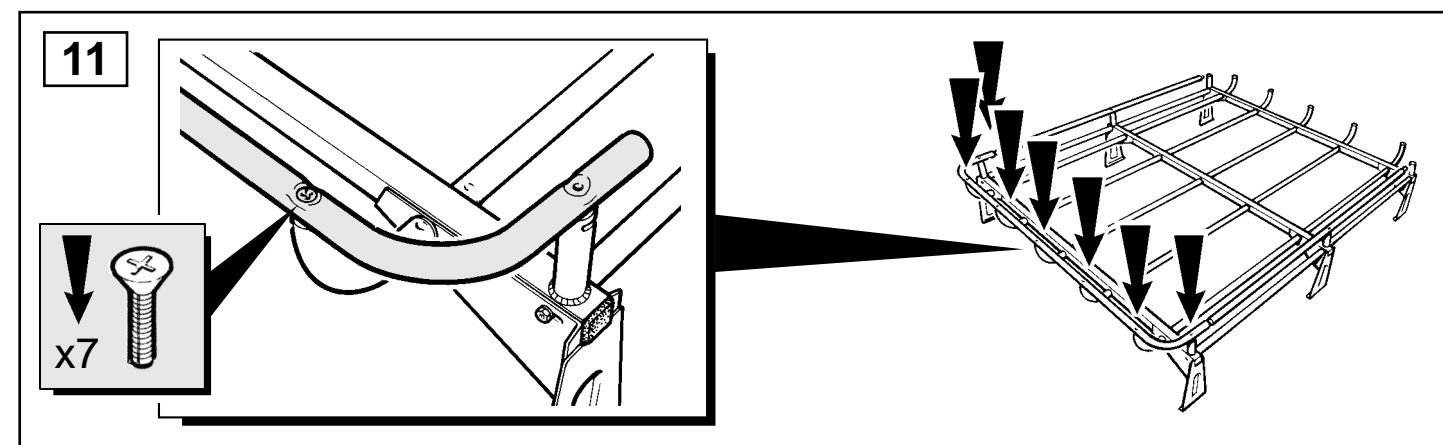
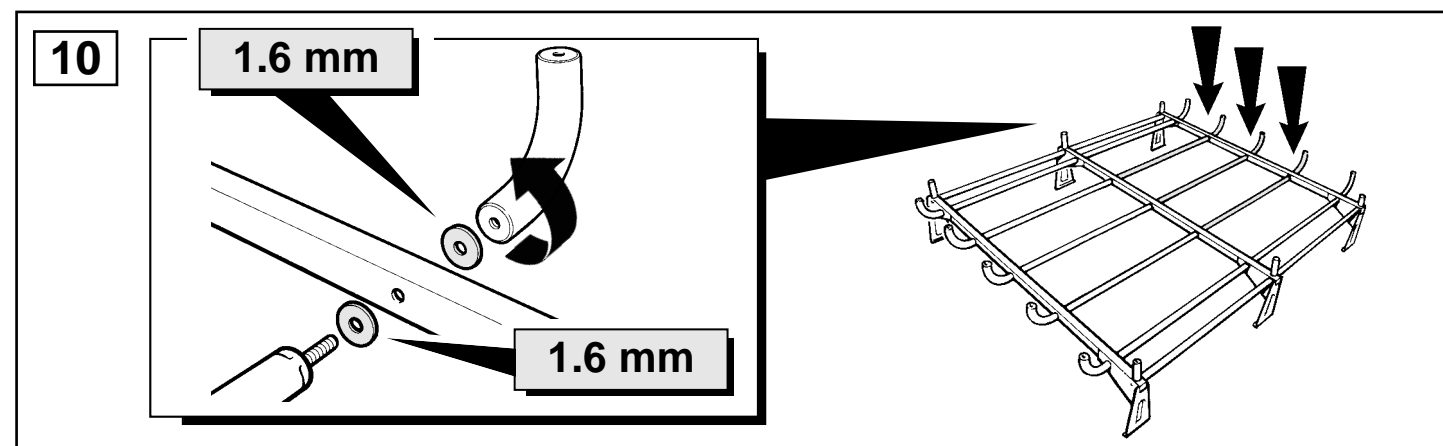
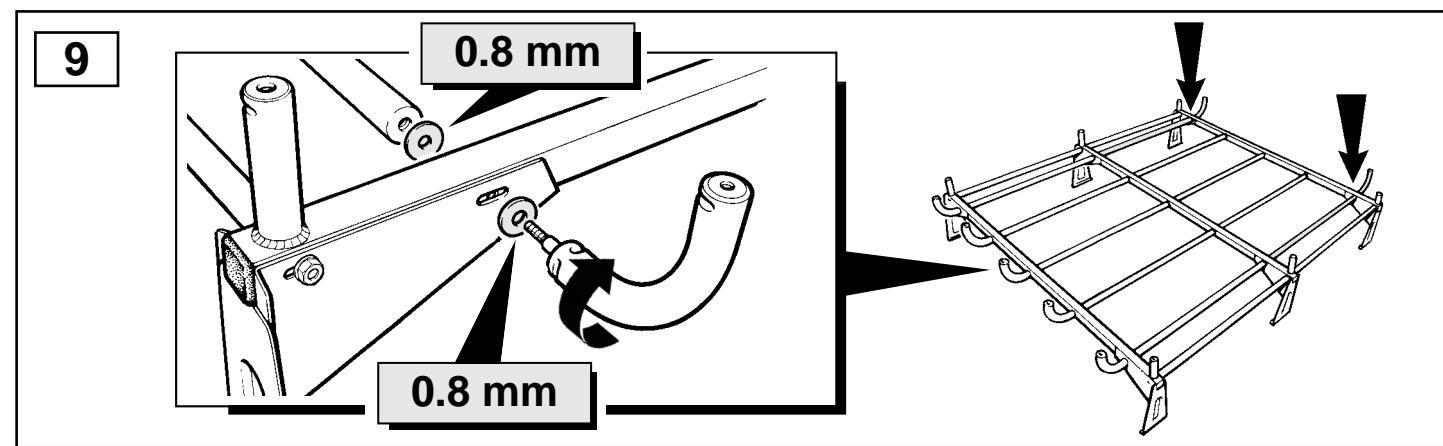
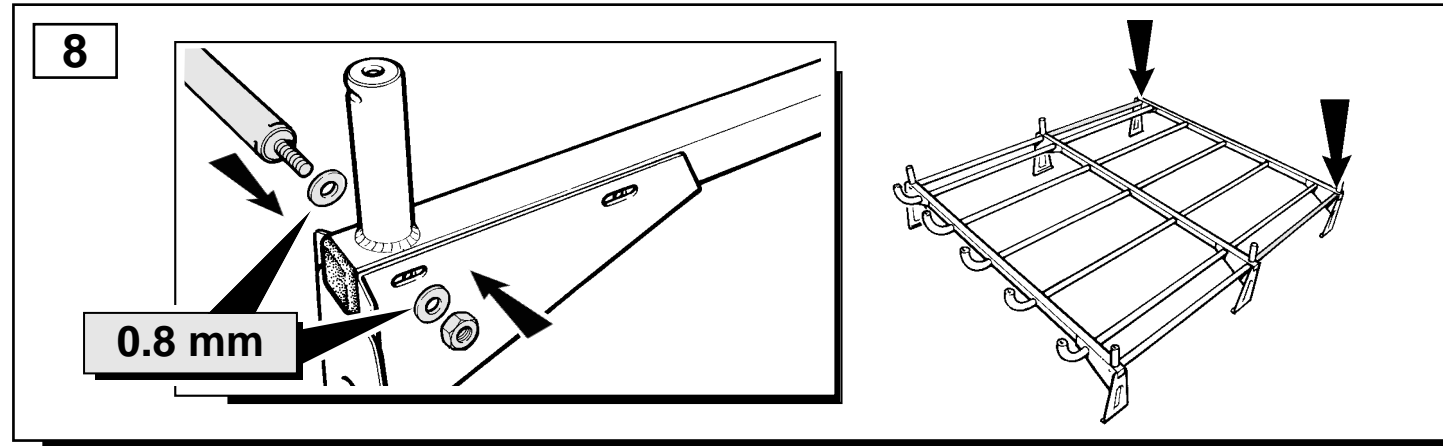
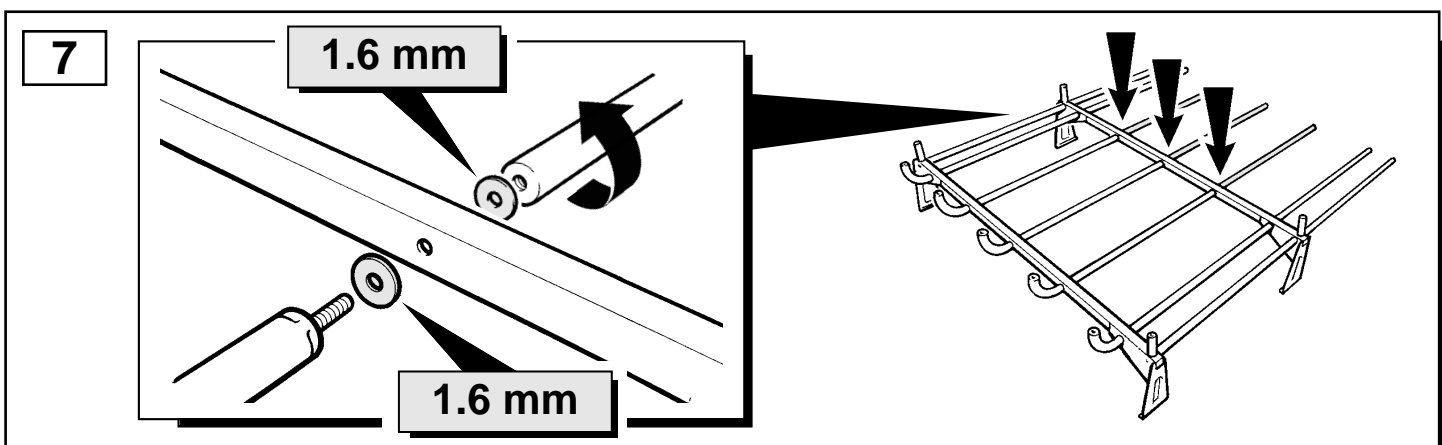
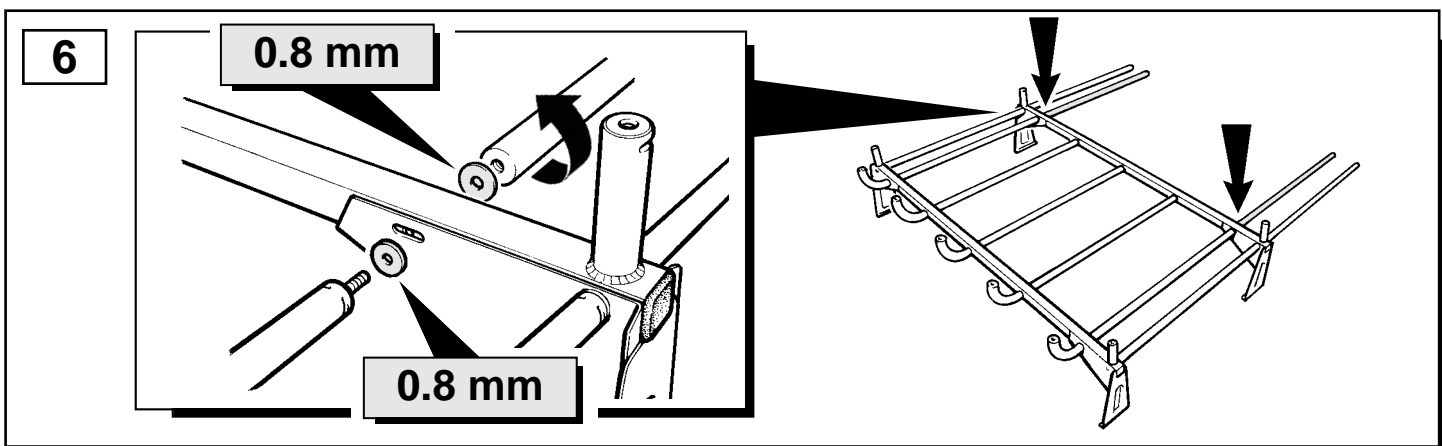
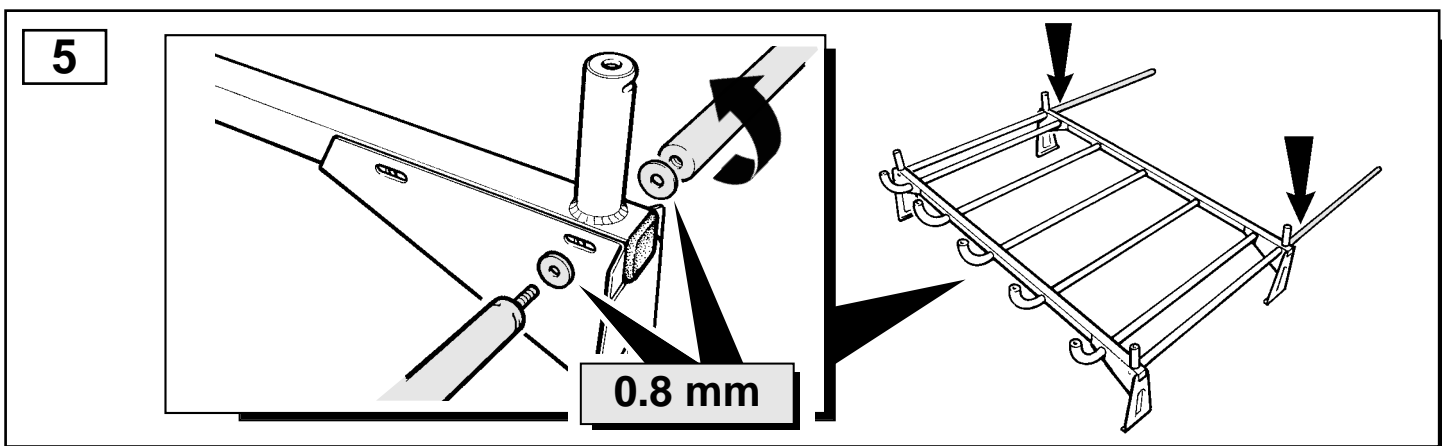
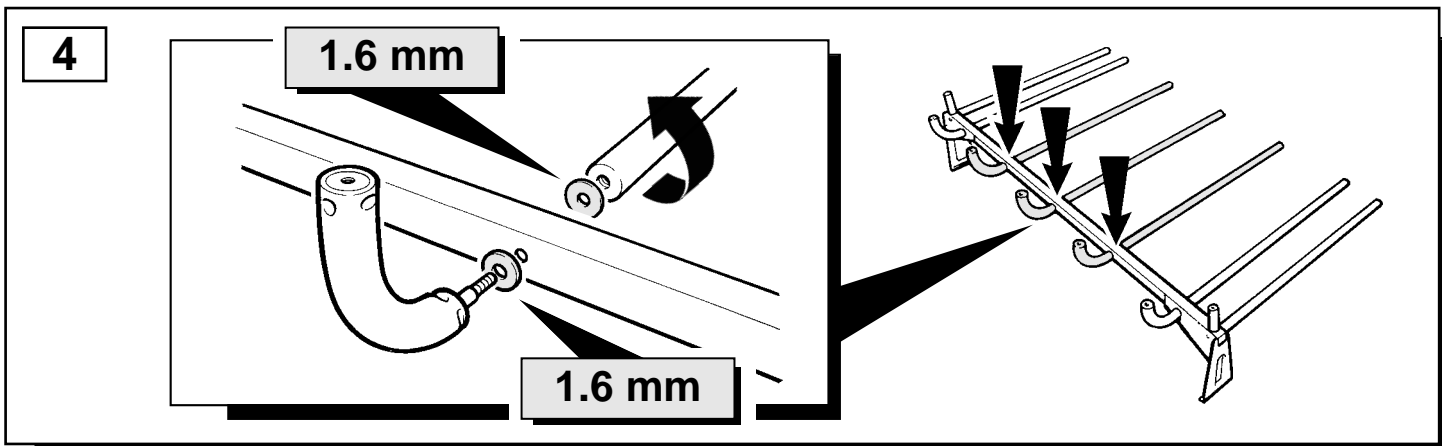
ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

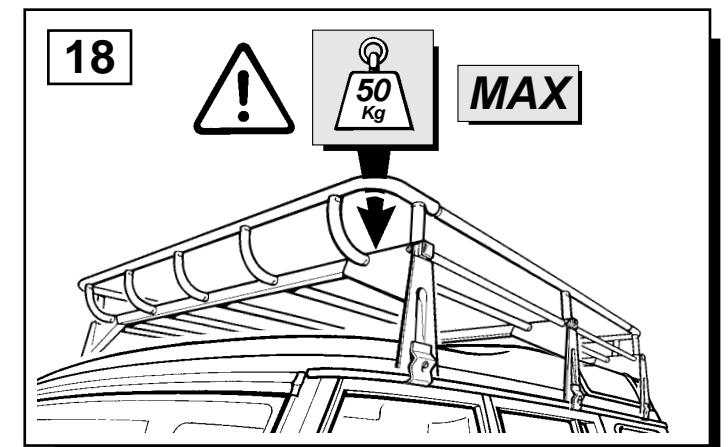
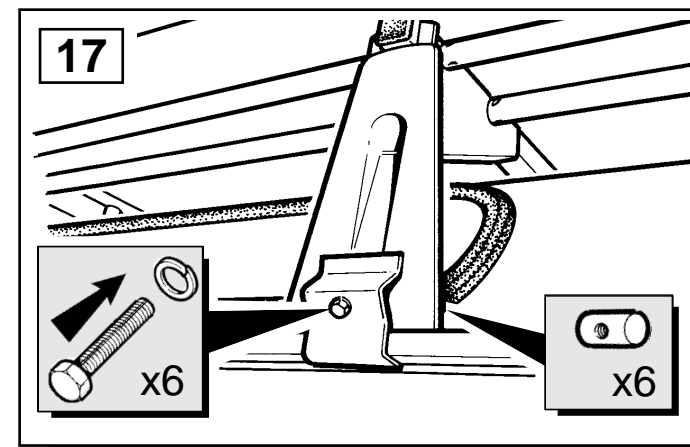
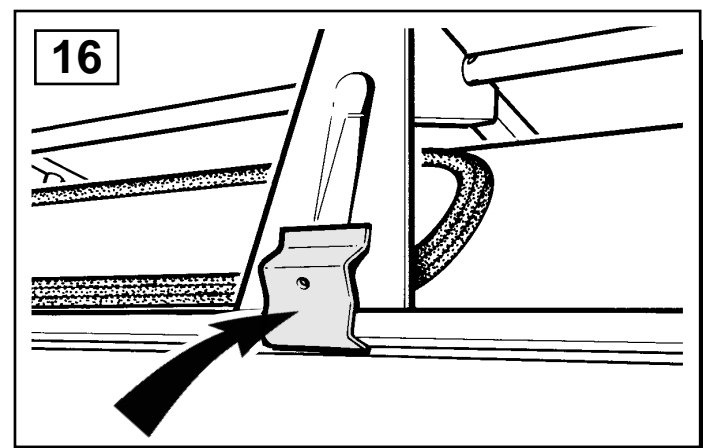
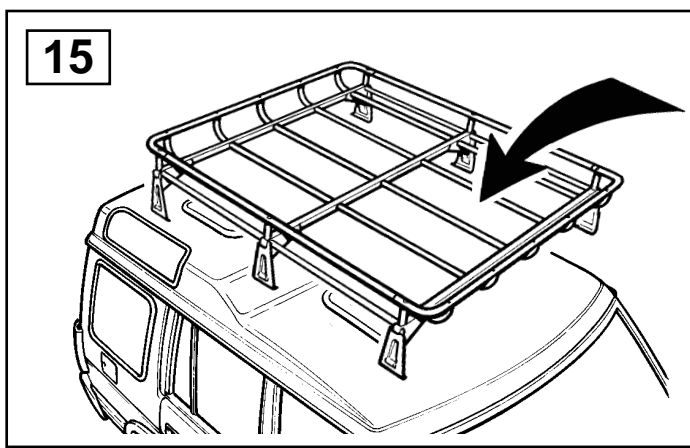
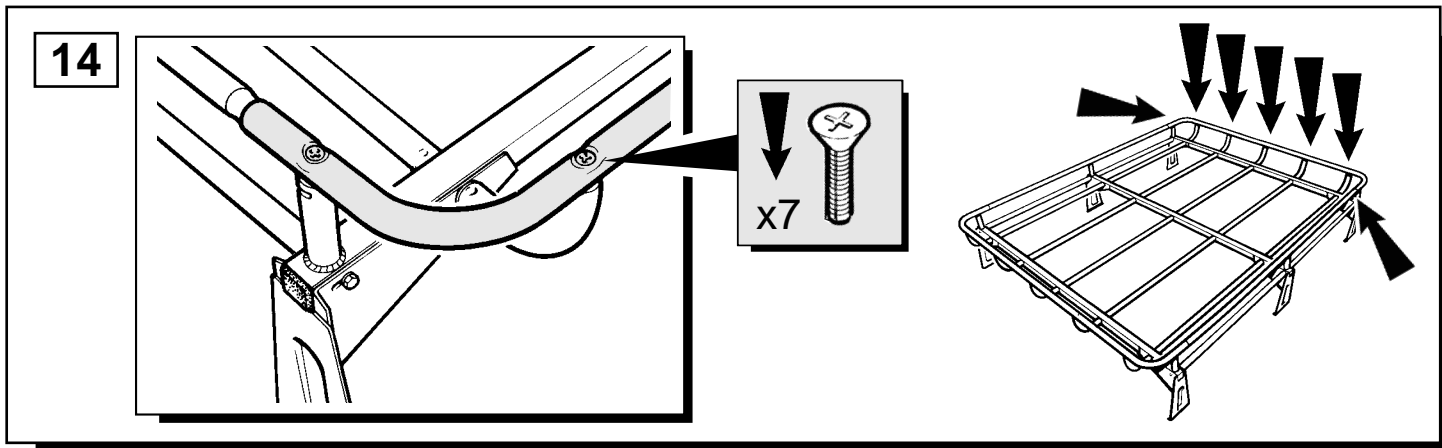
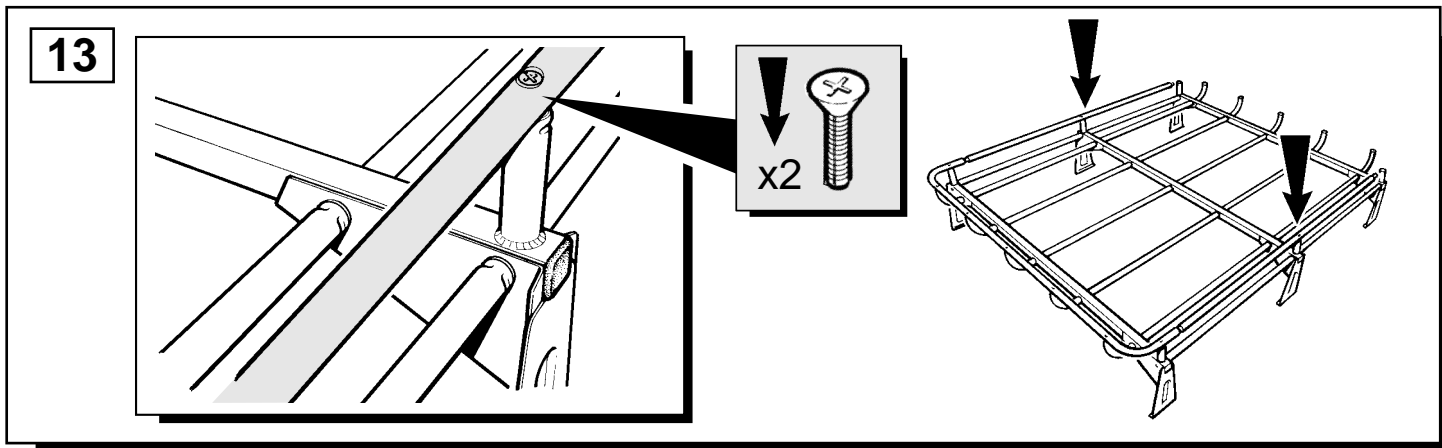
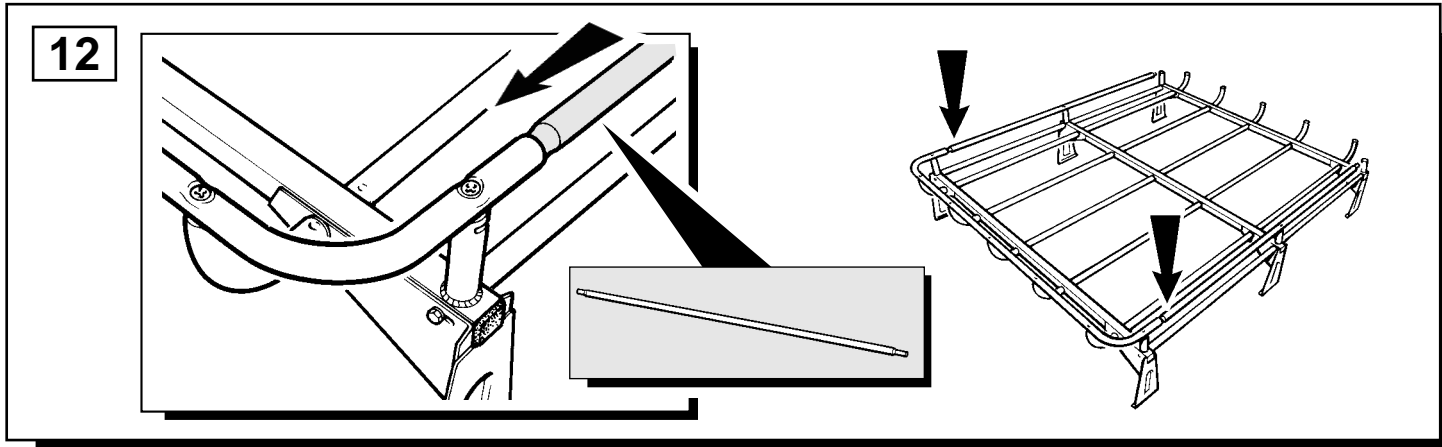
Σχάρα Οροφής

取付用マニュアル

ルーフキャリア







- (GB)** NOTE: Check fixings every 1000 miles
- (F)** NOTA: Vérifier les fixations tous les 1600 kilomètres (1000 miles)
- (D)** HINWEIS: Befestigungselemente alle 1600 km überprüfen
- (I)** NOTA: Controllare i dispositivi di fissaggio ogni 1000 miglia (1600 chilometri)
- (E)** NOTA: Inspeccionar los elementos de fijación cada 1.600 kms
- (P)** NOTA: Verifique os acessórios todos os 1600 km
- (NL)** N.B.: Controleer elke 1600 km de bevestigingen

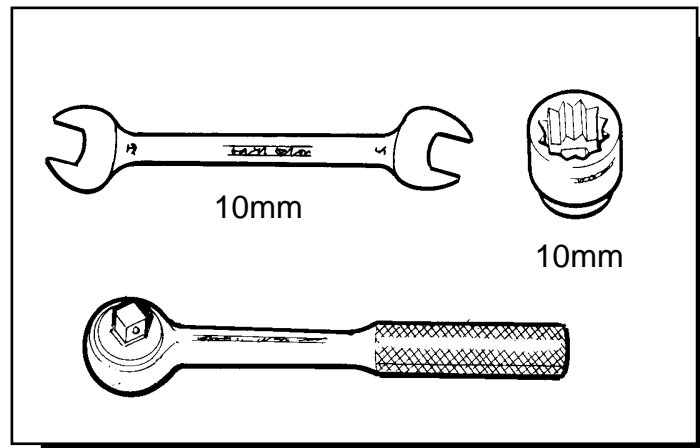
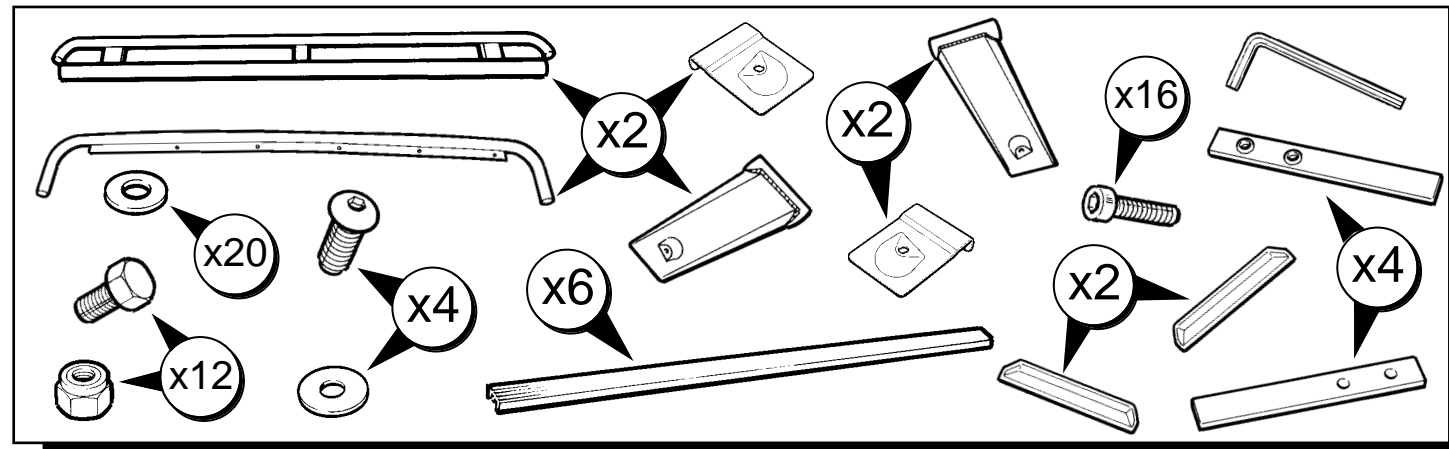
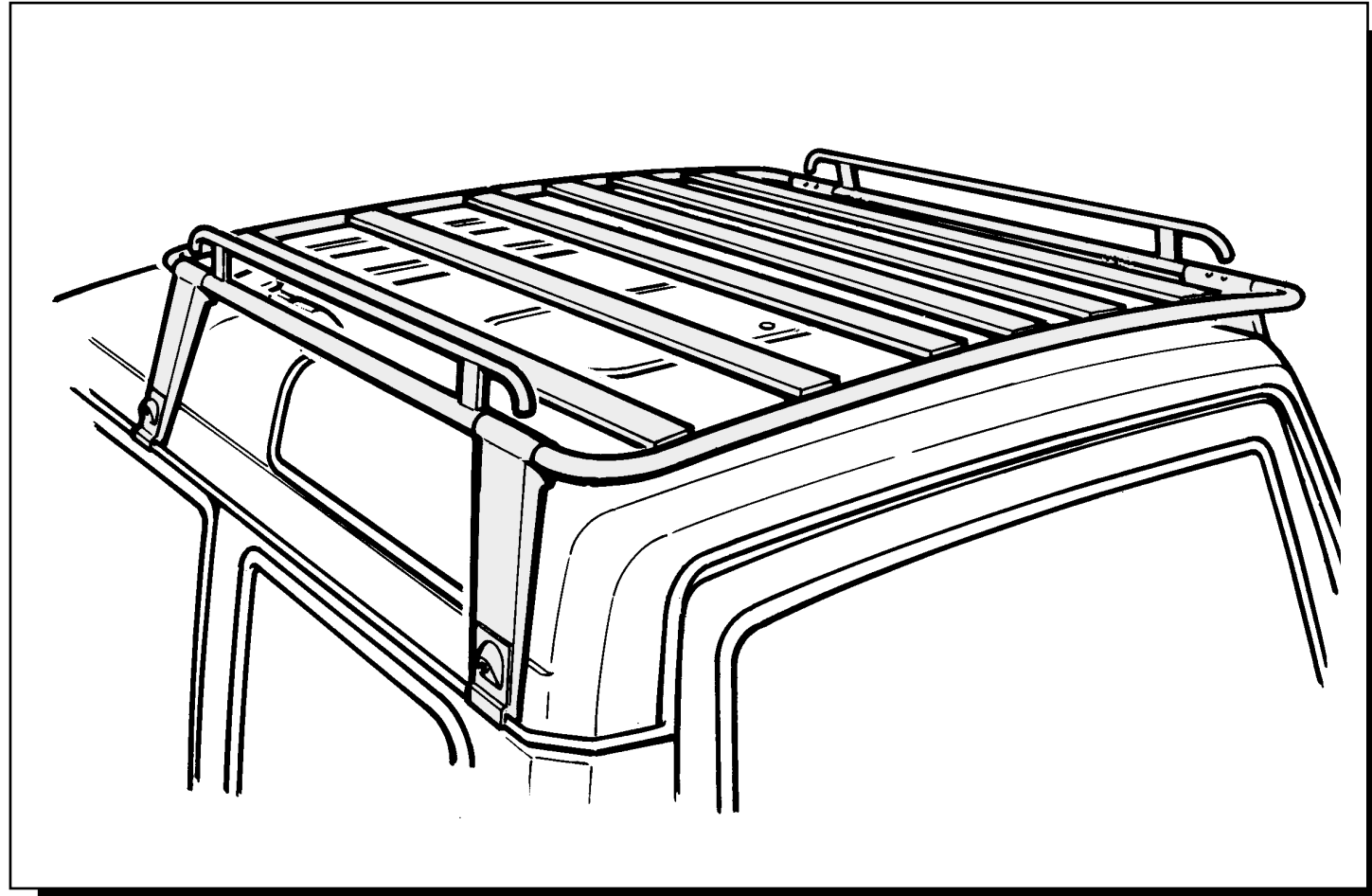


- (GB) WARNING**
Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt contact your nearest Land Rover Dealer.
- (F) ATTENTION**
Des accessoires non fixés correctement peuvent être dangereux. Lisez attentivement les instructions de montage avant la pose. Bien que cette dernière corresponde aux instructions. En cas de doute, adressez vous à votre concessionnaire Land Rover le plus proche.
- (E) AVISO**
Aquello accesorios que no hayan sido ajustados debida mente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario Land Rover.
- (I) AVVERTENZA**
Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.
- (D) ACHTUNG!**
Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.
- (P) ADVERTÊNCIA**
Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário Rover mais próximo.
- (NL) WAARSCHUWING**
Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtst bijzijnde Land Roverdealer

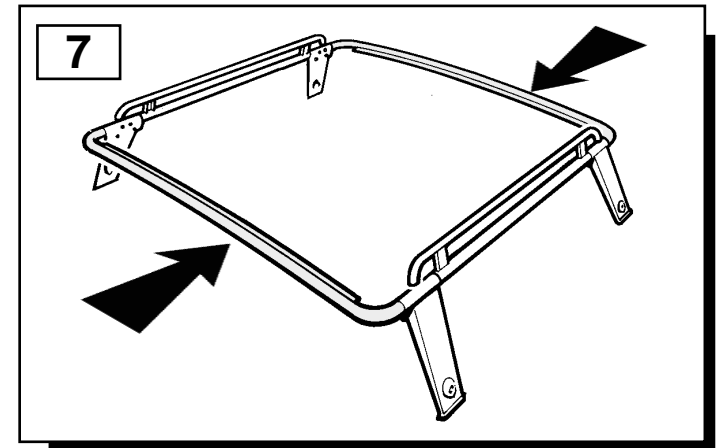
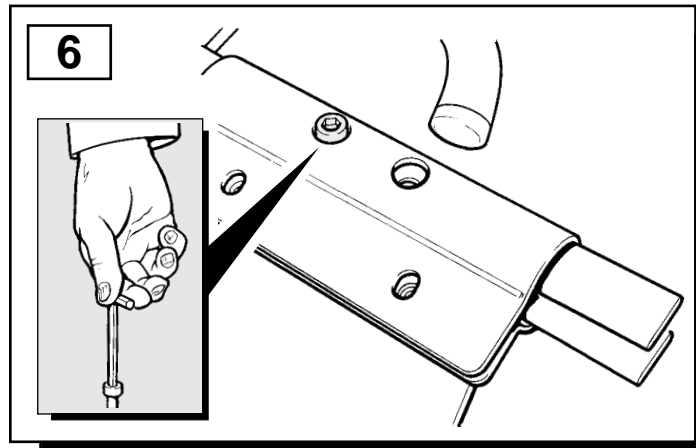
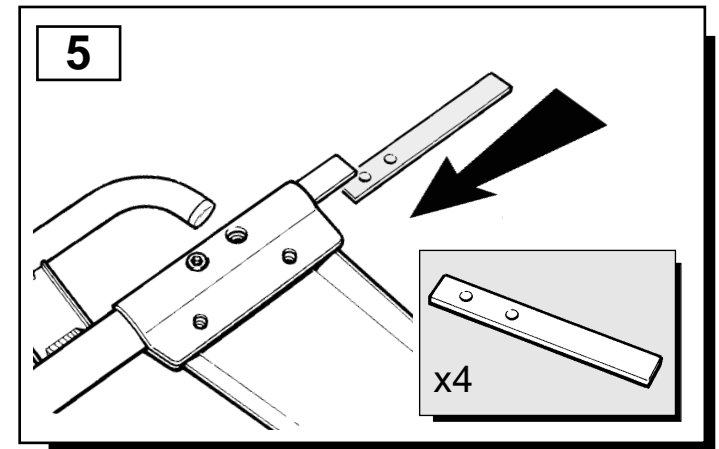
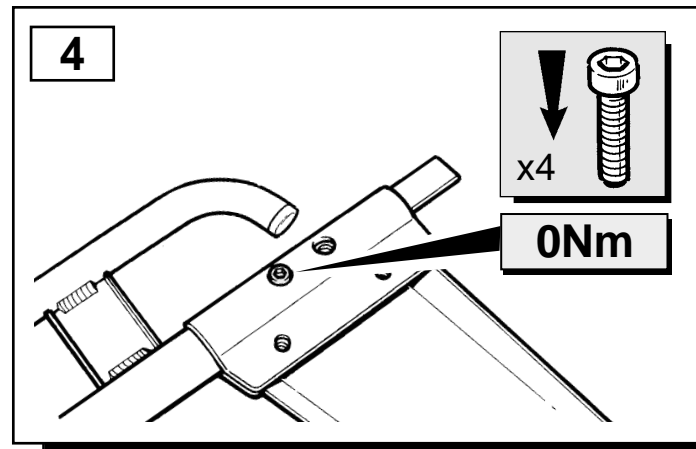
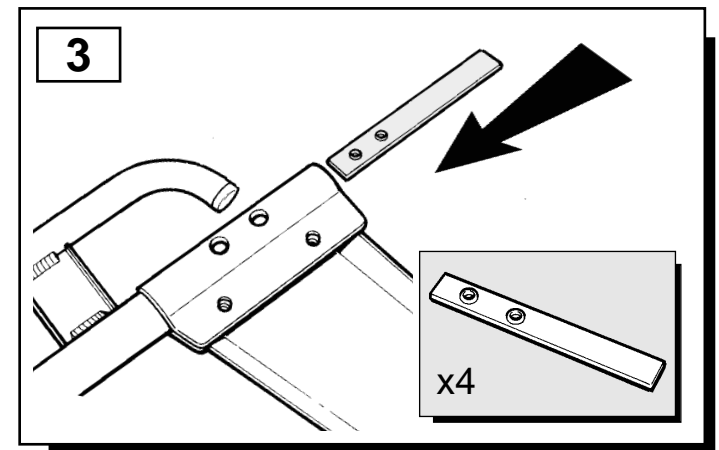
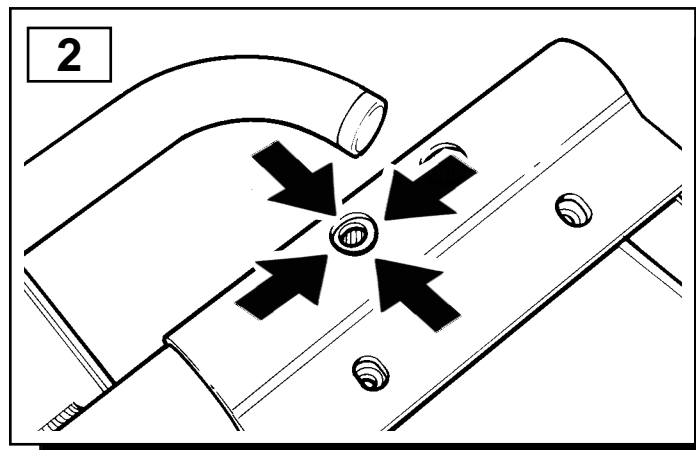
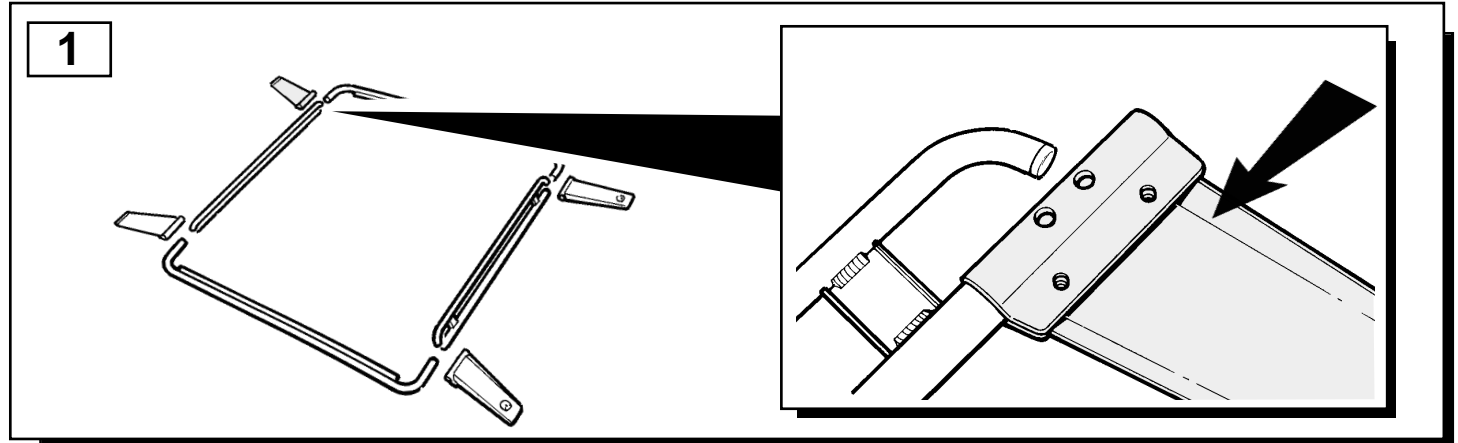


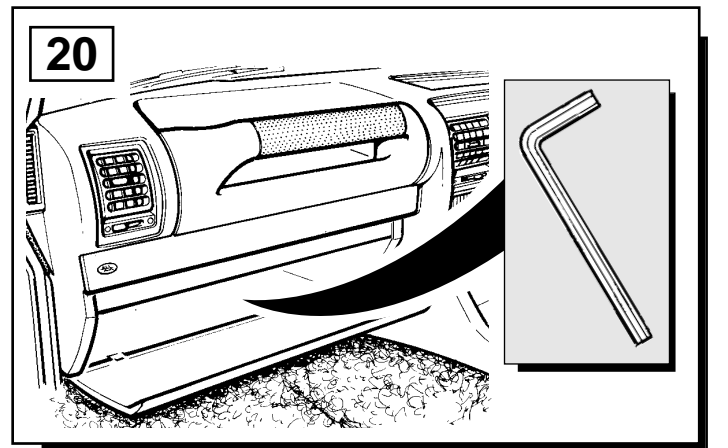
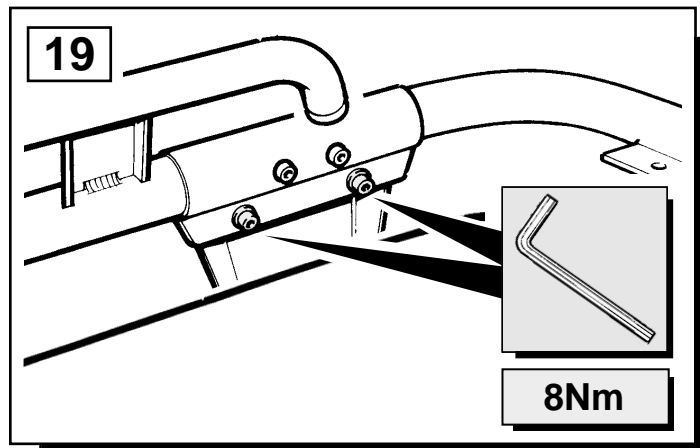
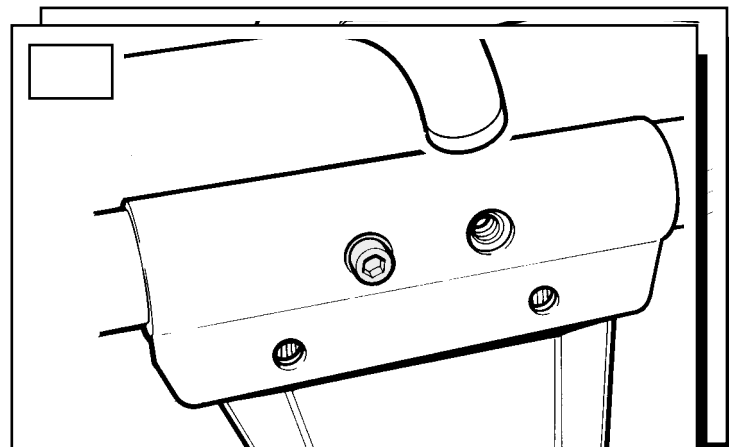
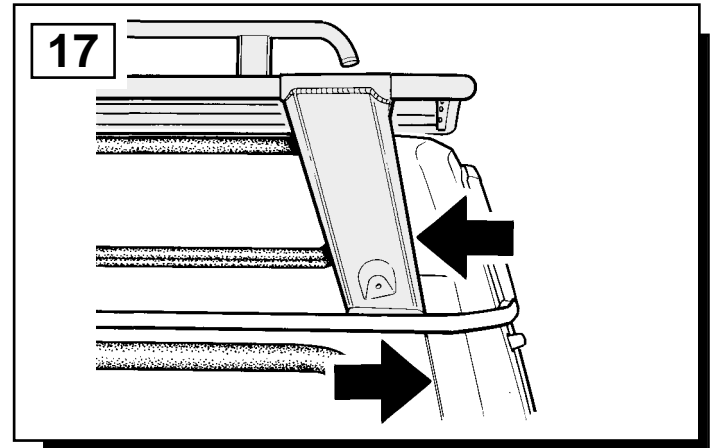
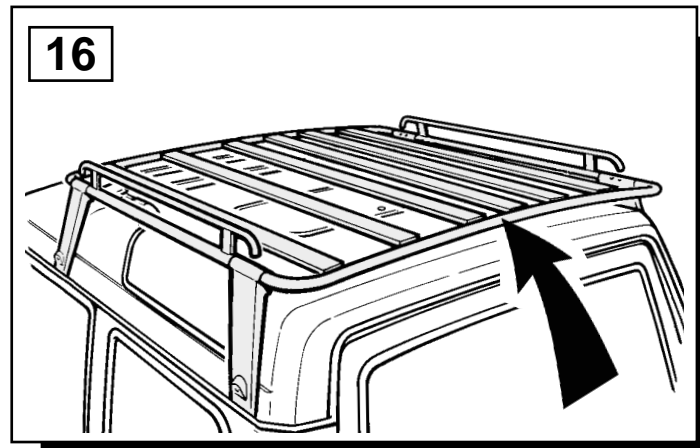
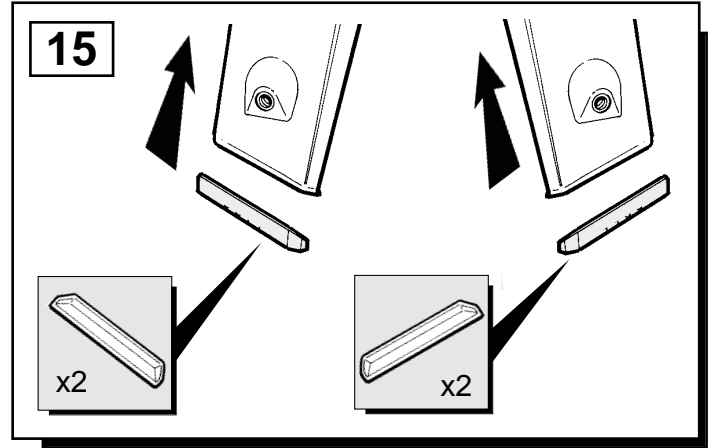
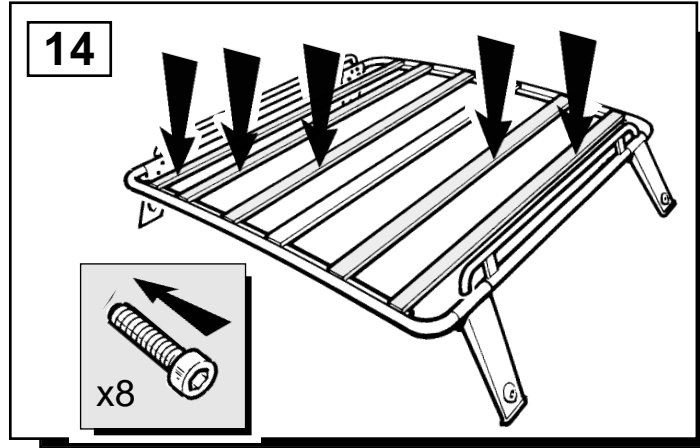
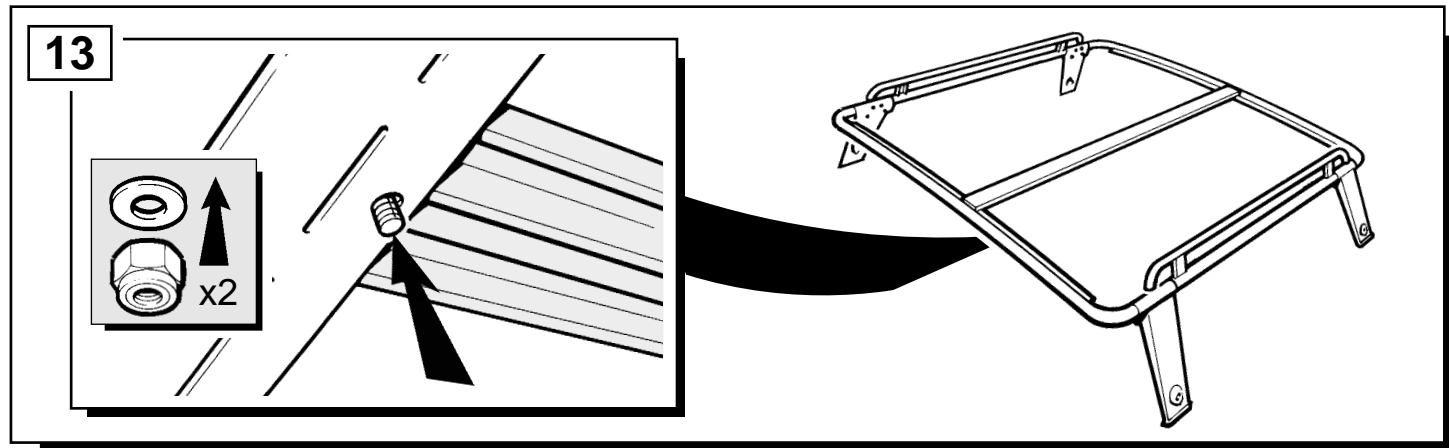
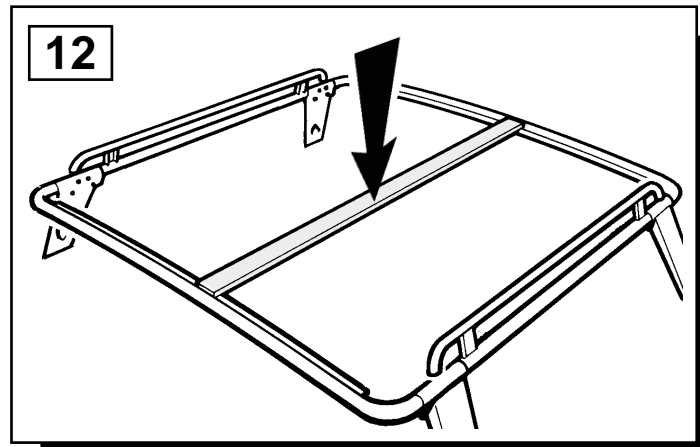
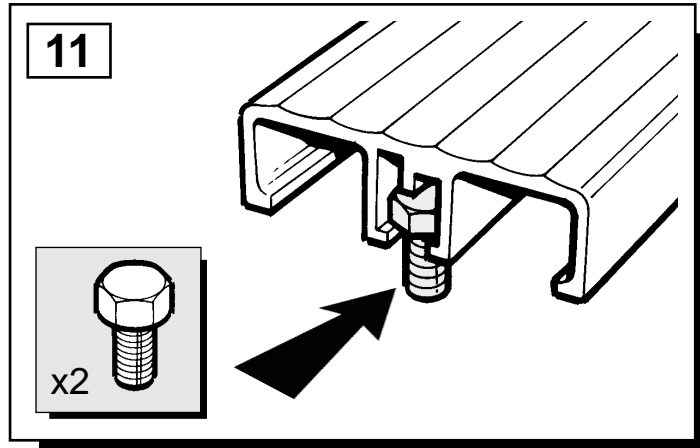
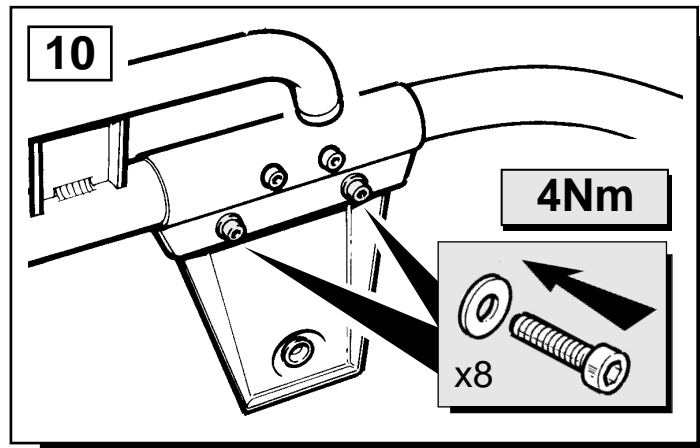
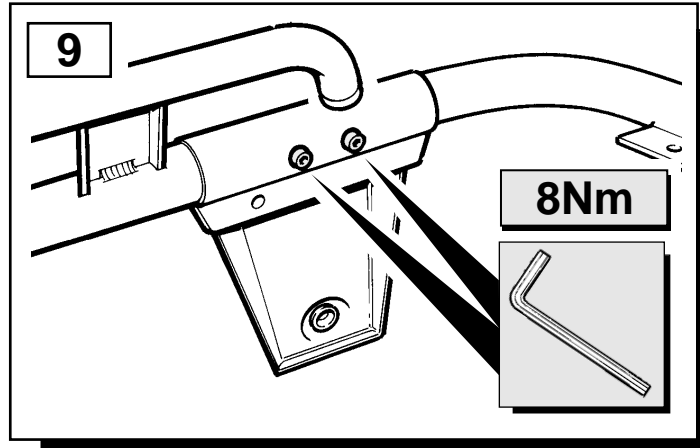
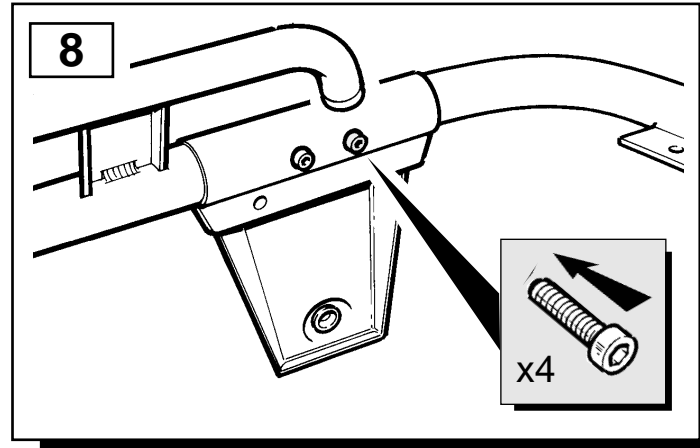
DISCOVERY ACCESSORIES

- (GB) FITTING INSTRUCTIONS**
Roof Rack
- (F) INSTRUCTIONS DE MONTAGE**
Galerie de toit
- (I) ISTRUZIONI PER L'USO**
Portabagagli per tetto
- (E) INSTRUCCIONES DE MONTAJE**
Baca
- (D) EINBAUANLEITUNG**
Dachgepäckträger
- (P) INSTRUÇÕES DE MONTAGEM**
Bagageiro de Teto
- (NL) MONTAGEHANDLEIDING**
Dakimperiaal



- (GB) NOTE:** Check fixings every 1000 miles
- (F) NOTA:** Vérifier les fixations tous les 1600 kilomètres (1000 miles)
- (D) HINWEIS:** Befestigungselemente alle 1600 km überprüfen
- (I) NOTA:** Controllare i dispositivi di fissaggio ogni 1000 miglia (1600 chilometri)
- (E) NOTA:** Inspeccionar los elementos de fijación cada 1.600 kms
- (P) NOTA:** Verifique os acessórios todos os 1600 km
- (NL) N.B.:** Controleer elke 1600 km de bevestigingen







(GB)

WARNING

Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt contact your nearest Land Rover Dealer.

(F)

ATTENTION

Des accessoires non fixés correctement peuvent être dangereux. Lisez attentivement les instructions de montage avant la pose. Bien que cette dernière corresponde aux instructions. En cas de doute, adressez vous à votre concessionnaire Land Rover le plus proche.

(E)

AVISO

Aquellos accesorios que no hayan sido ajustados debida mente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario Land Rover.

(I)

AVVERTENZA

Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.

(D)

ACHTUNG!

Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.

(P)

ADVERTÊNCIA

Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário Rover mais próximo.

(NL)

WAARSCHUWING

Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtst bijzijnde Land Rover dealer



**DISCOVERY
ACCESSORIES**

(GB)

FITTING INSTRUCTIONS

Seat Covers

(F)

**INSTRUCTIONS DE
MONTAGE**

Couvre-sièges

(I)

ISTRUZIONI PER L'USO

Copertine per sedili

(E)

**INSTRUCCIONES DE
MONTAJE**

Fundas de asientos

(D)

EINBAUANLEITUNG

Schonbezüge

(P)

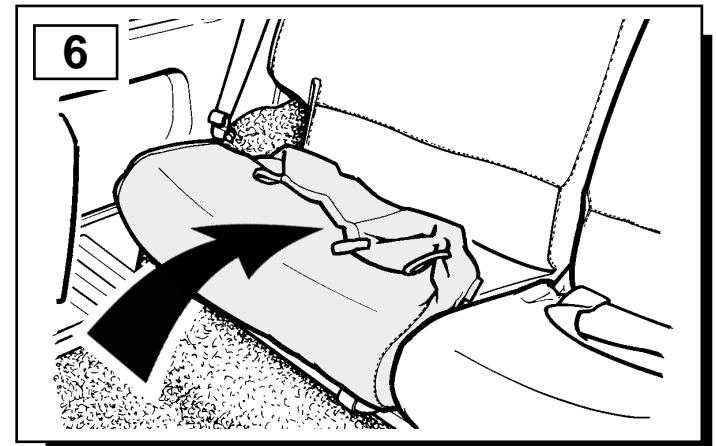
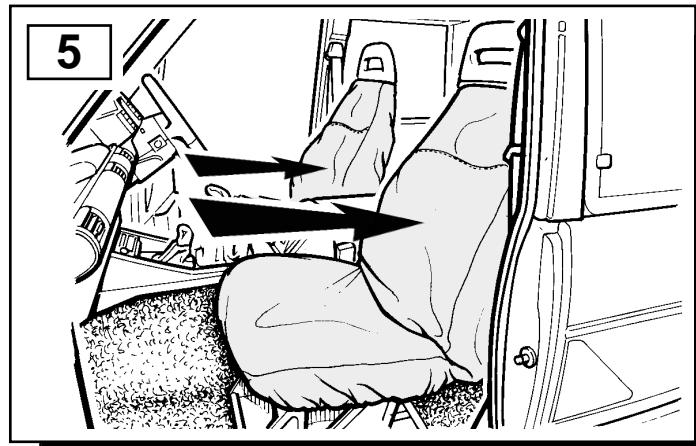
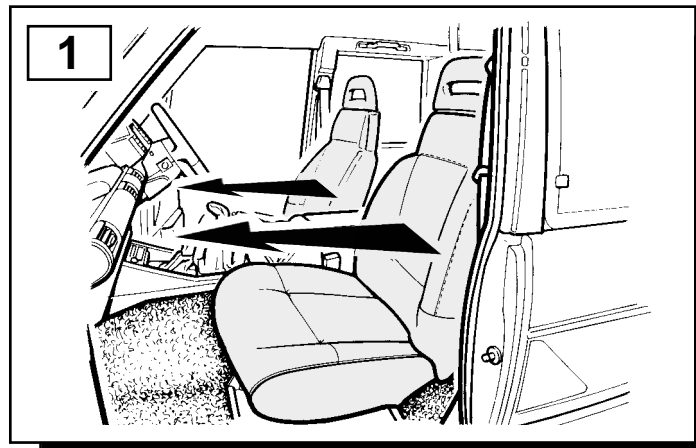
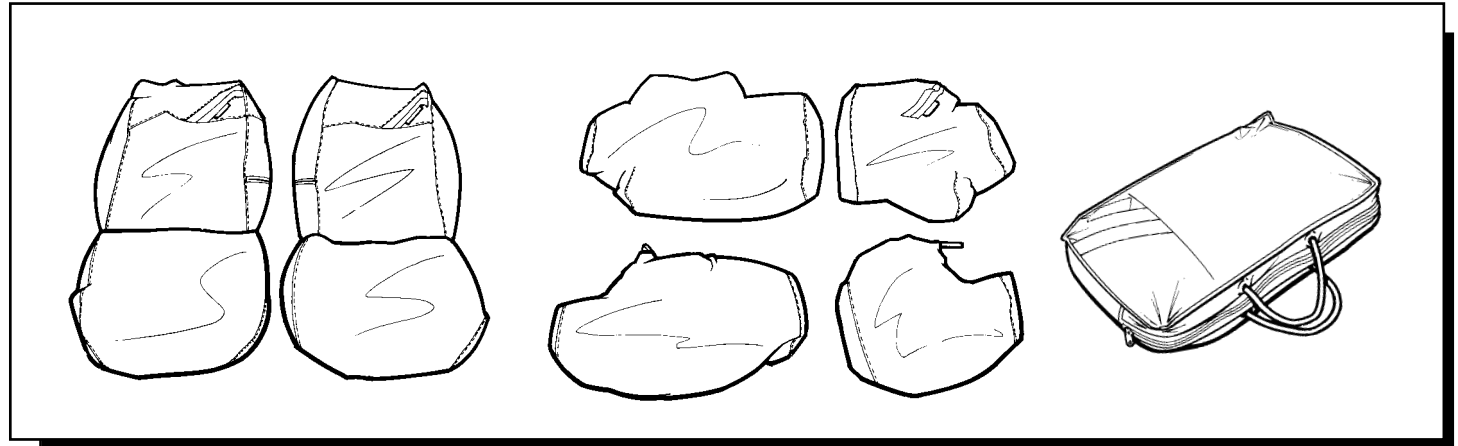
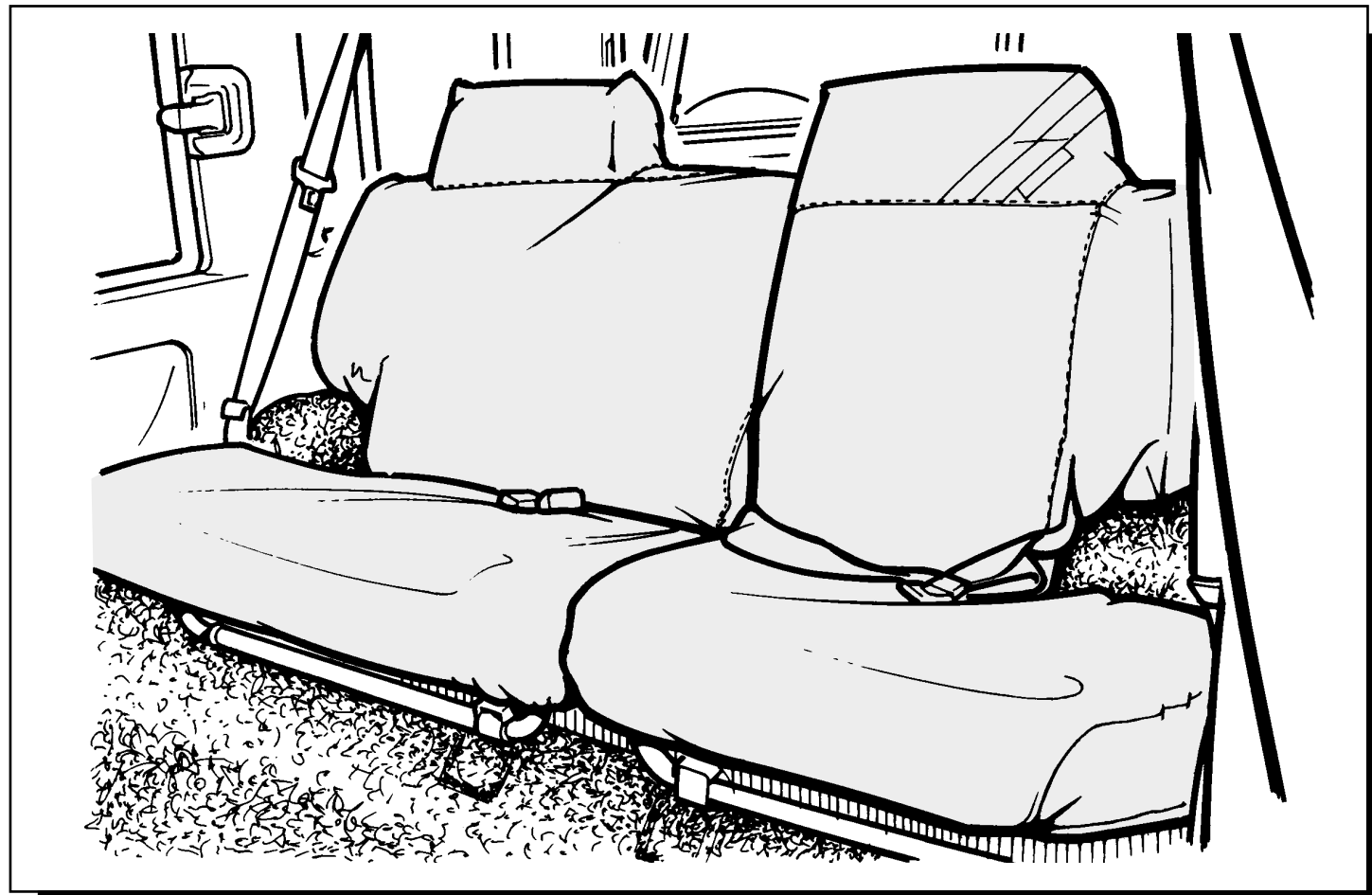
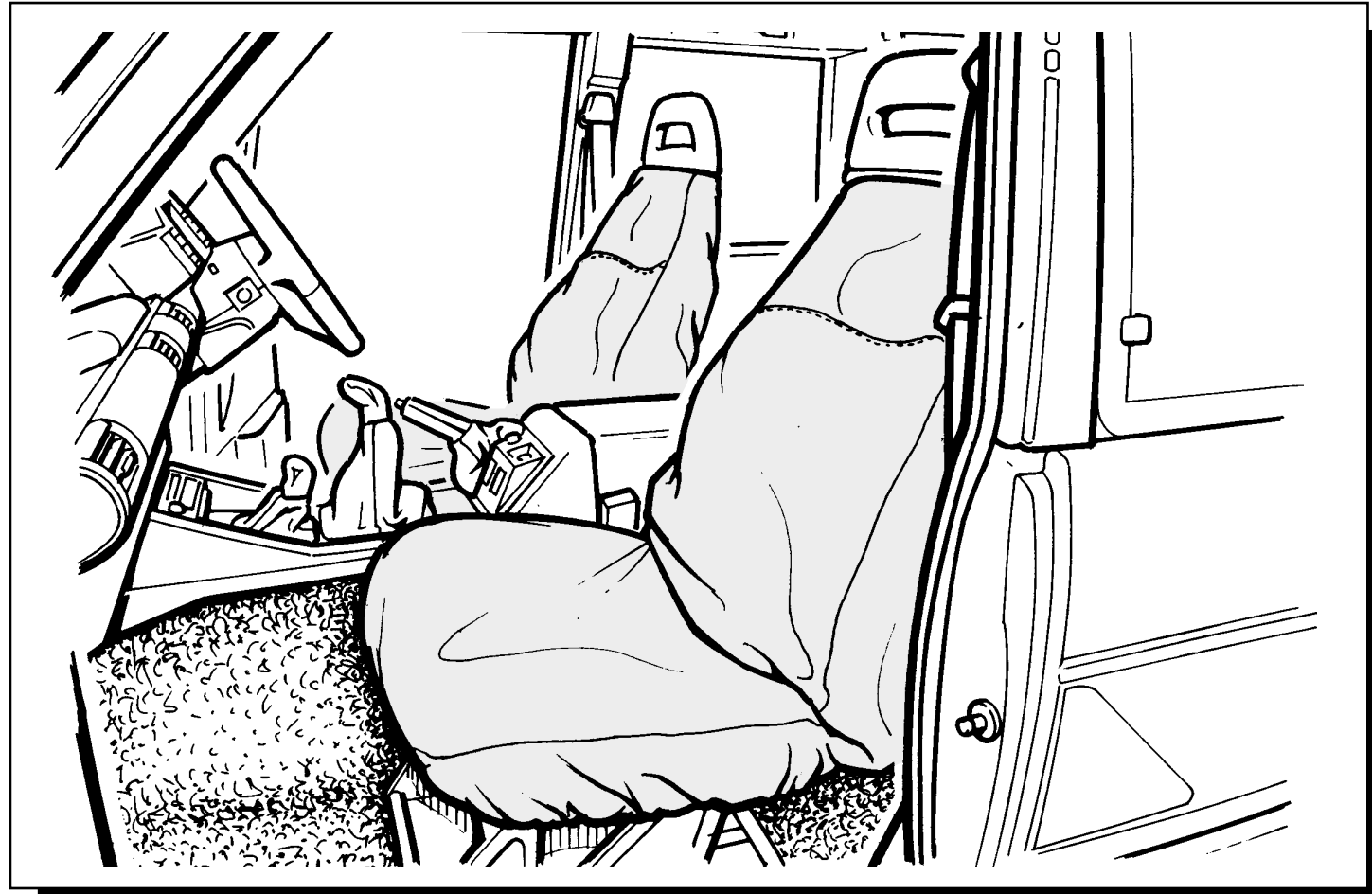
**INSTRUÇÕES DE
MONTAGEM**

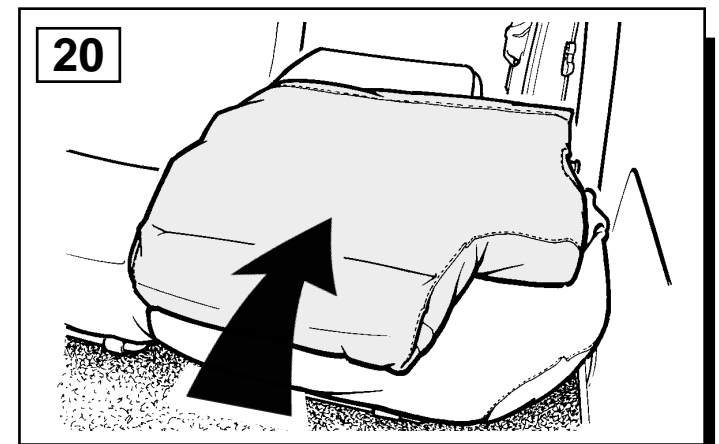
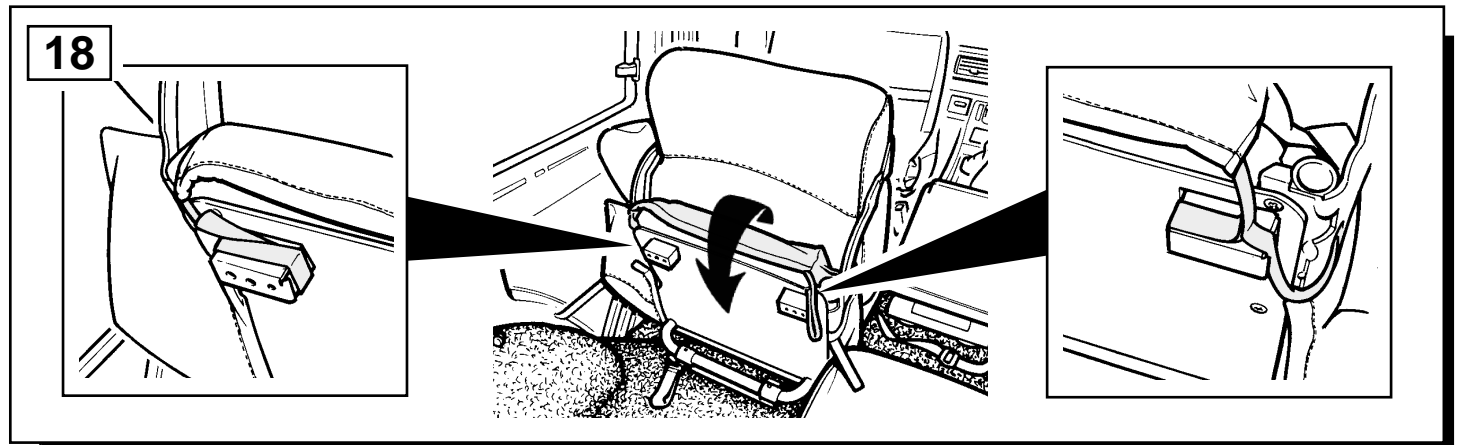
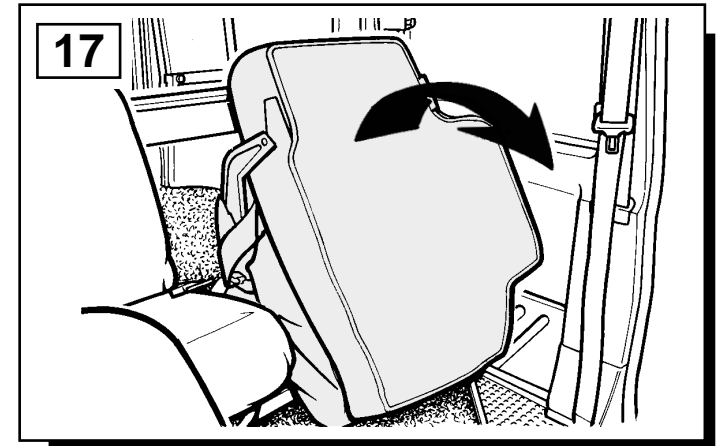
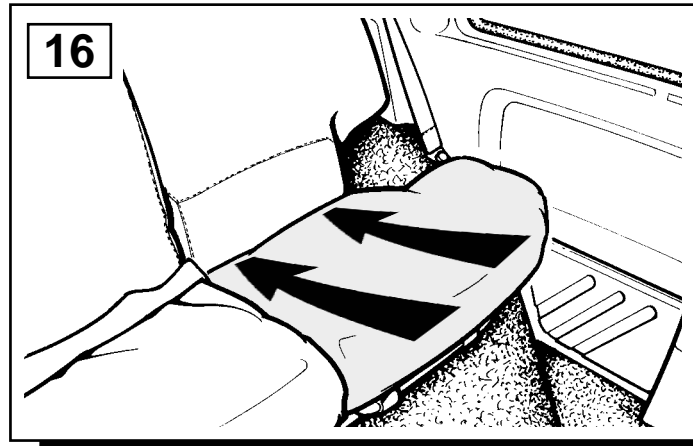
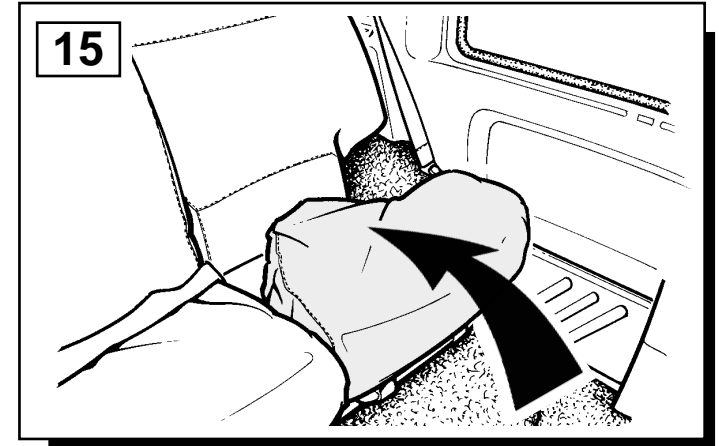
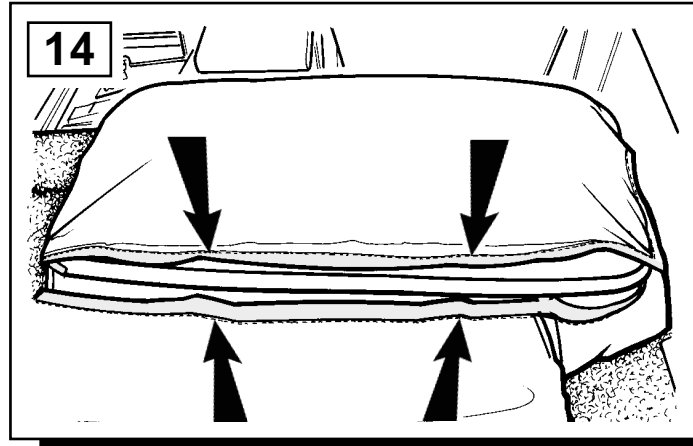
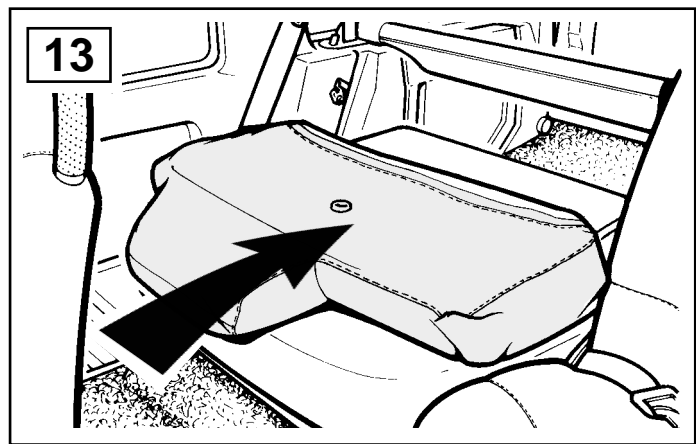
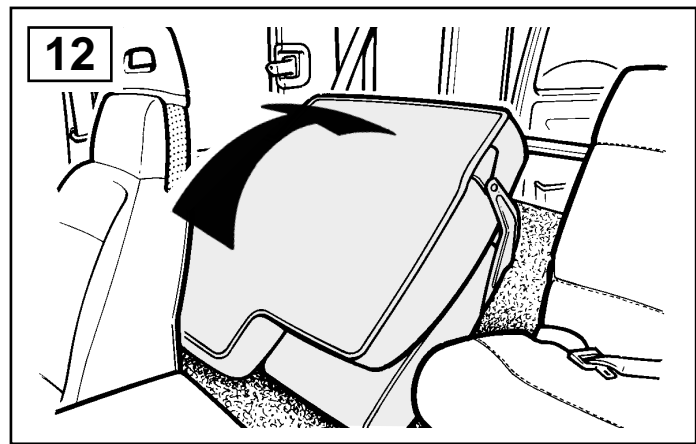
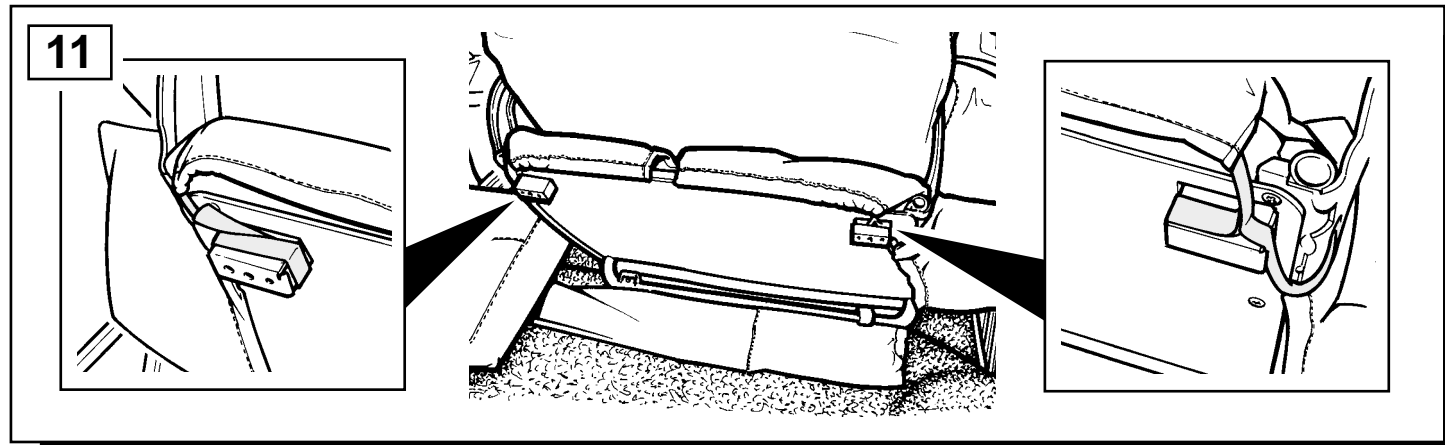
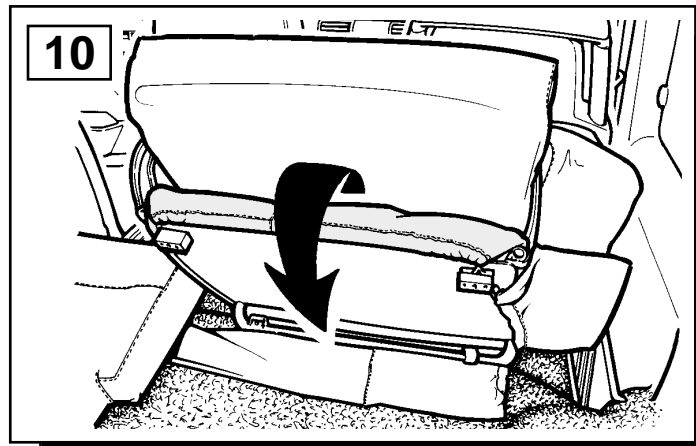
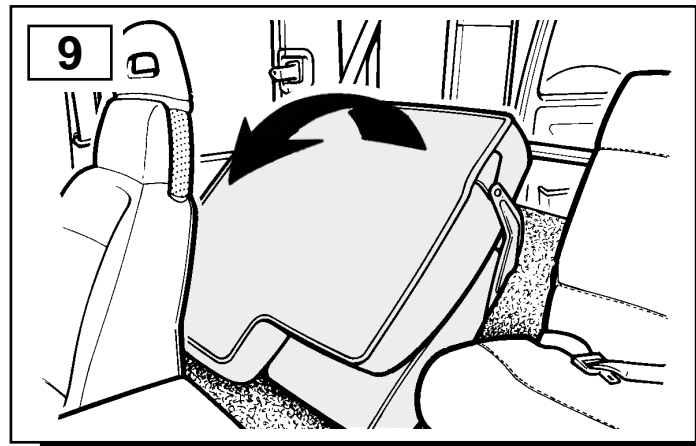
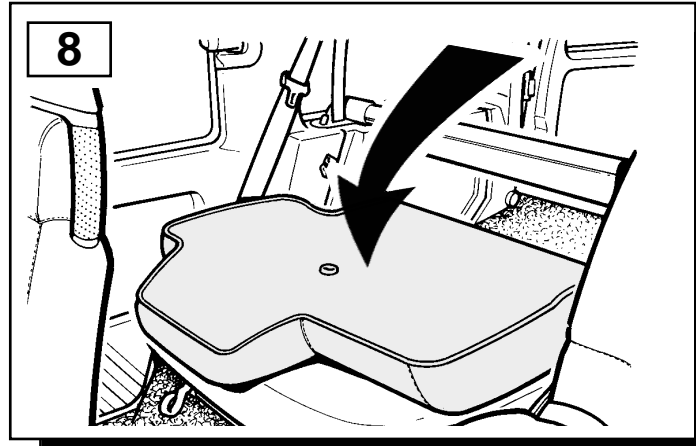
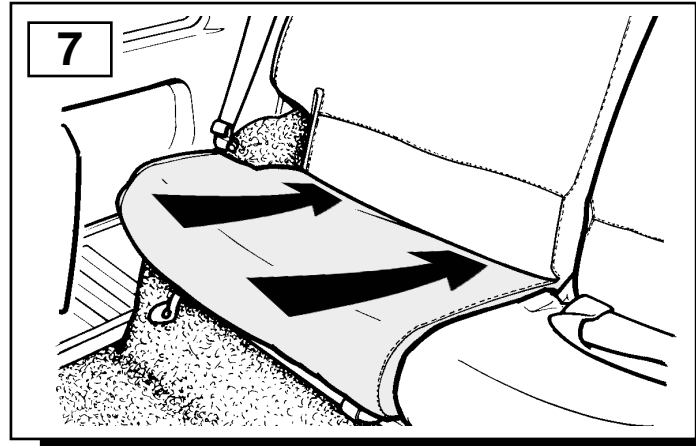
Revestimentos de Assentos

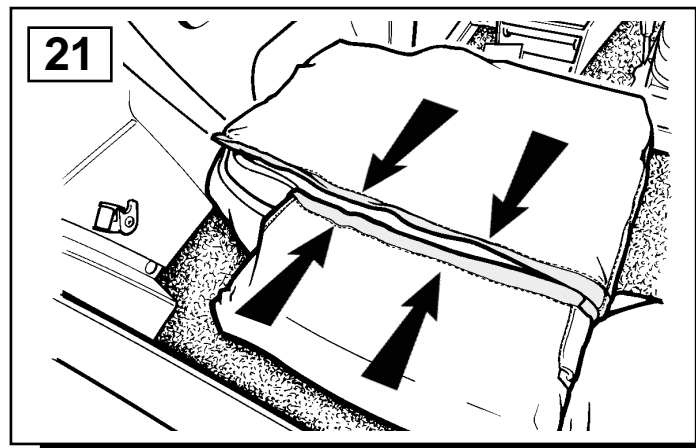
(NL)

MONTAGEHANDLEIDING

Stoelhoezen









(GB) WARNING

Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt, contact your nearest Land Rover Dealer.

(F) ATTENTION

Des accessoires non fixés correctement peuvent être dangereux. Lisez attentivement les instructions de montage avant la pose. Bien que cette dernière corresponde aux instructions. En cas de doute, adressez vous à votre concessionnaire Land Rover le plus proche.

(E) AVISO

Aquellos accesorios que no hayan sido ajustados debida mente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario Land Rover.

(I) AVVERTENZA

Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.

(D) ACHTUNG!

Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.

(P) ADVERTÊNCIA

Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário Rover mais próximo.

(NL) WAARSCHUWING

Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtst bijzijnde Land Roverdealer



**LANDS ROVER
ACCESSORIES**

(GB) FITTING INSTRUCTIONS

Shock Link

**(F) INSTRUCTIONS DE
MONTAGE**

Bras de liaison amortisseur

(I) INSTRUZIONI PER L'USO

Ammortizzatore per barra di rimorchio

**(E) INSTRUCCIONES DE
MONTAJE**

Unión amortiguadora para remolques

(D) EINBAUANLEITUNG

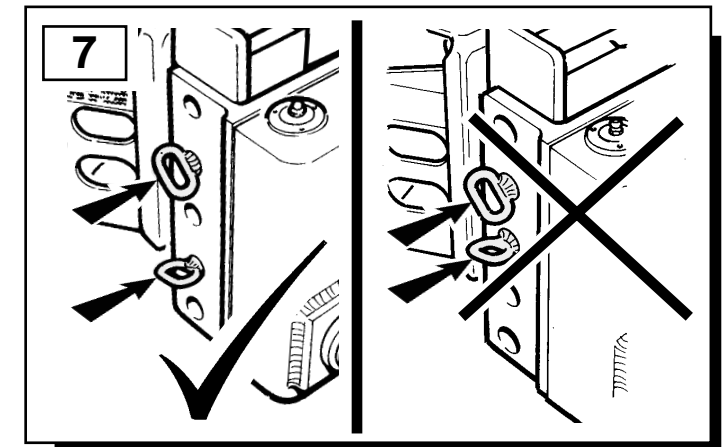
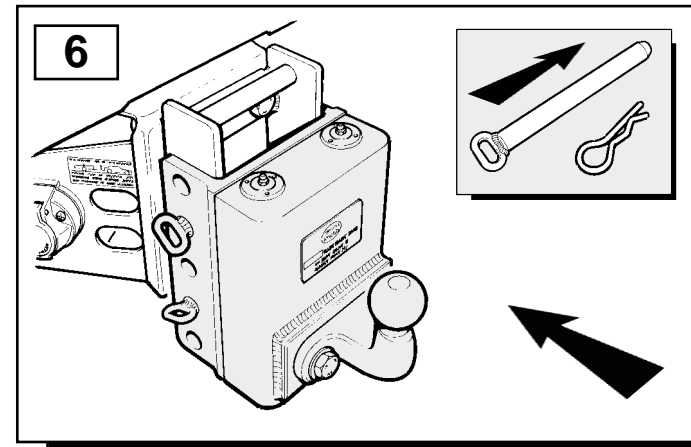
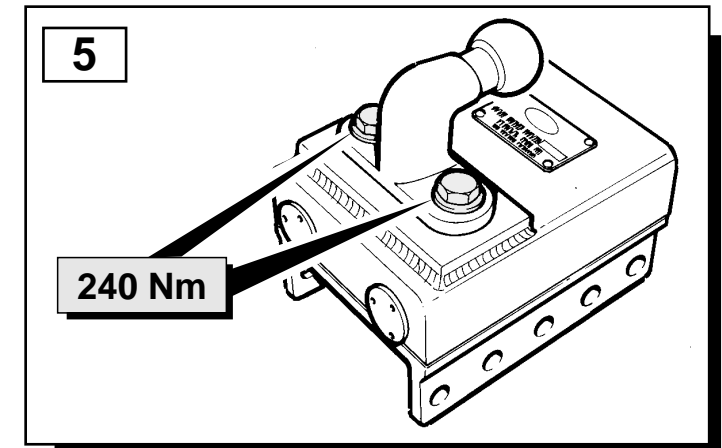
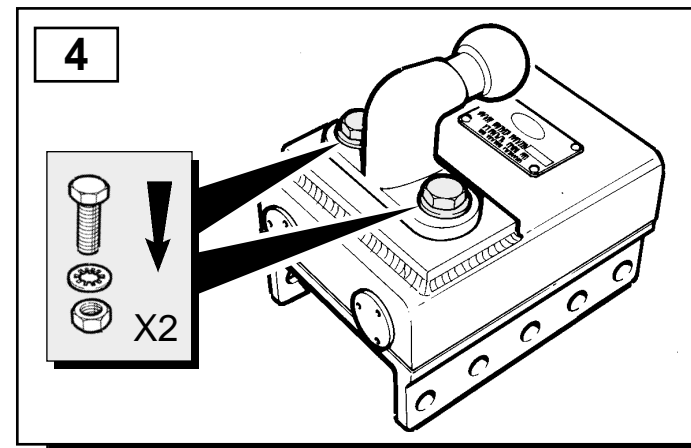
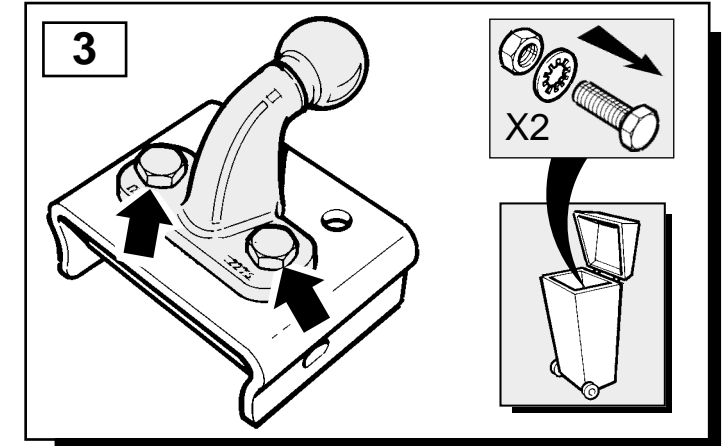
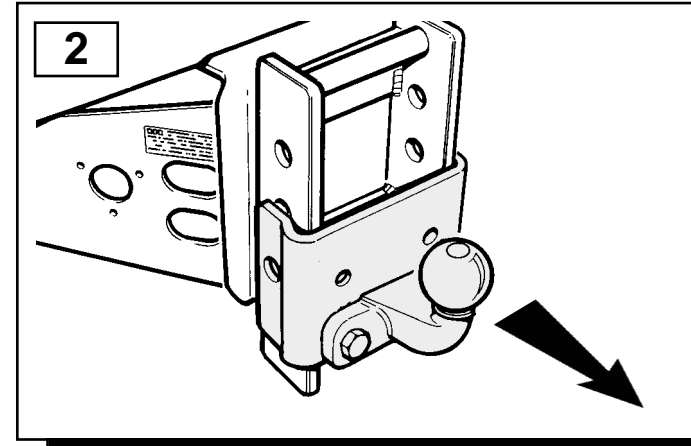
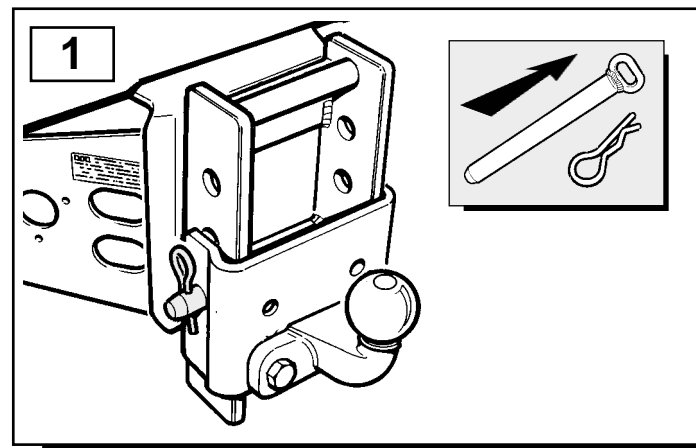
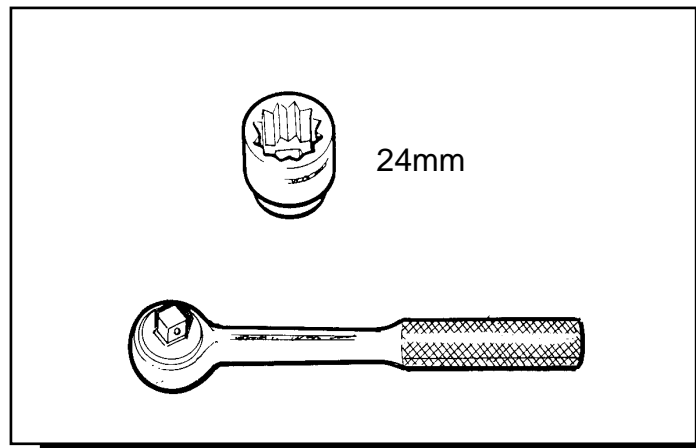
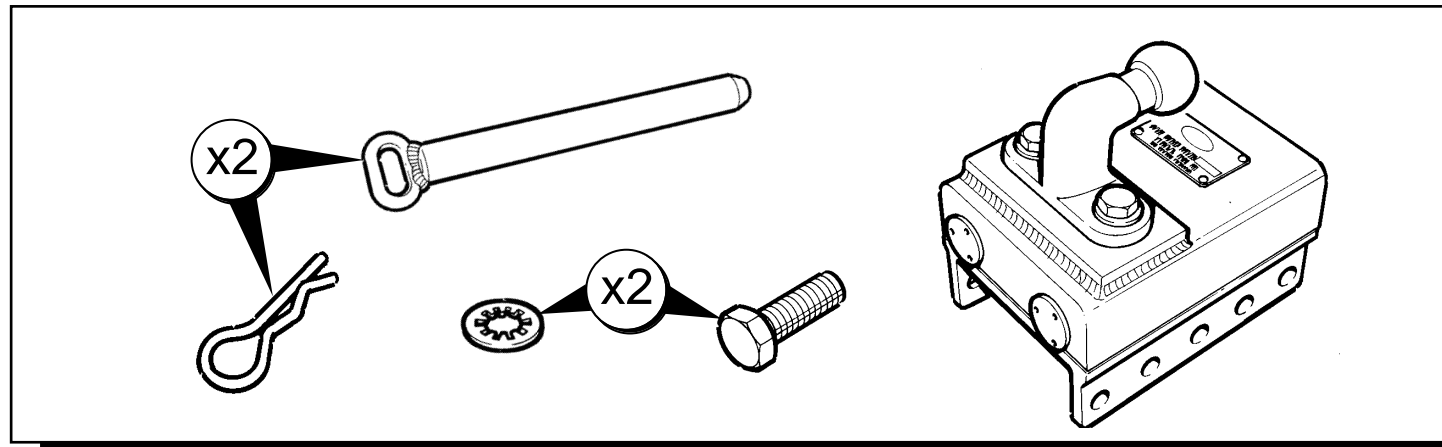
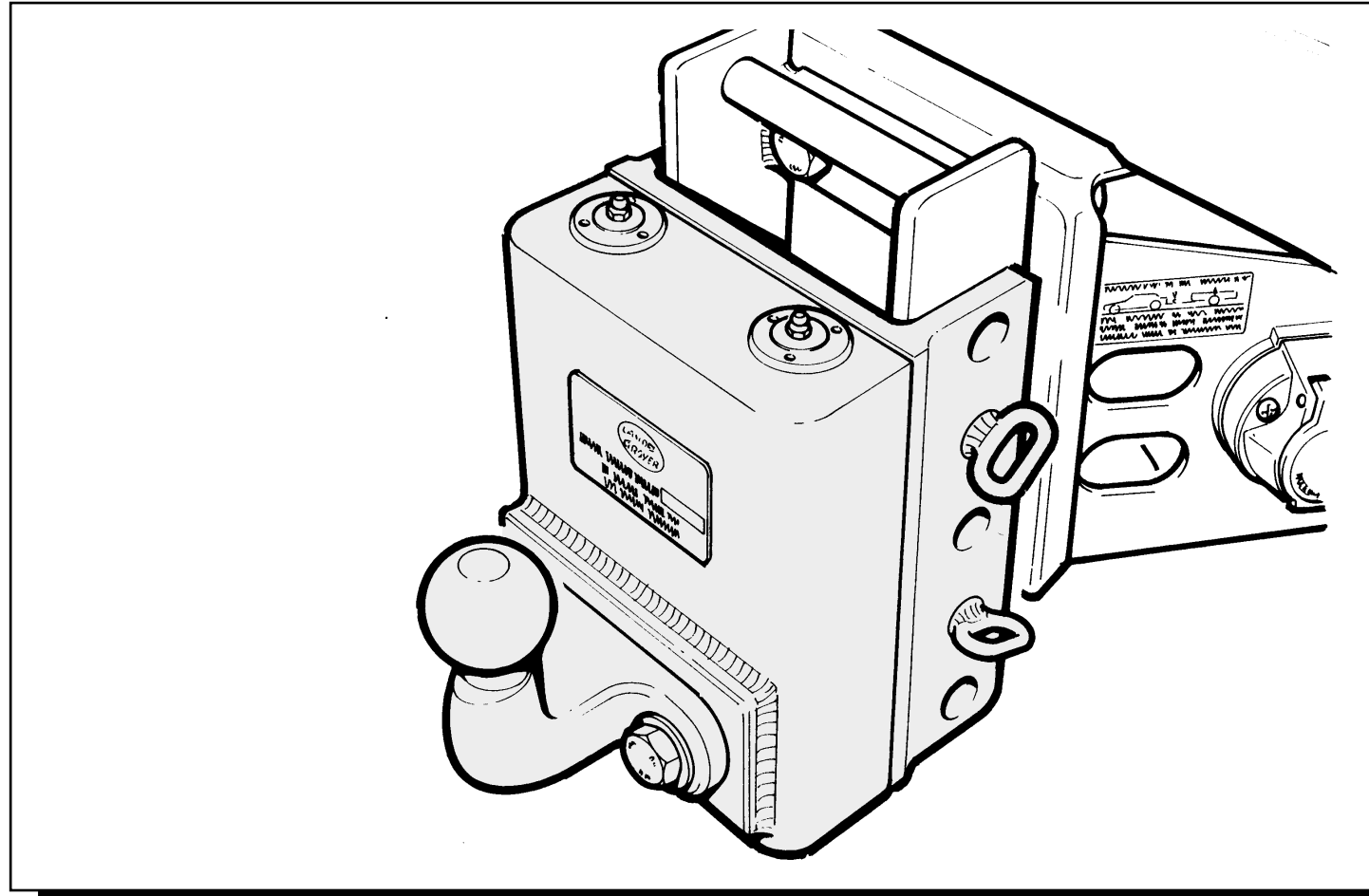
Hängerkupplungsdämpfer

**(P) INSTRUÇÕES DE
MONTAGEM**

Absorvedor de Choque

(NL) MONTAGEHANDLEIDING

Shock Link



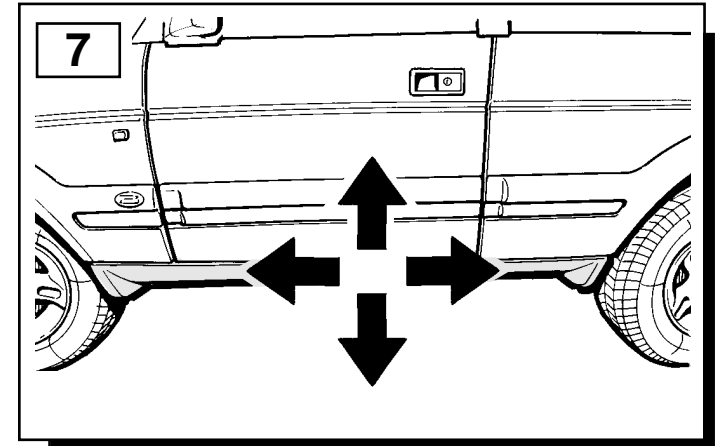
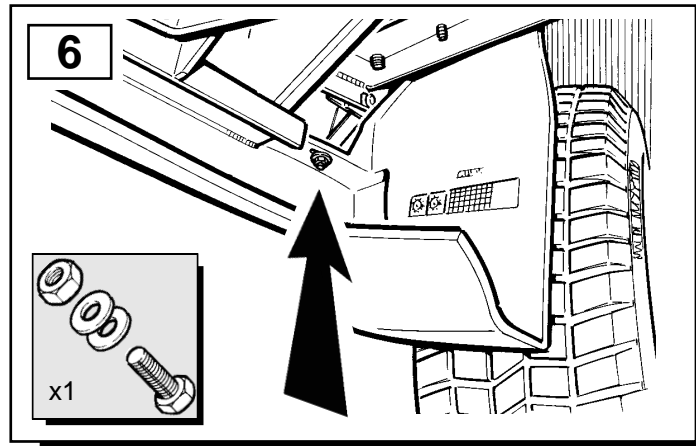
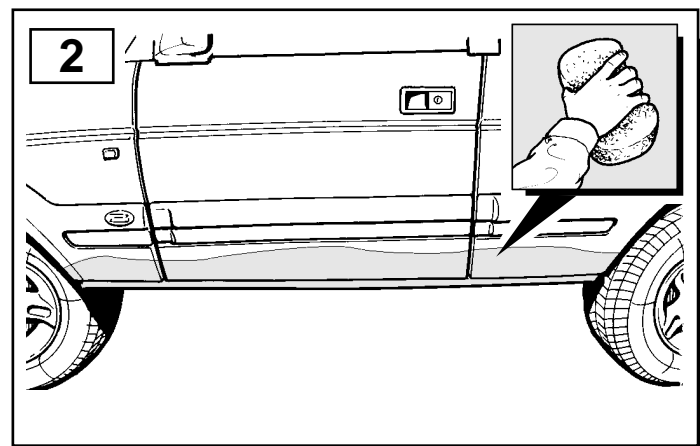
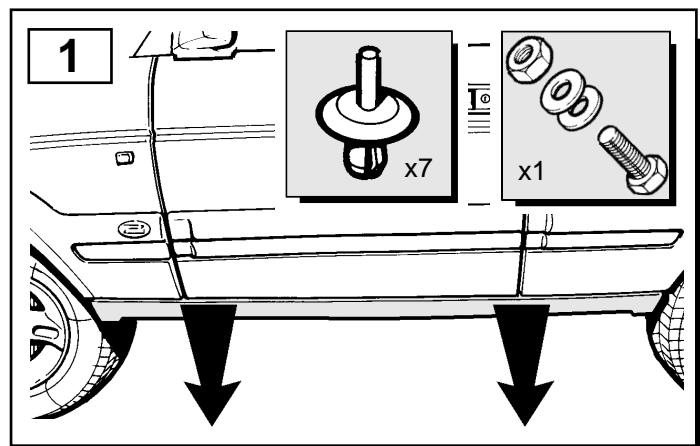
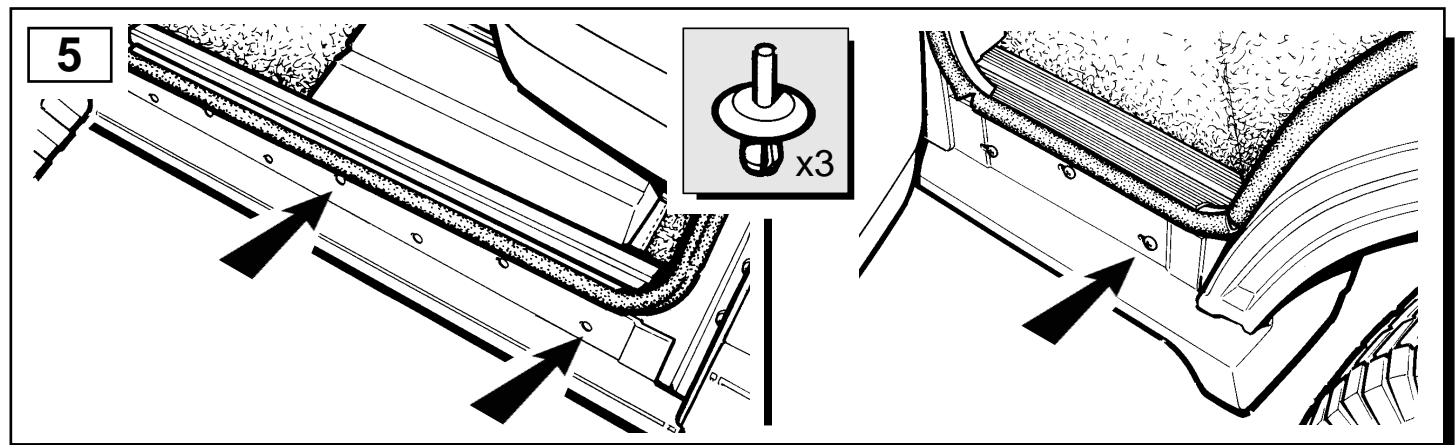
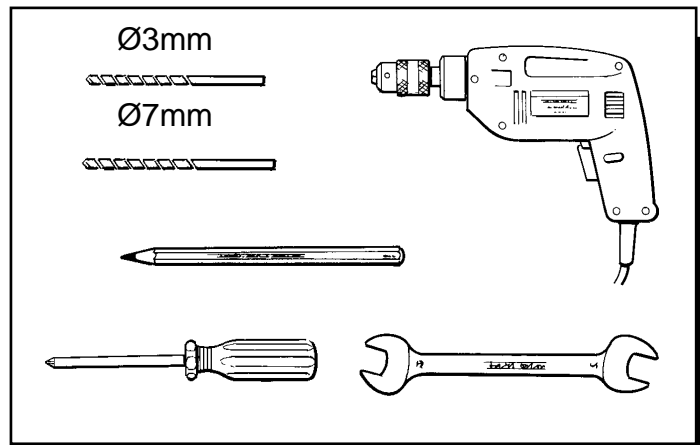
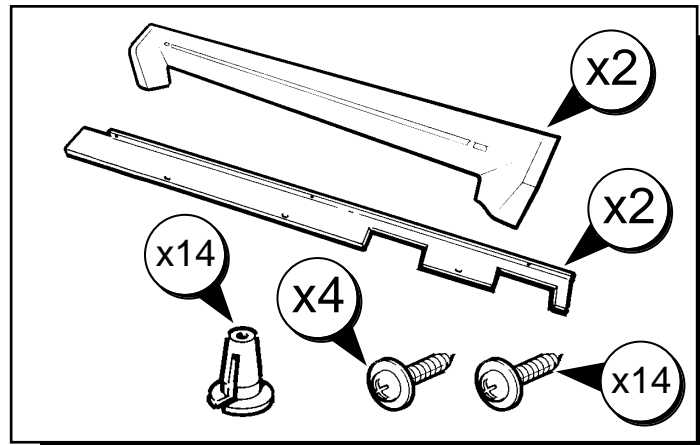
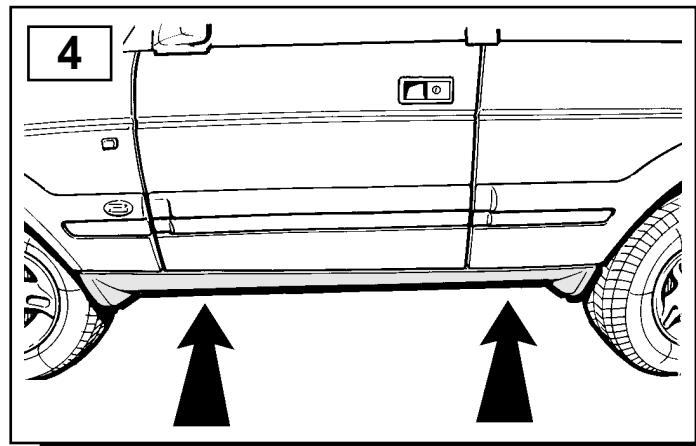
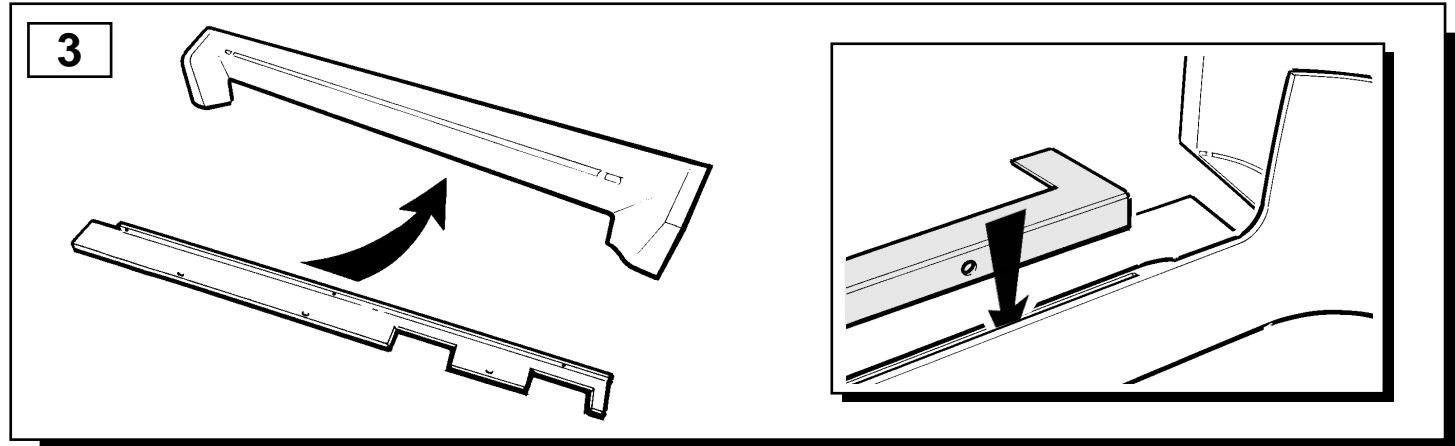
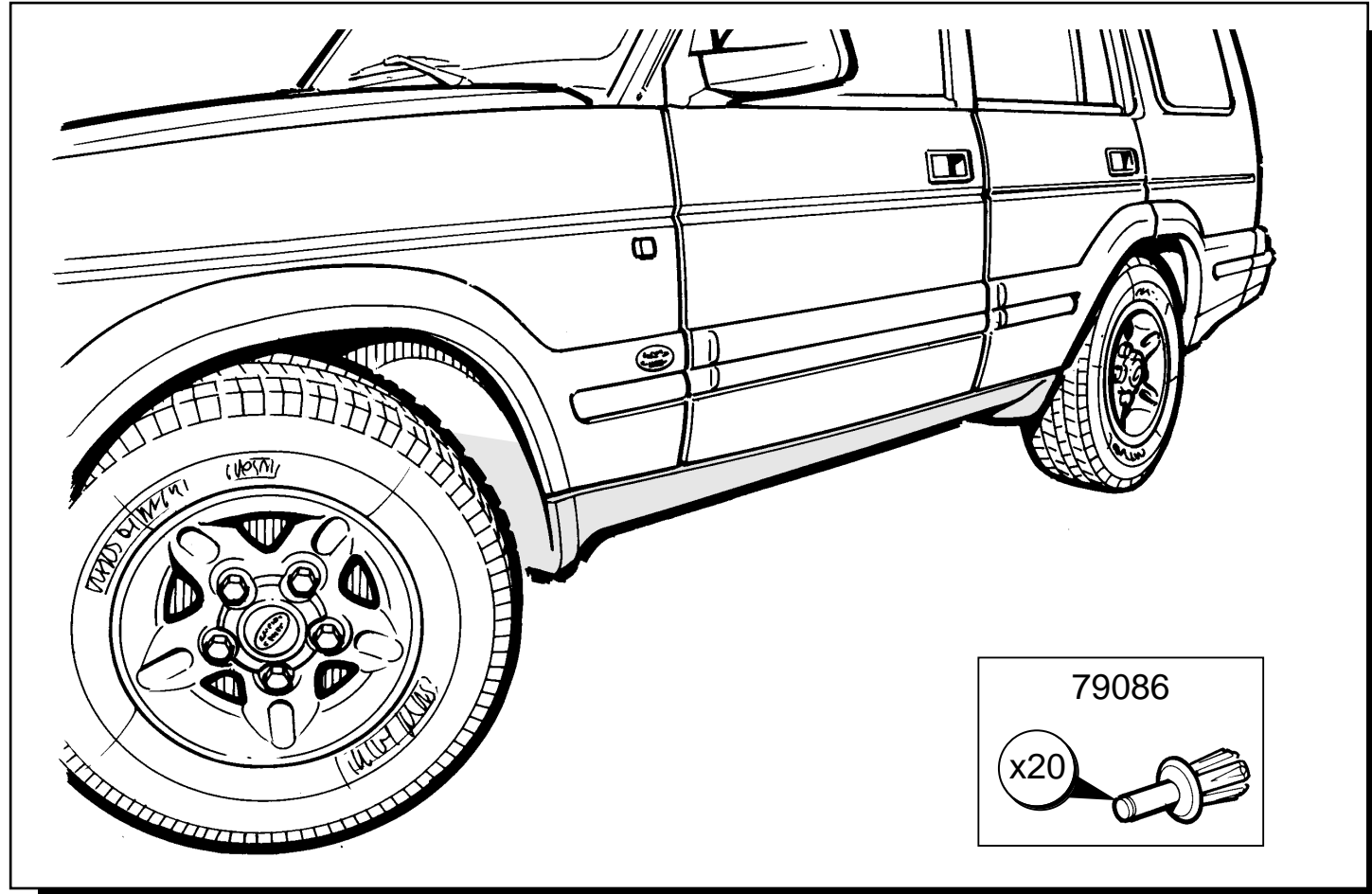


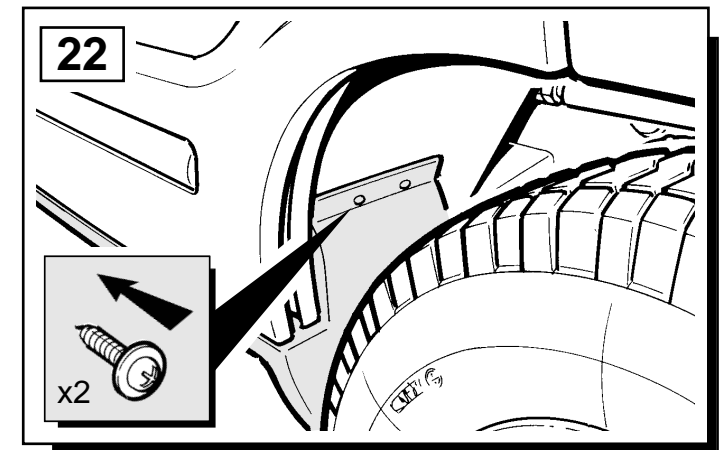
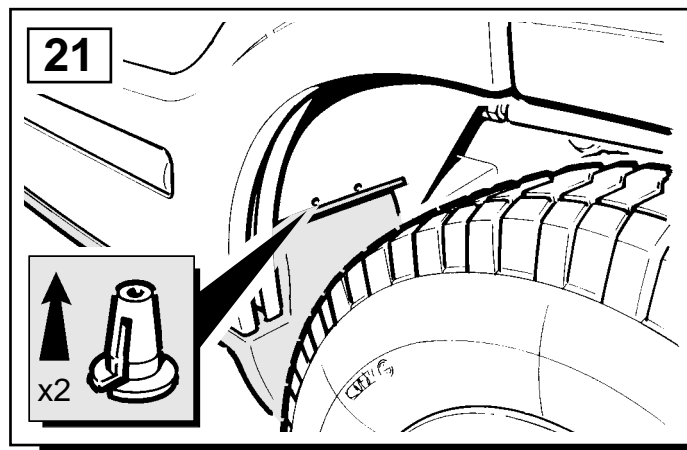
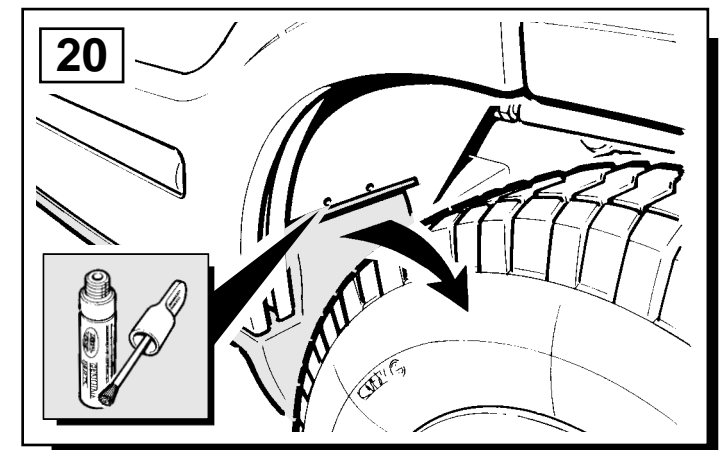
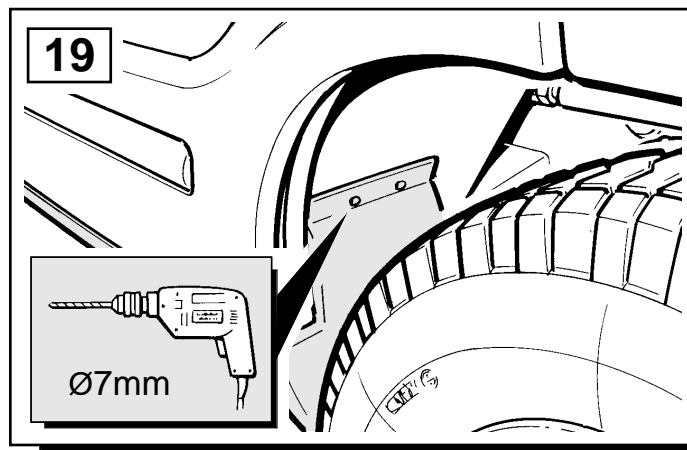
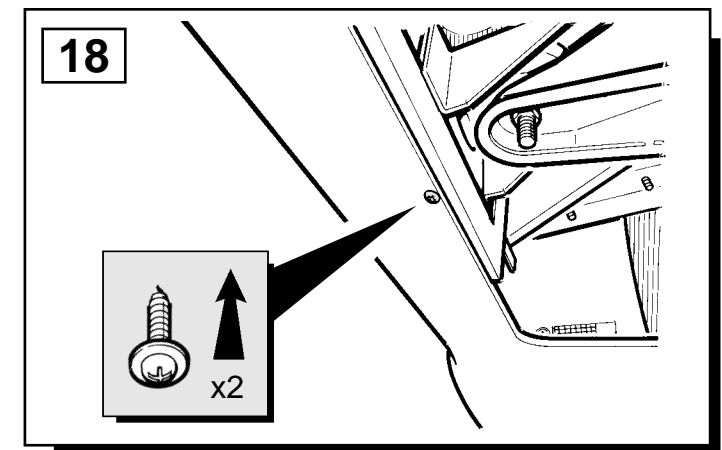
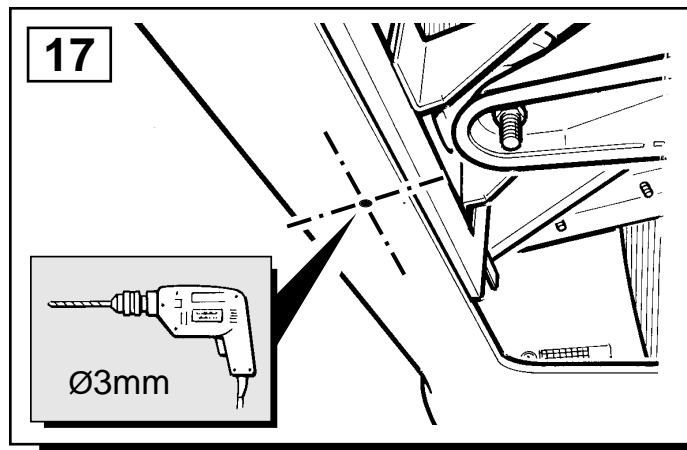
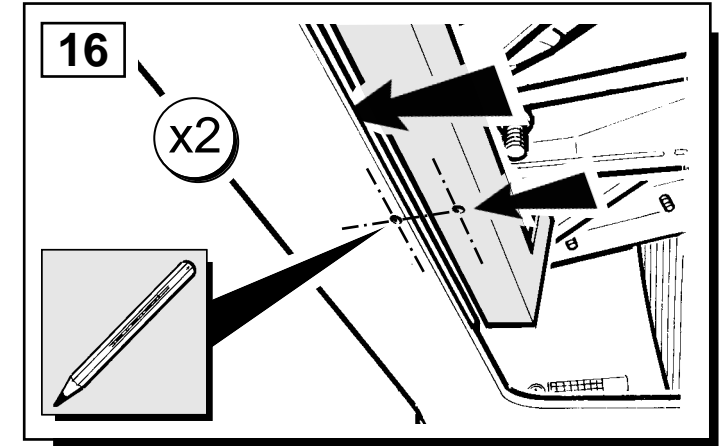
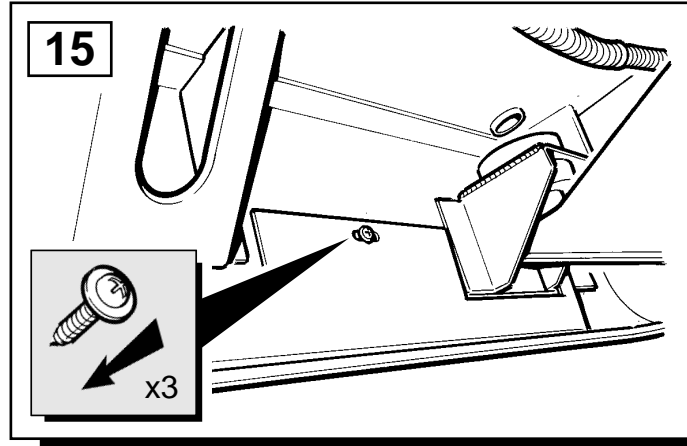
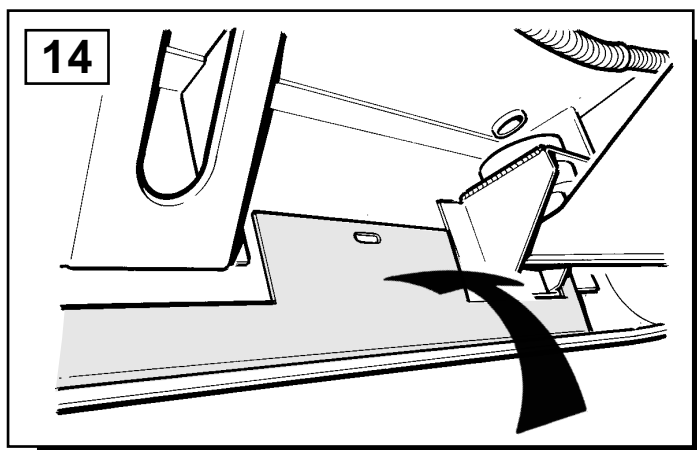
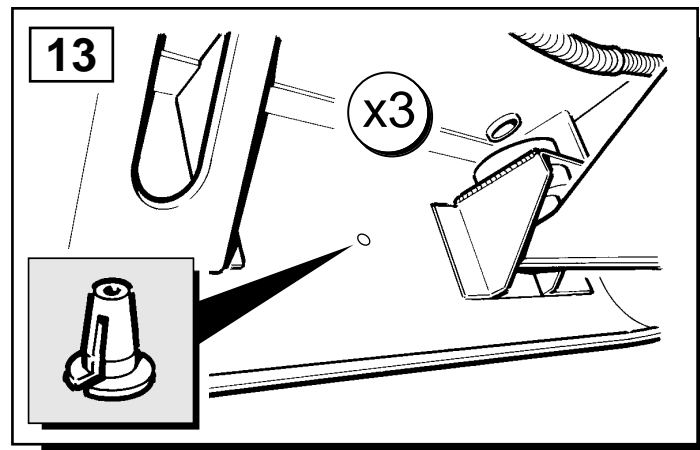
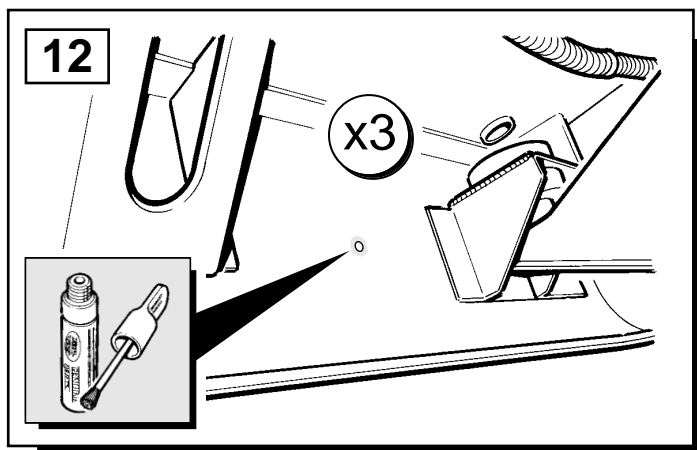
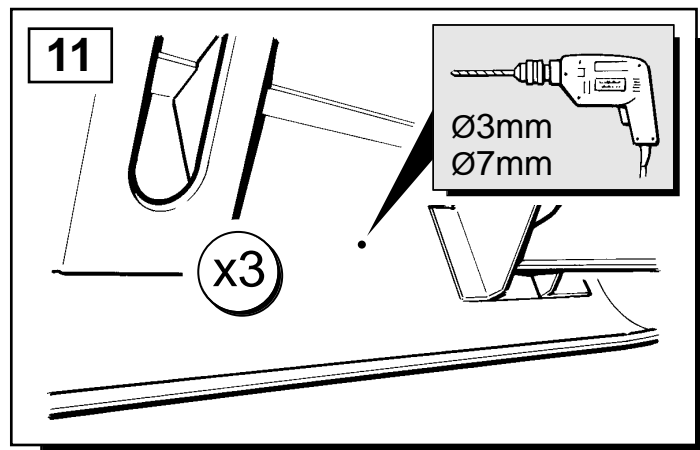
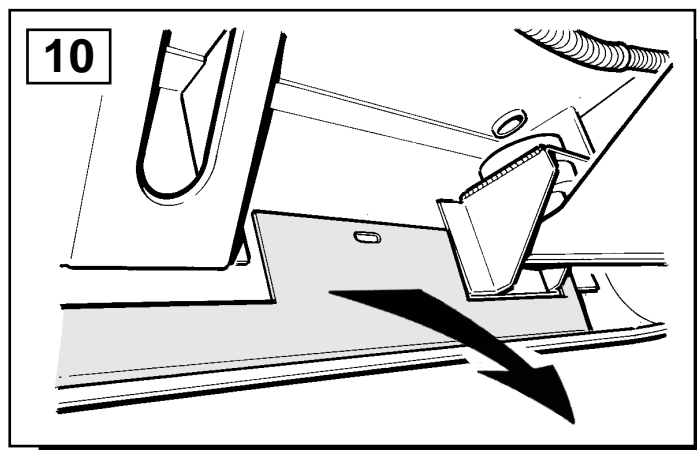
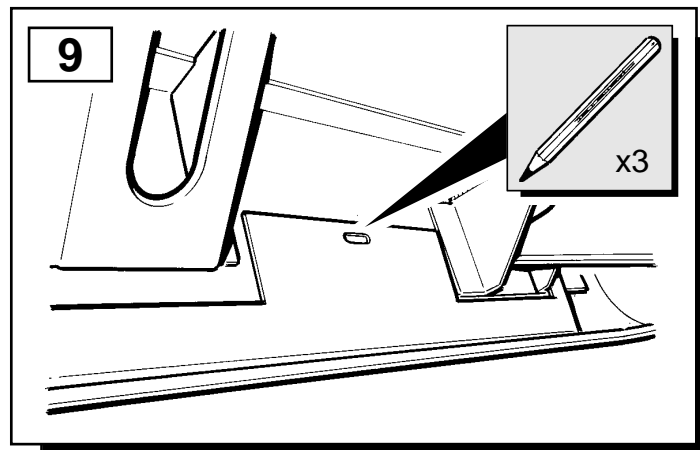
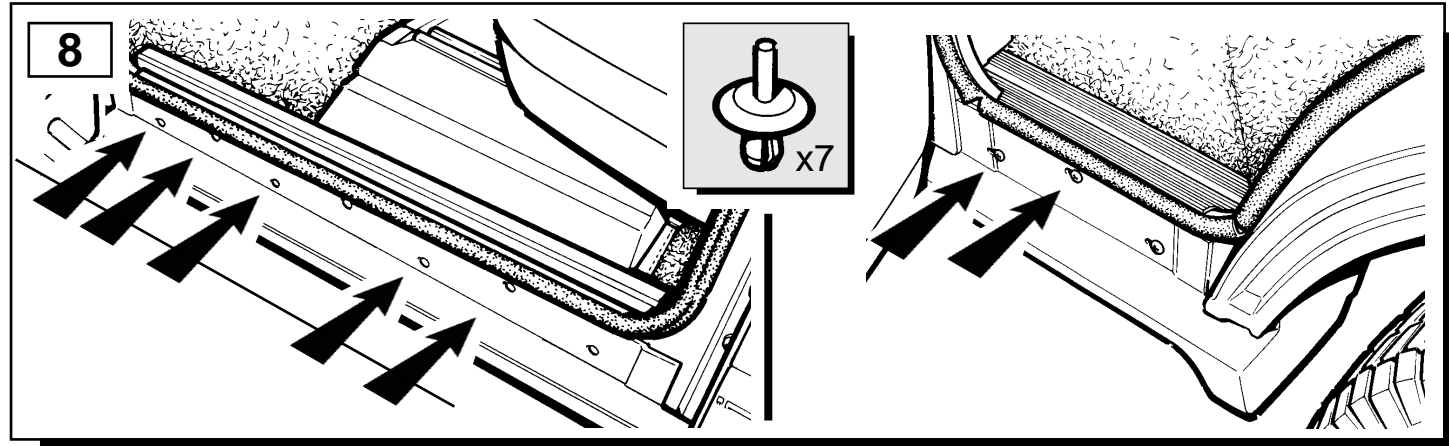
- (GB) WARNING**
Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt contact your nearest Land Rover Dealer.
- (F) ATTENTION**
Des accessoires non fixés correctement peuvent être dangereux. Lisez attentivement les instructions de montage avant la pose. Bien que cette dernière corresponde aux instructions. En cas de doute, adressez vous à votre concessionnaire Land Rover le plus proche.
- (E) AVISO**
Aquello accesorios que no hayan sido ajustados debida mente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario Land Rover.
- (I) AVVERTENZA**
Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.
- (D) ACHTUNG!**
Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.
- (P) ADVERTÊNCIA**
Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário Rover mais próximo.
- (NL) WAARSCHUWING**
Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtst bijzijnde Land Rover dealer

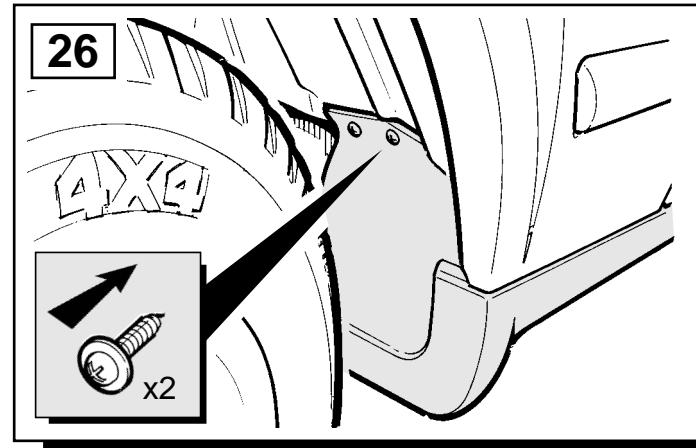
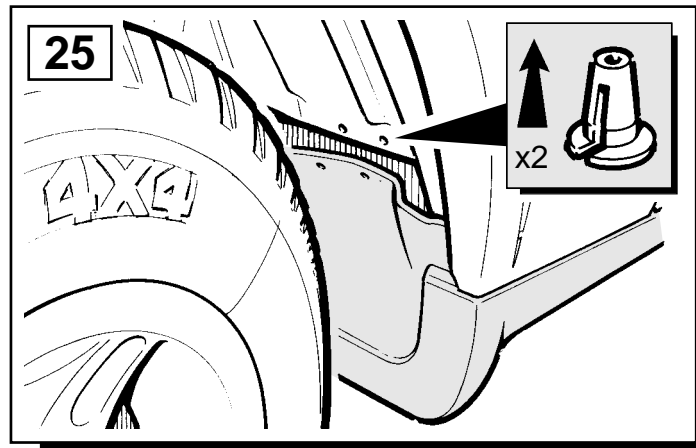
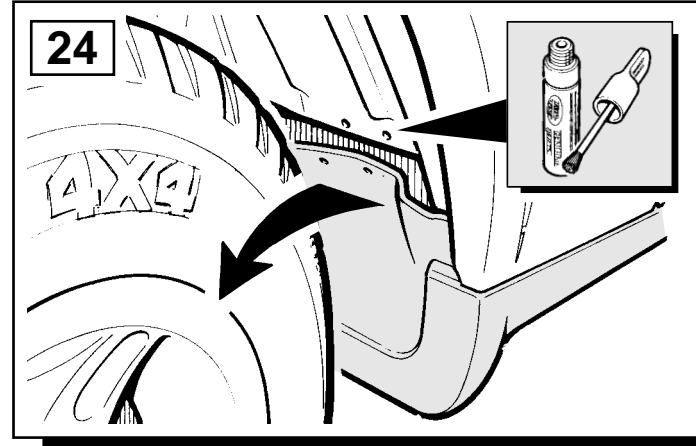
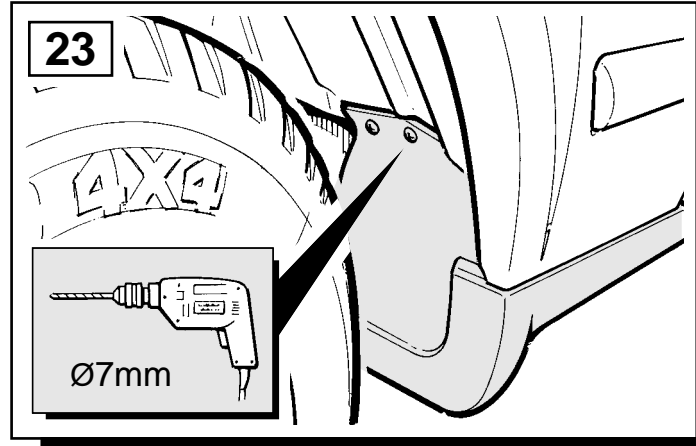


DISCOVERY ACCESSORIES

- (GB) FITTING INSTRUCTIONS**
Side Sill Kit
- (F) INSTRUCTIONS DE MONTAGE**
Kit de bas de marche
- (I) ISTRUZIONI PER L'USO**
Corredo solette laterali
- (E) INSTRUCCIONES DE MONTAJE**
Kit para los largueros laterales
- (D) EINBAUANLEITUNG**
Seitentrittbrettsatz
- (P) INSTRUÇÕES DE MONTAGEM**
Kit de estribo lateral
- (NL) MONTAGEHANDELEIDING**
Dorpelset









(GB)

WARNING

Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt contact your nearest Land Rover Dealer.

(F)

ATTENTION

Des accessoires non fixés correctement peuvent être dangereux. Lisez attentivement les instructions de montage avant la pose. Bien que cette dernière corresponde aux instructions. En cas de doute, adressez vous à votre concessionnaire Land Rover le plus proche.

(E)

AVISO

Aquellos accesorios que no hayan sido ajustados debida mente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario Land Rover.

(I)

AVVERTENZA

Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.

(D)

ACHTUNG!

Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.



**DISCOVERY
ACCESSORIES**

(GB)

FITTING INSTRUCTIONS

Sun Blind

(F)

**INSTRUCTIONS DE
MONTAGE**

Ecran Pare-Soleil

(I)

ISTRUZIONI PER L'USO

Tendina

(E)

**INSTRUCCIONES DE
MONTAJE**

Cortina Trasera

(D)

EINBAUANLEITUNG

Sonnen Blende

Accessory Part No.

STC 7596

STC 7597

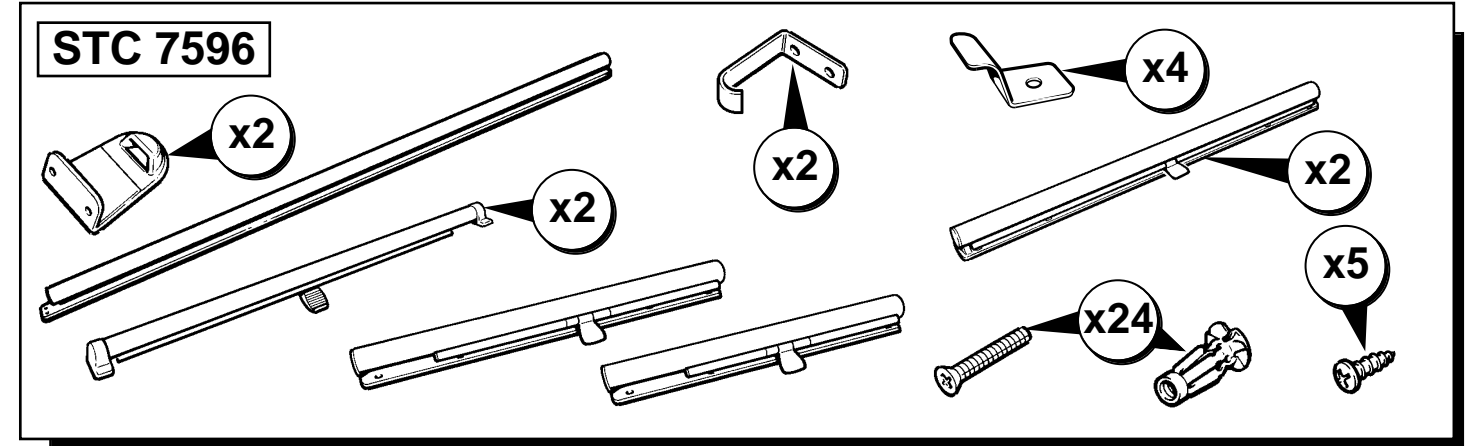
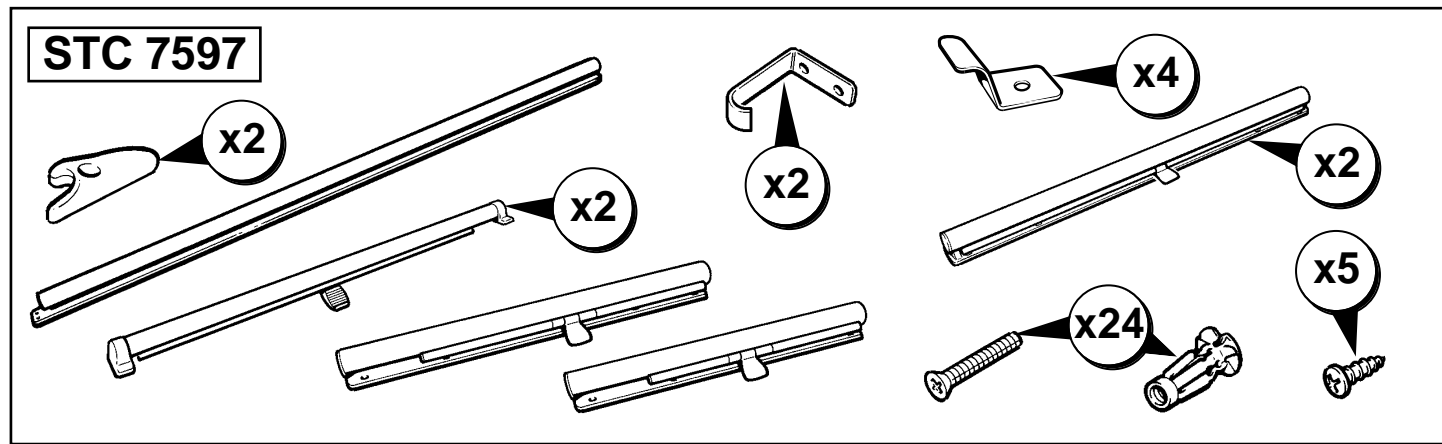
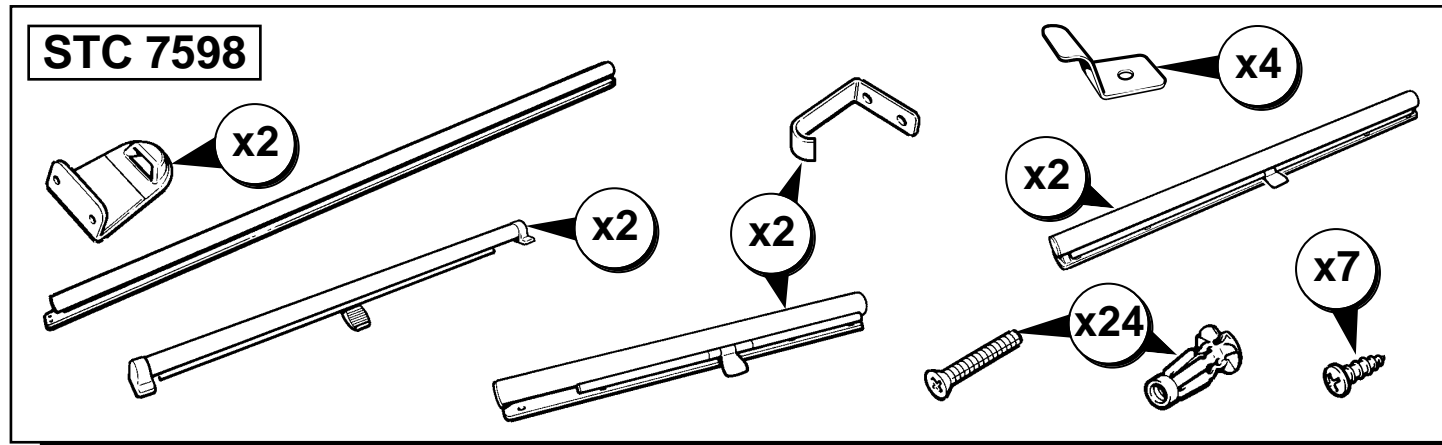
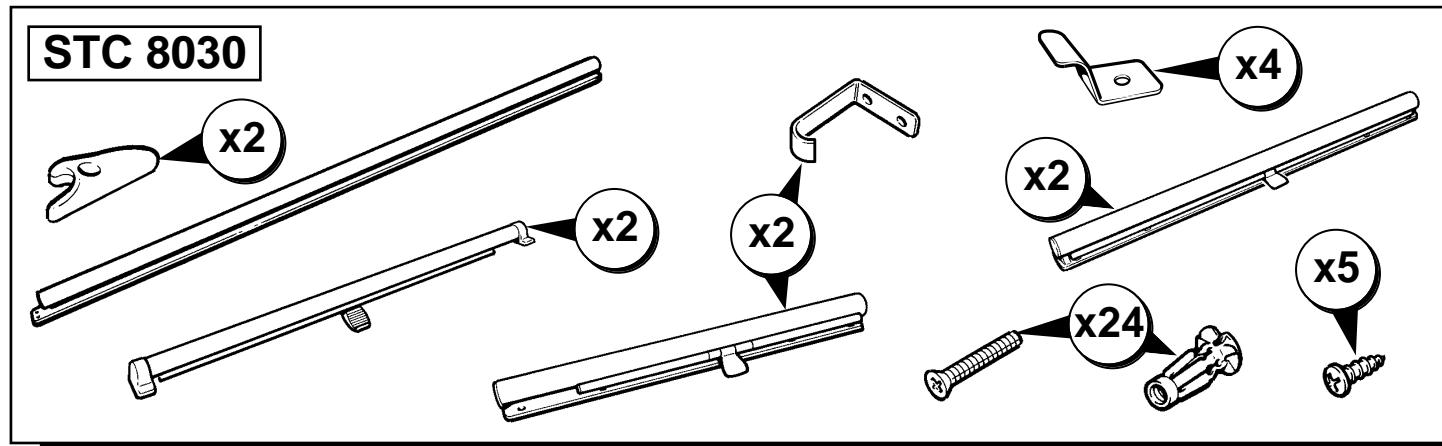
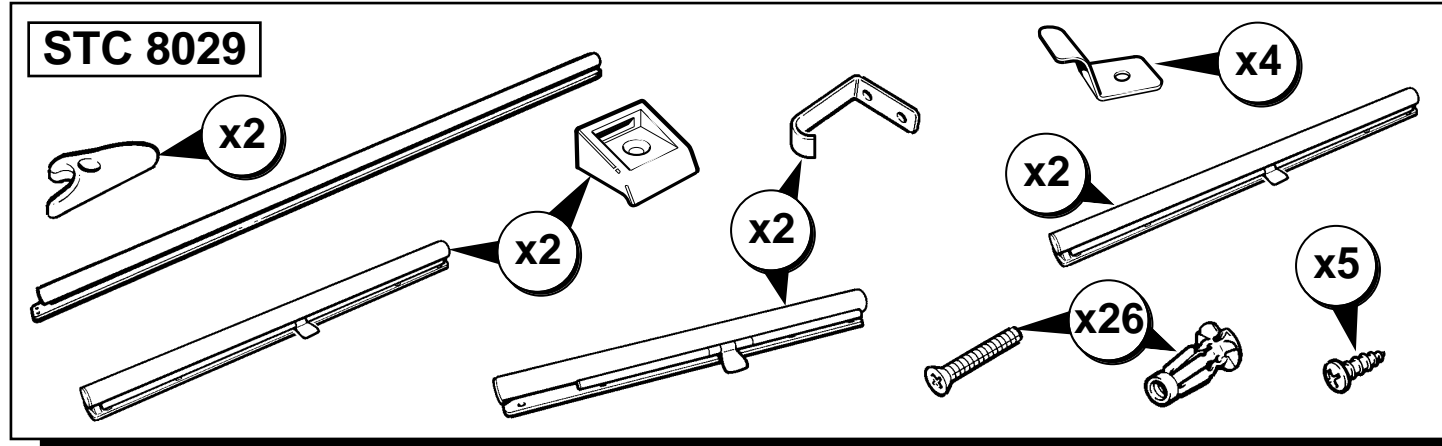
STC 7598

STC 8029

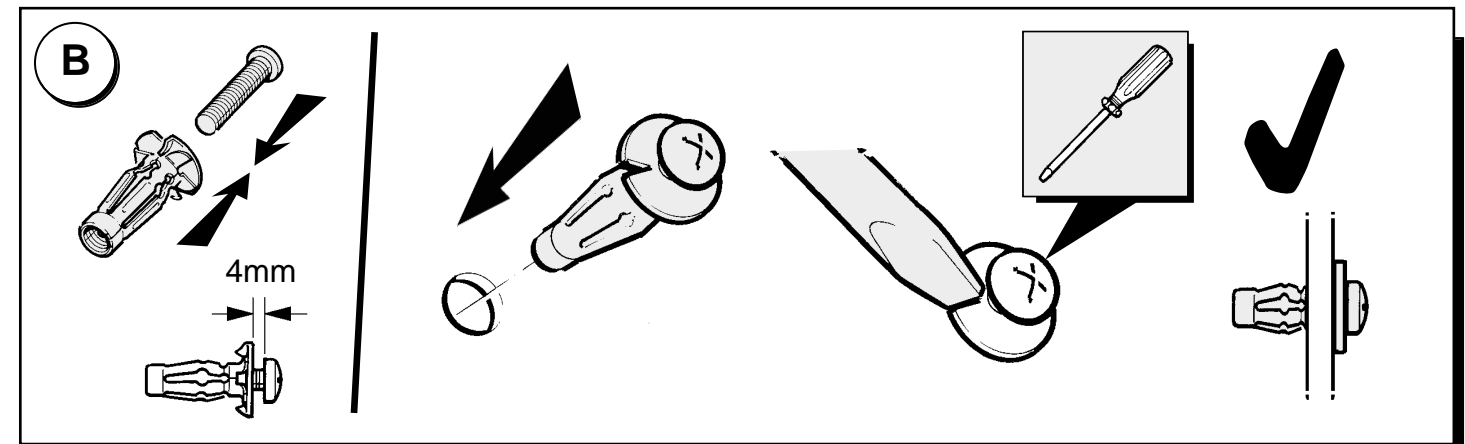
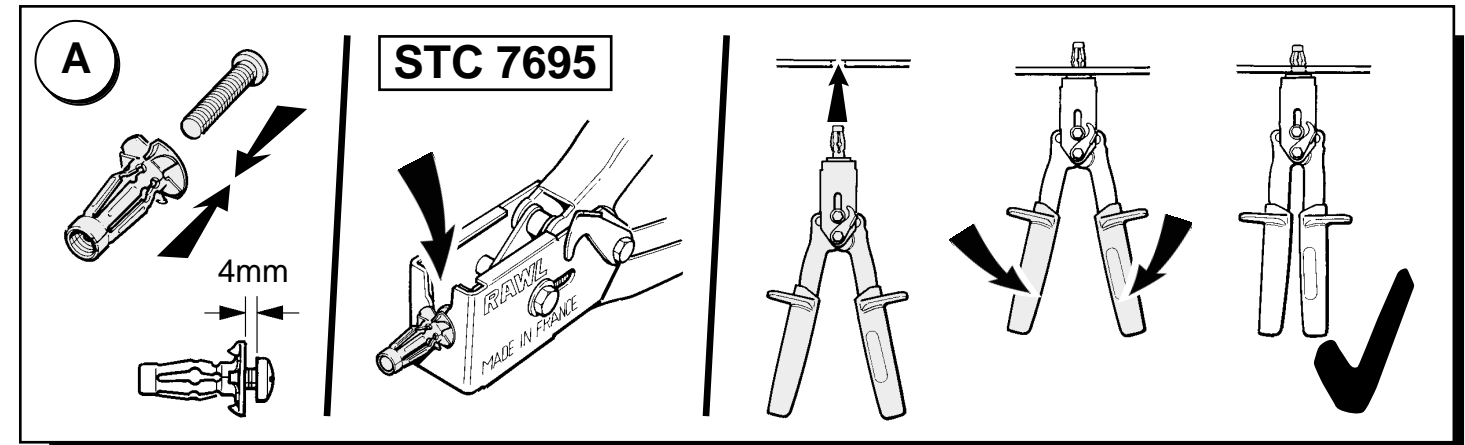
STC 8030

Issue Number

1



<p>(GB)</p> <p>A – Dealer fit Use special tool, No. STC 7695, for the captive nuts as illustrated.</p> <p>B – Non Dealer fit If the special tool, No. STC 7695, is not available. Insert the captive nut fully into the drilled hole. Lock the nut with a flat screwdriver, as illustrated, and fit the screw. Tighten the screw fully. Remove the screw.</p>	<p>(F)</p> <p>A – Raccord posé par concessionnaire Utiliser un outil special, No. STC 7695, pour les écrous imperdables, comme illustre</p> <p>B – Raccord non pose par concessionnaire Si l'outil spécial, No. STC 7695, n'est pas disponible, introduire complètement l'écrou imperdable dans la forure. Verrouiller l'écrou avec un tournevis plat, comme illustré, et poser la vis. Serrer à fond la vis. Retirer la vis.</p>	<p>(I)</p> <p>A – Montaggio fatto da un concessionario Usare l' attrezzo speciale N° STC 7695 per i dadi prigionieri, come illustrato.</p> <p>B – Montaggio fatto da un non concessionario Se l' attrezzo speciale N° STC 7695 non è disponibile, inserire il dado prigioniero a fondo entro il foro praticato. Serrare il dado con un oacciavite piatto, come illustrato, e montare la vite. Serrare la vite a fondo. Togliere la vite.</p>	<p>(E)</p> <p>A – Instalación por un Concesionario Utilizar la herramienta especial, N° STC 7695, para las tuercas cautivas, según se ilustra.</p> <p>B – Instalación por otros no concesionarios Si no se dispone de la herramienta especial, N° STC 7695, insertar a fondo la tuerca cautiva en el agujero taladrado. Bloquear la tuerca con un destornillador de punta plana, según se ilustra, y montar el tornillo. Apretar el tornillo a fondo. Quitar el tornillo.</p>	<p>(D)</p> <p>A – Einbau durch Vertragshändler Spezialwerkzeug Nr. STC 7695 für die unverlierbaren Muttern wie dargestellt verwenden.</p> <p>B – Einbau nicht durch Vertragshändler Ist das Spezialwerkzeug Nr. STC 7695 nicht verfügbar, die unverlierbare Mutter vollständig in die Bohrung einsetzen. Die Mutter mit einem flachen Schraubendreher wie dargestellt sichern und die Schraube einsetzen. Die Schraube vollständig festziehen. Die Schraube entfernen.</p>
--	--	---	--	---





GB

The following instructions are valid for both sides of the vehicle.

F

Les instructions suivantes sont applicables aux deux côtés du véhicule

I

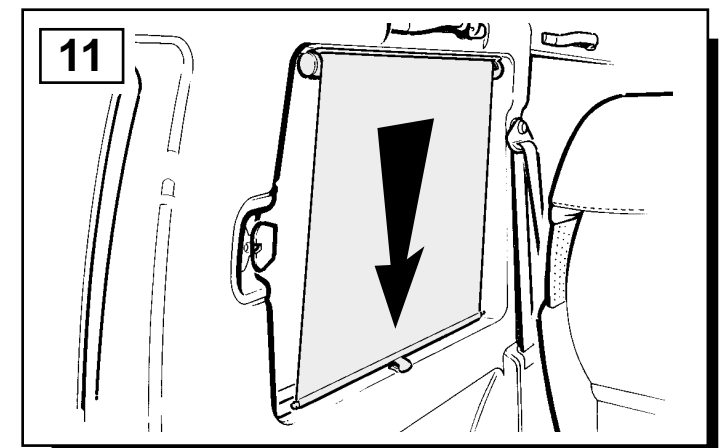
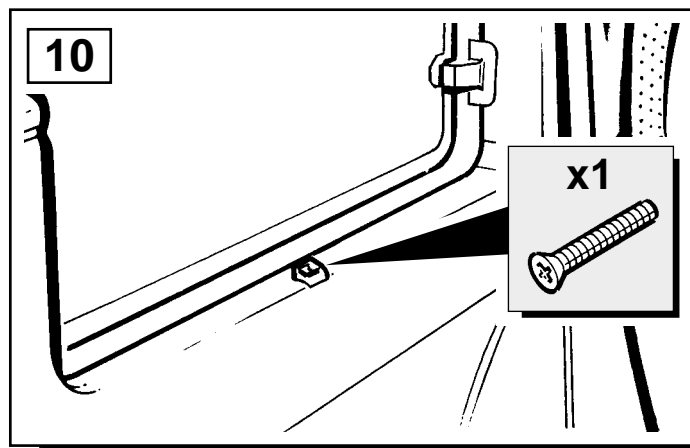
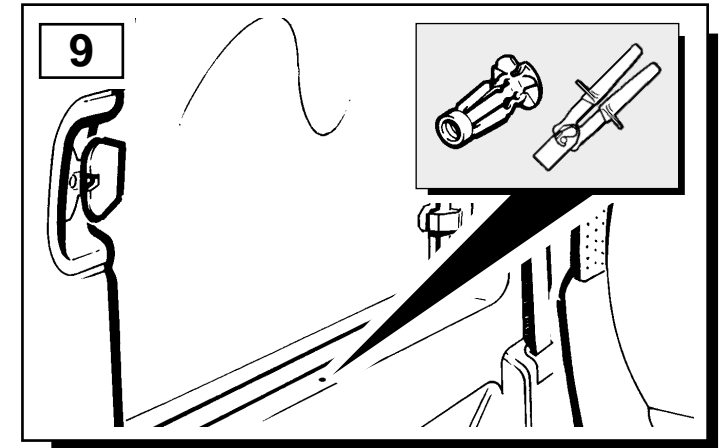
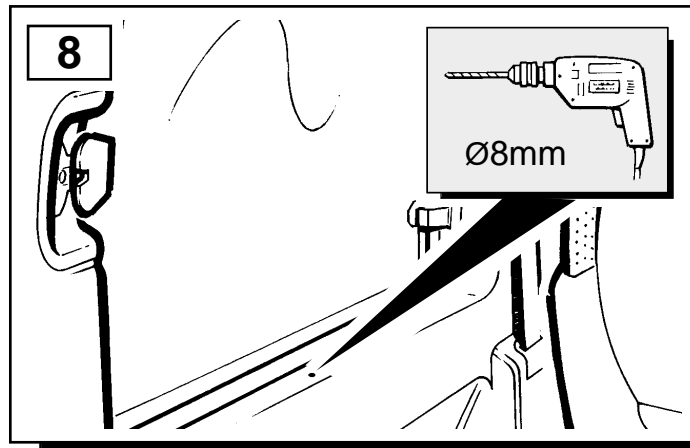
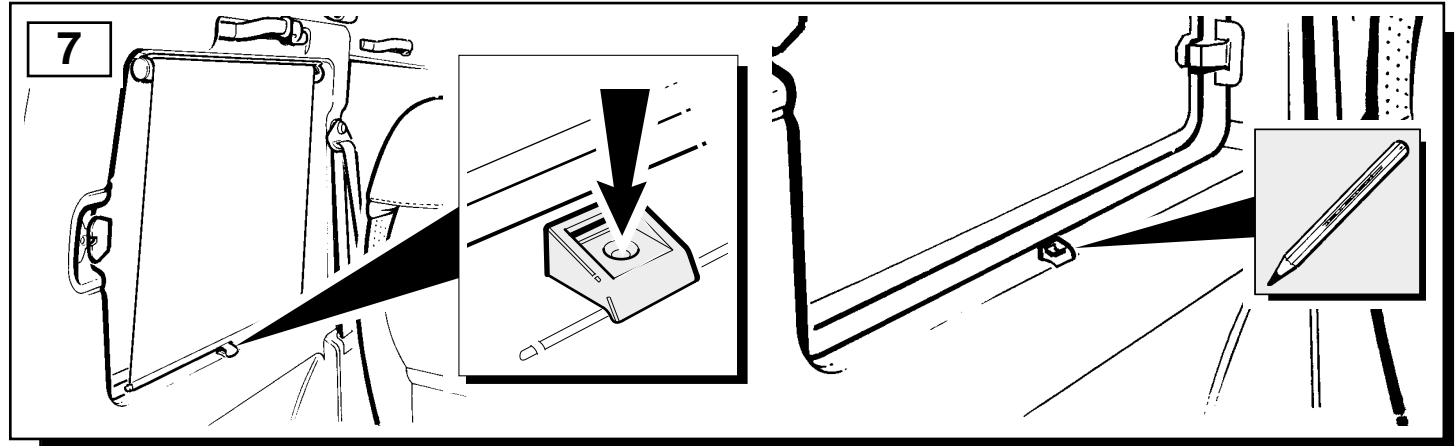
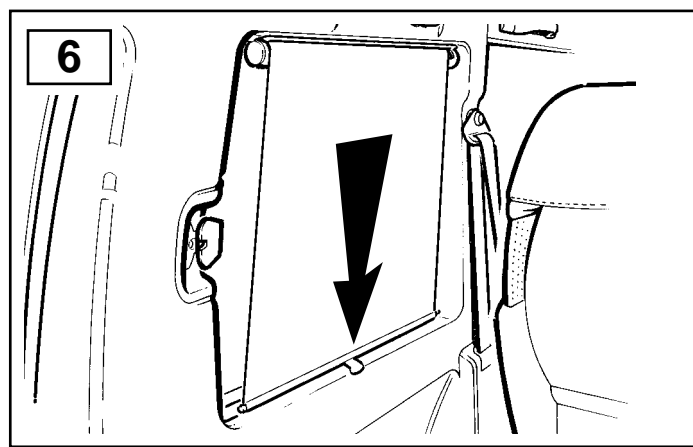
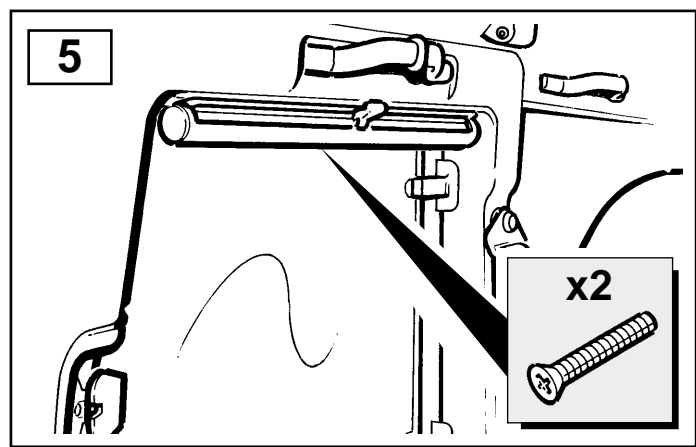
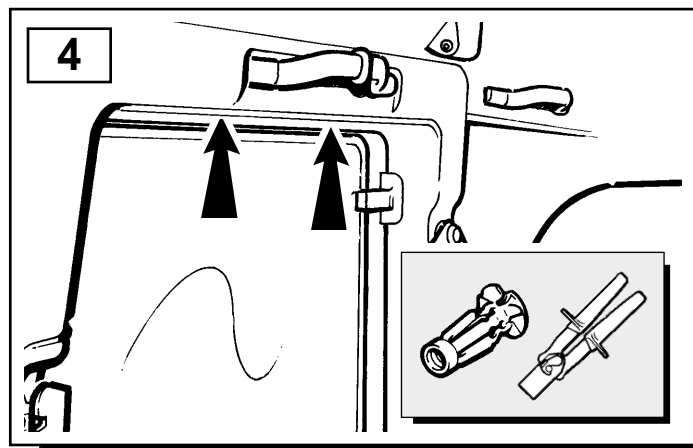
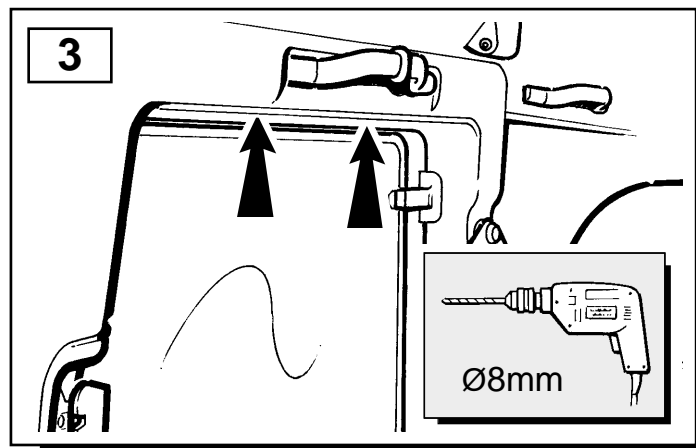
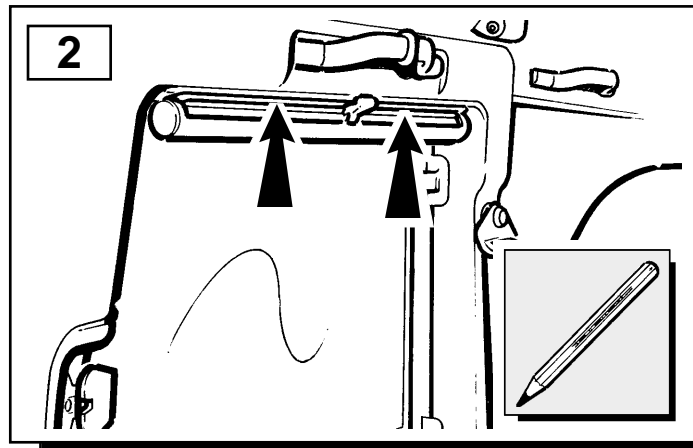
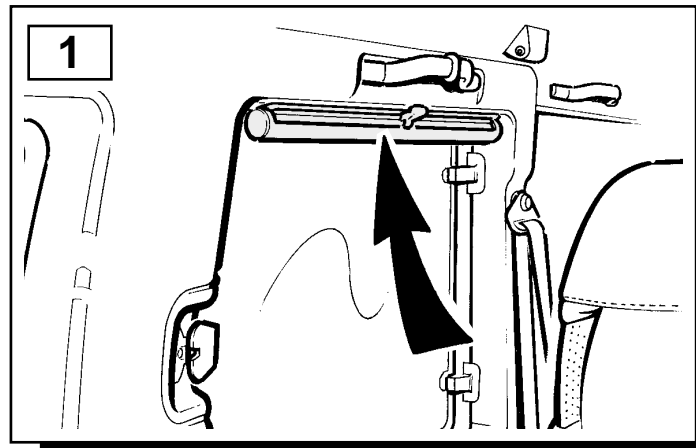
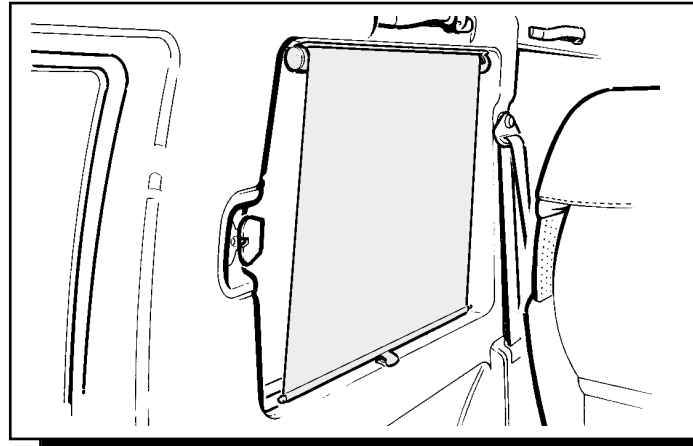
Le istruzioni seguenti sono valide per entrambe le fiancate della Vettura

E

Las siguientes instrucciones son válidas para ambos lados del vehículo

D

Folgende Anweisungen gelten für beide Fahrzeugseiten



GB

The following instructions are valid for both sides of the vehicle.

F

Les instructions suivantes sont applicables aux deux côtés du véhicule

I

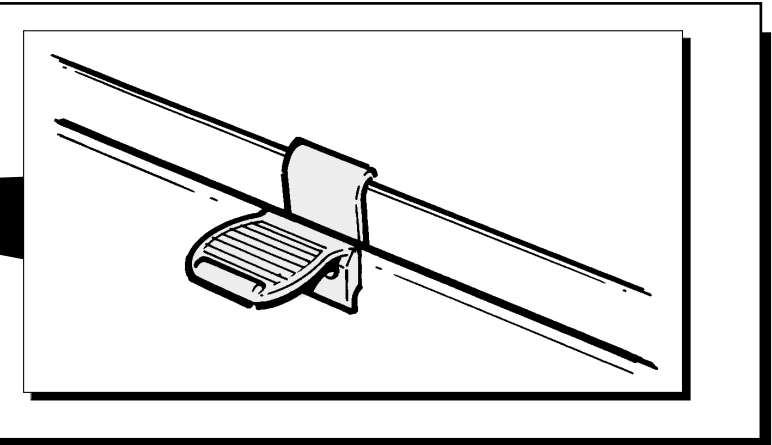
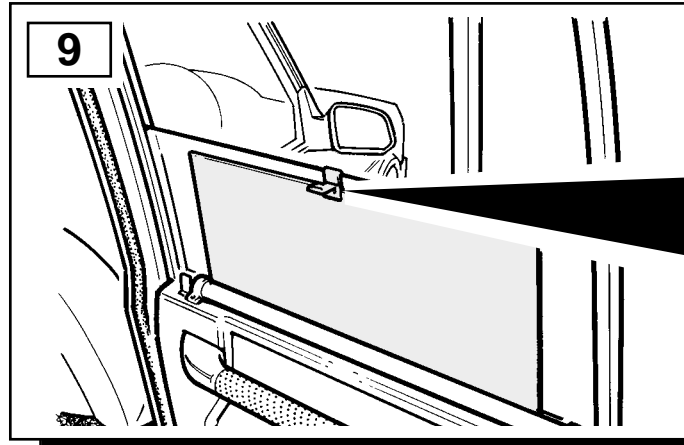
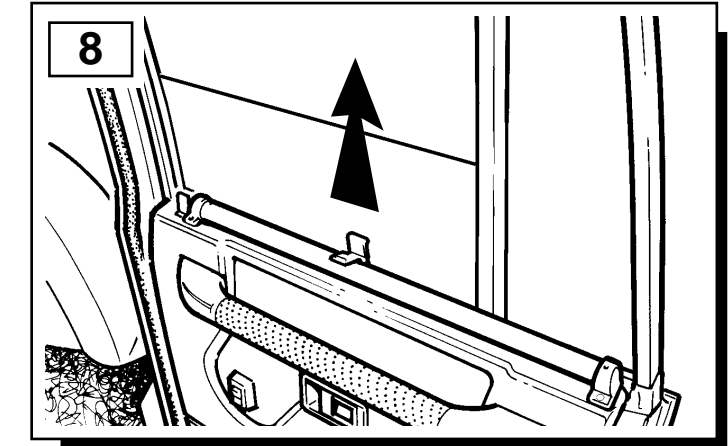
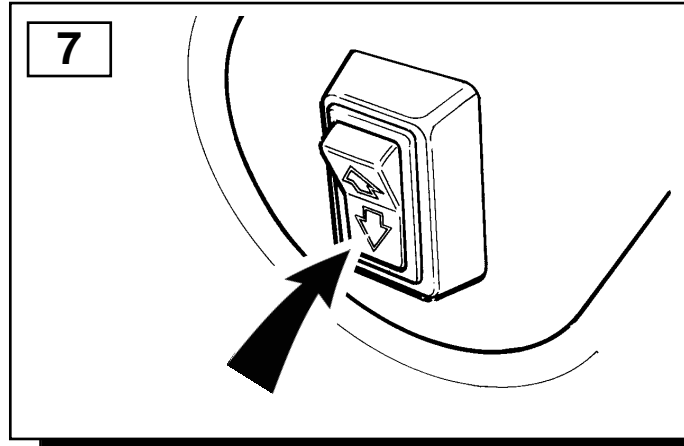
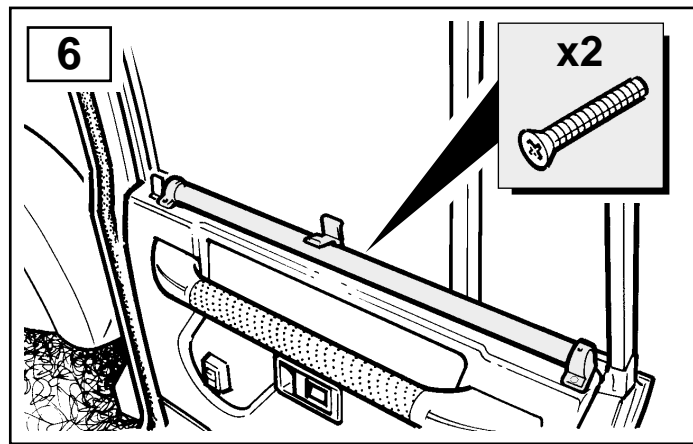
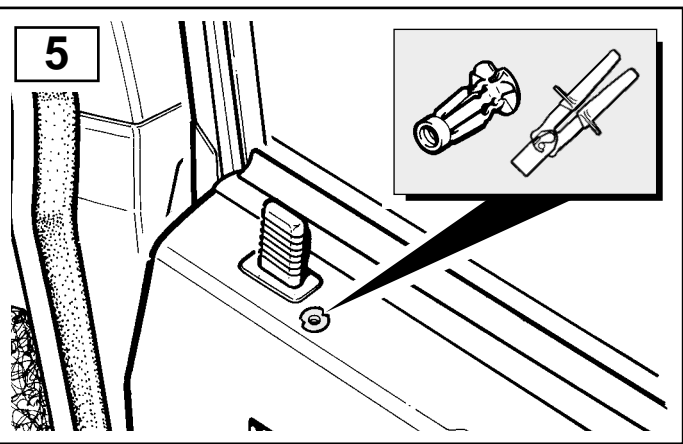
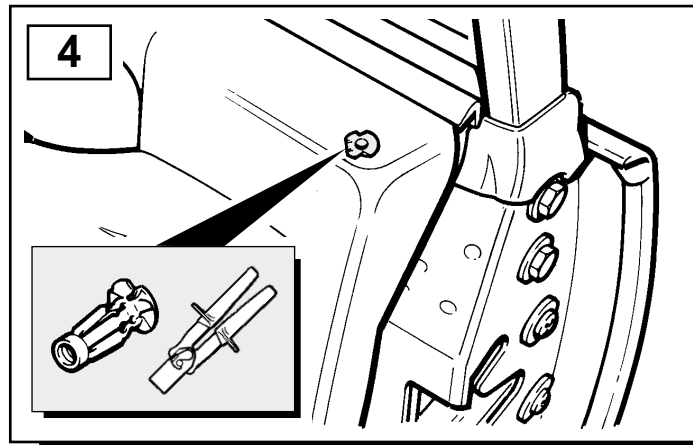
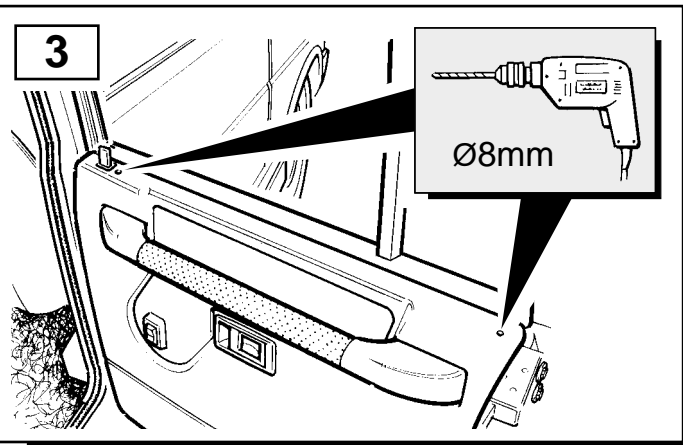
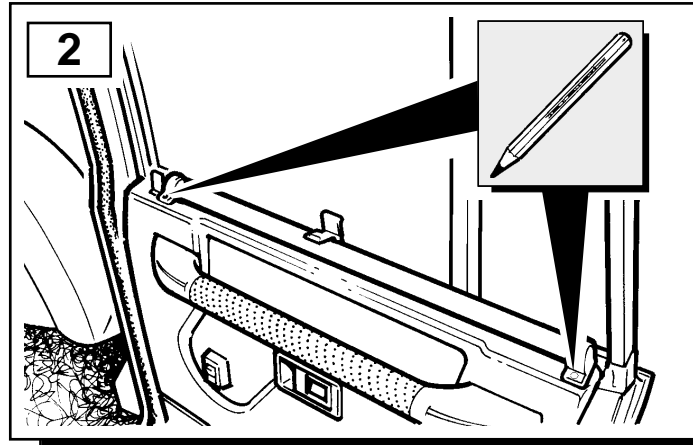
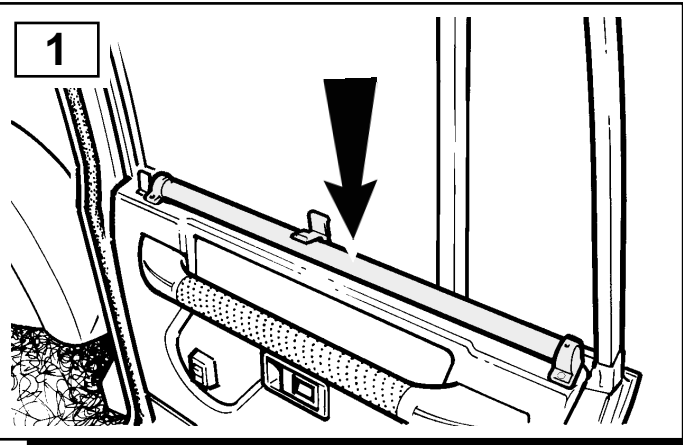
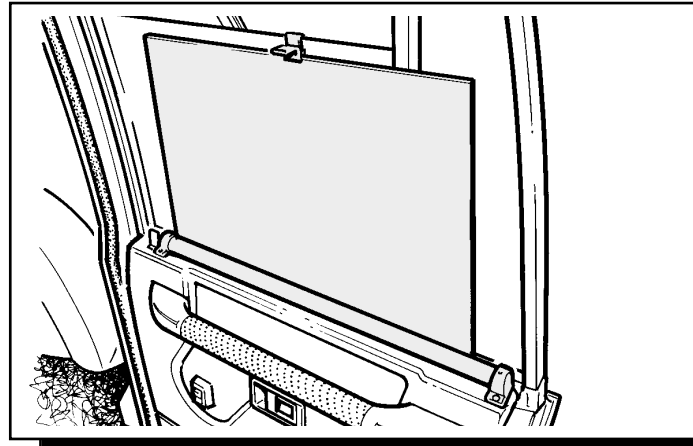
Le istruzioni seguenti sono valide per entrambe le fiancate della Vettura

E

Las siguientes instrcciones son válidas para ambos lados del vehiculo

D

Folgende Anweisungen gelten für beide Fahrzeugseiten





GB

The following instructions are valid for both sides of the vehicle.

F

Les instructions suivantes sont applicables aux deux côtés du véhicule

I

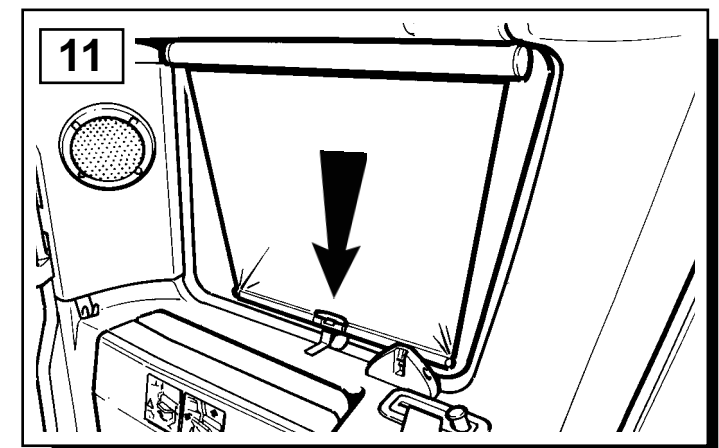
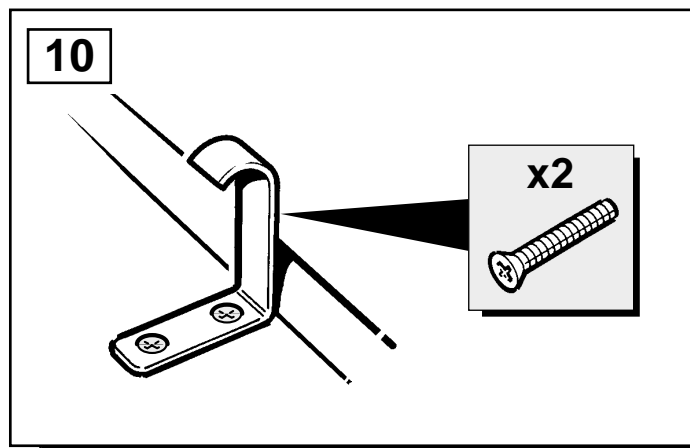
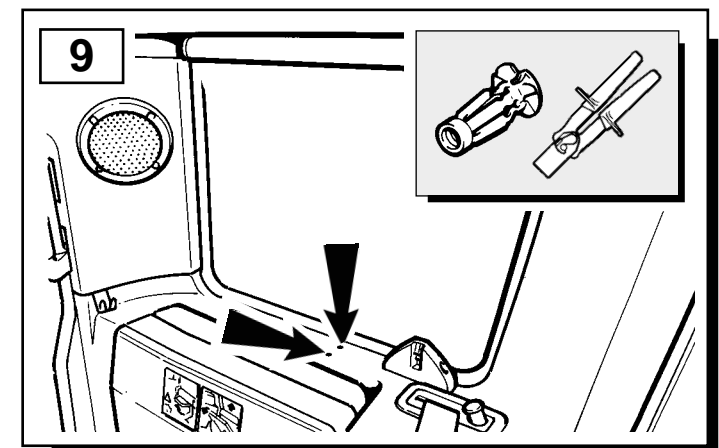
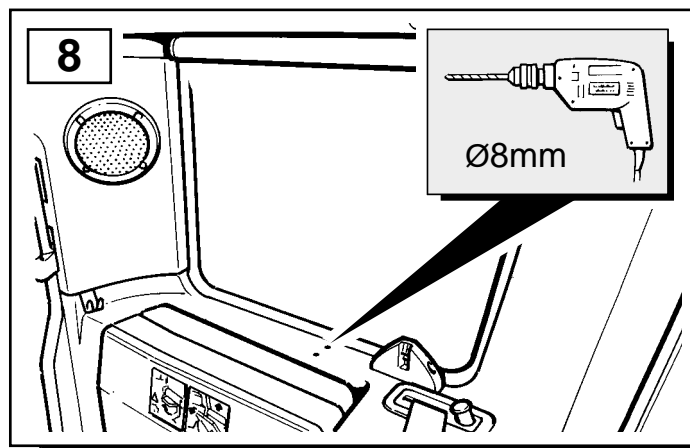
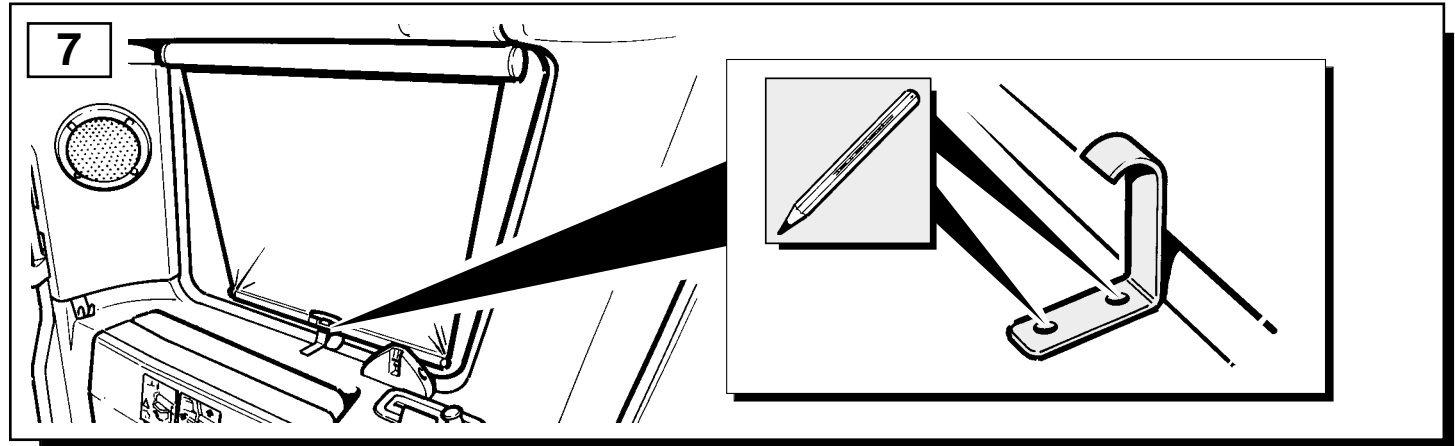
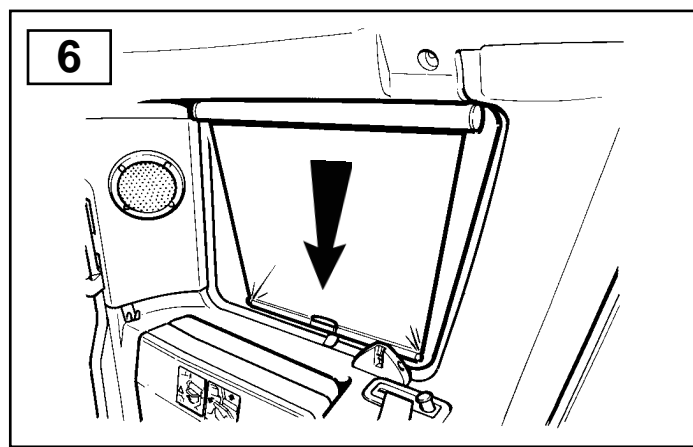
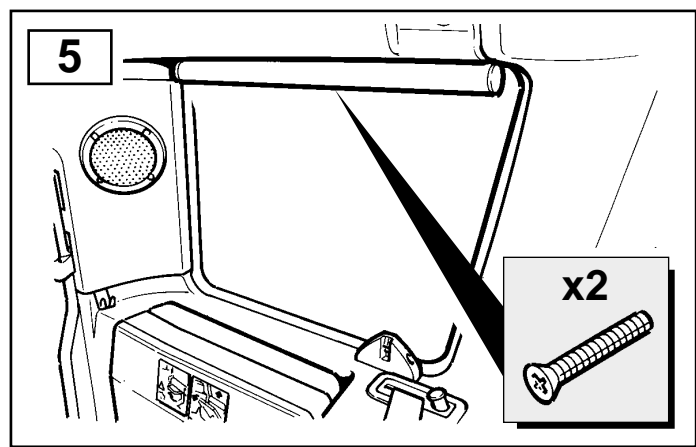
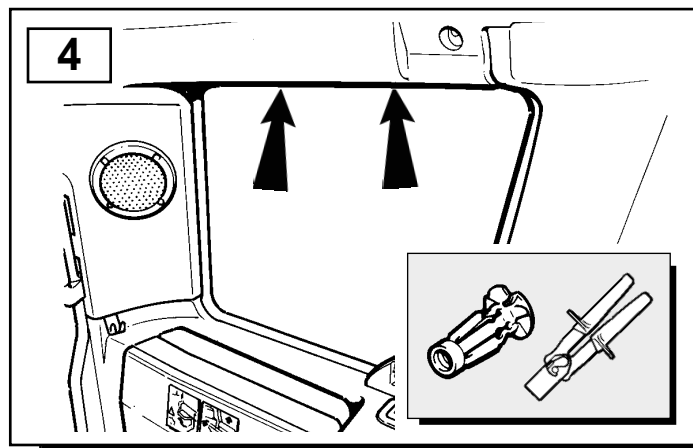
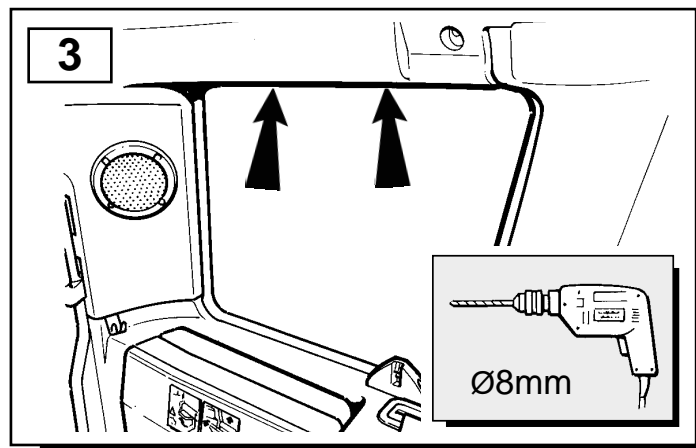
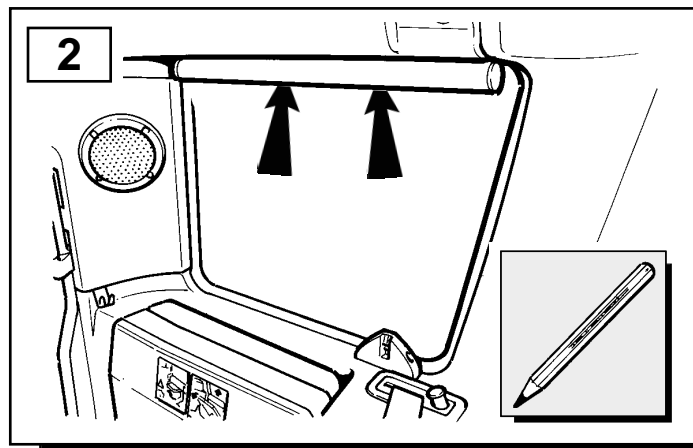
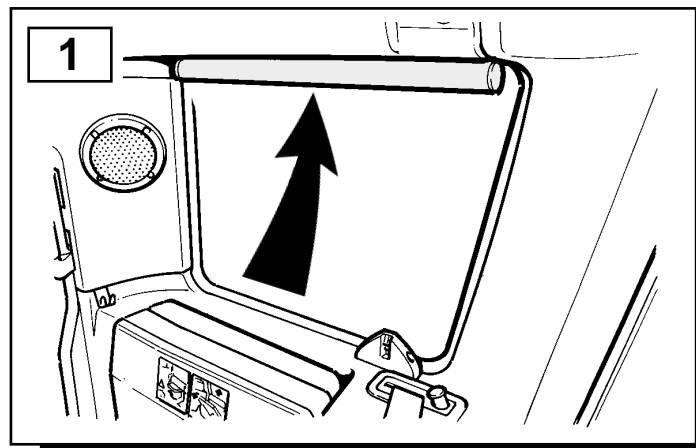
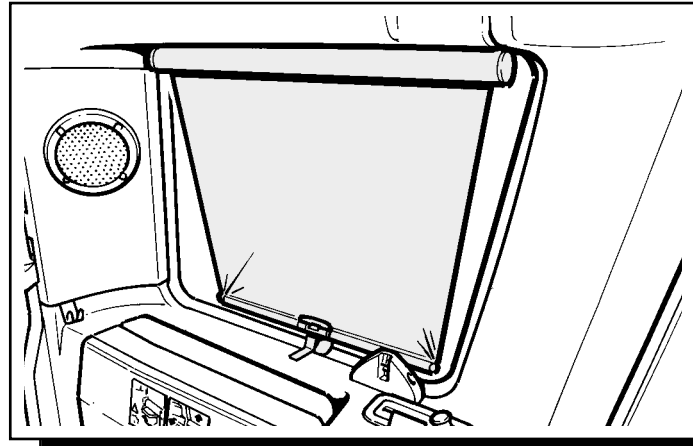
Les istruzioni seguenti sono valide per entrambe le fiancate della Vettura

E

Las siguientes instrucciones son válidas para ambos lados del vehículo

D

Folgende Anweisungen gelten für beide Fahrzeugseiten





GB

The following instructions are valid for both sides of the vehicle.

F

Les instructions suivantes sont applicables aux deux côtés du véhicule

I

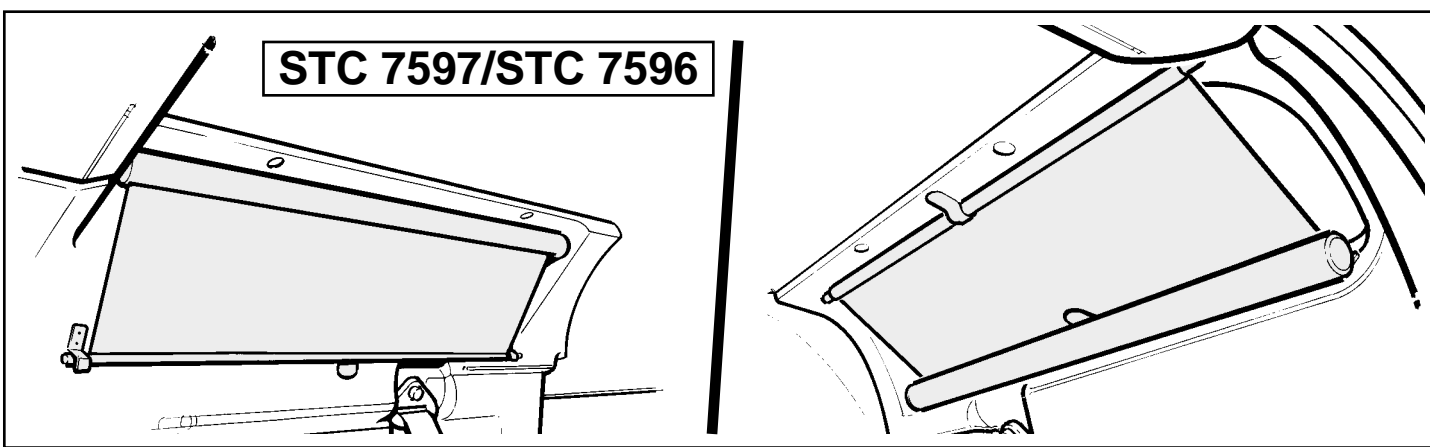
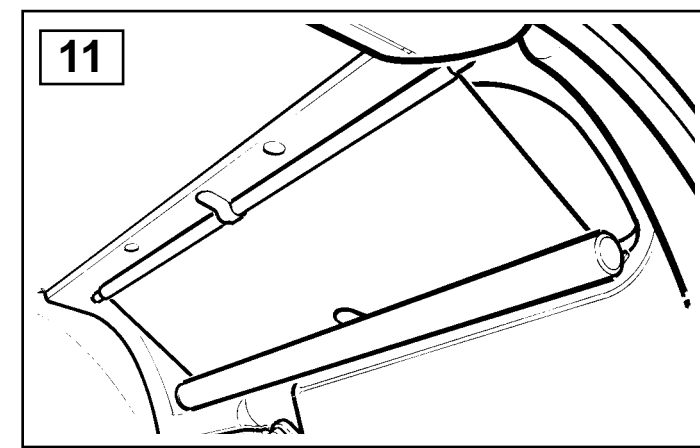
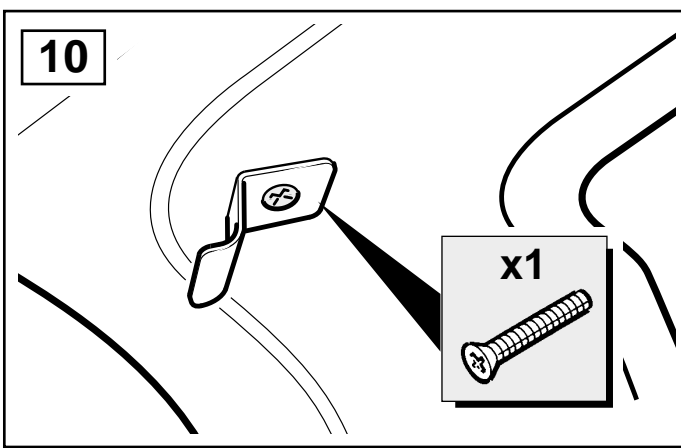
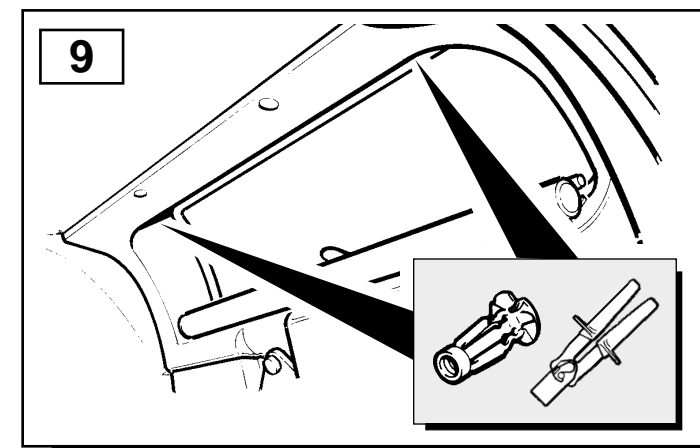
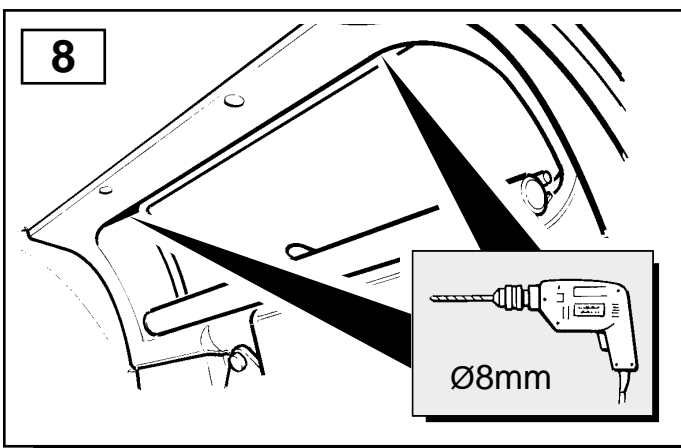
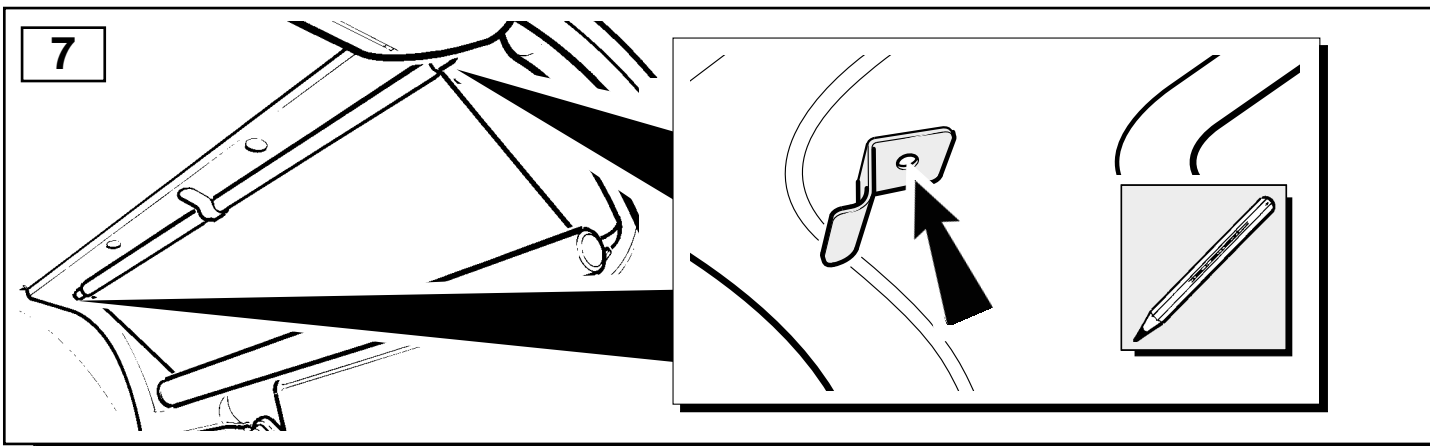
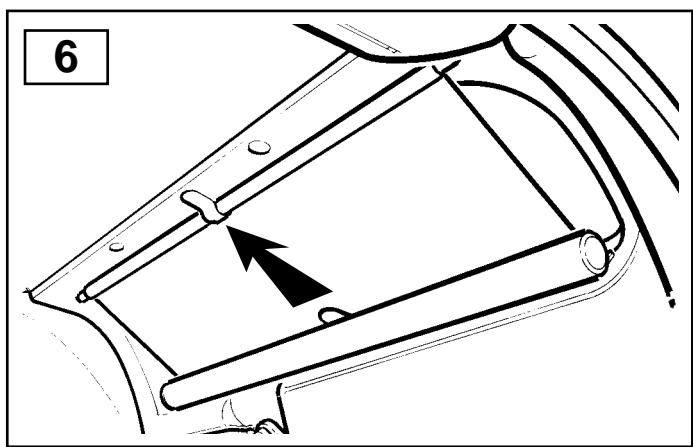
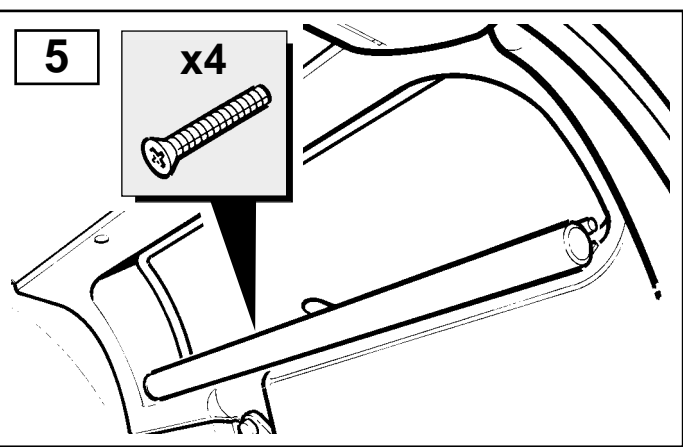
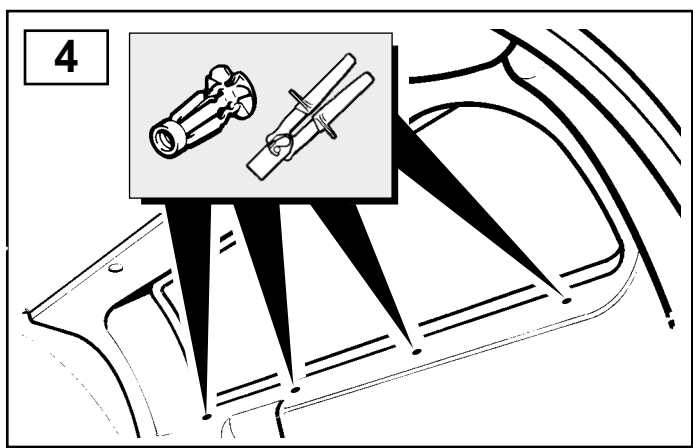
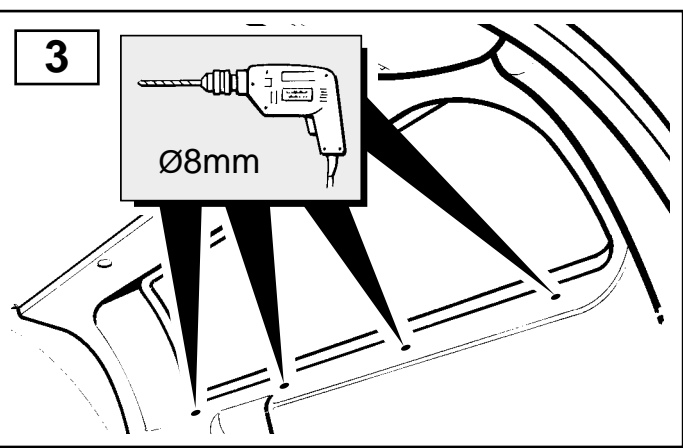
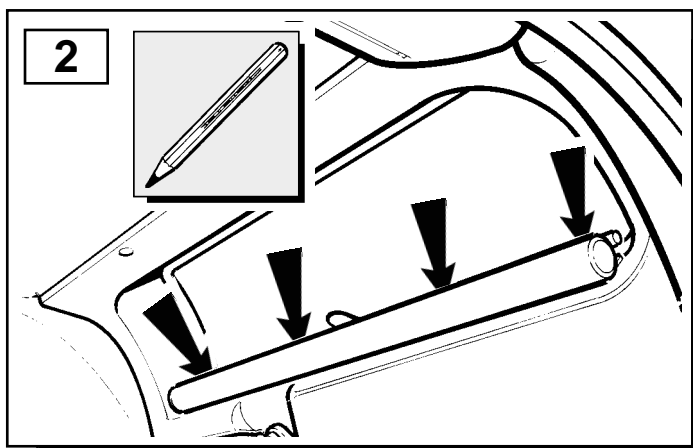
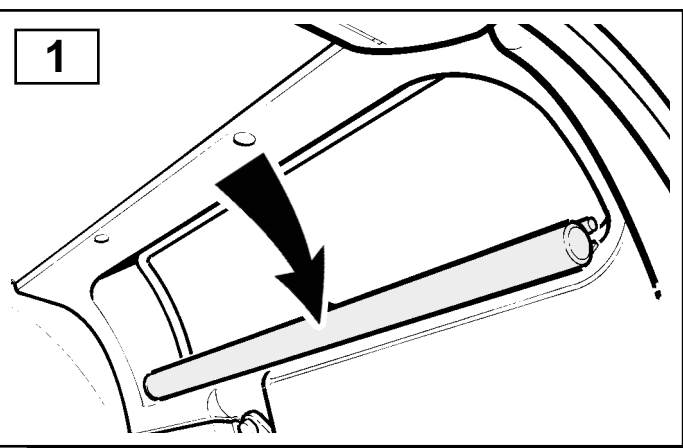
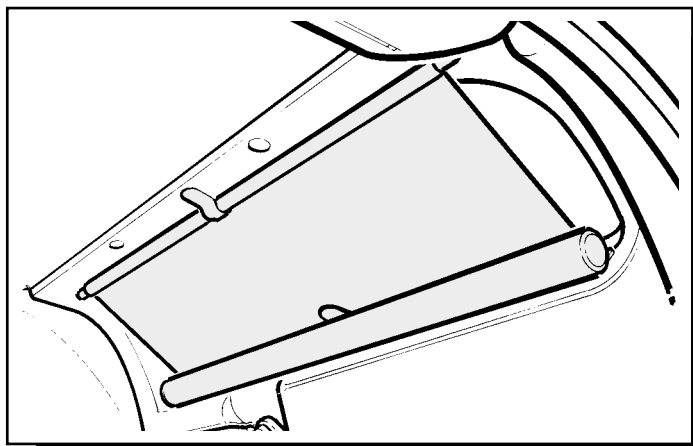
Les istruzioni seguenti sono valide per entrambe le fiancate della Vettura

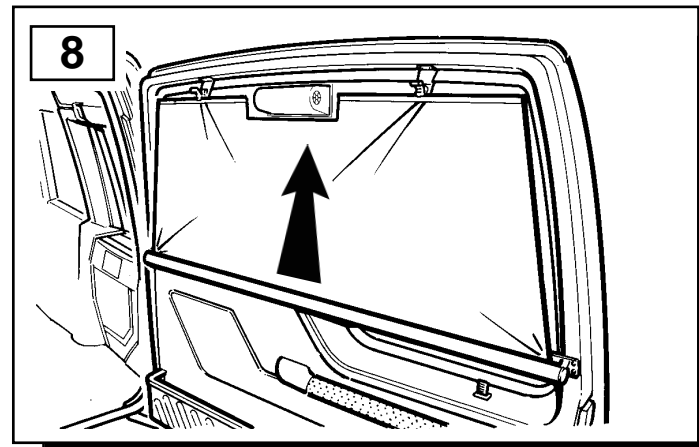
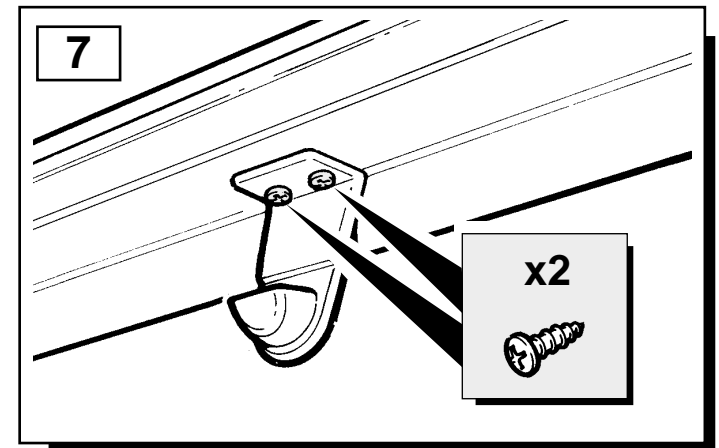
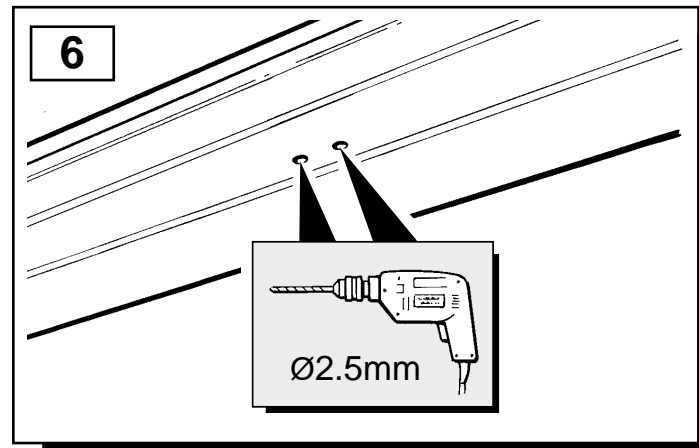
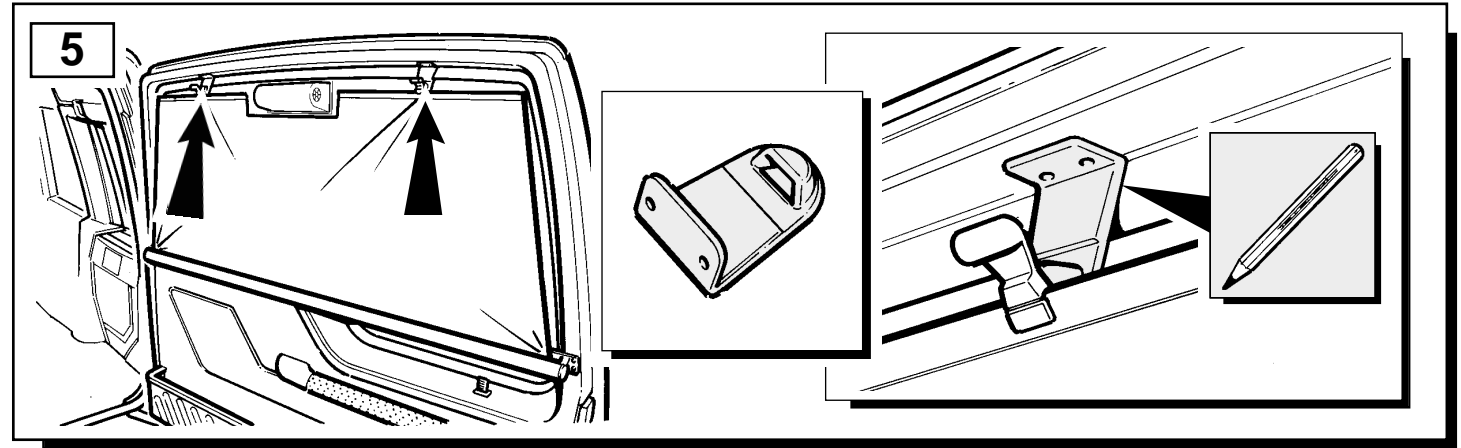
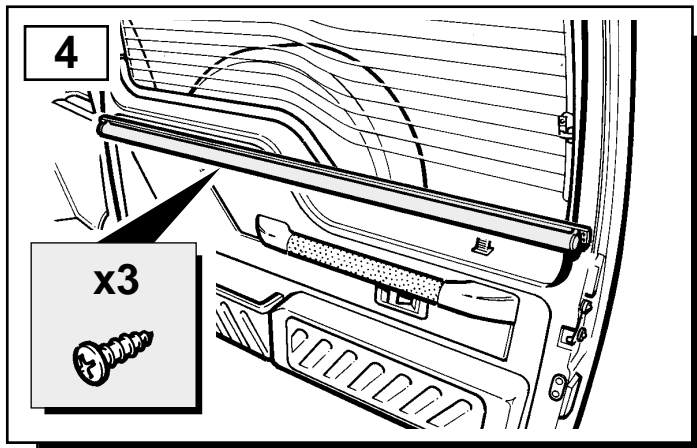
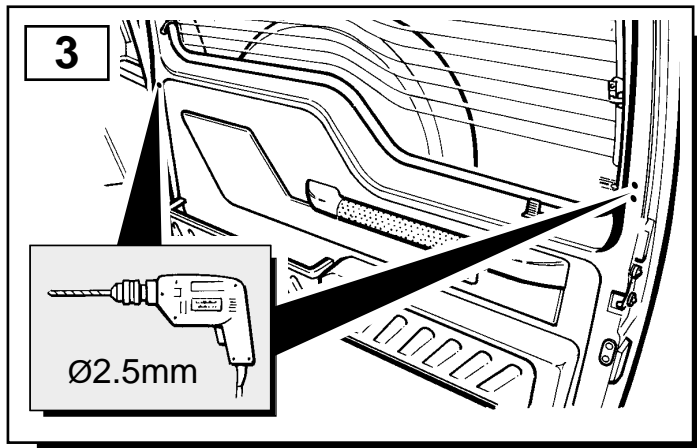
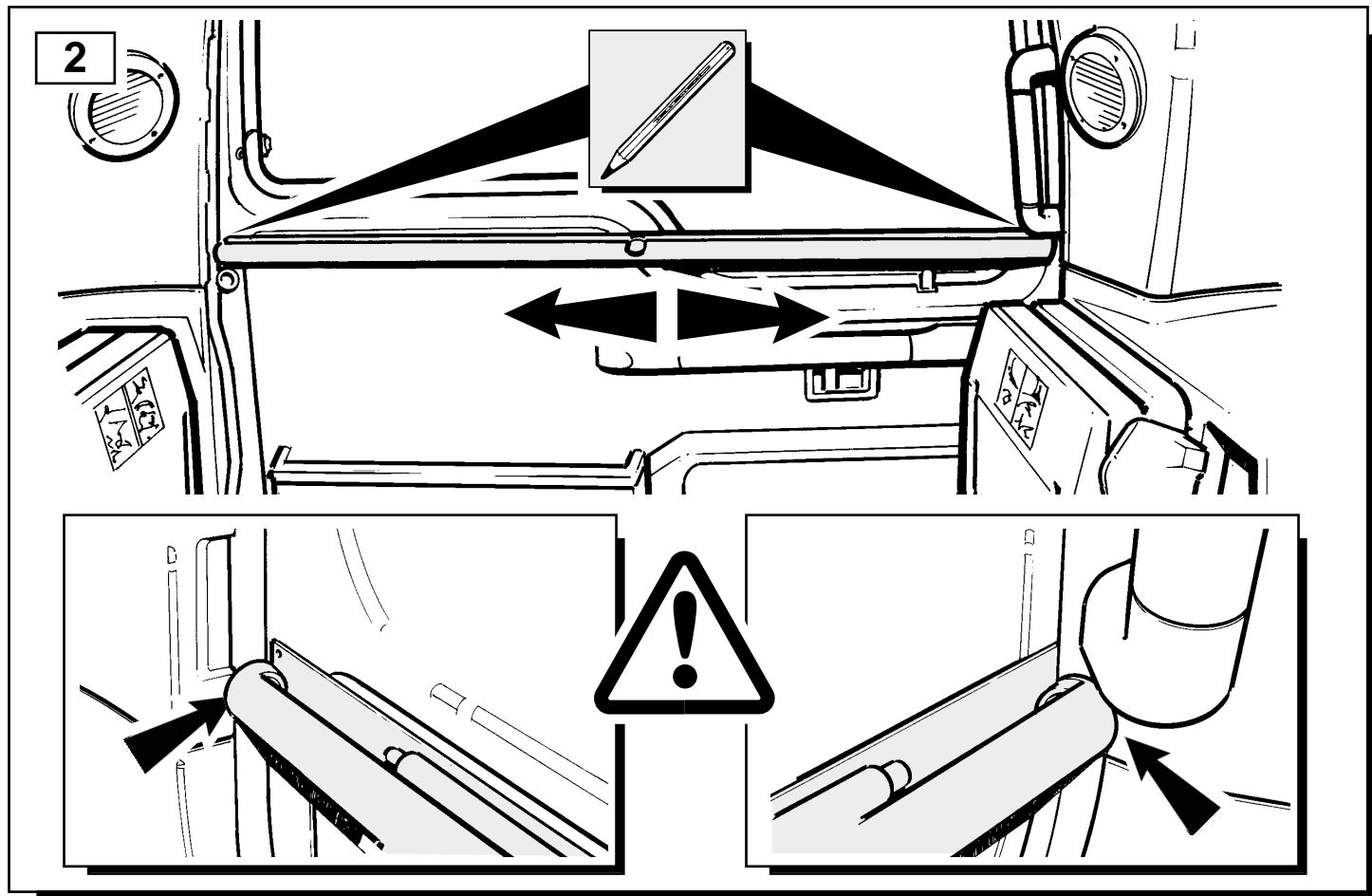
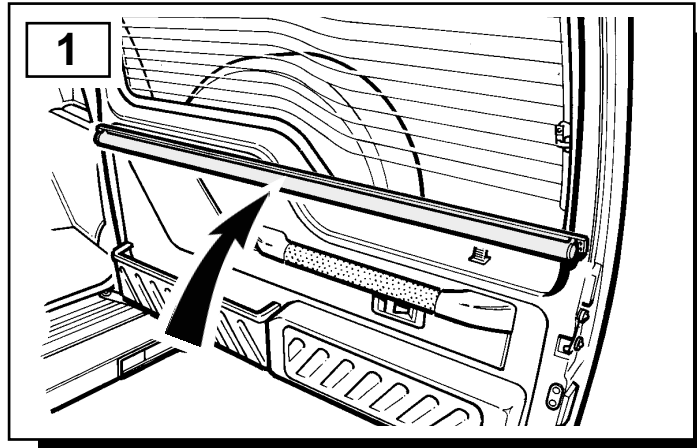
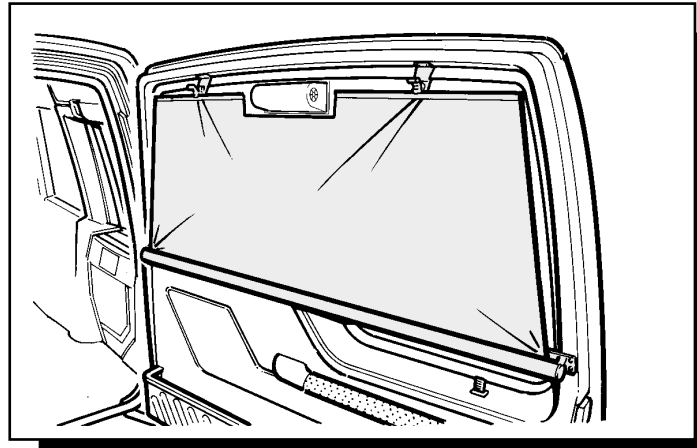
E

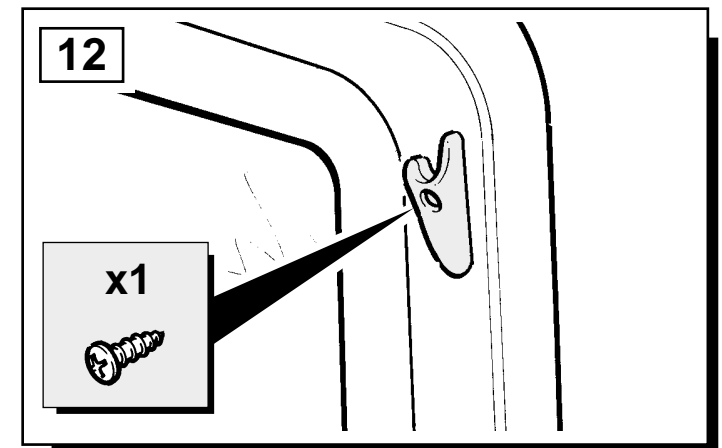
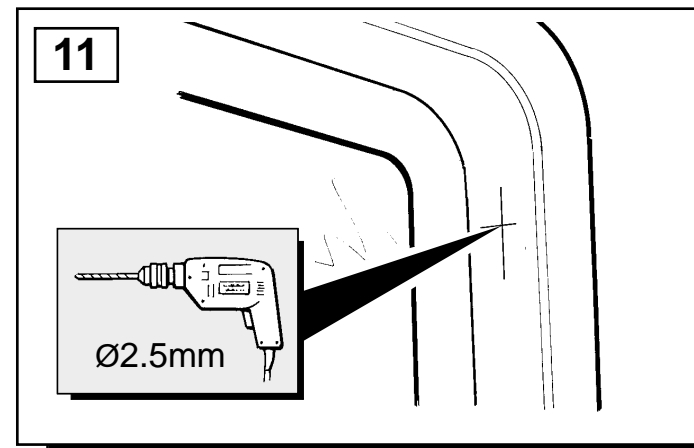
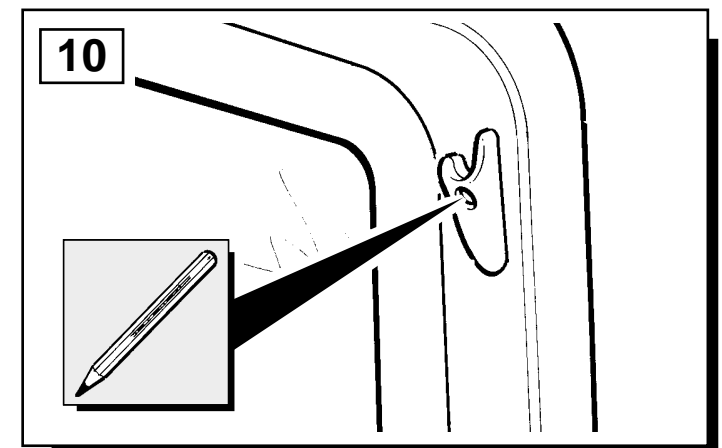
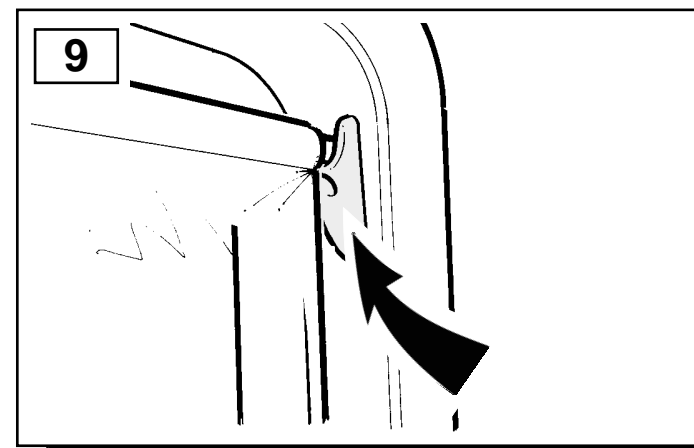
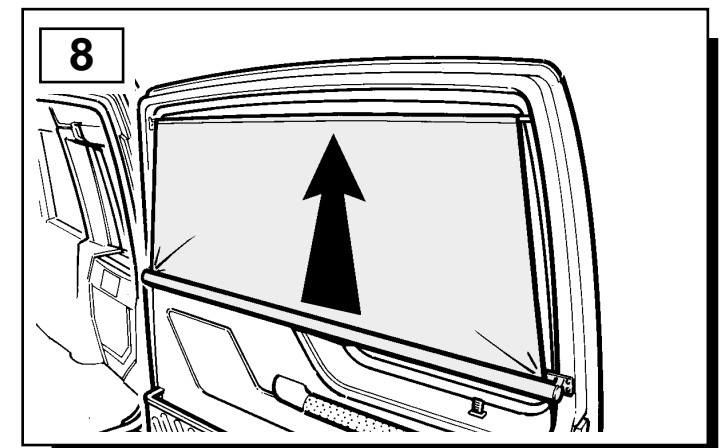
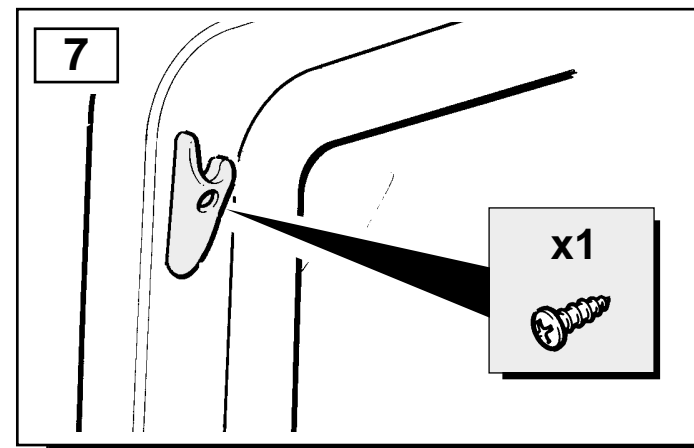
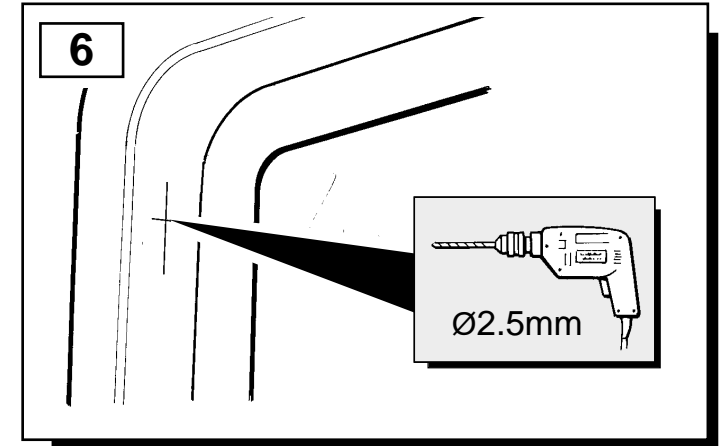
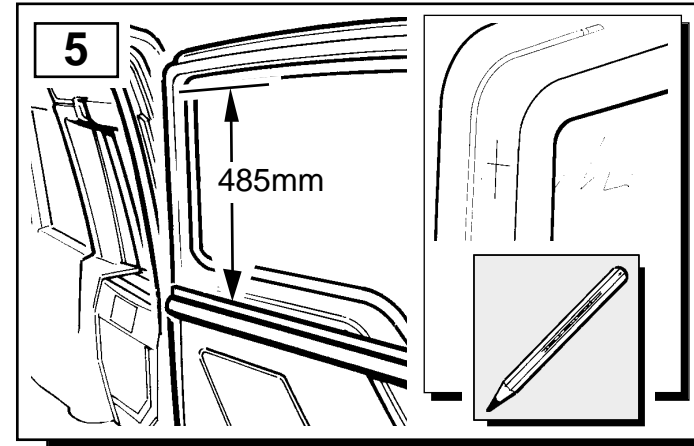
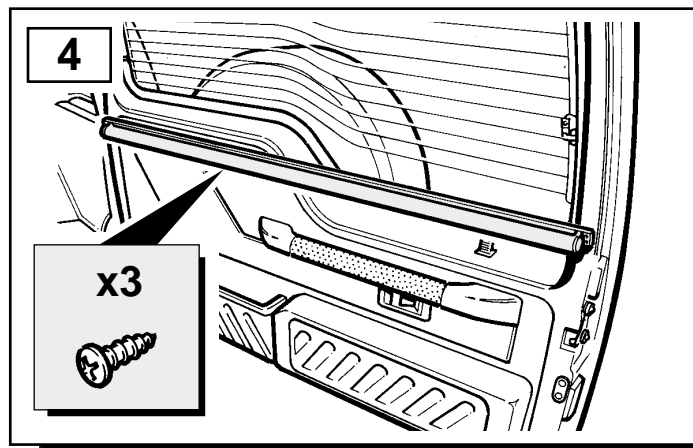
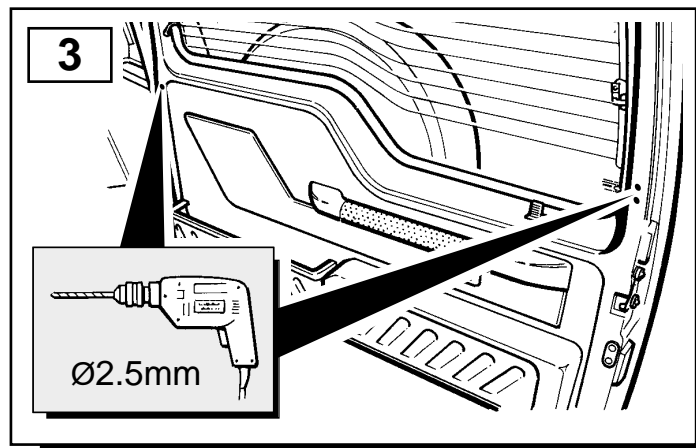
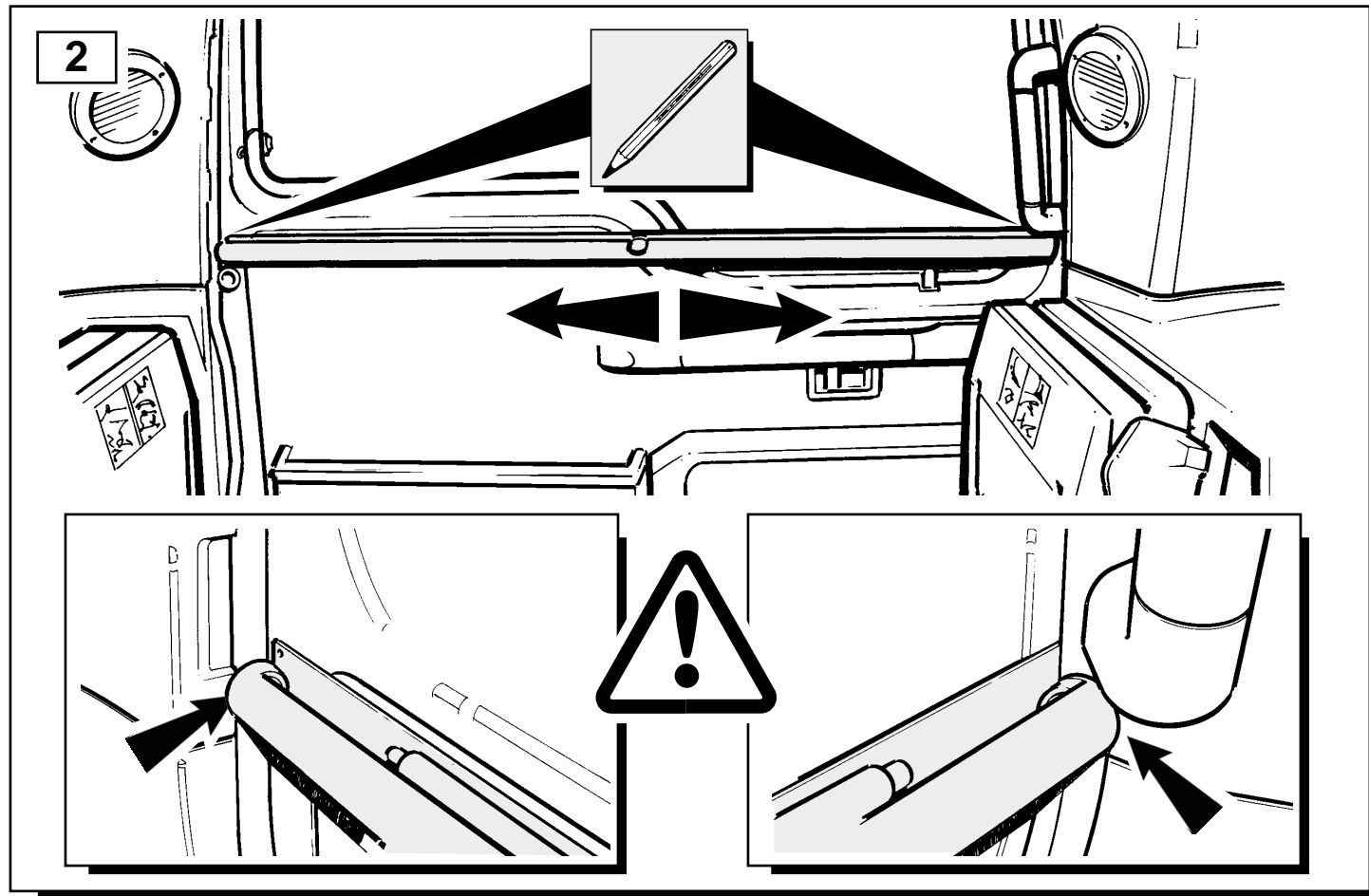
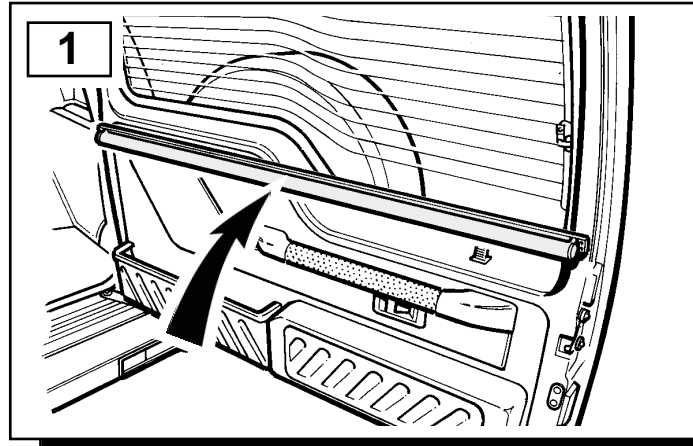
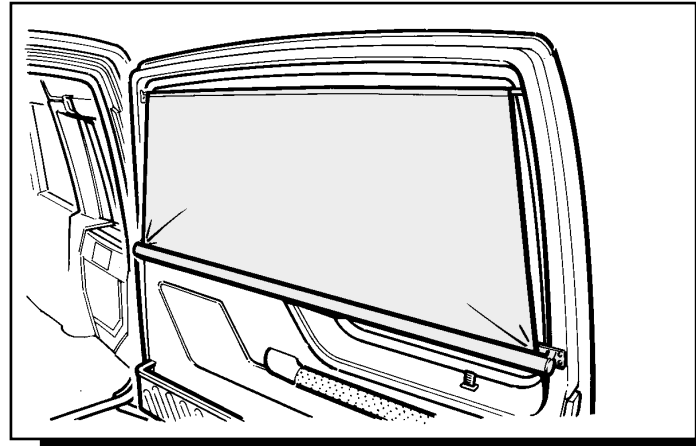
Las siguientes instrcciones son válidas para ambos lados del vehiculo

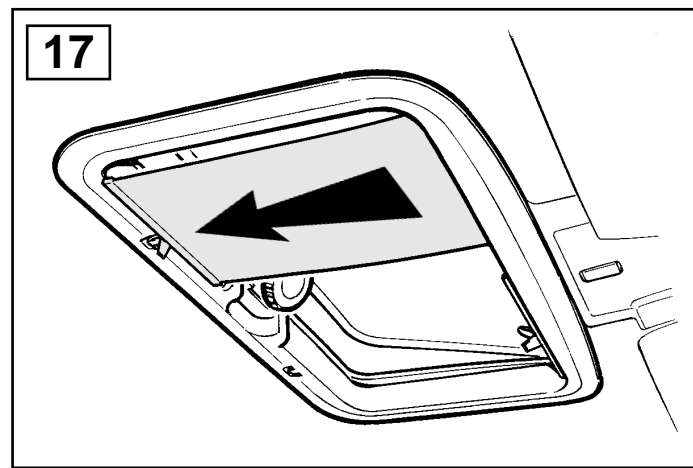
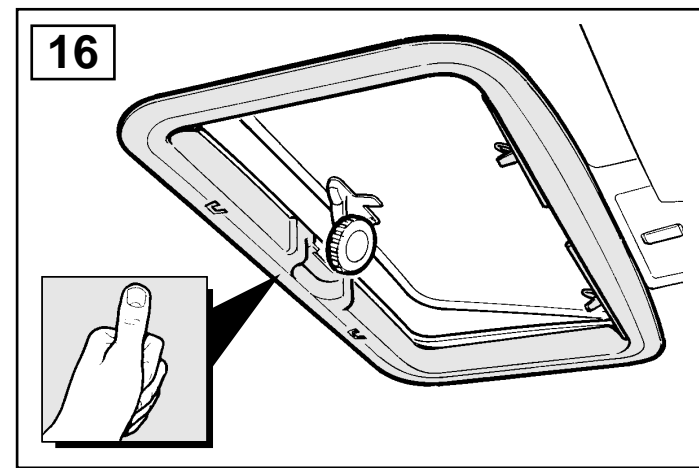
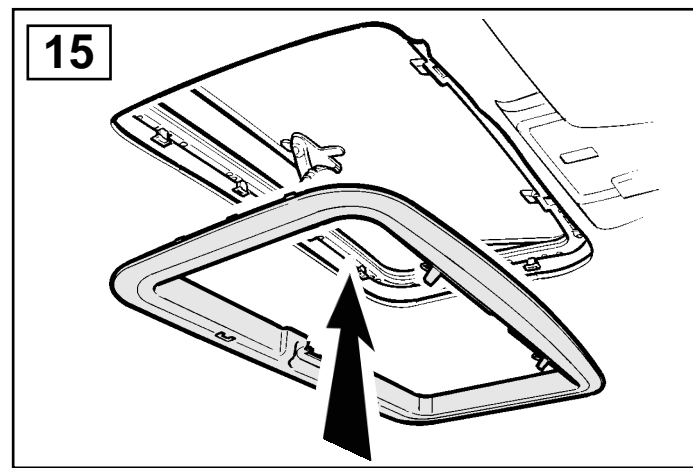
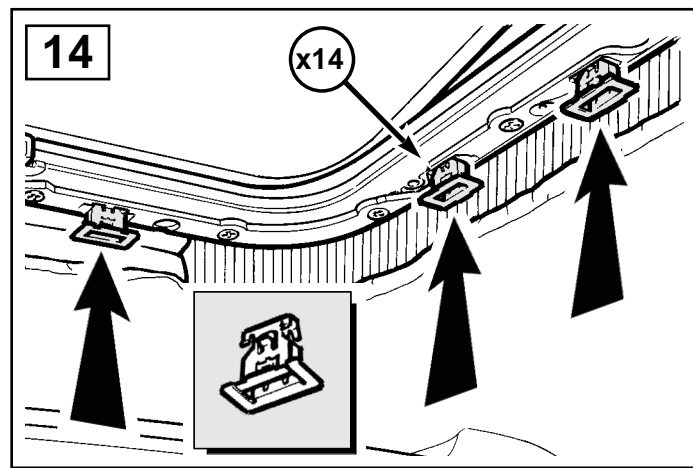
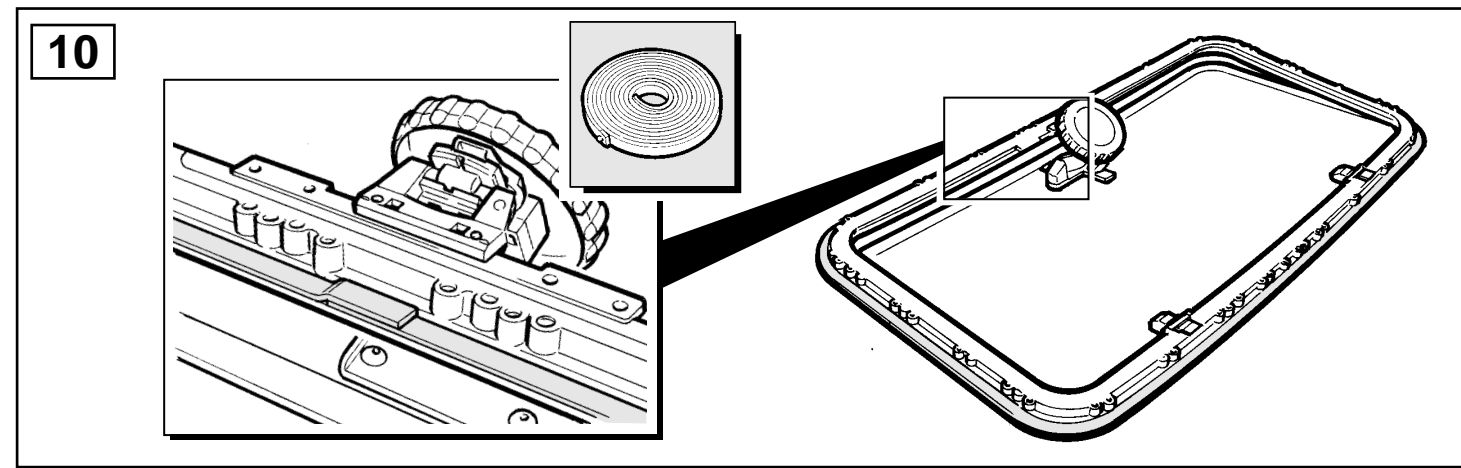
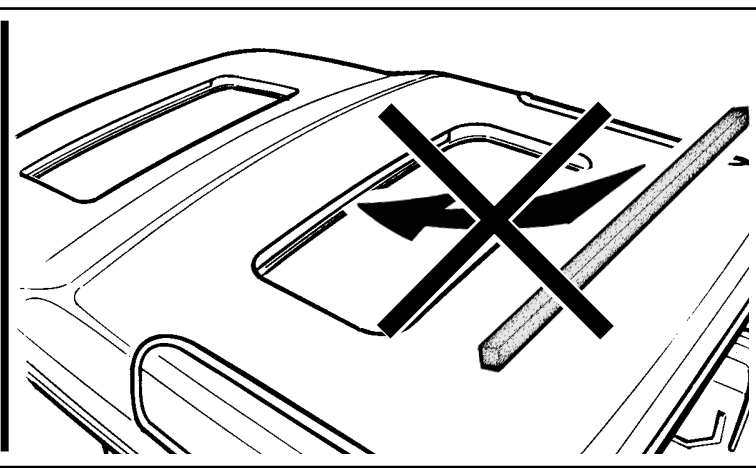
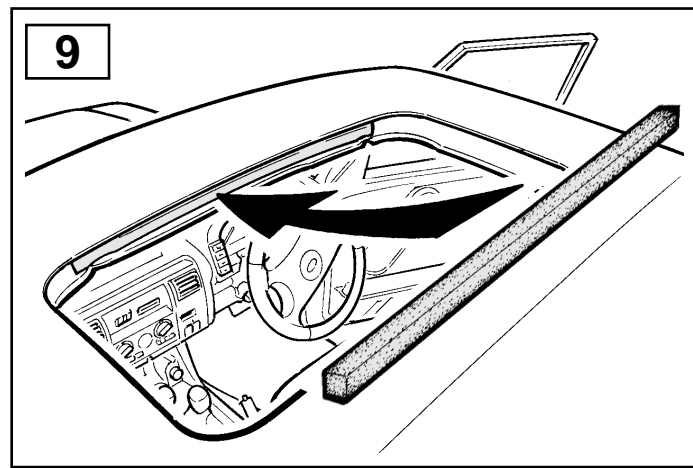
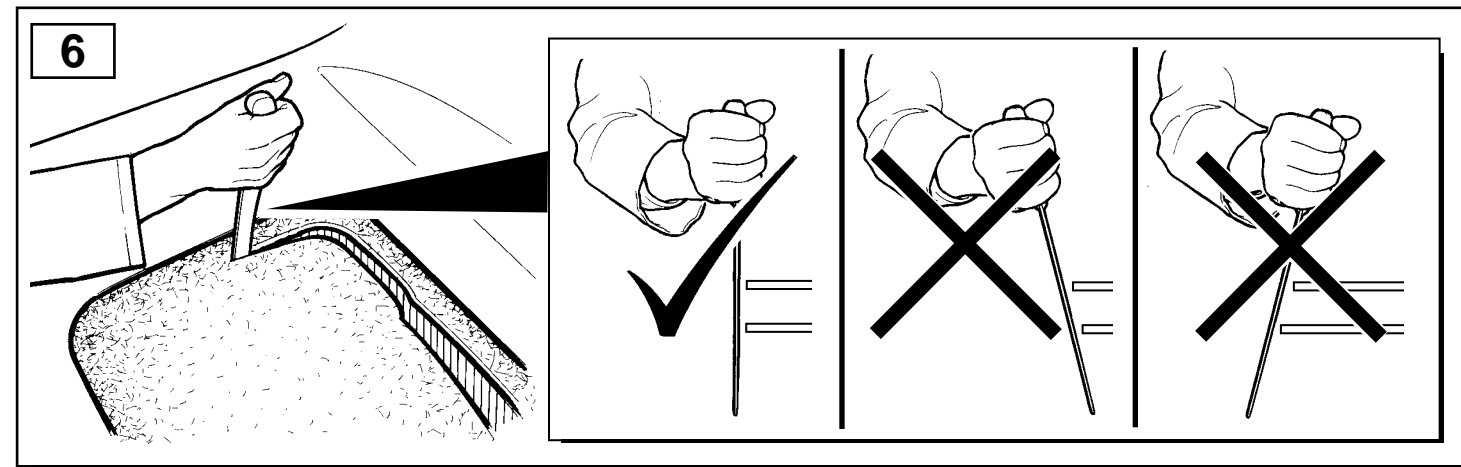
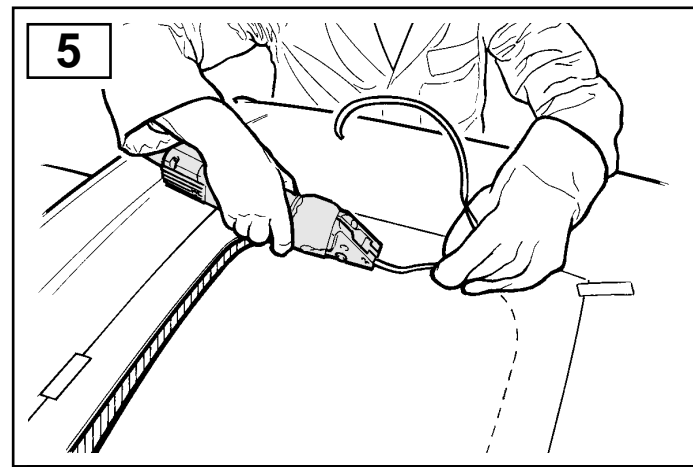
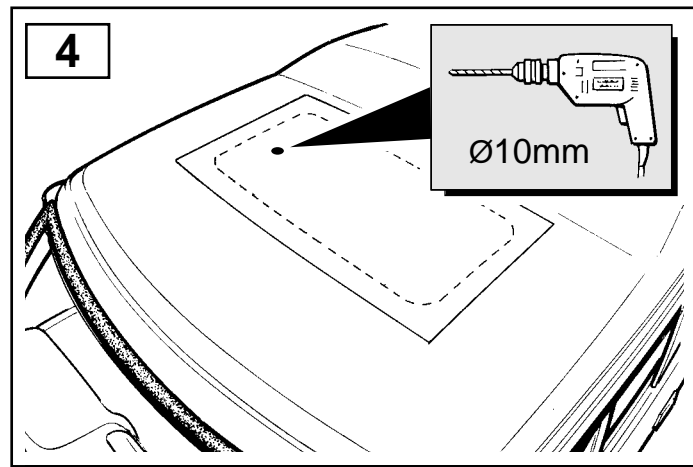
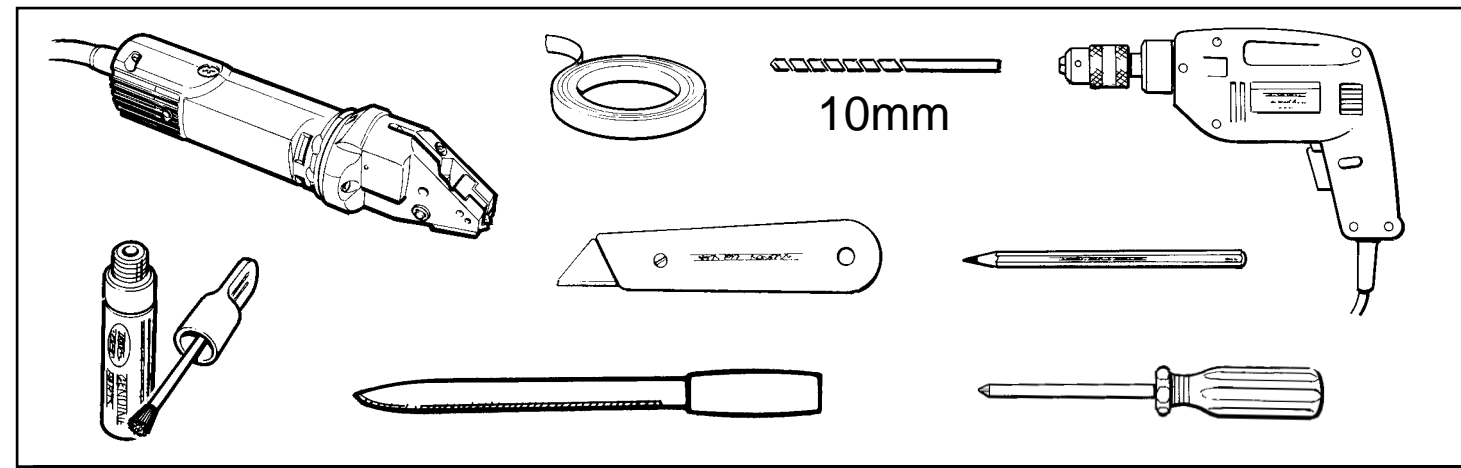
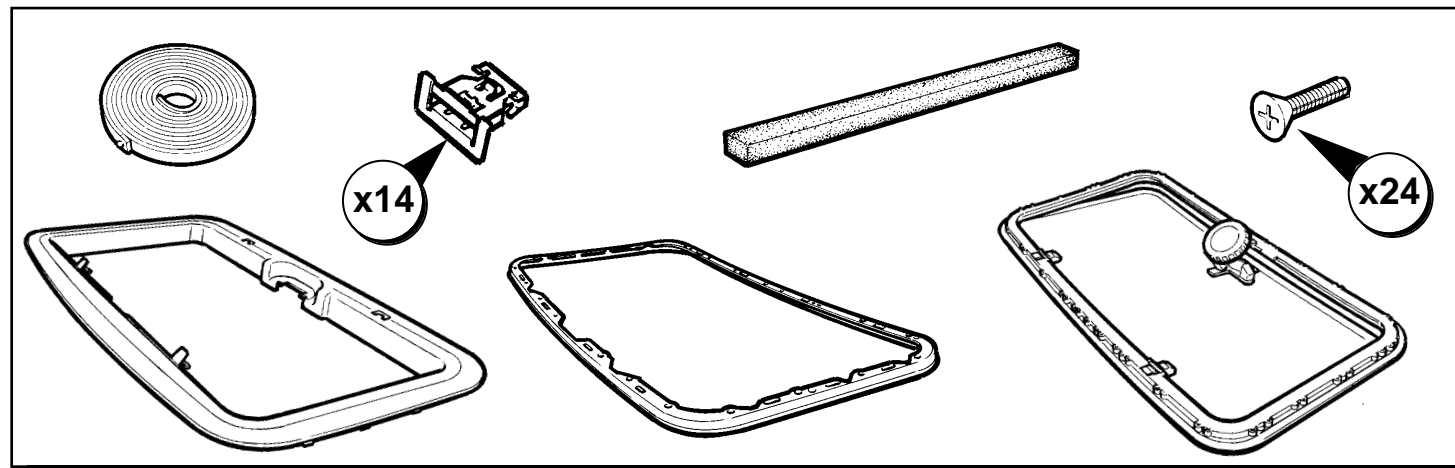
D

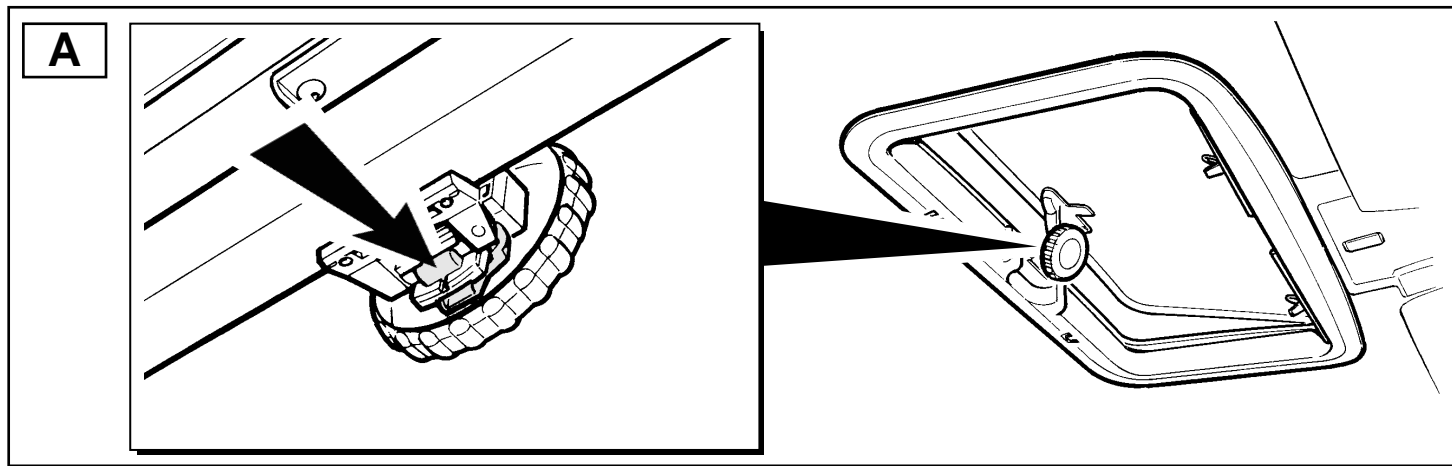
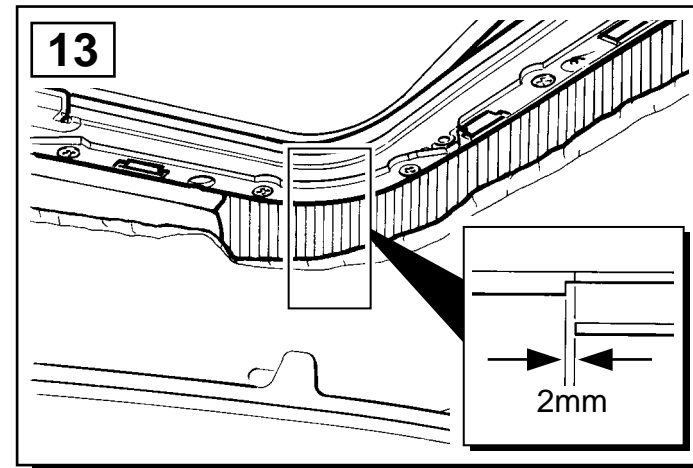
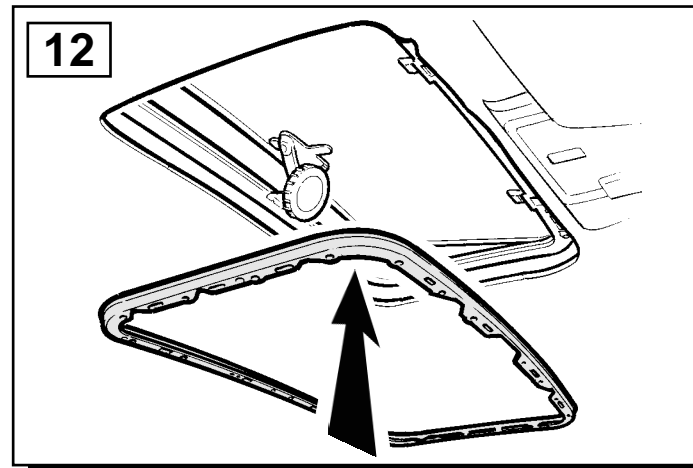
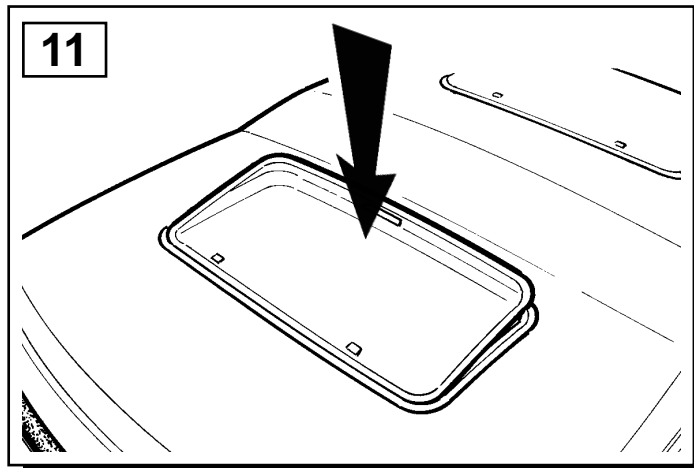
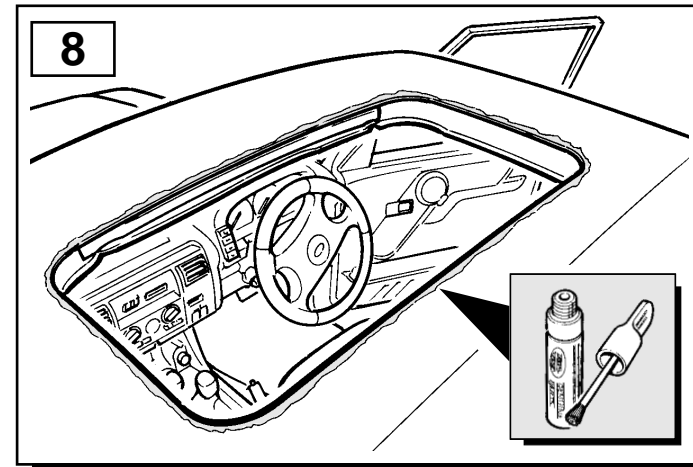
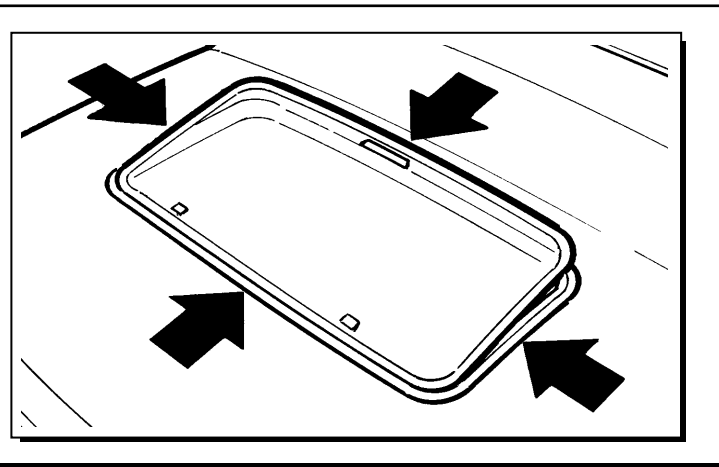
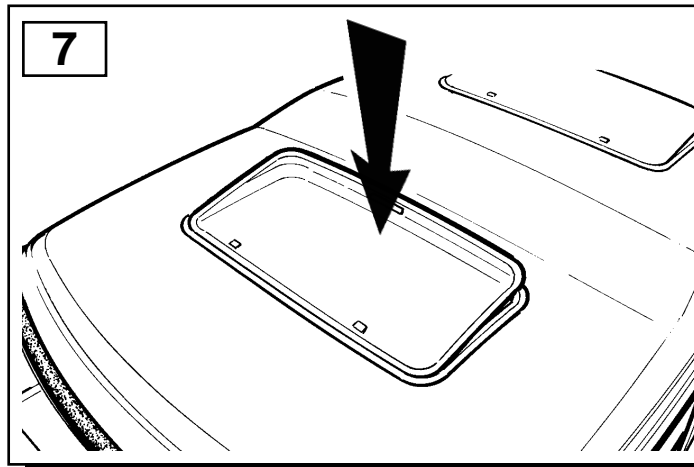
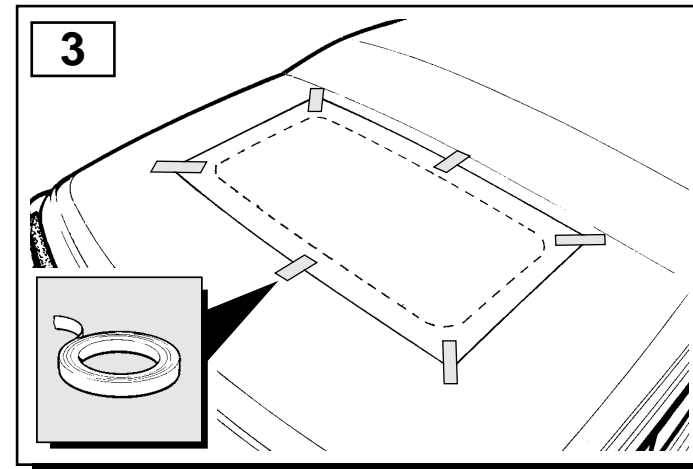
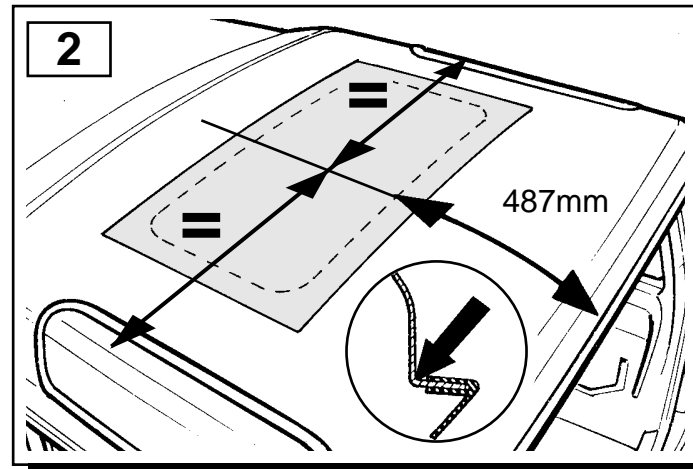
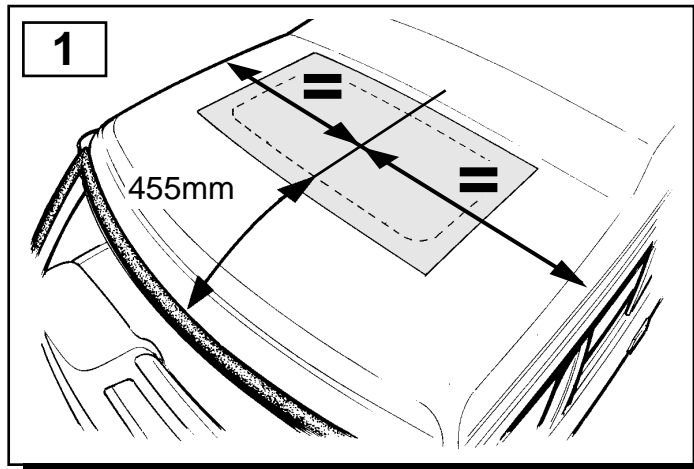
Folgende Anweisungen gelten für beide Fahrzeugseiten







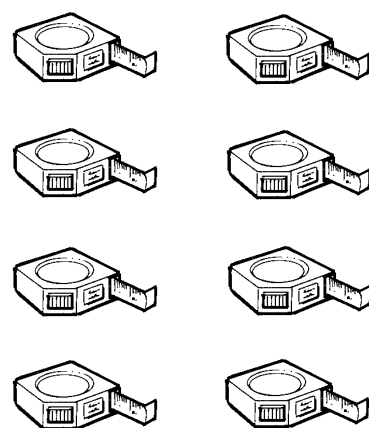




SUNROOF

DISCOVERY

STC 8933



© LAND ROVER
11.1995

(GB) FITTING INSTRUCTION

(D) EINBAU ANLEITUNG

(F) INSTRUCTION DE MONTAGE

(I) ISTRUZIONI PER L'USO

(E) INSTRUCCION DE MONTAJE

(P) INSTRUÇÕES DE MONTAGEM



- (GB) WARNING**
Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt contact your nearest Land Rover Dealer.
- (F) ATTENTION**
Des accessoires non fixés correctement peuvent être dangereux. Lisez attentivement les instructions de montage avant la pose. Bien que cette dernière corresponde aux instructions. En cas de doute, adressez vous à votre concessionnaire Land Rover le plus proche.
- (E) AVISO**
Aquello accesorios que no hayan sido ajustados debida mente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario Land Rover.
- (I) AVVERTENZA**
Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.
- (D) ACHTUNG!**
Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.
- (P) ADVERTÊNCIA**
Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário Rover mais próximo.
- (NL) WAARSCHUWING**
Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtst bijzijnde Land Roverdealer

Fitting Instruction No. STC 4003D

Land Rover Parts, Lode Lane, Solihull, West Midlands B92 8NW, UK.
© Copyright. All rights reserved



LAND ROVER
ACCESSORIES

- (GB) FITTING INSTRUCTIONS**
Suspension Kit
- (F) INSTRUCTIONS DE MONTAGE**
Kit Suspension
- (I) ISTRUZIONI PER L'USO**
Kit Sospensione
- (E) INSTRUCCIONES DE MONTAJE**
Jeugo Suspension
- (D) EINBAUANLEITUNG**
Baus. Aufhängung

Accessory Part No. STC 8156AA
Issue Number 1



GB This installation manual is divided into 5 language sections. ENGLISH..... Page 4

IMPORTANT:

Please read and understand the instructions fully before beginning work. For best results, all suspension components should be checked for condition and replaced as necessary.

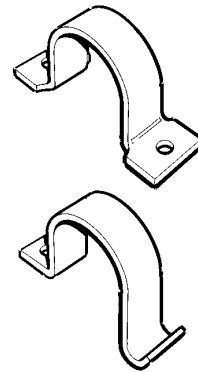
WARNING: DEFENDER 90

If 265 or 7.50 tyres are to be fitted instead of 205 tyres, a new speedo drive gear FRC 3310 MUST be fitted to the gearbox.
For installation refer to the workshop manual.

This kit is compatible for both Discovery and Defender 90 vehicles.

EXCEPTIONS:

- 1 Anti-roll strap NTC 6776 (rear) is for use with Discovery only.
- 2 Anti-roll strap ANR 4548 (rear) is for use with Defender only.



F Ce manuel d'installation est divisé en 5 sections de langues différentes. FRANÇAIS..... Page 6

IMPORTANT:

Prière de lire et de bien comprendre cette notice avant de commencer les opérations. Pour obtenir des résultats optimaux, il faut vérifier que tous les composants de la suspension sont en bon état, et les remplacer s'il y a lieu.

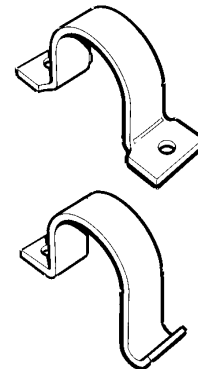
ATTENTION: DEFENDER 90

Si des pneus 265 ou 7.50 sont posés au lieu des pneus 205, un nouveau pignon de commande du compteur de vitesses FRC 3310 DOIT être monté sur la boîte de vitesses.
Pour l'installation, se reporter au manuel d'atelier.

Ce kit est compatible à la fois pour les véhicules Discovery et Defender 90.

EXCEPTIONS:

- 1 La sangle stabilisatrice NTC 6776 (arrière) est à utiliser avec Discovery uniquement.
- 2 La sangle stabilisatrice ANR 4548 (arrière) est à utiliser avec Defender uniquement.



D Dieses Einbauanleitung ist in 5 Abschnitte in je einer Sprache unterteilt. DEUTSCH..... Seite 8

WICHTIG:

Bitte lesen Sie sich VOR ARBEITSBEGINN die beiliegenden Einbauhinweise sorgfältig durch. Um befriedigende Ergebnisse zu erzielen, sollten sämtliche Fahrwerkskomponenten auf Ihren Zustand untersucht und nach Bedarf erneuert werden.

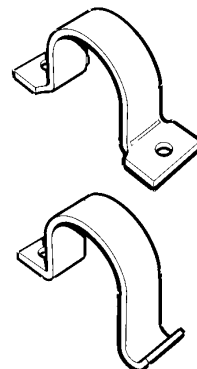
WARNUNG: DEFENDER 90

Wenn 265- oder 7.50-Reifen anstelle von 205-Reifen montiert werden, MUSS der Tachoantrieb FRC 3310 in das Getriebe eingesetzt werden.
Informationen über den Einbau finden Sie im Werkstatthandbuch.

Dieser Einbausatz ist sowohl für Fahrzeuge des Typs Discovery als auch Defender 90 geeignet.

AUSNAHMEN:

- 1 Drehstabilisatorgurt NTC 6776 (hinten) ist ausschließlich für den Discovery bestimmt.
- 2 Drehstabilisatorgurt ANR 4548 (hinten) ist ausschließlich für den Defender bestimmt.



I Questo Manuale di installazione è stato redatto in 5 lingue. ITALIANO Pag 10

IMPORTANTE:

Si prega di leggere attentamente le istruzioni e di comprenderle alla perfezione prima di iniziare il lavoro. Per i migliori risultati, controllare le condizioni di tutti i componenti delle sospensioni e sostituirli se necessario.

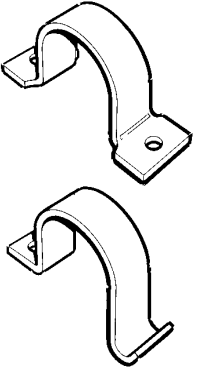
AVVISO: DEFENDER 90

Se devono venire montati copertoni 265 o 7.50 invece che copertoni 205, nella scatola del cambio DEVE venire montato un nuovo ingranaggio di azionamento FRC 3310 per il tachimetro.
Per l'installazione, consultare il manuale d'officina.

Questo corredo è compatibile per entrambe le vetture Discovery e Defender 90.

ECCEZIONI:

- 1 La cinghia antirollio NTC 6776 (posteriore) è per l'uso con la Discovery solamente.
- 2 La cinghia antirollio ANR 4548 (posteriore) è per l'uso con la Defender solamente.



E Este manual de instalación está dividido en 5 secciones de idioma. ESPAÑOL Página 12

IMPORTANTE:

Lea las instrucciones completas y asegúrese de que las comprende correctamente antes de empezar el trabajo. Para obtener los mejores resultados, deberá comprobarse el estado de todos los componentes de suspensión y sustituir los que sean necesarios.

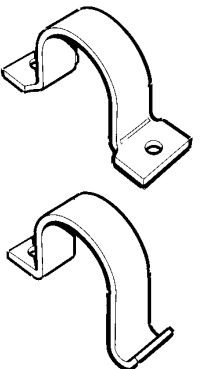
AVISO: DEFENDER 90

Si han de montarse neumáticos 265 o 7.50 en vez de neumáticos 205, DEBERA montarse a la caja de cambio un nuevo engrane FRC 3310 de accionamiento del velocímetro.
Para el montaje, consultar el manual del taller.

Este kit es compatible para ambos vehículos Discovery y Defender 90.

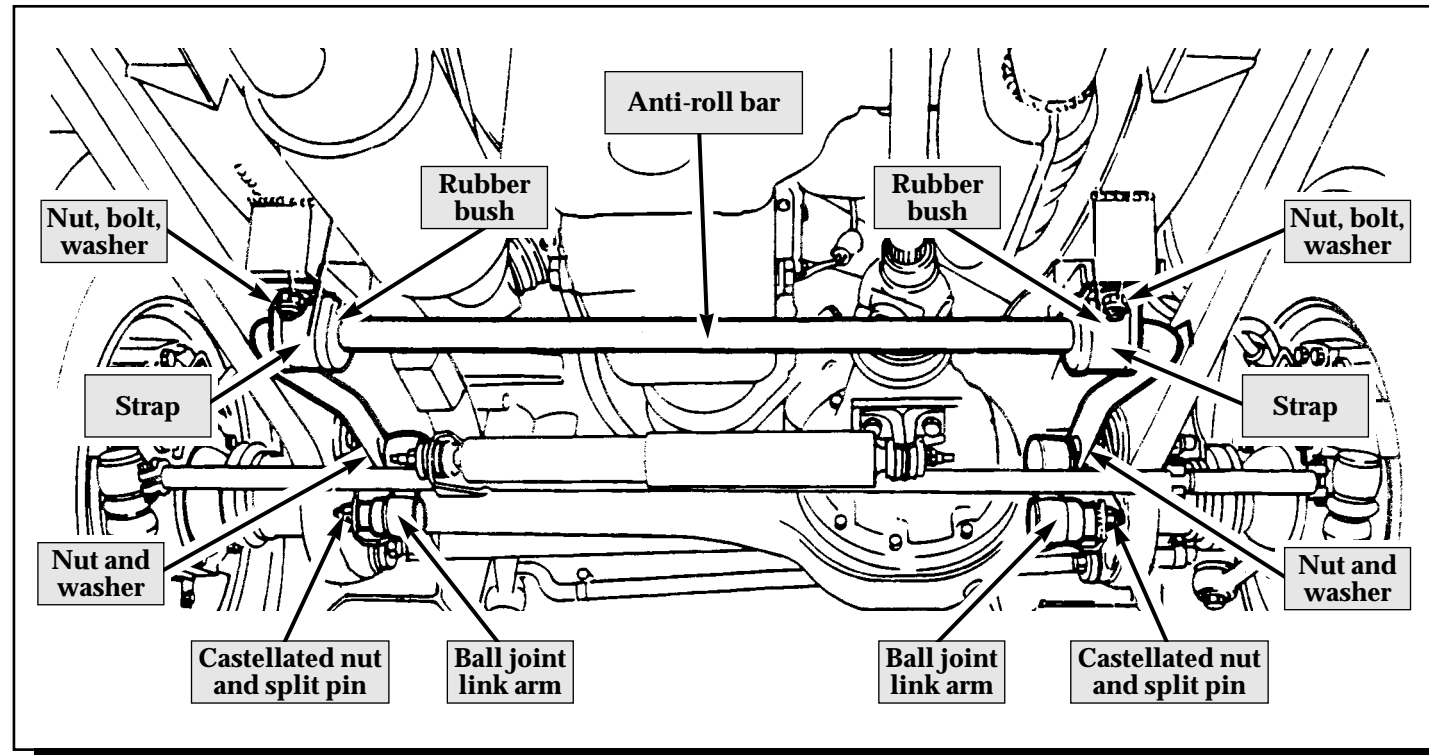
EXCEPCIONES:

- 1 La correa antibalance NTC 6776 (atrás) es para uso del Discovery solamente.
- 2 La correa antibalance ANR 4548 (atrás) es para uso del Defender solamente.





ANTI-ROLL BAR ASSEMBLY FRONT



KIT CONTENT

Description	Quantity	Description	Quantity
Anti-roll bar (front)	1	Ball joint & link arm assembly	4
Anti-roll bar (rear)	1	Bush	8
Bush (front)	2	Plain washer	4
Bush (rear)	2	Pin	4
Strap	4	Plain washer	4
M 10 nyloc nut	8	Castle nut	4
M 10 x 35 screw	8	Split pin	4
M 10 washer	8	M 16 nyloc Nut	4

ANTI-ROLL BAR FRONT

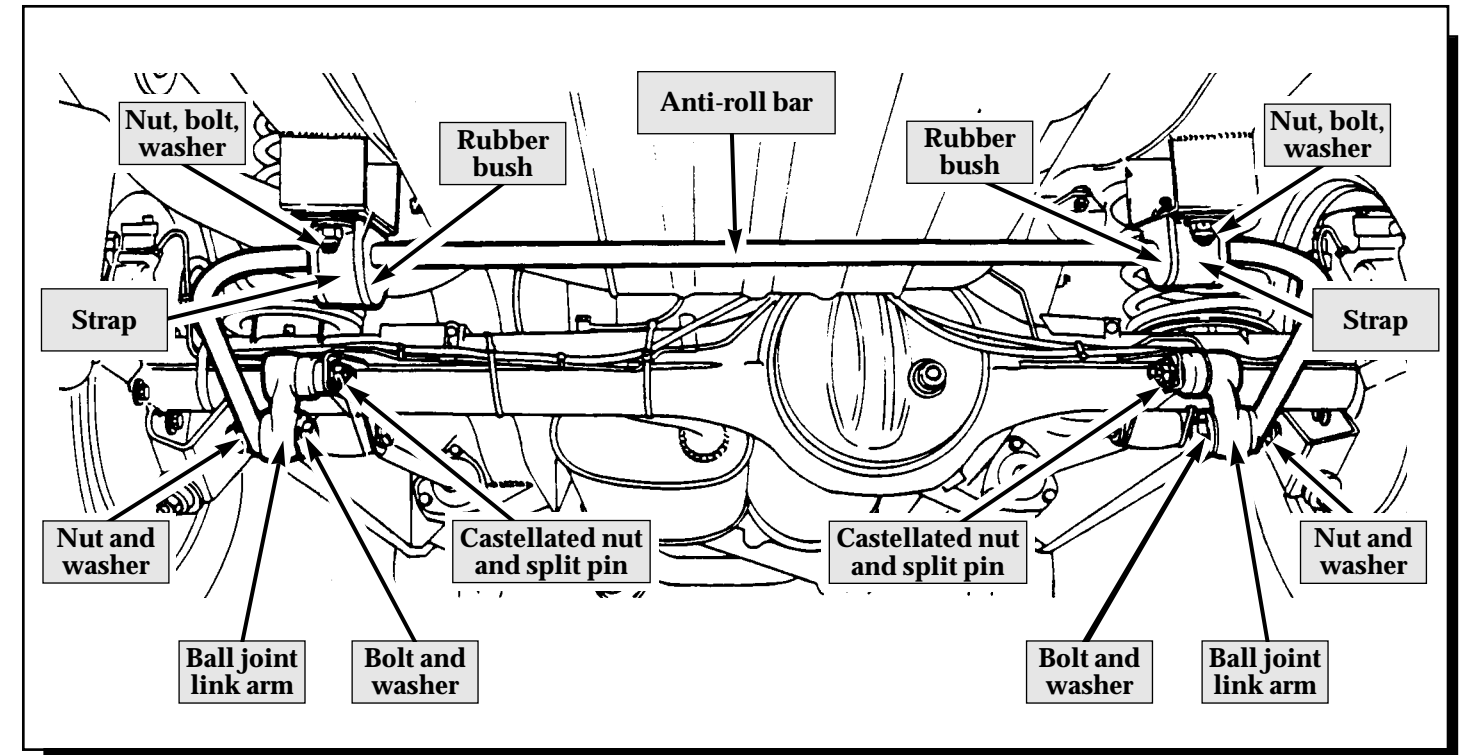
1. Position bushes on the anti-roll bar. Ensure the split points towards axle.
2. Fit the anti-roll bar with the two straps. To ensure correct fit the angled sides of the bar should point down as shown. Loosely fit the bolts, washers and nyloc nuts.
3. Fit bolt, washers and rubber bushes. Using new nuts fit anti-roll bar to ball joint links. Tighten to a torque of 68 Nm.
4. Tighten to a torque of 30 Nm the nuts securing the straps.

ANTI-ROLL BAR BALL JOINT LINKS - FRONT

1. Fit ball joint link and castellated nut. Ensure the ball joint link arm points up. Tighten to a torque of 40 Nm and fit new split pin.
2. Align anti-roll bar to ball joint links.
3. Fit bolts, washers and rubber bushes using new self locking nuts secure anti-roll bar to ball joint links. Tighten to a torque of 68 Nm.



ANTI-ROLL BAR ASSEMBLY REAR



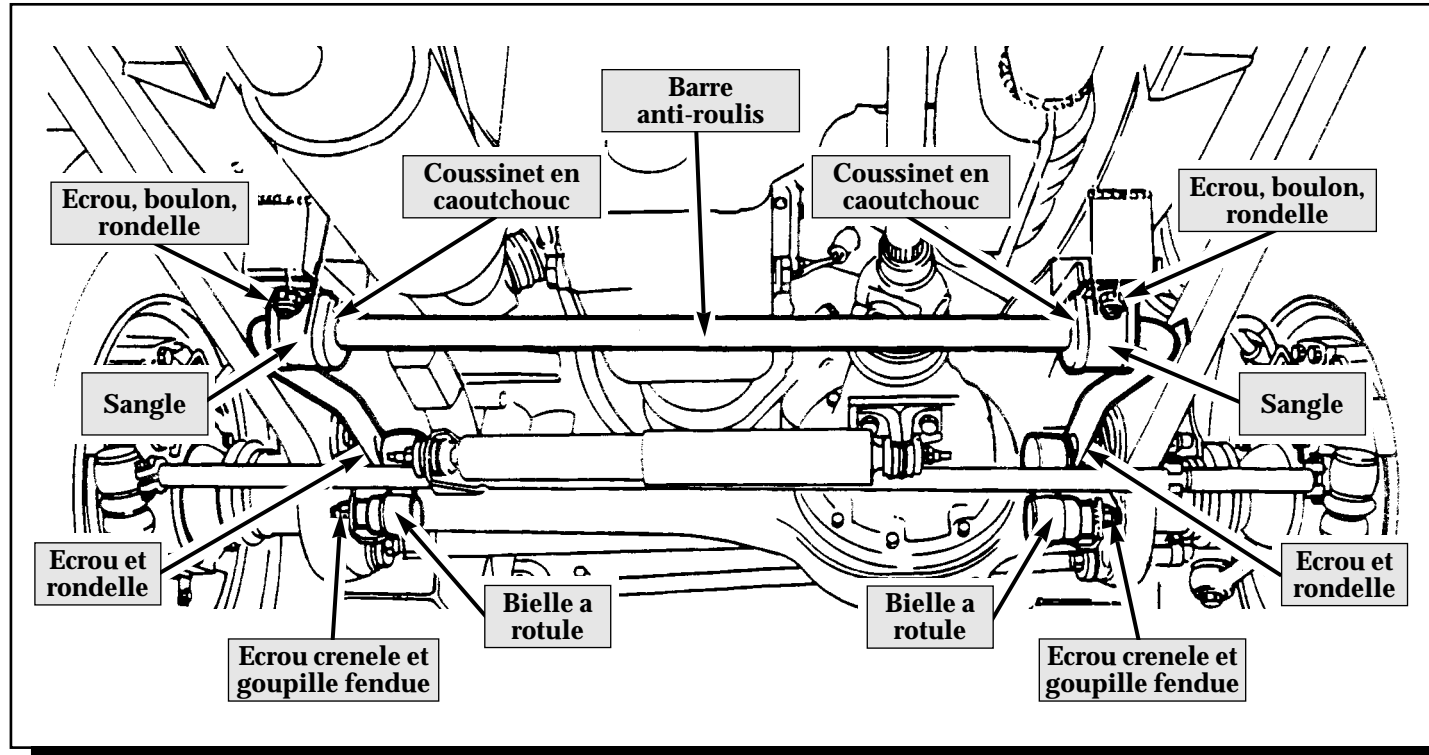
ANTI-ROLL BAR REAR

1. Position the rubber bushes on the anti-roll bar. Ensure the split points towards axle.
2. Fit the anti-roll bar with the two straps. Ensure the ball joint link arms point down as shown. Loosely fit, the bolts, washers and new nyloc nuts.
3. Fit bolt, washers and rubber bushes. Using new nuts fit anti-roll bar to ball joint links. Tighten to a torque of 68 Nm.
4. Tighten to a torque of 30 Nm the nuts securing the straps.

ANTI-ROLL BAR BALL JOINT LINKS - REAR

1. Fit ball joint link arm and castellated nut. Ensuring the ball joint link arm points down as shown. Tighten to a torque of 40 Nm and fit new split pin.
2. Align anti-roll bar to ball joint links.
3. Fit bolts, washers and rubber bushes using new self locking nuts secure anti-roll bar to ball joint links. Tighten to a torque of 68 Nm.

ENSEMBLE BARRE ANTI-ROULIS



KIT CONTENT

Description	Quantité	Description	Quantité
Barre antidévers (avant).....	1	Rotule et bielle de liaison.....	4
Barre antidévers (arrière).....	1	Douille.....	8
Douille (avant).....	2	Rondelle plane.....	4
Douille (arrière).....	2	Goupille.....	4
Attache.....	4	Rondelle plane.....	4
Erou nyloc M10.....	8	Erou crénelé.....	4
Vis M10 x 35.....	8	Goupille fendue.....	4
Rondelle M10.....	8	Erou nyloc M16.....	4

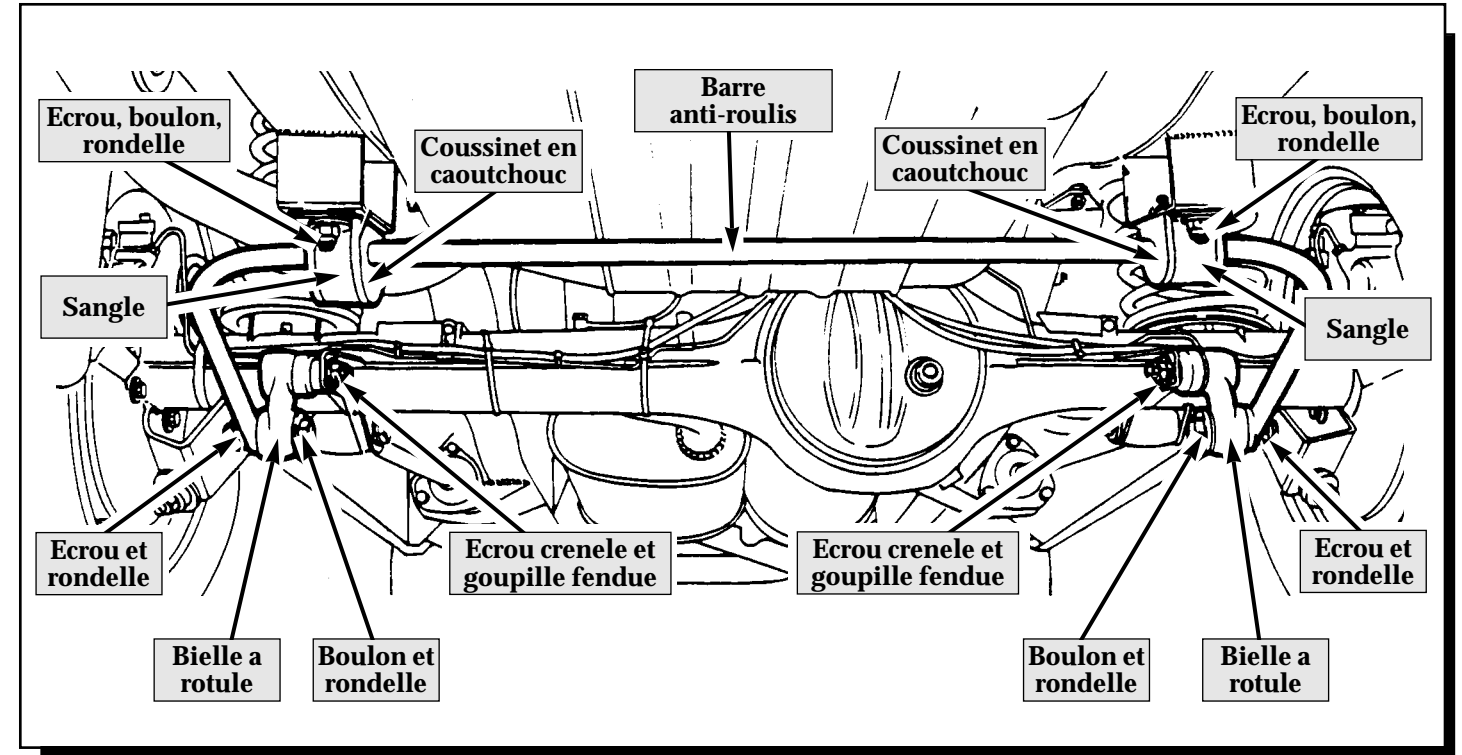
BARREANTI-ROULIS AVANT

1. Positionner les coussinets sur la barre anti-roulis. S'assurer que la fente est pointée vers l'essieu.
2. Immobiliser la barre anti-roulis a l'aide des deux sangles. Pour garantir un montage correct, les cotes inclines de la barre doivent pointer vers le bas, comme illustre. Mettre en place, sans les serrer les boulons, les rondelles et les ecrous nyloc.
3. Mettre en place le boulon, les rondelles et les coussinets en caoutchouc. Prendre des ecrous neufs pour fixer la barre anti-roulis sur les bielles a rotule. Serrer au couple de 68 mN.
4. Serrer au couple de 30 mN les ecrous de fixation des sangles.

BIELLES A ROTULE DE BARRE ANTI-ROULIS AVANT

1. Remettre en place la bielle a rotule et l'ecrou crenele. S'assurer que la bielle a rotule pointe vers le haut. Serrer au couple de 40 mN puis positionner une goupille fendue neuve.
2. Aligner la barre anti-roulis sur les bielles a rotule.
3. Mettre en place les boulons, rondelles et coussinets en caoutchouc puis, a l'aide d'ecrous autofreines neufs, immobiliser la barre anti-roulis sur les bielles a rotule. Serrer au couple de 68 mN.

ENSEMBLE BARRE ANTI-ROULIS



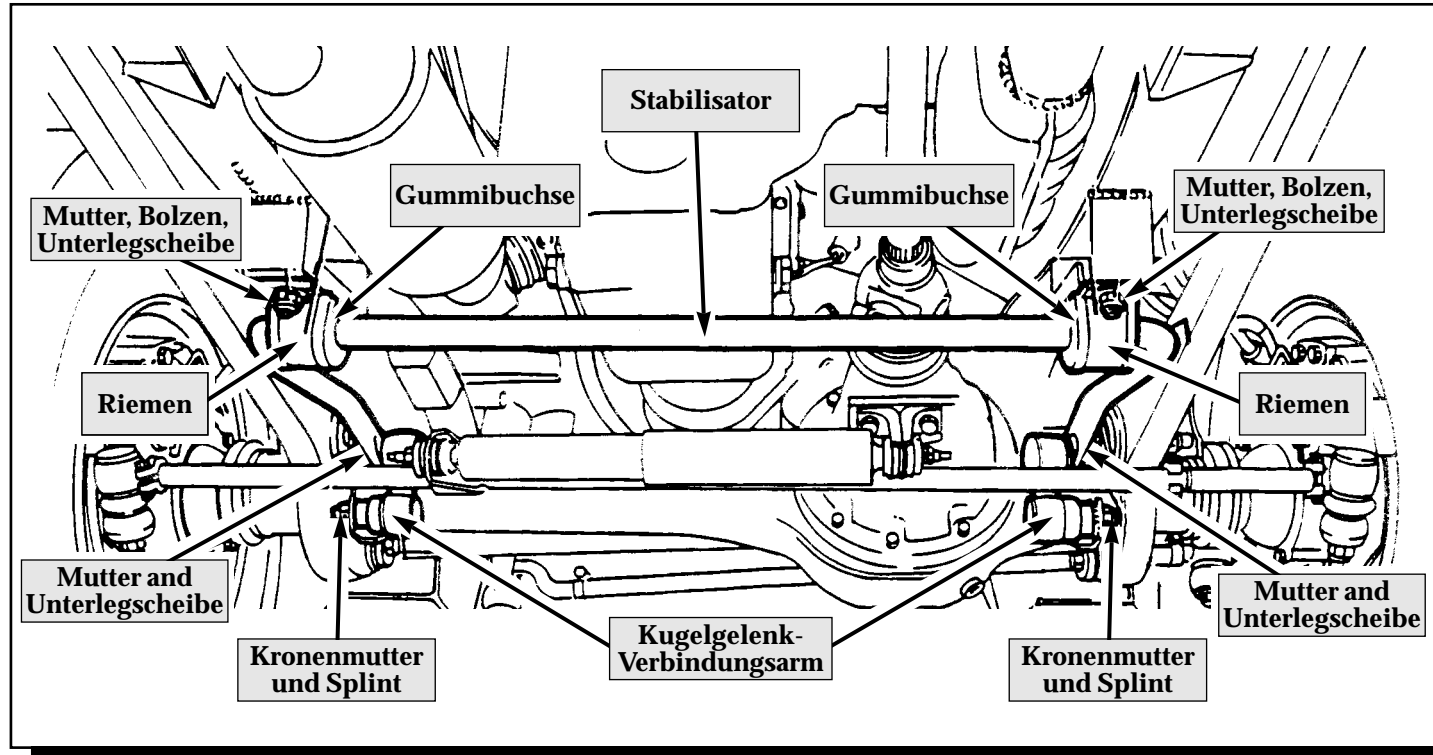
BARREANTI-ROULIS ARRIERE

1. Positionner les coussinets en caoutchouc sur la barre anti-roulis. S'assurer que la fente est dirigée vers l'essieu.
2. Mettre en place la barre anti-roulis avec les deux sangles. S'assurer que les bielles a rotule pointe vers le bas, comme illustre. Mettre en place, sans les serrer, les boulons, les rondelles et des ecrous nyloc neufs.
3. Mettre en place le boulon, les rondelles et les coussinets en caoutchouc. Prendre des ecrous neufs pour fixer la barre anti-roulis sur les bielles a rotule. Serrer au couple de 63 mN.
4. Serrer au couple de 30 mN les ecrous qui immobilisent les sangles.

BIELLES A ROTULE DE BARRE ANTI-ROULIS ARRIERE

1. Mettre en place la bielle a rotule et l'ecrou crenele. S'assurer que cette bielle pointe vers le bas, comme illustre. Serrer au couple de 40 mN puis positionner une goupille fendue neuve.
2. Aligner la barre anti-roulis sur les bielles a rotule.
3. Mettre en place les boulons, rondelles et coussinets en caoutchouc puis prendre des ecrous auto-freines neufs pour immobiliser la barre anti-roulis sur les bielles a rotule. Serrer au couple de 68 mN.

STABILISATOR-BAUGRUPPE VORN



KIT CONTENT

Beschreibung	Anzahl	Beschreibung	Anzahl
Querstabilisator (vorn)	1	Kugelgelenk und Verbindungsarm	4
Querstabilisator (hinten)	1	Buchse	8
Buchse (vorn)	2	Unterlegscheibe4	4
Buchse (hinten)	2	Stift	4
Montagestreifen	4	Unterlegscheibe	4
M10 selbstsichernde Befestigungsmutter ..	8	Kronenmutter	4
M10 x 35 Befestigungsschraube	8	Splint	4
M10 Unterlegscheibe	8	M16 selbstsichernde Befestigungsmutter ..	4

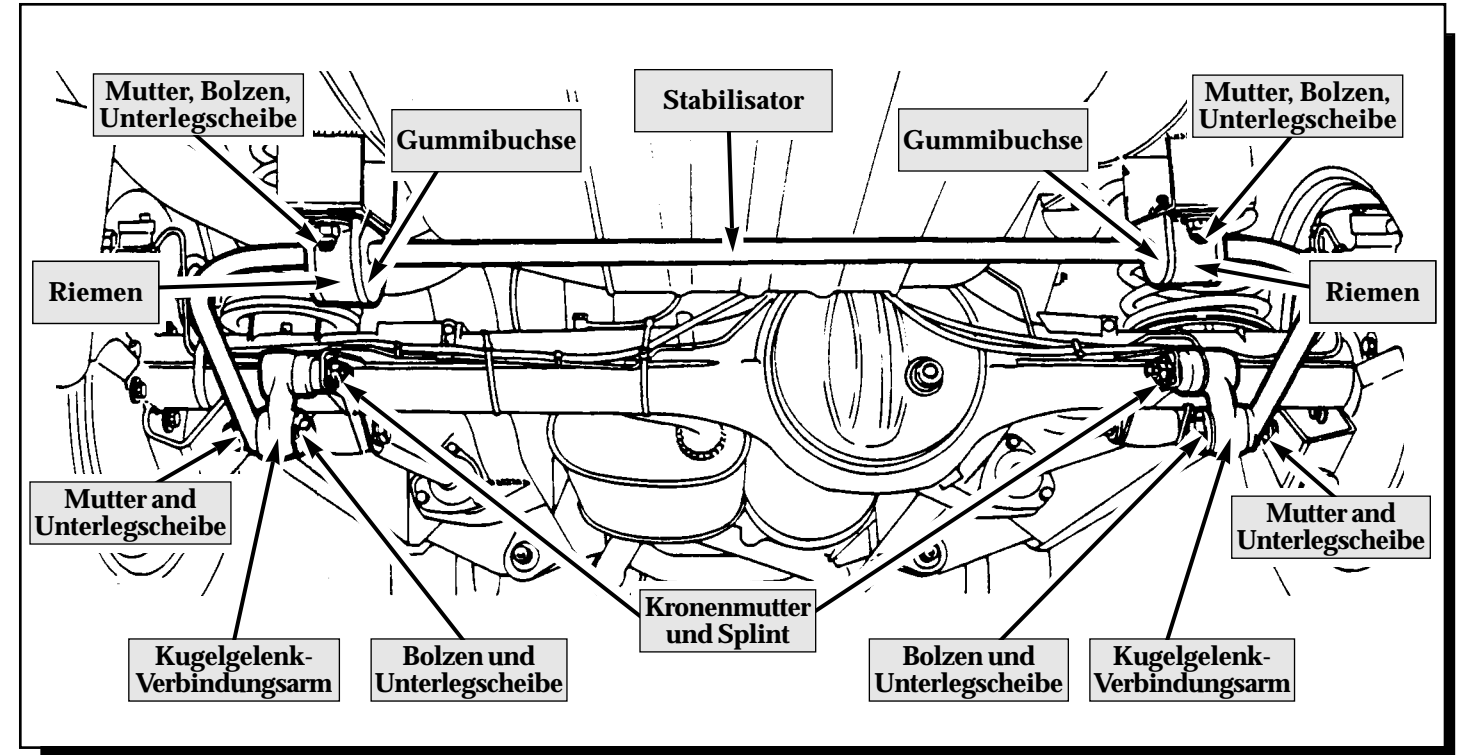
STABILISATOR VORN

1. Die Buchsen auf dem Stabilisator positionieren. Sicherstellen, daß die gespaltenen Enden zur Achse gerichtet sind.
2. Den Stabilisator mit den beiden Riemen anbringen. Um den korrekten Sitz sicherzustellen, die angewinkelten Seiten des Stabilisators nach unten richten. Die Bolzen, Unterlegscheiben und Nyloc-Muttern lose anbringen.
3. Bolzen, Unterlegscheiben und Gummibuchsen anbringen. Unter Verwendung neuer Muttern den Stabilisator an den Kugelgelenk-Verbindungen anbringen. Auf ein Drehmoment von 68 Nm anziehen.
4. Die Muttern zur Sicherung der Riemen auf ein Drehmoment von 30 Nm anziehen.

STABILISATOR-KUGELGELENK-VERBINDUNGEN-VORN

1. Kugelgelenk-Verbindung und Kronenmutter anbringen. Sicherstellen, daß der Kugelgelenk-Verbindungsarm nach oben weist. Auf ein Drehmoment von 40 Nm anziehen und einen neuen Splint einsetzen.
2. Stabilisator mit den Kugelgelenk-Verbindungen ausrichten.
3. Bolzen, Unterlegscheiben und Gummibuchsen mit den neuen selbstsichernden Muttern anbringen. Stabilisator an den Kugelgelenk-Verbindungen sichern. Auf ein Drehmoment von 68 Nm anziehen.

STABILISATOR-BAUGRUPPE



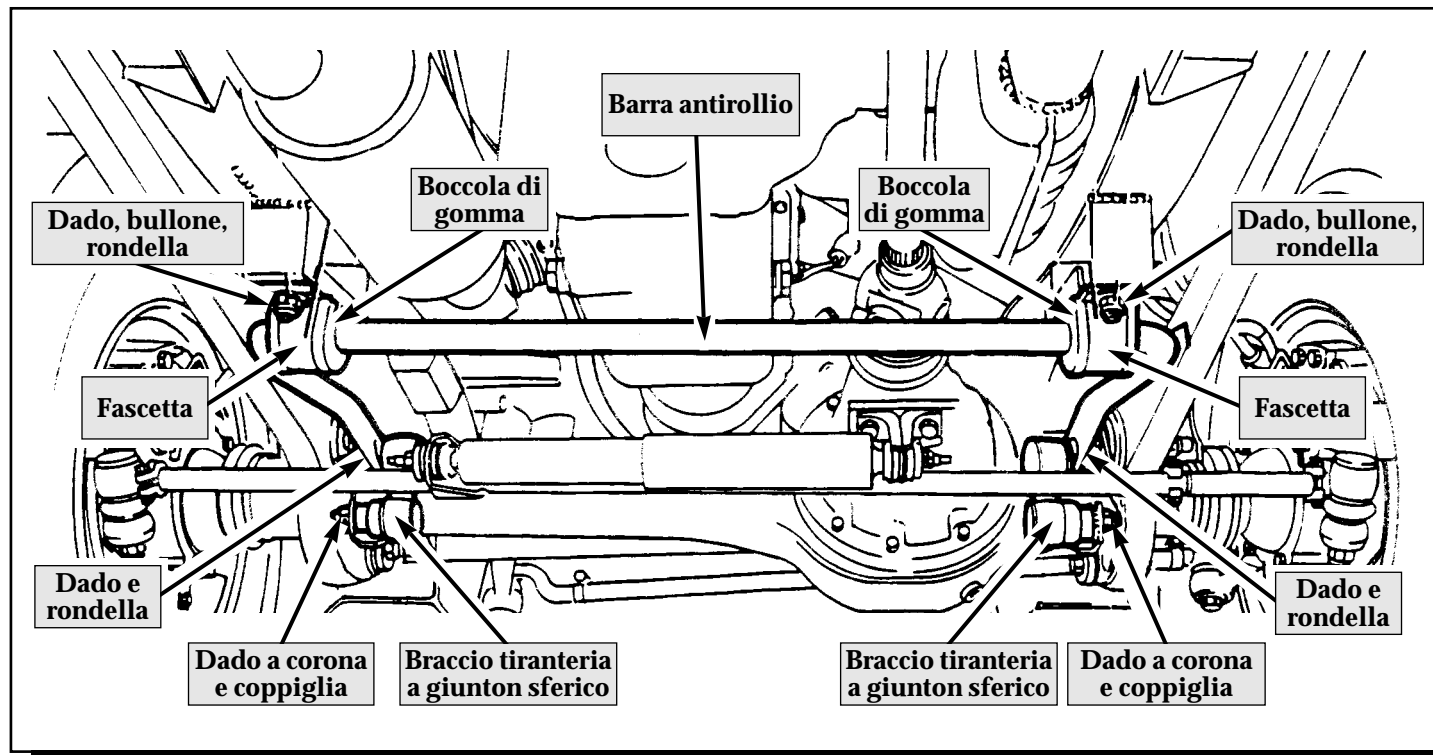
STABILISATOR HINTEN

1. Die Buchsen auf dem Stabilisator positionieren. Sicherstellen, daß die gespaltenen Enden zur Achse gerichtet sind.
2. Den Stabilisator mit den beiden Riemen anbringen. Sicherstellen, daß Kugelgelenk-Verbindungsarme nach unten gerichtet sind. Die Bolzen, Unterlegscheiben und Nyloc-Muttern lose anbringen.
3. Bolzen, Unterlegscheiben und Gummibuchsen anbringen. Unter Verwendung neuer Muttern den Stabilisator an den Kugelgelenk-Verbindungen anbringen. Auf ein Drehmoment von 68 Nm anziehen.
4. Die Muttern zur Sicherung der Riemen auf ein Drehmoment von 30 Nm anziehen.

STABILISATOR-KUGELGELENK-VERBINDUNGEN-HINTEN

1. Kugelgelenk-Verbindungsarm und Kronenmutter anbringen. Sicherstellen, daß der Kugelgelenk-Verbindungsarm nach unten weist. Auf ein Drehmoment von 40 Nm anziehen und einen neuen Splint einsetzen.
2. Stabilisator mit den Kugelgelenk-Verbindungen ausrichten.
3. Bolzen, Unterlegscheiben und Gummibuchsen mit den neuen selbstsichernden Muttern anbringen. Stabilisator an den Kugelgelenk-Verbindungen sichern. Auf ein Drehmoment von 68 Nm anziehen.

COMPLESSIVO ANTERIORE DELLA BARRA



KIT CONTENT

Descrizione	Quantità	Descrizione	Quantità
Parte anteriore della barra stabilizzatrice	1	Giunto sferico e montaggio del braccio di giunzione	4
Barra stabilizzatrice (posteriore)	1	Boccola	8
Boccole	2	Rondella semplice	4
Boccole (posteriore)	2	Perno	4
Testa di biella	4	Rondella semplice	4
Dado M 10 nyloc		Dado a corona	4
Vite M 10x35	8	Perno diviso	4
Rondella M 10	8	Dado nyloc M 16	4

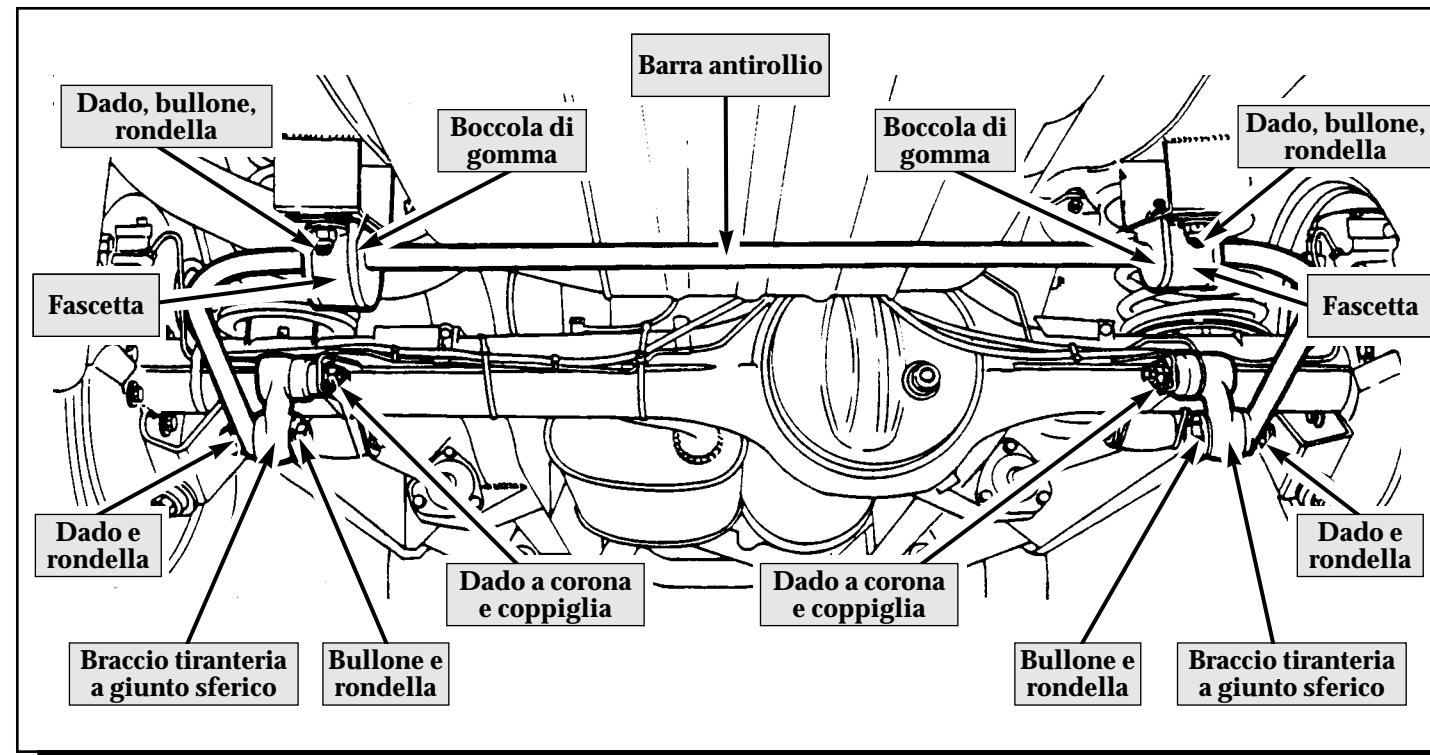
BARRA ANTIROLLIO ANTERIORE

1. Posizionare le boccole sulla barra antirollio. Assicurarsi che i punti a fessura siano rivolti verso l'asse.
2. Montare la barra antirollio con le due fascette. Per assicurare il corretto montaggio, i lati ad angolo netto della barra devono essere rivolti verso il basso, come mostrato. Montare, ma non serrare, i bulloni, le rondelle ed i dadi nyloc.
3. Montare i bulloni, le rondelle e le boccole di gomma. Usando dei nuovi dadi, montare la barra antirollio alle tiranterie a giunto sferico. Serrare ad una coppia di 68 Nm.
4. Serrare i dadi di fissaggio delle fascette ad una coppia di 30 Nm.

TIRANTERIE A GIUNTO SFERICO DELLA BARRA ANTIROLLIO - ANTERIORE

1. Serrare ad una coppia di 40 Nm e montare una nuova coppiglia.
2. Allineare la barra antirollio alle tiranterie a giunto sferico.
3. Montare i bulloni, le rondelle e le boccole di gomma usando dei nuovi dadi autobloccanti per fissare la barra antirollio alle tiranterie a giunto sferico. Serrare ad una coppia di 68 Nm.

COMPLESSIVO POSTERIORE BARRA



BARRA ANTIROLLIO POSTERIORE

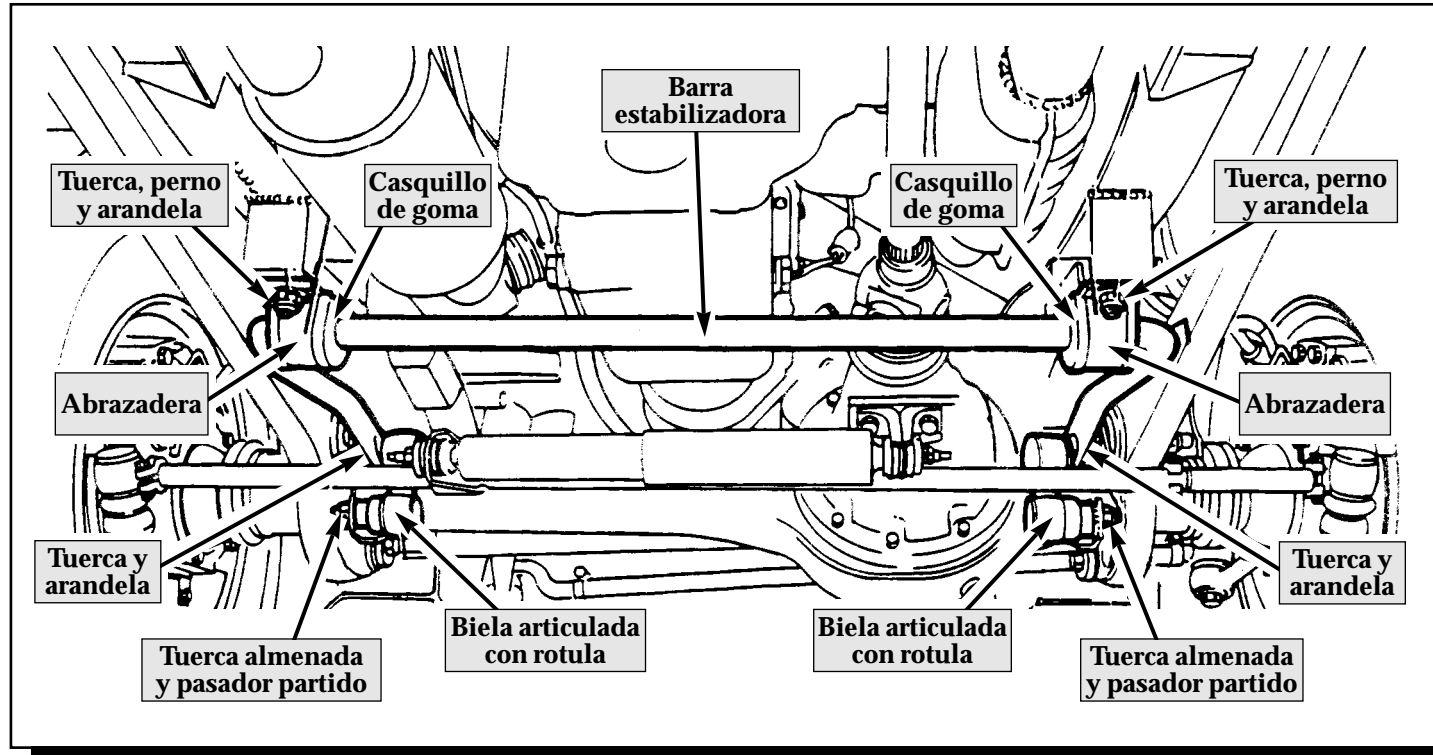
1. Posizionare le boccole di gomma sulla barra antirollio. Assicurarsi che i punti a fessura siano rivolti verso l'asse.
2. Montare la barra antirollio con le due fascette. Assicurarsi che i bracci tiranteria a giunto sferico siano rivolti verso il basso, come mostrato. Montare, senza serrare, i bulloni, le rondelle ed i nuovi dadi nyloc.
3. Montare il bullone, le rondelle e le boccole di gomma. Servendosi dei nuovi dadi, montare la barra antirollio alle tiranterie a giunto sferico. Serrare ad una coppia di 68 Nm.
4. Serrare ad una coppia di 30 Nm i dadi di fissaggio delle fascette.

TIRANTERIE A GIUNTO SFERICO DELLA BARRA ANTIROLLIO - POSTERIORE

1. Montare il braccio tiranteria a giunto sferico ed il dado a corona. Assicurarsi che il braccio tiranteria a giunto sferico sia rivolto verso il basso, come mostrato. Serrare ad una coppia di 40 Nm a montare una nuova coppiglia.
2. Allineare la barra antirollio alle tiranterie a giunto sferico.
3. Montare i bulloni, le rondelle e le boccole di gomma usando i nuovi dadi autobloccanti per fissare la barra antirollio alle tiranterie a giunto sferico. Serrare ad una coppia di 68 Nm.



BARRA ESTABILIZADORA



KIT CONTENT

Descripción	Cantidad	Descripción	Cantidad
Barra anti-rodillo delantera.....	1	Conjunto de rótula y brazo de unión..	4
Barra anti-rodillo (traseras).....	1	Casquillo	8
Casquillo	2	Arandela plana.....	4
Casquillo (trasera).....	2	Pasador.....	4
Correa.....	4	Arandela plana.....	4
Tuerca de nyloc M10.....	8	Tuerca almenada	4
Tornillo M 10x35	8	Pasador de aletas.....	4
Arandela M10.....	8	Tuerca de nyloc M 16	4

BARRA ESTABILIZADORA DELANTERA

- Colocar los casquillos en la barra estabilizadora. Cerciorarse de que las puntas de los pasadores partidos quedan hacia el puente.
- Montar la barra estabilizadora con las dos abrazaderas. Para asegurarse de montarla correctamente, los lados de la barra que forman ángulo deben apuntar hacia abajo, como se indica. Poner flojos los pernos, arandelas y tuercas nyloc.
- Poner los pernos, arandelas y casquillos de goma. Usando tuercas nuevas, montar la barra estabilizadora en las bielas articuladas con rotulas. Apretar a 68 Nm.

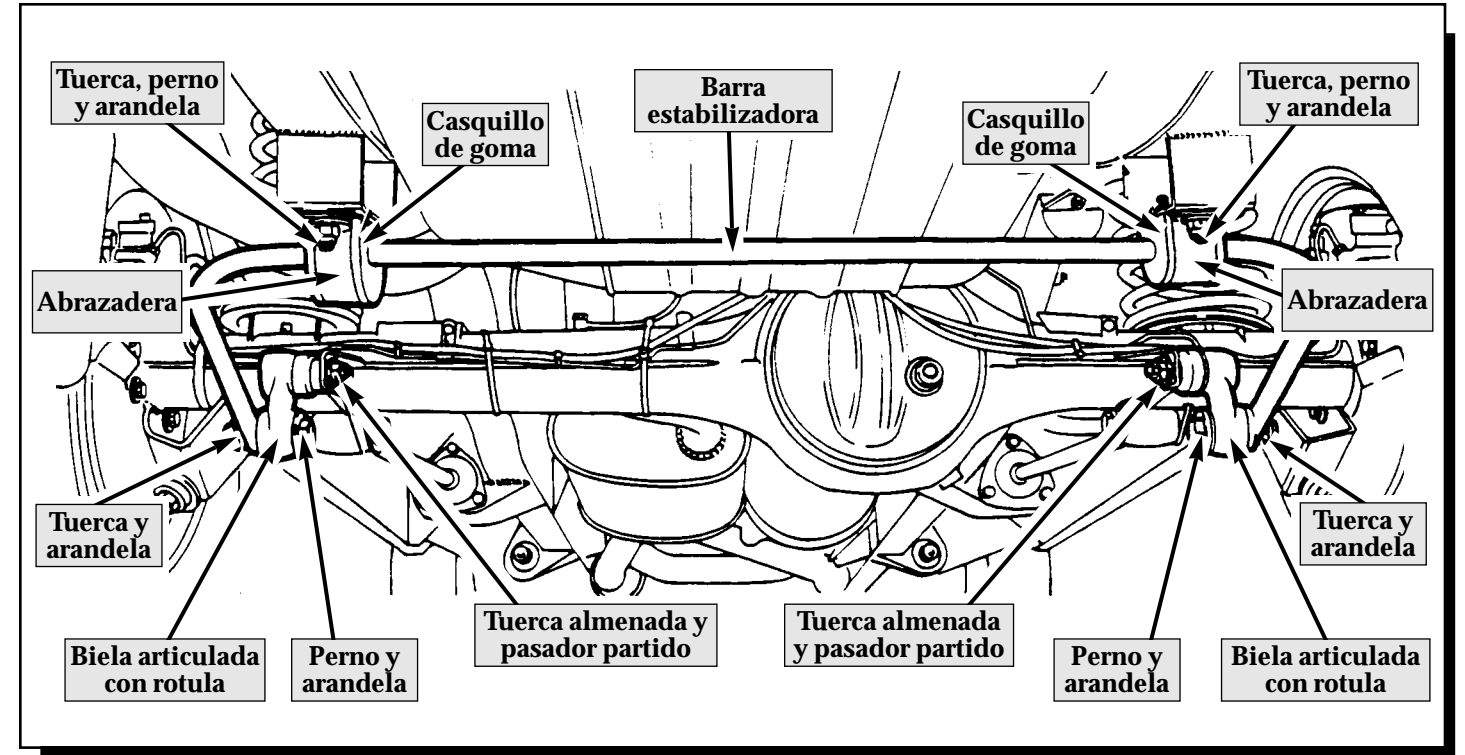
- Apretar a 30 Nm las tuercas que sujetan las abrazaderas de los casquillos.

BIELAS ARTICULADAS DE LA BARRA ESTABILIZADORA DELANTERA

- Poner la biela y la tuerca almenada. Cerciorarse de que la biela apuntando hacia arriba. Apretar la tuerca a 40 Nm y poner un pasador partido nuevo.
- Alinear la barra estabilizadora con las rotulas de las bielas.
- Poner los pernos, arandelas y casquillos de goma, empleando tuercas de autobloqueo nuevas para sujetar la barra a las bielas. Apretarlas a 68 Nm.



BARRA ESTABILIZADORA



BARRA ESTABILIZADORA TRASERA

- Colocar los casquillos de goma en la barra estabilizadora. Cerciorarse de que las puntas de los pasadores partidos quedan mirando hacia el puente.
- Montar la barra estabilizadora con las dos abrazaderas. Cerciorarse de que las bielas articuladas quedan apuntando hacia abajo, como se indica. Poner flojos los pernos, las arandelas y tuercas nyloc nuevas.
- Poner los pernos, arandelas y casquillos de goma. Usando tuercas nuevas, montar la barra estabilizadora en las rotulas de las bielas. Apretar las tuercas a 68 Nm.
- Apretar a 30 Nm las tuercas que sujetan las abrazaderas de los casquillos.

BIELAS ARTICULADAS DE LA BARRA ESTABILIZADORA TRASERA

- Poner la biela y la tuerca almenada, cerciorandose de que la biela queda apuntando hacia abajo, como se indica. Apretar la tuerca a 40 Nm y poner un pasador partido nuevo.
- Alinear la barra estabilizadora con las bielas articuladas.
- Poner los pernos, arandelas y casquillos de goma empleando tuercas de autobloqueo nuevas y sujetar la barra a las bielas. Apretar las tuercas a 68 Nm.



(GB)

WARNING

Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt contact your nearest Land Rover Dealer.

(F)

ATTENTION

Des accessoires non fixés correctement peuvent être dangereux. Lisez attentivement les instructions de montage avant la pose. Bien que cette dernière corresponde aux instructions. En cas de doute, adressez vous à votre concessionnaire Land Rover le plus proche.

(E)

AVISO

Aquellos accesorios que no hayan sido ajustados debida mente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario Land Rover.

(I)

AVVERTENZA

Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.

(D)

ACHTUNG!

Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.

(P)

ADVERTÊNCIA

Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário Rover mais próximo.

(NL)

WAARSCHUWING

Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtst bijzijnde Land Rover dealer



**LAND ROVER
ACCESSORIES**

(GB)

FITTING INSTRUCTIONS

Wheel Arch Mouldings

(F)

**INSTRUCTIONS DE
MONTAGE**

Elargisseurs d'ailes

(I)

ISTRUZIONI PER L'USO

Coperture stampate per
Parafanghi

(E)

**INSTRUCCIONES DE
MONTAJE**

Molduras depaso de Rueda

(D)

EINBAUANLEITUNG

Radkastenschutz

Land Rover Parts, Lode Lane, Solihull, West Midlands B92 8NW, UK.
© Copyright. All rights reserved

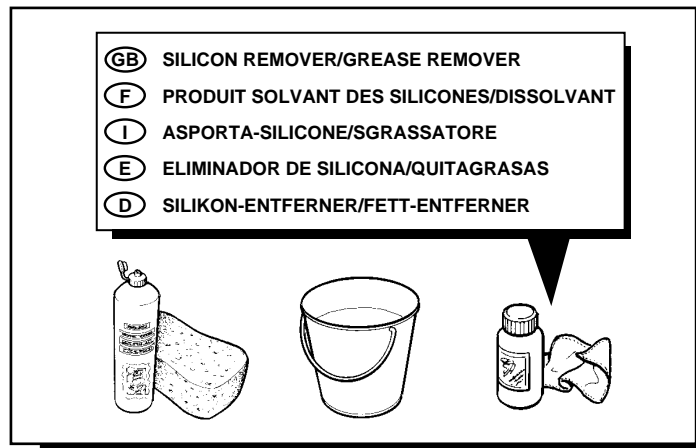
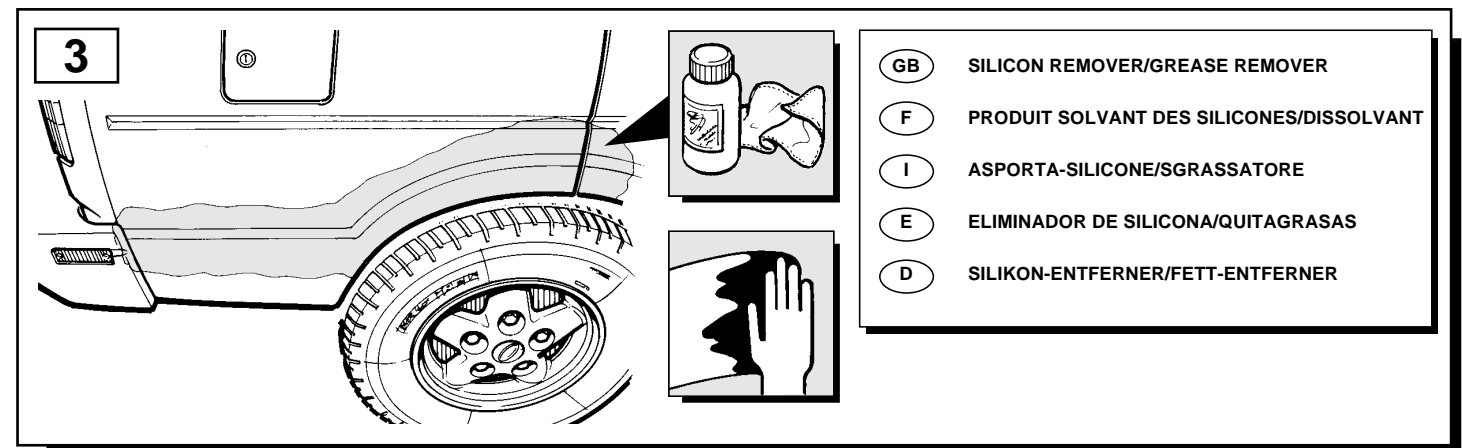
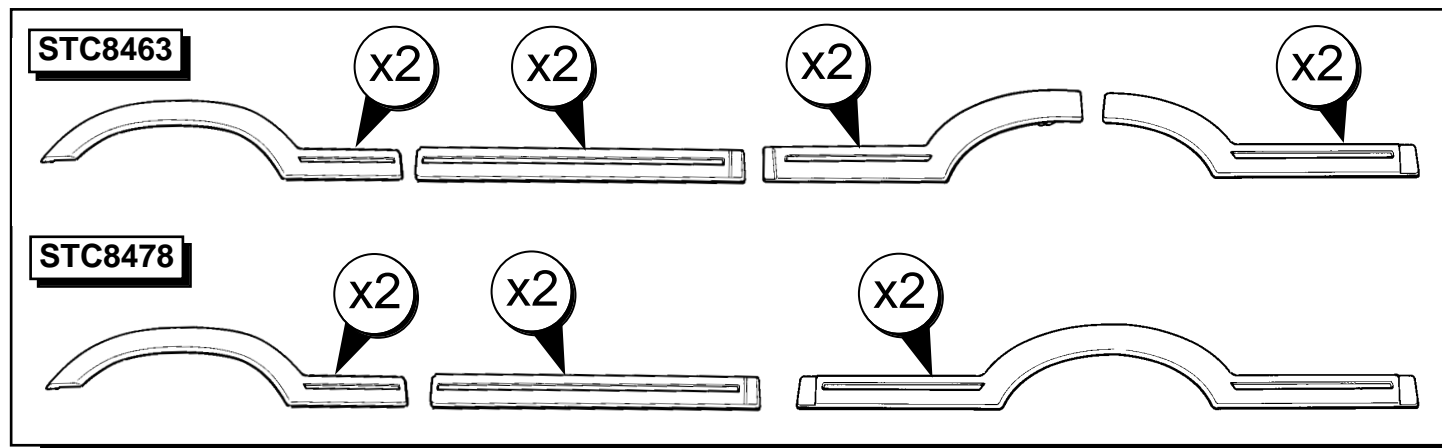
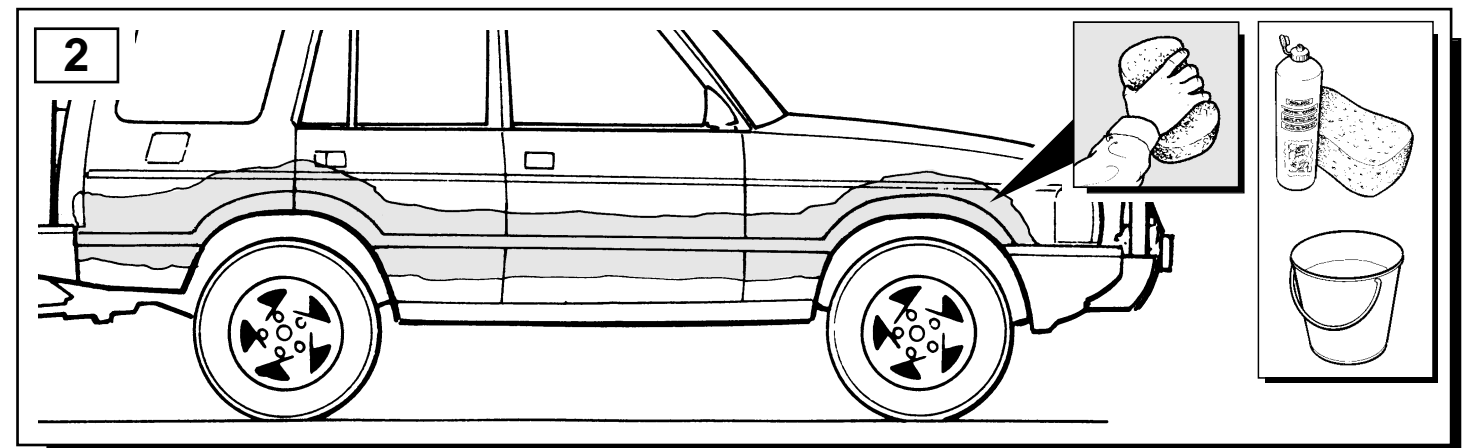
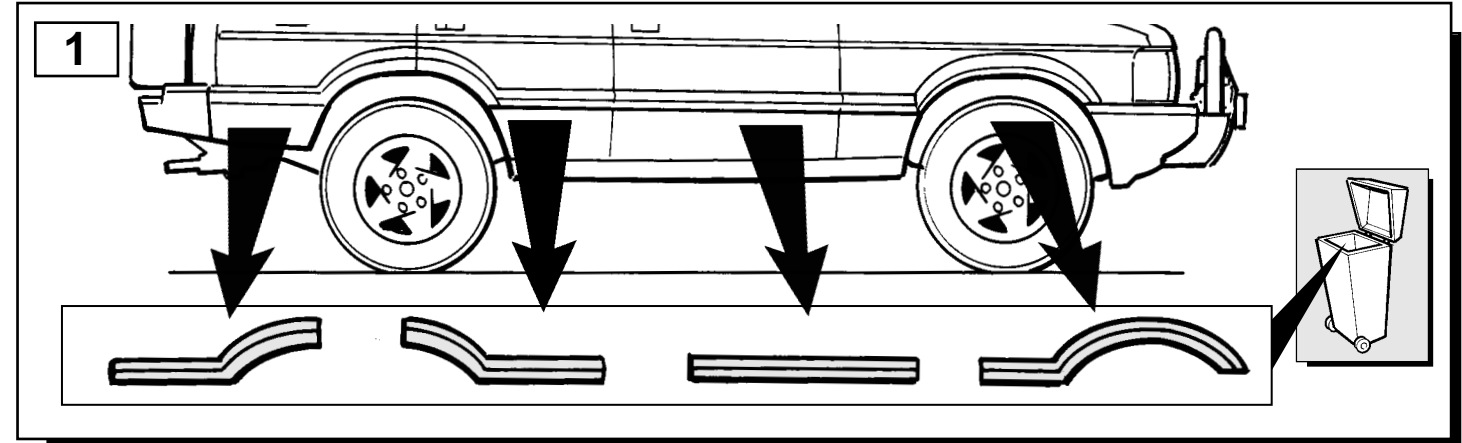
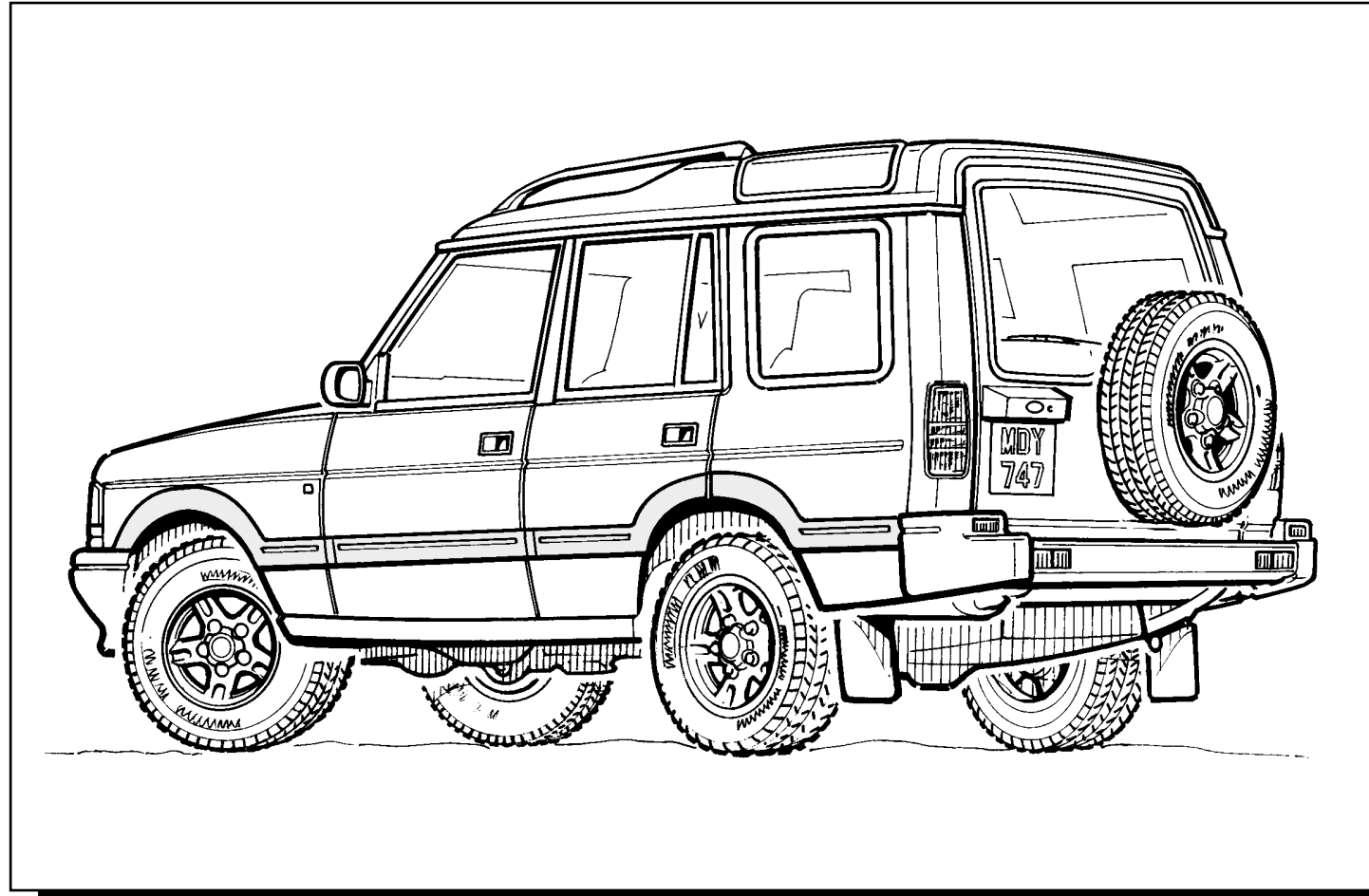
Accessory Part No.

STC 8463

STC 8478

Issue No.

1



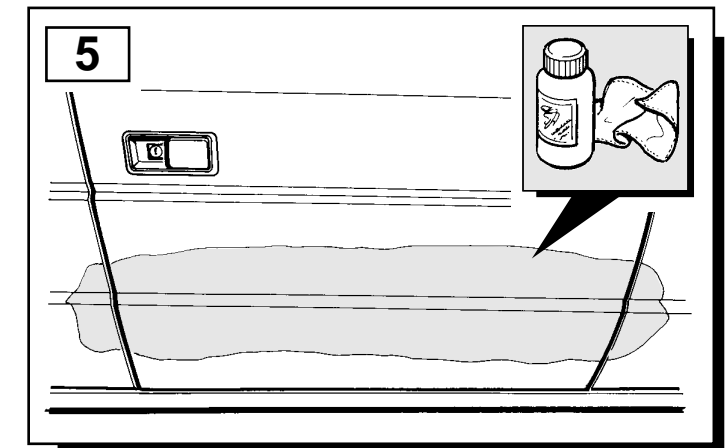
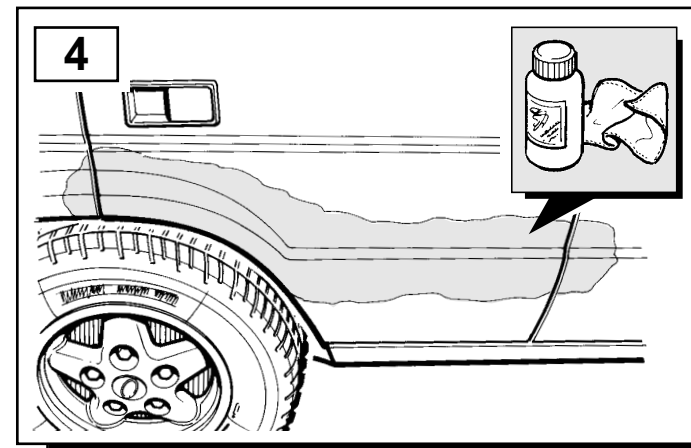
GB Installation for right hand side is the same as the left hand side.

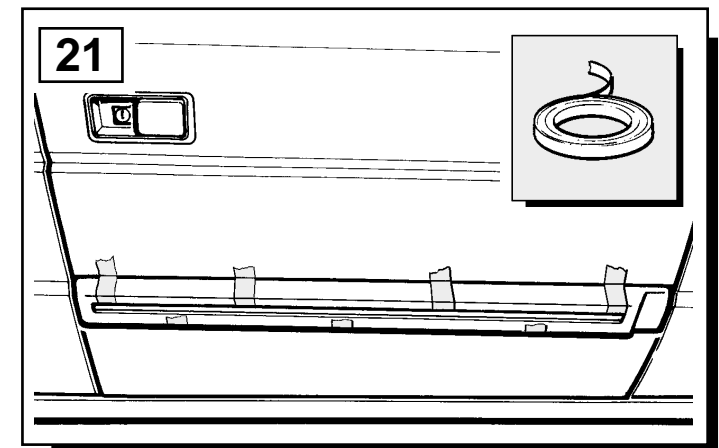
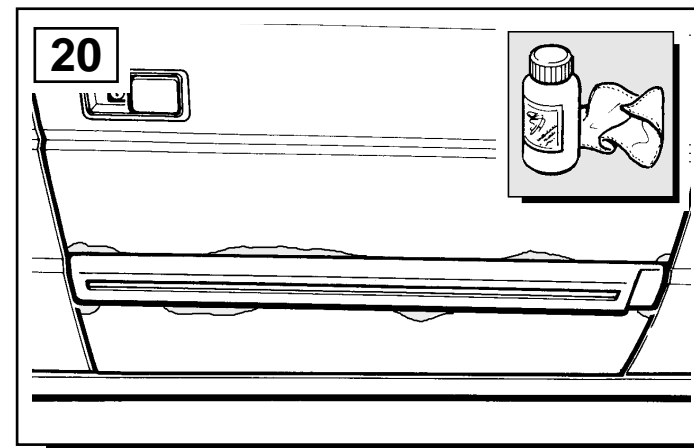
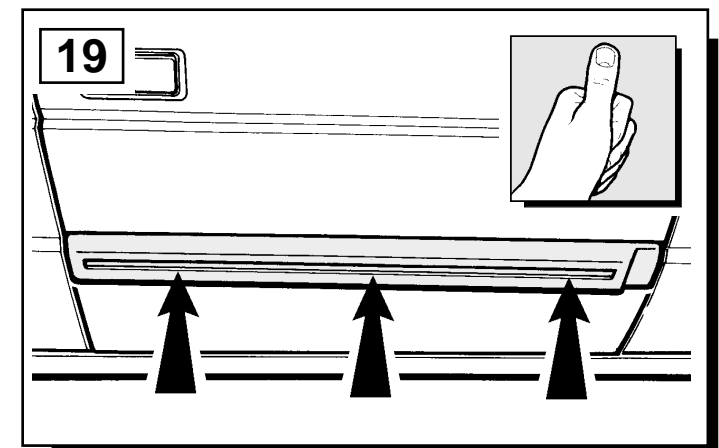
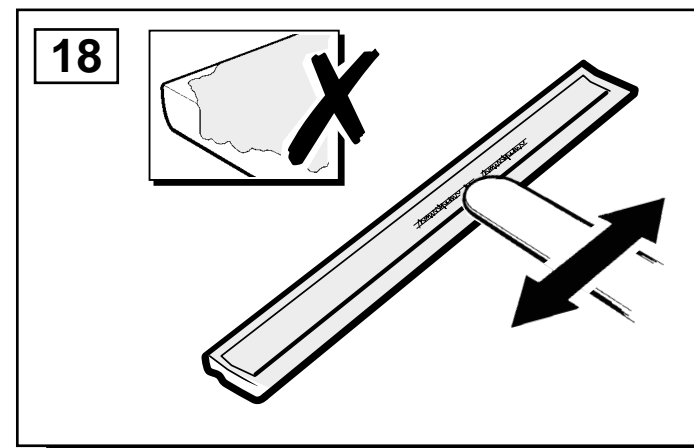
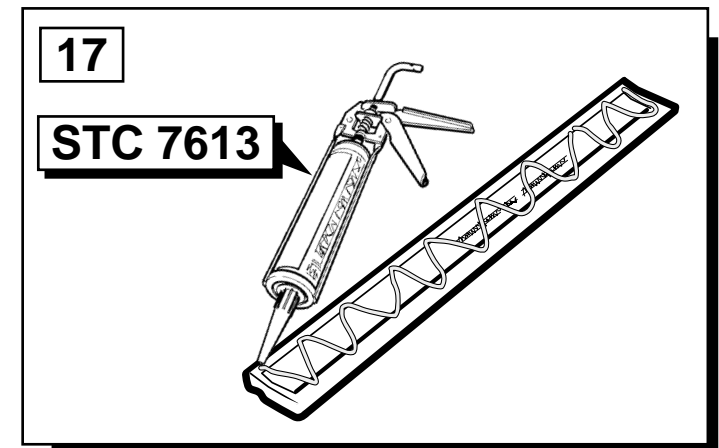
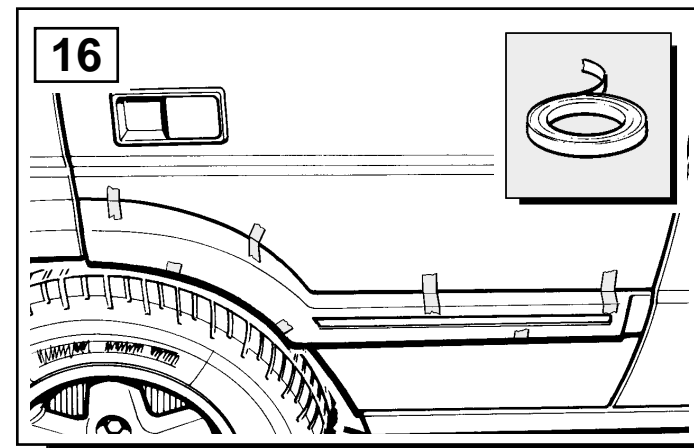
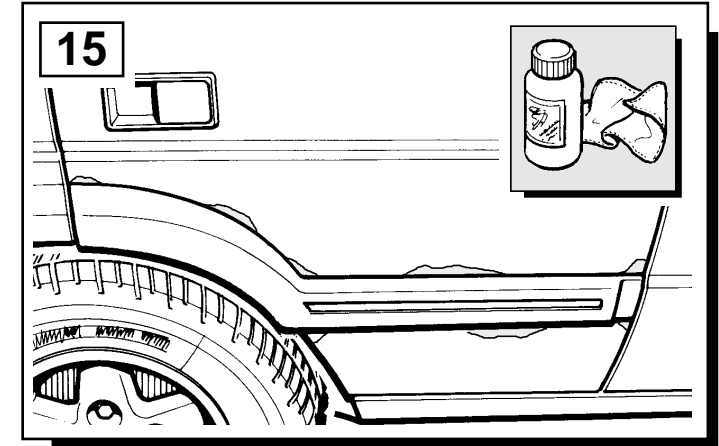
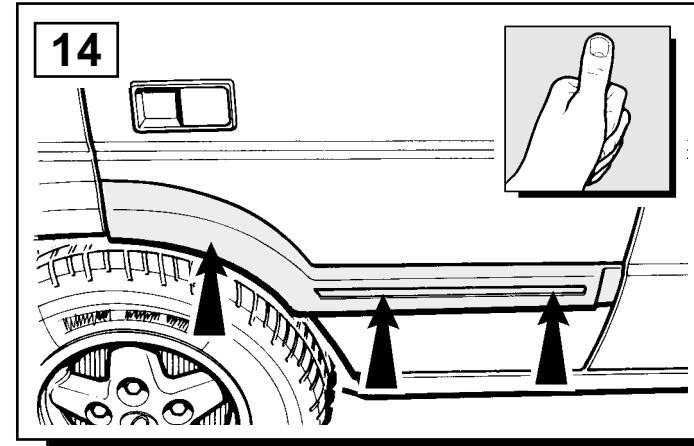
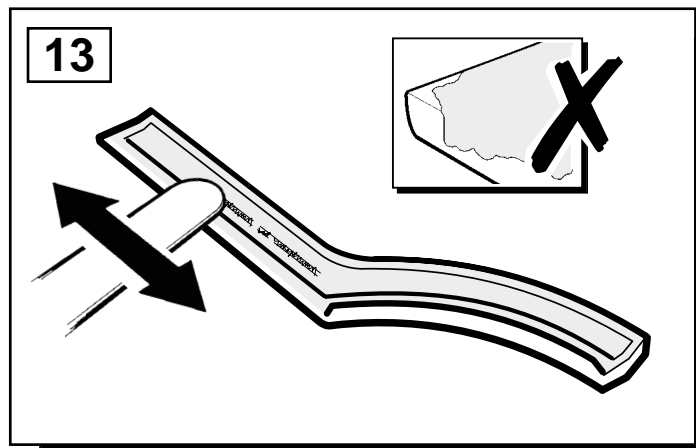
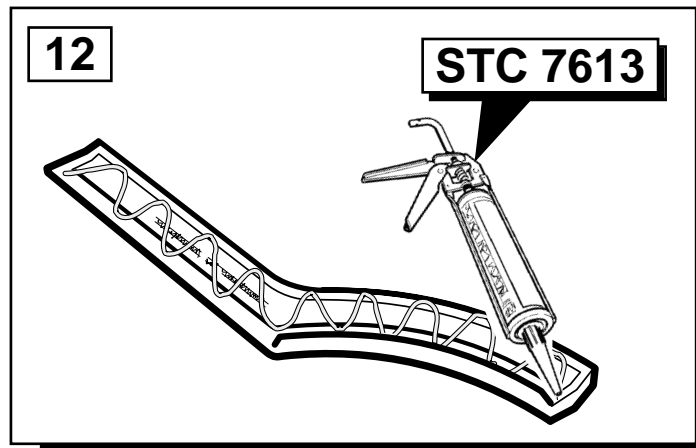
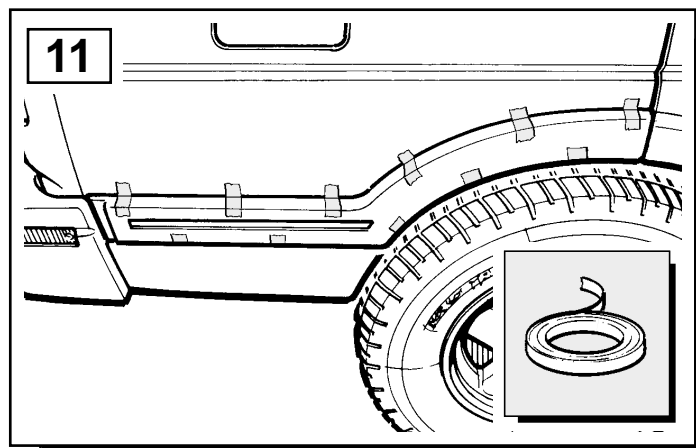
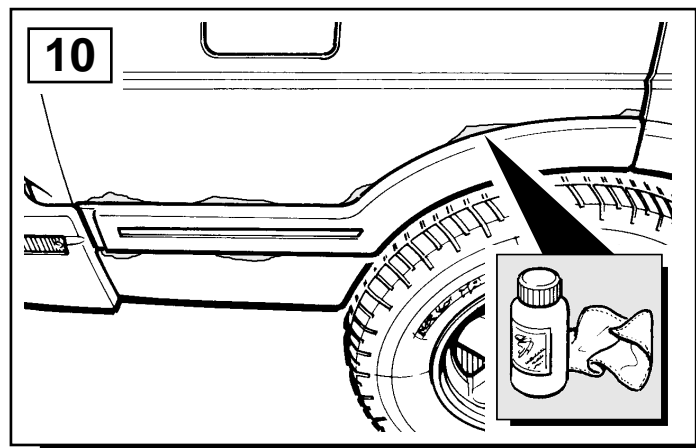
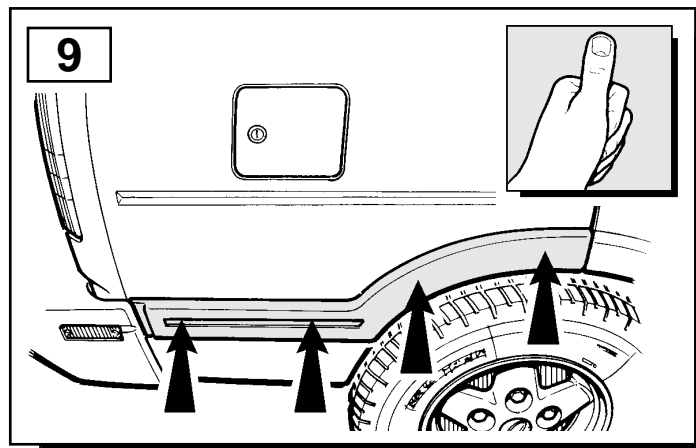
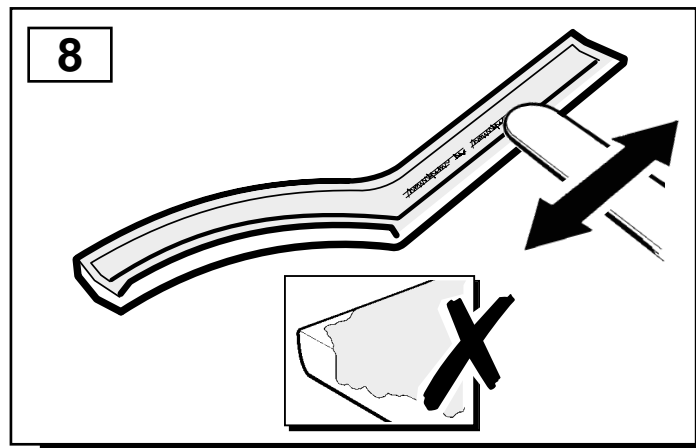
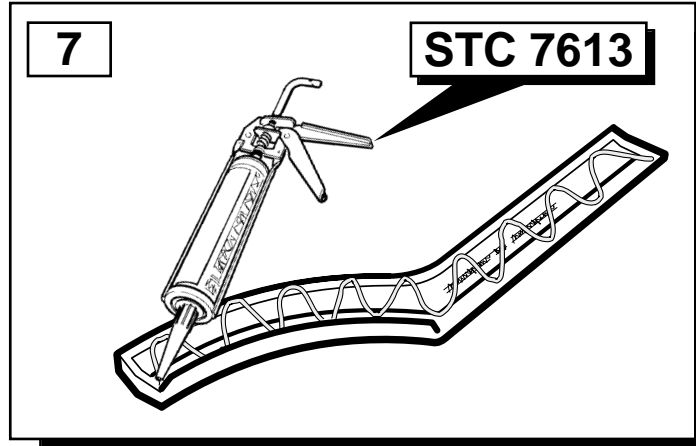
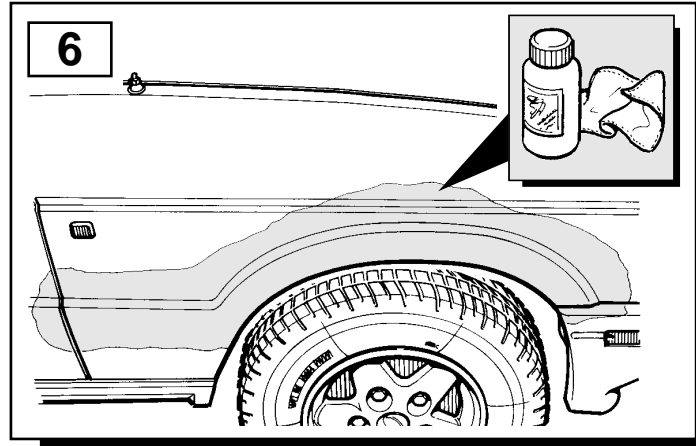
F La pose du côté droit est la même que celle du côté gauche.

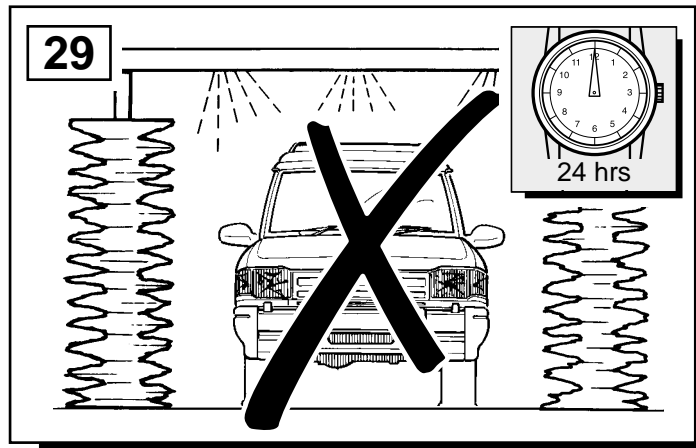
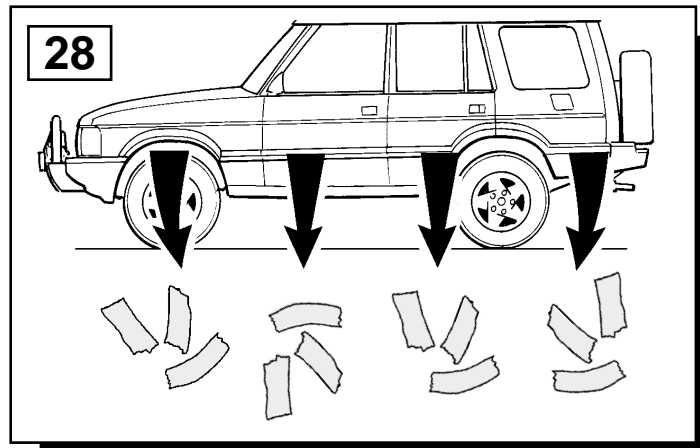
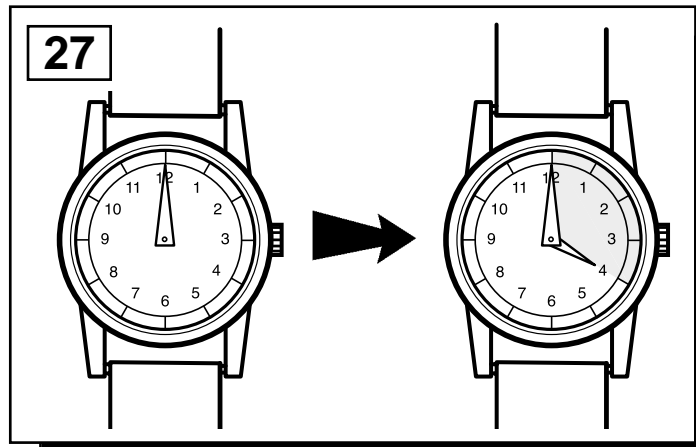
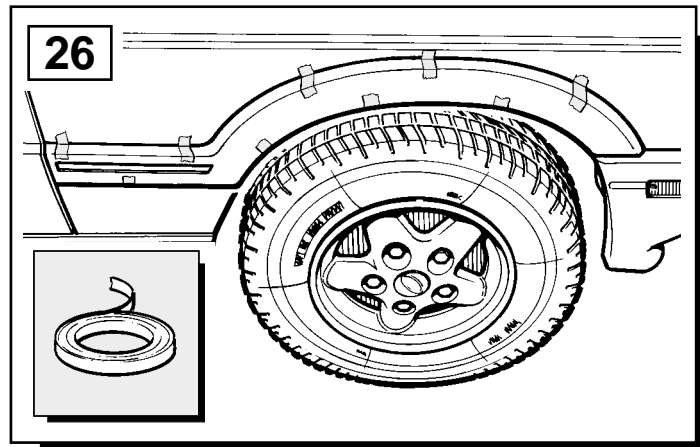
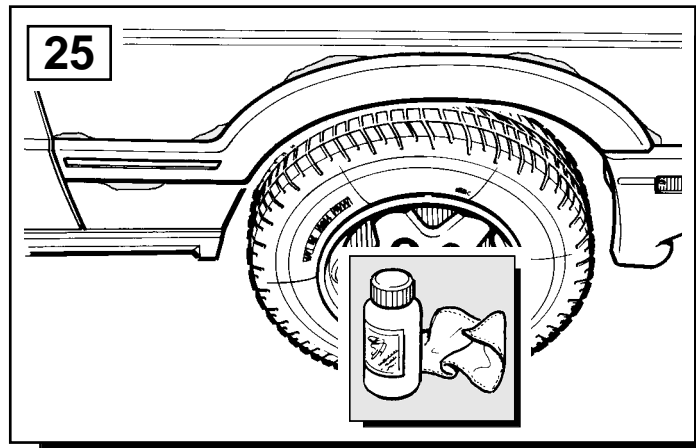
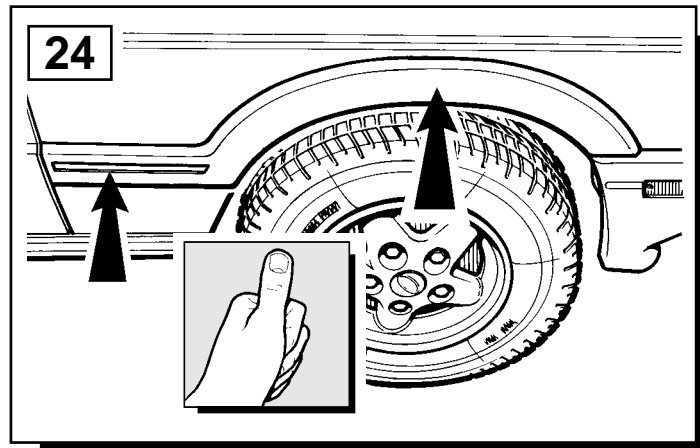
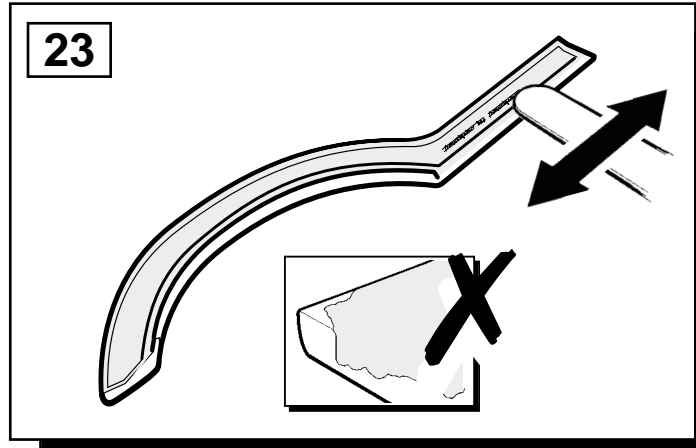
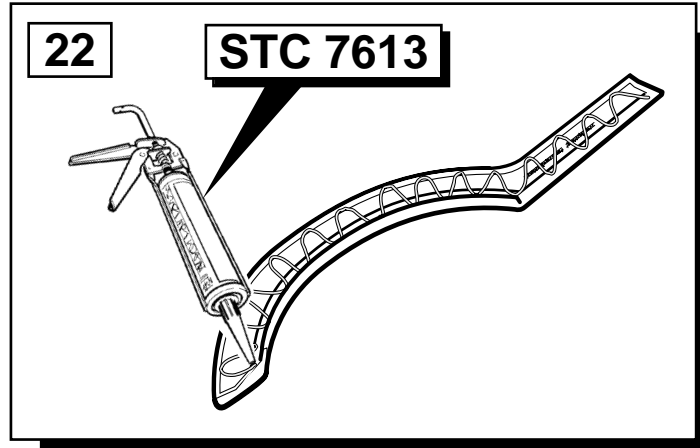
D Die Installation auf der rechten Seite ist genauso wie auf der linken Seite.

I L'installazione per il lato destro è la stessa come per il lato sinistro.

E La instalación para vehiculos con volante a la izquierda.









**LAND ROVER
ACCESSORIES**

WARNING

Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt, contact your nearest Land Rover Dealer.

ACHTUNG!

Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.

AVERTISSEMENT

Les accessoires qui ne sont pas correctement montés risquent d'être dangereux. Veuillez lire soigneusement les instructions avant d'effectuer la pose. Respectez toujours les instructions en cours de pose. En cas de doute, consultez votre concessionnaire Land Rover local.

AVISO

Aquellos accesorios que no hayan sido ajustados debidamente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario de Land Rover.

AVVERTENZA

Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.

ADVERTÊNCIA!

Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário LandRover mais próximo.

WAARSHCUWING

Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtstbijzijnde Land Rover dealer.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα προαιρετικά εξαρτήματα που δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά μπορεί να είναι επικίνδυνα. Διαβάστε τις οδηγίες πριν προχωρήσετε στην τοποθέτησή τους. Κατά την τοποθέτηση, τηρείτε συνεχώς τις οδηγίες. Αν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία, επικοινωνήστε με τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο της.

注意

正しく取り付けられていない備品があると、事故の原因になります。取付ける前にこのマニュアルをよくお読みください。取付けの際は必ずこのマニュアルにある指示に従ってください。何か不明な点がありましたら、お近くのランド・ローバー社のディーラーまでお問い合わせください。



**LAND ROVER
ACCESSORIES**

FITTING INSTRUCTION

Wheel Cover

EINBAUANLEITUNG

Radabdeckung

INSTRUCTION DE MONTAGE

Housse de roue

ISTRUZIONI PER L'USO

Copertura per ruota di scorta

INSTRUCCION DE MONTAJE

Funda para rueda de repuesto

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Capa da roda sobresselente

MONTAGEHANDLEIDING

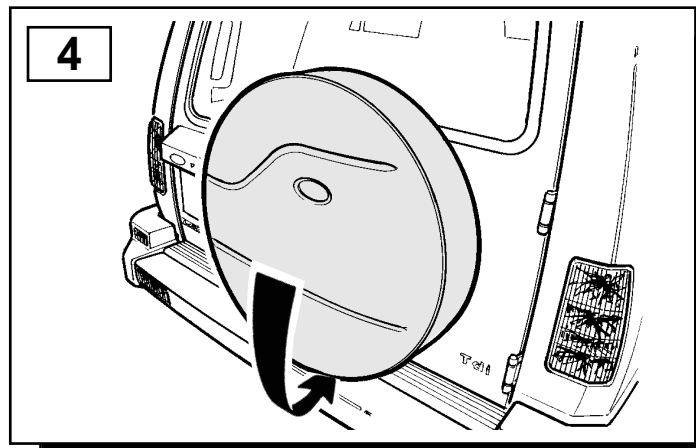
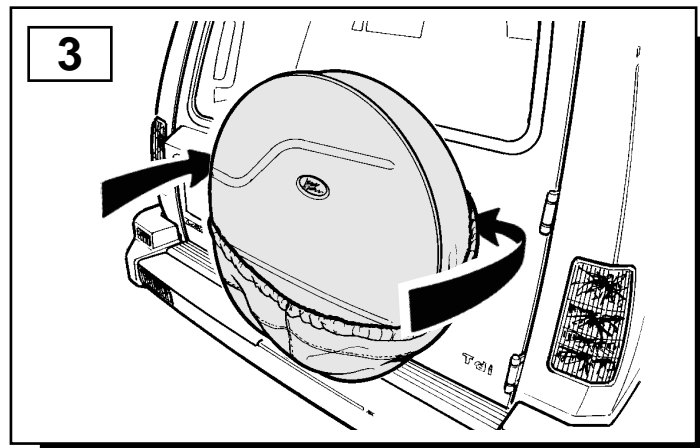
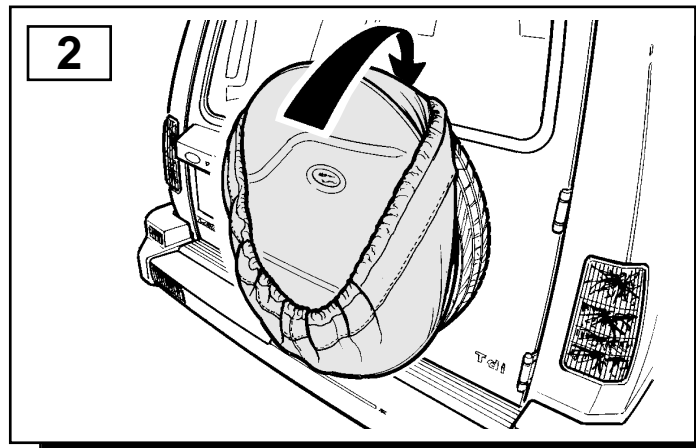
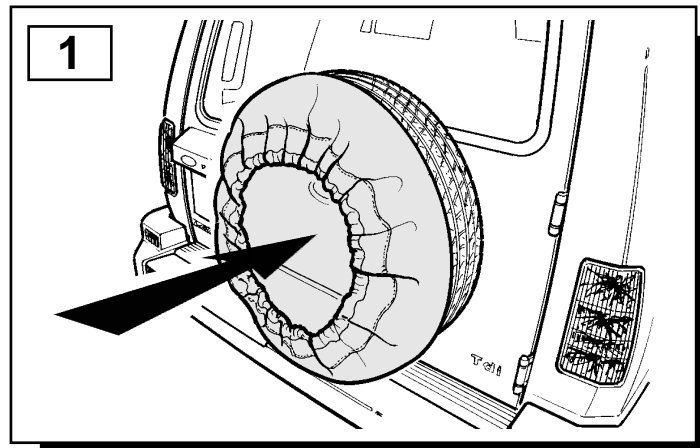
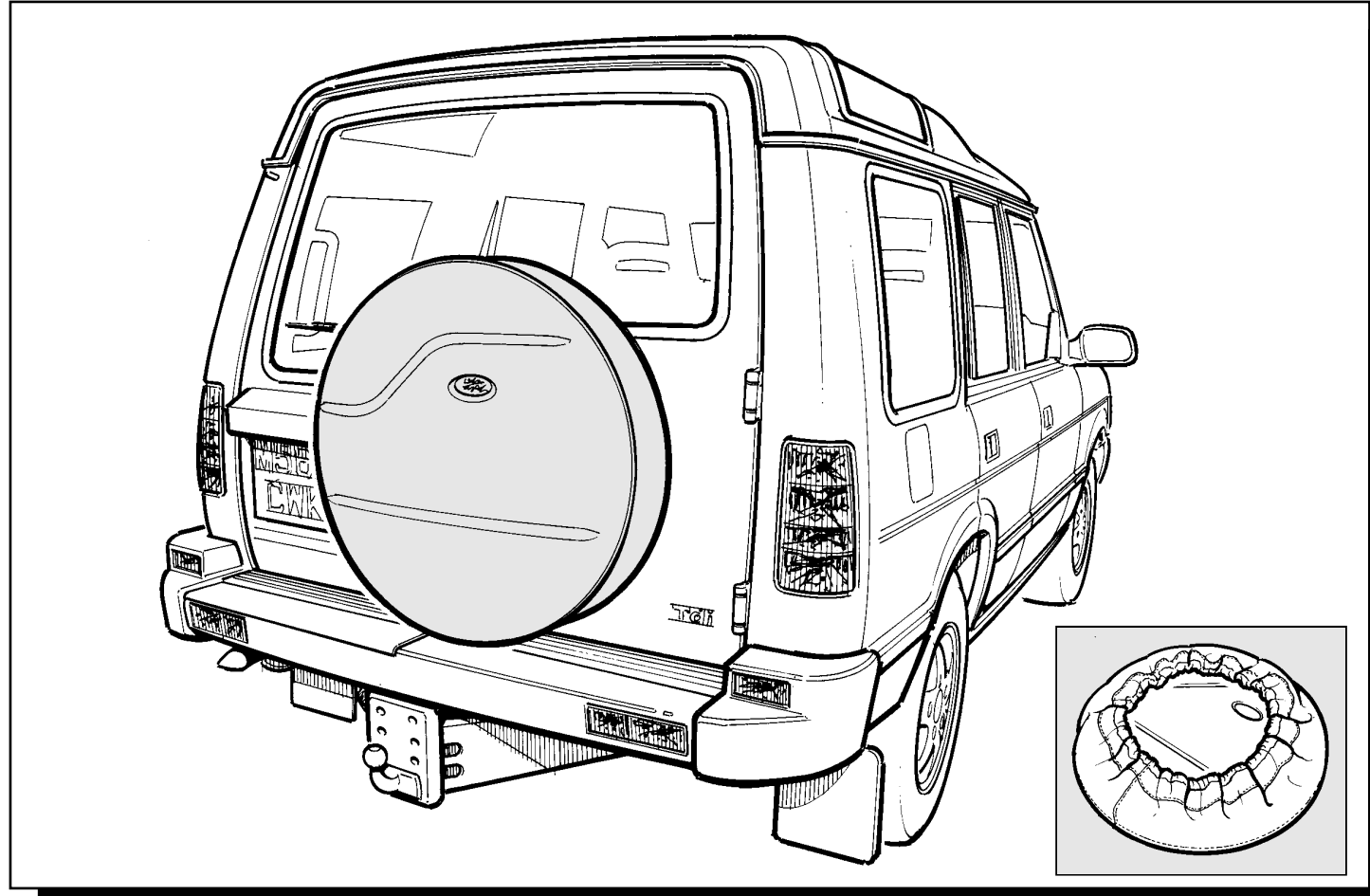
Reservewielhoes

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

Προστατευτικό Κάλυμμα Τροχού

取付用マニュアル

ホイールカバー



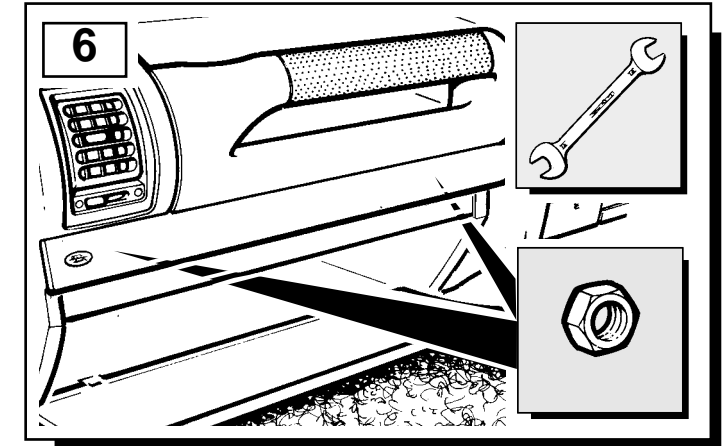
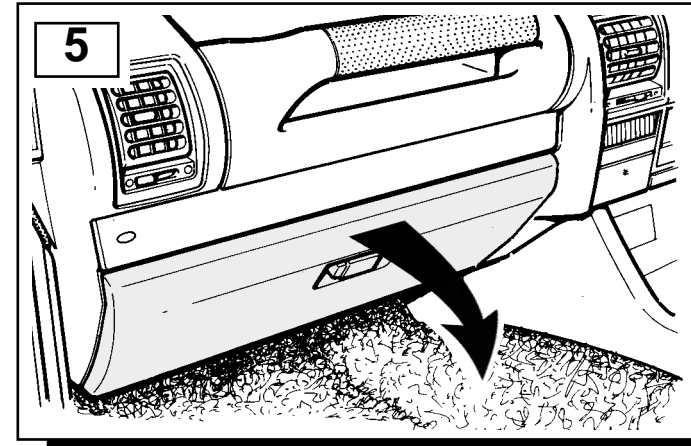
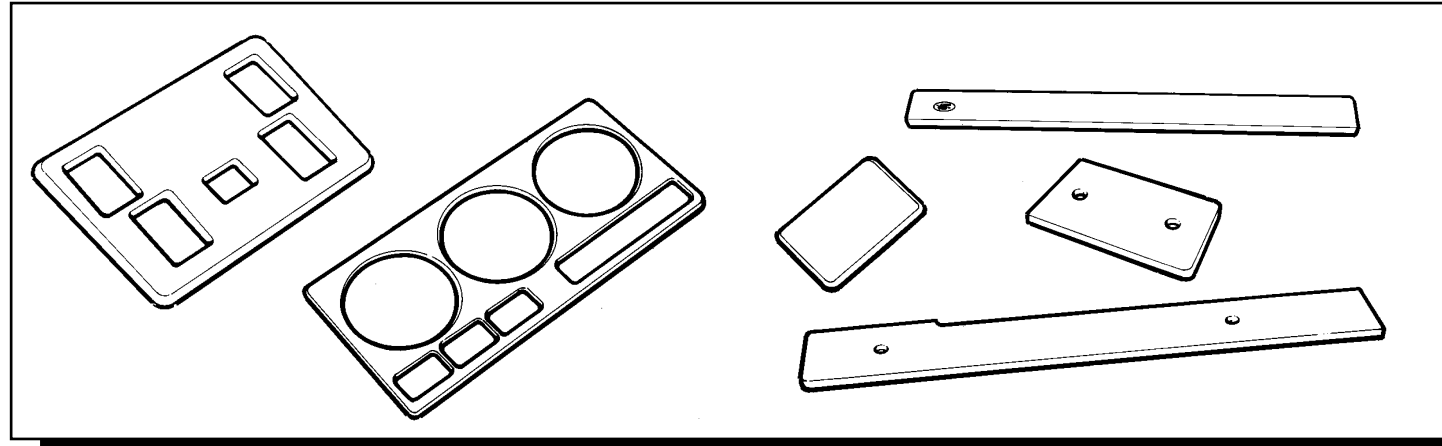


- (GB) WARNING**
Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt contact your nearest Land Rover Dealer.
- (F) ATTENTION**
Des accessoires non fixés correctement peuvent être dangereux. Lisez attentivement les instructions de montage avant la pose. Bien que cette dernière corresponde aux instructions. En cas de doute, adressez vous à votre concessionnaire Land Rover le plus proche.
- (E) AVISO**
Aquello accesorios que no hayan sido ajustados debida mente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario Land Rover.
- (I) AVVERTENZA**
Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.
- (D) ACHTUNG!**
Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.
- (P) ADVERTÊNCIA**
Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário Rover mais próximo.
- (NL) WAARSCHUWING**
Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtst bijzijnde Land Roverdealer



DISCOVERY ACCESSORIES

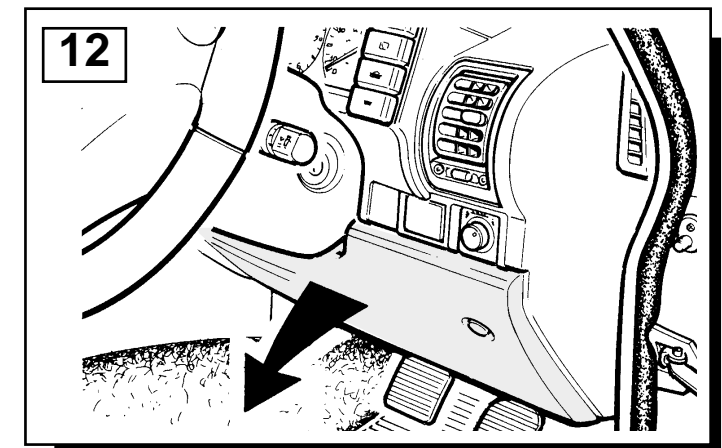
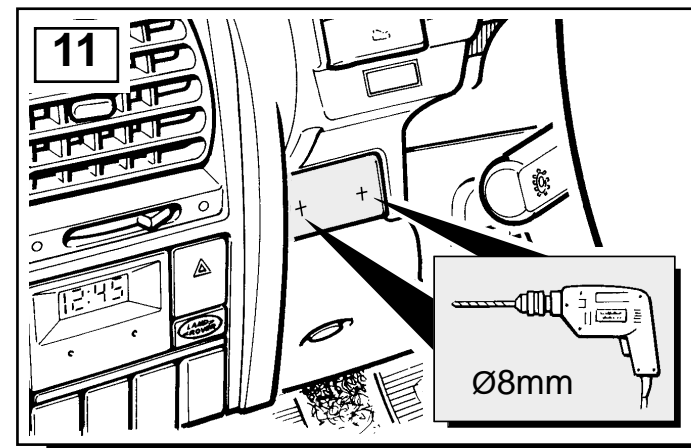
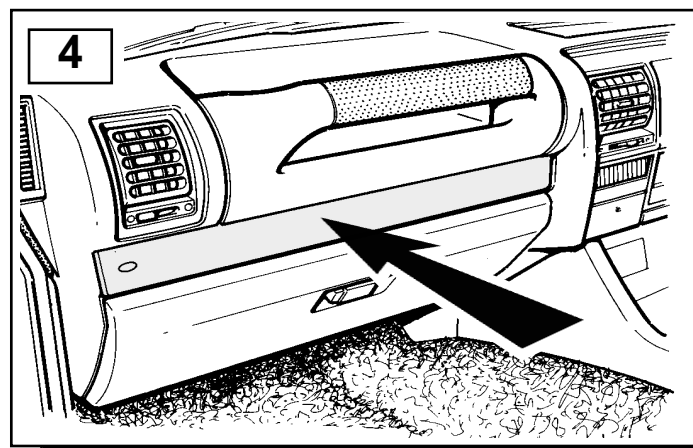
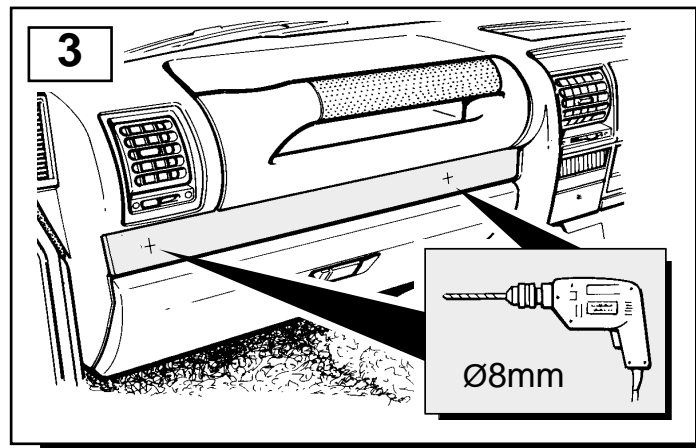
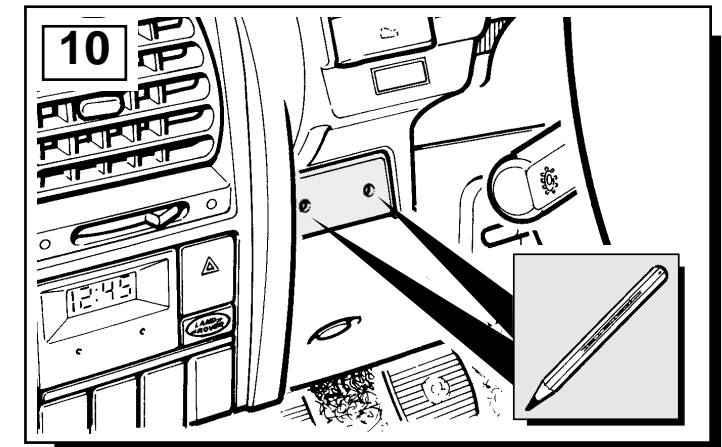
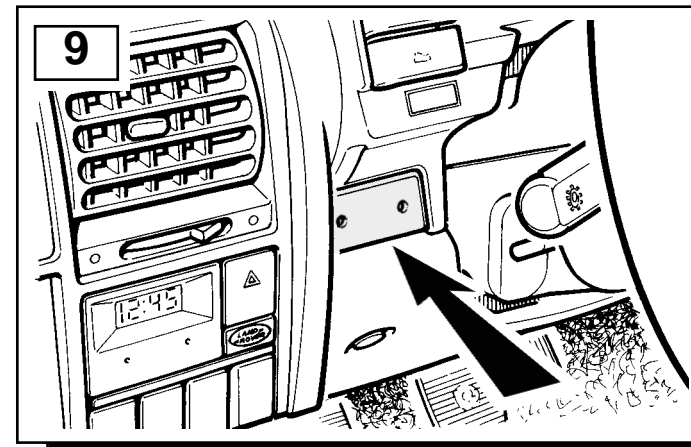
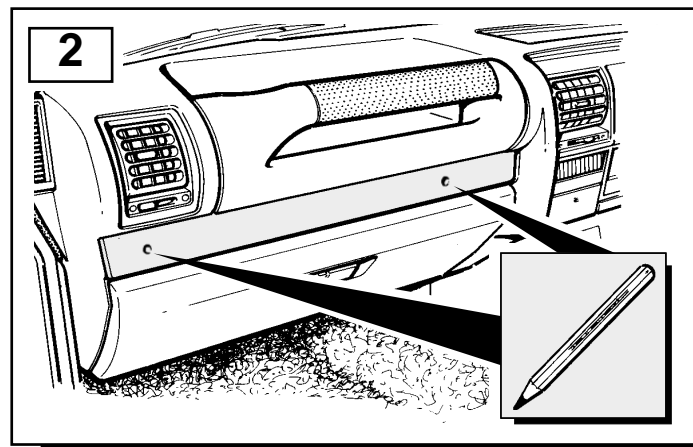
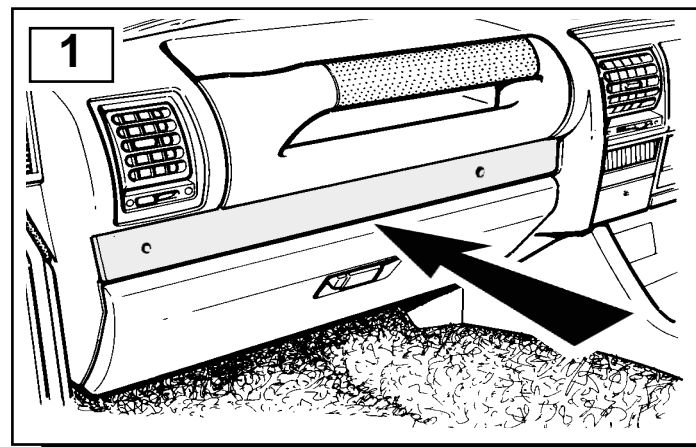
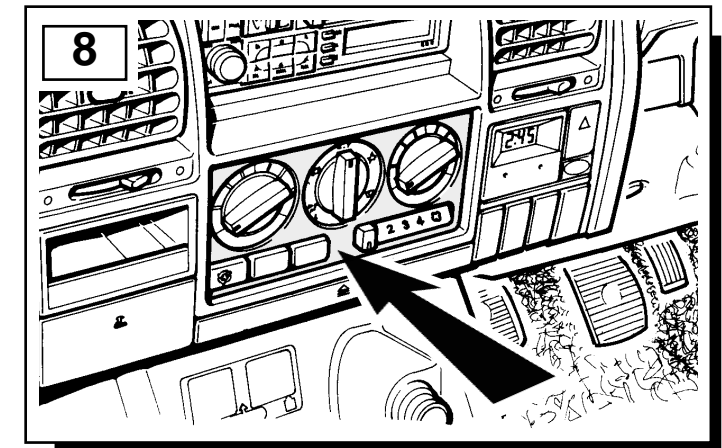
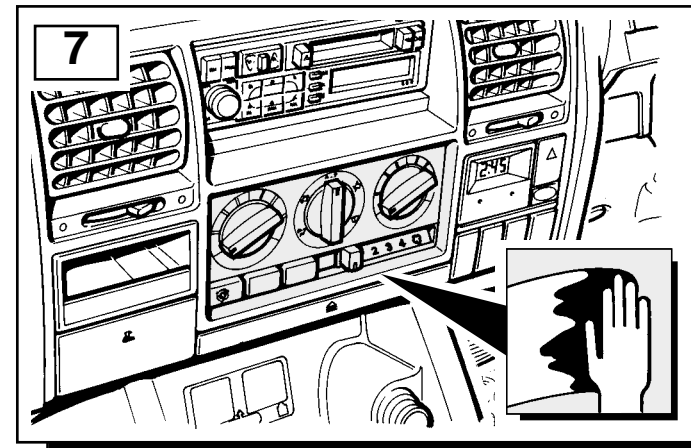
- (GB) FITTING INSTRUCTIONS**
Interior Wood Trim
- (F) INSTRUCTIONS DE MONTAGE**
Garniture intérieure en bois
- (I) ISTRUZIONI PER L'USO**
Rifinitura in legno interna
- (E) INSTRUCCIONES DE MONTAJE**
Adorno de madera del habitáculo
- (D) EINBAUANLEITUNG**
Holzverkleidung im Innenraum
- (P) INSTRUÇÕES DE MONTAGEM**
Acabamento Interno de Madeira
- (NL) MONTAGEHANDLEIDING**
Houtfineerstrips voor het interieur

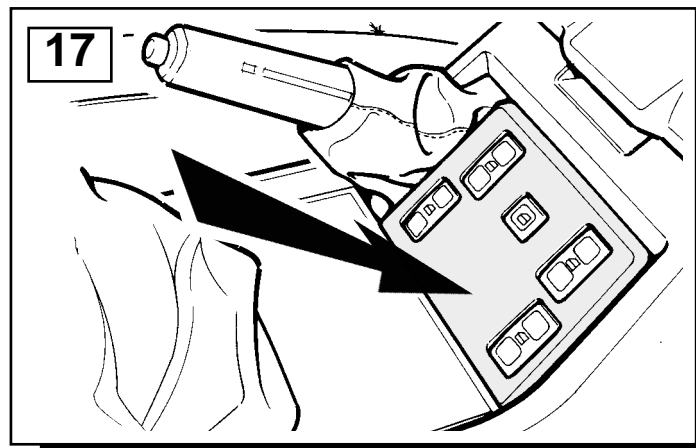
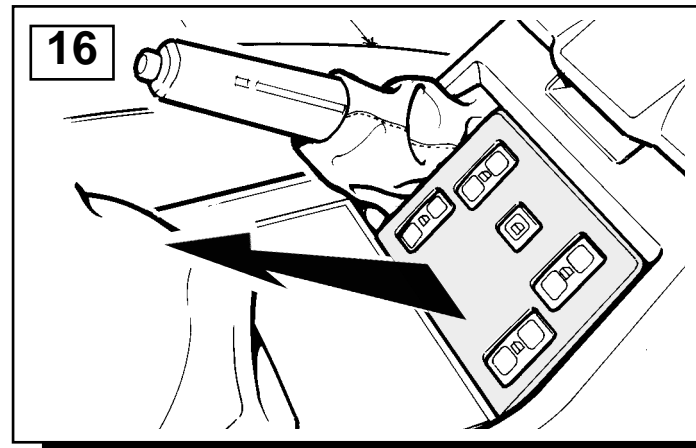
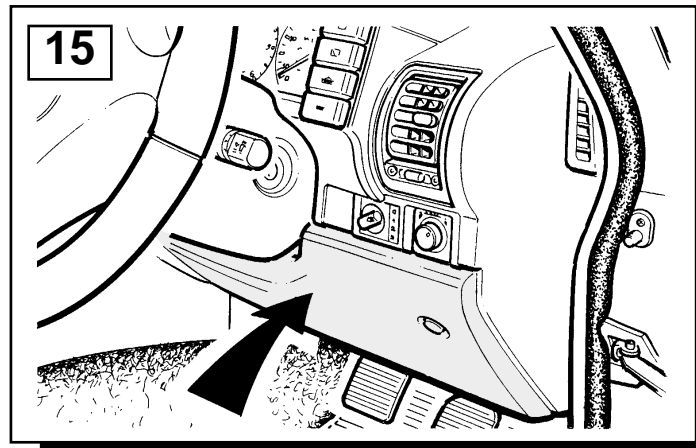
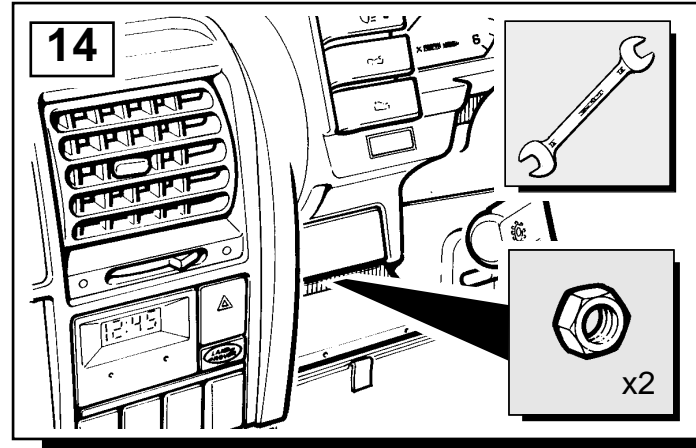
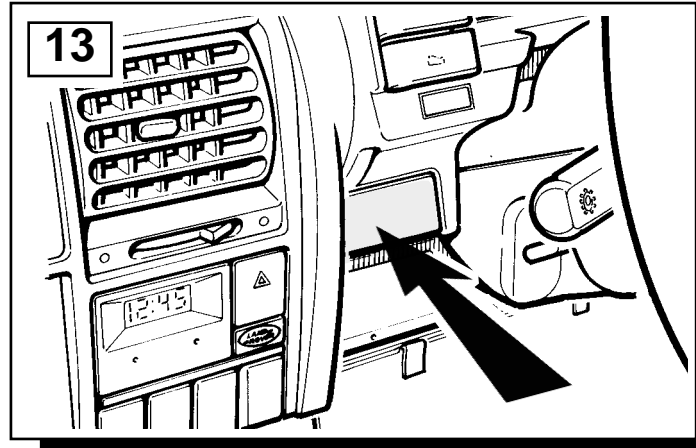


10mm

8mm

- (GB) Silicon remover/Grease remover
- (F) Produit solvant des Silicones/Dissolvant
- (I) Asporta-Silicone/Sgrassatore
- (E) Eliminador de Silicona/Quitagrasas
- (D) Silikon-Entferner/Fett-Entferner
- (NL) Siliconen verwijderaar/Ontvetter
- (P) Removedor de silicone/removedor de graxa





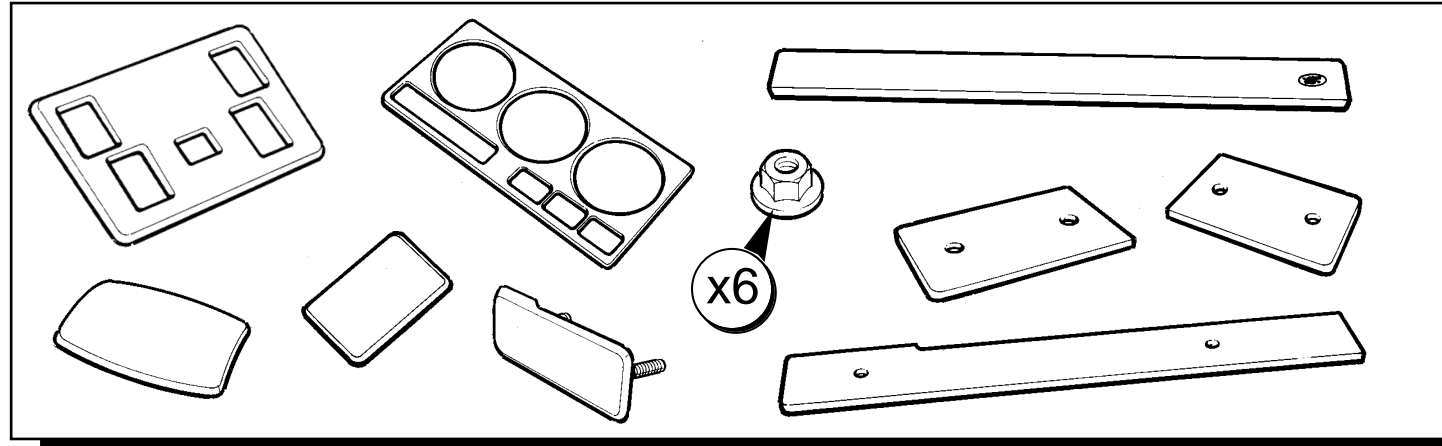


- (GB) WARNING**
Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt contact your nearest Land Rover Dealer.
- (F) ATTENTION**
Des accessoires non fixés correctement peuvent être dangereux. Lisez attentivement les instructions de montage avant la pose. Bien que cette dernière corresponde aux instructions. En cas de doute, adressez vous à votre concessionnaire Land Rover le plus proche.
- (E) AVISO**
Aquello accesorios que no hayan sido ajustados debida mente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario Land Rover.
- (I) AVVERTENZA**
Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.
- (D) ACHTUNG!**
Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.
- (P) ADVERTÊNCIA**
Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário Rover mais próximo.
- (NL) WAARSCHUWING**
Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtst bijzijnde Land Roverdealer



DISCOVERY ACCESSORIES

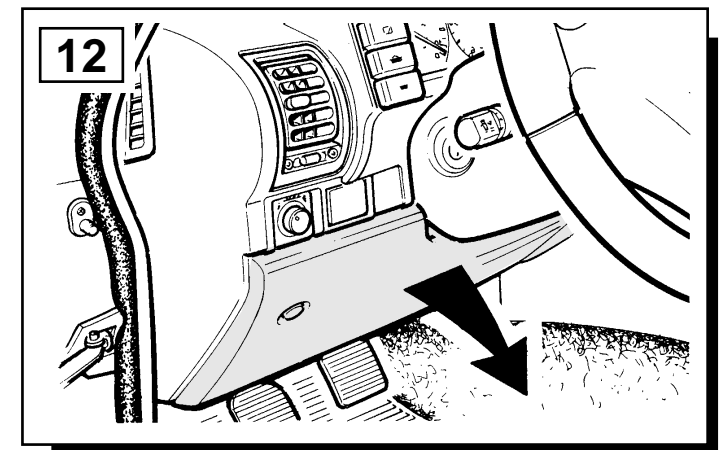
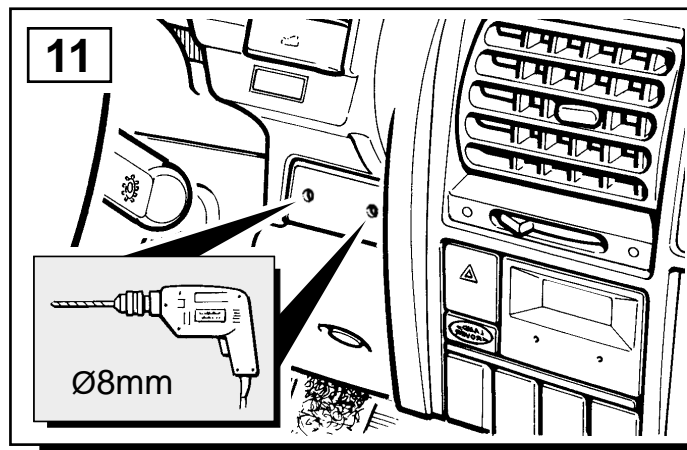
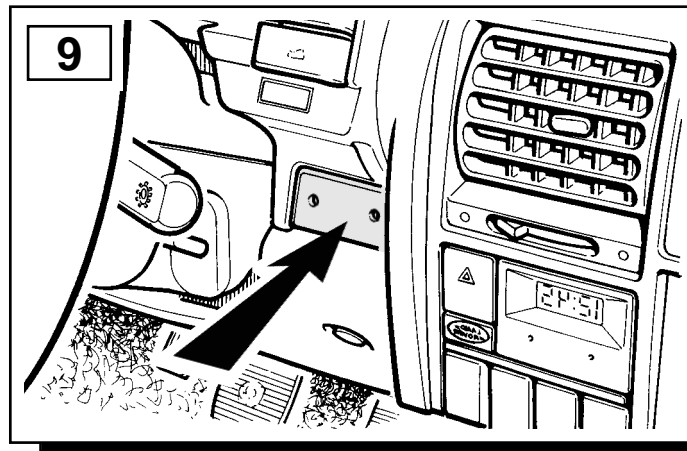
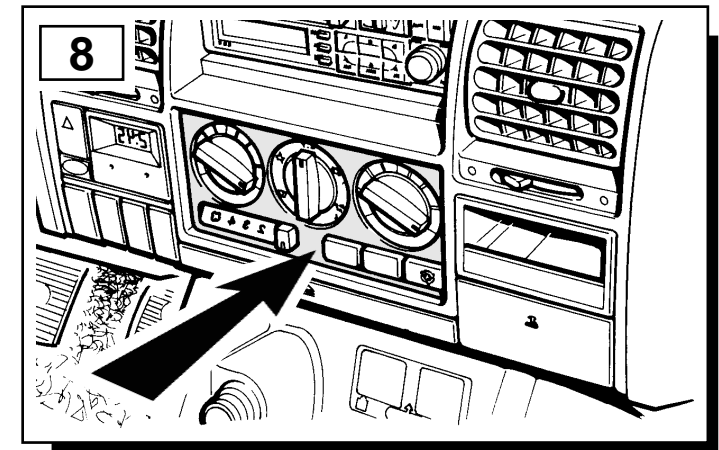
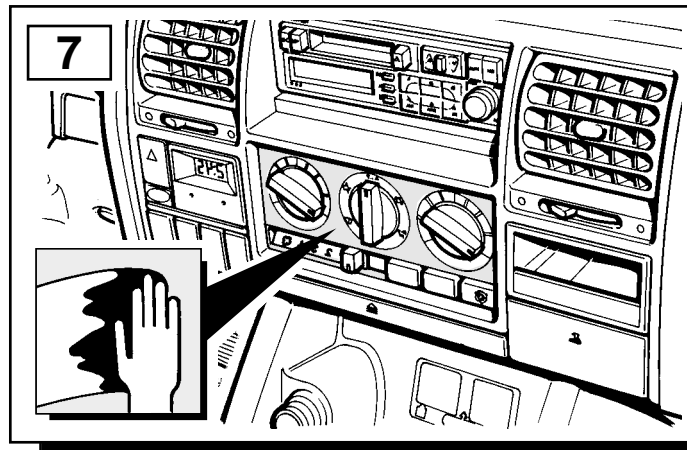
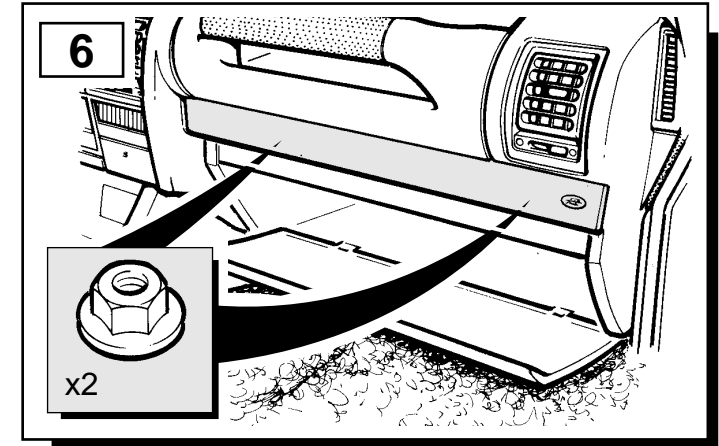
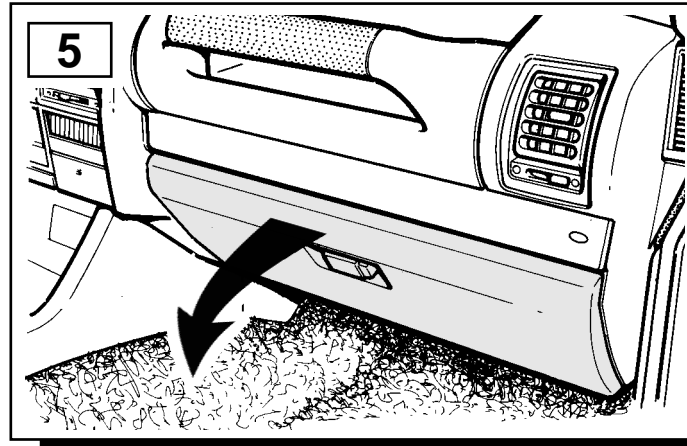
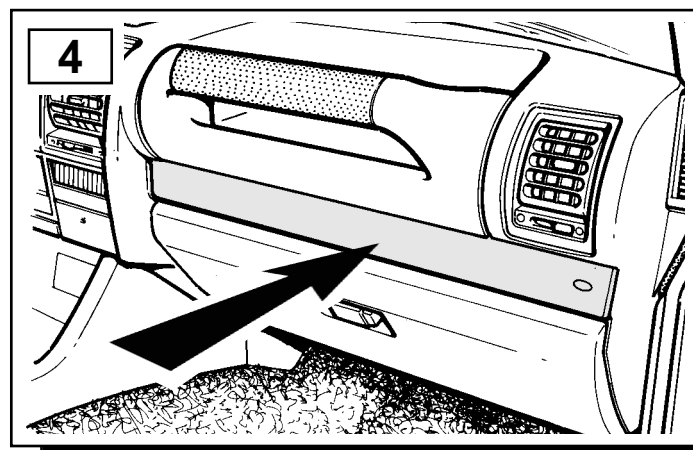
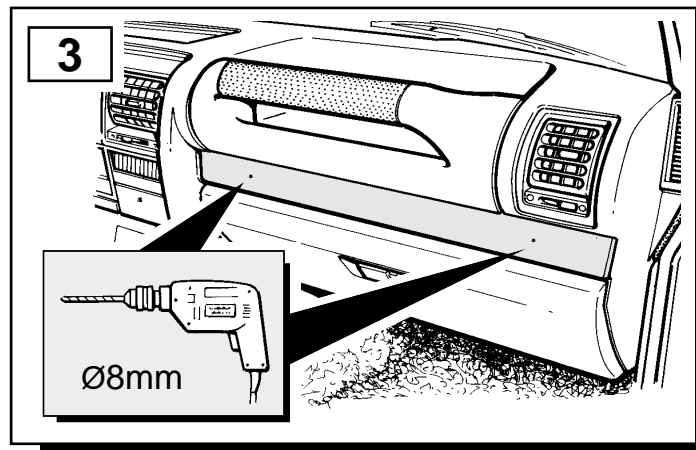
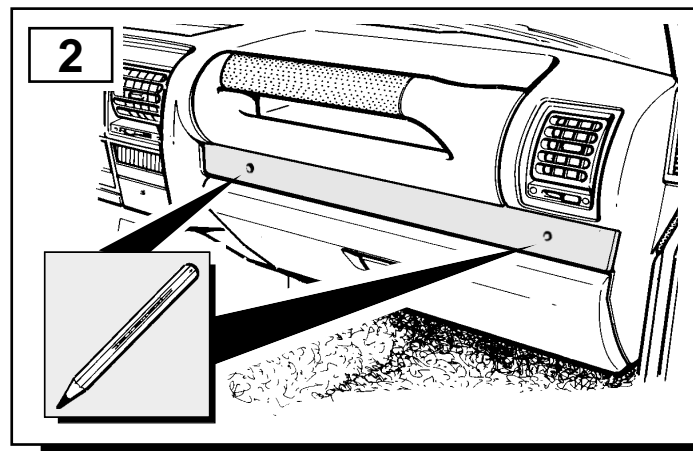
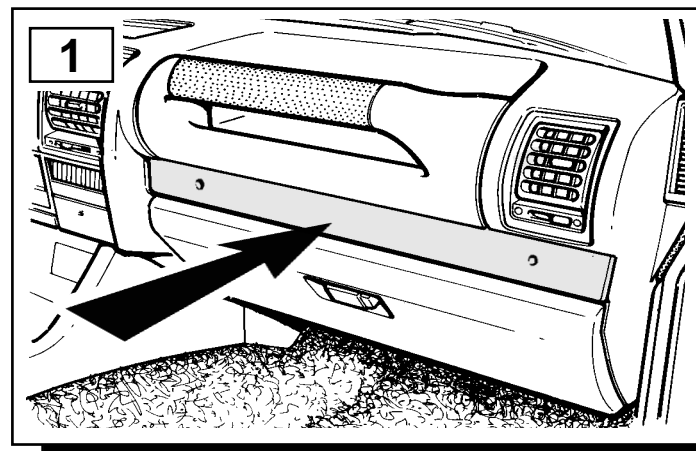
- (GB) FITTING INSTRUCTIONS**
Interior Wood Trim
- (F) INSTRUCTIONS DE MONTAGE**
Garniture intérieure en bois
- (I) ISTRUZIONI PER L'USO**
Rifinitura in legno interna
- (E) INSTRUCCIONES DE MONTAJE**
Adorno de madera del habitáculo
- (D) EINBAUANLEITUNG**
Holzverkleidung im Innenraum
- (P) INSTRUÇÕES DE MONTAGEM**
Acabamento Interno de Madeira
- (NL) MONTAGEHANDLEIDING**
Houtfijneerstrips voor het interieur

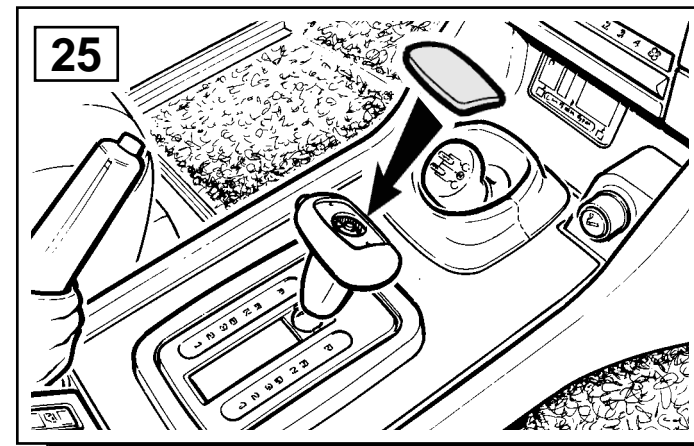
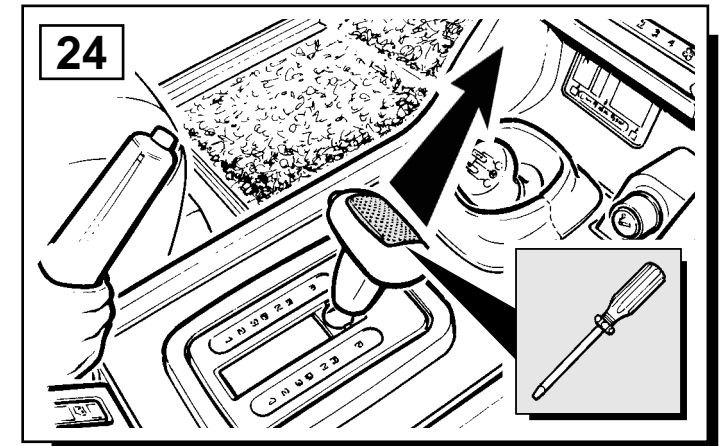
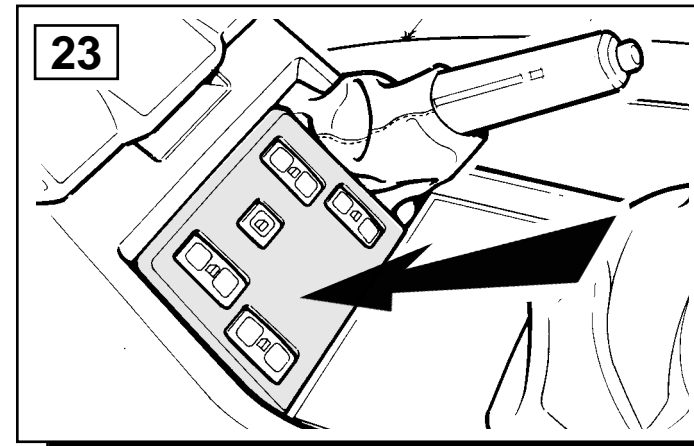
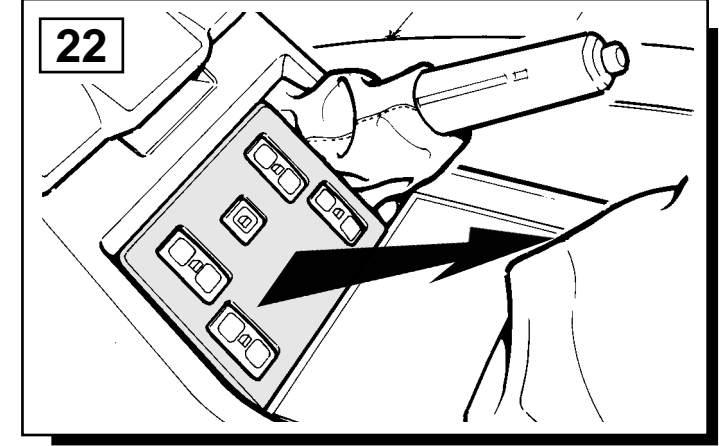
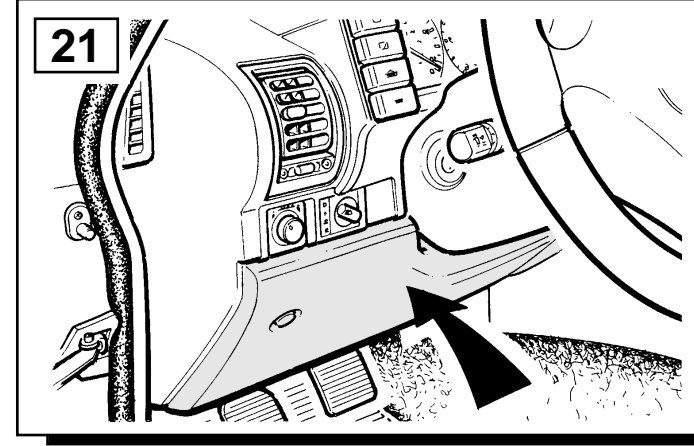
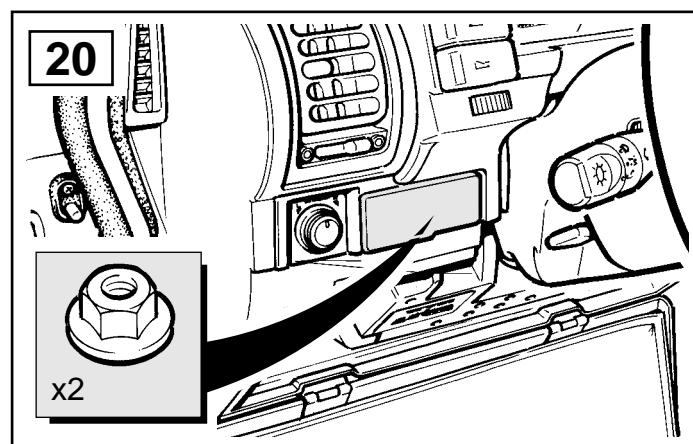
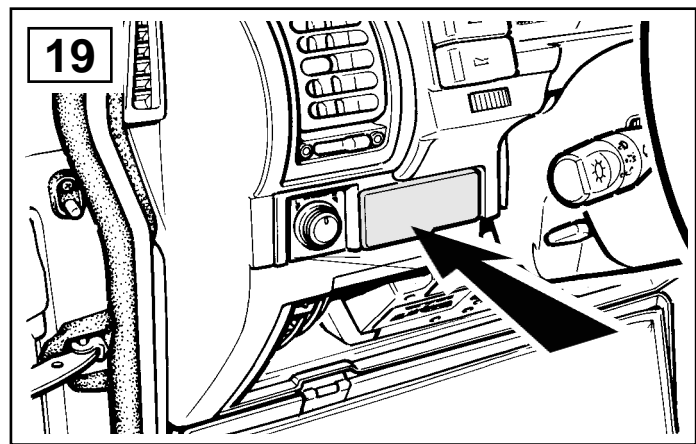
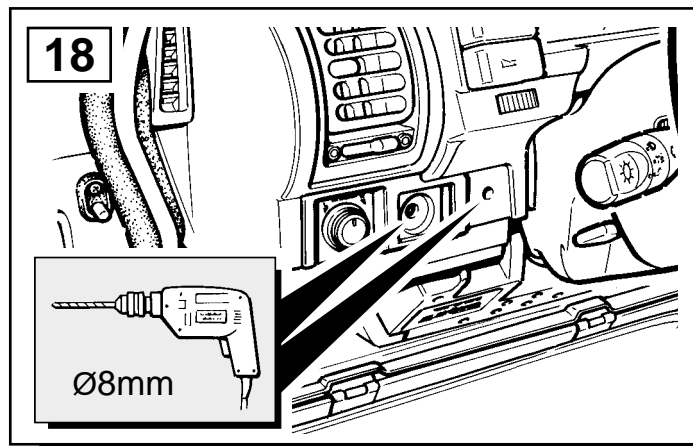
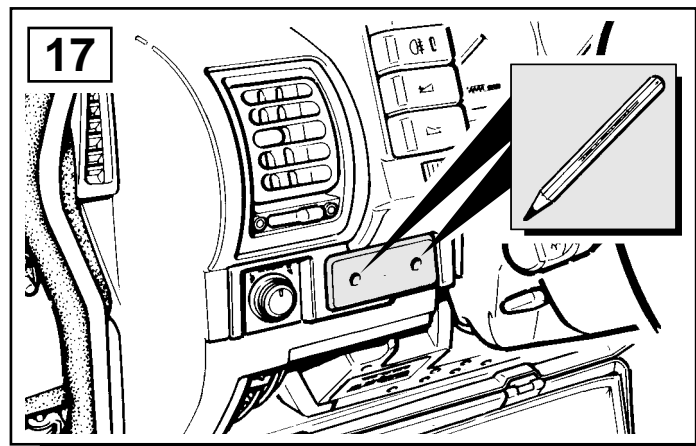
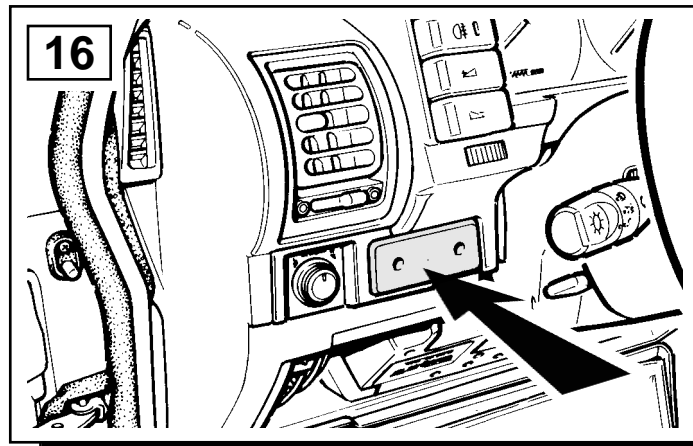
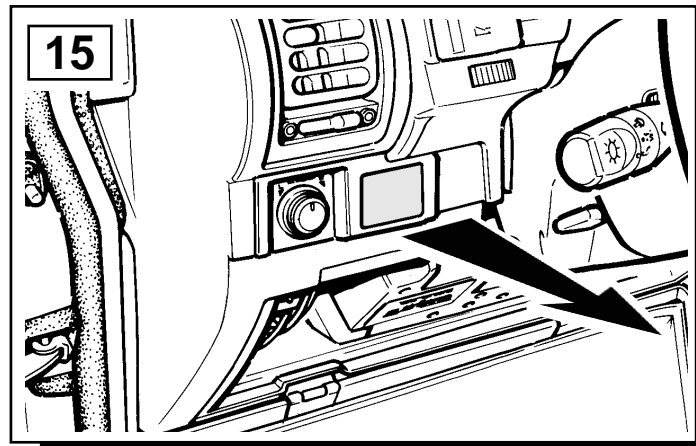
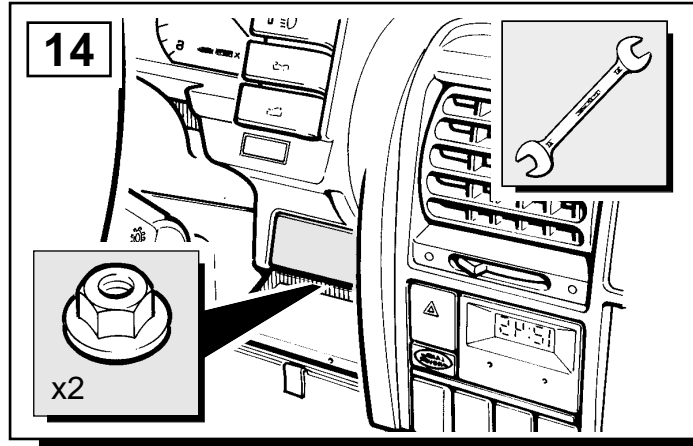
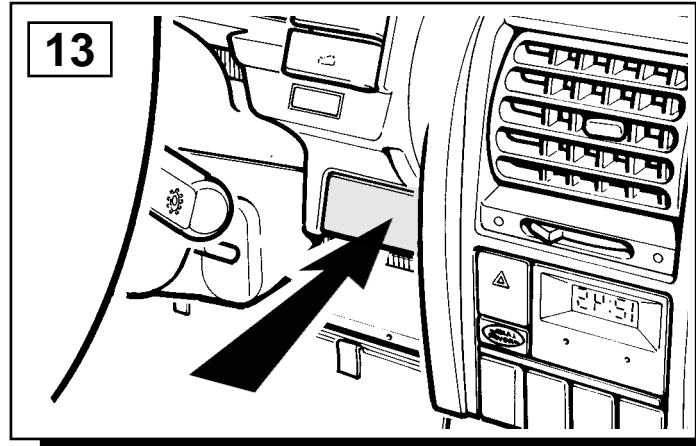


10mm

8mm

- (GB)** Silicon remover/Grease remover
- (F)** Produit solvant des Silicones/Dissolvant
- (I)** Asporta-Silicone/Sgrassatore
- (E)** Eliminador de Silicona/Quitagrasas
- (D)** Silikon-Entferner/Fett-Entferner
- (NL)** Siliconen verwijderaar/Ontvetter
- (P)** Removedor de silicone/removedor de graxa







GB

WARNING

Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt, contact your nearest Land Rover Dealer.

F

ATTENTION

Des accessoires non fixés correctement peuvent être dangereux. Lisez attentivement les instructions de montage avant la pose. Bien que cette dernière corresponde aux instructions. En cas de doute, adressez vous à votre concessionnaire Land Rover le plus proche.

E

AVISO

Aquellos accesorios que no hayan sido ajustados debidamente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario Land Rover.

I

AVVERTENZA

Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.

D

ACHTUNG!

Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.

Land Rover Parts, Lode Lane, Solihull, West Midlands B92 8NW, UK.
© Copyright. All rights reserved



**DISCOVERY
ACCESSORIES**

GB

FITTING INSTRUCTIONS

XS Side Moulding Kit

F

**INSTRUCTIONS DE
MONTAGE**

XS Kit de protections
latérales

I

ISTRUZIONI PER L'USO

Corredo rifiniture laterali
carrozzeria XS

E

**INSTRUCCIONES DE
MONTAJE**

Kit XS moldura lateral de
carrocería

D

EINBAUANLEITUNG

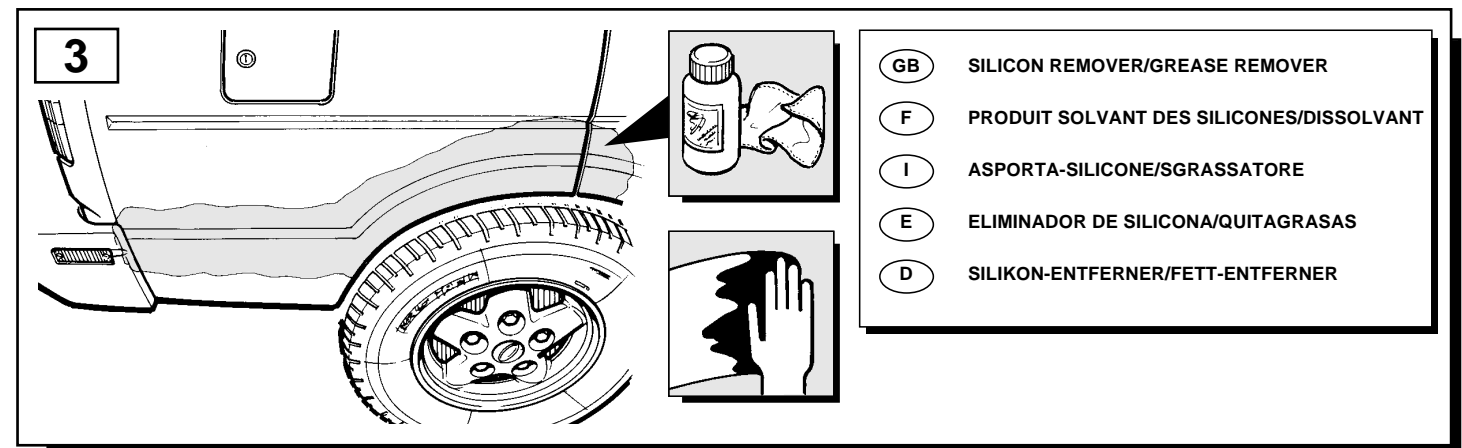
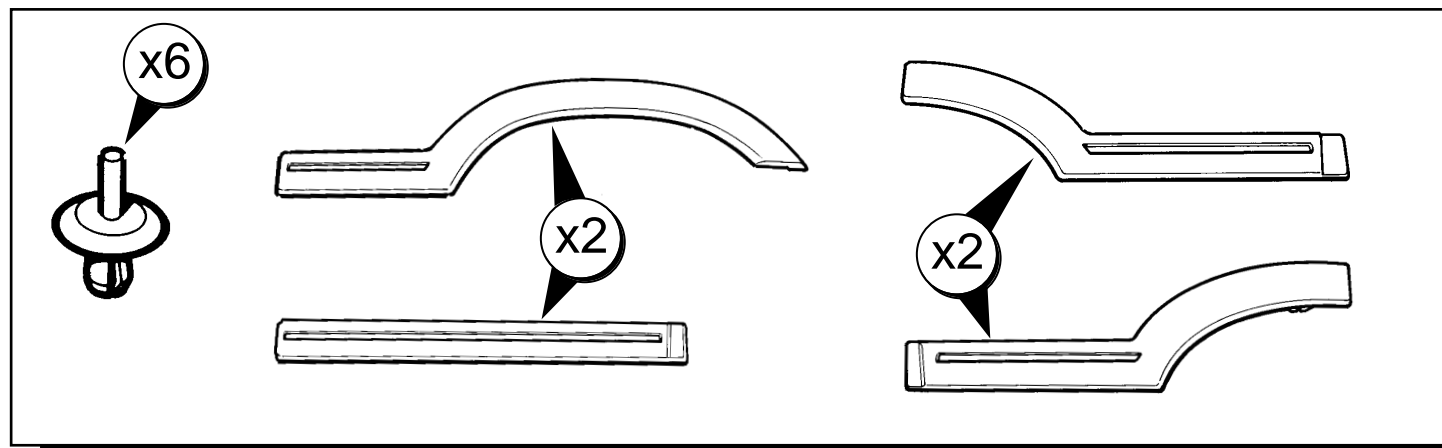
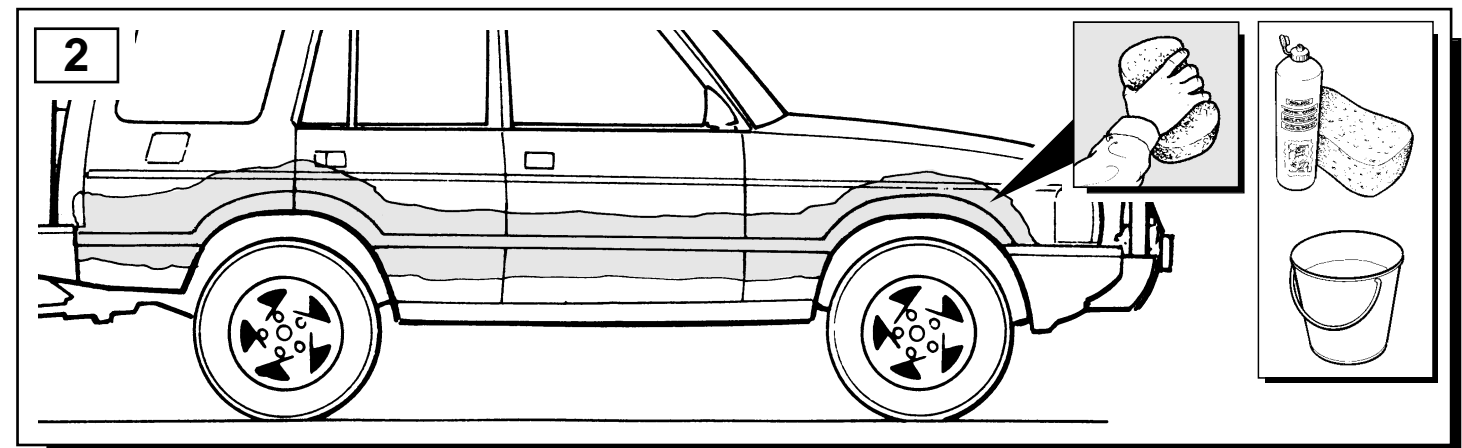
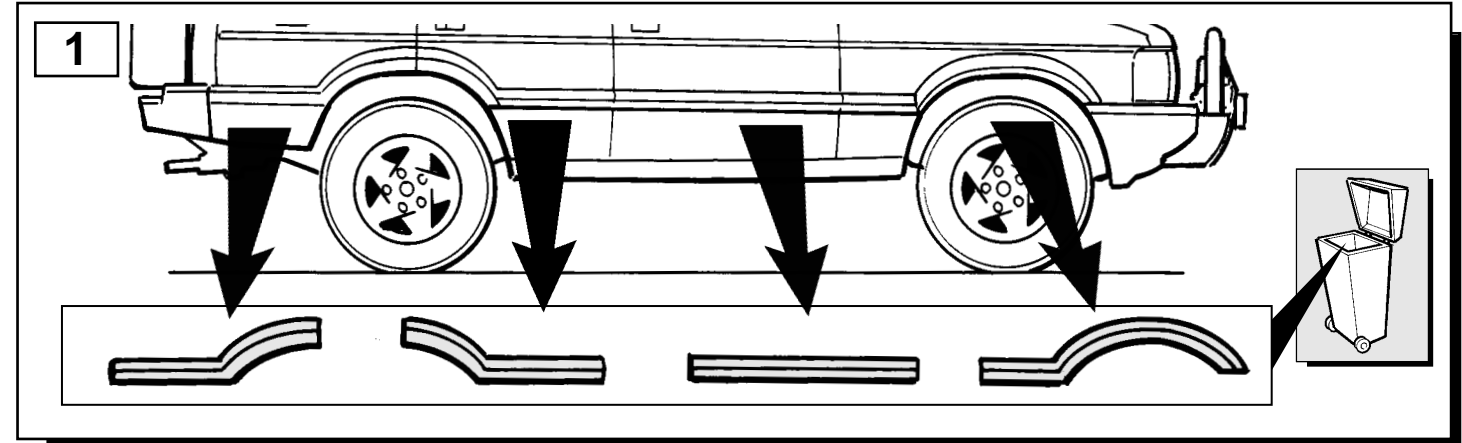
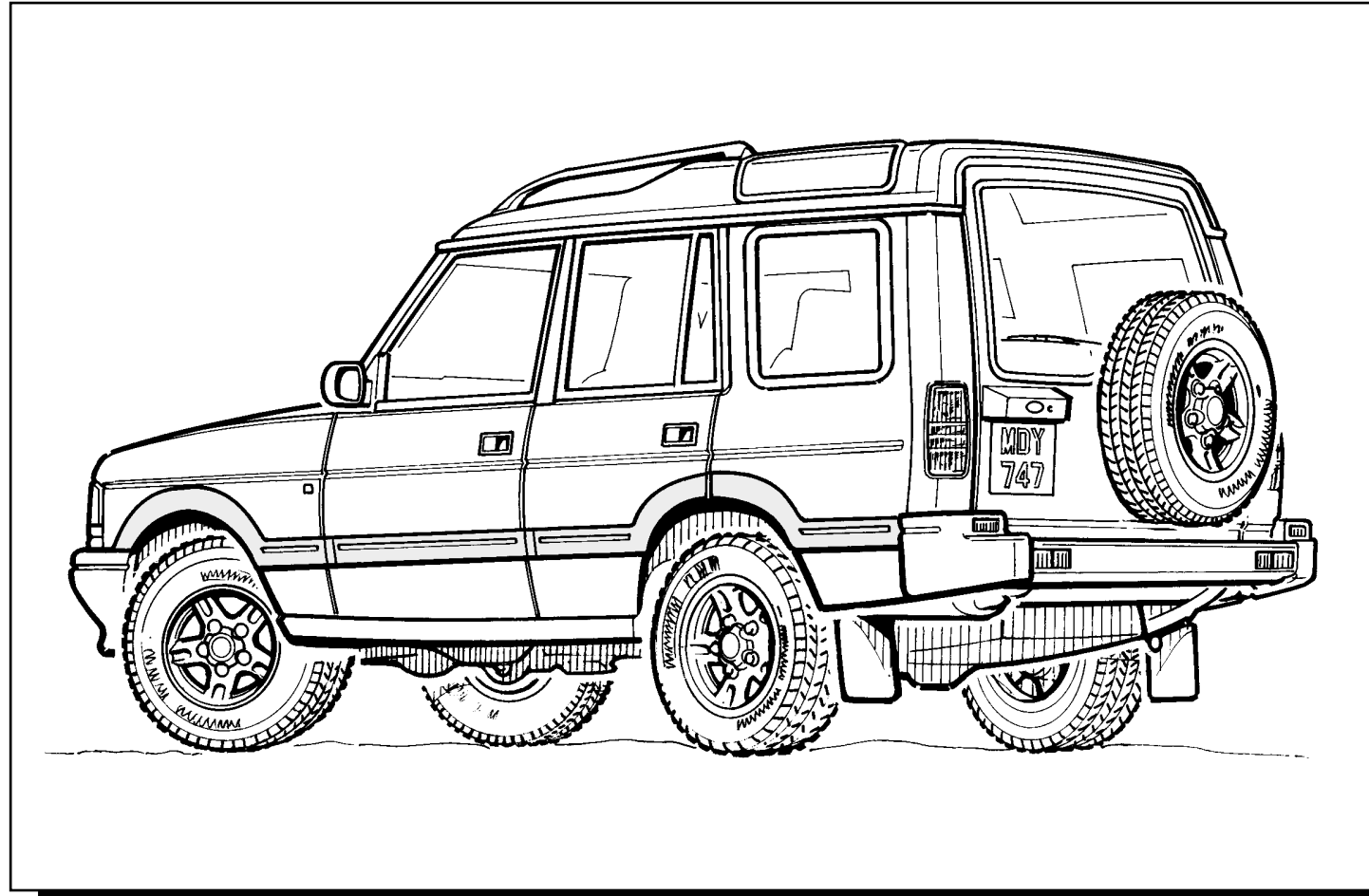
XS Seitenverkleidungssatz

Accessory Part No.

STC 7629

Issue No.

1



GB	SILICON REMOVER/GREASE REMOVER
F	PRODUIT SOLVANT DES SILICONES/DISSOLVANT
I	ASPORTA-SILICONE/SGRASSATORE
E	ELIMINADOR DE SILICONA/QUITAGRASAS
D	SILIKON-ENTFERNER/FETT-ENTFERNER

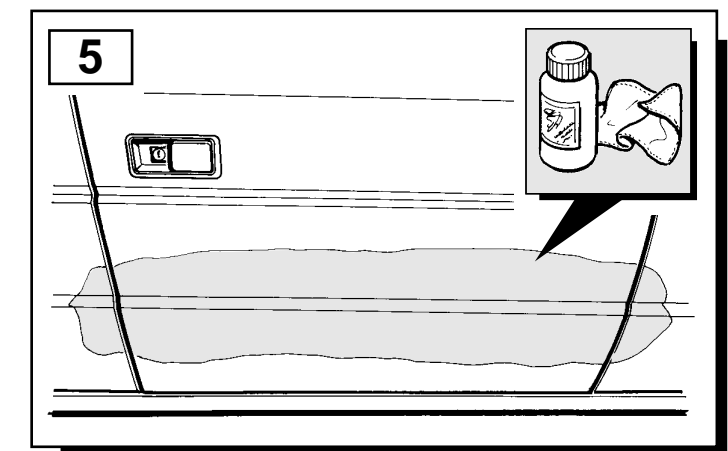
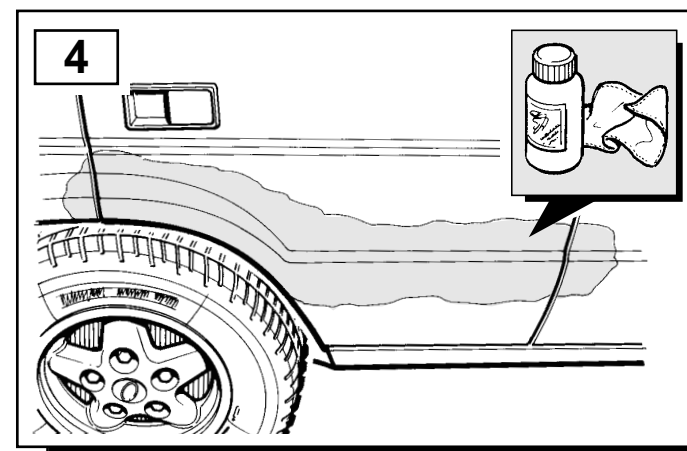
GB Installation for right hand side is the same as the left hand side.

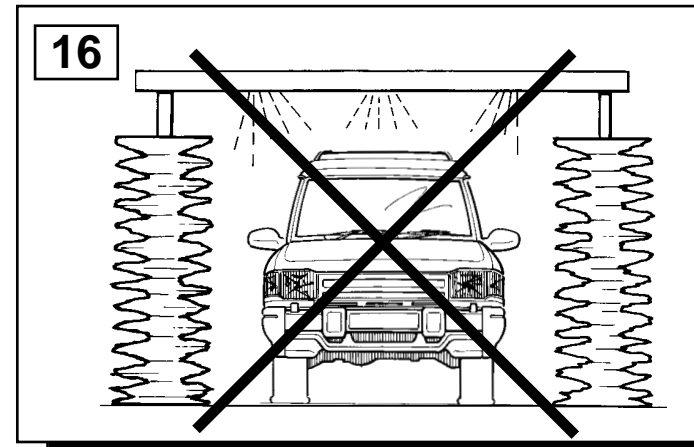
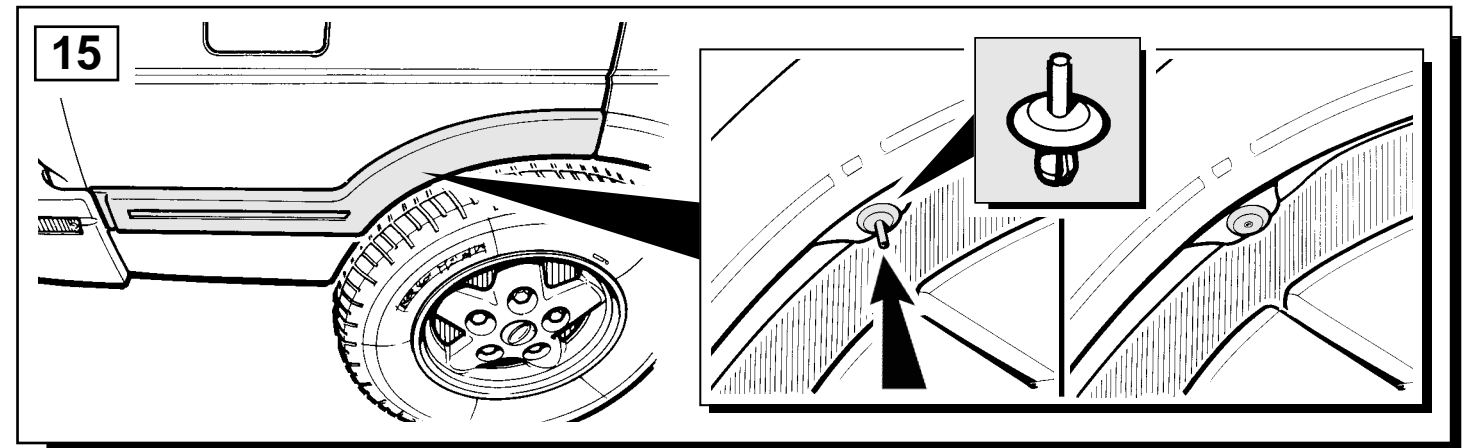
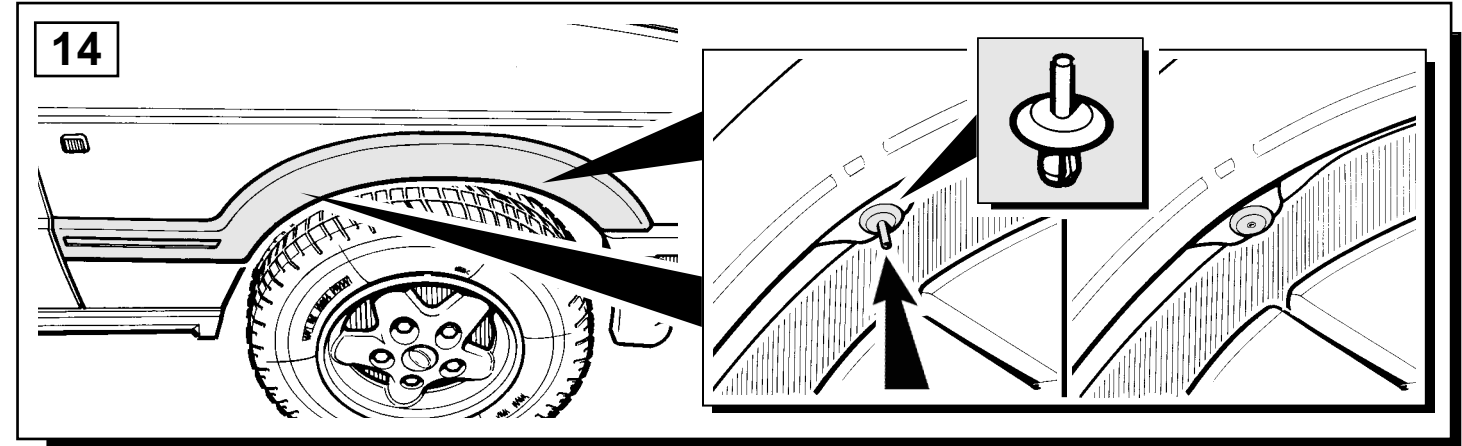
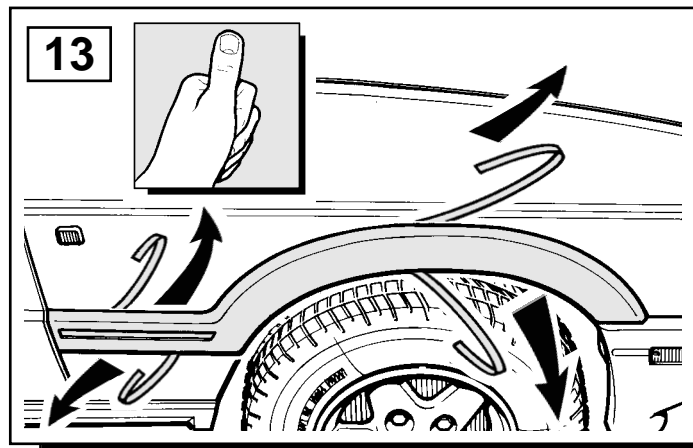
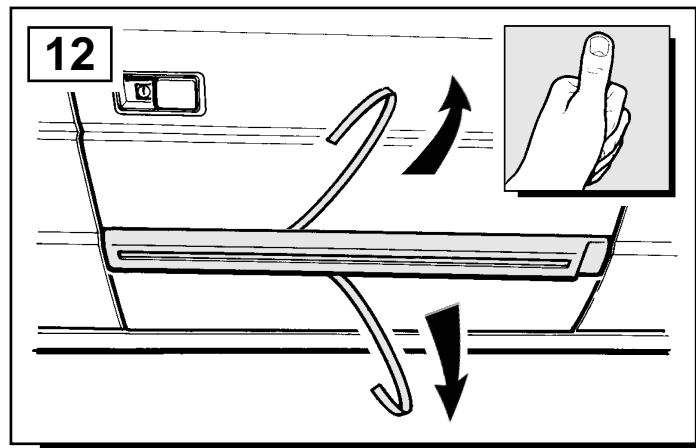
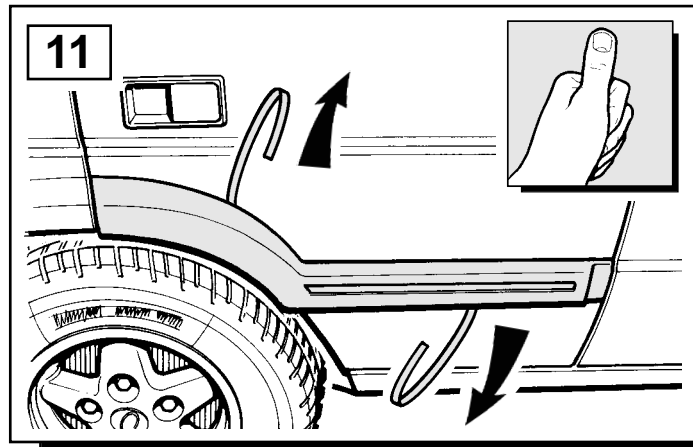
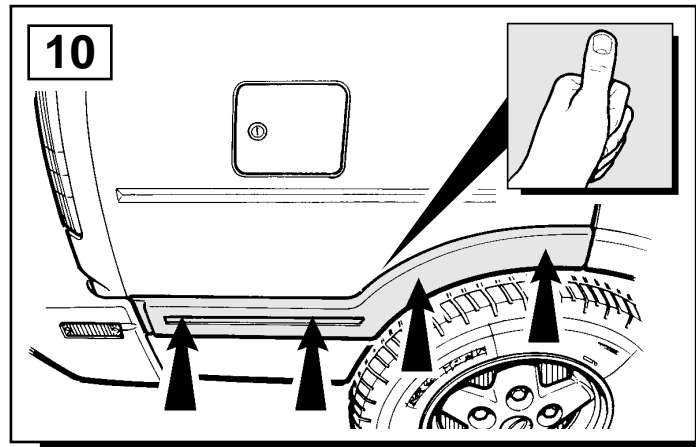
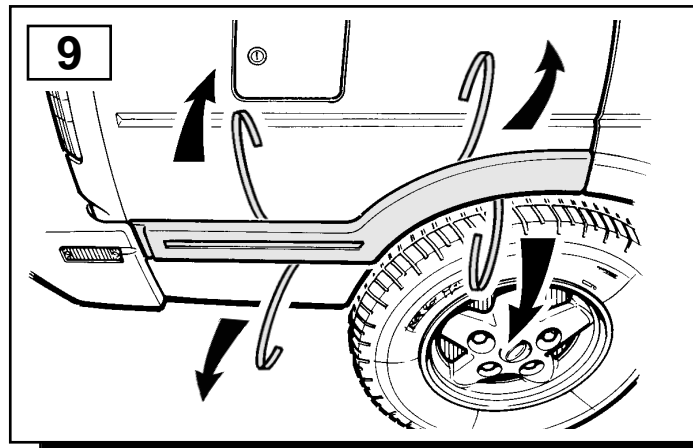
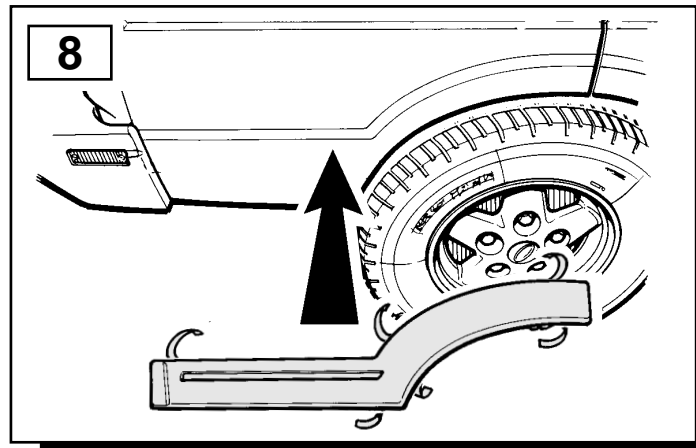
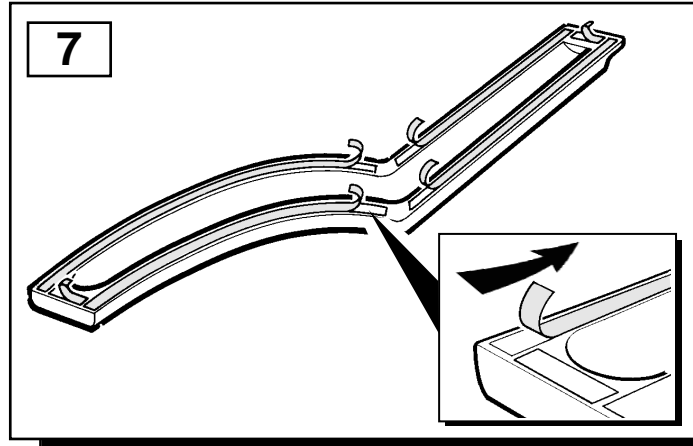
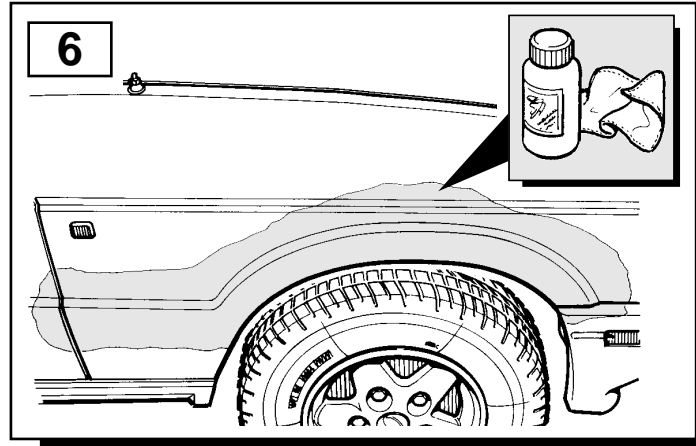
F La pose du côté droit est la même que celle du côté gauche.

D Die Installation auf der rechten Seite ist genauso wie auf der linken Seite.

I L'installazione per il lato destro è la stessa come per il lato sinistro.

E La instalación para vehiculos con volante a la izquierda.





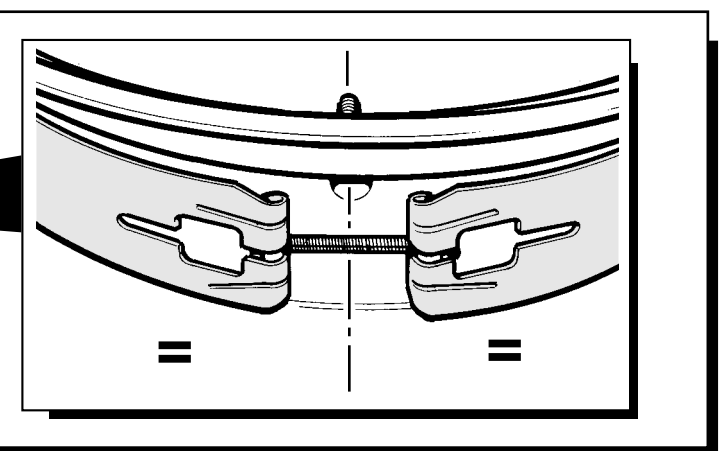
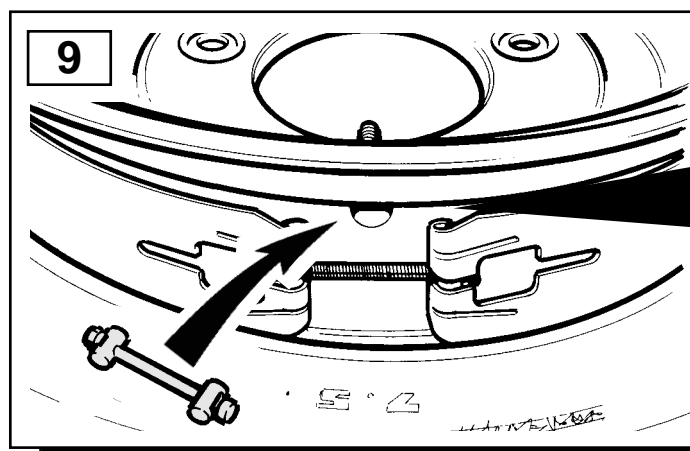
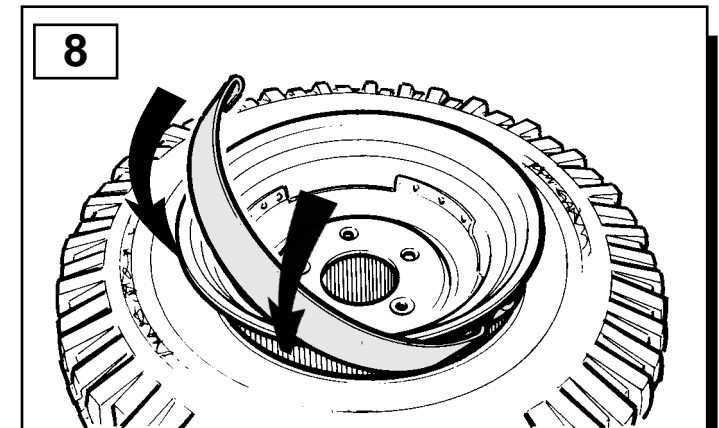
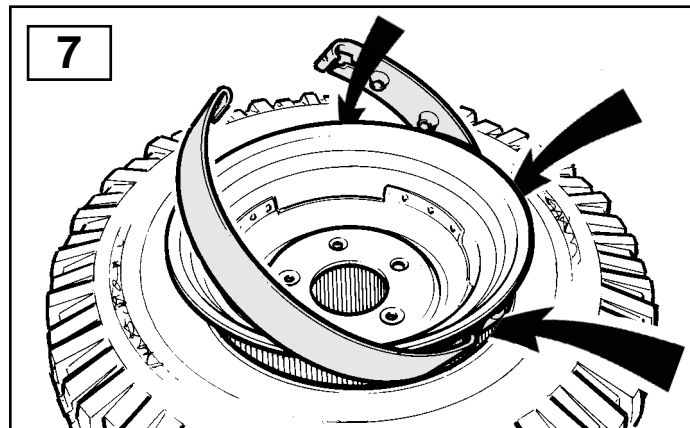
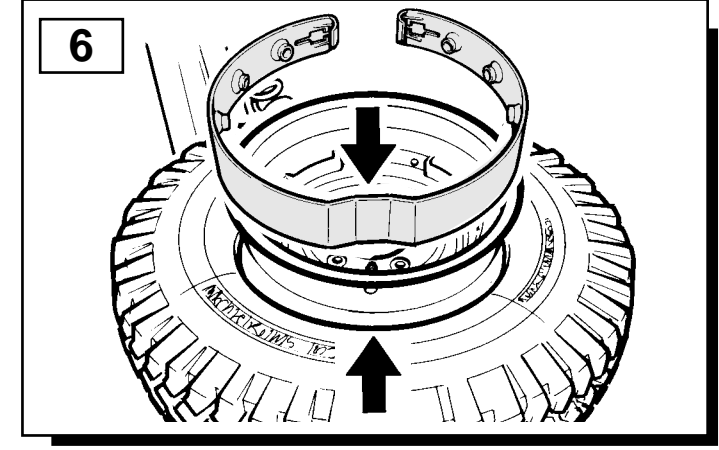
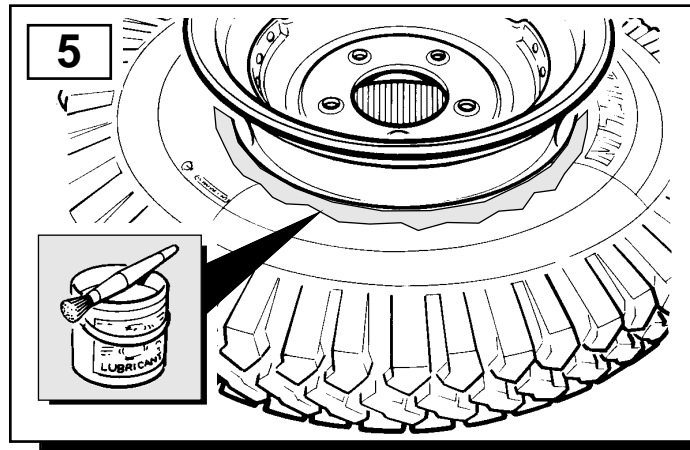
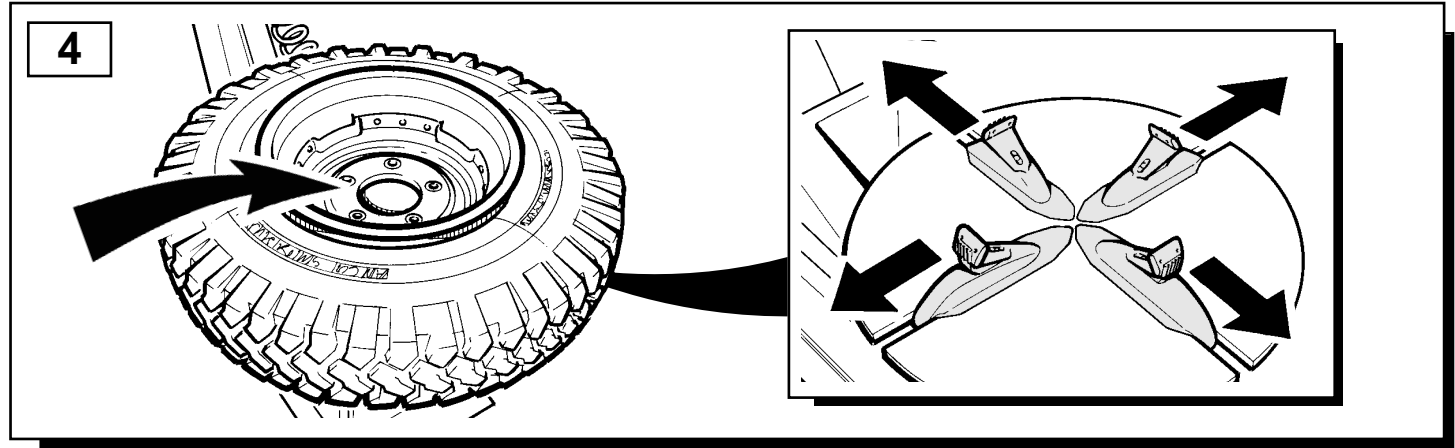
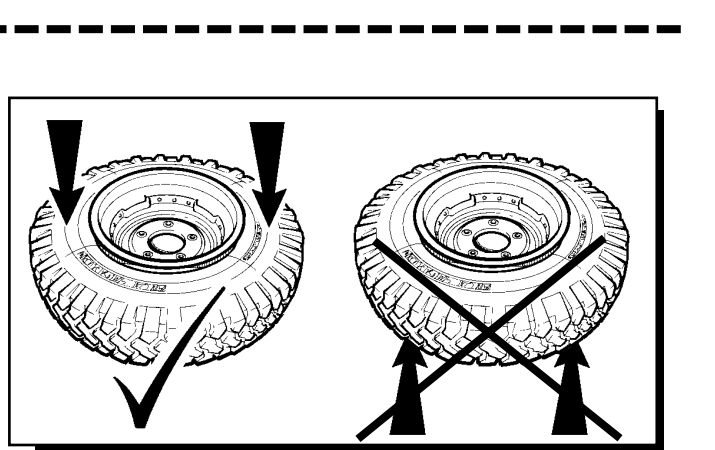
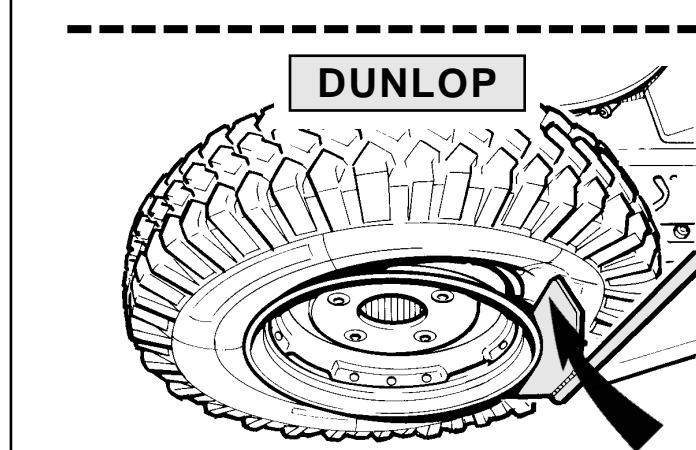
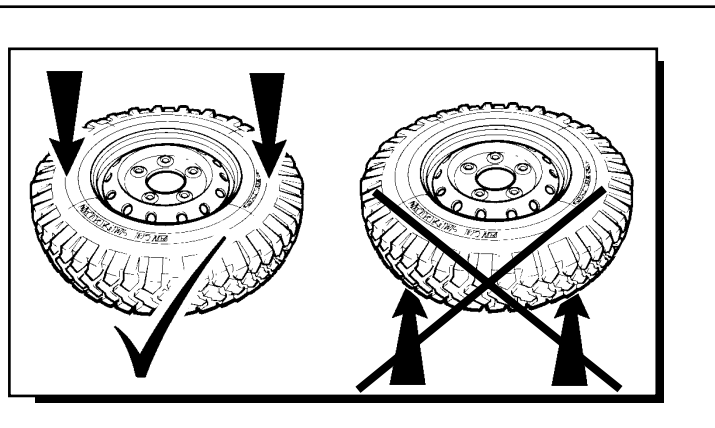
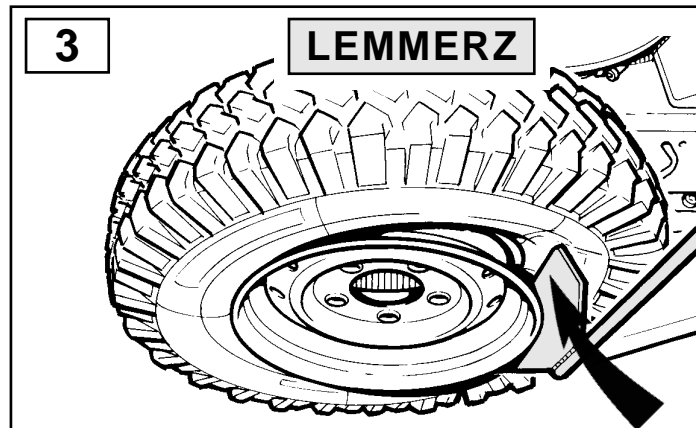
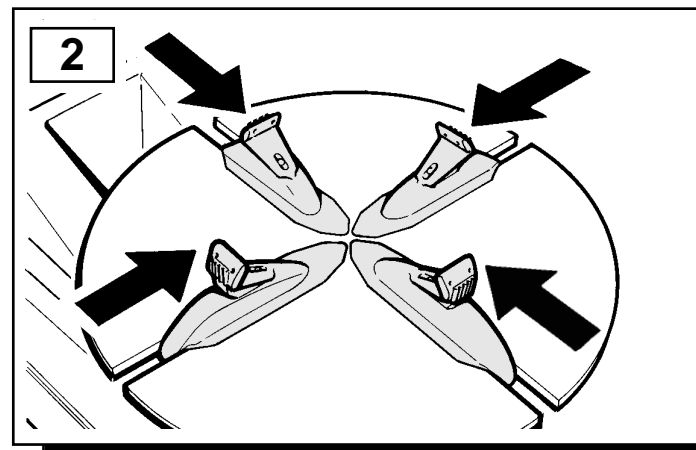
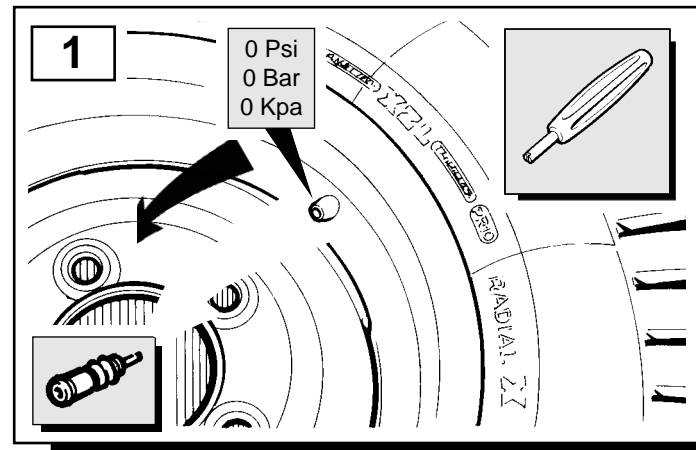
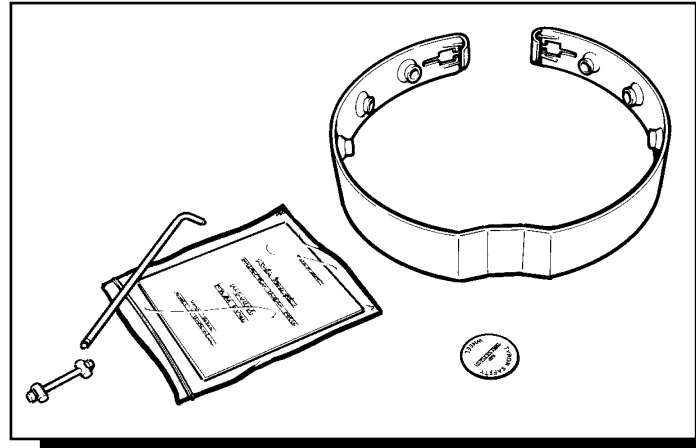


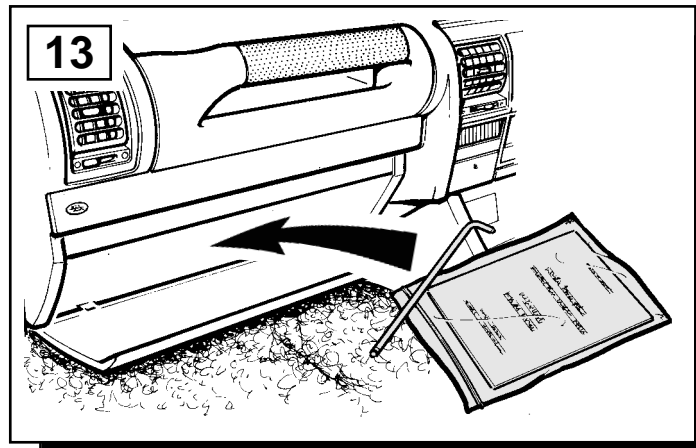
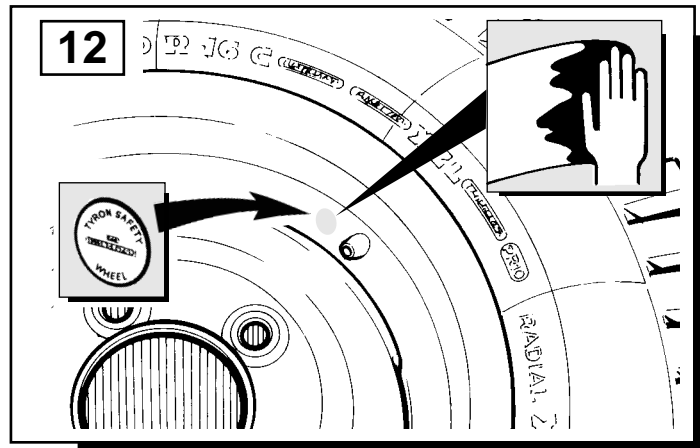
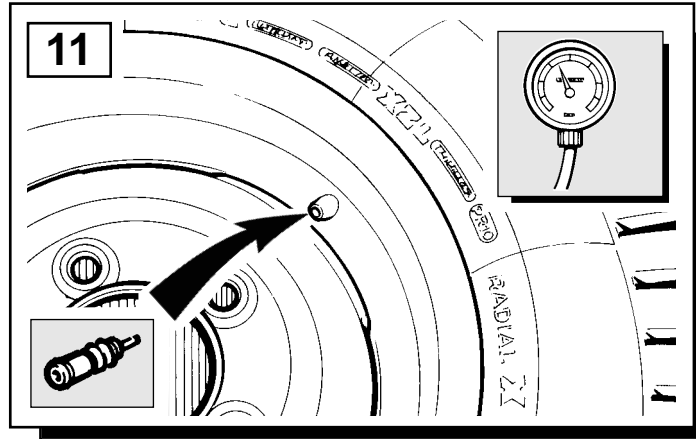
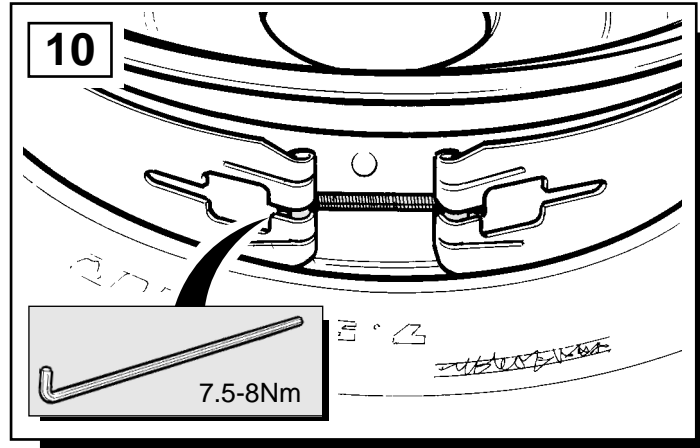
- (GB) WARNING**
Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt contact your nearest Land Rover Dealer.
- (F) ATTENTION**
Des accessoires non fixés correctement peuvent être dangereux. Lisez attentivement les instructions de montage avant la pose. Bien que cette dernière corresponde aux instructions. En cas de doute, adressez vous à votre concessionnaire Land Rover le plus proche.
- (E) AVISO**
Aquello accesorios que no hayan sido ajustados debida mente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario Land Rover.
- (I) AVVERTENZA**
Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.
- (D) ACHTUNG!**
Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.
- (P) ADVERTÊNCIA**
Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário Rover mais próximo.
- (NL) WAARSCHUWING**
Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtst bijzijnde Land Rover dealer



**LAND ROVER
ACCESSORIES**

- (GB) FITTING INSTRUCTIONS**
Tyron Safety Band
- (F) INSTRUCTIONS DE MONTAGE**
Tyron Safety Band
- (I) ISTRUZIONI PER L'USO**
Tyron Safety Band
- (E) INSTRUCCIONES DE MONTAJE**
Tyron Safety Band
- (D) EINBAUANLEITUNG**
Tyron Safety Band
- (P) INSTRUÇÕES DE MONTAGEM**
Tyron Safety Band
- (NL) MONTAGEHANDELEIDING**
Tyron Safety Band







LAND ROVER
ACCESSORIES



GB

WARNING

Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt, contact your nearest Land Rover Dealer.

F

ATTENTION

Des accessoires non fixés correctement peuvent être dangereux. Lisez attentivement les instructions de montage avant la pose. Bien que cette dernière corresponde aux instructions. En cas de doute, adressez vous à votre concessionnaire Land Rover le plus proche.

E

AVISO

Aquellos accesorios que no hayan sido ajustados debidamente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario Land Rover.

I

AVVERTENZA

Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.

D

ACHTUNG!

Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.

GB

FITTING INSTRUCTIONS

Tyron Safety Band

F

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Tyron Safety Band

I

ISTRUZIONI PER L'USO

Tyron Safety Band

E

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Tyron Safety Band

D

EINBAUANLEITUNG

Tyron Safety Band

Land Rover Parts, Lode Lane, Solihull, West Midlands B92 8NW, UK.
© Copyright. All rights reserved

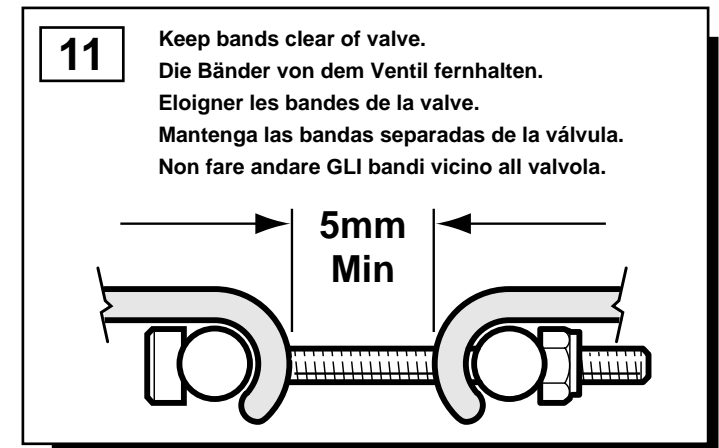
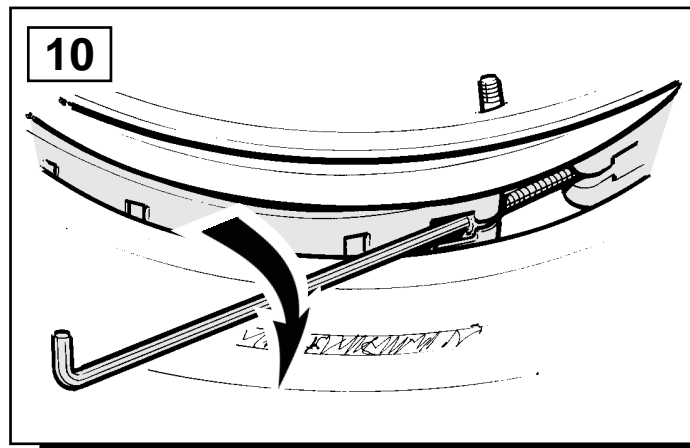
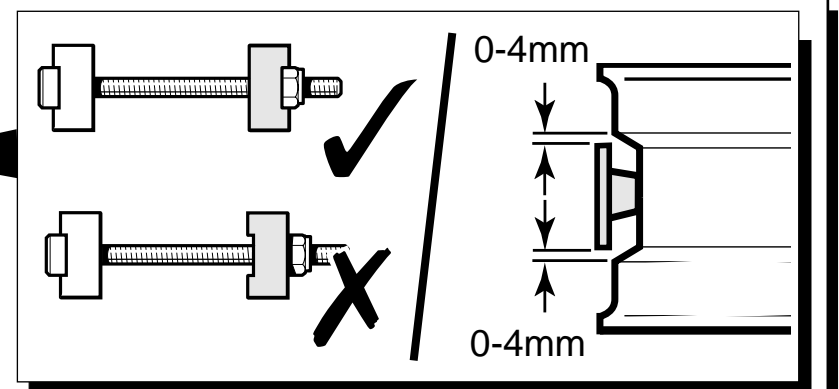
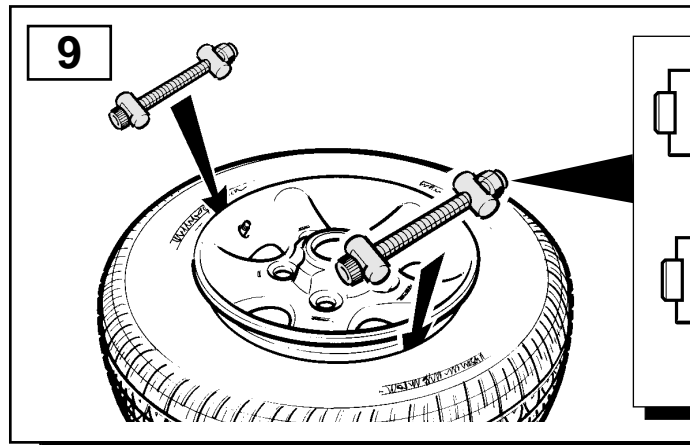
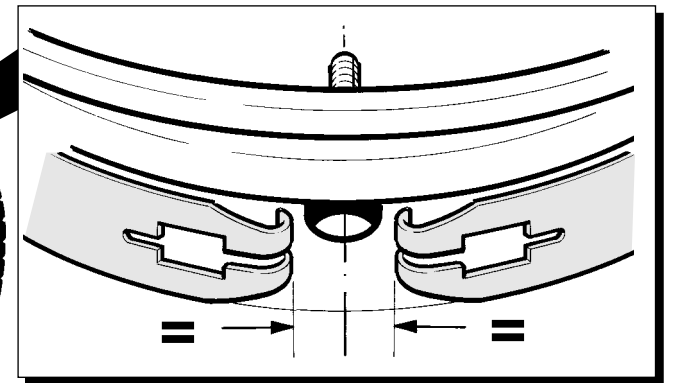
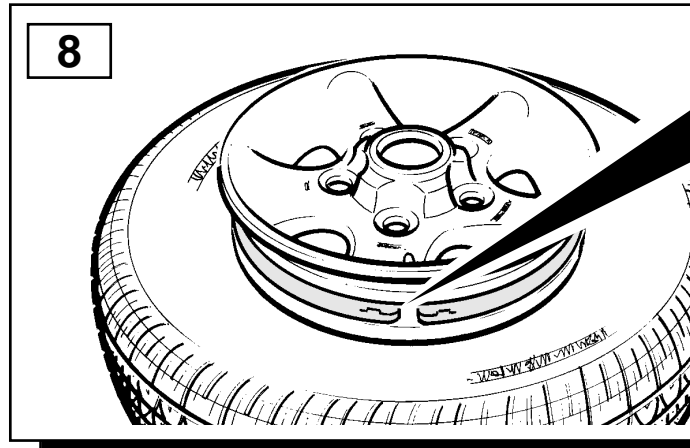
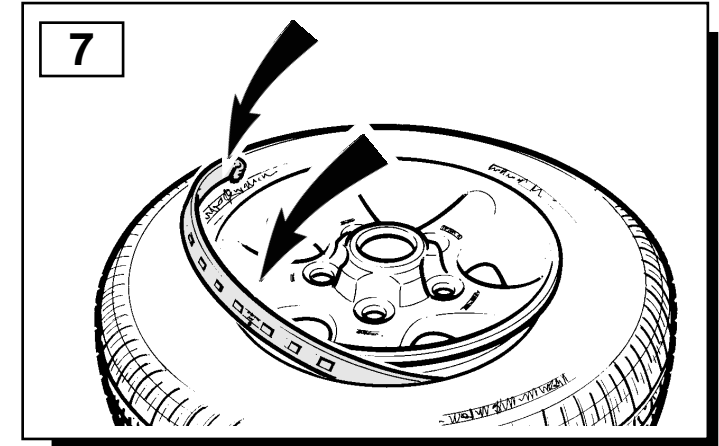
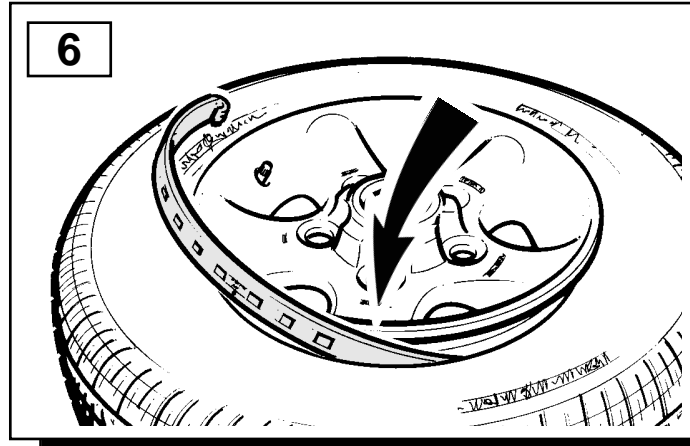
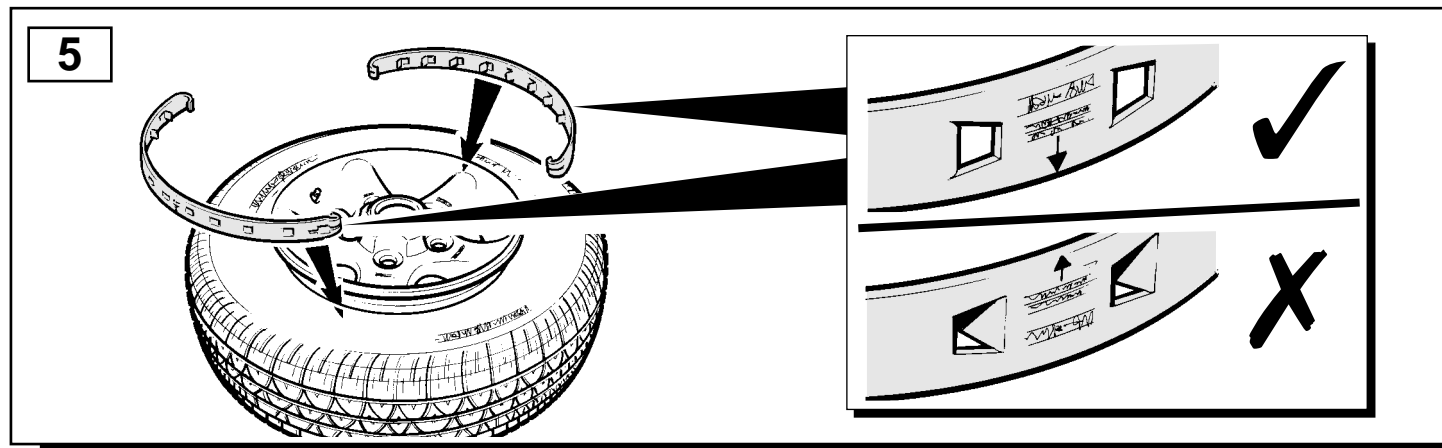
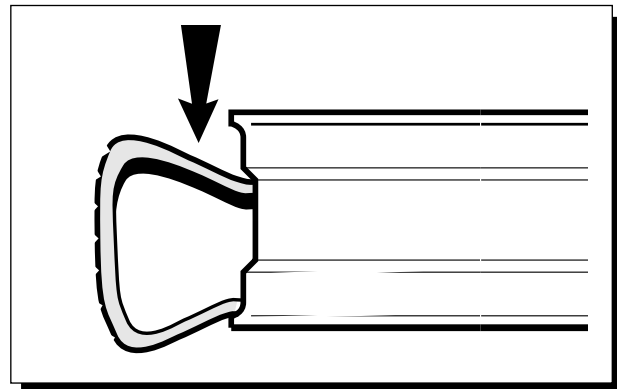
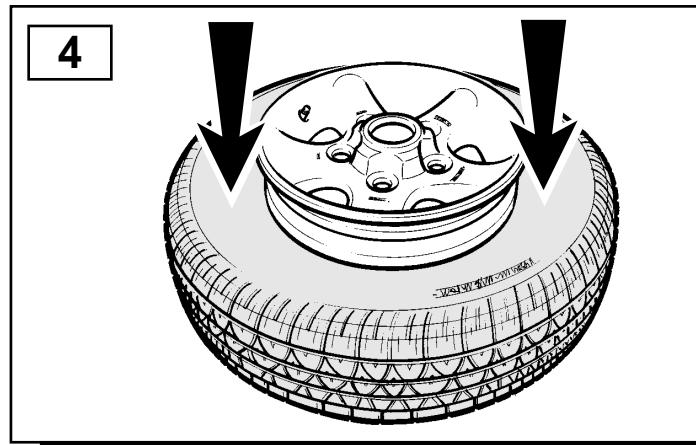
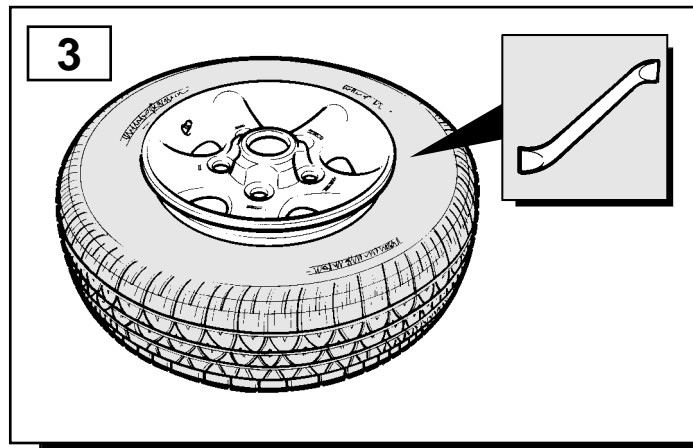
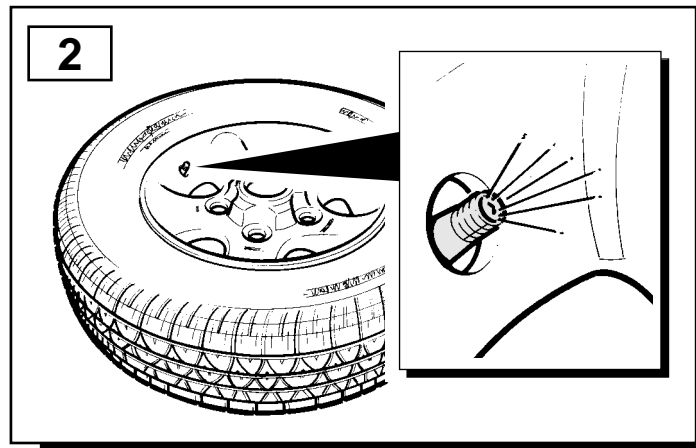
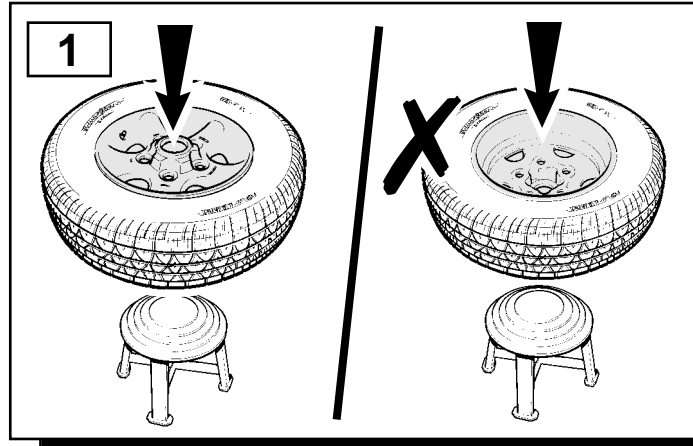
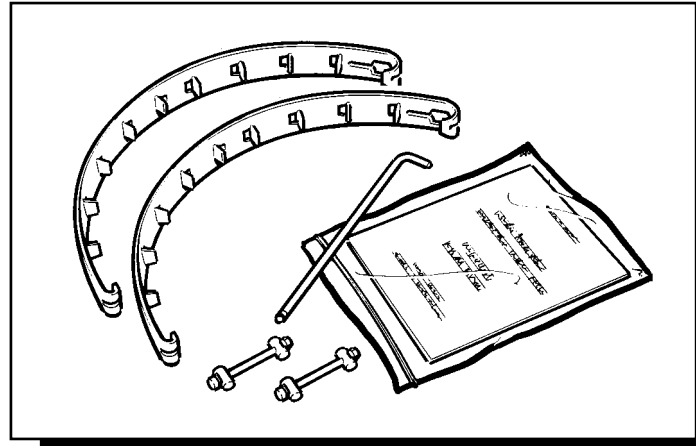
Accessory Part No.

STC 7645-46-47-48

STC 7649-50-51-52

Issue Number

1





GB

1. Break the bead (push the tyre sidewall away from the edge of the rim) **on one side only.**
Note to tyre fitting depots:- If both beads are broken the bottom one would have moved upwards and then when the top one is pushed down to expose the 'well' there may not be sufficient room to fully expose it. Do not clamp on the standard tyre fitting machine.
2. One side of the tyre has to be pushed downwards to expose the 'well' in which the Tyron band sits. If the wheel is put on a flat surface it is difficult to push the tyre downwards enough. Find something on which to rest the wheel rim to raise the tyre from the work surface/floor.
Note for tyre fitting depots:- Clamp an old wheel rim (preferably a size smaller than the wheel being fitted) onto the tyre fitting machine and this wheel can be used as a table on which to place the wheel being fitted with Tyron, or use a tyre fitters stool as shown in illustration 1.
3. Push the tyre sidewall downwards and fit the Tyron bands in the well, with the arrow (in the

centre of each band) pointing downwards (away from the valve).

4. Join the bands with one connector positioned across the valve. **Keep bands clear of valve.**
5. Join opposite ends of bands with other connector and tighten both connectors an equal distance if possible. Ideal tightening torque for both connectors is 7.5 - 9Nm (5.5 - 6.6 lbs/ft).
6. Connectors are supplied assembled in the correct order and should not be disassembled.
7. Reinflate the tyre. **Fit a 'Safety Wheel' identification sticker** on the rim near the valve. Rebalance on high performance vehicles.
8. **Keep your fitting tool and instructions with the vehicle, your tyre fitter/repairer will need to use it when changing or repairing your tyres.**

ONLY FIT TO TUBELESS WHEEL ASSEMBLIES

D

1. Brechen Sie die Reifen.wulst (Reifen-Seitenwand vom Felgenrand wegdrücken) nur auf einer Seite.
Hinweis für Reifenmontagezentren:- Wenn beide Wülste zertrennt werden, würde sich die untere Wulst nach oben bewegen, und wenn dann die obere Wulst nach unten gedrückt wird, um das "Bett" freizulegen, wäre vielleicht nicht genügend Platz, es vollständig freizulegen. Nicht auf normale Reifenmontier-maschinen aufspannen.
2. Eine Seite des Reifens muß nach unten gedrückt werden, damit das "Bett" freigelegt wird, in dem das Tyron-Band sitzt. Wenn das Rad auf eine flache Oberfläche gestellt wird, ist es schwer. den Reifen weit genug nach unten zu drücken. Stützen Sie die Felge auf etwas, um den Reifen auf der Arbeitsfläche oder dem Boden anheben zu können.
Hinweis für Reifenmontagezentren:- Spannen Sie eine alte Felge (vorzugsweise eine Nummer kleiner als das zu montierende Rad) auf die Reifenmontiermaschine. Dieses Rad kann dann als Tisch verwendet werden, auf den das mit Tyron zu versehende Rad gelegt werden kann.
3. Drücken Sie die Reifen-Seitenwand nach unten und passen Sie die Tyron-Bänder in das Bett ein, wobei der Pfeil (in der Mitte jedes Bandes) nach unten zeigen soll (vom Ventil weg).
4. Verbinden Sie die Bänder mit einem Anschlußteil, das quer über dem Ventil liegt. **Die Bänder von dem Ventil fernhalten.**
5. Verbinden Sie die gegenüberliegende Enden der Bänder mit dem anderen Anschlußteil und ziehen Sie beide Anschlußteile möglichst gleichmäßig fest. Das ideale Drehmoment für beide Anschlußteile beträgt 7.5 - 9Nm (5.5 - 6.6 lbs/ft).
6. Die Anschlußteile sind bei Lieferung in der richtigen Reihenfolge zusammengesetzt und sollten nicht auseinandergenommen werden.
7. Den Reifen wieder aufpumpen. Bringen Sie an der Felge in der Nähe des Ventils einen "Sicherheitsradn-Markieraufkleber an. Bei Hochleistungsfahrzeugen müssen die Räder neu ausgewuchtet werden.
8. **Das Montagewerkzeug und die Bedienungsanleitung sind beim Fahrzeug aufbewahren.**

NUR AUF SCHLAUCHLOSE REIFEN MONTIEREN



F

1. Décoller le talon du bord de la jante d'un côté seulement.
Note aux monteurs de pneus:- Si les deux talons sont décollés, celui du bas se déplacera vers le haut, et lorsque celui du haut sera poussé vers le bas pour exposer le creux de jante, il n'y aura pas suffisamment de place pour l'exposer. Ne pas serrer sur la machine à monter les pneus standard.
2. Un côté du pneu doit être poussé vers le bas pour exposer le creux de jante dans lequel se loge la bande Tyron. Si la roue repose sur une surface plane, il est difficile de pousser suffisamment le pneu vers le bas. Trouver un support sur lequel on pourra faire reposer la jante pour élever le pneu au dessus de la surface de travail ou du sol. **Note aux monteurs de pneus:-** Fixer une vieille jante (de préférence une taille en-dessous de la roue à équiper) sur la machine de montage des pneus. Cette jante pourra alors servir de support à la roue à équiper de Tyron.
3. Appuyer vers le bas sur le flanc du pneu et mettre en place les bandes Tyron dans le creux de jante, en orientant la flèche (au centre de chaque bande) vers le bas (à l'opposé de la valve) .
4. Joindre les bandes en positionnant un connecteur en travers de la valve. **Eloigner les bandes de la valve.**
5. Joindre les extrémités opposées des bandes avec l'autre connecteur et serrer les deux connecteurs. Le couple de serrage idéal des deux connecteurs est de 7.5 - 9Nm (5.5 - 6.6 lbs/ft) . pour les bandes en acier.
6. Les connecteurs sont fournis assemblés dans l'ordre correct et ne doivent pas être démontés.
7. Regonfler le pneu. Apposer un auto-collant d'identification 'Roue de sécurité' sur la jante, près de la valve. Rééquilibrer sur les véhicules à hautes performances.
8. **Garder l'outil et les instructions de montage avec le véhicule.**

A NE MONTER QUE SUR LES ROUES EQUIPEES DE PNEUS SANS CHAMBRE.

E

1. Separe el aro de la llanta (empuje la pared lateral del neumático seprándola del borde de la llanta) en un lado sólo. **Nota para los talleres de montaje:-** si los dos aros de llanta se han separado el inferior se habrá movido hacia arriba y luego cuando se empuja hacia abajo el superior para descubrir la 'cavidad' puede que no haya espacio suficiente para descubrirla totalmente. No sujete la rueda en la máquina normal de montaje de neumáticos.
2. Hay que empujar hacia abajo un lado del neumático para descubrir la 'cavidad' en que hay que colocar la banda Tyron. si se coloca la rueda sobre una superficie plana es difícil empujar el neumático hacia abajo lo suficiente. Busque algo para apoyar el borde de la rueda para levantar el neumático de la superficie de trabajo/suelo. **Nota para los talleres de montaje:-** Sujete un borde de rueda vieja (preferiblemente de un tamaño menor al de la rueda en que se hace el montaje) en la máquina de montaje de neumáticos y esta rueda puede usarla como mesa para apoyar la rueda en que se monta la banda Tyron.
3. Empuje hacia abajo la pared lateral del neumático y monte las bandas Tyron en la pared, con la flecha (que hay en el centro de cada banda) apuntando hacia abajo (alejándose de la válvula).
4. Una las bandas con un conector colocado a través de la válvula. **Mantenga las bandas separadas de la válvula.**
5. Una los extremos opuestos de las bandas con el otro conector y apriete ambos conectores. Los pares de apriete idóneos para ambos conectores son: 7.5 - 9Nm (5.5 - 6.6 lbs/ft).
6. Los conectores se suministran ensamblados en orden correcto y no deben desensamblarse.
7. Vuelva a inflar el neumático. Coloque una etiqueta autoadhesiva de identificación de 'Rueda de Seguridad' en el borde cerca de la válvula. Vuelva a equilibrar la rueda en veh;culos de alto rendimiento.
8. **Guarde su herramienta de montaje y las instrucciones en el vehículo.**

ESTE MONTAJE SOLO DEBE HACERSE EN RUEDAS SIN CAMARA

I

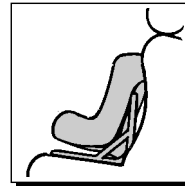
1. Rompere la perlina (spinge le gomma alla fiancha della cerchione) a una fiancha sole.
Note per GLI depositi :- Se tutte due dei perlini si rompero, quelli che sono sotto dovrebbe muovere sopra e quanto dopo quelli di sopra devi spinge in giu esperre il pozzo. Non dare un giro di vite alla machina che mette la gomma.
2. Una parte della gomma dovrebbe esser spinto in giu per esporre il 'pozzo' dove va la banda del Tyron. Se la ruota e mezza sopra una superficie paitto, e difficile a spingere la gomma in giu. Trovi una cosa che puoi mette la cerchione della ruota per alzare le gomma della superficie/terra.
Note per GLI depositi:- Dia un giro di vite alla vecchia ruota cerchione (preferibilmente un dimensioni piu piccola della ruota) sulla macchina che mette la gomma e questa ruota. Puo essere servito a una tavola dove si mette il Tyron sulla ruota.
3. Spinge la fiancha della gomma giu e mette la banda della Tyron nello pozzo, co la freccia (nel centro degli bandi) in giu (lontana della valvola).
4. Unire GLI bandi a una degli conettere vicino alla valvole. **Non fare andare GLI bandi vicino all valvola.**
5. Unire le fine degli bandi con quel altro conettere e stringere tutte due dei conettere distanza uguale. Stringere tutte due GLI conettera a 7.5 - 9.0Nm per GLI bandi.
6. Conettere che sono fornite montate negli ordine corretti non dovrebbe essere smantellate.
7. Gonfiare la gomma. Metti la cartellino adesivo sulla cerchione dezla ruota vicino la valvola. Su I machini di sport dovrebbe essere bilanciato.
8. **Guardi GLI attrezzi e GLI istruzioni con la macchina, il tuo mechanic deve usare quando cambio o giusti i gommi.**

SOLO METTE ALLE RUOTI CON SENZA TUBO.



LAND ROVER ACCESSORIES

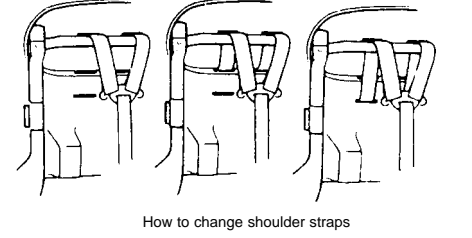
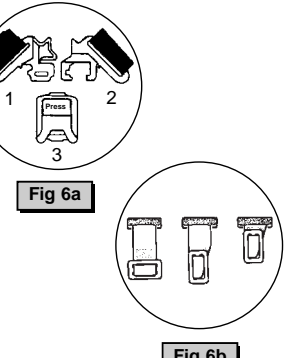
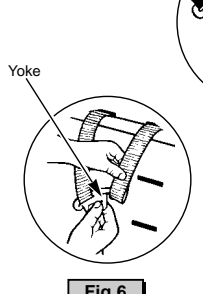
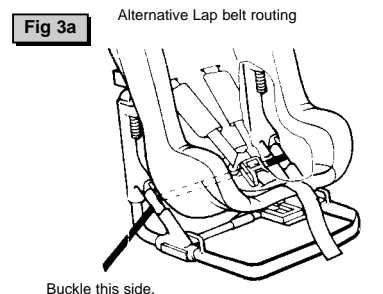
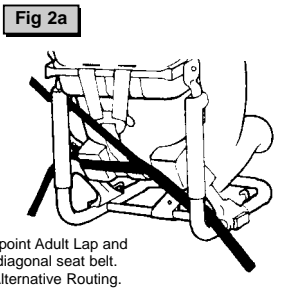
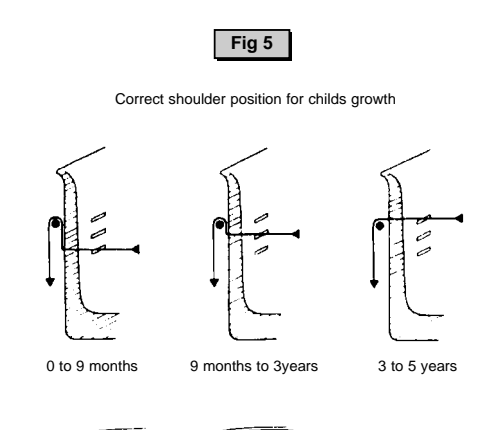
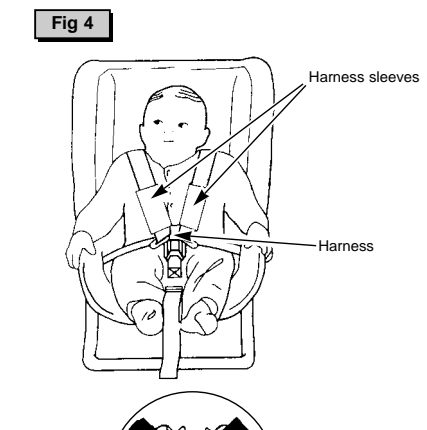
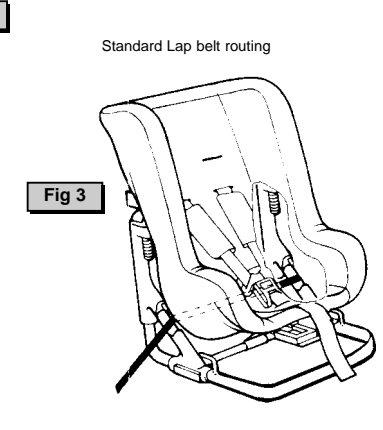
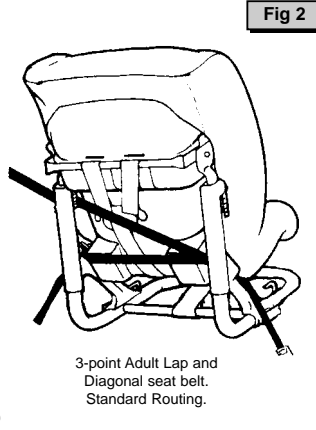
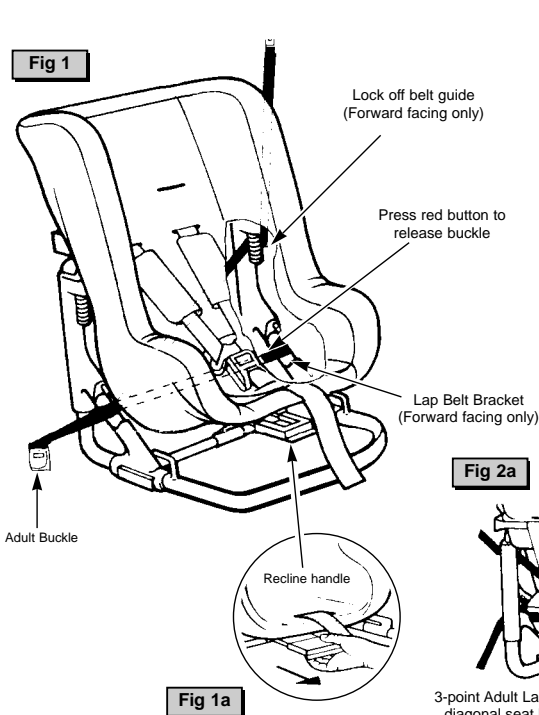
STC 50013 CHILD SAFETY SEAT



FORWARD FACING

From 9kg - 18kg (20lbs - 40lbs) i.e. Approximately 9 months - 5 years.

IMPORTANT - DO NOT USE FORWARD FACING BEFORE THE CHILDS WEIGHT EXCEEDS 9KG



EXTREME HAZARD - DO NOT USE THE CHILD SAFETY SEAT IN PASSENGER SEATS EQUIPPED WITH AIRBAGS

AN INCORRECT INSTALLATION COULD BE DANGEROUS SO PLEASE READ THESE FITTING INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE COMMENCING INSTALLATION

WARNINGS - IMPORTANT - READ THESE FIRST - SEE OVERLEAF

- Fitting Instructions**
- In the forward facing position the child safety seat is approved for use with either a 3-point adult lap and diagonal seat belt, adult lap belt possessing an 'e' or 'E' approved label or kite mark, or with a fitting kit (available separately). This child seat should only be used in the forward facing position for children weighing in excess of 9kg, able to sit unaided.
 - Seat belts vary in cars, a buckle resting on your seat can seriously affect your child's safety. The child safety seat is designed and approved to the latest level of ECE R44. To suit more modern vehicles the standard routing should be followed unless the buckle is not clear of the frame of your seat, in which case the alternative routing method should be used.
- Installation using a 3-point adult lap and diagonal seat belt (Standard Routing).**
- Place the child safety seat in the recline position in any passenger seat which has a 3-point adult lap and diagonal seat belt fitted (Fig 2) Pass the adult seat belt between the seat moulding and frame (Fig 2), fasten the seat belt. Now open the red lock off belt guide and place the diagonal belt under the red lock-off belt guide nearest to the side of the vehicle and make sure that the lap section of the adult 3-point lap and diagonal belt passes in front of the red lap belt guides. If necessary kneel on the child safety seat to push it into the vehicle seat, pull the diagonal belt up and ensure that both the lap and diagonal sections are tight, then push the red lock-off guide in to grip the seat belt.
- Installation using a 3-point adult lap and diagonal seat belt (Alternative Routing).**
- Follow the installation instructions for the standard routing above and then undo the adult seat belt and re-fasten it through the gap in the frame (Fig 2a).
- Installation using an adult lap belt (Standard Routing)**
- Place the child safety seat in the recline position in any rear passenger seat position which has an adult lap belt fitted. Pass the lap belt between the seat moulding and frame (Fig 3). Ensuring the lap belt is located in both red

- lap belt guides (Fig 3) and fasten the safety belt. Now push child seat downwards (using your bodyweight if necessary) whilst tightening the adult lap belt as far as possible. Ensure belt is not twisted.
- Installation using an adult lap belt (Alternative Routing).**
- Follow the installation instructions for the lap belt standard routing above. Then make sure the seat belt is threaded as shown in Fig 3a on the buckle side.
- Removal of your Child Safety seat.**
- To remove the seat, release the adult buckle and remove the belt from the frame. Lift seat clear of the car.
- Reclining the child safety seat.**
- To adjust the child safety seat from the upright to the reclined position, lift the recline handle and pull towards you until the locking mechanism engages (Fig 1a)
 - To adjust from reclining position back to the upright position, lift the recline handle, gently lower the seat moulding until the locking mechanism engages.
- ALWAYS ENSURE THAT THE LOCKING MECHANISM IS FULL ENGAGED.**
- Adjusting the harness.**
- Ensure the shoulder straps are threaded in the correct slots for the size of the child. Sit your child in the seat and fasten the buckle over the child by aligning the two shoulder strap tongues numbered (1) and (2) and press firmly into main buckle numbered (3). (See Fig 6a).
 - The lap straps of the harness should be kept as low as possible on the hips so as to firmly hold the pelvis. Never towards the stomach. To tighten, ensure the straps are not twisted, pull at the end of the harness adjuster belt until the harness fits firmly around the child's body. Finally, pull both harness sleeves down from your child's shoulders onto the chest (Fig 4). Remember the harness sleeves are an important safety feature - NEVER use the child safety seat without them. To loosen the harness press the lever inclining it forward in the direction of the arrow and pull the shoulder straps with your other hand (Fig 4a overleaf).

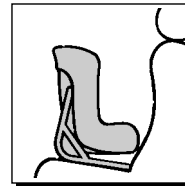
- Adjusting the shoulder strap position.**
- Three pairs of slots are provided for the shoulder straps to enable the shoulder straps to be adjusted as the child grows (Fig 5). The correct pair of slots should be selected so that when the child is sitting in the child safety seat, the shoulder straps are attached at the same height as, or slightly above the child's shoulders. The position of these straps must be adjusted as the child grows. If the shoulder straps require moving from one pair of slots to another, the harness sleeves must also be moved to the same pair of slots, adjust as follows:
 - Remove cover from top of seat shell. Remove shoulder straps from yoke (Fig 6) pull shoulder strap through existing slot from inside of seat to the front of the child safety seat and out of the harness sleeves. Now remove the harness sleeves taking hold of one harness sleeve retaining metal harness slide at a time and twisting it so that a thin edge will go through the slot first. Push the slide through to the front of the child safety seat. (Fig 6b).
 - Now re-thread the harness sleeve retaining metal harness slide through your chosen shoulder slot in the cover and seat. Make sure it is not twisted. Now re-thread the shoulder strap through the harness sleeve and then through your chosen slot. Make sure the shoulder strap lies on top of the harness sleeve metal slide and is not twisted. Now thread the shoulder straps back onto yoke (Fig 6), it is essential that the straps always pass over the top rear tube. Ensure straps are not twisted, pull tight and replace seat cover.

APPROVED TO EUROPEAN REGULATION ECE R44-01 GROUPS 0 AND 1
UNIVERSAL
Less than 10kg Y
E11
03 44 070



LAND ROVER ACCESSORIES

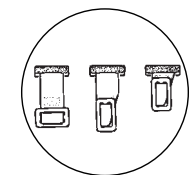
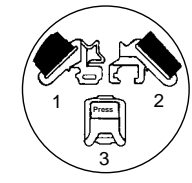
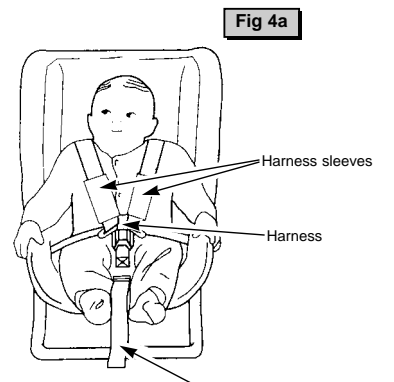
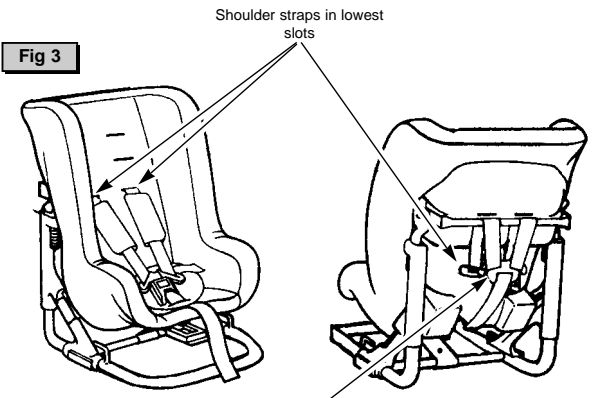
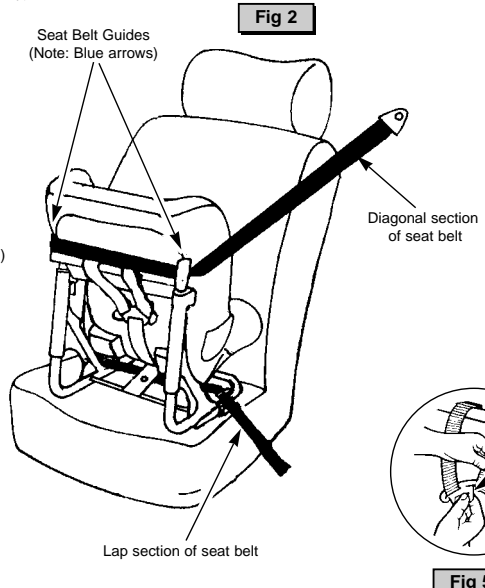
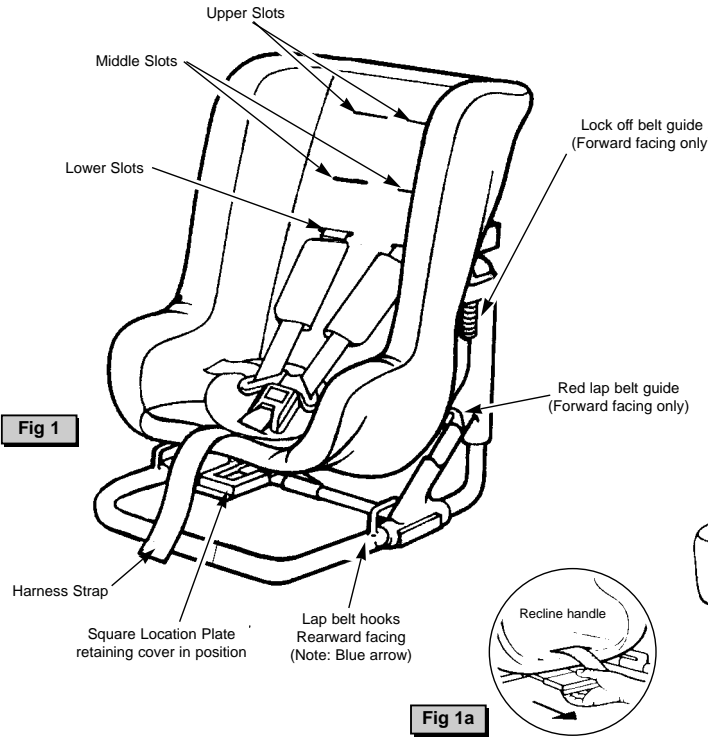
STC 50013 CHILD SAFETY SEAT



REARWARD FACING

Suitable for infants weighing less than 10kg (20lbs)
i.e. approximately 9 months.

IMPORTANT TO NOT USE FORWARD FACING BEFORE THE CHILD'S WEIGHT EXCEEDS 9KG



EXTREME HAZARD - DO NOT USE THE CHILD SAFETY SEAT IN PASSENGER SEATS EQUIPPED WITH AIRBAGS

- WARNINGS:**
- The Child Safety Seat must be fitted and used in accordance with the manufacturers instructions. An incorrect installation could be dangerous.
 - Car interiors can become very hot when left standing in direct sunlight and metal fittings on the seat and harness may become hot. It is therefore recommended that fittings that come into contact with the child are covered when the car is left standing in direct sunlight.
 - Seat and harness assemblies which get damaged or become badly worn or which have been involved in a serious accident must be replaced to maintain safety.
 - Do not place heavy objects on the parcel shelf which could, in the event of an accident, cause injury to passengers. Secure all loose luggage and sharp objects for the same purpose.
 - If you travel with passengers using the front and rear restraints, the lighter occupants should be in the rear seats and the heavier occupants in the front.
 - In the event of an emergency it is important that the child can be released quickly as defined by Regulations. This means that the buckle is not fully tamper proof and therefore your child should be persuaded not to play with the buckle when in use.
 - Ensure that no part of the child seat is trapped in a door or folding seat. If your vehicle has a folding seat ensure that it is correctly locked upright.
 - Under no circumstances should the harness be removed from the seat for use as a separate item.
 - Do not add to or modify this product in any way without prior consultation with the manufacturer, to do so could be dangerous.
 - Should your vision be restricted due to your personal preference of driving position using the Child Safety Seat in the rearward facing position in the front of the vehicle, we then recommend you install the Child Safety Seat in the rear of the vehicle, rearward facing.
 - A child must NEVER be left unattended while restrained in or out of the vehicle.

AN INCORRECT INSTALLATION COULD BE DANGEROUS SO PLEASE READ THESE FITTING INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE COMMENCING INSTALLATION

- Fitting Instructions**
- Only suitable for use in vehicles fitted with 3-point safety belts approved to ECE regulation No.16 or other equivalent standards. Do not fit this child seat rearward facing using an adult lap belt.
- Installation of your Child Safety Seat rearward facing.**
- Adjust the seat to its reclined position and place the Child Safety Seat in the car facing the rear with the seat front edge against the car seat backrest. Take the adult 3-point seat belt and thread the lap section through the lap belt hooks, (blue arrows) see Fig 2. Make sure that the top section of the seat belt is not twisted and remove all slack from this section of the belt before continuing. Connect the seat belt tongue with the buckle, then pass the diagonal section of the seat belt through the gaps between the seat moulding and seat belt guides, (blue arrows) see Fig 2. Now push the child seat downwards (using your body weight if necessary) and pull the diagonal webbing as tight as possible, ensuring there is no slack in any part of the seat belt. **REMEMBER to check that your child seat is secure before every journey.**
- Removal of your Child Safety Seat.**
- To remove the seat, release the adult buckle and remove the belt from the frame. Lift the seat clear of the car.
- Occasional Adjustment of harness to suit height of child.**
- With the child seat in the rearward facing position the harness should be fitted to the LOWER slots in the seat shell (see Fig 3).
- Adjusting The Harness.**
- Ensure the shoulder straps are threaded in the correct slots for the size of the child. Sit your child in the seat and fasten the buckle over the child by aligning the two shoulder strap tongues numbered (1) and (2) and press firmly into the main buckle numbered (3), (see Fig 5a).
 - The lap straps of the harness should be kept as low as possible on the hips so as to firmly hold the pelvis. **NEVER** towards the stomach! To tighten, ensure that the straps are not twisted, pull at the end of the harness adjuster belt until the harness fit firmly around the child's body. Finally, pull both harness sleeves down from your child's shoulders onto the chest (Fig 4). **Remember the harness sleeves are an important safety feature - NEVER use the Child Safety Seat without them.**
 - To loosen the harness, press the lever inclining it forward in the direction of the arrow and pull the shoulder straps with your other hand, (Fig 4a).
 - Ensure that none of the harness webbing is twisted, particularly the lap and shoulder straps.
- Reclining the Child Safety Seat**
- To adjust the Child Safety Seat from the upright to the reclined position - lift the recline handle and pull the base of the seat moulding towards you until the locking mechanism engages (Fig 1a). When the seat is rearward facing it must only be used in the fully reclined position.
 - To adjust from the reclined position back to the upright position - lift the recline handle and gently lower the seat moulding until the locking mechanism engages. **ALWAYS ENSURE THAT THE LOCKING MECHANISM IS FULLY ENGAGED.**
- Emergency release**
- In the event of an emergency the child should be removed from the seat by pressing the red button on the harness buckle (Fig 5a).
- Cleaning**
- To clean harness, harness sleeves and seat, use mild soap and warm water. Do not use: detergent, bleach or dye, which may weaken the stitching or webbing.
 - To clean the cover - remove the cover as follows and follow the washing instructions label:
 - Open buckle and remove from seat by passing the metal retainer which is attached to the end of the crotch strap; through the slot in the base of the seat, then through the slot in the cover, now pass each strap of harness through the slot in the shell and cover, having first removed other end from yoke (Fig 5).
 - Remove harness sleeves by gently easing them through their slots (Fig 5b).
 - Release retaining elastic loops at the bottom rear of plastic seat shell. Now, peel cover from edge of seat and square location plate, situated by the harness adjuster (Fig 1).
 - To refit the cover simply reverse these instructions, make sure there are no twists in the harness and **REMEMBER** to re-fit the harness sleeves.
- APPROVED TO EUROPEAN REGULATION
ECE R44.03 GROUPS 0 AND 1
- UNIVERSAL
Less than 10kgY
- E11
03 44 070

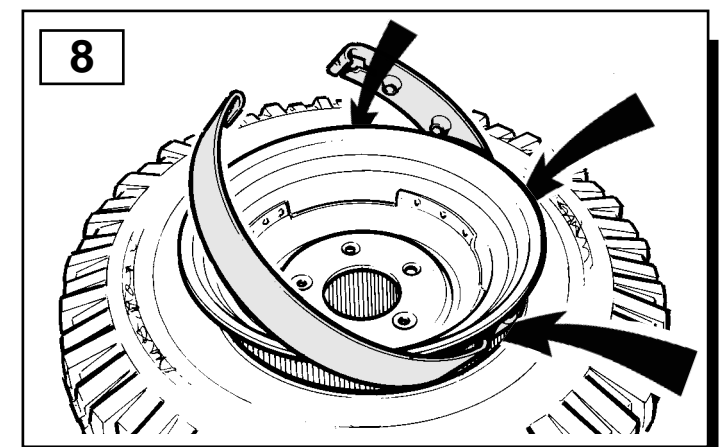
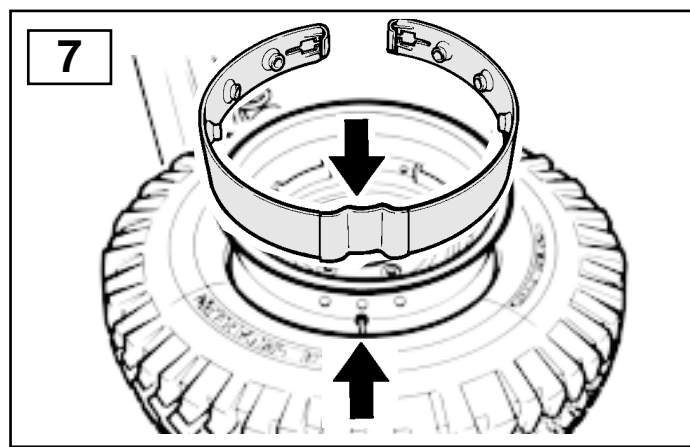
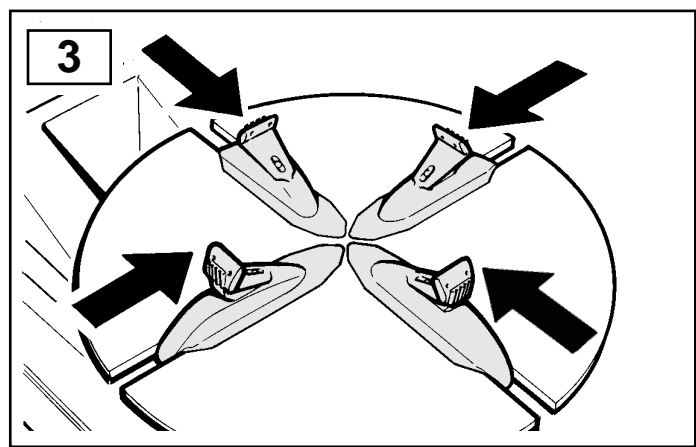
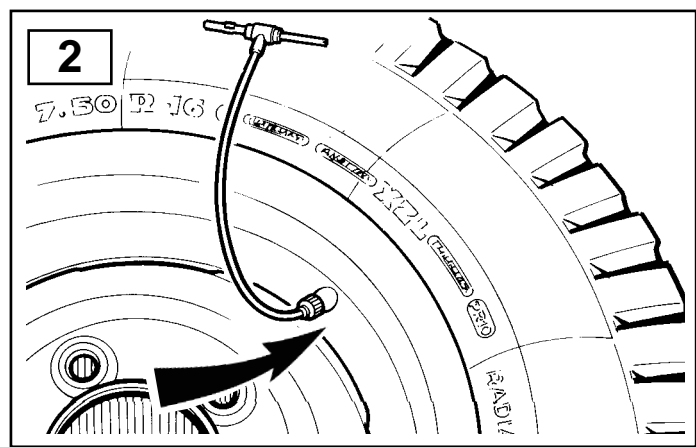
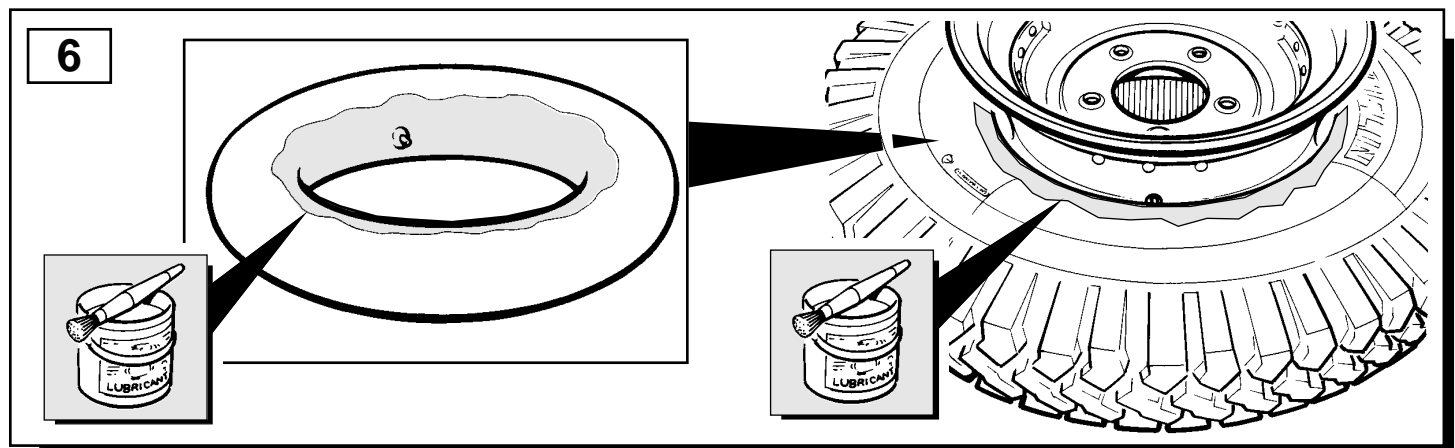
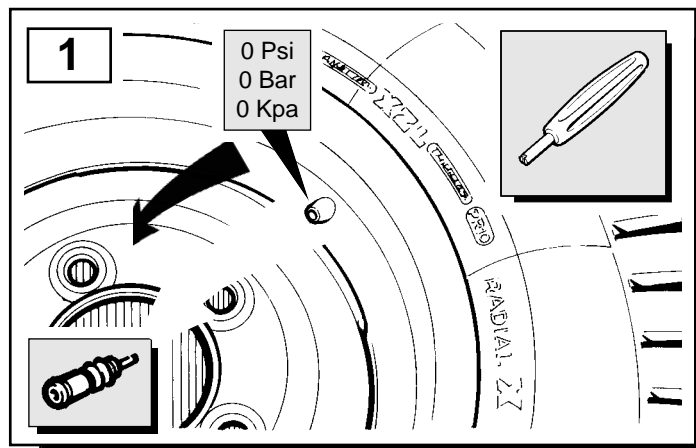
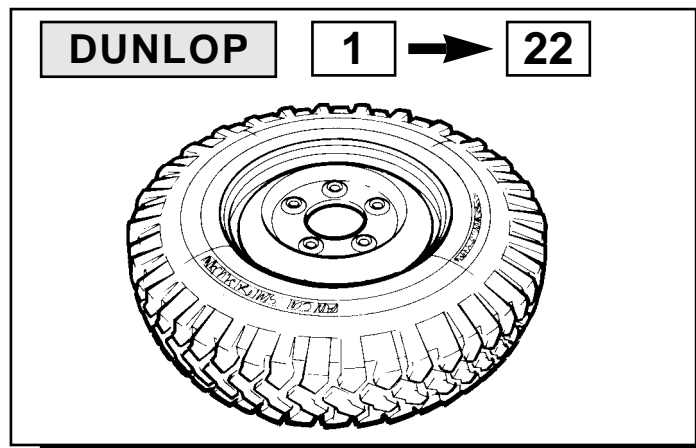
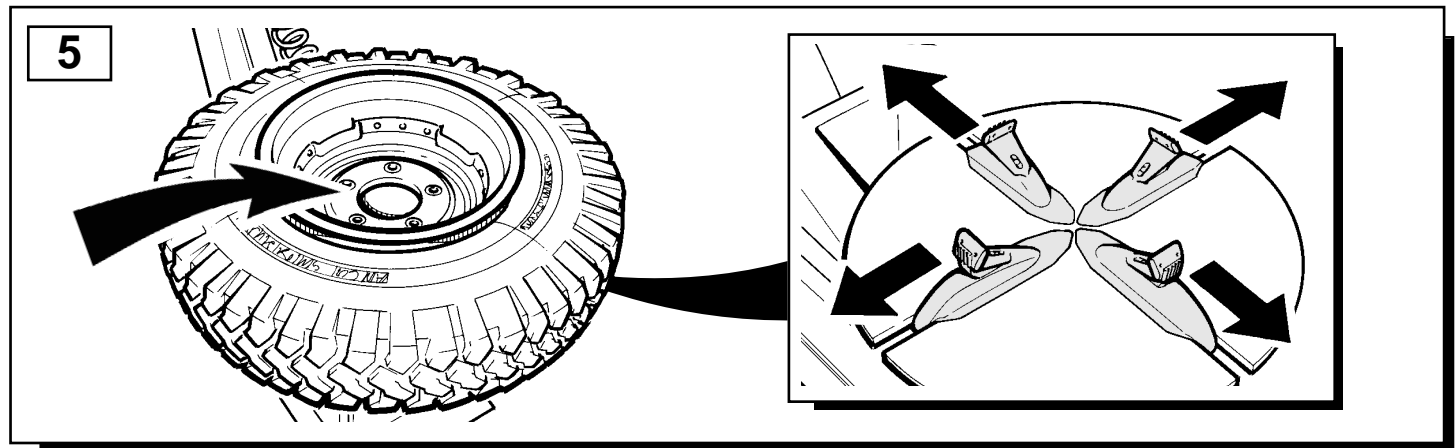
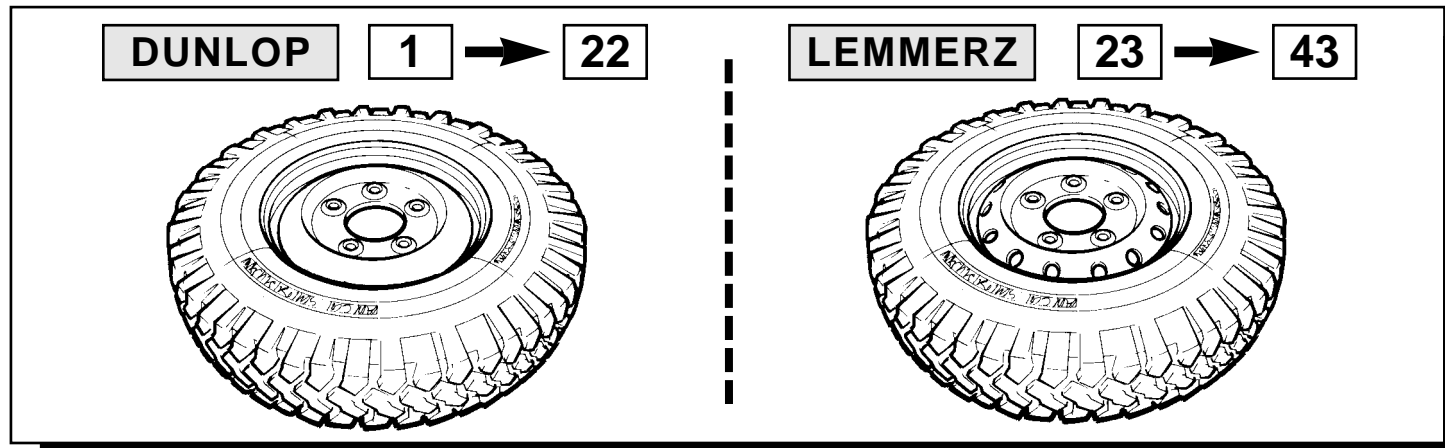
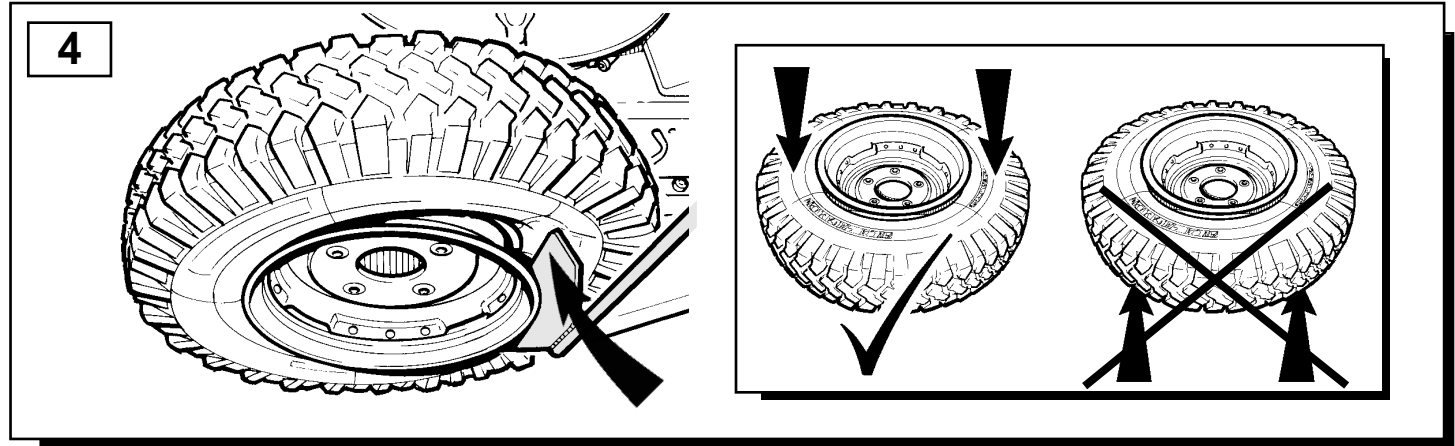
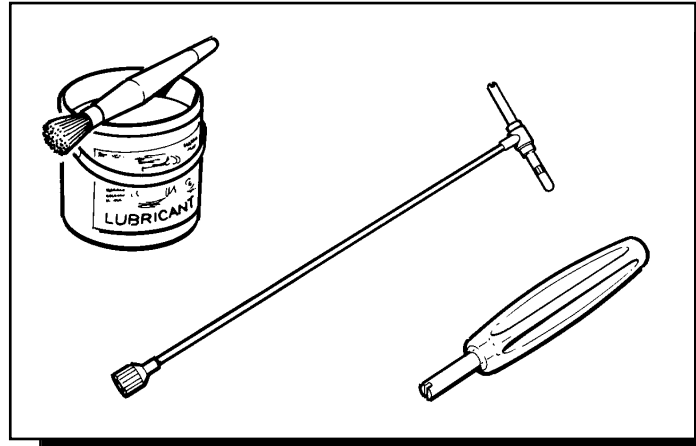
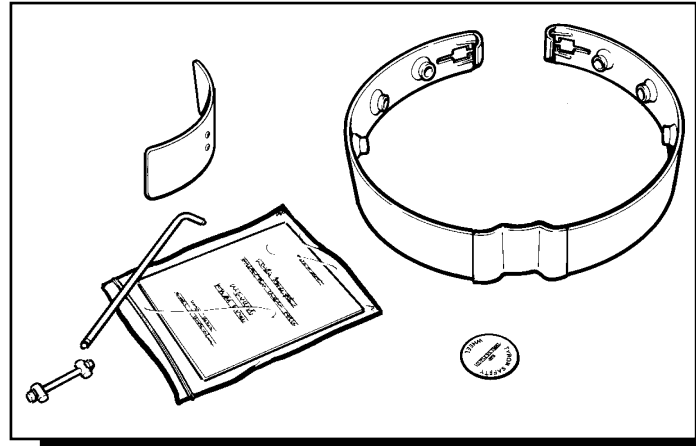


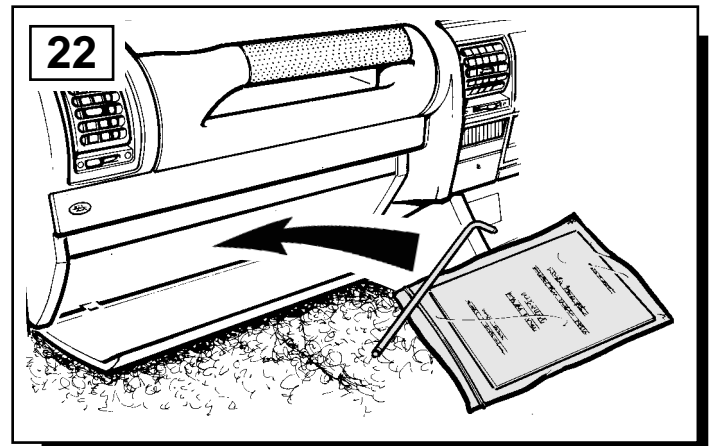
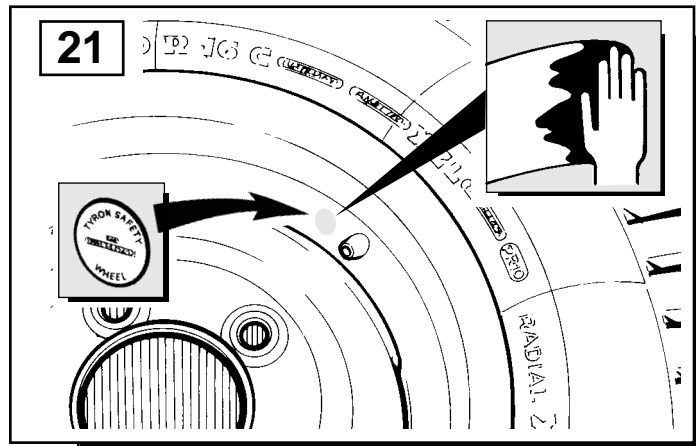
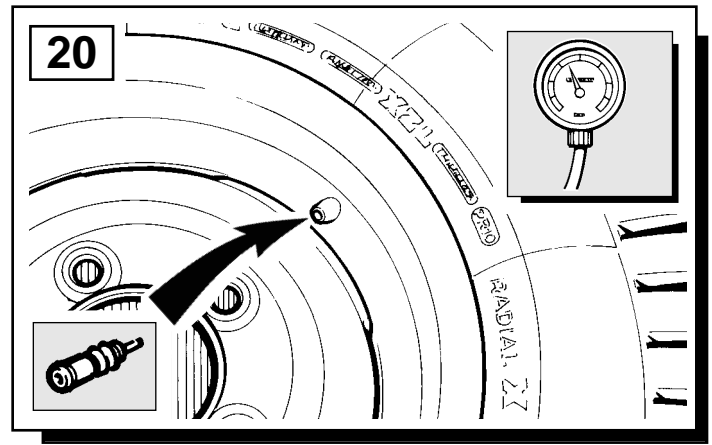
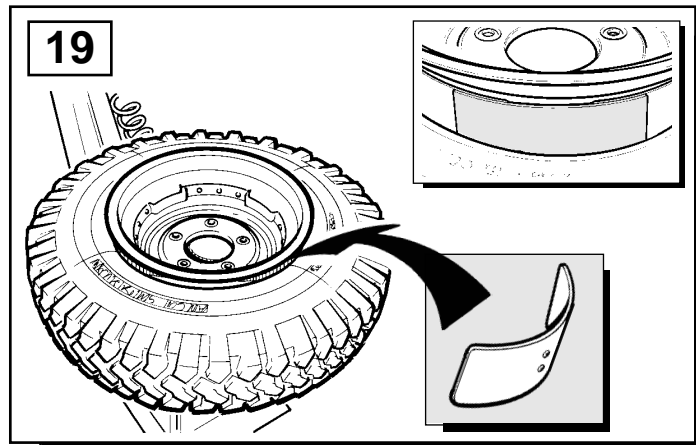
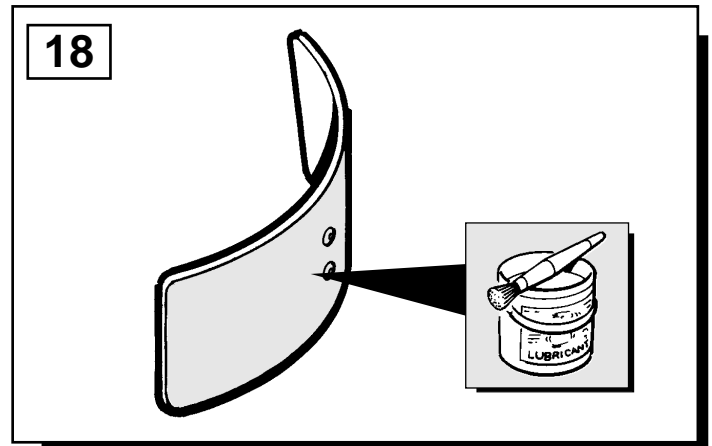
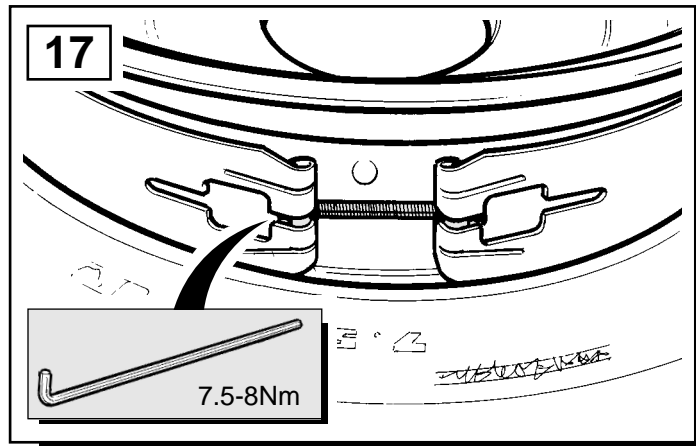
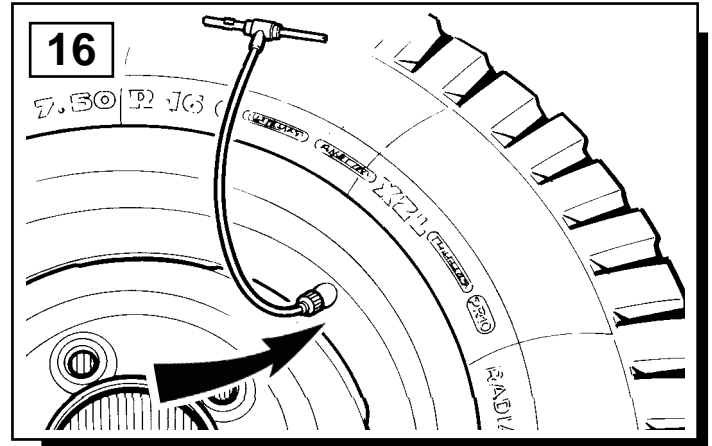
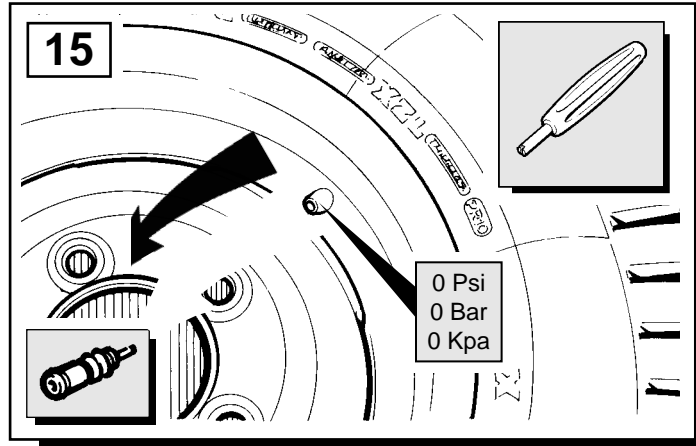
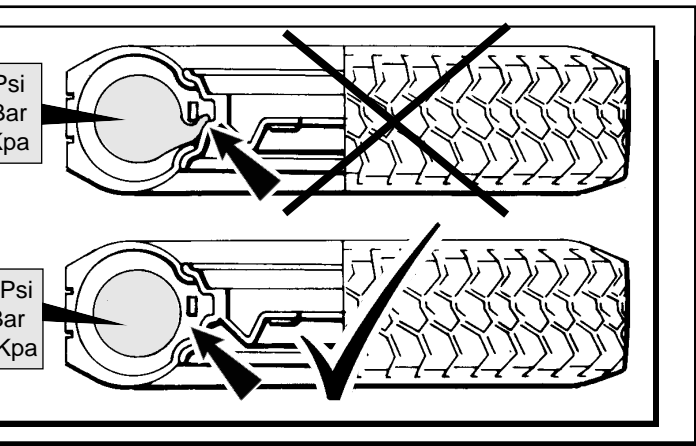
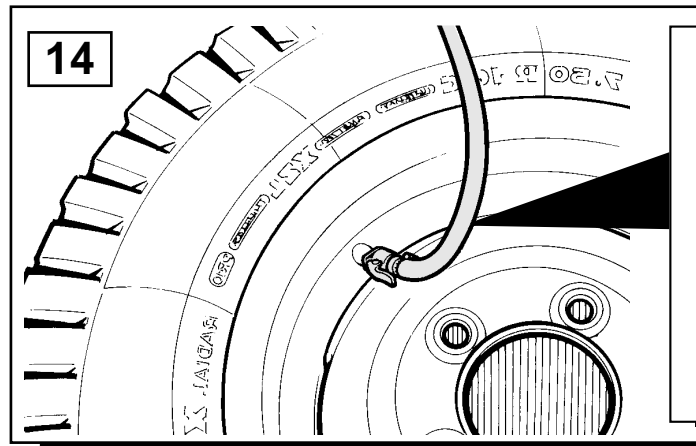
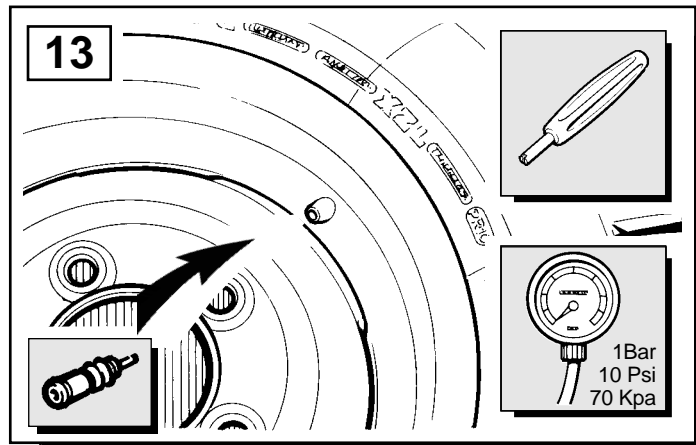
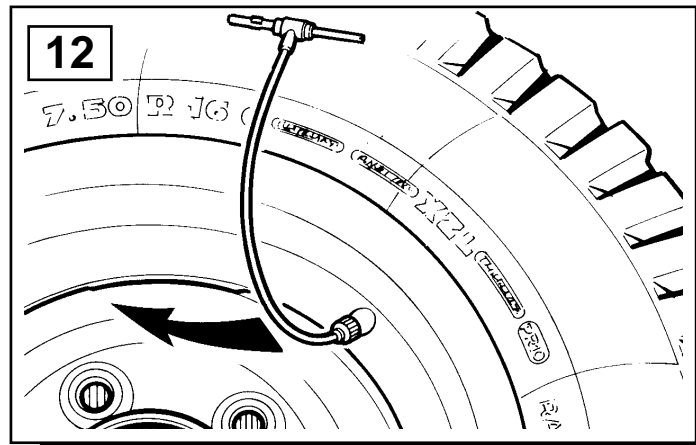
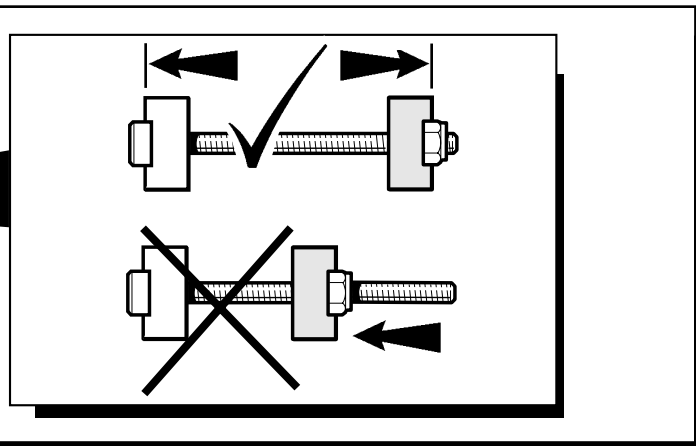
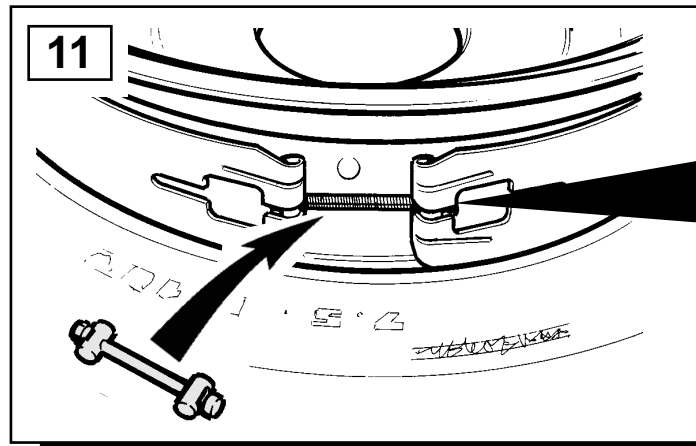
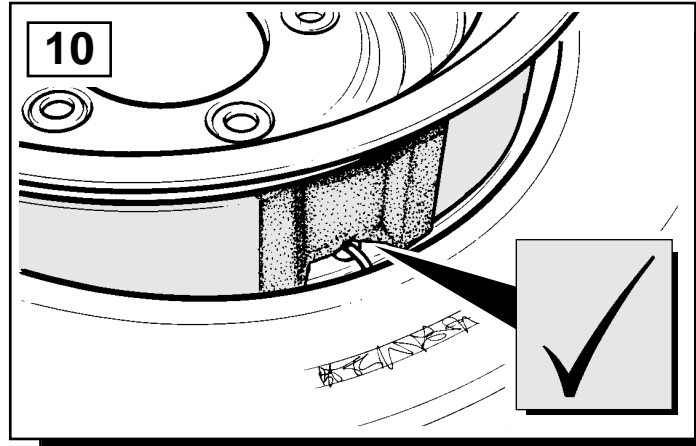
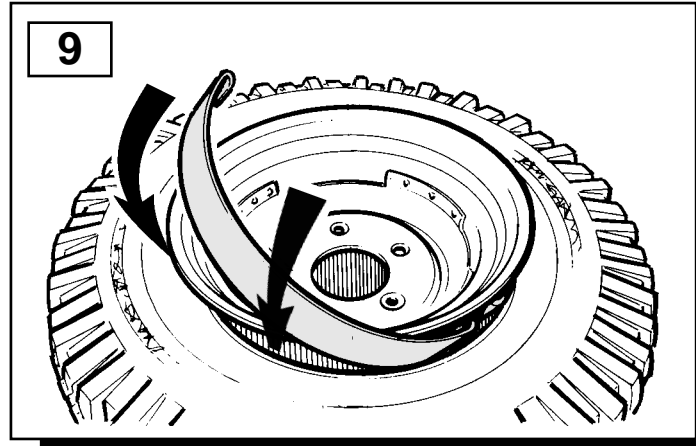
- (GB) WARNING**
Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt contact your nearest Land Rover Dealer.
- (F) ATTENTION**
Des accessoires non fixés correctement peuvent être dangereux. Lisez attentivement les instructions de montage avant la pose. Bien que cette dernière corresponde aux instructions. En cas de doute, adressez vous à votre concessionnaire Land Rover le plus proche.
- (E) AVISO**
Aquello accesorios que no hayan sido ajustados debida mente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario Land Rover.
- (I) AVVERTENZA**
Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.
- (D) ACHTUNG!**
Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.
- (P) ADVERTÊNCIA**
Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário Rover mais próximo.
- (NL) WAARSCHUWING**
Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtst bijzijnde Land Rover dealer

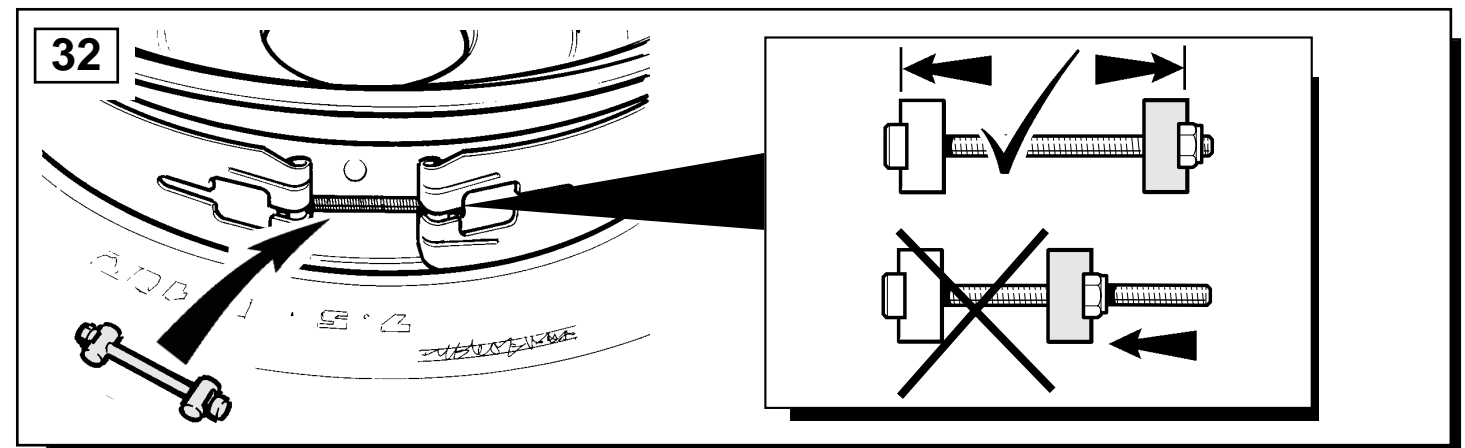
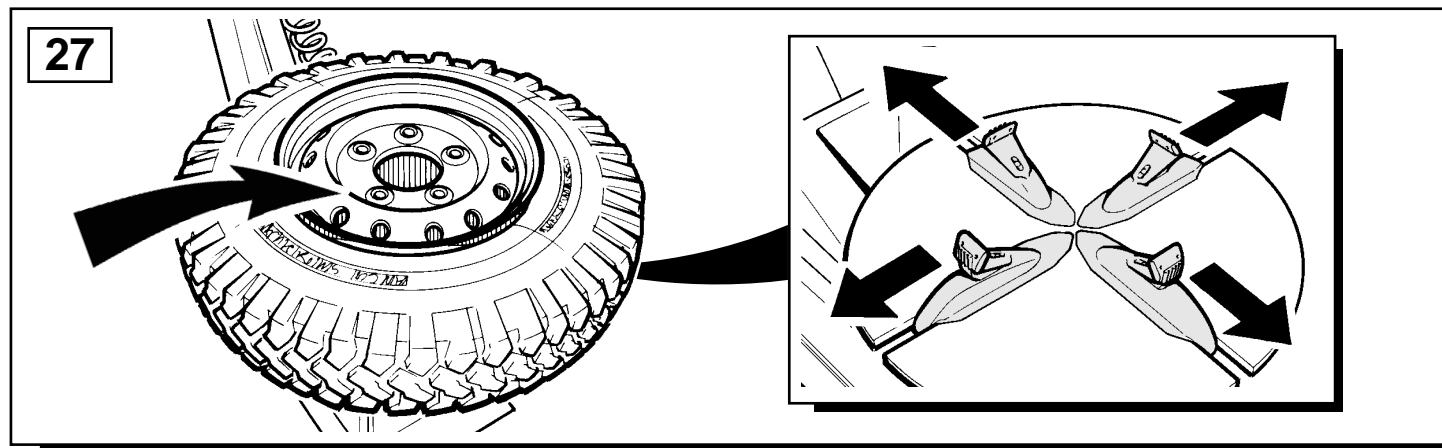
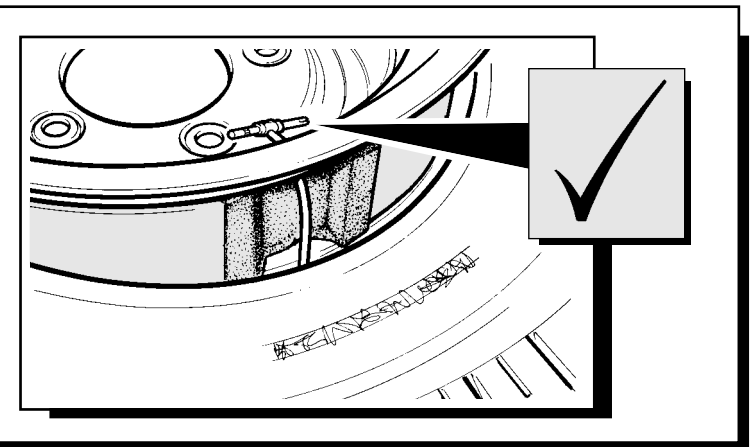
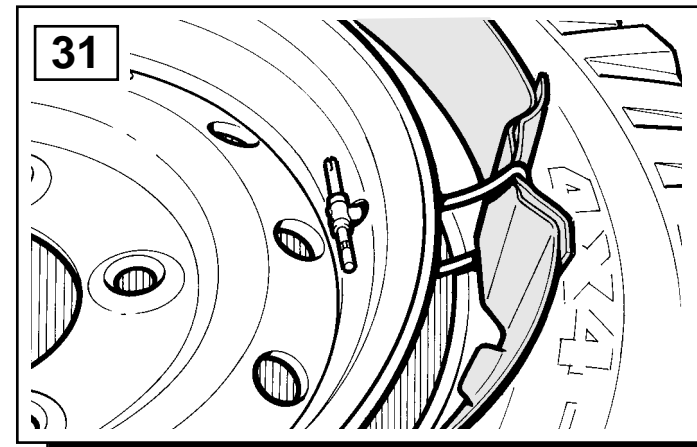
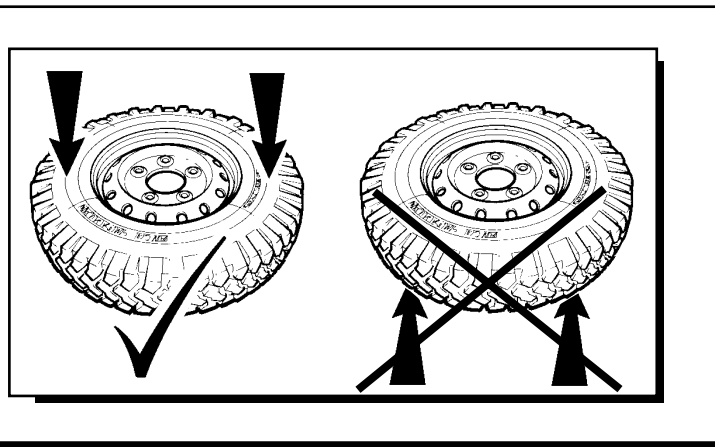
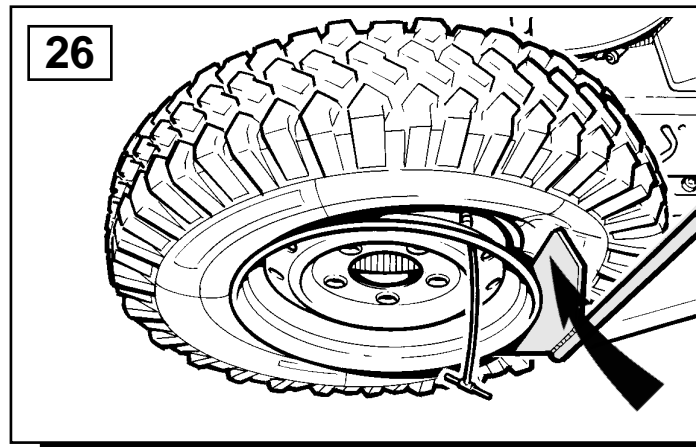
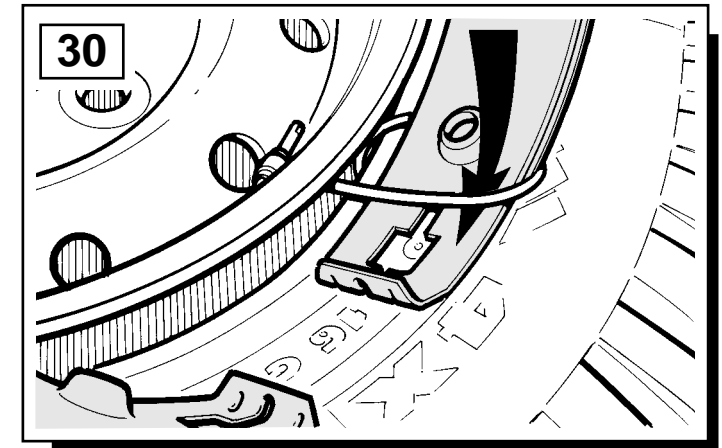
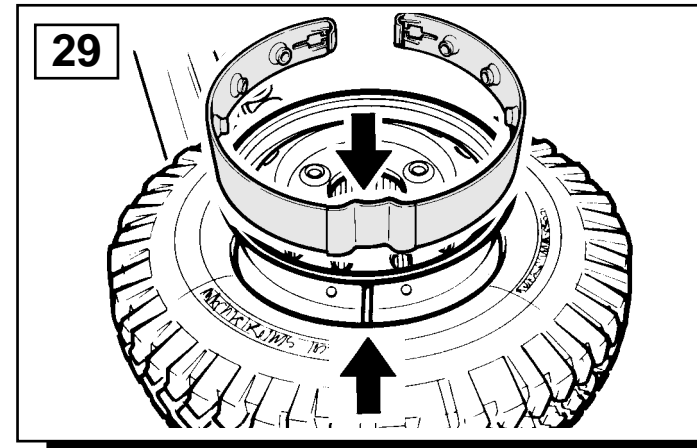
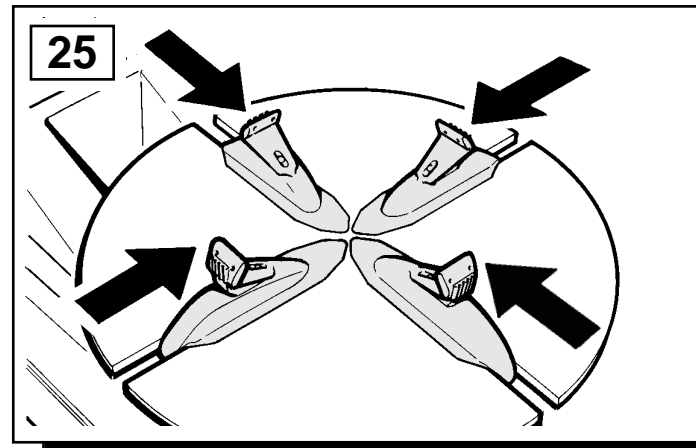
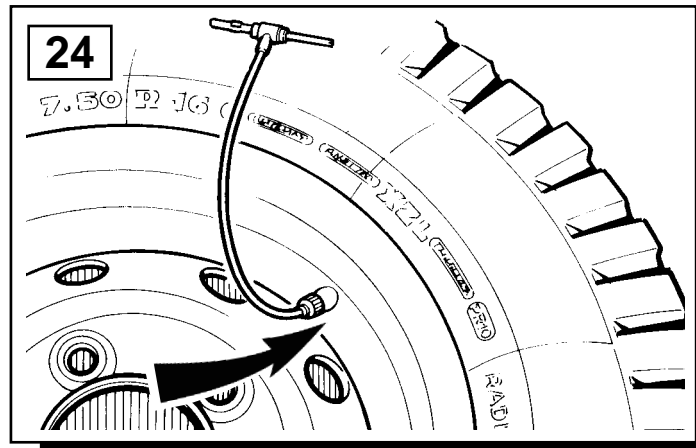
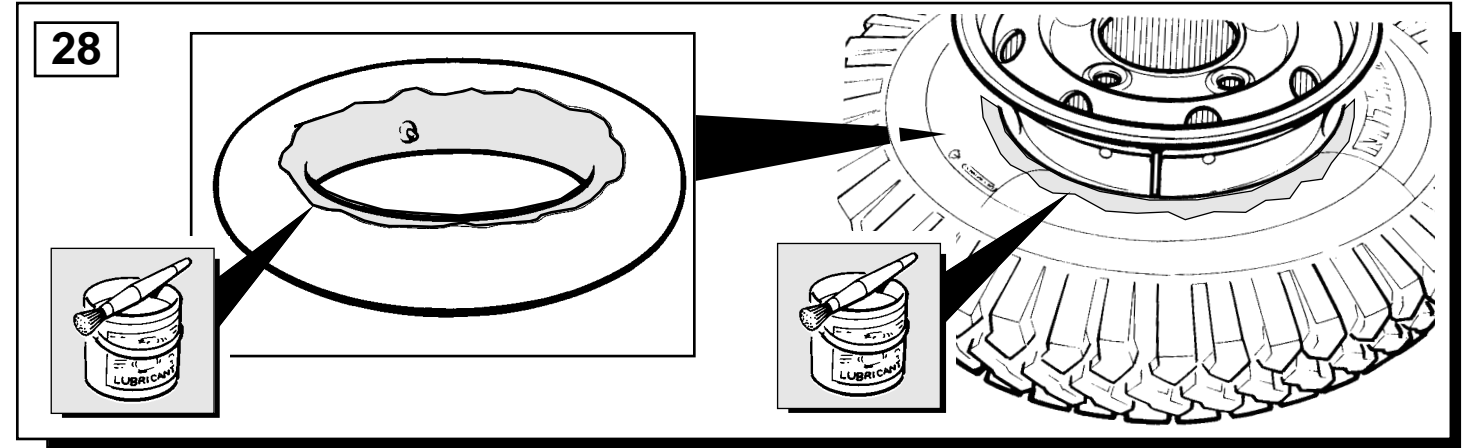
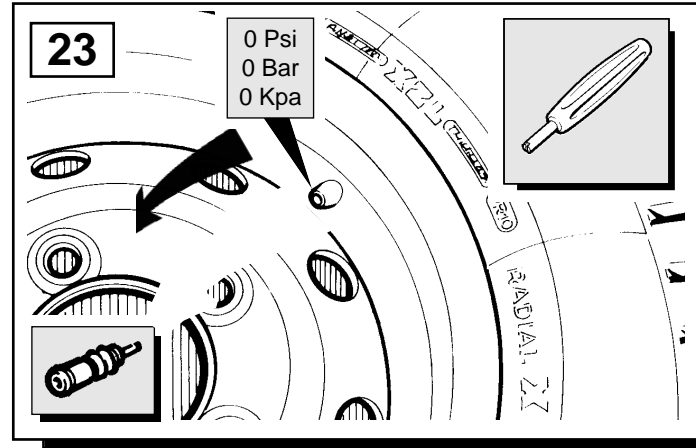
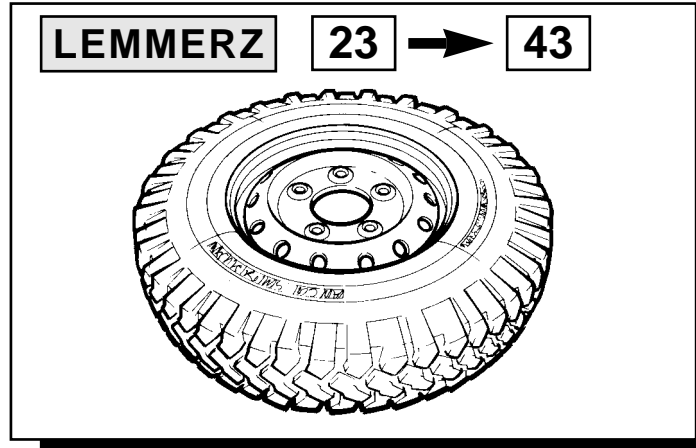


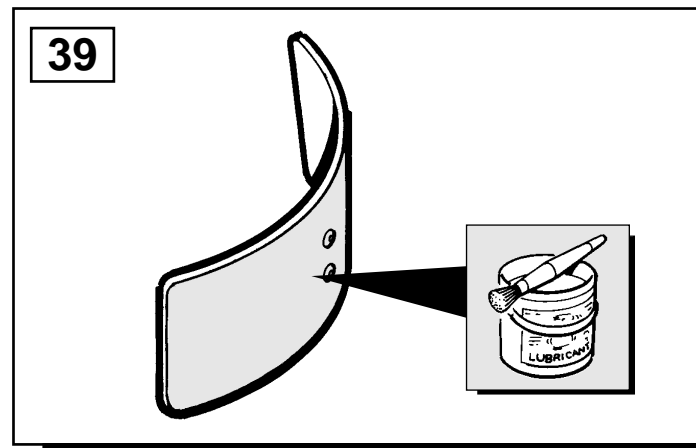
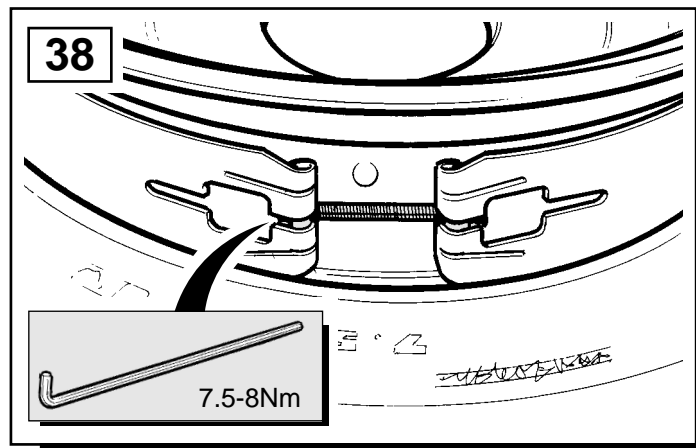
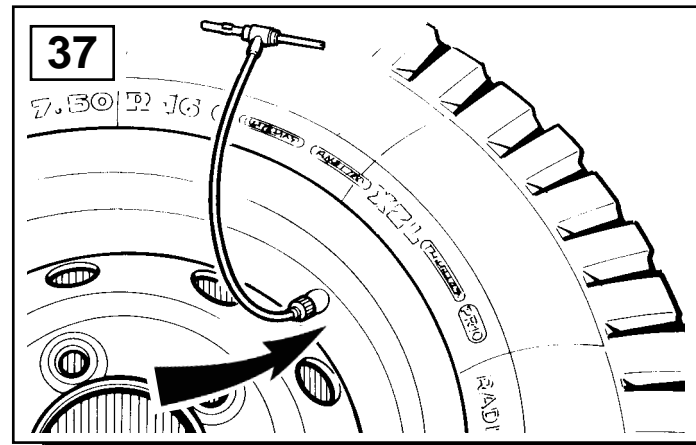
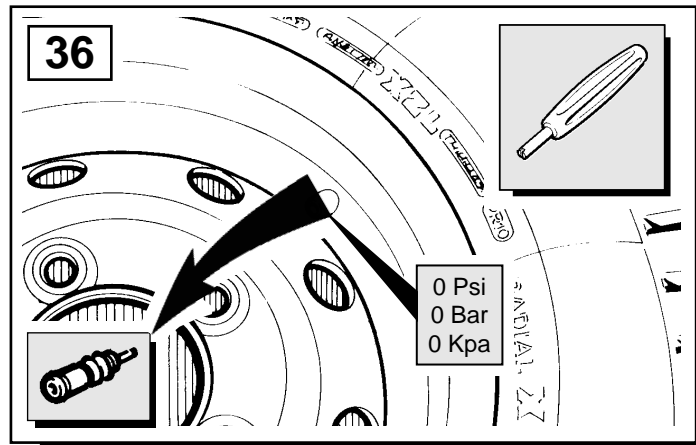
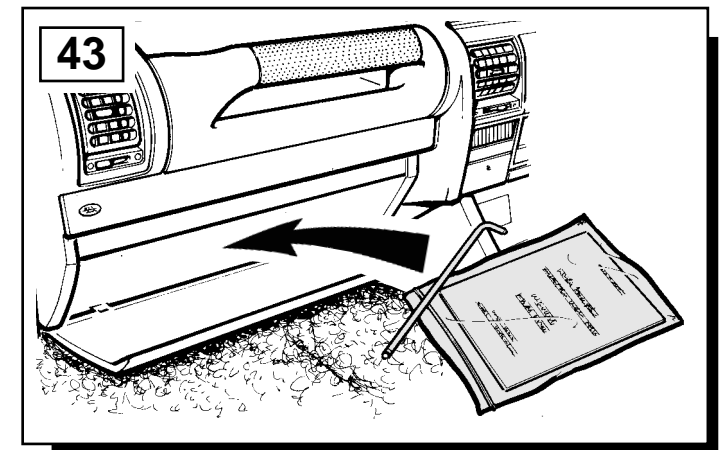
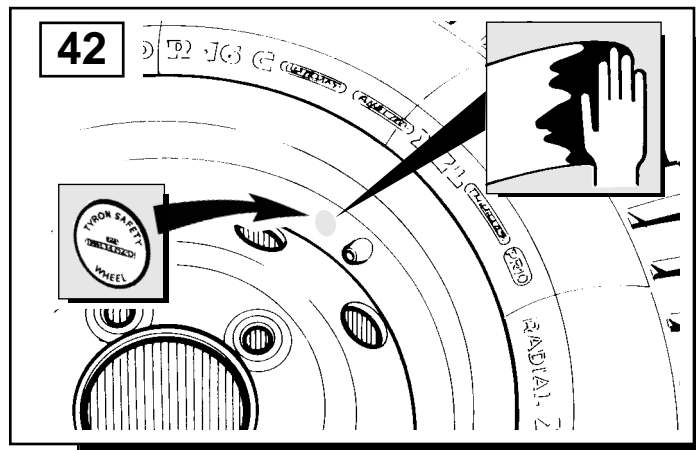
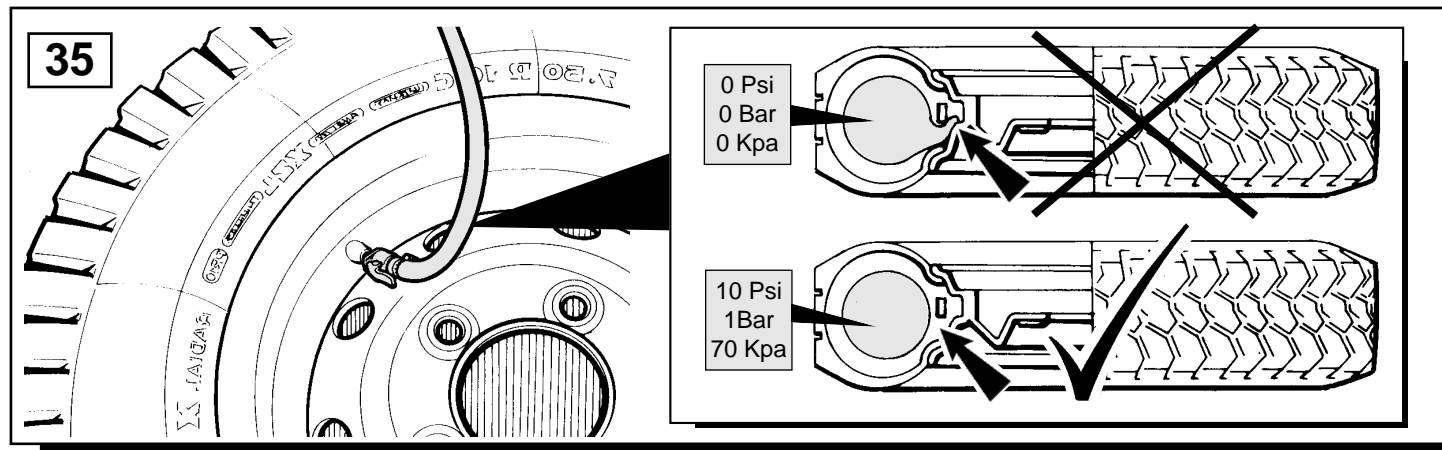
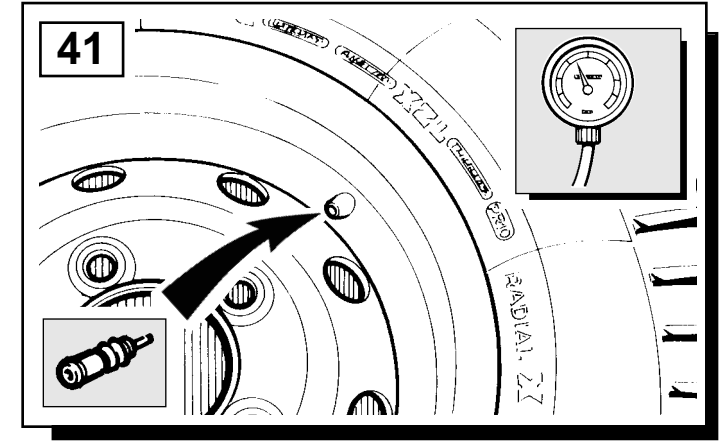
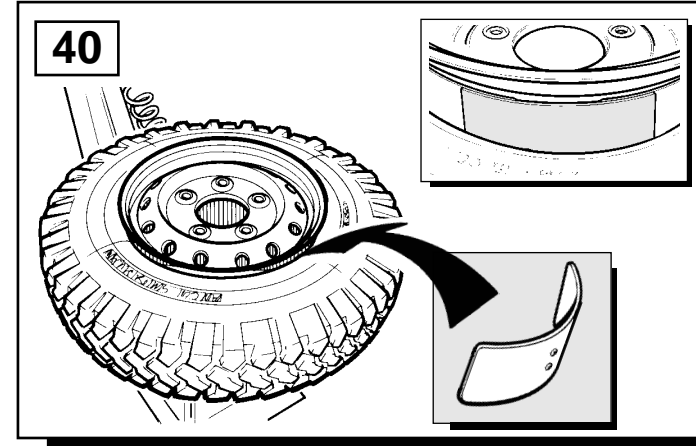
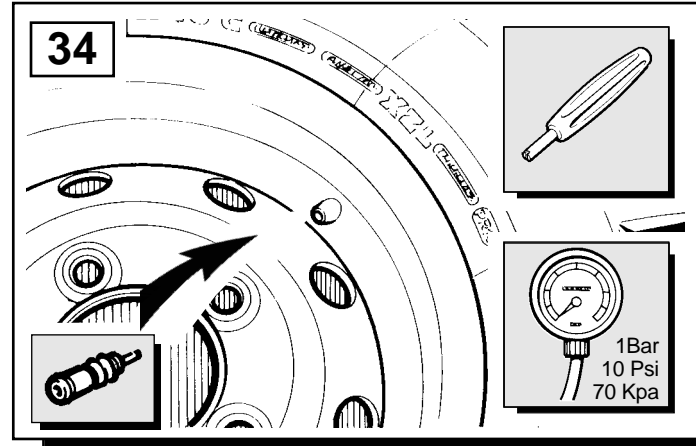
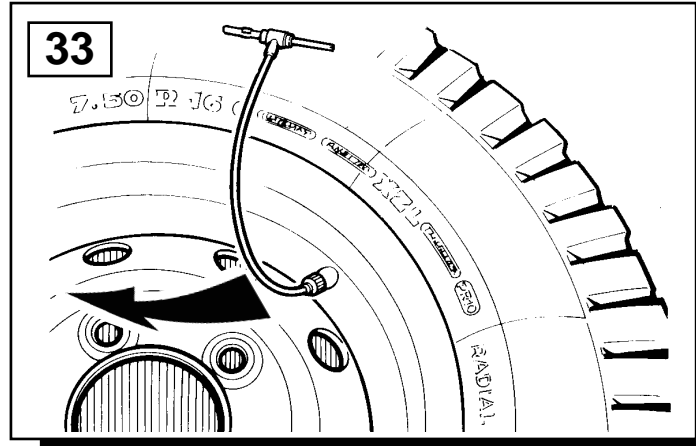
**LAND ROVER
ACCESSORIES**

- (GB) FITTING INSTRUCTIONS**
Tyron Safety Band
- (F) INSTRUCTIONS DE MONTAGE**
Tyron Safety Band
- (I) ISTRUZIONI PER L'USO**
Tyron Safety Band
- (E) INSTRUCCIONES DE MONTAJE**
Tyron Safety Band
- (D) EINBAUANLEITUNG**
Tyron Safety Band
- (P) INSTRUÇÕES DE MONTAGEM**
Tyron Safety Band
- (NL) MONTAGEHANDELEIDING**
Tyron Safety Band











ACCESSORIES

WARNING

Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt, contact your nearest Land Rover Dealer.

ACHTUNG!

Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.

AVERTISSEMENT

Les accessoires qui ne sont pas correctement montés risquent d'être dangereux. Veuillez lire soigneusement les instructions avant d'effectuer la pose. Respectez toujours les instructions en cours de pose. En cas de doute, consultez votre concessionnaire Land Rover local.

AVVERTENZA

Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.

AVISO

Aquellos accesorios que no hayan sido ajustados debidamente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario de Land Rover.

ADVERTÊNCIA!

Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário LandRover mais próximo.

WAARSHCUWING

Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtstbijzijnde Land Rover dealer.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα προαιρετικά εξαρτήματα που δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά μπορεί να είναι επικίνδυνα. Διαβάστε τις οδηγίες πριν προχωρήσετε στην τοποθέτησή τους. Κατά την τοποθέτηση, τηρείτε συνεχώς τις οδηγίες. Αν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία, επικοινωνήστε με τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο της.

注意

正しく取り付けられていない備品があると、事故の原因になります。取付ける前にこのマニュアルをよくお読みください。取付けの際は必ずこのマニュアルにある指示に従ってください。何か不明な点がありましたら、お近くのランド・ローバー社のディーラーまでお問い合わせください。



FITTING INSTRUCTION

Luggage Box

EINBAUANLEITUNG

Gepäckbox

INSTRUCTION DE MONTAGE

Coffret à bagages

ISTRUZIONI PER L'USO

Scatola bagagli

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Caja para equipaje

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Caixa de Bagagem

MONTAGEHANDLEIDING

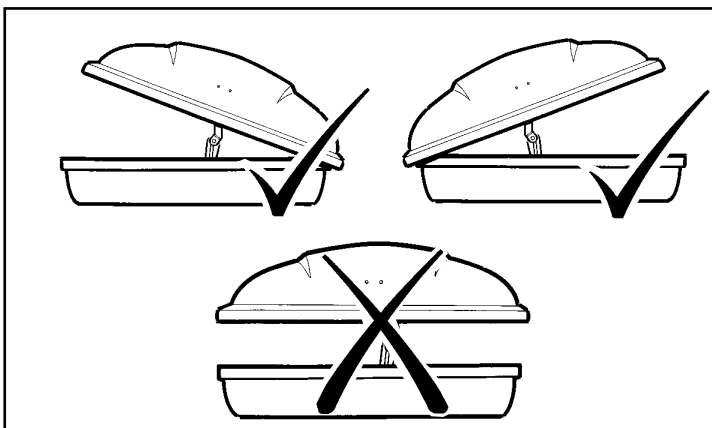
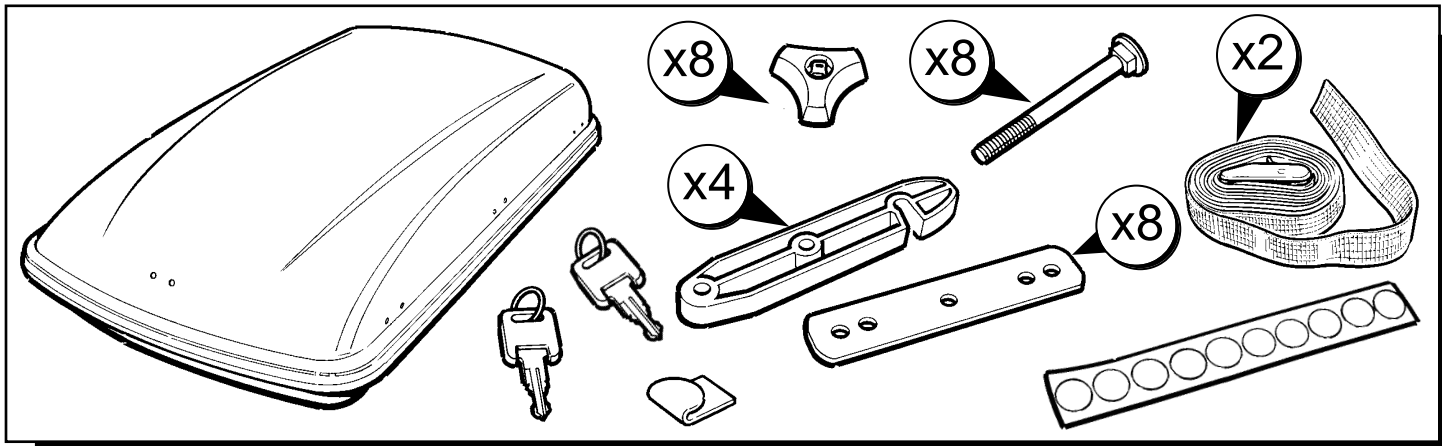
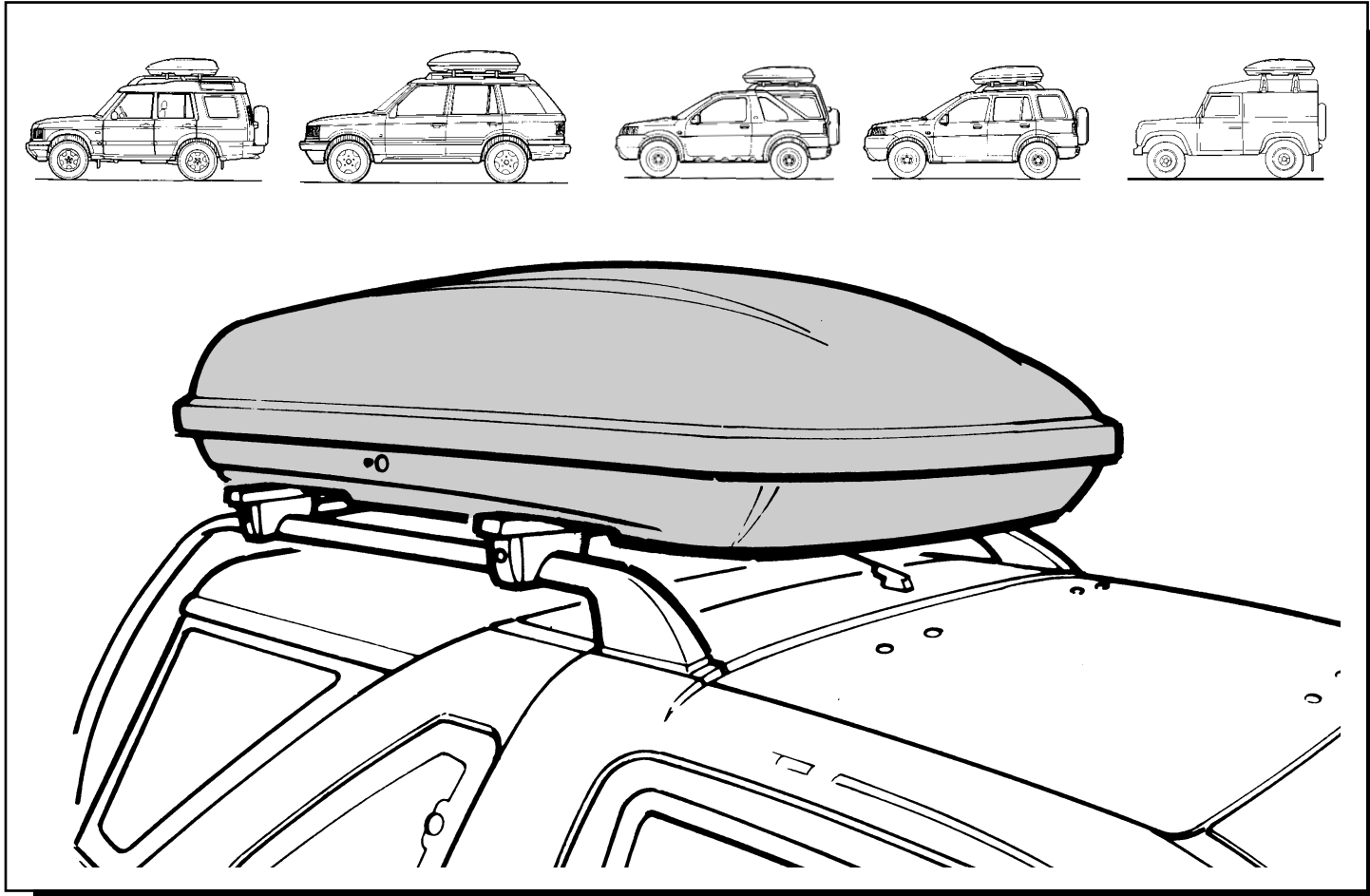
Bagagebox

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

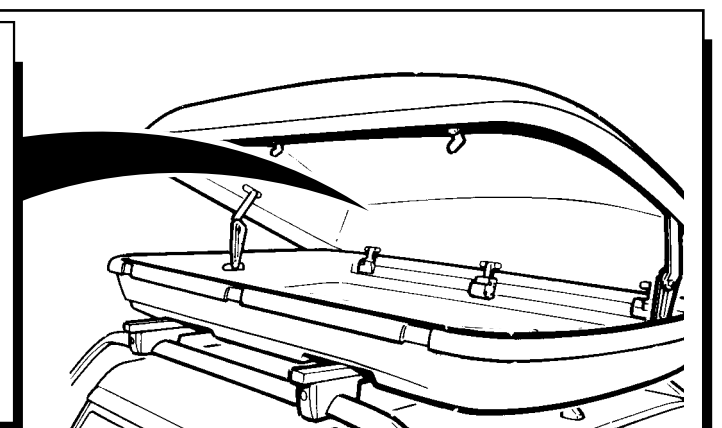
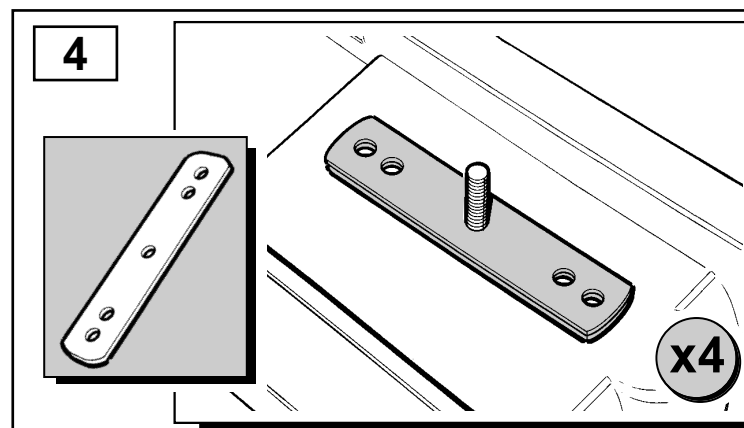
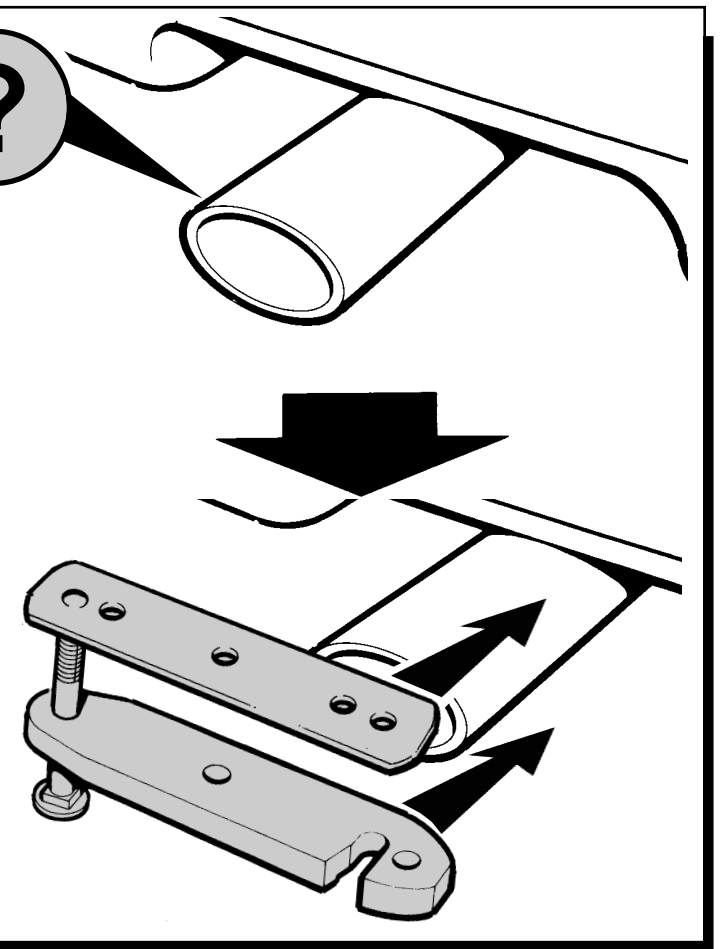
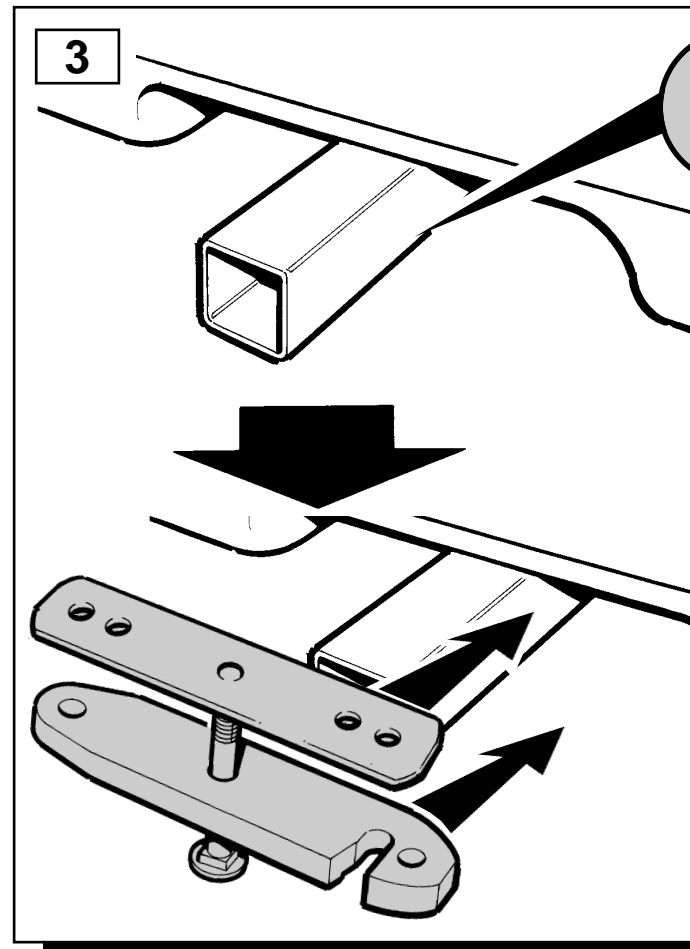
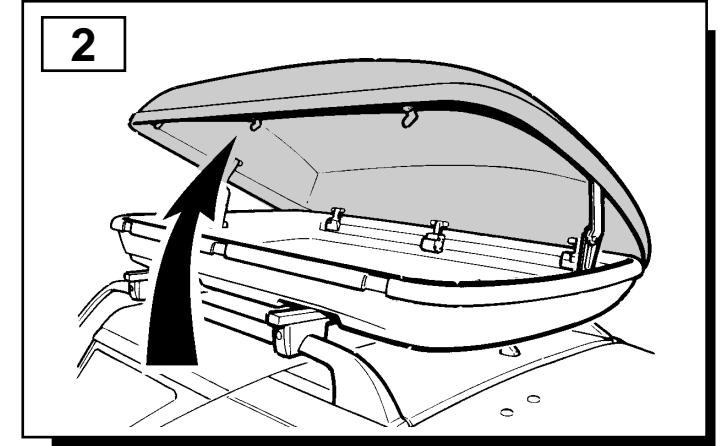
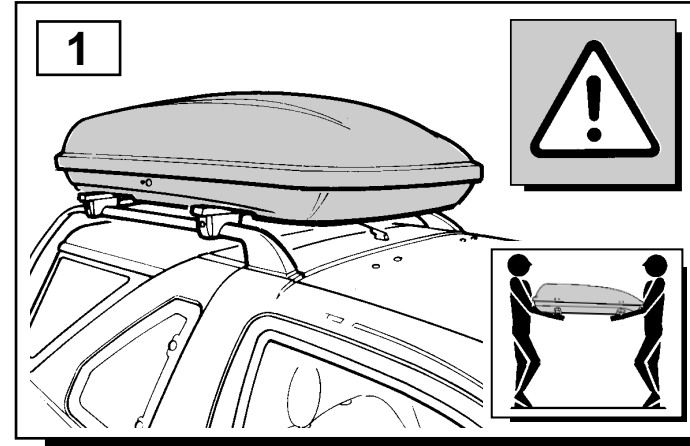
Κιβώτιο Αποσκευών

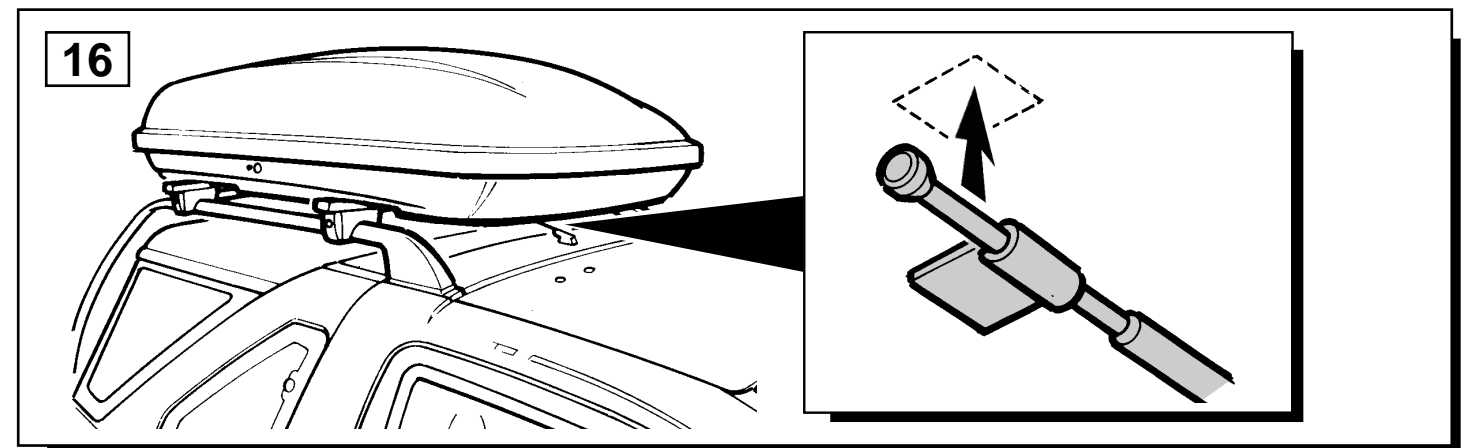
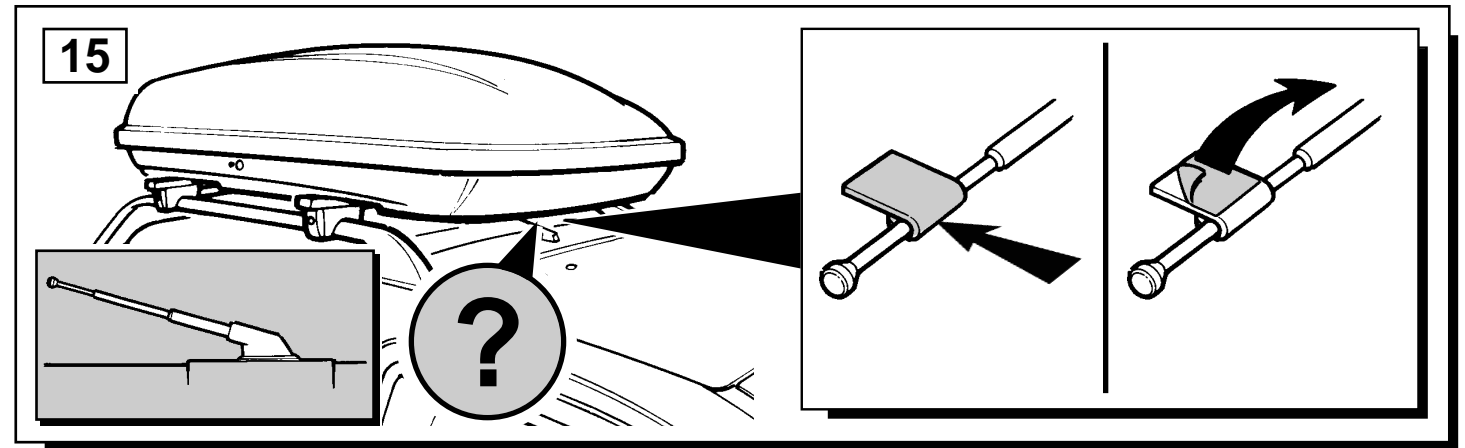
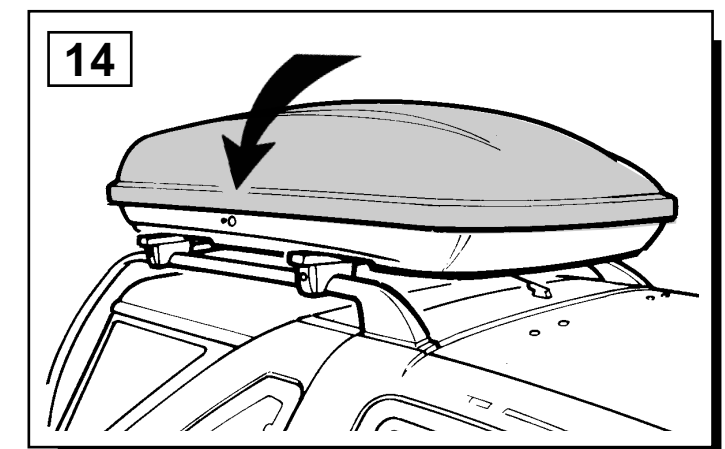
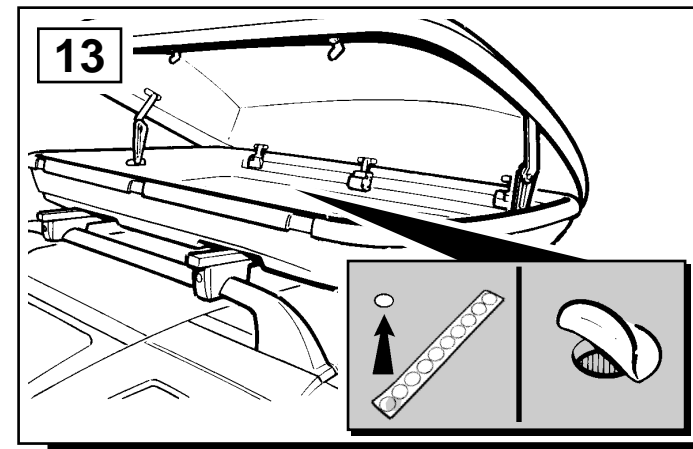
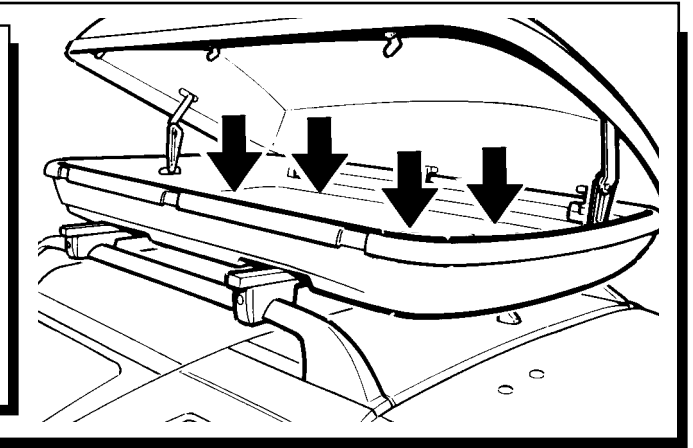
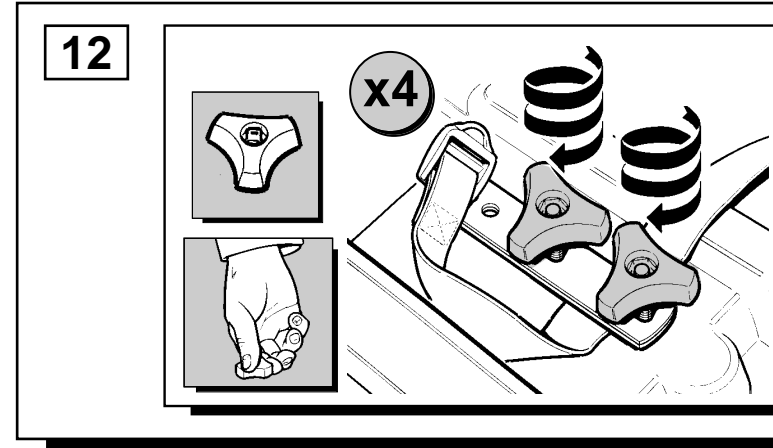
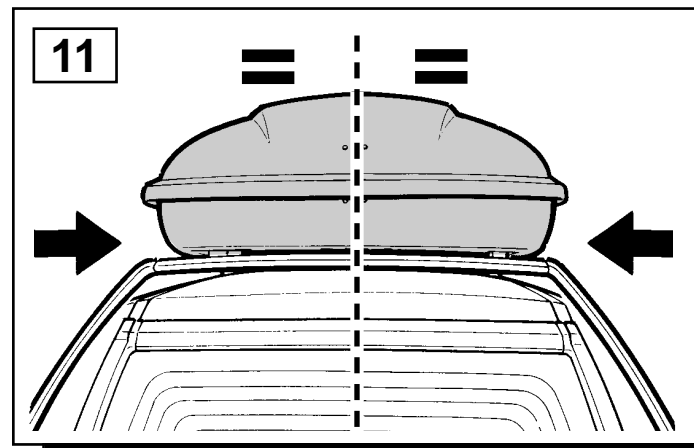
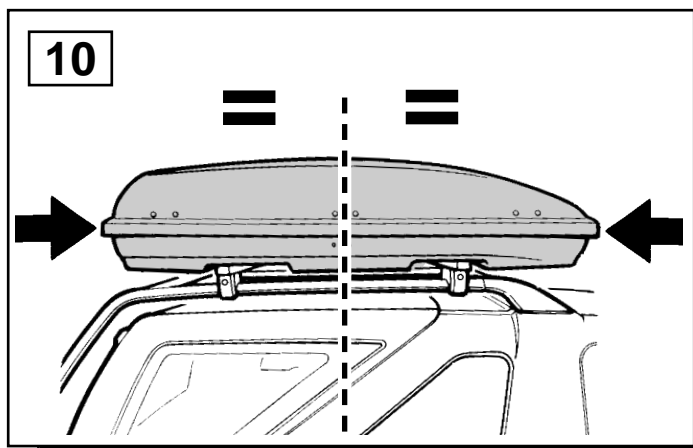
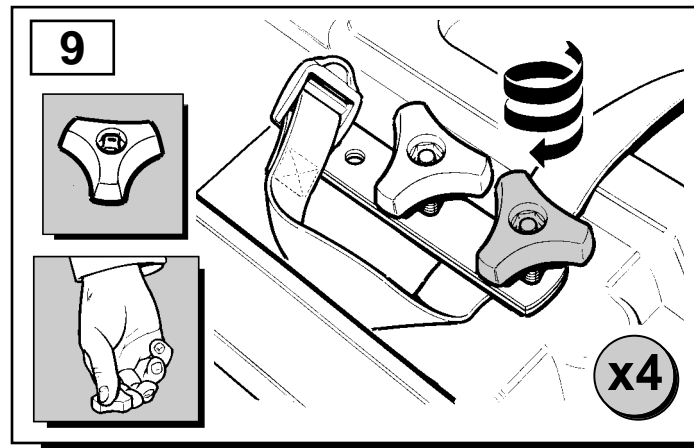
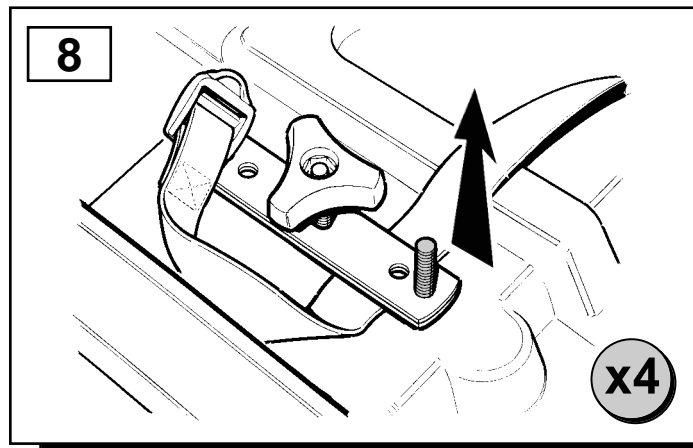
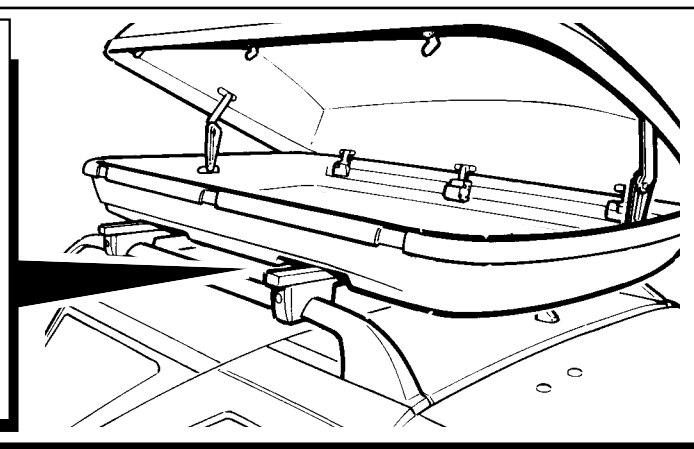
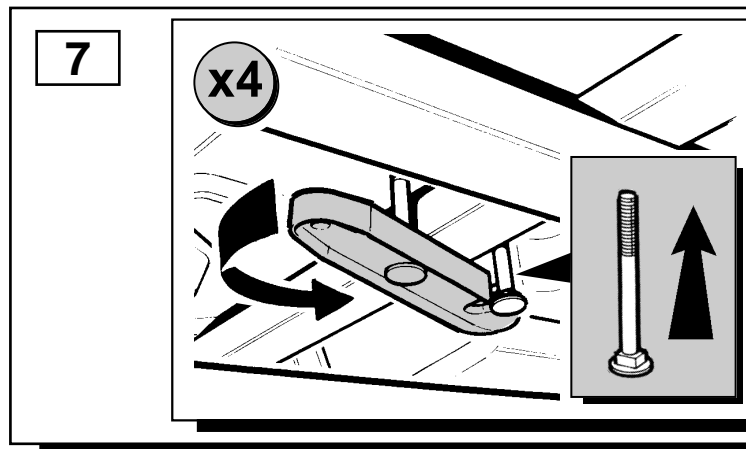
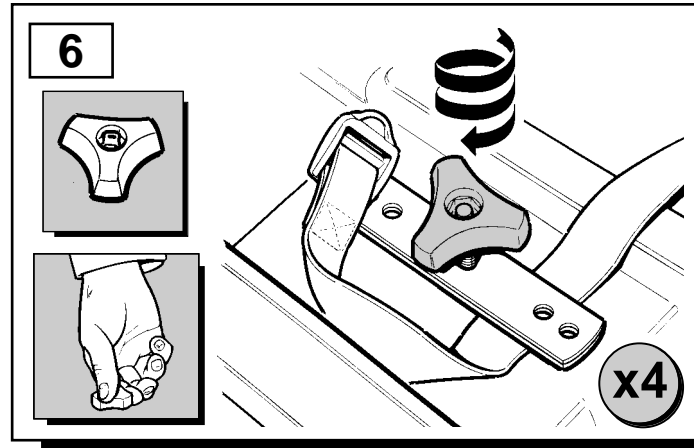
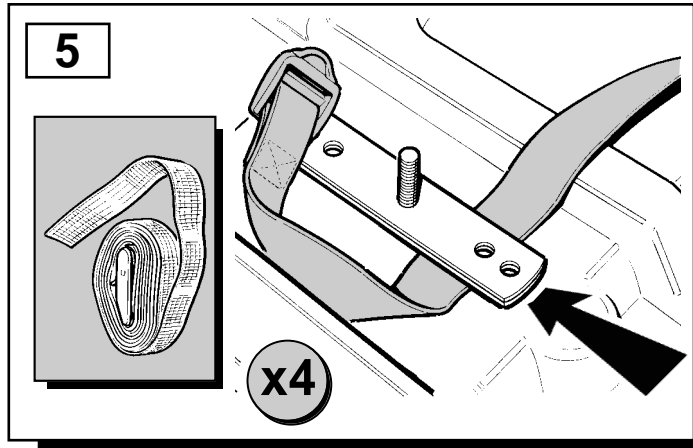
取付用マニュアル

スキーボックス



- GB** WARNING - Do not open both sides at the same time.
- D** WARNUNG - Öffnen Sie nicht beide Seiten gleichzeitig.
- F** AVERTISSEMENT : Ne pas ouvrir les deux côtés en même temps.
- I** AVVISO - Non aprire entrambi i lati contemporaneamente.
- E** AVISO - No abrir ambos lados al mismo tiempo.
- P** AVISO - Não abrir os dois lados ao mesmo tempo.
- NL** WAARSCHUWING - Open beide zijden niet tegelijkertijd.
- GR** ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Μην ανοίγετε και τις δύο πλευρές ταυτόχρονα.
- 日** 警告 - 両側を同時に開けないで下さい。







17

1600km
1000Miles

18

110kph MAX
70mph MAX

19

GB Refer to handbook.
D Siehe Handbuch.
F Se reporter au manuel.
I Fare riferimento al libretto d' istruzioni.
E Consultar el Manual.
P Consulte o manual.
NL Raadpleeg het Handboek.
GR Για το χειρισμό ανατρέξτε στο εγχειρίδιο.
日 使い方は取扱説明書を参照の事



ACCESSORIES

WARNING

Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt, contact your nearest Land Rover Dealer.

ACHTUNG!

Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.

AVERTISSEMENT

Les accessoires qui ne sont pas correctement montés risquent d'être dangereux. Veuillez lire soigneusement les instructions avant d'effectuer la pose. Respectez toujours les instructions en cours de pose. En cas de doute, consultez votre concessionnaire Land Rover local.

AVVERTENZA

Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.

AVISO

Aquellos accesorios que no hayan sido ajustados debidamente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario de Land Rover.

ADVERTÊNCIA!

Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário LandRover mais próximo.

WAARSHCUWING

Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtstbijzijnde Land Rover dealer.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα προαιρετικά εξαρτήματα που δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά μπορεί να είναι επικίνδυνα. Διαβάστε τις οδηγίες πριν προχωρήσετε στην τοποθέτησή τους. Κατά την τοποθέτηση, τηρείτε συνεχώς τις οδηγίες. Αν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία, επικοινωνήστε με τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο της.

注意

正しく取り付けられていない備品があると、事故の原因になります。取付ける前にこのマニュアルをよくお読みください。取付けの際は必ずこのマニュアルにある指示に従ってください。何か不明な点がありましたら、お近くのランド・ローバー社のディーラーまでお問い合わせください。



FITTING INSTRUCTION

Ski Box

EINBAUANLEITUNG

Skibox

INSTRUCTION DE MONTAGE

Coffret à skis

ISTRUZIONI PER L'USO

Cassa per sci

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Caja para esquíes

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Mala para Esquis

MONTAGEHANDLEIDING

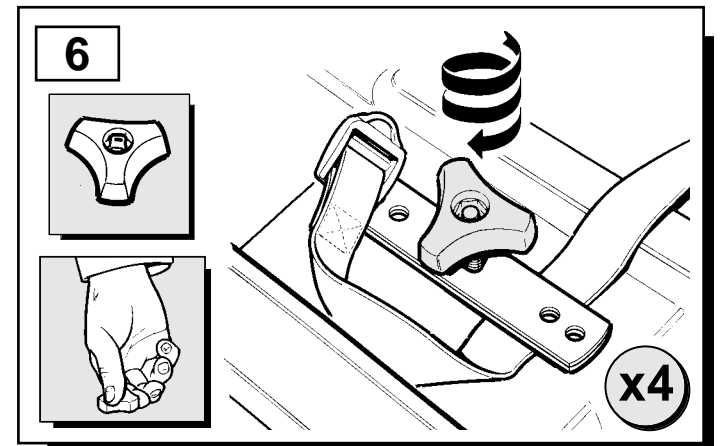
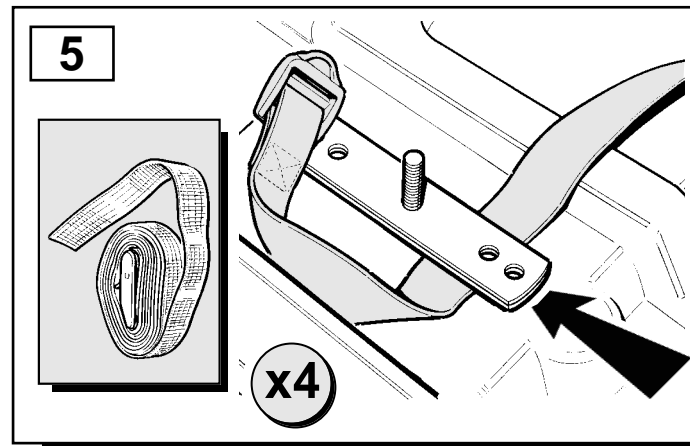
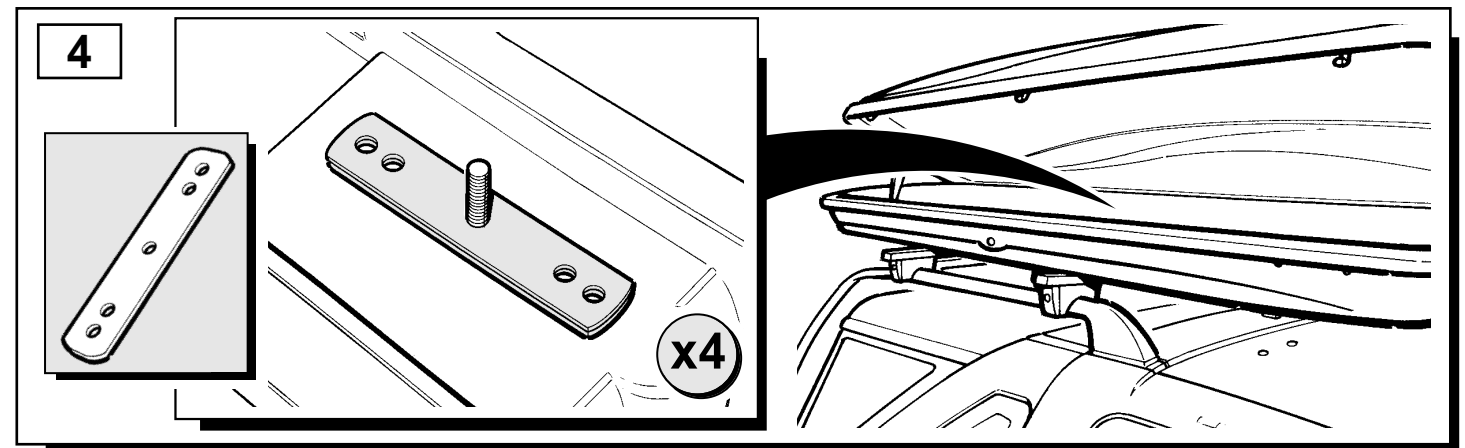
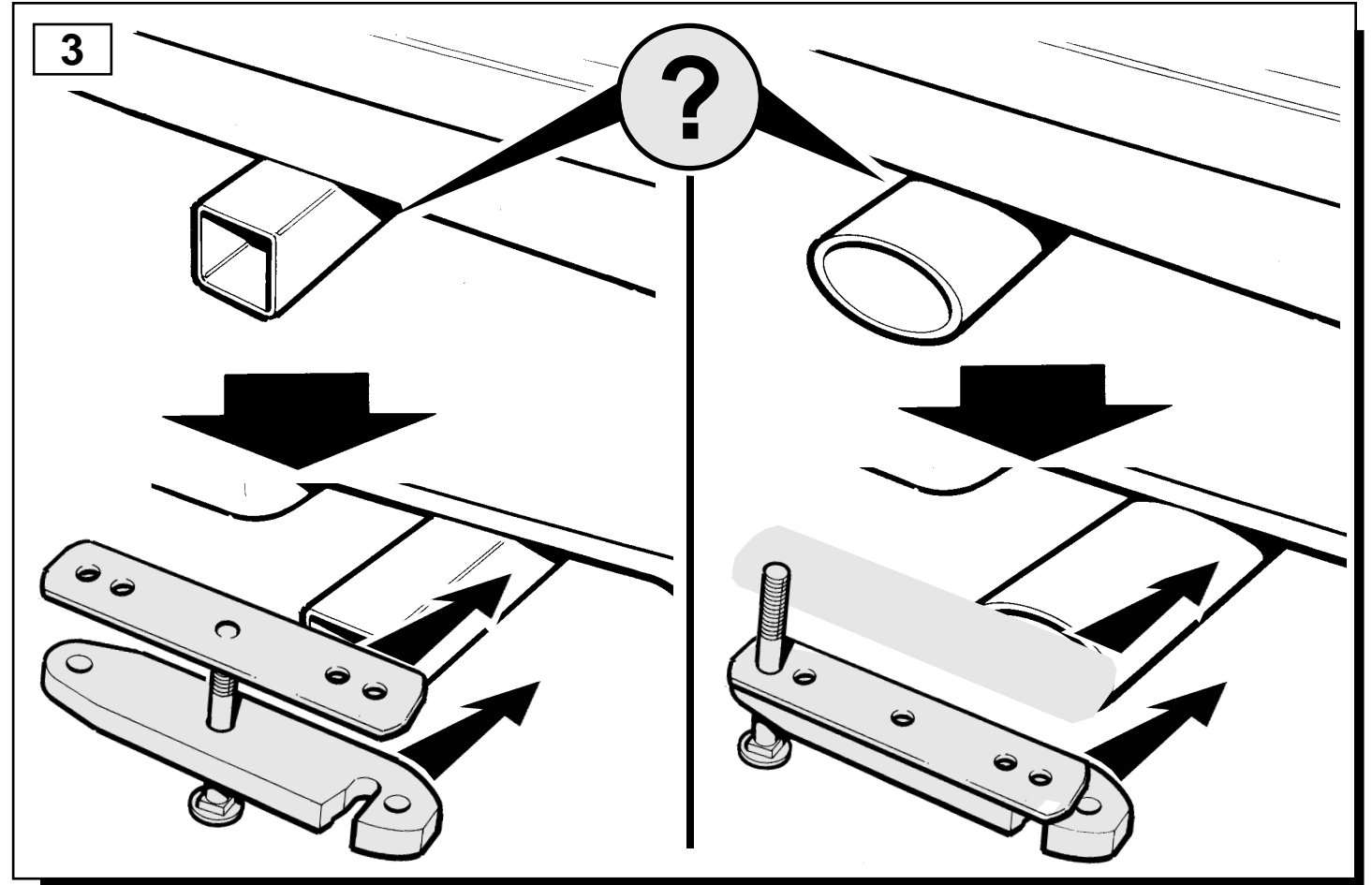
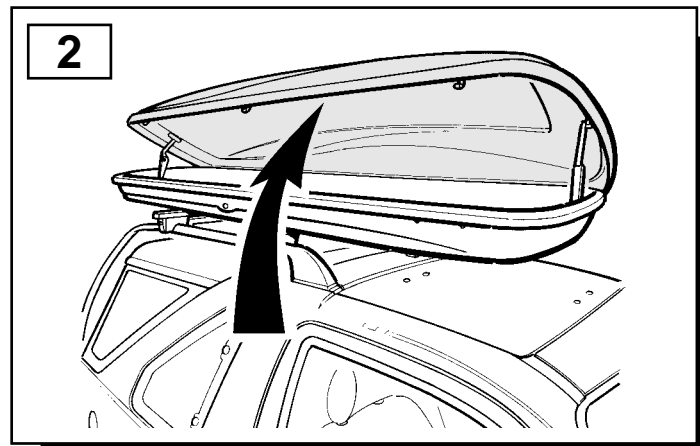
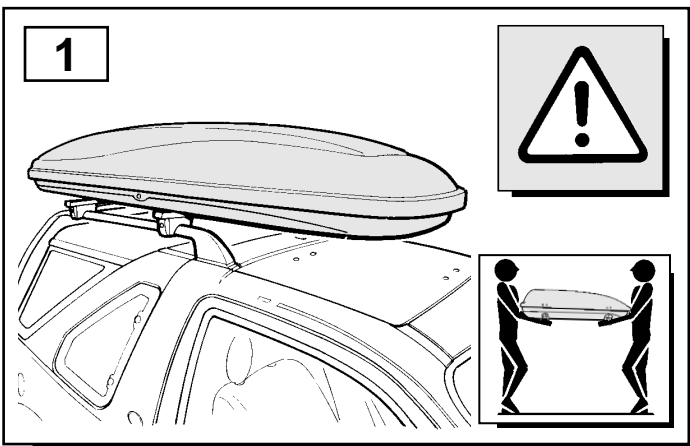
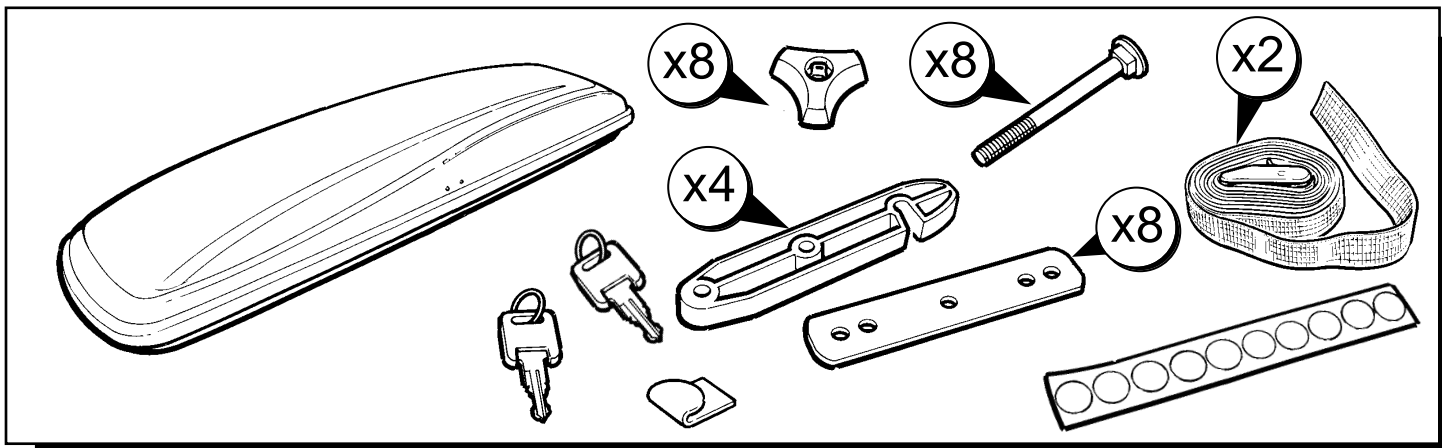
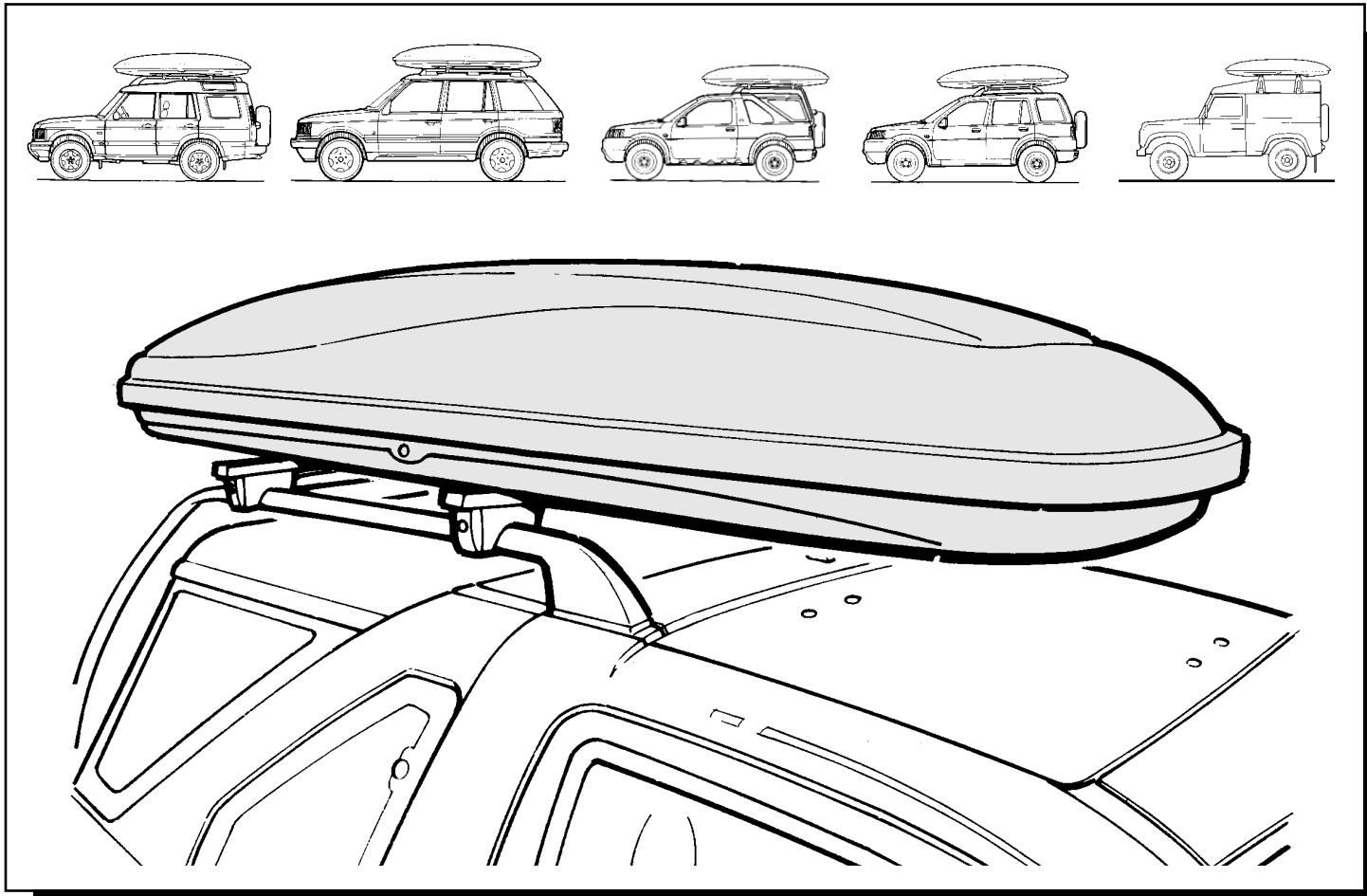
Ski-box

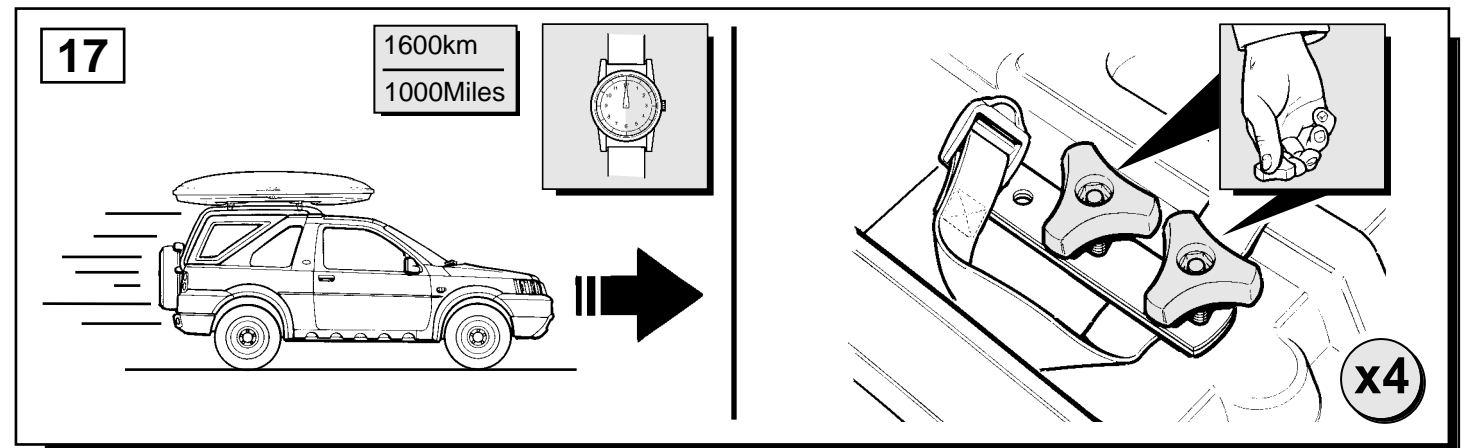
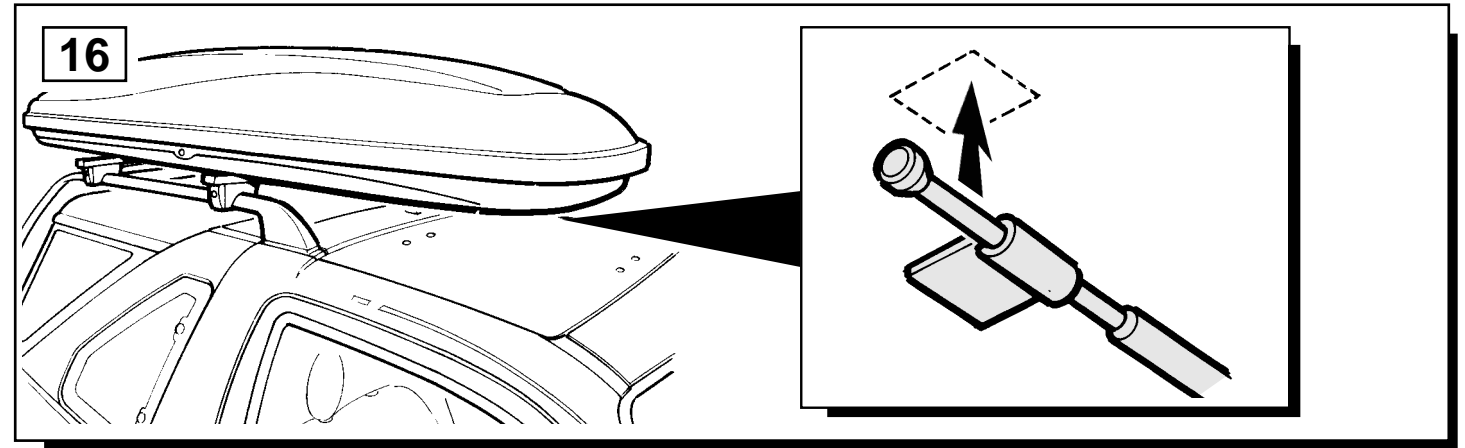
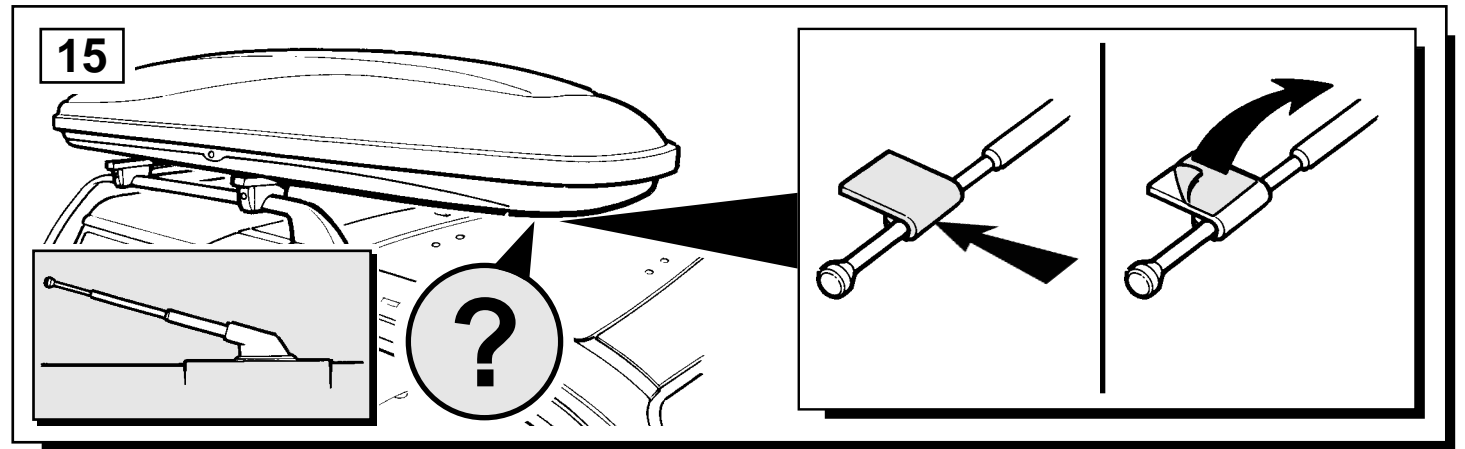
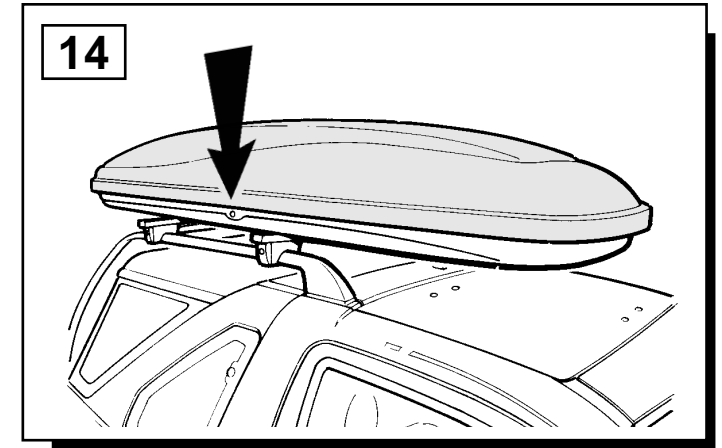
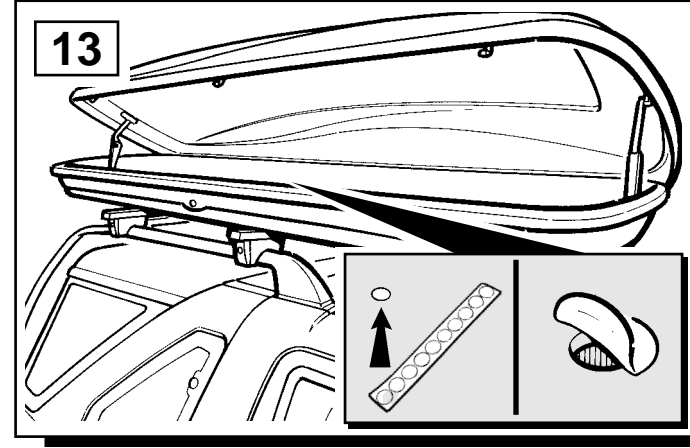
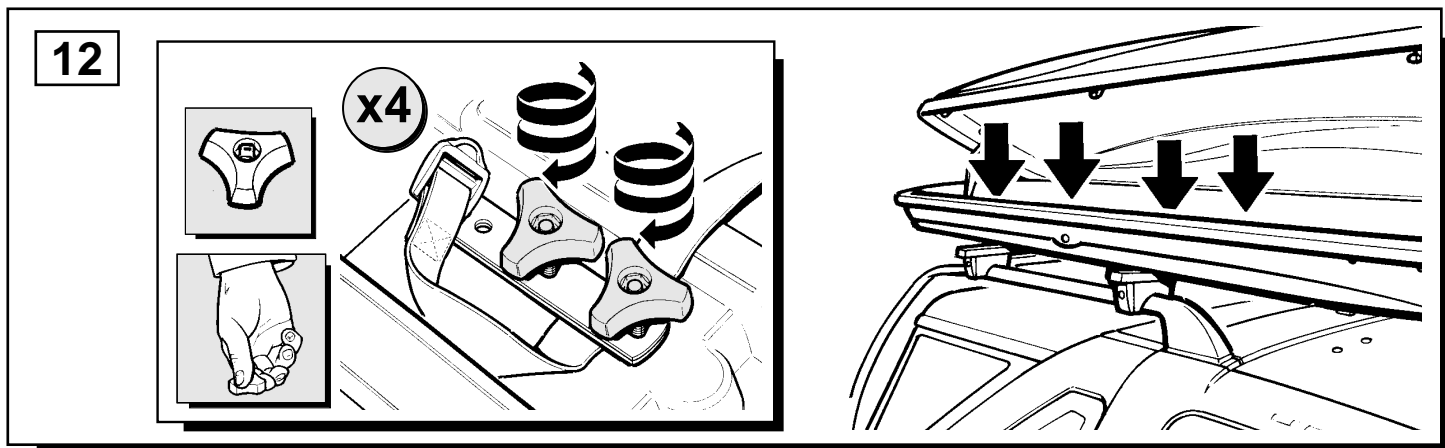
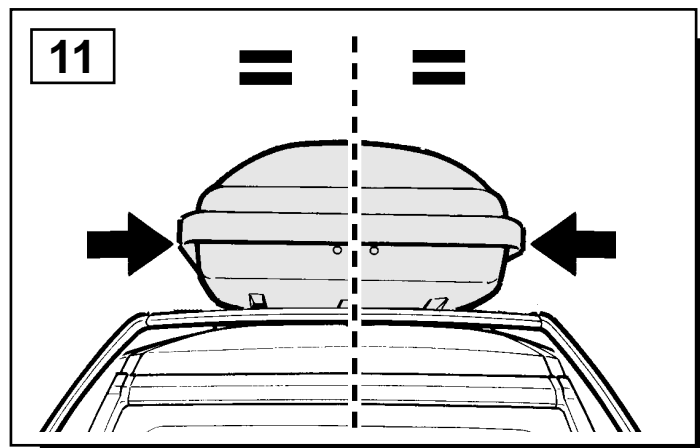
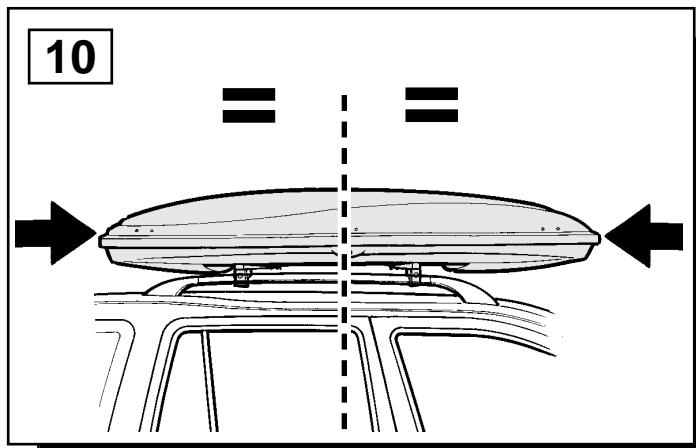
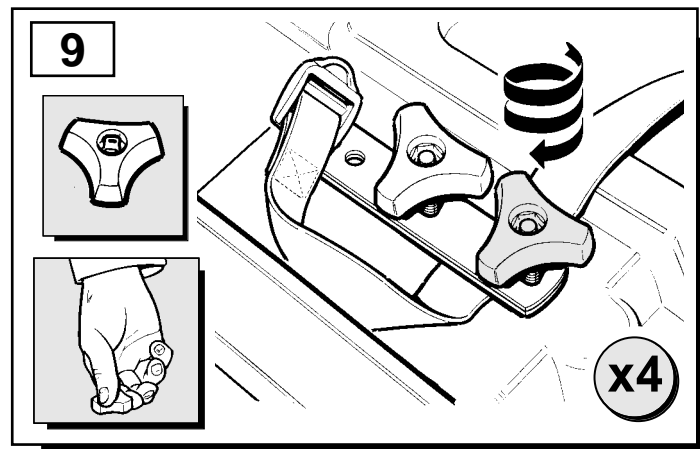
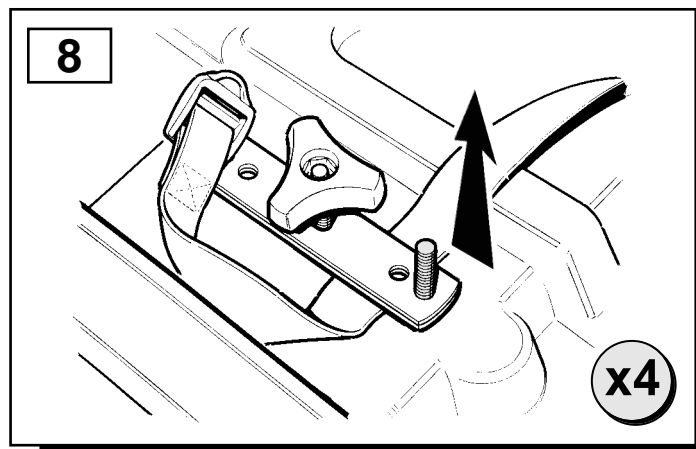
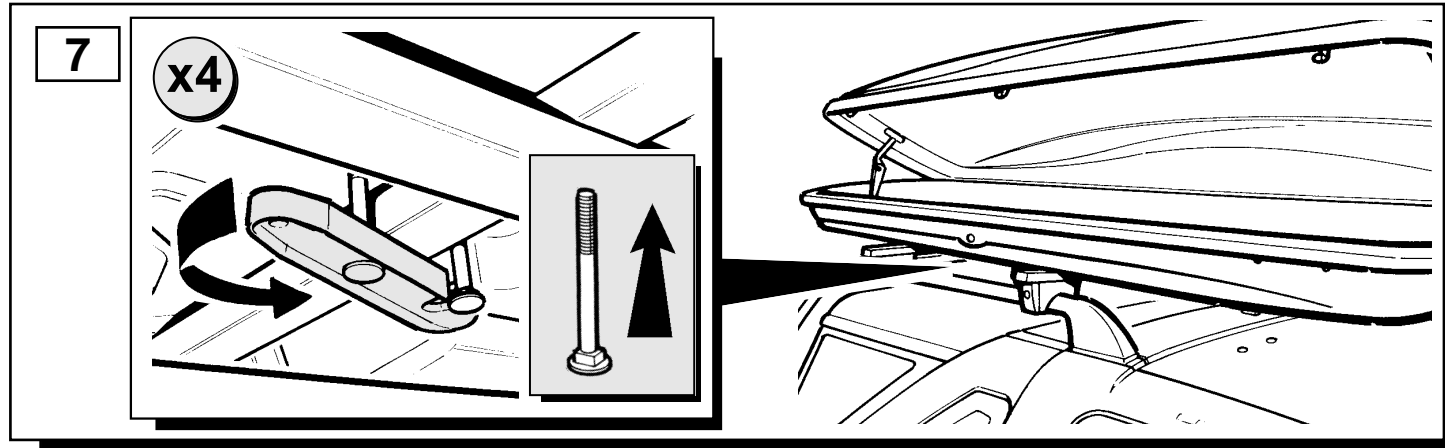
ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

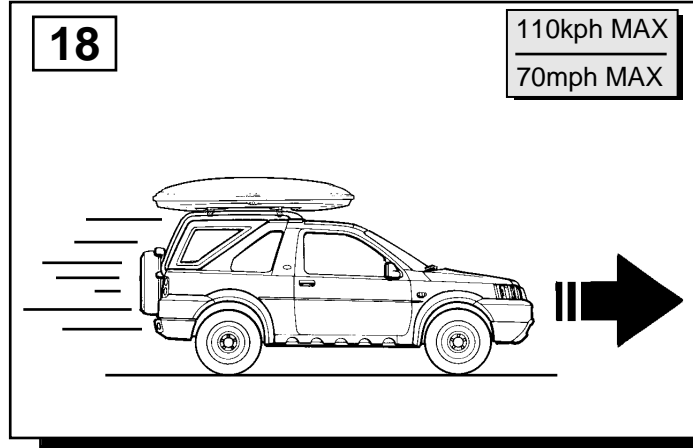
Κιβώτιο για τη Μεταφορά των Σκι

取付用マニュアル

スキーボックス







19

- GB** Refer to handbook.
- D** Siehe Handbuch.
- F** Se reporter au manuel.
- I** Fare riferimento al libretto d' istruzioni.
- E** Consultar el Manual.
- P** Consultez o manual.
- NL** Raadpleeg het Handboek.
- GR** Για το χειρισμό ανατρέξτε στο εγχειρίδιο.
- 日** 使い方は取扱説明書を参照の事



ACCESSORIES

WARNING

Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt, contact your nearest Land Rover Dealer.

ACHTUNG!

Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.

AVERTISSEMENT

Les accessoires qui ne sont pas correctement montés risquent d'être dangereux. Veuillez lire soigneusement les instructions avant d'effectuer la pose. Respectez toujours les instructions en cours de pose. En cas de doute, consultez votre concessionnaire Land Rover local.

AVVERTENZA

Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.

AVISO

Aquellos accesorios que no hayan sido ajustados debidamente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario de Land Rover.

ADVERTÊNCIA!

Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário LandRover mais próximo.

WAARSHCUWING

Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtstbijzijnde Land Rover dealer.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα προαιρετικά εξαρτήματα που δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά μπορεί να είναι επικίνδυνα. Διαβάστε τις οδηγίες πριν προχωρήσετε στην τοποθέτησή τους. Κατά την τοποθέτηση, τηρείτε συνεχώς τις οδηγίες. Αν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία, επικοινωνήστε με τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο της.

注意

正しく取り付けられていない備品があると、事故の原因になります。取付ける前にこのマニュアルをよくお読みください。取付けの際は必ずこのマニュアルにある指示に従ってください。何か不明な点がありましたら、お近くのランド・ローバー社のディーラーまでお問い合わせください。



FITTING INSTRUCTION

Sunglasses Holder

EINBAUANLEITUNG

Sonnenbrillenhalter

INSTRUCTION DE MONTAGE

Porte-lunettes de soleil

ISTRUZIONI PER L'USO

Custodia per occhiali da sole

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Soporte para gafas de sol

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Porta óculos de sol

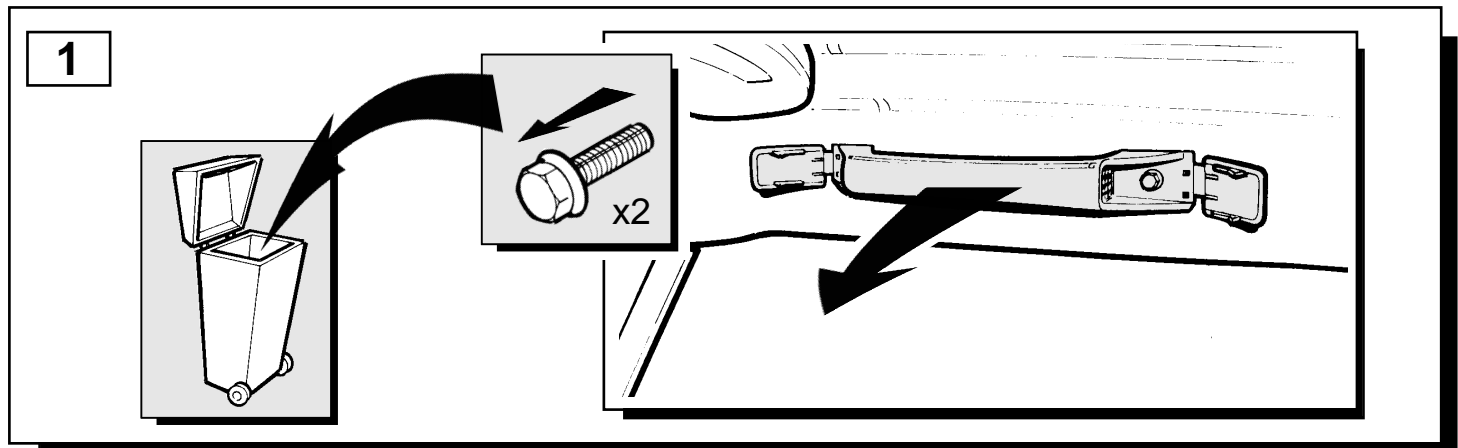
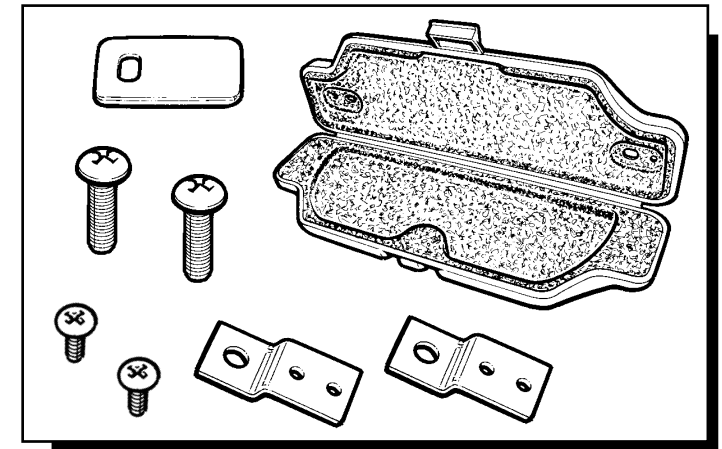
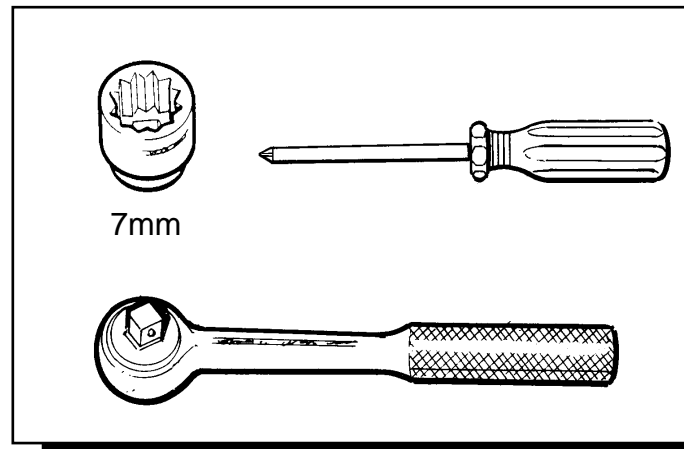
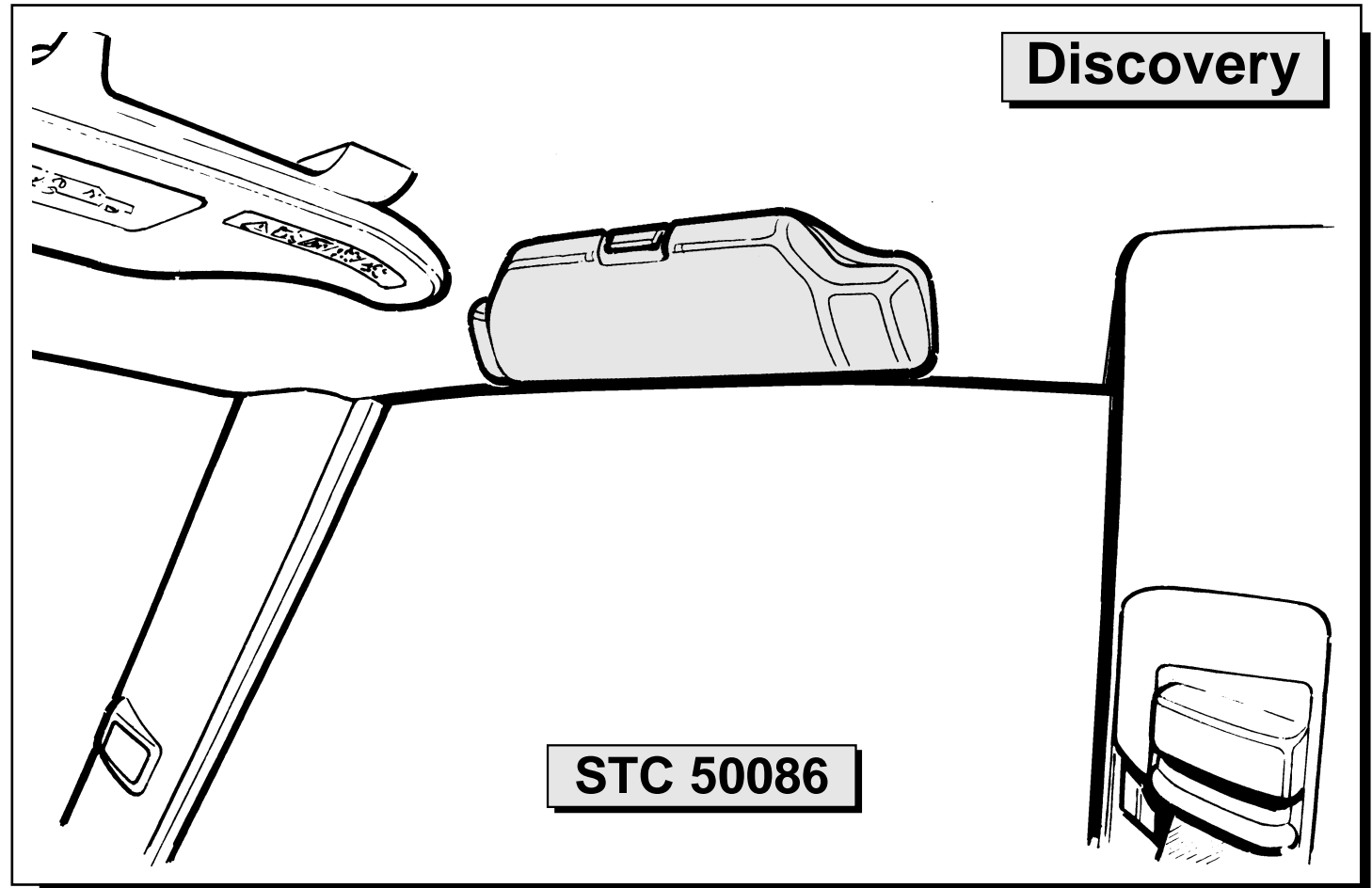
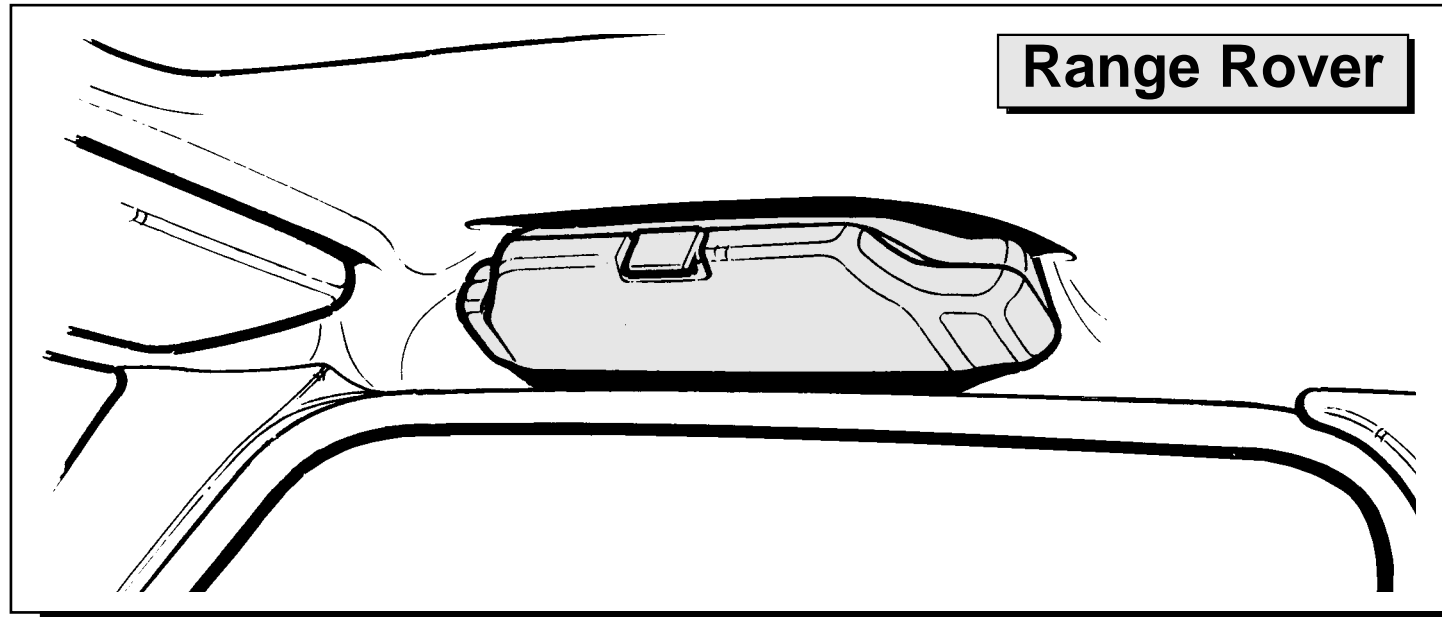
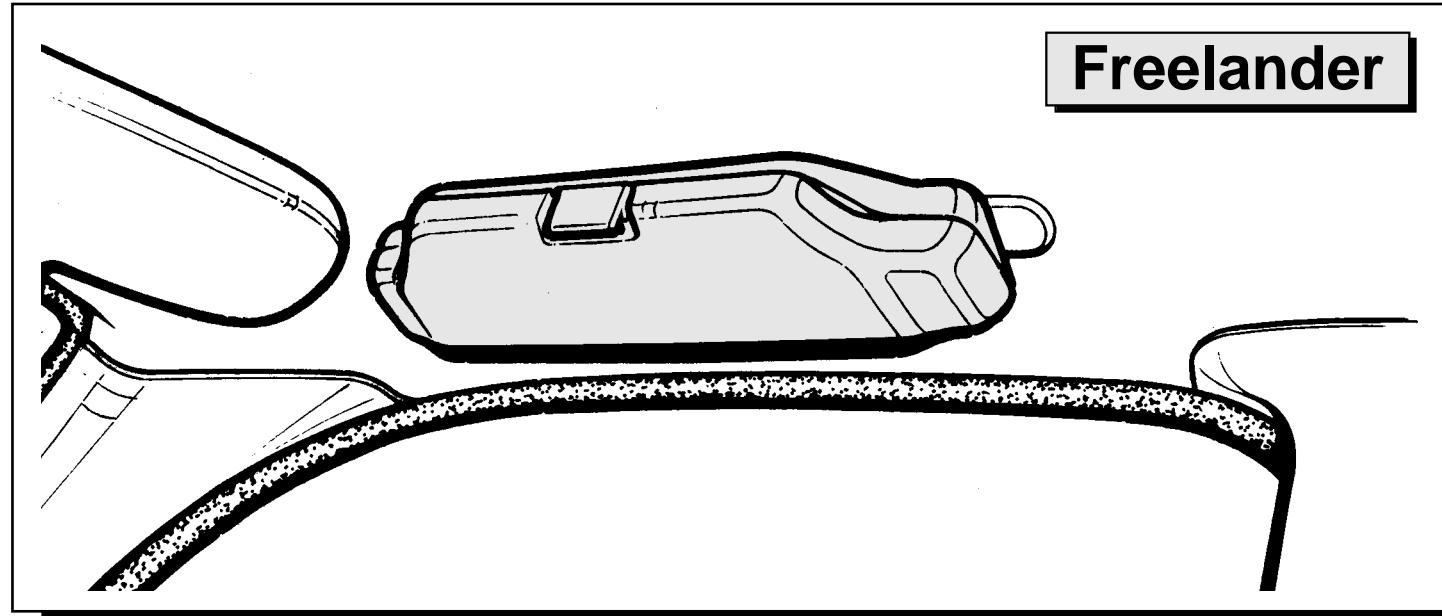
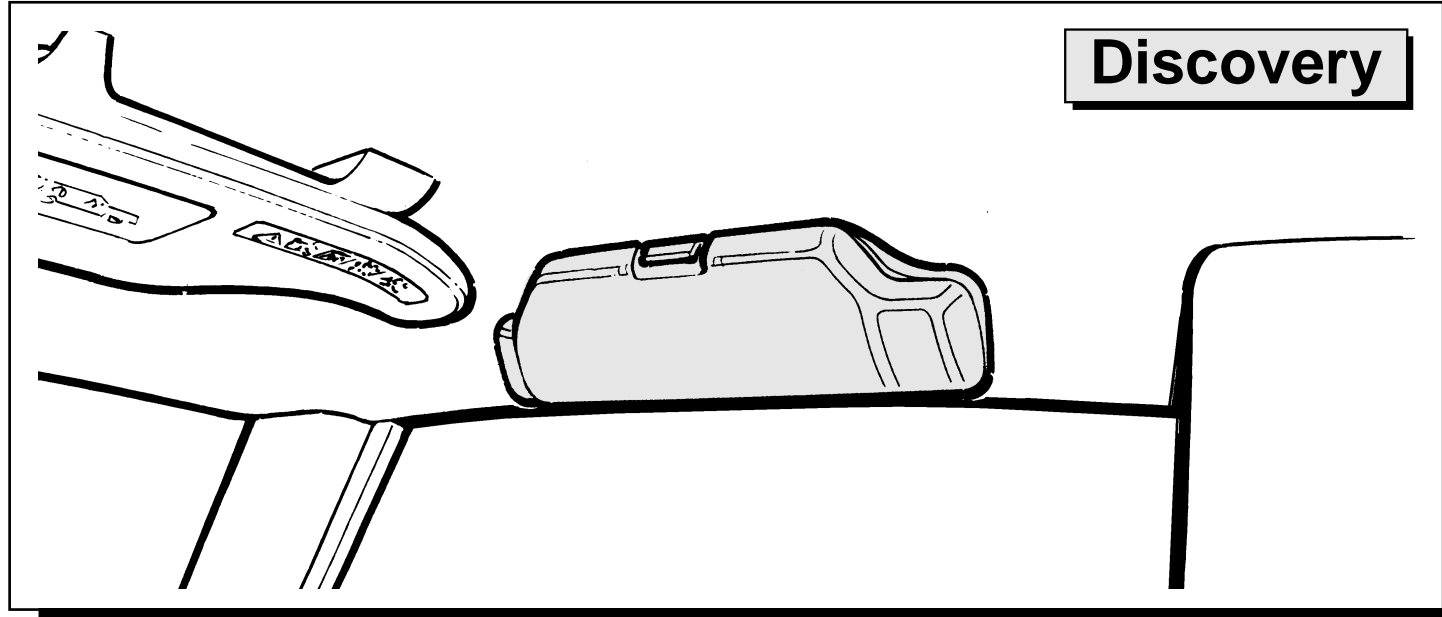
MONTAGEHANDLEIDING

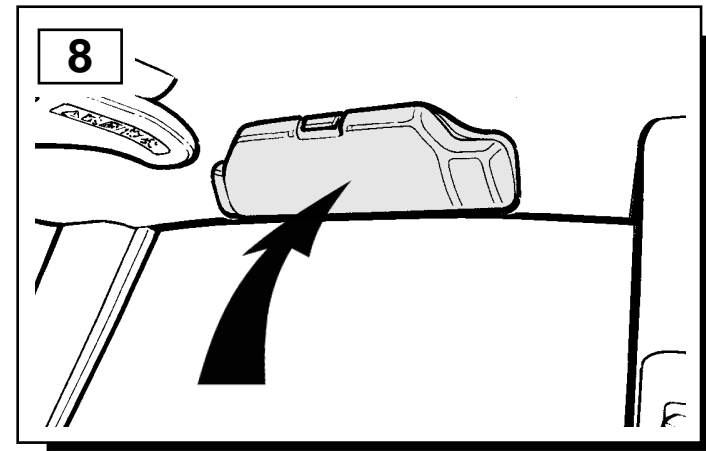
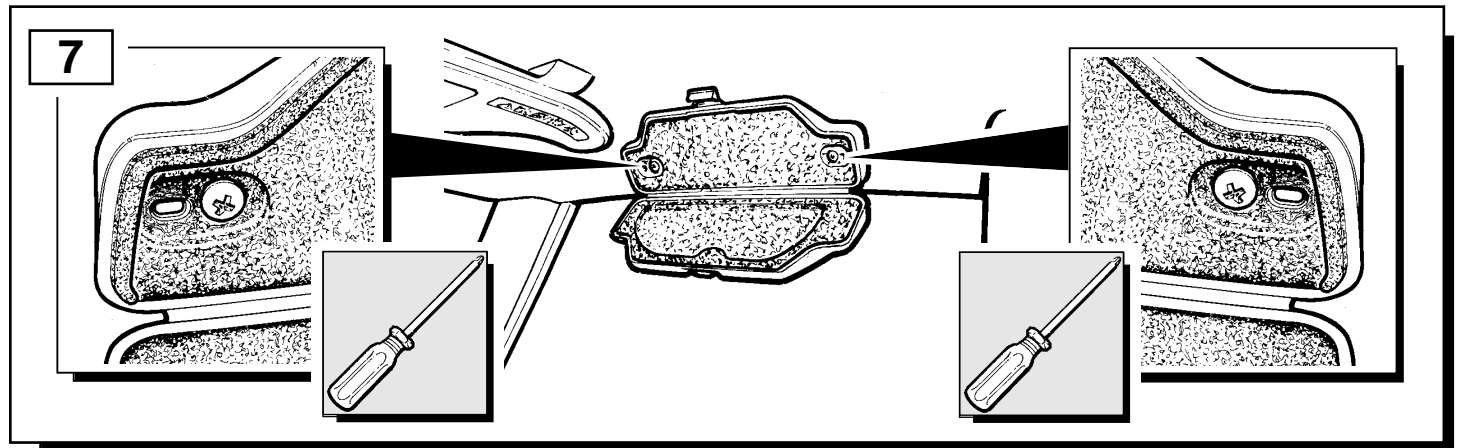
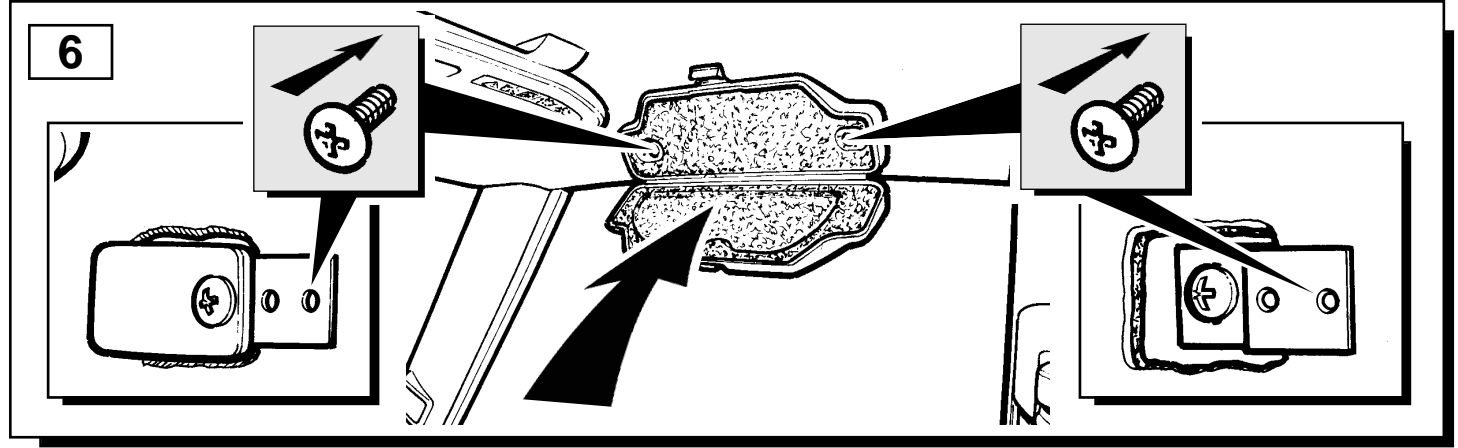
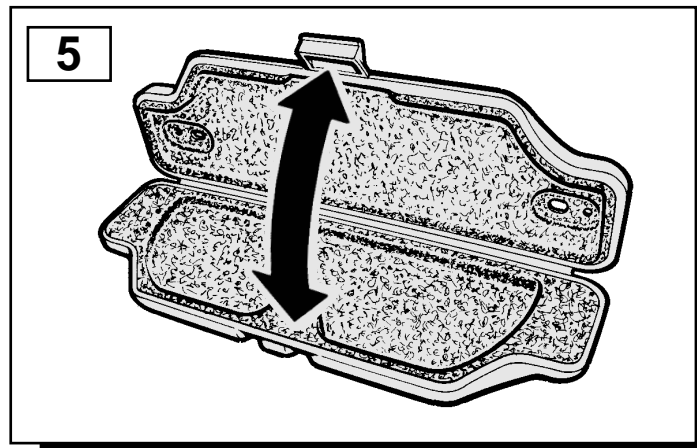
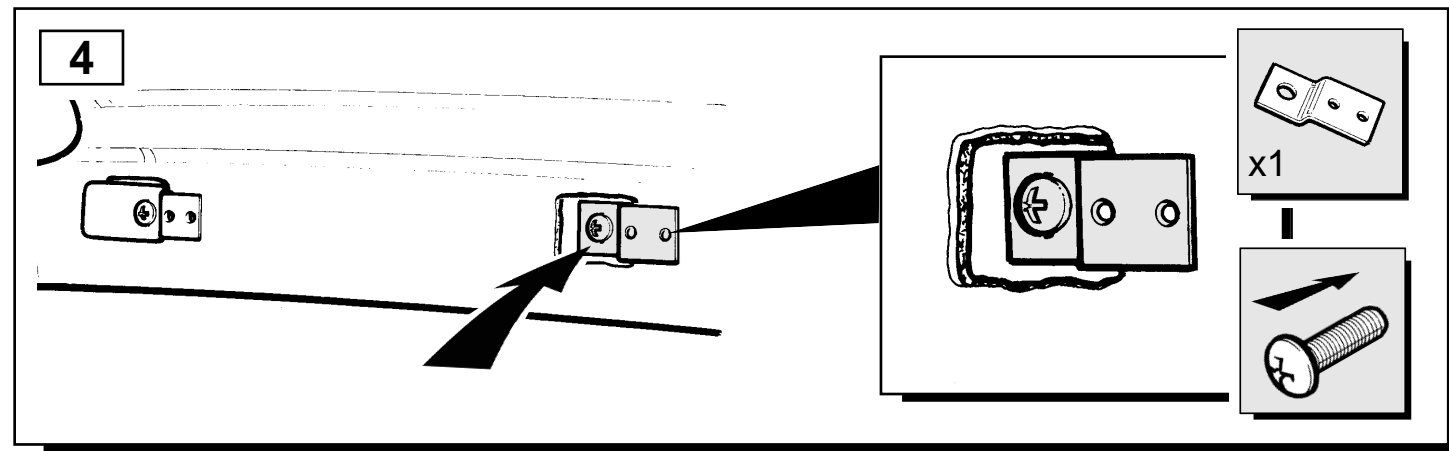
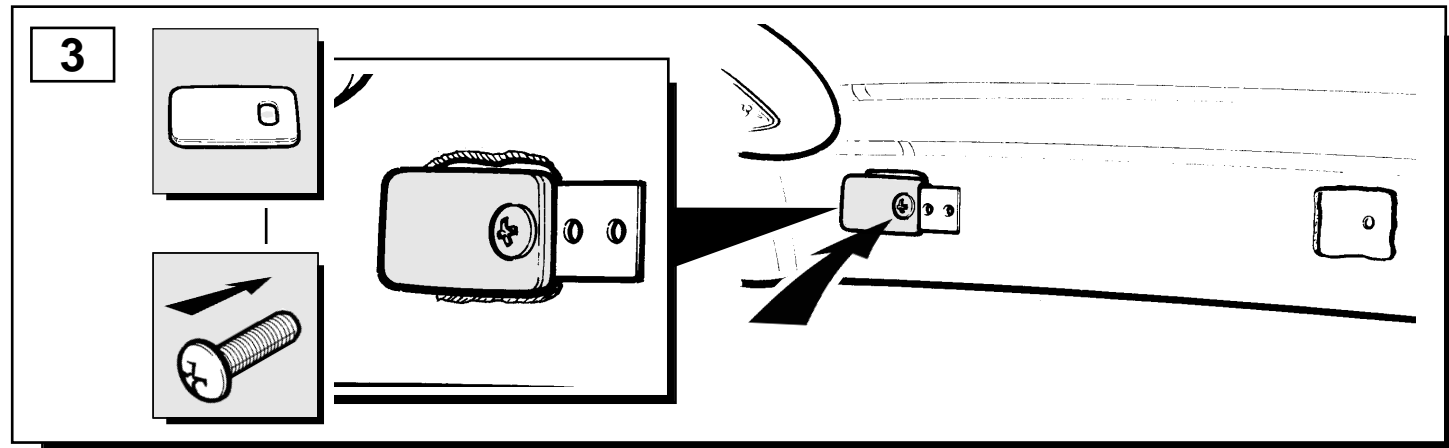
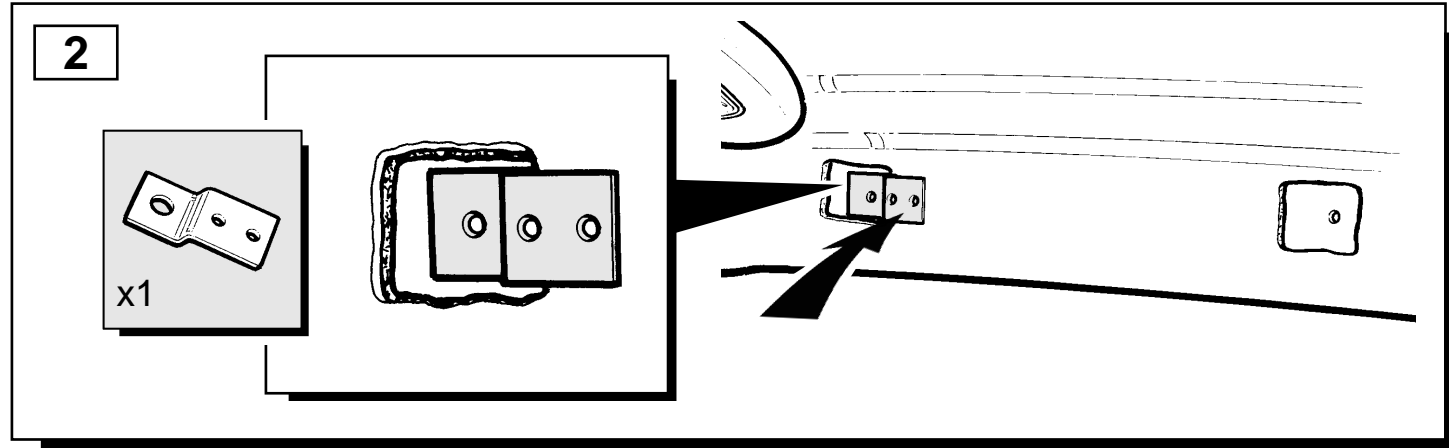
Zonnebrillenhouder

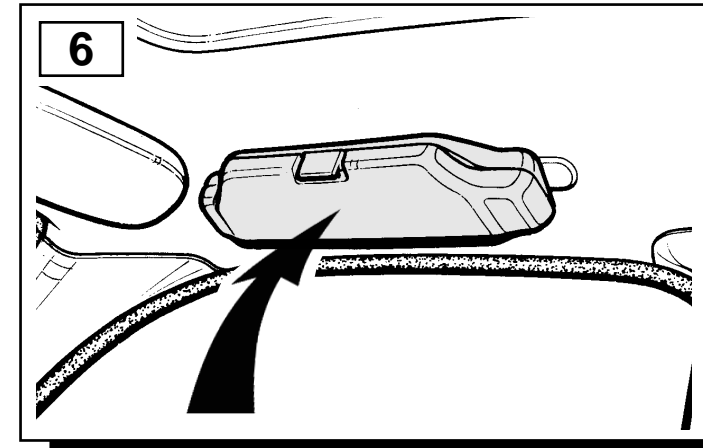
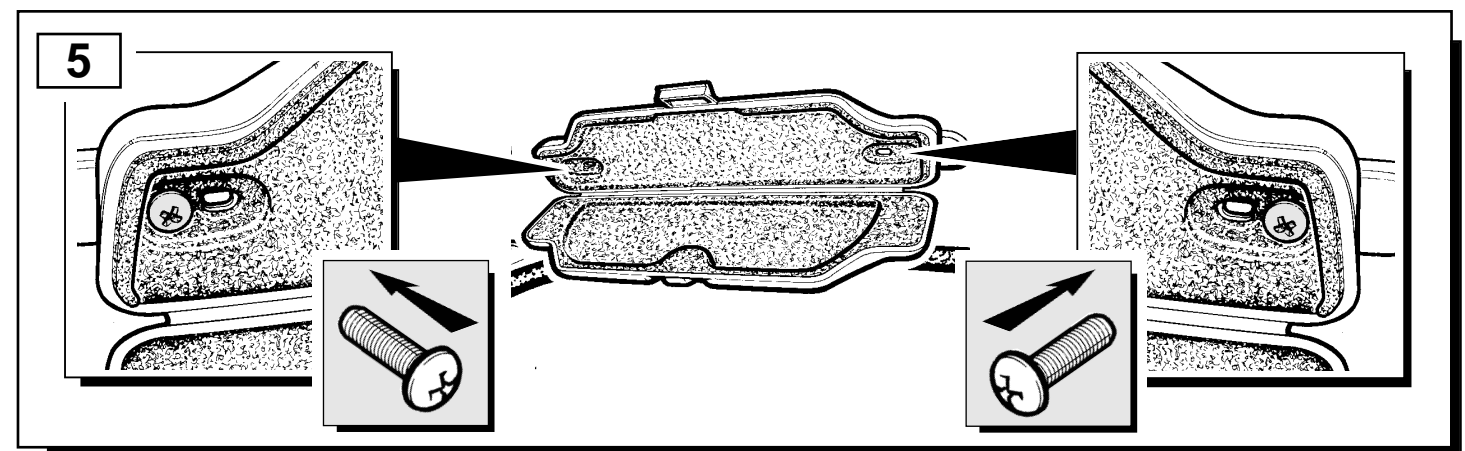
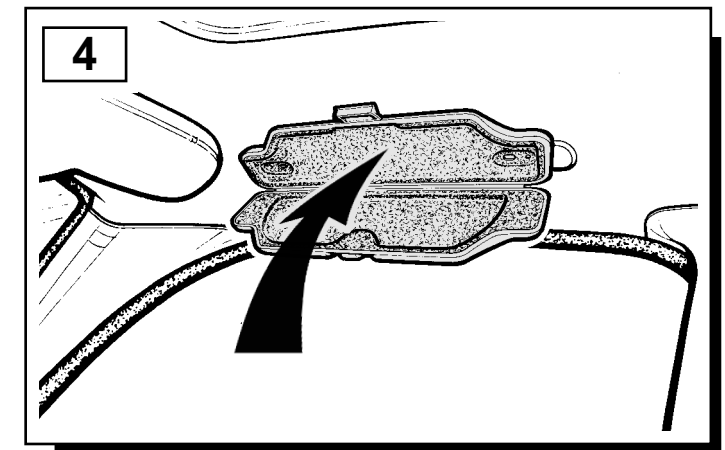
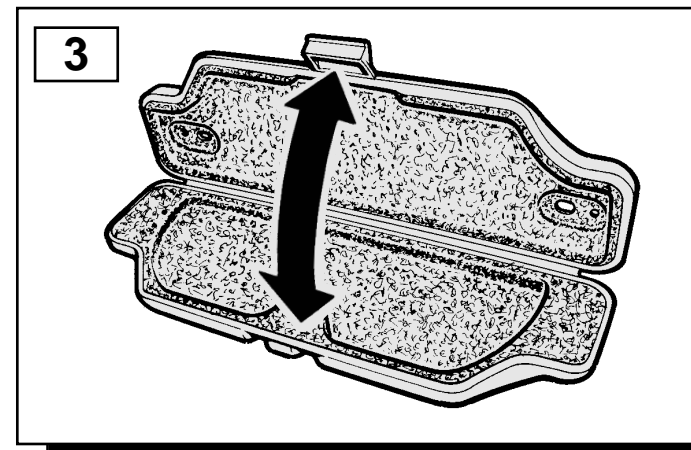
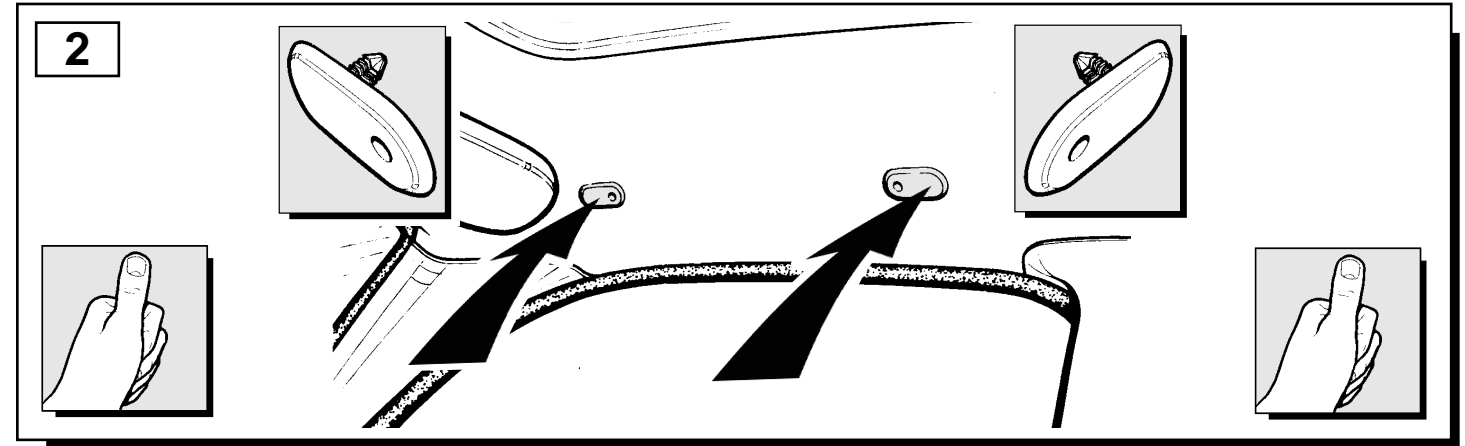
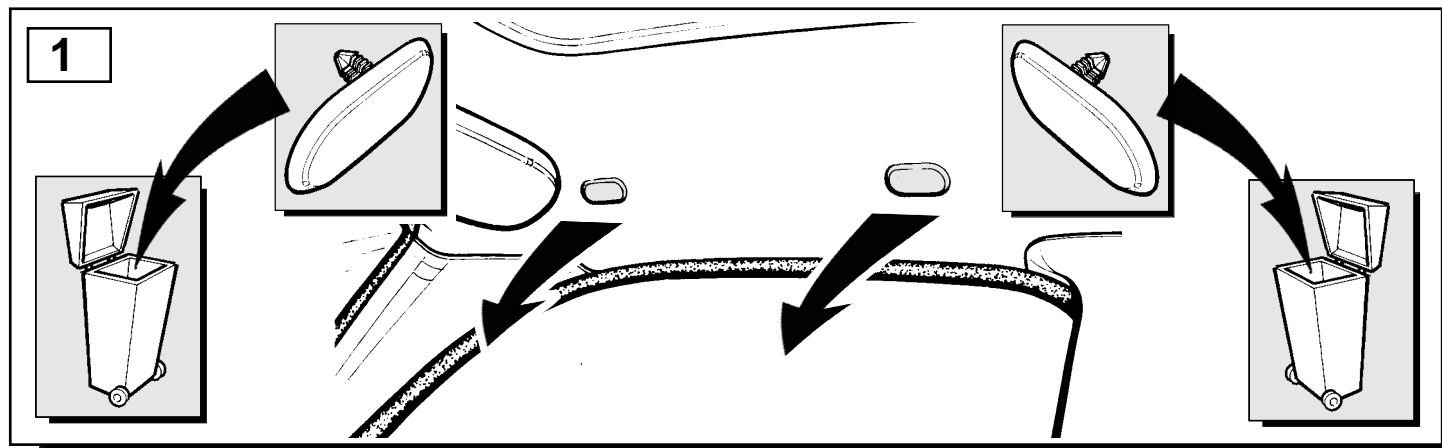
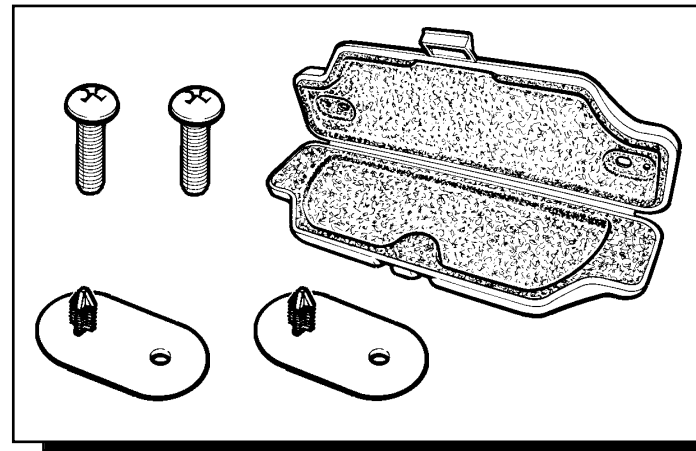
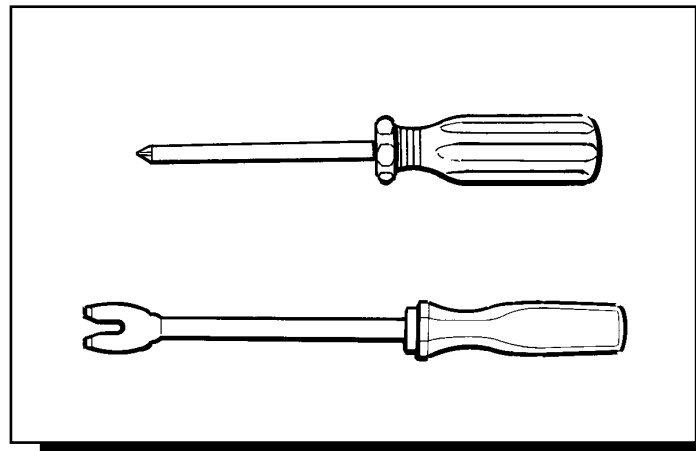
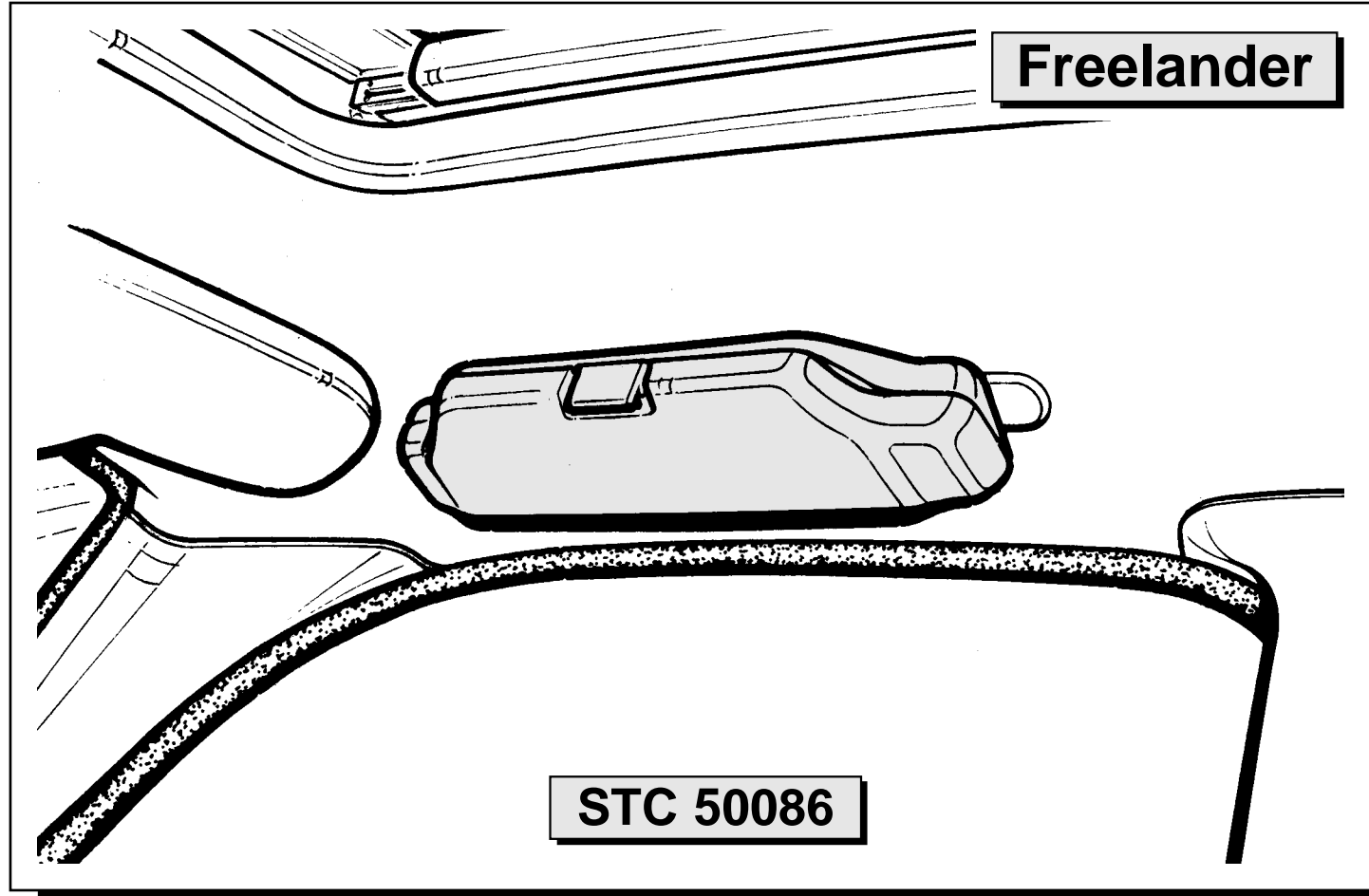
ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

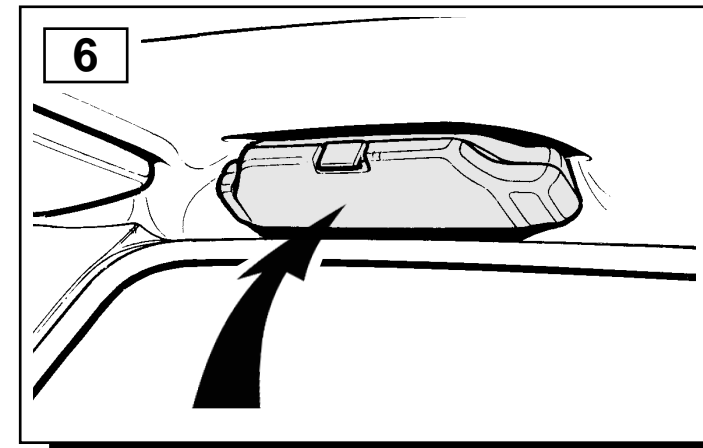
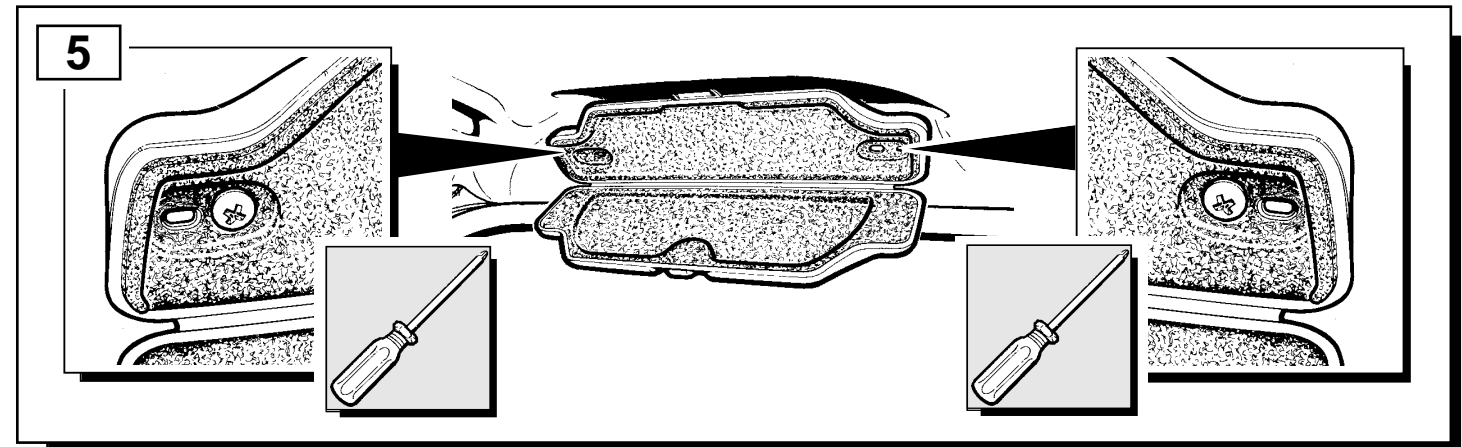
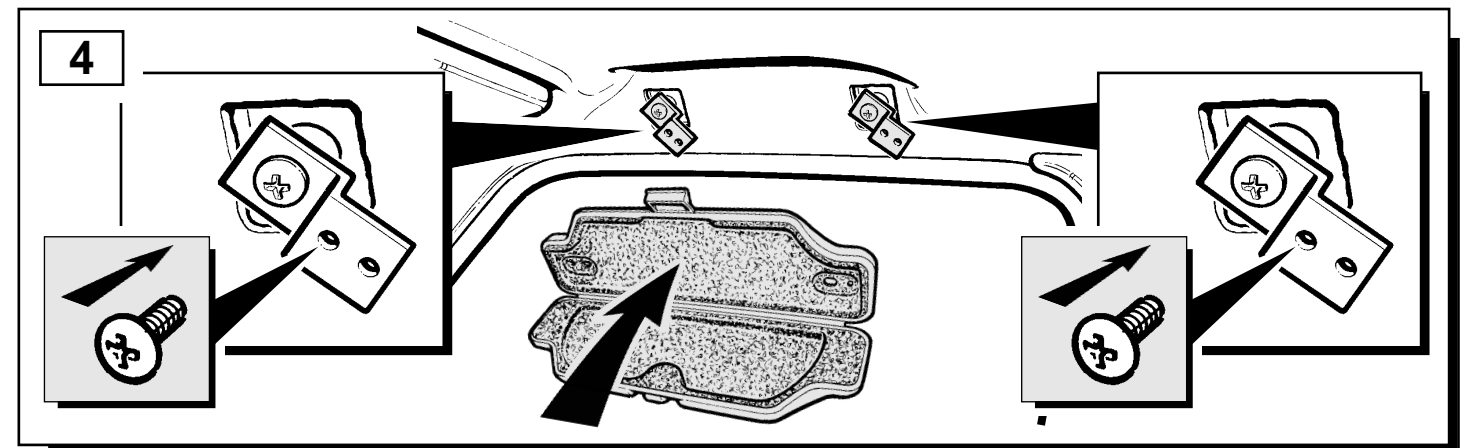
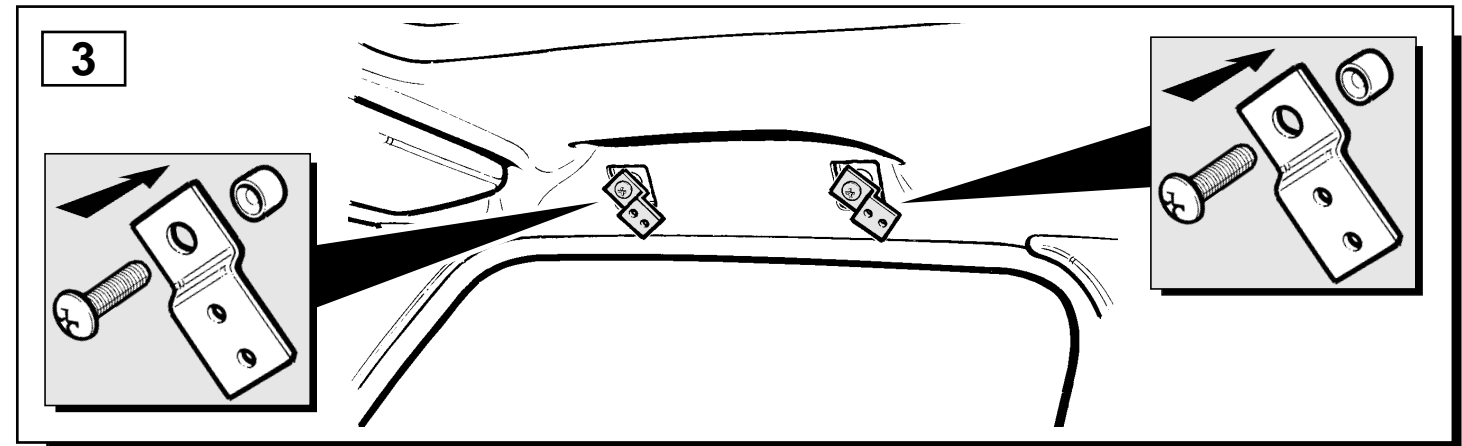
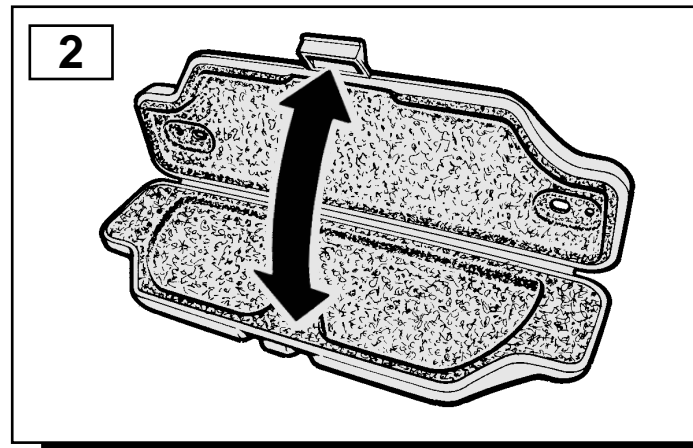
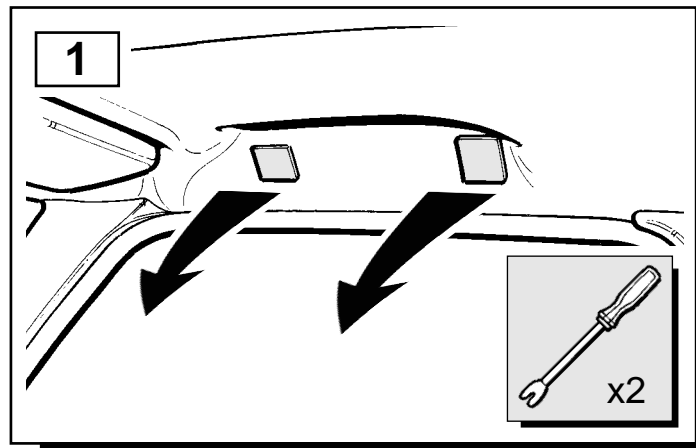
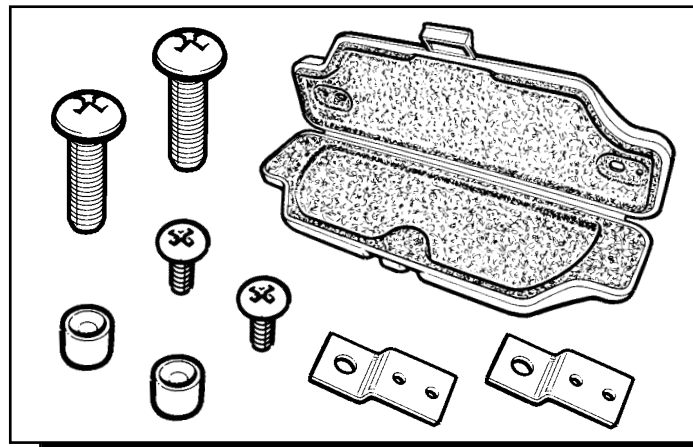
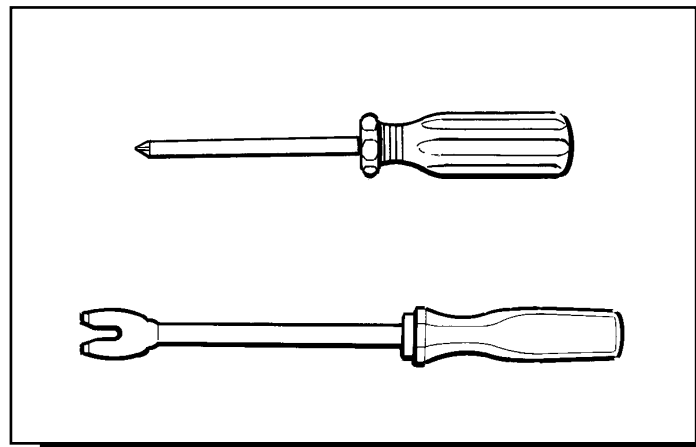
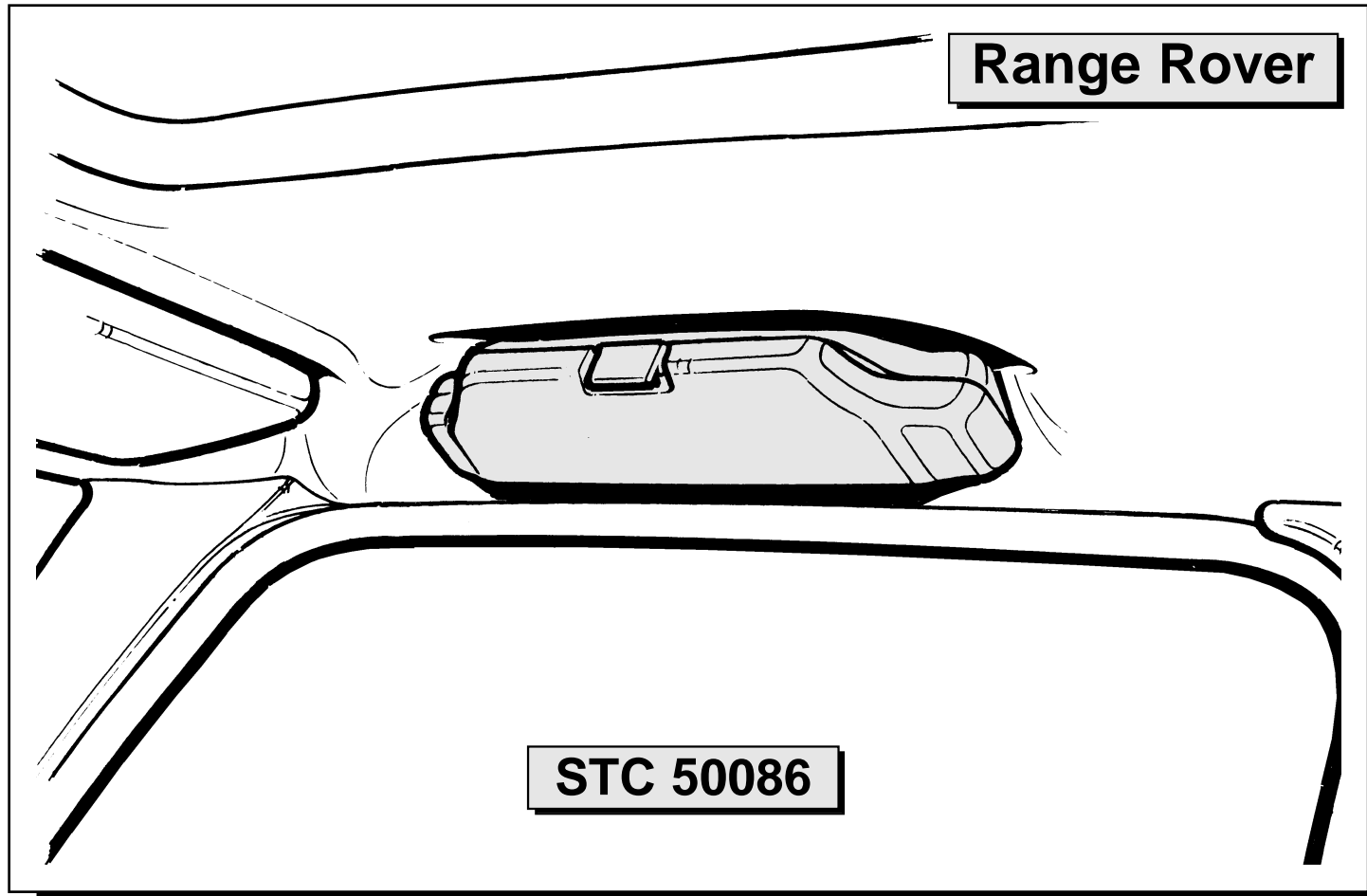
Βάση Φύλαξης Γυαλιών Ηλίου

取付用マニュアル
サングラス ホールダ











ACCESSORIES

WARNING

Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt, contact your nearest Land Rover Dealer.

ACHTUNG!

Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.

AVERTISSEMENT

Les accessoires qui ne sont pas correctement montés risquent d'être dangereux. Veuillez lire soigneusement les instructions avant d'effectuer la pose. Respectez toujours les instructions en cours de pose. En cas de doute, consultez votre concessionnaire Land Rover local.

AVVERTENZA

Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.

AVISO

Aquellos accesorios que no hayan sido ajustados debidamente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario de Land Rover.

ADVERTÊNCIA!

Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário LandRover mais próximo.

WAARSHCUWING

Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtstbijzijnde Land Rover dealer.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα προαιρετικά εξαρτήματα που δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά μπορεί να είναι επικίνδυνα. Διαβάστε τις οδηγίες πριν προχωρήσετε στην τοποθέτησή τους. Κατά την τοποθέτηση, τηρείτε συνεχώς τις οδηγίες. Αν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία, επικοινωνήστε με τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο της.

注意

正しく取り付けられていない備品があると、事故の原因になります。取付ける前にこのマニュアルをよくお読みください。取付けの際は必ずこのマニュアルにある指示に従ってください。何か不明な点がありましたら、お近くのランド・ローバー社のディーラーまでお問い合わせください。



FITTING INSTRUCTION

Winch Cut-Out Kit

EINBAUANLEITUNG

Windenabschaltung

INSTRUCTION DE MONTAGE

Coupe-circuit automatique de treuil

ISTRUZIONI PER L'USO

Interruttore del verricello

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Recorte para guinche

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Corta-circuitos de Guincho

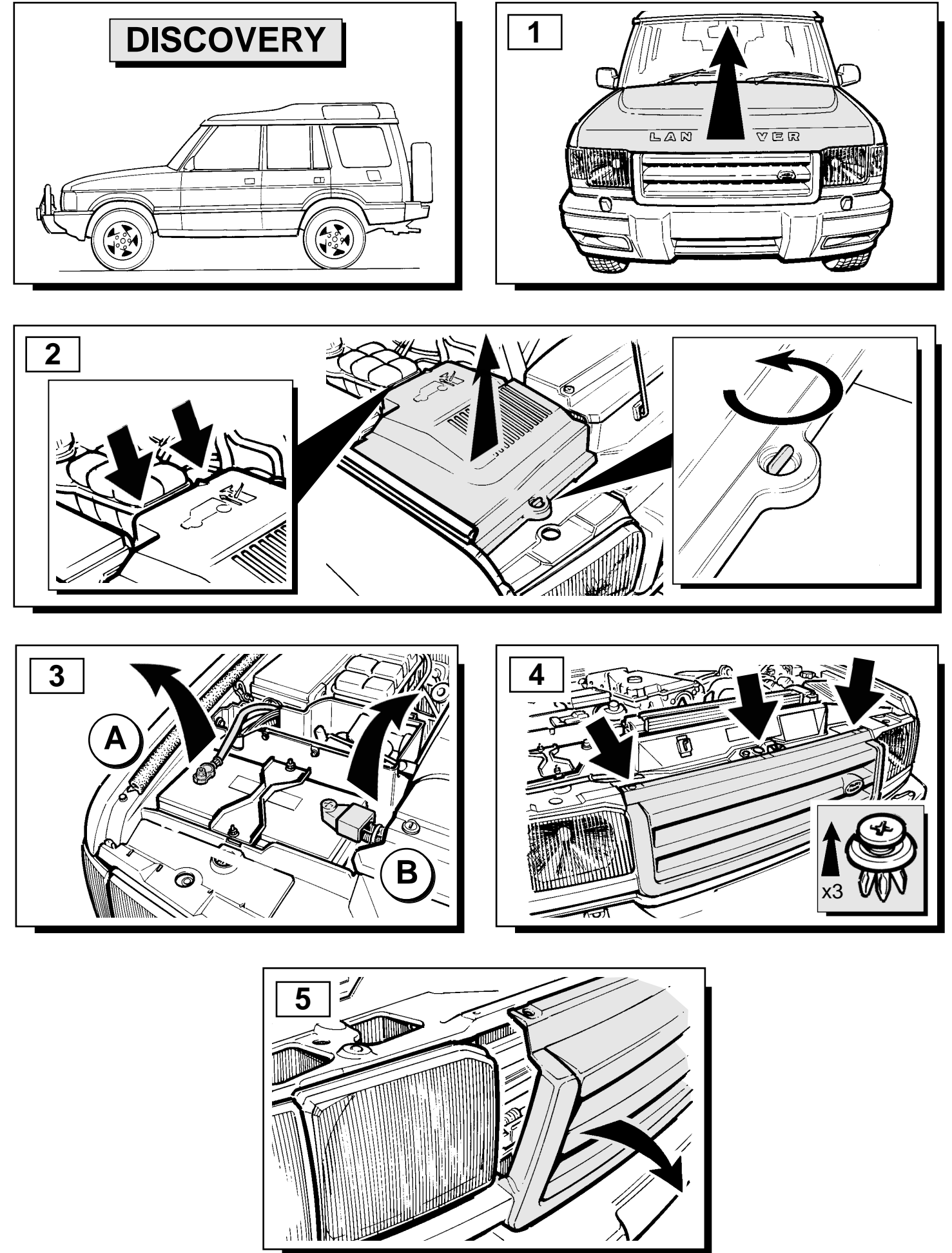
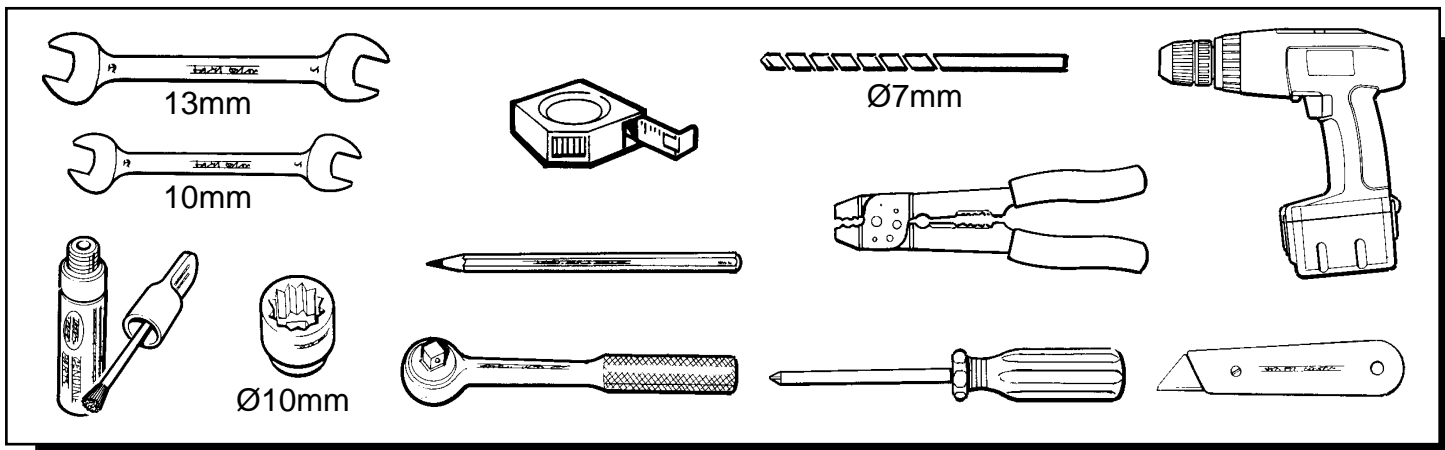
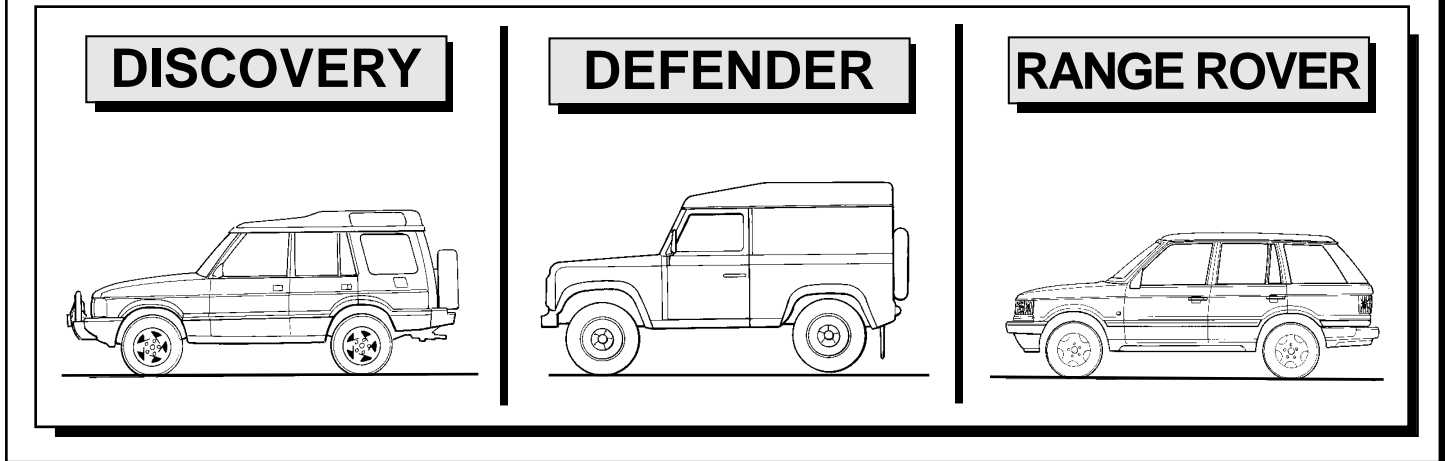
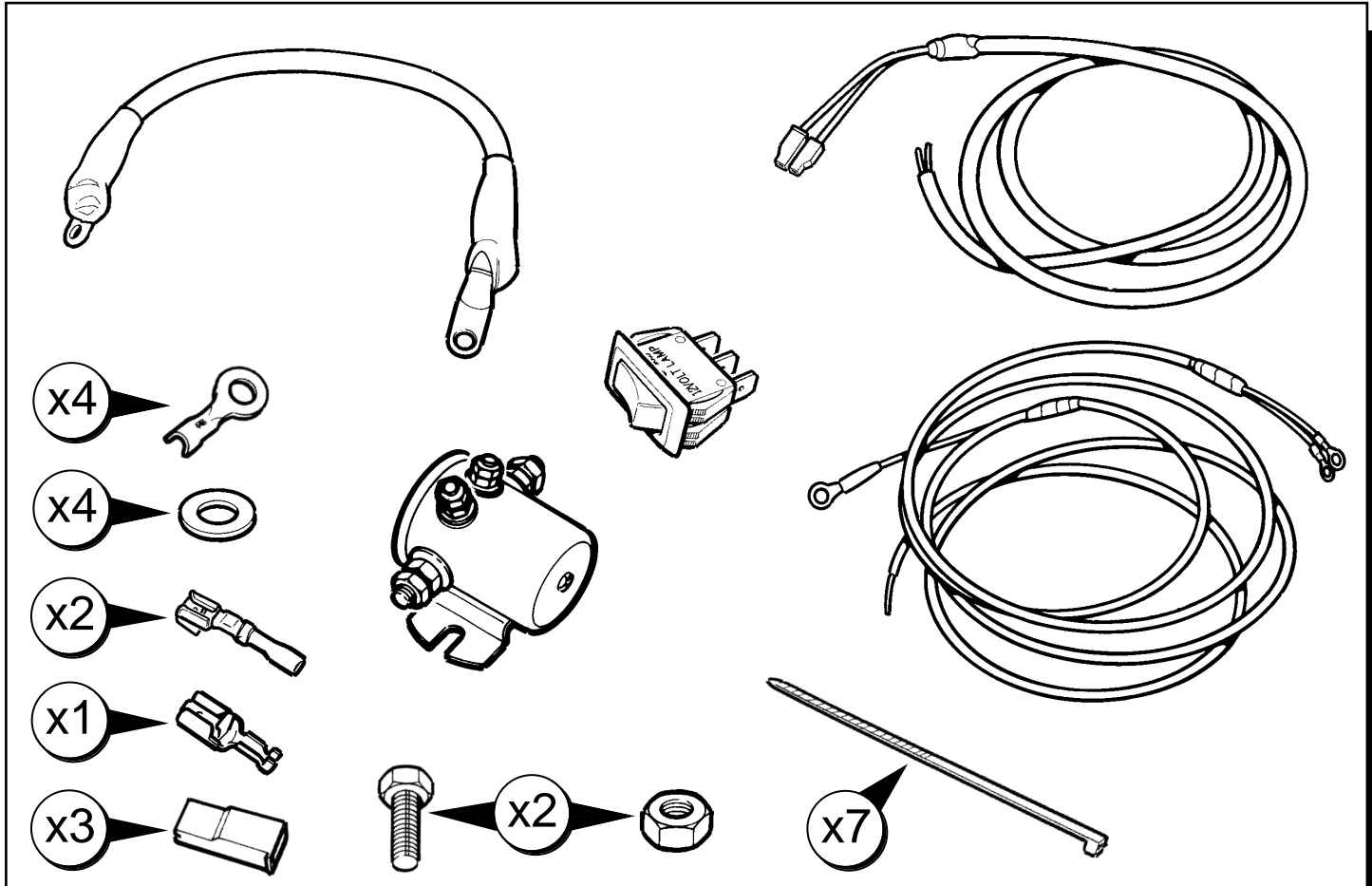
MONTAGEHANDLEIDING

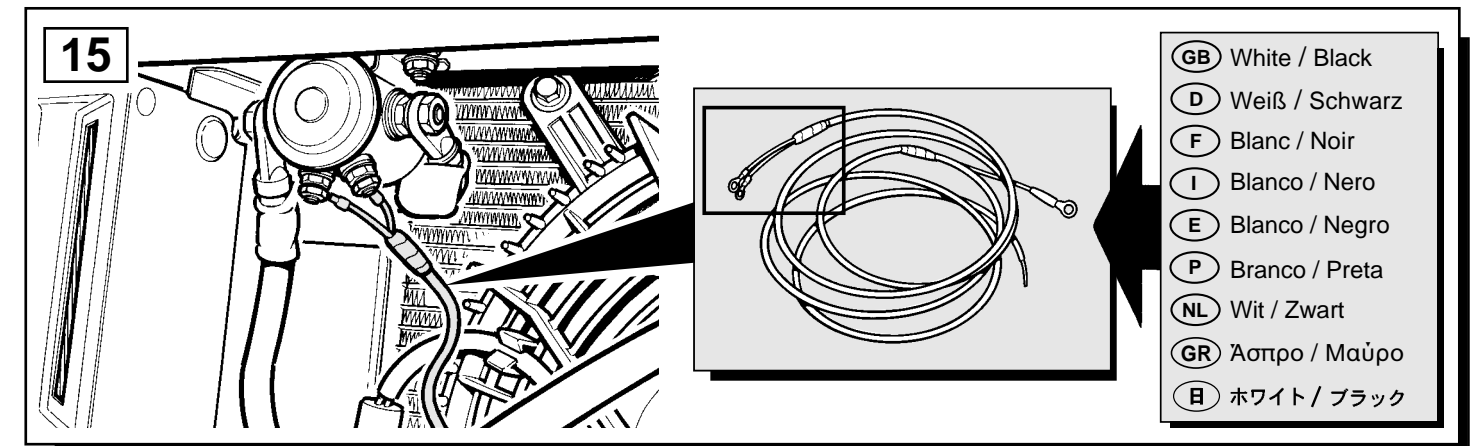
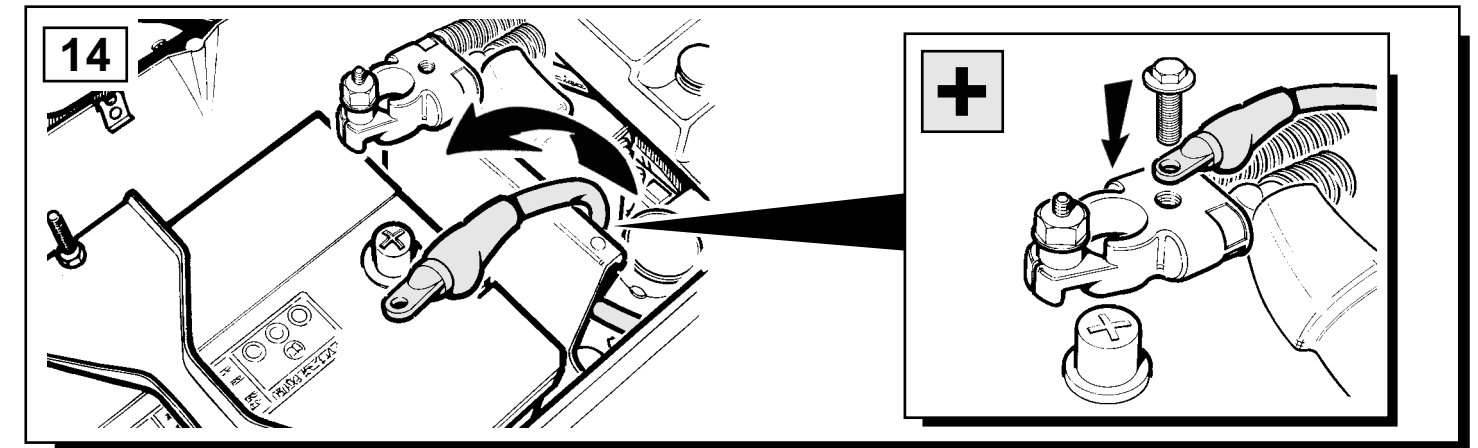
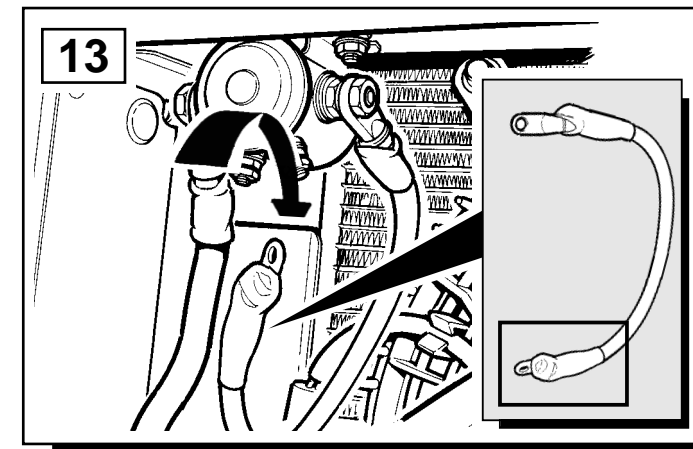
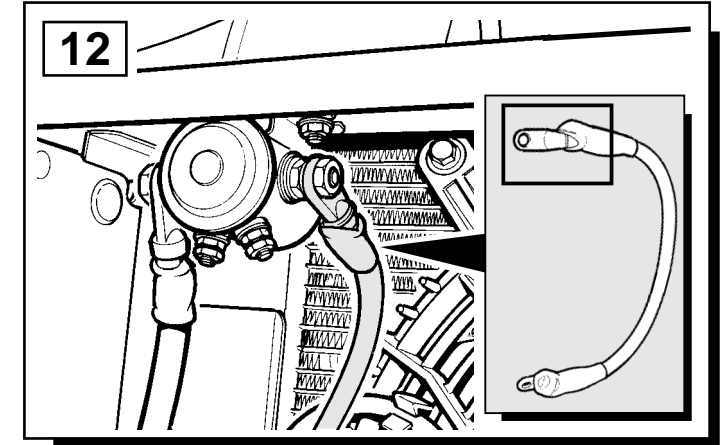
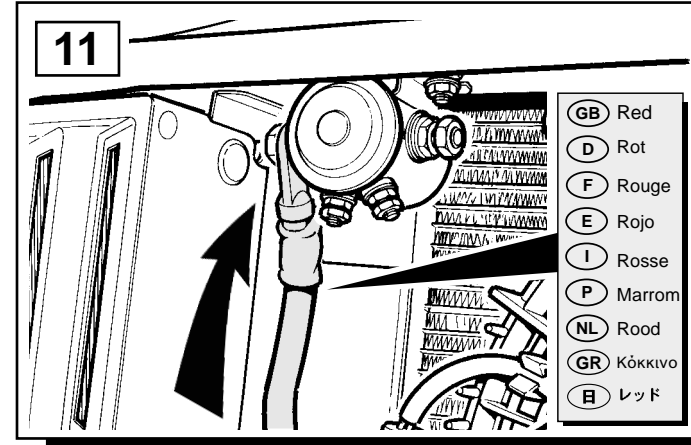
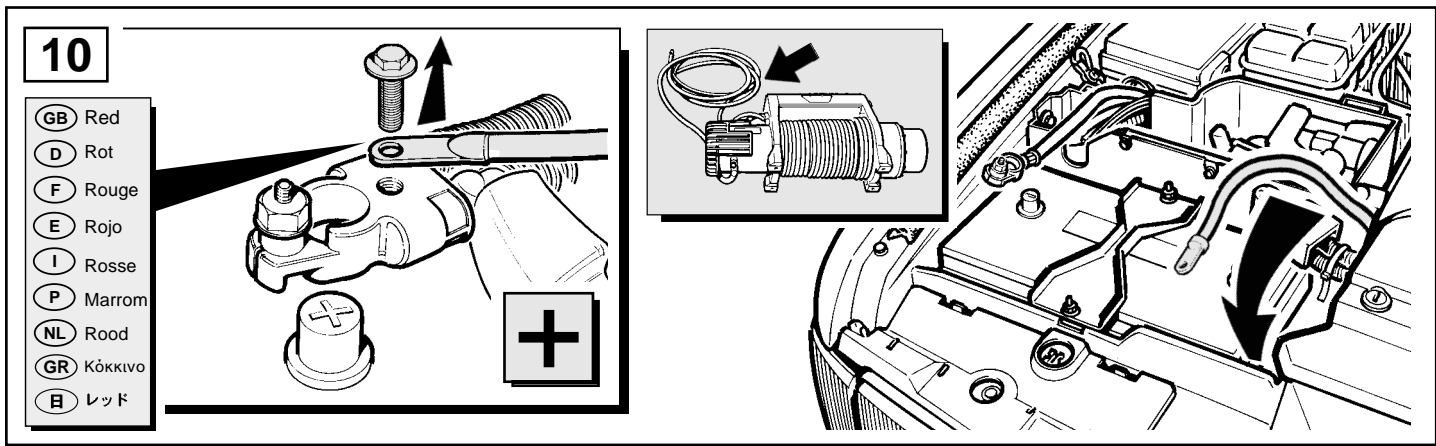
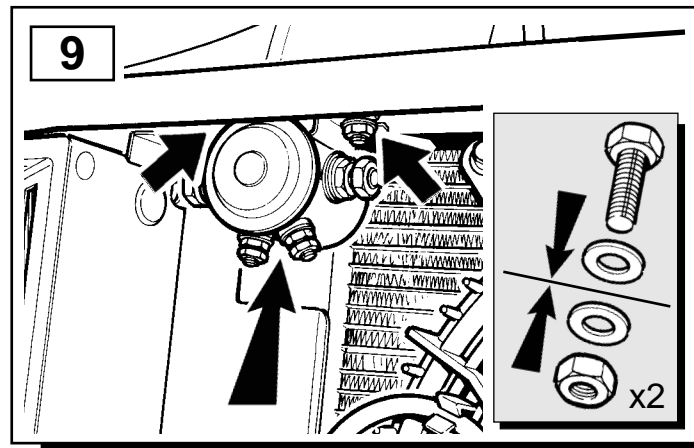
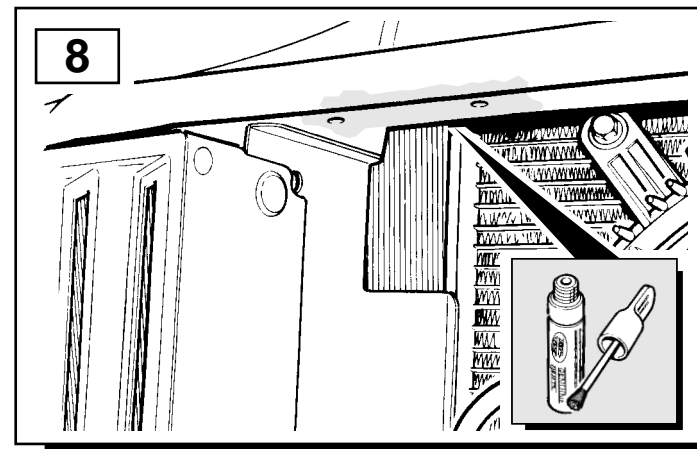
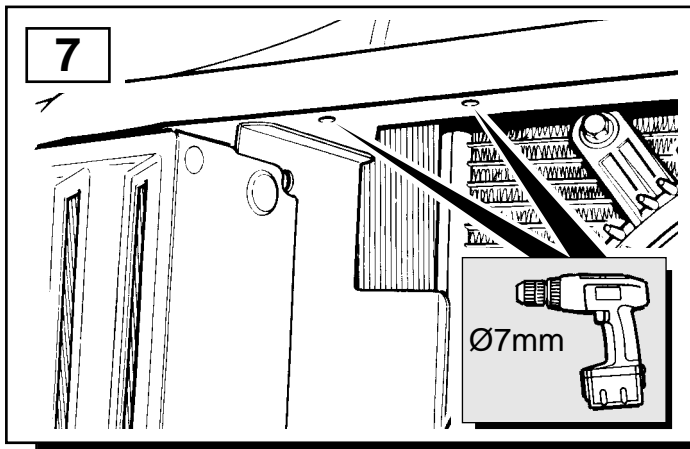
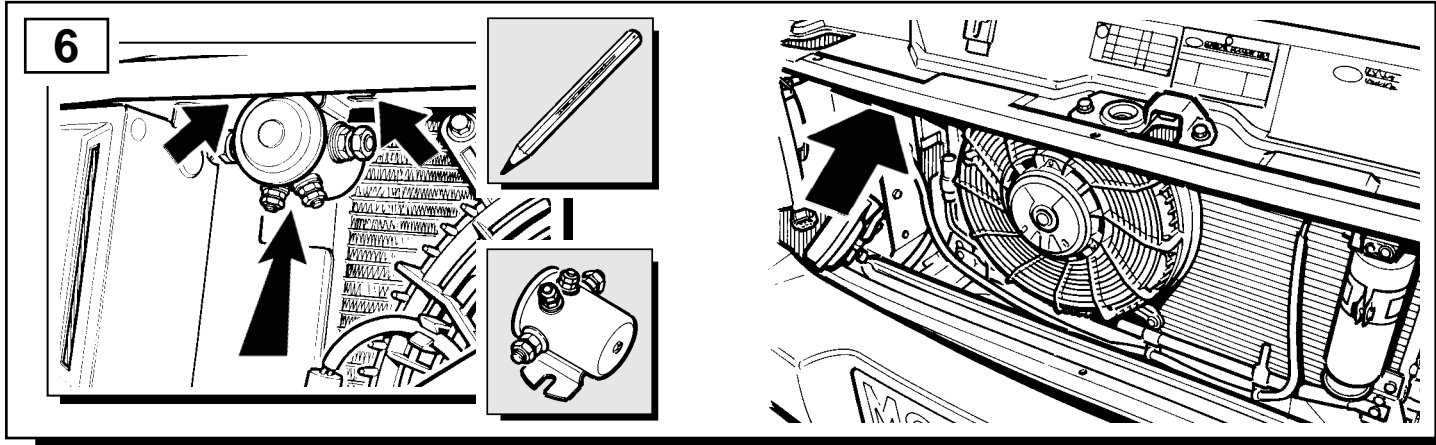
Uitschakelaar voor lier

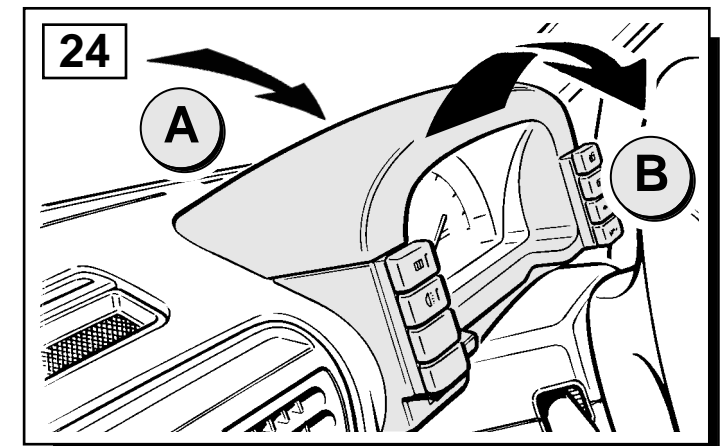
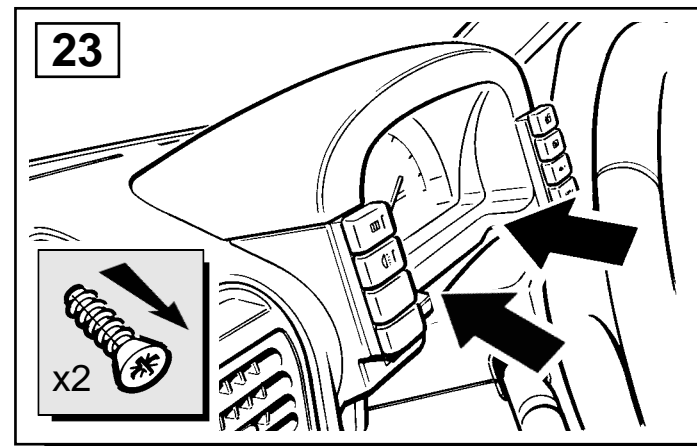
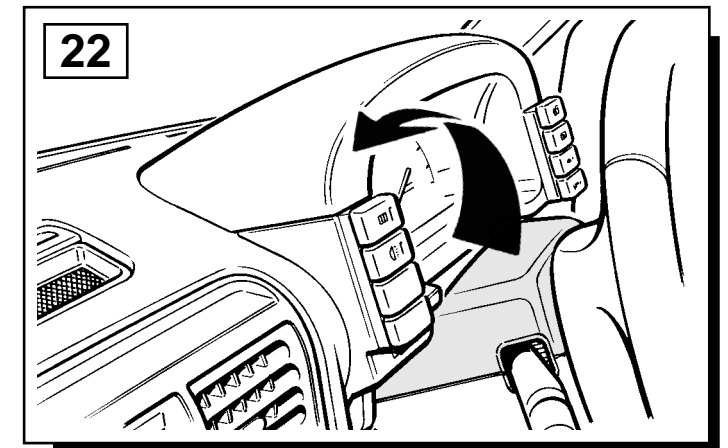
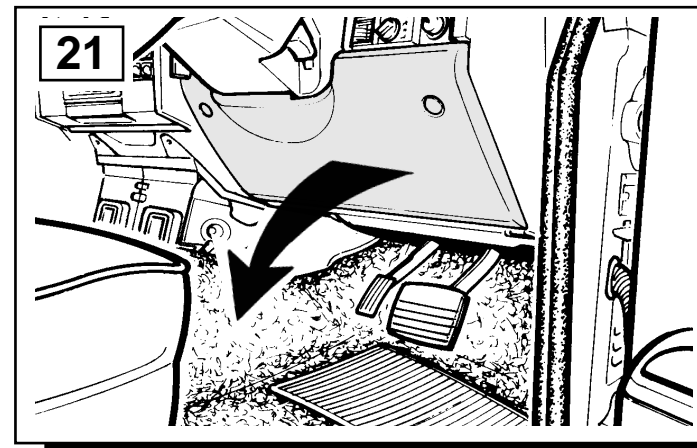
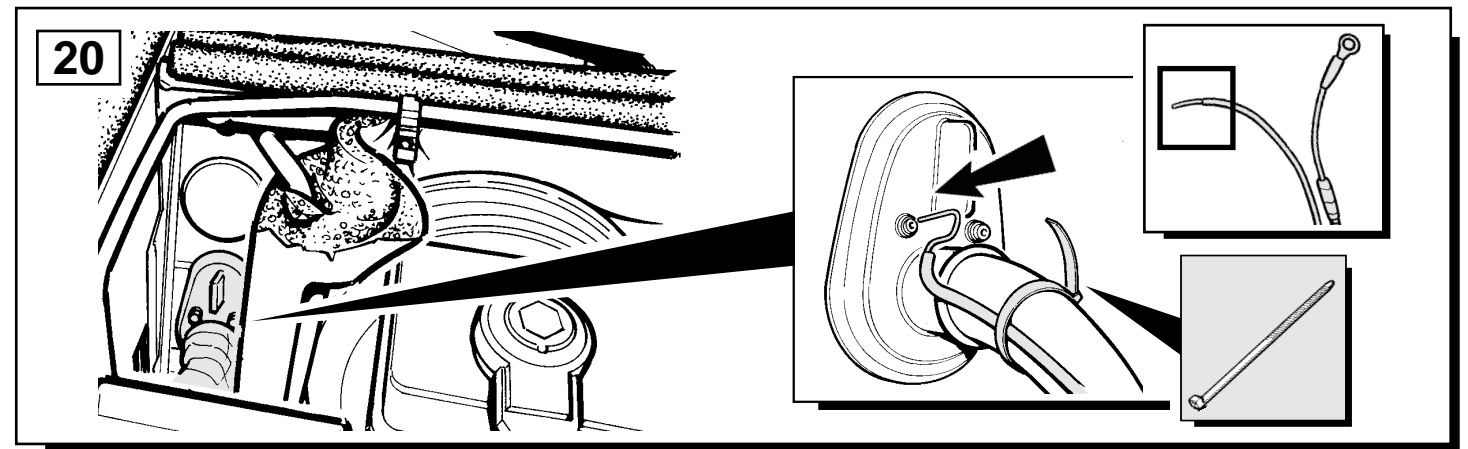
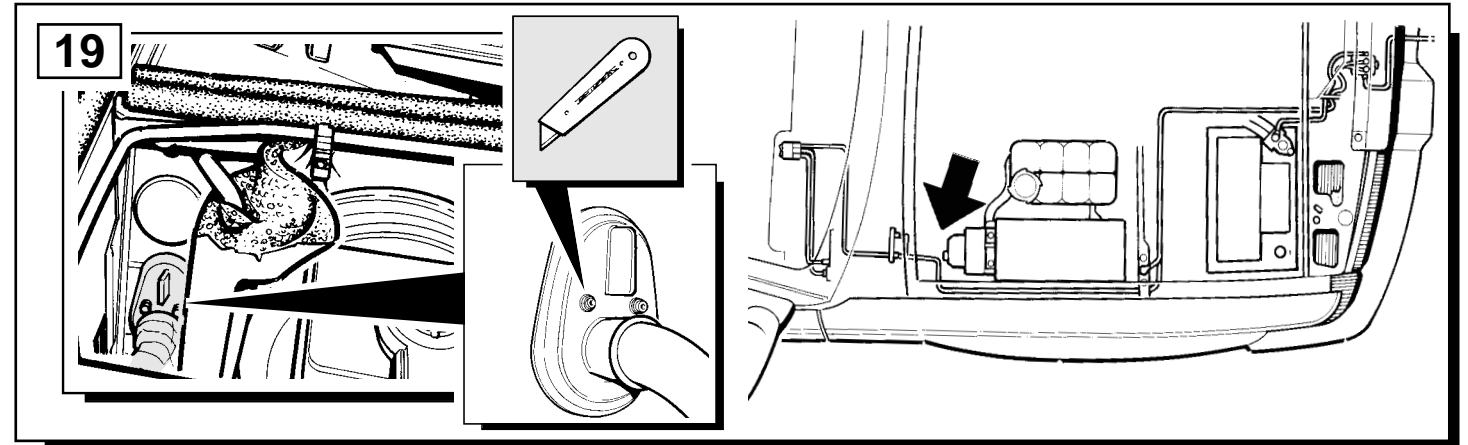
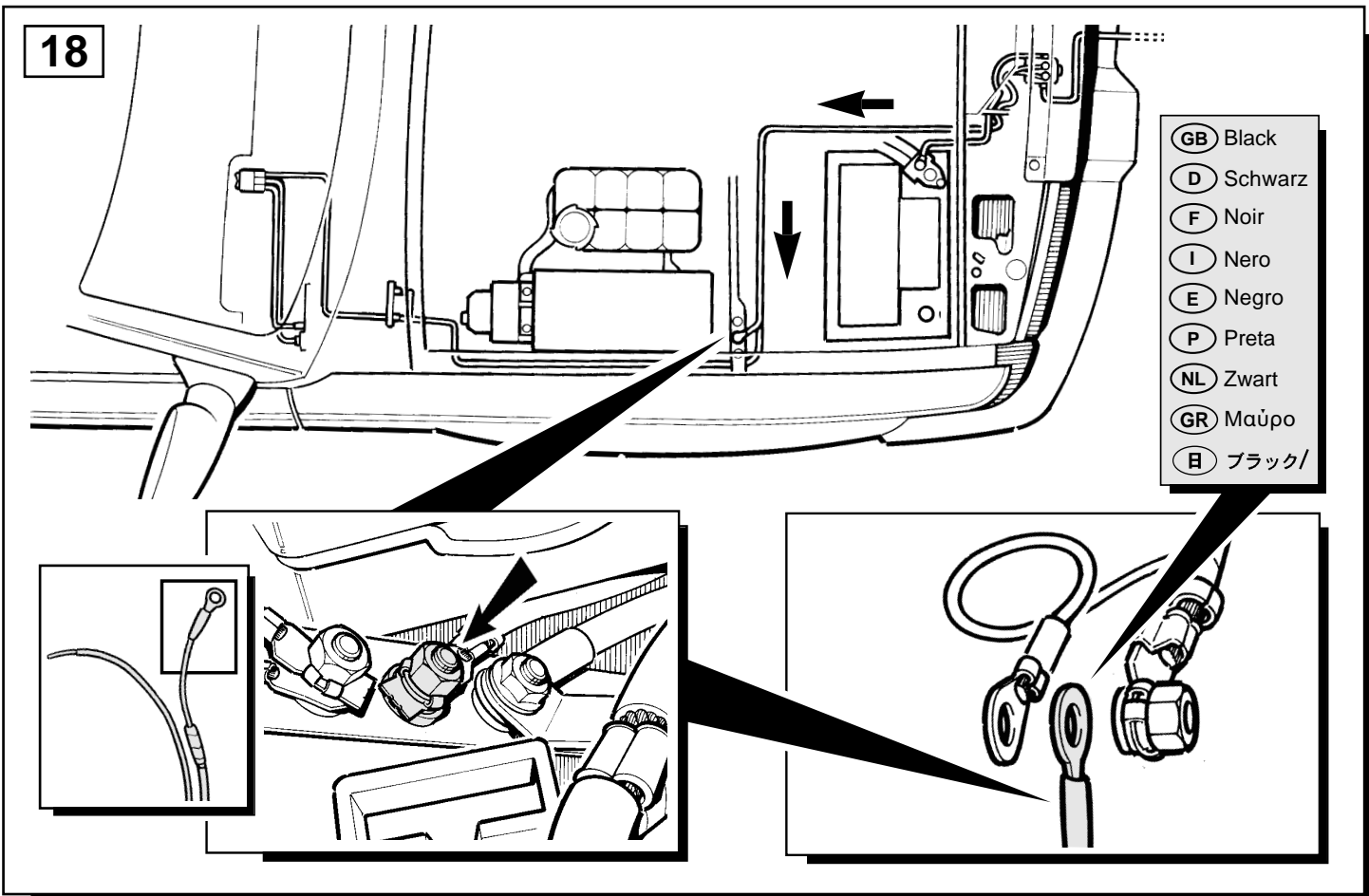
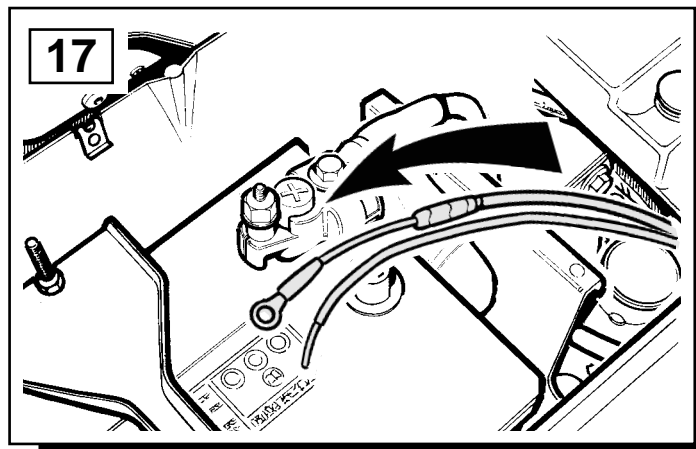
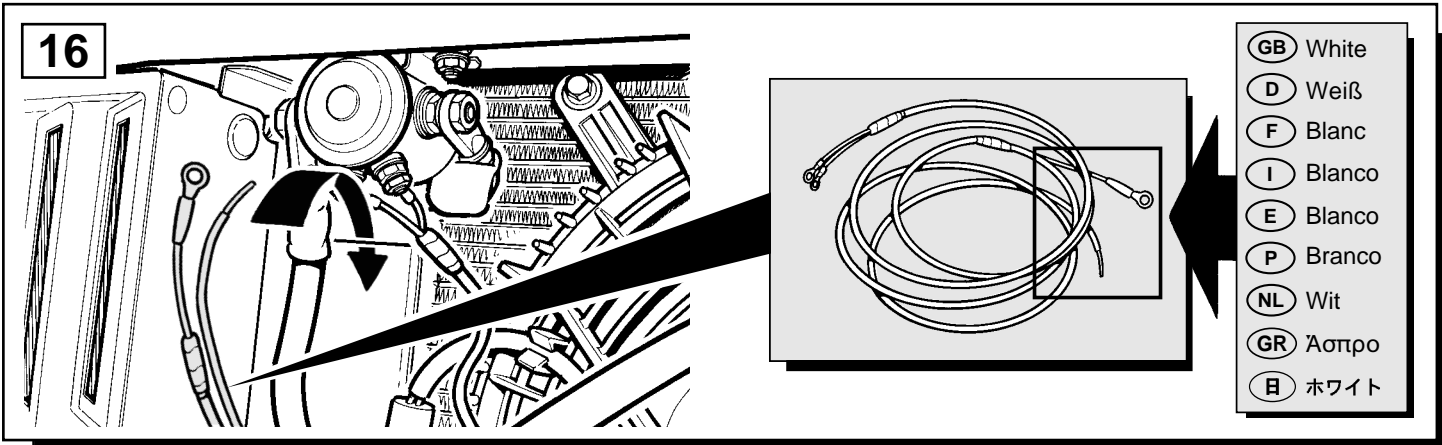
ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

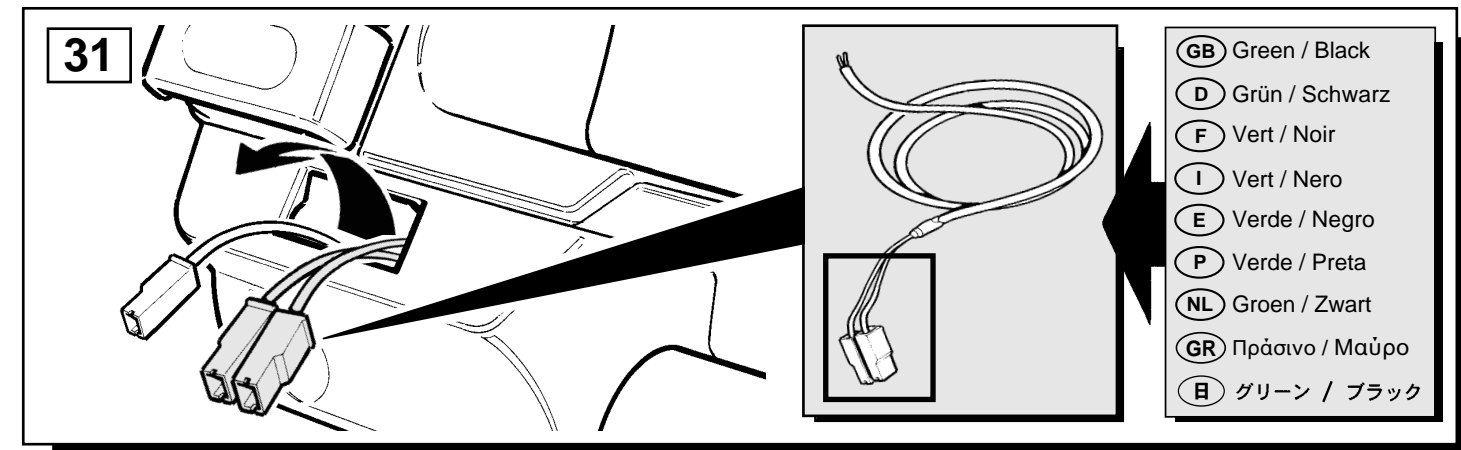
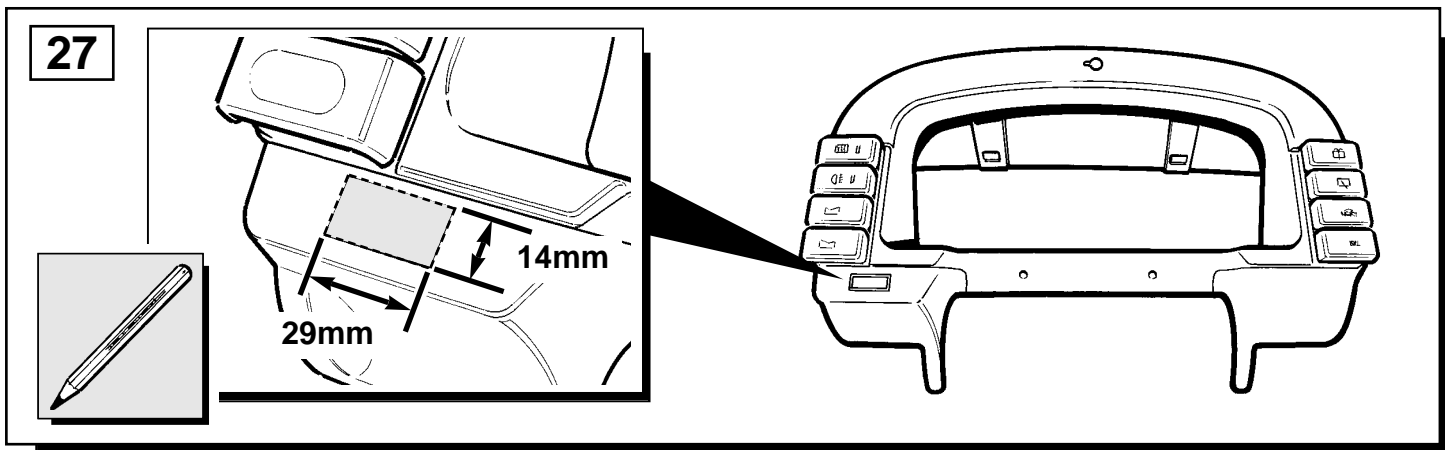
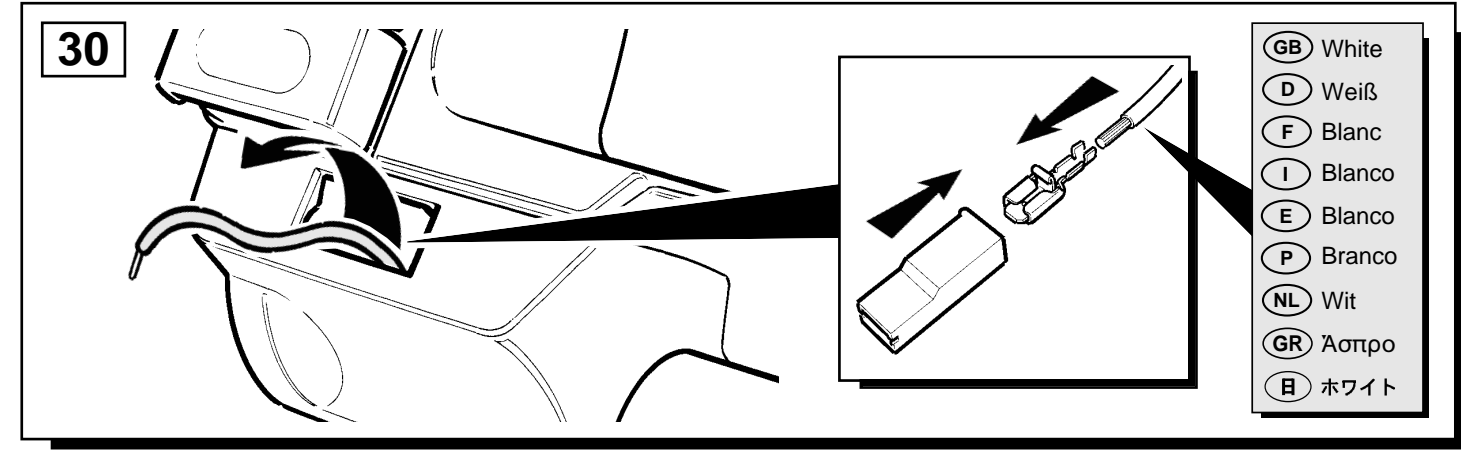
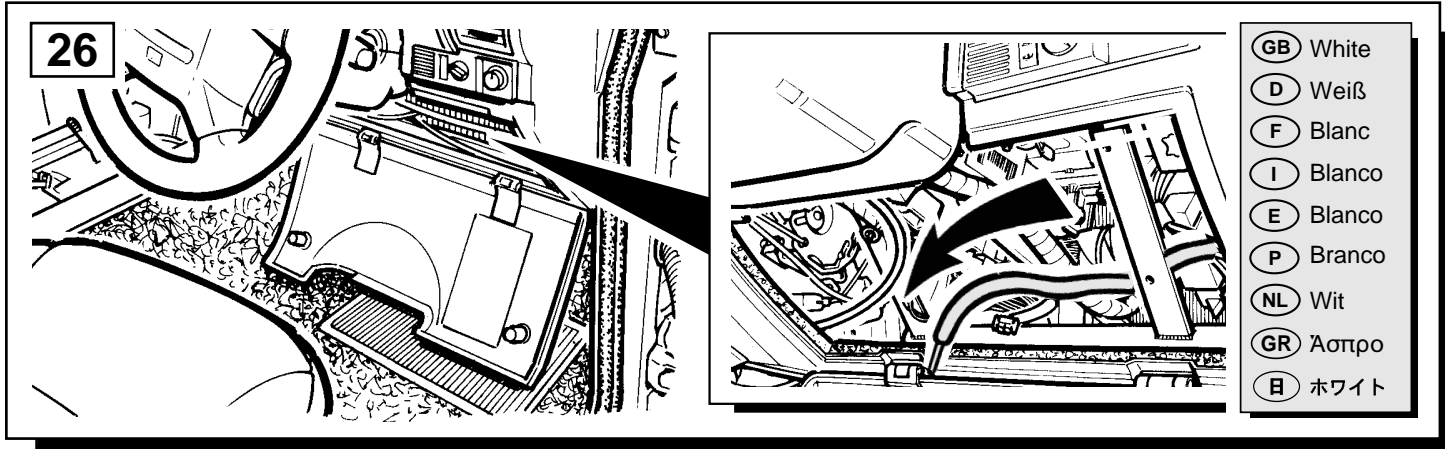
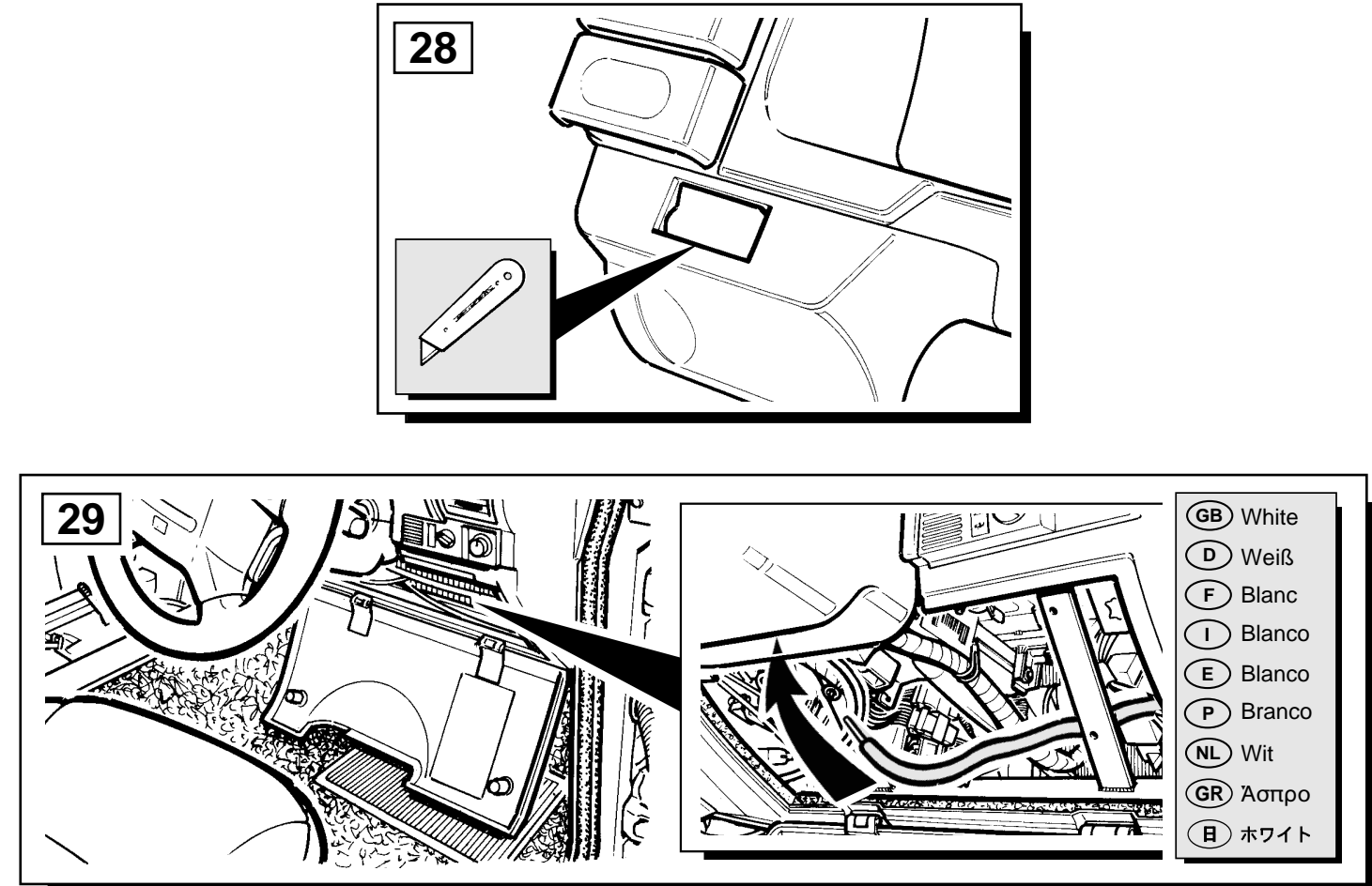
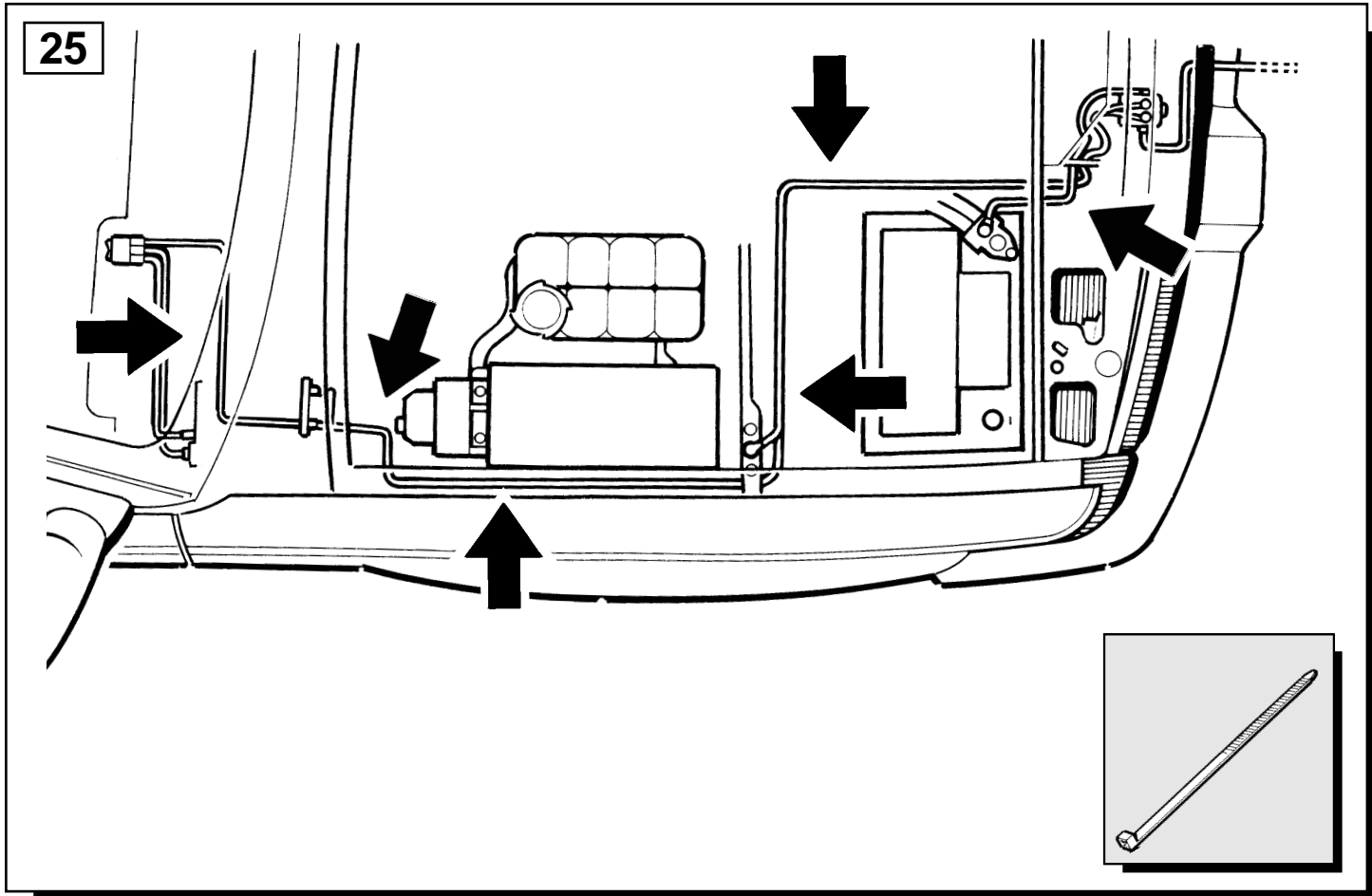
Σύστημα Διακοπής Λειτουργίας του "Εργάτη"

取付用マニュアル
ウィンチ カット アウト









32

- (GB) Green → 1
- (D) Grün → 1
- (F) Vert → 1
- (I) Vert → 1
- (E) Verde → 1
- (P) Verde → 1
- (NL) Groen → 1
- (GR) Πράσινο → 1
- (B) グリーン → 1

33

- (GB) White → 2
- (D) Weiß → 2
- (F) Blanc → 2
- (I) Blanco → 2
- (E) Blanco → 2
- (P) Branco → 2
- (NL) Wit → 2
- (GR) Ασπρο → 2
- (B) ホワイト → 2

34

- (GB) Black → 3
- (D) Schwarz → 3
- (F) Noir → 3
- (I) Nero → 3
- (E) Negro → 3
- (P) Preta → 3
- (NL) Zwart → 3
- (GR) Μαύρο → 3
- (B) ブラック → 3

35

36

- (GB) Green/Black
- (D) Grün/Schwarz
- (F) Vert/Noir
- (I) Vert/Nero
- (E) Verde/Negro
- (P) Verde/Preta
- (NL) Groen/Zwart
- (GR) Πράσινο/Μαύρο
- (B) グリーン/ブラック

37

- (GB) Green
- (D) Grün
- (F) Vert
- (I) Vert
- (E) Verde
- (P) Verde
- (NL) Groen
- (GR) Πράσινο
- (B) グリーン

37

- (GB) Black
- (D) Schwarz
- (F) Noir
- (I) Nero
- (E) Negro
- (P) Preta
- (NL) Zwart
- (GR) Μαύρο
- (B) ブラック/

38

- (GB) Green
- (D) Grün
- (F) Vert
- (I) Vert
- (E) Verde
- (P) Verde
- (NL) Groen
- (GR) Πράσινο
- (B) グリーン

- (GB) Black
- (D) Schwarz
- (F) Noir
- (I) Nero
- (E) Negro
- (P) Preta
- (NL) Zwart
- (GR) Μαύρο
- (B) ブラック

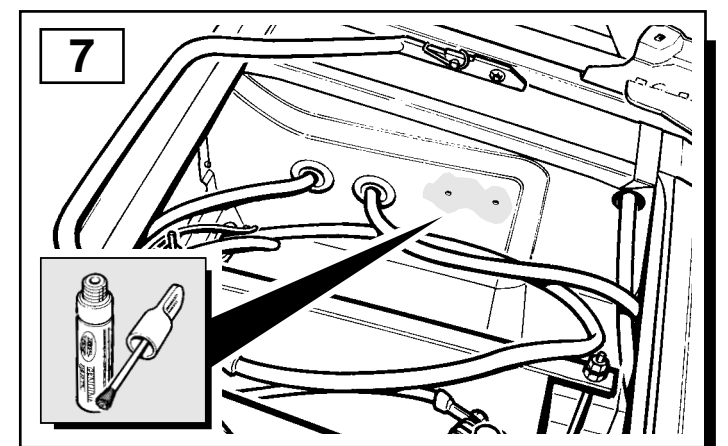
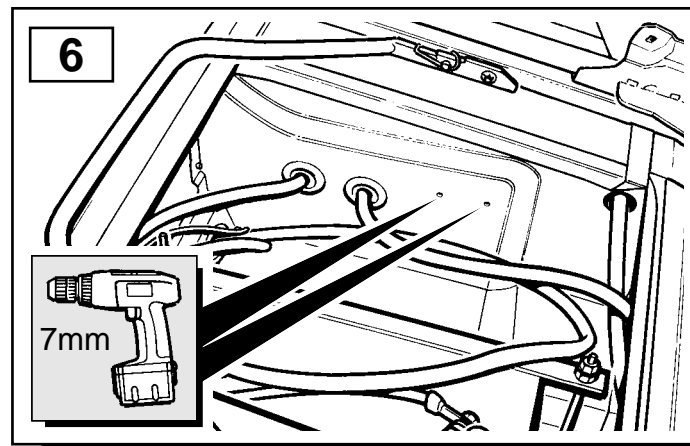
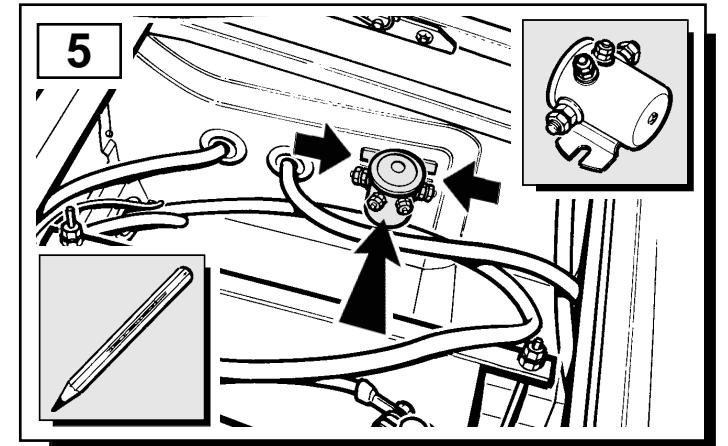
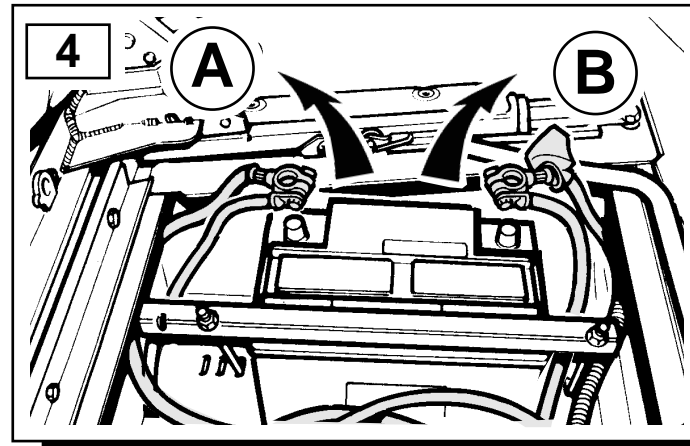
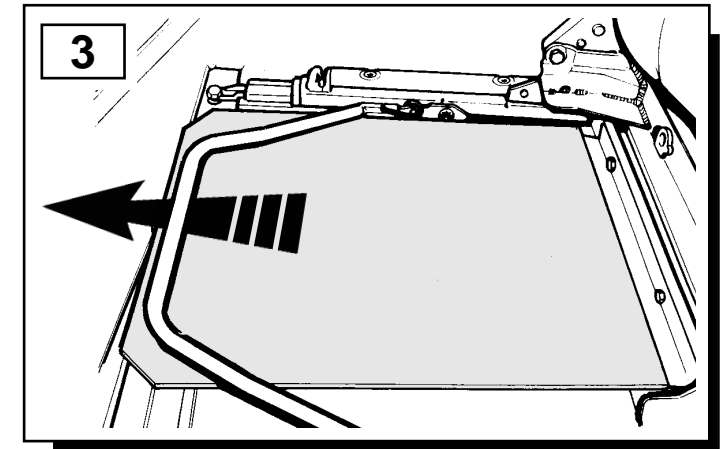
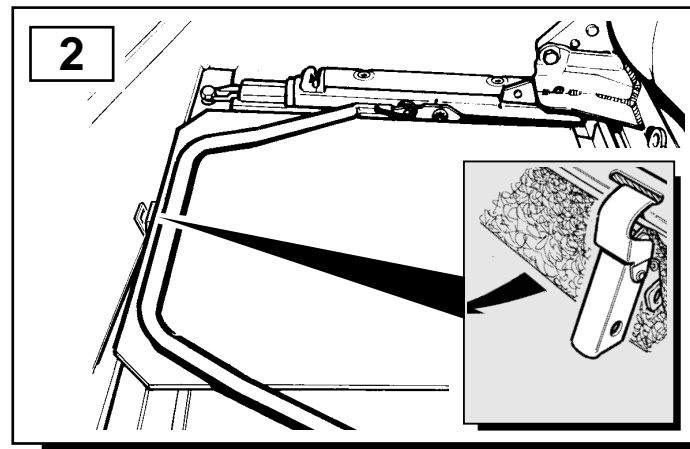
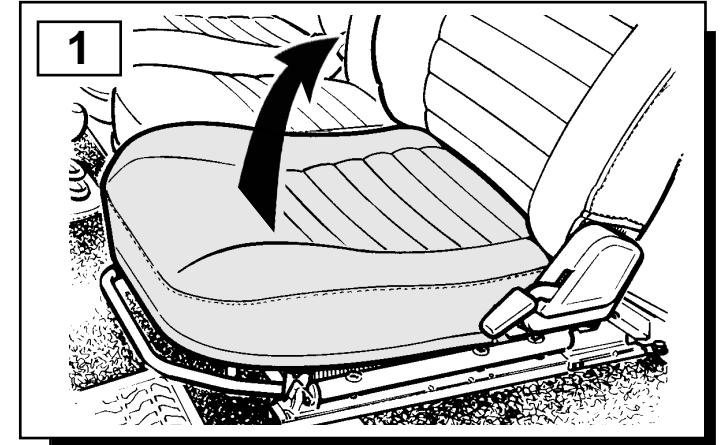
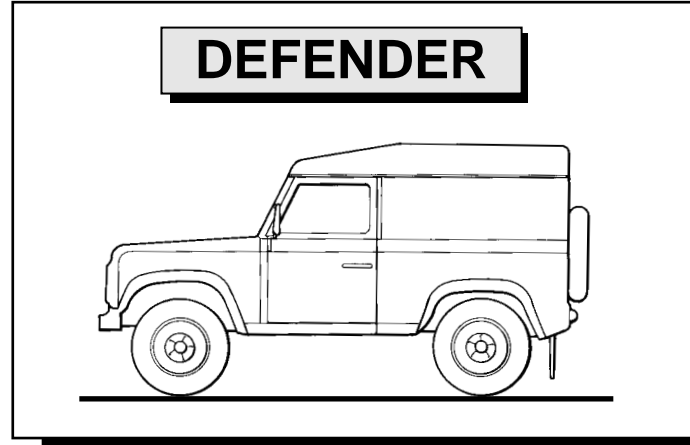
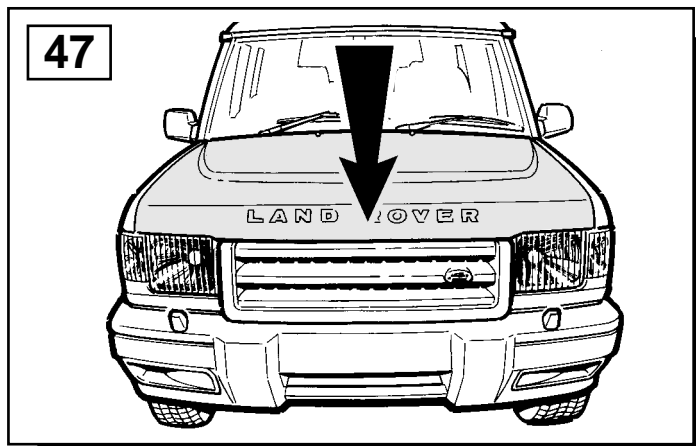
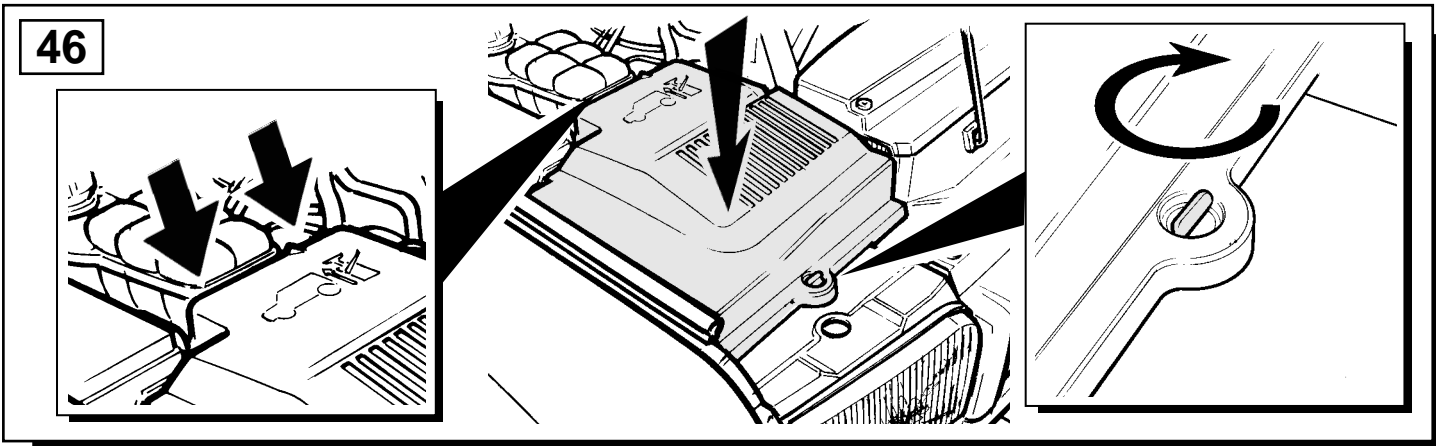
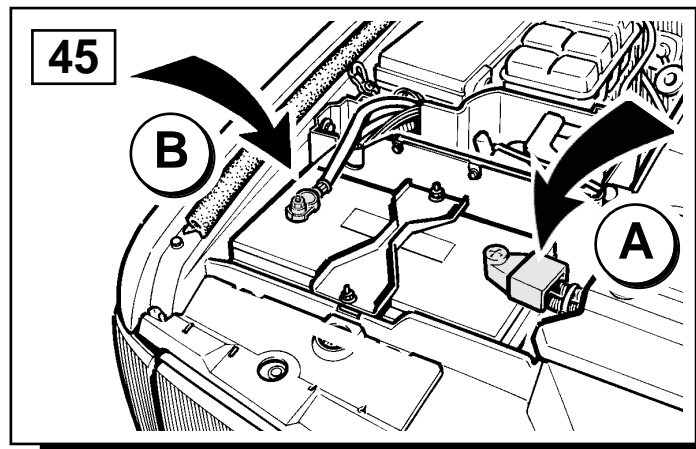
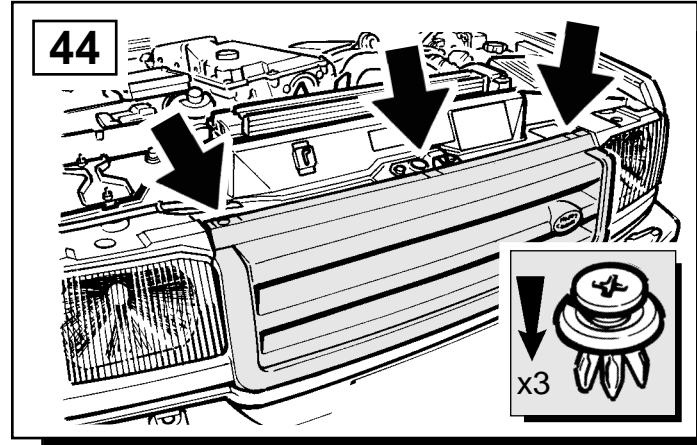
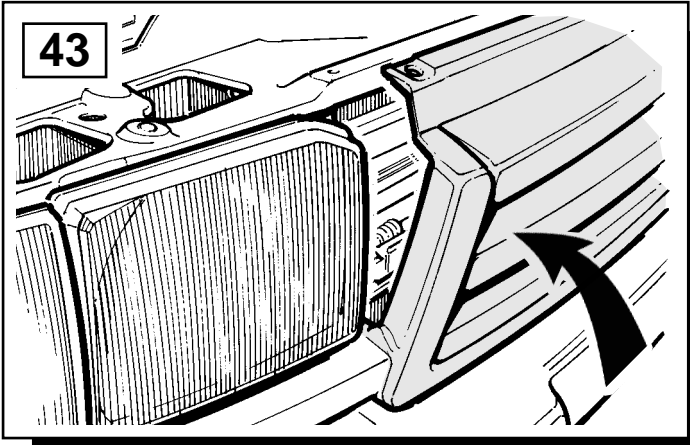
39

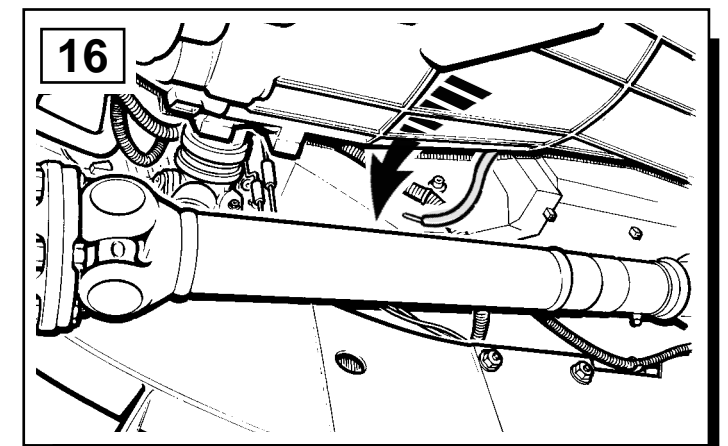
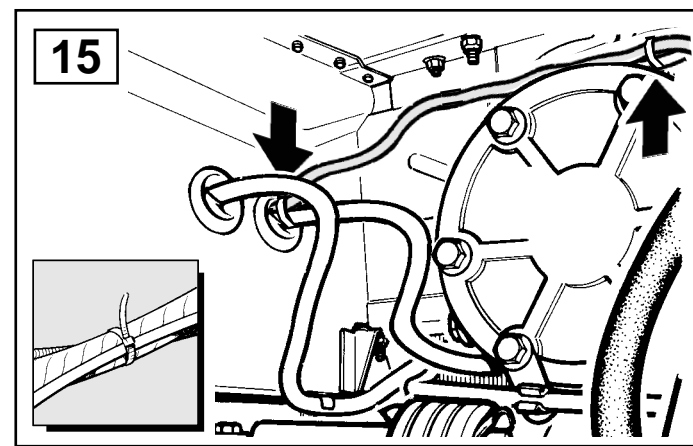
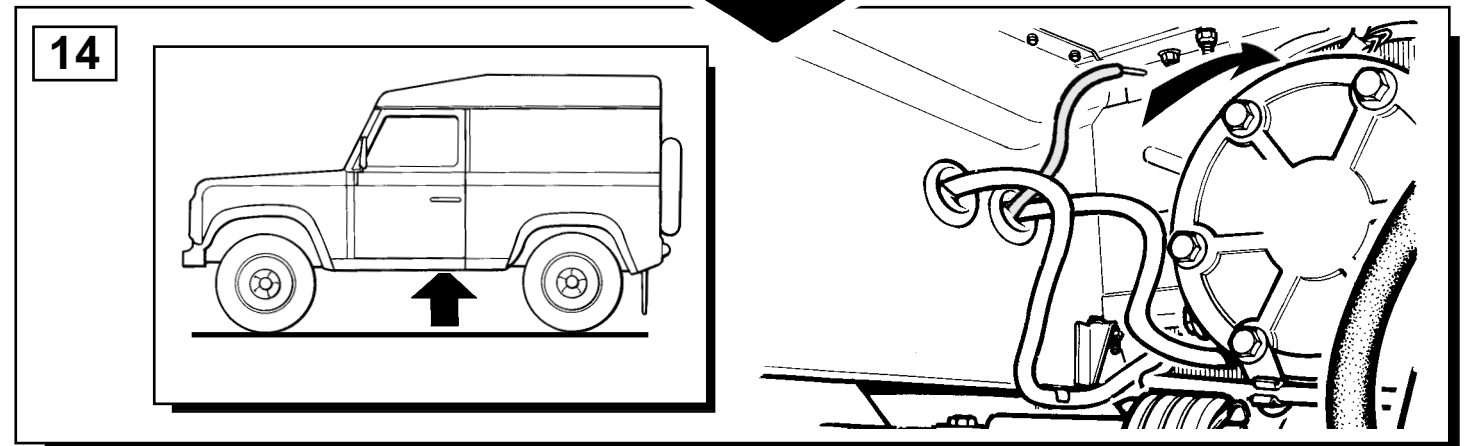
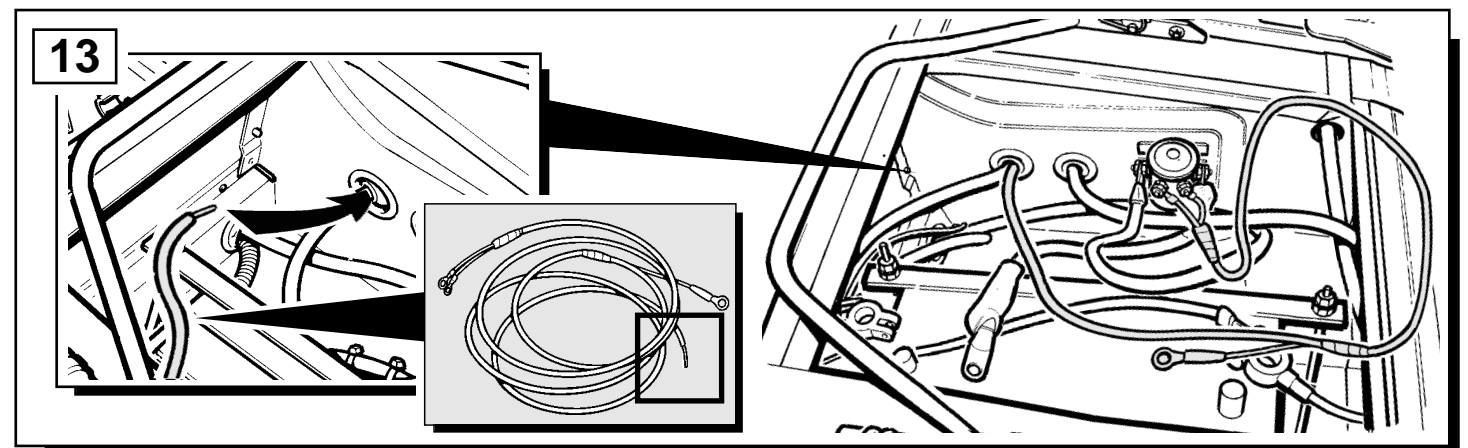
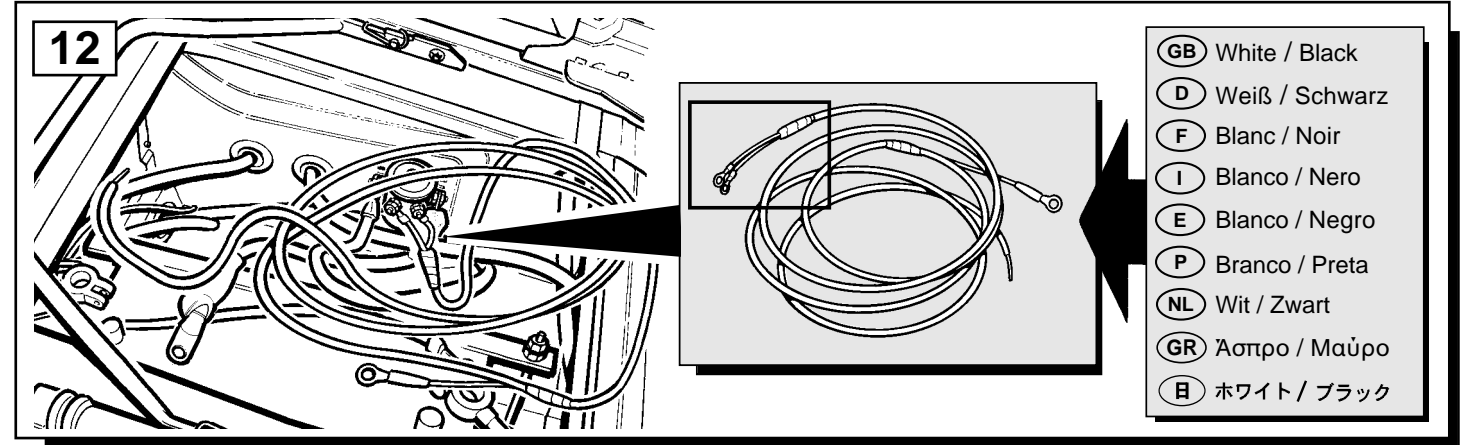
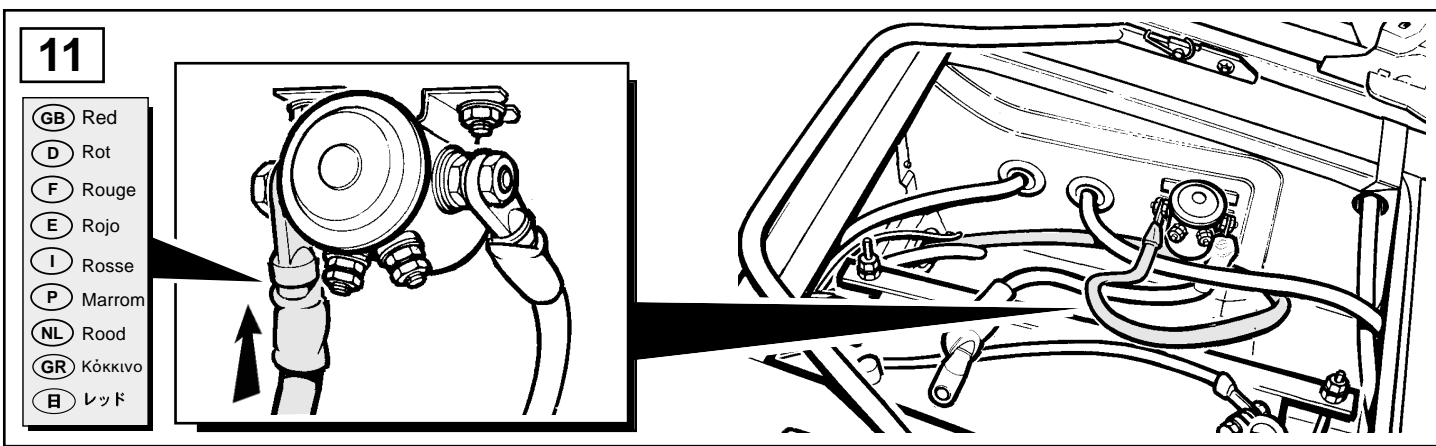
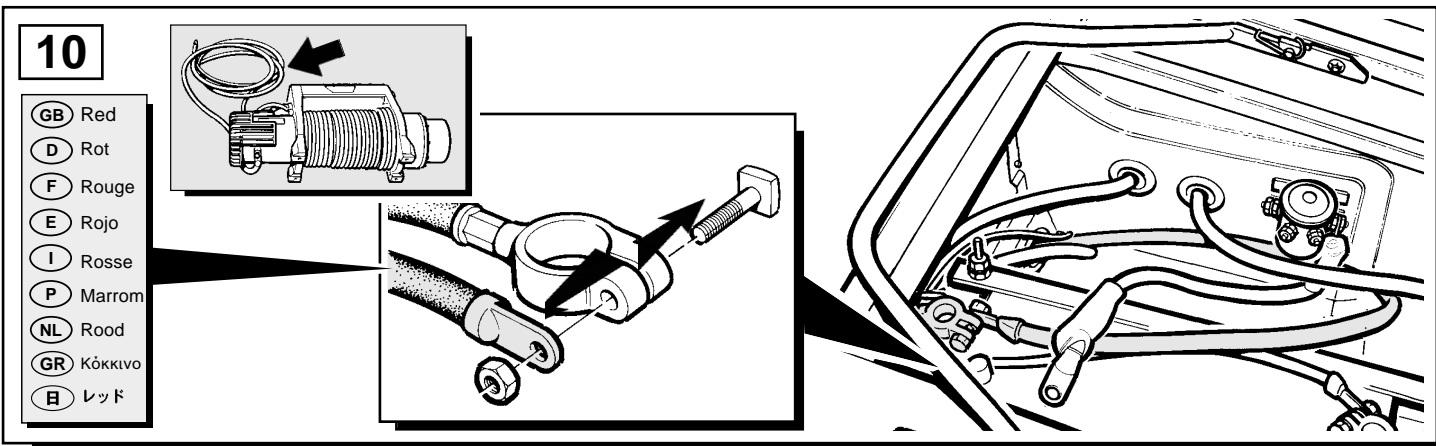
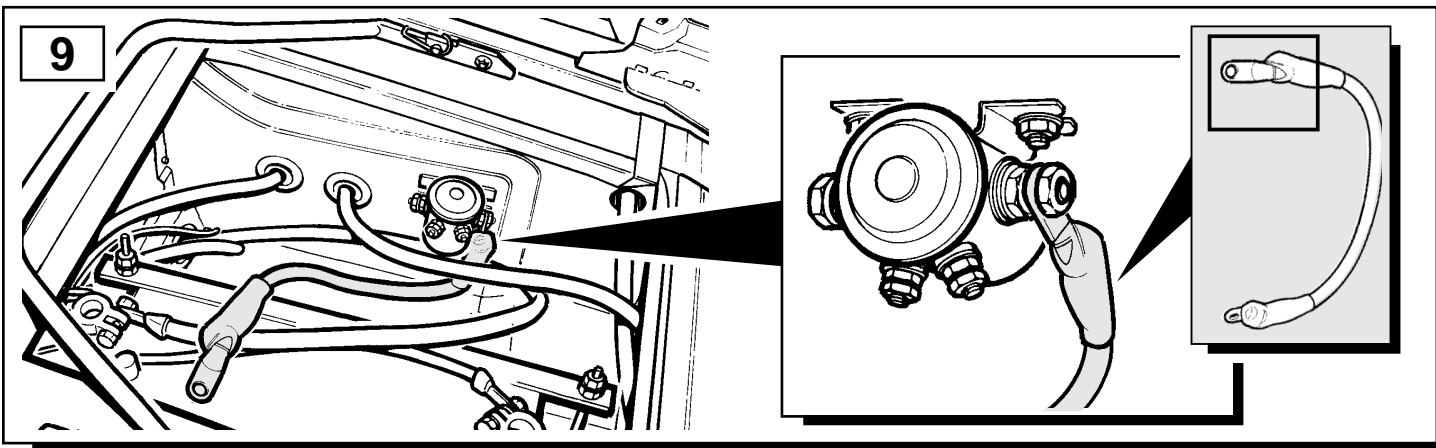
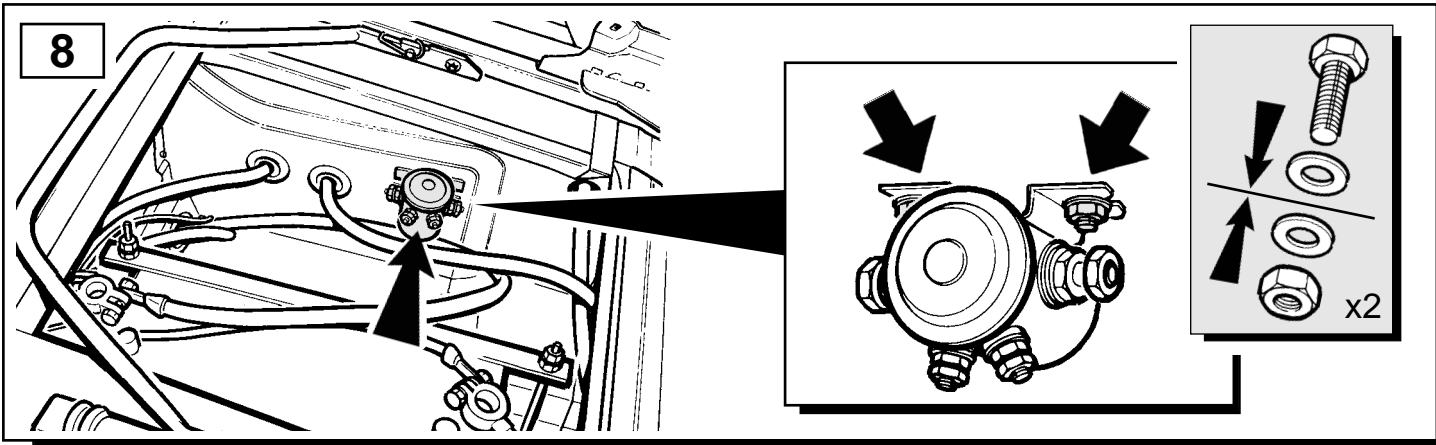
40

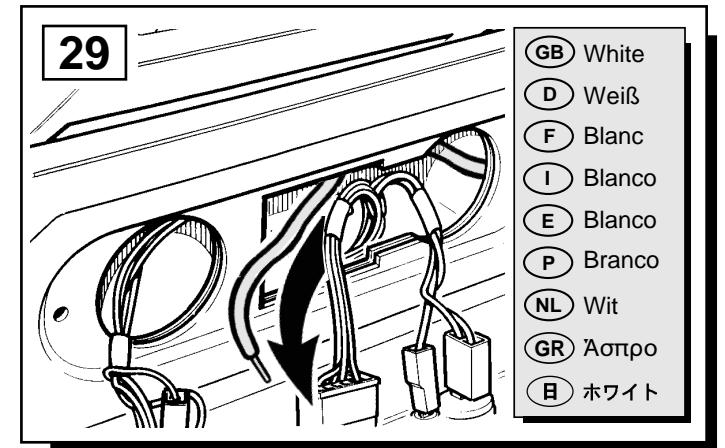
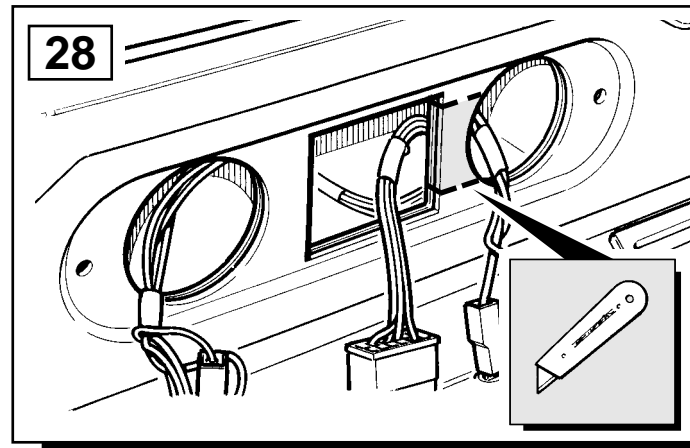
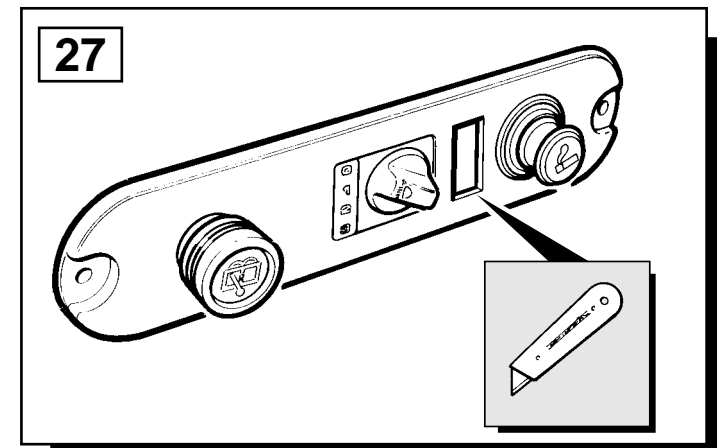
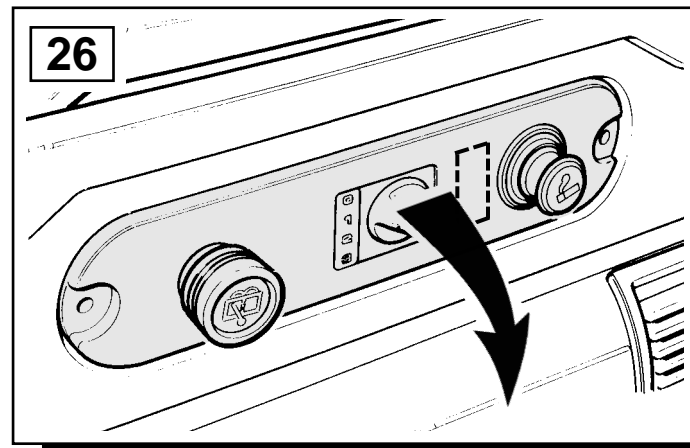
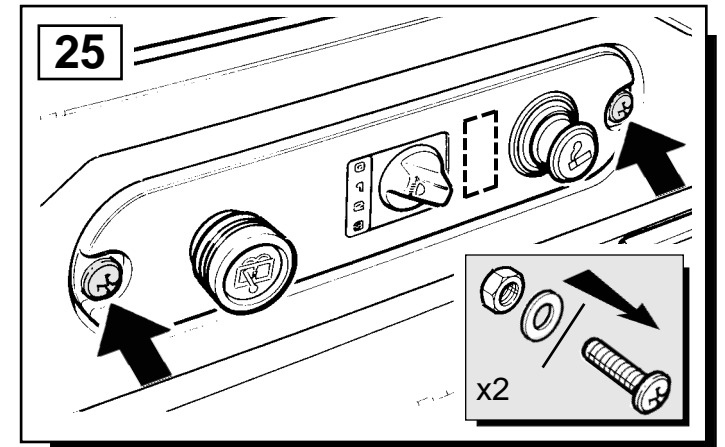
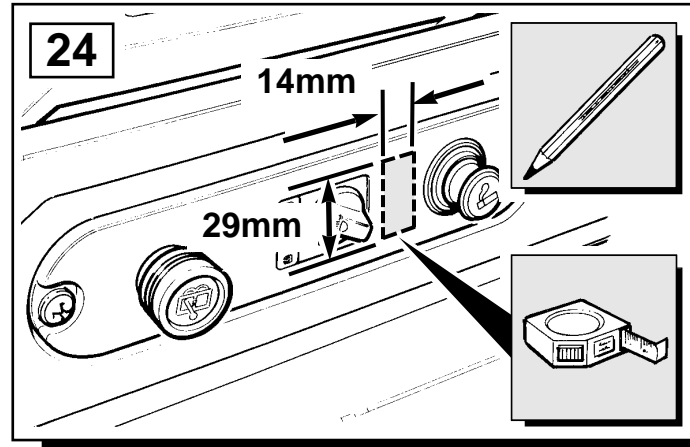
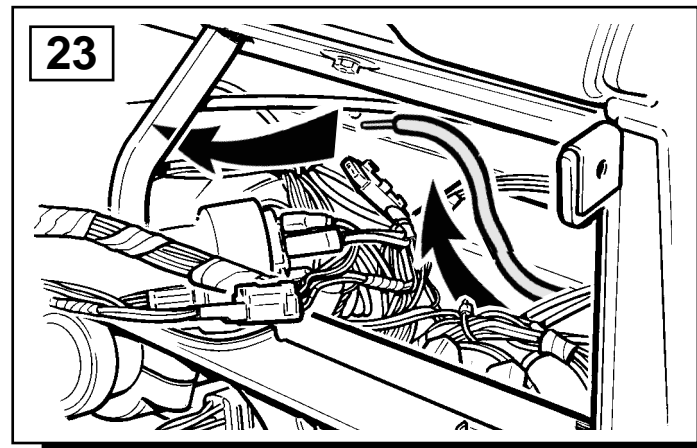
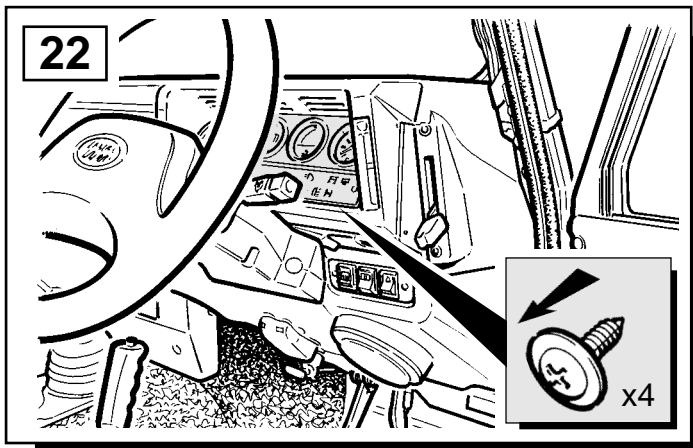
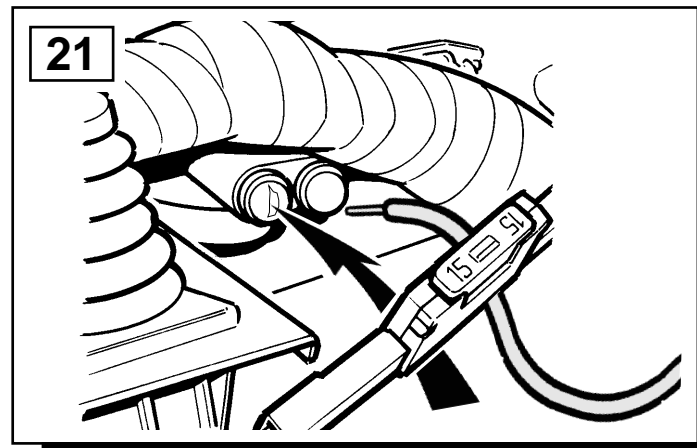
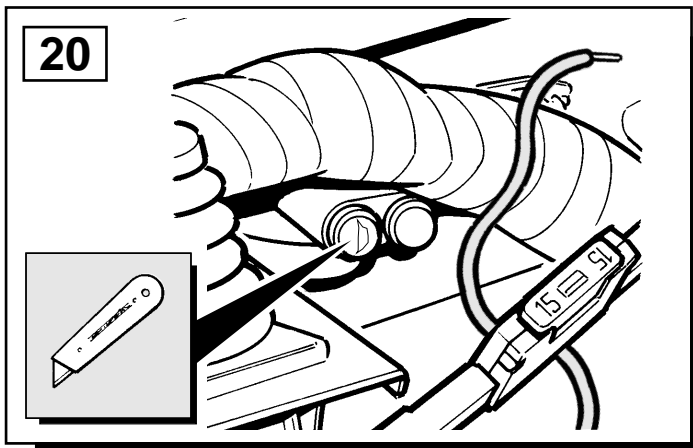
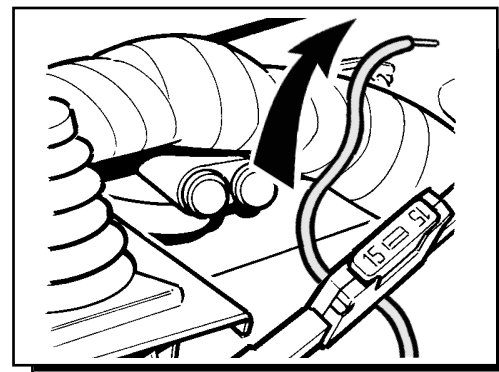
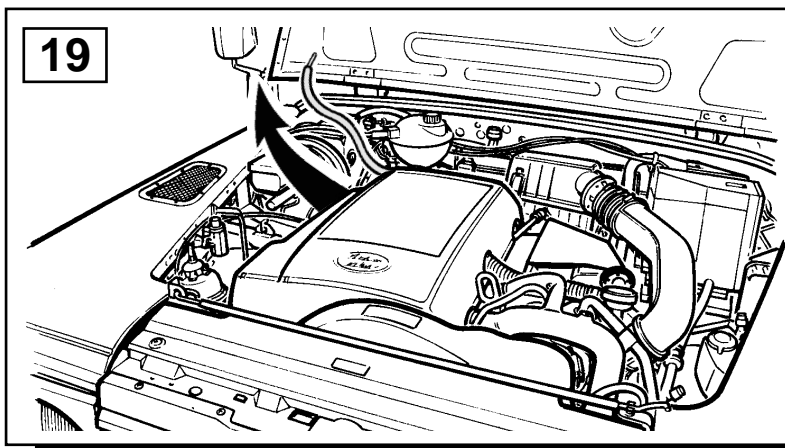
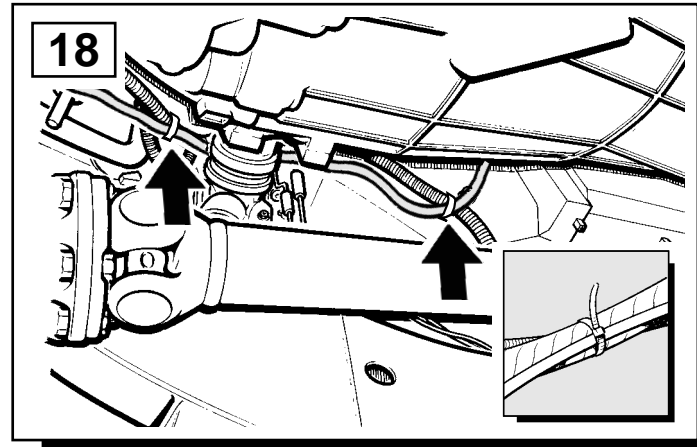
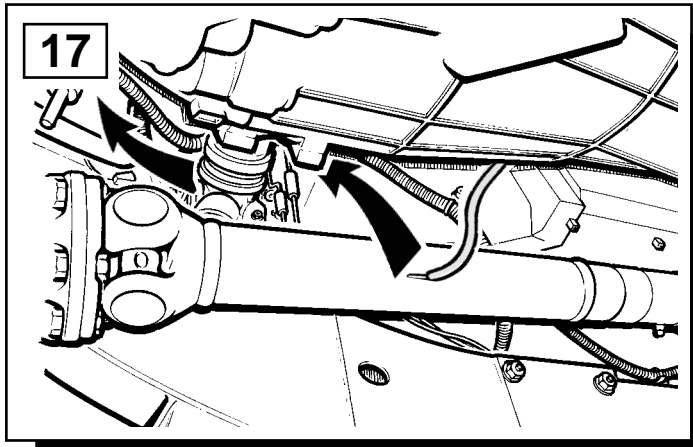
x2

41

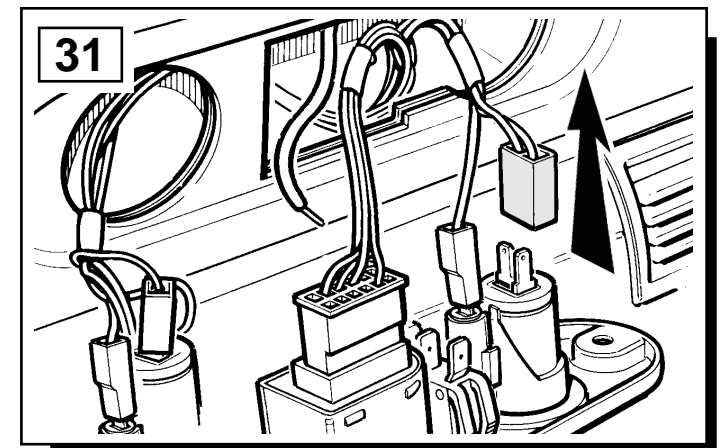
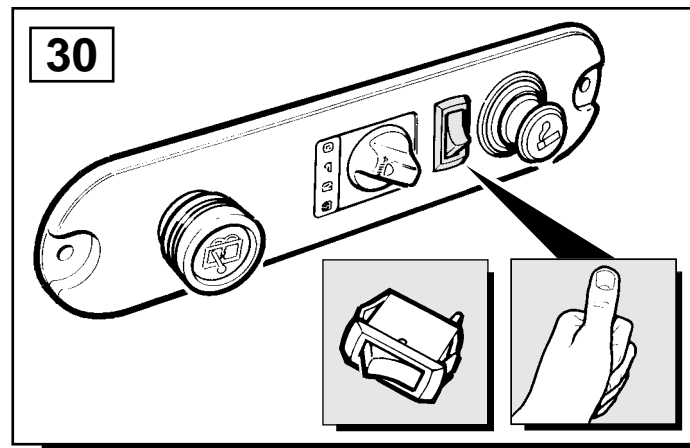
42

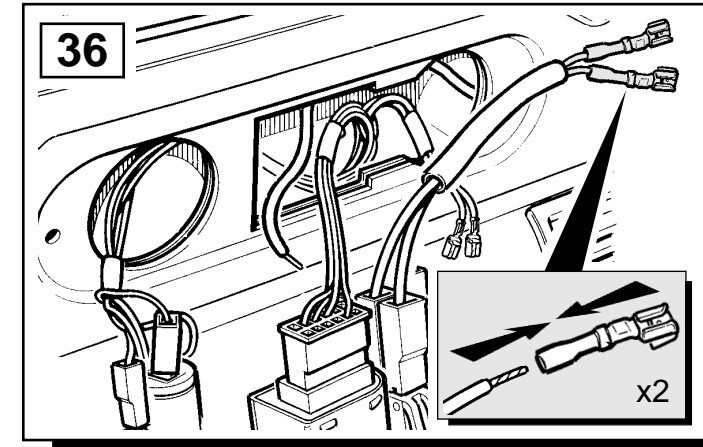
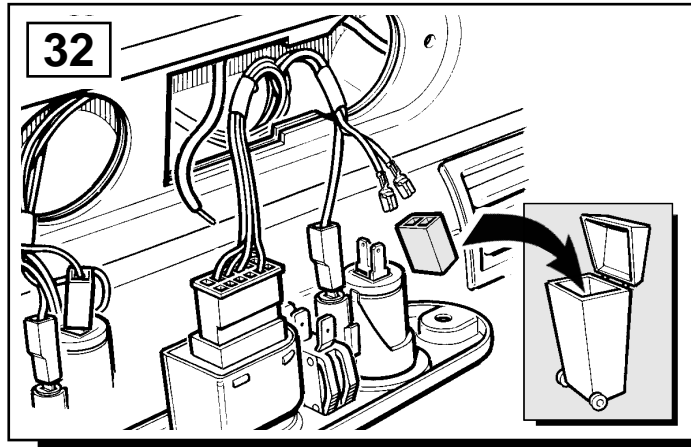






- GB White
- D Weiß
- F Blanc
- I Blanco
- E Blanco
- P Branco
- NL Wit
- GR Ασπρο
- 日 ホワイト





33

100mm

- (GB) Green/Black
- (D) Grün/Schwarz
- (F) Vert/Noir
- (I) Vert/Nero
- (E) Verde/Negro
- (P) Verde/Preta
- (NL) Groen/Zwart
- (GR) Πράσινο/Μαύρο
- (H) グリーン/ブラック

37

- (GB) Green
- (D) Grün
- (F) Vert
- (I) Vert
- (E) Verde
- (P) Verde
- (NL) Groen
- (GR) Πράσινο
- (H) グリーン

34

- (GB) Green → 1
- (D) Grün → 1
- (F) Vert → 1
- (I) Vert → 1
- (E) Verde → 1
- (P) Verde → 1
- (NL) Groen → 1
- (GR) Πράσινο → 1
- (H) グリーン → 1

38

- (GB) Black
- (D) Schwarz
- (F) Noir
- (I) Nero
- (E) Negro
- (P) Preta
- (NL) Zwart
- (GR) Μαύρο
- (H) ブラック

35

- (GB) Black → 3
- (D) Schwarz → 3
- (F) Noir → 3
- (I) Nero → 3
- (E) Negro → 3
- (P) Preta → 3
- (NL) Zwart → 3
- (GR) Μαύρο → 3
- (H) ブラック → 3

39



40

(GB) Green → Green	(GB) Black → Black
(D) Grün → Grün	(D) Schwarz → Schwarz
(F) Vert → Vert	(F) Noir → Noir
(I) Vert → Vert	(I) Nero → Nero
(E) Verde → Verde	(E) Negro → Negro
(P) Verde → Verde	(P) Preta → Preta
(NL) Groen → Groen	(NL) Zwart → Zwart
(GR) Πράσινο → Πράσινο	(GR) Μαύρο → Μαύρο
(B) グリーン → グリーン	(B) ブラック → ブラック



43

44

45

+

41

(GB) White
(D) Weiß
(F) Blanc
(I) Blanco
(E) Blanco
(P) Branco
(NL) Wit
(GR) Άσπρο
(B) ホワイト

46

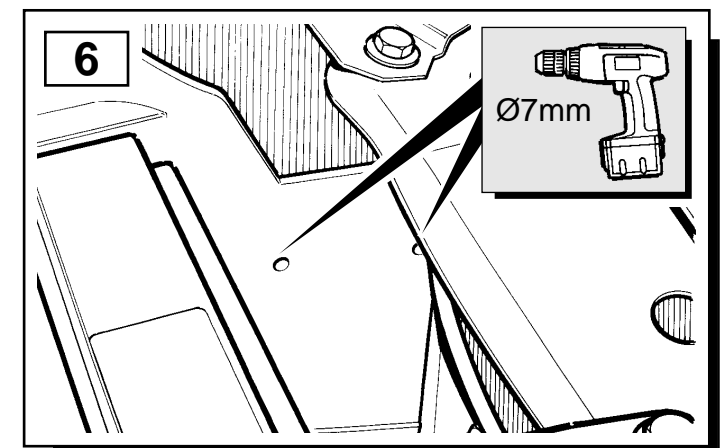
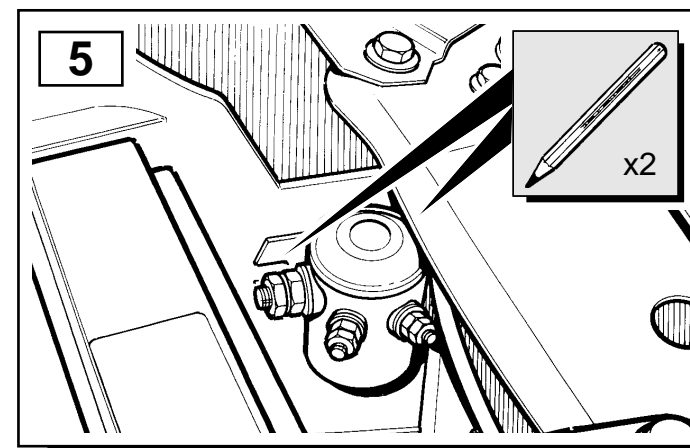
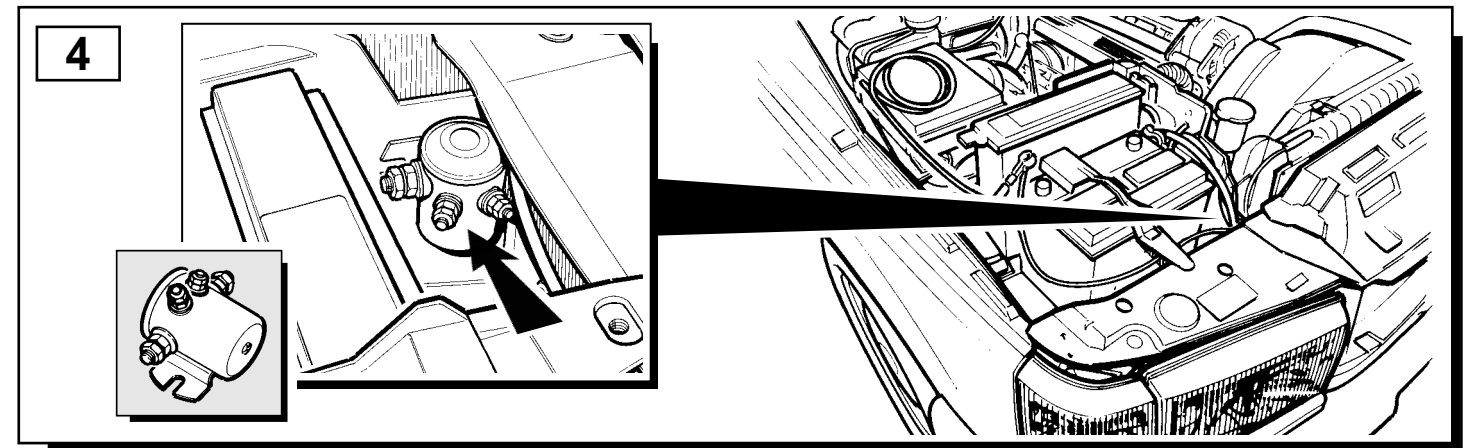
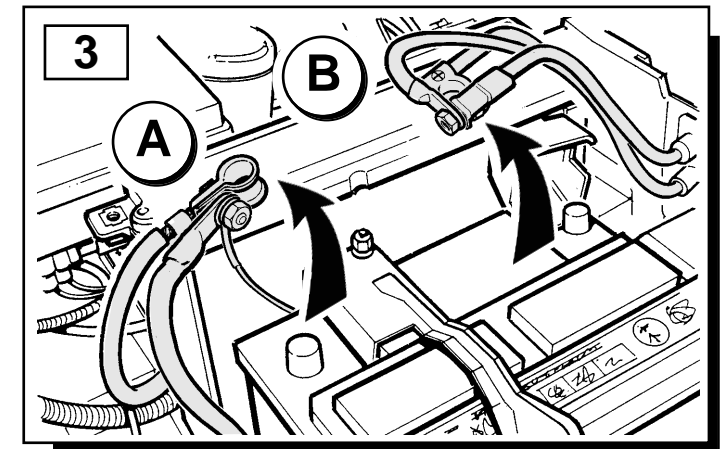
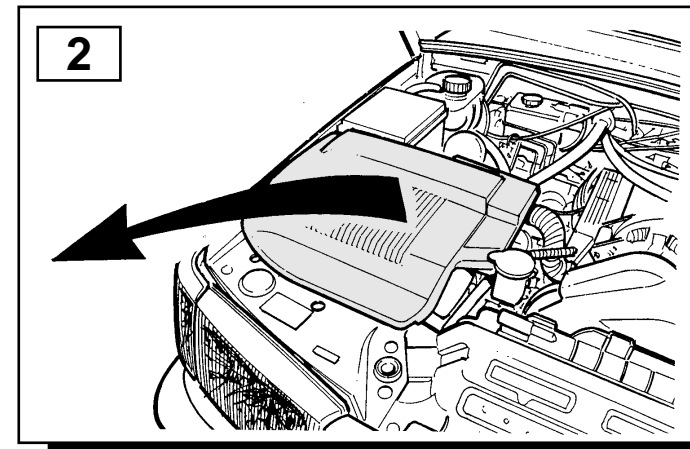
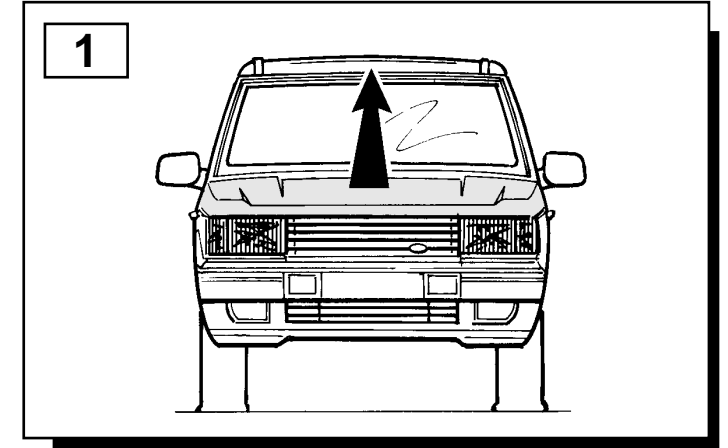
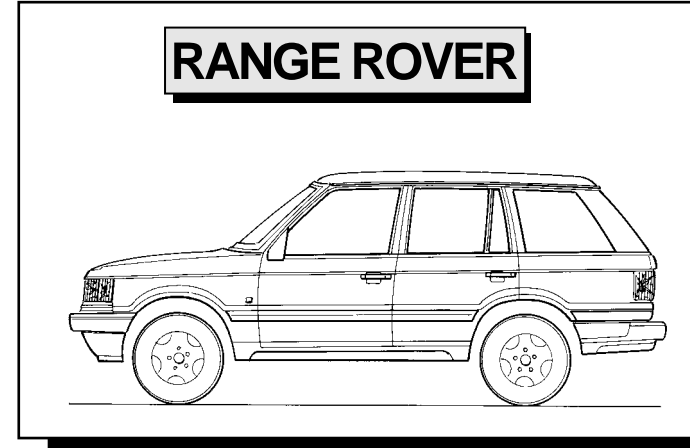
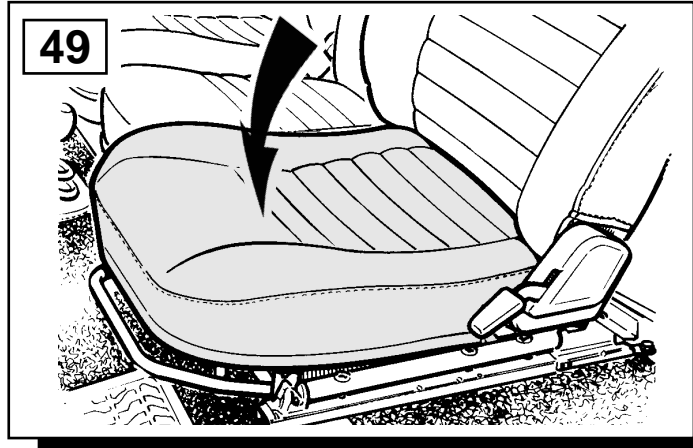
-

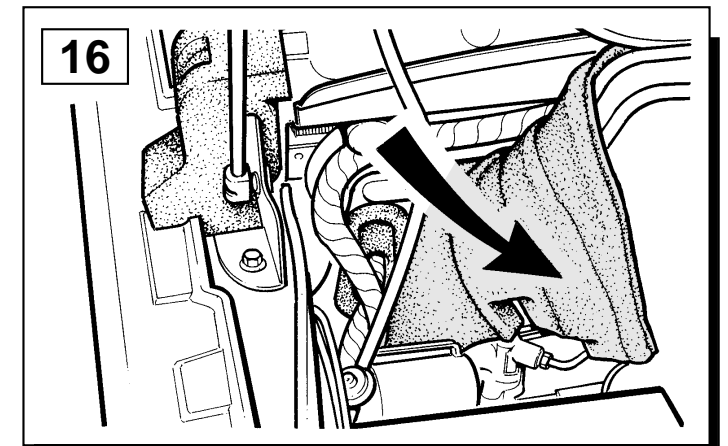
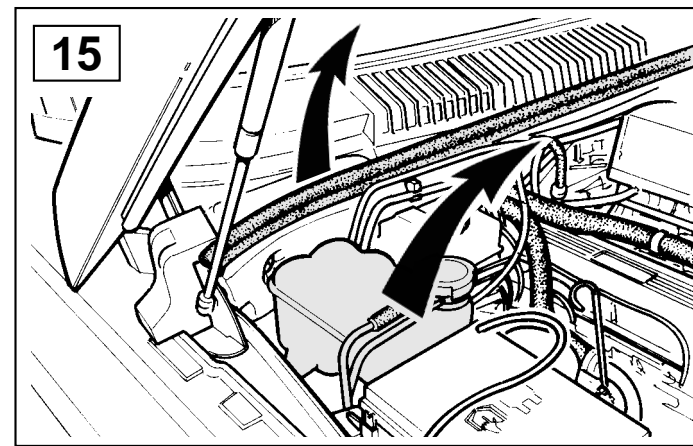
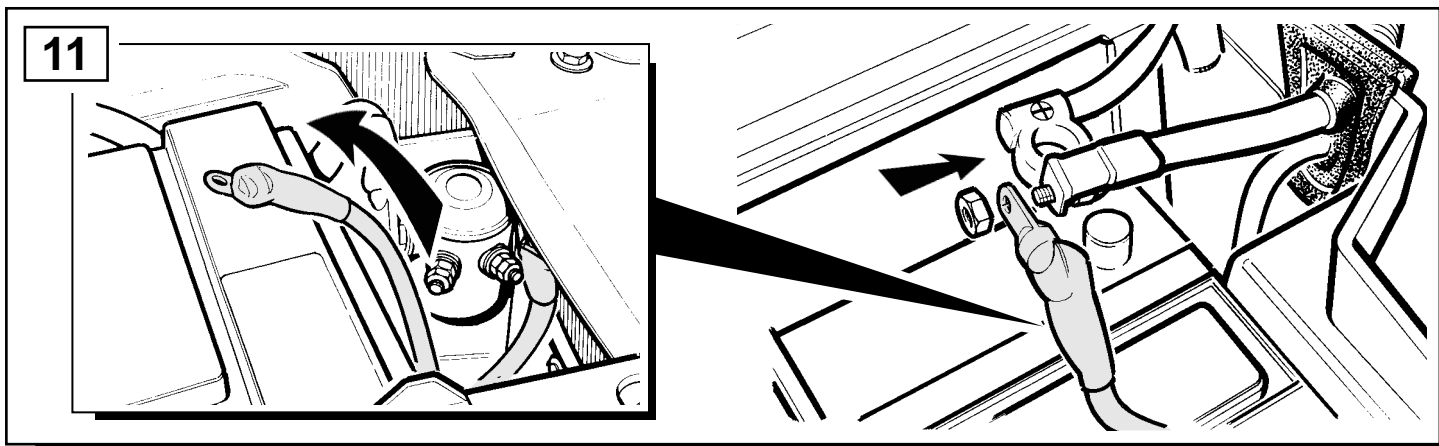
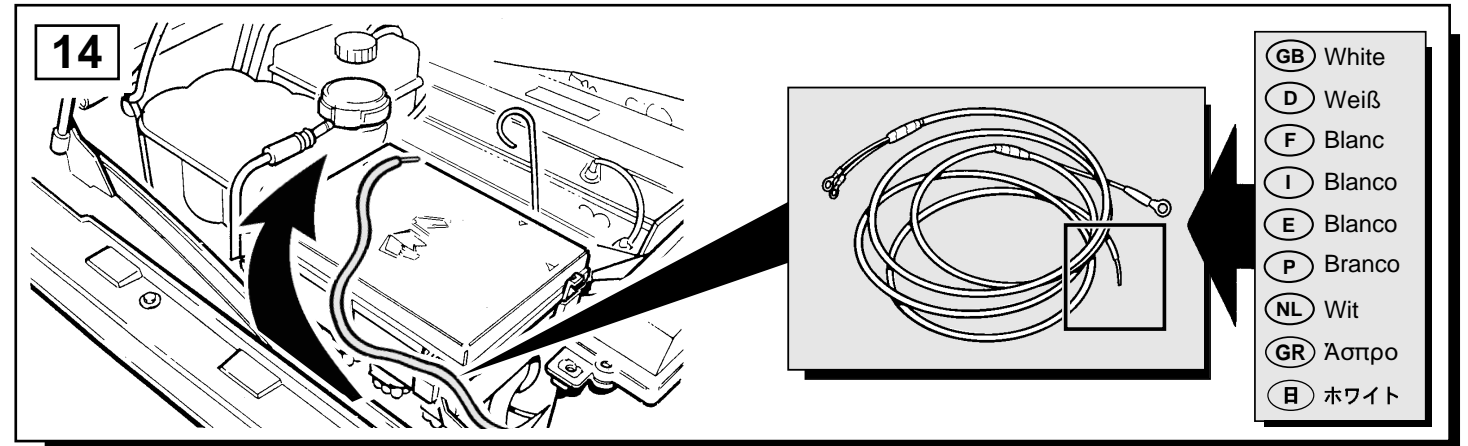
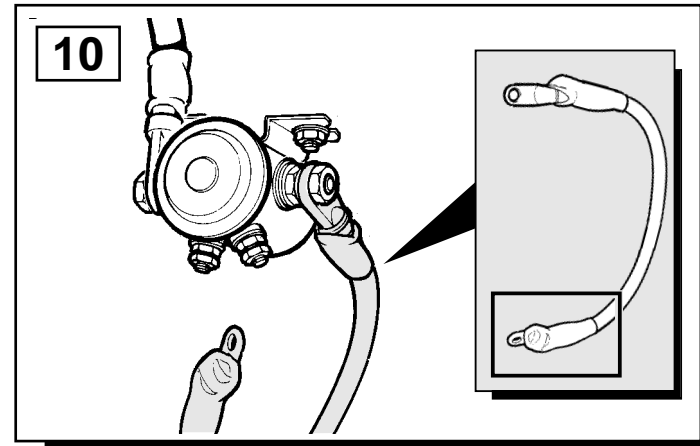
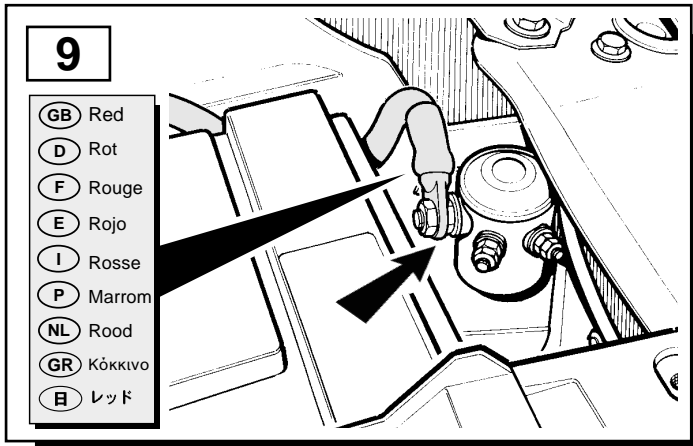
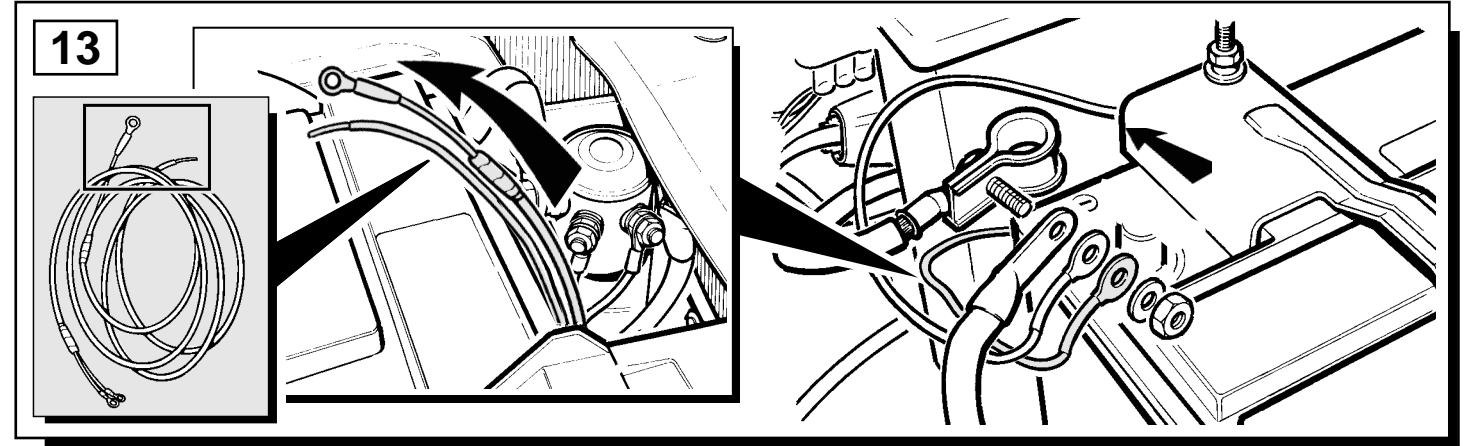
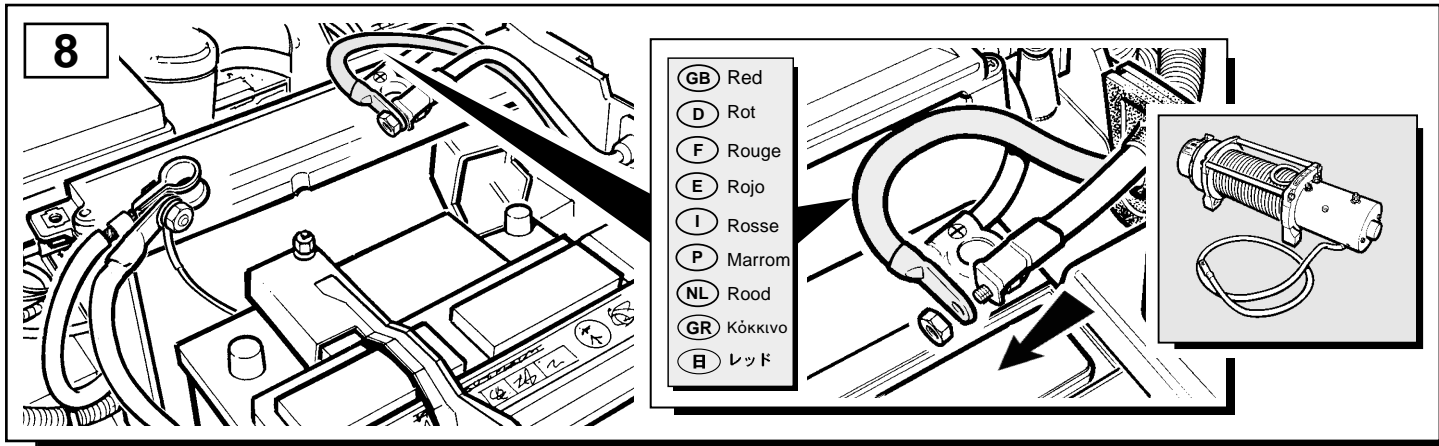
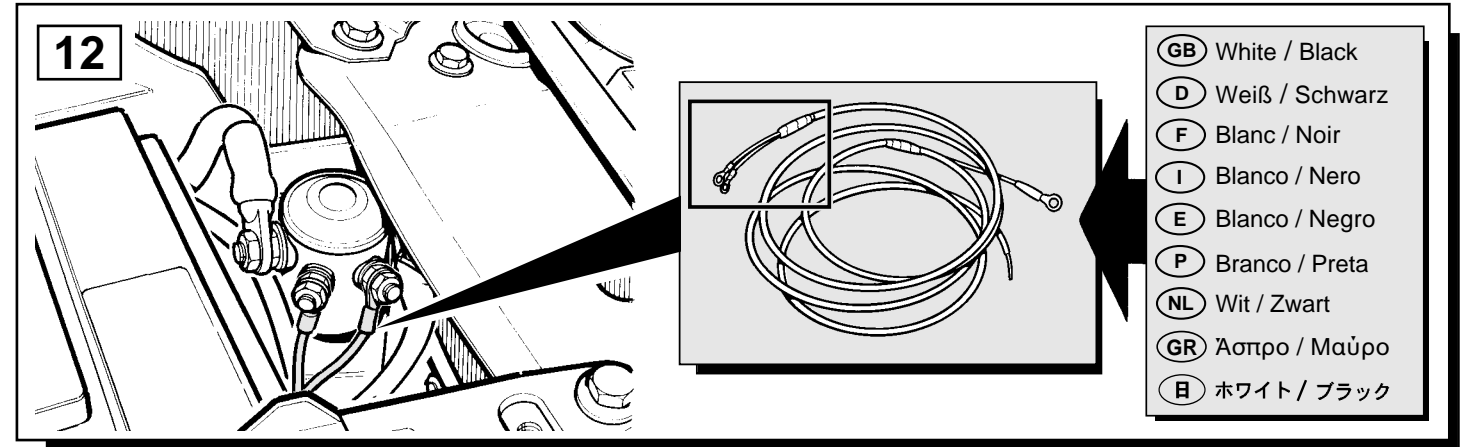
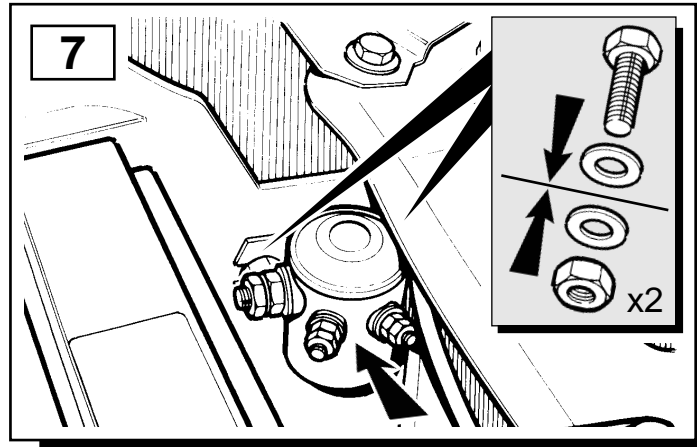
42

(GB) White → 2
(D) Weiß → 2
(F) Blanc → 2
(I) Blanco → 2
(E) Blanco → 2
(P) Branco → 2
(NL) Wit → 2
(GR) Άσπρο → 2
(B) ホワイト → 2

47

48







17

- GB White
- D Weiß
- F Blanc
- I Blanco
- E Blanco
- P Branco
- NL Wit
- GR Ασπρο
- 日 ホワイト

18

X4

19

20

21

14mm

29mm

22



23

- GB White
- D Weiß
- F Blanc
- I Blanco
- E Blanco
- P Branco
- NL Wit
- GR Ασπρο
- 日 ホワイト

24

- GB White
- D Weiß
- F Blanc
- I Blanco
- E Blanco
- P Branco
- NL Wit
- GR Ασπρο
- 日 ホワイト

25

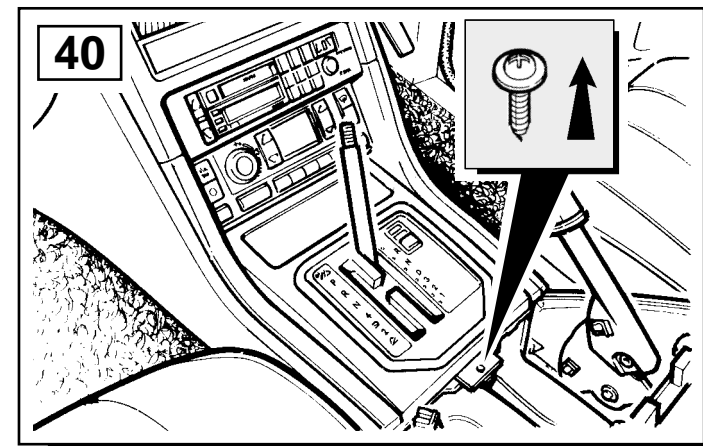
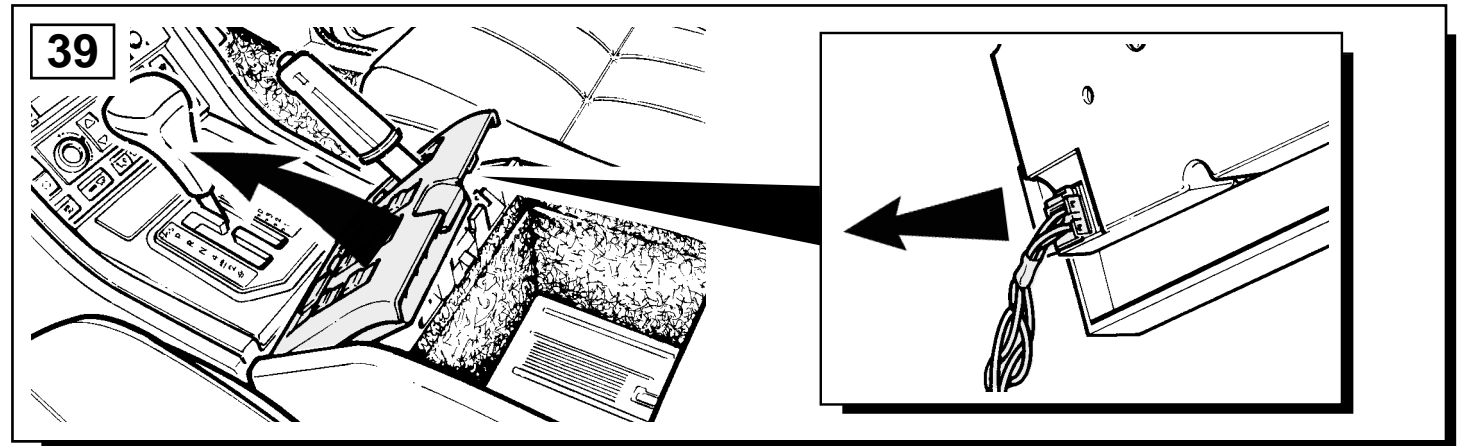
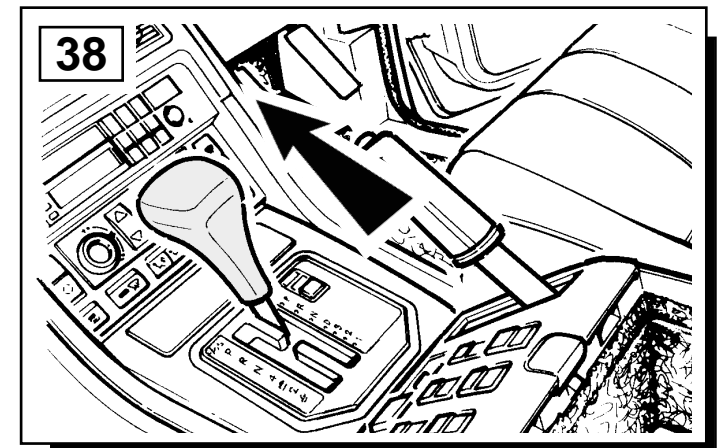
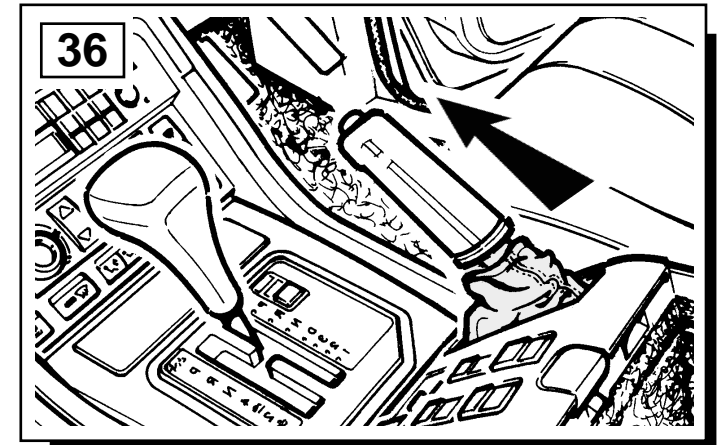
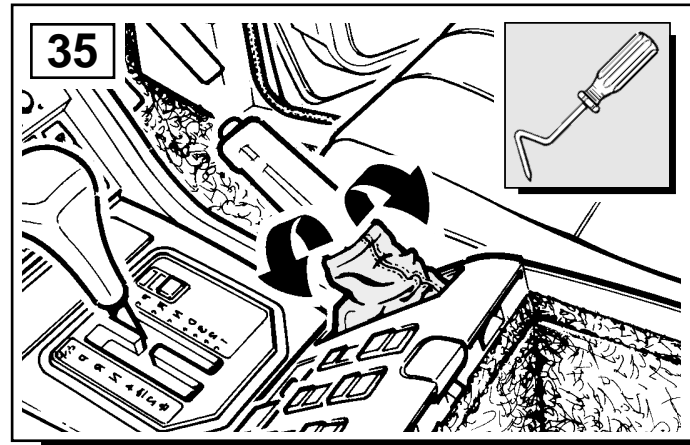
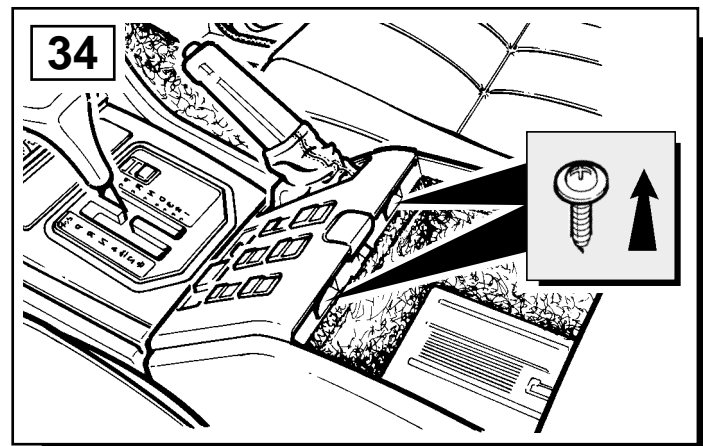
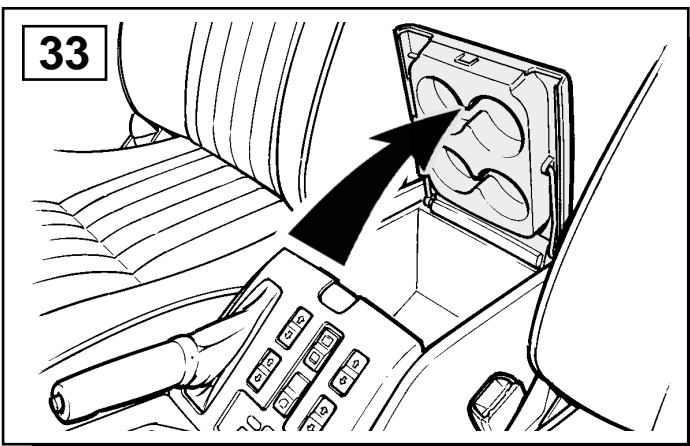
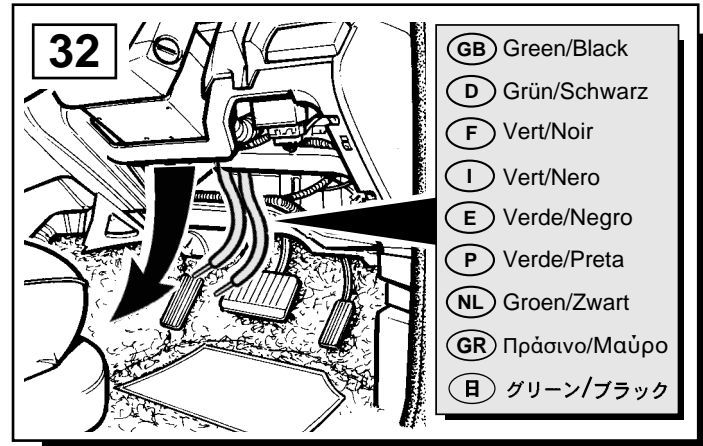
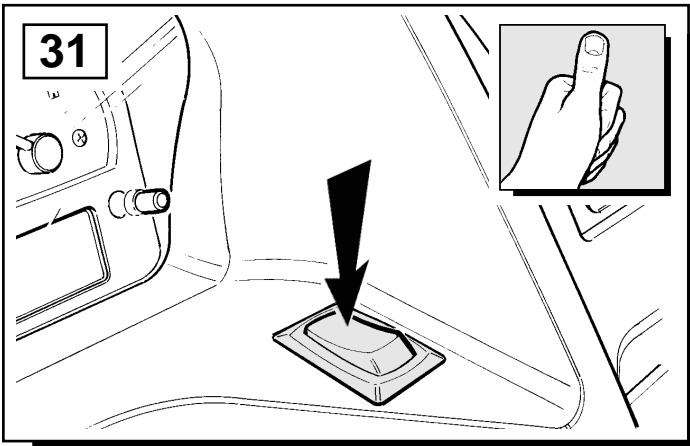
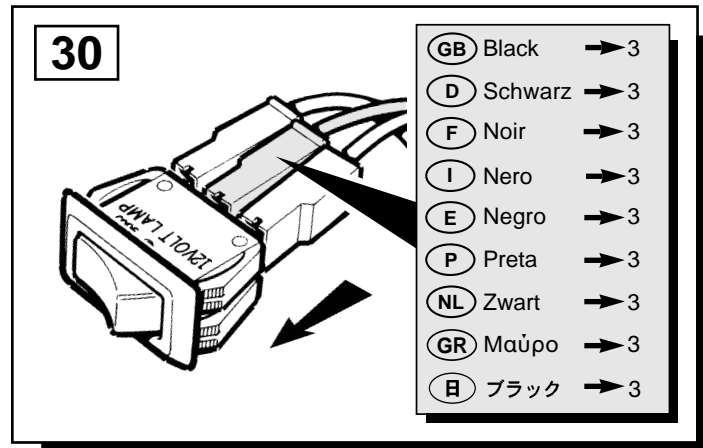
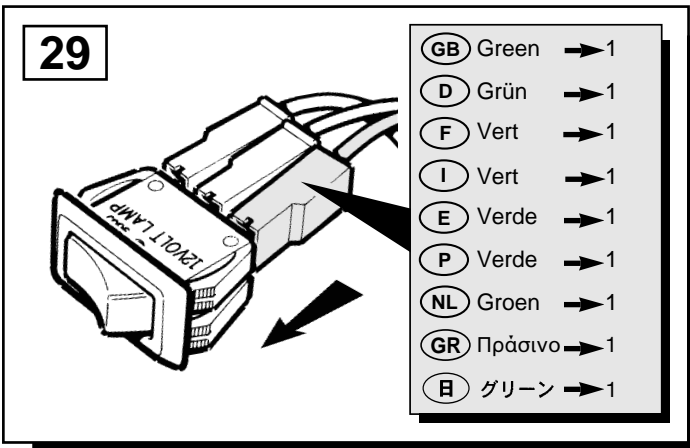
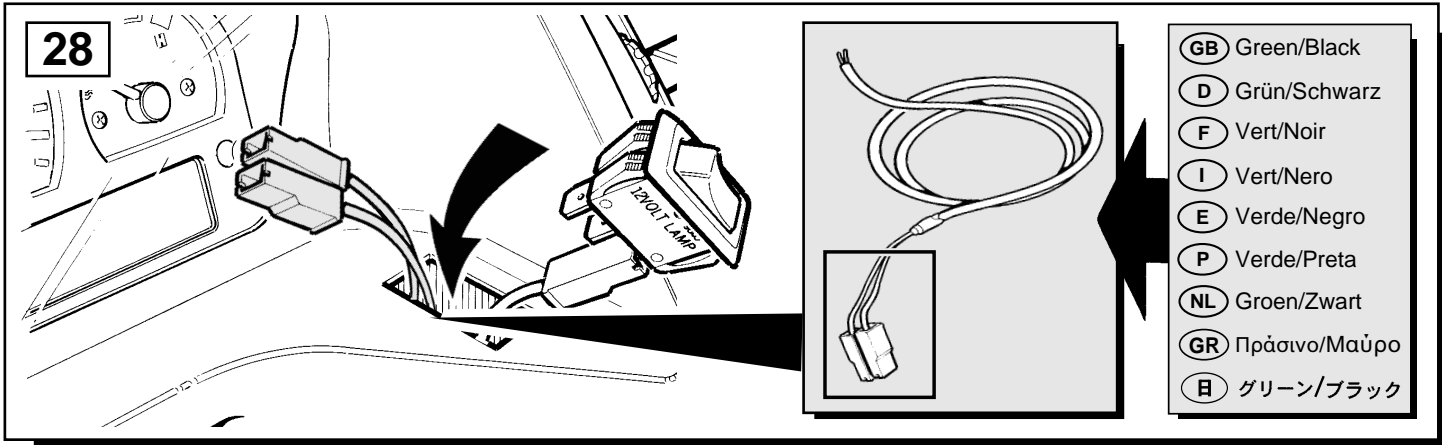
- GB White
- D Weiß
- F Blanc
- I Blanco
- E Blanco
- P Branco
- NL Wit
- GR Ασπρο
- 日 ホワイト

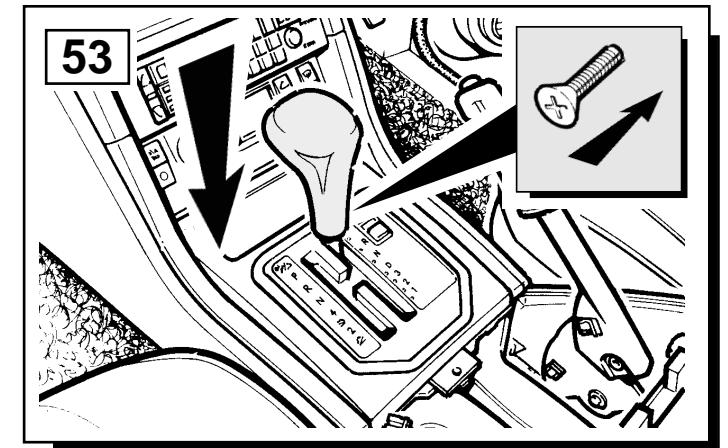
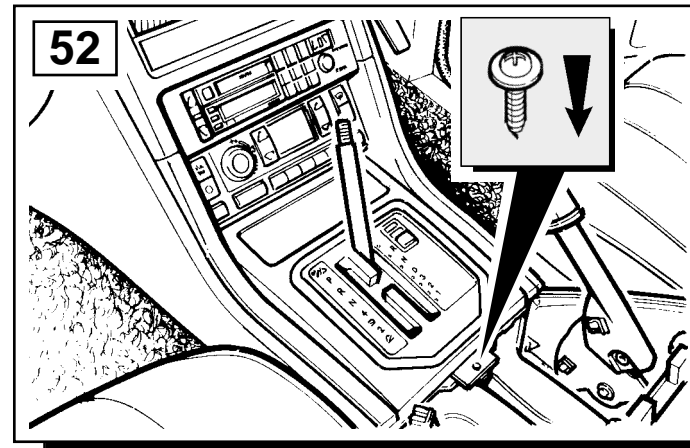
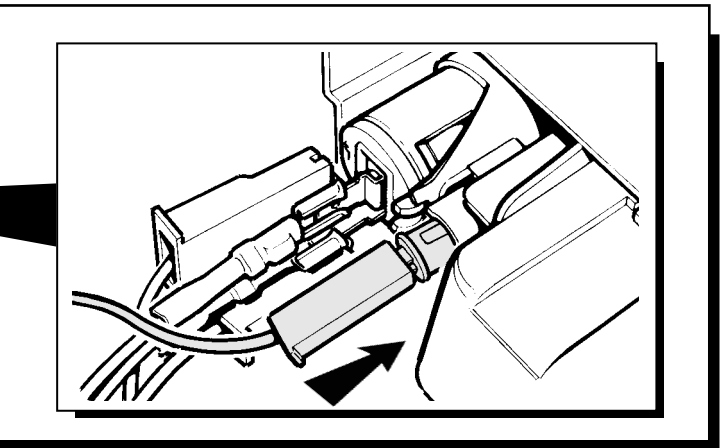
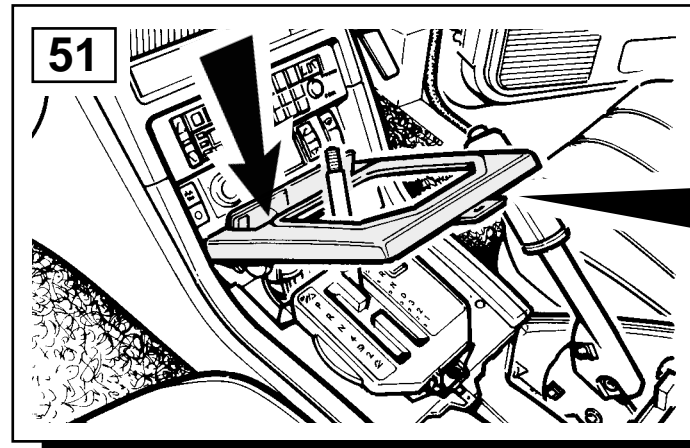
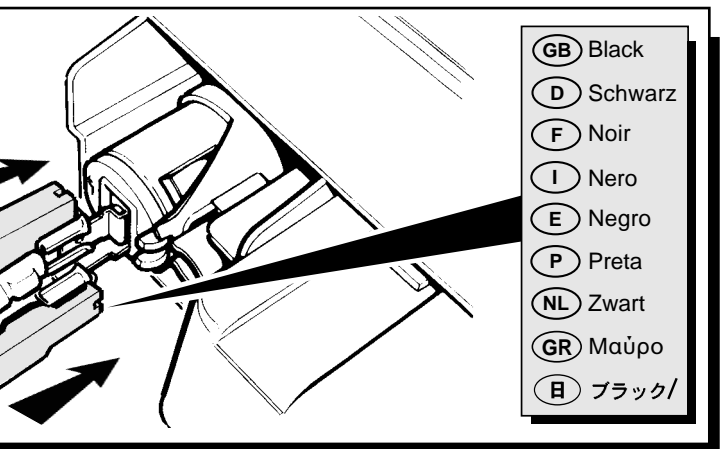
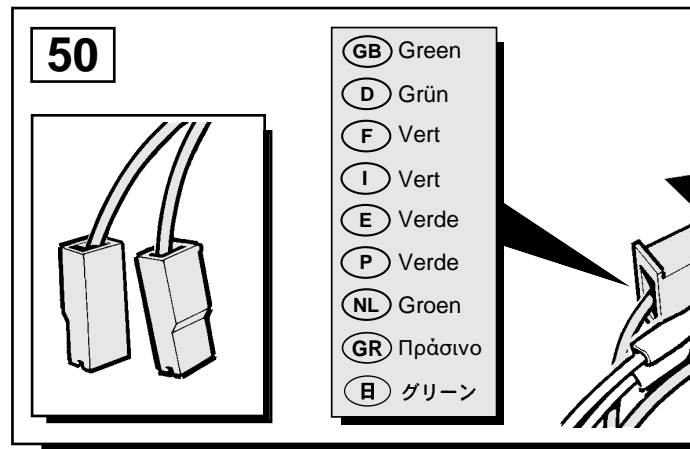
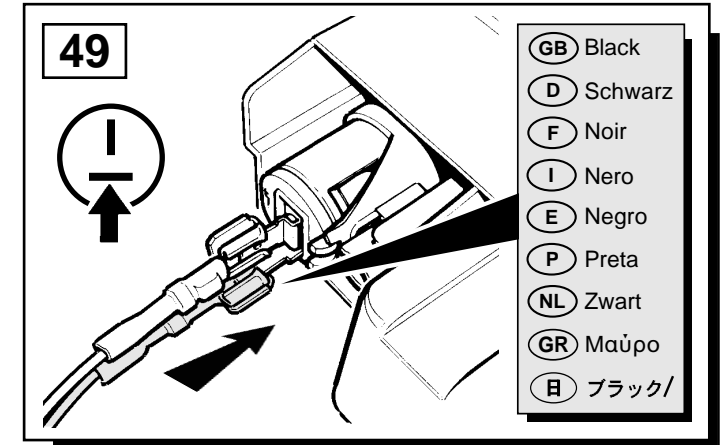
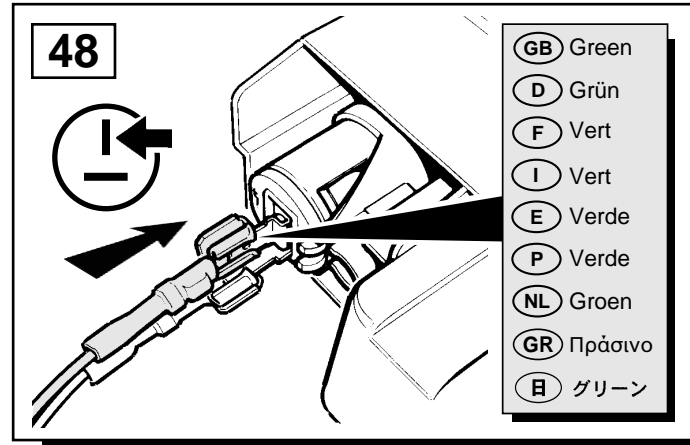
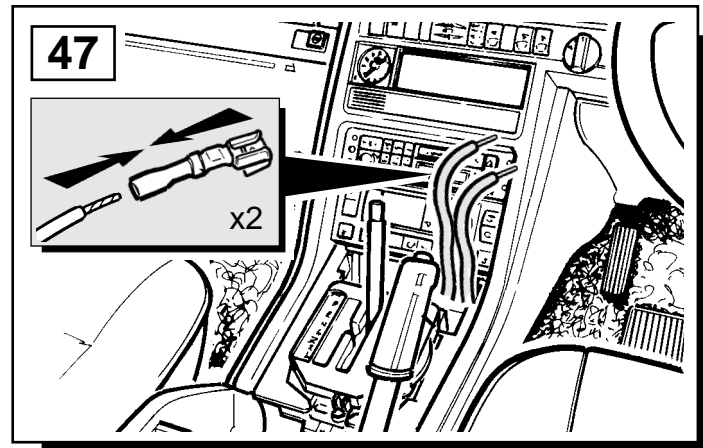
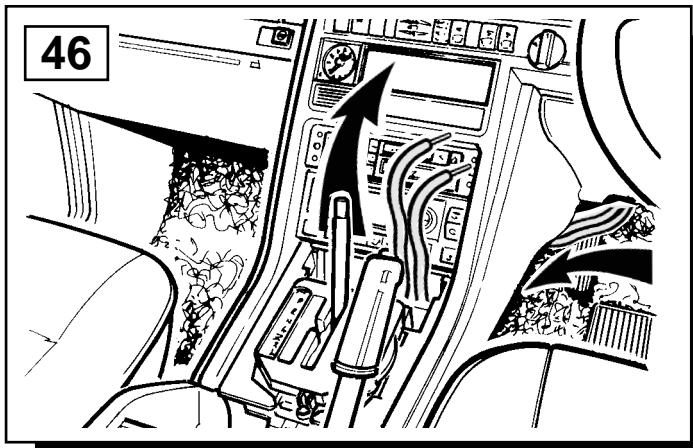
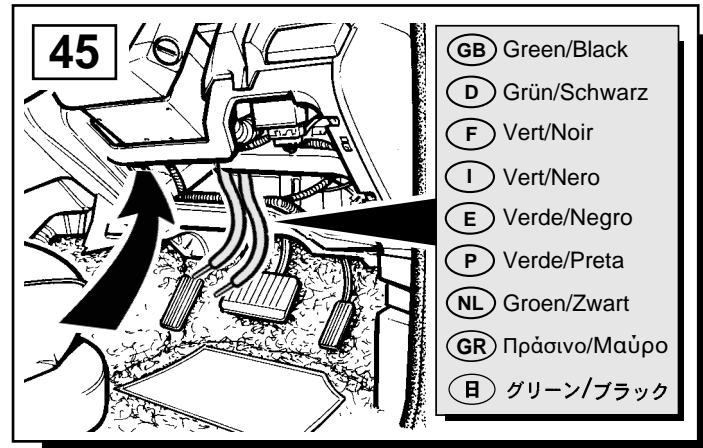
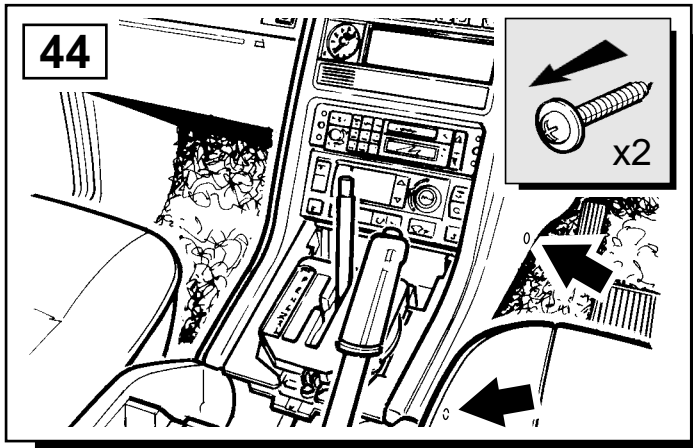
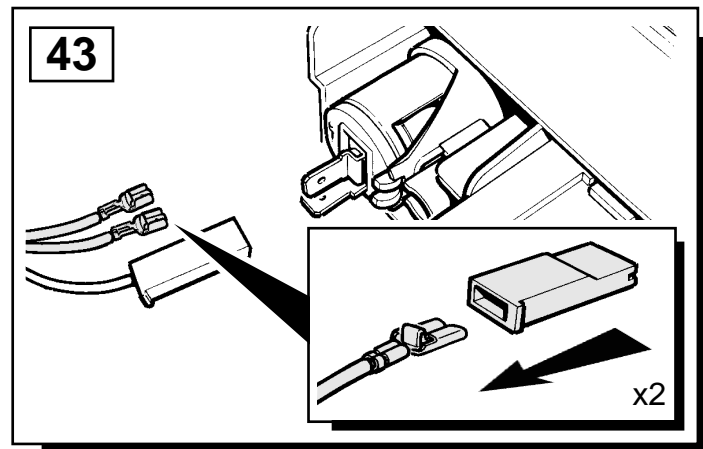
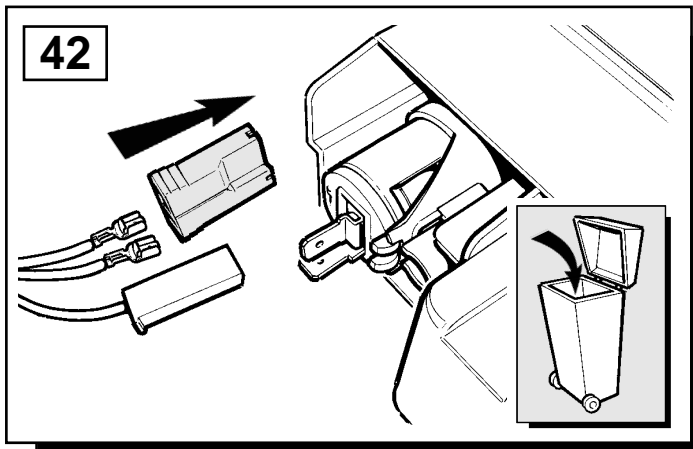
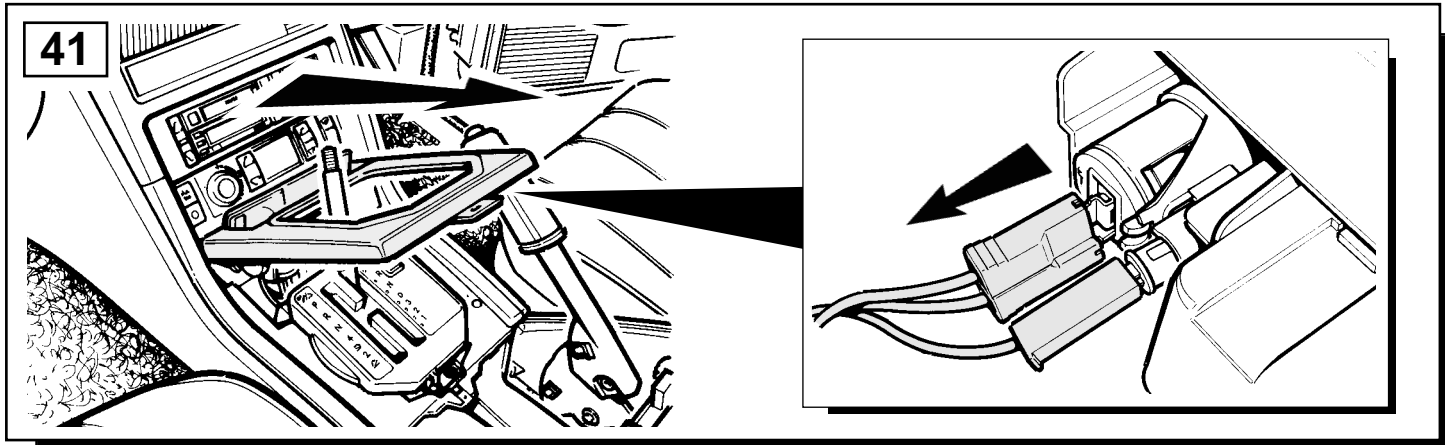
26

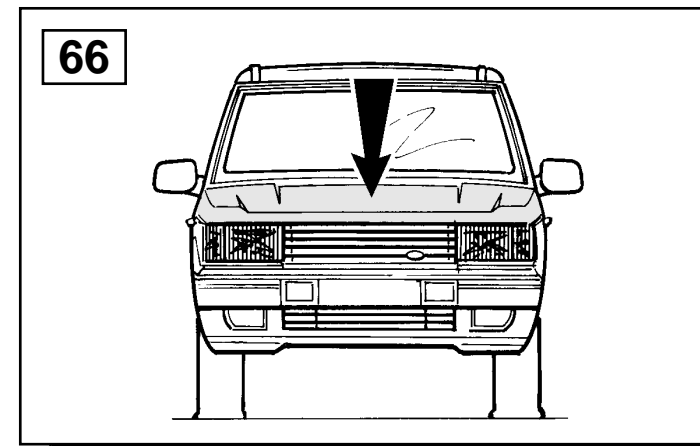
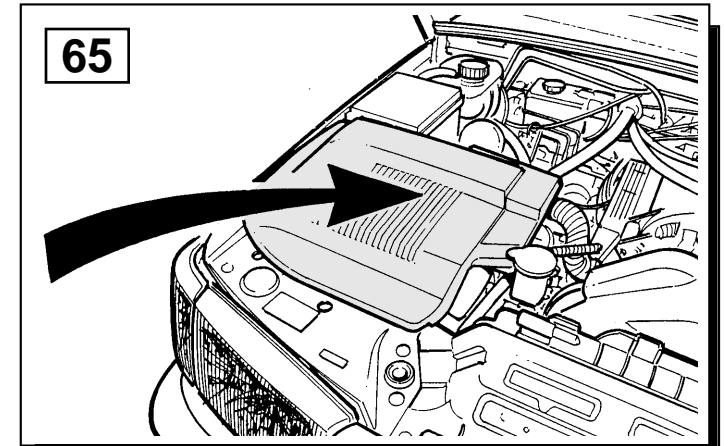
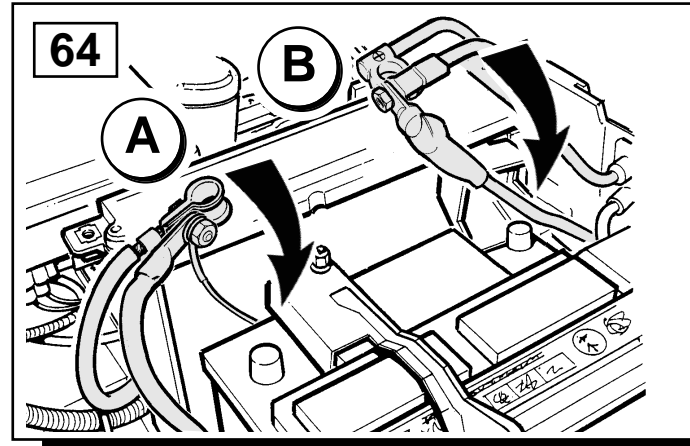
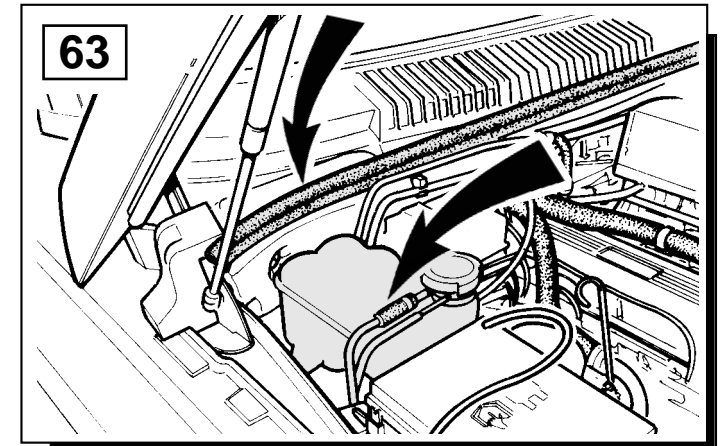
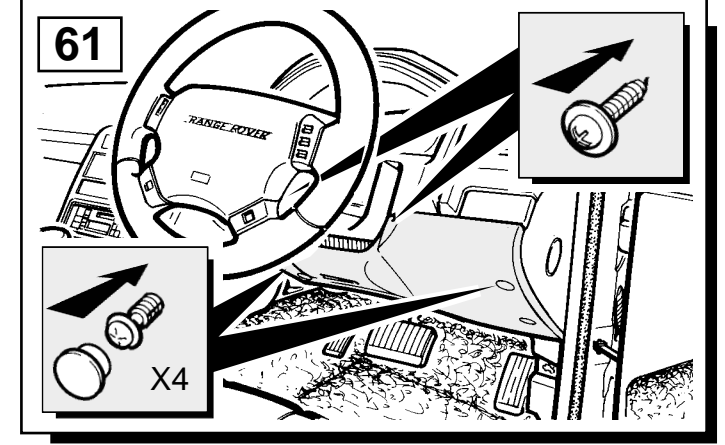
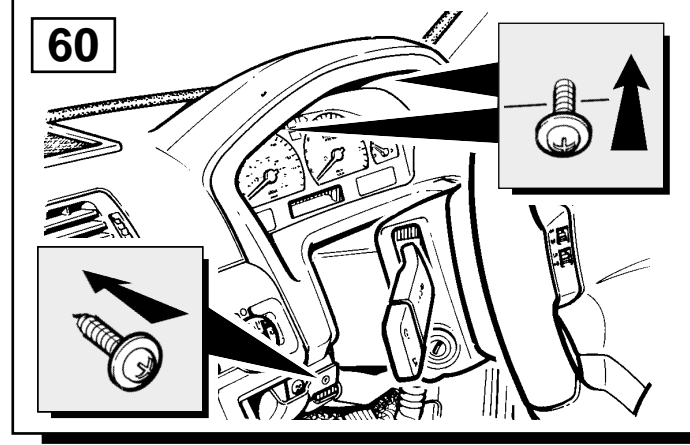
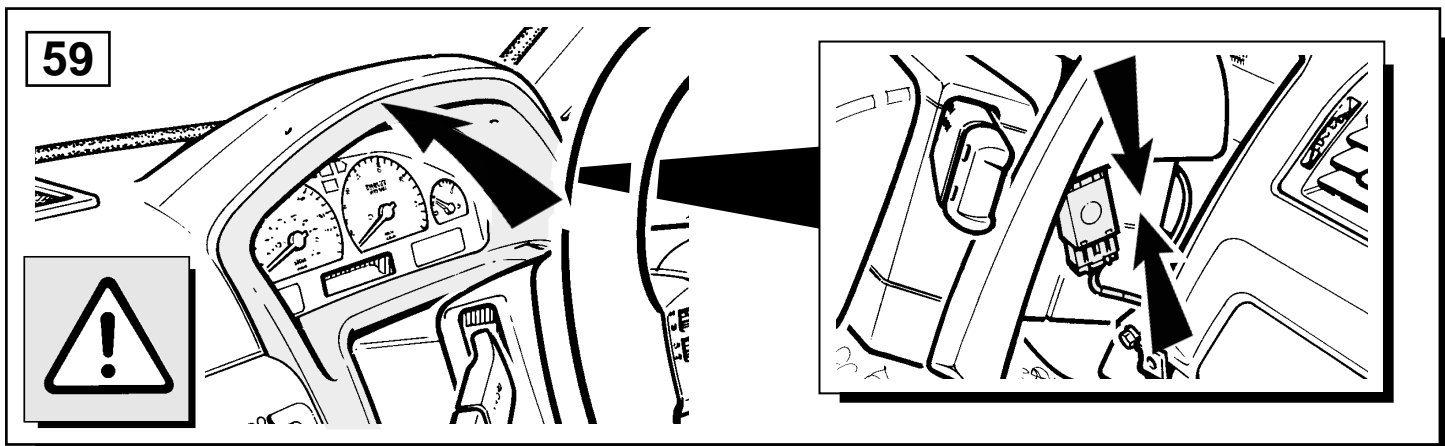
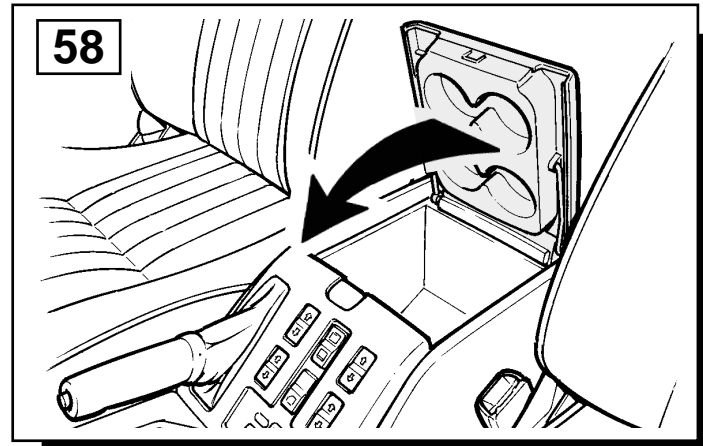
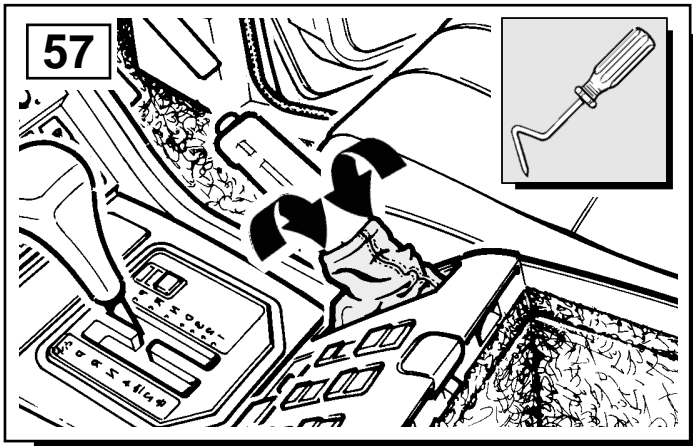
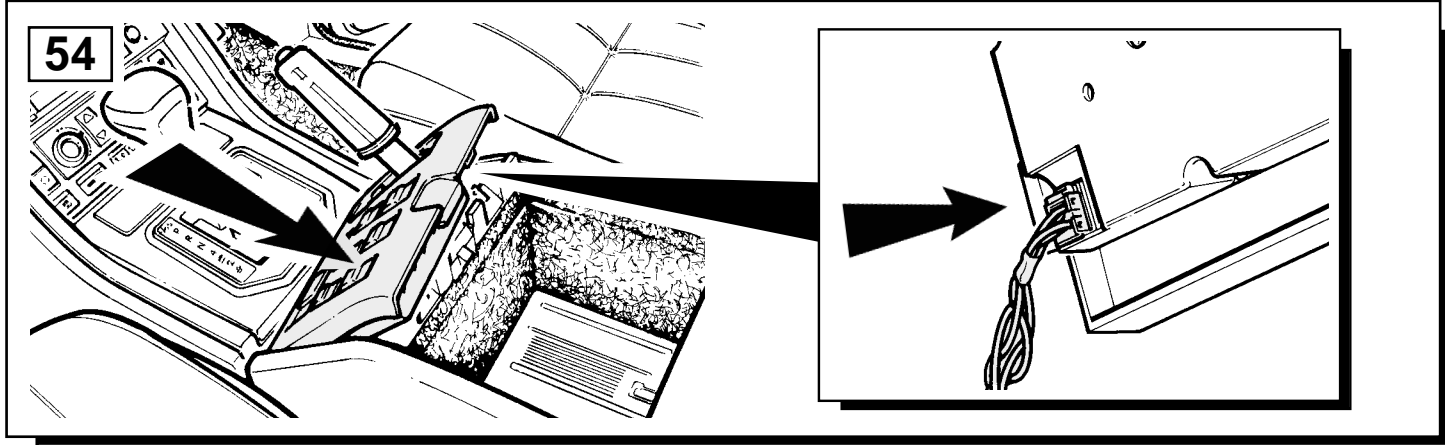
- GB White
- D Weiß
- F Blanc
- I Blanco
- E Blanco
- P Branco
- NL Wit
- GR Ασπρο
- 日 ホワイト

27

- GB White → 2
- D Weiß → 2
- F Blanc → 2
- I Blanco → 2
- E Blanco → 2
- P Branco → 2
- NL Wit → 2
- GR Ασπρο → 2
- 日 ホワイト → 2









ACCESSORIES

WARNING

Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt, contact your nearest Land Rover Dealer.

ACHTUNG!

Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.

AVERTISSEMENT

Les accessoires qui ne sont pas correctement montés risquent d'être dangereux. Veuillez lire soigneusement les instructions avant d'effectuer la pose. Respectez toujours les instructions en cours de pose. En cas de doute, consultez votre concessionnaire Land Rover local.

AVVERTENZA

Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.

AVISO

Aquellos accesorios que no hayan sido ajustados debidamente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario de Land Rover.

ADVERTÊNCIA!

Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário LandRover mais próximo.

WAARSCUWING

Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtstbijzijnde Land Rover dealer.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα προαιρετικά εξαρτήματα που δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά μπορεί να είναι επικίνδυνα. Διαβάστε τις οδηγίες πριν προχωρήσετε στην τοποθέτησή τους. Κατά την τοποθέτηση, τηρείτε συνεχώς τις οδηγίες. Αν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία, επικοινωνήστε με τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο της.

注意

正しく取り付けられていない備品があると、事故の原因になります。取付ける前にこのマニュアルをよくお読みください。取付けの際は必ずこのマニュアルにある指示に従ってください。何か不明な点がありましたら、お近くのランド・ローバー社のディーラーまでお問い合わせください。



Approved by;

Name:

Signed:

Date:



FITTING INSTRUCTION

Fire Extinguisher

EINBAUANLEITUNG

Feuerlöscher

INSTRUCTION DE MONTAGE

Extincteur

ISTRUZIONI PER L'USO

Estintore

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Extintor

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Extintor de Incêndios

MONTAGEHANDLEIDING

Brandblusser

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

Πυροσβεστήρας

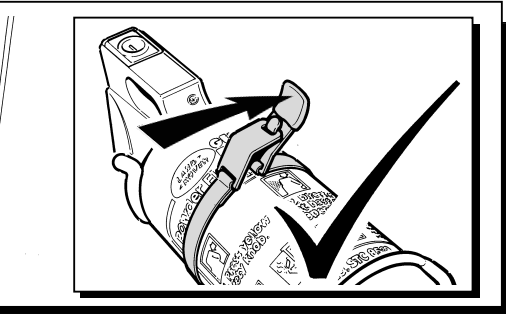
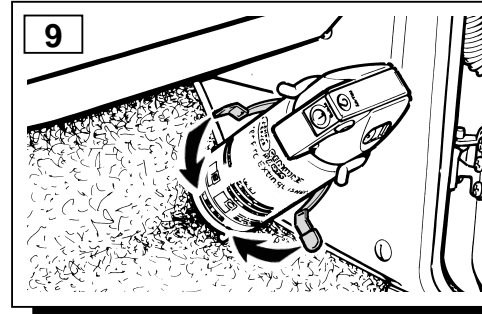
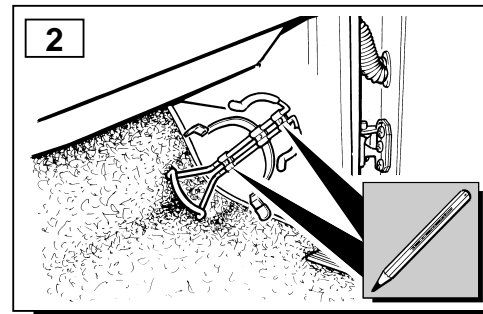
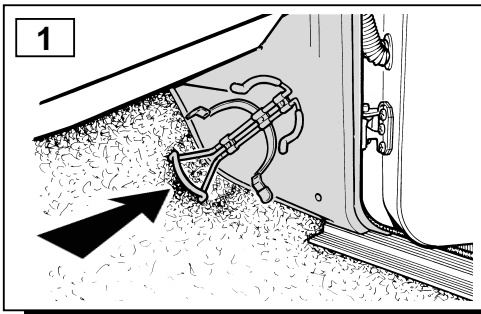
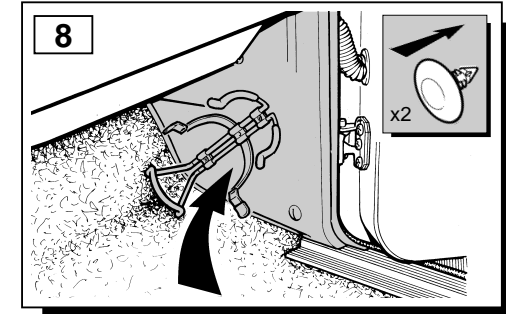
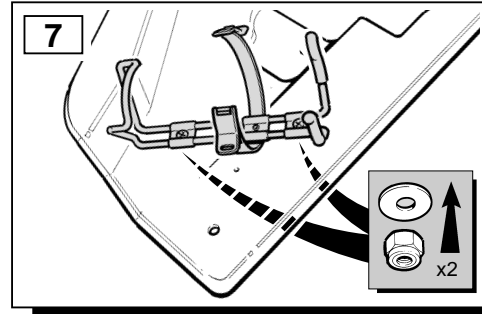
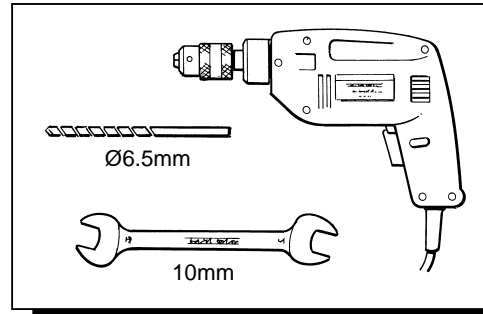
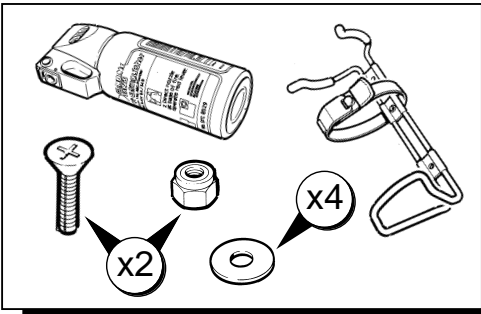
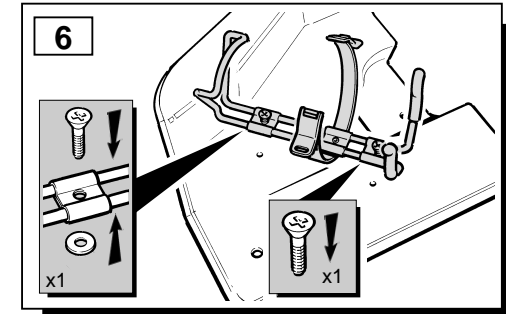
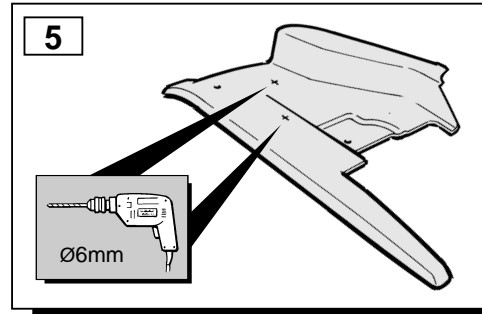
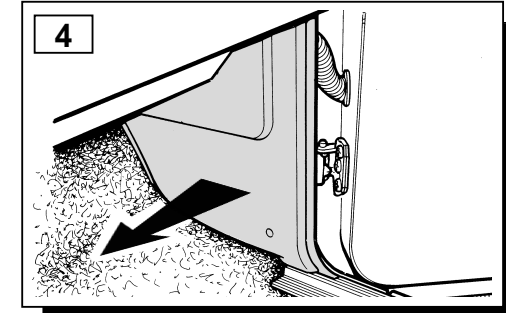
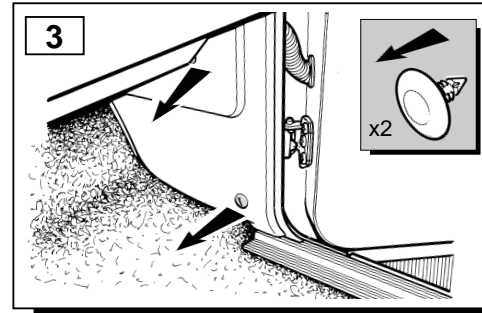
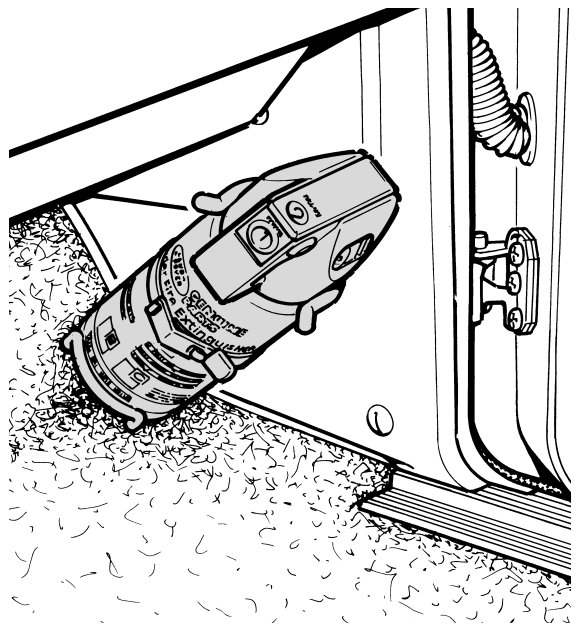
取付用マニュアル

消火器



DISCOVERY

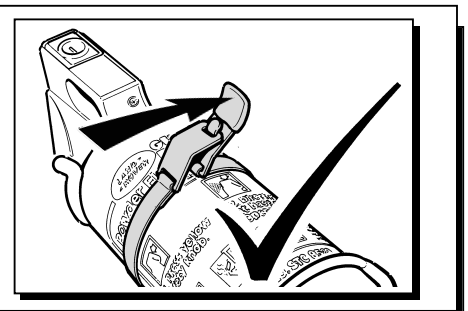
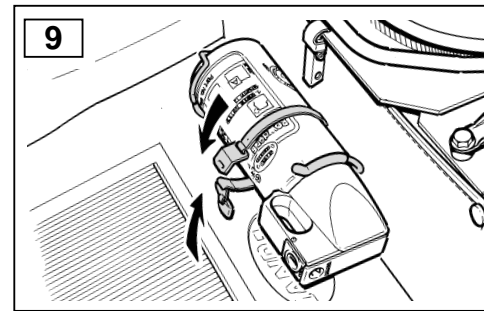
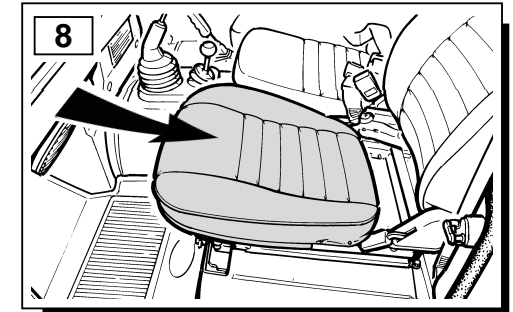
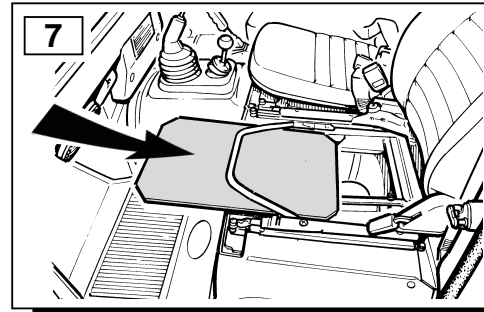
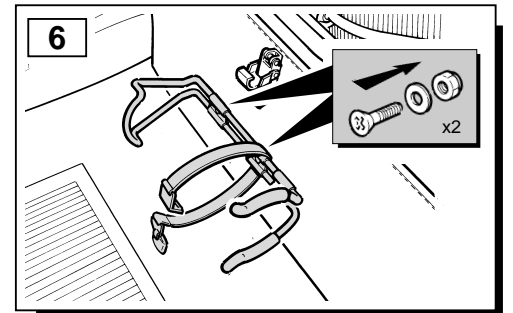
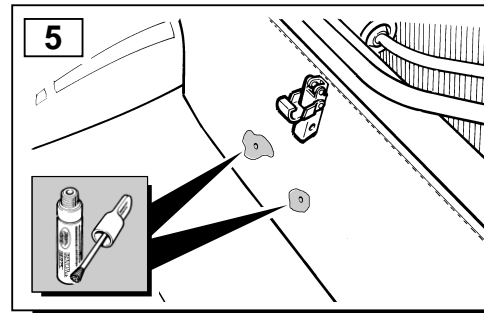
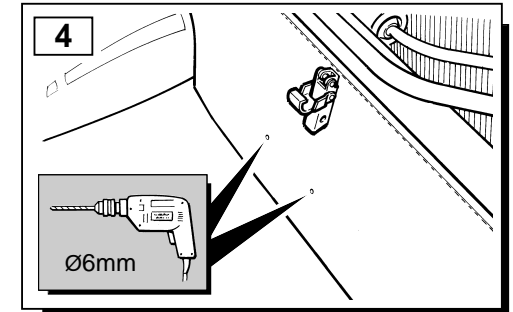
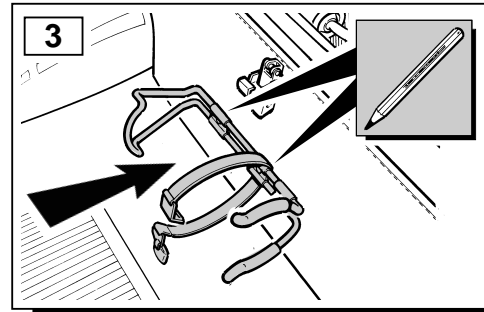
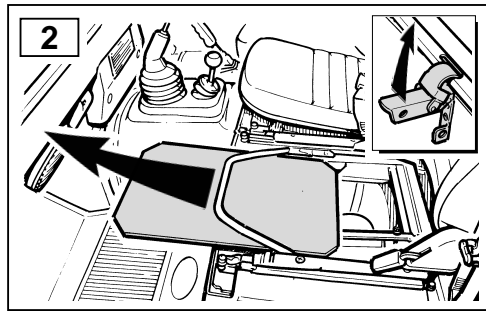
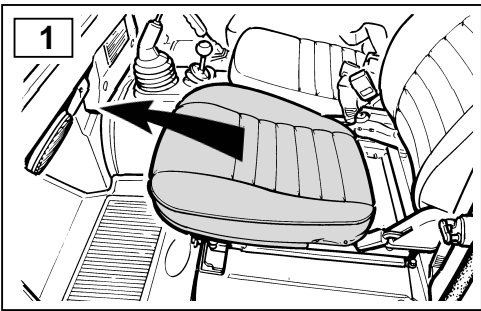
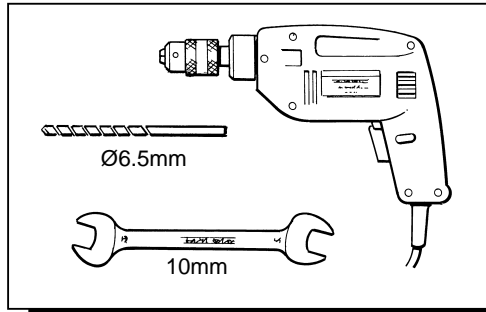
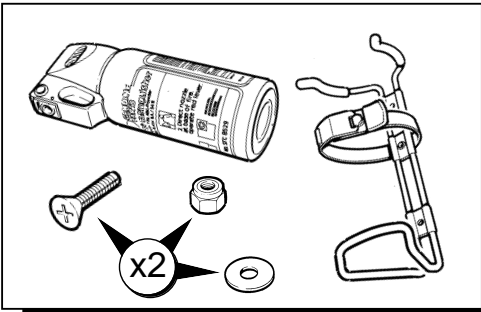
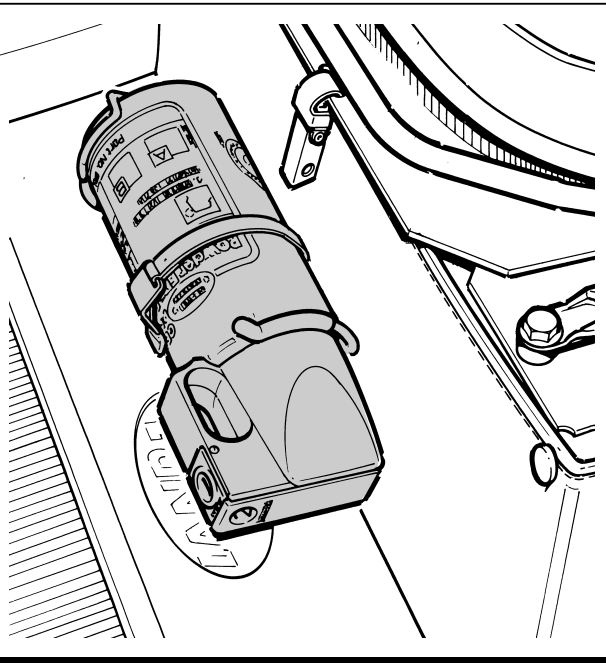
- GB** Passenger side
- D** Beifahrerseite
- F** Côté passager
- I** Lato del passeggero
- E** Lado del pasajero
- P** Lado do passageiro
- NL** Passagierszijde
- GR** Πλευρά του συνοδηγού
- E** 助手席用





DEFENDER

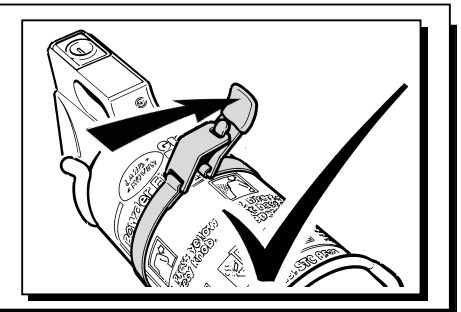
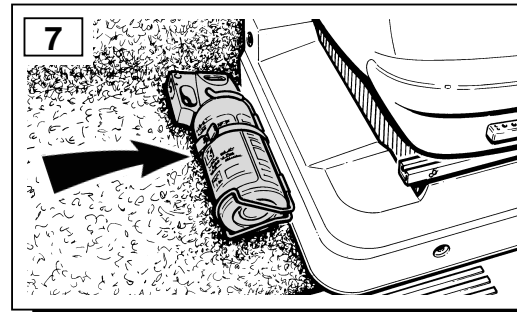
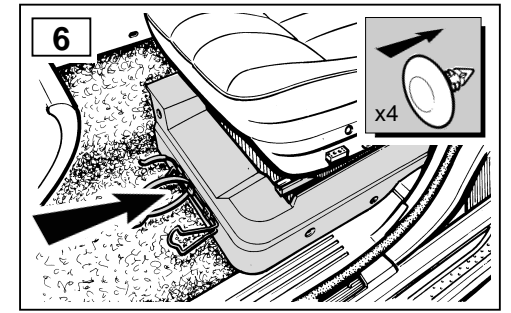
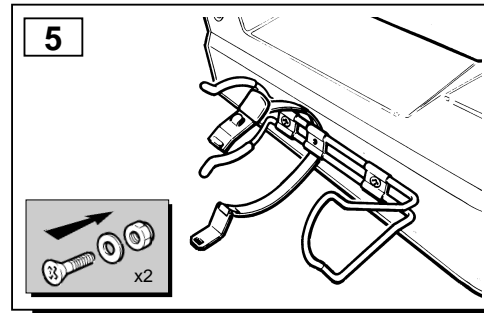
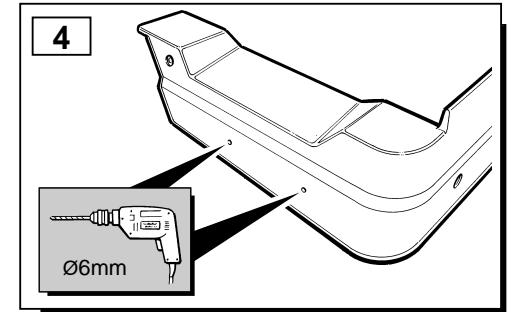
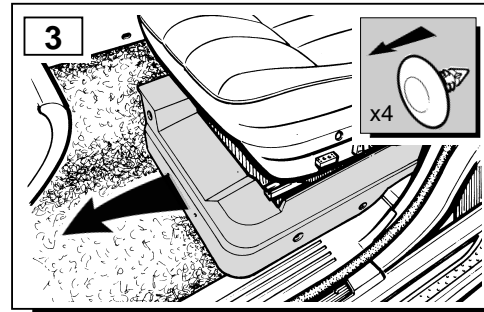
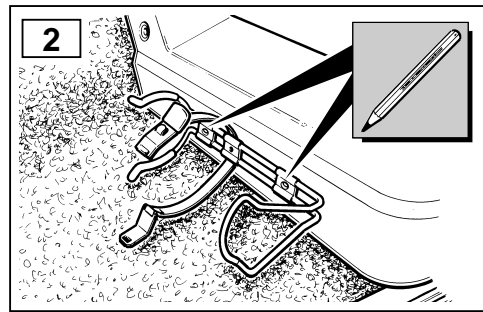
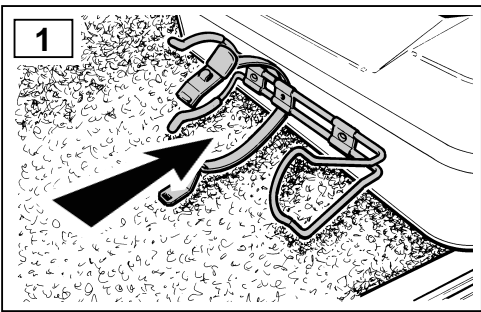
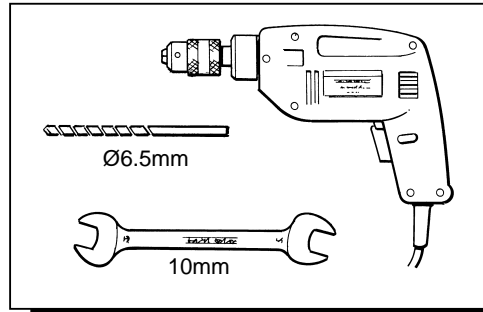
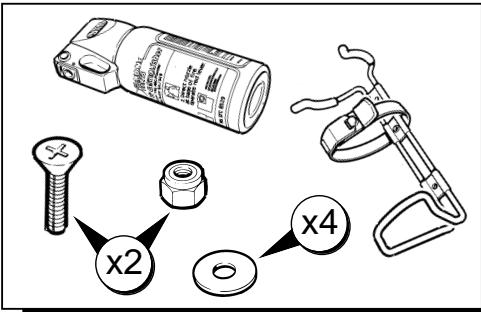
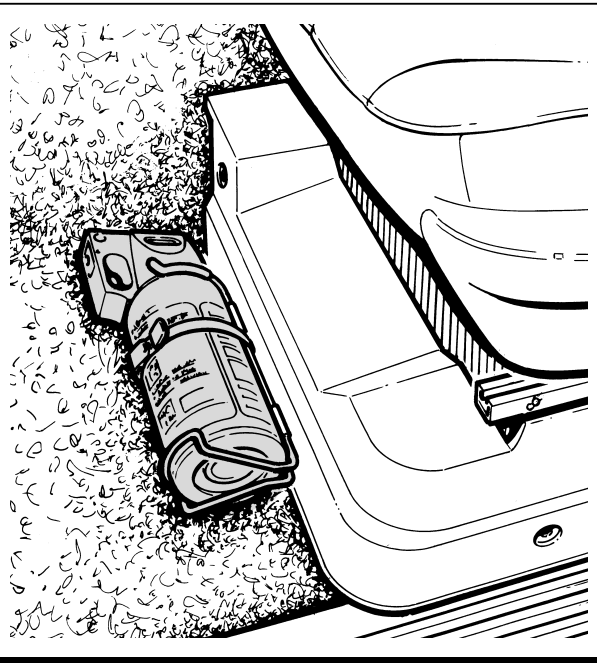
- GB** Passenger side
- D** Beifahrerseite
- F** Côté passager
- I** Lato del passeggero
- E** Lado del pasajero
- P** Lado do passageiro
- NL** Passagierszijde
- GR** Πλευρά του συνοδηγού
- 日** 助手席用





RANGE ROVER

- GB** Passenger side
- D** Beifahrerseite
- F** Côté passager
- I** Lato del passeggero
- E** Lado del pasajero
- P** Lado do passageiro
- NL** Passagierszijde
- GR** Πλευρά του συνοδηγού
- 日** 助手席用





ACCESSORIES

WARNING

Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt, contact your nearest Land Rover Dealer.

ACHTUNG!

Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.

AVERTISSEMENT

Les accessoires qui ne sont pas correctement montés risquent d'être dangereux. Veuillez lire soigneusement les instructions avant d'effectuer la pose. Respectez toujours les instructions en cours de pose. En cas de doute, consultez votre concessionnaire Land Rover local.

AVVERTENZA

Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.

AVISO

Aquellos accesorios que no hayan sido ajustados debidamente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario de Land Rover.

ADVERTÊNCIA!

Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário LandRover mais próximo.

WAARSHCUWING

Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtstbijzijnde Land Rover dealer.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα προαιρετικά εξαρτήματα που δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά μπορεί να είναι επικίνδυνα. Διαβάστε τις οδηγίες πριν προχωρήσετε στην τοποθέτησή τους. Κατά την τοποθέτηση, τηρείτε συνεχώς τις οδηγίες. Αν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία, επικοινωνήστε με τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο της.

注意

正しく取り付けられていない備品があると、事故の原因になります。取付ける前にこのマニュアルをよくお読みください。取付けの際は必ずこのマニュアルにある指示に従ってください。何か不明な点がありましたら、お近くのランド・ローバー社のディーラーまでお問い合わせください。



FITTING INSTRUCTION

Fire Extinguisher

EINBAUANLEITUNG

Feuerlöscher

INSTRUCTION DE MONTAGE

Extincteur

ISTRUZIONI PER L'USO

Estintore

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Extintor

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Extintor de Incêndios

MONTAGEHANDLEIDING

Brandblusser

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

Πυροσβεστήρας

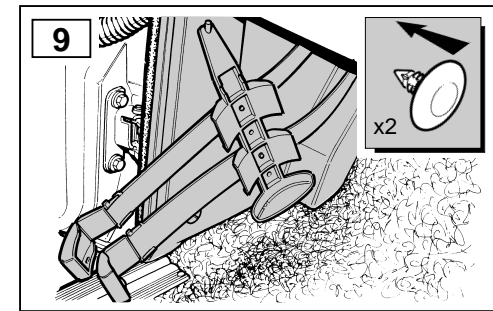
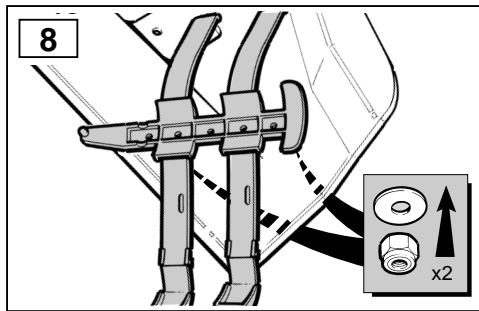
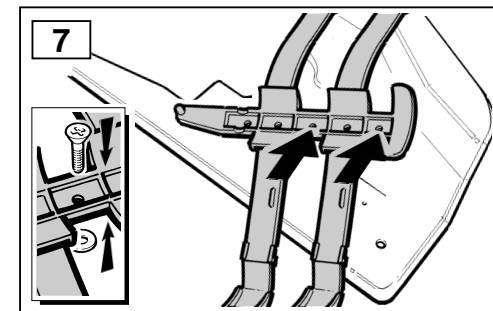
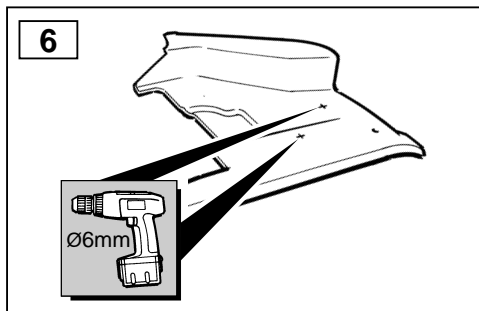
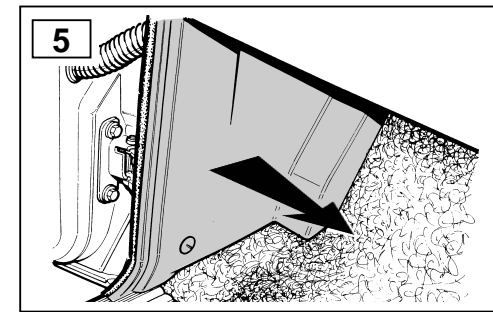
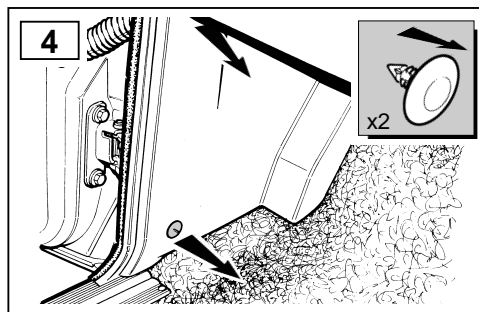
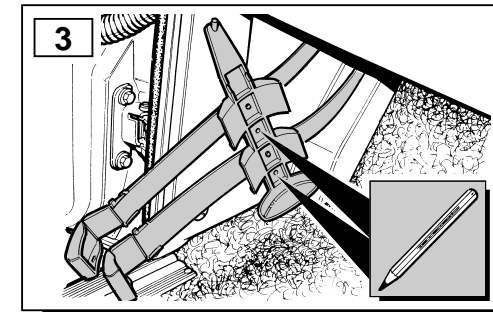
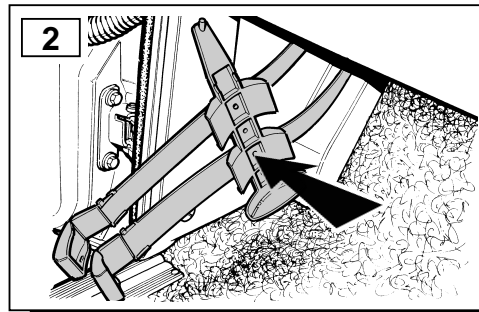
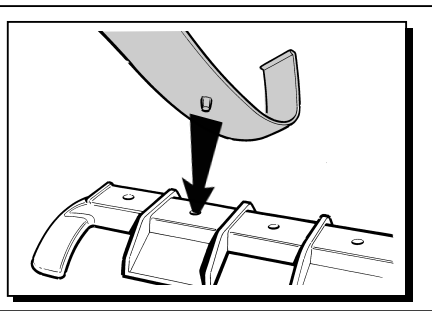
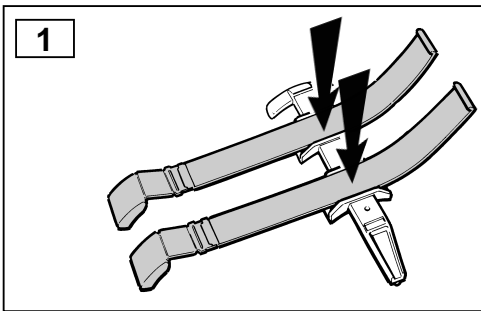
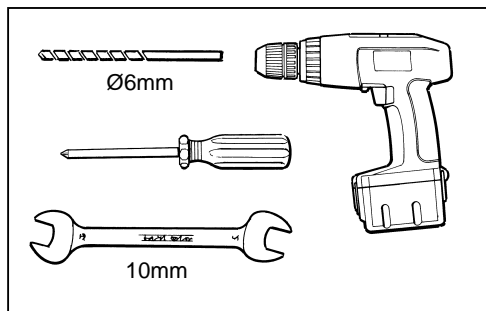
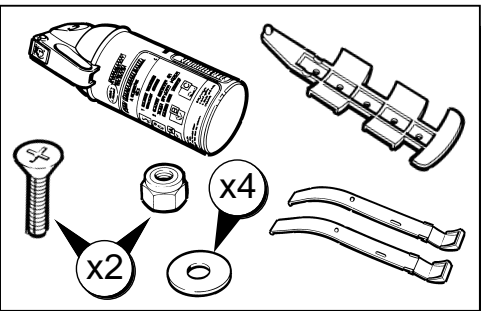
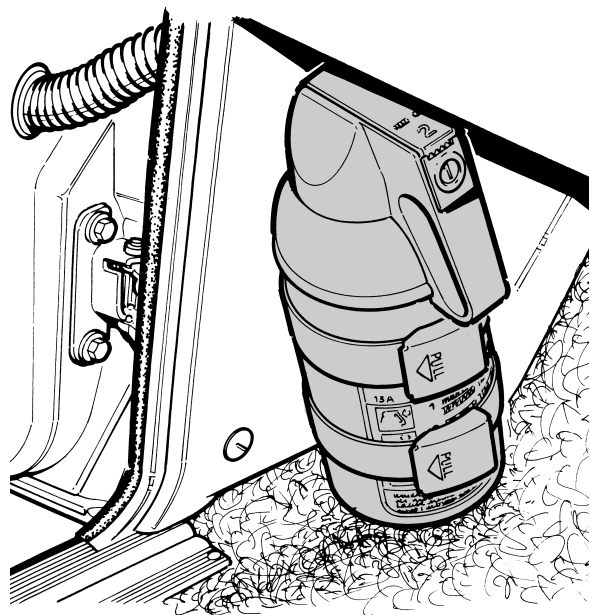
取付用マニュアル

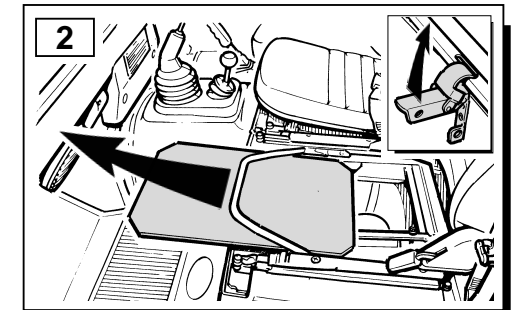
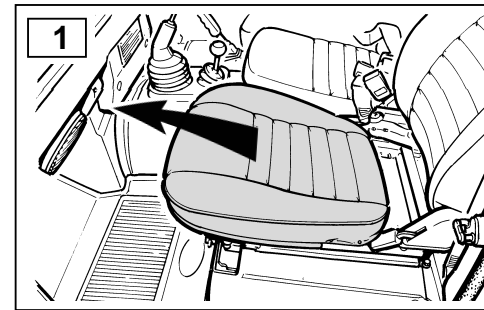
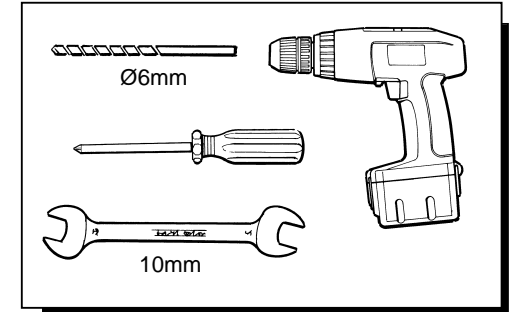
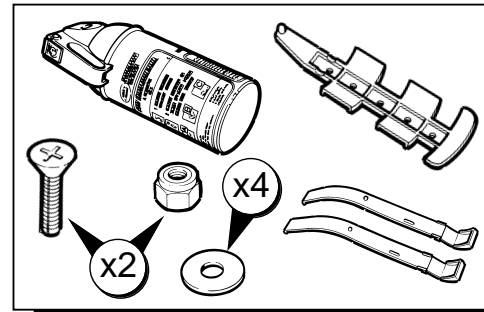
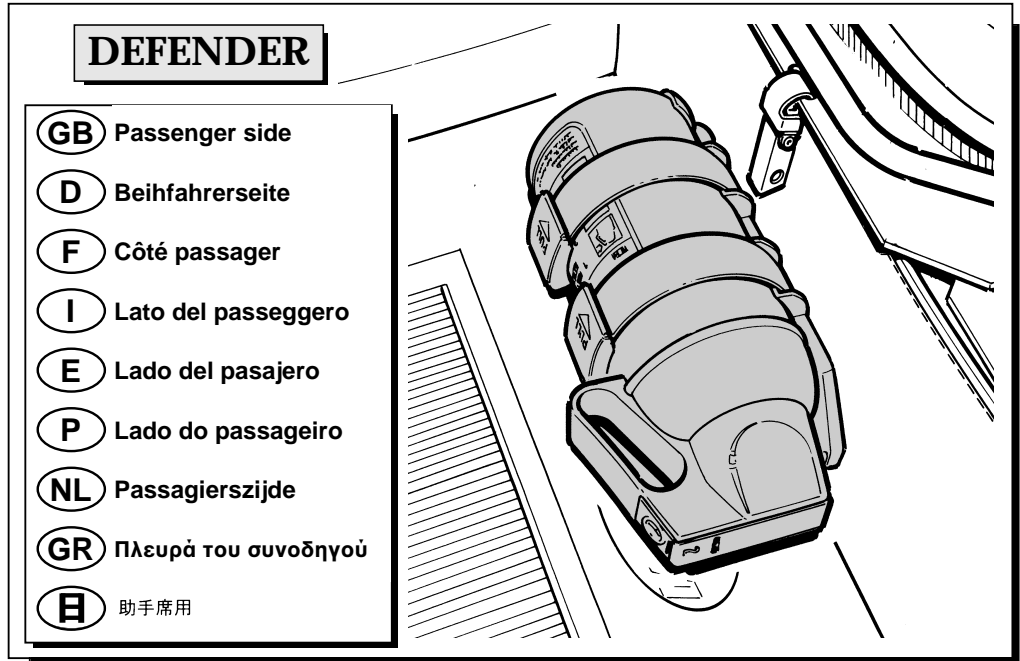
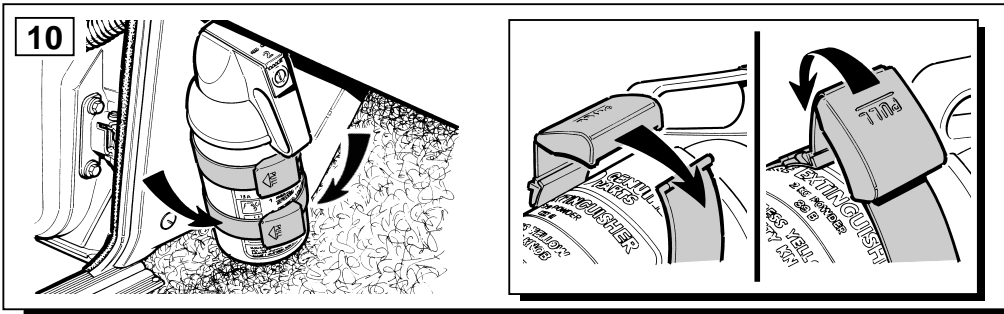
消火器

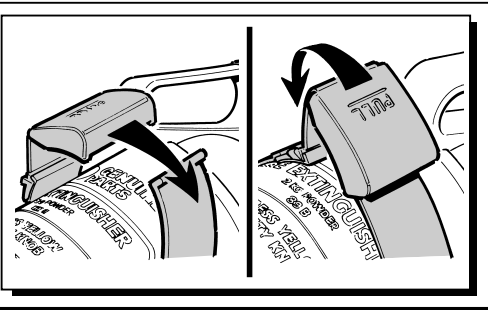
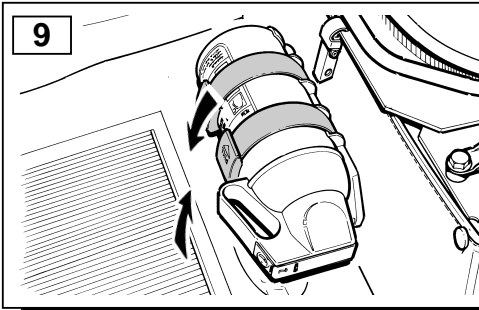
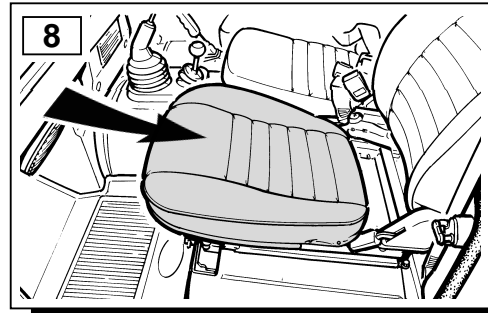
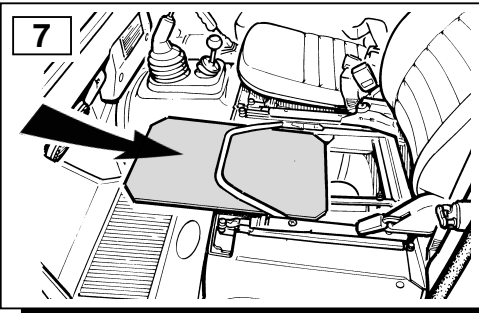
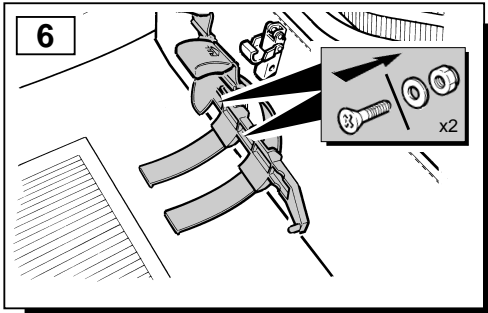
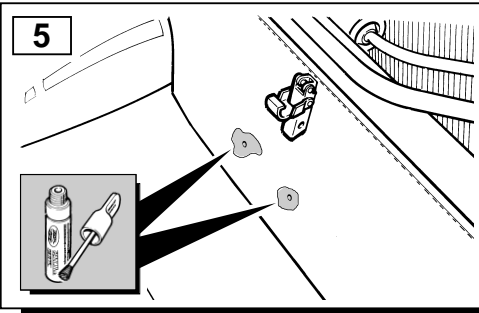
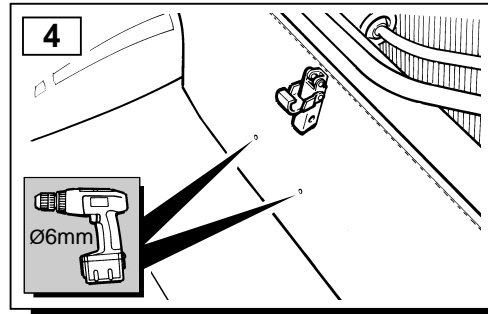
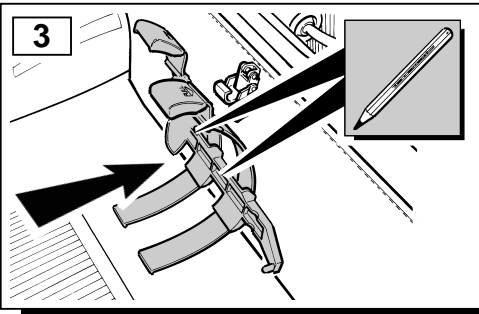


DISCOVERY

- (GB)** Passenger side
- (D)** Beifahrerseite
- (F)** Côté passager
- (I)** Lato del passeggero
- (E)** Lado del pasajero
- (P)** Lado do passageiro
- (NL)** Passagierszijde
- (GR)** Πλευρά του συνοδηγού
- (H)** 助手席用

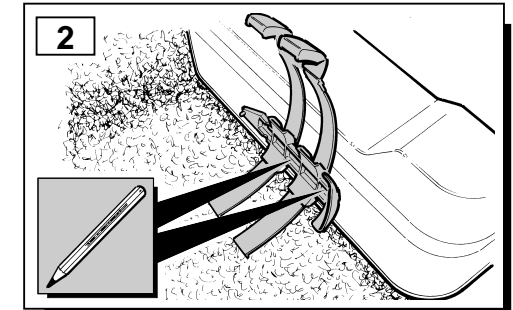
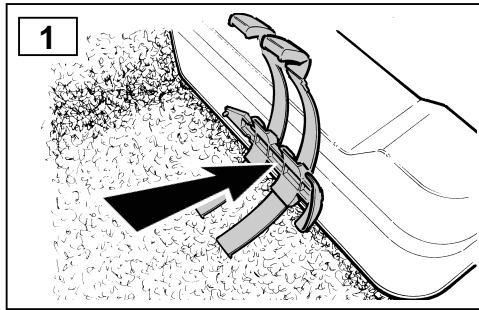
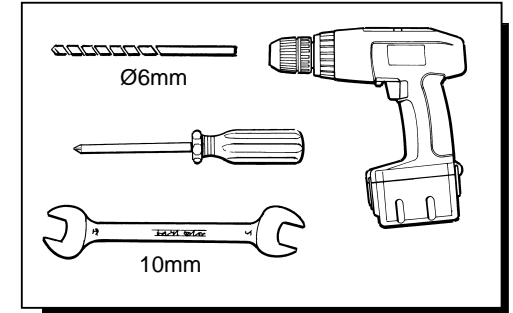
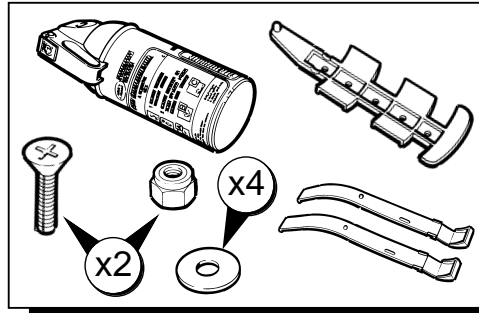
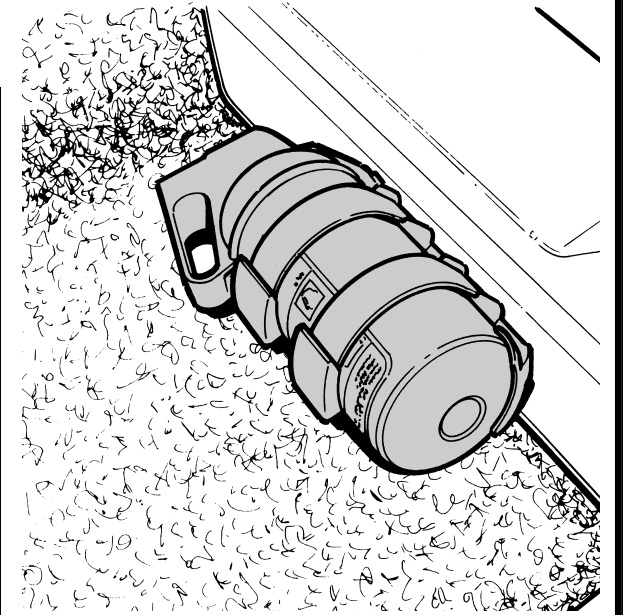


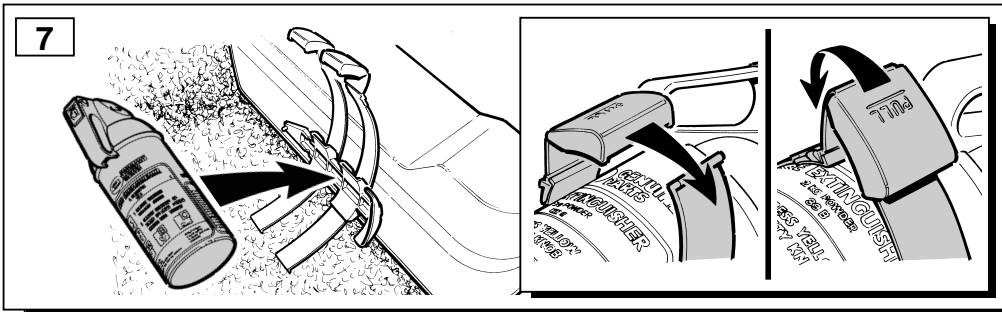
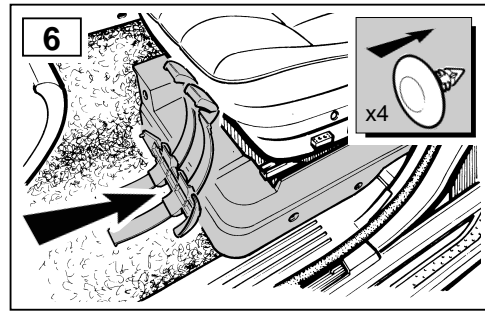
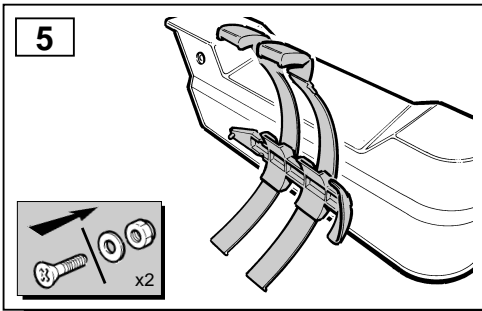
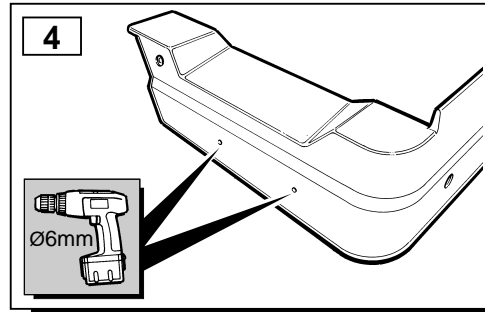
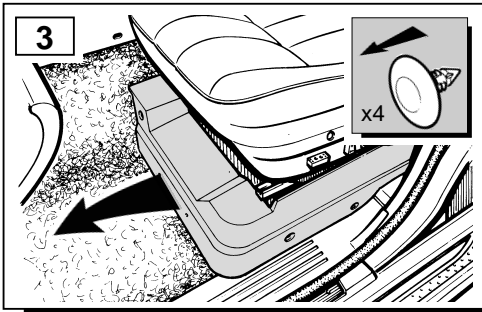




RANGE ROVER

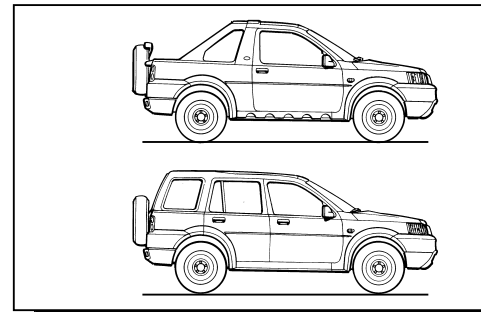
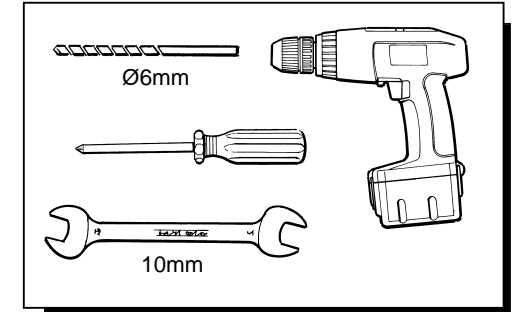
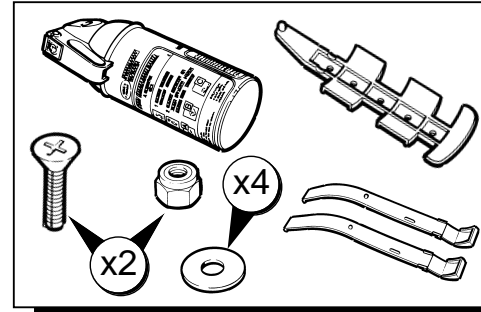
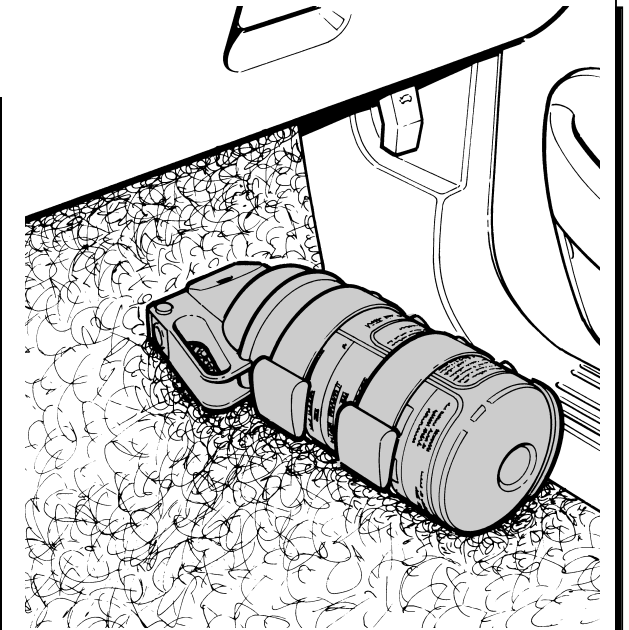
- (GB) Passenger side
- (D) Beifahrerseite
- (F) Côté passager
- (I) Lato del passeggero
- (E) Lado del pasajero
- (P) Lado do passageiro
- (NL) Passagierszijde
- (GR) Πλευρά του συνοδηγού
- (H) 助手席用



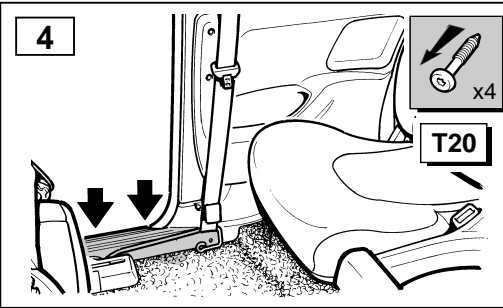
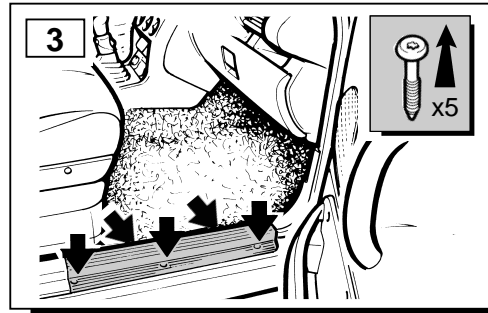
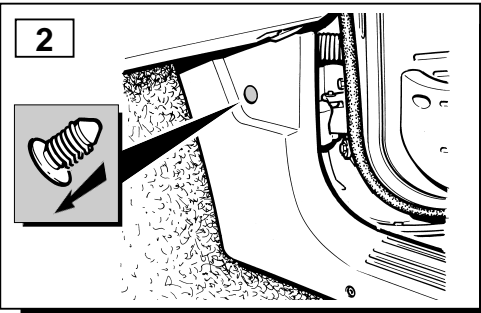
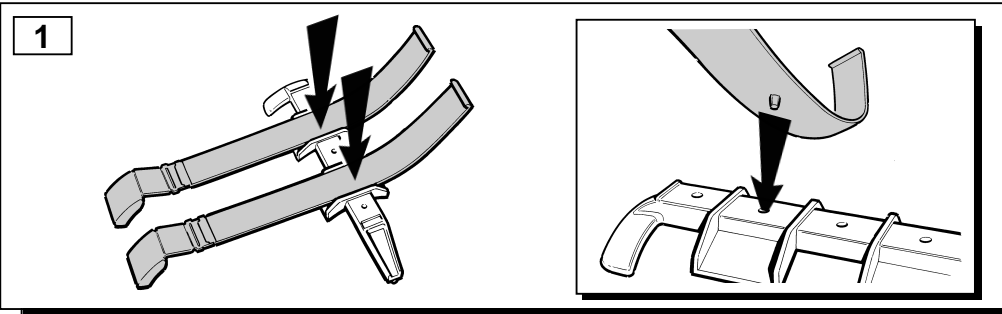


FREELANDER

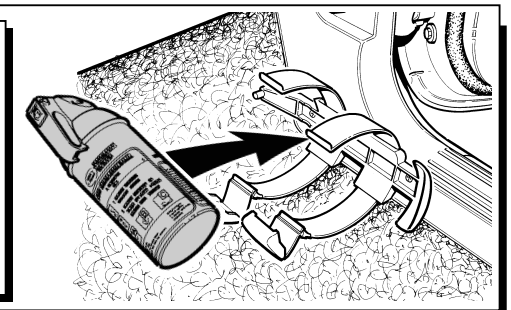
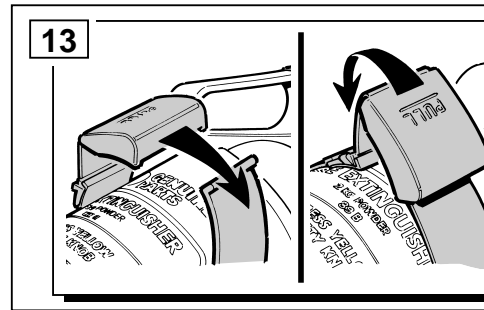
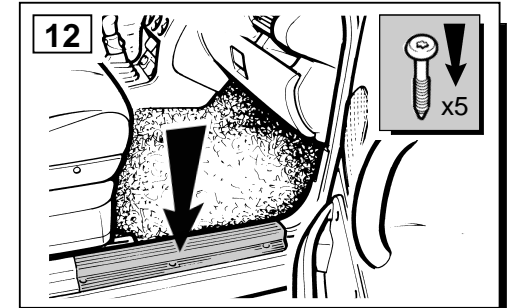
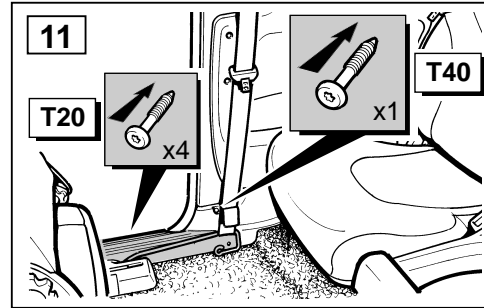
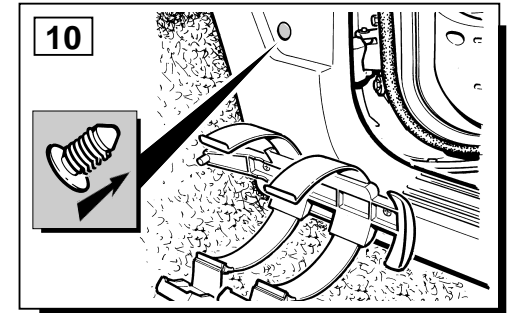
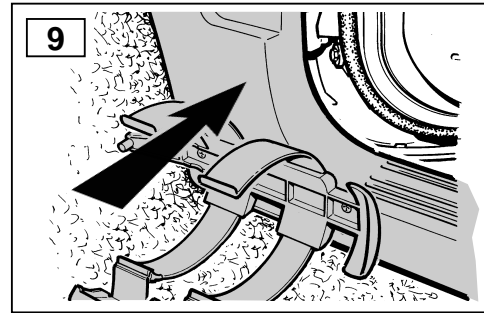
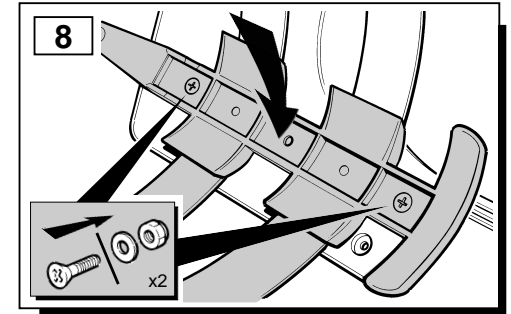
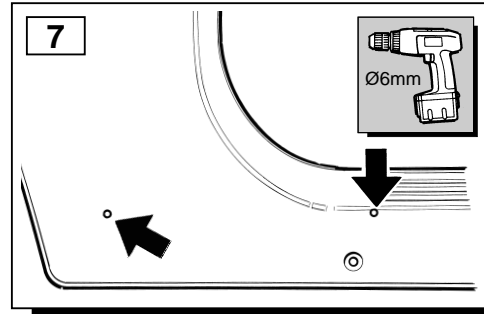
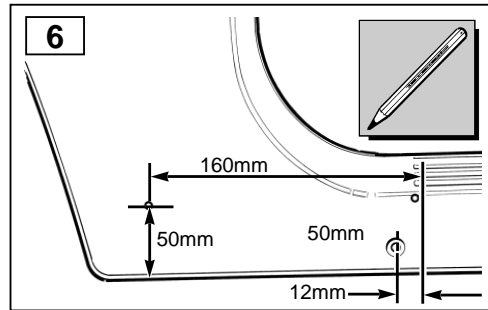
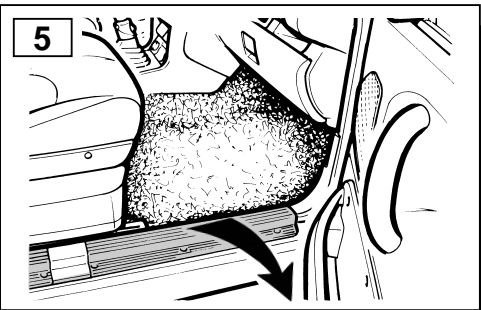
- (GB)** Passenger side
- (D)** Beifahrerseite
- (F)** Côté passager
- (I)** Lato del passeggero
- (E)** Lado del pasajero
- (P)** Lado do passageiro
- (NL)** Passagierszijde
- (GR)** Πλευρά του συνοδηγού
- (H)** 助手席用



- (GB)** 3 and 5 door vehicles
- (D)** 3-türige und 5-türige Fahrzeuge
- (F)** Véhicule à trois et cinq portes
- (I)** Veicoli da 3 e 5 portiere.
- (E)** Vehículos de 3 y 5 puertas
- (P)** veículos de 3 e 5 portas
- (NL)** Drie- en vijfdeurs modellen
- (GR)** 3-πορτα και 5-πορτα οχήματα
- (H)** 3 ドア車と 5 ドア車



- (GB) 3 Door Only
- (D) Nur 3-Tür.
- (F) 3 portes uniquement.
- (I) 3 porte solamente.
- (E) 3 puertas solamente.
- (P) Apenas 3 portas.
- (NL) Alleen driedeurs.
- (GR) 3-πορτα μόνο
- (B) 3 ドアのみ





**LAND ROVER
ACCESSORIES**



**LAND ROVER
ACCESSORIES**

WARNING

Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt, contact your nearest Land Rover Dealer.

AVERTISSEMENT

Les accessoires qui ne sont pas correctement montés risquent d'être dangereux. Veuillez lire soigneusement les instructions avant d'effectuer la pose. Respectez toujours les instructions en cours de pose. En cas de doute, consultez votre concessionnaire Land Rover local.

AVISO

Aquellos accesorios que no hayan sido ajustados debidamente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario de Land Rover.

AVVERTENZA

Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.

ACHTUNG!

Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.

ADVERTÊNCIA!

Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário Land Rover mais próximo.

WAARSHUWING

Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtstbijzijnde Land Roverdealer.

FITTING INSTRUCTION

Side Step

EINBAUANLEITUNG

Seitentrittbrett

INSTRUCTION DE MONTAGE

Le Marchepied

ISTRUZIONI PER L'USO

Predellino Laterale

INSTRUCCION DE MONTAJE

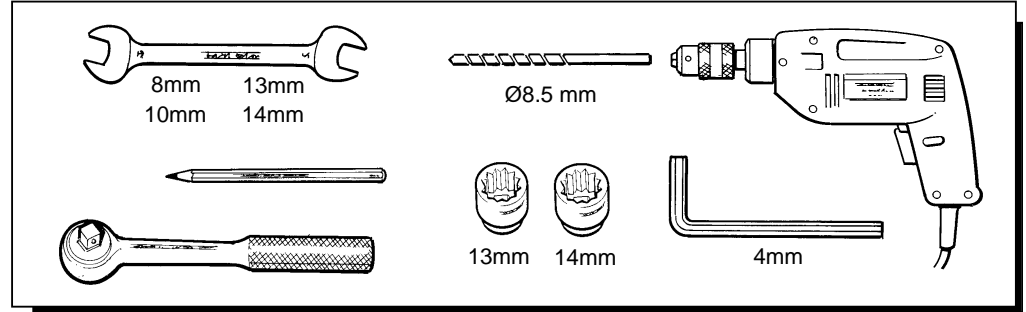
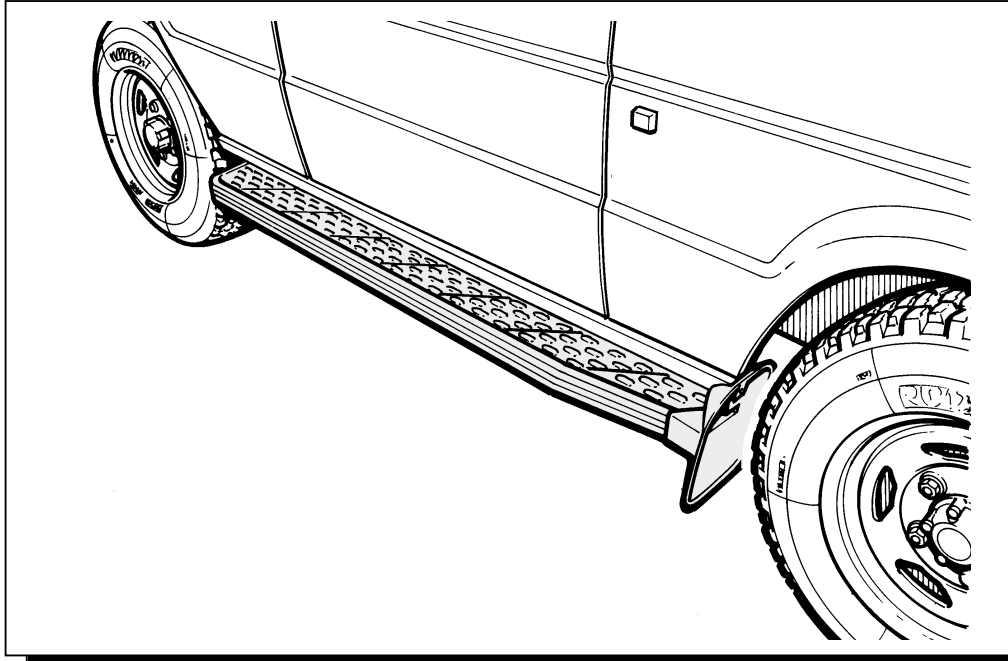
Estribo Lateral

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

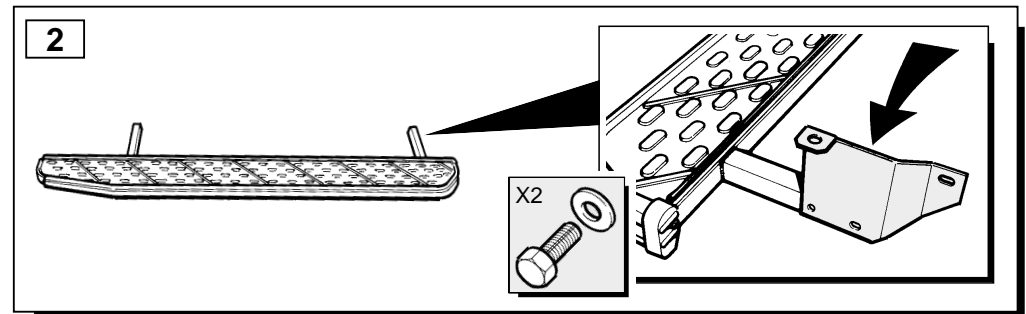
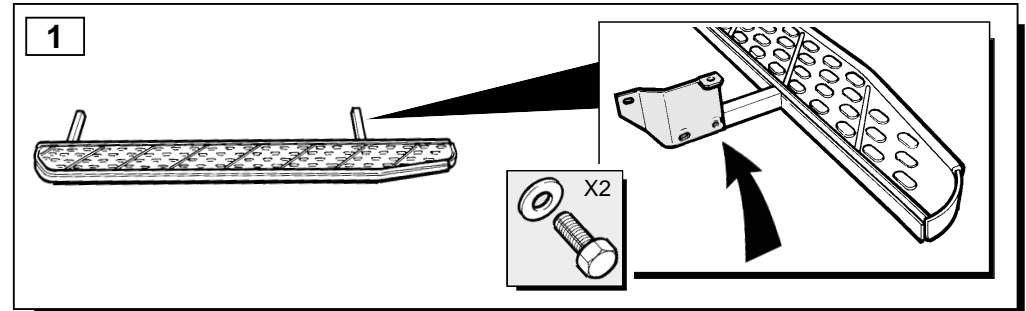
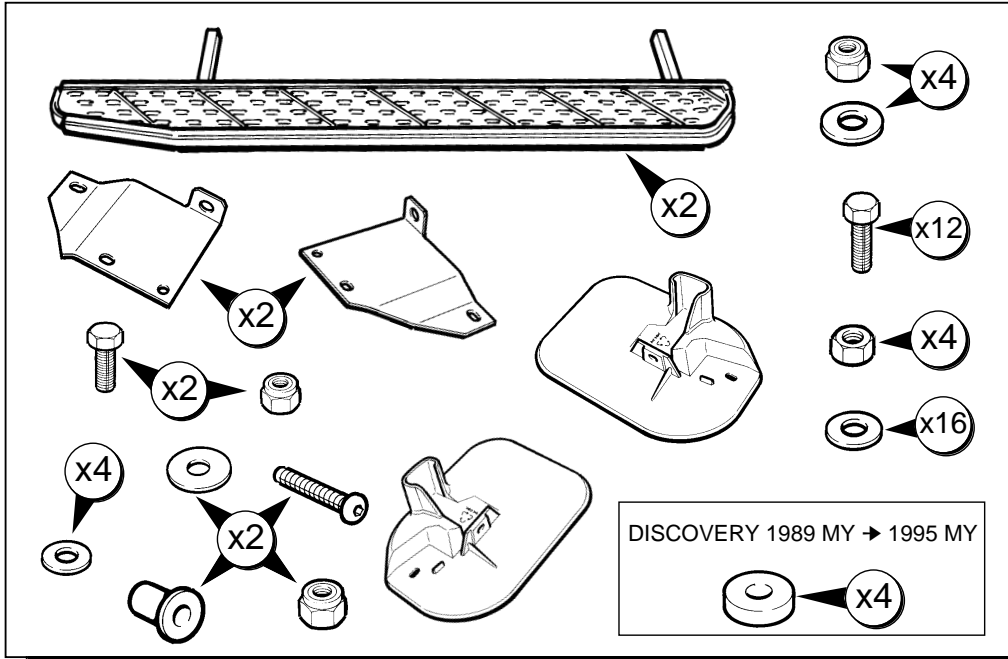
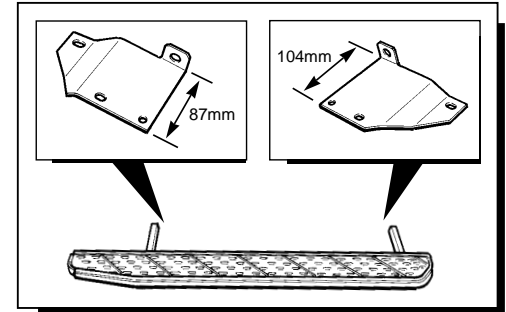
Degrau lateral

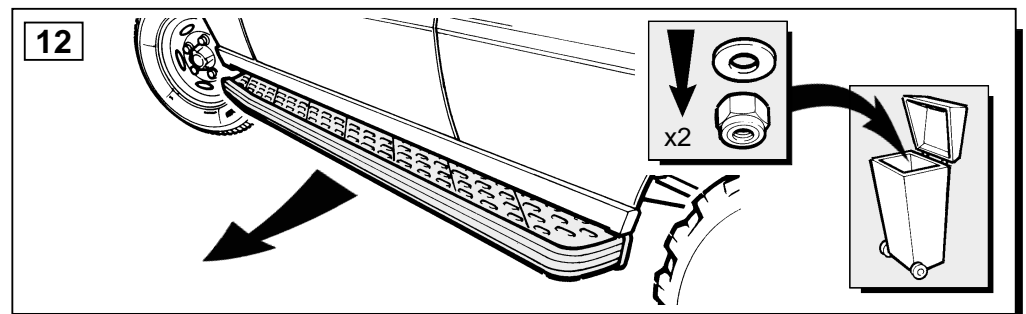
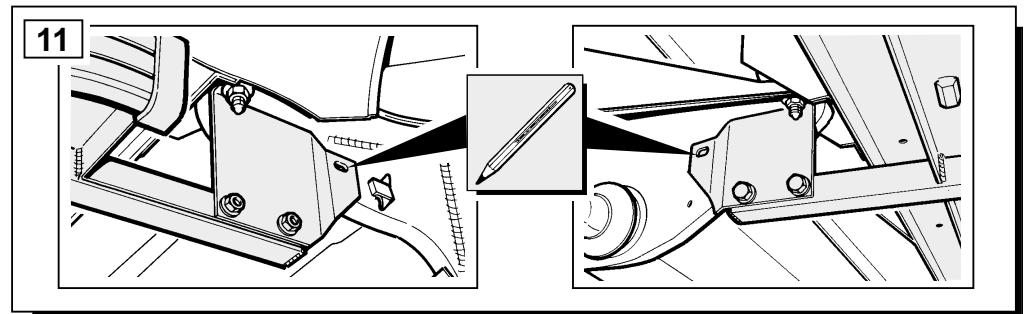
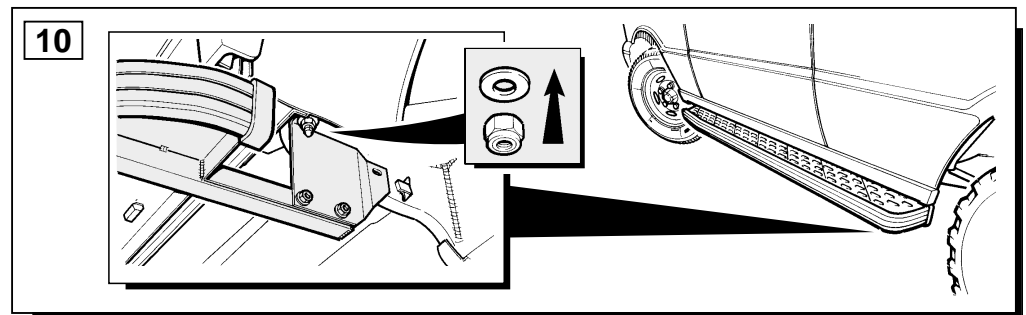
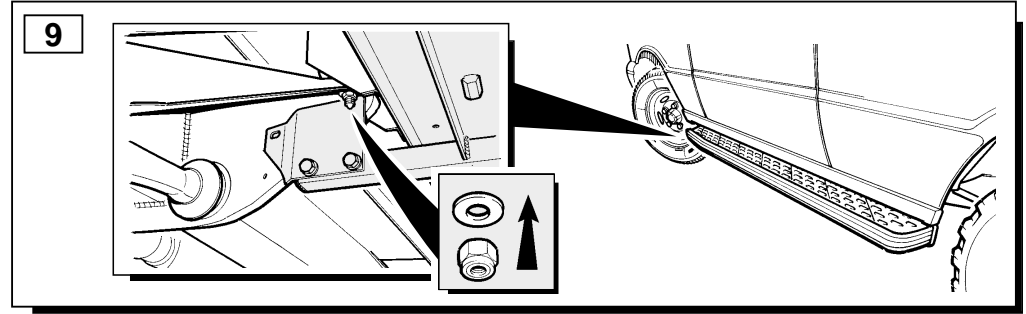
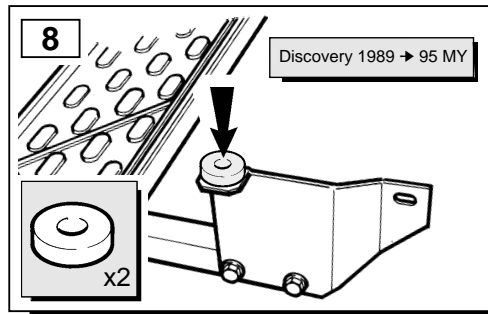
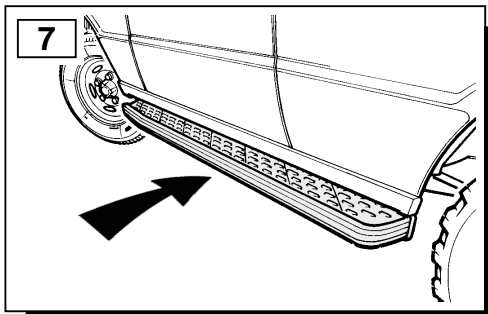
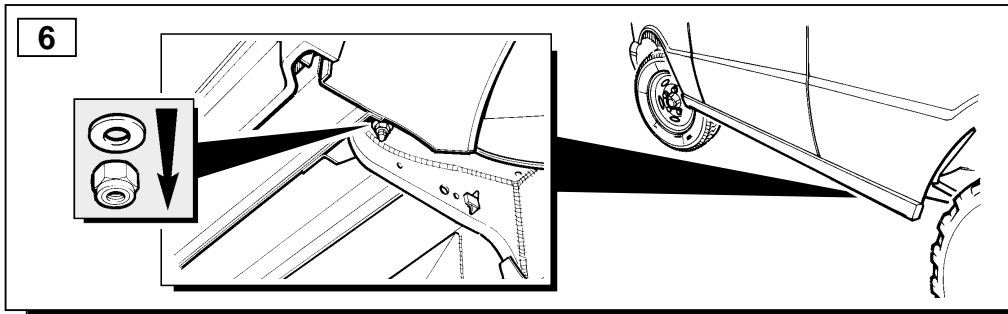
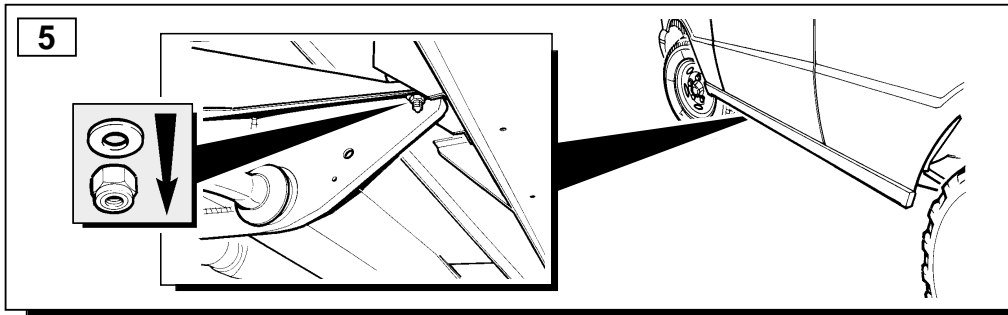
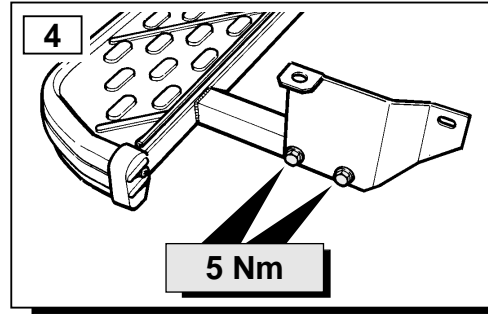
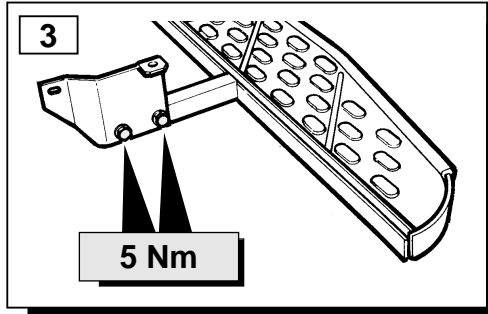
MONTAGEHANDLEIDING

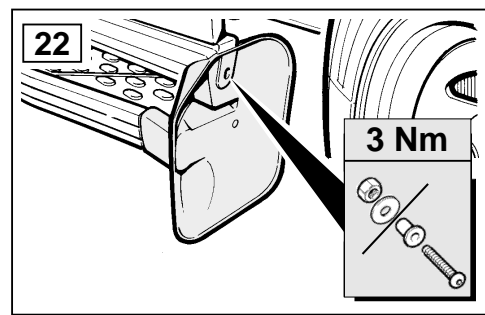
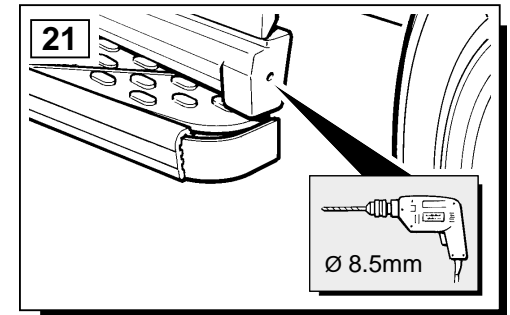
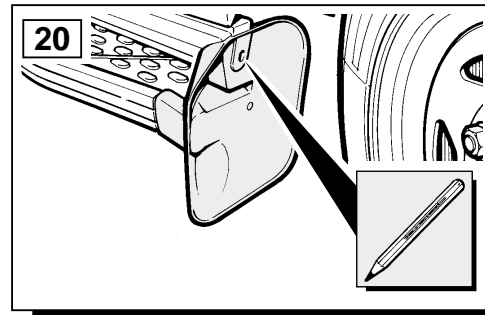
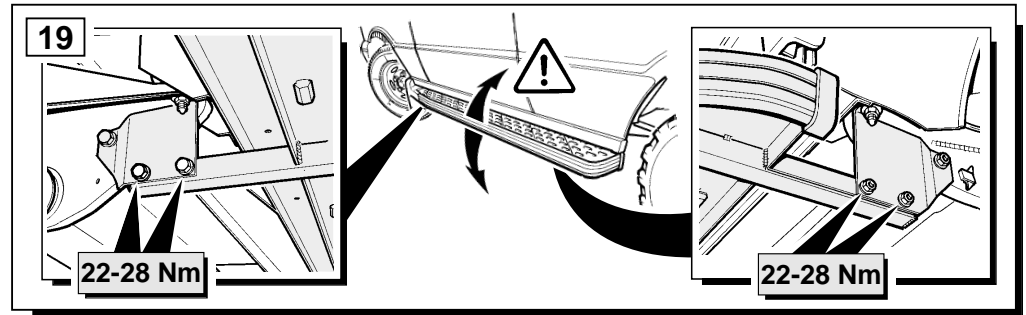
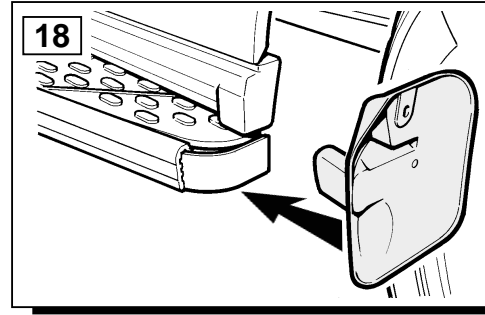
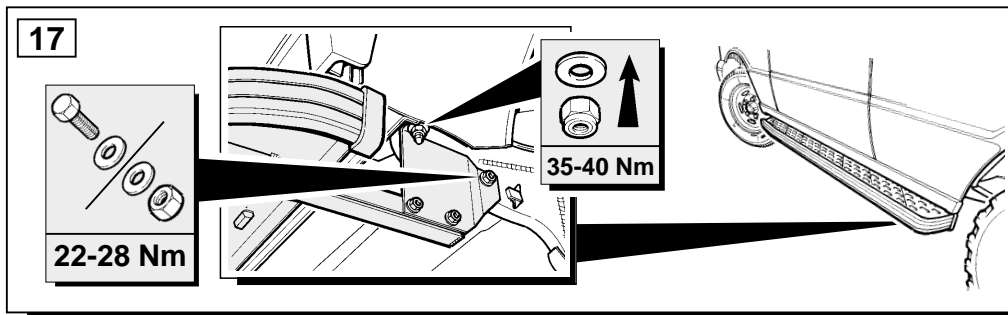
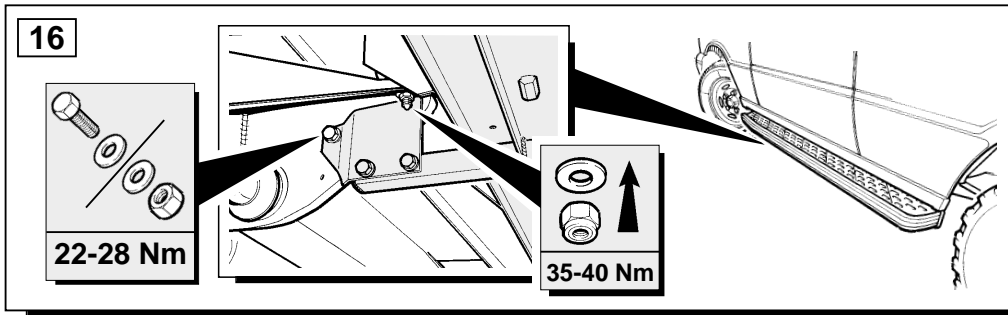
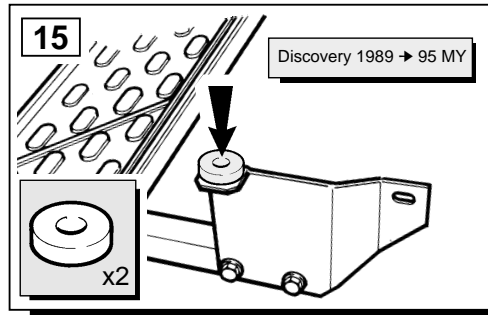
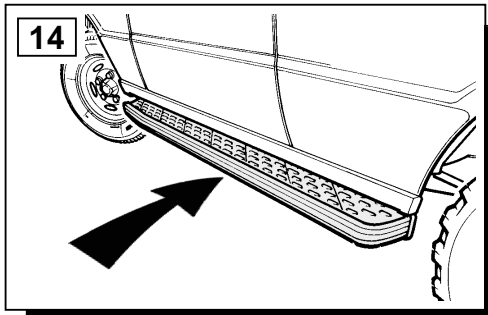
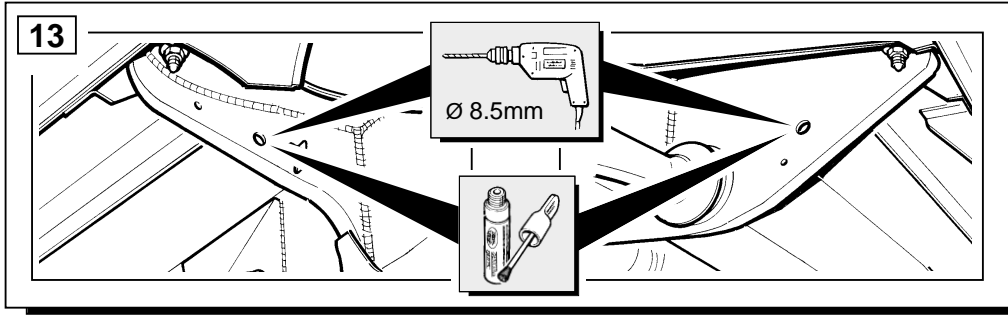
Opstap

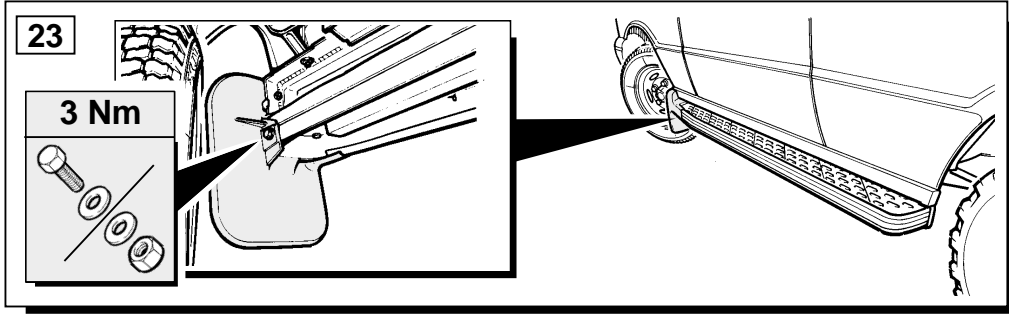


- GB** Installation for right hand side is the same as the left hand side.
- F** La pose du côté droit est la même que celle du côté gauche.
- D** Die Installation auf der rechten Seite ist genauso wie auf der linken Seite.
- I** L'installazione per il lato destro è la stessa come per il lato sinistro.
- E** La instalación para vehiculos con volante a la izquierda.
- P** A instalação para o lado direito é a mesma da instalação para o lado esquerdo.
- NL** Montage aan de rechterzijde gebeurt op dezelfde wijze als aan de linkerzijde.





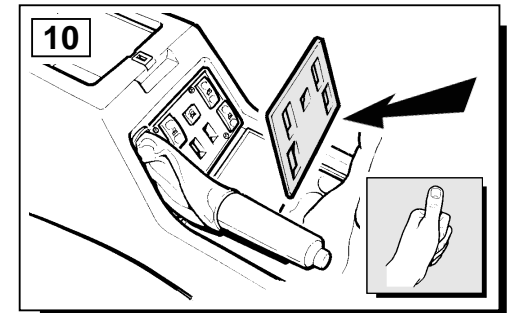
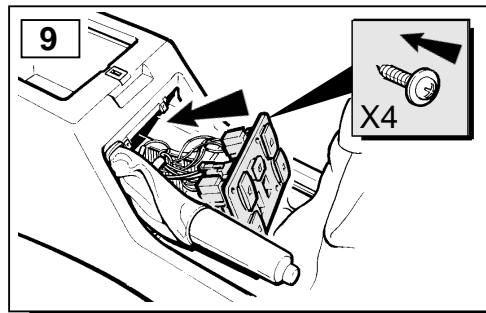
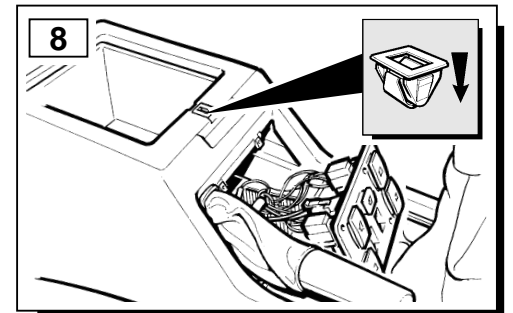
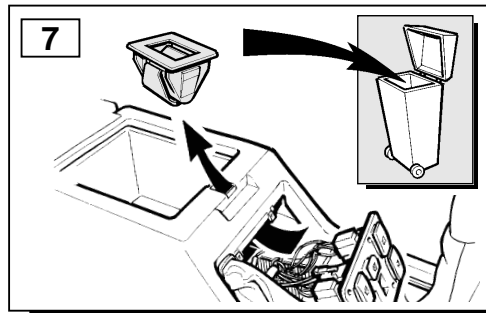
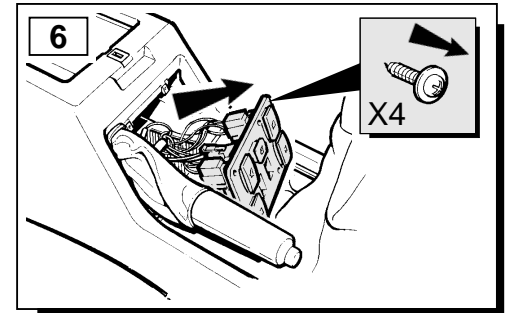
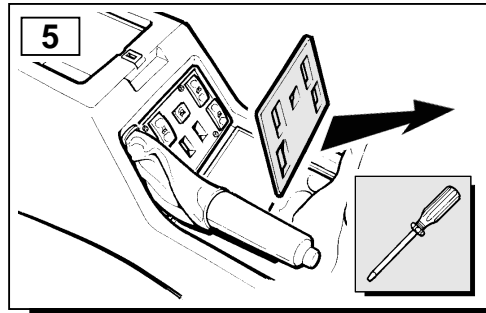
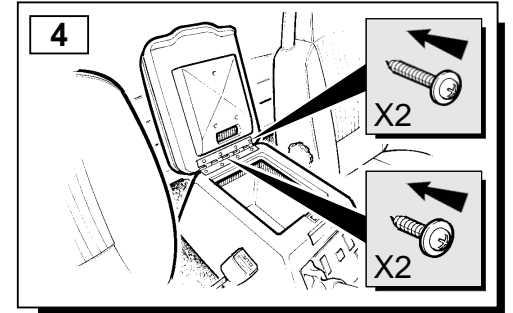
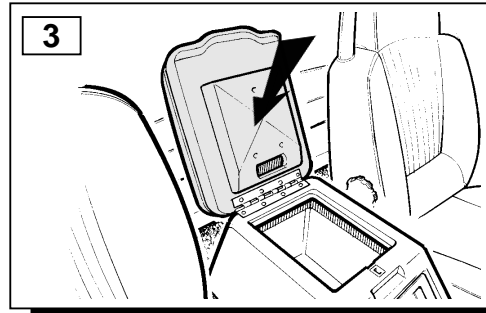
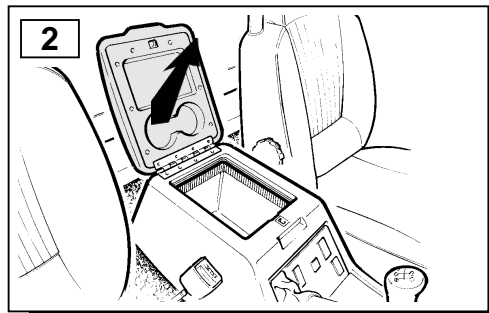
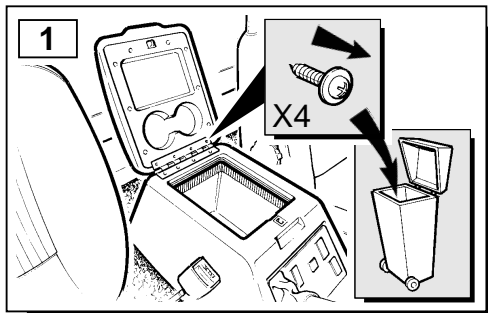
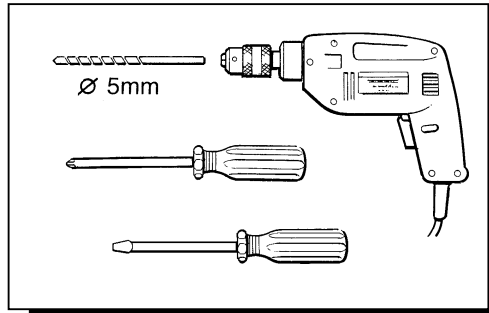
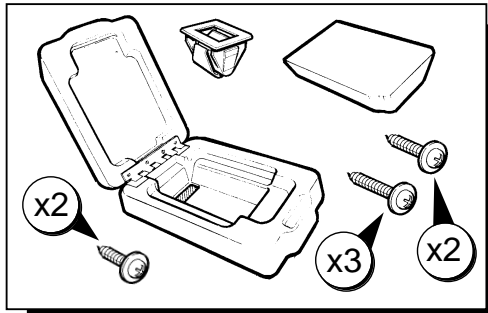
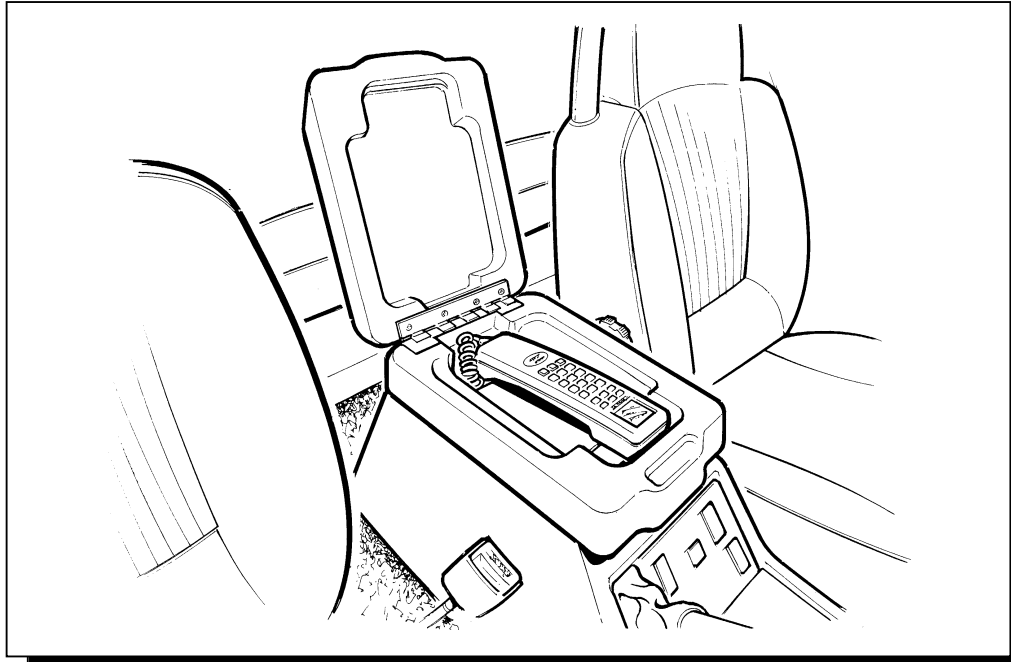


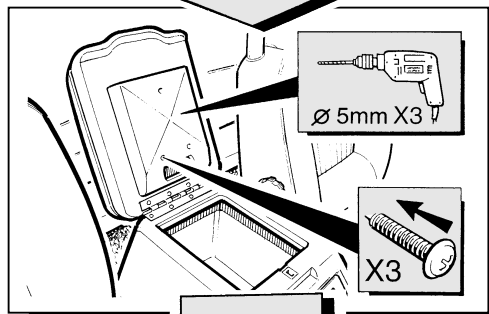
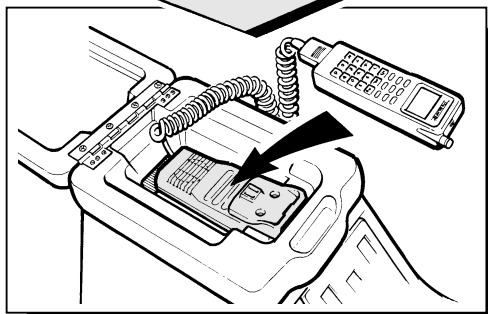
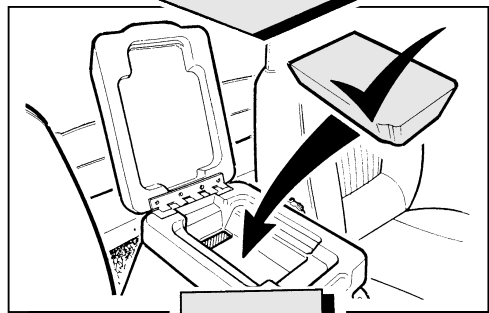
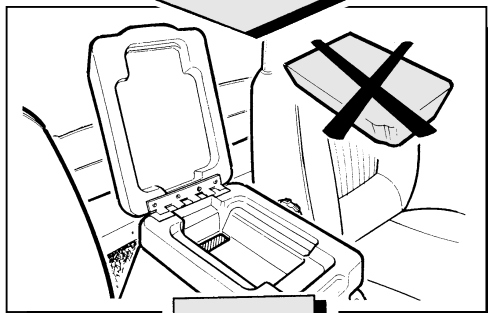
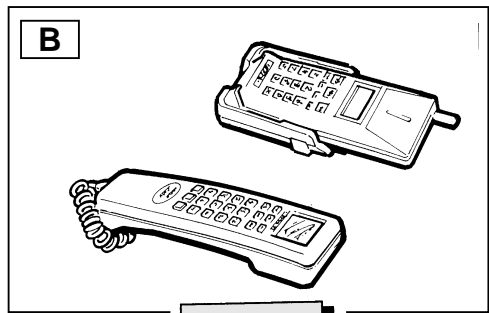
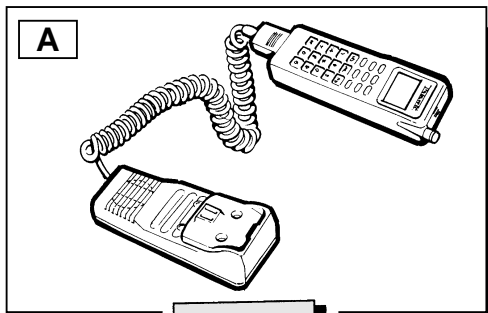




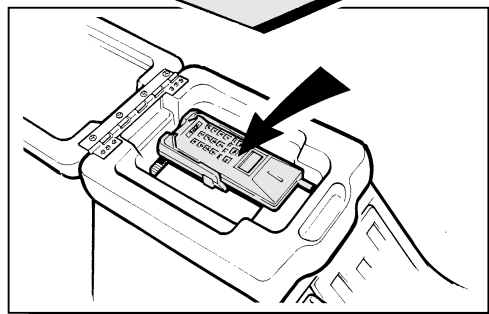
**DISCOVERY
ACCESSORIES**

- (GB) FITTING INSTRUCTIONS**
Telephone console
- (F) INSTRUCTIONS DE MONTAGE**
Consol pour téléphone
- (I) ISTRUZIONI PER L'USO**
Mensola telefono
- (E) INSTRUCCIONES DE MONTAJE**
Console del teléfono
- (D) EIN BAUANLEITUNG**
Telephonkonsole





- (GB)** For routing the telephone harness, drill access holes in the interior of the centre console.
- (D)** Bohren Sie zum Verlegen des Telefonkabelbaums Zugangslöcher in das Inner der Mittelkonsole.
- (F)** Pour l'acheminement du câble téléphonique, percer des trous d'accès à l'intérieur de la console centrale.
- (I)** Per far passare il cablaggio del telefono, eseguire i fori di accesso all'interno della consolle centrale.
- (E)** Para hacer pasar el haz de cables del teléfono, perfere los orificios de salida por dentro de la consola central.





GB WARNING

Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt contact your nearest Land Rover Dealer.

F ATTENTION

Des accessoires non fixés correctement peuvent être dangereux. Lisez attentivement les instructions de montage avant la pose. Bien que cette dernière corresponde aux instructions. En cas de doute, adressez vous à votre concessionnaire Land Rover le plus proche.

E AVISO

Aquellos accesorios que no hayan sido ajustados debida mente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario Land Rover.

I AVVERTENZA

Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.

D ACHTUNG!

Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.

P ADVERTÊNCIA

Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário Rover mais próximo.

NL WAARSCHUWING

Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtst bijzijnde Land Roverdealer

Fitting Instruction No.

STC8816D

Land Rover Parts, Lode Lane, Solihull, West Midlands B92 8NW, UK.
© Copyright. All rights reserved



**DISCOVERY
ACCESSORIES**

GB FITTING INSTRUCTIONS

Towing Kit

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Lot de dispositif d'attelage

I INSTRUZIONI PER L'USO

Kit di montaggio per dispositivo di traino

E INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Juego de montaje para dispositivo de remolque

D EINBAUANLEITUNG

Einbausatz
Anhängervorrichtung

P INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Jogo de montagem para esfera de acoplamento de reboque

NL MONTAGEHANDLEIDING

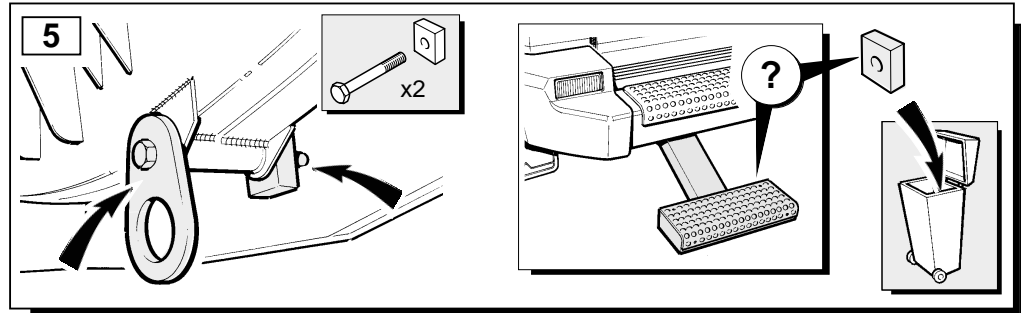
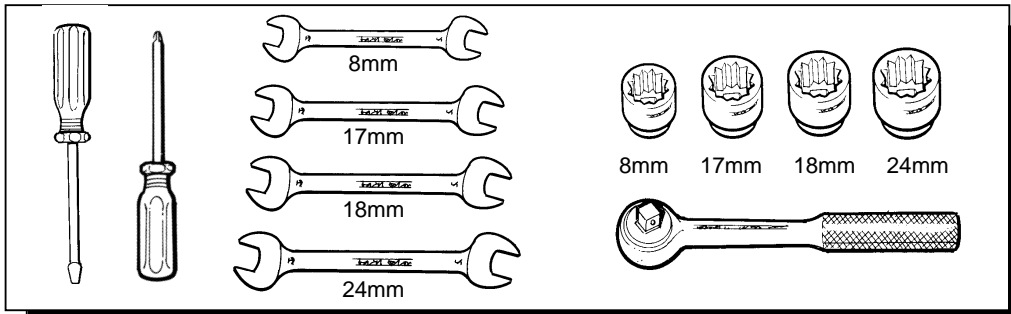
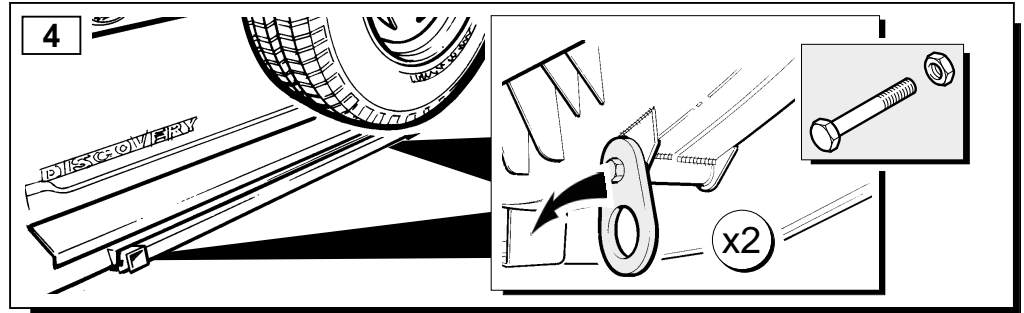
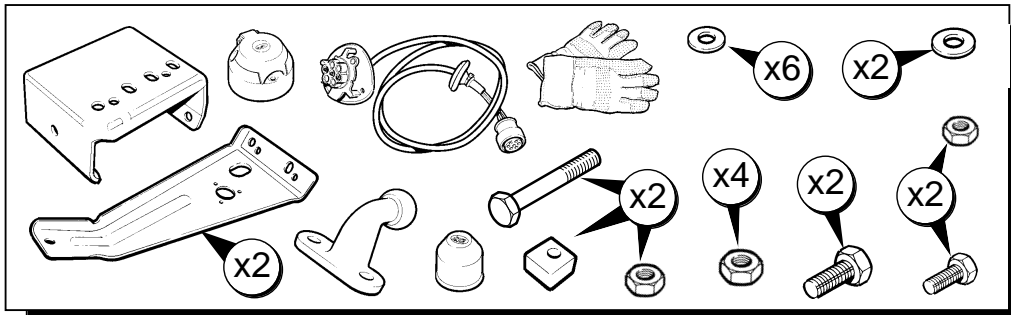
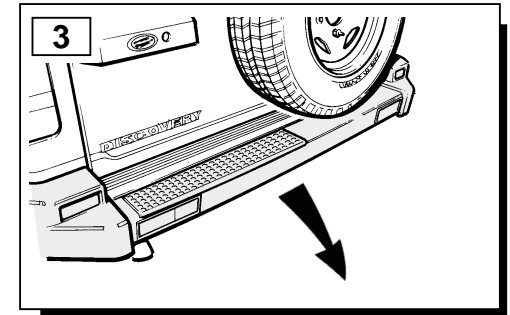
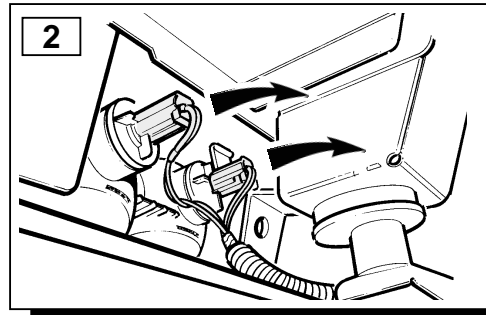
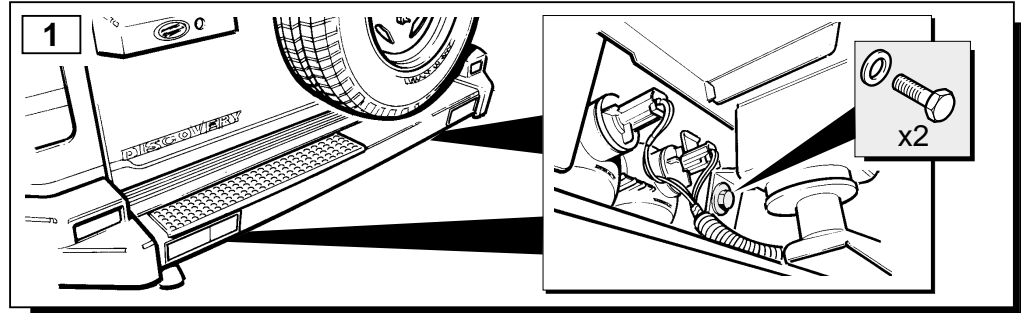
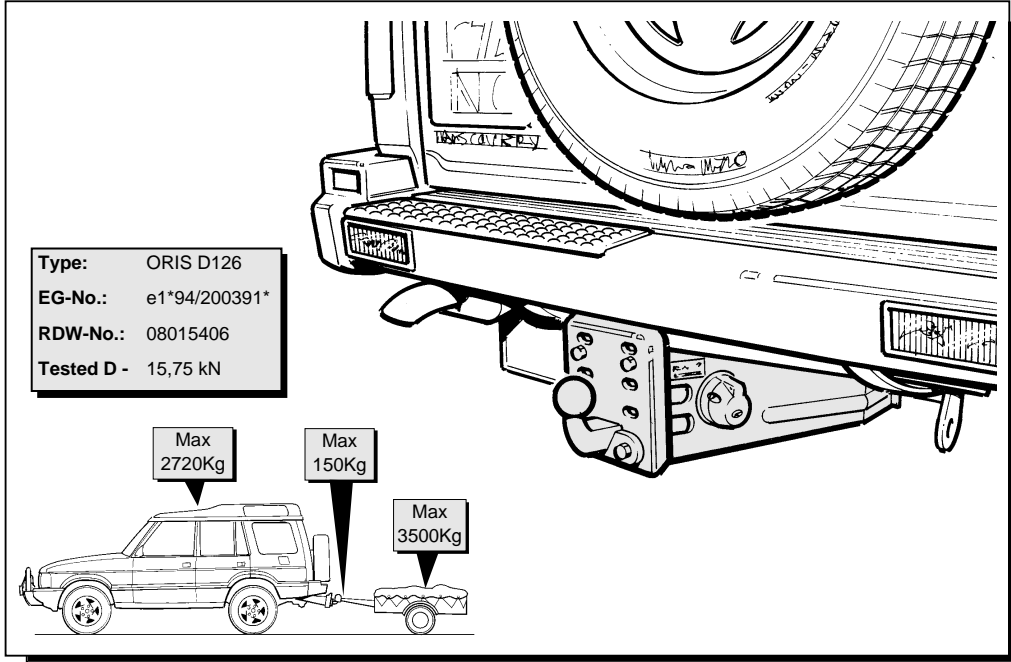
Set de montage voor trekhaak

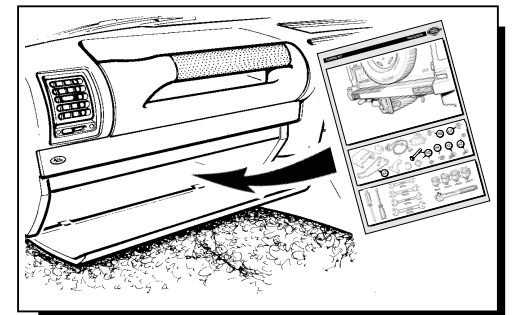
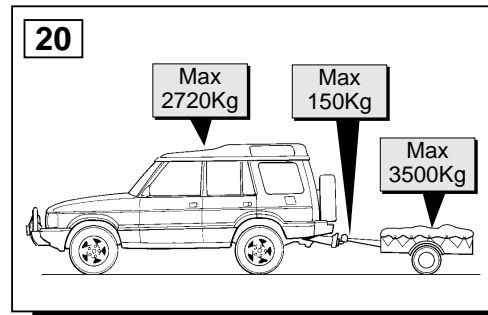
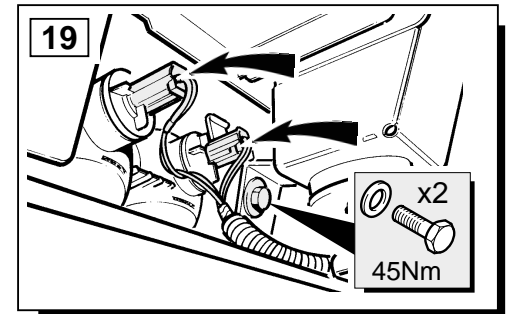
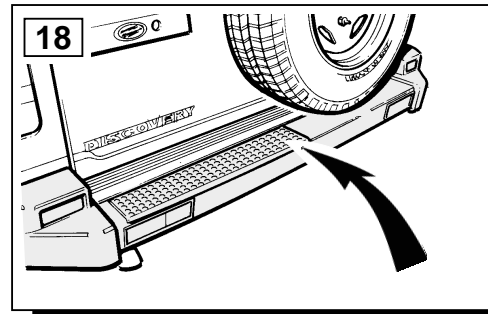
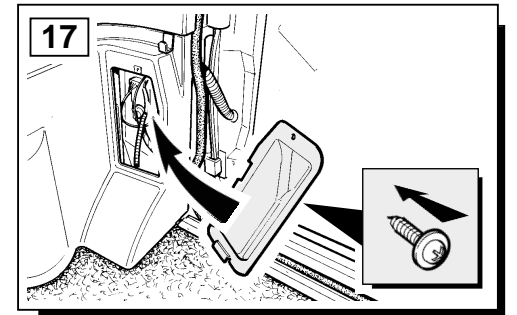
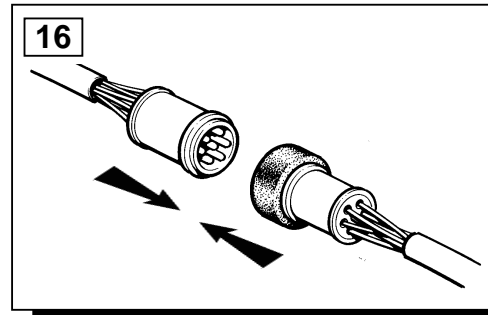
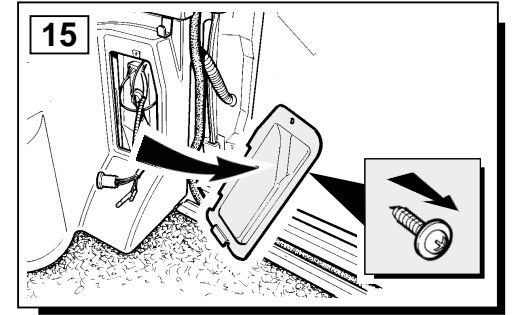
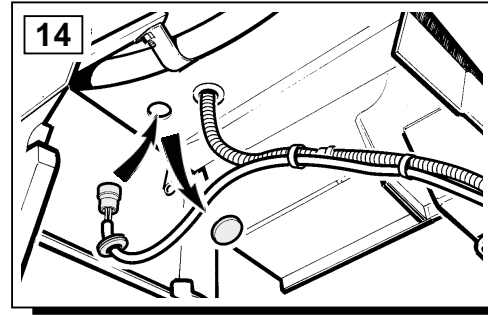
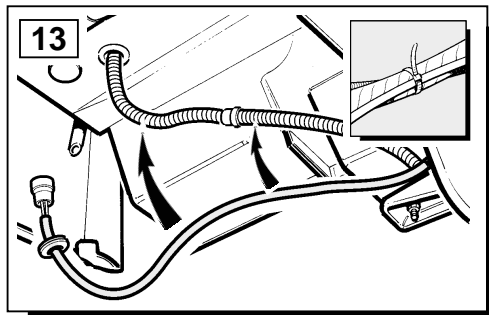
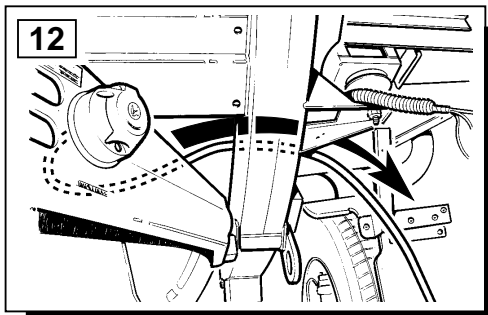
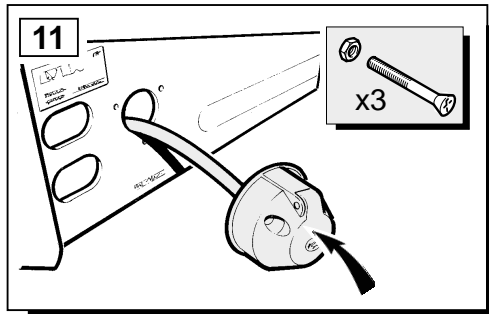
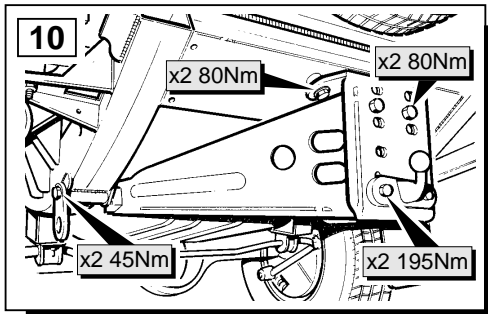
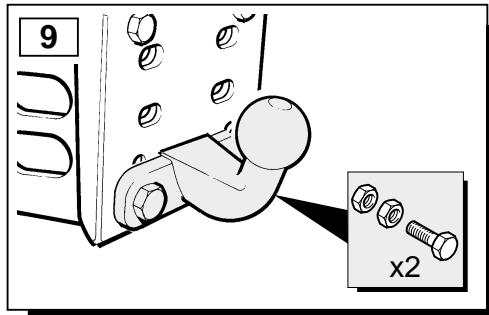
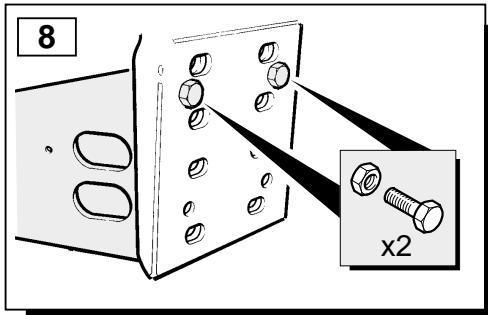
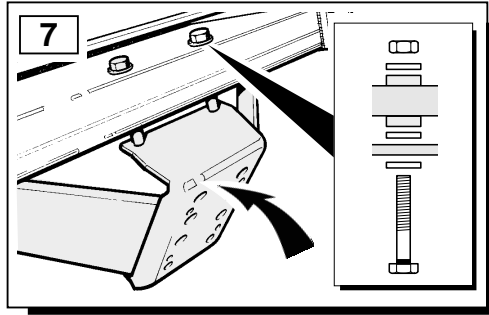
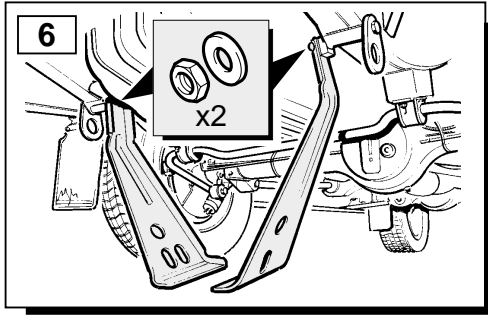
Accessory Part No.

STC 8816

Issue Number

1







**RANGE ROVER
ACCESSORIES**

(GB) FITTING INSTRUCTIONS
Universal Telephone Bracket

**(F) INSTRUCTIONS DE
MONTAGE**
Support de téléphone
universel

(I) ISTRUZIONI PER L'USO
Supporto universale
per telefono

**(E) INSTRUCCIONES DE
MONTAJE**
Supporte universal
para teléfono

(D) EINBAUANLEITUNG
Universal Telefonhalter

Accessory Part No. STC 8892

